

**Русские акты Копенгагенского
государственного архива / извлеченные
Ю.Н. Щербачевым ; [под редакцией И.А.
Бычкова]**

С.-Петербург : Печатня С.П. Яковлева
1897

Trükise digitaalkoopia ehk e-raamatu tellimine (eBooks on Demand (EOD)) –miljonid raamatud vaid hiireklõpsu kaugusel rohkem kui kümnes Euroopa riigis!



Täname Teid, et valisite EOD!

Euroopa raamatukogudes säilitatakse miljoneid 15.–20. sajandi raamatuid. Kõik need raamatud on nüüd kättesaadavad e-raamatuna — vaid hiireklõpsu kaugusel 24 tundi ööpäevas, 7 päeva nädalas. Tehke otsing mõne EOD võrgustikuga liitunud raamatukogu elektronkataloogis ja tellige raamatust digitaalkoopia ehk e-raamat kogu maailmast. Soovitud raamat digiteeritakse ja tehakse Teile kättesaadavaks digitaalkoopiana ehk e-raamatuna.

Miks e-raamat?

- ➔ Saate kasutada standardtarkvara digitaalkoopia lugemiseks arvutiekraanil, suurendada pilti või navigeerida läbi terve raamatu.
- ➔ Saate välja trükkida üksikuid lehekülgi või kogu raamatu.
- ➔ Saate kasutada üksikterminite täistekstotsingut nii ühe faili kui failikomplekti (isikliku e-raamatukogu) piires.
- ➔ Saate kopeerida pilte ja tekstiosi teistesse rakendustesse, näiteks tekstitöötlusprogrammi-desse.

Tingimused

EOD teenust kasutades nõustute Te tingimustega, mille on kehtestanud raamatut omav raamatukogu. EOD võimaldab juurdepääsu digiteeritud dokumentidele rangelt isiklikel, mittekommertseesmärkidel. Kui soovite digitaalkoopiat muuks otstarbeks, palun võtke ühendust raamatukoguga.

- ➔ Tingimused inglise keeles: <http://books2ebooks.eu/odm/html/utl/en/agb.html>
- ➔ Tingimused saksa keeles: <http://books2ebooks.eu/odm/html/utl/et/agb.html>

Rohkem e-raamatuid

Seda teenust pakub juba tosin raamatukogu enam kui kümnes Euroopa riigis.

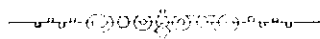
Lisainfo aadressil: <http://books2ebooks.eu>

Русская Историческая Библиотека, т. хvi

РУССКІЕ АКТЫ
КОПЕНГАГЕНСКАГО
ГОСУДАРСТВЕННАГО АРХИВА

ИЗВЛЕЧЕННЫЕ

Ю. Н. ЩЕРБАЧЕВЫМЪ



С.-ПЕТЕРБУРГЪ
1897

Русская Историческая Библіотека, т. xvi

РУССКІЕ АКТЫ,
КОПЕНГАГЕНСКАГО
ГОСУДАРСТВЕННОГО АРХИВА

ИЗВЛЕЧЕННЫЕ

Ю. Н. ЩЕРБАЧЕВЫМЪ

$$\sim_{\mathcal{O}} "n" \quad (F, H, G, \frac{1}{2}F, \frac{1}{2}H, \frac{1}{2}G) \quad n_{\text{tr}} \xrightarrow{\text{tr}} \rightarrow$$

С.-ПЕТЕРБУРГЪ,

1897

Печатано по распоряженію Археографической Коммисіи.

Товарищество «Печатня С. П. Яковлева», Невскій, 132.

Въ 1890 году первый секретарь Россійской миссіи въ Копенгагенѣ Ю. Н. Щербачевъ (нынѣ занимающій должность перваго секретаря нашего посольства въ Константинополѣ) обратился въ Археографическую Коммиссію съ предложеніемъ принять на себя изданіе извлеченныхъ имъ изъ датскихъ архивовъ и библіотекъ, главнымъ образомъ изъ Копенгагенскаго Государственнаго Архива ¹⁾, матеріаловъ по исторіи сношеній Россіи съ Данією, съ конца XV вѣка по воцареніе Петра Великаго.

Ознакомившись съ составленнымъ г. Щербачевымъ подробнымъ указателемъ документовъ, входящихъ въ составъ его собранія, и съ представленными, для образца, копіями ²⁾ съ нѣкоторыхъ изъ нихъ, Коммиссія, признавая за собранными г. Щербачевымъ матеріалами важное значеніе для русской исторической науки, рѣшила печатать ихъ въ «Русской Исторической Библіотекѣ».

Первоначально Коммиссія предполагала издать всѣ собранные г. Щербачевымъ документы, какъ на русскомъ, такъ и на иностранныхъ языкахъ. Въ научномъ отношеніи такое изданіе, несомнѣнно, выиграло бы; еще ббльшій интересъ получило бы оно, если бы къ нему были присоединены документы, касаю-

¹⁾ Всѣ напечатанные въ настоящемъ томѣ документы извлечены изъ Копенгагенскаго Государственнаго Архива, кромѣ одного (№ 7), хранящагося въ Копенгагенской университетской библіотекѣ.

²⁾ Тщательно снятыя г. Щербачевымъ копіи съ документовъ были свѣрены вторымъ (нынѣ первымъ) секретаремъ нашей миссіи въ Копенгагенѣ княземъ Кудашевымъ и настоятелемъ посольской церкви въ Копенгагенѣ, протоіереемъ Н. И. Волобуевымъ (нынѣ покойнымъ).

щіея русско-датскихъ сношеній, сохранившіея только въ Московскомъ Главномъ Архивѣ Министерства Иностранныхъ Дѣлъ (напр. наказныя рѣчи посламъ и т. п.). Но значительные размѣры, которые оно приняло бы въ этомъ случаѣ, въ ущербъ другимъ начатымъ и продолжаемымъ Коммиссіею научнымъ предпріятіямъ, и трудности, которыя представляло бы печатаніе документовъ на старинномъ датскомъ и ниже-пѣмецкомъ языкахъ, что затянуло бы печатаніе матеріаловъ г. Щербачева, побудили Коммиссію ограничиться одною частью этихъ матеріаловъ, именно актами на русскомъ языкѣ ¹⁾, къ печатанію которыхъ въ «Русской Исторической Библіотекѣ» и было приступлено въ 1892 году.

Между тѣмъ г. Щербачевымъ было предпринято изданіе подробнаго указателя собранныхъ имъ матеріаловъ, который, подъ заглавіемъ «Датскій Архивъ», явился въ свѣтъ въ 1893 году въ «Чтеніяхъ Императорскаго Россійскаго Общества Исторіи и Древностей» (книга первая) и далъ ясное представленіе о богатствѣ хранящихся въ Копенгагенскомъ Архивѣ матеріаловъ по русской исторіи, на значеніе которыхъ было обращено вниманіе еще въ концѣ прошлаго вѣка ²⁾.

Наши ученые изрѣдка обращались къ документамъ до-Петровской эпохи, хранящимся въ Копенгагенскомъ Архивѣ ³⁾. Только съ половины восьмидесятыхъ годовъ двое нашихъ изслѣдователей, Ю. Н. Щербачевъ и Г. В. Форстенъ, въ особенности первый, удѣлили этимъ архивнымъ матеріаламъ болѣе вниманіе. Г. Щербачевымъ, кромѣ вышеупомянутаго труда «Датскій Архивъ», на основаніи этихъ матеріаловъ написаны статьи:

¹⁾ Вслѣдствіе указанной причины въ настоящій томъ не вошли какъ пѣмецкіе и датскіе переводы утраченныхъ русскихъ подлинниковъ, такъ и подлинныя грамоты Московскаго правительства, писанныя на пѣмецкомъ языкѣ. Только жалованная грамота царя Ивана IV Васильевича корсару Керстену Роде, отъ 30 марта 1570 года, въ виду мало понятности многихъ мѣстъ русскаго текста, напечатана какъ на русскомъ, такъ и на пѣмецкомъ языкѣ; вслѣдствіе этого она помѣщена въ концѣ тома (№ 188).

²⁾ См. статью «Archiv-Nachrichten von alten Unterhandlungen, welche zwischen dem russischen und dänischen Hofe von 1554 bis 1677 gepflogen worden», помѣщенную въ седьмой части издаваемаго Бюшнгомъ «Magazin für die neue Historie und Geographie», вышедшей въ свѣтъ въ 1773 году.

³⁾ См. Иконниковъ, Опытъ русской исторіографіи, томъ первый, книга вторая (Кіевъ. 1892), стр. 1481—1484.

«Два посольства при Іоаннѣ IV Васильевичѣ» (Русскій Вѣстникъ 1887 года, іюль, стр. 88—175; въ этой статьѣ сообщаются свѣдѣнія о посольствахъ князя Ромодановскаго-Ряполовскаго въ Данію въ 1562—63 годахъ и Якова Ульфельда въ Россію въ 1578 г.; въ началѣ статьи данъ краткій обзоръ сношеній Россіи съ Даніею съ конца XV до половины XVI в.); «Керстенъ Родъ. Корсаръ Іоанна IV» (М. 1888) и «Подписи царей Бориса Годунова и Алексѣя Михайловича» (Чтенія Моск. Общ. Истории и Древностей, 1894 г., книга четвертая, отд. III, стр. 1—16).

Профессоръ Форстенъ занимался копенгагенскими документами, касающимися датско-русскихъ отношеній XVI и половины XVII вѣка, писанными исключительно на иностранныхъ языкахъ. Объ этихъ документахъ онъ далъ небольшія замѣтки въ своемъ отчетѣ «Архивныя занятія въ Парижѣ, Брюсселѣ, Копенгагенѣ и Стокгольмѣ по исторіи скандинавскихъ и московскаго государствъ въ XVI и XVII столѣтіяхъ» (Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія, 1887 г., іюнь, стр. 61—67); пользовался ими въ своемъ трудѣ «Балтійскій вопросъ въ XVI и XVII столѣтіяхъ (1544—1648). Томъ I: Борьба изъ-за Ливоніи» (СПб. 1893) ¹⁾; напечаталъ нѣсколько документовъ въ 1-мъ выпускѣ «Актвъ и писемъ къ исторіи Балтійскаго вопроса въ XVI и XVII вѣкахъ» (СПб. 1889) и написалъ, по матеріаламъ Копенгагенскаго Архива, статью «Сношенія Россіи съ Даніею въ царствованіе Христіана IV» (Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія, 1892 г., апрѣль, стр. 281—335) ²⁾.

Издаваемые въ настоящемъ томѣ русскіе документы Копенгагенскаго Архива, хотя освѣщаютъ сношенія Россіи и Даніи съ одной только стороны—съ тогдашней точки зрѣнія Русскаго Правительства—, представляютъ особенную важность за XVI и первые годы XVII столѣтія (до воцаренія Михаила Теодоровича Романова). Отъ этого времени въ Московскомъ Главномъ Архивѣ

¹⁾ Въ другомъ своемъ трудѣ «Борьба изъ-за господства на Балтійскомъ морѣ изъ XV и XVI столѣтіяхъ» (СПб. 1884) г. Форстенъ также пользуется иностранными документами Копенгагенскаго Архива, но уже извѣстными въ печати.

²⁾ Русскихъ документовъ по исторіи сношеній Россіи и Даніи, какъ Копенгагенскаго, такъ и Московскаго Главнаго Архива Министерства Иностранныхъ Дѣлъ, г. Форстенъ въ своихъ работахъ не принималъ во вниманіе.

Министерства Иностранных Дѣлъ имѣется лишь незначительное число документовъ, касающихся русско-датскихъ отношеній, сохранившихся въ отпускахъ или копіяхъ. Между тѣмъ среди находящихся въ Копенгагенскомъ Архивѣ документовъ, помѣщенныхъ въ настоящемъ томѣ и занимающихъ почти его половину (95 №№ на 451 столбцѣ), мы встрѣчаемъ цѣлый рядъ актовъ первостепенной важности. Таковы всѣ документы, касающіеся сношеній Россіи съ Даніею за время великаго князя Василія Ивановича (№№ 1—12) въ 1514—1528 годахъ. Находящіеся въ Московскомъ Главномъ Архивѣ Министерства Иностранныхъ Дѣлъ и напечатанные въ «Собраніи Государственныхъ Грамотъ и Договоровъ» (томъ V, №№ 79 и 80) отрывокъ договорной грамоты 1516 года и жалованная грамота датскимъ купцамъ 1517 года представляютъ собою не черновые отпуски или современные копіи подлинниковъ, а несравненно позднѣйшіе (времени царя Михаила Ѳеодоровича) переводы съ современныхъ нѣмецкихъ переводовъ русскаго оригинала, сохранившихся въ Копенгагенскомъ Архивѣ. Любопытно, что этотъ договоръ 1516 года пропалъ въ Москвѣ въ Смутное время и въ 1632 году не могъ уже быть найденъ (см. документъ подъ № 127). Между актами, относящимися къ царствованію царя Ивана Грознаго, мы имѣемъ подлинники его договорной грамоты 1562 года (№ 20) и перемирной 1578 года (№ 39); нѣсколько важныхъ документовъ, касающихся Ливонской войны (№№ 13, 15, 16, 19, 25, 29, 31, 33, 34, 41, 46 и 49); грамоту 1570 года о назначеніи герцога Магнуса королемъ ливонскимъ въ качествѣ царскаго вассала (годовника) (№ 24); двѣ грамоты, касающіяся отношеній Ивана Грознаго къ кандидатурѣ принца Генриха Валуа на польскій престолъ (№№ 28 и 29); любопытную грамоту 1558 года отъ имени бояръ, не хотѣвшихъ отвѣчать на королевскую грамоту, вслѣдствіе того, что король назвалъ «такого православнаго царя государя Ивана Васильевича, всея Русіи самодержца» братомъ (№ 14); грамоты, касающіяся царскаго корсара Керстена Роде (№№ 27, 188 и частью 34). За время царствованія Бориса Ѳеодоровича Годунова особенно важны крестоцѣловальныя записи царскихъ пословъ и самого царя, заключающія въ себѣ условія брака герцога Ганса съ царевною Ксеніею Борисовною (№№ 78 и 81) и рядъ грамотъ, касающихся этого сватовства (№№ 79, 84—87 и 91), а

также сватовства царевны Ксеніи одному изъ сыновей герцога шлезвигъ-голштинскаго Іоганна (№№ 87, 88 и 92—94). Въ Смутное время Данія противъ насъ ничего не предпринимала, и въ послѣдующихъ сношеніяхъ ставила себѣ это въ заслугу и требовала за это отъ Россіи награды (см. въ грамотѣ № 107). Вообще въ продолженіе Смутнаго времени сношенія наши съ Данією прекратились, и только царь Василій Ивановичъ Шуйскій грамотою отъ іюня 1606 года (№ 95) сообщилъ королю о смутѣ и своемъ восшествіи на престолъ и обѣщаль послать въ Данію своихъ пословъ. Изъ документовъ, которые могли сохраниться только въ Копенгагенскомъ архивѣ, любопытны грамоты (конца XVI вѣка) кольскихъ и холмогорскихъ воеводъ къ варгавскимъ (т. е. вардегузскимъ) державцамъ, касающіяся торговли между этими городами (№№ 49—54), и пять челобитныхъ (времени царей Ивана Васильевича и Θεодора Ивановича) лопарей съ-верной Лапландіи этимъ царямъ и датскимъ королямъ, сообщающія интересныя свѣдѣнія о тогдашнемъ положеніи лопарей (№№ 17 и 65—68). Вообще лапландскій вопросъ оставилъ глубокіе слѣды въ документахъ, касающихся русско-датскихъ отношеній. Тянулся онъ долго, со времени Грознаго, но окончился въ нашу пользу (см. въ указателѣ подъ словомъ Лопская земля). Благодаря неуклонному и твердому образу дѣйствій Московскаго Правительства, мы совершенно осѣлись и утвердились въ Лопской землѣ. Только однажды, въ 1603 году, царь Борисъ Θεодоровичъ Годуновъ, скорбѣвшій по случаю кончины жениха царевны Ксеніи Борисовны, герцога Ганса, «для любви и сватовства» хотѣлъ поступиться датскому королю многими лопскими волостями и погостами, даже мѣстомъ на Пазъ-рѣкѣ, гдѣ стоитъ церковь свв. Бориса и Глѣба (см. въ № 90).

Съ 1613 года—восшествія на престолъ дома Романовыхъ—большая часть напечатанныхъ въ настоящемъ томѣ документовъ сохранилась въ современныхъ отпускахъ въ Московскомъ Главномъ Архивѣ Министерства Иностранныхъ Дѣлъ, какъ это можно видѣть изъ напечатанной въ 1894 году первой части составленнаго Бантышъ-Каменскимъ «Обзора внѣшнихъ сношеній Россіи»; къ документамъ этимъ обращался Соловьевъ въ своей «Исторіи Россіи», но въ полномъ видѣ, притомъ съ подлинниковъ, они, за малыми исключеніями, еще не были изданы.

Начало настоящего тома (первые восемь листовъ) печаталось подъ наблюдениемъ членовъ Археографической Комmissiи: покойнаго А. И. Тимоѣева и И. А. Быкова; съ девятаго же листа редакціею тома завѣдывалъ одинъ И. А. Быковъ, которымъ составленъ и приложенный въ концѣ тома обстоятельный указатель личныхъ именъ, географическихъ названій и предметовъ. Для объясненія испорченныхъ въ русскихъ документахъ написаній датскихъ собственныхъ именъ помѣщены въ прямыхъ скобкахъ эти имена на датскомъ или нѣмецкомъ языкѣ. Въ такихъ же скобкахъ заключены фамиліи и имена, которыя не встрѣчаются въ текстѣ тома, а опредѣлены по другимъ источникамъ.



ОГЛАВЛЕНІЕ.

| | | |
|--|----|----|
| 1514 г., апрѣля 10. | | |
| I. Грамота великаго князя Васи- лія Ивановича датскому королю Христіерну II объ отправленіи къ нему сына боярскаго Ивана Забо- лоцкаго и дѣяка Василія Алексан- дрова для переговоровъ о союзѣ | 1 | 15 |
| 1514 г. | | |
| II. Рѣчи русскихъ посланниковъ королю. | 1 | |
| 1515 г., апрѣль | | |
| III. Грамота великаго князя Ва- силія Ивановича датскому ко- ролю объ отправленіи къ нему тѣхъ же пословъ | 7 | 15 |
| 1515 г. | | |
| IV Рѣчи русскихъ посланни- ковъ | 7 | |
| 1516 г., іюня 1. | | |
| V Грамота великаго князя Ва- силія Ивановича датскому королю съ просьбою о незадержаніи послан- ника римскаго императора Макси- милиана, Георга фонъ Раумшюсселя, и русскаго посланника Григорія Загряжскаго и объ отпускѣ обрат- но въ Данію королевскаго герольда Давыда фанъ Корана въ сопровож- деніи дѣяка Некраса Харламова | 11 | 21 |
| 1516 г., іюня 1. | | |
| VI. Грамота великаго князя Ва- силія Ивановича датскому королю съ отказомъ объ отпускѣ изъ Рос- сіи жены датскаго посланника Си- дора, и о томъ, что сдѣлано распо- раженіе объ отдачѣ въ ученіе рус- ской грамотѣ молодыхъ датчанъ, при- бывшихъ въ Россію съ посланни- комъ Давыдомъ фанъ Кораномъ | 1 | 15 |
| 1516 г., августа 9. | | |
| VII. Грамота великаго князя Ва- силія Ивановича датскому королю объ отправленіи къ нему дѣяка Не- краса Харламова. | 1 | 15 |
| 1516 г., августа 9. | | |
| VIII. Договорная грамота вели- каго князя Василія Ивановича съ датскимъ королемъ Христіерномъ II. | 7 | 17 |
| 1517 г., іюль. | | |
| IX. Жалованная грамота дат- скимъ купцамъ на строеніе дво- ровъ, церквей и на свободную тор- говлю въ Новгородѣ, Иванъгородѣ и въ другихъ мѣстахъ | 7 | 21 |
| 1521 г. | | |
| X. Орывокъ отвѣтныхъ рѣчей на посольство герольда Давыда фанъ Корана о дружественномъ союзѣ, о нечиненіи обидъ на рубежахъ ме- жду подданными обоихъ государствъ, о присылкѣ изъ Даніи мастеровъ строительнаго дѣла, литья пушекъ и проч. | 11 | 23 |

1524 г., ноября 29.

XI. Грамота великаго князя Василия Ивановича датскому королю о томъ, что онъ не можетъ, по случаю предпринятаго похода на Казань, оказать помощь противъ его дяди Фредерика, завладѣвшаго Любекомъ и другими городами; о посылкѣ воеводъ Сѣрену Норбю опасной грамоты на приѣздъ его въ Россію

1528 г., апрѣля.

XII. Грамота датскому королю съ увѣдомленіемъ о выѣздѣ изъ Россіи въ Данію Сѣрена Норбю.

1558 г., мая 17.

XIII. Опасная грамота боярина Алексѣя Даниловича Басманова жителямъ Данцига съ приглашеніемъ войти въ торговые сношенія съ жителями Ругодива.

1558 г., августа 13.

XIV. Грамота отъ кн. П. И. Шуйскаго и другихъ бояръ датскому королю Христіану съ отказомъ отвѣчать на двѣ полученныя грамоты короля, въ виду того, что онъ дозволилъ себѣ называть въ нихъ царя «братомъ»

1559 г., января.

XV. Жалованная опасная грамота на приѣздъ датскихъ пословъ по случаю войны съ Ливонією

1559 г., апрѣля 5.

XVI. Отвѣтъ датскимъ посламъ на ходатайство датскаго короля Фредерика о прекращеніи военныхъ дѣйствій, предпринятыхъ противъ магистра ливонскаго за его «неисправленія»

1559 г., прежде 12 апрѣля.

XVII. Жалоба на датчанъ, стѣсняющихъ рыбный промыселъ на Мурманскомъ морѣ

XVIII. Роспись припасамъ, отпущеннымъ датскимъ посламъ

1561 г.

XIX. Отвѣтъ датскимъ посламъ Дидриху Веру съ товарищами, относительно границъ въ Ливонской землѣ и ожиданія прибытія весной «большихъ пословъ» для переговоровъ по этому предмету

1562 г., августа 7.

XX. Договорная грамота царя Ивана Васильевича съ датскимъ королемъ Фредерикомъ II-мъ, кому какими городами и мѣстами владѣть и въ какіе не вступаться.

1562 г., августа 7.

XXI. Докончальная грамота датскаго короля Фредерика II съ царемъ Иваномъ IV Васильевичемъ.

1562 г., августа 18.

XXII. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ датскому королю Фредерику II съ извѣщеніемъ объ отправленіи къ нему пословъ: князя Ряполовскаго, печатника Ивана Михайловича Висковатаго и дьяка Петра Совина

1567 г., апрѣля 24.

XXIII. Царская грамота къ датскому королю Фредерику II съ просьбою о безпрепятственномъ пропускѣ черезъ датскія владѣнія гости и купца, посланныхъ въ Антверпенъ, для покупки нѣкоторыхъ предметовъ для царскаго обихода

1570 г., сентября 26.

XXIV. Царская грамота къ датскому королю Фредерику II о назначеніи брата его, герцога Магнуса, королемъ Ливоніи въ качествѣ вассала (голдвинника).

1571 г., іюня 11.

XXV. Царская грамота датскому королю Фредерику Второму съ вы-

раженіемъ неудовольствія по поводу заключеннаго имъ мира съ шведскимъ королемъ

1571 г., іюля 26.

XXVI. Царская грамота датскому королю Фредерику Второму съ извѣщеніемъ о посылкѣ опасной грамоты на прїѣздъ въ Россію пословъ римскаго императора Максимилиана

1571 г., августа 31.

XXVII. Царская грамота датскому королю Фредерику Второму съ объясненіемъ причины появленія въ датскихъ проливахъ «корабленика» Керстена Рода, которому дано повелѣніе защищать коммерческія суда отъ нападеній польскихъ и шведскихъ корсаровъ

1573 г., іюля 31.

XXVIII. Царская грамота датскому королю Фредерику Второму съ просьбою о непропускѣ чрезъ Датскую землю французскаго принца Генриха, избраннаго въ польскіе короли, вопреки данныхъ царю на сеймѣ польскомъ обѣщаній

1573 г., сентября 5.

XXIX. Царская грамота датскому королю Фредерику Второму съ изъясненіемъ признательности, что король задержалъ пословъ французскаго короля, бывшихъ въ Литвѣ, и не хочетъ пропустить брата его на корону Польскую; съ опроверженіемъ извѣстія, что къ Эвелю приступили русскіе воинскіе люди; съ предложеніемъ дѣйствовать сообща противъ шведовъ и съ повтореніемъ просьбы не пропускать французскаго королевича въ Польшу черезъ Зундъ

1573 г.

XXX. Грамота датскому королю Фредерику Второму съ просьбою о пропускѣ черезъ его владѣнія рус-

скаго гонца Константина Скобелъцына и гонца римскаго императора Максимилиана, Павла Магнуса

1574 г., августа 6.

XXXI. Царская грамота датскому королю Фредерику Второму съ выраженіемъ неудовольствія по поводу добрыхъ отношеній, установившихся между нимъ и шведскимъ королемъ, и съ сообщеніемъ, что царь тогда лишь перестанетъ воевать принадлежація королю датскому мѣста въ Ливоніи, когда они на самомъ дѣлѣ будутъ за датскимъ королемъ.

1575 г.

XXXII. Прошеніе плѣнника Фоки Шаврова объ отпускѣ его въ Россію

1575 г., январь.

XXXIII. Грамота датскому королю Фредерику Второму съ отказомъ о выдачѣ нѣмчина Автона Пфлуга, приходившаго съ шведами воевать русскія украинны и ваятаго въ плѣнъ.

1576 г.

XXXIV. Отвѣтъ датскимъ посламъ, въ которомъ, описывая разныя «неисправленія» датскаго короля, предлагается королю прислать въ Москву пословъ для новыхъ переговоровъ

1576 г., іюня.

XXXV. Царская грамота на свободный прїѣздъ и отъѣздъ датскихъ пословъ.

1577 г., августа.

XXXVI. Царская грамота датскому королю Фредерику II съ просьбою о свободномъ пропускѣ черезъ его землю посланника къ римскому императору Рудольфу II, Ждана Квашина

1577 г., октября.

XXXVII. Царская грамота датскому королю Фредерику II съ провождениемъ новой опасной грамоты для датскихъ пословъ

141

1577 г., октября.

XXXVIII. Отписка перновскаго воеводы князя Михаила Оболенскаго въ Аренсбургъ Иоганну Иксулю о королевскомъ гонцѣ Гансѣ Кликѣ

145

1578 г., августа 28.

XXXIX. Перемирная грамота царя Ивана Васильевича съ датскимъ королемъ Фредерикомъ II на пятнадцать лѣтъ, съ 1 сентября 1578 г. по 1 сентября 1593 г.

147

1578 г., августа 28.

XL. Вѣрительная грамота мценскому намѣстнику Алексѣю Григорьевичу Давыдову и дьяку Тимоею Петрову, царскимъ посламъ къ датскому королю.

161

1580 г., марта.

XLI. Грамота царя къ датскому королю Фредерику II съ укоризной, что, ссылаясь на неполномочіе своихъ пословъ, король не заключилъ перемирія на 15 лѣтъ, какъ это сдѣлалъ царь, а возвратилъ его перемирную грамоту съ московскими послами, которымъ въ Даніи было великое безчестье и тѣснота; царь упрекаетъ короля за военныя дѣйствія въ союзѣ съ Швеціею противъ Москвы; извѣщаетъ, что онъ унялъ рать, дозволивъ датчанамъ торговать въ Перновѣ и другихъ городахъ своей вотчины; предлагаетъ королю прислать пословъ для подтвержденія прежняго докончанія и препровождаетъ опасную на нихъ грамоту

161

1580 г., марта.

XLII. Опасная грамота на пріѣздъ къ царю датскихъ пословъ.

175

1580 г., марта.

XLIII. Царская грамота къ датскому королю Фредерику II съ просьбою о пропускѣ черезъ его землю къ римскому императору Рудольфу II гонца Аванасія Резанова

175

1580 г., юня 12.

XLIV. Грамота перновскаго намѣстника князя Ѳ. М. Лобанова-Ростовскаго къ владѣльскому намѣстнику Юргену Фаренсбеку съ извѣстіемъ, что царскіе посланники Ѳ. И. Потемкинъ и А. Д. Резановъ, толмачи и королевскій гонецъ Петръ Адриановъ отправились изъ Пернова на присланныхъ изъ Аренсбурга галерахъ и корабляхъ, и о грабежѣ экипажемъ тѣхъ галеръ любекскихъ купцовъ, вѣрившихся имъ для своей безопасности, а также царскихъ посланниковъ и толмачей.

177

1580 г., августа.

XLV. Царская грамота датскому королю Фредерику II съ просьбою о пропускѣ черезъ его землю къ римскому императору Рудольфу II гонца Истомы Швергина.

181

1581 г., юня.

XLVI. Царская грамота датскому королю Фредерику II о желаніи возобновить съ королемъ прежнюю союзную любовь и о присылкѣ въ Москву пословъ для подкрѣпленія прежняго мирнаго докончанія

181

1581 г., юня.

XLVII. Опасная грамота на пріѣздъ къ царю датскихъ пословъ.

187

1581 г., юля 24.

XLVIII. Царская грамота датскому королю Фредерику II о пропускѣ черезъ его землю толмача Ѳедора Филиппова, отправленнаго къ римскому императору Рудольфу II,

и о желаніи царя скорѣе возобно-
вить съ королемъ союзную любовь. 187

1582 г., іюля.

XLIX. Царская грамота датско-
му королю Фредерику II съ уко-
ризою, что, несмотря на пере-
миріе и на уступку острова Эзеля,
послѣ покоренія Ругодива, отноше-
нія Даніи къ Россіи сильно измѣ-
нились: король помогаль войскомъ
Швеціи; самъ нападалъ на Москов-
ское государство; принималъ цар-
скихъ пословъ не съ подобающею
честію; задерживаетъ и тяготитъ
пошлиною суда, идущія черезъ
Зундъ, а на пути къ Холмогорамъ
и Колѣ нѣсколько нѣмецкихъ су-
довъ захвачено разбойнымъ обыча-
емъ; представляются претензіи къ
Печенгскому монастырю, тогда какъ
обитель сія стоитъ больше семиде-
сяти лѣтъ и проч. Говоря о семъ,
царь напоминаетъ о заключенномъ
мирѣ, который желательно бы под-
держивать

1582 г., сентября 13.

L. Грамота холмогорскаго воево-
ды П. А. Нащокина къ варгав-
скому державцу, о присылкѣ его на
воеводство въ Холмогоры и о томъ,
чтобы датчане ѣздили въ Холмого-
ры и торговали съ русскими по
старинѣ

1583 г., мая 7.

LI. Грамота кольскаго воеводы
М. Ѳ. Судимантова варгавскому
державцу о присылкѣ его на вое-
водство въ Колу и о томъ, чтобы
датчане ѣздили въ Колу и торгова-
ли съ русскими по старинѣ

1584 г., іюня 23.

LII. Грамота кольскаго воеводы
М. Ѳ. Судимантова къ варгавскимъ
воеводѣ и державцу о невозможности
ему ѣхать къ нимъ для пере-
говоровъ въ Вайдогубу и съ при-
глашеніемъ ихъ въ Колу и о при-

нятіи ими нѣкоторыхъ мѣръ отно-
сительно торговли въ Вайдогубѣ 209

1585 г., января 31.

LIII. Грамота кольскаго воеводы
А. Г. Ярцова къ варгавскому дер-
жавцу, съ извѣщеніемъ о кончинѣ
царя Ивана IV Васильевича и о
воцареніи сына его Ѳеодора Ивано-
вича, и о присылкѣ его, Ярцова,
на воеводство въ Колу и о продол-
женіи по прежнему торговыхъ сно-
шеній варгавскихъ жителей съ Ко-
лою

211

1585 г., іюня 10.

LIV. Грамота кольскаго воево-
ды Г. Б. Васильчикова къ варгав-
скому державцу съ приглашеніемъ
прислать въ Колу корабль съ му-
кою, виномъ и нѣкоторыми другими
товарами и съ извѣщеніемъ, что
впредь въ Колѣ, по царскому ука-
зу, будутъ торговать лишь трескою,
палтусомъ, саломъ тресковымъ и
китовымъ, а что для торговли про-
чимъ товарами открыта новая ко-
рабельная пристань при устьѣ
Двины

211

1585 г., іюля 17.

LV. Грамота кольскаго воеводы
Г. Б. Васильчикова къ варгавскому
державцу, съ препровожденіемъ, для
доставленія по назначенію, грамоты
царя Ѳеодора Ивановича датскому
королю о томъ, что поморская зем-
ля изстари была царскою вотчиною
и короли датскіе правъ на нее не
имѣютъ

215

1585 г., августа.

LVI. Царская грамота датскому
королю Фредерику II, въ коей царь
доказываетъ свои права на Печенг-
скій монастырь и на лопекія воло-
сти, которыми владѣетъ; общаетъ
послать пословъ въ Колу для раз-
межеванія и приглашаетъ короля
слать великихъ пословъ для под-
твержденія стараго докончанія.

217

1586 г., марта.

LVII. Царская грамота къ датскому королю Фредерику II, въ которой царь доказываетъ свои права на Лопскую землю и на другія мѣста

225

1586 г., марта.

LVIII. Опасная грамота на приѣздъ датскихъ пословъ для опредѣленія спорныхъ рубежей между Колою и городомъ Варгавомъ.

237

1586 г., марта.

LIX. Опасная грамота на приѣздъ въ Москву датскихъ великихъ пословъ

237

1590 г., юля.

LX. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой царь выражаетъ свое удивленіе, что король не увѣдомилъ его о своемъ вступленіи на престолъ; извѣщаетъ о счастливой войнѣ и перемиріи со шведами; упрекаетъ короля, что онъ позволялъ своимъ подданнымъ наниматься въ шведскую военную службу; сообщаетъ о сдѣланныхъ распоряженіяхъ касательно торговли датчанъ въ Россіи и проситъ о свободномъ пропускѣ къ римскому императору бывшаго въ Россіи его посла, Николая Варкоча.

239

1592 г., февраля.

LXI. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой царь признаетъ неосновательность прежняго своего обвиненія короля въ томъ, будто онъ оказывалъ помощь Швеціи въ войнѣ ея съ Россією; сообщаетъ о предстоящемъ отправленіи пословъ въ Колу для проведенія границъ между русскими и норвежскими владѣніями, а также о сдѣланныхъ распоряженіяхъ касательно розыска датскаго плѣннаго Юрья Гойера и отпуски его въ Давію.

249

1592 г., мая.

LXII. Опасная грамота на приѣздъ въ Москву датскихъ великихъ пословъ.

255

1592 г., августа 13.

LXIII. Грамота царскихъ пословъ, отправленныхъ въ Колу для разграниченія, къ датскому королю Христіану IV о томъ, что они слагаютъ съ себя отвѣтственность за волокиту, вслѣдствіе неприбытія въ Колу датскихъ пословъ; приглашаютъ короля слать по пограничному вопросу въ Москву великихъ пословъ; жалуются на неправильное задержаніе датскими властями русскаго подданнаго Петра Лукьянова, отправившагося въ Давію для взысканія долга и для изученія нѣмецкаго языка, и просятъ о принятіи мѣръ къ неповторенію подобнаго рода случаевъ на будущее время

257

1593 г., юля.

LXIV. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой изъясняется согласіе царя прислать пословъ для разграниченія въ Колу къ 1 юля 1593 года, предлагается королю прислать, по окончаніи разграниченія, своихъ пословъ въ Москву для заключенія договора и сообщаются свѣдѣнія о двухъ бывшихъ въ Россіи датчанахъ: Юріи Гойерѣ и Броквольдтѣ

279

1595 г., юля 22.

LXV. Челобитная лопарей Пазрѣцкой волости царю Θεодору Ивановичу съ жалобой на притѣсненія, которыя они терпятъ отъ датскихъ данщиковъ Іосифа Мортенсона и Ивана изъ Варгана

285

1595 г., юля 22.

LXVI. Челобитная кильдинскихъ лопарей датскому королю Христіану IV съ жалобой на притѣсненія, ко-

торья они терпятъ отъ датскаго данщика Иосифа Мортенсона

1595 г., іюля 22.

LXVII. Челобитная лопарей Нотверскаго погоста датскому королю Христіану IV съ жалобою на притѣсненія, которыя они терпятъ отъ датскихъ данщиковъ Иосифа Мортенсона и другого, не названнаго по имени.

1595 г., іюля 22.

LXVIII. Челобитная масельскихъ лопарей датскому королю Христіану IV съ жалобою на притѣсненія, которыя они терпятъ отъ датскихъ данщиковъ Иосифа Мортенсона и другого, по имени Ивана.

1595 г., іюля 22.

LXIX. Грамота колыскаго приказнаго человѣка И. С. Салманова къ датскимъ посламъ Ове Лунге съ товарищами, съ извѣщеніемъ о предстоящемъ прибытіи въ Колу царскихъ пословъ и съ просьбою, чтобы они, датскіе послы, непременно ихъ дождались

1595 г., августа 1.

LXX. Грамота прибывшихъ въ Колу царскихъ пословъ князя С. Г. Звенигородскаго и дьяка И. Максимова къ датскимъ посламъ Ове Лунге съ товарищами, съ извѣщеніемъ о пріѣздѣ своемъ въ Колу и о причинахъ запозданія въ пути, съ упрекомъ датскимъ посламъ за ихъ отъѣздъ изъ Колы въ Варгавъ и съ приглашеніемъ ихъ возвратиться въ Колу для переговоровъ

1595 г.

LXXI. Небольшая выписка изъ Тавзизскаго мирнаго договора, заключеннаго 18 мая 1595 года между Россією и Швецією

1596 г., января.

LXXII. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой дѣлаются упреки датскимъ посламъ, бывшимъ въ 1595 году въ Колѣ, за то, что они уѣхали, не дождавшись царскихъ пословъ, даются объясненія причинъ непрібытія сихъ послѣднихъ къ назначенному сроку и предлагается новый съѣздъ русскихъ и датскихъ пословъ въ Колѣ въ іюлѣ 1596 года.

1596 г., іюля.

LXXIII. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой царь не отзываясь на предложеніе короля назначить съѣздъ русскихъ и датскихъ пословъ въ Колѣ въ іюнѣ 1597 года, а извѣщаетъ о томъ, что посламъ, отправленнымъ въ Колу весною текущаго 1596 года, велѣно вернуться въ Москву

1597 г., іюля.

LXXIV. Опасная грамота на пріѣздъ датскихъ пословъ въ Москву.

1598 г., марта 17.

LXXV. Отвѣтное извѣщеніе бывшимъ въ Москвѣ датскимъ посламъ Стеню Матцену и Юргену Свабу, въ которомъ содержатся сообщеніе объ избраніи Бориса Ѳеодоровича Годунова на царство и отвѣтъ русскаго правительства на сдѣланныя послами представленія по лапландскому вопросу

1601 г., іюня.

LXXVI. Опасная грамота на пріѣздъ въ Москву датскихъ великихъ пословъ, причемъ царь Борисъ Ѳеодоровичъ выражаетъ датскому королю Христіану IV желаніе быть съ нимъ въ дружбѣ и любви болѣе тѣсной, чѣмъ прежде.

1601 г., начало ноября.

LXXVII. Наказная рѣчь царскихъ пословъ И. С. Ржевскаго и дьяка П. Дмитріева къ датскому королю Христіану IV, съ извѣщеніемъ о вступленіи царя Бориса Ѳеодоровича на престолъ, съ предложеніемъ королю царской дружбы и съ приглашеніемъ прислать къ царю великихъ пословъ

329

1601 г., декабря 20.

LXXVIII. Крестоцѣловальная запись царскихъ пословъ И. С. Ржевскаго и дьяка П. Дмитріева датскому королю Христіану IV, содержащая условія брака герцога шлезвигъ-голштинскаго Ганса съ царвною Ксенією Борисовною.

333

1602 г., февраля.

LXXIX. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой царь извѣщаетъ объ отпускѣ съ Москвы датскихъ пословъ Эске Брокка, Карла Брюске и Симона фонъ-Салвингена; повторяетъ о своемъ желаніи быть съ королемъ въ тѣснѣйшей любви и дружбѣ и проситъ сообщить въ скорѣйшемъ времени королевскій отвѣтъ по поводу происходившихъ съ послами переговоровъ о тайныхъ великихъ дѣлахъ (т. е. о бракѣ царвны Ксеніи Борисовны съ принцемъ Гансомъ)

341

1602 г., февраля.

LXXX. Грамота царевича Ѳеодора Борисовича къ датскому королю Христіану IV, съ извѣщеніемъ благодарности за добрыя пожеланія короля царевичу, который въ свою очередь желаетъ быть съ королемъ въ тѣснѣйшей дружбѣ.

345

1602 г., апрѣля 10.

LXXXI. Крестоцѣловальная запись царя Бориса Ѳеодоровича датскому королю Христіану IV, содержащая въ себѣ условія брака

между герцогомъ шлезвигъ-голштинскимъ Гансомъ и царвною Ксенією Борисовною.

349

1602 г., апрѣля.

LXXXII. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ извѣщеніемъ объ отпускѣ датскихъ посланниковъ Нильса Крага и Клауса Пасселиха и съ повтореніемъ увѣренія о желаніи царя быть въ самой тѣсной дружбѣ и любви съ королемъ.

355

1602 г., апрѣля.

LXXXIII. Грамота царевича Ѳеодора Борисовича къ датскому королю Христіану IV, съ извѣщеніемъ благодарности за добрыя пожеланія короля царевичу, который въ свою очередь желаетъ быть въ дружбѣ и пріятельской любви съ королемъ.

357

1602 г., августа.

LXXXIV. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, касательно времени пріѣзда въ Россію герцога Ганса и сдѣланныхъ царемъ распоряженій о достойной встрѣчѣ герцога въ Иванъгородѣ, причемъ царь общается относительно къ герцогу, какъ къ своему сыну, выражаетъ королю благодарность за исполненіе царскаго хотѣнія и завѣряетъ его въ своей искреннѣйшей дружбѣ и любви

359

1602 г., ноября.

LXXXV. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ извѣщеніемъ о кончинѣ герцога Ганса, съ выраженіемъ по этому прискорбному случаю печали и соболезнованія и съ завѣреніемъ короля въ царской дружбѣ.

363

1602 г., ноября.

LXXXVI. Царская грамота къ вдовствующей датской королевѣ Софіи, съ извѣщеніемъ о кончинѣ

герцога Ганса и съ выраженіемъ царской печали и соболѣзнованія

367

1603 г., января.

LXXXVII. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой царь воспоминаетъ съ скорбью о покойномъ герцогѣ Гансѣ, повторяетъ желаніе войти въ родственныя отношенія съ датскимъ королевскимъ домомъ и поэтому проситъ короля оказать посредничество въ сосватаніи царевнѣ Ксеніи одного изъ сыновей дяди короля, герцога шлезвигъ-голштинскаго Іоганна (старшаго)

369

1603 г., февраля.

LXXXVIII. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ просьбою содѣйствовать исполненію царскаго желанія относительно выбора жениха царевнѣ Ксеніи между сыновьями герцога Іоганна и объ оставленіи царскаго гонца Михаила Юрьева на нѣкоторое время при женихѣ, для ознакомленія его съ русскимъ явыкомъ и грамотою.

373

1603 г., февраля.

LXXXIX. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ извѣщеніемъ объ отпускѣ королевскихъ посланниковъ Акселя Браге и Христіана Голка, которымъ врученъ письменный отвѣтъ по лапландскому вопросу

375

1603 г., февраля 11.

XC. Отвѣтное извѣщеніе, врученное, отъ имени царя, бояриномъ С. В. Годуновымъ датскимъ посланцамъ Акселю Гильденстjerne съ товарищами по происходившимъ у нихъ съ московскимъ правительствомъ переговорамъ по лапландскому вопросу и предоставленія разныхъ льготъ датскимъ купцамъ, торгующимъ въ Россіи; въ концѣ отвѣта сообщается о невозможности произвести, по просьбѣ короля,

разслѣдованіе по дѣлу датскихъ купцовъ Маркуса и Андерса Гессе, у которыхъ въ 1572 году ругодивскими воеводами были отобраны безъ вины многіе товары

377

1603 г., мая.

XCI. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ выраженіемъ признательности за чувства, высказанныя королемъ въ своей грамотѣ къ царю по поводу кончины герцога Ганса, съ завѣреніемъ короля въ царской дружбѣ и любви, съ извѣщеніемъ объ отпускѣ изъ Москвы посла Акселя Гильденстjerne со свитою и о томъ, что дѣло похоронъ герцога Ганса было предоставлено датскимъ посланцамъ, останки котораго погребены въ нѣмецкой церкви, по обрядамъ лютеранской вѣры и какъ подобаетъ члену королевскаго дома

387

1603 г., іюня.

XCII. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV о неполученіи по 2 іюня означеннаго года отвѣта короля по вопросу о новомъ сватовствѣ кого-либо изъ сыновей герцога Іоганна голштинскаго къ царевнѣ Ксеніи и о скорѣйшемъ сообщеніи царю свѣдѣній о новомъ женихѣ, по полученіи которыхъ царь пошлетъ къ королю своихъ пословъ

391

1603 г., іюля.

XCIII. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, вѣрительная для царскаго посланника А. И. Власьева

393

1603 г., сентября.

XCIV. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ изъясненіемъ благодарности за присылку царю портрета жениха, избраннаго королемъ для царевны Ксеніи, и съ извѣщеніемъ о состоявшейся посылкѣ къ королю

царскаго посланника А. И. Власьева съ тайнымъ порученіемъ отъ царя

395

1606 г., іюня.

ХСV. Грамота царя Василія Ивановича къ датскому королю Христіану IV, въ которой содержится подробное изложеніе событій начала Смутнаго времени, сообщается объ избраніи его, царя Василія, на Россійское царство и о состоявшемся перенесеніи изъ Углича въ Москву мощей св. царевича Димитрія Угличскаго и дается обѣщаніе прислать впоследствии къ королю пословъ, которые теперь не посланы за множествомъ другихъ государственныхъ дѣлъ

397

1613 г., іюня.

ХСVI. Грамота царя Михаила Ѳеодоровича къ датскому королю Христіану IV вѣрительная для царскихъ пословъ князя И. М. Барятинскаго и дьяка Г. Богданова

417

1613 г., іюля 6.

ХСVII. Грамота колыскаго воеводы В. Т. Жемчужникова и дьяка Н. Ховраева къ варгавскому державцу Клаусу Гагге, съ требованіемъ объ исполненіи обязательства относительно доставленія въ Колутѣ колыскаго посадскаго Ѳедора Васильева, который былъ отпущенъ въ Варгавъ и тамъ умеръ

419

1613 г., іюля 7.

ХСVIII. Грамота колыскаго воеводы В. Т. Жемчужникова и дьяка Н. Ховраева къ варгавскому державцу Клаусу Гагге, съ извѣщеніемъ объ избраніи на царство царя Михаила Ѳеодоровича и о томъ, что датскіе даньщики, отправляющіеся въ Терскую Лопь, не будутъ пропускаемы колыскими властями, въ случаѣ если варгавскія власти не будутъ пропускать русскихъ

даньщиковъ въ Кончанскую Лопь, чему примѣръ былъ въ 1611 году. 422

1613 г., ноября 10.

ХСIX. Наказная рѣчь царскихъ пословъ, князя И. М. Барятинскаго и дьяка Г. Богданова, къ датскому королю Христіану IV, съ подробнымъ изложеніемъ событій Смутнаго времени, извѣщеніемъ объ избраніи царя Михаила Ѳеодоровича на престоль и желаніи царя продолжать дружественныя отношенія съ королемъ и съ предложеніемъ послѣднему прислать въ Москву великихъ пословъ для совершенія докончанья

425

1613 г., ноября 12.

С. Наказная рѣчь царскихъ пословъ, князя И. М. Барятинскаго и дьяка Г. Богданова, къ датскимъ думнымъ людямъ, съ подробнымъ изложеніемъ событій Смутнаго времени, извѣщеніемъ объ избраніи царя Михаила Ѳеодоровича на престоль и о желаніи царя продолжать дружественныя сношенія съ королемъ, предложеніемъ королю прислать въ Москву великихъ пословъ для совершенія докончанья, объясненіемъ «неправдъ» шведскаго короля по отношенію къ Московскому государству и съ просьбою, чтобы король Христіанъ оказалъ царю немедленную помощь противъ польскаго короля деньгами и военными снарядами, а на шведскаго короля воздѣйствовалъ къ возвращенію имъ Московскому государству неправильно забранныхъ шведами въ междоцарствіе городовъ, соблюденію имъ мирнаго докончанья съ Россією и къ совѣстнымъ съ царемъ дѣйствіямъ противъ Польши. 457

1614 г., августа.

CI. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ просьбою о свободномъ пропускѣ черезъ его землю царскаго переводчика И. Ѳ.

Елмвина, отправленного съ грамотою къ римскому императору

1614 г., декабря 18.

СII. Грамота кольскаго воеводы Г. И. Волинцова къ варгавскому державцу Клаусу Гагге съ отказомъ пропускать датскихъ даньщиковъ на Терскую и Верхнюю Лопъ, въ случаѣ если варгавскія власти не будутъ пропускать русскихъ даньщиковъ въ Кончанскую Лопъ, и съ просьбою прислать въ Колу сборщика, кольскаго посадскаго человека Ѳеодора Васильева, который былъ отпущенъ въ Варгавъ въ мартѣ 1613 года на одинъ годъ и слухи о смерти котораго оказались ложными

1615 г., февраля.

СIII. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ приглашеніемъ прислать въ Москву пословъ для постановленія договора по спорному вопросу о Лопской землѣ, послѣ чего уже будутъ отправлены на съѣздъ царскіе дворяне для проведенія рубежей на мѣстѣ совмѣстно съ датскими посланными

1617 г., ноября.

СIV Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ жалобами на польскаго короля Сигизмунда и сына его Владислава: король Сигизмундъ имѣетъ намѣреніе покорить не только Россію, но и Швецію и ввести въ нихъ католическую вѣру, что будетъ имѣть послѣдствія и для Даніи; съ препровожденіемъ грамоты короля Сигизмунда, въ которой онъ называетъ царя Бориса Ѳеодоровича и царя Василія Ивановича просто Годуновымъ и Шуйскимъ и унижаетъ другихъ иностранныхъ государей, и съ просьбою оказать помощь царю посылкою противъ польскаго короля датскаго войска

1619 г., іюля 12.

CV Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ извѣщеніемъ о невозможности пройти Сѣвернымъ моремъ въ р. Печору и устроить пристань въ Печорскомъ краѣ, съ которымъ нѣкоторые копенгагенскіе торговые люди намѣревались завести торговые сношенія, взаимнѣ чего указывается на Архангельскъ, куда датчане свободно могутъ ѣздить торговать, и съ предложеніемъ королю для разрѣшенія спорнаго лапландскаго вопроса прислать пословъ или въ Москву или на съѣздъ въ Колу къ іюню или іюлю 1620 года

1619 г., іюля 12.

CVI. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ жалобой на то, что въ послѣднихъ королевскихъ грамотахъ въ царскомъ титулѣ и именovanіи пропущены слова «царь» и «московскій», съ просьбою, чтобы въ будущихъ грамотахъ подобныхъ пропусковъ не было, что можетъ ослабить взаимныя дружественныя отношенія Россіи и Даніи, и съ сообщеніемъ о заключеніи перемирія съ Польшею на 14 лѣтъ и 6 мѣсяцевъ и о возвращеніи въ Москву изъ польскаго плѣна отца государева, патриарха Филарета Никитича, и другихъ лицъ, находившихся въ составѣ отправленного въ Польшу русскаго посольства и тамъ задержанныхъ

1620 г., февраля 18.

CVII. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой опровергается предложеніе датскаго правительства по лапландскому вопросу о томъ, чтобы граница была проведена между Россією и Норвегією, а не между Колою и Варгавомъ, доказываются исконныя права русскихъ царей на Лопскую землю и предлагается королю прислать пословъ или въ Мо-

скву, или же въ Колу, но чтобы въ послѣднемъ случаѣ заранее было сообщено, когда датскіе послы придутъ въ Колу, дабы и русскіе послы могли прибыть къ сроку; наконецъ, повторяются сообщенныя въ царской грамотѣ отъ 12 іюля 1619 года свѣдѣнія о Печорѣ и Печорскомъ краѣ, причемъ снимается съ тамошнихъ жителей отвѣтственность за возможное несчастіе съ датскими торговыми людьми, которые на свой страхъ отправились къ этой рѣкѣ

1620 г., мая 31.

СVIII. Списокъ съ царской грамоты, изъ Посольскаго приказа, въ Архангельскъ воеводѣ князю А. В. Хилкову и дьяку С. Зеленому объ отпускѣ изъ Архангельска въ Данію датскаго торговаго человѣка Климентія Юрьева (Климента Блуме), задержаннаго за то, что онъ, вопреки царскому указу, зимовалъ въ Колѣ, которую онъ называлъ общею землею царя и датскаго короля, и ѣздилъ торговать въ Пустозерскъ, куда иновемцамъ запрещено ѣздить торговать.

1621 г., января 13.

СIX. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ просьбою о свободномъ пропускѣ черезъ датскія владѣнія царскихъ гонцовъ Ивана Оомина и Бориса Борисова, отправленныхъ къ королю англійскому Іакову

1621 г., іюня 6.

СХ. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ просьбою воспретить датчанамъ ѣздить торговать въ такія мѣста въ Россіи, въ которыхъ ранѣе того они не имѣли торга, поводомъ къ чему послужило прибытіе датчанина Клима Юрьева (Климента Блуме) и англичанина датской службы Матвѣя (Мармедука) на кораблѣ безъ

товаровъ въ Пустозерскъ, какъ бы для лазутчества, и описывать на будущее время въ королевскихъ грамотахъ царское титуло по царскому достоинству, въ виду того, что въ грамотѣ, привезенной Климомъ Юрьевымъ, въ царскомъ именованіи опущено слово «московскій»

1621 г., сентября 16.

СXI. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, вѣрительная для царскихъ пословъ князя А. М. Львова и Ж. М. Шипова.

1622 г., января 22.

СXII. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой, подобно прежней царской грамотѣ отъ 18 февраля 1620 года, настаивается на томъ, что разграниченіе должно быть произведено на сѣверѣ между Колою и Варгавомъ, а не между Россіею и Норвегіею, снова доказываются исконныя права русскихъ государей на Лопскую землю, причемъ приводится исторія ея заселенія русскими, и изъясняется согласіе царя на свѣдѣ для помянутаго разграниченія, но окончательное рѣшеніе по этому вопросу откладывается до возвращенія изъ Даніи царскихъ пословъ

1622 г., января 22.

СXIII. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ опроверженіемъ свѣдѣній, представленныхъ датскимъ властямъ датчаниномъ Климомъ Юрьевымъ (Климентомъ Блуме) касательно задержанія въ Колѣ его самого и его товаровъ, которые доставлены изъ Колы въ Архангельскъ уже по отъѣздѣ Юрьева въ Данію и которые ему предоставляется получить или продать на мѣстѣ лично или черезъ повѣреннаго; съ жалобою на разгромъ у острова Кильдина двумя

551

533

555

547

557

549

датскими военными кораблями гамбургскаго купеческаго судна, шедшаго въ Архангельскъ, и причиненіе ими же убитію русскимъ рыбнымъ ловцамъ, и о томъ, чтобы на будущее время датскіе военные корабли не были отправляемы къ русскимъ морскимъ пристанямъ

1622 г., марта 2.

СХІV. Предложеніе, врученное царскими послами княземъ А. М. Львовымъ и Ж. М. Шиповымъ ближнимъ людямъ датскаго короля Христіана IV, касательно сватовства паря Михаила Ѳеодоровича къ племянницѣ короля, принцессѣ Доротеѣ-Августѣ

1622 г., декабря 18.

СХV. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ требованіемъ сыска о погромѣ у Колы датскими кораблями трехъ голландскихъ торговыхъ кораблей, а также другихъ голландцевъ, торгующихъ въ Колѣ, причемъ обнаружилось стремленіе датчанъ захватить исключительно въ свои руки торговля дѣла съ русскими рыбными ловлями, и съ извѣстіемъ о сдѣланныхъ распоряженіяхъ относительно возвращенія датчанину Климу Юрьеву (Клименту Блуме) или его повѣренному задержанныхъ у него въ Архангельскѣ товаровъ.

1622 г., декабря 18.

СХVІ. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, о пропускѣ черезъ его владѣнія купца Назара Чистаго, посланнаго въ Голландію и Нидерланды

1623 г., августа 28.

СХVІІ. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ жалобами на пограбленіе по всѣмъ сѣвернымъ становищамъ царской казны, хлѣбныхъ запасовъ и имущества частныхъ лицъ прибывши-

ми къ острову Кильдину и Колшестью датскими военными кораблями въ отвѣтъ на задержаніе въ Россіи имущества датчанина Клима Юрьева (Блуме), причемъ въ грамотѣ подробно излагается все дѣло о Климѣ Юрьевѣ, и съ извѣщеніемъ, что проведеніе границы (между Колою и Варгавомъ) не можетъ состояться безъ предварительной присылки въ Москву великихъ пословъ

1627 г., марта 21.

СХVІІІ. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, о разрѣшеніи, по просьбѣ короля, датскому торговому человѣку Давиду Рюдцу закупить въ Россіи хлѣба на десять кораблей, по случаю хлѣбнаго недорода въ Даніи

1628 г., февраля 29.

СХІХ. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ просьбою о безпошлинной выдачѣ выѣзжему въ Россію изъ Даніи дворянину Мартыну Мартынову причитающейся на его долю части оставшагося въ Даніи, по смерти отца его, наследства, которымъ всѣмъ завладѣлъ братъ помянутаго Мартынова, Виллемъ Мартыновъ (Мартенсенъ)

1628 г., марта 10.

СХХ. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV о разрѣшеніи, по просьбѣ короля, датчанамъ Габріелю Марселіусу, Альбрехту Берентсу и Давиду Рюдцу закупить въ Россіи недокупленное въ прошломъ году количество хлѣба для Даніи и безпошлинно вывезти изъ Россіи, и съ увѣдомленіемъ о томъ, что дача такого же разрѣшенія на слѣдующіе годы будетъ зависѣть отъ урожая хлѣба въ Россіи.

1629 г., апрѣля 19.

СХХІ. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV о данномъ, по просьбѣ короля, разрѣшеніи Габріелю Марселису съ товарищами безпошлинно докупить въ Россіи для Даніи четыре тысячи четвертей хлѣба; о сдѣланномъ распоряженіи сыскать, по жалобѣ короля, про неправильныя дѣйствія архангельскаго таможеннаго головы, гостя Григорія Микитникова, при прошлогодней закупкѣ хлѣба означенными датчанами, и о разрѣшеніи царя и на будущее время закупать въ хлѣбородные годы въ Россіи хлѣбъ для Даніи, размѣръ отпуска котораго поставленъ въ зависимость отъ урожая въ Россіи

611

1629 г., сентября.

СХХІІ. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV о разрѣшеніи, данномъ бергенцамъ Нильсу Матцену и Криву Кринсену Гофту съ товарищами закупить въ текущемъ году въ Россіи для Даніи по 1500 ластовъ хлѣба каждому, несмотря на недородъ хлѣба въ Россіи и значительный вывозъ хлѣбныхъ запасовъ изъ Россіи въ Швецію, Голландію и другія государства, по случаю постигшаго эти страны неурожая, причемъ это разрѣшеніе дано единственно вслѣдствіе прошенія короля, а не для наживы помянутыхъ купцовъ, и только на этотъ одинъ годъ

615

1630 г., марта 1.

СХХІІІ. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ просьбою оказать содѣйствіе отправляющемуся въ Данію дворянину Мартыпу Мартынову въ полученіи причитающагося ему, послѣ смерти отца его и старшаго брата, наслѣдства, которымъ завладѣлъ другой его братъ, Вилимъ Мартыновъ (Мартенсенъ)

619

1630 г., декабря 28.

СХХІV Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ изъявленіемъ благодарности за присылку королемъ царю въ подарокъ шести жеребцовъ, съ извѣщеніемъ о разрѣшеніи бергенцамъ Матцену и Кринсену съ товарищами закупать въ Россіи для Даніи въ теченіе трехъ лѣтъ (1629—1631 гг.) по 25 тысячъ четвертей хлѣба ежегодно и съ обѣщаніемъ, въ случаѣ если означеннымъ торговымъ людямъ окажется невозможнымъ вывезть все означенное количество хлѣба въ теченіе этихъ трехъ лѣтъ, продолжить имъ срокъ закупки на слѣдующій годъ.

621

1630 г., декабря 28.

СХХV Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ просьбою не давать разрѣшенія польскому королю нанимать въ Даніи ратныхъ людей, такъ какъ онъ намѣревается послать ихъ противъ Россіи

625

1631 г., января 29.

СХХVІ. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ извѣщеніемъ, что, вслѣдствіе многихъ неправдъ польскаго короля относительно царя и Московскаго государства, царь не хочетъ ждать окончанія заключеннаго между Россіею и Польшею перемирія и намѣренъ пачать съ нимъ весною войну, и съ просьбою къ королю дать разрѣшеніе полковнику царской службы Лесли нанять съ этою цѣлью въ Даніи пять тысячъ солдатъ и купить для нихъ изъ королевской казны мушкеты съ зарядами

629

1632 г., въ маѣ.

СХХVІІ. Наказная рѣчь царскихъ пословъ В. Г. Коробына, И. И. Баклаовскаго и дьяка И. К.

Грязева думнымъ людямъ датскаго короля, въ которой излагается весь ходъ переговоровъ между русскимъ правительствомъ и датскимъ посломъ Мальте Юлемъ, не имѣвшихъ успѣха вслѣдствіе самовольства и упрямства Юля, и сообщаетъ о томъ, что послы присланы для заключенія договора съ королемъ, причемъ царь желалъ бы включить въ этотъ договоръ и шведскаго короля Густава Адольфа, съ которымъ онъ теперь находится въ дружественныхъ отношеніяхъ

1633 г., апрѣля 2.

СХХVIII. Грамота патріарха Филарета Никитича къ датскому королю Христіану IV, о разрѣшеніи бергенцамъ Гофту и Лауритсену закупить въ 1633 году въ Архангельскѣ двадцать пять тысячъ четвертей ржи, причемъ сообщается, что дача подобнаго же разрѣшенія на слѣдующіе годы будетъ зависетьъ отъ урожая хлѣба въ Московскомъ государствѣ.

1634 г., марта 20.

СХХIX. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой упоминается о кончинѣ патріарха Филарета Никитича; содержится отказъ разрѣшить въ этомъ году бергенцамъ Гофту и Лауритсену покупку хлѣба въ Россіи, въ виду хлѣбнаго недорода и войны съ Польшею; сообщается, что пошлины съ бергенцовъ взяты правильно; что датскимъ торговымъ людямъ разрѣшено покупать въ Архангельскѣ всякіе припасы для судовъ наравнѣ съ торговыми людьми другихъ государствъ и что датскими кораблямъ слѣдуетъ ходить въ Архангельскъ исключительно Пудожемскимъ устьемъ

1634 г., августа 20.

СХХХ. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ

извѣщеніемъ о кончинѣ патріарха Филарета Никитича

667

1634 г., августа 20.

СХХХI. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, о неудачной войнѣ съ Польшею, вслѣдствіе чего царь долженъ былъ согласиться на заключеніе между Россіею и Польшею мира

669

1636 г., ноября 25.

СХХХII. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ сообщеніемъ показаній, данныхъ въ Посольскомъ приказѣ бывшимъ архангельскимъ воеводою Г. А. Плещеевымъ по дѣлу о денежной претензіи къ нему Давыда Бахарахта, и о назначеніи новаго сыска по этому же дѣлу въ Архангельскѣ

675

1637 г., марта 5.

СХХХIII. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, о разрѣшеніи, согласно просьбѣ короля, жителямъ Копенгагена Николаю Гольмеру и Гансу Трегору свободно торговать въ Псковѣ и Новгородѣ, причемъ царемъ дается обѣщаніе отвести въ этихъ городахъ означеннымъ лицамъ мѣста подъ дворы, подъ условіемъ взаимности со стороны датскаго правительства по отношенію къ русскимъ купцамъ въ Даніи, и о смерти Матты Индерсовой дочери, которая была задержана за бѣгство изъ Москвы ея мужа и о разрѣшеніи которой вернуться въ Данію ходатайствовалъ король.

689

1637 г., марта 5.

СХХХIV Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, объ отпускѣ, по просьбѣ короля, изъ Москвы въ Данію останковъ герцога Ганса, могила котораго была разграблена въ Смутное время польскими и литовскими людьми

693

661

1639 г., октября 6.

CXXXV. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, о разрѣшеніи датскимъ торговымъ людямъ покупать въ Россіи селитру на тѣхъ же условіяхъ, на какихъ она продается Швеціи.

1639 г., октября 6.

CXXXVI. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой повторяется о разрѣшеніи, по просьбѣ короля, датчанамъ Гольмеру и Трегору торговать въ Псковѣ и Новгородѣ и о томъ, что въ этихъ городахъ имъ будутъ отведены мѣста для дворовъ, подъ условіемъ соотвѣтственнаго распоряженія въ Даніи по отношенію къ русскимъ купцамъ; сообщается о томъ, что смоляной промыселъ въ Россіи отданъ на откупъ и что потому смолу для канатнаго дѣла датчане должны покупать у откупщиковъ; наконецъ, изъясняется согласіе царя отпустить изъ Новгорода въ Данію Индрика Якобсена, взятаго въ плѣнъ во время войны со Швеціею, въ случаѣ если Якобсень захочетъ вернуться на родину.

1640 г., декабря 5.

CXXXVII. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ жалобою на голштинскаго князя Фредерика, отказывающагося исполнять договоръ съ царемъ относительно торговли голштинской компаніи съ Персіею черезъ Россію и не признающаго за этимъ договоромъ никакой силы, хотя онъ заключенъ его, князя Фредерика, посланникомъ и подтвержденъ самимъ княземъ Фредерикомъ

1641 г., сентября 12.

CXXXVIII. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, отпуская для датскихъ пословъ графа Вальдемара Христіана и Грегера Краббе съ объясненіемъ при-

чинъ, по которымъ не состоялось заключеніе договора между Россіею и Даніею

1642 г., мая 15.

697 CXXXIX. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, вѣрительная для пословъ С. М. Профстева и И. И. Патрикѣва

1642 г., іюня 28.

CXL. Наказная рѣчь пословъ С. М. Профстева и И. И. Патрикѣва къ ближнимъ людямъ короля датскаго касательно сватовства графу Вальдемару Христіану царевны Ирины Михайловны

1643 г., января 10.

CXLI. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, вѣрительная для датчанина Петра Марселяса, отправленнаго въ качествѣ царскаго посланника

1643 г., января 13.

699 CXLIИ. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, по дѣлу о потопленныхъ и украденныхъ въ Архангельскѣ товарахъ Давыда Бахарахта, котораго велѣно удовлетворить изъ царской казны за понесенные имъ убытки, принявъ при этомъ въ расчетъ только тѣ его товары, которые были объявлены и записаны въ двинскихъ таможенныхъ книгахъ

1643 г., іюля 4.

705 CXLIИИ. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, отпуская для Петра Марселяса, какъ для королевскаго, и вѣрительная для него же, какъ для царскаго посланника

1645 г., августа 11.

CXLIV Грамота царя Алексѣя Михайловича къ датскому королю Христіану IV, съ извѣстіемъ о кон-

717

723

725

727

729

733

чинѣ царя Михаила Феодоровича, вступленіи царя Алексѣя Михайловича на престолъ и о предстоящемъ отпускѣ изъ Москвы датскихъ пословъ

1646 г., іюля 17.

CXLV Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ выраженіемъ неудовольствія на то, что въ королевской грамотѣ къ царю не написано, будутъ ли приняты царскіе послы къ королю съ любовію, и на то, что царскій гоноецъ Василій Апраксинъ былъ принятъ королевемъ не по прежнему обычаю, и съ просьбою прислать опасную грамоту на царскихъ пословъ къ королю

1647 г., іюля 15.

CXLVI. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, вѣрительная для царскихъ пословъ В. Ѳ. Волтина и О. С. Пустынникова

1650 г., марта 7.

CXLVII. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, привѣтственная по случаю вступленія его на престолъ и отпуская для королевскаго посланника Ивара Краббе.

1650 г., марта 7.

CXLVIII. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, о данномъ царемъ разрѣшеніи датчанамъ закупить въ Архангельскѣ лишь десять тысячъ четвертей ржи, вслѣдствіе большей потребности въ хлѣбѣ въ самой Россіи по случаю учрежденія солдатскаго строя, а также по случаю недорода и опустошенія хлѣба въ нѣкоторыхъ мѣстностяхъ саравчею и требованій на хлѣбъ въ другія иностранныя государства

1652 г., августа 26.

CXLIX. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, съ изложеніемъ дѣла о подъячихъ самозванцѣ Тимоѣѣ Анкидиновѣ и Константиновѣ Конюховѣ, бѣжавшихъ изъ Москвы отъ смертной казни, о первомъ изъ которыхъ дошли до царя свѣдѣнія, что онъ захваченъ въ Зувдѣ, вслѣдствіе чего царь проситъ о выдачѣ Анкидинова, а въ случаѣ его бѣгства изъ датскихъ владѣній, объ оказаніи содѣйствія царскому гонцу Силѣ Зерцалову къ проѣзду въ то государство, куда бѣжалъ Анкидиновъ

1653 г., января 5.

CL. Царская грамота къ герцогу голштинскому Фредерику, съ изложеніемъ дѣла о подъячихъ самозванцѣ Тимоѣѣ Анкидиновѣ и Константиновѣ Конюховѣ, о первомъ изъ которыхъ дошли до царя свѣдѣнія, что онъ схваченъ въ Нейштадтѣ и привезенъ въ Готторпъ, вслѣдствіе чего царь проситъ герцога о выдачѣ Анкидинова царскимъ посланнымъ

1653 г., августа 2.

CLI. Царская грамота къ герцогу голштинскому Фредерику, съ выраженіемъ удивленія по случаю невыдачи герцогомъ подъячаго Тимоѣея Анкидинова по прежде посланной царской грамотѣ и съ изъясненіемъ согласія на взаимный обмѣнъ договоровъ и подтвердительныхъ грамотъ о персидской торговлѣ голштинской компаніи, который имѣетъ промѣститься въ Любекѣ, куда долженъ быть привезенъ и Анкидиновъ и выданъ тамъ царскимъ посланнымъ

1653 г., ноября 29.

CLII. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, содержащая въ себѣ жалобы на противныя вѣчному докончанью дѣй-

ствія польскихъ королей Владисла-на и Яна Казимира: въ пересылоч-ныхъ порубежныхъ листахъ и ко-ролевскихъ грамотахъ допускались и допускаются убавленія и проши-ски въ царскомъ титулѣ и описки въ царскомъ именованіи (именно царь Михаилъ Ѳеодоровичъ назы-вается Михаиломъ Филаретовичемъ и Ѳеодоромъ Михайловичемъ, а царь Алексѣй Михайловичъ — Алексап-дромъ Михайловичемъ); допущены также укоривны и безчестья пат-ріарха Филарета Никитича и царя Михаила Ѳеодоровича въ нѣкото-рыхъ печатныхъ польскихъ и ла-тинскихъ книгахъ, причемъ самыя эти книги препровождаются царемъ датскому королю; неоднократныя требованія царя объ удовлетвореніи за безчестье и о наказаніи винов-ныхъ въ томъ лицъ остаются безъ всякихъ послѣдствій; король поль-скій входитъ въ сношенія съ крым-скимъ царемъ противъ Московскаго государства; наконецъ, въ пору-бежныхъ мѣстахъ польскіе и ли-товскіе люди грабятъ и разоряютъ вотчины царскихъ подданныхъ

1653 г., ноября 29.

CLIII. Царская грамота къ дат-скому королю Фредерику III, съ просьбой о доставленіи въ Новго-родъ двадцати тысячъ мушкетовъ по казенной цѣнѣ

1656 г., марта 8.

CLIV Царская грамота къ дат-скому королю Фредерику III, вѣри-тельная для царскаго посланника, стольника князя Д. Е. Мышецкаго, посланнаго для поддержанія преж-нихъ добрыхъ отношеній между Россією и Данією

1656 г., августа 17.

CLV Царская грамота къ дат-скому королю Фредерику III, съ извѣщеніемъ о ходѣ военныхъ дѣй-ствій Россіи противъ Швеціи, объ

одержанныхъ русскими войсками побѣдахъ надъ шведами, о взятіи у нихъ нѣсколькихъ городовъ и о томъ, что царь идетъ къ Ригѣ; съ пред-ложеніемъ королю вступить съ ца-ремъ въ наступательный союзъ противъ Швеціи и съ просьбою о разрѣшеніи русскимъ купцамъ хо-дить Варяжскимъ моремъ и без-пошлинно торговать въ Даніи

1656 г., августа 17.

CLVI. Царская грамота къ дат-скому королю Фредерику III, объ отпускѣ въ Данію королевскаго по-сланника Германа Коса и посылакѣ къ королю, для государственныхъ дѣлъ, посланника, стольника князя Д. Е. Мышецкаго

1658 г., апрѣля 25.

CLVII. Царская грамота къ дат-скому королю Фредерику III, от-пускная для королевскаго послан-ника Ганса Ольделанда

1658 г.

CLVIII. Отвѣтъ русскаго прави-тельства на предложенія датскаго посланника Ганса Ольделанда ка-сательно наступательнаго союза между Россією и Данією противъ Швеціи, оказанія Россією Даніи матеріальной по этому случаю по-мощи, уступки Даніи Эзеля и Ко-лывани, въ случаѣ ихъ завоеванія, и незаключенія мира со Швецією каждому изъ договаривающихся го-сударствъ безъ обоюднаго согласія

1659 г., мая 18.

CLIX. Списокъ съ царской гра-моты ва Двину воеводѣ И. Б. Ми-лославскому и дьяку Л. Ермолаеву объ отпускѣ изъ Архангельска ли-цу, которое будетъ прислано отъ датскаго короля, пяти тысячъ чет-вертей ржи

1660 г., июня 17.

CLX. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, о посылкѣ къ нему Я. Р. Кокошкина и подьячаго А. Перфирьева, въ отвѣтъ на посольство къ царю Гавса Ольделава

821

1662 г., марта 20.

CLXI. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, съ извѣщеніемъ о посылкѣ къ королю пословъ Г. Б. и В. И. Нащокиныхъ и дьяка А. Кошчева, напередъ которыхъ посланъ съ этою грамотою гонецъ И. Пазухинъ

825

1662 г., мая 31.

CLXII. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, въригельная для царскихъ пословъ Г. Б. и В. И. Нащокиныхъ и дьяка А. Кошчева

827

1662 г., июля 31.

CLXIII. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, съ привѣтствіемъ по случаю провозглашенія его наслѣдственнымъ королемъ Даніи, съ выраженіемъ благопожеланій и съ завѣреніями въ царской неизмѣнной дружбѣ и любви.

827

1663 г., іюля 13.

CLXIV. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, съ увѣдомленіемъ о томъ, что въ 1660 и 1661 годахъ порожнихъ датскихъ кораблей не приходило къ Архангельску за пятью тысячами четвертей хлѣба, вслѣдствіе чего и убыткамъ королю въ разхѣтѣ восьми тысячъ ефимковъ быть не съ чего, и о сдѣланномъ распоряженіи касательно отпуска въ Архангельскъ королевскому гонцу Якову Шрете-ру пяти тысячъ пудовъ пеньки, о принесеніи которой царемъ въ даръ королю было заявлено послами Г. Б. Нащокинымъ съ товарищами.

833

1665 г., февраля 14.

CLXV. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, съ просьбою о посредничествѣ къ заключенію мира между царемъ и польскимъ королемъ Яномъ Казимиромъ.

839

1667 г., мая 31.

CLXVI. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, съ извѣщеніемъ о заключеніи между царемъ и польскимъ королемъ перемирія на тринадцать съ половиною лѣтъ, въ теченіе котораго обѣ стороны должны искать вѣчнаго мира, а въ случаѣ если не заключать онаго, должны обратиться къ посредничеству иностранныхъ государей, причемъ царь напередъ обращается къ посредничеству датскаго короля.

845

1671 г., февраля 22.

CLXVII. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, съ извѣщеніемъ объ отпускѣ въ Данію состоявшаго на царской службѣ генералъ-поручика Николая Баумана

851

1671 г., марта 2.

CLXIII. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, съ выраженіемъ соболѣзнованія по поводу смерти его отца, короля Фредерика III, и съ поздравленіемъ по случаю восшествія его, короля Христіана, на престолъ

853

1672 г., января 17.

CLXIX. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, съ поздравленіемъ по случаю рожденія у короля сына

855

1672 г., октября 11.

CLXX. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, съ просьбою оказать королю польскому

помощь против турецкаго султана и побудить къ тому же королей англійскаго и французскаго.

859

1673 (?) г.

CLXXI. Роспись товаровъ, нужныхъ ежегодно для царской казны.

867

1673 г., марта 5.

CLXXII. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, приѣтственная по случаю рожденія у короля сына Христіана-Вильгельма.

871

1674 г.

CLXXIII. Краткая записка о битвѣ русскихъ войскъ съ татарами и казаками у рѣчки Ташлыка и о шведскомъ посольствѣ въ Москвѣ

873

1676 г., февраля 9.

CLXXIV. Грамота царя Θεодора Алексѣевича къ датскому королю Христіану V, съ извѣщеніемъ о кончинѣ царя Алексѣя Михайловича и своемъ вступленіи на престолъ

875

1676 г., мая 31.

CLXXV. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, объ отпускѣ датскаго въ Москвѣ резидента Магнуса Гѣ и о разрѣшеніи царя безпошлинно купить въ Россіи для Давіи въ 1677 году десять тысячъ четвертей ржи

877

1677 г., августа 8.

CLXXVI. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, о данномъ царемъ датскому чрезвычайному посланнику Фридриху фонъ Габелю, по его просьбѣ, разрѣшеніи, по объявленіи ему отпуска, остаться при царскомъ дворѣ еще на шесть недѣль, въ виду ожидаемаго имъ, Габелемъ, полученія новаго указа отъ короля, и о данномъ ему же, по прошествіи и этого шестинедѣльнаго срока, новымъ разрѣшеніи еще побыть нѣкоторое

время при царскомъ дворѣ, по только уже на своихъ кормахъ.

881

1677 г., августа 20.

CLXXVII. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, объ исполненіи датскимъ посланникомъ фонъ Габелемъ возложеннаго на него порученія и о сдѣланномъ распоряженіи, чтобы ему, Габелю, были выданы кормы за все время пребыванія его въ Москвѣ

889

1679 г., августа 21.

CLXXVIII. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, о согласіи царя на назначеніе Андрея (Генриха) Бутенанта королевскимъ факторомъ въ Москвѣ

893

1680 г., августа 31.

CLXXIX. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, съ извѣщеніемъ о продленіи перемирныхъ лѣтъ между Россією и Польшею, о назначеніи съѣзда русскихъ пословъ и польскихъ комиссаровъ для заключенія вѣчнаго мира на 20 іюня стараго стиля 1681 года въ Андрусовѣ и съ просьбою, чтобы король прислалъ туда къ означенному сроку своихъ пословъ, въ качествѣ посредниковъ съ русской стороны

895

1681 г., февраля 14.

CLXXX. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, съ изъясненіемъ благодарности за согласіе короля быть посредникомъ въ дѣлѣ заключенія мира между Россією и Польшею и прислать своихъ пословъ на съѣздъ въ Андрусово и съ просьбою, чтобы эти послы ранѣе съѣзда явились въ Москву, откуда она и отправятся на съѣздъ въ Андрусово

901

1681 г., октября 25.

CLXXXI. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, съ извѣ-

щеніемъ, что съѣзятъ русскихъ и польскихъ комиссаровъ въ Андрусовъ, по желанію короля польскаго, отложенъ на неопредѣленный срокъ, и объ отпускѣ въ Данію королевскаго секретаря Гильдебранда фонъ Горна, которому по возложеннымъ на него порученіямъ данъ пространный отвѣтъ, содержаніе котораго вырѣзки приводятся въ грамотѣ.

1682 г., іюня 9

CLXXXII. Грамота царей Іоанна и Петра Алексѣевичей къ датскому королю Христіану V, съ извѣщеніемъ о кончинѣ царя Феодора Алексѣевича и своемъ вступленіи на престолъ

1684 г., августа 10.

CLXXXIII. Договоръ относительно нѣкоторыхъ подробностей обоюднаго пріема русскихъ и датскихъ пословъ, посланниковъ и гонцовъ и содержанія ихъ и ихъ свиты.

1684 г., августа 16

CLXXXIV. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, отпуская для датскаго посланника Гильдебранда фонъ Горна.

1685 г., января.

CLXXXV. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, о разрѣшеніи, по просьбѣ короля, королевскому комиссару въ Москвѣ Андрею Бутенанту закупить въ Рос-

сіи для Даніи двадцать тысячъ четвертей ржи, съ уплатою установленной по торговому уставу

1685 г., марта 26.

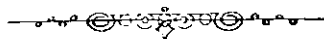
CLXXXVI. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, объ освобожденіи королевскаго комиссара въ Москвѣ Андрея Бутенанта отъ уплаты слѣдуемой по торговому уставу пошлины съ купленныхъ имъ для Даніи десяти тысячъ четвертей ржи

1687 г., февраля 28.

CLXXXVII. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, съ извѣщеніемъ о заключеніи съ королемъ польскимъ мира и наступательнаго союза противъ турецкаго султана и съ приглашеніемъ короля равномерно начать весною текущаго года военныя дѣйствія противъ Турціи.

1570 г., марта 30.

CLXXXVIII. Царская жалованная грамота корабленику (корсару) Керстеню Роде, предоставляющая ему дѣйствовать на морѣ противъ польскаго короля, его подданныхъ, пособниковъ и друзей, съ тѣмъ, чтобы въ пользу царя поступалъ третій корабль и лучшая пушка съ каждаго изъ другихъ захваченныхъ Керстеномъ Роде судовъ. (русскій и нѣмецкій тексты)



1.

1514 г., апрѣля 10. Грамота великаго князя Василія Ивановича датскому королю Христіерну II объ отправленіи къ нему сына боярскаго Ивана Заболоцкаго и дьяка Василія Александрова для переговоровъ о союзѣ.

Отъ великаго государя Василья, Божіею милостію царя и великаго князя владимерскаго (*полный титулъ*) брата нашего Ивана, короля датцкаго и свѣйскаго и норвѣйскаго, сыну, нареченному королю Кристерну, датцкому и свѣйскому, и истинному наслѣднику норвѣйскому, и князю слезвитцкому, и олшатцкому, и стормарскому, и дитмерскому, комита алденборскому

и делменгорскому, и иныхъ. Послали есмя къ тебѣ своего сына боярскаго Ивана Микулина сына Заболотцкаго да дьяка своего Василья Александрова. И что тебѣ отъ насъ учнетъ говорить, и ты бѣ имъ повѣрилъ, то есть наши рѣчи. Писанъ въ нашемъ государствѣ, въ нашемъ градѣ Москвѣ, лѣта 7022-го, апрѣля въ 10 день.

Грамота была запечатана восковою печатью.

2.

1514 г. Рѣчи русскихъ посланниковъ королю.

Говорити отъ великаго государя Василья, Божіею милостію царя и государя всеа Русіи и великаго князя, избранному королю Кристерну, датцкому и свѣйскому, и истинному наслѣднику норвѣйскому, Ивану Микулину сыну Заболотцкаго да дьяку Василью Александрову.

(*Johanni loquere*) *).

Великій государь Василей, Божіею милостію царь и великій князь владимерскій, московскій, новгородскій, псковскій и иныхъ, и государь всеа Руси и великій князь, тебѣ брата своего Ивана, короля датцкаго и свѣйскаго и норвѣйскаго,

*) Латинскія слова суть вставки латинскаго перевода.

№ 2. сыну, избранному королю Кристерну, датскому и свѣйскому, и истинному наслѣднику норвѣйскому, велѣлъ поклониться.

Великій государь Василей, Божьею милостию царь и государь всея Руси и великій князь, велѣлъ твое здорье видѣти.

(Johanni Nicolay loquere).

Великій государь Василей, Божіею милостию царь и государь всея Руси и великій князь, велѣлъ тебѣ говорить. Прислалъ еси къ намъ своего посла Гералдъ Давыда; и говорилъ намъ отъ тебя твой посолъ Гералдъ Давыдъ, чтобы намъ съ тобою быть въ любви и во единачствѣ и на всякого бы намъ нашего недруга быть съ тобою заодно. И мы, з Божіею волею, съ тобою, съ избраннымъ королемъ Кристерномъ, датскимъ и свѣйскимъ и норвѣйскимъ, въ любви и во единачствѣ учинились и на всякого есми недруга съ тобою заодно.

(Wasilio loquere).

Великій государь Василей, Божіею милостию царь и государь всея Руси и великій князь, велѣлъ тебѣ говорить. А какъ намъ съ тобою пригоже быть въ любви и во единачствѣ, и какъ намъ съ своими недруги свое дѣло дѣлать, и какимъ пригоже о тѣхъ дѣлахъ промежи насъ грамотамъ быть, — и мы о томъ велѣли говорить своимъ бояромъ съ твоимъ посломъ съ Гералдъ Давыдомъ. И твой посолъ Ге-

ралдъ Давыдъ о тѣхъ дѣлахъ о всѣхъ съ нашими бояры уговорилъ. Да и грамоту твою посолъ Гералдъ Давыдъ велѣлъ написать латынскимъ писмомъ, каковѣ грамотѣ пригоже у насъ твоей быть; да и руку свою твой посолъ Гералдъ Давыдъ къ той грамотѣ приложилъ, и печать свою привѣсилъ, и крестъ намъ на той грамотѣ твой посолъ Гералдъ Давыдъ за тебя цѣловалъ на томъ: какъ, оже дастъ Богъ, будутъ у тебя наши послы съ тою грамотою, и тебѣ велѣти съ тое грамоты написать своя грамота слово въ слово, и печать своя велѣти тебѣ къ той грамотѣ привѣсити, и крестъ тебѣ намъ на той грамотѣ цѣловати самому передъ нашими послами, и та тебѣ грамота дати нашимъ посломъ, и нашихъ пословъ, не издержавъ, тебѣ къ намъ отпустить, да по тому тебѣ намъ и правити.

(Johanni loquere).

Великій государь Василей, Божіею милостию царь и государь всея Руси и великій князь, велѣлъ тебѣ говорить. И ты бѣ по посла своего приговору и по крестному цѣлованью съ тое грамоты велѣлъ написать свою грамоту слово въ слово, и печать бы еси свою къ той грамотѣ велѣлъ привѣсити, и крестъ бы еси къ намъ на той грамотѣ цѣловалъ передъ нашими послами, и ту бы еси грамоту свою къ намъ прислалъ съ нашими послами, и нашихъ бы еси пословъ, не издержавъ, къ намъ от-

пустилъ, да по тому бы еси намъ и правиль.

(Johanni loquere).

Великій государь Василей (*и проч.*) велѣлъ тебѣ говорити. А каковѣ нашей грамотѣ о любви и одиначествѣ пригоже у тебя быти, и мы ту свою грамоту велѣли написати, и печать есмь свою къ той грамотѣ велѣли привѣсити, и крестъ есмь къ тебѣ на той грамотѣ цѣловали передъ твоимъ посломъ Гералдъ Давыдомъ, и ту есмь свою грамоту послали къ тебѣ съ своими послы, да по тому, оже дастъ Богъ, хотимъ тебѣ и правити, какъ намъ Богъ поможетъ.

(Wasilio loquere).

Великій государь (*и проч.*) велѣлъ тебѣ говорити. А какъ ты, оже дастъ Богъ, избранный король Кристернъ, датцкій и свѣйскій и норвѣйскій, коронуешься, и ты бы къ намъ прислалъ своихъ пословъ о дружбѣ и о братствѣ. И какъ, оже дастъ Богъ, будутъ у насъ тогда твои послы, и мы тогда съ тобою учинимся въ дружбѣ и въ братствѣ по тому жъ, какъ есма были съ отцемъ съ твоимъ съ Иваномъ, королемъ датцкимъ и свѣйскимъ и норвѣйскимъ, въ дружбѣ и въ братствѣ.

(Johanni loqui).

Великій государь (*и проч.*) говорити). А что нашъ недругъ Жикгимонтъ, король полской и великій князь литовскій,—и въ тѣхъ нынѣ

грамотахъ нашихъ межъ насъ съ № 2. тобою о томъ нашемъ недрузѣ писано. И мы нынѣ съ тѣмъ съ нашимъ недругомъ, Жикгимонтомъ королемъ, почали свое дѣло дѣлати; да и впередъ, оже дастъ Богъ, съ тѣмъ съ своимъ недругомъ съ Жикгимонтомъ королемъ хотимъ свое дѣло дѣлати, какъ намъ Богъ поможетъ. А нынѣ къ намъ присылалъ избранный цесарь Максимьянъ, король римскій, своего посла Юрья Сницъ-Памера, намѣстника поленского, о томъ, чтобъ намъ съ нимъ быти въ дружбѣ и въ братствѣ, и на всякого бы намъ недруга быти съ нимъ задинъ. И мы, съ Божіею волею, съ избраннымъ цесаремъ Максимьяномъ, королемъ римскимъ, въ дружбѣ и въ братствѣ учинились, да и пословъ есмь своихъ къ нему послали, Дмитрея Θεодорова сына Ласкирева да діака своего Елизара Сукова, вмѣстѣ съ его посломъ съ Юрьемъ.

(Wasilio loquere).

Великій государь (*и проч...* говорити). Да говорилъ намъ брата нашего, избранного цесаря Максимьяна, римского короля, посолъ Юрій, что нашъ недругъ Жикгимонтъ король, и онъ брату нашему, избранному цесарю Максимьяну, королю римскому, великіи неправды учинилъ. И братъ нашъ и цесарь Максимьянъ, король римскій, также съ тѣмъ нашимъ недругомъ съ Жикгимонтомъ королемъ хочетъ свое дѣло дѣлати съ нами задинъ, какъ ему Богъ

№ 3—4. поможетъ; да и къ тебѣ хочеть своихъ пословъ прислати о томъ, чтобъ ты съ тѣмъ съ нашимъ и съ его недругомъ съ Жикгимонтомъ королемъ, также съ нами и съ нимъ нынѣ то дѣло дѣлалъ заодинъ.

(*Johanni loquere*).

Великій государь (*и проч...* говорить). И ты бѣ, избранный король Кристернъ, датскій и свѣйскій и норвѣйскій, по тѣмъ нашимъ съ тобою утвержденнымъ грамотамъ и по крестному цѣлованью, также съ тѣмъ нашимъ недругомъ съ Жикгимонтомъ королемъ почалъ нынѣ то дѣло дѣлать, и дѣлалъ, какъ тебѣ Богъ поможетъ.

(*Johanni loquere*).

Великій государь (*и проч...* гово-

рители). А что писано въ тѣхъ нашихъ грамотахъ о нашемъ непріятелѣ, о свѣйскомъ правителѣ о Швантовѣ сынѣ о Стенѣ Стурѣ, и о Финлантѣ, и о ихъ совѣтникѣхъ, и о ихъ намѣстникѣхъ свѣйскихъ и финланскихъ, и о всей землѣ свѣйской, что быти намъ на нихъ заодинъ,—и мы, какъ на чемъ тебѣ свое слово молвили и въ грамотахъ нашихъ написано, на Швантова есми сына на Стенѣ Стуре, и на Финлантѣ, и на ихъ совѣтниковъ, и на ихъ намѣстники свѣйскіе и финланскіе, и на всю землю свѣйскую съ тобою есми заодинъ, и правити тебѣ по тому хотимъ, какъ намъ Богъ поможетъ.

Подлинникъ на 6-ти листахъ, длиною аршина 2 съ половиною.

3.

1515 г., апрѣль. Грамота великаго князя Василя Ивановича къ датскому королю объ отправленіи къ нему тѣхъ же пословъ.

Отъ великаго государя Василя, Божіею милостію царя и государя всеа Русіи и великаго князя владимерскаго (*полный титулъ*), брату нашему, наияснѣйшему Кристерну, Божіею милостію и королю датскому, на королевство свѣйское и князю слезвитцкому, и олпатцкому и стормарскому, и дитмерскому,

и комитъ олдемборскому и делменгорскому и иныхъ. Послали есмя къ тебѣ своего сына боярского Ивана Микулина сына Заболотцкого да дьяка своего Василя Олександрова. И что тебѣ отъ насъ учнутъ говорить, и ты бѣ имъ вѣрилъ, то есть напиши рѣчи. Писанъ на Москвѣ, лѣта 7023, апрѣля.

4.

1515. Рѣчи русскихъ посланниковъ.

Великій государь Василей, Божіею милостію царь и государь всеа Руси

и великій князь владимерскій, московскій, новгородскій, псковскій,

смоленскій и иныхъ, государь и великій князь, тебѣ, брату своему Кристиерну, королю датцкому и свѣйскому и норвѣйскому и иныхъ, велѣлъ поклонитися.

Великій государь Василей, Божіею милостию царь и государь всеа Руси, и великій князь, велѣлъ твое здоровье видѣти.

Великій государь Василей, Божіею милостию царь и государь всеа Руси и великій князь, велѣлъ тебѣ говорить. Прислалъ еси до насъ напередъ сего посла своего Гералдъ Давыда. И говорилъ намъ отъ тебя посоль твой Гералдъ Давыдъ, чтобъ намъ съ тобою быти въ дружбѣ и во единачствѣ. И мы съ тобою въ дружбѣ и во единачствѣ учинились; и грамоту есмя свою утвержденную велѣли написати, и ту есмя грамоту послали къ тебѣ съ своими послы, съ Иваномъ Микуличемъ Заболотцкимъ да зъ діакомъ съ Васильемъ съ Александровымъ, вмѣстѣ съ твоимъ посломъ зъ Гералдъ Давыдомъ.

Государь нашъ велѣлъ тебѣ говорить. И ты нашихъ пословъ Ивана и Василья къ намъ отпустилъ, а съ ними еси вмѣстѣ прислалъ до насъ своего посла Гералдъ Давыда. И говорилъ намъ отъ тебя твой посоль Гералдъ Давыдъ, чтобъ намъ съ тобою быти въ дружбѣ и въ братствѣ по тому жъ, какъ есмя были съ отцемъ съ твоимъ съ Иваномъ королемъ, и на всякого бы намъ недруга

быти съ тобою заодно, да и грамоту еси къ намъ свою зъ Гералдъ Давыдомъ прислалъ. № 4.

Государь нашъ велѣлъ тебѣ говорить. И мы съ тобою въ дружбѣ и въ братствѣ хотимъ быти по тому жъ, какъ есмя были съ отцемъ съ твоимъ съ Иваномъ королемъ, и на всякого недруга хотимъ съ тобою быти заодно. А которую еси грамоту къ намъ прислалъ съ своимъ посломъ зъ Гералдъ Давыдомъ, и той грамотѣ у насъ непригоже быти. И мы нынѣ послали къ тебѣ своихъ пословъ, Ивана Микулича Заболотцкого да діака своего Василья Александрова сына, вмѣстѣ съ твоимъ посломъ зъ Давыдомъ; а съ ними послали есмя къ тебѣ списокъ, каковѣ грамотѣ межъ насъ съ тобою пригоже быти.

Государь нашъ велѣлъ тебѣ говорить. И ты бѣ съ того списка велѣлъ написати свою грамоту слово въ слово, и печать бы еси свою къ той грамотѣ велѣлъ привѣсити, и крестъ бы еси къ намъ на той грамотѣ цѣловалъ передъ нашими послы, передъ Иваномъ и передъ Васильемъ, и ту бы еси свою грамоту къ намъ прислалъ съ нашими послы, да и своихъ бы еси пословъ къ намъ прислалъ; а мы тебѣ дадимъ такову же грамоту свою слово въ слово, и правду тебѣ на тѣхъ грамотахъ учинимъ, и на всякого недруга хотимъ съ тобою быти заодно.

Государь нашъ велѣлъ тебѣ гово-

№ 5. рити. А въ дружбѣ и въ братствѣ съ тобою хотимъ быти, и другу твоему хотимъ другомъ быти, а недругу недругомъ, и на всякого твоего недруга хотимъ съ тобою быти заодинъ. А ты бѣ также съ нами былъ въ дружбѣ и въ братствѣ, и другу нашему другъ былъ, а недругу недругъ, и на всякого бы еси нашего недруга былъ съ нами заодинъ.

Государь нашъ велѣлъ тебѣ говорить. Прислалъ до насъ братъ нашъ Максимьянъ, избранный цесарь римскій и навъшшій король, своихъ пословъ, Якова дохтора Еслера и Маврика Бурхтстеллера. И говорили намъ отъ него, что онъ умыслилъ съ своими завѣщатели, съ своимъ и съ нашимъ недругомъ зъ Жикгимонтомъ, королемъ полскимъ, свое дѣло дѣлати, и хотѣлъ почати на сей веснѣ на Юрьевъ день на вешней свое дѣло дѣлати. А о тебѣ, о нашемъ братѣ, къ намъ приказалъ, что и тебѣ съ нимъ вмѣстѣ почати съ тѣмъ съ его недругомъ зъ Жикгимонтомъ

королемъ его дѣло дѣлати. И ты бѣ братъ нашъ, съ тѣмъ брата нашего и съ нашимъ недругомъ зъ Жикгимонтомъ королемъ почаль вмѣстѣ зъ братомъ нашимъ съ Максимьяномъ королемъ и съ нами его и наше дѣло дѣлати и дѣлалъ заодинъ. А мы, оже дастъ Богъ, съ твоимъ и съ своимъ недругомъ съ свѣйскимъ правителемъ съ Швантовымъ сыномъ Стенъ Стуромъ хотимъ съ тобою дѣлати заодинъ, какъ намъ Богъ поможетъ.

Государь нашъ велѣлъ тебѣ говорить. Послалъ есмя къ брату своему Максимьяну, избранному цесарю римскому и навъшшему королю, пословъ своихъ, Алексѣя Григорьевича Заболотцкого да діака своего Алексѣя Григорьева сына Щекина. И ты бѣ, братъ нашъ, тѣхъ нашихъ пословъ, Алексѣя Заболотцого и Алексѣя Малого, до брата нашего Максимьяна короля велѣлъ допроводити; а то бы еси учинилъ насъ для *).

Писано на столбцѣ.

5.

1516, іюня 1. Грамота великаго князя Василія Ивановича датскому королю съ просьбою о незадержаніи посланника римскаго императора Максимиліана, Георга фонъ Раумшюсселя, и русскаго посланника Григорья Загрязскаго и объ отпускѣ обратно въ Данію королевскаго герольда Давыда фанъ Корана въ сопровожденіи дьяна Некраса Харламова.

Отъ великаго государя Василія (полный титулъ) брату нашему Кристерну, королю датцкому и слез-

витцкому (полный титулъ). Прислалъ къ намъ братъ нашъ Максимьянъ, избранный цесарь римскій

*) Изъ латинскаго перевода рѣчи видно, что и она говорила часть Заболотцкимъ, частью Василіемъ.

и навѣшшій король, посланника своего, отрока Георгія, вмѣстѣ съ нашимъ человѣкомъ съ Оѳонасемъ. А ѣхалъ тотъ нашъ человѣкъ Оѳонасей и брата нашего посланникъ Георгію на твою землю брата нашего. И ты, братъ нашъ, для насъ, нашего человѣка Оѳонася чтить, да почтивъ его, къ намъ отпустилъ. А съ нашимъ человѣкомъ Оѳонасемъ и з брата нашего посланникомъ зъ Георгіемъ прислалъ еси къ намъ своего посланника Сидора. И мы нынѣ брата нашего Максимьяна, избранного цесаря римскаго и навѣшшаго короля, посланника отрока Георгія къ нему отпустили, а съ нимъ вмѣстѣ послали есмя къ брату своему Максимьяну, избранному цесарю римскому и навѣшшему королю, своего человѣка Григорья Дмитреева сына Загрязскаго. Да и твоего есми посланника Сидора вмѣстѣ съ ними къ тебѣ отпустили. И какъ, оже дастъ Богъ, до тебя доѣдутъ нашъ человѣкъ Григорей и брата нашего посланникъ Георгей, и ты бы, братъ нашъ Кристернъ король, учинилъ намъ свою дружбу и любовь, нашего бы еси человѣка Григорья и брата нашего посланника отрока Георгія сколь скорѣе возможешь отъ себя отпустить. И ты бы нашего человѣка Григорія и брата нашего посланника Георгія, не издержавъ, часа того отпустилъ къ брату нашему

Максимьяну, да и проводить бы еси № 5. велѣлъ нашего человѣка Григорія и брата нашего посланника Георгія, чтобы какъ далъ Богъ нашему человѣку Григорью и брата нашего Максимьянову посланнику Георгію, до брата нашего до Максиміана, избраннаго цесаря римскаго и навѣшшаго короля, дойти здорово. А то бы еси братъ нашъ учинилъ насъ для. А мы къ тебѣ, къ брату своему, дружбу свою и любовь впередъ вездѣ хотимъ держати, сколько намъ Богъ поможетъ. Да прислалъ еси къ намъ посла своего Гералдъ Давыда вмѣстѣ съ нашими послами съ Иваномъ съ Микулинымъ сыномъ Заболотскаго да з діякомъ съ нашимъ съ Васильемъ. И мы посла твоего Гералдъ Давыда къ тебѣ отпускаемъ наборзѣ, а съ нимъ вмѣстѣ посылаемъ къ тебѣ діяка своего Некраса Харламова; а въ которой намъ день ихъ къ тебѣ отпустить, и мы о томъ приказали къ тебѣ съ своимъ человѣкомъ з Григорьемъ и съ твоимъ посланникомъ съ Сидоромъ. А о всѣхъ о своихъ и о твоихъ дѣлахъ къ тебѣ есмя наказали съ твоимъ посломъ з Гералдъ Давыдомъ и з діякомъ съ своимъ съ Некрасомъ. Писанъ въ нашемъ государствѣ, въ нашемъ градѣ Москвѣ, лѣта 7024-го, мѣсяца іюня 1 день.

На оборотѣ адресъ. Печать восковая.

1516, іюня 1 Грамота великаго князя Василя Ивановича датскому королю съ отказомъ объ отпускѣ изъ Россіи жены датскаго посланника Сидора, и о томъ, что сдѣлано распоряженіе объ отдачѣ въ ученіе русской грамотѣ молодыхъ датчанъ, прибывшихъ въ Россію съ посланникомъ Давыдомъ фанъ Кораномъ.

Отъ великаго государя Василя, Божіею милостію царя (*полный титулъ*), брату нашему Кристерну, королю датцкому (*титулъ*). Писалъ еси къ намъ въ своей грамотѣ съ своимъ посланникомъ съ Сидоромъ, чтобъ намъ для тебя, брата нашего, отпустить жену Сидорову, которую онъ понялъ въ нашемъ государствѣ. Ино у насъ во всѣхъ нашихъ государствахъ того обычая нѣтъ, что намъ въ неволю свободныхъ людей давати, не токмо нашихъ государствъ людей, но иныхъ земель людей, которые въ нашихъ государствахъ; а та жонка нашихъ государствъ, и намъ тое жонки твоему человѣку Сидору въ неволю отпустить непригоже. Дписалъ еси къ намъ въ своей грамотѣ, что еси которыхъ своихъ робятъ прислалъ къ намъ съ своимъ посломъ з Гералдъ Давыдомъ, а приказалъ еси къ намъ, чтобъ намъ

тѣхъ твоихъ робятъ велѣти учить грамотѣ и языку, и нынѣ писалъ еси къ намъ въ своей грамотѣ съ своимъ посланникомъ съ Сидоромъ, чтобъ намъ нынѣ тѣхъ твоихъ робятъ послати на Ивангородъ нѣ-х-которому попу, которого намъ Сидоръ скажетъ, а велѣти ихъ грамотѣ учить, а на веснѣ бы намъ ихъ къ тебѣ въ корабль отпустить. И мы тѣхъ твоихъ робятъ устроили въ своихъ государствахъ, гдѣ сами болши живемъ, того дѣля, чтобъ имъ скорѣе грамотѣ научиться и призоръ бы имъ болши былъ; и грамотѣ есмя ихъ дали учить нѣкоторому своему доктору, именемъ Михаилу; а ажо дастъ Богъ на веснѣ будутъ они тебѣ надобны, и мы ихъ къ тебѣ отпустимъ. Писанъ въ нашемъ государствѣ, въ нашемъ градѣ Москвѣ, лѣта 7024-го, мѣсяца іюня 1 день

На оборотѣ адресъ. Печать.

1516, августа 9. Грамота великаго князя Василя Ивановича датскому королю объ отправленіи къ нему дьяка Некраса Харламова.

Отъ великаго государя Василя, Божіею милостію царя и великаго князя (*полный титулъ*), брату нашему наияснѣйшему Крестерну, Бо-

жіею милостію королю датцкому (*титулъ*). Послали есмя къ тебѣ діака своего Некраса Володимеро(ва) сына Харламова. И что отъ насъ

учнетъ тебѣ говорить, и ты бѣ ему вѣрилъ, то есть наши рѣчи. Писанъ въ нашемъ государствѣ, въ нашемъ

градѣ Москвѣ, лѣта 7024-го августа № 8. 9 день.

8.

1516, августа 9. Договорная грамота великаго князя Василя Ивановича съ датскимъ королемъ Христіерномъ II *).

По Божіей волѣ и по нашей любви, мы, великій государь Василей, Божією милостию царь и государь всея Русіи и великій князь (*полный титулъ*), взяли есмя любовь и вѣчное окончанье съ своимъ братомъ съ Кристерномъ, королемъ датскимъ (*титулъ*): быти намъ съ нимъ въ братствѣ и въ любви и во единачствѣ, по сей грамотѣ. Гдѣ будетъ тебѣ, брату нашему Кристерну королю, надобе наша помощь на твоихъ непріятелей, и намъ тебѣ помогати, гдѣ будетъ намъ мочно; а гдѣ будетъ намъ надобе твоя помощь на нашихъ непріятелей, и тебѣ намъ помогати, гдѣ будетъ тебѣ мочно. А на твоихъ непріятелей, на свѣйского обдержателя на Свантова сына на Стенъ Стура, и на выборского намѣстника, и на всю землю Свѣйскую, быти намъ съ тобою, съ своимъ братомъ, заодно и Свѣйскіе земли доставати намъ съ одного. А какъ намъ будетъ валка печати съ свѣйскимъ обдержателемъ съ Свантовымъ сыномъ Стенъ Стуромъ и со всею зем-

лею Свѣйскою, и намъ межъ себя сослатися; и мнѣ тебѣ на Свантова сына на Стенъ Стура и на всю землю Свѣйскую помогати въ правду, безъ хитрости; а тебѣ намъ на Свантова сына на Стенъ Стура и на всю землю Свѣйскую помогати въ правду, безъ хитрости. Также и на нашего непріятели на Жигимонта, короля полского и великаго князя литовского, тебѣ, нашему брату, быти со мною заодно и помогати тебѣ на Жигимонта, короля полского и великаго князя литовского, въ правду, безъ хитрости. А пойдемъ мы, великій государь Василей, Божією милостию царь и государь всея Русіи и великій князь, на того на нашего недруга, короля полского и великаго князя литовского, или воеводъ нашихъ на его землю пошлемъ, и мы тогда тебѣ вѣсть учинимъ, и вы, Кристернъ король, сами ли на него пойдете, или князей и воеводъ вашихъ съ вашею силою на его землю пошлете, и дѣлати тебѣ то дѣло съ нами заодно. И также пойдете вы

*) Орывокъ изъ этого договора, напечатанный въ Собр. Гос. Гр. и Дог. т. V, стр. 76, № 80, съ ошибочною датою 1517 г., августа 2-го, хранится въ Моск. Главн. Архивѣ Мин. Иностр. Дѣлъ. Но то, очевидно, несравненно позднѣйшій (времени царя Михаила Феодоровича) переводъ съ современнаго нѣмецкаго перевода, имѣющагося въ Копенгагенскомъ архивѣ и ошибочно помѣченнаго: «in Augusto den andern Tag».

№ 8. Кристернъ король, на того на нашего недруга на Жигимонта, короля польского и великого князя литовского, или князей и воеводъ вашихъ на его землю пошлете, а намъ вѣсть пришлете, и мы тогда также для братскіе нашіе любви и для дружбы и завѣщанія, учиненаго зъ братомъ нашимъ съ Максимилианомъ, избраннымъ цесаремъ римскимъ и навышшимъ королемъ, отцемъ вашимъ, будемъ съ вами заодно на того на нашего недруга, сами ли на него пойдемъ, или воеводъ нашихъ съ нашею силою на него пошлемъ, сколько намъ мощно. А которые наши земли сошлись съ твоими землями, ино рубежъ вѣдати на обѣ стороны по старинѣ: которые земли и воды и ухажай и ловища и всякіе угоды издавна потягли къ нашимъ землямъ, и въ тѣ земли и въ воды и въ ухажай и въ ловища и во всякіе угоды тебѣ и твоимъ людямъ у насъ и у нашихъ людей не вступатись. А которые земли и воды и ухажай и ловища и всякіе угоды издавна потягли къ вашимъ землямъ, и въ тѣ земли и въ воды и въ ухажай и въ ловища и во всякіе угоды намъ и нашимъ людямъ у тебя и у твоихъ людей не вступатись. А что будетъ учинилось межи нашими людьми напередъ сего, до сего нашего докончанія, наѣзды и войнами и татбами и розбой,—того всего не искати, ни поминати на обѣ стороны по се наше докончанье.

А впередъ что учинится межи нашими людьми каково дѣло въ сей нашей любви, тому всему судъ и изправа безъ перевода. А блюсти тебѣ нашихъ людей и управа имъ давати съ своими людьми во всякихъ дѣлахъ въ своихъ земляхъ и твоимъ намѣстникомъ и всѣмъ твоимъ приказчикомъ, какъ и своимъ людямъ, по вашему обычею, въ правду, безъ хитрости. А намъ блюсти твоихъ людей съ управа имъ давати съ своими людьми во всякихъ дѣлахъ въ своихъ земляхъ и нашимъ намѣстникомъ и всѣмъ нашимъ приказчикомъ, какъ и своимъ людямъ, по нашему обычею, въ правду, безъ хитрости. А посломъ нашимъ по твоимъ землямъ землею и водою путь чистъ безъ всякихъ зацѣпокъ. Также и твоимъ посломъ по нашимъ землямъ землею и водою путь чистъ ^{безъ} всякихъ зацѣпокъ. А гостемъ нашимъ и купцомъ и инымъ всякимъ дѣльнымъ людямъ ѣздити по нашимъ землямъ землею и водою торговати и всякое дѣло дѣлати добровольно на обѣ стороны безъ всякіе боязни; а пошлины и мыта имъ платити какъ есть обычай въ которой землѣ; а управляти ихъ и обороняти на обѣ стороны въ правду, безъ хитрости. Также которыхъ нашихъ людей занесетъ вѣтромъ, неволею, по морю въ твои земли; или твоихъ людей занесетъ въ наши земли, и нашимъ намѣстникомъ и всѣмъ нашимъ приказчикомъ товару у тѣхъ людей ничѣмъ

не двинути, а пособляти имъ безусловно на обѣ стороны безъ всякіе задержки. А гдѣ прилучится имъ котороя пошлина дати, и имъ та пошлина платити. А холопа, рабу, должника, поручника, татя, бѣглеца, розбойника, рубежника по исправѣ выдавати на обѣ стороны. А на томъ на всемъ мы, великій государь Василей, Божіею милостию царь и государь всеа Русіи и великій князь (*полный титулъ*), цѣловали есмя крестъ къ брату своему х Кристерну, королю датцкому (*титулъ*), по любви въ правду. А по сей намъ

грамотѣ и правити. А къ сей нашей № 9. утвержденной грамотѣ и печать нашу привѣсили есмя. Писанъ въ нашемъ государствѣ, въ нашемъ градѣ Москвѣ, отъ созданья міра лѣта 7024-го, августа въ 9 день.

Писана на пергаментѣ. Подвѣсная малая золотая печать на малиновомъ съ золотомъ снурѣ имѣетъ съ одной стороны изображеніе Георгія Побѣдоносца и круговую надпись: «Василей Бжіею милостию црь і гдрь всея русіи великіи кнзь», съ другой двуглавый орелъ и въ круговой надписи часть титула въ сокращеніи.

9.

1517 г., іюля. Жалованная грамота датскимъ купцамъ на строеніе дворовъ, церквей и на свободную торговлю въ Новгородѣ, Иванъгородѣ и въ другихъ мѣстахъ.

Мы, великій государь Василей, Божіею милостию царь и государь всеа Русіи и великій князь (*полный титулъ*). Говорилъ намъ отъ брата нашего отъ Кристерна, короля датцкого (*титулъ*), посолъ его, майстръ Давыдъ Гералдъ, чтобы намъ для брата своего Кристерна короля пожаловати его купцовъ Датскіе земли, въ своей отчинѣ въ Великомъ Новѣгородѣ да и на Иванъгородѣ, велѣти указати мѣсто на дворы, и церковь бы намъ имъ пожаловати ослободити поставити, и попа или мниха у тѣхъ церквей велѣти имъ держати, и торговати бы намъ имъ ослободити въ своихъ государствѣхъ, въ Великомъ Новѣгородѣ и на Иванъгородѣ, вся-

кимъ товаромъ безъ вывѣта. И мы, великій государь Василей, Божіею милостию царь и государь всеа Русіи и великій князь, для брата своего прошенія Кристерна, короля датцкого и свѣйскаго и иныхъ, купцовъ его Датскіе земли пожаловали мѣстомъ и въ своей отчинѣ въ Великомъ Новѣгородѣ и на Иванъгородѣ указати велѣли: въ Новѣгородѣ у Волхова, противъ Лубяницы, въ длину шестьдесятъ сажень, а поперегъ тритцать сажень; а на Иванъгородѣ также велѣли указати мѣсто на посадѣ за вѣсчею избою, подъ горою, противъ стрѣльницы и воротъ, которыми въ городъ ѣздятъ, въ длину тритцать сажень, а поне-

№ 10. регъ дватцать сажень, и церкви есмя имъ въ тѣхъ дворѣхъ пожаловали велѣли поставити, и поца или мниха у тѣхъ церквей велѣли держати. А на Иванѣгородѣ поставити имъ дворъ и церковь деревяная и ограда деревяная, и торговати есмя имъ ослободили въ своихъ государствѣхъ, въ Великомъ Новѣгородѣ и на Иванѣгородѣ, и въ иныхъ нашихъ государствѣхъ всякимъ товаромъ безъ вывѣта по тому жъ, какъ есмя пожаловали купцовъ семидесяти трехъ городовъ, ослободили есмя имъ торговати въ своихъ государствѣхъ всякимъ товаромъ безъ вывѣта. А въ нашемъ государствѣ въ которомъ городѣ почнетца каково дѣло Датскіе земли челоуѣку съ нашимъ челоуѣкомъ, ино ему туто и управа дати, въ каковѣ дѣлѣ ни буди, по исправѣ, и по сей грамотѣ, и по крестному цѣлованію: възыщеть нѣмчинъ въ нашемъ государствѣ на нашемъ челоуѣцѣ, а досудятъ до цѣлованія, ино цѣловати отвѣтчику нашему челоуѣку; а възыщеть нашихъ государствъ челоуѣкъ на нѣмчинѣ, а досудятъ до цѣлованія, ино цѣловати отвѣтчику нѣмчину. А судити въ нашихъ го-

сударствѣхъ въ Великомъ Новѣгородѣ и на Иванѣгородѣ нѣмчина, какъ и своего новгородца и ивангородца. А во всякихъ дѣлехъ знати истцу истца по своей исправѣ, а порубу въ томъ не быти на обѣ стороны, и силѣ никакѣхъ надъ нѣмчиномъ въ нашихъ государствѣхъ не быти. А задереть вѣтромъ на морѣ датскую бусу, да прибѣтъ еѣ къ нашимъ (sic) государствѣ берегу, и тѣ бусы, обыскавъ, отдати безъ хитрости по сей грамотѣ и по крестному цѣлованію; а имати отъ тѣхъ бусъ переима отъ десяти рублей по рублю; а болѣе будетъ товару, или менши, ино по розчету имати переима отъ тѣхъ бусъ. А приѣхати Датскіе земли гостемъ въ наши государства и отѣхати со всякимъ товаромъ доброволно безо всякіе зацѣпки, и торговати имъ всякимъ товаромъ безъ вывѣта. А на болѣе утврѣженіе къ сей грамотѣ печать свою велѣли есмя привѣсити. А да на грамота въ нашемъ государствѣ, въ нашемъ градѣ Москвѣ, лѣта семь тысящъ дватцать пятаго, іюля.

Печать изъ краснаго воску, на малиновомъ снурѣ; грамота писана на тонкомъ пергаментѣ.

10.

1521 г. Отрывокъ отвѣтныхъ рѣчей на посольство герольда Давыда фанъ Корана о дружественномъ союзѣ, о нечиненіи обидъ на рубежахъ между подданными обоихъ государствъ, о присылкѣ изъ Даніи мастеровъ строительнаго дѣла, литья пушекъ и проч.

братъ нашъ по тому же хочешь съ нами быти въ дружбѣ и въ братствѣ.

Великій государь велѣлъ тобѣ говорить. И мы какъ напередъ того съ тобою, з братомъ съ своимъ, съ

Крестерномъ королемъ, учинилися въ дружбѣ и въ братствѣ и въ докончаніѣ, такъ и нынѣ и впередъ хотимъ съ тобою по тому жъ быти въ дружбѣ и въ братствѣ. А ты, братъ нашъ, Крестернъ король, какъ учинился съ нами въ дружбѣ и въ братствѣ, и ты бѣ по тому же съ нами и былъ въ дружбѣ и въ братствѣ и въ докончаніѣ.

Великій государь велѣлъ тобѣ говорить. Да говорилъ намъ отъ тебя посоль твой Гералдъ Давыдъ, что мы къ тобѣ съ нимъ приказывали да и съ своимъ діаконъ съ Семеномъ, что съ своимъ недругомъ зъ Жигимонтомъ королемъ какъ есмя напередъ того свое дѣло дѣлали, такъ и нынѣ дѣлаемъ. А ты бѣ, братъ нашъ, по своей правдѣ намъ на нашего недруга на Жигимонта короля пособъ учинилъ. И нынѣ намъ говорилъ отъ тебя посоль твой Гералдъ Давыдъ, что ты, братъ нашъ, намъ пособи не учинилъ того дела, что еси ходилъ на своихъ недруговъ на Свѣна доставати своей вотчины Свѣйской земли, и зъ Божіею волею своей еси вотчины Свѣйской земли досталъ.

Великій государь велѣлъ тобѣ говорить. И что еси братъ нашъ зъ Божіею волею своей отчины Свѣйской земли досталъ, и мы о томъ радуемся, и завсе тобѣ просимъ у Бога, чтобъ и впередъ наши дѣла дѣлалися такъ, какъ ихъ милосердый Богъ похочетъ. А зъ Божиимъ бы

велѣніемъ наши недрузи намъ поко- **№ 10.**
рены были.

Великій государь велѣлъ тобѣ говорить. Да говорилъ намъ отъ тебя посоль твой Гералдъ Давыдъ, что еси зъ Божіею волею своей отчины Свѣйской земли досталъ, и въ томъ тобѣ трудъ и истеря велика ссталася. А на нашего недруга на Жигимонта короля пособъ намъ чинишь, къ магистру прускому впервые послалъ еси полтретѣи тысячи браныхъ людей, а вдругіе послалъ еси двѣ тысячи, а втретѣи послалъ еси три тысячи человекъ. И похочемъ мы противу короля полского еще людей на помощь магистру прускому, и намъ бы послати къ тобѣ, къ брату своему, свои пѣнязи, и ты за тѣ пѣнязи хочешь еще людей послати къ магистру къ прускому противу короля полского; и король радъ будетъ о томъ благодарити, чтобы ему миръ имѣти съ нами.

Великій государь велѣлъ тобѣ говорить. И мы какъ напередъ того съ своимъ недругомъ зъ Жигимонтомъ королемъ свое дѣло дѣлали, такъ и нынѣ дѣлаемъ; а зъ Божіею волею и впередъ съ тѣмъ съ своимъ недругомъ хотимъ свое дѣло дѣлати, какъ намъ милосердый Богъ поможетъ. А магистра пруского какъ есмя напередъ того жаловали, и за него и за его землю стояли и боронили отъ своего недруга отъ Жигимонта короля, такъ и нынѣ и впередъ магистра хотимъ жаловати и боронити отъ

№ 10. своего недруга отъ Жигимонта короля и за него и за его землю хотимъ стоати, какъ намъ милосердый Богъ поможетъ.

Великій государь велѣлъ тобѣ говорить. А ты бы, братъ нашъ Крестернъ король, на того на нашего недруга на Жигимонта короля, по докончальнымъ грамотамъ и по крестному цѣлованію, былъ съ нами заодно и пособъ бы еси намъ на него чинилъ съ нами вмѣстѣ.

Великій государь велѣлъ тобѣ говорить. Да говорилъ намъ отъ тебя посоль твой Гералдъ Давыдъ, что бы намъ по докончальнымъ грамотамъ приказати своимъ намѣстникомъ украиннымъ и людямъ украиннымъ, чтобы твоимъ, брата нашего, людямъ отъ нашихъ людей силы и обиды некоторой не было.

Великій государь велѣлъ тебѣ говорить. И коли еще есмь учинились съ тобою з братомъ своимъ въ дружбѣ и въ братствѣ, и мы тогда жъ приказали своимъ намѣстникомъ украиннымъ и украинникомъ, чтобы твоимъ брата нашего людямъ отъ нашихъ людей силы и обиды некоторые не было; а и нынѣ своимъ намѣстникомъ украиннымъ и украинникомъ прикажемъ, что з Божією волею ты, братъ нашъ Крестернъ король, своей отчины Свѣйскіе земли досталъ, и наши бѣ люди жили съ твоими з брата нашего людьми мирно, и обиды бы и силы отъ нашихъ людей твоимъ брата нашего людямъ некоторые

не было, и во всѣхъ бы обидныхъ дѣлахъ на обѣ стороны управу давали. А ты бѣ, братъ нашъ, также приказалъ своимъ намѣстникомъ украиннымъ, чтобы нашимъ людямъ украиннымъ отъ твоихъ людей также силы и обиды некоторые не было, и въ обидныхъ бы дѣлахъ во всякихъ также управу давали на обѣ стороны.

Великій государь велѣлъ тобѣ говорить. Да говорилъ намъ отъ тебя посоль твой Гералдъ Давыдъ, что какъ ты, братъ нашъ Крестернъ король, досталъ своей отчины Свѣйскіе земли, и будто наши люди орѣховцы приходили на выборскіе мѣста, да людей иныхъ побили, а иныхъ ранили и животы ихъ поимали; и намъ бы тамъ послати, а велѣти о томъ опытати, и грабежъ бы намъ велѣти сыскати, что взяли у твоихъ людей.

Великій государь велѣлъ тебѣ говорить. И мы того не вѣдаемъ, а тамъ пошлемъ, а велимъ въ томъ опытати; да будетъ тамъ наши люди твоимъ брата нашего людямъ что учинили, и мы въ томъ велимъ управу учинити.

Великій государь велѣлъ тебѣ говорить. Вѣдомо тебѣ, брату нашему, что отецъ нашъ, великій государь Иванъ, Божією милостію царь и государь всеа Руси и великій князь, съ твоимъ отцомъ съ Иваномъ, королемъ датскимъ, былъ въ дружбѣ и въ братствѣ и въ докончаніѣ; также и мы съ отцомъ съ твоимъ съ Ивановъ королемъ были въ дружбѣ и

въ братствѣ и въ докончаніѣ. И въ тѣхъ нашихъ въ докончальныхъ грамотахъ писано, что намъ на всѣхъ своихъ недруговъ быти заодинъ, а имянно, на правителя свѣйского на Шванта быти намъ заодинъ; и достанетъ Иванъ король своей отчины Свѣйскіе земли, и Ивану королю вѣдати своя отчина Свѣйская земля; а которые земли и воды изстари тянули къ нашей отчинѣ къ Великому Новгороду, и тѣмъ землямъ и водамъ также тянути къ нашей отчинѣ къ Великому Новгороду, какъ было при великомъ князѣ при Юріѣ и при королѣ при Магнушѣ. А опослѣ отца своего были есмя въ своей отчинѣ въ Великомъ Новгородѣ и во Псковѣ, а посолъ твой Гералдъ Давыдъ тогда у насъ былъ; и тогда присылалъ къ намъ бити челомъ правитель свѣйской Швантъ и вся земля Свѣйская о томъ, чтобъ мы его пожаловали, велѣли своей отчинѣ Великому Новгороду взяти съ нимъ перемиріе. А братъ нашъ Иванъ король тогда самъ на Свѣйскую землю не пошелъ, и людей своихъ на нихъ не послалъ, и дѣла своего тогда еще съ ними не дѣлалъ. И мы своей отчинѣ Великому Новгороду съ Швантомъ и со всею землею Свѣйскою велѣли перемиріе взяти на время. И въ тѣхъ перемирныхъ грамотахъ писано, что которые земли и воды изстари тянули къ нашему государству къ Великому Новгороду, ино было на-

шимъ людямъ, стѣхався съ свѣяны, № 10. тѣ земли и воды отвести къ нашей отчинѣ къ Великому Новгороду по великого князя Юрьевымъ грамотамъ и по Магнушовымъ по королевымъ грамотамъ. Да то ся дѣло тогда не стало за нашими великими дѣлы.

Великій государь велѣлъ тебѣ говорить. И нынѣ что з Божіею волею ты, братъ нашъ, своей отчины Свѣйскіе земли досталъ, ино то та твоя отчина, Свѣйская земля, твоя и есть. А которые земли и воды изстари тянули къ нашей отчинѣ къ Великому Новгороду, и ты бѣ, братъ нашъ, въ тѣ наши земли и въ воды своимъ людямъ вступати не велѣлъ.

Великій государь велѣлъ тебѣ говорить. Да писалъ еси къ намъ въ своей грамотѣ, что Степанъ нѣмчинъ долженъ былъ Онтону по 4 году нѣкоими пѣнязми и товаромъ; и намъ бы Онтону (съ) Степаномъ въ томъ велѣти управа учинити. И мы тогда велѣли своимъ казначеемъ въ томъ Онтону съ Степаномъ розслухати и управу учинити. И наши казначеи Онтону съ Степаномъ съ нѣмчиномъ въ тѣхъ пѣнязехъ слушали, и Онтонъ съ Степаномъ полюбили межъ себя крестное цѣлованіе, и наши казначеи по ихъ любви то цѣлованіе на ихъ волю и дали. И опослѣ того наборзѣ Онтону не стало, и Степана пущечника не стало жѣ: ино нынѣ кому на комъ искати и кому за кого цѣловати?

Великій государь велѣлъ тобѣ го-

№ 10. ворити. Да приказывалъ есми къ тебѣ напередъ сего, что надъ нашимъ діакомъ надъ Иваномъ надъ Харламовымъ притча ссталась и убытокъ ему великъ учинился, и ты, братъ нашъ, о тѣхъ пѣнязехъ обыскавъ, хотѣлъ къ нашему діаку къ Ивану тѣ пѣнязи отослати. И ты бѣ, братъ нашъ, діака нашего Ивановы гибели велѣлъ доискатись, да доискався тое гибели, діаку нашему Ивану Харламову отослалъ.

Великій государь велѣлъ тебѣ говорить. Приказывалъ есми къ тебѣ, къ брату своему, напередъ того не-однова съ твоимъ посломъ з Гералдъ Давыдомъ, да и з своимъ есми діакомъ съ Семеномъ з Борисовымъ къ тебѣ приказывалъ: которые будутъ у тебя мастера въ твоей землѣ орязове архитектоны и зеньядуры, и которые мастера горазди каменого дѣла дѣлати, и литцы, которые бы умѣли лити пушки и пищали, и ты бѣ тѣхъ мастеровъ къ намъ прислалъ. И ты велѣлъ отвѣчати нашему діаку Семену арцыбискупу опшелскому, что такихъ людей у тебя въ землѣ нѣтъ, а пошлешь такихъ мастеровъ добывать, и добудешь такихъ мастеровъ, и ты ихъ къ намъ пришлешь. И будутъ у тебя такіе мастера нынѣ въ твоей землѣ есть, орязове архитектоны и зеньядуры, и которые мастера горазди каменого дѣла дѣлати, и литцы, которые умѣютъ лити пушки и пищали, и ты бѣ тѣхъ

мастеровъ къ намъ прислалъ. А не будетъ такихъ мастеровъ нынѣ въ твоей землѣ, и ты бѣ послалъ, а велѣлъ такихъ мастеровъ добыти, да къ намъ прислалъ. А что будетъ тебѣ, брату нашему, у насъ надобитца въ нашихъ государствѣхъ, и ты, братъ нашъ, къ намъ о томъ приказывай, и что ся у насъ лучить, и мы за то тебѣ, брату своему, не стоимъ.

Слѣдующее написано на отдѣльномъ листкѣ, другимъ почеркомъ.

Великій государь велѣлъ тебѣ говорить. Приходили люди короля полского даньчани въ кораблехъ на нашъ рубежъ на орѣховской, да нашихъ людей пограбили, а иныхъ поимали, да и твоихъ людей пограбили. И твой намѣстникъ выборской за ними послалъ твоихъ людей, и твои люди у тѣхъ короля полскаго людей отбили двѣ бусы, да и людей побили, а иныхъ живыхъ въ Выборъ привели, да и товаръ нашихъ людей твои люди у полскаго короля людей поимали. И ты бѣ, братъ нашъ, тотъ товаръ нашихъ людей велѣлъ нашимъ людямъ поотдавати. А впередъ нѣчто учнутъ приходить недруга нашего короля полскаго люди на наши мѣста украинные въ кораблехъ моремъ, и ты бѣ, братъ нашъ, приказалъ своимъ людямъ, чтобы твои люди того на морѣ поберегли накрѣпко, чтобы недруга нашего люди на наши мѣста не приходили и нашимъ украинамъ лиха некоторого не чинили, за-неже твоимъ людямъ того лѣтъ уберечи.

11.

1524 г., ноября 29. Грамота великаго князя Василія Ивановича датскому королю о томъ, что онъ не можетъ, по случаю предпринятаго похода на Казань, оказать помощь противъ его дяди Фредерика, завладѣвшаго Любекомъ и другими городами; о посылкѣ воеводъ Сѣрену Норбю опасной грамоты на пріѣздъ его въ Россію.

Отъ великаго государя Василія (полный титулъ), брату нашему, пайяснѣйшему Крестерну (титулъ). Прислалъ еси къ намъ своихъ людей, Севрина да Арнолда, з грамотами. А въ грамотахъ въ своихъ къ намъ писалъ еси, да и съ нашимъ посланникомъ съ Яковомъ съ Полушкинымъ писалъ еси къ намъ, что любчане со иными города присвоили къ собѣ дядю твоего Фредрика, князя алшатцкого, и тобѣ непачаемую валку отказали, и въ мысли имѣли, чтобы имъ тебя на земли и на морѣ погнести, и ты пошелъ х пріятелемъ своимъ, х королю ангилѣйскому; и мы какъ общали съ тобою быти въ завѣщаніѣ, и намъ бы по тому своему общанію съ тобою быти заединъ на недруговъ, и нынѣ бы намъ на твоихъ недруговъ помочь тобѣ учинити. И мы какъ общали съ тобою быти въ завѣщаніѣ и на недруговъ быти заединъ, такъ и нынѣ и впередъ на твоихъ недруговъ хотимъ съ тобою быти заединъ. Да нынѣ намъ тобѣ помочи учинити незяѣ того дѣла, что есмь съ своими недруги свое дѣло дѣлали; а и нынѣ есмь сами сего лѣта ходили

на своего недруга на казанского и съ нимъ есмь свое дѣло дѣлали; и нынѣ у насъ напы люди потомились. И ты бѣ, братъ нашъ, о томъ собѣ сумнѣніа никоторого не держалъ. А впередъ на своемъ завѣщаніѣ хотимъ крѣпко стояти, и на недруговъ твоихъ помочь тобѣ учинимъ. Да писалъ еси къ намъ въ своей грамотѣ: нѣчто будетъ какова незгода твоему воеводѣ готланскому Севрину Нарбію, и ты ему велѣлъ къ намъ ѣхати; и пріѣдетъ къ намъ, и намъ бы для тебя Севрина жаловати. И пріѣдетъ къ намъ воевода твой Севринъ, и мы для тебя жаловати его хотимъ, а нынѣ для тебя и грамоту есмь свою опасную къ нему послали, что ему пріѣхати къ намъ доброволно, а похочетъ отъ насъ ѣхати, ино ему и отъ насъ доброволно отъѣхати. Писанъ въ нашемъ государствѣ, въ нашемъ градѣ Москвѣ, лѣта 7033-го, ноября мѣсяца 29 день.

На оборотѣ адресъ и слѣдъ печати.

1528 г., апрѣля. Грамота датскому королю съ увѣдомленіемъ о выѣздѣ изъ Россіи въ Данію Сѣрена Норбю.

Отъ великого государя Василіа (*полный титулъ*), брату нашему, наиснѣйшему Кристерну (*титулъ*). Прислалъ еси къ намъ посланника своего Петра Русина з грамотою, а въ грамотѣ въ своей къ намъ писалъ еси, что несправедно и безвѣрно любчане и иные поморскіе города з дядю твоимъ со Фредрикомъ, олшатцкимъ княземъ, давъ тобѣ вѣру, да зговорися, тебя и съ твоею супругою и съ чады неповинно съ королевства, съ твоей отчины, сослали, и иные твои подовластные волею отъ тебя отходятъ, а иные, понужены, врагомъ твоимъ служатъ; единъ отъ вѣрныхъ обрѣтесе Северинъ Нарби, не могучи врагомъ противитися, къ намъ въ наши государьства пріѣхалъ; и намъ бы по преднему съ тобою завѣщанію и братству, и по прошенію брата нашего Карола, цесаря римского и нынѣшнего короля, и брата своего Фердинанда, короля угорскаго, Северина Нарби къ тебѣ отпустить. И мы, по предней съ тобою дружбѣ

и братству, тобѣ дружбу чинячи, Северину велѣли къ собѣ ѣхати, и его есмь жаловали, ему и его людемъ по дорожѣ кормъ велѣли давати. А какъ къ намъ пріѣхалъ, и мы также его жаловали, кормъ ему и его людемъ велѣли давати доволень. А держали есмь его у себя за разстояніи пути, его же жалуючи, что было ему проѣхати неслѣ; а нынѣ есмь Северину дали волю, и отпустили есмь его з брата нашего съ Фердинандовымъ королевымъ посланникомъ съ Степаномъ. А которая рухлядь съ нимъ пришла, и ему еѣ тягости для съ собою взяти неслѣ. И онъ намъ билъ челомъ, чтобы намъ его за то пожаловати. И мы, для тебя и Северина жалуючи, велѣли есмь ему за то денги дати. Писанъ въ нашемъ государствѣ, въ нашемъ градѣ Москвѣ, лѣта 7036-го, мѣсяца апрѣля.

На оборотной сторонѣ адресъ и слѣдъ печати.

1558 г., мая 17. Опасная грамота боярина Алексѣя Даниловича Басманова жителямъ Данцига съ приглашеніемъ войти въ торговля сношенія съ жителями Ругодива.

Божіею милостию, государя царя и великого князя Ивана Васильевича

всеа Русіи (*полный титулъ*) отъ боярина и воеводы Алексѣя Дани-

ловича Басманова въ заморской городъ въ Данескъ бергоместеромъ и ратманомъ и гостемъ и купцомъ и всѣмъ людямъ того городка. Изволеніемъ всемилостиваго Бога, далъ Богъ государю нашему царю всеа Русіи городъ Ругодивъ и Вышегородъ и иные города Ливонскіе земли. И которые люди напередъ сего ѣздили торговати въ городъ въ Ругодивъ, и тѣ бѣ люди и нынѣча въ государя нашего отчину въ городъ въ Ругодивъ поѣхали торговати зъ государя нашего гостями съ торговыми людьми безо всякого опасу,

№ 14.
 путь имъ чистъ, пріѣхати и отъѣхати и торговати всякимъ товаромъ безъ вывѣту доброволно. А государя нашего царя всеа Русіи гостей и купцовъ и торговыхъ людей со всякими товары добрѣ много. А ся моя грамота на царево и великого князя жалованье и опасная. Къ сей грамотѣ бояринъ и воевода Алексѣй Даниловичъ Басмановъ печать свою приложилъ. Писано въ государя нашего царя всеа Русіи отчинѣ въ Вышегородѣ, лѣта 7066-го, мѣсеца мая 17 дня.

Печать. На оборотѣ адресъ: «Въ Данескъ».

14.

1558 г., августа 13. Грамота отъ кн. П. И. Шуйскаго и другихъ бояръ датскому королю Христіану, съ отказомъ отвѣчать на двѣ полученныя грамоты короля, въ виду того, что онъ дозволилъ себѣ называть въ нихъ царя «братомъ».

Божьею милостью, царя и государя великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, володимерского, московского, наугородцкаго, казанского, астарханского, псковскаго и юрьевского Ливонскіе земли и иныхъ земель великаго государя, единого православнаго крестьянскаго, отъ боярина и воеводы отъ князя Петра Ивановича Шуйскаго и всѣхъ бояръ и воеводъ, Кристіанусъ, датскому королю. Прислалъ еси къ намъ съ своимъ человекомъ двѣ грамоты: грамота къ царю государю великому князю, а другая грамота къ намъ, боярамъ и воеводамъ государевымъ. И мы грамоты твои вычли. И въ

грамотѣ своей пишешь къ такому православному царю государю великому князю Ивану Васильевичу, всеа Русіи самодержьцу, братомъ. А прежь сего у тебя съ нашимъ государемъ ссылка не бывала. И намъ, слышевъ такое слово, противъ твоихъ грамотъ отвѣту дати не хотимъ. И впередъ къ намъ съ такимъ словомъ грамотъ не посылай. Писана въ Юрьевѣ, лѣта 7060 шестаго, августа въ 13 день.

Маленькая черная печать; ея припечатанъ переводъ на нижне-нѣмецкомъ языкѣ.

1559 г., января. Жалованная опасная грамота на прїѣздъ датскихъ по-
словъ по случаю войны съ Ливонією.

Божією милостію, отъ царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи (*полный титулъ*) и государя Ливонскіе земли града Юрьева и иныхъ, Крестьяна, короля датцкого и норветцкого и иныхъ, посломъ Клаусу Вернембилтеберскому и Владиславу Вобисерову анботанскому и Петру Билденю шванголскому и Ероному Тенеру. Прислали есте къ намъ грамоту государя своего Крестьяна, короля датцкого, съ своимъ челомъ комъ со Власомъ; и въ той грамотѣ къ намъ писано, что послалъ къ намъ Крестьянъ король васъ, своихъ совѣтниковъ, бити челомъ о маистрѣ ливонскомъ и о всей ево землѣ, и намъ бы дати вамъ своя жалованная опасная грамота, прїѣхати къ намъ бити челомъ и назадъ отъѣхати со всѣми людьми и животы доброволно безо всякого задержанья и обиды, и рати бы своя отъ Ливонскіе земли воротити. А вы въ своей грамотѣ свое челобитье къ намъ писали, чтобъ вамъ ѣхати къ намъ ис Колывани на Ругодивъ и на Ивангородъ, и жаловати бы намъ васъ, велѣти вамъ давати за ваши денги подводы и всякой кормъ и пиво по тому, какъ въ нашей землѣ

за то цѣну емлютъ, и рать бы намъ своя отъ Ливонскіе земли уняти. И мы государя вашего Крестьяна короля грамоту и вашу грамоту выслушали, и тѣ ваши грамоты къ намъ дошли. А наша рать уже въ Ливонскую землю пошла за ихъ великіе неисправленія и грубости; и то вамъ и самимъ гораздо вѣдомо, что рать наша Ливонскую землю воюетъ. И похотите того, чтобъ какъ впередъ Ливонскіе земли людей болшіе разлитія кровей уняти, и вы бъ шли къ намъ воборзѣ на Ругодивъ и на Ивангородъ. А ся вамъ наша грамота въ прїѣздѣ до насъ и въ отъѣздѣ поволномъ и опасная: по сей нашей жалованной грамотѣ прїѣхати вамъ къ намъ со всѣми своими людьми и з животы и назадъ отъѣхати безо всякого задержанья, и подводы вамъ и кормы за ваши денги продавати велимъ, и обиды вамъ нѣкоторые никакъ, по сей нашей грамотѣ, нигдѣ не будетъ. Писана въ государства нашего дворѣ града Москвы, лѣта 7067-го, генваря мѣсяца.

Восковая печать; ея припечатанъ переводъ на ниже-нѣмецкій языкъ.

16.

№ 16.

1559 г., апрѣля 5. Отвѣтъ датскимъ посламъ на ходатайство датскаго короля Фредерика о прекращеніи военныхъ дѣйствій, предпринятыхъ противъ магистра Ливонскаго за его «неисправленія»

Божіею милостію, царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи отвѣтъ okolничимъ Алексѣемъ Теодоровичемъ Адашевымъ, да дьякомъ Иваномъ Михайловымъ, да Казариномъ Дубровскимъ Фридерика, короля датцкаго, посломъ Клаусу Вернембилтемберскому и Водиславу Вобисерову и Петру Билденю и Ерониму Тенеру.

Божіею милостію, царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи велѣлъ вамъ говорити. Говорили есте намъ отъ своего государя Фридерика, короля датцкаго, что прародители его, бывшіе короли датскіе, во вся времена имѣли пріятельство и пріятельной союзъ съ прародителя нашими, великими государи цари русскими. А отецъ Фридерика короля, Христіанъ король, на томъ же датцкомъ государствѣ былъ. И нынѣ Фридерикъ послѣ отца своего на томъ же датцкомъ государствѣ учинился. И просить насъ и челомъ бьетъ, чтобы намъ учинити его съ собою въ пріятельствѣ и въ союзной любви по тому жъ, какъ прежде сего прародители наши держали въ пріятельствѣ и въ союзной любви прежнихъ датцкихъ государей, и за прошеніемъ бы его любовь своя намъ

къ нему держати неотложно. А въ прежніе лѣта съ обѣ стороны подвластные многое совѣтованіе о купечествѣ межъ себя имѣли и тѣми прибытки на обѣ стороны спомогались. И, за многими воинскими тяжкими дѣйствы, межъ насъ государей пріятельство и союзная любовь и межъ нашихъ людей о торгѣхъ совѣтованіе порозорилось и посямѣста задержалось. И Фридерикъ король за челобитьемъ своимъ черезъ васъ, пословъ своихъ, хочеть то утвердити, чтобы нашихъ государствъ люди въ его государство, въ Копенгогъ и в ѣныне его земли ѣздили торговати и съ его бы людьми о торговлѣ совѣтовали; а его бы люди королевскіе по тому жъ въ наши государства къ Москвѣ и в ѣныне наши государства ѣздили торговати безвозбранно, и совѣтъ бы о купечествѣ межъ себя держали, и на обѣ бы стороны гости и купцы обережены были безо всякихъ обидъ.

Божіею милостію, царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи велѣлъ вамъ говорити. Да говорили есте намъ въ своемъ посолствѣ, что намъ прежде сего неизвѣстно было, что его королевства Датцкаго княжество Эстонѣянъ, и

№ 16. земля Геріентъ, и Вирлантъ з бископствомъ, державою и градомъ Колыванемъ въ Ливонской землѣ со всѣмъ прилежаніемъ изстари и по се время со всѣми доходы были х королевству Датцкому. А приказаны были тѣ земли магистру ливонскому отъ ихъ прародителей, королей датцкихъ. А бископъ колыванскій и по се время во всемъ неотводенъ отъ королевства Датцкого; также въ тѣхъ земляхъ король датцкій и по се время одного своего намѣстника имѣетъ. И какъ нашимъ повелѣніемъ наша рать на маистра ливонского воздвиглася, и подлѣ маистровыхъ земель наши люди и Колыванскіе земли повоевали, которые земли тянуть х королевству Датцкому. И намъ бы нынѣ для королевского челобитія тѣхъ Колыванскихъ земель воевати не велѣти и впередъ бы на нихъ тягости не накладывати никакіе.

Божією милостію, царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи велѣлъ вамъ говорити. Да говорили есте намъ отъ своего государя Фридерика короля, что нынѣ наша рать дѣйствуетъ въ Ливонской землѣ надъ убогими людьми въ арцыбископовѣ и въ маистровѣ державѣ, и многіе кровопролитія и иншіе насилства надъ ними дѣютца; и Фридерикъ король, жалѣя объ нихъ, намъ бьетъ челомъ, чтобы мы, для Фридерика короля, арцыбископа и маистра и всѣхъ людей ливонскихъ пожало-

вали, гнѣвъ свой имъ отложили и за свое милосердіе войну бы отъ нихъ отставили, и для бы королевского прошенія и челобитія миръ имъ ко уставленію тишинѣ дати велѣли; и королю то отъ насъ будетъ въ вѣчное пріятельное паметованье. А вы, послы, отъ арцыбископа и маистра и всѣхъ людей Ливонскіе земли имѣете дѣло и достойности дѣлати, а государь вашъ Фридерикъ король за то къ намъ учиняеца своимъ челобитьемъ, какъ во оприченности любительному государю во вся дни живота своего пріятельно заслужити. И намъ бы, за его прошеніемъ, не инако учинити, то бы кровопролитіе унять.

Божією милостію, царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи велѣлъ вамъ говорити. И мы ваши рѣчи выслушали и вразумѣли гораздо, и прежнихъ есмя грамотъ докончальныхъ прародителей своихъ, великихъ государей царей русскихъ, смотрили, какъ ихъ поведеніе бывало з датцкими государи. И то есмя изнашли, что прародителемъ нашимъ, великимъ государемъ русскимъ, съ прежними государи, датцкими короли, доброе пріятельство и союзная любовь многая бывала, и своимъ пріятельствомъ и союзнымъ согласіемъ недругомъ своимъ за ихъ неисправленія недружбы доводили, и старинныхъ своихъ отчинъ у недруговъ своихъ отискивали; на то и докончальные грамоты межъ ихъ были. Также, за ихъ

любовью, и людямъ ихъ на обѣ стороны о торгѣхъ совѣты и торговли безпрестанные были; и отъ того обоихъ государствъ люди на обѣ стороны многіе прибыли себѣ находили, и все добро межъ ихъ дѣла-лося. И коли нынѣ Фридерикъ король, за челобитьемъ своимъ, ищетъ къ себѣ нашия любви и пріятнаго жалованья и въ нашемъ согласѣ людямъ на обѣ стороны покою и добрыхъ прибытковъ, ино то онъ дѣла-ется гораздо; и мы его отъ своей любви не отставимъ: какъ пригоже въ союзномъ пріятельствѣ съ нами ему быти, и мы его съ собою въ пріятельствѣ и въ союзной любви учинити хотимъ, чтобы, какъ Богъ далъ, то дѣло межъ насъ навѣки нерухомо было.

Божіею милостію, царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи велѣлъ вамъ говорити. А что есте говорили отъ своего государя, называючи городъ Колыванъ и Колыванскіе земли княжествомъ Эстоніенъ и землею Геріенъ и Вирлянтъ, что будтось городъ Колыванъ на тѣхъ земляхъ стоитъ со всѣмъ прилежаніемъ, а изстари то будтось тянуло и по се время къ Датцкой землѣ;—и мы Русское государство держимъ отъ начала отъ своихъ прародителей, а тому шестьсотъ лѣтъ, какъ великій государь русскій Георгій Володимировичъ, зовомый Ярославъ, взявъ землю Ливонскую всюю въ свое имя поставилъ городъ Юрьевъ,

а въ Ригѣ и въ Колывани церкви № 16.

русскіе и двory поставилъ, и на всѣхъ ливонскихъ людей дань положилъ. И отъ того времени и по се время Ливонская земля вся была въ нашемъ имени и дани уложенные намъ давали, а къ инымъ государемъ ни хъ которымъ не прислухали. А нѣкоторыми незгодами, въ потай нашихъ прародителей, взяли были отъ королевства Датцкаго дву(хъ) королевичевъ; и наши прародители за то на ливонскихъ людей гнѣвъ положили, и многихъ мечю и огню предали, а тѣхъ королевичевъ датцкихъ изъ своей Ливонскіе земли вонъ выслали. А послѣ того, также въ потай нашихъ прародителей, ливонскіе люди приложились были къ Римскому цесарству, избывая даней нашихъ прародителей; и наши прародители за то на нихъ гнѣвъ же свой и мечъ положили, и многіе ливонскіе люди, за то свое неисправленье, отъ нашихъ прародителей многую казнь приняли по тому жъ, какъ и нынѣ за ихъ неправды нашъ гнѣвъ и казнь надъ ними учиняетца. А будетъ Фридерiku королю о Ливонской землѣ гораздо невѣдомо, какъ та Ливонская земля и города Рига, и Колыванъ, и Юрьевъ, и Ругодивъ и вся Ливонская земля отъ начала намъ прислухала и дани давала, и какъ ливонскіе люди съ нашими ноугородцкими намѣстники о торгѣхъ и о всякихъ дѣлахъ въ укрѣпленъ были, и мы вамъ тѣ грамоты ве-

№ 16. лимъ показати. И Фридерикъ бы король въ нашъ городъ Колыванъ и въ Колыванскую землю не вступался ничѣмъ, а держалъ бы свои города и земли по тому, какъ прежніе датскіе короли записали держати свои города и земли съ нашими прародители въ докончальныхъ своихъ грамотахъ, и черезъ тѣхъ докончальные грамоты новыхъ дѣлъ не всчиналъ, которымъ быти непригоже.

Божіею милостию, царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи велѣлъ вамъ говорити. А что есте намъ говорили отъ Фридерика короля, чтобы намъ, для его челобитья, въ арцыбископовъ и въ майстровъ державъ рать своя уняти и за его бы прошенъмъ гнѣвъ свой отложить и миръ бы имъ по уставленью и тишинѣ подати, а вы, послы, за арцыбископа и за майстра то дѣло и достойности имѣете дѣлати, — и мы Фридерiku королю и вамъ, посломъ его, то дѣло извѣстити велѣли: майстръ, и арцыбископъ рижскій, и бископъ юрьевскій, и бископъ колыванскій, и бископъ островскій и вся земля Ливонская отъ прародителей нашихъ извѣчные наши данщизы, и во многіе времена черезъ крестное цѣлованье и черезъ утвержденные грамоты отъ прародителей нашихъ отставали, и за то отъ нашихъ прародителей и казни надъ собою многіе принимали. А какъ есмя остались послѣ отца своего, блаженные памяти великого государя Василья, на

своихъ государствахъ трехъ лѣтъ, и наши непріатели пограничные, видя то, наступили на наши земли и многіе незгоды нашимъ землямъ учинили. А майстръ ливонской, и арцыбископъ рижской, и бископъ юрьевской, и иные бископы, и всѣ люди Ливонскіе земли, смотря на тѣ наши незгоды, нашихъ даней не учили намъ платити, а учили, тѣ наши дани збирая, имати себѣ, и въ Ригѣ церковь нашу во имя Николы чудотворца, и гридни, и полаты отдали литовскимъ попомъ и купцомъ, а на Колывани гридни и полаты колыванскіе люди себѣ освоили; а въ Юрьевѣ церковь Николы чудотворца розорили и конюшню на томъ мѣстѣ поставили; а улицы рускіе, и полаты, и погребы юрьевскіе люди сами завладѣли и нашимъ людямъ въ нихъ жити не дали, и гостемъ нашимъ и купцомъ и всякимъ торговымъ людямъ зъ заморцы торговати не дали, и многіе насилья и грабежи людямъ нашимъ во всякихъ дѣлахъ чинили. И мы о тѣхъ о всѣхъ дѣлахъ напоминали ихъ многижда, чтобы въ тѣхъ во всѣхъ дѣлахъ исправилися: дани бы наши и старыя залогы намъ отдали, по старымъ грамотамъ, какъ та наша дань на нихъ въ ихъ грамотахъ записана, а церкви бы рускіе и концы отдали нашимъ людямъ и торговати бы имъ зъ заморцы дали по старинѣ. И они въ тѣхъ во всѣхъ дѣлахъ, до нашего возрасту, къ намъ ни въ чемъ не исправилися. И какъ

есмя возрасту своего дошли, и своимъ недругомъ, царю казанскому и царю астраханскому, недружбы ихъ мстили и государства ихъ взяли, и не хотя видѣти розлитіа невинныхъ кровей христьянскихъ, послали есмя къ маистру, и къ арцыбископу рижскому, и къ бископу юрьевскому, и къ бископу колыванскому, и ко всѣмъ людямъ Ливонскіе земли, чтобы къ намъ по своимъ грамотамъ и по крестному цѣлованью во всемъ исправилися, дань бы нашу и старыя залоги дали намъ сполна, и церкви бы русскіе и концы очистили и отдали нашимъ людямъ, и з заморцы бы имъ торговати дали по старинѣ. И они прислали къ намъ своихъ пословъ, лутчихъ людей, Ивана Бокостра, да Ортема Гругуса, да Володимера Франгела съ таварищы и о своихъ винахъ намъ доби́ли челомъ на томъ, что имъ наши дани и старыя залоги всѣ сыскати по крестному цѣлованью, и прислати та наша дань и старыя залоги къ намъ въ третьей годъ послѣ того, какъ есмя ихъ пожаловали; а впередъ наша дань давати имъ намъ на всякой годъ со всякого человѣка по гривнѣ по нѣметцкой, oprичъ церковныхъ людей богомолцовъ; а церкви русскіе, и улицы, и полаты, и гридни, и погребы отдати нашимъ людямъ часа того; а впередъ нашимъ людямъ со всѣми заморцы торговати доброволно. И грамоты о тѣхъ дѣлахъ послы написали и крестъ цѣ-

ловали. А маистръ, и арцыбископъ рижскій, и бископъ юрьевскій, и бископъ колыванскій на тѣхъ грамотахъ крестъ же цѣловали и печати свои болшіе къ тѣмъ грамотамъ привѣсили, что имъ во всѣхъ дѣлахъ исправитися къ намъ по тѣмъ грамотамъ. И цѣловавъ крестъ, въ томъ во всемъ солгали: церквей русскихъ, и улицъ, и полатъ, и погребовъ, и гридень нашимъ людямъ часа того не отдали, и з заморцы имъ торговати не велѣли. А какъ по грамотамъ ихъ пришелъ третьей годъ, и они наши дани и старыхъ залоговъ къ намъ не прислали же, а прислали къ намъ пословъ своихъ Фалентина Гона, да Гануса Фрика, да Мелхера Грудгуза, я тѣми послы о нашей дани намъ отказали, что они старыя наши дани у себя въ книгахъ не нашли, а новыя наши дани со всякого человѣка по гривнѣ по нѣметцкой сказали давати имъ намъ не мочно. И мы и послѣ того напоминали ихъ многыжды, чтобы по своимъ грамотамъ и по крестному цѣлованью къ намъ исправилися, и они къ намъ никоторого своего исправленья не учинили жо. И мы, за ихъ неисправленья, послали на ихъ землю рать свою. И они, слышевъ нашу рать, прислали къ намъ хитростно пословъ своихъ бити челомъ Клауса Фрянка да Еллера Круза съ таварищы, чтобы мы рать свою воротили, а взяли бъ у нихъ за прошлые дани и за старыя за-

№ 17. логи пятьдесятъ тысячъ ефимковъ; а впередъ бы на всякой годъ имали съ нихъ дань урокомъ золотыми, а не поголовную. И мы были рать свою велѣли воротити, а дань свою казначеемъ своимъ у пословъ у Клауса Фрянка и у Еллера съ тава-рищы велѣли были взяти въ нашу казну. И они, пріѣхавъ къ нашимъ казначеемъ, сказали, что имъ дати нечего, а пришлютъ ту нашу дань изъ своей земли; а бояромъ нашимъ на договоръ сказывали, что у нихъ та наша дань вся готова. И мы, видя ихъ неправды и хитростные слова, велѣли ихъ воевати и города имати. И что отъ нашия рати учинилось въ Ливонской землѣ, и то вамъ вѣдомо. А пословъ есмя ливонскихъ Клауса и Еллера къ маистру отпустили и съ ними къ маистру приказали есмя: будетъ маистръ похочетъ гнѣвъ нашъ утолити и рать нашу уняти, и маистръ бы часа того, за свои неисправленія, пріѣхалъ къ намъ самъ бити челомъ своею головою и дань бы нашу привезъ къ намъ сполна, и мы надъ нимъ милость свою учинимъ, какъ пригоже. И опасную свою грамоту къ нему на то есмя послали, что ему пріѣхати къ намъ и назадъ отѣхати

добровольно. И маистръ и по се время своею головою намъ бити челомъ не бывалъ. И похочетъ Фридерикъ король наше жалованье на Ливонской землѣ видѣти и гнѣвъ нашъ утолити, и маистръ бы пріѣхалъ къ намъ своею головою бити челомъ передъ вами, Фридериковыми послы; и мы прошенія Фридерикова не оставимъ, жалованье свое и мирное постановенье вѣчное предъ вами, послы, маистру учинимъ, какъ будетъ пригоже.

Божією милостию, царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи велѣлъ вамъ говорити. И что съ вами отъ вашего государя Фридерика короля приказъ, какова нашего пріятелства и союзные любви хочеть, и какова постановенья о торговыхъ дѣлахъ желаетъ, и которымъ обычаемъ нашъ городъ Колыванъ и Колыванскую землю осваиваетъ, и какова нашего жалованья просить къ маистру и къ арцыбископу и ко всѣмъ людямъ Ливонскіе земли,—и вы намъ скажите, и мы о тѣхъ дѣлахъ велимъ съ вами розговорити подлинно, которымъ дѣломъ какъ пригоже дѣлаться и на коей мѣрѣ ихъ поставити.

На дѣляномъ столбѣ. На оборотъ перваго листка помѣта: «Prod. Mosqua. 5 Aprilis Anno. 59».

17.

1559 г., прежде 12 апрѣля. Жалоба на датчанъ, стѣсняющихъ рыбный промыселъ на Мурманскомъ морѣ.

Царю государю великому князю Ивану Васильевичю всеа Русіи бѣеть

челомъ и возвѣщаетъ твое цареву дѣла твое государево данщичишко

лопское Мурманского моря, датцко-го короля рубежа, Ефимко Онисимова сынишко. Есть, государь, въ твоей государевѣ отчинѣ на Мурманскомъ морѣ, въ Варенской губѣ, рѣка, рыбная ловля, а имя ей Полная рѣка. И ту, государь, Полную рѣку прежь сего ловили лопляне Варенскіе волости, а тебѣ, государь, тѣ лопляне дань даютъ, и датцкому королю, и свейскому королю. А нынѣча, государь, датцко-го короля нѣмцы тое рѣки половину за себя отняли. Да у тѣхъ жо, государь, датцкихъ нѣмецъ пріѣздной городокъ Варгавъ на волоѣ стоитъ на морѣ на острову, и мимо, государь, тотъ свой городокъ не пропускаютъ тѣ нѣмцы твоихъ государевыхъ всякихъ людей въ судѣхъ въ малыхъ и въ лодьяхъ на Теную рѣку промысли. А та, государь, Теная рѣка твоя государева отчина, а той, государь, рѣки Теной устія впало въ моря за ихъ городокъ за Варгавъ. А въ той, государь, рѣкѣ рыбная ловля и жемчюгъ. А по лѣвую, государь, сторону, по сушѣ, по волокамъ, твои, государь, данщики ходятъ дани брати за Теную рѣку и до Ивгея, до твоей, государь, рускіе межи тысячу верстъ,

которая межа з датцкимъ королемъ. № 18.

Милостивый царь государь, покажи милость, вели, государь, пропускати своихъ государевыхъ людей мимо ихъ городокъ Варгавъ въ судѣхъ и въ лодьяхъ з запасомъ на Теную рѣку промысли, рыбу ловити и жемчюгу копати, занеже, государь, по лѣвой рукѣ сушею по волокомъ запасу проводить не мочно; и прикажи, государь, тѣмъ датцкимъ нѣмцамъ, чтобъ лоплянѣмъ не потакали, твоя бѣ государева дань сысполна выходила: въ Варенской, государь, волости лопляне твоей государевы дане четыре луки ежегодно не добавляютъ, а отнимаютца, государь, тѣми датцеими нѣмцами; а на насъ, государь, твои государевы казначеи твою государеву дань по книгамъ сполна емлютъ. Православный царь государь, покажи милость, прикажи тѣмъ датцкимъ нѣмцамъ, чтобъ въ тѣхъ лоплянѣхъ не вступались, а твоя бѣ государева дань сысполна выходила. А тѣхъ, государь, датцкихъ нѣмецъ у тебя государя здѣсь на Москвѣ посолъ. Царь государь, князь велики, смилуйся.

Писана на столбцѣ. На оборотѣ: «Norwedsche gebrechen. Mosqua. 12 Aprilis anno 59».

18.

Роспись припасамъ, отпущеннымъ для продовольствія датскимъ посламъ.

Послано посломъ дацкимъ съ сытного дворца 2 ведра меду вишневого, 4 ведра меду малинового, 6

ведръ меду паточново, 10 ведръ меду обарново, 10 ведръ меду княжого, 15 ведръ меду боярского, 20 ведръ

№ 19. пива поддѣлоного, 30 ведръ пива простого.

Съ Кормового дворца: 2 спины бѣлужьи, 2 прута бѣлужьи, 2 теши бѣлужьи, 4 спины осетрыхъ и протовъ осетрыхъ, 4 теши осетрыхъ, 4 спины шеврижихъ, 4 пруты шеврижихъ же, 4 теши шеврижихъ, 4 спины стерляжихъ, 4 лососи козаньскіе нынѣшніе, 4 лососи козаньскіе жъ годовыхъ, 4 осетры шехонскихъ.

Свѣжіе рыбы: 4 спины лососыхъ, 4 лещи, лосось муромская, 6 щуекъ

живыхъ, 10 корасовъ свѣжихъ, осетръ свѣжей, 10 судовыхъ свѣжихъ, 5 сиговъ свѣжихъ, 5 лодуговъ свѣжихъ.

Бочечные рыбы: 2 осетра косяшные, 2 осетра длинныхъ, 2 теши бѣлужихъ, 6 косяковъ бѣлужины, 10 тешъ осетрыхъ, на 10 блюдъ щучины живопросольные.

Съ Хлѣбенново жъ дворца: 4 колачи крупчатыхъ, 3 хлѣбцы крупчатые, 6 калачей смѣсныхъ, 20 калачей дватцатныхъ добрыхъ.

19

1561 г. Отвѣтъ датскимъ посламъ Дидриху Беру съ товарищами относительно границъ въ Ливонской землѣ и ожиданія прибытія весной «большихъ пословъ» для переговоровъ по этому предмету.

Божією милостію, царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи (*полный титулъ*) и государя ливонского и иныхъ, отвѣтъ бояриномъ Алексѣемъ Даниловичемъ Плещеевымъ да печатникомъ діакомъ Иваномъ Михайловичемъ, Фредерика, короля датцкого и норвежского, посломъ Дидрихъ Берю, да Христофору, да писарю Фрянцу

Божією милостію, царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи велѣлъ вамъ говорить. Были есте намъ челомъ отъ своего государя Фредерика короля и отъ брата его Магнуса князя, чтобъ намъ земли Эзелскіе и Вики воеводамъ своимъ и всѣмъ ратнымъ людямъ воевати не велѣти, доколѣ отъ Фредерика ко-

роля къ намъ болшіе послы будутъ бити челомъ о дружбѣ и о тѣхъ земляхъ договоръ учинять. И вѣдомо Фредерику королю и брату его Магнусу князю о томъ гораздо, что Ливонская земля вся извѣчно отъ прародителей нашихъ наша, и опричь насъ, государей русскихъ, та земля Ливонская ни хъ которому государству не бывала. А что въ космографіе хъ Датцкой землѣ описано острововъ и земель, и въ то ся у Фредерика короля и у брата его не вступаемъ. А нынѣ, для ихъ челобитья, острова Эзелского и Вики воевати не велимъ до весны; а на веснѣ бы рано послы ихъ болшіе у насъ были, и мы имъ датцкую космографію и прежніе окончалныя грамоты датцкихъ

государей велимъ показати, и договоръ съ ними велимъ учинити о дружбѣ и о всякомъ добромъ согласіи, и какъ межъ насъ въ остро-вѣхъ и во всякихъ поморскихъ земляхъ рубежу быти, о всемъ о томъ велимъ съ ними грамотами укрѣ-

пити, чтобъ межъ насъ на обѣ стороны любовь и рубежи навѣки неподвижны были и гости бѣ и купцы межъ насъ ходили на обѣ стороны безо всякихъ обидъ.

На столбѣ.

20.

1562 г., августа 7 Договорная грамота царя Ивана Васильевича съ датскимъ королемъ Фредерикомъ II-мъ, кому какими городами и мѣстами владѣть и въ какіе не вступаться.

Богъ нашъ Троица, Отецъ и Сынъ и Святой Духъ, нынѣ и присно и въ вѣки вѣкомъ, аминь. Бѣ присно, есть и будетъ, ниже начинаемъ, ниже престаемъ, о Немъ живемъ, и движемся, и есмы, Имъже царіе царствуютъ и силніи пишутъ правду, Сего властію и хотѣніемъ и благоволеніемъ удержахомъ скипетры Російскаго царствіа, мы, великій государь, Божіею милостію царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи (*полный титулъ*) и государь земли Ливонской и иныхъ. Что присылалъ къ намъ ты, пріятель нашъ и сусѣдъ Фредерикъ второй, король дацкій (*титулъ*), пословъ своеѣ рады любительныхъ и вѣрныхъ, Эллера Герденбериха, пресѣдающаго въ Маторнѣ, своего гофмистра и раду и рыцера, Іакова Проконгуза, пресѣдающаго на Кеболѣ и приказнаго въ его городѣ Гелценбориха, Янша Струцовича Улштанта, пресѣдающаго въ Леметофтѣ, да Са-

харіаса Велинка, судительства дохтора, бити намъ челомъ и просити, чтобъ намъ съ Фредерикомъ королемъ быти въ пріятельствѣ и въ любви и во единачствѣ и въ докончаніи на всякого недруга заодно. И мы, великій государь Иванъ, Божіею милостію царь и великій князь всеа Русіи, Фредерика, короля дацкаго и норвейскаго, учинили есмя въ пріятельствѣ и въ любви и во единачствѣ, и на всякого намъ недруга съ Фредерикомъ королемъ быти заодно. А хто будетъ мнѣ, великому государю Ивану, Божіею милостію царю и великому князю Ивану Васильевичу всеа Русіи, другъ, тотъ и тебѣ Фредерику, королю датцкому и норвейскому, другъ; а хто мнѣ царю и государю великому князю недругъ, тотъ и тебѣ Фредерику королю недругъ. А хто будетъ тебѣ Фредерику, королю датцкому и норвейскому, другъ, тотъ и мнѣ царю и государю великому князю другъ; а хто будетъ

№ 20. тебѣ Фредерику королю недругъ, тотъ и мнѣ царю и государю великому князю недругъ. А учинитца мнѣ царю великому князю валка съ моимъ недругомъ зъ Жигимонтомъ Августомъ, съ королемъ полскимъ и съ великимъ княземъ литовскимъ, или на королевствѣ Полскомъ и на великомъ княжествѣ Литовскомъ иной кто король будетъ, и тебѣ Фредерику королю съ королемъ полскимъ и великимъ княземъ литовскимъ противъ насъ, Божіею милостію царя и государя всеа Русіи, не стояти, и воеводъ своихъ съ людьми въ помощь на насъ королю полскому и великому князю литовскому не давати, ни казною своею его не спосужати, ни въ королевствѣ Датскомъ во всемъ людей имъ наймовать не давати. Также учинитца валка нашихъ вотчинъ бояромъ и намѣстникомъ Великого Новагорода и Ливонскіе земли съ свѣйскимъ королемъ съ Ирикомъ, или по немъ иный король будетъ, и тебѣ Фредерику, королю датскому и норвейскому, съ королемъ съ свѣйскимъ противу нашия вотчины Великого Новагорода и Ливонскіе земли не стояти, и воеводъ своихъ съ людьми въ помощь не давати, и казною своею не спомогати, и во всемъ своемъ королевствѣ Датскомъ людей въ насъ ему наймовать не давати. Также тебѣ, пріятелю моему и сусѣду, Фредерику, королю датскому и норвейскому, учинитца валка съ Августомъ, королемъ полскимъ и съ великимъ княземъ литовскимъ, или

на Полскомъ королевствѣ и на великомъ княжествѣ Литовскомъ иный король будетъ, — и намъ, Божіею милостію, великому государю царю всеа Русіи, королю полскому и великому князю литовскому на пріятеля своего и на сусѣда, на короля датского, воеводъ своихъ съ нимъ не посылати, ни людей въ помощь ему никакихъ не давати и казною не пособляти, и во всѣхъ своихъ царствахъ, въ Московскомъ и въ Ноугородцкомъ и въ Казанскомъ и въ Азстараханскомъ, людей наймовать не давати, по сей докончалной грамотѣ, безо всякіе хитрости. Также учинитца тебѣ Фредерику королю валка съ свѣйскимъ королемъ, и мнѣ великому государю Ивану, Божіею милостію царю всеа Русіи, не велѣти вотчинъ своихъ бояромъ и намѣстникомъ Великого Новагорода и Ливонскіе земли съ королемъ съ свѣйскимъ стояти съ одного, и пособи некоторые чинити, ни людей въ наемъ наймовать не давати и казною не спомогати. Также учинитца мнѣ, великому государю царю и великому князю всеа Русіи, валка съ которымъ моимъ недругомъ, и мнѣ у Фредерика короля на того на своего недруга помочи не просити. Также учинитца мнѣ Фредерику королю съ которымъ моимъ недругомъ валка, и мнѣ Фредерику королю у великого государя на того своего недруга помочи не просити. А что мнѣ, Божіею милостію великому государю Ивану и царю всеа Русіи и

великому князю, отъ пріятеля нашего отъ Фредерика, короля датцкого и норвейского, послы его рады любительные и вѣрные Элльеръ Герденборихъ, да Яковъ Броконгузъ, да Яншъ Улштанта да Сахарія дохторъ, били намъ челомъ отъ пріятеля нашего отъ Фредерика, короля датцкого и норвейского, о томъ: которая его доля королевства Датцкого, города, и дворы, и мызы, и острова въ моей великого государя Ивана, Божіею милостію царя всеа Русіи, въ отчинѣ въ Ливонской землѣ: островъ Эзель, городъ Апсаль, городъ Лодъ, городъ Леяль, городъ Касть, и что во всемъ въ Вику городовъ и дворовъ и мызъ, и города и дворы Курскіе земли, которые были прежъ того за эзелскимъ бископомъ, да въ Герскомъ уѣздѣ монастырь Падежъ, да къ тому манастырю два двора, которые къ Вику предстоятъ, дворъ Буговъ, да дворъ Новой, да въ Герскомъ же уѣздѣ два двора, дворъ Фюгфелъ, дворъ Яколъ, да ропата соборная въ Колывани, да дворъ бископовъ и з дворы поповыми тоѣ ропаты,—и намъ бы тѣ города, и острова, и дворы, и монастыри, и мызы отписать пріятелю своему и сусѣду Фредерику королю къ Датцкому королевству. И мы, Божіею милостію царь и великой князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи, пріятеля своего и сусѣда Фредерика, короля датцкого и норвейского, для его челобитья и прошенья, пожаловали, тѣ именуещи го-

роды, и дворы, и острова ему описали, и намъ, Божіею милостію, царю и государю великому князю Ивану Васильевичу всеа Русіи, въ тѣ его города, и въ дворы, и въ мызы, и въ ропаты не вступатися и не воевати: острова Эзеля, а на томъ острову городъ по нѣмецки Ренцъборихъ, а по чюдски Коресаръ, городъ по нѣмецки Зоненборихъ, а по чюдски Масаръ, и ропать и мызъ и дворовъ, которые на томъ острову стоятъ. Да къ тому жъ Эзелскому острову не вступатися въ острова и не воевати острова Дагды, острова Мона, острова на морскомъ проливѣ, зоветца Великій Зунтъ, острова Кина, острова Шкилдова, острова Абра, а въ Вицкой землѣ города Апсаля, города Лода, слободы Старые Перновскіе, опричь Нового Пернова со всѣмъ уѣздомъ, опричь того, которые дворы и мызы были х Пернову въ Витцкомъ уѣздѣ, тѣмъ въ Вику и быти х Датцкому королевству. Да въ Вицѣ жъ не вступати и не воевати городка Касти, двора Кокепка, города Леяля и монастыря дѣвicha въ Леялѣ съ слободами. А въ Курской землѣ бископовы державы, которые города были бискупа курского, и намъ и въ тѣ города не вступатися и не воевати: города Пилтема з дворомъ и з слободою, городка Аргенмендя, городка Дондангева, городка Нсингуза, городка Анботоденя, городка Сакени, что на берегу, городка Газанпа съ слободою, городка Этвална, двора Сирова,

№ 20. двора Шлека, двора Арваленя, острова Руяна и со всѣми тѣми мѣстами, которые изстари были къ эзелскому бископу, опрочѣ тѣхъ городовъ и дворовъ и мызъ и ропатъ, которые были за майстромъ ливонскимъ за Эйдертъ Кеклегеромъ и за иными майстры. И которые есмь города, и острова, и дворы и мызы воименовали, и въ тѣ намъ города, и острова, и дворы, и мызы, и въ ропаты и во всѣ угодыя не вступатися и войны своеѣ намъ на нихъ не посылати. Также пріятелю моему и сусѣду Фредерику, королю датцкому и норвейскому и иныхъ, моихъ, Божіею милостію царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, городовъ моеѣ вотчины Ливонскіе земли въ Престояніи по латынскіи въ Естоніи, а по нѣмецки въ Герни, городъ Колыванъ, по нѣмецки Ревель, а по чюдски Талина, а къ городу Колывани въ Герскомъ уѣздѣ мызы Розика, мызы Кляника, мызы Раски, мызы Алиева, мызы Пруна, мызы Роптова, ропаты Козы, и во весь Герской уѣздъ и въ городъ Колыванъ и въ Вышегородъ ни въ дома, ни въ дворы, ни въ какіе мѣста, ни въ ропатные, ни въ душевные, ни въ морскіе пристани и во всю Колыванскую державу въ города, и въ дворы, и въ ропаты, и въ лѣса, и въ болота и во всякіе угодыя отъ города отъ Нового Пернова отъ усть рѣчки Перновки, и рѣчкою Перновкою вверхъ по витцкой рубежъ, по ста-

рому витцкому рубежу, а Пернову Новому быти въ нашей царевѣ и великого князя сторонѣ. А отъ Перновки жъ рѣчки рубежомъ Сарейскою землею до верховья рѣки до Кигеня, а черезъ рѣку Кигеню до рубежа до падежского, а рубежомъ падежскимъ, что спелся съ колыванскимъ рубежомъ до усть рѣки Вазомы, что рѣка Вазома впала въ море. А двору Кегелю, что на рѣкѣ на Кегелѣ, и ропатѣ Кегели быти въ нашей царевѣ и великого князя сторонѣ, а рубежа падежского отъ усть рѣки Вазомы и до города до Колывани, а отъ Колывани до монастыря дѣвича до Бригита, а отъ Бригита до ракоборского рубежа до усть рѣки Бѣлше, а по нѣмецки Витеновъ, — въ тѣ въ наши царевы и великого князя мѣста въ Колывани и въ Колыванскую державу, и въ побережья морскіе, и въ пристанища морскіе, и въ рыбные ловли, и въ островъ колыванской Наргенъ и въ иные острова, которые были изстари х Колывани жъ, пріятелю моему Фредерику, королю датцкому и норвейскому, въ описанные дворы и мызы, которые въ сей грамотѣ имянно описаны, и которые и не описанные и во всю Колыванскую державу, во весь Герской уѣздъ, не вступатися и не воевати, опричь дву дворовъ душевныхъ, которые въ Колыванскомъ уѣздѣ, дворъ Фюгефелъ, дворъ Яковль съ ихъ

деревнями и съ угоды, что х тѣмъ дворомъ изстари; а даны тѣ два двора въ Викѣ къ апсалскому протопопствію. Также пріятелю и сусѣду моему Фредерику, королю датскому, въ моей вотчинѣ въ Гестоніи въ Вирской землѣ не вступатися и не воевати: города Ракобора, а по нѣмецки Везембориха, городка Борколя, городка Аса, городка Толщъбора, городка Калфа, двора Сица, городка Адеса, а по нѣмецки Едцъ, города Ругодива, по нѣмецки Нарвъ, городка Сыренска, а по нѣмецки Нишлонтъ, и въ тѣ города въ Ракоборъ, и въ Ругодивъ, и во всѣ именуемые города, и дворы, и мызы, и во весь Вирской уѣздъ, и въ бережья морскіе, и въ пристанища морскіе, и въ рыбные ловли, и въ острова, которые къ Ругодиву и къ Ракобору и къ Толщъбору изстари были, отъ усть рѣки Бѣлые до усть рѣки Норovy не вступатися и не воевати. Также не вступатися и не воевати нѣмецкимъ языкомъ въ Исландтѣ, а по латынски въ Естоніи: города Юрьева, по нѣмецки Дерпъта, и монастыря Фалконова, а по чюдцки Мукова; также городовъ и дворовъ, которые въ Юрьевской державѣ: города Новово Городка, а по нѣмецки Непнгуза, города Керепети, города Курстения, а по нѣмецки Заморпала, города Бабья, а по нѣмецки Улсеня, города Рындеха, города Ранденя, города Кавлетя, города Конгота, города Старого Костра, по

нѣмецки Олдепторна, города Новово № 20. Костра, а по нѣмецки Вармека, въ тѣ города во всѣ Юрьевскіе державы, и въ дворы, и мызы, и въ озера и во всякіе угодія не вступатися и не воевати. Въ Гестоніи жъ, въ державѣ Велинской, не вступатися и не воевати: города Веляна, а по нѣмецки Фелина, города Тарваса, города Иолчева, а по нѣмецки Еверпала, города Лаюса, двора Талкова. А въ Естоніи жъ, въ Каркуской державѣ: города Каркуса, города Гелмана, города Руина, а къ Руину нашенныя люди двуязыковъ, чюхны да латыши, мыза Сара. Въ Естоніи жъ въ городъ Перновъ не вступатися въ Новой со всѣмъ уѣздомъ, опричь того, которые дворы и угоды были х Пернову Новому въ Викѣ предстояли, и тѣмъ въ Викѣ и быти, въ Вицкомъ уѣздѣ. А въ Ярвенской державѣ не воевати и не вступатися: города Пайды со всѣмъ уѣздомъ, а по нѣмецки Ветштения, тѣхъ всѣхъ именуемыхъ городовъ и которые и не воименованы, и монастырей, и ропатъ, и дворовъ, и мызъ, которые въ Естоніи въ Герской державѣ, и въ Вирской державѣ, и въ Юрьевской державѣ, и въ Ярвенской державѣ—въ мызы, и въ дворны, и въ ропаты, ни въ мызніи дворы, ни въ душевные и ропатныя земли, ни въ тѣхъ городовъ уѣзды, и въ озера, и въ рѣки, и въ лѣса, и въ пристанища морскіе, и въ рыбные ловли, и въ острова, которые къ

№ 20. тѣмъ городомъ изстари были, не вступатися и не воевати. Также пріятелю моему и сусѣду Фредерику, королю датскому и норвейскому, не вступатися и не воевати въ латышской языкъ арцыбискупова владѣнія: города Риги, и въ Вышегородъ и во всѣ рижскіе присуды, чѣмъ владѣли арцыбискупы и маистры, и что вѣдали посадники и бурмистры и всѣ приказные рижскіе люди, и не вступатися ни въ дома, ни въ дворы, ни въ пристанища морскіе; города Ровного, а по нѣмецки Ронембориха, городка Смилтина, города Шваненбориха, а по латышски Голбина, города Сесвегина, а по латышски Чесвина, города Ловдова, города Марингуза, а по латышски Фленка, города Крубориха, города Борзенья, города Сербенья, города Пибала, а по латышски Пилбина, города Эрлеля, города Куконоса на рѣкѣ на Двинѣ, города Сонсея, по латышски Левоя, города Ленворта, города Ишкеля. Въ города же не вступатися и не воевати въ арцыбискупово владѣніе ливского языка: города Левзеря, по латышски Ломбжа, слободы Залеса, города Трейдена, а по латышски Торойта, города Кремона, города Розенья, а по латышски Аусрозенья, города Рона, а по латышски Страупа, города Розенбека, города Моляна, города Перкула. Маистрова владѣнія: города Кеси, по нѣмецки Венденя, города Маенбориха, а по латышски Алыста,

города Адзеля, а по латышски Годи, города Треката, города Володимерца, а по нѣмецки Волмеря, города Арвеса, города Буртника, города Рѣзицы, города Лужи, а по нѣмецки Лудзенья, города Лудербориха, а по чюдцки Невгина, города Зелбориха, а по чюдцки Селипиля, города Айскарода, а по чюдцки Сковвена, города Шкуйна, города Уренобреха, городка Нитова, города Анемборика, города Зеилболта, а по латышски Секвалта. А въ ливскомъ языкѣ, которые города были въ маистровѣ жъ повелѣніи: города Неймеля, по чюдцки Адежа, города Дюнемендя, города Каркѣполма, городка Рижского, которой блиско Риги, города Спотти. Да маistroва жъ владѣнія въ Курской землѣ города въ латышскомъ языкѣ: города Боуска, города Митова, города Туккома, города Добленя, города Ауся, города Кандова, города Сабелеля, города Фраубориха, города Випдова, города Голдина, города Дорбина, города Гробина, тѣхъ всѣхъ именующихъ городовъ, которые въ сей докончалной грамотѣ именпо писаны, и которые города не поименованы, и монастыри, и ропаты, и дворы, и мызы, которые ни бывали въ маистровѣ владѣніи и въ арцыбискуповѣ владѣніи и бископа юрьевского и бискупа колыванского, опричь колыванскіе соборные ропаты и бискупова двора въ Колывани, и въ поповы дворы тоѣ ропаты, ко-

торые въ городѣ, ни въ душевныя ропатныя двory, ни въ землю, ни въ мызницкіе мызы, ни въ которые села, и въ тѣ во всѣ земли нашіе вотчины Ливонскіе земли, и въ озера, и въ рѣки, и въ лѣса, и во всякіе угоды, и въ пристанища морскіе, и во все побережье морское, и въ пристанища Двины рѣки обѣихъ береговъ, и въ рыбныя ловли, и въ острова, которые къ тѣмъ городомъ изстари были, пріятелю нашему и сусѣду Фредерику, королю датцкому и норвейскому, некоторымъ обычаемъ ни во что не вступатися и не воевати. Такъ и во всю Ливонскую землю въ нашу отчину не вступатися и не воевати, опричь его городовъ и земель и ропаты Ливонской земли, что есмь пріятелю своему Фредерику королю въ сей грамотѣ имянно описали. А что Фредерикова королевѣа земля Эзелъ и Вика, и въ Курской землѣ бискупа эзелского владѣніе, и которою землею кого пожалуетъ, брата ли своего князя Магнуша, или въ тѣхъ городѣхъ учинить своихъ намѣстниковъ,—и мнѣ, великому государю, подѣ братомъ его княземъ Магнушемъ и подѣ его намѣстники тѣхъ земель не воевати. А что мнѣ, великому государю, Божіею милостію царю всеа Русіи, били челомъ отъ Фредерика, короля датцкого, послы его Эллеръ Алборъ Герденборихъ гофмистръ съ товарищи о дву дворѣхъ Колкахъ, что въ Герскомъ уѣздѣ, да о томъ договору

не учинили,—и мнѣ, великому государю, царю всеа Русіи, о тѣхъ дворѣхъ Колкахъ обослатися съ Фредерикомъ королемъ послы своими, да по той обсылкѣ тому договору учинити, какъ пригоже. Также пріятелю и сусѣду нашему Фредерику, королю датцкому и норвейскому и иныхъ, не воевати нашіе отчины Великого Новагорода пригородовъ: города Иванягорода, города Корѣлы, города Орѣшка, города Ямы, города Копо-ри съ волостми. А которые наши, Божіею милостію, царевы и великого государя земли порубежныя сошлись съ Фредериковыми королевскими землями, зъ городомъ Варгавомъ и съ иными мѣсты, нно рубежъ вѣдати на обѣ стороны по старинѣ: которые земли, и воды, и ухожаи, и ловища, и всякіе угоды издавна потягли къ нашему государству землямъ,—и въ тѣ земли, и воды, и въ ухожаи, и въ ловища, и во всякіе угоды тебѣ, пріятелю Фредерику королю, и твоимъ людямъ у насъ и у нашихъ людей не вступатися и не воевати. А которые земли, и воды, и ухожаи, и ловища, и всякіе угоды издавна потягли къ королевству Датцкому землямъ, и въ тѣ земли, и въ воды, и въ ухожаи, и въ ловища, и во всякіе угоды намъ и нашимъ людямъ у тебя и у твоихъ людей не вступатися и не воевати. А что будетъ учинилось межъ нашими людьми напередъ сего, до сего нашего докончанія, наѣзды, и войнами и тат-

№ 20. бами и розбои, того всего не искати, ни поминати на обѣ стороны, по се наше докончаніе. А впередъ что учинитца межъ моими царевыми и великого князя людьми съ Фредериковыми королевскими людьми каково дѣло въ сей нашей любви, тому всему судъ и исправа безъ перевода. А блюсти тебѣ нашихъ людей и управа имъ давати съ своими людьми во всякихъ дѣлахъ въ своихъ земляхъ и твоимъ намѣстникомъ и всѣмъ твоимъ приказщикомъ, какъ и своимъ людямъ, по вашему обычаю, въ правду, безъ хитрости. А намъ блюсти твоихъ людей и управа имъ давати съ своими людьми во всякихъ дѣлахъ въ своихъ земляхъ и нашимъ намѣстникомъ и всѣмъ нашимъ приказщикомъ, какъ и своимъ людямъ, по нашему обычаю, въ правду, безъ хитрости. А знати испуща по своей исправѣ, а порубу въ томъ не быти на обѣ стороны. А случитца твоему Фредерику королеву человѣку въ нашей землѣ по суду да казни смертныя, ино его не казнити, а держати его на крѣпости, а о томъ обошлютца наши приказные люди съ твоими людьми, да обослався, по суду и вершатъ. Также случитца моему цареву и великого князя человѣку въ твоей, пріятеля нашего, Фредериковѣ королевѣ землѣ по суду до казни смертныя, ино его не казнити, а держати его на крѣпости, а о томъ обослатися твоимъ, пріятеля нашего, приказнымъ

людемъ съ нашими приказными людьми, да обослався, по суду и вершити. А посломъ моимъ и гонцомъ царевымъ и великого князя по твоимъ Фредериковымъ королевскимъ землямъ и во всѣ поморскіе государства землю и водою путь чистъ безо всякихъ зацѣпокъ. Также и твоимъ Фредериковымъ посломъ и гонцомъ по моимъ царевымъ и великого князя землямъ землю и водою путь чистъ безо всякихъ зацѣпокъ. А гостемъ нашимъ царевымъ и великого князя и купцомъ Великого Новагорода, и псковичемъ, и всѣхъ городовъ Московскіе земли, также и нѣмцомъ моеѣ вотчины Ливонскіе земли городовъ и инымъ всякимъ нашимъ дѣльнымъ людямъ ѣздити водою и землею въ королевство Датское, въ городъ въ Копонговъ и во всѣ города въ королевство Датское ѣздити поволно, и торговати и мѣняти всякими товарами безъ вывѣта, кому жъ самому съ самими съ королевства Датского людьми и зъ заморскими людьми доброволно во всякой поволности, безо всякого насилуванія; а меклиремъ и веркоперомъ на обѣ стороны отнюдь у нихъ не быти. А пошлины и мыта платити, какъ гдѣ обычай въ которой землѣ. А которые наши царицы и великого князя купцы и гости, русь и нѣмцы, поѣдутъ изъ Копонгова въ заморскіе государства съ товаромъ, или которые заморскихъ государствъ купцы пойдутъ мимо королевство

Датцкое морскими вороты, проливомъ Зунтомъ, и пріятелю и сусѣду моему Фредерику королю нашихъ царевыхъ и великого князя гостей и купцовъ и вотчины наше Ливонскіе земли вѣмечь съ товары мимо свое государство въ иные въ заморскіе государства пропускати, и назадъ имъ по тому жъ поволность давати и задержанія имъ никоторого не чинити. А которые изъ иныхъ заморскихъ государствъ купцы и всякіе торговые люди и мастеровые съ товары пойдутъ въ наши царевы и великого князя государства въ московскіе города, или въ ливонскіе наши города, и тѣхъ людей всѣхъ съ товары пропускати безъ задержанія. А которые гости и купцы Датцкого королевства съ товары похотятъ ѣхати въ нашу цареву и великого князя вотчину, въ города Великій Новгородъ и во Псковъ и въ Ругодивъ и во всѣ въ московскіе города, и въ ливонскіе земли и города, и имъ во всѣ города нашего государства ѣздити и торговати воля, и торговати имъ всякими товарами безъ вывѣта. Также которые люди пойдутъ изъ за моря дохторы, или мастеровые какіе ни есть, на наше имя, — и тебѣ, пріятелю нашему Фредерику королю, тѣхъ людей къ намъ пропускати не задержавъ, безъ всякихъ зацѣпокъ. Также которыхъ нашихъ царевыхъ и великого князя людей занесетъ вѣтромъ, неволею, по морю въ коро-

левство Датцкое, и тѣхъ людей животовъ сыскивати въ правду, безъ хитрости; а которая пошлина съ тѣхъ людей доведетца имати, и съ тѣхъ людей пошлина имати, гдѣ въ которой землѣ которая пошлина ведетца. Также пріятеля нашего Фредериковыхъ королевыхъ людей занесетъ въ наши царевы и великого князя государства, и нашимъ намѣстникомъ и всѣмъ нашимъ приказщикомъ по тому жъ сыскивати въ правду, безъ хитрости, и гдѣ прилучитца имъ которая пошлина платити, тѣ пошлины платити, въ которыхъ городѣхъ какъ ведетца. А что, Божіею милостию, мой великого государя царя и великого князя всеа Русіи былъ дворъ купецкой въ твоей Фредериковѣ вотчинѣ въ Датцкой землѣ въ городѣ въ Готландѣ, и что твои Фредериковы королевы датцкого были два двора купецкіе, одинъ въ Великомъ Новгородѣ, а другой дворъ на Ивангородѣ, — и тебѣ Фредерику королю дворъ купецкой въ Готландѣ моимъ великого государя купцомъ и гостемъ очистити, а другой дворъ дати въ Копонговѣ; каковы даны дворы купцомъ Датцкіе земли въ Великомъ Новгородѣ и на Ивангородѣ, и мнѣ великому государю тѣ старые дворы очистити, а тѣ дворы купцемъ и гостемъ ставити самимъ. А церкви русской и ропатѣ на обѣ стороны не быти. Также чухновъ и латышей на обѣ стороны не перезывати

№ 21. и не принимати; а которой за рубежъ збѣжитъ, ино того сыскавъ, отдать назадъ въ правду, безъ хитрости. А на томъ на всемъ, Божіею милостію, мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи (*полный титулъ*) и государь земли Ливонской и иныхъ, цѣловали есмя крестъ въ тебѣ, пріятелю своему и сусѣду, Фредерику королю Второму (*титулъ*), по любви въ правду; по сей намъ грамотѣ докончалной, тебѣ, пріятелю своему, и правити, какъ въ сей докончалной грамотѣ писано. А на болшее утверженіе печать есми свою золотую привѣсили къ сей утвержденной грамотѣ. Писана грамота въ нашемъ дворѣ Можайску Московскаго государства, лѣта отъ созданія міра 7000 семядесятного, августа мѣсяца 7 день.

На пергаменѣ. Внизу привѣшена на золотомъ спурѣ золотая массивная печать около фунта вѣсомъ; круговое ребро слегка выпуклое, съ красивымъ узоромъ чернью. На концахъ шнура двѣ золотыя кисти, головки коихъ украшены жемчугомъ. Первая буква Б, вершка въ 2 слишкомъ, затѣйливо выведена и раскрашена золотою, черною, розовою и голубою красками. Богословіе писано золотомъ, за исключеніемъ начальныхъ буквъ нѣкоторыхъ словъ, каковыя буквы писаны голубою краскою.

Надписи на печати (съ той и съ другой стороны тремя concentрическими кольцами, посреди двуглавый орелъ съ московскимъ гербомъ на груди): а) на одной сторонѣ:

«Божіею милостію, царь и великій князь Иванъ Васильевичъ, господарь всеа Русіи, володимерскій, московскій, новгородскій, царь казанскій и царь астраханскій, государь псковскій и великій князь смоленскій, тверскій, югорскій, пермскій, вятскій, болгарскій», и б) на другой сторонѣ:

«и иныхъ, господарь и великій князь Новгорода Нязовскіе земли, черниговскій, рязанскій, вологодскій, рязовскій, бѣлскій, ростовскій, ярославскій, бѣлозерскій, удорскій, обдорскій, кондинскій и иныхъ и всеа Сибирскія земли повелитель и государь Ливонскіе земли и иныхъ многихъ».

21.

1562 г., августа 7 Докончальная грамота пословъ датскаго короля Фредерика II съ царемъ Иваномъ IV Васильевичемъ.

По Божіей волѣ и по нашей любви, ты, великій государь, Божіею милостію царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи (*титулъ*) и государь земли Ливонскіе и иныхъ, учинилъ еси меня Фредерика Втораго (*титулъ*) въ пріятельствѣ, и въ сусѣдствѣ и во единачествѣ для того: что присылалъ есми къ тебѣ, къ великому государю Ивану, Божіею милостію царю всеа Русіи и великому князю, пословъ

своеѣ рады любительныхъ и вѣрныхъ Эллера Герденбориха, пресѣдящаго въ Маторнѣ, своего гофмистра и раду и рыцаря, Якова Броконгуза, пресѣдящаго на Кеболѣ, приказного въ его городѣ Гелценборика, Янша Труцовича Улштанта, пресѣдящаго въ Вементофтѣ, да Сахаріяса Великаго, судительства дохтора, бити челомъ и просити, чтобъ ты, великій государь Иванъ, Божіею милостію царь

всѣа Русіи, былъ съ нами въ пріятелствѣ и въ любви и во единачествѣ на всякого недруга задинѣ. И ты, великій государь Иванъ, Божією милостію, царь и великій князь всѣа Русіи, меня Фредерика, короля датцкаго и норвѣйскаго и иныхъ, учинилъ въ пріятелствѣ и въ любви и во единачествѣ въ докончаніи на всякого намъ недруга съ великимъ государемъ Иваномъ, Божією милостію царемъ всѣа Русіи, быти задинѣ: хто будетъ великому государю царю всѣа Русіи другъ, тотъ и мнѣ Фредерику Второму, королю датцкому и норвѣйскому, другъ; а хто будетъ великому государю Ивану, царю всѣа Русіи, недругъ, тотъ и мнѣ Фредерику, королю датцкому, недругъ. А учиница великому государю царю всѣа Русіи валка зъ Жигимантомъ Августомъ, съ королемъ полскимъ и съ великимъ княземъ литовскимъ, или на королевствѣ Польскомъ и на великомъ княжествѣ Литовскомъ иной хто король будетъ, и мнѣ Фредерику, королю датцкому и норвѣйскому, съ королемъ полскимъ и великимъ княземъ литовскимъ противъ великаго государя, Божією милостію царя всѣа Русіи, съ одного съ нимъ не стояти, и воеводъ своихъ съ людьми въ помощь на великаго государя королю полскому и великому князю литовскому не давати, ни казною не спосужати, и во всемъ своемъ королевствѣ людей своихъ ему наймовати не давати. Также учиница валка великаго государя,

Божією милостію царя и великаго № 21.
князя Ивана Васильевича всѣа Русіи-вотчинѣ его бояромъ и намѣстникомъ Великаго Новгорода и Ливонскіе земли съ свейскимъ королемъ съ Ирикомъ, или по немъ иной король будетъ, и мнѣ Фредерику, королю датцкому и норвѣйскому, съ королемъ свейскимъ противъ великаго государя вотчинѣ Великаго Новгорода и Ливонскіе земли не стояти, и воеводъ своихъ съ людьми въ помощь не давати, и казною своею не спомогати и во всемъ своемъ королевствѣ Датскомъ людей въ наемъ ему наймовати не давати, по сей докончалной грамотѣ въ правду, безо всякіе хитрости. Также мнѣ Фредерику, королю датцкому и норвѣйскому, учиница валка съ Августомъ, королемъ полскимъ и великимъ княземъ литовскимъ, или на полскомъ королевствѣ и на великомъ княжествѣ Литовскомъ иной король будетъ, или съ свейскимъ королемъ Ирикомъ, или по немъ иной король будетъ, учиница валка, и великому князю Ивану, Божією милостію царю всѣа Русіи и великому князю, пріятелю моему и сусѣду, съ королемъ полскимъ и великимъ княземъ литовскимъ, и съ свейскимъ королемъ на меня Фредерика, короля датцкаго и норвѣйскаго, задинѣ не стояти, и воеводъ своихъ съ людьми въ помощь на меня королю полскому не давати, ни въ своемъ государствѣ въ Московскомъ, ни въ Ноугородскомъ, ни

№ 21. въ Казанскомъ, ни въ Астраханскомъ людей наймовати не давати, по сей докончальной грамотѣ, безо всякіе хитрости. Также учинитца мнѣ Фредерику королю валка съ свейскимъ королемъ, и великому государю Ивану, Божіею милостію царю всеа Русіи, не велѣти вотчинъ его бояромъ и намѣсникомъ Великого Новагорода и Ливонскіе земли съ королемъ свейскимъ стояти съ одного, и пособи некоторые чинити, ни людей въ наемъ наймовати не давати, и казною не спомогати. Также учинитца тебѣ, великому государю царю и великому князю, съ которымъ моимъ недругомъ валка, и тебѣ у меня у Фредерика короля помочи на того недруга своего не просити. Также учинитца мнѣ Фредерику королю съ которымъ съ моимъ недругомъ валка, и мнѣ Фредерику у великого государя на того своего недруга помочи не просити. Также великого государя, Божіею милостію царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, мнѣ, пріятелю его и сусѣду, Фредерику, королю датцкому и норвейскому и иныхъ, его царского величества въ его вотчину, во всю Ливонскую землю, въ города, и въ дворы, и въ мызы, и въ фольконовы, и въ ропаты, ни въ душевные дворы, ни въ земли, ни въ мызничьи, ни въ которые земли не вступатися и не воевати, и тѣхъ всѣхъ городовъ, и дворовъ, и фалкановъ, и ропать, и

мызъ во всей Лифлянской землѣ въ озера, и въ рѣки болшіе и въ малые, и въ лѣса, и во всякіе угодыя, и въ пристанища морскіе, и во всѣ убережья морскіе, и въ рыбные ловли, и въ острова морскіе, которые изстари хтѣмъ городомъ, и дворомъ, и фалкономъ, и къ ропатомъ были, мнѣ Фредерику Второму, королю датцкому и норвейскому и иныхъ, въ великого государя, Божіею милостію царя и государя великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, пріятеля своего и сусѣда, въ его вотчину во всю Ливонскую землю, и въ земли, и что къ нимъ изстари было по старымъ рубежамъ, ничѣмъ ни во что не вступатися и не воевати въ вѣки на вѣки. Также мнѣ Фредерику, королю датцкому и норвейскому, не воевати пріятеля своего вотчинъ великого государя, Божіею милостію царя и государя великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, Великого Новагорода пригородовъ: Иванагорода, города Корелы, города Орѣшка, города Ямы, города Копорьи, съ волостями. А что язь Фредерикъ, король датцкой и норвейской, посылалъ къ великому государю, Божіею милостію царю всеа Русіи и великому князю Ивану, къ пріятелю своему и сусѣду, пословъ своеѣ рады любительныхъ и вѣрныхъ, Эллера Герденбориха, да Якова Броконгуза, да Яншию Ульштанта, да Сахаріаса дохтора, бити челомъ и просити

о томъ: которая моя доля королевства Датцкого, города, и дворы, и мызы, и острова въ твоей великого государя Ивана, Божіею милостию царя всеа Русіи, вотчинѣ, въ Ливонской землѣ: островъ Эзель, городъ Апсаль, городъ Лодъ, городъ Леяль, городъ Кастъ, и что въ Вику городовъ, и дворовъ, и мызъ, и города и дворы Курскіе земли, которые были прежь того за езельскимъ бискупомъ, да въ Герскомъ уѣздѣ монастырь Падежь, да къ тому монастырю два двора, которые въ Вику предстоятъ, дворъ Бугофъ да дворъ Новой, да въ Герскомъ же уѣздѣ два двора, дворъ Фюгефель, дворъ Яковль, да ропата соборная въ Колывани, да дворъ бискуповъ и з дворы поповыми тоѣ ропаты, чтобъ ты, великій государь, Божіею милостию царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи, пріятель мой и сусѣдъ, тѣ города, и острова, и дворы, и мызы описаль мнѣ Фредерику, королю датцкому и норвегскому, королевству Датцкому,—и ты, Божіею милостию царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи, пріятель мой и сусѣдъ, для нашего челобитья и прошенья, пожаловаль, тѣ имянующіе города, и дворы, и острова къ моему королевству Датцкому описаль; и тебѣ, Божіею милостию царю и государю великому князю Ивану Васильевичу всеа Русіи, тѣхъ моихъ городовъ, и дворовъ, и ропатъ не вое-

вати и не наступати: острова Эзеля, а на томъ острову городъ по нѣметцки Арентцборихъ, а по чюдцки Коресаръ, городъ по нѣметцки Зонентборихъ, а по чюдцки Масаръ, и ропатъ, и мызъ, и дворовъ, которые на томъ острову стоятъ, да х тому жъ острову не воевати и не вступатися въ ихъ острова и не воевати острова Дагды, острова Мона, острова на морскомъ проливѣ зоветца Великій Зунтъ, острова Кина, острова Шкилдова, острова Абра, а въ Витцкой землѣ города Апсала, города Лода, слободы Старые Перновскіе, опричь Новаго Пернова, а городу Новому Пернову быти въ царствѣ и великого князя сторонѣ со всеѣмъ уѣздомъ, опричь того, которые дворы и угодья были въ Перновѣ, а въ Викѣ предстояли, а впередъ тѣмъ дворомъ и угодьямъ въ Викѣ и быти къ Датцкому королевству, да городка Касты, двора Кокенка, города Леяля и монастыря дѣвicha въ Леялѣ съ слободами, да въ Герскомъ уѣздѣ монастыря Падежа, да къ тому жъ монастырю два двора, которые въ Викѣ предстоятъ, дворъ Буговъ да дворъ Новой, да въ Герскомъ же уѣздѣ душевныхъ два двора, Фюгефель да дворъ Яковль, съ ихъ деревнями и съ угодьями, что къ тѣмъ дворомъ изстари, а даны тѣ два двора въ Викѣ къ апсальскому протопопствію; а въ Колывани не вступатися въ ропату соборную, и въ дворъ бискуповъ, и

№ 21.

№ 21. въ поповы дворы тое ропаты. А въ Курской землѣ бискупа владѣнія, которые города были бискупа курского, и тебѣ великому государю въ тѣ города не вступатись и не воевати: города Пилтема з дворомъ и з слободою, городка Аргеньмендя, городка Дондангена, городка Неингуза, городка Анъботоденя, городка Скеня, что на берегу, городка Газанпа съ слободою, городка Етвальна, двора Сирова, двора Шлека, двора Арвеленя, острова Руена и со всѣми тѣми мѣсты, которые изстари были къ эзелскому бискупу; а что изстари было въ Эзелскомъ и въ Витцкомъ уѣздѣ, опричь всеѣ Ливонскіе земли, его царского величества вотчинъ, и въ тѣ описаные въ моей Фредериковѣ королевѣ сторонѣ тебѣ, великому государю царю всеа Русіи, города, и острова, и дворы, и мызы, и въ ропаты, и во всѣ угоды, и въ пристанища морскіе эзелскіе и въ витцкіе не вступатися, и войны своеѣ тебѣ на нихъ не посылати. А что моя Фредерикова королева земля: Эзель, и Вика, и Курская бискупля держава, и мы которую тою землею изъ тѣхъ земель пожалуемъ брата своего князя Магнуша, или на тѣхъ городѣхъ учинимъ своихъ намѣстниковъ, и тебѣ, Божіею милостію царю и великому князю Ивану Васильевичю всеа Русіи, и подъ братомъ моимъ княземъ Магнушемъ и подъ нашими намѣстники тѣхъ земель не воевати. А что тебѣ великому госу-

дарю, Божіею милостію царю всеа Русіи, били челомъ отъ меня Фредерика, короля датцкого и норвейского, послы наши Элеръ Герденъборихъ, гофмистръ, съ товарищы, о дву дворѣхъ Колкахъ, что въ Герскомъ уѣздѣ, да о томъ договору не учинили, и тебѣ, великому государю царю всеа Русіи, о тѣхъ дву дворѣхъ Колкахъ обослатися съ нами послы своими, да по той обсылкѣ тому договоръ учинити, какъ пригоже. А которые великаго государя, Божіею милостію царя и великого князя, земли порубежные сошлись съ моими Фредериковыми королевскими землями, з городомъ Варъгавомъ и съ ынными мѣсты, ино рубежъ вѣдати на обѣ стороны по старинѣ: которые земли, и воды, и ухажай, и ловища, и всякіе угоды издавна потягли великаго государя государству къ землямъ, и въ тѣ земли, и въ воды, и въ ухажай, и въ ловища, и во всякіе угоды мнѣ Фредерику королю и нашимъ людямъ не вступатися и не воевати; а которые земли, и воды, и ухажай, и ловища, и всякіе угоды издавна потягли х королевству Датцкого землямъ, и въ тѣ земли, и воды, и въ ухажай, и въ ловища, и во всякіе угоды тебѣ, великому государю и твоимъ великаго государя людямъ не вступатись и не воевати. А что будетъ учинилось межъ нашими людьми напередъ сего, до сего нашего докончанія, наѣзды, и войнами, и татбами, и розбои, того всего не

пскати, ни поминати на обѣ стороны, по се наше докончаніе; а впередь что учинитца межъ великого государя царевыми и великого князя людьми съ моими пріятеля его и сусѣда Фредериковыми королевскими людьми каково дѣло, тому всему судъ и исправа безъ перевода; а блюсти тебѣ нашихъ людей и управа имъ давати съ своими людьми во всякихъ дѣлахъ въ своихъ земляхъ и твоимъ намѣсникомъ и всѣмъ твоимъ прикащикомъ, какъ и своимъ людямъ, по вашему обычаю, въ правду, безъ хитрости; а намъ блюсти твоихъ людей и управа имъ давати съ своими людьми во всякихъ дѣлахъ въ своихъ земляхъ и нашимъ намѣсникомъ и всѣмъ нашимъ прикащикомъ, какъ и своимъ людямъ, по нашему обычаю, въ правду, безъ хитрости; а знати исцу исца по своей исправѣ, а порубу въ томъ не быти на обѣ стороны. А случитца нашему Фредерикову королеву человѣку въ твоей землѣ по суду до казни смертныя, ино его не казнити, а держати его на крѣпости, а о томъ обошлются твои приказные люди съ нашими приказными людьми, да обослався, по суду и вершатъ. Также случитца великого государя царя всеа Русіи его человѣку въ моей Фредериковѣ королевѣ землѣ по суду до казни смертныя, ино его не казнити, а держати его на крѣпости, а о томъ обошлутца наши приказные люди съ твоими приказными людьми, да

обослався, по суду и вершатъ. А по-
 № 21.
 сломъ твоимъ царевымъ и великого князя и гонцомъ по моимъ Фредериковымъ королевскимъ землямъ и во всѣ поморскіе государства землею и водою путь чистъ безо всякихъ зацѣпокъ. Также моимъ Фредериковымъ посломъ, и гонцомъ, и гостемъ, и купцомъ по царевымъ и великого князя землямъ землею и водою путь чистъ безо всякихъ зацѣпокъ. А гостемъ царевымъ и великого князя и купцомъ поугородскимъ и псковичемъ и всѣхъ городовъ Московскіе земли, также и нѣмцомъ царевымъ и великого князя вотчины Ливонскіе земли городовъ и инымъ всякимъ его дѣльнымъ людямъ ѣздити водою и землею въ королевство Датцкое въ городъ въ Копонговъ и во всѣ города королевства Датцкого и в ѣныя государства поморскіе ѣздити поволно, и торговати и мѣняти всякими тавары безъ вывѣта кому жъ самому съ самими королевства Датцкого людьми и заморскими людьми доброволно во всякой поволности, безо всякого насилуванія, а маклеремъ и веркоперомъ на обѣ стороны отнюдь у нихъ не быти; а пошлины и мыты платити, какъ гдѣ обычай въ которой землѣ. А которые цареви и великого князя купцы и гости, русь и нѣмцы, поѣдутъ ис Копонгова въ заморскіе государства съ таваромъ, или которые заморскихъ государствъ купцы пойдутъ мимо королевство Датцкое морски-

№ 21. ми ворота, проливомъ Зунтомъ, и мнѣ Фредерику королю царевыхъ и великого князя гостей и купцовъ и вотчины его Ливонскіе земли нѣмцовъ съ товары мимо своего государства в ыные заморскіе государства пропускати и назадъ имъ по тому же поволность давати, и задержанья имъ никоторого не чинити. А которые из ыныхъ заморскихъ государствъ купцы и всякіе торговые люди и мастеровые съ товары пойдутъ въ твои царевы и великого князя государства, въ московскіе города или въ ливонскіе твои города, и тѣхъ всѣхъ людей съ тавары пропускати безъ задержанья. А которые гости и купцы Датцкого королевства и изъ Вика и изъ Эзеля съ тавары похотятъ ѣхати въ цареву и великого князя вотчину, въ города Ливонскіе земли и въ московскіе города, и имъ во всѣ города твоего государства ѣздити и торговати воля, горою и водою, и торговати имъ всякими тавары безъ вывѣта. Также которые люди поѣдутъ изъ-за моря, дохторы или мастеровые люди какіе ни есть, на цареву и великого князя имя, и мнѣ Фредерику королю тѣхъ людей пропускати, не задержавъ, безо всякихъ зацѣпокъ. Также которыхъ царевыхъ и великого князя людей занесетъ вѣтромъ неволею по морю въ королевство Датцкое, и тѣхъ людей животовъ сыскивати въ правду, безъ хитрости; а которая пошлина съ тѣхъ людей доведетца имати, и

съ тѣхъ людей пошлина имати въ которой землѣ которая пошлина ведетца. Также моихъ Фредериковыхъ королевыхъ людей занесетъ въ царевы и великого князя государства, и твоимъ намѣсникомъ и всѣмъ твоимъ прикащикомъ по тому же сыскивати въ правду, безъ хитрости, и гдѣ прилучитца имъ которая пошлина платити, и тѣмъ тѣ пошлины платити въ которыхъ городѣхъ какъ ведетца. А что Божіею милостию великого государя царя руского былъ дворъ купецкой въ моей Фредериковѣ вотчинѣ въ Датцкой землѣ въ городѣ Вызбю, въ Готлантѣ, и что мои Фредериковы королевы датцкого были два двора купецкіе, одинъ въ Великомъ Новѣгородѣ, а другой дворъ на Иванегородѣ, и мнѣ Фредерику королю дворъ купецкой въ Готлантѣ великого государя купцомъ и гостемъ очистити, а другой дворъ дати въ Копонговѣ, каковы даны дворы купцомъ Датцкіе земли въ Великомъ Новѣгородѣ и на Иванегородѣ, а великому государю въ своей вотчинѣ въ Великомъ Новѣгородѣ и на Иванегородѣ старыя дворы очистити; а тѣ дворы купцомъ и гостемъ ставити самимъ. А церкви русской и ропатѣ на обѣ стороны не быти. Также чюхновъ и латышей на обѣ стороны не перезывати и не приимати; а которой за рубежъ збѣжитъ, и того, сыскавъ, отдати назадъ въ правду, безъ хитрости. А на томъ на всемъ, какъ въ сей докончалной

грамотѣ писано, цѣловали есмя крестъ тебѣ, Божією милостію государю всеа Русіи и великому князю (*титулъ*), мы, Фредерикъ Второй, король датцкой и норвейской (*титулъ*) по сей докончалной грамотѣ миръ вѣчной держати по тому, какъ въ сей докончалной грамотѣ писано.

А се припись послова:

На сей докончалной грамотѣ, Божією милостію, мы, Фредерика Второго, короля датцкого и норвейского (*титулъ*) послы, язъ Элльеръ Герденборихъ, пресѣдящего въ Маторнѣ, гофмистръ и рыцерь, язъ Яковъ Броконгузъ, пресѣдящего на Кеболѣ, язъ Аншъ Труцовичъ Уштанъ, пресѣдящей въ Вементофтѣ, язъ Сахаріясъ Велинка, судительства дохторъ, цѣловали есмя крестъ и печати свои къ докончалной грамотѣ привѣсили на томъ, что государю нашему, Божією милостію Фредерику, королю датцкому и норвейскому (*титулъ*) и иныхъ, Божією милостію съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ всеа Русіи,

миръ вѣчный держати крѣпко, какъ № 22. въ сей докончалной грамотѣ писано. А какъ будутъ у государя нашего, Божією милостію, Фредерика у короля датцкого и норвейского и иныхъ, великого государя, Божією милостію царя и великого князя всеа Русіи, великіе послы, и государю нашему Фредерику, королю датцкому и норвейскому и иныхъ, съ тоѣ грамоты, х которой мы печати свои привѣсили и крестъ на ней цѣловали, велѣти написати своя грамота слово въ слово, и печатъ ему своя х той грамотѣ привѣсити, и крестъ на той докончалной грамотѣ Фредерику королю цѣловати передъ великого государя послы, и грамота государю нашему дати великого государя Ивана, Божією милостію царя всеа Русіи, посломъ, и пословъ его отпустить къ нему не задерживая. (*Затѣмъ другими чернилами*) Писана грамота въ нашемъ дворѣ, градѣ въ Можайску Московского государства, лѣта отъ созданія міру 7000 семидесятного, августа мѣсяца 7 дня.

22.

1562 г., августа 18. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ датскому королю Фридерiku II съ извѣщеніемъ объ отправленіи къ нему пословъ: князя Ряполовскаго, печатника Ивана Михайловича Висковатаго и дьяка Петра Совина.

Великого Бога и Спаса нашего Іисуса Христа въ Троицѣ славимаго милостію, отъ великого государя царя

и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи (*полный титулъ*), государя земли Вифлянскіе и иныхъ,

№ 23. пріятелю и сусѣду нашему Фредерику Второму, королю датцкому (*титулъ*). Послали есмѣ къ тебѣ великихъ своихъ пословъ: дворетцкого своего Нижнего Новагорода, князя Онтонія Михайловича Ряполовского, да печатника своего Ивана Михайловича, да дьяка своего Петра Григорьева сына Совина. И что тѣ слы наши тебѣ, пріятелю нашему,

учнутъ отъ насъ говорити, и ты бы имъ вѣрилъ, то есть наши рѣчи. Дана грамота Московского государства въ дворѣ града Можайска, лѣта отъ созданія міру 7000 семьдесятного, августа мѣсяца 18, лѣтъ царствъ нашихъ Російского 29, Казанского 10, Астароханского 8.

Печать восковая.

23.

1567 г., апрѣля 24. Царская грамота къ датскому королю Фредерику II съ просьбою о безпрепятственномъ пропускѣ черезъ датскія владѣнія гостя и купца, посланныхъ въ Антверпенъ, для покупки нѣкоторыхъ предметовъ для царскаго обихода.

Божіею милостію, отъ великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи (*полный титулъ*) и государя земли Вифлянскіе и иныхъ, пріятелю нашему и сусѣду Фредерику, королю датцкому (*титулъ*) и иныхъ. Послали есмѣ до града Антропия своего гостя Ивана Оѡнасьева да купца Тимоѡея Смывалова. А съ ними послали есмѣ рухлядь своеѣ казны, а велѣли есмѣ имъ во градѣ Антропѣ и въ тамошней странѣ купити къ нашей казнѣ потребная. И гдѣ лучитца тѣмъ гостемъ итти твоимъ государствомъ водою и горою въ Антропъ или изъ Антропия къ нашему государству, и ты бѣ, пріят-

тель нашъ, тѣмъ нашимъ гостемъ путь далъ чистъ, безо всякіе обиды и безъ зацѣпки и безъ задержанія, по докончальнымъ нашимъ грамотамъ, и тамги бы еси и мыта и всякихъ пошлинъ съ нашеі рухляди имати не велѣлъ. Писана въ государствіа нашего дворѣ града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7075-го, апрѣля 24, индикта 10-го, государствіа нашего 34-го, а царствъ нашихъ Російского 20-го, Казанского 15-го, Азстароханского 13-го.

На оборотной сторонѣ адресъ: «Пріятелю нашему и сусѣду, Фредерику Второму, королю датцкому (*титулъ*)». Подъ кустодіею средняа печать краснаго воска.

24.

1570 г., сентября 26. Царская грамота къ датскому королю Фредериду II о назначеніи брата его, герцога Магнуса, королемъ Ливоніи въ качествѣ вассала (годовника).

Милосердія ради милости Бога нашего, въ нѣже посѣти насъ востокъ свыше, во еже направити ноги наша на путь миренъ, мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи (*полный титулъ*), пріятелю нашему и сусѣду Фредерику Второму, королю датцкому (*титулъ*). Что пріѣзжалъ къ намъ братъ твой, датцкой королевичъ арцогъ Магнусъ бити челомъ, чтобъ ему быти у насъ въ подданныхъ годовникомъ, и пожаловати бъ намъ его своей отчины Вифлянскіе земли городомъ Ригою, городомъ Колыванью и всѣми тѣми останочными городами Ливонскіе земли, которые нынѣ за литовскимъ и за свѣйскимъ,—и мы, Божіею милостью великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи и многихъ земель обладатель, пожаловали брата твоего арцогъ Магнуса, учинили есмя его на своей отчинѣ на Вифлянской землѣ королемъ, и коруну ему дадимъ отъ своей руки царьского величества, и быти ему намъ подданнымъ годовникомъ. И братъ твой, король вифлянской, ар-

цогъ Магнусъ и тѣхъ областей Озелъ и Вики, и государь Курской земли и державецъ Колыванской области, отчинъ въ Нарманской, арцогъ въ Слезевикѣ Олстенъ, Стормаренъ, и тѣхъ (областей) Детмарскихъ, графъ въ Олденбургъ и Делманоретъ, нашему царскому величеству далъ правду и крестъ намъ цѣловалъ, что ему намъ подданнымъ годовникомъ быти, и служити ему намъ и нашимъ дѣтемъ царевичемъ и ихъ дѣтемъ вѣрою и правдою противъ вашихъ недруговъ и стояти на всѣхъ нашихъ недруговъ съ нами заодно. А кто будетъ нашему царскому величеству другъ, тотъ и королю арцогъ Магнусу другъ; а кто будетъ нашему царскому величеству недругъ, тотъ и королю арцогъ Магнусу недругъ; а кто будетъ королю арцогъ Магнусу другъ, тотъ и мы великому государю царю и великому князю другъ. А кто будетъ королю арцогъ Магнусу недругъ, тотъ и мы великому государю царю и великому князю недругъ. Также есмя пожаловали брата твоего, вифлянского короля арцогъ Магнуса, дали ему и его дѣтемъ и чадамъ и до конца его роду свою отчину Вифлянской земли

№ 24. города: городъ Ригу, городъ Колывань и всѣ тѣ останочные города Виѣлянскіе земли, которые нынѣ за полскимъ и за литовскимъ и за свѣйскимъ королемъ, и тѣ всѣ города, которые были за тобою, датцкимъ королемъ. А пожаловали тѣми города тебѣ, датцкого короля, мы, царское величество, и въ докончанной грамотѣ тѣ города написаны за тобою; а нынѣ тѣ города по покупкѣ за братомъ твоимъ, за виѣлянскимъ королемъ за арцогъ Магнусомъ: городокъ Пилтенъ, городокъ Етвалинъ, городокъ Ангермендъ, городъ Дондангенъ, городъ Ниусъ, городъ Амботонъ, городъ Азенъ, городище Саккенъ. А которые города виѣлянскіе за братомъ же твоимъ, за виѣлянскимъ королемъ, за арцогъ Магнусомъ по твоей дачѣ, а не по покупкѣ: городъ Аренсборхъ, городъ Зониборхъ, да въ Виевской землѣ городъ Апсалъ, городокъ Леялъ, городокъ Лодъ, городокъ Фекиль, городокъ Оолчкъ, городокъ Кастъ, слободка Старый Перновъ, да въ Колыванской землѣ городъ Падосъ, городокъ Феgefюръ, а по руски Кивезель,—и мы и тѣми города пожаловали есмь брата твоего, виѣлянскаго жъ короля, арцогъ Магнуса, да о томъ намъ царскому величеству обослатися съ тобою. И ты бы, пріятель нашъ и сусѣдъ, датцкой король Фредерикъ, для нашіе любви и дружбы, тѣхъ городовъ поступилъ брату своему, виѣлянскому королю арцогъ Маг-

нусу по нашему жалованью. Также есмь пожаловали брата твоего, виѣлянскаго короля, арцогъ Магнуса: коли братъ твой король арцогъ Магнусъ въ старости изнеможетъ, или его дѣти изведутца, и тогда изъ Датцкаго королевства, и не инде, выбирать государя на (Ви)ѣлянскую останочную землю, и тому нашему царскому величеству и нашимъ дѣтемъ царевичемъ и ихъ дѣтемъ таково жъ голдовати и крестъ цѣловати и вѣрою и правдою служити противъ нашего царства и нашихъ недруговъ безъ хитрости. А тебѣ бѣ датцкому королю Фредерику для того нашего царского величества жалованья съ нами въ единствѣ быти, противъ нашихъ литовскихъ и полскихъ и свѣйскихъ недруговъ стояти заодинъ, и пословъ своихъ къ намъ прислати и съ нами о томъ докончаніе покрѣпити. Также бѣ и инымъ датцкимъ королемъ съ нашимъ родомъ стояти на Литовскую землю и на Свѣйскую заодинъ. А не учнута съ нами стояти заодинъ, и изъ Датцкаго королевства на останочную Виѣлянскую землю государя не выбирать. И ты бѣ, пріятель нашъ и сусѣдъ, датцкой король Фредерикъ, о томъ къ намъ прислалъ пословъ своихъ не замотчавъ, а велѣлъ бы еси на томъ, какъ тебѣ съ нами въ пріятельствѣ и сусѣдствѣ и въ дружбѣ и въ любви быти и на нашихъ недруговъ, на полскаго на литовскаго и на свѣйскаго и на всѣхъ

нашихъ недруговъ стояти задинѣ,
докончанья покрѣпити. Писана (въ)
царствія нашего степени дворѣ града
Москвы, лѣта отъ созданія міру
7079-го, сентября 26-го дня.

На оборотѣ средняя печать краснаго воска № 25.
подъ кустодіей. Адресъ: «Пріятелю нашему и
сусѣду Федерику (sic) Второму, королю дат-
цкому (*титулъ*)».

25.

1571 г., іюня 11. Царская грамота датскому королю Фредерику Второму
съ выраженіемъ неудовольствія по поводу заключеннаго имъ мира
съ шведскимъ королемъ.

Милосердія ради милости Бога
нашего, въ нихже посѣти насъ
востокъ свыше, во еже направить
ноги наша на путь миренъ, мы,
великій государь царь и великій
князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи
(полный *титулъ*) и государь отчли-
ные земли Виѣлянскіе и многимъ
землямъ восточнымъ и сѣвернымъ
и западнымъ отчичъ и дѣдичъ и
наслѣдникъ, пріятелю нашему и
сусѣду, Фредерику Второму, ко-
ролю датцкому (*титулъ*). Отпустилъ
еси къ намъ нашего сына боярского
Якова Шаблыкина, а съ нимъ при-
слалъ еси къ намъ свою грамоту,
а въ грамотѣ своей къ намъ писалъ
еси, что еси съ непослушникомъ
нашего царского величества, съ
свѣйскимъ Яганомъ королемъ поми-
рился. И то еси учинилъ не попри-
гожу: какъ есмя учинили тебя въ
ближнемъ сусѣдствѣ и пріятелствѣ,
и ты, отступя отъ нашего слова, съ
непослушникомъ нашимъ съ свѣй-
скимъ еоролемъ помирился, а хо-
чешь ему помочь давати, и во всемъ
помогати, и на насъ стояти задинѣ.

И ты бѣ, паметуючи къ себѣ наше
слово, непослушнику нашему свѣй-
скому не помогаль, и помочи ни въ
чемъ не даваль, и на насъ бы еси
съ пимъ не стоялъ, и людей бы еси
ему въ своей землѣ наймовати не
даваль, а нашего бы еси гнѣву тѣмъ
на себя не навелъ. А о томъ бы
еси нашему царскому величеству
вѣдомо учинилъ, на чемъ еси съ
свѣйскимъ помирился, и Колывани
и тѣхъ нѣмецкихъ городковъ, ко-
торые за свѣйскимъ, тебѣ свѣйской
поступился ли, или не поступился;
и будетъ не поступился, и какъ еси
съ свѣйскимъ о Колывани договоръ
межъ себя учинили и на чемъ еси
съ нимъ помирился, то бѣ еси на-
шему царскому величеству вѣдомо
учинилъ. Писана въ царствія на-
шего степени дворѣ града Москвы,
лѣта 7079-го, іюня 11 го дня.

На оборотѣ средняя восковая печать подъ
кустодією. Адресъ: «Пріятелю нашему и су-
сѣду Фредерику Второму (*титулъ*)». Помѣты:
1) Product: Kopenhagen 22 Augustj anno etc.
jm 71. 2) Russisch ao 7079 11 Januarij (sic)
datirt.

1571 г., іюля 26. Царская грамота датскому королю Фредерику Второму съ извѣщеніемъ о посылкѣ опасной грамоты на прїѣздъ въ Россію пословъ римскаго императора Максимиліана.

Милосердія ради милости Бога нашего, въ нихже посѣти насъ востокъ свѣше, во еже направить ноги наша на путь миренъ, сего убо Бога нашего въ Троицы славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи (*полный титулъ*) и государь отчinyе земли Вифлянскіе и иныхъ, пріятелю и сусѣду нашему Фредерику, королю датцкому (*титулъ*). Прислалъ еси къ нашему царьскому величеству человѣка своего Еліаза з грамотою, а въ грамотѣ своей къ нашему царьскому величеству писалъ еси, чтобъ нашему царьскому величеству прислати къ тебѣ съ твоимъ человѣкомъ съ Еліазомъ на брата нашего дражайшего избранного цысаря римскаго, пословъ своя опасная грамота. И мы, какъ есть государи крестьянскіе, для братственныхъ любве и непрестанного прибавленія межи насъ, великихъ государей, послали есмя къ тебѣ на цысарскихъ пословъ свою опасную грамоту съ твоимъ посланникомъ съ Еліазомъ, и отпустили есмя къ тебѣ твоего посланника Еліаза, не издержавъ. И какъ къ тебѣ твой посланникъ Еліазъ прї-

ѣдетъ, и ты бѣ тоѣ нашу опасную грамоту къ дражайшему брату нашему и къ доброму пріятелю къ Максимиліану, цысерю римскому, на его послы отослалъ, съ кѣмъ будетъ пригоже, чтобъ дражайшей братъ нашъ и доброй пріятель по нашей опасной грамотѣ пословъ своихъ къ нашему царьскому величеству слалъ часа того. А что посланникъ твой Еліазъ нашему царьскому величеству отъ тебя на посольствѣ говорилъ, и наше царское величество, тѣ рѣчи выслушавъ, на всѣ статьи отвѣгъ есмя велѣли учинить¹⁾, и отпустили есмя къ тебѣ посланника твоего, не издержавъ, по прежнему обычаю. Писана во царствія нашего дворѣ града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7000 семдесятъ девятого, іюля въ 26 день, индикта 14, государствія нашего 36-го, а царствъ нашихъ: Російскаго 23-го, Казанскаго 18-го, Астараханскаго 16-го.

На оборотѣ подъ кустодіею средняя восковая печать. Адресъ: «Пріятелю и сусѣду нашему Фредерику (*титулъ*)». Помѣты: 1) Productum Friderichsburg den 7 Octobris anno etc. im 71; 2) Dieses Schreibens datum stehett anno 7079 den 26 Iulij.

¹⁾ Въ подлинникѣ: учинивъ.

27.

№ 27

1751 г., августа 31 Царская грамота датскому королю Фредерику Второму съ объясненіемъ причины появленія въ датскихъ проливахъ „корабленника“ Керстена Рода, которому дано повелѣніе защищать коммерческія суда отъ нападеній польскихъ и шведскихъ корсаровъ.

Милосердія (и проч.) мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіа (*титулъ*), пріятелю и сусѣду нашему Фредерику, королю датцкому (*титулъ*). Присылалъ еси къ намъ своего челоуѣка Крестьянуса Махабеоса з грамотою, а въ грамотѣ своей къ намъ писалъ еси, что приходятъ на твои морскіе проливы нашего царского величества московскіе воинскіе люди, Кярстенъ Родъ съ товарищи, и твоихъ людей грабятъ, и животы ихъ емлютъ, и обиды имъ чинятъ многіе; и намъ бы, того смотря, впередъ дѣлати не велѣти. И то ся дѣяло тѣмъ обычаемъ: билъ челомъ нашему царскому величеству нашъ карабленникъ Керстенъ Родъ о томъ: которые заморскіе торговые люди почали пріѣзжати къ нашего царского величества городовъ пристанищамъ, къ Ругодиву и къ инымъ мѣстамъ, и на тѣхъ людей учали приходити войною на караблехъ воинскіе люди разбойнымъ обычаемъ недруга нашего литовского короля и непослушника нашего, свѣйского Ягана короля люди, ꙗ корабли ихъ почали разбивати, а товары грабити, и изъ многихъ были земель въ наше государство дорогу торговымъ лю-

демъ затворили. И мы, по челобитью того карабленника Керстенъ Рода и для того, чтобъ изъ заморскихъ городовъ торговымъ людямъ въ наше государство дорога не затворилася, пожаловали, дали есмя ему свою жаловальную грамоту, что ему на тѣхъ морскихъ воинскихъ людей недруга нашего литовского короля и непослушника нашего свѣйского короля, которые разбиваютъ торговыхъ людей, а въ наше государство ни съ которыми тавары не пропускаютъ, войною на тѣхъ приходити есмя велѣли съ повелѣнья нашего царского величества, а торговымъ людямъ, которые заморскіе торговые люди учнутъ ѣздити со всякими тавары въ наше государство, дорогу морскимъ путемъ очищати; а на твои морскіе проливы и на твоихъ людей тому карабленнику Керстенъ Роду приходити есмя не велѣли. А ты бѣ, пріятель нашъ, тѣхъ разбойниковъ у себя держати не велѣлъ, которые въ наше государство, съ тавары не пропуская, дорогу затворяютъ. А будетъ тотъ Керстенъ Родъ тѣхъ разбойниковъ и въ твоихъ пристанищахъ наѣдетъ, и онъ въ томъ невиненъ, а мы про то велимъ сыскавъ, тебѣ вѣдомо учинимъ, а ему въ твое

№ 28. пристанище проѣзжати не велимъ. А вынѣ велѣли есмь того посыскати; а какъ про то сыщемъ, и мы, съ тобою обослався, впередъ и вѣдомо учинимъ. Писана въ царствіи нашего дворѣ града Москвы, лѣта отъ

созданія міру 7070 девятого, августа въ 31, пидихта 14-го, государствія нашего 36-го, а царствъ нашихъ: Росискаго, 23-го, Казанскаго 18-го, Азтораханскаго 16-го.

На оборотѣ адресъ и слѣдъ средней печати.

28.

1573 г., іюля 31 Царская грамота датскому королю Фредерику Второму съ просьбою о непропускѣ чрезъ Датскую землю французскаго принца Генриха, избраннаго въ польскіе короли, вопреки данныхъ царю на сеймѣ польскомъ обѣщаній.

Милосердія ради милости Бога нашего (*и проч.*) мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи (*полный титулъ*) и государь отчинные земли Лифляпскіе и иныхъ, пріятелю нашему Фредерику, королю датцкому (*титулъ*). Присылали къ намъ коруны Полскіе и великаго княжества Литовскаго до рады присягдолов писаря Михаила Галабурду, просячи насъ, чтобъ намъ пожаловати ихъ, быти у нихъ на государствѣ. И мы Михаила Галабурду на томъ и отпустили. И панове рада коруны Полскіе и великаго княжества Литовскаго нестойательнымъ обычаемъ въ тотъ часъ скоро обрали себѣ на государство на коруну Полскую и на великое княжество Литовское французскаго королевича, по ссылкѣ турскаго салтана, забывъ свою присылку и прошеніе, и пословъ своихъ по французскаго королевича по Андрыха послали. А етти де ко-

ролевичю французскому черезъ твою землю Зунтомъ да на Гданескъ. А братъ нашъ дражайшій, Максимилианъ цысарь, писалъ къ намъ о французскомъ королевичѣ тожъ, что его емлютъ себѣ на государство коруны Полскіе и великаго княжества Литовскаго панове по турскаго салтана присылкѣ. И намъ, крестьянскимъ государемъ, видя такое соединеніе коруны Полскіе и великаго княжества Литовскаго со французскимъ, сложася зъ бесерменскимъ государемъ, съ турскимъ салтаномъ, хотя на крестьянъ кроворозлитъе наводити, того беречи и не опустити, чтобъ такое дѣло ихъ не могло статися, а тебѣ, пріятелю нашему, накрѣпко стояти и промыслиати пригоже съ нами и зъ братомъ нашимъ дражайшимъ, съ Максимилианомъ цысаремъ, съ одново, чтобъ французской черезъ твою землю Зунтомъ силно не прошелъ и прошенъемъ не проѣхалъ. И нашему бы еси царскому

величеству и брату нашему Максимилиану цесарю любительное пріятельство тѣмъ показалъ, чтобъ французской мимо твое государство не прошелъ, и съ нами и з братомъ нашимъ любительнымъ Максимилианомъ цесаремъ стоялъ о всемъ заодно, и съ нами союзу своего любительного прибавленія учинилъ. А то, пріятель нашъ, можешь розсудити: только французской, проѣхавъ, будетъ на корунѣ Полской и на великомъ княжествѣ Литовскомъ, сложася з бесерменскимъ государемъ, съ турскимъ салтаномъ, съ-одново, и каково будетъ то нашему царьскому величеству, и брату нашему Максимилиану цесарю, и всѣмъ крестьянскимъ государемъ къ убытку и хъ

кроворозлитію всего христьянства. № 29.

А каковы у тебя, пріятели нашего, вѣсти будутъ про французского королевича походъ на коруну Полскую и на великое княжество Литовское, и ты бѣ насъ безъ вѣсти не задержалъ, обослалъ насъ съ своимъ гонцомъ. Писана въ государства нашего въ нашей отчинѣ, въ Великомъ Новѣгородѣ, лѣта отъ созданія міру 7081-го, іюля 31-го дня, индикта 1-го, государствія нашего 39-го, а царствъ нашихъ: Російского 26-го, Казанского 21-го, Астороханского 18-го.

На оборотѣ слѣды средней печати; адресъ: «Пріятелю нашему Фредерику (*титулъ*)» и помѣты: «Den 7 Januarij anno 74 von dem gesandten uhergeben» и «Dass reussisch datum stehett 7081 den 1 (sic) Julij».

29.

1573 г., сентября 5. Царская грамота датскому королю Фредерику Второму съ изъявленіемъ признательности, что король задержалъ пословъ французскаго короля, бывшихъ въ Литвѣ, и не хочеть пропустить брата его на коруну Польскую; съ опроверженіемъ извѣстія, что къ Эзелю приступали русскіе воинскіе люди; съ предложеніемъ дѣйствовать сообща противъ шведовъ и съ повтореніемъ просьбы не пропускать французскаго королевича въ Польшу черезъ Зундъ.

Милосердія ради милости Бога нашего (*и проч.*), мы, великій государь, Божією милостію царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи (*полный титулъ*) и государь отчинный земли Лифлянскіе и иныхъ, пріятелю и сусѣду нашему Фредерику, королю датскому (*титулъ*). Прпслалъ еси къ нашему царь-

скому величеству человека своего Мартына з грамотою, а въ грамотѣ своей къ намъ писалъ еси, что ты береженъ держишь въ державѣ Езелской городку Арензборху, и любительному вѣрному Клаусу Фануморну велѣлъ еси въ немъ быти въ намѣстникѣхъ и въ державцѣхъ, и подлинно ему приказалъ

№ 29. съ Ливонскою землею устроительными бояры и воеводы нашими землями и рубежом уставленное докончанное перемирье крѣпко держати. И нашему бы царьскому величеству своимъ воинскимъ людемъ и намѣстникомъ и воеводамъ приказати и подданными вѣрное сусѣдство держати, и наши бѣ и ваши подданные ничѣмъ не тронуты ни отъ кого были: то будетъ межъ насъ на обѣ стороны къ именованному укрѣпленью. А ты будешь наши любви пріятельство и службу и сусѣдственное хотѣнье явити подвижно. Да нашему жъ царьскому величеству говорилъ словомъ гонецъ твой Мартынъ, что еси для нашего царьского величества имени и для наши любви, хотячи съ нами утвержденные любви, французского короля пословъ, которые были въ Литовской земли у коруны Полскіе и у великого княжества Литовского пановъ радѣ, задержалъ еси и отпустить ихъ не хочешъ, а намъ любовь свою оказуешъ; и для наши къ себѣ любви и французского короля брата на коруну Полскую и на великое княжество Литовское Зунтомъ пропустить не хочешъ; и намъ бы твоя пріятная любовь по твоему извѣщенью въ вѣдомѣ была. Да гонецъ же твой Мартынъ намъ словомъ говорилъ, что наши люди въ Езелѣ у городка Арензборха приступаютъ. И мы грамоту твою вычли, и гонца твоего Мартыновы рѣчи выслушали. И что еси къ намъ писалъ

и словомъ намъ отъ тебя гонецъ твой Мартынъ говорилъ, что наши воинскіе люди въ державѣ Езелской къ городу къ Арензборху приступаютъ, и мы въ Езелскую державу на островъ къ городу къ Арензборху людей своихъ не посылавали, а ссариваетъ межъ нашего царьского величества и тебя, нашего любительнаго сусѣда, свѣйской Яганъ король, и приходили въ Езелской островъ его люди; а мы и впередъ черезъ свой съ тобою договоръ и докончанье посылати въ Езелъ островъ не хотимъ, и крѣпко докончанье держати велимъ по прежнему договору; а слово свое вездѣ держимъ крѣпко, съ кѣмъ ни молвимъ: инако наше слово не живетъ; а съ тобою, съ сусѣдомъ своимъ любительнымъ, и наипаче прежнего хотимъ держати крѣпко докончанье и дружбу, а ты (бѣ) также свое крѣпкое докончанье и дружбу съ нами держалъ. А что нынѣ свѣйской намъ обѣма грубитъ, дѣлаетъ нашимъ украинамъ убытки, и будетъ похощъ съ нами на свѣйского стояти задинѣ, и ты бѣ съ нами стоялъ задинѣ и съ нашими людьми люди твои стояли задинѣ; а гдѣ будетъ надобно тебѣ итти, или людей своихъ послати на свѣйского, и мы велимъ своимъ людемъ съ тобою и съ твоими людьми ити задинѣ; а гдѣ нашимъ бояромъ и воеводамъ лучитца похощъ на свѣйского, и ты бѣ людей своихъ съ нашими людьми посылалъ; а гдѣ бу-

детъ итти надобно, и мы тебя впередъ обошлемъ о томъ. И дорогу бѣ въ наше государство торговымъ людямъ всѣхъ поморскихъ государей торговыхъ людей велѣлъ еси очистити, которые изъ всѣхъ государствъ ходятъ мимо твое государство Зунтомъ въ наше государство къ Ругодиву, и свѣйской, не хотя намъ прибытка и намъ грубячи, межъ нашего царьскаго величества и твоего государства и твоего и нашего любительнаго сусѣдства дорогу тое затворилъ и людей торговыхъ всѣхъ государствъ грабить. А что намъ отъ тебя говорилъ гонецъ твой Мартынъ, что еси для нашего царьскаго величества имени французскаго короля пословъ у себя задержалъ и отпустить ихъ не хочешь и брата французскаго короля черезъ свою землю на коруну Полскую и на великое княжество Литовское пропустить не хочешь,—и то еси учинилъ любительно нашему царьскому величеству. А и вамъ то къ прибытку, чтобъ на корунѣ Полской и на великомъ княжествѣ Литовскомъ французской королевичъ не былъ. А толко бы, по присылкѣ турецкаго салтана и по договору со французскимъ королемъ, сѣлъ французской королевичъ на коруну Полскую и на великое княжество Литовское, и государемъ бы христьянскимъ всѣмъ было то къ убытку на разлитіе кровей христьянскихъ, какъ нашему царьскому ве-

личеству, такъ же и брату нашему № 29. дражайшему Максимиліану цесарю, и твоему королевству, и всѣмъ поморскимъ государемъ. И ты бы, сусѣдъ нашъ любительной, Фредерикъ король, и впередъ нашему царьскому величеству любительное сусѣдство держалъ крѣпко и для любительства съ нами королевича французскаго Зунтомъ на коруну Полскую и на великое княжество Литовское не пропускалъ; также и пословъ полскихъ и литовскихъ ко французскому королю и французскаго короля пословъ х корунѣ Полской и къ великому княжеству Литовскому не пропускалъ, и съ нашимъ царьскимъ величествомъ свое сусѣдственное любительное докончанье во всемъ крѣпко держалъ, что нашему царьскому величеству и тебѣ, нашему любительному сусѣду, и нашимъ государствамъ къ прибытку належить. Съ сею своею грамотою отпустили есмя твоего челоуѣка Мартына. Писана въ нашего государства дворѣ, въ нашей отчинѣ въ Великомъ Новѣгородѣ, лѣта отъ созданія міру 7082-го, сентября въ 5 день, индикта 1-го, государствія нашего 39-го, а царствъ нашихъ: Россійскаго 26-го, Казанскаго 21-го, Астороханскаго 18-го.

На оборотѣ средняя восковая печать; адресъ: «Пріятели и сусѣду нашему Фредерику, королю датскому (*титулъ*)»; нѣмецкій переводъ русской даты и отмѣтка другою рукою «1574».

1573. Грамота датскому королю Фредерiku Второму съ просьбою о пропускѣ черезъ его владѣнія русскаго гонца Константина Скобелцына и гонца римскаго императора Максимиліана, Павла Магнуса.

Милосердія ради милости Бога нашего (*и проч.*), мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи (*полный титулъ*) и государь отчинный земли Лифлянскіе и иныхъ, пріятелю нашему Фредерiku, королю датцкому (*титулъ*). Присылалъ къ намъ братъ нашъ любительный, Максимиліанъ, цысарь римскій, человекъа своего Магнуса Павлуса съ своею грамотою, а въ грамотѣ своей писалъ къ намъ о любви и о братствѣ: какъ межъ нашими прежними братственная любовь и соединеніе на своихъ недруговъ было,— и намъ бы съ нимъ, братомъ своимъ, по тому же быти въ братствѣ, и въ любви, и въ докончаніѣ, и въ соединеніѣ на своихъ недруговъ заодно. И мы, видя брата своего Максимиліана цысаря къ собѣ склонность къ любви и къ братству, зъ братомъ своимъ съ Максимиліаномъ цысаремъ въ братствѣ, и въ любви, и въ докончаніѣ быти хотимъ, и послали есмя къ нему, брату своему, своего гонца Константина Скобелцына съ его гонцомъ съ Магнусомъ съ Павлусомъ вмѣстѣ для великихъ дѣлъ своихъ общихъ, что всему христьянству къ прибытку и къ соединенію. А велѣли есмя гонцу своему и брата

своего гонцу Максимиліанову цысареву Магнусу итти на твое государство, чтобы нашему гонцу и брата нашего цысареву гонцу до цысаря дойти ранѣе. И какъ у тебя, пріятеля нашего, будетъ нашъ гонецъ и брата нашего Максимиліана цысаря гонецъ Магнусъ Павлусъ, и ты бѣ нашего гонца Константина Скобелцына и брата нашего Максимиліанова цысарева гонца Магнуса Павлуса пропустилъ черезъ свое государство и послалъ проводить ихъ, чтобъ проѣхати имъ до цысаревы области безъ мѣшканія; и какъ назадъ пойдетъ къ намъ изъ цысаревы области, и ты бѣ, пріятель нашъ, къ намъ его пропустилъ и проводить велѣлъ не мѣшкая. Писана въ государства нашего въ нашей отчинѣ въ Великомъ Новгородѣ, лѣта отъ созданія міру 7081-го, индикта 1-го, гоударствія нашего 39-го, а царствъ нашихъ: Російского 26-го, Казанского 21-го, Астороханского 18-го.

На оборотѣ адресъ и средняя восковая печать. Тамъ же помѣта: Reusisch Schreiben von dem Gesandten zu Kopenhagen den 7 Januarij 74 übergeben. Въ нѣмецкомъ переводѣ «индикта 1» ошибочно переведено «1 July»; вмѣсто «пріятелю нашему» стоитъ «dem grossmächtigen und hochgebornen Fürsten», а вмѣсто: «и ты бѣ, пріятель нашъ, къ намъ его пропустилъ» — «bitten wir I. Kon. Mayr.».

31.

№ 31.

1574 г., августа 6. Царская грамота датскому королю Фредерiku Второму съ выраженіемъ неудовольствія по поводу добрыхъ отношеній, установившихся между нимъ и шведскимъ королемъ, и съ сообщеніемъ, что царь тогда лишь перестанетъ воевать принадлежащія королю датскому мѣста въ Ливоніи, когда они на самомъ дѣлѣ будутъ за датскимъ королемъ.

Милосердія ради милости Бога нашего (*и проч.*) мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи (*полный титулъ*) и государь отчинный земли Лифлянскіе и иныхъ многихъ земель обладатель, пріятелю нашему и сусѣду, Фредерiku, королю датскому (*титулъ*). Присылалъ еси къ намъ человека своего Мартына з грамотою, а въ грамотѣ своей къ намъ писалъ еси, что твое пріятельство и любительная дружба и союзное хотѣніе къ нашему пресвѣтлѣйшему, а начнешся къ себѣ нашия любви подвижно, что межъ насъ съ тобою крѣпко dokonчанье и крестнымъ цѣлованьемъ крѣпко утверждено въ прежнихъ писаньехъ, а имѣешь ты съ покорностью присылку и исканье къ себѣ отъ своихъ подданныхъ думцовъ и обчіе земли вашия державы, Эзель и Вики, въ Лифлянской землѣ, которые мѣста тебѣ описаны, и ты того болшова разумѣнія не могъ оставить нашей любви поразумѣти, что въ штатенскомъ посолскомъ дѣлѣ уставленіе между римского цесарского величества, пріятельного и любительного

государя и дяди твоего, и тебе и вамъ оприченного любительного пріятеля и сусѣда, короля свѣйского, также здѣлано и выговорено, что свѣйской король Виду и иные мѣста, которые отъ тебя были отстали, Максимилиану цесарю римскому посылкѣ поступился; и тебѣ было тогда тѣ мѣста тотчасъ опять очистить и отдать, и то по ся мѣстѣ еще такъ стоитъ, и того для межъ себя ссылается, чтобъ такіе мѣста Ливонскіе земли попригожу ослобожены были. А ты того пріятельно не отчаешься и хочешь ты тоѣ Виду, какъ и иныхъ въ тѣхъ мѣстѣхъ твои союзники державы и земли въ той уставной dokonчальной грамотѣ писаны и крестнымъ цѣлованіемъ утверждено, и тѣ твои подданные чины въ тѣхъ мѣстѣхъ блюдутца потому, что они еще подъ свѣйскою рукою живутъ, и тебѣ и твоему королевству еще не отданы и не ослобожены. Имъ отъ насъ и отъ нашихъ бояръ и воеводъ и воинскихъ людей, коли наши воинскіе люди противъ свѣйского пойдутъ, чтобъ имъ никакого вступленья не было, о томъ они тебѣ въ покор-

№ 31. ности били челомъ, и ты ихъ, аки вѣрныхъ своихъ подданныхъ, не могъ отставить. И того для еси свое пріятельное писанье къ нашей любви отпустилъ и намъ пріятельно челомъ бѣешь, чтобъ намъ приказати своимъ болшимъ людямъ воинскимъ, либо туды близко пойдутъ къ Виеѣ, и тѣхъ бы твоихъ подданныхъ наши воинскіе люди не воевали, что они къ тебѣ и твоему королевству еще не приступны, и намъ бы своимъ приказнымъ людямъ заказъ крѣпкой учинити, чтобъ отъ нашихъ воинскихъ людей впередъ твоимъ чиномъ вступленья никакого не было; и то будетъ тебѣ отъ нашеі любви крестьянской и сусѣдственной ¹⁾ доброго подвиженья николи не отчаешься къ нашему пріятельному пріятельственному хотѣнью быти, также противъ нашеі любви къ прибавленію таково межу насъ доброго уставленного миру и уставленного доброго пріятелства крѣпко хочешь держати. И мы твою грамоту вычили и вразумѣли гораздо. И что еси писалъ къ намъ, что тебѣ любительной пріятель и сусѣдъ король свѣйской, а намъ онъ недругъ, и тебѣ было, нашему пріятелю, про нашего недруга писати такъ непригоже. А что свѣйской поступился тѣхъ мѣстъ цесарю римскому, и мы того не слышали; а коли слово будетъ отъ дражайшего

брата нашего Максимилиана цесаря, и мы толды брату нашему Максимилиану цесарю вѣдомо учинимъ. А то еще тебѣ не очищено, и ты того для (съ) свѣйскимъ ссылаешься, а твои подданные чины въ тѣхъ мѣстахъ блюдутца потому, что они еще подъ свискою рукою живутъ. А тѣ мѣста, Езели и Вика, поступились есмя тебѣ по докончалной грамотѣ, и тѣ нынѣ земли подъ свѣйскою рукою, и твои люди того боятца, чтобъ имъ отъ нашихъ людей войны и встрѣчи некоторые не было, и которыхъ людей своихъ посылаешь противъ свѣйского, ино бы противъ тѣхъ людей наши люди не стояли; ино Вика за свѣйскимъ королемъ, а ты еѣ не очистилъ и по ся мѣста; а въ Езелской островъ наши люди не бывали, да и впередъ ихъ не пошлемъ. А намъ ся кажется, кабы недругу нашему способствуя, такъ пишешь; а нашъ недругъ свѣйской король посылаетъ подъ наши города въ Лифлянскую землю частые войны, а твои люди у него наймуютца и съ его во(ево)дами ходятъ. И ты бѣ, пріятель нашъ, памятовалъ, какъ еси намъ на докончалной грамотѣ крестъ цѣловалъ, а нашему недругу на насъ своихъ людей на помочь не давалъ и наймоватися не велѣлъ. А что наши люди ходятъ и воюють, и нашимъ людямъ недруга нашего свѣйского какъ не воевати, потому что

¹⁾ Въ подлинникѣ: сосудственной.

отъ него безпрестанна война и всѣхъ италическихъ земель людей на насъ наймуютъ. А тѣ земли, о которыхъ къ намъ пишешь, не за тобою жъ,— за нашимъ недругомъ за свѣйскимъ; и наши люди воюють не твою землю,— недруга нашего свѣйсково. А коли та земля будетъ за тобою, и мы и толды еѣ не учнемъ воевати. А коли похочешь своихъ людей послати противъ свѣйского тоѣ землю очищати, и ты бѣ посылалъ; а тѣ бѣ люди съ нашими людьми обсылалися, и наши люди съ ними не учнутъ бою ставити, только бѣ еси приказалъ своимъ людямъ, чтобъ онѣ за свѣйскихъ людей не стояли, и на помощь людей не давали, и не помогали некоторыми дѣлами. А мы своимъ воеводамъ приказали: какъ гдѣ сойдутца съ твоими людьми, и они бѣ съ твоими людьми обсылалися и бою не ставили. А то твои послы сами не дѣлали, что

было намъ на свѣйского и на иныхъ № 32. государей съ тобою вмѣстѣ стояти заодно. И ты бѣ, пріятель нашъ, памятовалъ свое крестное цѣлованье и съ нами жилъ въ доброй дружбѣ и пріятельствѣ по докончальной грамотѣ и по крестному цѣлованью, а нашему недругу свѣйскому всячески не помагалъ; а мы къ тебѣ дружбу и пріятельство хотимъ и выше того держати по докончальной грамотѣ и по крестному цѣлованью. Писана наше отчины въ великомъ княжествѣ Тверскомъ, лѣта отъ созданія міру 7082-го, августа мѣсяца 6 дня, индикта 2-го, государствія нашего 41-го, а царствъ нашихъ: Російского 28-го, Казанского 21-го, Астороханского.. ¹⁾.

На оборотной сторонѣ адресъ: «Пріятелю нашему и сусѣду Фредерику, королю датскому и норвежскому и инымъ», средняя печать подъ кустодією и помята: *Dieses brieffs datum stehett anno 7082 den 7 (sic) Augusty.*

32.

1575. Прошеніе плѣнника Фоки Шаврова объ отпускѣ его въ Россію.

Милостивому великому государю Фредерику, королю дацкому, бьетъ челомъ царя великого князя полоняникъ сынъ боярской Фока Шавровъ, да татаринъ. Взяли, государь, меня подъ Шаедю три годы будутъ; а нынѣ, государь, сижю у твоего

воеводы въ Онцеборкѣ у Клаусъ Унгора. Милостивый великій государь король, покажи милость, вели отпустить къ государю царю великому князю Ивану Васильевичю всея Русіи съ государскимъ посланикомъ з Дашиломъ.

¹⁾ Въ подлинникѣ цифра не выставлена.

№33—34.

33.

1575 г., январь. Грамота датскому королю Фредерику Второму съ отказомъ о выдачѣ нѣмчина Антона Пфлуга, приходившаго съ шведами воевать русскія украины и взятаго въ плѣнь.

Милосердія ради милости Бога нашего (*и проч.*), мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи (*полный титулъ*) и государь отчинный земли Лифлянскіе и иныхъ, пріятелю и сусѣду нашему Фредерику, королю дацкому (*титулъ*). Присылалъ еси къ намъ челоуѣка своего Енника з грамотою, а въ грамотѣ своей къ намъ писалъ еси, чтобъ пріятельнаго твоего шюрина, любительнаго брата и кума, государя Августа, арцука сазского, именованный Антонъ Плюкъ съ своими забывшими товарищи хотѣлъ украдоу истеряти, а нынѣче онъ у нашего царского величества въ поиманѣ, и нашему бѣ царскому величеству безъ досады того нѣмчина Антона Плюка въ твоихъ рукахъ поставити, а тебѣ бы его отослати х крованному князю сазскому. И мы грамоту твою вычи. И ты бѣ, пріятель и сусѣдъ нашъ, съ нами жилъ въ пріятелствѣ и въ сусѣдствѣ по до-

кончанью, а въ такихъ впередъ не вступался, которые подвижны будутъ на кроворозлитіе крестьянское. Тотъ нѣмчинъ Антонъ Плюкъ приходилъ воевати съ свѣйскими людми на наши украины; и наши люди свѣйскихъ нѣмецъ многихъ побили, а того Антона Плюка жива взяли; и у насъ такихъ казнятъ, а не отпускають. А ты бѣ, сусѣдъ нашъ и пріятель, впередъ о такихъ людехъ къ намъ не писалъ и сусѣдства и пріятелства съ нами не рушалъ, по нашему съ тобою докончанью. Писана въ государствіи нашего дворѣ града Москвы, лѣта отъ созданья міру 7083-го, генваря въ день, индикта 3-го государствіи нашего 42-го, а царствъ нашихъ: Російского 29-го, Казанского 22-го, Астороханского 20-го.

На оборотѣ средняя печать, адресъ: «Пріятелю и сусѣду нашему Фредерику (*титулъ*)» и пошты: Redite Söre, thend 21 Decembris .ao 75. Das reussisch datum stehett anno 7083 den 2 Januarij.

34.

1576. Отвѣтъ датскимъ посламъ, въ которомъ, описывая разныя «неисправленія» датскаго короля, предлагается королю прислать въ Москву пословъ для новыхъ переговоровъ.

Божіею милостію, великого государя царя и великого князя Ивана

Васильевича всеа Русіи (*полный титулъ*) и государя отчиннаго земли

Лифлянскіе и иныхъ, отвѣтъ его царьскаго величества ближнимъ діаконъмъ Ондреемъ Щелкаловымъ Фредерика, короля дацкаго (*титулъ*), посланику, печатнику Павлу Вернику, и гонцамъ Мартыну Фанприну да Петру Ондрейнову.

Божіею милостию, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіа и многихъ земель царь и государь, тебѣ, Павлу Вернику, и Мартыну и Петру велѣлъ говорить, и вамъ ¹⁾ бы тому вѣрити, то его рѣчи. И ты намъ отъ своего государя, отъ Фредерика короля, говорилъ: которой нашъ гонецъ Данило Обаринъ прежь того отъ государя твоего, отъ Фредерика короля, къ намъ грамоту привезъ, и намъ бы по той грамотѣ ко государю твоему, Фредерику королю, съ тобою отвѣтъ учинити, и быти бѣ намъ со государемъ твоимъ, Фредерикомъ королемъ, въ пріятельствѣ и въ сусѣдствѣ, по прежнему докончанью, какъ межъ насъ крестнымъ цѣлованьемъ укрѣплено. А будетъ голодовникъ нашъ, король Арцымагнусъ лифлянской, государя твоего, Фредерика короля, братъ, или его ближніе люди учнутъ намъ говорить о государѣ твоемъ, Фредерикѣ королѣ, о всякой недружбѣ, чтобъ намъ быти съ нимъ въ недружбѣ, и намъ бы королю Арцымагнусу и его людямъ ни въ которомъ словѣ не вѣрити. И тебя бы намъ ко государю твоему, Фредерику королю, неиздержавъ, от-

пустити; а опричь того о иныхъ дѣлехъ съ тобою Фредерикъ король къ намъ ничего не приказывалъ. А съ вами, съ Мартыномъ и съ Петромъ, Фредерикъ король въ своихъ грамотахъ къ намъ писалъ: что мы къ нему писали прежь того въ своей грамотѣ съ своимъ гонцомъ зъ Даниломъ Обаринымъ, что онъ крестного цѣлованья и мирново постановенья съ нами по докончальнымъ грамотамъ крѣпко не держитъ, и недружбу всчинаетъ, и люди его съ свѣйскимъ на помощь къ нашимъ городомъ ходятъ, и онъ бы, Фредерикъ король, отступился намъ города Апсла, а брату бы своему, королю Арцымагнусу, поступился города Лода, а по руски Коловери, города Леяла, а по руски Лиговеря, города Патца, потому что тѣ города въ Ливонской землѣ нынѣ за свѣйскимъ, да и для того, что онъ тѣ города черезъ докончанье прежь того поотдавалъ свѣйскому королю, — и онъ, Фредерикъ король, тѣхъ городовъ свѣйскому не даывалъ, тѣ города свѣйской, пришедчи изневѣсти, взялъ у него силою, что отъ него поотдалѣли, и свѣйской тѣ города держалъ за собою не по его хотѣнью; а онъ о томъ къ свѣйскому писалъ многижда; а послѣ того онъ денги за тѣ закладные города витцкіе свѣйскимъ воинскимъ людямъ далъ для того, что у свѣйского столько денегъ не было, чѣмъ было ему тѣ города выкупити. А люди его противъ насъ съ

№ 34.

¹⁾ Въ подлинникѣ: «и памъ».

№ 34. свѣйскими людьми въ помочи нигдѣ не стаивали; а будетъ и такъ стало, и онито учинили безъ его вѣдома, и онъ того велѣлъ сыскати накрѣпко. А онъ, Фредерикъ король, крестное цѣлованье и мирное постановенье по се время держалъ крѣпко, какъ въ крестномъ цѣлованьѣ писано, а черезъ крестное цѣлованье противъ насъ ничего не дѣлалъ и иного ничего не думалъ, опричь того, чтобы съ нами жити въ сусѣдствѣ, и въ дружбѣ, и въ любви. А многіе государи къ нему писали, чтобы ему противъ насъ, съ ними стояти заодно, и многими дружбами его на то наводили; и онъ, памятуя съ нами крестное цѣлованье, противъ насъ ни съ кѣмъ не сталъ и имъ отказывалъ, и съ полскимъ и с-ынными со многими государи въ томъ себѣ недружбу и досаду учинилъ. И тому ся сстати некоторымъ обычаемъ немочно, что ему намъ городъ Апсаль, а брату своему городъ Коловеръ, и городъ Лиговеръ, и городъ Патцъ дати, что въ крестномъ цѣлованьѣ того не написано, что ему тѣ города намъ и брату своему поступитися. Да Фредерикъ же король къ намъ писалъ въ своихъ грамотахъ, что наши люди его подданнымъ людямъ въ Норвецкой землѣ досады чинятъ великіе: монастыри, и церкви, и дворы ставить черезъ старинной рубежъ на его землѣ и иные многіе обиды его подданнымъ чинятъ великіе. И прежде того онъ къ намъ о томъ писалъ, и

о томъ къ нему отвѣтъ и по ся мѣстъ не бывалъ, съ нашего ли то вѣдома такъ дѣлаетца? И намъ бы на тотъ рубежъ того сыскати пословъ своихъ прислати; а онъ по тому жъ на рубежъ пословъ своихъ пришлетъ. Да которые полоняники прежде того взяты подъ ливонскими города, подъ Апсалемъ, и подъ Лиговерью, и подъ Коловерью, и в-ыныхъ мѣстѣхъ, и намъ бы тѣхъ полоняниковъ, сыскавъ, къ нему, Фредерику королю, отнустити; а Фредерикъ король нашихъ дѣтей боярскихъ полоняниковъ, которыхъ сыскалъ, къ намъ прислать съ тобою съ Петромъ Ондреяновымъ. А о томъ бы намъ нынѣ къ Фредерику королю съ вами подлинно отписати: хотимъ ли мы съ нимъ впередъ мирно жити по прежнему и сусѣдство и крестное цѣлованье держати о тѣхъ городкѣхъ, которые въ Ливонской землѣ крестнымъ цѣлованьемъ укрѣплены прежде того? А онъ тому радъ, чтобы намъ межъ себя въ мирномъ постановленьѣ, и въ дружбѣ, и въ сусѣдствѣ быти по старому, какъ межъ насъ крестнымъ цѣлованьемъ укрѣплено и по ся мѣстъ было, чтобы и впередъ наша дружба была непоколебима. И мы грамоты Фредерика короля и рѣчи ваши выслушали и вразумѣли. Ино изначала вся Ливонская земля вотчина наша отъ прародителей нашихъ, почень отъ великого государя царя руского Владимира, которой Рускую землю кре-

стиль святымъ крещеньемъ, и сына его, великого государя царя руского Ярослава, которой въ свое имя въ Ливонской землѣ городъ Юрьевъ поставилъ; и отъ тѣхъ временъ Ливонскіе земли люди всѣ прародителемъ нашимъ и до отца нашего, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Василья, послушны были, и дань давали, и на службы ихъ государскіе ходили, вуды имъ велятъ. И послѣ отца нашего, блаженные памяти царя и великого князя Василья, въ наши не въ свершенныя лѣта, тѣ ливонскіе нѣмцы отъ насъ были отложились. И какъ мы возрасту своего дошли и на конь свой всѣли, и почали своего искати, и хотѣли на нихъ, за ихъ неисправленье, послати рать свою; и они къ намъ присылали бити челомъ, чтобъ намъ ихъ пожаловати, гнѣвъ свой утолити и мечъ уняти, а они передъ нами исправятца, и наши дани и залогіи старыя всѣ поплатятъ, и впередъ учнутъ дань давати по старинѣ; да на томъ намъ и крестъ цѣловали, — да во всемъ въ томъ солгали. И мы, за ту ихъ измѣну, послали на нихъ мечъ свой и рать, и потому надъ ними такъ и ссталось. И они и досталь, забывъ Бога и насъ, извѣчныхъ своихъ государей, и свою душу, и преступивъ крестное цѣлованье, видя на себѣ нашъ гнѣвъ и землю свою пусту, за свои неисправленья передъ нами, почали прикладыватися отъ насъ измѣннымъ

обычаемъ х полскому королю, и къ № 34. свѣйскому, и къ инымъ х пограничнымъ государемъ и противъ насъ ихъ на рать воздвизати. И которые за нихъ вступались и противъ насъ рать посылали, и мы, призывая всемогущаго Бога въ помощь, за свою вотчину противъ тѣхъ своихъ недругей всѣхъ стояли, да и впередъ стояти хотимъ, сколько намъ милосердый Богъ помочи подастъ. А полскому, и свѣйскому, и иному никому, оуричь насъ, нималые части въ Ливонской землѣ не бывало, и впередъ быти непригоже. А о датцкомъ по тому же вѣдомо гораздо: и въ старыхъ лѣтописцѣхъ, и въ космографіяхъ, и въ докончальныхъ грамотахъ того не написано, чтобы хоти малая часть въ Ливонской землѣ была къ Датцкому королевству; и которой холопъ, бѣгая отъ своего государя, вотчину его кому продастъ, и то твердо коли живетъ? А прежь того въ 70-мъ году присылалъ къ намъ государь вашъ Фредерикъ, король датской, пословъ своей рады Эллера Герденбериха да Якова Броконгуза съ товарищи бити челомъ и просити, чтобы намъ съ нимъ быти въ пріятельствѣ, и въ любви, и во единачествѣ, и въ докончаньѣ на всякого недруга заодно. И мы его съ собою въ пріятельствѣ, и въ любви, и во единачествѣ учинили на всякого недруга заодно. А которая его доля, королевства Датцкаго города, и дворы, и монастыри, и мызы, и

№ 34. острова въ нашей отчинѣ въ Ливонской землѣ, и намъ бы пожаловати, тѣ города, и острова, и дворы, и монастыри, и мызы описати ему, Фредерику королю, къ Датцкому королевству. И мы для его челобиты и прошенія его не оставили есмя, велѣли за нимъ отписати въ своей отчинѣ въ Ливонской землѣ островъ Эзелъ, а на томъ островѣ городъ Аренцборихъ, да городъ Зоненборихъ, и ропать, и мызъ, и дворовъ, которые на томъ острову стоятъ, да въ Витцкой землѣ городъ Апсалъ, городъ Лодъ, городъ Леялъ, да монастырь дѣвичъ въ Леялѣ и съ слободами, слободу Старую Перновскую, опричь Нового Пернова, со всеѣмъ уѣздомъ, городъ Кастъ, дворъ Кокенъ, да въ Курской землѣ бископовы державы, которые города были бискупа курского, городъ Пилтемъ, и иныхъ городовъ, и слободъ, и дворовъ, что было изстари къ эзелскому бископу, опроче тѣхъ городовъ, и дворовъ, и мызъ, и ропать, что было за маистромъ ливонскимъ за Едертъ Кетлеромъ и за иными маистры; и которыми тѣми города Фредерикъ король кого пожалуетъ, брата ли своего Магнуша князя, или въ тѣхъ городѣхъ учинитъ своихъ намѣстниковъ, и намъ было тѣхъ земель не воевати для того, что есмя съ собою учинили Фредерика короля въ докончанье. А учинитца валка нашихъ вотчинъ бояромъ нашимъ и намѣстникомъ Великого Новаго-

рода и Ливонскіе земли съ свѣйскимъ королемъ с-Брикомъ, или хто по немъ иной король будетъ на Свѣйскомъ королевствѣ, и королю было Фредерику датцкому съ королемъ съ свѣйскимъ противъ нашия отчины Великого Новагорода и Ливонскіе земли не стояти, и воеводъ своихъ съ людьми въ помощь свѣйскому не давати, и казною своею свѣйскому не спомогати, и во всеѣмъ своемъ королевствѣ Датцкомъ людей въ наемъ свѣйскому наймовати не давати. Да на томъ есмя съ Фредерикомъ королемъ и докончальныя грамоты межъ себя пописали и крестнымъ цѣлованьемъ утвердили. И тѣхъ было городковъ, которые въ Виеѣ, города Апсла, и Лиговери, и Коловери, и Патца, по докончальнымъ нашимъ грамотамъ, Фредерику королю себѣ доступати, и вѣрно ихъ держати, и къ свѣйскому ничѣмъ не приставати. И Фредерикъ король всего по тому докончанью не исправилъ, тѣхъ городковъ себѣ не доставъ, воевався съ свѣйскимъ, да и отступилъ ихъ непослушнику нашему свѣйскому мимо докончанье, а докончанье межъ насъ учинено въ лѣтѣ 7070-мъ году, тому четырнатцать лѣтъ. И послѣ того тѣ городки за свѣйскимъ и по 83-й годъ были. А непослушникъ нашъ свѣйской намъ почелъ многіе грубо-сти чинити, захотѣлъ съ нами ссылатися мимо нашихъ ноугородцкихъ намѣстниковъ не по прежнему обычаю, какъ ссылка была ихъ преж-

нихъ свѣйскихъ королей, отцу ихъ и инымъ государемъ свѣйскимъ, съ нашими поугородскими намѣстники, что ему, Фредерику королю, то изначала вѣдомо. И учелъ свѣйской посылати на нашу отчину на Вифлянскую землю, на Юрьевскіе, и на Виланскіе, и въ иные во многіе мѣста, людей своихъ войною, и учили изъ тѣхъ городковъ войною къ нашимъ городамъ часто приходити, и кровопролитіе крестьянское многое учинили. А датцкой Фредерикъ король, мимо dokonчанье свое помирився (съ) свѣйскимъ королемъ, съ свѣйскими людьми люди датцкого Фредерика короля, сопча вмѣстѣ на нашу землю приходя, безпрестанно многое rozлитіе кровей крестьянскихъ учинили и не по одинъ годъ. А послѣ того, пришедъ свѣйского короля люди, сложася вмѣстѣ съ тѣми городами, съ Апсломъ, и съ Патцомъ, и съ Лиговеремъ, и съ Коловеремъ, и съ Черновомъ, и со многими съ наемными людьми нѣметцкими и съ королевскими датцкого людьми, пришедъ подъ нашъ городъ подъ Ракаборъ, многое время стояли и къ городу приступали; и во многихъ мѣстѣхъ въ нашей отчинѣ въ Вифлянской землѣ подъ нашими городами датцкихъ людей съ свѣйскими людьми вмѣстѣ въ языцѣхъ къ намъ приводили, а они вмѣстѣ съ свѣйскими людьми нашу отчину безпрестанно воевали. И мы, помнячи свое dokonчанье и для того, что есмя учи-

нили брата Фредерикова королева, № 34.

Арцымагнуса короля, у себя въ присвоенѣ и въ голдовникѣхъ, побивати ихъ не велѣли, и изъ нихъ есмя прежъ сего и къ Фредерику королю послали, его напоминачи, что мимо dokonчанья такіе дѣла всчинаютца. А какъ мы брата его, короля Арцымагнуса, учинили у себя голдовникомъ и королемъ на Вифлянской землѣ и у себя въ присвоенѣ, и голдовникъ нашъ, король Арцымагнусъ, намъ извѣстилъ, что Фредерикъ король, послѣ отца его смерти, съ нимъ, зъ братомъ своимъ, въ соединеніе учинився, далъ ему, голдовнику нашему, а своему брату, Арцымагнусу королю, за его вотчину, что была въ Олштенской землѣ, Вику, да Ээль, и за проливомъ городковъ на острову Арензборихъ, и по сю сторону проливы въ Викѣ городовъ: городъ Апсаль, городъ Лиговеръ, тожъ Леялъ, городъ Коловеръ, тожъ Лодъ, городъ Патцъ, которыхъ есмя на dokonчанѣ за нимъ, Фредерикомъ королемъ, описали, да и грамоту ему, голдовнику нашему, а своему брату, королю Арцымагнусу, на тѣ городки за своею рукою далъ, а хотѣлъ нашего голдовника, а своего брата, короля Арцымагнуса, ото всякихъ недруговъ обороняти. И какъ Фредерикъ король почалъ воеватися съ свѣйскимъ королемъ, и онъ тѣхъ городковъ брату своему, королю Арцымагнусу, по своему dokonчанью съ

№ 34. нимъ не досталъ, а отступился свѣйскому королю, и стоять за нихъ не умѣлъ. А какъ мы за свѣйского многіе грубости послали рать свою х Колывани и х тѣмъ городкомъ, которые за свѣйскимъ, къ Апслу, и х Коловери, и къ Лиговери, въ лѣтъ 7083-мъ году, а велѣли вотчину свою очищать и кровь крестьянскую мстити, которые многіе крестьянскіе крови свѣйской починилъ, и Фредериковы королевны люди, Клаусъ Фанугренъ съ товарищы, въ то время въ тѣ городки вступил(и)ся, а писалъ къ нашимъ воеводамъ Клаусъ Фанугренъ, что за тѣ городки, за Апсель, и за Лиговерь, и за Коловеръ, и за Патцъ, Фредерикъ король далъ свѣйскимъ воинскимъ людямъ наемъ, и тѣ городки у него въ закладѣ, и тѣхъ бы городковъ нашимъ людямъ не воевати. И до коихъ мѣстъ мы х тѣмъ городкомъ рати своей не послали, для многихъ розлитей кровей крестьянскихъ, и въ тѣ городки датцкой Фредерикъ король не умѣлъ вступатися. Да и то Фредерикова королева правда ли: прежь того, тому лѣтъ съ пять и болши, послали есмь на море нѣмчина Карстенъ Рода на шти кораблѣхъ съ воинскими съ нѣметцкими людьми для розбойниковъ полскихъ и литовскихъ людей, которые воры розбивали изъ Гданска на морѣ нашихъ гостей и торговыхъ людей и всякихъ нѣметцкихъ торговыхъ людей, которые прѣзжаютъ въ нашу отчину въ Ругодивъ со вся-

кими товары, и животы ихъ грабили; и тотъ нѣмчинъ Карстенъ Родъ на морѣ тѣхъ воровъ розбойниковъ полскихъ и литовскихъ громилъ, дватцать два корабля и со всѣми ихъ людьми поималъ, да прѣехалъ къ датцково Фредерика короля пристанищу къ Бонголму, и тутъ его съѣхали свѣйского короля многіе воинскіе люди на многихъ кораблѣхъ въ перемирие время,—въ тѣ поры ещо было свѣйскому съ нашихъ вотчинъ намѣсники было перемирье,—и тѣ корабли, которые было онъ поималъ, да и наши корабли, въ которыхъ онъ на море пошелъ, со всякимъ товаромъ и с нарядомъ у него поимали; а цѣна тѣмъ кораблемъ и товару пятсотъ тысячъ ефимковъ. И тотъ нѣмчинъ Карстенъ Родъ, надѣючись на наше съ Фредерикомъ королемъ докончанье, съ остаточными съ воинскими людьми отъ свѣйскихъ людей убѣжалъ въ Конногавъ къ Фредерику королю; и Фредерикъ король, черезъ докончанье, велѣлъ его, поймавъ, посадить въ тюрьму, да и посямѣсть его держити въ заточеньѣ; а товарищевъ его воинскихъ людей, которые съ нимъ прѣехали, отослалъ къ непослушнику нашему къ свѣйскому королю. И мы тому всему поудивились, что Фредерикъ король, мимо докончанье и свое крестное цѣлованіе, такъ дѣлаетъ и съ нами недружбу всчинаетъ. А о городѣхъ, что въ Вивѣ которые въ докончальныхъ нашихъ,

грамотахъ ему были описаны, а ему было ихъ себѣ достовати и крѣпко ихъ держати; также было и свѣйскому помочи некоторые на наши вотчины не давати, и казною своею не спомогати, и людей въ наемъ не давати, и (съ) свѣйскимъ противъ наше вотчины Лифлянскіе земли не стояти, и людей своихъ въ помощь не давати, и всякими дѣлы не помогати; — и Фредерикъ король, мимо докончанье, тѣхъ городковъ попустился недругу и непослушнику нашему свѣйскому королю, и за нихъ стояти не умѣлъ, и съ свѣйскимъ помирился, и съ свѣйскимъ сопча люди датцкаго короля на нашу вотчину въ Лифлянской землѣ приходили, и многіе крови крестьянскіе пролили. А по другому своему докончанью датцкой король не исправилъ: что былъ написалъ тѣ города Фредерикъ король брату своему, а нашему голдовнику, королю Арцымагнусу, за его вотчину, что у него датцкой король Фредерикъ себѣ взялъ отца его вотчину, и покамѣста тѣ городки за свѣйскимъ были, и у свѣйского Фредерикъ король тѣхъ городковъ по своему съ нами докончанью взять не умѣлъ, а какъ мы за его грубости велѣли тѣ городки у свѣйского воевати, и онъ за нихъ вступился, а сказываетъ, что у него тѣ городки въ закладѣ; и то стало знатно, что Фредерикъ король свѣйскому, черезъ докончанье съ нами, помочь учалъ дѣлати, и докончанье

свое рушити, и недружбу всчина- № 34.
ти мимо свое докончанье и крестное цѣлованье передъ нами, и докончанья своего передъ нами не здержалъ. Также и брату своему, голдовнику нашему, королю Арцымагнусу, по своей докончальной грамотѣ за своею рукою, своего докончанья не удержалъ же, а ссорилъ насъ приказной его человекъ из Арензборха Клаусъ Фанунгрень, и войною къ нашимъ городомъ датцкихъ людей съ свѣйскими людьми вмѣстѣ посылалъ, и къ нашимъ воеводамъ писалъ не попригожу многіе грамоты съ укоризною. И мы еще, забывъ всякіе грубости и неисправление Фредерика короля передъ собою, и того не памятуя, что Фредерикъ король намъ, по своему докончанью и крестному цѣлованью, не исправилъ ни въ чемъ, будучи въ терпѣннѣ, а памятуя, что учинился у насъ братъ Фредерика, короля датцкаго, голдовникъ нашъ Арцымагнусъ король въ присвоеннѣ, а ждучи отъ Фредерика короля того, чтобъ онъ въ томъ передъ нами исправился, посылали есмя къ нему своего гонца Данила Обарина, а голдовникъ нашъ король Арцымагнусъ посылалъ къ нему отъ себя своего дворянина и толмача Кашпира; и его есмя напоминали, чтобъ Фредерикъ король, памятуя свое докончанье и правду, и въ тѣ бѣ городки, въ Апсель, и въ Коловеръ, что Лодъ, и въ Лиговеръ,

№ 34. что Леяль, и въ Патцу, которые были и посямѣсть за непослушникомъ нашимъ, за свѣйскимъ королемъ, не вступался, и съ нами докончанья и крестного цѣлованья не рушилъ, города бѣ Апсла намъ поступился; а что за Апселъ свѣйскимъ наемнымъ нѣмцомъ далъ пенезей, и онъ бы про то намъ вѣдамо учинилъ; а намъ хоти и непригоже было платить денги, а мы, какъ есть государи крестьянскіе, на тѣ на всѣ грубости и неисправленья Фредерика, короля датцкаго, передъ собою не смотря, хотѣли есмь Фредерику королю за тѣ пенези денги прислать, а Коловеръ бы, и ЛигOVERъ, и Патцу поступился Фредерикъ король брату своему, голдовнику нашему, королю Арцымагнусу, по своей докончалной грамотѣ. А ему было, пріятелю нашему, съ нами своя любовь и сусѣдство держать пригоже и свѣше прежнего, потому что есмь брата его, Арцымагнуса короля, учинили себѣ голдовникомъ и скровнымъ пріателемъ, дали за него брата своего дочку. И Фредерикъ бы король прислалъ къ намъ о томъ своихъ пословъ добрыхъ людей, наказавъ съ ними о всемъ подлинно, и съ нами тѣмъ своего докончанья не рушилъ; да и з братомъ бы своимъ, съ королемъ Арцымагнусомъ, своего докончанья не забывалъ же и въ тѣ городки не вступался. А не учинить по тому Фредерикъ король, что города Апсла намъ не поступитца, а Коловери, и

ЛигOVERи, и Патца брату своему, голдовнику нашему, Арцымагнусу королю, по своей грамотѣ не отдасть, и намъ, з Божіею помочью, города Апсла и тѣхъ городовъ, ЛигOVERя, и Коловеря, и Патца, собѣ и голдовнику своему, Арцымагнусу королю, доступать. Такъ есмь къ Фредерику королю съ своимъ гонцомъ Даниломъ Обаринымъ писали. И Фредерикъ король, и на ту нашу любовь сходительную къ себѣ не смотря и не памятуя своего передъ нами неисправленья въ своемъ докончаньѣ, ещо къ тому явно свое не пріятельство обѣвляючи, къ намъ писалъ, что ему намъ тѣхъ городковъ, Апсла, и ЛигOVERи, и Коловери, и Патцы, нивакъ не поступитися. А прежъ сего какъ учинили есмь въ присвоенъѣ у себя Фредерикова брата королева Арцымагнуса въ голдовникѣхъ и въ кровномъ пріятельствѣ, дали за него брата своего, князя Володимера Ондреевича дочку, и мы съ тѣмъ послали къ Фредерику королю Якуша Змеева, и Якушъ къ намъ и посямѣста не бывалъ, а слухомъ слышали есмь: у свѣйского въ землѣ и умеръ, и свѣйской з датцкимъ королемъ въ миру, а наши люди межъ ихъ умираютъ. И мы тѣхъ грубостей и неисправленья Фредерика короля во всемъ терпѣти не могли, послали есмь къ тѣмъ городамъ, которые были за непослушникомъ нашимъ за свѣйскимъ королемъ, рать свою, и надъ тѣми города

такъ ссталось, какъ милосердый Богъ похотѣлъ, тѣ городки воеводы наши поймали. И въ нынѣшнемъ въ 84-мъ году Клаусъ же Фанзугренъ изъ Арензборха приходилъ изгономъ въ почи нашия вотчины Ливонскіе земли къ городу къ Апслу со многими людьми, и къ городу приступалъ, и многіе убытки и розлитіе крови крестьянскіе починилъ, и топере безпрестани ходить въ нашу отчину войною, и людей посылаетъ въ Перновской уѣздъ, на острова и въ уѣзды, и людей убиваютъ, и села и деревни жгутъ, а сложася съ свѣйскими людьми заодно. А свѣйскіе люди въ тѣ жъ поры, сеѣ весны, пришедъ къ городу къ Патцѣ зъ большимъ нарядомъ ис Колывани, многое время у Патцы стояли. И та правда сусѣда нашего Фредерика короля великая: ты, его посланникъ Павелъ Верникъ, посланіе правишь, а свѣйской король своего гонца съ своею грамотою къ нашему царскому величеству прислалъ съ челобитьемъ о перемирьѣ, а датцого короля люди и свѣйского короля въ то время сопча къ городомъ нашимъ приступаютъ, и уѣзды воюютъ, и кроворозлитіе многое чинятъ. И будетъ похочетъ Фредерикъ король съ нами пріятелства и сусѣдства, и онъ бы прислалъ къ намъ своихъ пословъ добрыхъ людей то докончанье подтвердить, которое отъ Фредерика короля неисправленье учинилось, наказавъ имъ о всемъ подлинно; а въ

островъ въ Езелъ, за проливомъ, мимо свое докончанье не вступался, и зъ братомъ своимъ, а съ нашимъ голдовникомъ, съ королемъ Арцымагнусомъ, не рушилъ, и ему то по докончанью очистилъ, а тѣхъ своихъ людей, которые нынѣ такое розлитіе крови починили, унялъ, и тѣмъ людямъ убытки поплатить велѣлъ. И мы велимъ, съ ними переговора о всемъ, докончанье утвердити, какъ будетъ пригоже, не памятуя грубости передъ собою Фредерика короля и непригожихъ многихъ дѣлъ задорныхъ Фредерикова челоуѣка Клауса Фанугрена, которой всякую ссору учинилъ межъ насъ и нынѣ чинить. А что писалъ къ намъ Фредерикъ король, что наши приказные люди подданные въ Норветцкой землѣ досады чинятъ великіе: монастыри, и церкви, и дворы ставятъ черезъ старинной рубежъ на его землѣ и иные многіе обиды его подданнымъ чинятъ великіе,—и мы слово свое крѣпко держимъ и, на грубости своихъ сусѣдовъ не смотря, помнимъ правду: кому что слово свое молвимъ, не токмо что въ докончаньѣ утвердимъ, и наше слово инако не живетъ. А которые наши порубежные земли сошлись съ Фредерика короля землею, городомъ Варгавомъ и с-ынными мѣсты Датцкимъ королевствомъ, и наши приказные люди рубежъ вѣдаютъ на обѣ стороны по старинѣ. А какъ у насъ будутъ послы датцого Фредерика короля, и Фреде-

№ 35 рикъ король приказалъ бы именно
— 36. съ своими послы, въ которомъ мѣстѣ
наши люди порубежные позадрались,
и мы велимъ того сыскати и рубежъ
прямой велимъ учинити. А нынѣ
есмя васъ, тебя Павла, и Мартына,
и Петра, къ Фредерику королю от-
пустили. И будетъ захочетъ съ нами
Фредерикъ король докончанье и пріят-
тельство утвердити, что порушилось
съ Фредериковы же королевы сто-

роны, и онъ бы слалъ къ намъ по-
словъ своихъ добрыхъ людей, нака-
завъ имъ о всемъ подлинно; а мы
съ нимъ докончанья, и пріятелства,
и дружбы, и любви хотимъ, и ве-
лимъ съ его послы докончанье за-
твердить, какъ будетъ пригоже.

Подлинникъ на длинномъ свитѣ. На обо-
ротѣ помѣты: -1576- и «Reussischer abscheidt
so Paull Wernicken gegeben worden».

35.

1576 г., іюня. Царская грамота на свободный пріѣздъ и отъѣздъ датскихъ пословъ.

Бога въ Троицы славимаго ми-
лостію, великого государя царя и
великого князя Ивана Васильевича
всеа Русіи (*и проч.*), пріятелю на-
шему и сусѣду Фредерику, королю
датцкому (*и проч.*) Кого къ намъ ты,
пріятель и сусѣдъ нашъ, пошлешъ
своихъ пословъ, и тѣмъ твоимъ по-
словъ и ихъ людямъ, которые съ
ними будутъ, пріѣхати къ намъ и

отъ насъ назадъ отъѣхати добро-
вольно безо всякаго задержанья со
всѣми ихъ животы. Писана въ го-
сударствія нашего дворѣ града Мо-
сквы, лѣта отъ созданія міру 7084-го,
іюня мѣсяца, индикта 3, государствія
нашего 43-го, а царствѣ нашихъ:
Російского 30-го, Казанского 23-го,
Астороханского 21-го.

Подлинникъ за открытою среднею печатью.

36.

1577 г., августа. Царская грамота датскому королю Фредерiku II съ прось-
бою о свободномъ пропускѣ черезъ его землю посланника къ римскому
императору Рудольфу II, Ждана Квашнина.

Милосердія ради (*и проч.*), сего
убо въ Троицы славимаго Бога на-
шего милостію удержахомъ скифе-
тры Російскаго царствія, мы, вели-
кій государь царь и великій князь

Иванъ Васильевичъ всеа Русіи (*пол-
ный титулъ*), пріятелю нашему и
сусѣду Фредерику Второму, королю
датцкому (*титулъ*). Послали есмя
къ брату нашему дражайшему, къ

Руделфу цесарю, посланника своего Ждана Ивановича Квашнина. И гдѣ будетъ лучитца нашему посланнику ѣхати черезъ твою, пріятеля нашего, землю, и ты бы нашего посланника Ждана Квашнина черезъ свою землю велѣлъ пропустить и подводы дати и проводить велѣлъ не мѣшая, чтобы нашему посланнику черезъ твою, пріятеля нашего, землю пройти безстрашно. Какъ нашъ посланникъ пойдетъ къ намъ назадъ отъ брата нашего, отъ Руделфа цесаря, и ты бы, пріятель нашъ и сусѣдъ, посланника нашего по тому же велѣлъ про-

пустить и подводы дати и проводить № 37. велѣлъ, чтобы нашему посланнику до нашего государства пройти безстрашно. Писана въ нашей отчинѣ въ Великомъ Новѣгородѣ, лѣта отъ созданія міру 7085-го, августа мѣсяна, индикта 5, государствія нашего 43-го, а царствѣ нашихъ: Російского 31-го, Казанского 25-го, Астороханского 24-го.

На оборотѣ средняя печать, адресъ и помята: «Productum zu Coppenhagen durch den reussischen gesandten Gdan Iwanowitz, bej der Kon. M. etc. personlichen ihm gegeben audi-entz, Mittwochs, den 16 Aprilis a^o etc. 78».

37.

1577 г., октября. Царская грамота датскому королю Фредерику II съ провожденіемъ новой опасной грамоты для датскихъ пословъ.

Милосердія ради милости (*и проч.*), мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи (*титулъ*), пріятелю нашему и сусѣду Фредерику Второму, королю датцкому (*титулъ*). Писалъ еси къ намъ въ своей грамотѣ съ своимъ человѣкомъ съ Анцомъ Скликомъ: которой нашъ отвѣтной списокъ посланникъ твой, печатникъ Павелъ Верникъ съ товарищи, которые у насъ были, къ тебѣ привезли прежъ того, и ты тотъ отвѣтной списокъ уразумѣлъ и что писано въ томъ отвѣтѣ, что вы крестное цѣлованье, которое межъ нами въ прошлыхъ лѣтахъ учинено, порушили, а мы противъ надъ вашею Вицкою зе-

млею въ Виѣланской землѣ войну учинили, и тебѣ бы къ намъ о тѣхъ дѣлахъ пословъ своихъ слати тѣхъ ссорные дѣла къ доброму концу привести, и съ вами любовь и сусѣдство учинити хотимъ по прежнему, и опасную грамоту мы на твои послы съ твоимъ печатникомъ съ Павломъ съ Верникомъ хъ тебѣ послали. А ты не токмо съ нами, но и съ нашими людьми крестное цѣлованье, какъ подобаетъ держати, держати хочешь и своимъ приказнымъ людемъ по рубежамъ приказываешь накрѣпко, чтобы крестного цѣлованія ни въ чомъ не рушили. А что будетъ отъ вашихъ подданныхъ учинилося, и тебѣ то невѣдомо, а

№ 37. крестное цѣлованье въ себѣ имѣешь, а о тѣхъ задорѣхъ надобѣ любовно сыскати съ обѣихъ сторонъ и къ доброму концу привести, а того бы для крестного цѣлованья не порушити; а которые ссоры учинили противъ крестного цѣлованья, и тѣхъ бы унять и грозу имъ учинить. И отъ насъ есте о томъ ждали отвѣту, а противного отъ насъ не начаелись. А что учинилося отъ насъ надъ Вицкою землею и надъ Эзелемъ, и то такъ учинилося черезъ вашу надежу и упованье, за ваше любовное сусѣдство, которое есте держали, и ваша передъ нами въ томъ правда, а намъ было пригоже по тому же учинити. А что мы х тебѣ писали, что впредь съ тобою хотимъ доброе пріятельство и сусѣдство держати, а ты тово же хочешь. А которую есмя опасную грамоту на твои послы прѣжь того къ тебѣ послали, и та грамота не такъ написана, какъ подобаетъ; и ты у насъ просишь на свои послы и на ихъ люди иной волной и безхитростной и крестьянской опасной грамоты, чтобъ имъ со всеми животы, что у нихъ ни будетъ, по ихъ хотѣнью и по ихъ времени безъ задержанья х тебѣ ѣхати, и чтобъ надъ ними береженье было, и болши бы дву мѣсяцовъ твоимъ посломъ у насъ не быти. А которымъ обычаемъ на чемъ межъ насъ дѣла стануть, или не стануть, и надъ ними бы силы некоторые не учинити, къ тебѣ бы ихъ не издержавъ

отпустить, которою дорогою ѣхати похотятъ, и хитрости бы надъ ними и надъ ихъ людьми и надъ ихъ животы никакіе никому нигдѣ учинить не велѣть. И такову бѣ опасную грамоту намъ къ тебѣ послати за нашею печатью съ тѣмъ съ твоимъ гонцомъ съ Анцомъ Скликомъ, и ты къ намъ по той нашей опасной грамотѣ пословъ своихъ пришлешь. И мы грамоту твою выслушали и вразумѣли. И о которыхъ еси дѣлехъ къ намъ писалъ, и мы о тѣхъ о всехъ дѣлехъ къ тебѣ прѣжь того писали подлинно съ твоимъ посланникомъ съ Павломъ съ Верникомъ съ товарищи; а тебѣ было къ намъ о тѣхъ дѣлехъ, которые дѣла межъ насъ ссорами подданныхъ твоихъ подѣлалися, и крестное цѣлованье подтвердить слати пословъ своихъ по нашей опасной грамотѣ, которую есмя х тебѣ послали съ твоимъ посланникомъ съ Павломъ съ Верникомъ съ товарищи; и ты по той нашей опасной грамотѣ пословъ своихъ къ намъ и по ся мѣста не присылывалъ. А нынѣ къ намъ въ своей грамотѣ съ своимъ гонцомъ съ Анцомъ Скликомъ писалъ еси, чтобъ намъ х тебѣ на твои послы прислать новая опасная грамота, которой бы тебѣ было мочно вѣрити, чтобъ твоимъ посломъ волно было къ намъ пріѣхати и стъ насъ назадъ отѣѣхати безо всякого задержанья со всеми ихъ людьми и з животы. И мы х тебѣ прѣжь того съ твоимъ посланникомъ съ Пав-

ломъ съ Верникомъ опасную грамоту на твои послы послали за нашею печатью, по прежнему обычаю, каковы грамоты опасные посылаемъ къ своей братьѣ: къ турецкому, и къ цесарю, и къ инымъ къ пограничнымъ государемъ; а нынѣ есмь, по твоему писму, новую свою опасную грамоту за своею царскою печатью на твои послы х тебѣ послали по прежнему обычаю, что твоимъ посломъ къ намъ пріѣхать и отъ насъ назадъ отъѣхать со всѣми ихъ людьми и з животы безо всякого задержанья. И ты бѣ по той нашей опасной грамотѣ пословъ своихъ къ намъ слалъ не мѣшкай. А какъ у насъ твои послы будутъ, и мы съ ними велимъ во всѣхъ дѣлахъ договоръ учинити; и съ тобою дружбы, и любви, и пріятельства хотимъ по прежнему, какъ есмь прешъ того съ тобою были въ пріятельствѣ, и въ дружбѣ, и въ любви по докончальнымъ грамотамъ; и пословъ твоихъ со всѣми людьми и со всѣми ихъ животы хъ тебѣ отпустимъ безо всякого задержанья. А нынѣ есмь рати, и войны, и задо-

ровъ никакихъ твоимъ порубежнымъ № 38. людямъ дѣлати не велѣли; а ты бѣ по тому жъ рати и войны всчинати и задоровъ никакихъ нашимъ людямъ дѣлати не велѣлъ, покамѣста у насъ послы твои будутъ и о добромъ дѣлѣ договоръ учинять. А человека есмь твоего Анца Склика съ сею нашею грамотою х тебѣ отпустили, а позадержали есмь твоего человека потому, что есмь ходили дозрити и очищати своей отчины Лифлянской земли, и твоего человека передъ нами и передъ нашею ратью для вѣстей отпустить было непригоже. А какъ есмь свою отчину Лифлянскую землю поочистили, и твоего есмь человека часа того, не издержавъ, х тебѣ отпустили. Писана въ нашей отчинѣ въ Великомъ Новгородѣ, лѣта отъ созданія міру 7086-го, октября мѣсяца, индикта 6-го, государствія нашего 43-го, а царствъ нашихъ: Російского 31-го, Казанского 26-го, Астороханского 24-го.

На оборотѣ адресъ и средняя печать.

38.

1577 г., октября. Отписка перновскаго воеводы князя Михаила Оболенскаго въ Аренсбургъ Іоганну Иксулю о королевскомъ гонцѣ Гансѣ Клинкѣ.

Божією милостію, великаго государя царя и великаго князя Ивана Васильевича всея Русіи, владимерскаго (и проч.) и государя отчиннаго земли Лифлянскіе и иныхъ,

отъ его царскаго величества намѣстника и воеводы перновскаго, отъ князя Михаила Юрьевича Оболенскаго, въ Разборхъ, Ягану Ушкулю Менценскому. Писалъ еси къ намъ

№ 39. въ своей грамотѣ, что ты отпустилъ своего государя короля служебника въ гонцахъ Анца Склика къ нашему государю, къ царскому величеству; и тебя деи вѣсть дошла, что Анцъ Скликъ отъ нашего государя, царского величества, отпущенъ, и онъ деи нынѣ на рубежѣ задержанъ, а того невѣдомо гдѣ; и намъ бы къ тебѣ отписать, гдѣ онъ нынѣ. И мы о томъ, по твоей грамотѣ, писали ко государю своему, къ царскому величеству. А отъ государя нашего, царского величества, гонецъ Анцъ Скликъ къ намъ въ Перновъ

не бывалъ; и какъ къ намъ отъ государя нашего, отъ царского величества, вашъ гонецъ Анцъ Скликъ будетъ, и мы къ вамъ его отпустимъ часа того. А напередъ сего есмь къ тебѣ о томъ писали: государь царь и великій князь писалъ къ намъ, что вашъ гонецъ Анцъ Скликъ у него, государя, совсѣмъ здорово.

На оборотѣ адресъ: «Въ Разборхъ, датского короля приказному человеку Ягану Ушкулю». На оборотѣ нѣмецкаго перевода помѣта: Version Schreibens des Woiwoden zur Pernaw an den konniglichen Dennemarsckischen Stadthalternn auff Oesell Johan Uxkuln ergangen etc. — Entpf(angen) den 19-ten Octob. ao. etc. 77-ten.

39.

1578 г., августа 28. Перемирная грамота царя Ивана Васильевича съ датскимъ королемъ Фредерикомъ II на пятнадцать лѣтъ, съ 1 сентября 1578 г. по 1-е сентября 1593 г.

Милосердія ради (и проч.) мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи (*полный титулъ*) и государь отчинный обладатель земли Лифлянскіе нѣмецкаго чину, удорскій, обдорскій, кондинскій и всеа Сибирскіе земли и сѣверныя страны повелитель, и иныхъ многихъ земель вотчикъ и дѣдичъ и наслѣдникъ. Что присылалъ до насъ ты, пріятель нашъ и сосѣдъ, Фредерикъ Второй, король датскій (*титулъ*), своя рады Якуба Волфелта, пресѣдающаго въ Коксбелдѣ, да Грейра Трутцана, пресѣдающаго въ Торуну, да Арента Умгурта, пресѣдающаго въ Угеруну,

да Павла Верника, печатника и секретаря, бити намъ челомъ и просити, чтобы намъ съ тобою, съ пріятелемъ и сосѣдомъ нашимъ, съ Фредерикомъ королемъ, быти въ пріятельствѣ, и въ любви, и въ докончаньѣ, а которое межъ насъ было съ тобою, пріятелемъ нашимъ, докончанье, и то докончанье порушилось, и намъ бы межъ собою докончанье подтвердить; и докончанье межъ насъ съ тобою, пріятелемъ нашимъ, нынѣ не ссталось. И послы твои били намъ челомъ отъ тебя, пріятеля и сосѣда нашего, чтобы мы съ тобою, пріятелемъ и сосѣдомъ своимъ, Фредерикомъ королемъ, взяли

перемирья на пятнатцать лѣтъ, а въ тѣ бѣ перемирные лѣта намъ межъ собя рати и войны не замышляти, а слати бы тебѣ, пріятелю нашему, въ тѣ перемирные лѣта къ нашему царьскому величеству своихъ великихъ пословъ, которые бы межъ насъ могли дѣло дѣлати о докончаньѣ. И мы съ тобою, пріятелемъ и сусѣдомъ своимъ, съ Фредерикомъ, королемъ датцкимъ, перемирье учинили на пятнатцать лѣтъ, отъ Семена дни Лѣтопроводца сентября съ перваго числа лѣта семь тысящъ восьмьдесятъ седмаго по Семень же день Лѣтопроводца сентебря по первое число лѣта семь тысящъ сто втораго, на томъ, что мнѣ, великому государю царю и великому князю Ивану Васильевичю всеа Русіи, въ тѣ перемирные лѣта твоихъ, пріятеля нашего, земель острова Эзеля не воевати и не зацѣпляти ничѣмъ, а на томъ острову города по нѣмецки Аренцбориха, а по чютцки Колесаря, города Зунембориха, а по чютцки Масара, и ропать, и мызъ, и дворовъ, которые на томъ острову стоятъ; да къ тому жъ Эзелскому острову острова Дагды, острова Мона, острова на морской проливѣ, зоветца Великой Зунтъ, острова Кина, острова Шкилда, острова Абра. И мнѣ, великому государю царю и великому князю, въ тѣ города, и острова, и въ дворы, и въ мызы, и въ ропаты, и во всякіе угоды не вступатися и не воевати до

того перемирного сроку. А тебѣ, № 39. пріятелю и сусѣду нашему, Фредерику, королю датцкому и норветскому, въ тѣ перемирные пятнатцать лѣтъ нашіе отчины Лифлянскіе земли не воевати и не зацѣпляти ничѣмъ городовъ въ Престоляніи, по латынски въ Естоніи, а по нѣмецки во Геріи: города Колывани, по нѣмецки Ревеля, а по чюдцки Талина, и что къ городу х Колывани въ Герскомъ уѣздѣ мызъ и острововъ морскихъ, и во весь Герской уѣздъ, и что хъ Колывани изстари ни въ какіе мѣсты, ни въ ропатные, ни въ душевные, ни въ морскіе пристани, и въ островъ колыванской Норгенъ, и в-ыные острова, которые были исстари хъ Колывани, не вступатися и не воевати. Также тебѣ, пріятелю нашему, Фредерику королю, не вступатися и не воевати въ Вицкой землѣ города Апслы и острововъ морскихъ, которые къ Апслу: острова Додона, а по латышски Гома, острова Лукома, острова Ворзма, островка Опхалма, островка Аласара, островка Обозасары, островка Кирса, города Лода, тожъ и Коловери, города Леала, тожъ и Лиговери, и монастыря дѣвичя, и острова, что на усть Лиговерскіе лахты, и города Падцы, и что къ тѣмъ городомъ исстари было острововъ морскихъ и всякихъ угодей. Также тебѣ, пріятелю и сусѣду нашему, Фредерику, королю датцкому, въ нашей отчинѣ въ Гестоніи въ Вирской землѣ не вступатися и

№ 39. не воевати города Ракобора, а по нѣмецки Возимбориха, города Ругодива, а по нѣмецки Нарвь, города Толщѣбора, городка Сыренска, а по нѣмецки Нишлотъ, и вѣнныя города, и дворы, и мызы, которые въ Вирской землѣ, и во весь Вирской уѣздъ, и въ пристанища морскіе, и рыбныя ловли, и въ острова, которые къ Ругодиву, и къ Ракобору, и къ Толщѣбору исстари были, не вступатися и не воевати. Также не вступатися и не воевати нѣмецкимъ языкомъ в-Нслантѣ, а по латынски во Гестоніи, города Юрьева, а по нѣмецки Дерпта, и всѣхъ городовъ Юрьевскіе державы, и въ дворы, и въ мызы, и въ озера, и во всякіе угодыя не вступатися и не воевати. Въ Гестоніи жъ, въ державѣ Виланской не вступатися и не воевати города Вилана, а по нѣмецки Фелина, города Тарваса, города Полчева, а по нѣмецки Верпала, города Лаюса, двора Талкова; въ Гестоніи жъ, въ Каркуской державѣ: города Каркуса, города Гелмана, города Руина, мызы Сары, города Пернова Нового и Старого со всѣмъ уѣздомъ, и острововъ морскихъ, которые къ Пернову: острова Папсара, острова Санаганица, острова Сорма, острова Гинта, острова Манева, и во всѣ дворы и угодыя, которые къ Новому Пернову и къ Старому исстари. А въ Ярвской (sic) державѣ не вступатися и не воевати города Паиды со всѣмъ уѣздомъ, а по нѣмецки Веотштена.

Тѣхъ всѣхъ имянующихъ городовъ, и которые и не поименованы, и монастырей, и ропатъ, и дворовъ, и мызъ, которые въ Гестоніи, и въ Герской державѣ, и въ Вирской державѣ, и въ Ярвейской (sic) державѣ въ мызы, и въ деревни, и въ ропаты, ни въ мызніи дворы, ни въ душевные, и въ ропатныя земли, и въ тѣхъ городовъ уѣзды, и въ озера, и въ рѣки, и въ лѣса, и въ пристанища морскіе, и въ рыбныя ловли, и въ острова, которые къ тѣмъ городамъ исстари были, не вступатися и не воевати. Также тебѣ, пріятелю нашему и сусѣду, Фредерику, королю датскому и норвежскому, не вступатися и не воевати нашей отчины въ латышскомъ языкѣ архиепископова владѣнья города Риги, и въ Вышегородъ, и во всѣ рижскіе присуды, что къ Ригѣ исстари было, ни въ дома, ни во дворы, ни въ пристанища морскіе не вступатися, города Родного, а по нѣмецки Ронембориха, городка Смилтина, города Шванембориха, а по латышски Голбина, города Сесвягина, а по латышски Чествина, города Ловдона, города Марингуза, а по латышски Флейна, города Крутцбориха, города Борзуна, города Сербеня, города Пибаля, а по латышски Пиболды, города Ерлея, города Куконоса на рѣкѣ на Двинѣ, города Сонселя, по латышски Левфя, города Ленворта, города Ишкеля. Также въ города не вступатися и не воевати

въ арцыбискупово владѣнье лифскаго языка: города Левзеря, по латышски Ломбужа, слободы Залѣся, города Трейдя, а по латышски Торойта, города Кремона, города Розеня, а по латышски Аусрозеня, города Ропя, а по латышски Струпа, города Розовбека, города Муяна, города Перколя; маistroва владѣнья: города Кеси, по нѣмецки Венденя, города Маенбориха, а по латышски Алыста, города Авзеля, а по латышски Гови, города Треката, города Володимерца, а по нѣмецки Волмера, города Арвеса, города Буртника, города Рѣзицы, города Лужи, а по нѣмецки Лутзеня, города Дюнембориха, а по чюдцки Невгина, города Зелбориха, а по чюдцки Селипеля, города Аискорода, а по чюдцки Сировна, города Шеуина, города Юренбориха, города Нитова, города Нембориха, города Зелиболта, а по латышски Секвалта. А въ лифскомъ языкѣ которые города были въ маistroвѣ жъ повелѣньѣ: города Неймеля, по чюдцки Адежа, города Дюнюмендя, города Каркѣполма, городка Рижскаго, которой близко города Риги стоитъ. Да въ Курлянской землѣ въ латышскомъ языкѣ городовъ, и мызъ, и пристанищъ морскихъ, что ко всѣмъ городомъ изстари тянетъ, и всеѣ Курлянскіе земли маistroва владѣнья, и тѣхъ курлянскихъ городовъ, которые были за езелскимъ бискупомъ: города Пилтема з дворомъ и з слободою, го-

родка Аргенмендя, городка Довдангя, городка Неингуза, городка Анботоденя, городка Сакеня, что на берегу, городка Газанпа съ слободою, городка Эгваина, двора Сирова, двора Шлека, двора Арваленя, острова Руяна, и со всеѣми мѣсты, которые были за бискупомъ эзелскимъ, и всеѣ Курлянскіе земли. И тѣхъ всеѣхъ имянующихъ городовъ Ливонскіе земли всеѣ и Курлянскіе земли всеѣ, которые въ сей перемирной грамотѣ имяны писаны, и которые города и не поименованы, и въ монастыри, и въ ропаты, и въ дворы, и въ мызы, которые ни были въ маistroвѣ владѣньѣ, и въ арцыбискуповѣ владѣньѣ, и бискупа юрьевского, и бискупа колыванскаго, и бискупа эзелскаго, ни въ душевные ропатные дворы, ни въ земли, ни въ мызницкіе мызы, ни въ которые села, и въ тѣ во всеѣ земли нашіе отчины Лифлянскіе земли и Курлянскіе, и въ озера, и въ рѣки, и въ лѣса, и во всякіе угоды, и въ пристанища морскіе, и во все убережье морское, и въ пристанища Двины рѣки обѣихъ береговъ, и въ рыбные ловли, и въ острова морскіе, которые къ тѣмъ городомъ изстари были, тебѣ, пріятелю нашему и сусѣду, Фредерику, королю датцкому и норвейскому, ни во что не вступатися и не воевати. Также чюхновъ и латышей на обѣ стороны не перезывати и не пріимати; а которой за рубежъ збѣжитъ, ино того, сыскавъ, отдать назадъ

№ 39. въ правду, безъ хитрости. Также тебѣ, пріятелю и сусѣду нашему, Фредерику, королю датцкому и норвейскому, въ тѣ перемирные лѣта не воевати наше отчины Великого Новгорода пригородовъ: города Иванагорода, города Корѣлы, города Орѣшка, города Ямы, города Копорья. А которые нашего царского величества порубежные земли сошлись съ твоими съ Фредериковыми королевскими землями, з городомъ Варгавомъ и сыными мѣсты, и намъ рубежъ вѣдати по старинѣ: которые земли, и воды, и ужожи, и ловища, и всякіе угоды издавна потягли къ нашему государству и всеѣ нашей землѣ, и въ тѣ земли, и воды, и въ ужожаи, и въ ловища, и во всякіе угоды тебѣ, пріятелю и сусѣду нашему, Фредерику королю, и твоимъ людямъ у насъ и у нашихъ людей не вступатися и не воевати. А которые земли и воды, и ужожи, и ловища, и всякіе угоды издавна потягли къ королевству Датцкому землямъ въ Норвегцкой землѣ, и въ тѣ земли, и воды и въ ужожаи, и въ ловища, и во всякіе угоды нашего царского величества людямъ у тебя и у твоихъ людей не вступатися и не воевати. А что будетъ учинилось межъ нашими людьми прѣжъ сего, и которые рубежи въ Норвегцкой землѣ въ спорѣ, и гдѣ будетъ наши люди позадра-

лися,—и намъ того на обѣ стороны велѣти сыскати и рубежовъ прямыхъ въ Норвегцкой землѣ на обѣ стороны, судей сославъ, велѣти сыскати. А съѣхатися нашего царского величества судьямъ и твоимъ, пріятеля и сусѣда нашего Фредерика короля, судьямъ на срокъ на Петровъ день и Павловъ святыхъ апостолъ лѣта семь тысячъ восемьдесятъ осмаго¹⁾. А учинитца валка мнѣ, великому государю царю и великому князю, съ нашимъ недругомъ, съ Стефаномъ, королемъ полскимъ и съ великимъ княземъ литовскимъ, или учинитца валка нашихъ вотчинъ бояромъ нашимъ и намѣстникомъ Великого Новгорода и Ливонскіе земли съ свѣйскимъ Яганомъ королемъ, или хто иные короли на тѣхъ государствахъ въ тѣ въ перемирные въ пятнатцать лѣтъ будутъ, и тебѣ, Фредерику королю, съ королемъ полскимъ и съ великимъ княземъ литовскимъ и съ свѣйскимъ королемъ противъ нашего царского величества не стояти, и воеводъ своихъ съ людьми въ помощь королю полскому и великому князю литовскому и свѣйскому королю не давати, ни казною своею ихъ не спосужати, ни въ кралевствѣ Датцкомъ во всемъ людей имъ наймовати не давати, и черезъ свое государство, кралевство Датцкое, къ свѣйскому королю наемныхъ заморскихъ

¹⁾ Первоначальное слово вѣроятно *седмаго*, подскоблено, и *осмаго* написано другими чернилами.

людей на наши вотчины на ноугородцкіе пригороды, и на весь Ноугородцкій уѣздъ, и на нашу отчину Лифлянскую землю всеѣ и Курлянскую землю всеѣ не пропускати. Также тебѣ, пріятелю нашему и сусѣду, Фредерику, королю датцкому и норвейскому, учинитца валка съ Стефаномъ, королемъ полскимъ и съ великимъ княземъ литовскимъ, и съ свѣйскимъ съ Яганомъ королемъ, или кто иные короли впередъ будутъ на тѣхъ государствахъ въ тѣ въ перемирные въ пятнатцать лѣтъ, и мнѣ, великому государю царю и великому князю, королю полскому и великому князю литовскому и свѣйскому королю на тебя, пріятеля своего и сусѣда, Фредерика, короля датцкого, воеводъ своихъ съ ними не посылати, ни людей въ помощь имъ никакихъ не давати, ни казною своею не пособляти, и во всеѣхъ своихъ царствахъ, въ Московскомъ, и въ Ноугородцкомъ, и въ нашей отчинѣ въ Лифлянской землѣ, и въ Курлянской, наймовати людей не давати, по сей нашей царского величества перемирной грамотѣ. А посломъ и гонцомъ нашего царского величества по твоимъ, пріятеля и сусѣда нашего Фредерика короля, землямъ и во всеѣ поморскіе государства землею и водою путь чистъ, безо всякихъ зацѣпокъ; а твоимъ Фредериковымъ королевымъ посломъ и гонцомъ по всеѣмъ нашего царского величества землямъ и во всеѣ госу-

дарства землею и водою путь чистъ, № 39.

безо всякихъ зацѣпокъ и задержанья. А гостемъ и купцомъ нашего царского величества нашихъ отчинъ Великого Новагорода и Пскова и всеѣхъ городовъ Московскіе земли, также и нѣмцомъ наши отчины Лифлянскіе земли городовъ, и инымъ всякимъ нашимъ торговымъ людямъ ѣздити водою и землею въ королевство Датцкое, въ городъ въ Копногавъ и во всеѣ города въ королевство Датцкое, поволно и торговати и мѣняти всякими товары безъ вывѣта, доброволно, безо всякого насилуванья. А пошлины и мыта платити, какъ гдѣ обычей въ которой землѣ. А которые наши цареви и великого князя купцы и гости, русь и нѣмцы, поѣдутъ ис Копногава въ заморскіе государства съ товаромъ, или которые заморскихъ государствъ купцы пойдутъ мимо королевство Датцкое въ нашу отчину въ Лифлянскую землю во всеѣ пристанища морскіе, и тебѣ, пріятелю и сусѣду нашему, Фредерику королю, нашихъ царского величества гостей и купцовъ и вотчины наши Лифлянскіе земли нѣмецъ съ товары мимо свое государство в-ыные въ заморскіе государства пропускати, и назадъ имъ по тому жъ поволность давати и пропускати, и задержанья имъ нѣкоторого не чинити. А которые изъ иныхъ заморскихъ государствъ купцы и всякіе торговые люди съ товары, и дохторы, и мастеровые люди пойдутъ въ наши госу-

№ 39. дарьства во всѣхъ, и тѣхъ людей всѣхъ съ товары, и дохторовъ, и мастеровыхъ людей пропускати безъ задержанія. А которые гости и купцы твои, пріятели нашего Фредерика короля, похотятъ ѣхати въ наши государства, и имъ во всѣхъ города нашего государства ѣздити и торговати воля всякими товары безъ вывѣта. Также которыхъ нашего царьского величества людей занесетъ вѣтромъ неволею по морю въ королевство Датское, и тѣхъ людей животъ сыскивати въ правду, безъ хитрости. А которая пошлина съ тѣхъ людей доведетца имати, и съ тѣхъ людей пошлина имати, гдѣ въ которой землѣ которая пошлина ведетца. Также которыхъ пріятели нашего Фредериковыхъ королевыхъ людей занесетъ вѣтромъ въ наши царевы и великого князя государства, и нашего царьского величества намѣстникомъ и всѣмъ нашимъ приказнымъ людемъ по тому жъ тѣхъ людей животъ сыскивати въ правду, безъ хитрости; а гдѣ прилучитца имъ которая пошлина платити, и имъ платити пошлина, въ которыхъ городѣхъ какъ ведетца. А отойдутъ по сѣмъ перемирнымъ грамотамъ межъ нашего царьского величества съ тобою, пріятелемъ и сосѣдомъ нашимъ, урочные лѣта и розмирица межъ насъ учинитца, а въ тѣ поры которые наши послы или купцы прилучатца въ твоихъ земляхъ, и тебѣ, пріятелю нашему и сосѣду, тѣхъ на-

шихъ пословъ и купцовъ не порубати, ни имати, и статковъ у нихъ не отнимати, отпустить ихъ всѣхъ къ намъ доброволно со всѣми ихъ статки. А которые твои послы или купцы прилучатца въ ту пору въ нашихъ земляхъ, и намъ твоихъ пословъ и купцовъ также не порубати, и не имати, ни животовъ ихъ у нихъ не отнимати, а отпустить ихъ всѣхъ доброволно со всѣми ихъ животы. А на томъ на всемъ, какъ въ сей перемирной грамотѣ писано, мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи (*полный титулъ, какъ въ началѣ грамоты*) цѣловали есмя крестъ къ тебѣ, пріятелю своему и сосѣду, Фредерику королю Второму (*титулъ*), по любви въ правду, и на томъ, что намъ съ тобою, пріятелемъ нашимъ и сосѣдомъ Фредерикомъ королемъ, по сей перемирной грамотѣ до тѣхъ урочныхъ пятнадцати лѣтъ перемирье держати крѣпко по тому, какъ въ сей перемирной грамотѣ писано. Писана грамота въ нашемъ дворѣ, въ Слободѣ Московского государства, лѣта отъ созданія міру семь тысячъ восемьдесятъ шестаго, августа 2-го.

Русскій текстъ и нѣмецкій переводъ писаны на пергаментѣ; въ нижней части пергамены скрѣплены между собою толстымъ малиновымъ шелковымъ шнуромъ, къ которому подвѣшена большая красная восковая печать, подробное описаніе которой см. въ трудѣ Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 110—111.

40.

№ 40.

— 41.

1578 г., августа 28. Вѣрительная грамота мценскому намѣстнику Алексѣю Григорьевичу Давыдову и дьяку Тимоѣею Петрову, царскимъ по-
сламъ къ датскому королю.

Великого Бога и Спаса нашего Иисуса Христа, въ Троицы слави-
маго, милостію, отъ великого госу-
даря царя и великого князя Ивана
Васильевича всеа Русіи (*полный
титулъ*) и государя отчиннаго и
обладателя земли Лифлянскіе нѣ-
мецкого чину, удорскаго, обдорскаго,
кондинскаго и всея Сибирскіе земли
и сѣверныя страны повелителя и
иныхъ, пріятелю и сосѣду нашему
Фредерику Второму, королю дат-
цкому (*титулъ*). Послали есмя къ
тебѣ своихъ пословъ, намѣстника
мценскаго Олексѣя Григорьевича
Давыдова да дьяка Тимоѣея Пе-

трова. И что послы наши тебѣ,
пріятелю нашему, учнутъ отъ насъ
говорити, и ты бѣ имъ вѣрилъ,
то есть наши рѣчи. Дана грамота
въ нашемъ дворѣ, въ Слободѣ Мо-
сковскаго государства, лѣта отъ со-
зданія міру 7086-го, мѣсяца августа
въ 28 день, индикта 6-го, государствія
нашего 45-го, а царствъ нашихъ: Ро-
сійскаго 31-го, Казанскаго 26-го,
Астороханскаго 23-го.

На внутренней сторонѣ подъ текстомъ от-
ворчатая печать. На оборотной сторонѣ гра-
моты нѣмецкая помята: «Der reussischen ge-
sandten, so zu Roschildt den 14 Iuly audientz
gehabt, credentzbrieff etc. 1579».

41.

1580 г., марта. Грамота царя къ датскому королю Фредерику II
съ укоризной, что, ссылаясь на неуполномочіе своихъ пословъ, король
не заключилъ перемирья на 15 лѣтъ, какъ это сдѣлалъ царь, а воз-
вратилъ его перемирную грамоту съ московскими послами, которымъ
въ Даніи было великое безчестье и тѣснота; царь упрекаетъ короля за
военныя дѣйствія въ союзѣ съ Швеціею противъ Москвы; извѣщаетъ,
что онъ унялъ рать, дозволивъ датчанамъ торговать въ Перновѣ и
другихъ городахъ своей вотчины; предлагаетъ королю прислать пословъ
для подтвержденія прежняго докончанія и препровождаетъ опасную
на нихъ грамоту.

Милосердія ради (*и проч.*) мы,
великій государь царь и великій
князь Иванъ Васильевичъ всеа Ру-
сіи (*полный титулъ*), пріятелю на-

шему и сусѣду, Фредерику Второму,
воролю датцкому (*титулъ*). Писалъ
еси къ намъ въ своей грамотѣ съ
своимъ человѣкомъ съ Петромъ Ан-

№ 41. дрепповымъ, что ваши послы, которые къ намъ прошлого году отъ васъ посланы, къ вамъ пришли; и отъ нихъ вы поразумѣли, какъ имъ отъ насъ на ихъ посѣлство непогодное дѣло здѣлалось, которое вы все до конца выразумѣли, что мы въ ту пору неподвижны были исполнити вашъ приказъ у вашихъ пословъ, какъ вы имъ приказали здѣлать къ поновленію и къ укрѣпленію того промежъ насъ прежнего уставленного вѣчного dokonчання здѣлать и замкнути, развѣе мы только едино перемирье на пятнатцать лѣтъ велѣли здѣлать, — и вамъ о томъ велии досадно. А послѣ того наши послы, которые къ вамъ посланы, для долгіе зимы и великихъ морозовъ, у васъ позамѣшались, что немочно было имъ къ вамъ вскорѣ пріѣхати; и какъ пришло время, и они изъ вашиѣ земли изъ Готланскіе къ вамъ пришли, и вы ихъ сами слушали и то дѣло отъ нихъ по тому жъ гараздо выразумѣли, что мы отъ того прежнего dokonчального миру на то едино перемирье на пятнатцать лѣтъ велѣли здѣлать. И наши послы, по нашему приказу, о томъ вамъ говорили, чтобъ вамъ такое перемирье при нихъ по тому жъ здѣлать, какъ мы при вашихъ послахъ учинили, и вашу бѣ королевскою печатью и крестнымъ цѣлованьемъ по тому жъ укрѣпити. А наше къ вамъ прежнее пріятельное писанье въ доброй памяти есть, ко-

торое писано въ Великомъ Новгородѣ октября мѣсяца шестаго дня, съ вашимъ слугою съ Анцемъ Скликомъ къ вамъ прислано съ тѣмъ же выговореннымъ словомъ: какъ будутъ у насъ ваши послы, и тогда имъ съ нами о всякихъ дѣлахъ пріятельство и любовь по прежнему учинити, какъ промежъ насъ обѣихъ прежъ того dokonчальными грамотами и печатми укрѣплено, и тѣхъ было вашихъ пословъ намъ безтягостно къ вамъ отпустить. И вы на то пріятельно надѣялись, и своихъ пословъ къ намъ отпустили, и имъ приказали то прежнее dokonчанье межъ насъ поновити и укрѣпити, и по нашей опасной грамотѣ есте о томъ добрѣ надѣялись, чтобъ намъ по тому нашему писму такъ здѣлать и вашихъ пословъ на такое тѣснотное дѣло, на перемирье, не изнудити, какъ мы по своему хотѣнью къ сврей славѣ и къ прибыли захотѣли здѣлать, и вы для того дѣла нынѣ здѣлать и вашу королевскою печатью и съ вашимъ крестнымъ цѣлованьемъ на то неподвижны, и того вамъ дѣлать непригоже. И нашимъ еси посломъ о томъ извѣстилъ, что вамъ такого перемирья, для такого неподѣлства, укрѣпити и здѣлать нельзя и не хочешь; а отъ того отъ прежнего нашего пріятельного dokonчання, какъ прежъ того съ вами было укрѣплено, во всемъ о томъ велии подвиженъ еси. И будетъ намъ такъ полюбитца, какъ прежъ того съ

нами было укрѣплено, и намъ бы по тому обновити и укрѣпити во всемъ, какъ въ прежнемъ нашемъ докончанъѣ было укрѣплено. И нашихъ еси пословъ съ сѣмъ своимъ писмомъ къ намъ отпустилъ и съ ними вмѣстѣ слугу своего и гетмана карабелного Петра Андреянова къ намъ послалъ, чтобъ намъ къ вамъ свой подлинной отвѣтъ съ нимъ отписать и надежно объявити. И будетъ похотимъ такъ, какъ прежь сего межъ насъ здѣлано, уставленной и вѣчной миръ, и намъ бы по тому жъ съ единымъ драгимъ крестнымъ цѣлованьемъ укрѣпити, и съ вами обновити, и впередъ пріятельственно здержати, и о томъ бы намъ съ тѣмъ съ вашимъ слугою къ вамъ о всемъ подлинно отписать, и того вашего слугу впредъидущего на Мартыновъ день къ вамъ отпустить, чтобъ вамъ то было вѣдомо. И мы грамоту твою выслушали и вразумѣли. И что еси къ намъ писалъ въ своей грамотѣ, что послы твои, Якубъ Волфелдъ съ товарищи, здѣлали у насъ перемирье не по твоему приказу, а ты, пріятель нашъ, подвиженъ на прежнее докончанье, чтобъ съ нами тебѣ прежнее докончанье подтвердить и укрѣпити, и будетъ такъ намъ полюбитца, какъ прежь сего съ нами было укрѣплено, и намъ бы по тому обновити и укрѣпити во всемъ, какъ въ прежнемъ нашемъ докончанъѣ было укрѣплено; и послы твои, Якубъ Волфелдъ съ товарищи, у насъ были, а мы ихъ

приняли милостивно по прежнему № 41. обычаю, и посолство ихъ выслушали. И на посолствѣ намъ послы твои говорили, чтобъ намъ съ тобою, пріятелемъ своимъ, старое докончанье подтвердить и укрѣпити, которое межъ насъ съ тобою порушилося, для нашихъ отчины Лифлянскіе земли, и быти бъ намъ съ тобою въ пріятельствѣ и въ сусѣдствѣ по прежнему, какъ межъ насъ крестнымъ цѣлованьемъ прежь того укрѣплено, и которые города наши отчины Лифлянскіе земли въ Езелскомъ острову, и въ Курлянской землѣ, и въ Колывани ропата, и острова, и города, что въ Викѣ, Апсель, и Лиговеръ, и Коловеръ, которые въ прежнемъ докончанъѣ за тобою были описаны, и тѣ бъ города, и дворы, и монастыри, и мызы, и острова и нынѣ описать велѣти, по прежнему докончанью, за тобою, пріятелемъ нашимъ. И мы съ твоими послы велѣли говорить ближнимъ своимъ думнымъ людямъ, оружейнику своему и намѣснику ржевскому Богдану Яковличю Бѣлскому съ товарищи, что Лифлянская земля вся и Курлянская искони вѣчная вотчина наша отъ прародителей нашихъ. А по прежнему нашему докончанью, какъ еси присылалъ къ намъ пословъ своею рады, Эллера Герденбериха да Якуба Броконгуза съ товарищи, въ лѣтѣ семь тысячъ семидесятомъ году просити, чтобъ намъ съ тобою быти въ пріятельствѣ, и въ любви, и во едино-

№ 41. чествѣ, и въ докончанѣ на всякого недруга заодинѣ, а которая твоя доля, королевства Датцкого, города, и дворы, и монастыри, и мызы, и острова въ нашей отчинѣ въ Лифлянской землѣ, и намъ бы тѣхъ города, и острова, и дворы, и мызы, и монастыри описати тебѣ, Фредерику королю, къ Датцкому королевству; — и мы тебя съ собою въ пріятельствѣ, и въ любви, и въ докончанѣ были учинили, и для твоего прошенія велѣли есмь за тобою описати въ своей отчинѣ въ Лифлянской землѣ островъ Эзелъ, а на немъ городъ Аренцборихъ, да городъ Зоненборихъ, и ропать, и мызъ, и дворовъ, которые на томъ острову стоятъ; да въ Витцкой землѣ городъ Апсель, да Лиговеръ, да Коловеръ, да монастырь дѣвичъ въ Леялѣ, и съ слободами, и слободу Старую Перновскую, опричь Нового Пернова, со всѣмъ уѣздомъ, городъ Кастъ, дворъ Кокенкъ; да въ Курской землѣ бископовы державы городовъ, и слободъ, и дворовъ, что было исстари къ езелскому бископу, опричь тѣхъ городовъ, и дворовъ, и мызъ, и ропать, что было за маистромъ ливонскимъ за Гедеръ Кетлеромъ и за иными маистры. А тебѣ было, пріятелю нашему и сусѣду, Фредерику королю, съ королемъ свѣйскимъ противъ нашия отчины Великого Новагорода и Ливонскіе земли не стояти, и воеводъ своихъ съ людьми въ помочъ свѣйскому не давати, и казною своею ему не помогати, и во

всемъ своему королевствѣ Датцкомъ людей въ наемъ свѣйскому не давати. Да на томъ есмь съ тобою, Фредерикомъ королемъ, и докончалныя грамоты межъ себя пописали и крестнымъ цѣлованьемъ утвердили. И тѣхъ было городковъ, которые въ Викѣ, Апсла, и Лиговери, и Коловери, и Падцы по тѣмъ нашимъ докончалнымъ грамотамъ тебѣ, Фредерику королю, себѣ было доступати, и крѣпко ихъ держати, и къ свѣйскому ни въ чемъ не приставати. И ты того всего по тому докончанью не исправилъ: тѣхъ городковъ себѣ не досталъ, воевався съ свѣйскимъ, да и отступилъ ихъ нашихъ отчинъ Великого Новагорода и Вифлянскіе земли недругу, свѣйскому королю, мимо наше съ тобою докончанье. А докончанье межъ насъ съ тобою учинено въ семдесятѣмъ году, тому нынѣшней восьмидесятъ осмой годъ будетъ осмнатцать лѣтъ. И послѣ того тѣ городки за свѣйскимъ и по восьмидесятъ третей годъ были, съ тринадцатъ лѣтъ послѣ нашего докончанья съ тобою. И нашия отчины Великого Новагорода и Вифлянскіе земли (недругъ), свѣйской король, намъ почалъ многіе грубости чинити: захотѣлъ съ нами ссылатися мимо нашихъ ноугородцкихъ намѣсниковъ не по прежнему обычаю, какъ ссылака была ихъ прежнимъ свѣйскимъ королемъ, и отцу ихъ, и инымъ государемъ свѣйскимъ съ нашими ноугородцкими намѣсниками, что и тебѣ, Фреде-

рику королю, то изначала вѣдомо; и учаль свѣйской посылати на нашу отчину, на Лифлянскую землю, на юрьевскіе, и на вилянскіе, и в-ыные во многіе мѣста людей своихъ войною; и учали ис тѣхъ городковъ войною къ нашимъ городомъ часто приходити, и кроворозлитѣе крестьянское многое учинили. А ты, Фредерикъ король, мимо свое докопчанье и крестное цѣлованье, съ свѣйскимъ королемъ помирился, и люди твои, сопча съ свѣйскими людьми, вмѣстѣ беспрестанно на нашу землю приходили войною и многое розлитѣе кровей крестьянскихъ учинили, и не по одинъ годъ. А послѣ того, пришедъ свѣйского короля люди, и ис тѣхъ городовъ, изъ Апсла, и изъ Лиговери, и ис Коловери, и ис Падцы, и ис Пернова, и съ твоими з датскими людьми пришедъ подъ нашъ городъ подъ Ракоборъ, многое время стояли и къ городу приступали. И во многихъ мѣстѣхъ въ нашей отчинѣ въ Лифлянской землѣ подъ нашими города твоихъ людей вмѣстѣ съ свѣйскими людьми въ языцѣхъ къ намъ приводили, а они вмѣстѣ съ свѣйскими людьми нашу отчину беспрестанно воевали. И мы, помнячи свое докопчанье съ тобою, побивати твоихъ людей, которые въ языцѣхъ приводили, не велѣли, и изъ нихъ есмь прежъ того къ тебѣ, Фредерику королю, послали, тебя напоминачи, что мимо докопчанье такіе дѣла

всчинаютца. А за свѣйского многіе № 41. грубости послали есмь х Колывани и къ тѣмъ городкамъ, которые за свѣйскимъ, къ Апслу, и къ Лиговери, и х Коловери, рать свою въ лѣтѣ семь тысячъ восемьдесятъ третьемъ году, а велѣли вотчину свою очищати и кровь крестьянскую мстити, которые многіе крови крестьянскіе свѣйской починилъ. А по нашей правдѣ передъ свѣйскимъ тѣ городки нашіе отчины, Апсель, Перновъ, Лиговерь, Коловеръ и Патцу, Богъ намъ въ руки далъ. И твои люди, Клаусъ Фанугринъ съ товарищи, въ то время въ тѣ городки почели вступатися; и къ нашимъ воеводамъ твои люди, Клаусъ Фанугринъ съ товарищи, писать почели, что за тѣ городки, за Апсель, и за Лиговерь, и за Коловеръ, и за Патцу, ты, Фредерикъ король, далъ свѣйскимъ воинскимъ людямъ наемъ, и тѣ городки будто у тебя въ закладѣ, и намъ бы тѣхъ городковъ отступитися. А до конхъ мѣстъ мы къ тѣмъ городкомъ рати своей не послали, для многихъ розлитей кровей крестьянскихъ, и ты, Фредерикъ король, въ тѣ городки не вступался, какъ тѣ городки были за свѣйскимъ. А о томъ есмь тебя, пріятеля своего, многижда напоминали, чтобъ ты, Фредерикъ король, памятовалъ свое докопчанье и правду и въ тѣ городки, въ Апсель, и въ Лиговерь, и въ Коловеръ, и въ Патцу, которые были за нашіе отчины Вели-

№ 41. кого Новагорода и Лифлянскіе земли недругомъ, за свѣйскимъ королемъ, а мы ихъ взяли у свѣйского, не вступался, и съ нами тѣмъ докончанья и крестного цѣлованья не рушилъ, и слать бы еси къ намъ пословъ своихъ добрыхъ людей, наказавъ имъ о всемъ подлинно, то прежнее докончанье подтвердить; которое неисправленье учинилось съ твоей стороны. А какъ послы твои были у насъ, и мы съ ними о томъ своимъ ближнимъ людямъ, которые къ нимъ съ отвѣтомъ ходили, говорити велѣли, чтобъ они то прежнее докончанье межъ насъ съ тобою, пріятелемъ нашимъ, подкрѣпили, тѣ бъ города, нашу отчину, Апсель, и Лиговеръ, и Коловеръ, и Падцу, описали въ нашу сторону; а островъ Эзелской и которые на немъ города, и тѣ города хотѣли есмя на докончанье описать за тобою, и съ тобою пріятелства, и докончанья и соединанья по прежнему есмя хотѣли. И твои послы по тому дѣлати не похотѣли, и докончанье межъ насъ съ тобою, пріятелемъ нашимъ, не сталося, потому что послы твои, Якубъ Волфелдъ съ товарищи, на то не приговорили; а здѣлали послы твои съ нашими з ближними думными людьми перемирье на пятнатцать лѣтъ, отъ Семеня дни Лѣтопроводца септября съ перваго числа лѣта семь тысячъ восьмидесять седмаго до Семеня жъ дни Лѣтопроводца септября по первое

число лѣта семь тысячъ сто втораго, и перемирные грамоты пописали, и печати свои къ тѣмъ грамотамъ послы твои привѣсили, и крестъ на тѣхъ грамотахъ за тебя, Фредерика короля, передъ нами цѣловали, что было тебѣ, Фредерику королю, на тѣхъ грамотахъ передъ нашими послы, какъ у тебя будутъ наши послы, къ намъ крестъ цѣловати и по тѣмъ перемирнымъ грамотамъ къ намъ тебѣ правити о всемъ по тому, какъ въ нихъ писано. А мы передъ твоими послы къ тебѣ, пріятелю своему, Фредерику королю, на тѣхъ перемирныхъ грамотахъ, по прежнему обычею, крестъ цѣловали, что было намъ къ тебѣ, пріятелю нашему, по тѣмъ перемирнымъ грамотамъ правити о всемъ по тому, какъ въ нихъ писано. И пословъ есмя твоихъ къ тебѣ, пріятелю своему, отпустили со всякою почтливостью. И съ ними вмѣстѣ съ тѣми перемирными грамотами, по пословъ твоихъ договору, послали есмя къ тебѣ пословъ своихъ, дворянина своего и намѣсника мценского Олексѣя Григорьевича Давыдова да діака Тимофея Петрова. И ты, Фредерикъ король, пословъ нашихъ у себя задержалъ, и на перемирныхъ грамотахъ, по пословъ своихъ договору, креста еси къ намъ не цѣловалъ, и пословъ еси нашихъ велѣлъ отпустить къ намъ безъ дѣла, безчестя, и перемирную нашу грамоту съ ними назадъ къ намъ отослалъ;

и посломъ нашимъ въ твоей землѣ отъ твоихъ людей было безчестье великое и тѣснота, чего нигдѣ не слыхано. А что пишешь къ намъ, что послы твои перемирье здѣлали у насъ не по твоему приказу, а мы на нихъ кабы сильно то перемирье вытиснули: и послы твои съ нашими думными людьми то перемирье сами здѣлали по своей волѣ, договоряся, а мы ихъ отпустили милостивно отъ своего царского лица, не такъ, какъ нашихъ пословъ изъ твоей земли выслали твои приказные люди. И того ни въ которыхъ государствахъ не слыхано, что послы здѣлаютъ и государей своихъ душами утвердятъ, и то бѣ передѣлывать и на томъ не устояти; и впередъ уже посламъ чему вѣрити? И мы, я на то не смотря, какъ есть государи крестьянскіе, помня старое докончанье межъ отца нашего, блаженные памяти великого государя и великого князя Василя Ивановича всеа Русіи, съ отцомъ съ твоимъ, съ Христіанусомъ королемъ, и зъ дѣдомъ съ твоимъ, съ Крестерномъ, королемъ датцкимъ, и съ тобою хотимъ прежнее докончанье, которое порушилося, подкрѣпити. И будетъ хочешь съ нами пріятелства и докончанья, и ты бѣ, Фредерикъ король, слалъ къ намъ пословъ своихъ добрыхъ людей, наказавъ имъ о всемъ подлинно, старое докончанье подтвердити, и въ тѣ бѣ еси города, въ Апсель, и въ Лиговерь, и въ Ко-

ловерь, и въ Патцу, и в-ыные наши № 41.
города нашіе отчины Лифлянскіе земли, которые поимали есмя у недруга нашіе отчины Великого Новгорода и Лифлянскіе земли, у свѣйского короля, опричь Эзелского острова, не вступался; а Эзелской островъ и которые города на немъ, и мы тѣ города и острова всѣ, которые къ Эзелскому острову, велимъ на докончанье описати за тобою, пріятелемъ своимъ, Фредерикомъ королемъ. И потому съ тобою пріятелства и докончанья и нынѣ хотимъ, и впередъ учнемъ крѣпко держати. И ты бы пословъ своихъ къ намъ слалъ не мѣшкаючи, которые бы межъ насъ съ тобою, пріятелемъ нашимъ, прежнее докончаніе могли подкрѣпити. И опасную есмя грамоту на твои послы къ тебѣ послали съ своимъ гонцомъ, съ Федоромъ съ Потемкинымъ: пріѣхати твоимъ посломъ къ намъ, кого къ намъ своихъ пословъ пошлешь, и отъ насъ отѣхати добровольно безо всякого задержанья. А въ порубежныхъ мѣстѣхъ, въ Перновѣ, въ Апслѣ, въ Коловери, въ Лиговери, и в-ыныхъ во всѣхъ мѣстѣхъ, которые съ твоею землею и съ острова сошлись, рать и войну унесли есмя, и велѣли своимъ людямъ съ твоими людьми съ украинными жити въ покоѣ, и торговати твоихъ людей въ намъ въ украинной городъ въ Перновъ и въ Ругодивъ пускати велѣли есмя, и торговати всякими товара ослобо-

№ 42. дили есми, по прежнему обычаю. И
— **43.** какъ у тебя нашъ гонецъ будетъ, и ты бѣ ево къ намъ отпустилъ и съ нимъ о всемъ подлинно отписалъ, чтобъ намъ о всемъ было вскорѣ вѣдомо. А гонца есмя твоего, Петра Ондреенова, къ тебѣ, пріятелю своему, отпустили съ своимъ гонцомъ вмѣстѣ. Писана въ государствіи

нашего дворѣ града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7088-го, марта мѣсяца, индикта 8, государствія нашего 46-го, а царствъ нашихъ: Російского 32-го, Казанского 28-го, Астараханского 25-го.

На оборотѣ адресъ: и слѣдъ средней печати.

42.

1580 г., марта. Опасная грамота на пріѣздъ къ царю датскихъ пословъ.

Милосердія ради (*и проч.*) мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи (*титулъ*) пріятелю нашему и сусѣду, Фредерику Второму, королю датцкому (*титулъ*). Кого ты, пріятель и сусѣдъ нашъ, пошлешь къ намъ своихъ пословъ, и тѣмъ твоимъ посломъ и ихъ людямъ, которые съ ними будутъ, пріѣхати имъ къ намъ и отъ насъ назадъ отѣхати добровольно со

всѣми ихъ живыми безо всякого задержанья и зацѣпки, по сей нашей опасной грамотѣ. Писана въ государствіи нашего дворѣ града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7088-го, марта мѣсяца, индикта 8-го, государствія нашего 46-го, а царствъ нашихъ: Російского 32-го, Казанского 28-го, Астараханского 25-го.

Подъ текстомъ открытая средняя печать.

43.

1580 г., марта. Царская грамота къ датскому королю Фредерику II съ просьбою о пропускѣ черезъ его землю къ римскому императору Рудольфу II посла Аѳанасія Резанова.

Милосердія (*и проч.*) мы, великій государь, царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи (*полный титулъ*), пріятелю нашему и сосѣду, Фредерику Второму, королю датцкому (*титулъ*). Послали есмя къ брату нашему дражайшему, къ Рудольфу цесарю, гонца своего Оео-

нася Резанова. И гдѣ будетъ лучитца нашему гонцу ѣхати черезъ твою, пріятеля нашего, землю, и ты бѣ нашего гонца Оеонася Резанова черезъ свою землю велѣлъ пропустить и подводы дати и проводить велѣлъ не мѣшкая, чтобъ нашему гонцу черезъ твою, пріятеля наше-

го, землю пройти безстрашно. А какъ нашъ гонецъ пойдетъ къ намъ назадъ отъ брата нашего отъ Руделфа цесаря, и ты бѣ, пріятель нашъ и сусѣдъ, гонца нашего по тому же велѣлъ пропустить и подводы дати и проводить велѣлъ, чтобъ нашему гонцу до нашего государ-

ства пройти было безстрашно. Писана въ государствіи нашего двора града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7088-го, марта мѣсяца, индикта 8, государствіи нашего 46-го, а царствъ нашихъ: Російского 32-го, Казанского 28-го, Астороханского 25-го. № 44.

44.

1580 г., іюня 12. Грамота перновскаго намѣстника князя Ѳ. М. Лобанова-Ростовскаго къ зельскому намѣстнику Юргену Фаренсбеку съ извѣстіемъ, что царскіе посланники Ѳ. И. Потемкинъ и А. Д. Резановъ, толмачи и королевскій гонецъ Петръ Адріановъ отправились изъ Пернова на присланныхъ изъ Арнсбурга галерахъ и корабляхъ, и о грабежѣ экипажемъ тѣхъ галеръ любекскихъ купцовъ, ввѣрившихся имъ для своей безопасности, а также царскихъ посланниковъ и толмачей.

Божіею милостію, великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи (*титулъ*), его царского величества, отъ перновскаго намѣстника и воеводы отъ князя Федора Михайловича Лобанова - Ростовскаго, Фредерика Второго, Божіею милостію, короля датскаго (*титулъ*), въ Разборхъ, намѣстнику и воеводѣ Юрью Франзбеку. Писали есмя къ тебѣ напередъ сего съ латышемъ съ Пилтусомъ да съ твоимъ нѣмчиномъ съ Андрышемъ Глазаревымъ, іюня въ 4 день, что государя нашего посланники Федоръ Ивановичъ Потемкинъ да Оеонасей Дмитриевичъ Резановъ, да толмачи Федоръ Филиповъ да Игнатей, и государя вашего гонецъ Петръ Андрѣяновъ въ

Перновъ пріѣхали; а ко государю вашему, х королю датскому, и въ Разборхъ ѣхати было имъ нелзѣ, что стоятъ на морѣ розбойники изъ Колывани и изъ Риги; и тебѣ бѣ прислати въ Перновъ на кораблѣ людей съ нарядомъ, чтобъ нашего государя, царского величества, посланникомъ и вашего государя гонцу моремъ проѣхати безстрашно. И іюня въ 6 день пришли къ Пернову двѣ галей и стали на перновской пристани; да послѣ того пришли къ тѣмъ галеймъ двѣ галей да три корабли и стали въ одномъ мѣстѣ; а для чего пришли, того не вѣдаемъ. И мы послали къ нимъ толмачей Федора Филипова да Игнатя на судѣхъ, а велѣли имъ про тѣ галей провѣдати и разпросити, для чего

№ 44. они пришли? И толмачи Федоръ Филиповъ да Игнатей, прїѣхавъ з галей, сказали: прислалъ деи изъ Разборха ты, Юрій Франзбекъ, по государя нашего, царьского величества, посланниковъ и по вашего государя гонца съ людьми и съ нарядомъ. И съ тѣхъ галей прїѣзжалъ на берегъ къ Петру Андрѣянову капитанъ Петръ Фрязъ. И мы государя своего, царского величества, дворянъ Федора Ивановича Потемкина да Ооонася Дмитреевича Рязанова, да толмачей Федора Филипова да Игнатя, и вашего государя гонца Петра Андрѣянова на галей тотчасъ отпустили вмѣстѣ. Да били челомъ государю царю и великому князю заморскіе торговые любскіе нѣмцы, которые были съ товаромъ въ Перновѣ на шти пенкахъ, чтобъ намъ отпустить ихъ за море, а государя вашего, датцкого короля, гонецъ Петръ Андрѣяновъ, чтобъ намъ отпустить торговыхъ нѣмцевъ на шти пенкахъ, а онъ ихъ на морѣ отъ розбойниковъ избережетъ; и въ томъ межъ себя вѣрились, а отъ того взялъ у нихъ Петръ Андрѣяновъ со шти пенокъ тритцать ефимковъ да шесть бочекъ пива. И мы ихъ, по договору Петра Андрѣянова, за море со государя своего дворяны, съ Петромъ вмѣстѣ, любскихъ торговыхъ нѣмцевъ отпустили. И какъ они пришли къ галеймъ, и зъ галей нѣмцы четыре пенки взяли, и животъ ихъ пограбили и нѣмцевъ поимали, а

двѣ пенки съ товаромъ взяли у пристани. И мы, не хотя межъ государей своихъ великихъ смуты по ихъ задору, з города по нихъ не стрѣляли и людей на нихъ не послали. И пенки они взявъ, пошли къ галеймъ. Да сказывали намъ латыши, которые везли государя нашего, царьского величества, посланниковъ Федора Ивановича Потемкина да Ооонася Дмитреевича Рязанова и толмачей Федора Филипова да Игнатя: какъ они прїѣхали на галей, и нѣмцы запасъ ихъ, и питья, и рухлядь пограбили. И намъ ся видить, своровали они такъ не по государя вашего, королевского величества, велѣнью и не по вашему приказу, своимъ изволеньемъ, что межъ государей нашихъ великихъ смуту чинять, во государя нашего, царьского величества, отчинѣ торговыхъ людей и ихъ пенки поимали, и государя нашего, дворянъ и толмачей пограбили, и безчинствуютъ. И ты бѣ отписалъ ко государю своему, х королю датцкому, чтобъ король про государя нашего, царьского величества, дворянъ и толмачей грабежъ велѣлъ сыскати и поотдавати и торговыхъ любскихъ людей пенки и животъ, которыхъ взяли на пристани, велѣлъ, сыскавъ, поотдавати; да о томъ бы еси къ намъ отписалъ вскорѣ, по чему бѣ намъ отписати ко государю, царьскому величеству, чтобъ межъ государей нашихъ великихъ въ томъ въ ихъ за-

дорѣ смуты и мирному стоянью которыхъ порухи не было. А тѣ галей и корабли стоятъ на перновской пристани іюня по 13 число. Писано во государя нашего царьского величества отчинѣ Лифлянскіе земли

въ городѣ въ Перновѣ, лѣта 7058-го, № 45.
іюня въ 12 день. — 46.

На оборотѣ адресъ: «Божією милостію, Фредерика Второго, датцкаго короля, въ Разборхъ, намѣстнику и воеводѣ Юрью Франзбеку».

45.

1580 г августа. Царская грамота датскому королю Фредерику II съ просьбою о пропускѣ черезъ его землю къ римскому императору Рудольфу II гонца Истома Шевригина.

Милосердія ради милости (*и проч.*), мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи (*титулъ*), пріятелю нашему и сосѣду, Фредерику Второму, королю датцкому (*титулъ*). Пресли емя къ брату нашему дражайшему, къ Руделфу цесарю, гонца своего Истома Шевригина. И гдѣ лучитца нашему гонцу ѣхати черезъ твою, пріятеля нашего, землю, и ты бѣ нашего гонца Истома Шевригина черезъ свою землю велѣлъ пропустить и подводы дати и проводить велѣлъ, чтобъ нашему гонцу черезъ твою, пріятеля нашего, землю пройти къ цесарю безстрашно. А какъ

нашъ гонецъ пойдетъ къ намъ назадъ отъ брата нашего Руделфа цесаря, и ты бѣ, пріятель нашъ и сосѣдъ, гонца нашего по тому жѣ велѣлъ пропустить и подводы дати и проводить велѣлъ, чтобъ нашему гонцу до нашего государства пройти было безстрашно. Писана въ государствіи нашего дворѣ града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7088-го, августа мѣсяца, индикта 8-го, государствіи нашего 46-го, а царствъ нашихъ: Російскаго 32-го, Казанскаго 28-го, Астараханскаго 26-го.

На оборотѣ адресъ и средняя печать.

46.

1581 г., іюня. Царская грамота датскому королю Фридеріку II о желаніи возобновить съ королемъ прежнюю союзную любовь и о присылкѣ въ Москву пословъ для подкрѣпленія прежняго мирнаго dokonчанія.

Милосердія (*и проч.*) мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи (*титулъ*),

пріятелю нашему и сосѣду Фредерику Второму, королю датцкому (*титулъ*). Посылали емя къ тебѣ

№ 46. гонца своего Федора Потемкина съ своею грамотою. И ты того нашего гонца къ намъ отпустилъ, и съ нимъ вмѣстѣ къ намъ прислалъ еси своего гонца Петра Ондrejaнова з грамотою. А въ грамотѣ своей къ намъ писалъ еси: которой нашъ гонецъ Федоръ Потемкинъ у тебя былъ, и ты того нашего гонца къ намъ отпустилъ и проводить его велѣлъ къ Ругодиву на своихъ кораблѣхъ. И отъ того нашего гонца наше письмо и изустные его рѣчи вырази́лъ еси, которымъ обычаемъ мы вамъ извѣстили, какъ ты, пріятель нашъ, своихъ пословъ къ намъ станешь посылати, и мы съ тѣми вашими послы хотимъ единъ докончалной миръ о вашей землѣ о Эзелской въ Ливонской землѣ уставити; и ты на томъ съ нами дѣлати хочешь. И которыхъ пословъ своихъ къ намъ станешь посылати, и ты о томъ намъ извѣщаешь и бьешь челомъ пріятельно, чтобы намъ напередъ на тѣ ваши послы прислати къ вамъ единой волной и полной опасъ, чтобы имъ со всѣми ихъ людьми и з животы волно было безъ задержанья и безъ мѣшканья къ намъ пріѣхати, и назадъ бы ихъ намъ наборзѣ по тому жъ къ вамъ отпустить, и та бѣ опасная грамота намъ къ вамъ прислати за отворчетою нашею печатью съ тѣмъ вашимъ гонцомъ, которого есте нынѣ къ намъ того для отпустили, съ Петромъ съ Ондrejaновымъ,

и его бы намъ часа того назадъ къ тебѣ отпустить, а для бы того его не задержати. А ты тогда, какъ наша опасная грамота будетъ на ваши послы, а ты еѣ увидишь, что твоимъ посломъ по той опасной грамотѣ къ намъ мочно ѣхати, и ты хочешь къ намъ о такомъ докончалномъ миру своихъ пословъ съ полнымъ приказомъ послати и съ нами о той вашей о всей Эзелской земли въ Ливонской землѣ крѣпко уставити, какъ мы то впередъ будемъ разумѣти. И ждешь отъ насъ того для пріятельного отвѣту и опасные грамоты с-ыменованнымъ вашимъ гонцомъ наборзѣ; а вы всегда хотите съ нами доброго пріятельства и сусѣдства велми подвижно. И мы грамоту ту твою выслушали и вразумѣли; и вспамятовавъ есмя прежніе докончанья, какъ наши прародители, государи цари рускіе, и твои прародители, бывшіе короли дацкіе, и отецъ твой Крестьянусъ король во вся времена имѣли межъ себя пріятельство и пріятельной союзъ любовной, а ты, Фредерикъ король, послѣ отца своего на томъ же государствѣ учинился и съ нами былъ по тому же въ пріятельствѣ и въ союзной любви; а мы такъ же, какъ прежъ сего прародители наши держали въ пріятельствѣ и въ союзной любви прежнихъ дацкихъ государей, по тому же есмя и тебя держали въ своей любви неотложно, и съ обѣ стороны

подовластные наши многое совѣтованье во всякомъ прибыткѣ на обѣ стороны и нашимъ государствамъ къ себѣ прибытокъ чинили. А нынѣ, за многими воинскими дѣлы, межъ насъ съ тобою пріятельство и союзная любовь порушилася была; а все то ссталось съ стороны свѣйского Ягана короля. Да и по ся мѣста межъ насъ то прежнее пріятельство и любовь и докончанье не утвердилось. И ты, пріятель нашъ, того у насъ просишь, чтобъ намъ съ тобою быти въ пріятельствѣ и въ любви по прежнему, какъ прежь того межъ насъ докончанье было учинено и крестнымъ цѣлованьемъ укрѣплено, и пословъ своихъ къ намъ слати хочешь тотъ докончальной миръ съ нами подтвердить. А намъ бы напередъ на тѣ ваши послы прислати къ вамъ своя опасная грамота съ твоимъ гонцомъ съ Петромъ Ондrejaновымъ за отворчетою нашею печатью, по которой бы нашей опасной грамотѣ твоимъ посломъ и съ ихъ людьми и зъ животы безо всякого задержанья и безъ мѣшканья мочно къ намъ пріѣхати и отъ насъ къ тебѣ назадъ отъѣхати, и гонца бы намъ твоего, Петра Ондrejaнова, съ тою нашею опасною грамотою на ваши послы, не задержавъ, наборзѣ къ тебѣ отпустить. И мы, какъ есть государи христьянскіе, помня старое докончанье межъ отца нашего, великого государя царя и великого князя Василья Ивановича

всѣа Русіи, зъ дѣдомъ твоимъ съ Крестерномъ королемъ и съ отцомъ твоимъ съ Крестьянусомъ, королемъ дацкимъ, и какъ намъ было съ тобою прежнее докончанье, которое порушилося, хотимъ подкрѣпити и утвердити, и съ тобою, пріателемъ нашимъ, велимъ на докончанье описати, и съ тобою пріятельства и докончанья хотимъ, и впередъ учнемъ крѣпко держати. И опасную свою грамоту, по прежнему обычею, на твои послы съ твоимъ гонцомъ съ Петромъ Ондrejaновымъ къ тебѣ послали есмя, что твоимъ посломъ со всѣми ихъ людьми и зъ животы отъ тебя къ намъ пріѣхати и отъ насъ назадъ къ тебѣ отъѣхати добровольно безо всякого задержанія и безъ мѣшканья. И ты бы, пріятель нашъ, Фредерикъ король, пословъ своихъ къ намъ слалъ не мѣшкаючи, которые бы могли межъ насъ съ тобою, пріателемъ нашимъ, прежнее докончанье подкрѣпити. А въ порубежныхъ нашихъ мѣстѣхъ во всѣхъ: въ Перновѣ, въ Апслѣ, въ Коловерѣ, въ Лиговерѣ и въ иныхъ нашихъ мѣстѣхъ, которые съ твоею землею и съ острова сошлись, рать и войну уняли есмя, и велѣли своимъ людямъ съ твоими людьми украинными жити въ покоѣ, и торговати твоихъ людей въ наши украинные города, въ Перновъ и въ Ругодивъ, пускати велѣли есмя, и торговати всякими товарами безъ вывѣту ослободили есмя по прежнему обычею. А ты бы,

№ 47 пріятель нашъ, Фредерикъ король,
— **48.** по тому же иззаказалъ, рати и
войны всчинати не велѣлъ. Съ сею
своею грамотою отпустили есмя къ
тебѣ, пріятелю нашему, Фредерику
королю, гонца твоего Петра Ондreja-
нова, не задержавъ ни часу. Писа-
на въ государствѣ нашего дворѣ
града Москвы, лѣта отъ созданія

міру 7089-го, іюля мѣсяца, индик-
та 9-го, государствѣ нашего 46-го, а
царствѣ нашихъ: Російского 34-го,
Казанского 28-го, Астараханского
27-го.

На оборотѣ адресъ, средняя печать и по-
мѣта: «Productum Fridrichssberg den 4 Septem-
bris ao etc. 81».

47.

1581 г., іюня. Опасная грамота на пріѣздъ къ царю датскихъ пословъ.

Милосердія (*и проч.*), мы, вели-
кій государь царь и великій князь
Иванъ Васильевичъ всеа Русіи
(*титулъ*), пріятелю нашему и су-
сѣду, Фредерику Второму, королю дат-
скому (*титулъ*). Кого ты, пріятель
нашъ и сусѣдъ, поплешь къ намъ
своихъ пословъ, и тѣмъ твоимъ по-
словъ пріѣхати къ намъ и отъ насъ
отѣхати добровольно со всѣми ихъ
людми и з животы безо всякого задер-
жанія и зацѣпки, по сей нашей опас-

ной грамотѣ. И нужи имъ и задержа-
нія и обиды некоторые ни въ чемъ
не будетъ, со всѣмъ отпущены будутъ
вскорѣ, безо всякого задержанья.
Писана въ государствѣ нашего дво-
рѣ града Москвы, лѣта отъ созда-
нія міру 7089-го, іюня мѣсяца, ин-
дикта 9, государствѣ нашего 46-го,
а царствѣ нашихъ: Російского 34-го,
Казанского 28-го, Астараханского
27-го.

Подъ текстомъ открытая средняя печать.

48.

**1581 г., іюля 24. Царская грамота датскому королю Фредерику II о
пропускѣ черезъ его землю толмача Ѳедора Филиппова, отправленнаго
къ римскому императору Рудольфу II, и о желаніи царя скорѣе возоб-
новить съ королемъ союзную любовь.**

Милосердія (*и проч.*) мы, вели-
кій государь царь и великій князь
Иванъ Васильевичъ всеа Русіи (*ти-
тулъ*) пріятелю нашему и сусѣду
Фредерику Второму королю датс-
кому (*титулъ*). Послалъ есмя, для

своихъ потребъ, до дражайшаго брата
своего Руделфа Второго, Божіею ми-
лостію избраннаго цесаря римскаго
и многихъ государствъ содержателя,
до его области до Любки и до Праги и
до иныхъ до цысаревыхъ городовъ

толмача своего Ѳедора Филипова. И ты бы, пріятель нашъ и сусѣдъ Фредерикъ король, велѣлъ толмача нашего Ѳедора Филипова черезъ свою землю пропустить добровольно безо всякого задержанья и зацѣпки. Да и проѣзжую грамоту свою велѣлъ бы еси ему дати, по чему ему черезъ твою землю проѣхати. Да и назадъ бы еси того нашего толмача и хто съ нимъ къ намъ поѣдетъ велѣлъ пропустить черезъ свою землю по тому жъ добровольно безо всякого задержанія и зацѣпки. А то бы еси, пріятель нашъ и сусѣдъ, учинилъ для насъ, чтобъ ему туда дойти

и назадъ къ намъ притти не замѣш- № 49.
кая. И что еси къ намъ писалъ (съ) своимъ гонцомъ о которомъ о добромъ дѣлѣ, и то бы межъ насъ доброе дѣло любовно скорѣе сходилися. Писана въ государствіи нашего дворѣ града Москвы, лѣта отъ созданія міра 7089-го, іюля въ 24 день, индикта 9-го, государствіи нашего 46-го, а царствъ нашихъ: Російского 34-го, Казанского 28-го, Астараханского 27-го.

На оборотѣ адресъ, средняя печать и по-
мѣта: «Praesentatum pr. d. cancellarium Frid-
richs(b)urgj XX^o die Nouemb. anno etc. lxxxj».

49.

1582 г., іюля. Царская грамота датскому королю Фредерику II съ укоризною, что, не смотря на перемиріе и на уступку острова Эзеля, послѣ покоренія Ругодива отношенія Даніи къ Россіи сильно измѣнились: король помогалъ войскомъ Швеціи; самъ нападалъ на Московское государство; принималъ царскихъ пословъ не съ подобающею честію; задерживаетъ и тяготитъ пошлиною суда, идущія черезъ Зундъ, а на пути къ Холмогорамъ и Колѣ нѣсколько нѣмецкихъ судовъ захвачено разбойнымъ обычаемъ; предъявляются претензіи къ Печенгскому монастырю, тогда какъ обитель сія стоитъ больше семидесяти лѣтъ и проч. Говоря о семъ, царь напоминаетъ о заключенномъ мирѣ, который желательно бы поддерживать.

Милосердія (и проч.) мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи (*титулъ*), Фредерику Второму, королю датскому (*титулъ*). Прислалъ еси къ намъ человека своего Петра Ондреянова з грамотою, а въ грамотѣ въ своей къ намъ писалъ еси, что ва-

ше пріятельство и сусѣдственное доброхотѣніе возможете любовь и доброту и впередъ дѣлать нашему царьскому величеству, и вашіе любви з доброхотѣньемъ пріятельно и сусѣдственно даешь вѣдомо, что вамъ извѣстно: послѣ ругодивского взятія помѣшался ходъ морской торговымъ

№ 49. людямъ карабленной не по прежнему, и проѣзжаютъ черезъ ваши проливы многіе розныхъ земель гости, и всякіе торговые люди безъ вашихъ проѣзжихъ грамотъ съ товары украдомъ ѣздятъ, и въ томъ великимъ государемъ шкоты и обиды съ того чинятца отъ такихъ новыхъ причинъ, что не бывало проходить позади и кругомъ вашего королевства Норвегцкого; почалось не въ давнѣ, въ тѣхъ мѣstechъ наши подданные торговцы торгуютъ, и въ тѣхъ дальнихъ мѣstechъ и съ рыбныхъ ловель пошлину теряютъ и многіе шкоты по рубежомъ вашего королевства чинять. А вы прежъ того нашему царьскому величеству подлинно извѣщали и писали, чтобы мы своимъ приказнымъ людямъ о томъ указъ учинили и такіе бы тягости отставлены были, и пріятельно просили, что морской ходъ и торговли многихъ купцовъ, а ѣздятъ мимо твои проливы пошлинные мѣста украдомъ, чего отъ прародителей вашихъ не бывало, и въ томъ нынѣ пошлины въ Орсунтѣ не мало отходить. И наше величество можетъ разумѣти, что карабленные гости ѣздятъ съ товары кругомъ вашего королевства и пошлинные мѣста въ вашей пошлинѣ отводятъ, и мы о такихъ морскихъ проходѣхъ, по прежнему вашему извѣщанью, пути не учинили. И нынѣ ты нарядити велѣлъ своимъ приказнымъ людямъ на море на тѣхъ проливахъ позади тѣхъ мѣстъ ко-

ролевства вашего Норвегцкого стечени тѣхъ, которые въ такіе небывалые мѣста поѣдутъ на кораблѣхъ, а того не бывало по прародителей вашихъ уставленію и соединенію, что проѣзжаютъ тѣ мѣста вашего королевства Норвегцкого, и которые станутъ тѣ мѣста проѣзжати, и тѣмъ помѣшка чинити и васъ тѣмъ новымъ морскимъ ходомъ по обѣ стороны подданнымъ для торговли, которые въ тѣхъ именованныхъ мѣstechъ пріѣзжая торгуютъ, а все по волности, а мимо уставной и цѣлованія и вѣчного миру, и тѣ ходятъ мимо прежней уставъ, и наши любви такіе ваши потребности уставленье, которое вамъ подобаетъ крѣпко держати для ваши пошлины, и вы того не могли отставить, что намъ того не извѣстити, и прежъ того намъ извѣщали. А для того нынѣшнего исправленія и доброго пріятельства, не мога отставить наши любви, свое писанье до насъ послали, чтобъ было извѣстно тѣмъ людямъ, которые вамъ убытки чинять, и промежу бѣ насъ напрасные дѣла не вставали и крестное цѣлованье не нарушено было. И то вы все въ доброй любви и въ пріятельствѣ извѣщаешь, чтобъ вашимъ подданнымъ и вашимъ государствамъ безъ убытка было, а вы нашей любви пріятельно и доброхотѣньемъ всегда подвиженъ будешь. И мы тое твою грамоту выслушали. И то помнимъ, какъ прежнее докончанье

было отцу нашему, блаженные памяти великому государю царю и великому князю Василю Ивановичу всеа Русіи съ отцомъ съ твоимъ, съ Крестьянуsomъ королемъ, и з дѣдомъ твоимъ, съ Крестерномъ королемъ, и свое докончанье съ тобою, съ Фредерикомъ королемъ, помнимъ. А надобе тебѣ, сусѣду и пріятелю нашему, памятовати, которые дѣла съ твоей стороны дѣлалися. Какъ присылалъ еси къ намъ пословъ своей рады Эллера Герденбериха да Якуба Броконгуза съ товарищи въ лѣтъ 7070 году, чтобъ намъ быти съ тобою въ пріятельствѣ и въ любви и въ одиначествѣ и въ докончаньѣ на всякого недруга заодно, а которая твоя доля, королевства Датцкого, города, и дворы, и монастыри, и мызы, и острова въ нашей отчинѣ въ Лифлянской землѣ, и намъ бы тѣ острова, и дворы, и мызы написать тебѣ, Фредерику королю, къ Датцкому королевству;—и мы о томъ съ послы твоими велѣли говорити бояромъ своимъ, боярину и намѣстнику костромскому Олексѣю Даниловичю Басманову съ товарищи. И бояре наши съ твоими послы приговорили, какъ намъ съ тобою пригоже въ докончаньѣ быти. Да по тому мы тебя съ собою въ пріятельствѣ и въ любви и въ докончаньѣ были учинили. И для твоего прошенія, велѣли есмя за тобою описать въ своей вотчинѣ въ Лифлянской землѣ островъ Эзель, а на немъ го-

родъ Арензборихъ, и иные города, и ропаты, и мызы, и дворы, которые на томъ острову стоятъ, да въ Витцкой землѣ городъ Апсель, да Лиговеръ, да Коловеръ и иные, да въ Курской землѣ бискуповы державы города, и слободы, и дворы, что было изстари къ езелскому бискупу. А тебѣ было, пріятелю нашему и сусѣду, Фредерику королю, съ королемъ свѣйскимъ противъ нашихъ отчинъ Великого Новагорода и Ливонскіе земли не стояти, и воеводѣ своихъ съ людьми въ помощь свѣйскому не давати, и казною своею ему не помогати, и во всемъ своемъ королевствѣ Датцкомъ людей въ наемъ свѣйскому не давати. Да на томъ есмя съ тобою, съ Фредерикомъ королемъ, и докончальные грамоты межъ себя пописали и крестнымъ цѣлованіемъ утвердили. И тѣхъ было городковъ, которые въ Викѣ, Апсела, и Лиговери, и Коловери, и Патцы, по тѣмъ нашимъ докончальнымъ грамотамъ, тебѣ, Фредерику королю, себѣ было доступати, и крѣпче ихъ держати, и къ свѣйскому ни въ чемъ не приставати. И ты того всего по тому докончанью не исправилъ, тѣхъ городковъ наше отчины себѣ не досталъ, воевався съ свѣйскимъ, да и отступился ихъ отчины наше Великого Новагорода недругу, свѣйскому королю, мимо наше съ тобою докончанье. А докончанье межъ насъ съ тобою учинено въ 70-мъ году. И послѣ того тѣ городки за свѣй-

№ 48. скимъ по 83 годъ были, съ трина-
цать лѣтъ послѣ нашего dokonчанья
съ тобою. А свѣйской король намъ
почалъ многіе грубости чинити: за-
хотѣлъ съ нами ссылатися мимо на-
шихъ ноугородцкихъ намѣстниковъ
не по прежнему обычаю, какъ ссы-
ла была свѣйскимъ прежнимъ ко-
ролемъ, и отцу ихъ, и инымъ госу-
даремъ свѣйскимъ съ нашими ноу-
городцкими намѣстники, что и тебѣ,
Фредерику королю, то изначала вѣ-
домо. А ис Колывани и изъ тѣхъ
городковъ, изъ Апсла, изъ Лиговери
и ис Коловери, свѣйской Яганъ ко-
роль и твои люди многіе съ его
людми вмѣстѣ на нашу землю при-
ходили войною и многое розлитъе
кровей крестьянскихъ учинили не
по одинъ годъ, и во многихъ мѣ-
стѣхъ въ нашей вотчинѣ въ Лифлян-
ской землѣ подъ нашими города
твоихъ людей вмѣстѣ съ свѣйскими
людми, имая въ языцехъ, къ намъ
приводили, а они вмѣстѣ съ свѣй-
скими людьми нашу отчину воевали.
И мы, помнячи свое dokonчанье съ
тобою, побивати тѣхъ твоихъ лю-
дей, которые въ языцѣхъ приводили,
не велѣли, и изъ нихъ есмь прежь
того къ тебѣ, Фредерику королю, по-
слали, тебя напоминачи, что мимо
dokonчанье такіе дѣла всчинаютца.
А за свѣйского многіе грубости по-
слали есмь х Колывани и къ тѣмъ
городкомъ, которые за свѣйскимъ,
къ Апслу, и къ Лиговери, и х Коло-
вери, рать свою въ лѣтѣ 7083 году

И тѣ городки нашіе отчины, Апселъ,
Черновъ, Лиговерь, Коловеръ и Пат-
цу, Богъ намъ въ руки далъ. И твои
люди, Клаусъ Фанугринъ съ това-
рыщи, въ то время въ тѣ городки
почели вступатися. И къ нашимъ
воеводамъ твои люди, Клаусъ Фан-
угринъ съ товарыщи, писать почели,
и что за тѣ городки, за Апселъ, и
за Лиговерь, и за Коловеръ, и за
Патцу, ты, Фредерикъ король, далъ
свѣйскимъ воинскимъ людямъ наемъ,
и тѣ городки будтося у тебя въ за-
кладъ, и намъ бы тѣхъ городковъ
отступитися. А до коихъ мѣстъ х
тѣмъ городкомъ рати своей не по-
слали, для многихъ розлитей кро-
вей крестьянскихъ, и ты, Фредерикъ
король, въ тѣ городки не вступался,
какъ тѣ городки были за свѣйскимъ.
А о томъ есмь тебя, пріятеля сво-
его, многіежды напоминали, чтобы
ты, Фредерикъ король, памятовалъ
свое dokonчанье и правду, и въ тѣ
городки, въ Апселъ, и въ Лиговерь,
и въ Коловеръ, и въ Патцу, которые
были за нашіе отчины Великого Но-
вагорода и Лифлянскіе земли недру-
гомъ, за свѣйскимъ королемъ, а мы
ихъ взяли у свѣйского, не вступал-
ся, и съ нами тѣмъ dokonчанья и
крестного цѣлованья не рушилъ, и
слалъ бы еси къ намъ пословъ сво-
ихъ, добрыхъ людей, наказавъ имъ
о всемъ подлинно, то прежнее до-
konчанье подтвердить. И ты, Фреде-
рикъ король, нашу любовь сходител-
ную къ себѣ не смотря, къ намъ

прежъ того писалъ, что тебѣ тѣхъ городковъ, Апсла, и Лиговери, и Коловери, и Патцы, не поступитися, и прислалъ еси къ намъ своихъ пословъ, Якуба Волфелда съ товарищи. И послы твои у насъ были, и мы ихъ приняли милостивно, по прежнему обычею, и съ ними о томъ своимъ ближнимъ людямъ, оружейничему Богдану Яковличю Бѣлскому съ товарищи, которые къ нимъ съ отвѣтомъ ходили, говорити велѣли, чтобъ они то прежнее dokonчанье межъ насъ съ тобою, пріятелемъ нашимъ, подкрѣпили, а города наши, Апсель, и Лиговерь, и Коловеръ, и Патцу, описали въ нашу сторону, а островъ Езелской и которые на немъ города, и тѣ города хотѣли есмя на dokonчанье описати за тобою, Фредерикомъ королемъ, и съ тобою пріятелства, и dokonчанья, и соединенья по прежнему есмя хотѣли. И твои послы по тому дѣлати не похотѣли, и dokonчанье съ тобою, пріятелемъ нашимъ, не ссталося, потому что послы, Якубъ Волфелдъ съ товарищи, на то не приговорили; а дѣлали послы твои съ нашими ближними думными людьми перемирья на пятнатцать лѣтъ, и перемирные грамоты пописали, и печати свои къ тѣмъ грамотамъ послы твои привѣсили, и крестъ на тѣхъ грамотахъ за тебя, Фредерика короля, передъ нами цѣловали, что тебѣ, Фредерику королю, на тѣхъ грамотахъ передъ нашими послы, какъ у тебя будутъ

наши послы, къ намъ крестъ цѣловати и по тѣмъ перемирнымъ грамотамъ къ намъ тебѣ правити о всемъ по тому, какъ въ нихъ писано. А мы передъ твоими послы къ тебѣ, пріятелю своему, Фредерику королю, на тѣхъ перемирныхъ грамотахъ, по прежнему обычею, крестъ цѣловали, что было намъ къ тебѣ, пріятелю нашему, по тѣмъ перемирнымъ грамотамъ правити о всемъ по тому, какъ въ нихъ писано. И пословъ есмя твоихъ къ тебѣ, пріятелю своему, отпустили и со всякою почтливостью. И съ ними вмѣстѣ съ тѣми перемирными грамотами, по пословъ твоихъ договору, посылали есмя къ тебѣ пословъ своихъ, дворенина своего и намѣстника мценского Олексѣя Григорьевича Давыдова да дьяка Тимоѣя Петрова. И ты, Фредерикъ король, пословъ нашихъ у себя задержалъ, и на перемирныхъ грамотахъ, по пословъ своихъ договору, креста еси намъ не цѣловалъ, и пословъ еси нашихъ велѣлъ къ намъ отпустить обезчестя, и перемирную грамоту съ ними назадъ къ намъ отослалъ. И посломъ нашимъ въ твоей землѣ отъ твоихъ людей было безчестье великое и тѣснота, чего нигдѣ не слыхано, что такъ надъ послы безчестье дѣлати. И писалъ еси къ намъ толды, что послы твои перемирье дѣлали у насъ не по твоему приказу, а мы на нихъ кабы сильно то перемирье вытиснули. И послы

№ 48. твои съ нашими думными людьми то перемирье сами здѣлали, по своей волѣ договоряся. А мы ихъ отпустили милостивно отъ своего царьского лица, не такъ, какъ нашихъ пословъ изъ твоей земли выслали твои приказные люди обесчестя. И того ни въ которыхъ государствахъ не слыхано, что послы здѣлаютъ по грамотѣ вѣрующей государя своего и государей своихъ душами затвердятъ, и то бы передѣлывати и на томъ не устояти; и впередъ уже посломъ чему вѣрити, коли такъ съ твоей стороны дѣлалось? И мы и на то не смотря, какъ есть государи крестьянскіе, помня старое докончанье межъ отца нашего, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Василия Ивановича всеа Русіи съ отцомъ съ твоимъ, съ Христьянусомъ королемъ, и зъ дѣдомъ твоимъ, съ Крестерномъ королемъ, и наше съ тобою, съ Фредерикомъ королемъ, похотѣли прежнее докончанье наше, которое порушилось съ твоей стороны, подерѣпити. И напоминая тебя, Фредерика короля, посылали есмя къ тебѣ гонца своего Ѳедора Потемкина съ своею грамотою, а въ грамотѣ своей къ тебѣ писали есмя: будетъ похочешь съ нами пріятельства и докончанья, и ты бы, Фредерикъ король, къ намъ слалъ пословъ своихъ добрыхъ людей, наказавъ имъ о всемъ подлинно, старое докончанье подтвердить; и опасную есмя грамоту

на твои послы къ тебѣ послали съ своимъ гонцомъ съ Ѳедоромъ, пріѣхати твоимъ посломъ къ намъ и отѣхати добровольно безо всякого задержанья. И гонецъ нашъ Ѳедоръ Потемкинъ, пріѣхавъ отъ тебя, намъ сказывалъ, что ты дѣлаешь не по прежнему обычею: какъ тебѣ Ѳедоръ отъ насъ поклонъ правилъ, и ты противъ нашего имени не всталъ, а его еси велѣлъ отпустить въ Капнагавъ, и въ Капнагавъ его держали за сторожи, и кормъ ему давали нужной. А съ Ѳедоромъ еси съ Потемкинымъ прислалъ къ намъ гонца своего Петра Андреянова зъ грамотою, а въ грамотѣ своей къ намъ писалъ еси, чтобы намъ на ваши послы прислати своя опасная грамота съ твоимъ гонцомъ съ Петромъ съ Андреяновымъ за отворчетою нашею печатью, по которой бы нашей опасной грамотѣ твоимъ посломъ и съ ихъ людьми и зъ животы безо всякого задержанья и безъ мѣшканья мочно къ намъ пріѣхати и отъ насъ къ тебѣ назадъ отѣхати, и гонца бы намъ твоего Петра Ондrejaнова съ тою нашею опасною грамотою на ваши послы, не задержавъ, наборзѣ бы къ тебѣ отпустить. И мы гонца твоего Петра Ондrejaнова къ тебѣ отпустили, не издержавъ, и опасную свою грамоту, по прежнему обычею, на твои послы съ твоимъ гонцомъ съ Петромъ Ондrejaновымъ къ тебѣ послали есмя, что твоимъ посломъ со всѣми ихъ людьми

и з животы отъ тебя къ намъ пріѣхати и отъ насъ назадъ къ тебѣ отѣхати доброволно безо всякого задержанья и безъ мѣшканья. И ты къ намъ пословъ своихъ не присылавай и по ся мѣста, а мимо свое dokonчанье и крестное цѣлованье, сложася на насъ съ нашими недруги, нашу землю воевалъ сопча. А какъ Стефанъ король стоялъ подъ нашимъ городомъ подо Псковомъ многое время, и твои люди Юрьи Франзъ(б)екъ и многіе датскіе люди съ Стефаномъ королемъ были много(го)е время подъ Псковомъ. А нынѣ къ намъ прислалъ еси своего гонца Петра Ондrejaнова съ своею грамотою, а пишешь къ намъ въ своей грамотѣ, что послѣ ругодивскаго взятья помѣшался ходъ морской корабленной, проѣзжаютъ черезъ ваши проливы многіе разныхъ земель гости безъ вашихъ проѣзжихъ грамотъ, и обиды съ того чинятца отъ такихъ новыхъ причинъ, чего не бывало, чтобы проходить позади и кругомъ вашего королевства Норвегцкаго. А почалося не въ давнѣ, въ тѣхъ мѣстехъ наши подданные торговцы торгуютъ, и въ тѣхъ далнихъ мѣстехъ съ рыбныхъ ловель пошлину теряютъ. И ты нынѣ нарядити велѣлъ своимъ приказнымъ людямъ на мори на тѣхъ проливахъ позади тѣхъ мѣстъ королевства вашего Норвегцкаго стеречи велѣлъ тѣхъ, которые въ такіе небывалые мѣста пойдутъ на кораблѣхъ, и которые

станутъ тѣ мѣста проѣзжати, и тѣмъ № 48. помѣшка чинити. И того еси не могъ отставить, что намъ того не извѣстити. И тѣ дѣла всчинаютца не отъ наши стороны: ты починаешь новые дѣла, которые къ доброму дѣлу не пристоятъ, и dokonчанье свое, какъ прежь сего почалъ еси нарушивать, такъ и нынѣ нарушиваешь. А дорога къ нашей вотчинѣ, х Колмогорамъ, и х Колѣ волости, и къ инымъ пристанищамъ морскимъ, не ново почалася, за много лѣтъ, коли и къ Ругодиву приходъ былъ всякимъ торговымъ людямъ мимо твое королевство Зунтомъ. А дорога моремъ болшимъ окіаномъ къ нашей вотчинѣ х Колмогорамъ за много лѣтъ была, съ сѣхъ мѣстъ лѣтъ за сорокъ. А пріѣзжали изъ Аглинскіе земли нѣмцы и изъ иныхъ государствъ по нашему жалованью; а подаваны имъ наши грамоты жаловальные и дворы въ нашемъ государствѣ; и живутъ тѣ многіе иноземцы въ нашемъ государствѣ на Москвѣ и по инымъ городомъ своими дворы, какъ наши русскіе люди. И тѣ дѣла дѣлаютца не съ наши стороны, такіе новые причины дѣлаютца съ твоей Фредериковы королевы стороны. И наше прежнее dokonчанье съ собою нарушиваешь, и, приставъ къ нашимъ недруземъ и съ ними сложася заодинъ, нашимъ государствамъ убытки многіе починили естя въ нашихъ вотчинахъ, въ Ноугородцкой землѣ, и во Псковской, и въ Лифлян-

№ 48. ской. А нынѣ и въ тое дорогу, въ морской ходъ, вступаешься, въ чомъ ни тебѣ, ни отцу твоему, ни дѣду твоему николи ни слова не бывало; и при твоёмъ государствѣ тотъ ходъ отъ сѣхъ мѣстъ за сорокъ лѣтъ къ нашей вотчинѣ х Колмогорамъ былъ и по ся мѣста. А ты нынѣ, руша свое съ нами докончанье и крестное цѣлованье, въ тотъ ходъ въ морской вступаешься. А къ намъ нынѣ съ Колмогоръ и съ Колы волости наши приказные люди писали, что приходили въ наше государство, въ Колское пристанище на Мурманскомъ мори и х Колмогорамъ, твоихъ пять кораблей, и розбойнымъ обычаемъ межъ нашия вотчины на морѣ у Колы и у Колмогоръ розбили нѣмецъ, которые къ намъ въ наше государство ѣхали, Иванова сына Илеова Домьяна да его зятя, и корабль ихъ со всёмъ животомъ взяли, и ихъ самихъ взяли. А отецъ его, Иванъ Илѣ, дохторъ при дверехъ нашего царьского величества, предстоитъ передъ нашимъ лицомъ; а сынъ его Домьянъ и зять его ѣхали къ намъ въ наше государство. Да Юрьевъ корабль Мусина взяли, да съ ними же взяли Ивановъ Деваловъ корабль Бѣлоборода, да корабль Семеновъ Фонзалингена, а поймали на тѣхъ кораблѣхъ многіе товары: у одного у Иванова сына у Илеова и у зятя его взяли болши дватцати пяти тысячъ рублей, а у всѣхъ нѣмецъ всякихъ товаровъ туто поймали на

пятьдесятъ тысячъ рублей, и Иванова сына Илеова Домьяна и зятя его съ собою взяли. А что къ намъ пишешь въ своей грамотѣ и прежъ сего съ своими послы, съ Якубомъ Волфелтомъ съ товарищи, къ намъ приказывалъ еси, что вступающа въ твою землю наши люди, монастыри и дворы ставятъ, и убытки чинятъ нашего государства приказные люди противъ твоей земли Норветцкой у Варгава, а того къ намъ именно николи не отпишешь, въ которыхъ мѣстехъ и чѣмъ вступающа. А нашия отчины монастырь есть на Мурманскомъ мори Печенской противъ твоей земли Норветцкой Варгава города; и тотъ нашъ монастырь стоитъ болши семидесяти лѣтъ, а спору которого не слыхали есмя. А которые люди болшимъ моремъ приходятъ съ торгомъ къ твоей землѣ къ Варгаву, и мы тѣмъ помѣшки чинити николи не хотимъ, и не чинивали есмя николи. И ты бѣ, пріятель нашъ и сусѣдъ, Фредерикъ король, паметовалъ свое докончанье съ нами, дороги бѣ еси ангилѣйскимъ нѣмцамъ и барабанскимъ и всѣхъ государствъ поморскимъ гостемъ ходити въ наше государство х Колмогорамъ и х Колѣ волости болшимъ моремъ не затворялъ, и къ намъ тѣмъ докончанья своего не рушилъ, и розбойнымъ обычаемъ своихъ людей на море не посылалъ и впередъ унять велѣлъ. А что нынѣ твои люди, приходъ къ нашимъ къ морскимъ пристанищамъ,

гостей ангилѣйскихъ и барабанскихъ розбили, и ты бы того сыскати велѣлъ, и тѣхъ, хто воровалъ, казнити велѣлъ, и дохтора нашего Иванова сына Илеова Домьяна, и зятя его, и Симана Фонзалингена, и ихъ товарищевъ со всѣми ихъ животы и съ корабли, что взято у нихъ и у ихъ товарищей, сыскавъ, со всѣмъ къ намъ прислалъ; и впередъ бы еси своимъ приказнымъ людямъ на море на торговые корабли, которые въ наше государство изъ всѣхъ государствъ пойдутъ х Колмогорамъ и х Колѣ волости и къ инымъ къ морскимъ пристанищамъ, посылати не велѣлъ и помѣшки въ томъ никакіе не чинилъ, а тѣмъ съ нами въ недружбѣ не былъ и докончанья своего не рушилъ, нового дѣла не всчивалъ. А будетъ учнутъ впередъ къ нашимъ морскимъ пристанищамъ въ Колу и х Колмогорамъ приходити твои люди розбойнымъ обычаемъ и гостей нѣмецкихъ учнутъ грабити, а ты того сыскати не велишь, или не учнешь къ намъ торговыхъ людей, которые моремъ пойдутъ, пропускати, а ихъ велишь розбивати,—и то знатно, что ты съ нами докончанье и крестное

цѣлованье порушишь, и намъ за то **№ 49.** стояти и свои пристани морскіе оберегати. А будетъ своего докончанья старого съ нами порушити не похочешь, и людей своихъ на то на великое море розбойнымъ обычаемъ посылати не учнешь на тѣ на торговые люди, которые изъ всѣхъ государствъ пойдутъ въ наше государство х Колмогорамъ и х Колѣ волости, и въ нашихъ земляхъ во всѣхъ въ поморскихъ пристанищахъ, которые сошлись съ твоею землею съ Норветцкою, вступатися мимо прежніе обычаи не велишь,—и мы, какъ есть государи крестьянскіе и такихъ твоихъ задоровъ не помнячи, а помня старое свое и прежнихъ нашихъ прародителей докончанье, держати съ тобою докончанье свое хотимъ и нарушивати ни въ чомъ не хотимъ. Писана въ государствіи нашего дворѣ града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7090-го, іюля мѣсяца, индикта 10-го, государствіи нашего 48-го, а царствъ нашихъ: Російского 37-го, Казанского 30-го, Астороханскаго 29-го.

На оборотѣ адресъ, средняя печать и помѣта: «Productum Neugarden, den 19 Octobris anno etc. 82-ten».

49.

1582 г., сентября 13. Грамота холмогорскаго воеводы П. А. Нащокина къ варгавскому державцу, о присылкѣ его на воеводство въ Холмогоры и о томъ, чтобы датчане ѣздили въ Холмогоры и торговали съ русскими по старинѣ.

Божіею милостію, великого государя царя и великого князя Ивана Ва-

сильевича всеа Русіи (*титулъ*), его царьскаго величества, отъ холмогор-

№ 50. ского воеводы отъ Петра Осонасьевича Нащокина, Фредерика Второго, короля датцегого (*титулъ*), въ Варгавъ, варгавскому державцу, которому нынѣ въ Варгавѣ приказано. Государь нашъ, царское величество, въ свою вотчину на Колмогоры прислалъ меня, воеводу своего, для своего дѣла. И которое будетъ у тебя дѣло въ порубежныхъ дѣлѣхъ будетъ, и ты бѣ, варгавской державецъ, присылалъ ко мнѣ на Колмогоры о всякихъ управахъ, и ѣздили бѣ варгавскіе люди въ государя нашего вотчину въ Колмогоры по прежнему, и роздору бѣ некоторого ни въ чемъ не чинили, и старого dokonчання не рушили. А что датцкіе люди на морѣ надъ проѣзжими

людми задоръ учинили, и то датцкіе люди учинили черезъ dokonчання, и впередъ бы того не было. И датцкіе бѣ торговые корабли съ товаромъ въ государя нашего вотчину на Колмогоры для торговли приходили по прежнему и торговали бы со государя нашего людми по старинѣ. Писана въ государя нашего вотчинѣ на Колмогорахъ, лѣта 7090 перваго, мѣсяца сентября въ 13 день. А къ намъ бы еси на Колмогоры о всемъ о томъ отписалъ съ тѣмъ же человѣкомъ, хто съ сею грамотою хъ тебѣ на Варгавъ пріѣдетъ.

Изъ отмѣтки Саллингена на переводѣ этой грамоты видно, что она переведена имъ въ Оргусѣ (Aerghusen) 7 января 1584 года.

50.

1583 г., мая 7 Грамота кольскаго воеводы М. Ѳ. Судимантова варгавскому державцу о присылкѣ его на воеводство въ Колу и о томъ, чтобы датчане ѣздили въ Колу и торговали съ русскими по старинѣ.

Божіею милостію, великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи (*титулъ*), его государьского величества, отъ колскаго воеводы отъ Максака Ѳедоровича Судимантова, Фредерика Второго, короля дацкого (*титулъ*), въ Варгавъ, варгавскому державцу, которому нынѣ въ Варгавѣ приказано. Государь нашъ, царское величество, въ свою отчину въ Колу волость прислалъ меня, воеводу своего, для своего дѣла. И которое будетъ у

тебя дѣло въ порубежныхъ дѣлѣхъ, и ты бѣ, варгавской державецъ, присылалъ ко мнѣ въ Колу о всякихъ управахъ, и ѣздили бѣ варгавскіе люди въ государя нашего отчину въ Колу волость по прежнему, и роздору бы некоторого не въ чемъ не чинили, и старого dokonчання не рушили. А что дацкіе люди въ прошломъ лѣтѣ на морѣ надъ проѣзжими людми учинили черезъ dokonчання, и впередъ бы того не было. И дацкіе бѣ торговые корабли съ товаромъ въ

государя нашего вотчину въ Колу для торговли приходили по прежнему и торговали бѣ зъ государя нашего людьми по старинѣ. А послалъ есмь къ тебѣ сю грамоту съ Нечаемъ Стефановымъ да съ Иваномъ Зубомъ. И ты бѣ ко мнѣ отписалъ о всемъ, а гостей бы торговати посылалъ,

какъ и прежѣ сего ѣздили. Писана № 51. въ государя нашего вотчинѣ въ Колѣ волости, лѣта 7091-го, мая въ 7 день.

На оборотѣ сложенного пакетомъ листа адресъ: «Дати ся грамота въ Варгавъ варгавскому державцу».

51.

1584 г., іюня 23. Грамота кольскаго воеводы М. Ѳ. Судимантова къ варгавскимъ воеводѣ и державцу, о невозможности ему ѣхать къ нимъ для переговоровъ въ Вайдогубу и съ приглашеніемъ ихъ въ Колу и о принятіи ими нѣкоторыхъ мѣръ относительно торговли въ Вайдогубѣ.

Божіею милостию, великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, (*титулъ*), его государьскаго величества, отъ колскаго воеводы отъ Максака Ѳеодоровича Судимантова, Фредерика Второго, короля дацкаго (*титулъ*), въ Варгавъ воеводы капитайну Томасу Деламоветю да варгавскому державцу Лаверь Крушу. Колской воевода Максакъ Ѳеодоровичъ Судимантовъ челомъ бьетъ. Писали есте ко мнѣ въ Колу съ сыномъ боярскимъ съ Юстомъ Вандергекомъ, чтобы мнѣ ѣхать въ Вайдогубу и о государей своихъ дѣлѣхъ, о чемъ будетъ государемъ нашимъ угодно было, и миру поговорити съ любовью промежъ со собою (*sic*). И мнѣ нынѣ ис Колы ѣхать невозможно для государева дѣла. И будетъ мочно вамъ въ нашего государя отчину въ Колу ѣхать и о чемъ будетъ госу-

даремъ нашимъ угодно поговорити съ любовью, и вы бѣ ѣхали съ радостью и безъ кручины въ Колу и о государей нашихъ дѣлѣхъ, о чемъ будетъ угодно, поговорили со мною съ любовью. И назадъ бы вамъ ис Колы къ собѣ ѣхать здорово съ радостью и съ любовью, какъ у насъ любовь была промежъ собой прошлаго лѣта. А въ Вайдогубы на торговищи королевскимъ бы людямъ съ рускими людьми бранитца не велѣли и въ томъ задору не чинили, а язъ государя своего людямъ съ королевскими людьми ни въ чемъ задору чинити не велѣлъ, развѣ любви; и торговати бы велѣли прямо по цѣны, какъ которому товару цѣна подынетъ. А язъ вамъ челомъ бью. Писана въ Колѣ, лѣта 7092-го, іюня въ 23 день.

На обложкѣ, въ которую завернута грамота, адресъ: «Въ Варгавъ воеводамъ датскаго короля капитайну Томасу Деламоветю да вар-

№ 52 гавскому державцу Лаверь Крушу». Сверху на
— 53. той же обложкѣ помѣта рукою Самона фонъ
Салингена: «Recht originaell schreyben so der
Reusse voyeuodda jhm nhamen sÿns hern den

cappeteÿn Noerman vnde Laurentz Crouss mitt
Joest von der Heckh auff vnser schreyben zur
antwortt geschriben etc. (Другой рукою) de dato
anno 84 23 Junÿ».

52.

1585 г., января 31. Грамота кольскаго воеводы А. Г. Ярцова къ варгавскому державцу, съ извѣщеніемъ о кончинѣ царя Ивана IV Васильевича и о воцареніи сына его Θεодора Ивановича, о присылкѣ его, Ярцова, на воеводство въ Колу и о продолженіи по прежнему торговых сношеній варгавскихъ жителей съ Колою.

Божіею милостию, великого государя царя и великого князя Θεодора Ивановича всеа Русіи (*титулъ*), его царьско-го величества, отъ колскаго державца отъ Андрѣяна Григорьевича Ярцова, Фредерика Второго, короля датскаго (*титулъ*), въ Варгавъ, варгавскому державцу, которому нынѣ въ Варгавѣ приказано. Божіимъ судомъ, великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи не стало; а по благословенію отца своего великій государь царь и великій князь Θεодоръ Ивановичъ всеа Русіи на государствѣ Московскомъ и на всѣхъ своихъ государствахъ государемъ учинился. И государь нашъ, царское величество, въ свою отчину въ Колу волость прислалъ меня, холопа своего, для своего дѣла. И которое будетъ

у тебя дѣло въ порубежныхъ дѣлѣхъ, и ты бѣ, варгавской державецъ, присылалъ ко мнѣ въ Колу о всякихъ управахъ. И ѣздили бѣ варгавскіе люди въ государя нашего отчину въ Колу волость по прежнему, и дацкіе бѣ торговые корабли съ товаромъ въ государя нашего отчину въ Колу волость для торговли пріѣзжали по прежнему, и торговали бѣ з государя нашего людьми по старинѣ всякими товары. А послалъ есми къ тебѣ съ сею грамотою Томила Стефанова толмача. Писана въ Колѣ, лѣта 7000 девятыдесятъ третьяго, мѣсяца генваря въ 31 день.

На оборотѣ помѣта: «Er min junckers begere ath Simen van Salingen wille for andre paa tydsch eller dansch». Тамъ же другая помѣта рукою Салингена: «№ 1. Reusser brieff jm January ausz Malmosz geschriben».

53.

1585 г., іюня 10. Грамота кольскаго воеводы Г. Б. Васильчикова къ варгавскому державцу съ приглашеніемъ прислать въ Колу корабль съ мукою, виномъ и нѣкоторыми другими товарами и съ извѣщеніемъ, что впредь въ Колѣ, по царскому указу, будутъ торговать лишь трескою, палтусомъ, саломъ тресковымъ и нитовымъ, а что для торговли прочими товарами открыта новая корабельная пристань при устьѣ Двины.

Божіею милостию, великого государя царя и великого князя Θεодора

Ивановича всеа Русіи (*титулъ*), отъ его царьскаго величества, отъ дво-

рянина и воеводы колского отъ Григорья Борисовича Василчикова да отъ Андрѣяна Григорьевича Ярцова, Фредерика Второго, короля датскаго (*титулъ*), въ Варгавъ, варгавскому державцу Лаверь Крушу и князю Свенструпу. Писалъ еси въ государя нашего вотчину въ Колу Андрѣяну Григорьевичю съ своимъ человѣкомъ съ Христофоромъ, что хочешь послати карабль съ мукою, и съ виномъ, и съ медомъ, и съ пивомъ, и съ сукны, и мѣняти на троску и на сало. И ты бѣ карабль свой прислалъ въ Колу съ тѣмъ товаромъ. А государь нашъ царь и великій князь Ѳеодоръ Ивановичъ всеа Русіи въ своей государевѣ вотчинѣ въ Колѣ волости торговати велѣлъ троскою, и паласомъ, и саломъ троскинымъ и китовымъ; а иныхъ некоторыхъ товаровъ въ Колѣ нѣтъ, потому что государь нашъ царь и великій князь Ѳеодоръ Ивановичъ всеа Русіи карабельную пристань велѣлъ учинити въ своей же государевѣ вотчинѣ на усть Двины рѣки у нового города на Колмогорахъ. И дворъ гостинъ тамъ поставленъ для торговли, и государя нашего многіе гости со многими товары тамъ на Двинѣ готовы. А въ Колѣ

волости государь нашъ торговымъ № 53. людямъ некоторыхъ земель никакими болшими товары торговати не велѣлъ, опричь троски, и паласу, и сала троскина и китова. А которое будетъ у тебя дѣло въ порубежныхъ дѣлѣхъ, и ты бѣ, варгавской державецъ, присылалъ къ намъ въ Колу о всякихъ управахъ. И ѣздили бѣ варгавскіе люди въ государя нашего вотчину въ Колу волость по прежнему, и дацкіе бѣ торговые карабли съ товаромъ для торговли въ государя нашего вотчину въ Колу пріѣзжали торговати троскою, и паласомъ, и саломъ троскинымъ и китовымъ. И ты бѣ, государя своего посланникъ его вѣрной, варгавской державецъ Лаверь Крушъ, князь Свенструпъ, былъ съ нами въ дружбѣ и въ любвѣ. А челоуѣка мы твоего изъ Колы тотчасъ отпустили, не издержавъ ни часу, и подводы ему до твоего карабля дали. Писана въ Колѣ, лѣта 7090 третьяго, мѣсяца іюня въ 10 день.

На оборотъ адресъ: Въ Варгавъ, варгавскому державцу Лаверь Крушу, князю Свенструпу» и помѣты: 1) «Er min Junckers beger ath Simenn vann Salingenn wille for andre paa Tydsch eller dansche» и 2) рукою Салингена: «№ 2. Reussesz schreyben jhm Juny ausz Malmosz geschriben».

1585 г., іюля 17 Грамота кольскаго воеводы Г. Б. Васильчикова къ варгавскому державцу, съ препровожденіемъ, для доставленія по назначенію, грамоты царя Θεодора Ивановича датскому королю о томъ, что поморская земля изстари была царскою вотчиною и короли датскіе правъ на нее не имѣють.

Божіею милостію, великого государя царя и великого князя Θεодора Ивановича всеа Русіи (*титулъ*), отъ его царьскаго величества, отъ дворянина и воеводы колскаго отъ Григорья Борисовича Васильчикова, Фредерика Второго, короля дацкаго (*титулъ*), въ Варгавъ, варгавскому державцу Лаверь Крушу Свенструпу. Писалъ еси въ государя нашего вотчину въ Колу волость къ Ондръяну Григорьевичю о томъ, штобы тобѣ вѣдомо было, што государя нашего царя и великого князя Θεодора Ивановича всеа Русіи указъ, што лѣтось пріѣзжали государя вашего воеводы Фредерика короля въ государя нашего вотчину въ Колу волость къ государя нашего воеводамъ. И о томъ государевъ указъ есть, и грамота государева прислана со мною, Григорьемъ. И хочешь имати на государевыхъ людехъ въ государя нашего вотчины въ поморскихъ волостяхъ десятину и пошлину;—и та поморская земля изстари вотчина государя нашего царя и великого князя, а не дацкихъ королей; и посямѣсть гондаря вашего люди государя нашего вотчину не вступалися мимо прежней обычай и пошлину некоторыхъ съ

поморскихъ волостей не имывали; а многими мѣсты владѣть государь вашъ государя нашего землями. А подлинно о томъ государь нашъ царь и великій князь Θεодоръ Ивановичъ всеа Русіи писалъ въ своей государевой грамотѣ къ вашему государю о всякихъ дѣлѣхъ. И язь тое государеву грамоту послалъ къ тебѣ, варгавскому державцу, съ твоимъ человѣкомъ съ Христофоромъ. И ты бѣ, варгавской державецъ Лаверь Крушъ, тое государя нашего грамоту отвезъ къ государю своему, къ дацкому королю, а перемирья бы еси старого не рушилъ з государемъ съ нашимъ прежнихъ государей своихъ, дацкихъ королей, и въ государя нашего вотчину, въ поморскіе волости, ничѣмъ не вступался. А которые будутъ дѣла о чемъ въ порубежныхъ дѣлѣхъ, и ты бѣ, варгавской державецъ Лаверь Крушъ, въ государя нашего вотчину въ Колу писалъ ко мнѣ, Григорью, о всякихъ дѣлѣхъ. Писана въ Колѣ, лѣта 7093-го, іюля въ 17 день.

Грамота сложена пакетомъ; на оборотѣ его адресъ: «Въ Варгавъ, варгавскому державцу Лаверь Крушу Свенструпу» и помѣта рукою Салингена: «№ 3. Reusses schreÿben ihm Julio zue Malmosz geschriele &c.

1585 г., августа. Царская грамота датскому королю Фредерику II, въ коей царь доказываетъ свои права на Печенгскій монастырь и на лопскія волости, которыми владѣтъ; обѣщаетъ послать пословъ въ Колу для размежеванія и приглашаетъ короля слать великихъ пословъ для под-
верженія стараго докончанія.

Милосердія (*и проч.*), мы, великій государь царь и великій князь Теодоръ Ивановичъ всеа Русіи (*титулъ*) Фредерику Второму, королю датскому (*титулъ*). Прислалъ еси къ намъ гонца своего Юрья Гендрисова з грамотою. А въ грамотѣ своей къ намъ писалъ еси, извѣщаячи къ намъ свою дружбу и любовь: учинилось тебѣ вѣдомо, что отецъ нашъ, блаженные памяти, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи съ сего свѣта къ Богу отшелъ. И вы, услышавъ отца нашего преставленіе, о томъ не ради. А какъ слышали есте, что мы, по благословенью отца нашего, на всѣхъ своихъ государствахъ государемъ учинились, и вы о томъ возрадовалися, и хочешь во всемъ въ дружелюбномъ хотѣніи, гдѣ будетъ намъ годно, дружно и сосѣдственную добродѣтель учинити, гдѣ что будетъ пригоже; а отъ насъ также противъ дружбы и добродѣйства ожидаешь. И мы, услышавъ твое любительное пріятельство и сусѣдство, что еси къ намъ прислалъ своего гонца и своею любовью насъ задираешь, вспамятовавъ прежнихъ нашихъ прародителей межъ себя докончанье и любовь, и мы по тому же хотимъ

тебя, сусѣда своего любовного, Фредерика короля, держати въ любви и пріятельствѣ. А къ тому припомнили есте, что дошли къ вамъ многіе жалобы отъ вашихъ подданныхъ, которые живутъ въ Лопской землѣ въ сѣверной странѣ, да и тѣхъ украинъ отъ приказныхъ людей выразумѣли есте, что будто наши подданные въ той землѣ за много сто лѣтъ живутъ, которые земли искони вѣчно вашего королевства Норвецкаго, а наши люди и по се время въ тѣхъ мѣстѣхъ отъ часу пріимають и вашихъ подданныхъ ис тое земли выбивають и отгоняють, а которые остались, тѣхъ въ великой неволѣ держать и дань на нихъ многую положили; и въ тѣхъ вашихъ земляхъ въ сѣверной странѣ въ Лопской землѣ розсѣлися и живутъ многіе рускіе и корѣльскіе люди, а вашіе старыя дани и оброку не даютъ. И вы о томъ посылали вашихъ карабелныхъ капитановъ и ихъ товарищевъ въ Колу къ нашимъ къ приказнымъ людямъ, и въ тѣ поры о томъ межъ ихъ ничего не здѣлалось, а отложили на то, что хотѣли о томъ наши приказные люди извѣстити намъ, и въ прошломъ году то дѣло ни въ чемъ не испра-

№ 55. вилося. И вы нынѣ съ нами хотите того, чтобы намъ ходити по прежнихъ нашихъ прародителей, блаженные и высокохвалныя памяти, степени, и жити бѣ въ добромъ сусѣдствѣ, въ дружбѣ и въ единачествѣ, чтобъ нашимъ обѣимъ государствамъ къ ползѣ и къ прибытку, а нашимъ недругомъ къ страхованью и къ побѣдѣ. И для такова дѣла отложили есте въ томъ на время, а къ намъ о томъ извѣстити послали есте: будетъ наше хотѣнье къ дружней сусѣдственной любви и къ единачеству, къ покою и къ миру, и намъ бы къ веснѣ, въ мѣсяцѣ майѣ, прислати своихъ пословъ съ полною мочью въ то мѣсто, въ Колу волость; а вы къ тому же времени хотите послати своихъ пословъ о такомъ спорномъ дѣлѣ договоръ чинити, и хотите съ нами для доброго сусѣдства и единачества въ томъ дѣлѣ учинити, какъ будутъ вмѣстѣ съ обѣ стороны въ дружней любви, что будетъ намъ обѣма въ любовь; а что будетъ о томъ дѣлѣ нашия любви вдружнѣ мысль, и намъ бы о томъ къ тебѣ извѣстити. И мы твою, пріятеля и сосѣда нашего, Фредерика короля, грамоту выслушали любительно. И что еси писалъ къ намъ въ своей грамотѣ, что ты о отца нашего представленъ поскорбѣлъ, а о нашемъ государствѣ порадовался, и то еси учинилъ пріятельски, вспамятуя прежнихъ нашихъ прародителей межъ себя докончанье и любовь изначала.

А что хочешь съ нами быть въ дружбѣ и въ сусѣдственной любви и въ соединенѣ по тому же, какъ прежніе наши были въ любви и въ соединенѣ и въ докончанѣ, а нашимъ бы то недругомъ было въ страхованье,—и мы съ тобою, пріателемъ нашимъ и сосѣдомъ, съ Фредерикомъ королемъ, хотимъ быти въ любви и въ соединенѣ и въ докончанѣ по тому же, какъ были въ дружбѣ и въ любви наши прародители, государи цари рускіе, и твои прародители, бывшіе короли дацкіе. И какъ съ отцомъ нашимъ, блаженные памяти, съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ былъ еси въ любви и въ докончанѣ, и мы по тому же съ тобою, пріателемъ нашимъ, съ Фредерикомъ королемъ, въ докончанѣ и въ соединенѣ быти хотимъ и на всѣхъ нашихъ недруговъ съ тобою, пріателемъ нашимъ, стояти хотимъ заодно; и послы бѣ и посланники межъ насъ о любви и о соединенѣ ходили, и торговымъ бы людямъ на обѣ стороны торговати было поволно, чтобъ межъ насъ пріятельская любовь множилася, а нашимъ бы государствамъ было къ прибытку. А что еси писалъ къ намъ въ своей грамотѣ о Лопской землѣ, что въ сѣверной странѣ, будтося та земля къ вашему королевству Норвецкому, а наши люди въ той землѣ будто вступаяся живутъ и вашимъ подданнымъ насилство чинятъ, и за колесо болши лѣтъ въ тѣхъ мѣстѣхъ

наши люди съѣли и умножили;—и та земля Лопская искони вѣчная наша вотчина за много лѣтъ къ нашей отчинѣ къ Великому Новгороду з Двинскою землею, и на той землѣ монастырь Печенской, и волость Кола, и Порьягуба, и Нявдема, и Пазьрѣка, и погостъ Мотоцкой искони поставлены, и въ нихъ живутъ наши люди рускіе и корѣлскіе, и лопь крещеная и некрещеная, кончанская и терская, на нашей землѣ, и дань давали издавна прародителемъ нашимъ, великимъ государемъ, при прадѣдѣ нашемъ, при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ всеа Русіи, и при дѣдѣ нашемъ, при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Васильѣ Ивановичѣ всеа Русіи, и при отцѣ нашемъ, при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ всеа Русіи; а нынѣ тѣ люди намъ дань даютъ. А къ твоей къ Норвецкой землѣ николи не бывала, и отецъ твой и дѣдъ твой въ нашу землю николи не вступалися. А монастырь Печенской, наше богомолье, стоитъ въ той же Лопской землѣ изъ давнихъ лѣтъ, съ сѣхъ мѣстъ блиско ста лѣтъ, а николи о томъ спору не бывало. А нынѣ твои люди изъ Варгава мимо прежніе обычаи въ тое нашу землю вступаютца и дани у нашихъ людей прошаютъ, чего николи за много лѣтъ не бывало некоторое спорное слово. И ты бы, пріятель нашъ и сусѣдъ, Фредерикъ

король, просто сыскалъ въ правду, и **№ 55.** въ нашу землю черезъ старые рубежи вступатися не велѣлъ, и прежнего dokonчанья межъ нашихъ прародителей, достохвалныхъ великихъ государей царей и великихъ князей, и своихъ прародителей, дацкихъ королей, не нарушивалъ, и послѣднее свое dokonчанье, что было тебѣ съ отцемъ нашимъ, блаженные памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ всеа Русіи, въ лѣтѣ семь тысящъ семдесятъ въ первомъ году, какъ приходили къ отцу нашему твои послы Эллеръ Герденборихъ съ товарищи. И ты, высмотря тое dokonчальную грамоту, про тѣ мѣста выразишь; въ той dokonчальной вашей про тѣ мѣста только и написано: а что наши земли съ твоимъ городомъ съ Варгавомъ сошлись, ино рубежъ по старинѣ. А рубежъ былъ изначала межъ нашихъ людей, которые живутъ въ Колѣ и по инымъ мѣстамъ, и которые люди твои живутъ въ городѣ въ Варгавѣ, и межа межъ ихъ была рѣка Полная. А твои люди николи въ тѣ въ наши земли не вступливались. А толко бы наши люди задирались въ которыхъ мѣстахъ въ ваши земли, и тебѣ было какъ тогда съ своими послы, съ Эллеръ Герденборихомъ съ товарищи, о тѣхъ спорныхъ земляхъ не наказати и не говорити и въ dokonчальные грамоты тѣхъ спорныхъ земель не описати? И ты то самъ можешь розсудити, что твои люди то тебѣ

№ 55. неправду сказываютъ, которые блиско тѣхъ нашихъ земель живутъ въ твоей землѣ въ Варгавѣ, а почали не вдавнѣ, года за два-за три, прїѣзжая изъ Варгава въ Колу, и называти почали тѣ наши мѣста своими. А тѣ мѣста, иные за сто лѣтъ, а иные и болши ещо ста лѣтъ, при прадѣдѣ нашемъ, при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ всеа Русіи, а и самъ ты, нашъ прїатель, въ своей въ нынѣшней грамотѣ описалъ, болши ста лѣтъ наши люди владѣютъ; и то пригожее ли дѣло, что, за толко лѣтъ задираяся, въ наши земли въ искони вѣчныя вступатися? А которые будетъ земли вашего королевства Норвецкаго къ Варгаву городу издавна были, и нынѣ къ тому городу тому и быти пригоже. И мы въ тѣ твои земли по тому же вступатися не велимъ. А которые будетъ мѣста въ Лопи въ лѣшихъ мѣстѣхъ за тѣми нашими волостми въ спорѣ съ твоими землями съ Норвецкою землею, и мы того сыскати велимъ въ правду. Которые мѣста къ нашимъ волостямъ, х Колѣ, и къ инымъ селамъ и деревнямъ, и къ нашему богомолю, къ монастырю Печенскому, исстари во всякихъ угодьяхъ въ морскихъ и въ лѣшихъ было исстари, тѣ бы и нынѣ были къ нашимъ землямъ, а твои бы люди не вступалися въ наши земли. А что къ твоей землѣ къ Норвецкой къ городу къ Варгаву что было въ какихъ угодьяхъ въ морскихъ и въ

лѣшихъ исстари, то бѣ и нынѣ было у Варгава; а наши бѣ люди ис Колы волости и изъ иныхъ волостей не вступалися, и жили бѣ межъ себя сусѣдски, и торговали бы межъ себя по старинѣ. А торгъ есмя изъ всего поморья, ис своей вотчины Двинскіе земли, ис Колы, и изъ иныхъ мѣстъ перевели и учинили въ одномъ мѣстѣ, на устьѣ Двины, у Двинского города. А что еси писалъ къ намъ въ своей грамотѣ о съѣздѣ пословъ, чтобъ намъ съ обѣ стороны выслати на то мѣсто пословъ и о тѣхъ земляхъ о спорныхъ договоръ учинити;—и мы на весну въ Колу волость пришлемъ пословъ своихъ, добрыхъ людей, съ полнымъ наказомъ и велимъ про тѣ спорныя земли сыскати въ правду. А ты бы по тому же выслалъ въ Варгавъ своихъ пословъ, добрыхъ людей, давъ имъ полный наказъ, какъ имъ о тѣхъ о спорныхъ земляхъ договоръ учинити. Которые волости лопскіе къ нашей отчинѣ къ Ноугородской землѣ, и къ Двинской, х Колѣ волости, и къ монастырю къ Печенскому, и къ инымъ волостямъ исстари, тѣ бѣ были по прежнему къ нашей отчинѣ, и прямую межу сыскавъ межъ тѣми землями съ обѣ стороны старожилцы и приговора межъ себя, по старымъ межамъ новыя межи учинили, по урочищамъ ямы копали, и грани потесали новыя, чтобъ межъ Варгава и нашихъ волостей впередъ смуты не было, а намъ напрасныхъ словъ не прино-

силы и тѣми малыми дѣлы межъ насъ ссоры не чинили и докончанья межъ насъ не нарушивали. А мы о всемъ подлинно накажемъ съ своими послы. А впередъ бы межъ насъ съ тобою, пріятелемъ нашимъ, въ томъ недружба и непріязнь не всчиналася, и наше бѣ прежнее докончанье нашихъ прародителей, высокохвалныхъ великихъ государей, не нарушивалось такими малыми дѣлы. И торговые бы люди вашего государства въ нашу землю, къ двинскому пристанищу, приходили со всякими товары, по прежнему докончанью, и съ нашими людьми торговали, и прибытка себѣ съ обѣ стороны искали. А нашимъ посломъ, съѣхався у Колы волости, межъ себя о тѣхъ дѣлѣхъ говорити, и на спорные земли, въ чемъ будетъ у старожилцовъ у нашихъ и у твоихъ споръ, на тѣ старые межъ самимъ ѣздити, и людей своихъ съ обѣ стороны межъ себя посылать безо всякіе хитрости, и межъ себя съ обѣ стороны ни въ чемъ хитрости не учинить, съѣзжати и розъ-

ѣзжати о всемъ, по прежнему до- № 57
кончанью, поволно. А похочешь, нашъ любительной пріятель и сосѣдъ, Фредерикъ король, совершить нынѣ наше любви и пріятелства съ собою, старого докончанья подтвердить и нового межъ насъ докончанья закрѣпить, чтобъ и впередъ межъ насъ было докончанье по прежнему и наши бы недрузи, увидя то и услышавъ, были въ великомъ отъ насъ страхованѣ ¹⁾), и ты бы, сосѣдъ нашъ и пріятель любительной, слалъ къ намъ своихъ великихъ пословъ. А посломъ твоимъ, которыхъ къ намъ поплешъ, къ намъ пріѣхати и отъ насъ назадъ отѣхати доброволно, безо всякого задержанья, со всѣми своими людьми и зъ животы. И гонца есмя твоего Юрья Гендрисова отпустили съ сею нашею грамотою къ тебѣ, сосѣду нашему и пріятелю, вскорѣ, не издержавъ. Писана въ государствіи нашего дворѣ града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7093-го, августа мѣсяца.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Productum Anderschow den 24 Octobris ao etc. 85».

57.

1586 г., марта. Царская грамота къ датскому королю Фредерику II, въ которой царь доказываетъ свои права на Лопскую землю и на другія мѣста.

Милосердія (и проч.) мы, великій великій государь царь и великій князь Θεодоръ Ивановичъ всеа Русіи (титулъ), пріятелю нашему и сосѣду Фредерику Второму, королю датцкому

(титулъ). Присылалъ еси къ намъ гонца своего Юстра зъ грамотою, а въ грамотѣ въ своей къ намъ писалъ еси, что ты, выразишь въ изъ нашего писанья, которое есмя къ тебѣ по-

¹⁾ Въ подлинникѣ: «страхованью».

№ 57 слали з гонцомъ твоимъ съ Юрьемъ, хочешъ крѣпко на своей мысли стоять, и съ нами любви по прежнихъ нашихъ предковъ съ обѣ стороны хвалительныхъ государей ко докончанью и укрѣпленю доброго сусѣдства и пріятелства жадаете, и миръ и любовь держати хотите, и никоторого задору всчинати не хотите, также и отъ насъ по прежнему уставленному укрѣпленю доброго сусѣдства и пріятелства ожидаете. И мы, услышавъ твое любовное пріятелство и сусѣдство, по тому же хотимъ съ тобою, пріятелемъ нашимъ, быть въ любви и въ соединеньѣ и въ докончаньѣ, какъ были въ дружбѣ и въ любви наши прародители, государи цари русскіе, и твои прародители, бывшіе короли дацкіе; и какъ еси былъ въ любви и въ докончаньѣ съ отцомъ нашимъ, блаженные памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Иваномъ, по тому же и мы съ тобою хотимъ быть въ любви и въ докончаньѣ и въ соединеньѣ. А что писалъ еси къ намъ въ своей грамотѣ о рубежѣхъ, что выразумѣли есте изъ нашего писма о томъ именованномъ спорномъ мѣстѣ, о Лопской землѣ, что будто нѣкоторые отъ нашихъ подданныхъ слугъ миру и соединенья не добрѣ хотятъ, для своей корысти будто негараздо намъ извѣщаютъ, что Лопская земля вся изначала къ нашему государству; и вы про то объявляете: промежъ Колы волости

и Варгава которые старые рубежи бывали, и тѣ бѣ изнова поновити и исправить, и старыми подданными про то сыскати, и слати бѣ намъ съ обѣ стороны о томъ о спорномъ дѣлѣ о рубежѣхъ въ то мѣсто пословъ своихъ на урочное время, чтобъ имъ новые рубежи межъ Варгава и Малмјуса по сыску устави. А въ вашихъ въ старыхъ въ норвецкихъ книгахъ написано, будто та Лопская земля во вся времена къ вашему королевству Норвецкому, а по русскимъ названа та земля Мурманская. И прежде того норвецкіе короли будто съ тое Мурманскіе земли, или съ Печерскіе дань имали. А вы о той Лопской землѣ отъ многихъ лѣтъ съ разными послы писаньемъ отца нашего, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Ивана, напоминали и о томъ спорномъ мѣстѣ извѣщали, и отъ нашего отца, блаженные памяти отъ великого государя царя и великого князя Ивана, о томъ всегда попригожу отвѣтъ былъ и повелѣнье, что было такіе спорные дѣла исправить, съ обѣ стороны устроенными послы старыхъ рубежей сыскати; да и посямѣста о томъ ничего не здѣлано. И намъ бы, для твоей доуки, въ то взрети и о той Лопской землѣ о спорныхъ мѣстѣхъ исправленье учинити. И мы къ тебѣ, пріятелю нашему и сусѣду, къ Фредерику королю, и прежде сего о томъ подлинно писа-

ли з гонцомъ твоимъ съ Юрьемъ Гендрисомъ, и нынѣ тебѣ извѣщаемъ, что та Лопская земля искони вѣчная наша вотчина за много лѣтъ къ нашей отчинѣ къ Великому Новгороду з Двинскою землею; и на той землѣ монастырь Печенской; а въ тое Лопскую землю на много верстѣ ходятъ наши даньщики ис Колы волости изъ давныхъ лѣтъ по старинѣ и дань на нихъ емлютъ прародителей нашихъ великихъ государей, а нынѣ намъ дань даютъ; издавна, ото взятыя новгородского, болши ужъ ста лѣтъ отъ тѣхъ мѣстъ, какъ праѣду нашему, великому государю царю и великому князю Ивану, Великій Новгородъ Богъ въ руки далъ, и посямѣста намъ во всемъ послушны съ Новымъ, городомъ вмѣстѣ. А къ вашей къ Норвецкой землѣ та Лопская земля николи не бывала, и отъ предковъ твоихъ, отъ дѣда твоего и отъ отца, о томъ помяновенье не бывало: того, высмотря гараздо въ старыя книги, увѣдаешь. А мы, о томъ гараздо вѣдая, пишемъ къ тебѣ кромѣ того, что ты, пріятель нашъ, къ отцу нашему о томъ не въ давныхъ лѣтѣхъ писалъ и при казывалъ и нынѣ къ намъ пишешь, вступаючися въ нашу искони вѣчную вотчину въ Лопскую землю. А какъ были у отца нашего, блаженные памяти у великого государя царя и великого князя Ивана, послы твои, Эллеръ Гендеборихъ съ товарищи, съ сѣхъ мѣстъ тому двад-

цать три годы, и докончанье межъ № 57. отца нашего блаженные памяти и межъ тебя, пріятеля нашего, Фредерика короля, укрѣпили, и тогда о той Лопской землѣ никоторого вспомину не было, потому что она наша искони вѣчная вотчина. А нынѣ и самъ ты, пріятель нашъ Фредерикъ, въ своей грамотѣ писалъ, что, монастырь Печенской въ той Лопской землѣ какъ почали дѣлать, съ сѣхъ мѣстъ лѣтъ сорокъ: и про то твои люди, не вѣдая, тебѣ сказывали. Тотъ Печенской монастырь какъ сталъ, блиско ста лѣтъ; а спору о томъ преже сего николи не бывало. А хоти и сорокъ лѣтъ тотъ монастырь сталъ, и вступатца и за сорокъ лѣтъ не по правдѣ пригоже ли? А нынѣ твои люди черезъ прежніе обычаи изъ Варгава города вступающа въ тое нашу землю въ Лопскую и дани у нашихъ людей прошають. А ты къ намъ пишешь о томъ же, что будто Лопская земля истари была къ Норвецкому государству: и то тебѣ сказываютъ негараздо нѣкоторые бездѣльники, не хотя видѣти межъ насъ съ тобою пріятелства и любви. А толко сыскати старыхъ рубежей, ино и Варгавъ городъ поставленъ въ нашей же отчинѣ на Лопской землѣ. А Старой Варгавъ есть въ вашей въ Дацкой землѣ на рубежѣ Норвецкіе земли. А тотъ Новой Варгавъ поставили люди твои, вступаючися напрасно въ нашу отчину въ Лопскую землю. А что пи-

№ 57. шешь о селѣхъ, что мы въ своей грамотѣ толко пять селъ въ Лопской землѣ написали, и потому чаешь, что намъ наши подданные негараздо и не сполна сказываютъ, а села Кандалакша, Ковда, Кереть, Варзуга, Умба и иные села и монастыри утаены и не именованы;—и тѣ волости Кандалакша, Ковда, Кереть, Варзуга, Умба изначала наша отчина, Новгородской уѣздъ, и живутъ въ нихъ русскіе люди изъ давныхъ лѣтъ и намъ дань даютъ съ Новгородскою и зъ Двинскою землею вмѣстѣ. Да и ты о томъ прежде сего не писывалъ. И нынѣ тебѣ про то сказывалъ нѣхто неподѣлно, называючи нашу искони вѣчную вотчину, Новгородскую землю, Лопскою землею. А что ты, пріятель нашъ, пишешь о Печерской землѣ, будто прежніе норвецкіе короли имали дань съ Мурманскіе земли, или съ Печерскіе,—ино то знатно, что нѣхто тебѣ, пріятелю нашему, про то сказаль, отъ себя затѣявъ, не вѣдая: того николи не бывало, да и не слышали есмя про то николи, и не статочное то дѣло, что съ нашіе отчины съ Мурманскіе, или съ Печерскіе земли норвецкимъ королемъ дань имати. И тому какъ сстатися, что въ такомъ въ далнемъ пути, въ чужомъ государствѣ дань имати, гдѣ и торговые люди ваши посямѣста не бывали? И ты бѣ, пріятель нашъ и сусѣдъ, Фредерикъ король, памятуючи своихъ прародителей, дацкихъ коро-

лей, докончанье съ нашими прародители, съ великими государи цари русскими, и свое докончанье съ отцомъ нашимъ, блаженные памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ всеа Русіи, того старого докончанья не рушилъ, а былъ съ нами въ пріятельствѣ и въ любви и въ сусѣдствѣ по тому же, какъ прежде сего межъ нашими прародители сусѣдство и пріятельская любовь была не порушена, и въ наши бы еси земли черезъ старыя рубежи людемъ своимъ вступатися не велѣлъ. А мы съ тобою въ пріятельствѣ и въ любви и въ докончаньѣ быти хотимъ по тому же, какъ отецъ нашъ, блаженные памяти великій государь царь и великій князь, былъ съ тобою въ любви и въ докончаньѣ и въ соединеньѣ. А нынѣ было намъ и непригоже мимо прежніе обычаи пословъ своихъ слати на съѣздъ съ твоими послы для задорныхъ словъ, что еси писалъ къ намъ въ нынѣшней своей грамотѣ, многую нашу отчину, Новгородской уѣздъ, называючи многіе села и деревни Лопскою землею къ Норвецкому королевству. Да мы, исполняячи наше царское слово, для своего государскаго милосердаго обычая, что есмя писали къ тебѣ прежде сего о послѣхъ зъ гонцомъ твоимъ съ Юрьемъ, пословъ своихъ на съѣздъ съ твоими послы пошлемъ, наказавъ имъ въ тѣхъ мѣстѣхъ въ рубежахъ, которые межъ нашіе от-

чины Лопскіе земли и межъ вашего города Варгава въ спорѣ, сыскати старожилцы допряма, какъ было исстари. А твои бы послы по тому же съ своей стороны сыскали прямого рубежа; а сыскавъ бы, межъ собою о рубежахъ и поговорили, а закрѣпити есмя имъ того не велѣли, покаместа послы твои у насъ будутъ, занеже то дѣло великое: безъ пословъ безъ великихъ того dokonчання и въ земляхъ въ рубежахъ закрѣпити непригоже. А приговоря наши послы съ твоими послы, по прежнему обычаю ѣдутъ къ намъ твои послы, и о томъ dokonчаньѣ и о тѣхъ о спорныхъ земляхъ по тому посолскому приговору у насъ закрѣпять и довершать. А срокъ есмя посломъ своимъ учинили съѣхатися съ твоими послы на съѣздъ нашимъ посломъ ис Колы волости, а твоимъ посломъ изъ Варгава города, въ которомъ мѣстѣ пригоже, сослався межъ себя, на срокъ въ четвертой день послѣ Петрова дни и Павлова святыхъ апостолъ, въ нынѣшнемъ девяностъ четвертомъ году, іюля въ первый день. А съ нашими послы будетъ людей до двусотъ человекъ. А ты бѣ, пріятель нашъ и сусѣдъ, Фредерикъ король, къ тому же сроку пословъ своихъ на то урочное мѣсто промежъ нашия отчины Колы волости и межъ Варгава города прислалъ, наказавъ имъ подлинно старожилцы про спорные мѣста сыскати и себѣ

извѣстити; а людей бы съ твоими № 57. послы было столко же, до двусотъ человекъ, что и съ нашими послы, чтобъ было людей съ обѣ стороны поровну. А мы на твоихъ пословъ, которыхъ пошлешь на съѣздъ, и опасную свою грамоту послали з гонцомъ твоимъ съ Юстромъ съ сею нашею грамотою, что съѣхатися нашимъ посломъ съ обѣ стороны и дѣло дѣлати и опять розѣхатися нашимъ посломъ въ нашу отчину въ Двинскую землю, а твоимъ посломъ въ Дадгеую землю добровольно со всеми ихъ людьми и з животы безо всякіе задѣпки, и хитрости, и обману, нашимъ посломъ и нашимъ всякимъ воинскимъ людямъ надъ твоими послы не учинити ничего, а вашимъ посломъ и твоимъ всякимъ людямъ по тому же надъ нашими послы не учинити ничего. А какъ послы наши о тѣхъ спорныхъ дѣлѣхъ, сыскавъ старожилцы, будутъ у насъ и намъ о томъ дѣлѣ объявять, а твои послы у тебя будутъ и о всемъ подлинно тебѣ извѣстятъ, и ты бѣ, пріятель нашъ и сусѣдъ, Фредерикъ король, слалъ къ намъ своихъ великихъ пословъ, добрыхъ людей, о болшомъ дѣлѣ, о dokonчаньѣ, старое dokonчанье подтвердить и новое dokonчанье межъ насъ съ тобою, приговоря, закрѣпити и о тѣхъ спорныхъ земляхъ по договору закрѣпити, чтобъ и впередъ межъ насъ dokonчанье было по прежнему неподвижно и роздору нигдѣ ни въ ко-

№ 57. торомъ мѣстѣ межъ нашими государствами не было. А какъ послы твои у насъ будутъ, и мы съ ними велимъ бояромъ своимъ о болшомъ дѣлѣ, о докончаньѣ, и о тѣхъ о спорныхъ дѣлѣхъ договоръ учинити, какъ пригоже быти, и закрѣпити велимъ. А которыхъ пословъ своихъ пошлешь къ намъ, и мы нынѣ и на тѣхъ твоихъ пословъ опасную свою грамоту послали, что приѣхати имъ къ намъ и назадъ отъ насъ отѣхати доброволно безо всякого задержанья со всѣми ихъ людьми и з животы. А покаместа наши послы съ твоими послы на съѣздъ съѣдутца о спорныхъ дѣлѣхъ договоръ чинити и розѣдутца, и до тѣхъ бы мѣстѣ и послѣ того, покаместа послы твои у насъ будутъ, людямъ бы еси своимъ заказалъ, чтобъ люди твои въ нашу землю черезъ старые рубежи не вступалсь, и задору не всчинали, и людямъ нашимъ некоторые обиды не чинили; а мы по тому же своимъ людямъ заказъ крѣпкой учинити велѣли съ твоими людьми жити въ миру, а некоторого задору всчинати не велѣли, покаместа послы твои у насъ будутъ. А что писалъ еси къ намъ въ своей грамотѣ о торговлѣ въ нашей отчинѣ въ Лопской землѣ, что былъ учиненъ торгъ въ Малмюсѣ, то есть въ Колѣ, и намъ бы то торговое мѣсто опять въ Малмюсѣ велѣти устроить, — и мы нынѣ торгъ изъ всего поморья, ис своей вотчины

Двинскіе земли, и ис Колы и изъ иныхъ мѣстъ перевели и учинили въ одномъ мѣстѣ на усть Двины рѣки у нового города у Двинского. И торговымъ людямъ изъ всѣхъ изъ вашихъ поморскихъ государствъ со всякими товары къ тому мѣсту, къ Двинскому городу, поволили есмя ходити безъ вывѣта. А въ Колѣ волости торгу есмя быти не велѣли, зан(е)-же въ томъ мѣстѣ торгу быти непригоже: то мѣсто убогое. И которые будетъ торговые люди вашего государства Дадскіе и Норвецкіе земли похотятъ ѣхати съ товары торговати въ наше государство, и тѣ бѣ ваши торговые люди съ всякими товары ѣхали торговати въ нашу отчину къ Двинскому городу безо всякого опасенья, а путь имъ чистъ безо всякого задержанья, и торговля съ обѣ стороны у того мѣста всякими товары безъ вывѣта. А что писалъ еси къ намъ, что извѣщали и били челомъ тебѣ подданные твои королевства Норвецкаго въ Баргѣ Арнтъ Каерсъ, что сынъ его Юріе Герсъ з двѣма товарищи своими торговыми людьми поѣхали каравлемъ къ нашего царского величества къ Зеленой землѣ, и тое земли не нашли, и къ Новой землѣ приѣхали, и туто его тутошніе жилцы, поймавъ, привели къ себѣ, и нашему бѣ царскому величеству для твоего прошенья и за твоихъ подданныхъ людей челобитіемъ того Юрья сыскать и его отпустить къ тебѣ ве-

лѣти съ твоимъ гонцомъ вмѣстѣ;—и намъ было того человѣка и сыскати непригоже для того, что тотъ человѣкъ ѣздилъ караблемъ въ чужой землѣ лазучествомъ, и такихъ вездѣ, имая, казнятъ; да мы, по своему милосердому царскому обычею, твоего

писма не оставили есмя, того нѣмчина **№ 58.** Юрья сыскати велѣли, а сыскавъ, — **59.** впередъ къ тебѣ отослати велѣли. Писана въ государствіи нашего двора града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7094-го, марта мѣсяца.

На оборотѣ адресъ и печать.

58.

1586 г., марта. Опасная грамота на пріѣздъ датскихъ пословъ для опредѣленія спорныхъ рубежей между Лопской землей и городомъ Варгавомъ.

Милосердія ради (*и проч.*) мы, великій государь царь и великій князь Θεодоръ Ивановичъ всеа Русіи (*титулъ*), пріятелю нашему и сосѣду Фредерику Второму, королю датскому (*титулъ*). Присылалъ еси къ намъ гонца своего Юста з грамотою; а въ грамотѣ въ своей къ намъ писалъ еси, что нѣкоторые спорные мѣста межъ нашия отчины Лопскія земли и межъ твоего города Варгава, и намъ бы на то мѣсто съ обѣ стороны прислати на съѣздъ пословъ своихъ въ тѣхъ спорныхъ мѣстѣхъ старыхъ рубежей сыскати и розсправа учинити. И которыхъ пословъ своихъ ты, пріятель нашъ Фредерикъ ко-

роль, пошлешь на съѣздъ съ нашими послы межъ нашия отчины Колы въ Лопской землѣ и межъ твоего города Варгава, и тѣмъ твоимъ посломъ съѣзжаться съ нашими послы на съѣздъ и назадъ розѣхатися вашимъ посломъ въ твою въ Датскую землю, а нашимъ посломъ въ Двинскую землю добровольно со всѣми ихъ людьми и з животоу безо всякіе хитрости и обману. А ся наша грамота на твои послы и опасная. Писана въ государствіи нашего двора града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7094-го, марта мѣсяца.

Подъ текстомъ грамоты печать.

59.

1586 г., марта. Опасная грамота на пріѣздъ въ Москву датскихъ великихъ пословъ.

Милосердія ради (*и проч.*) мы, великій государь царь и великій князь Θεодоръ Ивановичъ всеа Русіи (*ти-*

тулъ), пріятелю нашему и сосѣду Фредерику Второму, королю датскому (*титулъ*). Кого къ намъ ты,

№ 60. пріятель нашъ и сосѣдъ Фредерикъ король, пошлешь пословъ своихъ великихъ, и тѣмъ твоимъ посломъ пріѣхати къ намъ въ наше государство къ Москвѣ и назадъ отъ насъ отѣхати добровольно со всѣми ихъ людьми и зъ животы безо всякого задержанія и обиды, по сей нашей опасной грамотѣ. А ся имъ наша грамота и опасная. Писана въ государствіи нашего дворѣ града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7094-го, марта мѣсяца.

Подъ текстомъ грамоты печать.

60.

1590 г., іюля. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой царь выражаетъ удивленіе, что король не увѣдомилъ его о своемъ вступленіи на престолъ; извѣщаетъ о счастливой войнѣ и перемиріи со шведами; упрекаетъ короля, что онъ позволялъ своимъ подданнымъ наниматься въ шведскую военную службу; сообщаетъ о сдѣланныхъ распоряженіяхъ касательно торговли датчанъ въ Россіи и проситъ о свободномъ пропускѣ къ римскому императору бывшего въ Россіи его посла, Николая Варкоча.

Милосердія ради (*и проч.*) отъ великого государя царя и великого князя Θεодора Ивановича всеа Русіи (*титулъ*) пріятелю нашему и сусѣду Крестерну, королю датцкому (*титулъ*). Изъ давнихъ лѣтъ прародители наши, блаженные памяти великіе государи цари благочестивые, и твои прародители, славные памяти короли датцкіе, имѣли межъ себя пріятельскую любовь и докончанье, а послѣднее докончанье утвержено было межъ отца нашего, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, и межъ отца твоего, славные памяти Фредерика, короля датцкого, какъ приходили къ отцу нашему, къ великому государю, отца твоего великіе послы, Эллеръ

Герденборикъ съ товарищи, и докончанье, приговора, закрѣпили. И по тому докончанью отецъ нашъ, блаженные памяти великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи, и твой отецъ, Фредерикъ король, межъ собою были въ пріятелствѣ и въ любви и въ докончаньѣ. А какъ, Божьимъ судомъ, отца нашего, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, не стало, а мы, зъ Божьею помощію, по благословенію отца нашего, на государствѣ Московскомъ и на всѣхъ нашихъ великихъ государствахъ государемъ учинились, и присылалъ къ нашему царскому величеству отецъ твой, славные памяти Фредерикъ король, гонца своего

Юрья Гендрикова з грамотою, а въ грамотѣ своей писалъ къ нашему царскому величеству, объявляючи намъ свою дружбу и пріятельскую любовь, что онъ, слышевъ про отца нашего преставленіе, поскорбѣлъ, а про наше государство, что мы, по благословенію отца нашего, на всѣхъ своихъ великихъ государствахъ государемъ учинилися, тому порадовался и хочетъ съ нами быти въ дружбѣ, и въ сусѣдствѣ, и въ пріятельской любви, и въ соединеньѣ, и въ докончаньѣ по тому же, какъ прародители наши межъ себя были въ любви, и въ соединеньѣ, и въ докончаньѣ. Да въ той же своей грамотѣ отецъ вашъ писалъ къ намъ о нѣкоторыхъ спорныхъ порубежныхъ мѣстѣхъ въ Лопской землѣ въ сѣверной странѣ, будтоса наши люди, въ тое землю вступаея, почали въ ней жити, и данъ съ его подданныхъ учали имати, и многими мѣсты завладѣли, и въ томъ нашему царскому величеству любительно извѣщаль и съ челобитьемъ припоминалъ: будетъ наше хотѣнье къ дружжелюбному сусѣдству, и къ соединенью, и къ покою, и къ миру и ко всякому добру есть, и намъ бы прислати своихъ пословъ съ полнымъ наукомъ въ то мѣсто, въ Колу волость, а онъ къ тому же мѣсту приплетъ своихъ пословъ о тѣхъ спорныхъ дѣлѣхъ договоръ чинити. И намъ было мимо прежніе обычаи пословъ своихъ на съѣздъ слати и

непригоже, что вашихъ прародителей послы приходили къ нашимъ блаженные памяти х прародителемъ и докончанье закрѣпляли у нашихъ прародителей; да для отца твоего пріятельскіе любви, что отецъ твой съ своимъ гонцомъ писалъ къ нашему царскому величеству въ своей грамотѣ, хотячи быти съ нами въ пріятельской любви и въ соединеньѣ и въ докончаньѣ по тому же, какъ наши прародители, блаженные памяти великіе государи цари благочестивые, и ваши прародители, славные памяти короли датскіе, были межъ себя въ любви и въ докончаньѣ, и мы посылали на съѣздъ въ Колу волость пословъ нашихъ, дворянина и намѣстника козелского князя Ивана Михайловича Борятинского съ товарищи, и наказали есмя имъ въ тѣхъ спорныхъ мѣстѣхъ старыхъ рубежей сыскати старожилцы съ обѣ стороны допряма, какъ было исстари, и межѣ учинити, говоря съ вашими послы, чтобъ впередъ въ томъ межъ насъ смуты не было. И къ отцу твоему о томъ въ своей грамотѣ писали есмя з гонцомъ съ его съ Юрьемъ з Гендрикомъ, что мы на съѣздъ пословъ нашихъ посылаемъ о спорныхъ земляхъ договоръ чинити; а съѣхатися бѣ имъ съ вашими послы межъ Колы волости и Варгава въ которомъ мѣстѣ пригоже; и отецъ бы твой на то мѣсто прислалъ своихъ пословъ и, сыскавъ старожилцы о спорныхъ

№ 60, земляхъ, договоръ учинити велѣтъ и къ намъ бы слалъ своихъ пословъ о болшомъ дѣлѣ, о докончаньѣ и о соединеньѣ, и о тѣхъ спорныхъ земляхъ закрѣпити. И послѣ того писали къ намъ изъ нашиѣ отчины ис Колы волости наши приказные люди, что приходили къ нашей отчинѣ х Колѣ волости отца твоего, Фредерика короля, послы, которымъ было быть на съѣздѣ съ нашими послы для спорныхъ земель, Хриштинъ Фрисъ съ товарищи, до пословъ нашихъ приѣзду незадолго, да постоявъ немного, назадъ поѣхали въ Варгавъ и въ Датцкую землю, не дождався нашихъ пословъ. А наши послы были ужъ отъ Колы блиско, а замѣшкали за тѣмъ, что одинъ посоль, князь Иванъ, разболѣлся, а се на морѣ было нестроенье великое, вѣтры противные. И наши приказные люди тѣмъ отца твоего посломъ говорили, что послы наши въ дорогѣ уже блиско, а будутъ въ Колу часа того, а стоятъ для противно вѣтру, и они бѣ не отѣзжали, нашихъ пословъ подождали. И отца твоего послы имъ не повѣрили, и сами, не дождався нашихъ пословъ, назадъ поѣхали. А наши послы, послѣ ихъ вскорѣ пришедъ въ Колу и въ Варгавъ, посылали про свой приходъ сказывать, чтобъ ваши послы ѣхали къ нимъ на съѣздъ, и они на съѣздъ не поѣхали. И послѣ того отъ отца твоего присылка никакая не бывала. А

нынѣ намъ вѣдомо учинилося, что, судомъ Божьимъ, славные памяти отца вашего, Фредерика короля, не стало, а ты, Крестернъ король, на отца своего мѣсто учинился королемъ въ Датцкой землѣ. И мы отца твоего преставленье поскорбѣли, а тому подивилися есмя, что ты, сѣдчи на отца своего мѣсто, на королевство Датцкое, къ нашему царскому величеству гонца или посланниковъ себя на государствѣ обести не присылывалъ. А какъ мы сеѣ зимы, прося у Бога милости, ходили на непослушника нашего, на свѣйсково Ягана короля, за его многіе неправды, что онъ, забывъ прежнихъ своихъ прародителей ссылки и докончанья съ нашими ноугородцкими намѣстники, какъ король свѣйскіе ссылалися съ нашими намѣстники съ ноугородцкими, и многіе намъ грубости починилъ, изъ нашиѣ отчины, изъ Ливонскіе и изъ Ноугородцкіе земли, города поималъ, и з Божьею помощію сеѣ зимы отчины своей Ноугородцкіе земли города Иванъгородъ, Яму, Копорью взяли есмя. А въ достальныхъ городѣхъ свѣйсково Ягана короля воеводы присылали нашего царского величества къ шурина, къ дворовому воеводѣ, х конюшему, и боярину, и намѣстнику казанскому и астороханскому къ Борису Ѳеодоровичю Годунову бити челомъ, чтобъ насъ со всѣми нашими бояры молилъ и упросилъ сроку не на долгое время. И мы, за печалованьемъ

и за челобитьемъ дворового нашего воеводы, и конюшего, и боярина, и намѣстника казанскаго и астороханскаго Бориса Федоровича и всѣхъ нашихъ бояръ, кроворозлиты по обѣ стороны моря рати свои унять велѣли есмя, и отъ Ругодива люди свои отвели, и срока свѣйскому Ягану королю велѣли дати до Крещенья Христова 99-го году, а ему въ то время предъ нашимъ царскимъ величествомъ исправитися во всемъ и пословъ своихъ о тѣхъ дѣлѣхъ слати къ нашему царскому величеству и, приговоря, постановити и закрѣпити. А которые люди въ нашемъ походѣ на боѣхъ и въ городѣхъ пойманы въ языцѣхъ, и многіе сказались вашей Датцкой земли люди, а наймовалъ ихъ свѣйской король, да и впередъ деи хочешь ты, Крестернъ король, давать свѣйскому Ягану королю людей своихъ въ наемъ на помощь противъ нашихъ людей. И мы тому подивилися, что ты, забывъ съ нашими прародителями прежнихъ своихъ прародителей докончанья и съ отцомъ нашимъ, съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ, и съ нами ссылку отца своего, Фредерика короля, о пріятельской любви, а къ вамъ такую недружбу свою объявляешь, непослушнику нашему, Ягану королю, противу насъ людьми спомогаешь. А отъ насъ ты къ себѣ нѣкоторые недружбы не видалъ; а пригоже было тебѣ паметовати и то, какова

отца нашего, блаженныя памяти великаго государя царя и великаго князя Ивана Васильевича всеа Руси, была пріятельская любовь къ отцу твоему, Фредерику королю, во многихъ мѣстѣхъ вспоможенъ учинилъ. И тебѣ было, Крестерну королю, памятуячи то, противъ того намъ свою любовь объявлять, а недружбы не всчинать. А которые торговые люди вашего государства приходятъ нынѣ въ наше государство на караблѣхъ съ товары ко Двинскому пристанищу, къ новому Колмогорскому городу и хъ Колѣ, и мы, ихъ жалуя, велѣли имъ торговать въ нашемъ государствѣ на всякой товаръ поволно и береженъ есмя имъ велѣли держати великое, чтобъ имъ насилства, убытковъ и бесчестья ни отъ ково не было, прибытка бы себѣ на обѣ стороны искали. А въ 97-мъ году прислалъ къ намъ братъ нашъ дражайшій и любезнѣйшій, Руделфъ, цесарь римской, посла своего Миколая Варкача о братцкой любви и о докончаньѣ и о соединеньѣ, чтобъ намъ съ нимъ, слався своими великими послами, укрѣпитися въ братцкой любви и въ докончаньѣ и стояти на всѣхъ недруговъ заодно. И какъ есмя того посла учили отпускати къ брату нашему къ дражайшему и любезнѣйшему, къ Руделфу цесарю, и онъ нашего царскаго величества бояромъ извѣщалъ, чтобъ мы его велѣли отпустить изъ своего государства мо-

№ 60. ремъ окіяномъ з Двинского приста-
нища мимо твое, пріятеля нашего,
государство, а ты ден, пріятель нашъ
и сусѣдъ, Крестернъ король, з бра-
томъ нашимъ дражайшимъ, съ Ру-
делфомъ цесаремъ, въ любви и въ
докончаньѣ и въ присвоенъѣ. И мы,
з братомъ нашимъ дражайшимъ, съ
Руделфомъ цесаремъ, похотя быти
въ любви и въ докончанъѣ и въ со-
единенъѣ, а про тебя слышавъ, что
ты з братомъ нашимъ дражайшимъ
въ любви же и въ соединенъѣ и въ
присвоенъѣ, и вспаметовавъ преж-
нихъ нашихъ прародителей съ ва-
шими прародители пріятелскую лю-
бовь и докончанье, посла цесарева
Микалая Варкача велѣли отпустить
къ брату нашему, къ Руделфу це-
сарю, моремъ окіяномъ изъ нашего
государства з Двинского приста-
нища мимо твое государство на
проливу. А для брата нашего дра-
жайшего и любезнѣйшаго, Руделфа
цесаря, любви, хотимъ держати и
тѣхъ всѣхъ государей въ любви и
въ докончанъѣ, которые въ дружбѣ
и въ любви з братомъ нашимъ дра-
жайшимъ, съ Руделфомъ, цесаремъ
римскимъ. А съ сею грамотою по-
слали есмя къ тебѣ своего гонца
Гаврила Салманова. И ты бѣ, Кре-
стернъ король, памятуючи межъ на-
шихъ прародителей, блаженные на-

мяти великихъ государей царей рус-
скихъ, и вашихъ прародителей, слав-
ные памяти королей датцкихъ, прі-
ятелскую любовь и докончанье, съ
нами былъ въ братцкой любви, и
нашего гонца къ намъ отпустилъ, и
своего гонца съ нимъ вмѣстѣ къ
намъ отпустилъ. А хто твой гонецъ
или посланникъ пріѣдетъ, и мы его,
выслушавъ любительно, къ тебѣ на-
скорѣ отпустимъ совсѣмъ съ лю-
бовнымъ дѣломъ. Писана въ госу-
дарствіи нашего дворѣ града Москвы,
лѣта отъ созданія міру 7098-го,
іюля мѣсяца.

На оборотѣ адресъ, печать и помята: «Pro-
ductum Aggershausen in Norueg. 1 Junij a.
1591». Въ Копенгагенскомъ архивѣ хранятся
также нѣмецкіе переводъ этой грамоты и вы-
держка изъ нея; на обложкѣ послѣдней сдѣла-
на слѣдующая замѣтка: «Anno 1591. Als die
Kon. May., unser gnedigster herr, in Norwe-
gen zu Aggershausen ankommen, ist die rus-
sische bottschaft, so I. M. ankunfft aldar er-
wartet, des folgenden tages zur audientz gestat-
tet, welche ihr schreiben, so sie vom grossfur-
sten gehabt, ubergeben, und weil der tolcke, so
damals mit Kon. May. gewesen, die ruzsische
sprache nicht lesen konnten, hab ich auf der
herrn cantzlers und reichs rätthe befehlen auf
Focken (вѣроятно, Фоки Шаврова; см. выше,
документъ подъ № 32) translation soviel mug-
lich gewesen nur die meinung und inhalt des
schreibens fassen müssen, worauff das antwort
schreiben gerichtet, sonst aber nichts mündt-
lich mit den gesandten gehandelt worden.
Actum Aggershusen in Norwegen, den 1 Junij
ao etc. 1591. Augustus Erich».

61.

1592 г., февраля. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой царь признаетъ неосновательность прежняго своего обвиненія короля въ томъ, будто онъ оказывалъ помощь Швеціи въ войнѣ ея съ Россією; сообщаетъ о предстоящемъ отправленіи пословъ въ Колу для проведенія границъ между русскими и норвежскими владѣніями, а также о сдѣланныхъ распоряженіяхъ касательно розыска датскаго плѣннаго Юрья Гойерна и отпуска его въ Данію.

Милосердія ради (*и проч.*) отъ великого государя царя и великого князя Феодора Ивановича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), пріятелю нашему и сусѣду Крестьянусу, королю дацкому (*титулъ*). Посылали есмь къ тебѣ, пріятелю нашему и сусѣду, гонца своего Гаврила Салманова з грамотою, припоминаючи прежнюю пріятельскую любовь и докончанье, какъ бывало межъ нашихъ прародителей, блаженные памяти великихъ государей благочестивыхъ царей *), и твоихъ прародителей, славные памяти датцкихъ королей, и какъ было утвержено послѣднее докончаніе межъ отца нашего, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, и межъ отца твоего, славные памяти Фредерика короля, и о иныхъ дѣлахъ писали есмь къ тебѣ, пріятелю нашему, въ своей грамотѣ. Да въ той же своей грамотѣ припоминали есмь тебѣ о томъ, что сказывали въ роспросѣ нашимъ воеводамъ свѣй-

скіе лзыки, которые на дѣлахъ иманы, что вашего государства, королевства Датцкаго, были на найму у свѣйскаго короля; а свѣйской Яганъ король нашъ непослушникъ: тебѣ въ вѣдомѣ, что намъ многіе грубо-сти чинилъ, сложася съ литовскимъ королемъ, какъ отецъ нашъ, блаженные памяти великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи, воевался съ литовскимъ Стефаномъ королемъ. И ты нашего гонца Гаврила къ намъ отпустилъ, и съ нимъ къ намъ прислалъ свою грамоту, да съ нимъ же вмѣстѣ прислалъ еси человѣка своего Юрья Муса. И мы грамоту твою любительно выслушали. И въ грамотѣ въ своей къ намъ писалъ еси о послѣхъ вашихъ, которые посланы были на съѣздъ съ нашими послы въ Колу волость при отцѣ твоємъ, Фредерикѣ королѣ, о порубежныхъ дѣлахъ, что они, бывъ на рубежѣ, пошли назадъ, не дождався нашихъ пословъ, для того что про нашихъ пословъ вѣсти не было, а

*) Въ подлинникѣ описка: «царехъ».

№ 61. порубежнымъ мѣстомъ за тѣмъ и посямѣста здѣлки нѣтъ, и вы того у насъ просите, чтобъ намъ о тѣхъ дѣлахъ къ вамъ свою мысль объявити подлинно съ вашимъ человѣкомъ, по чему вамъ вѣдати о спорныхъ дѣлахъ. А что насъ слухъ дошелъ, что вы свѣйскому королю, нашему непослушнику, въ воинскихъ дѣлахъ помочь чините и силу прибавливаете, и намъ бы тому не вѣрити; а вы свѣйскому королю ни въ чемъ помощи не чинивали, и впередъ того не жадаешь, а хочешь во всемъ къ намъ любовь свою объявляти, сколько вамъ возможно. А что мы писали къ тебѣ о вашихъ торговыхъ людехъ, что мы имъ хотимъ поволить торговати въ нашихъ государствахъ, и тобѣ то любо, и противъ того также всякую добрую любовь къ намъ объявляти хочешь, и нашихъ подданныхъ по тому же чтить и беречи во всемъ и къ намъ любовь свою и радѣнье показати хочешь по прежнему, какъ было пріятельство и любовь межъ отца нашего, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича, всеа Русіи самодержца, и твоего отца, славные памяти Фредерика короля, а ты къ намъ по тому же любительное пріятельство и сусѣдство во вся времена въ правду показати хочешь; и о иныхъ дѣлахъ писалъ еси къ намъ въ своей грамотѣ противъ нашия грамоты, которые дѣла межъ насъ къ любви схо-

дителны. И мы грамоту твою выслушали любительно. И что писалъ еси къ намъ въ своей грамотѣ, что ты свѣйскому некоторые помочи не чинивалъ и впередъ того чинити не хочешь, а хочешь къ намъ любовь свою объявляти, и ты то чинишь по своей къ намъ пріятельской любви, помня дѣда своего и отца пріятельскую прежнюю любовь и докончанье съ нашимъ дѣдомъ, съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Васильемъ Ивановичемъ всеа Русіи, и съ отцемъ нашимъ, великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ всеа Русіи, что нашему непослушнику, свѣйскому королю, ничѣмъ не вспомогаешь. Да и намъ про то нынѣ объявилось, что то дѣло затѣявъ свѣйской Яганъ король на смуту, людямъ своимъ велѣлъ сказываться твоими людьми Датскіе земли, хотя межъ насъ съ тобою тѣмъ ссору и пріятельской любви поруку учинити; а иные люди, которые иманы въ языцехъ съ свѣйскими людьми, сказывались Датскіе земли потому, что они прироженцы нашия Датскіе земли, а живутъ въ Свѣйской земли много лѣтъ и служатъ свѣйскому королю. И намъ нынѣ про то подлинно вѣдомо учинилось, что ты въ томъ пріятельской любви не порушилъ, нашему непослушнику свѣйскому ничѣмъ не вспомогаешь; и намъ то отъ тебя учинилось въ любовь. И впередъ

тебѣ, пріятелю нашему, годитца такъ дѣлати. А свѣйскому Ягану королю и впередъ ни въ чемъ вѣрити никому не мочно: что ни здѣлаетъ, того правдою ничего не здержитъ; трожды онъ, передъ нашимъ царскимъ величествомъ поруша перемирье и крестное цѣлованье пословъ своихъ и воеводъ ругодивскихъ, войну всчиналъ до перемирного сроку и кровь крестьянскую проливаетъ, чего ни въ которыхъ государствахъ не ведетца, что приговарять послы и крестнымъ цѣлованьемъ закрѣпять, да то бы порушить. А что писалъ еси къ намъ въ своей грамотѣ о порубежныхъ дѣлахъ, чтобъ намъ тебѣ вѣдомо учинить подлинно о спорныхъ дѣлахъ, и мы, для твоей пріятельской любви, пословъ своихъ на съѣздъ въ Колу волость пошлемъ, о всемъ съ ними наказавъ, о спорныхъ земляхъ сыскавъ старожилцы въ правду, рубежи учинити и то дѣло въ рубежахъ докончати. А будутъ наши послы въ Колу волость, аже дастъ Богъ, лѣтомъ къ Ильину дни, и дожидатися своимъ посломъ велимъ твоихъ пословъ за срокъ, за Ильинъ день, мѣсяцъ. И ты бѣ, пріятель нашъ и сусѣдъ, Крестьянусъ король, по тому же къ тому сроку прислалъ на съѣздъ пословъ своихъ на рубежъ х Колѣ волости, наказавъ имъ подлинно съ нашими послы въ спорныхъ мѣстехъ, старыхъ рубежей сыскавъ, рубежи учинити, чтобы

впередъ въ томъ межъ насъ смуты № 61. не было. А которыхъ пословъ своихъ пошлешь на съѣздъ съ нашими послы, и тѣмъ твоимъ посломъ, пріѣхавъ на рубежъ, съѣзжатися съ нашими послы и розѣхатися добровольно безо всякіе хитрости и обману. А будетъ похочешъ къ намъ слать пословъ своихъ о болшихъ дѣлахъ, о докончаньѣ и о соединеньѣ, договоръ чинити и закрѣпити, и твоимъ посламъ пріѣхать къ намъ и отѣхати отъ насъ добровольно безо всякого задержанья. А которые ваши люди торговые учнутъ въ наши государства пріѣзжать, и мы твоимъ торговымъ людямъ у пристани у морской въ Колмогорскомъ городѣ, и у Колского острогу, и во всемъ нашемъ государствѣ по всѣмъ городамъ торговати поволили есмя. А что писалъ еси къ намъ о чело-вѣкѣ о своемъ о Юрьѣ о Мусѣ, которого прислалъ еси къ намъ съ нашимъ гонцомъ, чтобъ намъ его отпустить въ передыдущемъ году, въ 92-мъ году, в-июлѣ мѣсяцѣ, потому что въ зимнее время ему къ вамъ итти не мочно,—и мы, чело-вѣка твоего пожаловавъ, давъ ему свои царскіе очи видѣти и пожаловавъ его своимъ царскимъ жалованьемъ, по твоей грамотѣ къ тебѣ отпустили его зимнимъ путемъ до Колмогорского города, а весною рано съ апрѣля мѣсяца велѣли его отпустить на караблѣ отъ Колмогорского города, чтобъ ему ранѣе у тебя

№ 62. быти съ сею нашею грамотою. А что писалъ еси къ намъ въ своей грамотѣ, что отецъ вашъ, Фредерикъ король, писалъ къ намъ о своемъ подданомъ, имянемъ Юрьѣ Гигерѣ, которой за нѣкоторые лѣта въ наше царство полоненъ, и съ великимъ прошенъемъ прошалъ его, и онъ посямѣста не освобоженъ, а его племя вамъ и посямѣста бьютъ челомъ, чтобъ вамъ нашему царскому величеству печаловатися, и ты нынѣ прошаешь любительно, чтобъ мы того Юшка велѣли сыскати, а сыскавъ, велѣли его съ милостью отпустить въ ваше государство съ ващимъ послан-

нымъ, а гдѣ будетъ лучитца дѣло къ намъ, и вы по тому же о томъ радѣти хотите и подвижны къ тому;—и мы, для твоей пріятельской любви, того Юшка Гигеря сыскати велимъ, и какъ того челоуѣка въ нашихъ государствахъ сыщутъ, а межъ насъ послы будутъ, и мы его съ твоими послы отпустить велимъ. Писана въ государствіа нашего дворѣ града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7100-го, февраля мѣсяца.

На оборотѣ адресъ, печать и помята: Prod. Haffniae 20 Junij ao etc. 1592 per Georgium Muss.

62.

1592 г., мая. Опасная грамота на пріѣздъ въ Москву датскихъ великихъ пословъ.

Милосердія ради (*и проч.*) отъ великого государя царя и великого князя Феодора Ивановича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), пріятелю нашему и сосѣду, Крестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Кого къ намъ ты, пріятель нашъ и сосѣдъ, Крестьянусъ король, пошлешь пословъ своихъ великихъ, и тѣмъ твоимъ посломъ пріѣхати къ намъ въ наше государство къ Москвѣ и

назадъ отъ насъ отѣхати добровольно со всѣми ихъ людьми и з животы безо всякого задержанья и обиды, по сей нашей опасной грамотѣ. А ся имъ ваша грамота и опасная. Писана въ государствіа нашего дворѣ царствующаго града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7100-го, маія *) мѣсяца.

Подъ текстомъ грамоты печать.

*) Слово «маія» писано по подскобленному.

63.

№ 63.

1592 г., августа 13. Грамота царскихъ пословъ, отправленныхъ въ Колу для разграниченія, къ датскому королю Христіану IV о томъ, что они слагаютъ съ себя отвѣтственность за волокиту, вслѣдствіе непробытія въ Колу датскихъ пословъ; приглашаютъ короля слать по пограничному вопросу въ Москву великихъ пословъ; жалуются на неправильное задержаніе датскими властями русскаго подданнаго Петра Лукьянова, отправившагося въ Данію для взысканія долга и для изученія нѣмецкаго языка, и просятъ о принятіи мѣръ къ неповторенію подобнаго рода случаевъ на будущее время.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, скипетродержателя Російскаго царствія, великого государя царя и великого князя Θεодора Ивановича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), его царского величества и напресвѣтлѣйшества, пріятелю и сосѣду любезнѣйшему, Христіанусу Четвертому, Божіею милостію, обраному королю дацкому (*титулъ*), вышенмяннованного напресвѣтлѣйшаго царского величества высочайшаго престола степени послы: воевода и намѣстникъ брянской князь Семенъ Григорьевичъ Звенигородской, дворянинъ и намѣстникъ болховской Григорей Борисовичъ Василчиковъ, діакъ Иванъ Максимовъ челомъ бьютъ. Прже того присылалъ ко государю нашему, его царскому величеству, пріятель и сосѣдъ, отецъ вашего величества, славные памяти Фредерикъ король, гонца своего Юста з грамотою, а въ грамотѣ своей къ великому государю нашему писалъ, что о рубежахъ межъ Норвецкіе земли и

Колскіе договору не учинено, и государю бѣ нашему, царскому величеству, послати пословъ своихъ на съѣздъ съ его послы въ Колскую землю, межъ Колы волости и Варгава о рубежѣхъ и о спорныхъ земляхъ договоръ учинити, которые рубежи и самому ему, Фредерику королю, недовѣдомы; и о томъ великого государя нашего, царского величества, напоминалъ, чтобъ въ Колѣ волости дати его королевскимъ торговымъ людямъ торгъ карабельной поволной, а тотъ торгъ во государя нашего, царского величества, отчинѣ въ Колѣ волости и государя нашего, царского величества, и его королевскимъ людямъ съ обѣ стороны будетъ къ лутшему прибытку и ко всякой корысти. И великій государь нашъ царь и великій князь Θεодоръ Ивановичъ, всеа Русіи и многихъ земель государь самодержецъ, для просьбы пріятеля своего и сосѣда, славные памяти Фредерика короля, посылалъ пословъ своихъ, дворянина и намѣстника

№ 63. козелского князя Ивана Михайловича Борятинского съ товарищи, на съѣздъ Фредерика короля съ послы о рубежѣхъ и о спорныхъ земляхъ межъ великого государя нашего, царьского величества, отчины Новгородского уѣзда Лопскіе земли и межъ отца вашего величества, Фредерика короля, земли старыхъ рубежей сыскивати и договоръ учинити. И отца вашего, славные памяти Фредерика короля, величества послы, которымъ было быти на съѣздѣ съ великого государя нашего, царского напресвѣтлѣйшества, послы для спорныхъ земель, Керстенъ Фризь съ товарищи, пріѣхали во государя нашего, царьского величества, отчину въ Колу незадолго до пріѣзду государя нашего пословъ. И государя нашего, царского величества, сынъ боярской Костянтинъ Даниловъ, которой передъ государя нашего послы посланъ былъ съ вѣстью, тогда къ посломъ вашимъ въ Колѣ на карабль пріѣзжалъ и то имъ сказывалъ, что государя нашего, царского величества, послы, на съѣздъ посланные, дворянинъ и намѣстникъ козелской князь Иванъ Михайловичъ Борятинской съ товарищи, въ дорогѣ ужъ близко Колы, пріѣдутъ въ Колу вскорѣ часа того, и они бѣ, вашего величества послы, тѣхъ государя нашего пословъ подождали. И послы ваши тому не повѣрили и государя нашего пословъ не ждали, постоявъ немного, назадъ поѣхали

въ Варгавъ и въ Дацкую землю, еи дождався государя нашего пословъ. А великого государя нашего, царского напресвѣтлѣйшества степени, послы были ужъ близко Колы, а позамѣшкали за тѣмъ, что одинъ посолъ, князь Иванъ Михайловичъ Борятинскій, разболѣлся, а на морѣ были вѣтры встрѣчные; и потому тогда о рубежѣхъ и о спорныхъ земляхъ и розправы не учинено. А послѣ того великій государь нашъ посылалъ къ своего царского величества пріятелю и сосѣду, къ вашей любви Христіанусу королю, гонца своего Гаврила Салманова зъ грамотою, припоминаючи прежнюю пріятельскую любовь и докончаніе, какъ бывало межъ государя нашего, царского величества, прародителей, блаженные памяти великихъ государей благочестивыхъ царей всея Русіи, и твоихъ, Христіануса короля, прародителей, славные памяти дацкихъ королей, и какъ было утвержено послѣднее докончанье межъ государя нашего, царского величества, отца, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, и межъ вашего королевского величества отца, славные памяти Фредерика короля. И ваше величество гонца государя нашего, напресвѣтлѣйшаго царского величества, Гаврила Салманова ко государю нашему, царскому величеству, отпустилъ, и съ нимъ къ нему, ко

государю, прислалъ свою грамоту, да съ нимъ же вмѣстѣ прислалъ челоуѣка своего Юрья Муса. А въ грамотѣ своей къ его царскому величеству писалъ, что порубежнымъ мѣстомъ посямѣста здѣлки нѣтъ; и ваше королевское величество государя нашего, напресвѣтлѣйшаго царского величества, просишь того, чтобъ ему, государю, съ челоуѣкомъ вашимъ о тѣхъ дѣлѣхъ къ вамъ мысль свою объявити о посолскомъ съѣздѣ, какъ посломъ, съѣхався, о рубежахъ и о спорныхъ земляхъ договоръ учинити; и прійти бѣ тому вашему посланному къ вамъ отъ государя нашего, царского величества, съ подлиннымъ писмомъ въ нынѣшнемъ году іюля мѣсяца. И государь нашъ, всѣхъ пресвѣтлѣйшій и велеможнѣйшій, царское величество, ваше, пріятеля своего, любви гонца Юрья Муса, давъ своего царского напресвѣтлѣйшаго величества очи ему видѣти и своимъ царскимъ великимъ жалованьемъ пожаловавъ, по твоей, пріятеля своего и сосѣда, любви грамотѣ къ тебѣ его отпустилъ зимнимъ путемъ до Колмогорского города, а весною ранѣ съ апрѣля мѣсяца велѣлъ государь отпустить его на кораблѣ отъ Колмогорского города, чтобъ ему ранѣ у вашего королевского величества быти. А отъ своего царского величества государь нашъ къ тебѣ, пріятелю своему и сосѣду, Христіанусу королю, въ своей гра-

мотѣ писалъ, что для твоей пріятельской любви, пословъ своихъ въ Колу волость пошлетъ, о всемъ съ ними наказавъ, о спорныхъ земляхъ старожилицы въ правду рубежъ учинити и то дѣло въ рубежѣхъ докончати. А будутъ его царского высокопрестолнаго степени величества послы въ Колу волость, оже дастъ Богъ, лѣтомъ къ Ильину дни, и дожидатися своимъ посломъ велитъ государь твоихъ, пріятеля своего, пословъ за срокъ, за Ильинъ день, мѣсяцъ. И тебѣ бѣ, государя нашего, царского величества, пріятелю и сосѣду, Христіанусу королю, по тому же къ тому сроку прислати на съѣздъ пословъ своихъ на рубежъ х Колѣ волости, наказавъ имъ подлинно, со государя нашего, царского величества, послы въ спорныхъ мѣстѣхъ, старыхъ рубежей сыскавъ, рубежъ учинити, чтобъ впередъ въ томъ межъ государя нашего, царского величества, и тебя, пріятеля его и сосѣда, смуты не было. А которыхъ пословъ своихъ пошлешь на съѣздъ со государя нашего, царского величества, послы, и тѣмъ вашимъ посломъ со государя нашего, царского величества, послы съѣзжати и розѣхатися добровольно безо всякіе хитрости и оману. И вашего королевского величества гонецъ Юрьи Мусъ, по милостивномъ государя нашего, напресвѣтлѣйшаго царского высокопрестолнаго степени величества, отпускъ изъ царствующаго

№ 63. града Москвы поѣхалъ въ началѣ февраля мѣсяца, а изъ государя нашего отчины изъ Колы въ Варгавъ тотъ Юрьи Мусъ, для вашего королевского величества, съ великочестнымъ доволствомъ во всякихъ потребахъ и зъ береженьемъ въ исходѣ марта мѣсяца, тому нынѣ шестой мѣсяцъ, отпущенъ безъ всякого задержанья и для того, чтобъ ему со государя нашего, напресвѣтлѣйшаго царского величества, грамотою къ вашему королевскому величеству поспѣти вскорѣ. А для ваше, пріятеля своего и сосѣда, Христіануса короля, пріятелскіе любви, всѣхъ пресвѣтлѣйшій и велеможнѣйшій государь нашъ отъ своего напресвѣтлѣйшаго царского величества высочайшего престола степени послалъ на съѣздъ въ Колу волость насъ, пословъ своихъ: меня, воеводу своего и намѣстника брянского князя Семена Григорьевича Звенигородцко-го, а меня, дворянина своего и намѣстника болховского Григорья Борисовича Василчикова, а меня, діака своего Ивана Максимова, о всемъ съ нами наказавъ, о спорныхъ земляхъ сыскати старожилцы въ правду, рубежъ учинити, и то дѣло въ рубежѣхъ докончати, межъ государя нашего, напресвѣтлѣйшаго царского величества, отчины Новгородцко-го уѣзда Лопскіе земли и межъ вашего королевского величества земли старыхъ рубежей старожилцы сыскати и договоръ учинити, какъ ко-

торымъ дѣломъ быти пригоже. Да съ нами же отъ государя нашего, напресвѣтлѣйшаго царского величества, послана на вашего королевского величества великіе послы опасная грамота за его, государя нашего, царскою печатью, кого къ его царского величества высокопрестолному степени въ царствующій градъ Москву ты, его государьской пріятель и сосѣдъ, Христіанусъ король, пошлешь своихъ великихъ пословъ, и тѣмъ вашего величества посломъ къ великого государя нашего высокопрестолному степени въ царствующій градъ Москву пріѣхати и назадъ отъ него, отъ государя, отѣхати доброволно со всѣми ихъ людьми и зъ животы безо всякого задержанья и обиды, по той государя нашего, царского величества, опасной грамотѣ. А срокъ намъ, по повелѣнью великого государя нашего, царского величества, учиненъ быти на съѣздъ въ Колу волость сего лѣта Ильинъ день, іюля 21-е число, и дожидатися намъ вашего величества пословъ велѣно за срокъ, за Ильинъ день, мѣсяцъ. И мы, по государя своего, всѣхъ пресвѣтлѣйшаго и велеможнѣйшаго царского величества, повелѣнью и наказу, къ тому учиненному сроку, къ Ильину дню, пріѣхали ко государя нашего, царского величества, острову хъ Килдину, отъ государя нашего отчины отъ Колы за семьдесятъ верстъ. И туто намъ учинилось вѣдомо отъ тутошнихъ

людей, что въ берегѣхъ государя нашего, царского величества, отчинные земли, въ Вайдѣ-губѣ, стоятъ немало кораблей; а чаяти де и туто же, въ Вайдѣ-губѣ, на иныхъ кораблѣхъ и пословъ вашего величества, которымъ быти на съѣздѣ съ нами, царского величества послы. И для того посылали есмя отъ себя въ Вайду-губу провѣдывати про вашего величества пословъ, а сами есмя тѣхъ своихъ посланныхъ дожидалися у Килдина острова. И тѣ наши посланные, къ намъ приѣхавъ, сказали, что вашего королевского величества послы въ государя нашего отчинные земли береги, въ Вайду-губу, да и въ Варгавъ не бывали, а которые деи карабли въ Вайдѣ-губѣ рыбу покупали у государя нашего удебщиковъ, и тѣ, нагрузя карабли свои рыбою, къ себѣ по домомъ пошли, а проѣхалъ де изъ Варгава въ Вайду-губу во государя нашего, напресвѣтлѣйшаго царского величества, отчину въ Колю вашего королевского величества капитанъ Томасъ Норманъ про послы ваши съ полнымъ вѣдомомъ. И какъ есмя во государя нашего, напресвѣтлѣйшаго царского величества, отчину въ Колю приѣхали, и тотъ вашего величества капитанъ у насъ былъ, и къ великого государя нашего, напресвѣтлѣйшаго царского величества, преславному имени отъ вашего, пріятеля его любви, лица по любезному пріятелскому приказу, какъ

есть пригоже, чесно съ поздравленіемъ любовное челобитье правилъ. И грамоту намъ отъ тебя подаль, а писана ко всѣхъ пресвѣтлѣйшему и велеможнѣйшему высокородному государю нашему, царскому величеству, и просилъ насъ вашего королевского величества именемъ, чтобъ намъ та ваша грамота донести до великого государя нашего, царского величества. А другую грамоту подаль намъ, а писана отъ вашего же величества къ намъ, царского величества посломъ. И мы вашего величества грамоты по достоинству съ честью приняли. И въ той своей грамотѣ ваше королевское величество извѣщаешь, что гонецъ вашего величества Юрьи Мусъ, которой былъ у государя нашего, напресвѣтлѣйшаго царского величества, высокопрестолнаго степени въ царствующемъ градѣ Москвѣ, къ вамъ не бывалъ; а нѣкоторые честные мужи изъ думцовъ на то были прибраны, которымъ было быти съ нами на съѣздѣ, и ваше королевское величество помыслилъ себѣ, какъ ихъ отпустить на такой далней путь, не дождався отвѣту и ссылки, и въ томъ сталъ въ сумнѣнье, будетъ нѣкоторая притча и мотчанье тому Юрью на дорогѣ учинилась, а мы будетъ отъ великого государя нашего, напресвѣтлѣйшаго царского величества степени, посланы на рубежи, и то ваше королевское письмо къ намъ для опасу: какъ то письмо

№ 63. до насъ дойдетъ, и намъ бы, царского величества посломъ, даромъ не мотчати. Да въ той же вашей грамотѣ къ намъ написано, что послалъ ваше величество къ великому государю нашему, напресвѣтлѣйшему вышеименованному царскому величеству, свое королевское письмо, изъявляя любительно по сусѣдству о томъ же, что и къ намъ писалъ, и намъ бы то письмо до напресвѣтлѣйшаго государя нашего, царского величества, донести и исправить безлѣпно, а ваше королевское величество къ намъ противъ того, гдѣ будетъ згоже, милостивно подвижны и ради. И по той вашего величества грамотѣ поразумѣли есмя, что вашимъ посломъ къ намъ на съѣздъ нынѣ не бывати, для того что вашего королевского величества вышеименованной гонецъ Юрьи Мусъ, отъ напресвѣтлѣйшаго государя нашего, царского высокопрестолнаго степени величества, ѣдучи, на дорогѣ измѣшкалъ, невѣдомо за чѣмъ; а мочно было ему и по здѣшнему отпуску, какъ изъ *) Колы отпущенъ, къ вашему величеству поспѣти и ранѣ іюля мѣсяца за долгое время, въ апрѣлѣ и коньчее въ маѣ мѣсяцѣ. И то ся стало не отъ государя нашего, царского величества, что нынѣ вдругорядъ такой дальней путь намъ, его царского величества посломъ, толко въ волокитѣ, а дѣло въ несовер-

шенъи. То ваше королевское величество можешь праведне розсудити, къмъ ся то сстало; а государя нашего, напресвѣтлѣйшаго царского величества, въ томъ оправданье извѣстно, а начаемся, что и самъ, его царского величества любительный пріятель, его, государя нашего, царское величество, по его государскому подвижному къ любви сходителству, въ томъ оправдаешь. Да тотъ же вашего величества капитайнъ сказывалъ намъ, которые именитые люди прибраны были на то, что быти было имъ отъ вашего величества съ нами, царского величества послы, на съѣздѣ, и тѣ деи, послѣ того какъ ваши королевскіе рады съ съѣзду почали по домомъ розѣѣжтися, къ себѣ по домомъ розѣѣхали же ся. И намъ бы, напресвѣтлѣйшаго государя нашего, царского величества, посломъ, его, капитайна, отпустить къ вашему королевскому величеству и съ нимъ на вашего величества грамоту, что писана къ намъ, отвѣтное письмо послати; и что и иное пошлемъ съ нимъ, а онъ то до вашего королевского величества съ радѣньемъ донесетъ и безлѣпно исправить. А вашего де королевского величества подвигъ, чтобъ съ напресвѣтлѣйшимъ великимъ государемъ нашимъ, царскимъ величествомъ, въ крѣпкой пріятельской любви и въ сосѣдской не-

*) Въ подлинникѣ: «изъ с Колы».

подвижной дружбѣ и въ соединеніи быти, и радѣнное о томъ хотѣнье не менши того, какъ и государь нашъ, царское величество, къ тебѣ, пріятелю своему, держать; и будетъ со государя нашего, царского величества, сторону порубежнымъ и всякимъ людямъ заказъ будетъ, чтобъ вашего величества людямъ задоровъ и обидъ никакихъ не дѣлали и не всчинали, и онъ по тому же съ вашего королевского величества сторону порубежнымъ и всякимъ людямъ вашего величества словомъ учинить крѣпкой заказъ з грозою, чтобъ напресвѣтлѣйшаго великого государя нашего, царского величества, порубежнымъ людямъ задоровъ и обидъ никакихъ не дѣлали и не всчинали, покамѣста межъ государя нашего, напресвѣтлѣйшаго царского величества, и вашего королевского величества впередъ послы будутъ. И мы, всѣхъ пресвѣтлѣйшаго и велеможнѣйшаго великого государя царя христьянского послы, памятуя его царскіе милости къ вамъ, пріятелство и любовь, которая ведетца изъ давныхъ лѣтъ, еще отъ прародителей его государьскихъ, блаженные памяти великихъ государей благочестивыхъ царей всеа Русіи, и вашего величества прародителей, славные памяти королей датскихъ, и что государь нашъ, царское величество, какъ есть истинный государь христьянскій милосердый, всегда имѣетъ склонность

къ доброму согласью на покой христьянскій, и жедая, чтобъ межъ государи христьянскими, а наипаче межъ великого государя нашего, царского величества, и тебя, пріятеля его и сосѣда, Христьянуса короля, пріятельская любовь и крѣпкая дружба, что ведетца издавна, нынѣ утвердилась неподвижна и наипаче прежнихъ временъ, а въ любовной бы згодѣ государей христьянскихъ христьянство тишину и покой имѣли и переѣзжими поволными торговлями прибытковъ себѣ искали, того для вашего величества капитайна Томаса Нормана изъ государя нашего, напресвѣтлѣйшаго царского величества, отчины ис Колоу къ вашему королевскому величеству, почтивъ, съ любовью отпустили и съ нимъ всѣхъ пресвѣтлѣйшаго великого государя нашего, царского величества, на твои, пріятеля его и сосѣда, великіе послы, которыхъ пошлешь къ его царского величества высокопрестолному степені въ царствующій градъ Москву, опасную грамоту, съ нами присланую, за его царскою печатью, и се наше на вашего королевского величества къ намъ грамоту отвѣтное писмо къ вамъ послали есмя. И великого государя нашего, напресвѣтлѣйшаго царского величества, порубежнымъ и всякимъ людямъ государя нашего, царского величества, грозные заповѣди словомъ учинили есмя крѣпкой заказъ, чтобъ съ вашего величества

№ 63. людьми жили въ дружбѣ и въ любви по старому, и торговля бѣ межъ ихъ была на обѣ стороны поволная безъ всякіе хитрости, какъ въ государя нашего, царьского величества, отчинѣ въ Колѣ, такъ бы и въ Варгавѣ обоихъ государствъ люди торговали поволною торговлею безъ вывѣта и безъ хитрости, а задоровъ бы и оману и никакихъ обидъ вашего величества людямъ не чинили и не всчинили никоими обычеи, покаместъ вашего королевского величества великіе послы будутъ у напресвѣтлѣйшаго государя нашего, царьского величества, высокопрестолнаго степени въ царствующемъ градѣ Москвѣ и отъ него, отъ государя, назадъ къ вашему величеству пріѣдутъ. А ваше бѣ королевское величество по тому же своего государьства порубежнымъ людямъ велѣлъ учинити крѣпкой заказъ, чтобъ со государя нашего, царского величества, людьми жили въ дружбѣ и въ любви по старому, и торговля бѣ межъ ихъ была на обѣ стороны поволная безъ всякіе хитрости, какъ во государя нашего, напресвѣтлѣйшаго царского величества, отчинѣ въ Колѣ вашего величества люди, пріѣзжая, торгуютъ поволною торговлею безъ вывѣта во всякомъ береженъи и во чти и въ любви, такъ бы и въ Варгавѣ государя нашего, царьского величества, люди по тому же, пріѣзжая, торговали поволною торговлею безъ вывѣта во всякомъ береженъи и во чти и въ люб-

ви, покаместъ вашего королевского величества великіе послы будутъ у всѣхъ пресвѣтлѣйшаго и велеможнѣйшаго государя нашего, царьского величества, высокопрестолнаго степени въ царствующемъ градѣ Москвѣ и пріятельскую крѣпкую любовь и дружбу межъ государя нашего, царьского величества, и пріятеля его и сосѣда, вашего королевского величества, постановятъ и укрѣпятъ. А нынѣ есмь, послѣ отпуску вашего величества капитайна Томаса Нормана, исполняя государя нашего, царьского величества, повелѣнья наказъ и любовное его государево исправленье къ тебѣ, пріятелю его царскому и сосѣду, остались во государя нашего отчинѣ въ Колѣ еще дожидатися вашего величества пословъ, либо посланцы будутъ къ намъ на съѣздъ съ пріѣзду гонца вашего Юрья Муса, а ждати намъ будетъ тѣхъ вашего величества пословъ за срокъ, за Ильинъ день, пять недѣль спустя. А какъ минетъ послѣ сроку Ильина дни пять недѣль, и мы, дастъ Богъ, поѣдемъ къ великому государю нашего, царьского величества, степени въ царствующій градъ Москву, а что о рубежѣхъ старожилцы всякими вѣдущими людьми ссыкали есмь въ правду, и то, дастъ Богъ, донесемъ до государя нашего, напресвѣтлѣйшаго царьского величества. А и прежней сыскъ о рубежѣхъ пословъ государскихъ, дворянина и на-

мѣстника козелского князя Ивана Михайловича Борятинского съ товарищи, государю нашему, царьскому величеству, вѣдомъ же. А что отца вашего королевского величества, славные памяти Фредерика короля, послы, Керстенъ Фризь съ товарищи, тогда же приѣзжали въ государя нашего отчину въ Колу да и назадъ поѣхали до приѣзду тѣхъ государя нашего пословъ, и что они тогда про рубежи старожилцы всякими людьми въ правду сыскали будетъ, и на то начаемся, вашему величеству извѣстно же. И тебѣ, Христіанусу королю, дастъ Богъ, пригоже ко государя нашего, всѣхъ пресвѣтлѣйшаго царского величества, высокопрестолному степени въ царствующій градъ Москву послати своихъ великихъ пословъ о болшомъ дѣлѣ, о вѣчномъ постановленіи пріятельскіе крѣпкіе любви и сосѣдскіе дружбы и соединенія, какъ было и межъ отца государя нашего, царьского величества, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, и отца вашего королевского величества, славные памяти Фредерика короля, то старое докончанье подтвердить, а новое, приговора, закрѣпити, да и о тѣхъ о порубежныхъ дѣлехъ и всякихъ дѣлѣ о докончаньѣ о всемъ съ ними наказати за одною пословъ своихъ посылкою. А послы великіе все напередъ хаживали ко государемъ нашимъ царемъ всеа Русіи

отъ прежнихъ датскихъ королей, и № 63. дѣлывали о всемъ государей нашихъ царскіе степени, а государей нашихъ царей всеа Русіи послы тѣхъ дѣлѣ довершивати къ датскимъ королевемъ ходили послѣ: о томъ ваше королевское величество, возря въ книги, подлинно увѣдаешь. А коли, дастъ Богъ, болшое дѣло, вѣчное пріятельство и сосѣдская дружба, межъ великого государя нашего и вашего величества утвердитца, и тогда одинъ у другою не своего не похочетъ, тогда о порубежныхъ дѣлехъ и немногими словы докончитца. И будетъ ваше королевское величество о болшомъ дѣлѣ, о докончаньѣ, пошлешь къ великому государю нашему, напресвѣтлѣйшему царьскому величеству, своихъ великихъ пословъ, а о рубежѣхъ будетъ похочешь имѣти вѣдомо сверхъ прежнего сыску пословъ своихъ, Керстена Фриза съ товарищи, и посломъ вашимъ великимъ мочно будетъ и на мимоѣздѣ про тѣ рубежи изнова сыскати, потому что тѣ рубежи имъ будутъ на дорогѣ. А какъ вашего величества великіе послы будутъ у напресвѣтлѣйшаго государя нашего, царьского величества, высокопрестолнаго степени въ царствующемъ градѣ на Москвѣ о болшихъ дѣлехъ, и тогда имъ и о порубежныхъ дѣлехъ мочно будетъ со государя нашего, царьского величества, бояры говорить и становити и закрѣпляти и безъ тѣхъ съѣздовъ, для чего есмь,

№ 63. по повелѣнью и наказу всѣхъ пресвѣтлѣйшаго государя нашего, царского величества, а по прошенью вашего величества, на съѣздъ двоежды пріѣзжали, потому что и безъ тѣхъ съѣздовъ обои рубежи, дастъ Богъ, вѣдомы будутъ.

Потомъ вашему королевскому величеству извѣщаемъ о нѣкоемъ подданномъ пашенномъ человѣкѣ государя нашего, царского величества, именемъ о Петрушкѣ Лукьяновѣ сынѣ, которой отъ сево времени лѣтъ за девять, во днехъ отца вашего королевского величества, славные памяти Фредерика короля, изъ государя нашего, царского величества, отчины ис Колы своего волею, для взятку даного долгу своего и для науки нѣмецкого языка, на караблѣ з барабанцы съ торговыми людьми, а имянно з Гансомъ Наблетомъ города Антрфа, тамъ захалъ, а потомъ былъ у отца вашего королевского величества, славные памяти Фредерика короля. И отецъ вашъ, королевское величество, того Петрушку пожаловалъ, велѣлъ отпустить въ государя нашего отчину поволно, и грамота ему отпуская за королевскою печатью была дана. И какъ онъ съ тою королевскою отпускою грамотою пріѣхалъ въ Варгавъ, и въ Варгавѣ вашъ приказной человѣкъ Юрьи Кошъ велѣлъ его изымати, и тоѣ королевскую отпускую грамоту у него силно отнялъ, и послалъ былъ

его съ приставомъ опять назадъ въ Датскую землю. И на морѣ встрѣтили того Петрушку вашево же величества капитайны Симонъ Фансалинъ да Иванъ Долгой и, выслушавъ его, Петрушкина, челобитья о такомъ Юрьевѣ насилствѣ, взяли его съ собою въ Варгавъ на исправу, какъ есть прямые слуги, хотящіе межъ государи любовные згоды. И въ Варгавѣ того Юрья Коша не извѣхали, а сказали имъ про него, что поѣхалъ въ государя нашего, царского величества, отчину въ Колу. И они и въ Колу пріѣхали, а того Петрушку съ собою же взяли, чаючи того Юрья Коша тутю; и въ Колѣ его не извѣхали же. А въ тѣ поры во государя нашего, царского величества, отчинѣ въ Колѣ былъ государя нашего приказной человѣкъ Стефанъ Благово, и того Петрушку, для того что онъ государя нашего, царского величества, прироженной подданой и изъ Колы для взятку долгу своего и науки нѣмецкого языка съѣхалъ поволно, а не поломъ, ни иною какою нужею въ чужую землю заведенъ, хотѣлъ оставить во государя нашего, царского величества, отчинѣ въ Колѣ. И тѣ прежереченные капитайны Симонъ и Иванъ государя нашего приказново человѣка Стефана Благово о томъ просили, чтобъ того Петрушку отпустилъ съ ними до Варгава, а они, въ Варгавѣ взявъ у Юрья у Коша королевскую, что онъ у Пе-

трушки взялъ, отпускную грамоту, того Петрушку опять въ Колу отпустить часа того съ тою королевскою грамотою, для того чтобъ вашего королевского величества правда и любовь ко государю нашему, всѣхъ пресвѣтлѣйшему царскому величеству, извѣстна была. А въ томъ, что того государя нашего, царского величества, подданного Петрушку во государя нашего отчину въ Колу отпустить, государя нашего приказному человѣку Стефану Благово дали по себѣ порукою государя же нашего людей, какъ есть по сосѣдственной правдѣ, колскихъ жителей: попа Дементья, Козму Мокроуса, Назара Оомина, Нечая Попова, да Нечаева же сына, Треню. И тогда тотъ Петрушка въ Варгавъ по отпускную королевскую грамоту съ ними отпущенъ. И то вашего королевского величества капитановъ слово и посямѣста не исправилось, что было того Петрушку назадъ во государя нашего отчину въ Колу отпустить тотчасъ съ королевскою отпускною грамотою, и поручники въ томъ выданы. И нынѣ тотъ Петрушка, приѣхавъ во государя нашего отчину въ Колу съ вашего величества капитановъ Томасомъ Норманомъ на караблѣ, остался во государя нашего отчинѣ у матери своей и у братьи. И мы о томъ вашему королевскому величеству извѣщаемъ, и въ томъ ся покладаемъ на вашего королевского величества

милостивной розсудъ, и начаемся, № 63. что ваше величество на насъ гнѣву и досады держати не учнешь, потому что и вашего государства многіе люди въ великого государя нашего, царского величества, отчинѣ для торговли и науки рускова языка и грамоты и всякихъ дѣлъ живутъ по всѣмъ мѣстамъ въ поволности и во чти и въ береженьѣ лѣтъ по пяти и по шти и болши, и назадъ къ себѣ ѣздить безъ всякіе зацѣпки, а неволи имъ никакіе нѣтъ. И ваше бѣ королевское величество по тому же великого государя нашего людей, которые въ вашемъ государствѣ для торговли или науки нѣмецкого языка замѣшкаютъ, неволити ничѣмъ не велѣлъ, а велѣлъ ихъ своимъ приказнымъ людямъ во государя нашего, царского величества, отчину отпущати безъ всякіе зацѣпки. Писана во государя нашего, царского величества, отчинѣ въ Колѣ, лѣта 7100-го, августа въ 13 день.

Грамота писана на длинномъ и широкомъ столбцѣ. На оборотѣ грамоты адресъ и помята: «Prod. per capitaneum Thomam Normanum de Lan(ov)tie ao etc. 1592 m. VIII-bri». Кромѣ двухъ нѣмецкихъ переводовъ этой грамоты въ архивѣ имѣется еще и датскій (нѣсколько сокращенный) ея переводъ. Послѣдній подписанъ: «Борис Григорьева сынъ»; вѣроятно, это подпись датскаго толмача Борхардта Гердтсена (Borhardt Gerdtzen), называемаго въ царскихъ грамотахъ Борисомъ Григорьевымъ, а также «гончикомъ Борискою».

1593 г., іюля. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой изъясняется согласіе царя прислать пословъ для разграниченія въ Колу къ 1 іюля 1595 года, предлагается королю прислать, по окончаніи разграниченія, своихъ пословъ въ Москву для заключенія договора, и сообщаются свѣдѣнія о двухъ бывшихъ въ Россіи датчанахъ: Юріи Гойернѣ и Бронвольдтѣ.

Милосердіа ради (и проч.) отъ великого государя царя и великого князя Федора Ивановича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), пріятелю нашемуи сосѣду Крестьянусу, обраному королю датскому (*титулъ*). Присылалъ еси къ намъ челоуѣка своего Бориса Григорьева з грамотою, а въ грамотѣ своей писалъ еси къ намъ, что ты пословъ своихъ на урочное мѣсто къ сроку не отпустилъ для того, что вашъ челоуѣкъ Юрьи Мусъ отъ насъ къ вамъ съ весны рано не поспѣлъ, и вамъ то въ вѣдомѣ не учинилось, что мы пословъ своихъ на рубежъ послали, а что бы слуга вашъ Юрьи Мусъ къ тому времени къ вамъ пріѣхалъ, и вы бы по тому же пословъ своихъ на рубежъ прислали; и намъ бы въ томъ на васъ не подивити, что задержанье не отъ васъ учинилось. А вы нынѣ и впередъ начаетесь того, что мы впередъ, какъ и преже сего, отъ того неотступны будемъ и докончанье тому дѣлу учинимъ. А съѣхатися бы посломъ нашимъ іюля мѣсяца въ первый день въ году 7103-го году безо всякаго замѣшканья, и съ полнымъ бы докончальнымъ наказомъ от-

пустити ихъ, чтобъ рубежъ учинили въ правду по прежнему, и впередъ бы великими ссылками къ укрѣпленной пріязни и къ соединенью такіе дѣла здѣлать. И будетъ мы х тому произволимъ, и намъ бы съ тѣмъ вашимъ челоуѣкомъ писменою отвѣтъ учинить и къ вамъ его вскорѣ отпустить. И мы грамоту твою любительно выслушали, и челоуѣку твоему Борису, для ваше пріятельскіе любви, свои царскіе очи видѣтъ дали и, пожаловавъ его своимъ жалованьемъ, отпустили къ вамъ не задержавъ. А что писалъ еси, что мы челоуѣка твоего Юрья Муса въ своемъ государствѣ задержали, и мы челоуѣка твоего Юрья Муса въ своемъ государствѣ не издерживали, а отпустили есмя Юрья Муса съ нашею царскою грамотою въ февралѣ мѣсяцѣ, и къ тебѣ было ему съ весны рано поспѣть мочно, и посломъ было твоимъ съ нашими послы съѣхатися мочно. А послы наши пословъ твоихъ ждали и послѣ Семеня дни долгое время, и послы твои не бывали, и толко будетъ гонецъ твой Юрьи Мусъ на дорогѣ поизмѣшкаться. И намъ было и пословъ своихъ впе-

редь посылати на рубежъ непригоже, что двожды пословъ своихъ посылали есмя въ Колской острогъ безъ дѣла, да для вашіе пріятелскіе любви, что просите того у насъ, чтобъ намъ прислати пословъ своихъ на съѣздъ на то же мѣсто къ іюлю мѣсяцу къ первому дни въ году 103-мъ, и мы, великій государь, по твоему прошенію, пословъ своихъ къ тому сроку на съѣздъ приплемъ, о всемъ съ ними наказавъ, о спорныхъ земляхъ сыскавъ старожилцы въ правду, рубежъ учинити и то дѣло въ рубежѣ докончати. А ты бѣ, пріятель нашъ и сосѣдъ, по тому же пословъ своихъ къ тому сроку прислалъ на рубежъ х Колѣ волости, наказавъ имъ подлинно съ нашими послы въ спорныхъ мѣстехъ старыхъ рубежей сыскати и рубежъ учинити, чтобъ впередъ межъ насъ въ томъ въ рубежахъ смуты не было. А какъ послы наши, съѣхався, о рубежахъ договоръ учинять, а ты, пріятель нашъ и сосѣдъ, похочешъ къ намъ, великому государю, слати пословъ своихъ о болшихъ дѣлахъ, о докончаніѣ, договоръ чинить и закрѣпить по прежнему, какъ было докончанье при нашихъ прародителехъ, блаженные памяти при великихъ государехъ царехъ *) російскихъ, и твоихъ прародителехъ **), славные памяти датцкихъ коро-

лехъ ***), и какъ было утверждено № 64. послѣднее докончанье при отцѣ нашемъ, блаженные памяти при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ, всеа Русіи самодержцѣ, и при твоемъ отцѣ славной памяти Фредерикѣ королѣ, и ты бѣ, пріятель нашъ и сосѣдъ, Крестьянусъ король, о рубежахъ докончавъ, велѣлъ посломъ своимъ ѣхати къ нашему царьскому величеству въ нашими послы вмѣстѣ. А какъ послы твои у насъ докончанье учинять, и мы съ твоими послы вмѣстѣ нашихъ пословъ пошлемъ то докончанье закрѣпить. А кого пословъ своихъ къ намъ пошлешь, и тѣмъ твоимъ посломъ пріѣхати къ намъ и, у насъ будучи, отѣхати отъ насъ добровольно со всѣми своими людьми и з животы безо всякого задержанья. А что писалъ еси въ своей грамотѣ, что мы прежде сего объявили вамъ съ посланникомъ своимъ з Гавриломъ Салмановымъ, что вашимъ подданнымъ торговымъ людемъ въ наши государства пріѣхати и отѣхати торговать добровольно по тому же, какъ нашимъ подданнымъ, никакимъ обычаемъ не задерживаючи, и послы нашего царьского величества о томъ писали къ намъ, что они по рубежомъ подданнымъ нашимъ заказали накрѣпко съ вашими подданными въ любви и въ пріятельствѣ

*) Въ подлинникѣ описка: «царей».

**) Тамъ же: «прародителей».

***) Тамъ же: «королей».

№ 64. быть по прежнему, и торговать произволили, и некоторого насилства имъ чинить не велѣли, и нынѣ васъ слухъ дошелъ, что будто наши подданные того не исполняютъ и вашимъ подданнымъ обиду чинятъ, и прошаете того у насъ, чтобъ намъ о томъ приказнымъ своимъ людямъ велѣть приказать, чтобъ вашимъ людямъ обидъ не чинили, а которые ваши подданные задержаны, и тѣ бы милостивно отпущены были, а вы нашимъ людямъ по тому же учинити велите;—и мы, для вашей любви, какъ прежде сего вашимъ торговымъ людямъ въ нашихъ государствахъ торговать пріѣзжать позволили, а нынѣ и свыше того освобождаемъ пріѣзжать, и насилства имъ чинить не велимъ, и своимъ приказнымъ людямъ велѣли того беречи накрепко, чтобъ вашимъ людямъ обидъ никакихъ не было, и отпущати вашихъ людей велѣли безъ задержанья. А которымъ вашимъ людямъ учинились отъ нашихъ людей обиды, и мы того сыскать велимъ и наказанье учинить велимъ. А что писалъ еси къ намъ о нѣмчинѣ о Юрьѣ Егирѣ, что мы хотѣли его прежде сего къ вамъ отпустить, да и посямѣста тотъ полонянекъ не отпущенъ, да въ нашемъ государствѣ былъ вашъ подданный Петръ Люткинъ, а съ нимъ молодой нѣмчинъ Брекволтъ, и того деи Петра Люткина не стало, а нѣмчина Брекволта Максаъ Судимонтовъ да Оверкей Палицынъ оста-

вили на Колмогорахъ руского языка учить, и толмачъ деи Юрьи Юрьевъ сказывалъ, что тотъ нѣмчинъ у него;—и мы, по прежней твоей грамотѣ, что писалъ еси къ намъ съ человекомъ своимъ съ Юрьемъ Мусомъ, нѣмчина Юрья Эгеиря тогда же хотѣли его отпустить, и велѣли его сыскивать въ своихъ государствахъ въ московскихъ городѣхъ. И его въ нашихъ государствахъ въ московскихъ городѣхъ не сыскали: за тѣмъ посямѣста и не отпущенъ былъ. А нынѣ по твоей грамотѣ послали есмь его сыскивать во всѣ свои государства въ далніе: въ Асторахани, и на Терку, и въ Сибири; а какъ его сыщутъ, и мы къ тебѣ, пріятелю нашему и сосѣду, отпустить велимъ его. А нѣмчинъ Бретволтъ въ нашемъ государствѣ у толмача у нашего былъ, и его въ сотомъ году не стало. А которые вашего государства нѣмцы были у нашего Колмогорсково города на Двинѣ, и мы тѣхъ нѣмцевъ, сыскавъ, отпустить велѣли. И гонца твоего Бориса Григорьева съ сею нашею царскою грамотою къ тебѣ, Крестьянусу королю, отпустили. Писана въ государствѣ нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданья міру 7101-го, іюля мѣсяца.

На оборотѣ адресъ, средняя печать и помета: «Prod. Coldingen 23 Octobris ad etc. 1593». Изъ хранящихся въ архивѣ двухъ нѣмецкихъ переводовъ одинъ писанъ на листѣ александрийской бумагъ, подобно тому, какъ писались подлинныя царскія грамоты; быть мо-

жетъ, онъ былъ сдѣланъ въ Посольскомъ приказѣ и препровожденъ при подлинной грамотѣ. На оборотѣ этого перевода сдѣлана слѣ-

дующая пометка: «Russisch schreiben prod. per Barchard. Gerd. Coldingen ao eis 1593 m. Octobrj.». **№ 65.**

65.

1595 г., іюля 22. Челобитная лопарей Пазрѣцкой волости царю Феодору Ивановичу съ жалобою на притѣсненія, которыя они терпятъ отъ датскихъ данщиковъ Юсифа Мортенсена и Ивана изъ Варгава.

Государю царю и великому князю Феодору Ивановичю всеа Русіи бѣють челомъ, плачутца сирота твоя государева, Пазрѣцкіе волости *) лопаришка Оомка Кондратьевъ сынъ во всѣхъ лопарей мѣсто. Жалоба, государь, намъ на варгавского данщика на Юсипа на Мартынова въ томъ. Прежде, государь, того Юсипа имали на насъ королевскіе дани съ человекъ по восьми бѣлокъ лѣшихъ, а у котораго человекъ бѣлокъ не было, ино, государь, имали по восьми навгородокъ денгами. И тотъ, государь, Юсипъ наложилъ на насъ силне троскою по три вѣкуя на человекъ. И того, государь, тотъ Юсипъ ималъ на насъ пять годовъ сряду, oprичъ подводъ и кормовъ. А нынѣшняго, государь, во сто въ третьемъ году данщикъ Иванъ Варгавской наложилъ на насъ лишнего отъ Юсипа по вѣкую троски и взялъ, государь, съ насъ съ человекъ по сту троски

сухой, oprичъ подводъ и корма; а троску, государь, купятъ середнимъ торгомъ по дватцати алтынъ сто. И намъ, государь, отъ ихъ насилства впредь прожити немочно, разбрестися по чужой стороны. Милостивый государь царь, вели имъ имати по прежнему, какъ имали прежде того Юсипа и Ивана, чтобъ намъ мочно отъ ихъ насилства прожить впредь. Государь, смилуйся!

На оборотѣ пометка: «Patzerski supplication». Дата этого, а равно и трехъ слѣдующихъ затѣмъ документовъ (№№ 65, 66 и 67), опредѣляется пометкою на хранящейся въ архивѣ датской выдержкѣ изъ этихъ четырехъ челобитныхъ: «Der finner klage praezent. den 22 July in den zelten vor Malmosz ao etc. 95». Эта, а также челобитныя подъ №№ 65, 66 и 67, безъ сомнѣнія, были предъявлены датскимъ посламъ, О. Лунге съ товарищами, которые, какъ видно изъ ихъ отчета датскому королю, жили въ 1595 году подъ Колою въ палаткахъ (см. Ю. Н. Щербачева, «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 141). Данщика Юсипа Мартынова звали Ioseph Mortenszön (см. тамъ же, стр. 140).

*) Въ подлинникѣ: «волости и».

№ 66.

— 67.

66.

1595 г., іюля 22. Челобитная кильдинскихъ лопарей датскому королю Христіану IV съ жалобою на притѣсненія, которыя они терпятъ отъ датскаго данщика Іосифа МортенсѦона.

Датскіе земли королю Христіану бьютъ челомъ и плачютца рускіе крещеные лопари бѣдныя кильдинскіе, староста Гаврилка Семеновъ сынишко, да Васюкъ Давыдовъ сынишко, да Титко Самылово сынишко, да и вси бѣдныя лопаришка кильдинскыя. Жалоба намъ, государь, на Юсипа, на данщика мурманскаго, въ томъ, что, государь, прѣѣзжаетъ къ намъ силно и дань, государь, емлетъ съ насъ велику за посмѣхъ, не такъ, какъ прежніе данщики имали. Прежніе, государь, данщики имали съ лука по пяти алтынъ по двѣ денги, а съ полулука имали по осми копѣекъ; а тотъ, государь, Юсипъ установилъ правду съ насъ имати со всякаго человѣка по три вѣкуя сырой

трески; а ималъ, государь, не по лукамъ дань, поголовное: на кого згляня, на томъ, государь, и ималъ. А треску, государь, ималъ на выборъ болшую; а подводы, государь, съ насъ ималъ на всякой годъ двоитрои, зимою, государь, съ насъ ималъ подводы, а лѣтомъ другіе для одной дани. А мы, государь, въ той великой дани въ конецъ загибли и въ подводахъ. Милостивые государь король Христіанъ, умилился, дай, государь, свое государево уложеніе, по чему, государь, намъ бѣднымъ впредь жити. Плачючи, челомъ бьемъ. Государь, смилуйся!

На оборотъ помета: «Kildinski supplication». О датѣ документа см. примѣчаніе къ № 65.

67.

1595 г., іюля 22. Челобитная лопарей Нотозерскаго погоста датскому королю Христіану IV съ жалобою на притѣсненія, которыя они терпятъ отъ датскихъ данщиковъ Іосифа МортенсѦона и другого, не названнаго по имени.

Датскіе земли королю Христіану бьютъ челомъ и плачютца государевы лопаришка Нотозерскаго погоста новокрещенные, староста Денеско Яковлевъ, Харитонъ Юрьевъ, да Ѳедоръ Ивановъ, да Никита Васильевъ во всѣхъ лопаришекъ мѣсто Но-

тозерскаго погоста. Жалоба намъ, государь, на данщика на Юсипа вашия Датскіе земли въ таковъ дѣлѣ. Бздитъ, государь, къ намъ вашъ данщикъ тотъ Юсипъ дани брать королевской; беретъ, государь, съ насъ дани съ человѣка съ головы по осми

алтынъ. А въ старину, государь, имали ваши данщики съ лука по четьре алтына, а поголовного не имали, а всего, государь, у насъ имали съ осми луковъ данъ. А тотъ вашъ данщикъ емлетъ силно, бьетъ и мучить нещадно. А всѣхъ лопаришекъ въ нашемъ погостѣ дватцать человекъ; а нонѣ, государь, мы погибли и одолжали, и платити не можемъ государевой дани и вашей королевской: отъ данщика отъ вашего въ конецъ загибли, угодишка свои покладали. Да вашъ же данщикъ зиму ималъ данъ послѣ Юсипа по тому же поголовное, по осми алтынъ съ человекѣ. А въ старину, государь, данщики ваши ѣздили по трою и съ толмачемъ, а нонѣ, государь, ѣздитъ вашъ данщикъ въ семерѣ. А подводъ емлетъ по трицати оленей, а покупаетъ собѣ всякой запасъ: хлѣбъ, и мясо, и конопле, а возитъ на тѣхъ же подводахъ. А емлетъ подводу силно, бьетъ и мучить, и въ желѣза куетъ, и на морозъ мечетъ. Да прѣхавъ, государь, данщикъ вашъ емлетъ постелю подъ со-

бѣ у насъ, на чемъ опочивати; и по- № 68.
ѣдутъ, и емлетъ съ собой, а тутъ не оставливаетъ. А въ старину, государь, у насъ ваши данщики постели не имали и не грабили; а тотъ Юсипъ и новой данщикъ зимушной силно насъ грабятъ. А тотъ, государь, Юсипъ и новой данщикъ вашъ емлютъ корму много, не по старинѣ: хлѣбовъ, государь, емлетъ пята, да мяса емлютъ, государь, двѣнацать чюрумбалъ, да рыбы, государь, емлютъ по сту сиговъ; а въ старину, государь, имали данщи(ки) ваши же по хлѣбу, да мяса чюрумбалы двѣ, да сиговъ десять, чѣмъ ему мочно было пронытца до иного погоста. И теперъ мы, лопаришка, въ конецъ загибли отъ данщиковъ вашихъ. И ты, государь, покажи милость, чтобъ мы, лопаришка, въ конецъ не загибли отъ твоихъ, государь, королевскихъ данщиковъ. Государь, смилуйся!

На оборотъ помѣта: «Nototzerski supplication». О датъ документа см. примѣчаніе къ № 65.

68.

1595 г., іюля 22. Челобитная масельскихъ лопарей датскому королю Христіану IV съ жалобою на притѣсненія, которыя они терпятъ отъ датскихъ данщиковъ: Іосифа Мортенсона и другого, по имени Ивана.

Милостивому государю королю Христіану всей Датскіе земли быють челомъ и плачютца бѣдныя новокрещенные лопаришка масельскіе,

старостипшко Иванко Володимировъ сынишко, да Клишко Дороеево сынишко, да и всѣ масельскіе лопаришка на Юсипа данщика Мурманскіе

№ 69 земли въ томъ, что, государь, приѣзжаетъ по твою государеву дань силно и дань, государь, и поминки емлетъ велику за посмѣхъ не такъ, какъ прежніе данщики. Прежніе, государь *), данщи(ки) имали дань по лукамъ: съ лука имали по четыре алтына съ лука, а съ полулука имали по два алтына. А тотъ, государь, Юсипъ ималъ дань не по лукамъ, поголовно съ старого и малого: которой десяти годовъ, и съ того, государь, дань ималъ, да и которой не можетъ въ лѣсъ волочитце, да съ того, государь, тотъ Юсипъ дань ималъ. А тотъ, государь, Юсипъ ималъ дань сряду пять годовъ. Да и послѣ того, государь, Юсипа другой данщикъ приѣжалъ, Иваномъ зовутъ, да тотъ, государь, Иванъ по его книгамъ, по Юсиповымъ, дань ималъ. Да тотъ же, государь, Юсипъ подводъ ималъ за посмѣхъ много: по трицати оленей въ подводу. Да корму, государь, тотъ Юсипъ ималъ по пятидесяти сивовъ лучихъ да по два

хлѣба, а сивовъ, государь, не можемъ добыти, и онъ, государь, за сиви ималъ по восьми алтынъ, опричь того, что (въ) волости съѣсть. А спать, государь, на всякую ночь по постели болшой, да тѣ, государь, и (съ) собой свозилъ. А у прежнихъ, государь, данщиковъ ничево того не было: ни корму, ни подводъ великихъ, разве имали прежніе данщики по три подводы, и много четыре. Да со всяко(й) волости ималъ по кережи и (съ) сна(с)тью со всѣмъ. И мы, государь, (въ) твоей государственой королевской дани великой, да въ данщиковыхъ поминка(хъ), да въ кормахъ, да въ подводахъ въ конецъ загибли, не можемъ государя руского дани тянути да твоей государственой королевской. Милостивы государь Христіанъ, умиловисия, дай свой указъ, чтобы, государь, мы впредь не загибли. Плачичюсъ, челомъ бьемъ. Государь, смилуйся!

На оборотъ помѣта: «Mallinski supplication». О датъ см. примѣчаніе къ № 65.

69.

1595 г., іюля 22. Грамота кольскаго приказнаго человѣка И. С. Салманова къ датскимъ посламъ Ове Лунге съ товарищами, съ извѣщеніемъ о предстоящемъ прибытіи въ Колу царскихъ пословъ и съ просьбою, чтобы они, датскіе послы, непременно ихъ дождались.

Божіею милостію, великаго государя царя и великаго князя Федора Ивановича, всеа Русіи самодержда

(*титулъ*), его царьскаго величества, отъ колскаго приказнаго человѣка, отъ Ивана Самойловича Салманова,

*) Слово «государь» написано въ подлинникѣ дважды.

Хрестерна, короля дацкого (*титулъ*), посломъ Ува Лугасу Одену *), намѣстнику албаргскому, Пребенъ Гулденстерену Сувосборгу, намѣстнику Елбогону, Лавронось Крушса Свяструпу. Вѣдомо мнѣ учинилось, что великаго государя царя и великаго князя Федора Ивановича, всеа Русіи самодержца и многихъ государствъ государя и обладателя, его царьскаго величества, идутъ послы, воевода и намѣстникъ брянской князь Семенъ Григорьевичъ Звенигороцкой да дьякъ Иванъ Максимовъ, на съѣздъ о рубежахъ со государя вашего съ вами, послы, договоровъ чинити, и нынѣ онѣ въ дорогѣ. И вы бѣ однолично государя царя и великаго князя Федора Ивановича, всеа Русіи самодержца, его царьскаго величества, пословъ дожидались **), чтобъ не по прежнему государя вашего послы учинили: какъ прежде сего пріѣзжали великаго государя нашего царя и великаго князя Федора Ивановича всеа Русіи, его царьскаго величества, послы на съѣздъ въ Колу, дворянинъ и намѣстникъ козелской князь Иванъ Михайловичъ Борятинской, да дворянинъ и намѣстникъ болховской Григорей Борисовичъ Василчиковъ, да дьякъ Иванъ Максимовъ, и ждавъ долгое время послѣ срока, поѣхали; а послѣ того вдругорядъ, въ прошломъ въ 100-мъ году пріѣзжали

великаго государя нашего царя и № 69. великаго князя Федора Ивановича, всеа Русіи самодержца, его царьскаго величества, послы на съѣздъ въ Колу же, воевода и намѣстникъ брянской князь Семенъ Григорьевичъ Звенигороцкой съ товарищи, и государя вашего послы, ихъ и одиножды не дожидався, съѣзжали къ себѣ. И государя вашего вы, послы, великаго государя нашего царя и великаго князя Федора Ивановича, всеа Русіи самодержца, его царьскаго величества, пословъ дожидались и послѣ того сроку, а не дожидався великаго государя нашего, его царьскаго величества, пословъ, не отъѣзжали, а конча съ великаго государя нашего царя и великаго князя Федора Ивановича, всеа Русіи самодержца, его царьскаго величества, послы. Князь Семенъ Григорьевичъ Звенигороцкой и дьякъ Иванъ Максимовъ придутъ въ Колу, и съ вами, по царьскаго величества наказу, тотчасъ съѣдутца говорити о государьскихъ дѣлахъ и о рубежахъ.

Документъ безъ даты; она опредѣлена по находящейся на оборотѣ грамоты помѣтъ: «Desz boiaren schreiben an die gesanten, presentirt den 22 Julij ao etc. 95, kurtz zuuvor ehr wir vnser protestation gethan». На оборотѣ же грамоты адресъ: «Хрестерна, короля дацкого (*титулъ*), посломъ Ува Лугасу Одену, намѣстнику албаргскому, Пребелъ (*sic*) Гулденстерену Сувосборгу, намѣстнику Елбогону, Лавреносса Свяструпу».

*) Посла звали: «Offue Lunge zu Oden».

**) Въ подлинникѣ описка: «не дожидались».

1595 г., августа 1. Грамота прибывшихъ въ Колу царскихъ пословъ князя С. Г. Звенигородскаго и дьяка И. Максимова къ датскимъ посламъ Ове Лунге съ товарищами, съ извѣщеніемъ о пріѣздѣ своемъ въ Колу и о причинахъ запозданія въ пути, съ упрекомъ датскимъ посламъ за ихъ отъѣздъ изъ Колы въ Варгавъ и съ приглашеніемъ ихъ возвратиться въ Колу для переговоровъ.

Бога въ Троицы славимаго милостію, скифетродержателя Російскаго царствія, великого государя царя и великого князя Феодора Ивановича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), его царского величества, отъ пословъ, отъ воеводы и намѣстника брянскаго отъ князя Семена Григорьевича Звенигородскаго да отъ діака отъ Ивана отъ Максимова, Крестьянуса, Божіею милостію короля датскаго (*титулъ*), посломъ Ува Луганусу Одѣнъ, намѣстнику албаргскому, Пребену Гюдденстернъ, намѣстнику елбоскому Сувусборгъ, діаку Лавриносу Крушуса Свяструпъ. По государя нашего, великого государя царя и великого князя Феодора Ивановича, всеа Русіи самодержца, повелѣнію и наказу, а по прошенію государя вашего, Крестьянуса короля, пріѣхали есмя во государя нашего отчину въ Колу съ вами, Крестьянуса короля послы, для съѣзду о рубежѣхъ и о спорныхъ земляхъ, сыскавъ, и договоръ учинити. А на морѣ насъ задержали были противные вѣтри и бури, по морю насъ вѣтры носило не

по нашему пути много дней, и суды наши бурей било, и многіе суды и(с)портило; и былъ намъ путь и до Колы необычно нуженъ, а ѣхали есмя все греблею и день, и ночь безъ всякаго мѣшканья наспѣхъ, чтобъ намъ чѣмъ было поспѣшити государскія дѣла, съ вами договора, къ совершенію привести. И здѣсь намъ учинилось вѣдомо отъ государя нашего, царского величества, людей, что вы во государя нашего, его царского величества, отчину въ Колу пріѣзжали, а сказывали есте, что пріѣзжали вы со государя съ нашего, его царского величества, послы для съѣзду, по государя своего наказу, о рубежѣхъ дѣлать; и во государя нашего, царского величества, отчинѣ въ Колѣ государя нашего приказной челоувѣкъ Иванъ Салмановъ вамъ о томъ вѣдомо чинилъ имянно и многажды про насъ, царского величества пословъ, что мы отъ напесвѣтлѣйшаго государя нашего, царского величества степени, по государя вашего прошенію, для того съѣзду отпущены, давно ужъ въ дорогѣ, и

начаютца насъ въ Колу часа того вскорѣ; и вы, побывъ въ Колѣ немного, а насъ не ждавъ, и въ Варгавъ опять поѣхали, а что было межъ государи съ обѣ стороны надобно намъ, посломъ, здѣлать, что государемъ годно, и то есте ни во что покинули. И намъ то стало въ великое диво, что есте такъ учинили. Сами вѣдаете, что морской путь безъ Божьей воли ничѣмъ не строитца и государя нашего, царьского величества, слово ни въ чемъ иначе не бываетъ, а насъ есте не ждавъ, опять назадъ поѣхали. Не вѣдомо, для чего есте пріѣзжали и съ чѣмъ назадъ поѣхали. А пригоже было вамъ насъ ждати; а толко бѣ мы, царьского величества послы, на то уреченное мѣсто пріѣхали напередъ васъ, и мы бы васъ ждали же, а, не дождався обѣ васъ подлинного вѣдома, назадъ бездѣлно не поѣхали бѣ, чтобъ государскіе дѣла въ доконѣ были, а намъ бы, посломъ, съ обѣ стороны такіе далніе ѣзды для того впередъ не были. И вы бѣ нынѣ ѣхали къ намъ, царьского величества посломъ, на съѣздъ на прежереченное мѣсто, во государя нашего, царьского величества, отчину въ Колу, съ нами о государскихъ дѣлахъ говорити и становити, а напередъ бы есте себя отписали къ намъ съ тѣмъ же на-

шимъ гонцомъ имянно, х которому № 70
дни къ намъ въ Колу почаете быти, чтобъ намъ про вашъ въ Колу пріѣздъ заранѣе было вѣдомо. А быти вамъ къ намъ на съѣздъ и съ нами о государскихъ дѣлахъ говорити и становити нынѣ есть коли, ещо вамъ по морю путь не послѣдней; толко вамъ и сумнѣнья для студена и противныхъ вѣтровъ, что до Сѣверного наволока, да и то ещо не съ нынѣшнего времени; а отъ Сѣверного наволока и до Капшенгава день ото дни теплѣе и покойнѣе. А и тепере во государя нашего, царьского величества, отчинѣ въ Колѣ торговые многіе карабли, и тѣмъ къ себѣ вѣдъ итти же, а путь инымъ и далѣ вашего пути. И вы бѣ однолично, для государскихъ дѣлъ договору и вершенья, къ намъ на съѣздъ ѣхали тотчасъ, не мѣшкая, а гонца нашего отпустили бѣ есте къ намъ, не издержавъ, съ вѣстью напередъ себя. Писана во государя нашего, его царьского величества, отчинѣ въ Колѣ, лѣта отъ созданія міру 7103-го, августа въ 1 день.

На оборотѣ адресъ и двѣ небольшія печати подъ кустодією. Изъ нихъ на одной изображена обращенная направо, въ профиль, человѣческая голова, безъ бороды и усовъ. На другой же печаткѣ (имѣющей форму щита) изображено растеніе съ тремя четырехлепестными цвѣтками; надъ щитомъ латинскія буквы I. M. K.

№ 71.

— 72.

71.

1595 г. Небольшая выписка из Тязвинскаго мирнаго договора, заключеннаго 18 мая 1595 года между Россіею и Швеціею.

Какъ учиненъ договоръ о мирномъ постановеньѣ межъ великого государя, блаженные памяти царя и великого князя Ѳеодора Ивановича, всеа Русіи самодержца, и Жигимонта, короля свѣйского, у Иванагорода подѣ Тязвинымъ, и въ договорныхъ въ посолскихъ записяхъ написано:

Торговлѣ и пристани быти всѣмъ иноземцомъ въ Выборѣ и въ Колывани поволно, безъ задержанья, какъ исстари торговля была. А всѣмъ свѣйскимъ подданнымъ изъ всѣхъ мѣстъ, изъ Свѣи, и изъ Финскіе, и изъ Чюхонскіе земли, безъ задержанья своими караблями и съ товары ходити въ Ругодивъ, а не

ис чюжихъ мѣстъ. А торгу быти на Ругодивской, а не на Иванегородскою сторонѣ, также и в-Иванѣ жъ, и вѣсомъ и безмѣномъ, также мѣрою, аршиномъ, локтями, бочкою, осминою, какъ въ обычаехъ ведетца. А рускимъ людемъ и инымъ иноземцомъ, которымъ поволно будетъ торговати на Ругодивской, а не на Иванегородскою сторонѣ, и чтобъ оманного и испорченного товару ни съ которые стороны не возити, и никоторого товару, не записавъ, не продавати. А запискѣ быти и браковщикомъ туто же.

Выписка, какъ видно изъ ея заглавія, сдѣлана въ болѣе позднее время.

72.

1596 г., января. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой дѣлаются упреки датскимъ посламъ, бывшимъ въ 1595 году въ Колѣ, за то, что они уѣхали, не дождавшись царскихъ пословъ, даются объясненія причинъ неприбытія сихъ послѣднихъ къ назначенному сроку и предлагается новый съѣздъ русскихъ и датскихъ пословъ въ Колѣ въ іюлѣ 1596 года.

Милосердія ради (*и проч.*) отъ великого государя царя и великого князя Ѳеодора Ивановича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), пріятелю нашему и сосѣду Крестьянусу, королю датско-

му (*титулъ*). Присылалъ къ намъ, къ великому государю царю и великому князю Ѳеодору Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, ты, пріятель нашъ и сосѣдъ, гончика своего Бориса з

грамотою. А въ грамотѣ своей къ нашему царскому величеству писалъ еси, что писали есмя къ тебѣ прежде сего и похотѣли того, чтобъ о спорныхъ земляхъ, которые належать къ вашему королевству къ Норветцкому межъ нашими землями, съ обѣ стороны рубежи размежевать, а выслати было пословъ своихъ говорити и договоръ учинити на срокъ іюля 1-е число прошлого 103-го году. И ты, пріятель нашъ и сосѣдъ, къ тому сроку пословъ своихъ присылалъ, и нашихъ пословъ, пришедъ, послѣ сроку ждали три недѣли, а послы наши на тотъ срокъ не бывали, и вѣсти про нихъ не было; и намъ бы, великому государю, къ тебѣ, пріятелю нашему и сосѣду, велѣть отписать, за чѣмъ наши послы не бывали. И мы, великій государь царь и великій князь Ѳеодоръ Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ, грамоту твою выслушали и тому есмя удивилися, что писалъ еси къ нашему царскому величеству въ своей грамотѣ не по тому, какъ ся что дѣлалось. Пишешь къ нашему царскому величеству, будтося мы того похотѣли и къ тебѣ писали, чтобъ о спорныхъ земляхъ межъ наше отчины земель и вашего королевства Норветцкого рубежи размежевать, и на срокъ послы наши къ іюлю мѣсяцу не бывали. И наше царское величество тебѣ о томъ объявляемъ: въ прошлыхъ годѣхъ присылалъ къ нашему царскому вели-

честву отецъ твой, славные памяти № 72. Фредерикъ король, гонца своего Юста з грамотою, а въ грамотѣ своей писалъ, чтобъ намъ, великому государю царю и великому князю, прислать на съѣздъ пословъ и межъ Норветцкіе и Лопскіе земли рубежи велѣти учинити. И мы, великій государь царь и великій князь Ѳеодоръ Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ, по прошенью отца твоего, Фредерика короля, о тѣхъ спорныхъ земляхъ посылали на съѣздъ пословъ своихъ, дворянина и намѣстника возелского князя Ивана Михайловича Борятинского съ товарищи, а отецъ твой, Фредерикъ король, присылалъ пословъ своихъ, Хрестень Фриса съ товарищи, и тѣ его послы, пріѣхавъ въ Варгавъ да нашихъ пословъ не дождався, назадъ пошли. А послѣ того присылалъ къ нашему царскому величеству ты, Крестынусъ король, з грамотою гонца своего Юрья Муса; а въ грамотѣ своей къ нашему царскому величеству писалъ о тѣхъ же спорныхъ земляхъ и просилъ того, чтобъ наше царское величество о тѣхъ дѣлахъ къ тебѣ мысль свою и о послѣхъ объявили, какъ посломъ нашимъ и твоимъ съѣхатца о рубежахъ и о спорныхъ земляхъ договоръ чинити. И мы, великій государь царь и великій князь Ѳеодоръ Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ, по той твоей присылкѣ посылали есмя въ Колу пословъ своихъ, воеводу и намѣстника брянско-

№ 72. го князя Семена Григорьевича Звенигородцкого съ товарищи; и нашего царского величества послы, воевода и намѣстникъ брянской князь Семень Григорьевичъ Звенигородцкой съ товарищи, пришедъ въ Колу волость, твоихъ, Крестьянуса короля, пословъ ждали долгое время, и твои, пріятеля нашего, послы къ нимъ на съѣздъ не бывали. А послѣ того къ нашему царскому величеству ты же, Крестьянусъ король, въ своей грамотѣ писалъ з гонцомъ своимъ з Борисомъ Григорьевымъ, просячи того, чтобъ намъ, великому государю царю и великому князю Ѳеодору Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, на то прежереченное мѣсто еще пословъ своихъ послати, а ты, пріятель нашъ и сосѣдъ, Крестьянусъ король, къ нашего царского величества посломъ на съѣздъ своихъ пословъ приплешь. И мы, великій государь царь и великій князь Ѳеодоръ Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ, для прежніе пріятелскіе любви и сосѣдства, на съѣздъ пословъ своихъ посылали, воеводу же и намѣстника брянского князя Семена же Григорьевича Звенигородцкого съ товарищи, о всемъ съ ними наказавъ, о спорныхъ земляхъ договоръ учинити, а велѣли имъ итти къ сроку къ іюлю мѣсяцу къ 1-му числу. И нашего царского величества послы, пріѣхавъ, намъ, великому государю царю и великому князю, сказывали, что они на срокъ къ іюлю мѣсяцу

не поспѣли, для того что на морѣ были вѣтры встрѣчные и погодье нестройное, и на морѣ ихъ въ судѣхъ носило время долгое, и въ томъ имъ учинилось на морѣ мѣшканье многое. И какъ твои послы пришли къ нашего царского величества къ вотчинѣ х Колѣ волости, и по нашего царского величества указу колской приказной человѣкъ посломъ твоимъ о нашихъ послѣхъ имянно сказывалъ, что они отъ нашего царского величества отпущены и будутъ въ Колу часа того, и они бѣ нашихъ пословъ дожидались. И послы твои, побывъ въ Колѣ немного и не дождався нашихъ пословъ, ис Колы назадъ пошли, а хотѣли нашихъ пословъ дожидатца отъ Колы недалече, у Килдина острова или въ Варгавѣ. И послѣ ихъ отбѣзду вскорѣ послы наши въ Колу пришли и про свой пріѣздъ сказать къ твоимъ посломъ х Килдину острову и въ Варгавѣ посылали, и послы твои, у Килдина острову и въ Варгавѣ не подождавъ нашихъ пословъ ни одного дня, пошли къ твоей Датцкой землѣ, кабы не хотя межъ нашего царского величества съ тобою, пріятелемъ нашимъ, видѣти добраго дѣла, что пословъ нашихъ не дождалися. А время было еще не позднее: многіе корабли торговыхъ людей и ваши земли, и иныхъ государствъ въ Колѣ волости послѣ твоихъ пословъ были долгое время, а пошли ис Колы послѣ на-

шихъ пословъ приѣзду И наше царское величество, и на то не смотря, на веснѣ рано пословъ своихъ въ Колской острогъ пошлемъ, и будутъ въ Колской острогъ къ іюлю мѣсяцу 104-го году. А твои бы послы къ тому же сроку были х Колскому острогу о добромъ дѣлѣ съ нашими послы договоръ учинити. И будетъ нашего царского величества послы придутъ напередъ твоихъ пословъ, и нашего царского величества послы по нашему царскому наказу учнутъ дожидатися твоихъ пословъ; а будетъ придутъ твои послы напередъ нашего царского величества

пословъ, и твои бы послы нашего № 73. царского величества пословъ дожидались, и дождався нашихъ пословъ, съѣхався съ ними, о добромъ дѣлѣ договоръ учинили и межи розмежевали. Писана въ государствіа нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7104-го, генваря мѣсяца.

На оборотѣ адресъ, печать и двѣ помѣты: 1) «Prod. Fridriksburgj 23 Martij ao etc. 96 per Burchardum» и 2) «Redditae 23 Martij ao 96». На одномъ изъ двухъ имѣющихся въ архивѣ переводовъ этой грамоты находится слѣдующая помѣта: «Prod. ao etc. 96 cum russo originalj 23 Martij per Burchardum interpretem».

73.

1596 г., іюля. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой царь не отзываясь на предложеніе короля назначить съѣздъ русскихъ и датскихъ пословъ въ Колѣ въ іюнѣ 1597 года, а извѣщаетъ о томъ, что посламъ, отправленнымъ въ Колу весною текущаго 1596 года, велѣно вернуться въ Москву.

Милосердія ради (*и проч.*) отъ великого государя царя и великого князя Феодора Ивановича всеа Русіи (*титулъ*), пріятелю нашему и сосѣду Крестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Прислалъ еси къ нашему царскому величеству з грамотою гончика своего Бориска. И мы, великій государь царь и великій князь Федоръ Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ, у гончика твоего грамоту принять велѣли. А въ грамотѣ своей къ нашему царскому величеству писалъ еси, что ты, Крестьянусъ ко-

роль, нынѣ пословъ своихъ на съѣздъ послати не успѣлъ, и нашему царскому величеству по тому же пословъ своихъ нынѣ не посылати, для того что твоимъ посломъ къ тому сроку не успѣть было притти, а х тому у васъ учинилася иная помѣшка; а толко наше царское величество произволилъ своихъ пословъ со всѣмъ съ полнымъ наказомъ и съ повелѣньемъ послати въ Колу по прежнему, и намъ бы, великому государю царю и великому князю Федору Ивановичю, всеа Русіи само-

№ 74. держцу, прислати пословъ въ 105-мъ году въ іюнѣ мѣсяцѣ, а твои, Крестьянуса короля, послы къ тому времени подлинно будутъ, и, съѣхався, о спорныхъ земляхъ договоръ учинять, чтобы впередъ для того дѣла не ссылатца. И намъ бы, великому государю царю и великому князю Федору Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, только на то произволимъ, пословъ своихъ къ тому сроку пошлемъ, о томъ къ тебѣ велѣти съ твоимъ гончикомъ отписать вскорѣ, чтобъ тебѣ о томъ вѣдомо было. И мы, великій государь царь и великій князь Федоръ Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ, тому нынѣшнему твоему писму подивилися, что ты, Крестьянусъ король, прежде сего къ нашему царскому величеству писалъ въ своихъ грамотахъ о добрыхъ дѣлахъ о совершенѣхъ, и по твоимъ присылкамъ которыхъ пословъ своихъ мы ни посылали на съѣздъ съ твоими послами, и твои послы нашихъ пословъ николи не дожидывались. И сеѣ зимы съ тѣмъ же твоимъ гончикомъ з Борискомъ въ своей грамотѣ писали есмя и о всемъ подлинно къ тебѣ, пріятелю нашему и со-

сѣду, Крестьянусу королю, о своихъ послѣхъ объявили есмя. И по той твоей прежней присылкѣ, для прежнихъ твоихъ прародителей пріятельскіе любви и сосѣдства, не смотря на прежніе твои присылки, сеѣ весны рано послали были есмя въ Колу пословъ своихъ, воеводу и намѣстника брянского князя Семена Григорьевича Звенигородцкаго да дьяка своего Василья Нелюбова. И намъ, великому государю царю и великому князю Федору Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, по прежнимъ твоимъ и по нынѣшнимъ, пріятеля нашего и сосѣда Крестьянуса короля, присылкамъ не токмо было пословъ своихъ послати, и писати къ тебѣ о послѣхъ непригоже. А нынѣ пословъ своихъ, князя Семена и дьяка Василья, воротить велѣли есмя, и велѣли имъ ѣхати къ намъ, великому государю царю и великому князю Федору Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, къ Москвѣ. Писана въ государствіа нашего дворѣ царствующаго града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7104-го, іюля мѣсяца.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Prod. meuse Septemb. anno 1596».

74.

1597 г., іюля. Опасная грамота на пріѣздъ датскихъ пословъ въ Москву.

Милосердія ради (*и проч.*) отъ великого государя царя и великого князя Федора Ивановича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), пріятелю

нашему и сосѣду Крестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Прислалъ еси къ нашему царскому величеству гонца своего Анду Михай-

лова з грамотою, а въ грамотѣ въ своей къ намъ, къ великому государю царю и великому князю Федору Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, писалъ еси, что хочешь къ нашему царскому величеству слати пословъ своихъ, и нашему бѣ царскому величеству, по твоему, пріятеля нашего, прошенію, на твоихъ пословъ прислати къ тебѣ нашу царскую опасную грамоту. И кого къ намъ, къ великому государю царю и великому князю Федору Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, ты, пріятель нашъ и сусѣдъ, Христьянусъ король,

поплешь пословъ своихъ великихъ, № 75.

и тѣмъ твоимъ посламъ пріѣхати къ намъ, къ великому государю царю и великому князю Федору Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, въ наше государство къ Москвѣ и назадъ отъ насъ ѣхати добровольно со всѣми ихъ людьми и з животы безо всякого задержанія и обиды, по сей нашей царской грамотѣ. А ся имъ наша царская грамота и опасная. Писана въ государствіи нашего дворѣ царствующаго града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7105-го, іюля мѣсяца.

Подъ текстомъ грамоты печать.

75.

1598 г., марта 17. Отвѣтное извѣщеніе бывшимъ въ Москвѣ датскимъ посламъ Стеню Матцену и Юргену Свабу, въ которомъ содержится сообщеніе объ избраніи Бориса Федоровича Годунова на царство и отвѣтъ русскаго правительства на сдѣланныя послами представленія по лопландскому вопросу.

Бога всемогущаго, Иже преже вѣкъ пребывающаго, нынѣ и присно и во вѣки вѣкомъ аминь, бѣ присно, и есть, и будетъ, ниже начинаема, ниже престаема, и единочадаго Сына Слова Божія, изволившаго спасенія ради человѣча воплотитися отъ святаго и чистаго Дѣвицы отъ Духа Святаго, и Божественнаго и животворящаго Духа, отъ Отца исходяща, и на Сынѣ почивающа, и во всѣхъ всяческая дѣйствующаго, и утѣшенія благая всѣмъ человѣкомъ дарующаго, о Немъже живемъ и движемся и есмь, Имъже царіе

царствуютъ и велицы величаютца и силніи пишутъ правду, сего Бога нашего въ Троицы славимаго милостію и властію и хотѣніемъ и благоволеніемъ Богомъ избранный и скипетръ держати въ православіи во осмотрѣніе и во обдержаніе великаго нашего Російскаго царствія и многихъ новоприбылыхъ государствъ и з Божіею помощію соблюдать мирно и безмятежно навѣки, великаго государя царя и великаго князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), съ повелѣнія его царскаго величе-

№ 75. ства сѣмъ писаніемъ извѣщеніе от-
вѣтное Крестьянуса Четвертого, ко-
роля датцого (*титулъ*), посломъ
его Стеню Матцыну да Юрью Свову.

Пришли есте блаженные памяти
къ великому государю царю и ве-
ликому князю Федору Ивановичю,
всѣа Русіи самодержцу, отъ Кре-
стьянуса, короля датцого, въ по-
солствѣ съ вѣрующею грамотою; и
великій государь царь и великій
князь Федоръ Ивановичъ, всѣа Русіи
самодержецъ, грамоту Хрестьянуса
короля принялъ съ любовью, и ко-
торые рѣчи великому государю, бла-
женные памяти царю и великому
князю Федору Ивановичю, всѣа Ру-
сіи самодержцу, говорили еста на
посолствѣ, и царское величество тѣ
ваши рѣчи выслушалъ милостивно.
И, Божіимъ изволеніемъ и правед-
нымъ судомъ, великого государя мо-
его, царя и великого князя Федора
Ивановича, всѣа Русіи самодержца
и многихъ государствъ государя и
обладателя, праведнаго, и храбраго,
и счастливаго, и славнаго, и преслав-
наго, надъ великими государи вы-
сочайшего, Богомъ почтеннаго, и Бо-
гомъ превознесеннаго, и Богомъ
украшеннаго, ноипаче въ добрѣ про-
сїявшаго, милостивого, и велико-
мудраго, и многоразумнаго, высоко-
стои́нѣйшаго, и государствамъ за-
ступника, и великимъ государствамъ
пособствоподателя, и въ милостив-
ной славѣ пребывающаго, надъ го-
судари государя, честію и славою

подобного Давиду царю, отъ вели-
кого Бога устроенного разумомъ
пространствія, и превысокій былъ
столпъ, корень благовѣрія, благо-
честія цвѣтъ, степень царскій, но-
вый былъ Константинъ, славный
Владимеръ, предивный Ярославъ, пре-
чюдный Невскій Александръ, яко
вся поднебесная неисчетные хвалы
достойного государя, пресвѣтлого
царя, въ животѣ не стало, оставль
земное царство, и отыде въ вѣчное
блаженство. А по преставленіи ве-
ликого государя царя и великого
князя Ѳедора Ивановича, всѣа Русіи
самодержца, государыня царица и
великая княгиня Ирина Ѳедоровна
всѣа Русіи на Московскомъ госу-
дарствѣ и на всѣхъ государствахъ
Російскаго царствія не изволила быти,
а изволила по своему обѣщанью къ
Богу, и воспріяла святыи ангелскій
образъ, для воздаянїя будущихъ
благъ. И святѣйшій патріархъ Іевъ
московскій и всѣа Русіи и съ нимъ
митрополиты, и архіепископы, и епи-
скопы, и весь освященный вселен-
скій соборъ великую государыню,
благочестивую царицу и великую
княгиню Ирину Федоровну всѣа Ру-
сіи молили и просили, а бояре били
челомъ со многими слезами, а князи,
и дворяне, и приказные люди, и дѣти
боярскіе, и все воинство и все на-
родное множество людей царствующа-
го града Москвы и всѣа Росій-
скіе земли съ великимъ и со мно-
гимъ слезнымъ рыданіемъ и съ не-

утѣшнымъ стenanіемъ у великіе государыни царицы и великіе княгини Ирины Федоровны всеа Русіи милости просили, чтобъ государыни положила на милость, не оставила крестьянство до конца погинути, въ содержаніи своихъ великихъ государствъ была по прежнему, а брату бѣ своему Борису Федоровичю велѣла государство Московское и всѣ государства Російскаго царствія правити по тому же, какъ съ повелѣнія великого государя царя и великого князя Федора Ивановича, всеа Русіи самодержца, правилъ, и многое во государствѣ Російскаго царствія устроилъ, во всемъ прибытки многіе и прибавленье, воинству и всякимъ служилымъ людямъ милосердые свое показалъ и покой учинилъ, а чернымъ людямъ тишину, бѣднымъ и виннымъ пощаженье, и всей Російской землѣ облегченіе, радость и веселье показалъ, и всѣмъ государствамъ Російскаго царствія къ прибавленью и къ разширенью учинилъ. И великая государыня, благовѣрная царица и великая княгиня Ирина Федоровна всеа Русіи, по своему обѣщанью, оставя честь и славу и высоту великого Російскаго царствія, и изыде отъ своихъ царскихъ полатъ, и вниде въ пречестную великую обитель въ Новой монастырь, и безмолвное иноческое житіе изволила пріяти, ангелскій образъ. И, по милости Божіей и по приказу великого государя, блажен-

ныя памяти царя и великого князя № 75.
Федора Ивановича, всеа Русіи самодержца и многихъ государствъ государя и облаадателя, благовѣрная и благочестивая и христілюбивая царица и великая княгиня инока Александра Федоровна всеа Русіи благословила великого государя царя и великого князя Федора Ивановича, всеа Русіи самодержца, шурина, а своего брата Бориса Федоровича. И, по благословенью великіе государыни царицы и великіе княгини иноки Александры Федоровны всеа Русіи, а прошеніемъ и моленіемъ святѣйшего Іева, патріарха московского и всеа Русіи, и митрополитовъ, и архіепископовъ, и всего священного вселенского собора, и за челобитьемъ многихъ государскихъ дѣтей и царевичей разныхъ государствъ, которые подъ его царскою высокою рукою и ему, государю, служатъ, и за многими прозбами бояръ, и околничихъ, и князей, и воеводъ, и дворянъ, и приказныхъ людей, всякихъ служилыхъ людей всѣхъ городовъ Московского государства и всего народа христіанского множества людей, зъ Божією помощью, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, на великомъ государствѣ Владимирскомъ, и на Московскомъ, и на Новгородскомъ, и на царствахъ Казанскомъ и Астараханскомъ, и на всѣхъ государствахъ Російскаго царствія учи-

№ 75. нился великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ, всеа Русіи самодержцемъ. И о которыхъ дѣлехъ къ великому государю, блаженные памяти царю и великому князю Федору Ивановичу, всеа Русіи самодержцу, писалъ въ грамотѣ государь вашъ, Хрестьянусъ король, и которые рѣчи приказаны вамъ говорить, а дали есте тѣмъ рѣчемъ своимъ писмо, и тѣ всѣ дѣла великому государю царю и великому князю Борису Федоровичу, всеа Русіи самодержцу и многихъ государствъ государю и облаадателю, вѣдомы. И на тѣ на всѣ дѣла царское величество велѣлъ вамъ отвѣтное писаніе учинити.

И что написано въ вашемъ писмѣ, которое дали есте на посолствѣ, что блаженные памяти къ великому государю царю и великому князю Федору Ивановичу, всеа Русіи самодержцу, Хрестьянуса короля отецъ, Фредерикъ король, и самъ Хрестьянусъ король многіжда писывали и припоминали о Лопской землѣ, что за нѣколко лѣтъ нѣкоторые рускіе люди засѣли королевское пристойство, съ чего королю будто исстари многая дань бывала, и подданныхъ его неволятъ, дань на нихъ емлютъ и съ мѣстъ изгоняють, а въ ихъ мѣсто сами сядятца, и нынѣ Хрестьянусъ король того не отставилъ, что въ нынѣшнее время о томъ не воспомянути, потому что преже того о томъ ссылки многіе были о тѣхъ

спорныхъ земляхъ, и нынѣ бѣ старожилцы сыскать въ правду, и межи розвести по прежнему, и быти бѣ рубежемъ обновленнымъ и установленымъ,—и на то отвѣтъ.

Преже сего блаженные памяти великій государь царь и великій князь Ѳедоръ Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ, по прошенью государя вашего Крестьянусова королева отца, Фредерика короля, какъ присылалъ гонца своего Юста з грамотою о тѣхъ спорныхъ земляхъ, посылалъ на съѣздъ пословъ своихъ, дворянина и намѣстника козелского князя Ивана Михайловича Борятинского съ товарищи, а государя вашего отецъ, Фредерикъ король, присылалъ пословъ своихъ, Хрестень Фри-са съ товарищи; и тѣ его послы, пріѣхавъ въ Варгавъ да нашихъ пословъ не дождався, назадъ пошли. А послѣ того присылалъ къ великому же государю, блаженные памяти царю и великому князю Федору Ивановичу, всеа Русіи самодержцу, Крестьянусъ король з грамотою гонца своего Юрья Муса; а въ грамотѣ своей писалъ о тѣхъ же спорныхъ земляхъ и просилъ того, чтобъ великій государь царь и великій князь Ѳедоръ Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ, прислалъ на съѣздъ пословъ и о рубежѣхъ и о спорныхъ земляхъ договоръ чинити. И блаженные памяти великій государь царь и великій князь Ѳедоръ Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ,

для прошенія пріятеля своего и сосѣда, Хрестьянуса короля, а Колѣ волости пословъ своихъ на съѣздъ посылалъ, воеводу и намѣстника брянского князя Семена Григорьевича Звенигородцкаго съ товарищи; и тѣ послы, пришедъ въ Колу волость, государя вашего пословъ ждали долгое время, и государя вашего послы къ нимъ на съѣздъ не бывали. А послѣ того къ великому же государю царю и великому князю Огдору Ивановичу, всеа Русіи самодержцу, писалъ Крестьянусъ король въ своей грамотѣ з гонцомъ своимъ з Борисомъ Григорьевымъ, просячи того, что(бъ) великій государь царь и великій князь Огдоръ Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ, на то прержеченное мѣсто ещо пословъ своихъ прислалъ, а Крестьянусъ король на съѣздъ своихъ пословъ пришетъ въ 103-мъ году къ іюлю мѣсяцу. И блаженные памяти великій государь царь и великій князь Огдоръ Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ, для прержніе пріятелскіе любви и сосѣдства, на съѣздъ пословъ своихъ посылалъ, воеводу же и намѣстника брянского князя Семена же Григорьевича Звенигородцкаго съ товарищи, о всемъ съ ними наказавъ, о спорныхъ земляхъ договоръ учинити; а велѣлъ имъ ити къ сроку къ іюлю мѣсяцу къ 1-му числу. И тѣ послы въ Колу на тотъ срокъ къ іюлю мѣсяцу не поспѣли, для морсково нестройново погодья.

А послы Крестьянуса короля, бывъ № 75.

въ Колѣ, назадъ пошли, тѣхъ пословъ не дождался. А какъ они были въ Колѣ, и, по великого государя царя и великого князя Федора Ивановича всеа Русіи указу, колской приказной человѣкъ имъ о послѣхъ имянно сказывалъ, что они будутъ въ Колу часа того, и они бѣ пословъ дожидались. И государевыхъ царевыхъ и великого князя Федора Ивановича всеа Русіи пословъ Крестьянуса короля послы не дождался, ие Колы назадъ пошли, а хотѣли дожидатца ихъ въ Варгавѣ. И послѣ ихъ отъѣзду великого государя нашего, блаженные памяти царя и великого князя Огдора Ивановича всеа Русіи, послы въ Колу вскорѣ пришли и про свой пріѣздъ сказати къ тѣмъ государя вашего, Хрестьянуса короля, посломъ посылали въ Варгавъ; и въ Варгавѣ ихъ не застали: пошли въ Датцкую землю, кабы не хотя межъ великихъ государей доброго дѣла видѣти. И о томъ прерже сего блаженные памяти отъ великого государя царя и великого князя Федора Ивановича, всеа Русіи самодержца, Хрестьянусу королю писано з гонцомъ его з Борискомъ, что послы Хрестьянуса короля его царскихъ пословъ не дождалися, и онъ бы на веснѣ рано въ 104-мъ году прислалъ на съѣздъ пословъ своихъ, а его царскіе послы будутъ въ Колской острогъ къ іюлю мѣсяцу. И посылалъ государь блаженные памяти,

№ 75. великій государь царь и великій князь Ѳеодоръ Ивановичь, всеа Русіи самодержецъ, въ Колу волость для съѣзду ещо пословъ своихъ, воеводу и намѣстника брянского князя Семена Григорьевича Звенигородцкого да дьяка Василия Нелюбова. И они въ Колѣ волости были, а Крестьянуса короля послы на съѣздъ къ нимъ не бывали. И въ томъ дѣлѣ посламѣста не исправлено з государя же вашего, Хрестьянуса короля, стороны. А нынѣ, съ повелѣнія великого государя царя и великого князя Бориса Ѳеодоровича, всеа Русіи самодержца и многихъ государствъ государя и облаадателя, Хрестьянуса, короля датцкого и норветцкого, вамъ, посломъ Стеню Матцыну да Юрью Свову, объявлено: будетъ съ вами о томъ есть приказъ отъ Крестьянуса короля, какъ о тѣхъ о спорныхъ земляхъ и о рубежѣхъ послати на съѣздъ пословъ и на которой срокъ тѣмъ посломъ съѣхатися, и вы бѣ о томъ объявили, и великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, для прежніе пріятелскіе любви датцкихъ королей, о томъ дѣлѣ пословъ своихъ на съѣздъ велитъ послати. И вы, Хрестьянуса, короля датцкого, послы, въ отвѣтъ объявили, что вамъ о томъ отъ короля наказу нѣтъ, на которой срокъ быти на съѣздъ для рубежей Хрестьянуса короля посломъ. И великого государя царя и

великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца и многихъ государствъ государя и облаадателя, повелѣніе то будетъ впередъ надобно Хрестьянусу королю, чтобъ для тѣхъ спорныхъ земель ещо на съѣздъ пословъ послати, и великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, для прежніе пріятелскіе любви, впередъ для рубежей пословъ на съѣздъ пошлетъ, какъ о томъ съ великимъ государемъ Крестьянусъ король обоплетца.

А что написано въ вашемъ писмѣ, будтося Лопская земля вся истари государя вашего Норветцкіе земли, а рубежъ будто той Лопской землѣ съ великого государя нашего землею отъ Корѣлы рѣка Ѳига, и тою рѣкою рубежи къ востоку, а з другую сторону къ сѣверу и къ западу рѣкою Ѳигкою до Кавока, а отъ Кавока до Ковды, да на Кандалакшу, да на Варзугу, да къ Трензи, а оттуда къ Семи островомъ, да на Колу, да на Варгавъ, и всѣ тѣ земли, что межъ тѣхъ земель Лопскіе земли будто государя вашего Норветцкіе земли, а великого государя нашего люди на ней посѣли, и дань съ лопскихъ людей емлютъ, и монастырь поставили у Мурманского моря, а Мурманское море принадлежитъ къ Норветцкой землѣ, и потому будтося та вся Лопская земля Норветцкіе земли,—и такіе непригожіе дѣла къ доброму дѣлу не

пристоять. Лопская земля искони вѣчная вотчина царского величества къ Великому Новгороду з Двинскою землею; и на той землѣ монастырь Печенской и волости многіе, Кола волость, и Кандалакша, и Варзуга, и иные волости стоятъ за много лѣтъ; а монастырь Печенской стоитъ болши осмидесять лѣтъ. И тѣ волости исстари къ Новгородцкой землѣ, а въ нихъ живутъ великого государя нашего люди рускіе, и корѣляне, и лоць крещеная и некрещеная, кончанская, и терская, и поно(й)ская, и еконская, и дань съ той Лопской земли дають искони вѣчно великого государя нашего данщикомъ, и во всемъ были послушны великимъ государемъ, блаженные памяти великому государю царю и великому князю Ивану Васильевичу, всеа Русіи самодержцу, и сыну его, государю нашему, блаженные памяти великому государю царю и великому князю Федору Ивановичу, всеа Русіи самодержцу, и нынѣ великому государю нашему царю и великому князю Борису Федоровичу, всеа Русіи самодержцу и многихъ государствъ государю и обладателю, во всемъ послушны съ Новгородцкою землею выѣстѣ. А къ вашего государя къ Норвецкой землѣ Лопская земля исстари не бывала, и прежніе датскіе короли николи въ тѣ волости и въ древній

въ Печенской *) монастырь не вступалися, ни прадѣдъ, ни дѣдъ Крестьянуса короля о томъ не сыскивали. А и послѣднее докончанье какъ учинили великого государя, блаженные памяти у великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, Хрестьянуса короля отца, Фредерика короля, послы Эллеръ Гернуденборихъ съ товарищи, тому болши тритцати лѣтъ, и о тѣхъ земляхъ, о Лопскихъ погостехъ, и о Печенскомъ монастырѣ, и о Колской волости и о иныхъ волостяхъ и слова не бывало. А какъ были у великого государя, блаженные памяти у великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, Фредерика короля послы Якубъ Волфелдъ съ товарищи, тому девятнатцать лѣтъ, и о той Лопской землѣ и о волостяхъ, которые нынѣ въ писмѣ въ вашемъ объявились, также всчину и слова никакова не бывало; толко говорили о томъ, что великого государя, блаженные памяти царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, люди вступаютца въ Норвецкую землю въ Варгавъ. И о томъ бы намъ нынѣ, великому государю царю и великому князю Борису Федоровичу, всеа Русіи самодержцу, заказъ учинити, чтобъ впередъ черезъ старыя рубежи въ Норвецкую землю не вступалися и не

№ 75.

*) Въ грамотѣ: «Почерской».

№ 75. владѣли. А и не въ давныхъ лѣтехъ, какъ присылалъ блаженные памяти къ великому государю царю и великому князю Федору Ивановичу, всеа Русіи самодержцу, Фредерикъ король гонца своего Юста з грамотою, и въ грамотѣ своей писалъ, чтобъ великій государь царь и великій князь Федоръ Ивановичъ всеа Русіи послалъ на съѣздъ пословъ для рубежей межъ Норвецкіе и Лопскіе земли и о рубежахъ и о спорныхъ земляхъ велѣлъ договоръ учинити, которые рубежи и самому Фредерику королю недовѣдомы,—и блаженные памяти великій государь царь и великій князь Ѳеодоръ Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ и многихъ государствъ государь и обладатель, по тому на съѣздъ пословъ своихъ посылалъ для рубежей межъ Лопскіе и Норвецкіе земли, старыхъ рубежей сыскивати. И сыскали послы старожилцы, что Лопской землѣ прямой рубежъ съ Норвецкою землею рѣка Ивгѣй, отъ государя нашего Колского острогу болши тысячи верстъ; да и за Ивгѣй рѣку данщики великого государя нашего царя и великого князя Бориса Федоровича всеа Русіи для дани ходятъ. А вы нынѣ называете Лопскую землю всю къ Норвецкой землѣ и рубежъ новой указываете великого государя нашего землею, чего прежде сего не бывало. А по сыску старожилцовъ ино и городъ Варгавъ съ волостми

стоитъ на государя нашего отчинной землѣ на Лопской, и ис того города не въ давныхъ лѣтахъ датскіе люди почали задиратися въ Лопскую землю и дань съ лопарей почали имати силно. И Крестьянусъ бы король въ ту великого государя нашего царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца, отчину въ Лопскую землю черезъ старые рубежи вступатися и въѣзжати своимъ людемъ не велѣлъ, и городъ Варгавъ царскому величеству поступился, или тотъ городъ разорити велѣлъ, потому что тотъ городъ поставленъ на великого государя нашего землѣ Новгородцкой уѣзда; и Крестьянусъ бы король тѣмъ съ великимъ государемъ нашимъ, съ царемъ и великимъ княземъ Борисомъ Ѳеодоровичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, нелюбья не чинилъ и старого докончанья не рушилъ. И за тотъ городъ Варгавъ царского величества отчины Лопскіе земли болши тысячи верстъ, и потому тутъ тому городу быти непригоже.

И нынѣ великій государь нашъ царь и великій князь Борисъ Ѳеодоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, васъ, Хрестьянуса короля пословъ, велѣлъ отпустить ко государю вашему, а о томъ вамъ царское величество велѣлъ объявити: будетъ съ нами, съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Борисомъ Ѳеодоровичемъ, всеа Русіи самодерж-

цемъ, Хрестьянусъ король похочеть быти въ пріятельской любви и въ сусѣдственномъ доброхотѣнѣ по тому же, какъ были прародители его, датскіе короли, съ великого государя, блаженные памяти царя и великого князя Ѳедора Ивановича всеа Русіи, прародители, и мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Ѳедоровичъ, всеа Русіи самодержецъ и многихъ государствъ государь и обладатель, хотимъ съ нимъ быти въ пріятельской любви и въ дружбѣ по прежнему обычаю.

А о рубежѣхъ и о спорныхъ земляхъ какъ съ царскимъ величествомъ Крестьянусъ король обошлетца, на которой срокъ пословъ своихъ пришлетъ на съѣздъ, и великій государь царь и великій князь Борисъ Ѳедоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, къ тому подвижны, пословъ своихъ на съѣздъ для рубежей пошлетъ въ Колской острогъ; которымъ посломъ, съѣхався со Хрестьянусовыми королевскими послы и сыскавъ старожилцы, земли и воды розѣхати и рубежи учинити, чтобъ впередъ о томъ спору не было.

А что дали есте писмо послѣднее, чтобъ вамъ знатно объявлено, въ которомъ мѣстѣ рубежъ именуется Ивгѣй рѣка,—и та рѣка Ивгѣй, по выпросу старожилцовъ, съ верховья шла отъ Свѣйскіе земли и пала въ море въ акіянъ отъ государя вашего городка Стромшюа верстъ за пятде-

сятъ; а съ устья тоѣ рѣки до верховья, откуда вышла, верстъ з двѣсте. И за тоѣ рѣку Ивгѣй великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца, данщики ходятъ верстъ з двѣсте и болши и дань емлютъ съ лоцарей великому государю нашему царю и великому князю Борису Федоровичю всеа Русіи, и для того та рѣка именована, чтобъ еѣ учинити рубежъ. И за ту бѣ рѣку въ царского величества землю государя вашего данщики не входили и впередъ не задирали, а великого государя нашего царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца, данщики по тому же за тоѣ рѣку въ государя вашего землю не входили и не задирали. А подлинно о томъ учинять, съѣхався, великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца, и государя вашего, Хрестьянуса короля, послы, и договорясь, и рубежи учинять.

Документъ писанъ не столбцомъ а на нѣмецкій лады, т. е. на (двухъ) вложенныхъ одинъ въ другой листахъ (большаго формата). На имѣющемся въ архивѣ нѣмецкомъ переводѣ этого отвѣтнаго извѣщенія сдѣлана слѣдующая помята: «Muscowit. schr. durch St. Matzen & Jurg. Schwaben eingebracht ao etc. 1598». Переговоры съ датскими послами были ведены 16 и 17 марта 1598 года дякомъ Василіемъ Щелкаловымъ, причемъ имъ тогда и было вручено приведенное «отвѣтное извѣщеніе» (см. Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ», Москва, 1893, стр. 148).

76.

1601 г., іюня. Опасная грамота на прїѣздъ въ Москву датскихъ великихъ пословъ, причемъ царь Борисъ Федоровичъ выражаетъ датскому королю Христіану IV желаніе быть съ нимъ въ дружбѣ и любви болѣе тѣсной, чѣмъ прежде.

Милосердія ради (*и проч.*) отъ великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), пріятелю нашему и сосѣду, Хрестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Прислалъ еси къ нашему царскому величеству гонца своего Нилса Криксона з грамотою. А въ грамотѣ своей къ нашему царскому величеству писалъ еси, что вы хотите послати къ намъ, великому государю, своихъ великихъ пословъ вскорѣ и просите у нашего царскаго величества, чтобъ намъ, великому государю, велѣти на тѣхъ твоихъ пословъ дати наша царская опасная грамота, что пріѣхати имъ къ нашему царскому величеству и отъѣхати добровольно безо всякого задержанья, и гонца бѣ вашего отпустить къ вамъ не задержавъ. И мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, грамоту твою, пріятеля нашего, любительно выслушали, и на ваши послы велѣли свою царскую опасную грамоту дати, и гонца твоего велѣли къ тебѣ отпустить не задержавъ. И впередъ съ тобою, пріятелемъ нашимъ и сосѣдомъ, хотимъ быть въ

дружбѣ и въ пріятельской любви выше прежнего. И ты бѣ, пріятель нашъ и сосѣдъ, Хрестьянусъ король, слалъ къ намъ, къ великому государю царю и великому князю Борису Федоровичю, всеа Русіи самодержцу, и нашего царскаго величества къ сыну, къ великому государю царевичю князю Федору Борисовичю всеа Русіи, своихъ великихъ пословъ, наказавъ имъ о всякихъ о добрыхъ дѣлахъ дѣлать и становить, какъ намъ, великимъ государемъ, быти межъ собою въ дружбѣ и въ пріятельской любви и государствамъ нашимъ въ покоѣ и въ тишинѣ навѣки. А кого къ намъ, къ великому государю царю и великому князю Борису Федоровичю, всеа Русіи самодержцу, и нашего царскаго величества къ сыну, къ великому государю царевичю князю Федору Борисовичю всеа Русіи ты, пріятель нашъ и сосѣдъ, Хрестьянусъ король, пошлешь пословъ своихъ, и тѣмъ вашимъ посломъ пріѣхати къ нашему царскому величеству и назадъ отъѣхати добровольно безо всякого задержанья со всѣми людьми и животы. А ся наша царская грамота на твои послы и

опасная. Писана въ государствѣ на-
шего дворѣ, въ царствующемъ гра-
дѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру
7109-го, іюня мѣсяца, индикта 14-го,
государствъ нашихъ 4-го.

На внутренней сторонѣ, подъ текстомъ гра-
моты, печать, описаніе которой см. въ трудѣ
Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва.
1893), стр. 150.

№ 77.

77.

1601 г., начало ноября. Наказная рѣчь царскихъ пословъ И. С. Ржев-
скаго и дьяка П. Дмитріева къ датскому королю Христіану IV, съ из-
вѣщеніемъ о вступленіи царя Бориса Федоровича на престолъ, съ пред-
ложеніемъ королю царской дружбы и съ приглашеніемъ прислать къ царю
великихъ пословъ.

Думной дворянинъ и намѣстникъ
пацкой Иванъ Степановичъ Ржев-
ской на посолствѣ говорилъ:

Бога въ Троицѣ славимаго ми-
лостію, великій государь царь и ве-
ликий князь Борисъ Федоровичъ,
всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*),
тебѣ, пріятелю своему и сосѣду,
Хрестіанусу, королю датскому (*ти-
тулъ*), велѣлъ поклониться.

Бога въ Троицѣ славимаго ми-
лостію, великого государя царя и
великого князя Бориса Федоровича,
всеа Русіи самодержца и многихъ
государствъ государя и обладателя,
его царьскаго величества, сынъ, ве-
ликий государь царевичъ князь Фе-
доръ Борисовичъ всеа Русіи, велѣлъ
тебѣ, Хрестіанусу королю, поклонит-
ся.

Бога въ Троицѣ славимаго ми-
лостію, великій государь царь и
великий князь Борисъ Федоровичъ,
всеа Русіи самодержецъ и многихъ
государствъ государь и обладатель,

тебѣ, пріятелю своему и сосѣду,
Хрестіанусу королю, велѣлъ гово-
рити: Божіимъ изволеніемъ и Его
праведнымъ судомъ, великого госу-
даря царя и великого князя Федо-
ра Ивановича, всеа Русіи само-
держца и многихъ государствъ го-
сударя и обладателя, праведнаго и
храбраго, славнаго и милостиваго,
Богомъ почтеннаго и Богомъ пре-
вознесеннаго, и Богомъ украшенно-
го, наипаче въ добрѣ просіявшаго и
въ милостивомъ словѣ пребывающа-
го, высокостолнѣйшаго и государ-
ствамъ многимъ заступника, и слав-
нымъ государемъ пособствоподателя,
надъ великими государями высочай-
шаго и неисчетные хвалы достойна-
го, государя моего пресвѣтлаго ца-
ря, праведная его и безпорочная и
преблагая душа отъ сего свѣта къ
Богу отошла, оставль земное цар-
ство, и отъиде въ вѣчное блажен-
ство, въ небесное царство. А по
Божіей волѣ и по приказу блажен-

№ 77 ные памяти великого государя царя и великого князя Федора Ивановича, всеа Русіи самодержца, и по благословенію сестры нашея, великіе государыни благовѣрные и христілюбивыя царицы и великіе княгини иноки Александры Федоровны всеа Русіи, и по челобитію и по прошенью святѣйшаго Іева, патріарха московского и всеа Русіи, и митрополитовъ, и архіепископовъ, и епископовъ, и всего священнаго вселенского собора, также царей и царевичей и многихъ государскихъ дѣтей розныхъ государствъ, которые нынѣ подъ нашею царскою высокою рукою намъ служатъ, и бояръ нашихъ, и околничихъ, и князей, и воеводъ, и дворянъ, и дѣтей боярскихъ, и всякихъ служилыхъ людей и всѣхъ государствъ Російского царствія, и гостей и всего народа христіанского, на великихъ государствахъ на Владимирскомъ, и Московскомъ, и на Новгородскомъ, и на царствахъ на Казанскомъ, и на Астораханскомъ, и на Сибирскомъ, и на всѣхъ преславныхъ государствахъ Російского царствія учинилися есмя великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ, всеа Русіи самодержцемъ, и вѣнчались царскимъ вѣнцомъ и діадимомъ, по древнему обычаю, и скифетръ Російского царствія воспріях(ом)ъ.

Думный діакъ Посникъ Дмитреевъ на посолствѣ говорилъ:

Божіею милостію, великій госу-

дарь царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ и многихъ государствъ государь и облаадатель, тебѣ, пріятелю своему и сосѣду, Хрестьянусу королю, велѣлъ говорити: И наше царское величество, будучи на своихъ преславныхъ государствахъ, своимъ царскимъ осмотрѣньемъ похотѣли есмя тебя, Крестьянуса короля, своею царскою любовью навѣститъ, помнячи прежніе ссылки, и пріятельскую любовь, и сусѣдственную дружбу, и докончанье съ великими государи, блаженные памяти цари и великими князи, всеа Русіи самодержцы, блаженные памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, и съ сыномъ его, блаженные памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Федоромъ Ивановичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, славные памяти отцу твоему, Фредерику королю, и тебѣ, пріятелю нашему, Хрестьянусу королю, хотя съ тобою, Хрестьянусомъ королемъ, быти въ пріятельской любви, и въ сусѣдственной дружбѣ, и въ докончаньѣ, и въ добромъ согласьѣ, послали есмя къ тебѣ, пріятелю нашему и сосѣду, х Крестьянусу королю, наше государство обестить и о иныхъ о нѣкоторыхъ о добрыхъ дѣлахъ пословъ своихъ, дворянина своего думново и намѣстника шатцкого Ивана Степановича Ржевского

да діака своего думного Посника Дмитреева, наказавъ имъ, какъ межъ насъ, великого государя царя и великого князя Бориса Ѳеодоровича, всеа Русіи самодержда, и межъ тебя, пріятеля нашего, Крестьянуса короля, и межъ нашихъ государствъ доброму дѣлу быти. И ты бѣ, пріятель нашъ, Крестьянусъ король, по тому же съ нашимъ царскимъ величествомъ похотѣлъ быти въ пріятельской любви, и въ сусѣдственной дружбѣ, и въ докончанѣ, и въ добромъ согласѣ, помнячи прежнюю пріятельскую любовь и сусѣдственную дружбу и докончанье блаженныя памяти съ великими государи цари російскими, съ великимъ государемъ, блаженныя памяти царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, и съ сыномъ его, блаженныя памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Ѳеодоромъ Ивановичемъ, всеа Русіи

самодержцемъ, славныя памяти отцу № 78. твоему, Фредерику королю, и тебѣ, пріятелю нашему, Хрестьянусу *) королю, и съ нашими послы своимъ думнымъ людемъ о добрыхъ дѣлахъ велѣлъ говорити. А для совершенья пріятельскіе любви и сусѣдственные дружбы и докончанья прислать бы еси, Хрестьянусъ король, къ нашему царскому величеству своихъ великихъ пословъ, наказавъ имъ о всемъ подлинно, какъ съ нашимъ царскимъ величествомъ тебѣ, пріятелю нашему, Хрестьянусу королю, быти въ пріятельской въ крѣпкой любви, и въ сусѣдственной дружбѣ, и въ докончанѣ, и въ добромъ согласѣ навѣки неподвижно.

Документъ безъ даты. Вѣроятно относится къ началу ноября 1601 года. 13-го октября 1601 года королемъ Христіаномъ былъ отправленъ гонецъ за прибывшими въ Датмарскенъ русскими послами (см. Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 152).

78.

1601 г., декабря 20. Крестоцѣловальная записка царскихъ пословъ И. С. Ржевскаго и дьяка П. Дмитріева датскому королю Христіану IV, содержащая условія брака герцога шлезвигъ-голштинскаго Ганса съ царвною Ксенією Борисовною.

Божією милостію, великаго государя царя и великаго князя Бориса Ѳеодоровича, всеа Русіи самодержда (*титулъ*), его царьского величества,

послы, язъ, думной дворяницъ и на-мѣстникъ шатцкой Иванъ Степановичъ Ржевской, язъ, думной діакъ Посникъ Дмитреевъ, во имя Святыхъ

*) Въ подлинникѣ «Хрестьянусу».

№ 78. и Живоначалныя Троицы, говорили есмя отъ государя своего, великаго государя царя и великаго князя Бориса Ѳеодоровича, всеа Русїи самодръжца, великому государю Хрестьяну-су Четвертому, Божіею милостію, королю датцкому (*титულъ*), о нѣкоторыхъ о великихъ о тайныхъ дѣлахъ о добрыхъ, чтобъ и великій государь Христїанусъ, король датцкой норвецкой, прислалъ къ великому государю царю и великому князю Борису Ѳеодоровичю, всеа Русїи самодръжцу, брата своего, того пресвѣтлѣйшаго и высокороженнаго князя и государя, государя королевича Югана, арцука шлезвицкаго, голстенсково, стормарсково, детмарского, графа алденборскаго и делмагорского и иныхъ, отъ создання міру въ нынѣшнемъ семь тысячъ во сто въ десятомъ году, а отъ naroженья Сына Божїа 1602-мъ году *), на веснѣ, въ маѣ мѣсяцѣ, на Ругодивѣ. А великій государь царь и великій князь Борисъ Ѳеодоровичъ, всеа Русїи самодръжець, съ великимъ государемъ Христїанусомъ, королемъ датцкимъ норвецкимъ, будетъ въ братствѣ, и въ великой прїятельской любви, и въ крѣпкой сусѣдственной дружбѣ, и въ присвоенѣ, и въ соединенѣ, и въ докончанѣ свыше прежнего, мимо всѣхъ великихъ государей, навѣки неподвижно. А какъ, дастъ

Богъ, пресвѣтлѣйшій королевичъ Юганъ на русской рубежъ, на Ругодивѣ, къ Иванегородцкой сторонѣ, на караблѣхъ придетъ, и великому государю царю и великому князю Борису Ѳеодоровичю, всеа Русїи самодръжцу, пресвѣтлѣйшаго королевича Югана велѣти принять честию и встрѣтити по государьскому чину и отъ Иванягорода дорогою до царствующаго града Москвы вести, воздаючи ему честь во всемъ по королевскому чину и достоянью. А какъ пресвѣтлѣйшій королевичъ Юганъ у великаго государя царя и великаго князя Бориса Ѳеодоровича, всеа Русїи самодръжца, великаго государя Христїануса, короля датцкаго норвецкаго, братъ, пресвѣтлѣйшій королевичъ Юганъ, будетъ, и великій государь царь и великій князь Борисъ Ѳеодоровичъ, всеа Русїи самодръжець, учинитъ пресвѣтлѣйшему королевичю Югану почестъ по государственному королевскому чину, какъ достоитъ великимъ государемъ королемъ быти, дастъ ему государство великое княжное Тверское со многи(ми) съ пожиточными городами, и съ великими мѣсты, з богатствы, и со всякими съ потребными изобилными угоды: городъ Борисовъ, городъ Холмъ, городъ Верею, городъ Микулинъ, городъ Городень, городъ Кашинъ, городъ Устюжну, городъ

*) Слова: «а отъ naroженья Сына Божїа 1602-мъ году» вписаны вверху между строками.

Красную Слободу, городъ Коновѣвъ, городъ Янтуровъ, со всѣми ихъ землями, и устроенными селы, и дворы, и съ винограды, и землю Вазскую со всѣмъ пожиточную и всякими угоды изобилную. И дасть ему многую государственную казну всякую, и устроить у него бояръ, и околничихъ, и князей, и воеводъ, и дворянъ и всякихъ чиновныхъ и рыцерскихъ людей по государственному по королевскому чину. И учнетъ имѣти великій государь царь и великій князь Борисъ Ѳеодоровичъ, всеа Русіи самодръжець, пресвѣтлѣйшаго Югана королевича себѣ сыномъ такъ же, какъ и сына своего, великаго государя царевича князя Ѳеодора Борисовича всеа Русіи, при своихъ при царьскихъ пресвѣтлыхъ очехъ, а не подданнымъ. И дасть за него, за пресвѣтлѣйшаго королевича за Ягана, свою государскую единородную дочь, великую государыню царевну и великую княжну Оксинью Борисовну всеа Русіи, нашу государыню, и дасть съ нею приданого на чтыреста тысячъ золотыхъ, золотой по полской цѣнѣ. А нѣчто всесильный Господь Богъ Вседержитель, съдѣй на престолѣ херувимстемъ, и владѣя силами небесными, и всю тварь содержи, и полагая мѣру и лѣта житію человѣческому, благочестивыя и праведныя, боящихся Его и любящая Имъ отъ тлѣннаго сего и мимотекущаго и прелестнаго свѣта взимаетъ къ Себѣ въ нескончаемое

царство вѣчныхъ благъ наслаженія, № 78.
за грѣхъ хрестыанскій у нихъ, у государей, любо дѣтей не будетъ, или и будутъ, да преставятца, или, Его праведнымъ судомъ Божьимъ, великіе государыни нашей царевны и великіе княжны Оксиньи Борисовны всеа Русіи (не станеть), напередъ пресвѣтлѣйшаго королевича Югана съ сего свѣта отойдетъ, и тѣ города вышеименованные всѣ и зъ землями ему, королевичю Югану, въ прокъ. А нѣчто отъ ней, отъ государыни, останутца дѣти, и королевичю Югану и тѣмъ его дѣтемъ и наслѣдникомъ великое княженъе Тверское со всѣми съ тѣми съ городами и зъ землями отъ рода въ родъ навѣки и не отымутца у нихъ. Также у пресвѣтлѣйшаго у королевича у Югана и у тѣхъ, которые съ нимъ будутъ, вѣры не отняти, и дати его пресвѣтлѣйшеству особой дворъ, гдѣ ему поставити церковь или полату болшую, и служба служити его священникомъ и тѣло Христово въ причастіе давати по датцкой вѣрѣ, и въ томъ ему дати на волю. Да и въ своемъ великомъ княженѣ во Твери для своего приѣзду устроить ему, королевичю Югану, дворъ и церковь по тому же по своей волѣ. Да во Твери же быти приказнымъ людямъ рускимъ и нѣмецкимъ, и въ пригородехъ по тому же быти, а судъ судити по рускому судебнику въ правду, и жаловати и казнити по винѣ съ его, пресвѣтлѣйшаго ко-

№ 78. ролевича Югана, воли. И всякіе доходы его пресвѣтлѣйшему на себя брати и въ розходъ давати волно, и звѣриными и рыбными ловлями, и всякими угоды, и серебряною рудою по тому же его пресвѣтлѣйшему владѣти поволно. А которые люди всякого чину ни есть, для ихъ неправды, укрѣпити по рускому обычаю крестнымъ цѣлованьемъ. А посломъ и посланникомъ и гонцамъ на обѣ стороны къ пресвѣтлѣйшему къ Югану королевичю отъ матери, отъ братьи, и отъ зятѣи, и отъ сестръ, и отъ пріятелей приходити и отъ его пресвѣтлѣйшества къ нимъ по тому же во всемъ поволно безъ всякого задержанья. А нѣчто пресвѣтлѣйшій королевичъ Юганъ похочетъ у матери своей, и у брата, и у племянѣи, и у пріятелей быти и съ ними видѣтсѣя для своихъ дѣлъ, и ему, королевичю Югану, ѣхати одному съ своими чиновными люди, а безъ великіе государыни царевны и великіе княжны Оксинѣи Борисовны всеа Русїи; а видѣвсѣя съ ними, его пресвѣтлѣйшему пріѣхати назадъ въ Руское царство. А великому государю царю и великому князю Борису Ѳеодоровичю, всеа Русїи самодрѣзцу, пресвѣтлѣйшему королевичю Югану дати на волѣ и поѣхати, и пріѣхати. Да и во всемъ въ томъ великому государю царю и великому князю Борису Ѳеодоровичю, всеа Русїи самодрѣзцу, и сыну его, великому го-

сударю царевичю князю Ѳеодору Борисовичю всеа Русїи, держати крѣпко и непоручимо навѣки во всемъ по тому, какъ великого государя Хрестьянуса, короля датцкаго норвецкаго, въ его королевскомъ словѣ въ десяти статьяхъ написано. А какъ тѣ тайные великіе и добрые дѣла совершатца, и великому государю Хрестьянусу, королю датцкому и норвецкому, то будетъ ево королевскому имени къ чести и къ повышенью, а государствамъ его ко многому прибавленью и къ разширенью, къ вѣчной славлѣ и х похвалѣ, а подданнымъ его и всему христїанству къ покою, и тишинѣ, и къ благоденственному житью, и всегда къ доброму прибытку во всякихъ ихъ промыслѣхъ навѣки неподвижно. На томъ на всемъ, какъ въ сей нашей записи написано, великого государя царя и великаго князя Бориса Ѳеодоровича, всеа Русїи самодрѣзца и многихъ государствъ государя и облаадателя, его царьского величества, послы, язъ, думной дворянинъ и намѣстникъ шатцкой Иванъ Степановичъ Ржевской, язъ, думной діакъ Посникъ Дмитреевъ, за государя своего, за великаго государя царя и великаго князя Бориса Ѳеодоровича, всеа Русїи самодрѣзца, къ великому государю Хрестьянусу, королю датцкому и норвецкому, крестъ цѣловали, и руки свои къ сей записи приписали, и печати привѣсили, что мимо сей нашей записи,

какъ въ ней написано, иначе не быти и держано будетъ крѣпко и непоручимо навѣки. Писана лѣта 7110-го, а отъ нароженъя Сына Божья Ісуса Христа 1601-го, декабря мѣсяца 20 день.

(Подписи:) Язъ, думной дворянинъ и намѣстникъ патьской Иванъ Степановичъ Ржевской. Язъ, думной діакъ Посникъ Дмитреевъ.

Русскій текстъ записи, а также и нѣмец-

кій писаны на пергаментѣ; въ нижней части № 79. пергаменные листы скрѣплены между собою двумя шелковыми малиновыми шнурами, къ которымъ подвѣшены въ круглыхъ металлическихъ коробочкахъ красныя восковыя печати. Та, которая приходится подъ именемъ Ржевскаго, представляетъ щитъ, разграфлен- ный косыми, почти горизонтальными чертами; надъ щитомъ шлемъ, а надъ шлемомъ буквы Н. V. V. Н. На приходящейся подъ именемъ Дмитриева печати, нѣсколько попорченной, изображена бычачья голова.

79.

1602 г., февраля. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой царь извѣщаетъ объ отпускѣ съ Москвы датскихъ пословъ Эске Бронка, Карла Брюске и Симона фонъ-Салингена; повторяетъ о своемъ желаніи быть съ королемъ въ тѣснѣйшей любви и дружбѣ и проситъ сообщить въ скорѣйшемъ времени королевскій отвѣтъ по поводу происходившихъ съ послами переговоровъ о тайныхъ великихъ дѣлахъ (т. е. о бракѣ царевны Ксеніи Борисовны съ принцемъ Гансомъ).

Милосердія ради (и проч.) отъ великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), пріятелю нашему и сосѣду, Хрестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Присылалъ еси къ намъ, къ великому государю царю и великому князю Борису Федоровичю, всеа Русіи самодержцу, и къ сыну нашему, великому государю царевичю князю Федору Борисовичю всеа Русіи, пословъ своихъ Эскеля Брока, думчево боярина и намѣстника въ Дронбиргѣ, да Карла Брюкса, намѣстника ругорского, да Симана Фанзелина, а съ ними прислалъ къ нашему царскому величе-

ству и къ сыну нашему, къ великому государю царевичю князю Федору Борисовичю всеа Русіи, вѣрющіе грамоты, а въ грамотахъ своихъ писалъ, что послы ваши нашему царскому величеству учнутъ говорить, и имъ бы вѣрити, какъ вамъ самимъ. И послы ваши намъ, великому государю царю и великому князю Борису Федоровичю, всеа Русіи самодержцу, и нашего царского величества сыну, великому государю царевичю князю Федору Борисовичю всеа Русіи, отъ тебя, Хрестьянуса короля, на посолствѣ говорили: Какъ вѣдомо учинилося тебѣ, Хрестьянусу королю, что зъ Бо-

№ 79. жією помощью мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, учинилися на нашихъ великихъ и преславныхъ государствахъ Російскаго царствія великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ, всеа Русіи самодержцемъ, и ты, Хрестьянусъ король, о томъ порадовался, и поздравляешь насъ, великихъ государей, на нашихъ преславныхъ государствахъ, и желаешь того, чтобъ далъ Богъ нашему царскому величеству и съ нашимъ царского величества сыномъ, съ великимъ государемъ царевичемъ княземъ Федоромъ Борисовичемъ всеа Русіи, счастливое владѣнье и многолѣтнее здравье, и нашего бы царского величества рука была высока противъ всѣхъ нашихъ недруговъ. И мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, и нашего царского величества сынъ, великій государь царевичъ князь Федоръ Борисовичъ всеа Русіи, то отъ тебя, Хрестьянуса короля, пріимаемъ въ любовь, и похваляемъ васъ, что ты о нашемъ царскомъ здоровьѣ желаешь слышати и хочешь намъ, великимъ государемъ, во всемъ добра, и противъ того наше царское величество тебѣ, Хрестьянусу королю, свою царскую любовь воздавати хотимъ. Да нашему же царскому величеству говорили на посолствѣ послы твои, что съ нами, съ великимъ государемъ

царемъ и великимъ княземъ Борисомъ Федоровичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, ты, Хрестьянусъ король, хочешь быти въ ссылкѣ и въ дружбѣ и въ соединеньѣ по тому же, какъ были въ ссылкѣ и въ любви и въ докончаньѣ съ прежними великими государи, блаженные памяти цари и великими князи всеа Русіи, прежніе датскіе короли, прародители твои, и отецъ твой, Фредерикъ король. Также ты, Хрестьянусъ король, слышавъ съ великою радостью про нашего царскаго величества сына, великаго государя царевича князя Федора Борисовича всеа Русіи, въ его юныхъ лѣтахъ цвѣтущаго, имѣешь особно любительное хотѣнье, чтобъ тебѣ съ нимъ, нашего царского величества съ сыномъ, съ великимъ государемъ царевичемъ княземъ Федоромъ Борисовичемъ всеа Русіи, прямую дружбу и знатство уставити, гдѣ надобно къ чести и къ любви и къ дружбѣ объявити, и ты по всяко время къ тому подвижень. И мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, и нашего царского величества сынъ, великій государь царевичъ князь Федоръ Борисовичъ всеа Русіи, къ тебѣ, Хрестьянусу королю, хотимъ держати любовь свою великую мимо всѣхъ государей и хотимъ съ тобою, Хрестьянусомъ королемъ, быти въ дружбѣ и въ пріятельской любви свыше того, какъ были въ любви и

въ соединеньѣ блаженные памяти съ великими государи цари російскими прежніе датскіе короли, твои Хрестьянуса короля прародители, и отецъ твой, Фредерикъ король. А что нашему царскому величеству говорили на посолствѣ послы твои о Лопской землѣ, и мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, посылали въ отвѣтъ бояръ своихъ, боярина и дворетцкого и намѣстника псковскаго Степана Васильевича Годунова съ товарищи, и что въ отвѣтѣ бояре наши съ твоими послы о той Лопской землѣ и о иныхъ дѣлахъ говорили, и тому посломъ твоимъ подлинной отвѣтъ писмомъ дати велѣли есмя, и ихъ пожаловавъ нашимъ царскимъ жалованьемъ, къ тебѣ отпустили. А о которыхъ о тайныхъ о великихъ дѣлахъ бояре наши ближніе думы,

бояринъ и дворетцкой Степанъ Васильевичъ Годуновъ съ товарищи, говорили съ твоими послы, и ты бѣ, особый другъ нашъ и пріятель, Хрестьянусъ король, о томъ пора-дѣлъ и къ намъ о томъ подлинной отвѣтъ учинилъ, чтобъ намъ, великому государю, вскорѣ было вѣдомо, и такими бѣ великими дѣлы межъ насъ, великихъ государей, утвердилася дружба и любовь крѣпкая навѣки неподвижна, чтобъ нашею царскою любовью нашимъ великимъ государствамъ прибавленье и разширенье и соединенье учинилось. Писана въ государствѣ нашего двора, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7110-го, февраля мѣсяца, индикта 15-го, государствъ и царствъ нашихъ 5-го.

На оборотѣ адресъ, слѣдъ печати и помѣта:
«Prod. Haffniae, mense Maio 1602 per dd. legatos Aeschylum Brock et Carolum Bruschjum».

80.

1602 г., февраля. Грамота царевича Теодора Борисовича къ датскому королю Христіану IV съ изъявленіемъ благодарности за добрыя пожеланія короля царевичу, который въ свою очередь желаетъ быть съ королемъ въ тѣснѣйшей дружбѣ.

Божією милостію, великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), его царского величества, сына, отъ великого государя царевича князя Федора Борисовича всеа Русіи, нашему особно любительному

брату и другу Хрестьянусу, королю датскому (*титулъ*). Присылалъ еси къ отцу нашему, къ великому государю царю и великому князю Борису Федоровичю, всеа Русіи самодержцу и многихъ государствъ ко государю и обладателю, и къ намъ,

№ 80. къ великому государю царевичю князю Федору Борисовичю всеа Русіи, пословъ своихъ Эскеля Брока, думчево боярина и намѣстника въ Дронбиргѣ, съ товарищи, а съ ними къ намъ, къ великому государю, писалъ еси въ своей грамотѣ, что послалъ ихъ, пословъ своихъ, къ отцу нашему, къ великому государю царю и великому князю Борису Федоровичю, всеа Русіи самодержцу, о великихъ дѣлехъ, межъ нашихъ государствъ належащихъ; также бѣ и съ нами, съ великимъ государемъ царевичемъ княземъ Федоромъ Борисовичемъ всеа Русіи, вамъ, Хрестьянусу королю, познатца дружбою, и добрымъ увѣреньемъ уставитца, и во вся бѣ времена постоянно и нерушимо пребывать. А рѣчью послы твои на посолствѣ говорили, что вы, Хрестьянусъ король, о томъ сердечно радуетесь, что всемогущій Богъ отца нашего, великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца, для многого его царского величества премудрости, храбрости и высокохвалства, избралъ Богъ на такіе великіе и преславные государства, и того желаете, чтобъ намъ далъ Богъ великому государю, отцу нашему, многолѣтное здравье и счастливое владѣнье. Также и про насъ, великого государя царевича князя Федора Борисовича всеа Русіи, слышавъ, имѣешь особое любительное хотѣнье, чтобъ вамъ,

Хрестьянусу королю, съ нами прямую дружбу и знатство уставити, и гдѣ надобно къ чести и къ любви и къ дружбѣ объявити, и вы по всяко время къ тому подвижны. И мы, великій государь царевичъ князь Федоръ Борисовичъ всеа Русіи, то отъ тебя, Хрестьянуса короля, приимемъ въ великую любовь, и похвалимъ васъ, что вы о насъ, великихъ государехъ, о всякомъ добрѣ радѣете и желаете великому государю, отцу нашему, многолѣтное здравье и счастливое владѣнье, и противъ того мы, великій государь, тебѣ, Хрестьянусу королю, свою любовь впередъ воздавати хотимъ. А отцу своему, великому государю царю и великому князю Борису Федоровичю, всеа Русіи самодержцу, съ прошеньемъ и съ челобитьемъ доносили есмя, чтобъ великій государь, отецъ нашъ, съ тобою, Хрестьянусомъ королемъ, былъ въ пріятельской любви и въ сусѣдственной дружбѣ. И отецъ нашъ, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, за нашимъ прошеньемъ, къ вамъ, Хрестьянусу королю, впередъ хочетъ держати любовь свою мимо всѣхъ великихъ государей и хочетъ съ тобою быти въ пріятельской любви и въ дружбѣ свѣше прежнихъ государей. А мы, великій государь царевичъ князь Федоръ Борисовичъ всеа Русіи, съ тобою, Хрестьянусомъ королемъ, по тому

же хотимъ быти въ любви и въ дружбѣ и въ ссылкѣ мимо всѣхъ государей, чтобъ насъ, великихъ государей, любовью нашимъ великимъ государствамъ прибавленіе и разширеніе учинити, и быти бѣ намъ межъ собою въ любви и въ дружбѣ и въ соединеніи навѣки неподвижно.

Писана въ государствѣ нашего дво- № 81.
рѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7110-го, февраля мѣсяца.

На оборотѣ адресъ, печать царевича и по-
мѣта: «Prod. Haffniae mense Maio ao 1602
per dd. legato: Acschylum Brock & Carolum
Brusscium».

81

1602 г., апрѣля 10. Крестоцѣловальная запись царя Бориса Ѳеодоровича датскому королю Христіану IV, содержащая въ себѣ условія брака между герцогомъ шлезвигъ-голштинскимъ Гансомъ и царевною Ксенією Борисовною.

Троица пресущественная и пребожественная и преблагая, правѣ вѣрующимъ въ Тя истиннымъ христіаномъ дателю премудрости, пренедовѣдомый, пресвѣтлый, крайній верхъ, направи насъ на истинну Твою и настави насъ на повелѣнія Твоя, да возглаголемъ о людехъ Твоихъ по волѣ Твоей, сего убо Бога нашего, въ Троицѣ славимаго, милостію и хотѣніемъ и благоволеніемъ удержаномъ скипетръ Російского царствія мы, великій государь, царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Руси самодержецъ (*титулъ*).

По Божіей милости и по нашей любви мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Руси самодержецъ, и нашего царского величества сынъ, великій государь царевичъ князь Ѳеодоръ Борисовичъ всеа Руси, учинили есмя

въ крѣпкой дружбѣ и въ присвоенъ и въ докончанъ великого государя, Божією милостію, Крестьянуса, короля датцкого (*титулъ*), на томъ, что великому государю Крестьянусу, королю датцкому, прислати къ намъ, къ великому государю, Божією милостію, царю и великому князю Борису Ѳеодоровичю, всеа Руси самодержцу, брата своего, пресвѣтлѣйшего и высокорожденного князя и государя Ягана королевича, арццога шлезвигъ-голштинского, стормарского, детмарского, графа алденборского и делмангорского и иныхъ, а быти ему къ нашей отчинѣ къ Иванюгороду моремъ въ нынѣшнемъ году отъ созданія міру лѣта 7000 сто десятого году, въ маѣ мѣсяцѣ. И намъ, великому государю, Божією милостію, царю и великому князю Борису Ѳеодоровичю, всеа Ру-

№ 81. сїи самодержцу, и нашего царского величества сыну, великому государю царевичю князю Ѳеодору Борисовичю всеа Русїи, приняти Ягана королевича честно, и велѣть встрѣтити по государскому чину, и, дорогою ѣдучи отъ Ивьянгорода, во всемъ ему честь воздавать, какъ достоитъ великихъ государей дѣтемъ. Какъ, дастъ Богъ, Яганъ королевичъ будетъ у нашего царского величества, и намъ, великому государю, Божіею милостию, царю и великому князю Борису Ѳеодоровичю, всеа Русїи самодержцу, дати за него дочь своя, великая государыня царевна и великая княжна Ксенья, и имѣти Ягана королевича себѣ сыномъ при своихъ царскихъ очехъ свыше всѣхъ царей и царевичей и государскихъ дѣтей, которые подъ нашею царскою высокою рукою, и во всемъ ему честь воздати по государскому чину и достоянью, какъ достоитъ быти великихъ государей дѣтемъ. И устроить у него бояръ, и околничихъ, и князей, и воеводъ, и дворянъ и всякихъ чиновныхъ людей служивыхъ во всемъ по государскому чину. И дати Ягану королевичю государство и великое княжение Тѣерское со всѣмъ, городъ Кашинъ, городъ Холмъ, городъ Микулинъ, городъ Городень, городъ Борисовъ, городъ Устюжну, городъ Верею, Красную Слободу, Конобѣво, Янтурово, со всѣми угодьи и землями, да городъ Шенкурской, городъ Суровець, городъ

Ивашской, что на Кокшенгѣ, городъ Тонарской со всею Важскою землею, какъ была истари Важская земля. А приданого дать царскими нарядами и золотыми и денегъ на чetyреста тысячъ золотыхъ полскихъ, по десяти алтынъ золотой, oprичъ того, что денегъ и всякихъ доходовъ зъ городовъ. А быти въ великомъ княжествѣ Тѣерскомъ и во всѣхъ тѣхъ городѣхъ приказнымъ людямъ рускимъ и нѣметцкимъ, и судъ судити по рускому обычаю и судебнику въ правду, жаловати и виноватыхъ казнити съ Яганова королевичева повелѣнья. И всякіе доходы съ тѣхъ городовъ, и съ мѣстъ, и съ селъ збирать на Ягана королевича и въ розходъ давать по Яганову королевичеву велѣнью, и всякими угодами въ тѣхъ городѣхъ и въ селѣхъ владѣть во всемъ поволно. А отъ вѣры намъ, великому государю, Божіею милостию, царю и великому князю Борису Ѳеодоровичю, всеа Русїи самодержцу, Ягана королевича и тѣхъ людей, которые съ нимъ будутъ, силно не отводить, и служба служити ево священникомъ и тѣло Христово примать по датцкой вѣрѣ; а учинити на то дворъ, гдѣ быть церкви или полатѣ, да и во Твери по тому же Ягану королевичю учинить поволность. А которые люди будутъ Ягана королевича, и тѣхъ людей для измѣны укрѣпить крестнымъ цѣлованьемъ по рускому обычаю. А будетъ, судомъ Божиимъ, за нашъ

грѣхъ, чего не дай намъ Боже слышать, дочь наша, царевна и великая княжна Ксеня, съ сего свѣта отойдетъ напередъ Ягана королевича, и намъ, великому государю, Божіею милостію, царю и великому князю Борису Ѳедоровичю, всеа Русіи самодержцу, тѣхъ городовъ и земель у Ягана королевича не отымать, дати ему въ прокъ; а будетъ отъ дочери нашей у Ягана королевича останутца дѣти, и Ягану королевичю и тѣмъ его дѣтемъ и наслѣдникомъ великое княженъе Тѳерское со всѣми съ тѣми города и зъ землями по тому же. А посломъ и посланникомъ и гонцамъ на обѣ стороны къ Ягану королевичю отъ матери, и отъ брата, и отъ зятя, и отъ сестръ, и отъ пріятелей приходити и отъ него къ нимъ ходити поволно безо всякого задержанья, пріѣхать и отъѣхать со всѣми людьми и зъ животы. А будетъ Яганъ королевичъ похочетъ видѣтца съ матерью своею и съ вами, братьею своею, и Ягану королевичю ѣхать одному (съ) своими чиновными людьми, а видѣвся съ матерью и съ вами, братьею своею, ѣхать назадъ къ нашему царскому величеству въ наши въ великіе государства въ Російское

царство и жить всегда зъ дочерью № 81. нашею, съ царвною и великою княжною Ксеньею, при нашихъ царскихъ очехъ. И держать намъ, великому государю, Божіею милостію, царю и великому князю Борису Ѳедоровичю, всеа Русіи самодержцу, во всемъ крѣпко и неподвижно по сей нашей царской утвержденной записи. А на болшее утверженъе мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Ѳедоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, къ вамъ, великому государю, Божіею милостію, Крестьянусу, королю датцкому, цѣловали есмя крестъ и печать свою велѣли привѣситъ. Писана въ государствіи нашего дворѣ, царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданья міру семь тысячъ сто десятого, апрѣля мѣсяца десятого дня, государствъ нашихъ и царствъ пятого, а отъ воплощенья Божію 1600 втораго.

(Подпись:) Божіею милостію царь великій князь Борисъ Ѳедоровичъ всеа Русіи.

Подлинникъ писанъ на листѣ александрійской бумаги; къ нему подвѣшена на золото-серебряномъ шнурѣ золотая печать (суди по вѣсу, полая), подробное описаніе которой см. въ трудѣ Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 159.

1602 г., апрѣля. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ извѣщеніемъ объ отпускѣ датскихъ посланниковъ Нильса Крага и Клауса Пасселиха и съ повтореніемъ увѣренія о желаніи царя быть въ самой тѣсной дружбѣ и любви съ королемъ.

Милосердія ради (*и проч.*) отъ великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), пріятелю и сосѣду нашему, Хрестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Присылалъ еси къ намъ, къ великому государю царю и великому князю Борису Федоровичю, всеа Русіи самодержцу, и нашего царского величества сыну, къ великому государю царевичю князю Федору Борисовичю всеа Русіи, посланниковъ своихъ Нильса Краха да Клауса Пошлиха. А въ грамотѣ своей къ намъ, къ великому государю царю и великому князю Борису Федоровичю, всеа Русіи самодержцу, вы, Хрестьянусъ король, писали и рѣчью на посольствѣ посланники твои говорили, что вы, Хрестьянусъ король, съ нашимъ царскимъ величествомъ зъ желаньемъ хотите быть непоколебимо въ крѣпкой дружбѣ и въ любви свѣше прежнеево, до вѣка содержать. Также вы, Хрестьянусъ король, подвиженъ къ тому, чтобъ нашего царского величества съ сыномъ, съ великимъ государемъ съ царевичемъ со княземъ Ѳеодоромъ Борисовичемъ всеа Русіи, вамъ быть въ крѣпкой дружбѣ и въ

любви всегда непоколебимо. И мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ и многихъ государствъ государь и облаадатель, и нашего царского величества сынъ, великій государь царевичъ князь Ѳеодоръ Борисовичъ всеа Русіи, къ вамъ, Хрестьянусу королю, хотимъ держати любовь свою великую мимо всѣхъ государей и хотимъ съ тобою быть въ пріятельской любви и въ крѣпкой дружбѣ навѣки неподвижно свѣше прежнихъ государей. И посланниковъ вашихъ, пожаловавъ своимъ царскимъ жалованьемъ, отпустили къ вамъ не задержавъ; а позамѣшкалися у нашего царского величества посланники твои для посного времени. Писана въ государствіа нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7110-го, апрѣля мѣсяца, индикта 15-го, государствъ и царствъ нашихъ 5-го.

На оборотѣ адресъ, средняя печать и помѣта: «Exhibitae per Nicol. Cragium & Basilicum Kal. Junij ao etc. 1602». Въ нѣмецкомъ переводѣ грамоты, въ которомъ дата означена не вѣрно 5 апрѣля, выраженіе «для посного времени» передано словами: «weil es spähte im jahr gewesen».

83.

1602 г., апрѣля. Грамота царевича Ѳеодора Борисовича къ датскому королю Христіану IV, съ изъявленіемъ благодарности за добрыя пожеланія короля царевичу, который въ свою очередь желаетъ быть въ дружбѣ и пріятельской любви съ королемъ.

Божією милостію, великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), его царского величества, сына, отъ великого государя царевича князя Ѳеодора Борисовича всеа Русіи, Хрестьянусу, королю датскому (*титулъ*), нашему особно любителному другу. Присылалъ еси къ отцу нашему, къ великому государю царю и великому князю Борису Ѳедоровичю, всеа Русіи самодержцу и многихъ государствъ государю и облаадателю, и къ намъ, къ великому государю царевичю князю Ѳедору Борисовичю всеа Русіи, посланниковъ своихъ Нилиса Краха да Клауса Пошлиха. А въ грамотѣ въ своей къ намъ, къ великому государю царевичю князю Федору Борисовичю всеа Русіи, вы, Хрестьянусъ король, писали и рѣчью на посолствѣ посланники твои говорили, чтобъ вамъ, Крестьянусу королю, съ отцомъ нашимъ, съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Борисомъ Федоровичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, съ его царскимъ величествомъ, быть въ братствѣ и въ дружбѣ и въ любви; также и съ нами, съ великимъ государемъ царевичемъ княземъ Ѳе-

доромъ Борисовичемъ всеа Русіи, хотите быть въ дружбѣ и въ любви и въ пріятелствѣ всегда непоколебимо, аже будетъ намъ то любо и того похотимъ. И мы, великій государь царевичъ князь Ѳедоръ Борисовичъ всеа Русіи, грамоту твою, Хрестьянуса короля, приняли и рѣчи, что посланники твои на посолствѣ говорили, любительно выслушали есмя, и отцу нашему, великому государю царю и великому князю Борису Ѳедоровичю, всеа Русіи самодержцу, о томъ доносили есмя. И отецъ нашъ, великій государь царь и великій князь Борисъ Ѳедоровичъ, всеа Русіи самодержецъ и многихъ государствъ государь и облаадатель, къ вамъ, Хрестьянусу королю, хочетъ держати любовь свою мимо всѣхъ государей и хочетъ съ тобою быть въ пріятельской любви и въ дружбѣ свыше прежнихъ государей, а мы, великій государь царевичъ князь Ѳедоръ Борисовичъ всеа Русіи, съ тобою, Хрестьянусомъ королемъ, по тому же хотимъ быть въ дружбѣ и въ пріятельской любви и въ ссылкѣ навѣки неподвижно. Писана въ государствіа нашего въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7110-го, апрѣля мѣсяца.

№ 84. На оборотѣ адресъ, печать царевича и помята: «Exhibitae per Nicol. Cragium et Basilicum Kalendis Junii 1602». Въ текстѣ гра-

моты, сверхъ именованій царя и царевича, писано золотомъ и именованіе короля (слова: «Христьянусу королю»).

№ 84.

1602 г., августа. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV касательно времени пріѣзда въ Россію герцога Ганса и сдѣланныхъ царемъ распоряженій о достойной встрѣчѣ герцога въ Иваньгородѣ, причемъ царь общаетъ относиться къ герцогу, какъ къ своему сыну, выражаетъ королю благодарность за исполненіе царскаго хотѣнія и за-
вѣряетъ его въ своей искреннѣйшей дружбѣ и любви.

Милосердія ради (*и проч.*) отъ великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), пріятелю нашему и сосѣду Христьянусу, королю дацкому (*титулъ*). Присылалъ еси къ намъ, къ великому государю царю и великому князю Борису Федоровичю, всеа Русіи самодержцу, гонца своего Петра Размыса з грамотою. А въ грамотѣ своей къ нашему царьскому величеству пишешь и къ нашему царьскому величеству извѣщаешь, что которыхъ вашихъ посланниковъ Нилсъ Крова да Клауса Позолика наше царское величество къ вамъ отпустили, и тѣ ваши посланники отъ нашего царьского величества пріѣхали къ вамъ прошлаго мѣсяца мая въ останонномъ числѣ въ городъ Копнагавъ здорово. И вы послѣ того на другой день нашего царьского величества грамоты прочли и тому радовалися. И толко бѣ тѣ посланники ваши отъ нашего царьского величе-

ства къ вамъ поранѣе пришли, и вы бѣ противъ того нашего писма опять къ нашему царьскому величеству отписали. И тѣ ваши посланники вамъ сказывали, что ихъ на морѣ носило вѣтромъ съ ледомъ вмѣстѣ; и вы на тѣхъ своихъ посланниковъ потому и опалы не положили, что они для того вскорѣ къ вамъ не пріѣхали. А то вамъ тѣ посланники розсказывали, что доброе дѣло на мѣрѣ стало; а просите того у Бога, чтобы Богъ далъ доброй часъ. А наше бы царское величество то вамъ сказали, чтобы вамъ срокъ учинити, какъ вамъ того пресвѣтлѣйшего князя, любительного твоего брата Ягана, арцоха слезвицкаго, голстенского и делмарского, графа алдеборского и делмонорского, отъ васъ послати по нашей царьской грамотѣ, какъ въ записи писано; а вы и сами того хотите то дѣло нашему царьскому величеству извѣстити, что вы то здумали, и на томъ бы и стало, лише бы ко-

торая немочь не заняла, и отъ того бы его Богъ помиловалъ. А хотите Ягана королевича къ намъ отпустить совсѣмъ мѣсяца августа перваго числа въ кораблѣхъ къ Ругодиву. А х которому сроку и сколь скоро къ Ругодиву придетъ, то нашему царьскому величеству явно будетъ, а вамъ того вѣдати нелзѣ, что погодѣ и вѣтръ на морѣ живеть; а вы тѣмъ промышляете, что бы мѣшканья не было, чтобъ то дѣло вскорѣ здѣлалось. А то дѣло владете нашего царского величества на волю, какъ Ягана королевича велимъ въ Ругодивѣ или въ Иванѣ-городѣ принять и встрѣтити. А вы то все по нашего царского величества извѣщенью и по хотѣнью въ томъ исправились во всемъ, то нашему царьскому величеству самимъ будетъ вѣдомо; а вы всегда съ нами, съ великимъ государемъ, хотите быти въ братствѣ и въ сусѣдствѣ и въ любви, а вы того у Бога просите, чтобы Богъ намъ далъ многолѣтнее здравье и счастье и владѣнье. И мы тоѣ вашу грамоту у вашего гонца велѣли принять своимъ ближнимъ бояромъ сокровенно, боярину и дворецкому и намѣстнику псковскому Степану Васильевичу Годунову да боярину и намѣстнику нижегородцкому Семену Никитичу Годунову, и тоѣ твою грамоту выслушали любительно. И какъ, оже дастъ Богъ, любительный братъ твой, Яганъ королевичъ, при-

детъ къ нашего царского величества къ вотчинѣ къ Иванюгороду, и наше царское величество велѣли Ягана королевича встрѣтити своимъ ближнимъ бояромъ и честь ему велѣли воздати по его достоинству, какъ достоитъ государскимъ дѣтемъ. Какъ, Богъ дастъ, братъ твой любительный, сынъ нашъ, Яганъ королевичъ будетъ въ нашемъ государствѣ и нашего царского величества пресвѣтлые очи увидить, и мы Ягана королевича, любительного своего сына, учнемъ держати въ своемъ великомъ жалованѣ свыше всѣхъ государскихъ дѣтей, и учнемъ его жаловати и любить, что сына своего. А тебя, брата своего, похваляемъ, что ты, братъ нашъ, великій государь, доброво дѣла ищешь и наше хотѣнье исполняешь; и нѣчто бы Богъ далъ, такое великое дѣло ссталось, а съ тоб(о)ю, братомъ своимъ, съ великимъ государемъ, Хрестьянусомъ королемъ, хотимъ быти въ дружбѣ и въ любви свыше всѣхъ государей. Писана въ государствѣ нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7110-го, августа мѣсяца, индикта 15-го, государствъ и царствъ нашихъ 5-го.

На оборотѣ адресъ и печать. Въ текстѣ, кромѣ богословія и царскаго именования, писаны золотомъ также слова: «Хрестьянусу, королю дацкому».

1602 г., ноября. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ извѣщеніемъ о кончинѣ герцога Ганса, съ выраженіемъ по этому при-
сворбному случаю печали и соболѣзнованія и съ завѣреніемъ короля въ
царской дружбѣ.

Великого Господа Бога Отца, страшнаго, и всесилнаго, и вся содержащаго, во свѣтѣ непреступнемъ, въ превеликой и въ превысочайшей и велелѣпной святой славѣ величества Своего сѣдѣщаго на престолѣ херувимстемъ съ превѣчнымъ и единопороднымъ Своимъ Сыномъ Господемъ нашимъ Иисусъ Христомъ и з Божественнымъ и животворящимъ Своимъ Духомъ, Имже вся освещаютца, единосущныя и нераздѣльныя Троица въ тріехъ составѣхъ единого Божества, Царя царствующимъ и Господа господствующимъ, непреодолимаго, и всякія силы крѣпчайшего, и единымъ безсмертнымъ Словемъ премудрости Своея видимая и невидимая вся сотворшаго, и самодержавнымъ Божественнымъ Духомъ вся оживляющаго, и недреманнымъ окомъ на землю призирающаго, и всяческая на ней устрояющаго, и утѣшенія благая всѣмъ чловѣкомъ подающаго, сего Бога нашего, въ Троицы славимаго, милостію, отъ великаго государя царя и великаго князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), брату нашему любительному, великому государю Хрестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). По Божіей мило-

сти, а по нашей царской любви и хотѣнію, мы, великій государь, учились съ вами, съ великимъ государемъ, въ сердечной въ братцкой любви и дружбѣ. Вы, Хрестьянусъ король, наше царское желанье, о чемъ есмь съ посланники нашими приказывали, исполнилъ, похотя съ нашимъ царскимъ величествомъ быти въ дружбѣ и въ братствѣ и въ любви, такое сходителство свое и совершенную любовь свою къ намъ показалъ, отпустилъ къ нашему царскому величеству любительнаго брата своего, свѣта моего, пресвѣтлѣйшаго Ягана, королевича датцкаго, арцука шлезвитцкаго, голштенскаго, стормарскаго и детмарскаго, графа алденбургскаго и делмангорскаго и иныхъ. И какъ братъ вашъ, свѣтъ мой, Яганъ королевичъ, къ нашему царскому величеству пріѣхалъ, и мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, и нашего царскаго величества сынъ, великій государь царевичъ князь Федоръ Борисовичъ всеа Русіи, приняли его душевною и сердечною своею любовью, какъ есть сына своего любительнаго, и почтили его во всемъ по вашему королевскому достоинству, какъ до-

стоитъ вамъ, великимъ государемъ, и впередъ хотѣли есмя его, свѣта своего, держати какъ есть сына своего любительного. И нынѣ наше царское величество пишу къ тебѣ, брату своему, сокрушеннымъ сердцемъ, и съ печалію, и съ неутѣпнымъ плачемъ, что Божиимъ праведнымъ судомъ, а за нашъ грѣхъ, брата вашего, а по нашей царской любви свѣта моего и любительного сына, Ягана королевича, не стало; праведная его и безпорочная душа къ Богу отошла, оставль земное царство, отъиде въ вѣчное блаженство въ небесное царство. И наше царское величество и наша царица зѣло о томъ оскорбились, и нынѣ въ конечной сердечной скорби и въ плачѣ пребываемъ и ничѣмъ не можемъ утѣшиться, толко милосердый человѣколюбивый Богъ нашъ милости Своей не покажетъ и отъ такіе неизреченные и неутѣшимые скорби нашия премѣненія и утѣшенія намъ не подастъ. Просили есмя и молили всецѣдраго и человѣколюбиваго, въ Троицѣ славимаго, Бога нашего, чтобъ Господь Богъ подаровалъ намъ по нашему прошенію желанье и хотѣнье наше исполнить и дѣломъ совершить о Рожествѣ Христовѣ, декабря въ 25 день, и на готовѣ было во всемъ, и впередъ держать хотѣли есмя свѣта своего и сына, Ягана королевича, и чтить во всемъ, какъ достойно быть великихъ государей дѣтемъ; а онъ, свѣтъ мой, сынъ любительной,

по вашему приказу, къ намъ, великому государю, былъ ласковъ и любителенъ добръ. И Божиими праведными судбами за нашъ грѣхъ надъ нами такъ учинилось, о чемъ сердцемъ и душою болѣзнуемъ и ничѣмъ не можемъ утѣшиться, опричь Бога. И вамъ бы, брату нашему любительному, Хрестьянусу королю, о томъ положить на Божей праведной судъ, и мать свою и нашу, королеву Софію, утѣпати и розговаривати, и просити того у Бога, чтобы Господь Богъ отъ такіе великіе сердечные и душевные скорби намъ и вамъ утѣшенія подаровалъ. А ваша къ намъ добродѣтельная совершенная и сердечная братцкая любовь явна учинилась. И мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Ѳеодоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, и нашего царского величества сынъ, великій государь царевичъ князь Ѳеодоръ Борисовичъ всеа Русіи, за такую вашу братцкую и сердечную любовь впередъ хотимъ съ вами, великимъ государемъ, быти въ братцкой любви и въ дружбѣ и въ докончанѣ навѣки неподвижно мимо всѣхъ великихъ государей. А нынѣ къ тебѣ отпустили есмя наскоро съ вѣстью гонца своего Романа Романова. А тѣло Ягана королевича послы ваши устроили по вашей вѣрѣ, дали есмя то посломъ вашимъ на волю, съ ихъ воли того не сняли, совершали по вашей вѣрѣ и королевскому чину и достоинству. Писана въ государствіи

№ 86. нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7111-го, ноября мѣсяца.

На оборотѣ адресъ и слѣдъ печати; оторванная, она сохраняется при грамотѣ. Бого-словіе и царское именованіе писаны не золотомъ, а чернилами, подобно остальному тексту.

86.

1602 г., ноября. Царская грамота къ вдовствующей датской королевѣ Софіи, съ извѣщеніемъ о кончинѣ герцога Ганса и съ выраженіемъ царской печали и соболѣзнованія.

Божіею милостію, отъ великого государя царя и великого князя Бориса Ѳеодоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), великого государя Хрестьянуса, короля датцкого, матери, нашей оприченно любительной великой государынѣ Софіѣ, Божіею милостію королевѣ датцкой (*титулъ*). По Божіей милости, а по нашей царской любви и хотѣнію, показали есте къ намъ, къ великому государю, такое сходителство и сердечную свою любовь и дружбу, отпустили къ нашему царскому величеству любительного своего сына, свѣта моего, пресвѣтлѣйшего Ягана, королевича датцкого, арцука шлезвигцкого, голштенского, стормарского и детмарского, графа алденборского и делмангорского и иныхъ. И какъ сынъ твой любительной, свѣтъ нашъ, Яганъ королевичъ, къ нашему царскому величеству пріѣхалъ, и мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Ѳеодоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, и нашего царского вели-

чества сынъ, великій государь царевичъ князь Ѳеодоръ Борисовичъ всеа Русіи, приняли его, свѣта своего, душевною и сердечною своею любовію, какъ есть сына своего любительного, и почтили его во всемъ по его достоинству, какъ достоить великимъ государемъ. И просили есмь у всецѣдраго и человеколюбиваго Бога нашего милости, чтобъ по нашему прошенію желаніе наше исполнилъ, и дѣло совершити хотѣли есмь въ нынѣшнемъ году о Рожествѣ Христовѣ, декабря въ 25 день, и соверша, хотѣли есмь къ тебѣ, оприченно любительной нашей великой государынѣ, королевѣ Софіѣ, тѣ радостные вѣсти писати. И то за нашъ грѣхъ не ссталось. Нынѣ пишу къ тебѣ нерадостная, рыдателная и плачевная сокрушеннымъ сердцемъ, и съ великою печалью, и съ неутѣшнымъ плачемъ, что Божіимъ праведнымъ судомъ, а за нашъ грѣхъ, сына нашего и твоего*) любительного, свѣта моего, Ягана ко-

*) Слова «сына нашего и твоего» писаны тѣсно по подскобленному.

ролевича, не стало: праведная его и безпорочная пресвѣтлая душа къ Богу отошла. И наше царское величество и наша царица о томъ зѣло оскорбились, и въ конечной сердечной скорби и въ неутѣшномъ плачѣ и въ печали пребываемъ, и душою и сердцемъ болѣзнуемъ, и ничѣмъ не можемъ утѣшиться, только милосердый, человеколюбивый, въ Троицѣ славимый, Богъ нашъ милости Своей не покажетъ и отъ такіе неизреченные скорби и печали и неутѣшимаго плача премѣненія и утѣшенія намъ не подастъ. И тебѣ бѣ, опричино любительной матери нашей, великой государынѣ ко-

ролевѣ Софіѣ, полагати то на праведной судъ Божей, чтобъ милосердый, человеколюбивый, въ Троицѣ славимый, Богъ нашъ отъ такіе наше великіе душевные и сердечные скорби и печали и неутѣшимаго плача намъ и вамъ утѣшеніе подаровалъ. А наше царское величество тебѣ, великой государынѣ, впередъ своею царскою любовью воздавати хотимъ. Писана въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7111-го, ноября мѣсяца.

На оборотѣ адресъ и слѣдъ печати. Богословіе и царское именованіе и въ этой грамотѣ писаны чернилами.

87.

1603 г., января. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой царь воспоминаетъ съ скорбью о покойномъ герцогѣ Гансѣ, повторяетъ желаніе войти въ родственныя отношенія съ датскимъ королевскимъ домомъ и поэтому проситъ короля оказать посредничество въ сосватаніи царевнѣ Ксеніи одного изъ сыновей дяди короля, герцога шлезвигъ-голштинскаго Іоганна (старшаго).

Милосердія ради (*и проч.*), отъ великаго государя царя и великаго князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), брату нашему любительному, великому государю Крестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). По Божіей милости и по нашему хотѣнью, вы, Крестьянусъ король, показали къ нашему царскому величеству свою братцкую совершенную сердечную любовь и дружбу, отпустивъ къ намъ люби-

тельного своего брата, а моего свѣта и сына Ягана, королевича датцкаго, арцука шлезвигъ-голштинскаго, стормарскаго и детмарскаго, графа алденбургскаго и денмагорскаго и иныхъ, а наше царское величество, по вашей братцкой любви, хотѣли за Ягана королевича дать дочь свою, царевну и великую княжну Оксинью. И какъ къ намъ, великому государю, Яганъ королевичъ пріѣхалъ, и наше царское величество

№ 87 приняли его и почтили во всемъ, какъ достоинтъ великихъ государей дѣтемъ, и впередъ хотѣли держати его какъ есть сына своего любительнаго, за его правъ, что онъ, свѣтъ и сынъ мой любительный, былъ дородень, и ко мнѣ ласковъ, и послушливъ, и во всей волѣ моей былъ по вашему приказу. И Божьимъ праведнымъ судомъ, а за нашъ грѣхъ то не сталося, о чемъ мы, и жена наша Марья, и сынъ нашъ Ѳеодоръ болѣзнуемъ душою и сердцемъ. И писали есмя о томъ къ вамъ, брату нашему, преже сего въ ноябрѣ мѣсяцѣ зъ гонцомъ нашимъ съ Романомъ съ Рѣзвымъ, которой поѣхалъ съ человѣкомъ вашимъ съ Юрьемъ зъ Бурымъ черезъ Литву, а вдругорядъ писали съ человѣкомъ вашимъ с-Индрикомъ съ Мекелборхомъ, которой поѣхалъ на Иваньгородъ; а нынѣ къ тебѣ также пишу съ великимъ плачемъ, и по се время по немъ, свѣтъ, ничѣмъ не можемъ утѣшиться. И нынѣ тебѣ, брату нашему любительному и другу, объявляемъ свою сердечную и братственную любовь, помнечи прежнихъ великихъ государей царей роcійскихъ съ короли датскими пріятельскую любовь и сусѣдственную дружбу и нынѣшнюю вашу братцкую любовь, которую есте къ намъ показали, хотимъ съ тобою, братомъ нашимъ любительнымъ, впередъ быти въ присвоенъи, мимо всѣхъ великихъ государей, чтобъ наша любовь

и присвоенъе, которое межъ насъ, великихъ государей, началось, прося у Бога милости, совершить. А то вамъ, брату нашему, чаю, и самимъ вѣдомо, что всѣ великіе государи ищутъ въ нашемъ царскомъ величествѣ любви и дружбы и присылаютъ съ великимъ прошенъемъ, хотячи съ нами, съ великимъ государемъ, быти въ дружбѣ и въ любви и въ присвоенъѣ; и наше царское величество, видячи къ себѣ вашу братцкую и сердечную любовь, мимо всѣхъ великихъ государей хотимъ съ тобою быти въ присвоенъѣ, чтобъ нашею братцкою любовью и присвоенъемъ нашимъ обоимъ великимъ государствамъ прибавленъе и разширенъе учинить. Вѣдомо намъ, великому государю, учинилось, что у васъ есть иная братья двоюродная, Ягана, арцыкнязя голштенского, дѣти; и наше царское величество хотимъ дядю твоего, арцыкнязя Ягана, въ присвоенъѣ учинить съ собою. И вамъ бы, брату нашему любительному, великому государю Крестьянусу королю, дядѣ своему, арцыкнязю Ягану, о томъ говорить и любовь своя, Крестьянуса короля, къ намъ показати, отпустить къ намъ кого изъ братьи своей, арцыкнязя Ягановыхъ дѣтей, которой бы былъ молодъ, и лицомъ чистъ, и добронравенъ. А какъ, оже дастъ Богъ, будетъ у нашего царского величества, и мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Ѳеодоровичъ, всеа

Русіи самодержецъ, для твоей братцкіе любви, дадимъ за него дочь свою, царевну и великую княжну Ксенью и имѣти его учнемъ, какъ достоинъ великихъ государей дѣтей. А вамъ бы, брату нашему любительному, Крестьянусу королю, о томъ пораdѣти и прислати къ намъ кого изъ братьи своей, которой бы былъ намъ, великому государю, годенъ, а вашему бѣ имени къ чести. Въ томъ во всемъ положился есми на вашу братцкую любовь и пріятельство, какъ есть на брата своего любительнаго. А кого изъ братьи своей изберешь, и каковъ лицомъ, и возрастомъ, и нравомъ, и сколько лѣтъ, и на каковѣ мѣрѣ у васъ со-

вершитца, и вамъ бы, брату нашему № 88. любительному, Крестьянусу королю, о томъ о всемъ подлинной отвѣтъ намъ учинить вскорѣ съ тѣмъ же дворяниномъ вашимъ Горловдомъ адмираломъ, и мы тотчасъ пошлемъ къ вамъ пословъ своихъ. Писана въ государствіи нашего дворѣ, царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7111-го, генваря мѣсяца.

На оборотѣ адресъ и слѣдъ печати; самая печать оторвана, но хранится при грамотѣ. Кромѣ богословія и царскаго именованія, въ этой, а также во всѣхъ послѣдующихъ грамотахъ, золотомъ писаны также слова: «брату нашему любительному, великому государю Крестьянусу королю».

88.

1603 г., февраля. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV съ просьбою содѣйствовать исполненію царскаго желанія относительно выбора жениха царевнѣ Ксеніи между сыновьями герцога Іоганна и объ оставленіи царскаго гонца Михаила Юрьева на нѣкоторое время при женихѣ, для ознакомленія его съ русскимъ языкомъ и грамотою.

Милосердія ради (*и проч.*), отъ великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), брату нашему любительному, великому государю Христьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Писали есмя къ тебѣ, брату нашему, з дворяниномъ вашимъ з Герловдомъ, чтобъ вамъ отпустить къ нашему царскому величеству кого изъ братьи своей двоюродныхъ, изъ

арцы-Ягановыхъ дѣтей голштенского, которой бы намъ, великому государю, былъ годенъ, а вашему имени къ чести; а кого изберешь и на каковѣ мѣрѣ у васъ совершитца, и о томъ бы отвѣтъ намъ учинити намъ съ тѣмъ же дворяниномъ своимъ, а для того дѣла послали есмя къ вамъ съ амираломъ гонца своего Михаила Юрьева. И вамъ бы, брату нашему любительному, великому государю Кре-

№ 89. стьянусу королю, похотя съ нами, съ великимъ государемъ, быти въ братствѣ и въ дружбѣ и въ любви, о томъ poradѣти, и дядѣ своему, арцыкнязю Ягану голштенскому, говорить, и любовь своя къ намъ показать, отпустить къ намъ кого изъ братьи своей, которой бы намъ, великому государю, былъ годенъ. И будетъ на то будетъ милость Божья и ваша любовь къ намъ и хотѣнье наше своею любовью исполните, и кого похотите къ намъ изъ братьи своей, изъ арцы-Ягановыхъ дѣтей, отпустить и на каковѣ мѣрѣ учнетца у васъ дѣлати, и вамъ бы о томъ о всемъ вѣдомо намъ учинити вскорѣ съ тѣмъ же дворяниномъ вашимъ Герловдомъ амираломъ. А тому бѣ гонцу нашему Михаилу Юрьеву велѣти въ то время у того брата своего, которого къ намъ учнете отпу-

скати, побыти до тѣхъ мѣстъ, какъ пословъ своихъ къ вамъ, брату нашему, о томъ дѣлѣ пришлемъ, для того чтобъ тотъ братъ вашъ понавыкъ отъ него руского языка и грамотѣ, чтобъ ему о всякихъ дѣлахъ говорить съ нами самому по руски, а не толмачомъ. А свѣтъ и сынъ мой Яганъ королевичъ по руски съ нами не говорилъ, и намъ было, великому государю, о томъ добрѣ скорбно, что онъ говоритъ съ нами толмачомъ, а которые были дѣла тайные, и намъ было, великому государю, говорить съ нимъ самому. Писана въ государствіа нашего двора, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7111-го году, мѣсяца февраля.

На оборотѣ адресъ и слѣдъ печати; самая печать оторвана, но хранится при грамотѣ.

89.

1603 г., февраль. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ извѣщеніемъ объ отпускѣ королевскихъ посланниковъ Акселя Браге и Христіана Голна, которымъ врученъ письменный отвѣтъ по лапландскому вопросу.

Милосердія ради (*и проч.*), отъ великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), брату нашему любительному, великому государю Христьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Показалъ еси къ намъ свою братцкую великую любовь, отпустилъ

къ намъ брата своего любительного, Ягана королевича, арцука шлезвигцкого, голштенского, стормарского и детмарского, графа олденбургского и делмагорского и иныхъ, а съ нимъ вмѣстѣ прислалъ къ намъ, къ великому государю царю и великому князю Борису Федоровичю, всеа Ру-

сія самодержцу, вы, братъ нашъ и пріятель, Христьянусъ король, пословъ своихъ, Акселя Гулденштерна съ товарищи, о великихъ о любовныхъ дѣлахъ. И, Божіимъ праведнымъ судомъ, брата вашего, а моего свѣта и сына, Ягана королевича, не стало. И послы ваши, по представленію Ягана королевича, нашему царскому величеству говорили на посолствѣ отъ васъ, брата нашего, Христьянуса короля, о Лопской землѣ, что вы, братъ нашъ, Христьянусъ король, у нашего царского величества дружно и сусѣдственно по пріятельской любви того просите, которые дѣла о Лопской землѣ изъ давнихъ лѣтъ почалися межъ нашихъ великихъ государствъ и Датцкаго королевства, а посямѣста не dokonчены, и наше бѣ царское величество въ Лопской (землѣ) велѣлъ договоръ учинити и къ совершенною привести. И наше царское величество посылали къ посломъ вашимъ съ отвѣтомъ бояръ нашихъ, боярина

и дворетцкаго и намѣстника псковскаго Степана Васильевича Годунова съ товарищи, а велѣли посломъ вашимъ о Лопской землѣ отвѣтъ учинити, и, для вашей братцкіе любви, многое свое сходителство къ вамъ показали, какъ по братцкой любви возможно учинити и впередъ по любви быти пригоже. И на то на все посломъ вашимъ велѣли есмя писменой отвѣтъ дати, и пословъ вашихъ Акселя Брая и Крестьяна Олка къ вамъ отпустили совсѣмъ съ любовнымъ дѣломъ. И впередъ съ тобою, братомъ нашимъ любительнымъ, великимъ государемъ Христьянусомъ королемъ, хотимъ быти въ братствѣ и въ дружбѣ и въ любви, мимо всѣхъ великихъ государей. Писана въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7111-го, февраля мѣсяца.

На оборотъ адресъ и слѣдъ печати; самая печать оторвана, но хранится при грамотѣ.

90.

1603 г., февраля II. Отвѣтное извѣщеніе, врученное, отъ имени царя, бояриномъ С. В. Годуновымъ датскимъ посламъ Акселю Гильденстіерне съ товарищами по происходившимъ у нихъ съ московскимъ правительствомъ переговорамъ по лапландскому вопросу и предоставленіи разныхъ льготъ датскимъ купцамъ, торгующимъ въ Россіи; въ концѣ отвѣта сообщается о невозможности произвести, по просьбѣ короля, разслѣдованіе по дѣлу датскихъ купцовъ Маркуса и Андерса Гессе, у кото-

№ 90. рыхъ въ 1572 году ругодивскими воеводами были отобраны безъ вины многіе товары.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, отъ великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), извѣщеніе отвѣтное бояриномъ нашимъ и дворетцкимъ и намѣстникомъ псковскимъ Степаномъ Васильевичемъ Годуновымъ съ товарищи брата нашего любительного, великого государя Христьянуса, короля датцкого (*титулъ*), посломъ и начальные рады государства намѣстникомъ силвиуборхскому, да ломкестръскому, и алскому Акселю Гулденстерну, да Акселю Браю, да Христьянусу Олку, пресѣдящимъ въ Линби, Элвети, Эгорть.

Приходили естя къ намъ, къ великому государю царю и великому князю Борису Федоровичю, всеа Русіи самодержцу, и нашего царского величества къ сыну, къ великому государю царевичю князю Федору Борисовичю всеа Русіи, отъ брата нашего любительного, государя своего, Христьянуса короля, о великихъ любовныхъ дѣлехъ. И какъ были естя у нашего царского величества на посолствѣ съ Яганомъ королевичемъ, и говорили, что съ вами отъ брата нашего любительного, Христьянуса короля, приказные рѣчи о нѣкоторыхъ дѣлехъ, а велѣно вамъ тѣ рѣчи объявити, послѣ того какъ бы совершилося большое дѣло. И, Божь-

имъ праведнымъ судомъ, а за нашѣ грѣхъ, свѣта моего и сына, Ягана королевича, не стало, и то большое дѣло не совершилося. А послѣ преставленья Ягана королевича говорили естя нашего царского величества бояромъ, чтобъ наше царское величество велѣли вамъ наши царскіе очи видѣти и о тѣхъ дѣлехъ, что съ вами наказано, велѣти выслушати. И мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, велѣли вамъ наши царскіе очи видѣти и посылали къ вамъ въ отвѣтъ бояръ своихъ, боярина и дворетцкого и намѣстника псковскаго Степана Васильевича Годунова съ товарищи, а велѣли у васъ рѣчи выслушати. И вы нашего царского величества бояромъ говорили: о Лопской землѣ которые дѣла изъ давнихъ лѣтъ почалися межъ нашихъ великихъ государствъ и Датцкого королевства и по се время не докончаны, и государь вашъ, Христьянусъ король, дружно и сусѣдственно по пріятельской любви того просить, чтобъ наше царское величество въ Лопской землѣ велѣли договоръ учинити и къ совершенью привести. И по нашего царского величества приказу, бояре наши вамъ говорили, что въ прошломъ въ 110-мъ году приходили къ намъ, къ великому государю

царю и великому князю Борису Федоровичю, всеа Русіи самодержцу, государя вашего, Христьянуса короля, послы, думчей бояринъ и намѣстникъ въ Дронбиргѣ Эскиль Брокъ съ товарищи, и говорили о томъ же дѣлѣ, о Лопской землѣ, и наше царское величество посылали къ нимъ въ отвѣтъ бояръ своихъ, боярина и дворетцого и намѣстника псковскаго Степана же Васильевича Годунова съ товарищи, и по нашего царского величества приказу бояре наши съ ними о Лопской землѣ и о рубежахъ говорили и чертежей смотрили, въ которыхъ мѣстехъ споръ межъ нашихъ государствъ и Датскіе земли, чтобъ то исправить и къ совершенною привести. И въ то время у нашего царского величества бояръ и думныхъ людей зъ государя вашего послы о Лопской землѣ договоръ не учинился, а говорили государя вашего, Христьянуса короля, послы, которые дѣла объявили имъ нашего царского величества бояре о Лопской землѣ и о рубежахъ, и они то извѣстятъ государю своему, Христьянусу королю, и Христьянусъ король пришлетъ для рубежей на съѣздъ съ нашего царского величества послы своихъ пословъ и велитъ о рубежахъ договоръ учинити во всемъ по нашей царского величества любви, обослався, на которой срокъ съѣхатца посломъ на съѣздъ. И мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ,

объявляючи любовь свою ко государю вашему, Христьянусу королю, хотя то дѣло исправить вскорѣ, послали на съѣздъ въ Лопскую землю пословъ своихъ, воеводу и намѣстника корачевского князя Федора Петровича Борятинского да воеводу и намѣстника елатомского князя Дмитрея Григорьевича Бѣлского съ товарищи, а съ ними посланы розписи рубежомъ по роспросу старожилцовъ, и чертежи, и грамоты, и всякіе дѣла, и данъ имъ нашъ царской наказъ полной, съѣхався зъ государя вашего послы и сыскавъ старожилцы въ правду, о Лопской землѣ договоръ и рубежи учинити, чтобъ въ рубежахъ впередъ крѣпко было и стоятелно. А какъ наше царское величество въ Лопскую землю пословъ отпустили, и о томъ изъ нашихъ вотчины изъ Ыванягорода воевода князь Василей Ивановичъ Ростовской писалъ въ Капнагавъ, а ис Колского острогу приказные люди писали въ Варгавъ ко государя вашего приказнымъ людямъ, что мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, для рубежей въ Лопскую землю пословъ своихъ послали въ апрѣлѣ мѣсяцѣ, а будутъ въ Колу волость къ іюлю мѣсяцу, и государь бы вашъ, Христьянусъ король, на съѣздъ къ нимъ къ тому сроку своихъ пословъ послалъ. И нынѣ нашего царского величества послы въ Колѣ; а хоти бѣ о томъ

№ 90. послы наши и не посланы были на съѣздъ, и намъ тѣхъ дѣлъ нынѣ дѣлать было непригоже, для того что, Божьимъ праведнымъ судомъ, а за нашъ грѣхъ, свѣта моего и сына, Ягана королевича, не стало, и наше царское величество по немъ въ великой скорби и въ сѣтованьѣ, и въ такое въ сѣтовальное время о такихъ дѣлахъ намъ дѣлать было невозможно, а дѣлать бѣ о томъ на съѣздѣ посломъ. И вы нашего царского величества бояромъ говорили, что государь вашъ, Христьянусъ король, у нашего царского величества дружно и пріятельски того просить, чтобъ наше царское величество, по любви и для сватовства, велѣли въ Лопской землѣ договоръ учинити, а государь вашъ, Христьянусъ король, покладаетца на нашу царского величества волю. И говорили естя про Лопскую землю, будто она государя вашего пристойнство Норветцкіе земли. И Лопская земля вся изстари къ нашей отчинѣ къ Новгородской землѣ, а взялъ ее войною наше отчины, новгородцкого пригорода, корѣлской державецъ, именемъ Валить, тожъ и Варентъ, а руское имя ему Василей, которого и нынѣ есть въ тѣхъ мѣстехъ на Мурманскомъ морѣ въ его имя городище Валитово и иные признаки, какъ вамъ о томъ подлинно объявлено; а воевалъ тоѣ землю, и къ Новгороду прилучилъ, и дань на нихъ положилъ еще при великомъ государѣ

царѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ, всеа Руси самодержцѣ, и многіе лопари въ тѣхъ лѣтехъ крестилися при Генадѣ, архіепискупѣ новгородцкомъ, тому нынѣ со сто з дватцать лѣтъ. И съ тѣхъ мѣстъ та Лопская земля вся была отчина прежнихъ великихъ государей царей російскихъ, до насъ, великого государя, за четыре государя. И въ той Лопской землѣ стоитъ монастырь Печенгской болши ста лѣтъ, а почали его строить еще при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Васильѣ Ивановичѣ всеа Руси. А государя вашего ни прадѣдъ, ни дѣдъ въ прежнихъ лѣтехъ о той Лопской землѣ не говаривали и въ нее не вступалися; а не въ давнихъ лѣтехъ государя вашего отецъ, Фредерикъ король, почаль объ ней писати, чтобъ послати въ тоѣ Лопскую землю съ обѣ стороны пословъ своихъ на тѣ рубежи, о которыхъ ему и самому недовѣдомо; да и по се время то на мѣрѣ не стало. И нынѣ наше царское величество, по прошенью государя вашего, Христьянуса короля, объявляючи къ нему свою братцкую сердечную любовь и дружбу, хотя Лопская земля искони вѣчная насъ, великихъ государей, и дань имали данщики за Колскимъ острогомъ съ лопскихъ погостовъ до рѣки Ивгѣя и за Ивгѣй болши тысячи верстъ, и нынѣ тѣхъ многихъ мѣстъ Лопскіе земли, и гдѣ стоитъ церковь Борисъ и

Глѣбъ на Пазъ-рѣкѣ, многіе волости и погосты лопскіе, съ которыхъ дань имали на насъ, великого государя, въ тѣхъ мѣstechъ, поступаемся государю вашему, Христьянусу королю. А Колскому острогу, и Мотоцкому наволоку, и Печенскому монастырю быти по прежнему въ нашей царского величества отчинѣ къ Новгородской землѣ з Двинскою и с Корѣлскою землею вмѣстѣ; а къ Печенскому монастырю быти угодыю по ту сторону рѣки Печенги отъ монастыря на пять верстъ; а отъ тѣхъ мѣстъ рубежъ учиняти, съ обѣ стороны съѣхався послы, выпрося старожилцовъ, обослався, на которой срокъ посломъ съѣхатца.

А что говорили естя и въ писмѣ своемъ написали о торговлѣ, что у нашего царского величества государь вашъ, Христьянусъ король, того просить, чтобъ его государства торговымъ людемъ волно было ѣздити и торговати въ нашихъ государствахъ по прежнему, какъ бывало изъ давныхъ лѣтъ при прежнихъ великихъ государехъ царехъ російскихъ и королехъ датцкихъ въ докончальные лѣта въ торговлѣ поволность, и дворы гостинные ставити в-Ыванегородѣ, и въ Великомъ Новѣгородѣ, и во Псковѣ, и въ царствующемъ нашемъ градѣ Москвѣ, и всякими бѣ товары торговати, а нашихъ государствъ торговымъ людемъ по тому же будетъ поволно пріѣзжати во всю его королевскую

землю; — и мы, великій государь № 90. царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, для пріятельскіе любви государя вашего, Христьянуса короля, торговымъ людемъ всякимъ его государства поволости пріѣзжати въ наши государства, и торговати поволною торговлею, и дворы имъ въ Великомъ Новѣгородѣ, и во Псковѣ, и в-Ыванѣгородѣ, и въ царствующемъ нашемъ градѣ Москвѣ ставити поволости, и береженъе къ нимъ во всемъ по нашего царского величества приказу будетъ.

А что къ нашему царскому величеству государь вашъ, Христьянусъ король, писалъ въ своей грамотѣ о подданныхъ своихъ торговыхъ людехъ, о Маркусѣ да Андреасѣ Ессахъ, что въ прошлыхъ годѣхъ, 1572-мъ году, пріѣзжали они съ товары своими въ Ругодивъ, и въ то время взяли у нихъ ругодивскіе воеводы безъ вины многіе товары, и они отъ того обнищали, и государь вашъ, Христьянусъ король, того просить, чтобъ намъ того велѣти сыскати и по сыску исправити, чтобъ имъ заплачено было; — и то дѣло старое: при которыхъ воеводахъ и приказныхъ людехъ то дѣялось, и тѣ померли, и сыскати того не кѣмъ и не гдѣ, а Ругодивъ нынѣ за свѣйскимъ, и писмо всякое поймали свѣйскіе люди. Да для брата нашего, Христьянуса короля, прошенъя, пожаловали есмя, тѣмъ торговымъ

№ 91. людямъ велѣли дати изъ нашѣ царскіе казны рухлядью, соболями и бѣлкою.

Документъ не имѣетъ даты; отнесенъ къ 11 февраля 1603 года, по указанію, содержа-

щемуся въ дневникѣ посла А. Гильденстjerne съ 1-го августа 1602 по 28-е февраля 1603 года (объ этомъ дневникѣ см. въ трудѣ Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 170).

91

1603 г., мая. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ выраженіемъ признательности за чувства, высказанныя королемъ въ своей грамотѣ къ царю по поводу кончины герцога Ганса, съ завѣщеніемъ короля въ царской дружбѣ и любви, съ извѣщеніемъ объ отпускѣ изъ Москвы посла Акселя Гильденстjerne со свитою и о томъ, что дѣло похоронъ герцога Ганса было предоставлено датскимъ посламъ, останки котораго погребены въ нѣмецкой церкви, по обрядамъ лютеранской вѣры и какъ подобаетъ члену королевскаго дома.

Милосердія ради (*и проч.*), отъ великаго государя царя и великаго князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), брату нашему любительному, великому государю Христіанусу, королю датцкому (*титулъ*). Прислалъ еси къ нашему царскому величеству съ человѣкомъ нашимъ съ Романомъ Рѣзвымъ свою любительную грамоту. И мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, грамоту вашу, брата нашего, принявъ, жалостнымъ сердцемъ выслушали есмя. И что въ своей грамотѣ писали есте, какъ учинилось вамъ вѣдомо изъ нашего писма о такой болѣзнующей незгодѣ, которое учинилось по изволенію всесилнаго Бога, о отшествіи съ сего свѣта любительнаго брата вашего,

Ягана королевича, и вы о томъ по прирожденному единому кровному сродству сердечно скорбите; а только бѣ всесилный Богъ произволилъ ему время лѣтъ продолжить, и то бѣ было намъ, великимъ государемъ, обѣма къ радостному и надежному утѣшенію, и къ дружбѣ, и къ племянству; да коли изволеніе Божіе и неиспытанные судьбы Его учинилися, и намъ бы съ обѣ стороны то въ терпѣнныя положить, а вы, братъ нашъ любительный, желаете и молитесь отъ сердца, чтобъ всесилный Богъ Свое милостивное утѣшеніе намъ всѣмъ подаровалъ, и себѣ скорбь облегчилъ, и по Своему милостивному изволенію далъ крестьянское терпѣнныя, и впередъ бы отъ такихъ незгодъ на долгое время Богъ насъ сохранилъ, а нынѣ бѣ обоемъ намъ

отъ такіе минушіе скорби престати и положить упованіе на всемогущаго Бога волю; — и мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, слышавъ вашу къ себѣ сердечную любовь, по тому же хотимъ держати къ тебѣ свою братцкую любовь и дружбу во всякихъ дѣлахъ, а помня брата вашего, а по нашей царской любви свѣта моего и любительнаго сына, Ягана королевича, отшествіе съ сего свѣта, скорбимъ сердцемъ и душою болѣзнуемъ, и просимъ и молимъ у всеилнаго въ Троицѣ славимаго Бога нашего, чтобъ милосердый Богъ отъ такіе сердечные скорби подаровалъ намъ утѣшеніе и сѣтованіе наше въ радость преложилъ. А что къ нашему царскому величеству писалъ еси въ своей грамотѣ, что вы съ нашимъ царскимъ величествомъ по прежнему дружному братству и сусѣдственному извѣщенію держати во всемъ хотите, гдѣ вамъ мочно, любовь и всякую дружбу и братцкую службу и сосѣдственное доброхотѣніе показати, а для бѣ того ничего не убавити, — и мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, и нашего царского величества сынъ, великій государь царевичъ князь Ѳеодоръ Борисовичъ всеа Русіи, видечи вашу къ себѣ братцкую и сердечную любовь и дружбу и помнячи брата вашего, а моего свѣта и любительнаго

сына, Ягана королевича, по тому же № 91.

хотимъ съ вами, съ великимъ государемъ, Христьянусомъ королемъ, быти въ братцкой любви и въ дружбѣ и въ докончанѣ навѣки неподвижно мимо всѣхъ великихъ государей, и всею братцкою любовью и дружбою воздавати хотимъ, гдѣ будетъ возможно: въ томъ бы естя на нашу царскую любовь подлинную надежу имѣли. А что къ нашему царскому величеству писали есте, чтобъ намъ брата вашего, блаженные памяти Ягана королевича, уставленныхъ бояръ, и чиновныхъ людей, и служилыхъ всякихъ и дворовыхъ людей, которые съ нимъ пріѣхали, со всѣми ихъ животы поволно къ вамъ отпустить безъ задержанья, — и мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, и нашего царского величества сынъ, великій государь царевичъ князь Ѳеодоръ Борисовичъ всеа Русіи, тѣхъ вашихъ бояръ Аксела Гулденстерна, и съ нимъ всякихъ чиновныхъ и служилыхъ и дворовыхъ людей, которые пріѣхали съ Яганомъ королевичемъ, пожаловавъ своимъ царскимъ жалованьемъ, къ вамъ, брату нашему, отпустили на нашу вотчину на Иваньгородъ и моремъ; а пословъ вашихъ Аксела Брая и Крестьяна Олка и дворянъ вашихъ, по ихъ прошенію, прежде сего отпустили есмь сухимъ путемъ на Литву. Да говорилъ нашему царскому величеству твой, бра-

№ 92. та нашего, посоль Акселъ Гулден-стернъ о тѣлѣ брата вашего, Ягана королевича, коли произволеніе Божіе на то, что его пресвѣтлѣйшества въ нашемъ государствѣ не стало, и вы, братъ нашъ, велѣли нашему царскому величеству извѣстити, гдѣ тѣло королевичево положено на Москвѣ въ нѣметцкой церкви, и тутъ бы ему и лежать, а на наше царское величество надѣшся, чтобъ то мѣсто, гдѣ положено тѣло королевичево, каменемъ устроено было и писанье погребальное написано. И мы,

великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, о погребаньѣ тѣла Ягана королевича дали на волю твоимъ, брата нашего, посломъ, и что къ тому надобно, то есмь все велѣли давать; и положили тѣло королевичево и устроили въ нѣметцкой церкви, о всемъ по вашей вѣрѣ и по королевскому. Писана въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7111-го, мая мѣсяца.

На оборотѣ адресъ и печать.

92.

1603 г., іюня. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV о неполученіи по 2 іюня означеннаго года отвѣта короля по вопросу о новомъ сватовствѣ кого-либо изъ сыновей герцога Іоганна голштинскаго къ царевнѣ Ксеніи и о скорѣйшемъ сообщеніи царю свѣдѣній о новомъ женихѣ, по полученіи которыхъ царь пошлетъ къ королю своихъ пословъ.

Милосердія ради (*и проч.*), отъ великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), брату нашему любительному, великому государю Крестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Писали есмь къ вамъ, брату нашему любительному, з дворяниномъ вашимъ з Герловдомъ амираломъ и съ нашимъ сыномъ боярскимъ съ Михаиломъ Юрьевымъ, что наше царское величество, видячи вашу къ себѣ братцкую и сердечную любовь, которую есте къ намъ, великому го-

сударю, показали, хотимъ съ тобою, братомъ нашимъ любительнымъ, быти въ дружбѣ, и въ братствѣ, и въ любви, и въ присвоенъѣ мимо всѣхъ великихъ государей, и которая любовь и присвоенье межъ насъ, великихъ государей, началось, и то бѣ, прося у Бога милости, совершить, отпустить бѣ вамъ, брату нашему, къ намъ, великому государю, кого изъ братьи своей двоюродныхъ, изъ арцы - Ягановыхъ дѣтей голштенскаго, которой бы былъ молодъ, и лицомъ чистъ, и добронравенъ, а намъ бы,

великому государю, для ваше к намъ братцкіе любви и пріятельства, дать за него дочь своя любительная, великая государыня царевна и великая княжна Оксинья; а кого изъ братьи своей изберешь, и каковъ лицомъ, и возрастомъ, и правомъ, и сколькихъ лѣтъ, и на каковѣ мѣрѣ у васъ совершитца, и вамъ бы, брату нашему любительному, о томъ вѣдомо намъ вскорѣ учинить, и наше царское величество тотчасъ пословъ своихъ къ тебѣ, брату нашему, пошлемъ. А дворянинъ вашъ Герловда амираль на отпускѣ намъ, великому государю, говорилъ, что онъ съ тою вѣстью отъ васъ, брата нашего, къ намъ вскорѣ будетъ, а послѣднее чаеъ быти къ намъ къ Москвѣ на Великъ день, апрѣля въ двадесять четвертый день. И о томъ о нашемъ о вопчемъ о великомъ дѣлѣ отъ васъ, брата нашего любительнаго, Крестьянуса короля, и по се время, по Вознесеневъ день Господа Бога и Спаса нашего Иуса Христа, іюня по второе число, вѣдома намъ и отвѣту вашего нѣтъ, позамѣшчалось невѣдомо за чѣмъ. А вѣдомо вамъ и самимъ, что къ нашему царскому величеству присылають многіе ве-

ликіе государи съ прошеніемъ и съ № 93. челобитьемъ, хотячи съ нами, съ великимъ государемъ, быти въ присвоенъи, и наше царское величество мимо всѣхъ великихъ государей хотимъ съ тобою, братомъ нашимъ любительнымъ, быти въ братствѣ, и въ дружбѣ, и въ любви, и въ присвоенъѣ. И вамъ бы, брату нашему любительному, великому государю, Крестьянусу королю, также похотя съ нашимъ царскимъ величествомъ быти въ братствѣ, и въ любви, и въ присвоенъѣ, отпустить къ намъ кого изъ братьи своей, изъ арцы-Ягановыхъ дѣтей голштенского, чтобъ былъ лѣты молодъ, и лицомъ чистъ, и добронравенъ, и намъ, великому государю, годенъ; а кого изъ братьи своей изберешь кого пмянемъ и колкихъ лѣтъ, и вы бѣ, братъ нашъ любительный, напередъ его вѣдомо намъ объ немъ учинили вскорѣ, и наше царское величество пословъ своихъ къ вамъ тотчасъ пошлемъ. Писана въ государствіа нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7111-го, іюня мѣсяца.

На оборотѣ адресъ и печать.

93.

1603 г., іюля. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, вѣрительная для царскаго посланника А. И. Власьева.

Милосердія ради (*и проч.*), отъ великого государя царя и великого

князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), брату нашему

№ 94. любительному, великому государю Хрестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Послали есмя къ вамъ, брату нашему, къ великому государю, Хрестьянусу королю, посланника нашего и ближніе нашіе думы посолского діака Офонася Власьева, а наказали ему вамъ, брату нашему, и съ твоими думными людьми говорить о великихъ дѣлахъ, которые настоятъ межъ насъ, великихъ государей, къ прибавленію любви и нашимъ государствамъ къ розшире-

нію. И что отъ насъ, великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца, вамъ, великому государю, брату нашему, Хрестьянусу королю, посланникъ учнетъ говорить, и вы бѣ ему вѣрили, то есть наши рѣчи. Писана въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7111-го, іюля мѣсяца.

Надъ текстомъ грамоты и съ боковъ его золотые узоры; подъ текстомъ грамоты печать.

94.

1603 г., сентября. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV съ изъявленіемъ благодарности за присылку царю портрета жениха, избраннаго королемъ для царевны Ксеніи, и съ извѣщеніемъ о состоявшейся посылкѣ къ королю царскаго посланника А. И. Власьева съ тайнымъ порученіемъ отъ царя.

Милосердія ради (*и проч.*), отъ великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), брату нашему любительному, великому государю Хрестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Присылалъ къ нашему царскому величеству вы, братъ нашъ любительный, Хрестьянусъ король, з грамотою гонца своего Петра Размысла и съ нимъ къ нашему царскому величеству прислалъ парсону того прежеименованнаго арцука. А въ грамотѣ своей къ нашему царскому величеству писали вы, братъ нашъ любительный, чтобъ нашему царскому величеству тоѣ пар-

сону любительно осмотрѣти, и ваше брата нашего прошенъе пріятно выслушати, и отвѣтъ вамъ противъ вашего писма учинити. И мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, и нашего царского величества сынъ, великій государь царевичъ князь Федоръ Борисовичъ всеа Русіи, тоѣ парсону приняли есмя любительно, и васъ, брата нашего любительного, въ томъ похваляемъ, и пріимѣемъ то отъ васъ въ великую братцкую любовь и въ совершенную дружбу, и впередъ вамъ, брату нашему, за вашу братскую любовь и сусѣдственную дружбу хо-

тимъ воздавати всѣмъ добромъ. И прежде сего о которыхъ о нашихъ царскихъ дѣлахъ говорилъ намъ отъ васъ, брата нашего любительного, посланникъ вашъ, Герловда амираль, и мы о тѣхъ о всѣхъ дѣлахъ послали къ вамъ, брату нашему любительному, великому государю, Христьянусу королю, посланника нашего и ближніе думы посолского діака Оеонася Иванова сына Власьева, наказавъ ему о тѣхъ о всѣхъ дѣлахъ, которые межъ насъ, великихъ государей, настоятъ къ доброму дѣлу и къ соединенію, какъ тѣмъ дѣламъ межъ насъ, великихъ государей, возможно сстатися. И которые дѣла

отъ насъ, великого государя царя и № 95.
великого князя Бориса Ѳеодоровича, всеа Русіи самодержца, вамъ, брату нашему любительному, Крестьянусу королю, учнетъ говорити втайнѣ посланникъ нашъ и ближніе думы діакъ Оеонасей Власьевъ, и вамъ бы, брату нашему любительному, въ томъ ему во всемъ вѣрити, то есть наши рѣчи, и къ нашему царскому величеству отпустить его вскорѣ. Писана въ государствіи нашего двора царствующаго града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7111-го, сентября мѣсяца.

На оборотъ адресъ и печать.

95.

1606 г., іюня. Грамота царя Василя Ивановича къ датскому королю Христіану IV, въ которой содержится подробное изложеніе событій начала Смутнаго времени, сообщается объ избраніи его, царя Василя, на Россійское царство и о состоявшемся перенесеніи изъ Углича въ Москву мощей св. царевича Димитрія Угличскаго и дается обѣщаніе прислать впослѣдствіи къ королю пословъ, которые теперь не посланы за множествомъ другихъ государственныхъ дѣлъ.

Милосердія ради (*и проч.*), отъ великого государя царя и великого князя Василя Ивановича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), брату нашему, великому государю Крестьянусу, королю датскому (*титулъ*). Объявляемъ вамъ, брату нашему, по вашей къ намъ любви. Въ прошломъ во 109-мъ году присылалъ къ царю Борису Жигимонтъ, король

полской и великій князь литовской, пословъ своихъ, Лва Сопѣгу, канцлера великого княжства Литовского, съ товарищи, просячи того, чтобъ царю Борису прежнее перемирье, которое учинено межъ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Ѳеодоромъ Ивановичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, и имъ, Жигимонтомъ королемъ, подкрѣпити и держати до

№ 95. урочныхъ лѣтъ, и впередъ бы, для крестьянскаго покою, перемирья прибавити лѣтъ на тритцать и болши. И царь Борисъ, по Жигимонтову королевѣу прошенью, прежнее перемирье до урочныхъ лѣтъ велѣлъ держати и вновь велѣлъ перемирья приговорити на дватцать лѣтъ. И на тѣхъ перемирныхъ грамотахъ царь Борисъ цѣловалъ крестъ, что держати во всемъ по тому, какъ въ перемирныхъ грамотахъ написано; а за Жигимонта короля передъ царемъ Борисомъ цѣловали крестъ послы его, Левъ Сопѣга съ товарищи, что быти до урочныхъ лѣтъ во всемъ по тому, какъ въ перемирныхъ грамотахъ написано. И послѣ отпуску пословъ его посылалъ царь Борисъ къ Жигимонту королю того перемирья закрѣпити пословъ своихъ великихъ, боярина и намѣстника суздальскаго Михаила Глѣбовича Салтыкова-Морозова съ товарищи. И Жигимонтъ король на тѣхъ перемирныхъ грамотахъ къ царю Борису передъ послы его крестъ цѣловалъ, что держати ему до урочныхъ лѣтъ во всемъ по тому, какъ въ перемирныхъ грамотахъ написано. И послѣ того въ перемирные лѣта Жигимонтъ король, умысля съ паны радами, всчалъ такое злое дѣло, чего николи не бывало не токмо великимъ государемъ крестьянскимъ, и мусульманскимъ государемъ того дѣлати непригоже: забывъ свое крестное цѣлованье, хотячи пере-

мирье порушити и кроворозлитье въ крестьянствѣ всчать, научили бѣглеца Московскаго государства, страдника, вора, богоотступника и вѣдуна, розстригу Гришку Отрепьева, и учили его называти, своимъ умышленьемъ, блаженные памяти великаго государя царя и великаго князя Ивана Васильевича, всеа Русіи самодержца, сыномъ, царевичемъ княземъ Дмитреемъ Углетцкимъ. А про того вора вѣдомо во всемъ въ Московскомъ государствѣ. До чернечества, въ мірѣ, его звали Юзшкомъ, сына боярскаго галечанина Богдановъ сынъ Отрепьева. И заворов(ав)ся, избываючи смерти, постригся въ чернецы, и жилъ во многихъ монастырехъ, а послѣднее въ Чюдовѣ монастырѣ, и сталъ во діаконы; а ставилъ его во діаконы самъ первопрестолникъ апостолскіе церкви, Іевъ, патріархъ московскій и всеа Русіи. И, по вражью дѣйству, не оставя прежнего своего злонравія и воровства, какъ дѣлалъ въ міру, учалъ воровати и безчинствовать: отступилъ отъ Бога, впалъ въ чернокнижество, и в-ыные скверные дѣла, и призыванье духовъ нечистыхъ, и отреченіе отъ Бога у него выняли. И въ томъ онъ передъ святѣйшимъ Іевомъ, патріархомъ московскимъ и всеа Русіи, и передъ митрополиты, и передъ архіепископы и епископы, и передо всѣмъ освященнымъ соборомъ на соборѣ обличенъ и по правиламъ нашіе истинные православные крестьянскіе вѣры

греческого закону за тѣ его богомерскіе дѣла приговоренъ былъ сослать въ заточенье въ тюрьму на смерть. И онъ, злокозненной врагъ и сатанинской угодникъ, видя свою погибель, что его злодѣйство и воровство всѣмъ людямъ стало явно, збѣжалъ изъ Московскаго государства за рубежъ въ Литву, въ Кіевъ. И по дьявольскому ученью отступленіе отъ Бога всѣмъ людямъ явно показалъ, чернеческое платье съ себя скинулъ, и, по вражью совѣту и по умысленію полскаго радного пана, воеводы сендомирскаго Юрья Мнишка, и князь Костянтина да князь Адама Вашневѣтцкихъ зъ братьею, и иныхъ пановъ радъ, которые ему совѣтовали, учалъ называтися блаженные памяти великаго государя царя и великаго князя Ивана Васильевича, всеа Русіи самодержца, сыномъ, царевичемъ Дмитреемъ Углетцкимъ; и своимъ злодѣйствомъ, и вѣдовствомъ, и дьявольскимъ мечтаньемъ многую смуту во крестьянствѣ учинилъ, многіе свои прелестныя грамоты еѣ нашимъ украиннымъ людямъ и на Донъ и на Волгу хъ казакомъ писалъ, называючи себя царевичемъ Дмитреемъ Углетцкимъ. И многіе лазучники литовскіе люди, приходя въ наши государства, его вражьи писма приносили, и въ городѣхъ, на посадахъ и на дорогахъ тѣ листы метали, умысля тѣмъ въ Московскомъ государствѣ ссору учинити и кроворозлитѣе всчати. А о

томъ всѣмъ извѣстно, не токмо что № 95. въ Російскомъ царствѣ, и въ пограничныхъ государствахъ, что блаженные памяти у великаго государя царя и великаго князя Ивана Васильевича, всеа Русіи самодержца, былъ сынъ царевичъ Дмитрей, и послѣ преставленья блаженные памяти великаго государя царя и великаго князя Ивана Васильевича, всеа Русіи самодержца, данъ былъ ему съ матерью городъ Угличъ, и въ прошломъ 99-мъ году, при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Ѳеодорѣ Ивановичѣ, всеа Русіи самодержцѣ, царевичъ Дмитрей Ивановичъ убитъ на Угличѣ по Борисову велѣнію Годунова. А на погребеньѣ его была мать его, царица и великая княгиня инока Марѣа, и братья еѣ родные, Михайло да Григорей Ѳеодоровы дѣти Нагово; а отпѣвати его посылаемы съ Москвы митрополиты, и архимариты, и игумены; а блаженные памяти великій государь царь и великій князь Ѳеодоръ Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ, посылалъ на погребенье его бояръ своихъ болшихъ и съ ними дворянъ. И посямѣста царевичъ Дмитрей лежалъ на Угличѣ въ соборной церквѣ; а мать его, царица и великая княгиня инока Марѣа Ѳеодоровна всеа Русіи, и нынѣ жива, а братья еѣ и дядья многіе и нынѣ служатъ намъ, великому государю царю и великому князю Василью Ивановичю, всеа Русіи само-

№ 95. держцу. И въ прошлыхъ годѣхъ, во 111-мъ и во 112-мъ и во 113-мъ году, о томъ богоотступникѣ еретикѣ, о розстригѣ о Гришкѣ Отрепьевѣ, изъ нашего государства изъ Сѣверскіе земли изъ украинскихъ городовъ писали бояре и воеводы и приказные люди многижда въ полскіе и въ литовскіе въ пограничные города къ старостамъ и къ державцамъ, а духовные люди, патріархъ, и митрополиты, и архіепископы, и епископы къ духовной къ полской и къ литовской радѣ многижда писали о томъ съ свидѣтельствомъ, обличая того еретика, откуда тотъ богоотступникъ взялся, и какой онъ человекъ, и какими обычен и отчего къ нимъ за рубежъ збѣжалъ, и какими обычей царевича Дмитрея не стало; и они бѣ, паны рада духовная и свѣтцкая, и старосты, и державцы, вѣдая то, такому вору не вѣрили и мирного постановленія не нарушивали. И коруны Полскіе и великого княжства Литовского (паны) рада духовная и свѣтцкая, и старосты, и державцы, по королевскому велѣнію, тому всему не повѣрили и учили болши прежнего Московского государства людей прелщати и тому вору помогати, хотячи въ Московскомъ государствѣ смуту учинити. И взяли того богоотступника, вора Гришку, къ себѣ и назвали его царевичемъ Дмитреемъ Углетцкимъ; и далъ ему король чѣнь золоту да нѣколко тысячъ золотыхъ на подъемъ, и по-

слалъ съ нимъ на наши украины, въ сѣверскіе города, войною радного полского пана, воеводу сендомирского Юрья Мнишка, да старосту острянского Михаила Ратомского, и иныхъ пановъ со многими съ полскими и съ литовскими людьми; и подданнымъ своимъ всякимъ рыцарскимъ людямъ король и паны рада съ тѣмъ вормъ итти велѣли, и учили тому вору всякими мѣрами помогати. И какъ царь Борисъ свѣдалъ, что тотъ богоотступникъ въ Литвѣ и, не сыскавъ и не роспрося про него, называютъ его прямымъ царевичемъ Дмитреемъ Ивановичемъ Углетцкимъ и ему во всемъ на Московское государство помогаютъ, и по цареву Борисову велѣнію посылали бояре отъ себя къ паномъ радѣ къ полскимъ и къ литовскимъ въ посланцехъ Смирного Отрепьева, тому вору розстригѣ Гришкѣ Отрепьеву дядю родного, Замятнина сына Отрепьева, для того чтобъ того вора обличити. И паны рада того вора съ роднымъ его дядею съ очей на очи не поставили, а отказали Смирному, что они тому вору ничѣмъ не вспомогаютъ и за него не стоятъ. А отпуста Смирного, учили тому вору король и паны рада на разореніе Московского государства болши прежнего помогати людьми и казною на кроворозлитіе простиралися. Да въ ту же пору Жигимонтъ, король полской, накупалъ на Московское государство крымского Ка-

зы Гирѣя царя войною, чтобъ крымской царь тому богоотступнику вору даль помочь, послалъ бы на Московское государство рать свою, а оттого хотѣлъ король дати царю дань многую, чего царь попроситъ. И царь Борисъ, увѣдавъ то, что отъ полскаго короля всчинаетца злое такое дѣло черезъ крестное цѣлованье, посылалъ для того нарочно къ Жигимонту королю посланника своего Посника Огарева, а святѣйшій Іевъ, патріархъ московскій и всеа Русіи, и митрополиты, и архіепископы, и епископы, и весь освященный соборъ посылали къ паномъ радѣ коруны Полскіе и великаго княжества Литовскаго, къ арцыбискупамъ, и бискупамъ, и ко всему духовному чину з грамотами же посланника своего. А въ грамотахъ царь Борисъ х королю и патріархъ со всѣмъ освещеннымъ соборомъ къ паномъ радѣ писали о томъ богоотступникѣ ворѣ о Гришкѣ Отрепьевѣ съ свидѣтельства, обличая того вора, какой онъ человѣкъ былъ, и отчего въ Литву убѣжалъ, и какъ блаженные памяти царя и великаго князя Ивана Васильевича, всеа Русіи самодержца, сына, царевича Димитрея Углетцкаго, не стало, чтобъ Жигимонтъ король и паны рада тому вору розстригѣ не вѣрили и крови крестьянской не проливали черезъ крестное цѣлованье; да и о томъ царь Борисъ къ Жигимонту королю съ посланникомъ своимъ писалъ,

держати ли ему впередъ перемирье № 95. по своему крестному цѣлованью. И Жигимонтъ король писалъ къ царю Борису и посланнику говорили король и паны рада на посолствѣ, что они по прежнему своему договору перемирье держать и крестнаго цѣлованья ничѣмъ не нарушиваютъ, а про того вора писали, что они ему не помогаютъ и ему въ томъ не вѣрятъ, и у себя его не сказали, а хто будетъ къ нему присталь ис Полши и изъ Литвы, и тѣхъ хотѣли казнити; да отпуста отъ себя царева Борисова посланника и забывъ свое крестное цѣлованье, простираясь на кроворозлитъе, учили болши прежнего тому вору помогати. И тотъ богоотступникъ и еретикъ, и сендомирской воевода Юрьи Мнишекъ, и Михайло Ратомской пришли Московскаго государства въ Сѣверскую землю и учили устраивати тутешнихъ севрюковъ королевскимъ именемъ, будто тотъ воръ прямой царевичъ, и король и паны рада будто про него сыскали подлинно, и стояти за него хотять всею Полшею и Литвою, да и иныхъ многихъ разныхъ государствъ многіе люди въ тому же вору на помочь идуть, и иные будто пограничные государи хотять за него стояти. А тотъ богоотступникъ, воръ еретикъ Гришка, въ тѣ сѣверскіе и въ украинные города во всѣ люди учалъ свои бѣсовскіе мечты вмѣщати, и нечистыхъ духовъ призываньемъ ихъ

№ 95. прелщати, и на то наводити, чтобъ къ тому вору приставали. И въ сѣверскихъ и въ украинныхъ городѣхъ севрюки мужики люди простые и въ Московскомъ государствѣ мало бывають, забывъ Бога и души свои, устрашась отъ того воеводцкаго злого умыслу и королевскихъ державцовъ писма и не истерпя его еретическаго мечтанія, учили прелщатися, къ тому вору богоотступнику приставати. И царь Борисъ посылалъ противъ тѣхъ крестопреступниковъ, полскихъ и литовскихъ людей, которые пришли съ нимъ, воромъ, нашего государства въ Сѣверскую землю, бояръ своихъ со многою ратью, и многіе крови пролились. А какъ, судомъ Божиимъ, царя Бориса не стало, и бояре болшіе поѣхали ис полковъ для царицы Борисовы смерти, а въ ту пору въ московскихъ полкѣхъ простые люди далнихъ городовъ, слыша царицу Борисову смерть и смотря на сѣверскихъ мужиковъ, по тому же по его воровскому бѣсовскому мечтанью смуту въ полкѣхъ учинили, и къ нему, вору розстригѣ, приклонились, и бояръ и воеводъ меншихъ и дворянъ, которые были въ полкѣхъ, перевязали и хотѣли побити. И тотъ богоотступникъ еретькъ, розстрига Гришка Отрепьевъ, діаволскимъ ученіемъ и вспоможеніемъ Жигимонта короля и пановъ радъ, пришедъ въ Московское государство, многую смуту и

разореніе въ Московскомъ государствѣ учинилъ, и церкви Божіи осквернилъ, и многихъ православныхъ крестьянъ, которые его злодѣйство вѣдали и обличали, и отъ духовнаго чину и иноковъ многихъ, побарающихъ о вѣрѣ, перемучи и въ заточеніе отосла. И прелестью бѣсовскою и злыми мечтами своими тотъ богоотступникъ и царскаго вѣнца коснулся. И понялъ былъ за себя ис Полскаго королевства, съ королевскаго велѣнья и пановъ радъ, воеводы сендомирскаго Юрья Мнишка дочь; и съ сендомирскимъ воеводою, и съ сыномъ его, съ старостою сенатскимъ, и съ Вишневетцкими князи, и с-ынными паны полскихъ и литовскихъ людей многихъ къ Москвѣ привелъ, и церкви Божіи обругалъ, и многое насилство и нестерпимые обиды всякимъ людямъ въ Московскомъ государствѣ учинилъ. А послѣднее тотъ богоотступникъ еретькъ Гришка Отрепьевъ, по совѣту съ сендомирскимъ воеводою, и съ Вишневетцкими, и со всѣми съ полскими и съ литовскими людьми, которыхъ они привели на разореніе Московскаго государства, хотѣли на Москвѣ митрополитовъ, и архіепископовъ, и епископовъ, и весь духовный чинъ священническій, и иноческій чинъ, и бояръ, и дворянъ, и приказныхъ людей, и гостей, и всякихъ лутчихъ служилыхъ и жилетцкихъ людей Россійскаго царствія тайными умыслами

оманомъ побити, а иныхъ въ Полшу и въ Литву отослати, и церкви Божіи разорити, и православную нашу христьянскую вѣру разрушити, а римскіе костелы поставити и римская вѣра утвердити, и езовитовъ на то съ собою многихъ привелъ. И мы, великій государь царь и великій князь Василей Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ, и митрополиты, и архіепископы, и епископы, и весь освященный соборъ, и бояре, и дворяне, и все народное множество Російского царствія, видя такое разрушеніе отъ такова злово отступника крестьянскіе вѣры, истинной нашей православной крестьянской вѣрѣ и всему Російскому царствію конечную погубель, о томъ зѣлне возрыдали, и молили всецѣдраго и человеколюбиваго въ Троицѣ славимаго Бога нашего, чтобъ насъ и всѣхъ православныхъ крестьянъ отъ такіе бѣсовскіе прелести и мученія избавилъ, и прося у Бога милости, обѣщались всѣ за истинную нашу непорочную крестьянскую вѣру противъ того богоотступника еретика розстриги и противъ его совѣтниковъ стати и подвизатися крѣпче и мужественне до смерти, и ожидали того, какъ изъ всего Російского царствія служилые и всякіе люди посѣдуютца, чтобъ имъ всѣмъ было явно того богоотступника воровство, и злой его вражей совѣтъ, и отверженіе истинные нашіе христьянскіе вѣры. А то

тебѣ, брату нашему, и самому вѣ- № 95.
домо, что Московское широкое государство, къ востоку и къ полуночи отъ Москвы до иныхъ мѣстъ въ полгода не съѣзжаютъ. А какъ изъ всего Російского царствія служилые и жилецкіе и всякіе люди съѣхались, и милосердый Богъ всѣмъ людямъ его еретическую богомерскую прелесть и вражей злой совѣтъ объявилъ. А царица и великая княгиня инока Марѳа, царевичева Дмитрея Ивановича мать, сказала передъ нами, и передъ митрополиты, и передъ архіепископы и епископы, и передо всѣмъ освещеннымъ соборомъ, и передъ бояры, и передъ дворяны, и передъ приказными людьми, и передъ всѣми служилыми и жилецкими людьми всего Російского царствія, что сынъ еѣ, царевичъ Дмитрей, зарѣзанъ на Угличѣ по повелѣнію Бориса Годунова и умеръ у неѣ на рукахъ, а тотъ воръ называетца ложно. Да у того же богоотступника у ростриги сысканъ списокъ съ ихъ злодѣйского съ утвержденнаго списка, какъ онъ укрѣплялся съ сендомирскимъ воеводою, будучи у него вѣмѣнѣ въ Самборѣ, а рука самого сендомирского воеводы; а въ томъ ихъ писмѣ написано, какъ онъ, богоотступникъ еретикъ, достигитъ государства Московского и поиметь за себя воеводину дочь, и ему, вору, дати той женѣ своей два великіе государства: Великій Новгородъ да Псковъ, со всѣми уѣзды, и з думны-

№ 95. ми людьми, и з дворяны, и з дѣтми боярскими, и съ попы, и со всѣми приходы, и съ пригородки, и съ мѣсты, и съ селы; и волно ей въ тѣхъ великихъ государствахъ монастыри и костелы ставити римскіе, и бискупы, и попы, и вѣра утвержати римская безо всякіе заборыны; а кой часть доступитъ государства Московского, и ему дати воеводѣ десять сотъ тысячъ золотыхъ полскихъ, а рускимъ числомъ триста тысячъ рублевъ, а дочери его дати на подъемъ клейнотовъ, и серебра, и бархатовъ золотныхъ, и всякіе казны, что ни есть лутчего въ Московскомъ государствѣ; а ему, вору, будучи на Московскомъ государствѣ, промышляти о томъ накрѣпко, чтобъ всѣхъ людей въ области Російского царствія отъ нашіе истинные православные христьянскіе вѣры греческого закона отвести и въ римскую вѣру превратити, и православные святыя церкви въ Російскомъ царствіѣ разорити, и подѣлати костелы римскіе. И на томъ на всемъ онъ, богоотступникъ еретикъ, воеводѣ крестъ цѣловалъ и присягалъ передъ римскими ихъ учителя, что ему по тому своему писму здержати крѣпко и всѣхъ людей Російского царствія въ вѣру римскую привести. Да и самъ воевода передъ нашимъ царскимъ величествомъ и передъ нашими бояры сказалъ, что такой у нихъ договоръ съ тѣмъ воромъ былъ, и на томъ межъ себя вѣрились, и то

письмо его, воеводцкая, рука. Да воевода же сказалъ передъ бояры, что писалъ къ нему тотъ воръ рострига съ Москвы листъ за своею же рукою и за печатью, а посулилъ ему городъ Смоленскъ со всѣмъ уѣздомъ да Сѣверу всю, и поволить ему въ тѣхъ государствахъ монастыри и костелы ставити римскіе и утвержати римскую вѣру. Да у того же богоотступника еретика у ростириги у Гришки Отрепьева сысканы грамоты, что писалъ къ нему папа и папины бискупы и попы, чтобъ онъ то все помнилъ и промышлялъ тѣмъ, ранѣсь на чомъ передъ королемъ Жигимонтомъ и передъ папнымъ легатомъ присягу далъ, что ему быти въ римской вѣрѣ и людей всѣхъ государства Московского, которые подъ областью Російского царствія, въ римскую вѣру привести; а приводилъ бы не токмо волею, и неволею, а которые стануть побарати о вѣрѣ, и тѣхъ бы и убивати не ужасался; а не токмо бы де тебѣ Московского государства людей привести въ римскую вѣру: которые и пріѣзжіе люди служатъ въ государствѣ Московскомъ розныхъ вѣръ, евангелики и люторы, и тѣхъ бы де тебѣ со всякимъ прещеньемъ въ римскую вѣру превращати. Да и самъ тотъ воръ передъ нами, и передъ бояры, и передъ дворяны, и передо всѣмъ многонароднымъ множествомъ Московского государства въ томъ во всемъ повинился, а сказалъ, что

онъ дѣлалъ то все, отступя отъ Бога, бѣсовскими мечтами. И за тѣ свои злые богомерскіе дѣла тотъ воръ Гришка отъ Бога мечь принялъ, злѣ животь свой скончалъ: осудя его истиннымъ судомъ, все народное множество Московского государства убили, и среди града Москвы лежалъ три дни на обличеніе злымъ его богомерскимъ такимъ же еретикомъ, и потомъ скаредное его тѣло, вывезши за городъ, сожгли. А какъ онъ, врагъ Божей, скончался, и Московского государства патріархъ, и митрополиты, и архіепископы, и епископы, и весь освященный соборъ Російского царствія молили и просили, а государскіе дѣти разныхъ государствъ, которые служатъ въ Московскомъ государствѣ, и бояре, и околничіе, и дворяне, и всякіе служилые люди, и гости, и все народное множество людей Російского царствія намъ, великому государю царю и великому князю Василью Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, били челомъ, чтобъ мы надъ ними и надъ всѣмъ Московскимъ государствомъ смиловались, были на великихъ государствахъ на Владимерскомъ, и на Московскомъ, и на Ноугородцкомъ, и на царствахъ Казанскомъ, и Астороханскомъ, и на Сибирскомъ, и на всѣхъ великихъ и преславныхъ государствахъ Російского царствія царемъ и великимъ княземъ, всеа Русіи самодержцемъ, по прародите-

лей нашихъ степени, потому что мы, № 95. великій государь, изъ древнихъ лѣтъ отъ корени великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, отъ великого князя Рюрика, иже отъ колѣна Августа, кесаря римского, и отъ великого князя Владимера Святославича Кіевского и всеа Русіи, просвѣтившаго Рускую землю святымъ крещеніемъ, и отъ великого достохвалнаго великого князя Олександра Ярославича Невского, иже многіе побѣды на всѣхъ вразехъ своихъ показавшего, отъ негоже, великого государя, напш прародители на Суздальское княженіе раздѣлишася, якоже обычай въ Російскомъ государствѣ великихъ государей меньшимъ братіямъ на удѣлы садитися. И всецѣдраго въ Троицѣ славимаго Бога нашего волею, и по степени прародителей нашихъ, великихъ государей царей російскихъ, и за моленіемъ и за прошеніемъ Московского государства митрополитовъ, и архіепископовъ, и епископовъ, и всего собора, и за члобительемъ государскихъ дѣтей, и бояръ, и околничихъ, и дворянъ, и воеводъ, и всякихъ служилыхъ и приказныхъ людей, и гостей, и торговыхъ людей, и всего народного множества людей Російского царствія учинились на великихъ государствахъ на Владимерскомъ, и Московскомъ, и Ноугородцкомъ, и на царствахъ Казанскомъ, и Астороханскомъ, и на Сибирскомъ, и на всѣхъ великихъ и

№ 95. преславныхъ государствахъ Російскаго царствія мы, великій государь царь и великій князь Василей Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ, и вѣнчались царскимъ вѣнцомъ и діадимомъ по древнему обычаю. И во всѣхъ нашихъ великихъ государствахъ Російскаго царствія государскіе дѣти розныхъ государствъ, и бояре, и воеводы, и дворяне, и всякіе служилые и жилетчіе люди нашему царскому величеству радуясь служатъ, свободившися отъ злыя сатанинскіе прелести. А которые полскіе и литовскіе люди пришли къ тому богоотступнику вору и розстригѣ къ Гришкѣ Отрепьеву на разоренье Московскаго государства, и тѣхъ полскихъ и литовскихъ людей, за ихъ нестерпимые грубости и насилства, что они въ Московскомъ государствѣ кровь крестьянскую по наученью того вора безъ престаия проливали и многіе злыя насилства людямъ чинили, хотѣли всѣхъ побити. И мы, великій государь царь и великій князь Василей Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ, по своему царскому милосердому обычаю, кроворозлитые уняли, полскихъ и литовскихъ людей побити и переграбити не дали, и отъ смерти ихъ свободили, а велѣли многихъ отпустить въ Польшу и въ Литву, а самые болшіе паны, которые съ тѣмъ воровъ богоотступникомъ умыслили Московское государство въ ссору и въ разоренье

привести, нынѣ на Москвѣ поиманы. И вѣдая мы несправедное закованье и кровопролитье царевича Дмитрея Ивановича, розжизаемъ сердечною любовію, совѣтовавъ о томъ съ митрополиты, и архіепископы, и епископы, и со всѣмъ освященнымъ соборомъ, и з бояры, и з дворяны, и со всѣми людьми Російскаго царствія, посылали въ городъ Угличъ митрополита Филарета ростовскаго и ярославскаго, что былъ бояринъ Ѳеодоръ Никитичъ Романовъ, да архіепископа Ѳеодосія астороханскаго и терскаго, да бояръ своихъ князя Ивана Михайловича Воротынскаго съ товарищи, и царевича Дмитрея Ивановича тѣло, которой убить неповинно на Угличѣ по Борисову велѣнью, велѣли есмь принести съ великою честію въ наше государство къ Москвѣ, и положенъ нынѣ на Москвѣ въ соборномъ храмѣ архангела Михаила, подлѣ отца своего, блаженные памяти царя и великаго князя Ивана Васильевича всеа Русіи. А Божіею силою тѣло его ничѣмъ невреждено. Нынѣ же милосердый Богъ страсто-терпца Своего, благовѣрнаго царевича Дмитрея, неизреченными чудесы прославиль; многая исцѣленія почерпають у его праведныхъ мощей приходящіи съ вѣрою ото всякихъ болѣзней, и вся Великая Росія Божіею благодатію свѣтитца и радуется неизреченною радостію. А тебѣ, брату нашему, мы, великій

государь, то все напоминаемъ, вѣдая любовь и дружбу и ссылки межъ великими государи, блаженные памяти царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, и сыномъ его, царемъ и великимъ княземъ Ѳеодоромъ Ивановичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, отца вашего, великого государя, Фредерика короля, и съ царемъ Борисомъ вану любовь и ссылки дружелюбные. И мы, великій государь, также съ тобою, братомъ нашимъ, хотимъ быти въ братцкой любви и въ дружбѣ и въ ссылкѣ. И вамъ бы, брату нашему, Крестьянусу королю, слышавъ таковая неизреченная чудеса Божія, порадоваться, что милосердый Богъ

нашъ такой вражей совѣтъ разрушилъ, и враговъ нашихъ за ихъ неправды посрамилъ, и злой ихъ совѣтъ на ихъ и обратилъ. А посланника нашего къ вамъ, брату нашему, нынѣ вскорѣ не послали есмя за нѣкоторыми нашими многими царственными дѣлами, а впередъ пришлемъ государство свое обестити и о всякихъ добрыхъ дѣлахъ. Писана въ государствіи нашего дворѣ царствующаго града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7114-го, іюня мѣсяца, индикта 4-го, государствіи нашего 1-го. № 96.

На оборотѣ адресъ и помята: «Literae (засимъ было написано: Demetrii II, по потомъ зачеркнуто) N Magn. Ducis Muscoviae, prod. 20 Octobris Haffniae, 1606». О печати при грамотѣ см. Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 178—179.

96.

1613 г., іюня. Грамота царя Михаила Ѳеодоровича къ датскому королю Христіану IV, вѣрительная для царскихъ пословъ, князя И. М. Бярятинскаго и дьяка Г. Богданова.

Милосердія ради (*и проч.*), отъ великого государя царя и великого князя Михаила Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), вамъ, великому государю, брату нашему любительному, Хрестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Послали есмя къ тебѣ, любительному брату нашему, Хрестьянусу королю, пословъ нашихъ, дворенина и намѣстника брянскаго князя Ивана Михайловича Борятинскаго да дьяка Гаврила Богданова, государство свое обестити и

о иныхъ о добрыхъ о великихъ дѣлахъ говорить. И что отъ насъ, великого государя, учнутъ тебѣ послы наши говорить, и ты бѣ имъ вѣрилъ, то есть наши рѣчи. Писана въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7121-го, іюня мѣсяца, индикта 11-го, государствъ нашихъ 1-го.

На оборотѣ адресъ. О печати, оторванной, но находящейся при грамотѣ, см. въ трудѣ Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 179.

1613 г., іюля 6. Грамота кольскаго воеводы В. Т Жемчужникова и дьяка Н. Ховралева къ варгавскому державцу Клаусу Гагге, съ требованіемъ объ исполненіи обязательства относительно доставленія въ Колу тѣла кольскаго посадскаго Ѳедора Васильева, который былъ отпущенъ въ Варгавъ и тамъ умеръ.

Божією милостію, великого государя царя и великого князя Михаила Ѳедоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), его царского величества, Колскаго города отъ воеводы Василья Терентьевича Жемчужникова да отъ діяка Неудачи Ховралева велеможнѣйшаго государя Христьянуса, короля датцкаго (*титулъ*), варгавскому державцу Клаусу Гаге. Даемъ тобѣ вѣдомо, что въ нынѣшномъ въ 121-мъ году, марта въ 9 день, прислалъ ты къ намъ человѣка своего Ивана Шмака, а писалъ съ нимъ къ намъ, по приказу государя своего, Христьянуса короля, чтобъ по сусѣдцкой дружбѣ прислалъ къ тебѣ на Варгавъ заборщика колскаго посадскаго человѣка Ѳетку Васильева. И мы къ тебѣ, по сусѣдцкой любви, на Варгавъ заборщика Ѳетку съ человѣкомъ твоимъ с-Иваномъ Шмакомъ отпустили, и по томъ по Иванѣ Шмакѣ взяли поруку з записью колскихъ лутчихъ людей, Гордѣя Михайлова съ товарищи двунатцати человѣкъ, будетъ заборщику Ѳеткѣ случитца смерть, и ему было, Ивану Шмаку, поставить въ Колѣ тѣло того Ѳеткино, а будетъ человѣкъ твой Иванъ

Шмакъ по смерти того Ѳеткина тѣла въ Колской острогъ не поставитъ, и на порутчикехъ, которые по человѣкѣ твоемъ по Иванѣ Шмакѣ поручилися, великого государя нашего царя и великого князя Михаила Ѳедоровича всеа Русіи пеня и опала. И нынѣ намъ вѣдомо учинилося, да и человѣкъ твой Иванъ Шмакъ, пріѣхавъ въ Колу, намъ сказывалъ, что де заборщику Ѳеткѣ Васильеву у васъ на Варгавѣ смерть случилась, и тѣла того Ѳеткина Иванъ Шмакъ въ Колу не привезъ. И мы порутчиковъ, которые по Иванѣ Шмакѣ ручалися, колскихъ лутчихъ людей, Гордѣя Михайлова съ товарищи двунатцати человѣкъ, посажали въ тюрьму до государева указу. И тобѣ бы, Клаусу, учинить по сусѣдской любви и дружбѣ, заборщика Ѳеткино тѣло Васильева къ намъ въ Колу прислати. А будетъ ты Ѳеткина тѣла въ Колу не пришлешь, мы человѣка и твоего Ивана Шмака, по челобитію порутчиковъ, до государева указу изъ Колы къ тебѣ въ Варгавъ не отпустимъ. Писанъ въ Колскомъ городѣ, лѣта 7121-го, іюля въ 6 день.

На оборотѣ адресъ: «Варгавскому державцу Клаусу Гаге» и печать, уцѣлѣвшая на поло-

вину, такая же, какая находится при слѣдую- **№ 98.**
щемъ засимъ документъ № 98.

98

1613 г., іюля 7 Грамота кольскаго воеводы В. Т. Жемчужникова и дьяка Н. Ховралева къ варгавскому державцу Клаусу Гагге, съ извѣщеніемъ объ избраніи на царство царя Михаила Ѳеодоровича и о томъ, что датскіе даньщики, отправляющіеся въ Терскую Лопь, не будутъ пропускаемы кольскими властями, въ случаѣ если варгавскія власти не будутъ пропускать русскихъ даньщиковъ въ Кончанскую Лопь, чему примѣръ былъ въ 1611 году.

Божіею милостію, великого государя царя и великого князя Михаила Ѳеодоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), его царского величества, Колскаго города отъ воеводы, отъ Василья Терентьевича Жемчужникова да отъ дьяка Неудачи Ховралева ведомошнѣйшаго государя Христіануса, короля датскаго (*титулъ*), варгавскому державцу Клаусу Гаге. Изъ давнихъ лѣтъ межъ великими государи нашими преже бывшими, блаженные памяти цари и великими князи, всеа Русіи самодержцы, и государи вашими преже бывшими, славные памяти короли датскими, и съ нынѣшнимъ государемъ вашимъ, Христіанусомъ королемъ, бывала ссылка, и братская любовь, и дружба по dokonчанымъ *) грамотамъ. И нынѣ тобѣ объявляемъ, что, всемогущаго Бога волею и Его неизреченною милостію, всякихъ чиновъ люди великого

Російскаго царствія Московскаго государства единомышленно избрали на государство на Владимирское и Московское и на всѣ государства Російскаго царствія племянника великого государя нашего, блаженные памяти царя и великого князя Ѳеодора Ивановича, всеа Русіи самодержца, государя царя и великого князя Михаила Ѳеодоровича, всеа Русіи самодержца. И къ намъ о томъ указъ присланъ, чтобъ намъ съ вами быти въ ссылкѣ, и въ любви, и въ доброй пріязни, а задору бы никоторого не чинити, и въ рубежахъ вѣдати по прежнему, какъ бывало при прежнихъ великихъ государехъ нашихъ. И мы по любви къ тебѣ пишемъ, что въ прошломъ во 120-мъ году, въ декабрѣ мѣсяцѣ, пріѣзжалъ въ Колской острогъ государя вашего, Христіануса короля, данщикъ, нѣмчинъ Петръ Хрестинъ, и говорилъ, чтобъ его, по ко-

*) Въ подлинникѣ: «докончанымъ».

№ 98. ролевскому наказу, пропустили въ Терскую Лопь королевскіе дани збирати, а колскимъ бы данщикомъ велѣти ѣхати въ Кончанскую Лопь государя нашего дани збирати по прежнимъ обычаемъ. И прежней колской воевода Михайло Векентьевъ да изъ, Неудача, по такимъ рѣчамъ того государя вашего данщика, нѣмчина Петра, въ Терскую Лопь королевскіе дани збирати пропустили; а ис Колы посылали въ Кончанскую Лопь, для государя нашего дани, данныхъ цѣловальниковъ Микифора Колмакова съ товарищи. И государя вашего данщикъ въ Терской Лопи на короля по прежнему обычею дань збиралъ; а государя нашего данщиковъ ты, варгавской державецъ, державъ въ Варгавѣ десять день, отпустилъ назадъ въ Колской острогъ, а въ Кончанскую Лопь дани государя нашего збирати ихъ не пропустилъ. И то учинилось съ вашу сторону неправдою. Мы, повѣря королевскому слову, что говорилъ отъ короля нѣмчинъ Петръ, въ Терскую Лопь его пропустили, и дань збиралъ; а ты государя нашего данщиковъ въ Кончанскую Лопь не пропустилъ. И послѣ того въ нынѣшнемъ во 121-мъ году, въ декабрѣ же мѣсяцѣ, писалъ къ намъ ты, варгавской державецъ, съ нѣмчиномъ съ Петромъ Хрестиновымъ, чтобъ намъ ево пропустить на Терскую Лопь королевскіе дани збирати. И мы ему говорили, что въ прошломъ году отъ

васъ неправда учинилась: государя нашего данщиковъ въ Кончанскую Лопь ты, варгавской державецъ, дани збирати не пропустилъ; а нынѣ будетъ государя нашего данщиковъ пропустите въ Кончанскую Лопь, ино и мы его въ Терскую Лопь пропустимъ. И нѣмчинъ Петръ намъ сказалъ, что у васъ о томъ королевского указу нѣтъ, чтобъ государя нашего данщиковъ пропускати вамъ въ Кончанскую Лопь. И мы тому государя вашего данщику отказавъ, назадъ къ тебѣ отпустили. И нынѣ бы вамъ о лопьской дани положить на одной мѣрѣ: будетъ у васъ есть государя вашего указъ, что великого государя нашего данщиковъ пропускати въ Кончанскую Лопь по прежнему, а государя бѣ вашего данщикомъ ходити въ Терскую Лопь, и вы бѣ такъ и дѣлали безъ оманки, великого государя нашего данщиковъ въ Кончанскую Лопь пропускали, а мы вашихъ данщиковъ въ Терскую Лопь учнемъ пропускать. А будетъ ты, варгавской державецъ, великого государя нашего данщиковъ въ Кончанскую Лопь пропускати не похочешъ, и ты своихъ данщиковъ въ Терскую Лопь не посылай. И писанъ въ Колскомъ городѣ, лѣта 7121-го, мѣсяца іюля въ 7 день.

На оборотѣ адресъ: «Варгавскому державцу Клаусу Гаге» и маленькая печать, красного сургуча, на которой изображена человѣческая голова, обращенная направо въ профиль и увѣнчанная вѣнкомъ изъ листьевъ.

99.

№ 99.

1613 г., ноября 10. Наказная рѣчь царскихъ пословъ, князя И. М. Бярятинскаго и дьяка Г. Богданова, къ датскому королю Христіану IV, съ подробнымъ изложеніемъ событій Смутнаго времени, извѣщеніемъ объ избраніи царя Михаила Ѳеодоровича на престолъ и желаніи царя продолжать дружественныя отношенія съ королемъ и съ предложеніемъ послѣднему прислать въ Москву великихъ пословъ для совершенія докончанья.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, великій государь царь и великій князь Михайло Ѳеодоровичъ, всеа Русіи самодержецъ и многихъ государствъ государь и обладатель, вамъ, великому государю, брату своему любительному, Крестьянусу королю, велѣлъ говорити. Самому вамъ, великому государю, брату нашему, вѣдомо, что изъ давныхъ лѣтъ великіе государи цари и великіе князи російскіе съ предки вашими, съ короли датскими, были въ любви, и въ сылкѣ, и въ докончанѣ, и на всякаго своего недруга стояли заодно. А какъ, праведными судьбами Божьими, великого государя дяди нашего, блаженные памяти хвалямаго достойного царя и великого князя Ѳеодора Ивановича, всеа Русіи самодержца, въ животѣ не стало, оставя земное царство, отыде въ вѣчное блаженство, а послѣ его, великого государя, по избранью Московскаго государства всякихъ чиновъ людей былъ на Московскомъ государствѣ и на всѣхъ великихъ преславныхъ государствахъ Росій-

скаго царствія царь и великій князь Борисъ Ѳеодоровичъ всеа Русіи, и онъ съ вами, великимъ государемъ, Христьянусомъ королемъ, былъ въ братствѣ, и въ любви, и въ ссылкѣ мимо всѣхъ великихъ государей и государствъ. И при его же царя Борисовой державѣ, за грѣхъ всего православнаго христьянства, а смутю и неправдою многою Жигимонта, короля полскаго и великаго князя литовскаго, и пановъ радъ, учинилась смута въ Московскомъ государствѣ. А какіе неправды и смута Московскому государству отъ Жигимонта, короля полскаго, и отъ пановъ радъ при царѣ и великомъ князѣ Борисѣ Ѳеодоровичѣ, всеа Русіи самодержцѣ, и послѣ царя Бориса учинилась, и мы, великій государь, объявляемъ вамъ, любительному брату нашему. Въ прошломъ 109-мъ году присылалъ къ великому государю царю и великому князю Борису Ѳеодоровичю, всеа Русіи самодержцу, Жигимонтъ, король полской и великой князь литовской, пословъ своихъ великихъ, канцлера

№ 99. великого княжства Литовского Лва *) Сапѣгу съ товарищи, и приговорили тѣ послы з бояры перемирье межъ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Борисомъ Ѳеодоровичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, и межъ Жигимантомъ, королемъ полскимъ и литовскимъ, и межъ ихъ великихъ государствъ на дватцать на два года, съ лѣта 7109-го году по лѣто 7131 годъ; и то перемирье царь Борисъ и Жигимонтъ король крестнымъ цѣлованьемъ своими душами закрѣпили, что было въ тѣ перемирные лѣта государемъ и государству з государствомъ быти въ миру, и въ дружбѣ, и въ любви, а войны и некоторые недружбы не всчинати, и людей въ землю Московского государства не всылати, и черезъ свою землю никакихъ людей не пропускати, и недруговъ никакими людьми и казною не вспомогати. И послѣ того укрѣпленія вскорѣ нѣкоторой воръ чернецъ еретикъ, именемъ Гришка Отрепьевъ, изъ Московского государства, за нѣкоторые злые свои богомерскіе дѣла, збѣжалъ въ Литву, и скинувъ съ себя черное платье, и врагомъ рукописаніе на себя далъ, аще приметъ царскій престолъ, то отъ Бога отлученъ будетъ, и назвался великого государя дѣда нашего, блаженные памяти царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Ру-

сїи, сыномъ, царевичемъ Дмитреемъ Углетцкимъ. А царевича князя Дмитрея Углетцкого не стало до того времени за тринацать лѣтъ. И какъ тотъ воръ рострига приполъ въ Литву, и по совѣту и по умышленью воеводы сендомирсково Юрья Мнишка, пристали къ тому вору князь Адамъ да князь Константинъ Вишневецкіе, да остранской староста Михайло Ратомской и иные многіе полскіе и литовскіе люди, и привели того вора Гришку ростригу къ Жигимонту королю, имянуючи его государскимъ сыномъ, будтося они про него подлинно вѣдаютъ, что онъ великого государя, дѣда нашего, царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, сынъ, царевичъ Дмитрей Углетцкій. А тотъ воръ билъ челомъ королю о помочи, чтобъ ему быти на Московскомъ государствѣ государемъ. И король Жигимонтъ, поруша мирное постановление и преступивъ свое крестное цѣлованье, что утвержено было съ царемъ Борисомъ ихъ душами, тому вору на вспоможенъе далъ многую казну и людей противъ царя Бориса и Московского государства; а панъ радной коруны Полскіе, воевода сендомирской Юрья Мнишекъ, по королевскому велѣнью, зговорилъ за того вора дати дочь свою Марину, и многую ему казну на вспоможенъе далъ,

*) Въ подлинникѣ: «Лву».

и самъ съ нимъ на украину Московскаго государства съ ратными людьми, по королевскому велѣнью, пошолъ. И пришлоу тотъ воръ Гришка Отрепьевъ и воевода сендомирской со многими полскими и съ литовскими людьми на украину Московскаго государства въ сѣверскіе города безвѣсно. А царь Борисъ, вѣдаючи мирное постановленіе межъ собою зъ Жигимонтомъ королемъ и о томъ укрѣпленье, въ сѣверскихъ городѣхъ отъ литовскіе украину прибылыхъ ратныхъ людей не держалъ. И тотъ воръ нѣкоторые сѣверскіе города оплоша взятемъ взялъ, а иныхъ городовъ Московскаго государства учалъ доступать. А нашего Московскаго государства бояре посылали отъ себя коруны Полскіе и великаго княжства Литовскаго къ паномъ радѣ въ гонцахъ Смирново Отрепьева, тому вору ростригѣ Гришкѣ Отрепьеву дядю родново, для того чтобъ того вора обличити, а царь Борисъ для же того къ Жигимонту королю посылалъ посланника своего Посника Огарева. И въ прошлыхъ годѣхъ, во 111-мъ и во 112-мъ и во 113-мъ году, о томъ богоотступникѣ и еретикѣ, о ростригѣ о Гришкѣ Отрепьевѣ, изъ нашего государства писали бояре и воеводы и приказные люди многижда въ полскіе и въ литовскіе въ пограничные города къ старостамъ и къ державцамъ, а духовные люди, патріархъ, и митрополиты, и архіепископы,

и епископы къ духовной къ № 99. полской и къ литовской радѣ многижды писали о томъ съ свидѣтельствомъ, обличая того еретика, откуда тотъ богоотступникъ взялся, и какой онъ человекъ, и какими обычеи и отчего за рубежъ збѣжалъ, и какими обычеи царевича Дмитрея не стало; и полской бы Жигимонтъ король, и паны рада духовная и свѣтцкая, и старосты, и державцы, вѣдая, такому вору не вѣрили, и мирново постановленія не рушивали, и ничѣмъ тому вору не помогали, и воинскихъ людей своихъ въ наше Московское государство, черезъ крестное цѣлованье, не посылали. И Жигимонтъ, король полской, и паны рада духовная и свѣцкая, и старосты, и державцы всему тому не повѣрили и учили болши прежнего Московскаго государства людей прелщати и тому вору помогать, хотя въ Московскомъ государствѣ смуту учинить. И учалъ король отъ себя грамоты писать на смуту во все города Московскаго государства ко всякимъ людямъ, имянуочи того вора дѣда нашего, великаго государя царя и великаго князя Ивана Васильевича всеа Русіи, сыномъ, царевичемъ Дмитреемъ Углетцкимъ, чтобъ противъ его не стояли. И отъ того ихъ смутнаго писма въ украинныхъ въ дальнихъ городѣхъ незнающіе простые люди почали быти въ смутѣ, а многіе люди Московскаго государства, помня Бога и

№ 99. свои души, на чомъ царю Борису правду учинили, крестъ цѣловали, и вѣдая про царевичову князь Дмитреву Ивановича смерть подлинно, противъ того вора и полскихъ и литовскихъ людей стояли, и съ ними билися во многихъ мѣстехъ, и многихъ полскихъ и литовскихъ людей побивали. И въ то же время, Божьимъ судомъ, царя и великого князя Бориса Ѳеодоровича всеа Русіи въ животѣ не стало, и въ государствѣ въ Московскомъ учала быть рознь и междусобная брань и кроворозлитъе: которые повѣрили такой смутѣ, и къ тому вору пристали многіе люди, и бояръ и воеводъ, которые были въ полкѣхъ и по городомъ, связавъ, къ тому вору приводили. И вражьимъ дѣйствомъ, а умышленъемъ и вспоможенъемъ Жигимонта, короля полского и литовского, тотъ воръ дошелъ царствующаго града Москвы, и злокозненіемъ, дьявольскимъ дѣйствомъ тотъ воръ, богоотступникъ и еретикъ и царьского престола достигъ, и государемъ московскимъ именованъ. А съ нимъ пришли въ царствующій градъ Москву многіе полскіе и литовскіе люди. И учинясь на Московскомъ государствѣ тотъ воръ государемъ, многихъ бояръ и воеводъ и всякихъ людей по городомъ въ заточенъе розослалъ, а иныхъ смертными казнями казнилъ. А потомъ къ тому во-

ру пришелъ изъ Литвы воевода сендомирской Юрьи Мнишекъ со многими полскими и съ литовскими людьми, а привезъ съ собою воевода сендомирской, по договору съ тѣмъ вормъ, дочь свою Марину и далъ ему въ жену. Да съ воеводою сендомирскимъ вмѣстѣ пришли отъ короли къ тому же вору послы Миколай Олешнитцкой, каштелянъ малоготцкой, да Александра Гасевской, дворянинъ королевской, поздравляючи ево на государствѣ и объявляючи ему королевскую дружбу, что онъ учинился на Московскомъ государствѣ ево, королевскимъ, вспоможенъемъ, и чтобъ ему за то поступился городовъ и земель Московского государства. И, будучи на Москвѣ, полскіе и литовскіе люди, по велѣнью того вора, почали вѣрѣ крестьянской многое *) поруганье чинить и Московского государства людямъ многое насилство дѣлать. И умыслилъ тотъ воръ роустига съ поляки митрополитовъ, и архіепископовъ, и епископовъ, и бояръ, и воеводъ, и всякихъ чиновъ людей лутчихъ оманомъ побить, а иныхъ въ полонъ въ Литву отослать, и церкви Божіи разорить, и православную нашу крестьянскую вѣру греческаго закона разрушить, а римскіе костелы поставить и римская вѣра утвердить. А государство Московское великое и широкое: изъ

*) Въ подлинникѣ: «многіе».

далныхъ мѣсть, изъ Сибири, и изъ Астарахани, и изъ-ыныхъ мѣсть въ годъ одва прїѣзжаютъ; и многіе ратные люди въ то время въ такихъ въ далныхъ мѣstechъ были; а которые Московского государства люди были въ Московскомъ государствѣ и про того вора вѣдали, да стояти противъ его не могли, потому что служилые всѣ люди были въ отъѣздѣ. И какъ служилые и всякихъ чиновъ люди съѣхались изъ далнихъ мѣсть, и соединясь единомышленно и облича того вора, злой смерти предали. А которые полскіе и литовскіе люди за него были вступились и учали побивать русскихъ людей, и тѣхъ немногихъ, за ихъ многіе грубости, земскіе черные люди побили. А воеводу сендомирского з дочерью, и его прїятелей Вишневецкихъ, и иныхъ полскихъ и литовскихъ людей наши бояре отъ смерти уберегли. А посломъ королевымъ ни въ чемъ никоторого безчестья не учинено, и честь имъ была, и кормъ имъ давали по посолскому обычею по прежнему безъ убавки. И вскорѣ по убивствѣ того вора, Московского государства бояре, и воеводы, и всякихъ чиновъ люди служилые и земскіе избрали на государство Московское и на всѣ государства Росиского царствія государемъ изъ бояръ, отъ рода Суздалскихъ князей, князя Василья Ивановича Шуйского. И учинясь на государствѣ, царь и великій

князь Василей Ивановичъ всеа Русіи послалъ въ Литву къ Жигимонту королю посланниковъ своихъ, князя Григорья Волконского да дьяка Ондreja Иванова, объявляючи ему про свое государство и припоминая ему его неправду, какъ онъ свое крестное цѣлованье преступилъ и мирное постановление порушилъ, такую злую смуту и напрасное кровопролитіе въ людехъ учинилъ; и прислалъ бы къ нему пословъ своихъ, наказавъ имъ подлинно, какъ такіе великіе неправды, которые учинились съ его сторону, исправить и многіе неисчетные убытки, которые учинились отъ него Московскому государству, заплатить. И Жигимонтъ, король полской, съ тѣми посланники къ царю Василью писалъ и приказывалъ, что онъ о всякихъ о добрыхъ дѣлехъ шлетъ къ нему своихъ посланниковъ и къ посломъ своимъ, которые въ то время были на Москвѣ, подлинной указъ свой пришлетъ, какъ имъ о всякихъ добрыхъ дѣлехъ договоръ чинити и становити. И присылалъ къ царю Василью Жигимонтъ король посланниковъ своихъ, Станислава Витовского, войского парцовского, да князя Яна з Друтцеа Соколинского, секретаревъ и дворянъ своихъ, съ вѣрющею своею грамотою за своею королевскою рукою и печатью. А самъ король и паны рада, умысли Московское государство розорити, болши прежнего устремились въ

№ 99. Московскомъ государствѣ смуту дѣлать и кровь напрасную проливати: велѣтъ пустити славу во всѣ пограничныя мѣста Московскаго государства, будтоса тотъ воръ, которой былъ на Москвѣ государемъ, съ Москвы ушолъ и у нихъ въ Польшѣ, а въ его мѣсто будтоса убитъ нѣкоторой литвинъ, да умысля и изыскавъ, выслалъ на украину Московскаго государства въ Сѣверскую землю иново вора, родомъ жидовина, называючи прежнимъ именемъ Дмитреемъ, будтоса тотъ же, которой былъ на Москвѣ, и съ Москвы будтоса отъ убивства убѣжалъ. А къ нему пришли на украину, по королевскому велѣнью, полскіе и литовскіе именитые многіе люди, князь Романъ Ружинской, да Александръ Збаровскій, да князь Адамъ Вишневецкій, да Янъ Петръ Сапѣга, да Самойло да Янъ Тишкевичи, имянующися гетманы и полковники, и иные полковники и ротмистры со многими полскими и литовскими людьми, и почали разсылать смутныя грамоты во всю Сѣверскую землю по городамъ и по мѣстамъ, имянующи того вора прежнимъ воромъ Дмитреемъ. И многіе малодушныя сѣверскихъ и украинскихъ городовъ казаки, и боярскіе холопы, и худые люди такимъ ихъ смутнымъ грамотамъ повѣрили, а иные, видя отъ полскихъ и отъ литовскихъ людей себѣ разоренья и войну, къ тому вору пристали; и по-

чала быть въ людехъ рознь и кроворозлитъе болши прежнего, и многіе города сѣверскіе и отъ полскіе украинны тому другому вору почали здаватца для многіе войны и разоренья отъ полскихъ и литовскихъ людей. А потомъ тотъ воръ, собрався съ полскими и съ литовскими со многими людьми, съ казаки и съ черкасы, устремился итти въ царствующій градъ Москву. И пришедъ блиско Москвы, таборомъ сталъ и по городамъ въ уѣзды войну распустилъ, и почали Московское государство разоряти, села и деревни жечь и людей въ плѣнъ имать, а иныхъ побивать и грабить, и кровь напрасную проливать безъ милости, и къ царствующему граду Москвѣ приступать. А послы Жигимонта короля, которые въ то время были на Москвѣ, Миколай Олешнитцкой, каштелянъ малоготской, да Александра Гасевской, староста велижской, да посланники Станиславъ Витомской да князь Янъ Соколинской, по приказу Жигимонта короля и видя такое разоренье Московскому государству, никоторого доброго дѣла не дѣлали, хъ королю о его неправдѣ не посылали, и тѣхъ полскихъ и литовскихъ людей, которые пришли съ воромъ, отъ кроворозлитъя не унимали, а говорили многіе высокіе мѣры и запросовъ просили, городовъ и казны несчетныя, чего и писати невмѣстимо. И говоря много съ нашими бояры, по

многіе дни съѣзжаяся, приговорили перемирье межъ царемъ Васильемъ и полскимъ Жигимантомъ королемъ вновь на малое время, на четыре годы, на томъ, что царю Василью отпустить въ Литву воеводу сендомирского з дочерью и всѣхъ полскихъ и литовскихъ людей, которые задержаны были на Москвѣ въ ихъ неправдахъ, а королю было тотчасъ полскихъ и литовскихъ людей, которые съ воромъ ходять, изъ Московского государства вывести всѣхъ до одново человѣка, и впередъ на Московское государство войны не вчинать, и людей войною и иными никакими умыслы въ Московское государство не посылать, а о большихъ дѣлахъ, о договорѣ, какъ тѣ нарушенные дѣла исправить, и о убыткахъ, что учинилось Московскому государству отъ короля, слати на съѣздъ на рубежъ съ обѣ стороны болшихъ пословъ и о всемъ о добромъ дѣлѣ договоръ чинити и поста(но)вити. Да на томъ на всемъ царь Василей Жигиманту королю на перемирной грамотѣ крестъ цѣловалъ, а за короля послы ево и посланники крестъ жо цѣловали. И отпущены тѣ послы и посланники королевы отъ царя Василья съ честию по прежнему обычаю, а съ ними вмѣстѣ отпущены воевода сендомирской Юрьи Мнишекъ з дочерью и съ ево пріятели и многіе именитые полскіе и литовскіе люди, которые были задержаны въ Московскомъ государ-

ствѣ за ихъ неправды. А на томъ № 99. воевода сендомирской Юрьи Мнишекъ, и сынъ его староста сенатцкой, да Жигимонтъ Тарло, и иные паны лутчіе за всѣхъ полскихъ и литовскихъ людей, которые отпущены, присягу дали, крестъ цѣловали, что было имъ къ тому вору, которой стоитъ подъ Москвою, не пристати, и съ полскими и съ литовскими людьми, которые при томъ ворѣ, въ соединеньѣ не быть, и Московскому государству никоторого лиха не дѣлать. Да и проводити ихъ до границы царь Василей людей своихъ послалъ. И воевода сендомирской со своими пріятели то крестное цѣлованье преступили: вышедъ изъ царствующего града Москвы, съ тѣмъ воромъ, которой въ то время стоялъ подъ Москвою, и съ полскими и съ литовскими людьми, которые были при томъ ворѣ, сослались, и московскихъ провожатыхъ мноихъ побили, а иныхъ въ полонъ поимали. А сами послы Жигимонта короля, Миколай Алешнитцкой, коштелянъ мологотцкой, съ товарищи, и воевода сендомирской съ своими пріятели и з дочерью пришли къ тому вору въ таборы. И пришедъ къ тому вору въ таборы, воевода сендомирской и дочь свою за того другово вора далъ, и съ нимъ былъ въ таборѣхъ, и на всякое зло ево поучалъ, и обычаи всякіе прежнево вора ростриги тому вору рассказалъ. И по ево злому совѣту и умыслу тотъ

№ 99. воръ пытался къ государству Московскому всякими мѣрами, разными бои и приступомъ къ городу. И Божіею милостію тотъ воръ у Москвы хотѣвша своего не получилъ: многихъ у него полскихъ и литовскихъ людей, изъ Москвы выходя, побили, и ис таборъ выгнали. И тотъ воръ, съ полскими и съ литовскими людьми выбѣжавъ ис таборъ ис-подъ Москвы, учалъ стояти въ городѣ въ Колугѣ, отъ Москвы въ дву девяностѣ верстахъ, и учалъ ссылатись съ полскимъ Жигимантомъ королемъ о всякомъ зломъ умысленѣ на разореніе Московского государства. А Жигимантъ король того нового перемирья и крестново цѣлованья пословъ своихъ, что закрѣпили на Москвѣ при царѣ Васильѣ, нимало не здержалъ, на болшее кроворазлитіе устремился: не токмо что, по договору пословъ своихъ и по ихъ крестному цѣлованью, изъ Московского государства полскихъ и литовскихъ людей вывести, и самъ пришелъ ратью и съ нарядомъ Московского государства къ городу Смоленску со многими полскими и литовскими и иныхъ разныхъ земель съ наемными людьми; и городъ Смоленскъ осадивъ, по городу изъ наряду велѣлъ бити и разными приступы и подкопы города Смоленска доступалъ, не памятуя своего прежнево и пословъ своихъ послѣднихъ крестново цѣлованья. И царь Василей, видѣвъ королеву неправду, по-

слалъ былъ на короля подъ Смоленскъ брата своего, боярина и воеводу князя Дмитрея Ивановича Шуйского, со многими рускими ратми, да съ нимъ жо послалъ свѣйского Карлуса короля воеводу Якова Пунтусова, которые нѣметцкіе люди служили царю Василью за наемъ. И полской Жигимонтъ король послышалъ то, что царь Василей послалъ на него з братомъ своимъ со княземъ Дмитреемъ многую рать рускую и нѣметцкую, послалъ противъ князя Дмитрея гетмана коруны Польскіе Станислава Желковского, а съ нимъ многихъ пановъ радъ и дворъ свой весь, со всѣми ратными полскими и литовскими и иныхъ земель съ наемными людьми. И свѣйского Карлуса короля воевода Яковъ Пунтусовъ, забывъ свою присягу къ царю Василью, сослался съ коруннымъ гетманомъ со Станиславомъ Желковскимъ, измѣнилъ, отъѣхалъ со всѣми нѣметцкими людьми на бою къ полскимъ и литовскимъ людямъ. И бояринъ князь Дмитрей Ивановичъ Шуйской, видя, что воевода Яковъ Пунтусовъ измѣнилъ, отъѣхалъ со всѣми нѣметцкими людьми къ гетману Станиславу Желковскому, а гетманъ Янъ Петръ Сапѣга съ полскими и съ литовскими людьми, которые были при ворѣ, по королевскому велѣнью, пошолъ на боярина же князя Дмитрея Ивановича Шуйского, и князь Дмитрей Ивановичъ для того со всѣми ратными людьми отшелъ къ

Москвѣ. А Яковъ Пунтусовъ, по королевскому велѣнью, пошелъ въ ноугородскіе мѣста. И царь Василей, оберегаячи своей земли, послалъ съ Москвы з бояры и съ воеводы свой дворъ и многихъ ратныхъ людей въ Великій Новгородъ и во Псковъ, а на Москвѣ остались бояре и воеводы и ратные люди немногіе. И гетманъ Станиславъ Жолковской, видя то, что князь Дмитрей Ивановичъ со всѣми людьми пошелъ къ Москвѣ, и слыша то, что царь Василей на Якова послалъ бояръ своихъ со многою ратью, а на Москвѣ остались ратные люди немногіе, и о томъ послалъ х королю подъ Смоленскъ. И король гетману со всѣми людьми велѣлъ итти подъ Москву, а вору, которой былъ въ Колугѣ, и гетману пану Яну Сопѣгѣ съ полскими и съ литовскими людьми, которые были при ворѣ, велѣлъ король со всѣми же людьми итти подъ Москву же. И стояли подъ Москвою з дву сторонъ: съ одну сторону гетманъ коруны Полскіе Станиславъ Жолковской и полковники и ротмистры со многими людьми, а з другую сторону гетманъ же Янъ Петръ Сопѣга со многими же полскими и литовскими людьми. А иные бояре и воеводы, которые были по городомъ, Михайло Салтыковъ съ товарищи, забывъ Бога и свои души, на чомъ царю Василью крестъ цѣловали, измѣнили, отѣхали къ литовскому Жигимашу королю. И умысла съ

ними, литовской Жигимонтъ король № 99.

писалъ и приказывалъ з гетманомъ со Станиславомъ Желковскимъ на Москву къ боярамъ и воеводамъ и всякихъ чиновъ людямъ служилымъ и жилецкимъ, будто онъ, желѣючи о крестьянствѣ и хотя Московское государство успокоить и кроворазлитъе унять, самъ приишолъ въ землю Московскую на украину, а гетмана Желковского послалъ подъ Москву будто не для войны, для договору о добромъ дѣлѣ, и чтобъ нашего Московского государства всякіе люди, для покою крестьянского, взяли на государство его королевича сына, Владислава королевича, а сынъ его будетъ на Московскомъ государствѣ въ нашей православной крестьянской вѣрѣ греческаго закона во всемъ по тому, какъ были прежніе великіе государи на Московскомъ государствѣ, и ни въ чемъ некоторыхъ поведеней не порушитъ. Да и листъ статейной король за своею рукою и за печатью къ боярамъ прислалъ, какъ сыну его быти на Московскомъ государствѣ; а въ листу король писалъ, что сыну его быти на Московскомъ государствѣ въ нашей вѣрѣ греческаго закону и во всемъ по тому, какъ прежніе московскіе великіе государи были, а съ нимъ полскимъ и литовскимъ людямъ на Москвѣ не быти, и въ урядехъ на Москвѣ и по городомъ и въ порубежныхъ мѣстехъ полякомъ и литвѣ не быти же, и истинной

№ 69. нашей православной христьянской вѣры греческаго закону ни въ чемъ не рушити, и костеловъ папешскіе вѣры на Москвѣ и по городомъ не ставити, и вѣрѣ нашей поруганья никоторого не дѣлати, также и патріарха московскаго, и митрополитовъ, и архіепископовъ, и всего освященнаго чину людей чесно имѣти; а къ тому многіе иные земскіе дѣла въ томъ листу написаны по статьямъ, какъ было королевичю быти на государствѣ и правити всякіе дѣла по тому договору. И многіе люди Московскаго государства, которые въ то время были на Москвѣ, слыша такое королевское письмо, чая въ томъ правды и видя такое утѣшеніе отъ полскихъ и отъ литовскихъ людей, и въ осадѣ будучи, всякіе нужи и голода не мога терпѣти, почали быти въ шатости; и украинныхъ городовъ многіе люди, которые были при ворѣ, а царю Василью соглубили, къ бояромъ приказывали и, съѣзжаяся, говорили: будетъ они у царя Василья *) упросятъ, что онъ, для крестьянскаго покою, государство отставить, и учнутъ государя обирать на Московское государство, ково Богъ дастъ, и они отъ вора отстанутъ и будутъ въ соединеніи съ Московскимъ государствомъ. И бояре и воеводы и всякихъ чиновъ люди, которые были на Москвѣ немногіе,

били челомъ государю царю и великому князю Василью Ивановичю всеа Русіи, чтобъ государство свое, для покою крестьянскаго, отставилъ. И царь Василей, для покою крестьянскаго и чтобъ для его крестьянская кровь не лилась, государство свое отставилъ. А бояре, и воеводы, и дворяне, и всякихъ чиновъ люди, которые были на Москвѣ многіе люди, отъ тѣсноты и отъ обиды и отъ осады полскихъ и литовскихъ людей не терпя осадной нужи и голоду, избрали были на Московское государство Жигимонта королева сына, Владислава, и съ коруннымъ гетманомъ со Станиславомъ Жолковскимъ о всѣхъ статьяхъ, какъ королевичю быти на государствѣ, договоръ учинили и записи и крестнымъ цѣлованьемъ укрѣпились. А цѣловали крестъ за Жигимонта, короля полскаго, и за Владислава, и за всю Полскую и Литовскую землю гетманъ корунной Станиславъ Жолковской и ротмистры на томъ: покамѣста Владиславъ королевичъ въ царствующій градъ Москву придетъ, и до тѣхъ было мѣстъ гетману со всѣми людьми изъ Московскаго государства выйтить, и ратныхъ своихъ людей изъ Московскаго государства вывести, и гетмана жъ Яна Петра Сапѣгу отъ вора, которой стоялъ въ Колугѣ, отвести и изъ Московскаго государства выслать, а

*) Слово: «Василья» въ подлинникѣ написано дважды.

того вора и жену его Маринку, поймавъ, отдать нашего Московского государства бояромъ, и московскимъ городамъ и мѣстамъ никоторого лиха не чинить, и въ войну людей не ро-спускать; а королю было отъ Смо-ленска отойти прочь въ Литву и Смоленску никоторого лиха не чи-нить. Да по тому договору и укрѣ-плению пошолъ къ Жигиманту ко-ролю подъ Смоленскъ съ Москвы великій государь отецъ нашъ, ми-трополитъ Филаретъ ростовскій и ярославскій, да въ послѣхъ бояринъ князь Василей Васильевичъ Голи-цынъ съ товарищи, и дворяне, и всякихъ чиновъ люди. А иные дво-ряне, и дѣти боярскіе, и всякіе слу-живые люди розѣхались по домоу. А на Москвѣ почали быть въ пра-вительствѣ и владѣти во всемъ, при-ѣхавъ отъ короля, Московского го-сударства измѣнникъ, что былъ боя-ринъ, Михайло Глѣбовъ сынъ Сал-тыковъ съ своими совѣтники, кото-рые были съ нимъ у короля, и до-сталныхъ служивыхъ людей, дворянъ и дѣтей боярскихъ съ Москвы по го-родомъ (велѣли) розослать. А гетманъ коруны Полскіе Станиславъ Жолков-ской, преступя свое крестное цѣло-ванье, отъ Москвы съ ратными люд-ми не отшолъ, и умысля вмѣстѣ Московского государства с-ызмѣн-ники съ Михайломъ Салтыковымъ съ товарищи, по королевскому ве-лѣнью, обманомъ, будтося для бе-реженья, полскихъ и литовскихъ и

нѣмецкихъ людей ввели въ Москву № 99.
въ каменные города. И царя и ве-ликого князя Василья Ивановича всеа Русіи и великихъ бояръ, братью его, Московского государства измѣн-ники Михайло Салтыковъ съ това-рыщи отдали тому гетману Стани-славу Жолковскому утаясь, а гет-манъ отослалъ ихъ къ полскому Жи-гимонту королю, черезъ крестное свое цѣлованье. И будучи на Мо-сквѣ, полскіе и литовскіе люди уча-ли великимъ людямъ насилства чи-нить и нашей православной крестъ-янской вѣрѣ многое поруганье дѣ-лать. И вора, которой былъ въ Ко-лугѣ, не поимали, а отпустили его на рокомъ ис-подъ Москвы въ сѣ-верскіе города. И видя такіе злые дѣла, пресвятѣйшій Ермогенъ, па-тріархъ московскій и всеа Русіи, тѣхъ измѣнниковъ въ ихъ злыхъ дѣлахъ обличалъ и по всемъ горо-домъ отъ себя грамоты писалъ, что Московскому государству разоренье и нашей крестьянской вѣрѣ грече-скаго закона порука чинитца вели-кая. А король того договору, на-чомъ былъ учиненъ з гетманомъ съ Станиславомъ Жолковскимъ и кре-стнымъ цѣлованьемъ укрѣпились, ни-чего не здержалъ и крестное цѣло-ванье гетмана и полковниковъ и рот-мистровъ порушилъ: Московского го-сударства великихъ пословъ у себя задержалъ и многое имъ безчестье и тѣсноту подъ Смоленскомъ учи-нилъ, приводя на свою волю, чтобъ

№ 99. крестъ цѣловали ему мимо сына его Владислава, и перековавъ ихъ, разослалъ въ заточенье въ Польшу и въ Прусы, чего николи ни въ которыхъ государствахъ такъ надъ послы не ведетца, что Жигимонтъ король надъ послы учинилъ. А полскіе и литовскіе люди, которые на Москвѣ, вшедъ въ городъ, урядниковъ своихъ на Москвѣ и въ городѣхъ по приказомъ учинили, и на Москвѣ жъ и по городомъ многіе зборы денежныя и кормы немѣрные почали збierać, и Московского государства всякимъ людемъ великіе налоги и насилства учали чинити и истинной нашей православной вѣрѣ греческаго закона поруганье дѣлать, и костелы своей папешскіе вѣры на Москвѣ учинили, и въ свою папешскую вѣру учали Московского государства людей сильно приводити, и городовые ключи, и на городѣ нарядъ, и въ казнѣ нарядъ, и зелье, и свинецъ, и ядра, и всякіе пушечные запасы полскіе и литовскіе люди взяли къ себѣ, и по городovýmъ воротамъ и по улицамъ у рѣшотокъ сторожей поставили своихъ полскихъ и литовскихъ и нѣмецкихъ людей, и учали приводити х крестному цѣлованью на Москвѣ и въ городѣхъ на королевское Жигимантово имя мимо сына его, королевича Владислава. И нашего Московского государства бояре и воеводы и всякіе люди, видя многую неправду, о томъ къ Жигиманту королю писали и по-

сылали говорить, чтобъ Жигимонтъ король въ своей правдѣ стоялъ, на чомъ душу его гетманъ корунной Станиславъ Желковскій ко всему нашему Московскому государству за него и за сына его, королевича Владислава, крестъ цѣловалъ: сына своего, королевича Владислава, на Московское государство въ нашей православной крестьянской вѣрѣ греческаго закона далъ, и пословъ Московского государства отпустилъ вскорѣ, и отъ города отъ Смоленска отпелъ, и тѣсноты никакіе не чинили, и ратныхъ своихъ изъ Московского государства вывести велѣли, и Московского государства пустошить и своей латынской вѣрою распространять въ нашемъ Московскомъ государствѣ не велѣлъ. И Жигимонтъ, король польской, и паны рада, забывъ гетманского крестного цѣлованья, и нашего прошенья не послушалъ, и болши прежнево всякое зло на наше Московское государство учали умышлять, сына своего, королевича Владислава, на Московское государство въ нашей вѣрѣ греческаго закона не далъ, и пословъ Московского государства не отпустилъ, и отъ Смоленска не отпелъ, и Смоленскъ, за крестнымъ цѣлованьемъ, взятемъ взялъ, и бояръ и дворянъ и всякихъ людей мужеска полу и женска и до сущихъ младенцевъ побилъ, и неповинную многую кровь пролилъ. А которые его полскіе и литовскіе и нѣмецкіе люди были

въ Москвѣ, и тѣ, по его же велѣнію, нашъ царствующій градъ Москву выжгли, и церкви Божіи и монастыри осквернили, и честные иконы и многоцѣлебные чудотворные мощи обругали, и патріарха Ермогена съ великимъ безчестьемъ съ престола свергли и, въ заточенье посадя, уморили, а бояръ, князя Ондreja Васильевича Голицына и иныхъ бояръ, и дворянъ, и дѣтей боярскихъ, и всякихъ служилыхъ людей, и гостей, и всякихъ торговыхъ и жилецкихъ людей бесчисленное множество мужеска полу и женска и до сущихъ младенецъ побили и кровь многую невинно пролили; а нашу царскую казну, многое собрание изъ давнихъ лѣтъ прежнихъ царей, предковъ нашихъ, наше царское достояніе, хъ королю отослали и по собѣ, пограбя, роздѣлили, и царствующій градъ Москву полскіе и литовскіе люди засѣли. И видя такіе великіе бѣды, и разоренье Московскому государству, и литовского Жигимонта короля неправду и злокозненной его умысль, и слышавъ, что царя Василья къ литовскому королю отослали и нашъ царствующій градъ Москву засѣли, во всѣхъ городѣхъ нашего Московского государства бояре, и воеводы, и чашники, и столники, и стряпчіе, и дворяне, и дѣти боярскіе, и всякіе служивые и жилецкіе люди, межъ собою сошався, совѣтъ учинили и крестнымъ цѣлованьемъ укрѣпилися, что всѣмъ

противъ Жигимонта короля и сына № 99.

его Владислава за истинную нашу православную крестьянскую вѣру греческаго закона, и за государство Московское, и за его многую неправду на полскихъ и на литовскихъ людей стояти заодно и короля и королевича на Московское государство не хотѣти. И собрався, пришедъ подъ Москву, стояли подъ Москвою два года, и хъ Китаю и хъ Кремлю приступали, и въ приступѣхъ и на выласкахъ полскихъ и литовскихъ людей побивали. И первое взяли каменной болшой городъ, и многихъ полскихъ и литовскихъ и нѣмецкихъ людей въ то взяты побили безчисленно и живыхъ поимали боляши четырехъ тысячъ челоуѣкъ. А досталныя полскіе и литовскіе люди сѣли въ Китаѣ да въ Кремлѣ городѣ, и сидѣли годъ. А бояре наши и всякіе ратные люди со всѣхъ сторонъ хъ Китаю да хъ Кремлю городу приступомъ приступали, и изъ наряду по городу били, и ежеденъ полскихъ и литовскихъ людей побивали. И въ прошломъ во 120-мъ году, въ августѣ мѣсяцѣ, присылалъ Жигимантъ король къ полскимъ и литовскимъ людемъ къ московскимъ сидѣлцомъ на помощь гетмана литовского Карлуса Хотѣева со многими полскими и литовскими и съ нѣмецкими людьми и иныхъ земель съ наемными со многими людьми, чтобъ московскихъ сидѣлцовъ изъ Москвы вывести, или бѣ

№ 99. къ нимъ людей прибавить и запасъ въ городъ привести, и ихъ тѣмъ окрѣпити и обнадѣжити. И бояре наши и воеводы, собрався со всѣми нашими ратными людьми, гетмана встрѣтили, не допуская до Москвы, и дѣло съ нимъ учинили, и бились съ нимъ, не ссѣдя съ коней, три дни, день и ночь. И Божіею милостію и пречистые Богородицы молитвами, гетмана побили на голову, и живыхъ въ полонъ взяли болши десяти тысячъ человѣкъ. А гетманъ побѣждалъ въ Литву не со многими людьми и послалъ о томъ отъ себя х королю, чтобъ король, собрався, самъ шолъ, а его побили. И король тотчасъ по гетмановѣ присылѣ учаль збиратца. И наши бояре и воеводы, слыша королевской зборъ, что, собрався, хочеть къ Москвѣ самъ приходити, пошли къ городомъ х Китаю и х Кремлю приступомъ со всѣхъ сторонъ, и Божіею милостію Китай городъ и Кремль взяли, и многихъ полскихъ и литовскихъ людей побили, болши пятинатцати тысячъ, а досталныхъ, пана Миколая Струса, старосту хмелевсково и любетцково, которой былъ тутъ на Москвѣ въ гетманское мѣсто, и капитоновъ, и ротмистровъ, и всякихъ служилыхъ людей взяли живыхъ з девять тысячъ человѣкъ. А какъ Божіею милостію царствующій (градъ) Москву наши бояре и воеводы и всякіе рат-

ные люди отъ полскихъ и отъ литовскихъ людей очистили, а король въ тѣ поры пришолъ въ Московское государство самъ, а съ нимъ гетманъ Карлусъ Хотѣвъ со многими съ полскими и съ литовскими и съ пѣметцкими и разныхъ земель со многими съ наемными людьми. И бояре наши и воеводы противъ короля посылали воеводъ многихъ, а съ ними дворянъ, и дѣтей боярскихъ, и всякихъ ратныхъ людей; и воеводы съ королемъ бились блиско Волока Ламского, два дни не ссѣдая съ коней, и многихъ людей у короля побили, болши тысячи человѣкъ живыхъ взяли. И король съ того бою отшолъ въ Польшу съ великимъ страхованьемъ. И по городомъ и по острошкамъ по многимъ, гдѣ полскіе и литовскіе люди сидѣли въ Московскомъ государствѣ, полскихъ и литовскихъ людей побили, изъ Московского государства полскихъ и литовскихъ людей выгнали.

А какъ Московского государства бояре и воеводы и все христіанское воинство, свободившесь отъ всѣхъ золъ и враговъ вѣры своея побѣдивши, славословіе Богу воздавши о неисповѣдимомъ дарѣ Его, и моливъ всемилостиваго Бога, и пречистую Богородицу, и всѣхъ святыхъ усердно со слезами *), да просвѣтитъ ихъ сердца, еже бы просити кому приняти скипетръ во обдержа-

*) Въ подлинникѣ: «слезами».

ніе Російского царствія Московского государства, митрополиты, и архіепискупы, и епискупы, и весь освященный соборъ Російского царствія молили и просили, а государскіе дѣти, розныхъ государствъ цари и царевичи, которые служатъ въ Московскомъ государствѣ, и бояре, и околничіе, и дворяне, и всякіе служилые люди, и гости, и все народное множество людей всѣхъ городовъ всего нашего великого Російского царствія великой государынѣ матери нашей, старицѣ инокѣ Марѣ Ивановнѣ, и намъ, великому государю царю и великому князю Михаилу Ѳедоровичю, всеа Русіи самодержцу, били челомъ, чтобъ великая государыня мать наша, инока Марѣа Ивановна, благословила насъ, великого государя, а мы бѣ, великій государь, надъ ними и надо всѣмъ нашимъ Московскимъ государствомъ смиловались, были на великихъ государствахъ на Владимирскомъ, и Московскомъ, и на Ноугородцкомъ, и на царствахъ Казанскомъ, и Астараханскомъ, и на Сибирскомъ, и на всѣхъ великихъ и преславныхъ государствахъ Російского царствія государемъ царемъ и великимъ княземъ, всеа Русіи самодержцемъ, по племяни великихъ государей нашихъ царей росискихъ, понеже мы, великій государь, блаженные памяти хваламъ достойного великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича, всеа Русіи самодержца,

законные его супруги, царицы и № 99. великіе княгини Анастасѣи Романовны Юрѣва, а великого государя дяди нашего, царя и великого князя Ѳедора Ивановича, всеа Русіи самодержца, матери родново племянника, Ѳедора Никитича Романова-Юрѣва, сынъ. И всецѣдраго въ Троицы славимого Бога нашего волею, и по племяни великихъ государей царей росискихъ, и по благословенію великіе государыни матери нашей, старицы иноки Марѣы Ивановны, за моленъемъ и за прошенъемъ Московского государства митрополитовъ, и архіепископовъ, и епископовъ, и всего освященного собора, а за челобитьемъ царей и царевичевъ, которые служатъ въ Московскомъ государствѣ, и бояръ нашихъ, и околничихъ, и дворянъ, и воеводъ, и всякихъ служилыхъ и приказныхъ людей, и всего народного множества людей всѣхъ городовъ всего великого Російского царствія, учинились на великихъ государствахъ на Владимирскомъ, и на Московскомъ, и на Ноугородцкомъ, и на царствахъ Казанскомъ, и Астараханскомъ, и Сибирскомъ, и на всѣхъ великихъ и преславныхъ государствахъ Російского царствія мы, великій государь царь и великій князь Михаилу Ѳедоровичю, всеа Русіи самодержецъ. И помня прежніе ссылки, и пріятелную любовь, и сусѣдственную дружбу, и докончанье съ великими государи, блаженные памяти

№ 99. цари и великими князи, всеа Русіи самодержцы, блаженные памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, и (съ) сыномъ его, блаженные памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Ѳеодоромъ Ивановичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, славные памяти отцу твоему, Фредерику королю, и тебѣ, Крестьянусу королю, а послѣ того избранному царю и великому князю Борису Ѳеодоровичю, всеа Русіи самодержцу, съ тобою же, Крестьянусомъ королемъ, сердечную братцкую любовь и дружбу, хотя съ тобою, Хрестьянусомъ королемъ, быти въ братцкой любви, и въ дружбѣ, и въ докончаньѣ, и въ добромъ согласіѣ, послали есмя къ вамъ, великому государю, брату нашему, Хрестьянусу королю, государство свое обестить пословъ своихъ, дворянина своего и намѣстника брянского князя Ивана Михайловича Борятинского да дьяка Гаврила Богданова, наказавъ имъ о всякихъ добрыхъ дѣлехъ говорить, какъ межъ насъ, великого государя царя и великого князя Михаила Ѳеодоровича, всеа Русіи самодержца, и межъ тебя, Крестьянуса короля, и межъ нашихъ великихъ государствъ доброму дѣлу быть, и полского и свѣйского королей передъ нашимъ великимъ Московскимъ государ-

ствомъ многіе неправды объявити. И вы бѣ, великій государь, братъ нашъ любительный, Хрестьянусъ король, по тому же съ нашимъ царскимъ величествомъ былъ въ братцкой любви, и въ крѣпкой дружбѣ, и въ докончаньѣ, и въ добромъ согласіѣ, и на всякого недруга стоялъ съ нами заодинъ, помня прежнюю любовь, и братственную дружбу, и докончанье блаженные памяти съ великими государи цари російскими, съ великимъ государемъ блаженные памяти царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, и (съ) сыномъ *) его, съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Ѳеодоромъ Ивановичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, славные памяти отцу твоему, Фредерику королю, и тебѣ, Крестьянусу королю **), а послѣ того съ царемъ и великимъ княземъ Борисомъ Ѳеодоровичемъ всеа Русіи съ тобою же, съ Хрестьянусомъ королемъ, сердечную братцкую дружбу и любовь, и съ нашими послы своимъ думнымъ людямъ о всякихъ о добрыхъ дѣлехъ велѣлъ говорить. А для совершенья пріятелскіе любви и докончанья слалъ бы еси къ нашему царскому величеству своихъ великихъ пословъ, наказавъ имъ о всемъ подлинно, какъ вамъ, великому государю, брату нашему, быти съ нашимъ царскимъ величествомъ въ братцкой любви, и въ пріятел-

*) Въ подлинникѣ: «сына».

**) Въ подлинникѣ: «Крестьянуса короля».

ской крѣпкой дружбѣ, и въ докончанѣ навѣки неподвижно.

На документъ помѣта: «Traditum 10 Novemb. 1613 eodem, quo Dn. legati auditi sunt Heiligenstedten». № 100.

100.

1613 г., ноября 12. Наказная рѣчь царскихъ пословъ, князя И. М. Барятинскаго и дьяка Г. Богданова, къ датскимъ думнымъ людямъ, съ подробнымъ изложеніемъ событій Смутнаго времени, извѣщеніемъ объ избраніи царя Михаила Ѳеодоровича на престолъ и о желаніи царя продолжать дружественныя сношенія съ королемъ, предложеніемъ королю прислать въ Москву великихъ пословъ для совершенія докончанья, объясненіемъ «неправдъ» шведскаго короля по отношенію къ Московскому государству и съ просьбою, чтобы король Христіанъ оказалъ царю немедленную помощь противъ польскаго короля деньгами и военными снарядами, а на шведскаго короля воздѣйствовалъ къ возвращенію имъ Московскому государству неправильно забранныхъ шведами въ междуцарствіе городовъ, соблюденію имъ мирнаго докончанья съ Россією и къ совмѣстнымъ съ царемъ дѣйствіямъ противъ Польши.

Посланы мы отъ великаго государя царя и великаго князя Михаила Ѳеодоровича, всеа Русіи самодержца и многихъ государствъ государя и обладателя, къ государю вашему, Крестьянусу королю, государство свое обестить, и о братственной любви и о ссылкѣ напомянуть, и полскаго Жигиманта короля и свѣйскаго неправды рассказать. И мы, по государя своего приказу, государю вашему, Крестьянусу королю, на посолствѣ объявили и нынѣ вамъ, думнымъ людямъ, полскаго Жигиманта короля и свѣйскаго короля неправды, что мы говорили государю вашему королю на посолствѣ, объявляемъ же. А какъ, судомъ Божіимъ, великаго государя нашего, его царьсково величества, блаженные памяти царя и великаго князя Ѳедора Ивановича всеа Русіи,

въ животѣ не стало, оставль земное царство, отыде въ вѣчное блаженство, а послѣ его по избранію всѣхъ чиновъ людей Росискихъ государствъ былъ на Московскомъ государствѣ и на всѣхъ великихъ преславныхъ государствахъ Російскаго царьствія царь и великій князь Борисъ Ѳеодоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, и онъ съ великимъ государемъ вашимъ, Христьянусомъ королемъ, былъ въ братствѣ, и въ любви, и въ ссылкѣ, мимо всѣхъ великихъ государей. И при его же, великаго государя царя и великаго князя Бориса Ѳеодоровича всеа Русіи, державѣ, въ прошломъ 109-мъ году, на третьей годъ преставленья государя царя и великаго князя Ѳедора Ивановича всеа Русіи, прислалъ къ великому государю царю и великому князю Борису Ѳеодоровичю, всеа

№ 100. Русіи самодержцу, Жигимонтъ, король полской и литовской, пословъ своихъ великихъ, канцлера великого княжества Литовского Лва Сапѣгу съ товарищи, и приговорили тѣ послы з бояры перемирье межъ великимъ государемъ нашимъ царемъ и великимъ княземъ Борисомъ Ѳеодоровичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, и межъ Жигимонтомъ, королемъ полскимъ и литовскимъ, и межъ ихъ, великихъ государствъ на дватцать на два года, съ лѣта 7109-го году по лѣто 7131-го году; и то перемирье царь Борисъ и Жигимонтъ король крестнымъ цѣлованьемъ своими душами закрѣпили, что было въ тѣ перемирные лѣта государемъ и государству з государствомъ быти въ миру и въ дружбѣ и въ любви, а войны и некоторые недружбы не всчинать, и людей въ землю Московскаго государства не всылать, и черезъ Полскую и Литовскую землю никакихъ людей не пропускати, и недругомъ казною не вспомогати. И послѣ того укрѣпленья вскорѣ нѣкоторой воръ чернецъ еретикъ, имянемъ Гришка Огрепѣвъ, изъ Московскаго государства за нѣкоторые злыя свои богомерскіе дѣла збѣжалъ въ Литву, и скинувъ съ себя черное платье, и врагомъ рукописаніе на себя давъ, аще приметъ царскій престолъ, то отъ Бога отлученъ будетъ, и назвался великого государя нашего царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Ру-

сїи сыномъ, царевичемъ Дмитреемъ Углетцкимъ. А царевича князя Дмитрея Углетцкаго не стало до того времени за тринадцатъ лѣтъ. И какъ тотъ воръ рострига приполъ въ Литву, и по совѣту и по умышленью воеводы сендомирсково Юрья Мнишка пристали къ тому вору князь Адамъ да князь Константинъ Вишневетцкіе, да острянской староста Михайло Ратомской и иные многіе полскіе и литовскіе люди, и привели того вора Гришку ростригу къ Жигиманту королю, имянуючи его государскимъ сыномъ, будто они про него подлинно вѣдаютъ, что онъ сынъ великого государя нашего царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, царевичъ Дмитрей Углетцкой. А тотъ воръ билъ челомъ королю о помочи, чтобъ ему быти на Московскомъ государствѣ государемъ. И король Жигимонтъ, поруша мирное постановленіе и преступивъ свое крестное цѣлованье, что утвержено было съ царемъ Борисомъ ихъ душами, сослався съ папою римскимъ, и тому вору на вспоможенье далъ многую казну и людей противъ царя Бориса и Московскаго государства; а панъ радной коруны Полскіе, воевода сендомирской Юрьи Мнишекъ, по королевскому велѣнью, зговорилъ за того вора дати дочь свою Марину, и многую ему казну на вспоможенье далъ, и самъ съ нимъ на Украину Московскаго государства съ

ратными людьми, по королевскому же велѣнью, пошолъ. И пришолъ тотъ воръ Гришка Отрепѣвъ и воевода сендомирской со многими полскими и съ литовскими людьми на украину Московского государства въ сѣверскіе города безвѣсно. А царь Борисъ, вѣдаючи мирное постановленіе и межъ собою зъ Жигимонтомъ королемъ о томъ укрѣпленіе, въ сѣверскихъ городѣхъ отъ литовскіе украину прибылыхъ ратныхъ людей не держалъ. И тотъ воръ нѣкоторые сѣверскіе города оплоша взятемъ взялъ, а иныхъ городовъ Московского государства учалъ доступать. А нашего Московского государства бояре посылали отъ себя коруны Полскіе и великого княжества Литовского къ паномъ радѣ въ гонцехъ Смирново Отрепѣва, тому вору ростригѣ Гришкѣ Отрепѣву дядю родново, для того чтобъ того вора обличити, а царь Борисъ для же того къ Жигимонту королю посылалъ посланника своего Посника Огарева. И въ прошлыхъ годѣхъ, во 111-мъ и во 112-мъ и во 113-мъ году, о томъ богоотступникѣ о еритикѣ, о ростригѣ о Гришкѣ Отрепѣвѣ, изъ нашего государства писали бояре и воеводы и приказные люди многижда въ полскіе и въ литовскіе въ пограничные города къ старостамъ и къ державцомъ, а духовные люди, патріархъ, и митрополиты, и архіепискупы, и епискупы къ духовной къ полской и къ литов-

ской радѣ многижда писали о томъ съ свидѣтельствомъ, обличая того еритика, откуда тотъ богоотступникъ взялся, и какой онъ человекъ, и какими обычеи и отчего за рубежъ збѣжалъ, и какими обычеи царевича Дмитрея не стало; и полской бы Жигимонтъ король, и паны рада духовная и свѣтцкая, и старосты, и державцы, вѣдая, тому вору не вѣрили, и мирново постановленія не рушивали, и ничѣмъ тому вору не вспомогаи, и воинскихъ людей своихъ въ наше Московское государство, черезъ крестное цѣлованіе, не посылали. И Жигимонтъ, король полской, и паны рада духовная и свѣцкая, и старосты, и державцы всему тому не повѣрили и учили болши прежнего Московского государства людей прелщати и тому вору помогать, хотя въ Московскомъ государствѣ смуту учинить. И грамоты король учелъ отъ себя писать на смуту во всѣ города Московского государства ко всякимъ людямъ, имянуючи того вора великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи сыномъ, царевичемъ Дмитреемъ Углетцкимъ, чтобъ противъ его не стояли. И отъ того ихъ смутного писма въ украинныхъ въ далнихъ городѣхъ незнающіе простые люди и зъ Дону и съ Волги и съ Яика вору казаки почали быти въ смутѣ и къ тому пристава; а многіе люди Московского государства, по-

№ 100. мня Бога и свои души, на чомъ царю Борису правду учинили и крестъ цѣловали, и вѣдая подлинно про царевичову князь Дмитрееву Ивановича смерть, противъ того вора и полскихъ и литовскихъ людей стояли, и съ ними билися во многихъ мѣстехъ, и многихъ полскихъ и литовскихъ людей побивали. И въ то же время, Божьимъ судомъ, царя и великого князя Бориса Ѳедоровича всеа Русіи въ животъ не стало, и въ государствѣ въ Московскомъ учала быть рознь и межъусобная брань и кроворозлитъе: которые повѣрили такой смутѣ, и къ тому вору пристали многіе люди, и бояръ и воеводъ, которые были въ полкѣхъ и по городамъ, связавъ, къ тому вору приводили. И вражьимъ дѣйствомъ, а умышлениемъ и вспоможеніемъ Жигимонта, короля полского и литовского, тотъ воръ дошелъ царствующаго града Москвы, и злокозненнымъ дьявольскимъ дѣйствомъ тотъ воръ, богоотступникъ и еритикъ и царьскаго престола достигъ, и государемъ московскимъ именованъ. А съ нимъ пришли въ царствующій градъ Москву многіе полскіе и литовскіе люди и донскіе и волскіе атаманы и казаки. И учинясь на Московскомъ государствѣ тотъ воръ государемъ, многихъ бояръ и воеводъ и всякихъ людей по городомъ въ заточенье розослалъ, а иныхъ смертными казнѣми казнилъ. А потомъ къ тому вору, по ко-

ролевскому же велѣнію, пришелъ изъ Литвы воевода сендомирской Юрьи Мнишекъ со многими полскими и съ литовскими людьми, и привезъ съ собою воевода сендомирской, по договору съ тѣмъ вормъ, дочь свою Марину и далъ ему въ жену. Да съ воеводою же сендомирскимъ вмѣстѣ пришли отъ короля къ тому же вору послы: Миколоай Олешнитцкой, каштелянъ малоготцкой, да Александра Гасевской, дворянинъ королевской, поздравляючи ево на государствѣ и объявляючи ему королевскую дружбу, что онъ учинился на Московскомъ государствѣ ево королевскимъ вспоможеніемъ, и чтобъ ему за то поступился городовъ и земель Московскаго государства. И, будучи на Москвѣ, полскіе и литовскіе люди, повелѣніемъ того вора, почали вѣрѣ нашей крестьянской многое поруганье чинить и Московскаго государства людямъ многое насилство дѣлать. И умыслилъ былъ тотъ воръ Гришка съ поляки митрополитовъ, и архіепископовъ, и епископовъ, и бояръ, и воеводъ, и всякихъ чиновъ людей лутчихъ обманомъ побить, а иныхъ въ Полшу и въ Литву послать, и церкви Божьи разорить и православную нашу крестьянскую вѣру греческаго закона разрушить, а римскіе костелы поставить и римская вѣра утвердить. А государство Московское великое и широкое: изъ далнихъ мѣстъ, изъ Сибири, и изъ

Астарахани, и из-иныхъ мѣсть въ годъ два приѣзжаютъ; и многіе ратные люди въ то время были въ такихъ въ далнихъ мѣстехъ; а которые Московского государства люди были въ Московскомъ государствѣ и вѣдали про того вора, да стояти противъ его не могли, потому что служилые всѣ люди были въ отъѣздѣ. А какъ служилые и всякихъ чиновъ люди съѣхались изъ далнихъ мѣсть, и соединясь единомышленно и облича того вора, злой смерти предали. А которые полскіе и литовскіе люди за него были вступились и учили побивать рускихъ людей, и тѣхъ немногихъ, за ихъ многіе грубости, земскіе черные люди побии. А воеводу сендомирскаго з дочерью, и его пріятелей Вишневецкихъ, и иныхъ полскихъ и литовскихъ людей наши бояре отъ смерти уберегли; а посломъ королевымъ ни въ чемъ никотораго безчестья не учинено, и честь имъ была, и кормъ имъ давали по посолскому обычею по прежнему безъ убавки. И вскорѣ по убивствѣ того вора, Московского государства бояре и воеводы и всякихъ чиновъ люди служилые и земскіе избрали на государство Московское и на всѣ государства Російскаго царствія государемъ изъ бояръ, отъ рода Суздалскихъ князей, князя Василья Ивановича Шуйскаго. И учинясь на государствѣ, царь и великій князь Василей Ивановичъ всеа Русіи послалъ въ Литву къ Жигимонту ко-

ролю посланниковъ своихъ, князя № 100. Григорья Волконскаго да дьяка Ондreja Иванова, объявляючи ему про свое государство и припоминали ему про его неправду, какъ онъ свое крестное цѣлованье преступилъ и мирное постановленье порушилъ, такую злую смуту и напрасное кровопролитіе въ людехъ учинилъ; и прислалъ бы къ нему пословъ своихъ, наказавъ имъ подлинно, какъ такіе великіе неправды, которые учинились съ его сторону, исправить и многіе неисчетные убытки, которые учинились отъ него Московскому государству, заплатить. И Жигимантъ, король полской, съ тѣми посланники къ царю Василью писалъ и приказывалъ, что онъ о всякихъ о добрыхъ дѣлахъ шлетъ къ нему своихъ посланниковъ и къ посламъ своимъ, которые въ то время были на Москвѣ, подлинной указъ свой пришлетъ, какъ имъ о всякихъ добрыхъ дѣлахъ договоръ чинити и становити. И присылалъ къ царю Василью Жигимонтъ король посланниковъ своихъ, Станислава Витовскаго, войско-го парцовскаго, да князя Яна з Друтца Соколинскаго, секретарей и дворянъ своихъ, съ вѣрющею своею грамотою за своею королевскою рукою и печатью. А самъ король и паны рада, умысля Московское государство розорити, болши прежнего устремились въ Московскомъ государствѣ смуту дѣлати и кровь напрасную проливати, велѣли пустити

№ 100. славу во всѣ пограничные мѣста Московского государства и на Донѣ х козакомъ, будтося тотъ воръ, которой былъ на Москвѣ государемъ, съ Москвы ушолъ и у нихъ въ Польшѣ, а въ его мѣсто будтося убить нѣкоторой литвинъ, да, умысля и изыскавъ, послали на Украину Московского государства въ Сѣверскую землю иново вора, родомъ жидовина, называючи его прежнимъ имянемъ Дмитреемъ, будтося тотъ же, которой былъ на Москвѣ, и съ Москвы будтося отъ убивства убѣжалъ. А къ нему пришли на Украину, по королевскому велѣнью, полскіе и литовскіе именитые многіе люди, князь Романъ Ружинской, да Александръ Збаровской, да князь Адамъ Вишневецкій, да Янъ Петръ Сапѣга, да Самойло да Янъ Тишкевичи, имянуячися гетманы и полковники, и иные полковники и ротмистры со многими полскими и литовскими людьми, и почали розсылать смутные грамоты во всю Сѣверскую землю по городомъ и по мѣстомъ, имянуючи того вора прежнимъ воромъ Дмитреемъ. И многіе молодущные сѣверскихъ и украинскихъ городовъ казаки и боярскіе холопы, худые люди, такимъ ихъ смутнымъ грамотамъ повѣрили, а иные, видя отъ полскихъ и отъ литовскихъ людей себѣ разоренья и войну, къ тому вору пристали; и почала быть въ людяхъ рознь и кроворозлитъе болши прежнего; и многіе города

сѣверскіе и отъ полскіе Украины тому другому вору почали здаватца для многіе войны и разоренья отъ полскихъ и отъ литовскихъ людей. А потомъ тотъ воръ, собрався съ полскими и съ литовскими со многими людьми, съ казаки и съ черкасы, устремился ити подъ царствующій градъ Москву. И пришедъ блиско Москвы, таборомъ сталъ и по городамъ въ уѣзды войну распустилъ, и почали Московское государство разорати, села и деревни жечь и людей въ плѣнъ имать, а иныхъ побивать и грабить, и кровь напрасную проливать безъ милости, и въ царствующему граду Москвѣ приступать. А послы Жигимонта короля, которые въ то время были на Москвѣ, Миколай Алешнитцкой, каштелянъ малоготской, да Александра Гасевской, староста велижской, да посланники Станиславъ Витомской да князь Янъ Соколинской, и они, по приказу Жигимонта короля и видя такое разоренье Московскому государству, никоторого доброго дѣла не дѣлали, х королю о его неправдахъ не посылали, и тѣхъ полскихъ и литовскихъ людей, которые пришли съ воромъ, отъ кроворазлитъя не у(ни)мали, а говорили многіе высокіе мѣры и запросовъ просили, городовъ и казны несчетные, чего и писати не вмѣстимо; и говоря много, государя нашего з бояры по многіе дни сѣзжались, приговорили перемирье межъ царемъ Василь-

емъ и полскимъ Жигимантомъ королемъ и межъ ихъ государствъ вновь на малое время, на четыре годы, на томъ, что царю Василью отпустить въ Литву воеводу сендомирскаго з дочерью и всѣхъ полскихъ и литовскихъ людей, которые задержаны были на Москвѣ въ ихъ неправдахъ, а королю было тотчасъ полскихъ и литовскихъ людей, которые съ воромъ, изъ Московскаго государства вывести всѣхъ до одново человекъ, и впередъ на Московское государство войны не вчинять, и людей войною и иными какими умыслы въ Московское государство не посылать, а о болшихъ дѣлехъ, о договорѣ, какъ тѣ нарушенныя дѣла исправить, и о убыткахъ, что учинилось Московскому государству отъ короля, слати на съѣздъ на рубежъ съ обѣ стороны болшихъ пословъ и о всемъ о добромъ дѣлѣ договоръ учинити и постановити. Да на томъ на всемъ царь Василей литовскому Жигиманту королю на перемирной грамотѣ крестъ цѣловалъ, а за короля послы сво и посланники крестъ жо цѣловали. И отпущены тѣ послы и посланники королевны отъ царя Василья съ честью, по прежнему обычаю, а съ ними вмѣстѣ отпущены воевода сендомирской Юрьи Мнишекъ з дочерью и съ ево пріятели и многіе именитые полскіе и литовскіе люди, которые были задержаны въ Московскомъ государствѣ за ихъ

неправды. А на томъ воевода сендомирской Юрьи Мнишекъ, и сынъ его староста сенатцкой, да Жигимантъ Тарло, и иные паны лутчіе за всѣхъ полскихъ и литовскихъ людей, которые отпущены, присягу дали, крестъ цѣловали, что было имъ къ тому вору, которой стоитъ подъ Москвою, не пристати, и съ полскими и съ литовскими людьми, которые при томъ ворѣ, въ соединеньѣ не быть, и Московскому государству лиха никоторого не дѣлать; да и проводить ихъ до границы царь Василей людей своихъ послалъ. И воевода сендомирской съ своими пріятели то крестное цѣлованье преступили: выпедъ изъ царствующаго града Москвы, съ тѣмъ воромъ, которой въ то время стоялъ подъ Москвою, и съ полскими и съ литовскими людьми, которые были при томъ ворѣ, сослались и московскихъ провожатыхъ, которые посланы провожать, многихъ побили, а иныхъ въ полонъ поимали. А сами послы Жигимонта короля, Миколай Алешнитцкой, коштелянъ мологотцкой, съ товарищи, и воевода сендомирской съ своими пріятели и з дочерью пришли къ тому вору въ таборъ. И пришедъ къ тому вору въ таборъ, воевода сендомирской и дочь свою за того другово вора далъ, и съ нимъ былъ въ таборехъ, и на всякое зло ево поучалъ, и обычаи всякіе прежнево вора ростриги тому вору рассказалъ. И по ево злому со-

№ 100. вѣту и умыслу тотъ воръ пытался къ государству Московскому всякими мѣрами, разными бои и приступы къ городу. И Божіею милостію тотъ воръ у Москвы хотѣнья своего не получилъ: многихъ у него полскихъ и литовскихъ людей, изъ Москвы ходя, побили и ис табора ихъ выгнали. И тотъ воръ, съ полскими и съ литовскими людьми выбѣжавъ ис таборъ ис-подъ Москвы, учалъ стояти въ городѣ въ Колугѣ, отъ Москвы въ дву девяностѣ верстахъ, и учалъ ссылатися съ литовскимъ Жигимонтомъ королемъ о всякомъ зломъ умысленьѣ на разоренье Московскаго государства. А Жигимонтъ король того нового перемирья и крестново цѣлованья пословъ своихъ и посланниковъ, что закрѣпили на Москвѣ при царѣ Васильѣ, нимало не здержалъ, на большое кроворазлитіе устремился: не токмо что по договору пословъ своихъ и по ихъ крестному цѣлованью изъ Московскаго государства полскихъ и литовскихъ людей вывести, и самъ пришелъ ратью и съ нарядомъ до Московскаго государства къ городу Смоленску со многими полскими и литовскими людьми и иныхъ розныхъ земель съ наемными людьми; и городъ Смоленскъ осадить, по городу изъ наряду велѣлъ бити и розными приступы и подкопы города Смоленска доступалъ, не

памятуня своего прежнево и пословъ своихъ послѣднихъ крестново цѣлованья. И царь Василей, видѣвъ королеву неправду, послалъ былъ на короля подъ Смоленскъ брата своего, боярина *) и воеводу князя Дмитрея Ивановича Шуйскаго, со многими ратми, да со княземъ Дмитреемъ жо послалъ свѣйскаго Карлуса короля воеводу Якова Пунтусова, которые нѣметцкіе люди служили царю Василью за наемъ. И полской Жигимонтъ король слышалъ то, что царь Василей послалъ на него з братомъ своимъ со княземъ Дмитреемъ многую рать рускую и нѣметцкую, послалъ противъ князя Дмитрея гетмана коруны Полскіе Станислава Желковскаго, а съ нимъ многихъ пановъ радъ и дворъ свой весь со всѣми ратми полскими и литовскими и иныхъ земель съ наемными людьми. И свѣйскаго Карлуса короля воевода Яковъ Пунтусовъ, забывъ свою присягу къ царю Василью, сослався съ коруннымъ гетманомъ съ Станиславомъ Желковскимъ, измѣнилъ, отѣхалъ со всѣми нѣметцкими людьми на бою къ полскимъ и къ литовскимъ людямъ. А бояринъ князь Дмитрей Ивановичъ Шуйской со всѣми ратными людьми отшелъ къ Москвѣ. И гетманъ Станиславъ Желковской о томъ послалъ х королю подъ Смоленскъ, что князь Дмитрей со всѣ-

*) Слово: «боярина» написано дважды.

ми людьми пошолъ къ Москвѣ. И король гетману со всѣми людьми велѣлъ итти подѣ Москву, а вору, которой былъ въ Колугѣ, и гетману пану Яну Сопѣгѣ велѣлъ съ полскими и съ литовскими людьми, которые были при ворѣ, велѣлъ король со всѣми людьми итти подѣ Москву же. И стали подѣ Москвою з двѣ стороны: съ одну сторону гетманъ полской Станиславъ Желковской съ полковники и ротмистры со многими людьми, а з другую сторону съ воромъ гетманъ же Янъ Петръ Сопѣга со многими же полскими и литовскими людьми. А Яковъ Пунтусовъ съ нѣмецкими людьми, по королевскому же велѣнію, пошли въ поугородцкіе мѣста. И царь Василей, оберегаячи своей земли, послалъ з бояры и съ воеводы свой дворъ и многихъ ратныхъ людей въ Великій Новгородъ и во Псковъ; а на Москвѣ остались бояре и воеводы и ратные люди немногіе; а иные бояре и воеводы, которые были по городамъ, Михайло Салтыковъ съ товарищи, забывъ Бога и свои души, на чомъ царю Василью крестъ цѣловали, измѣнили, отѣхали къ литовскому Жигиманту королю. И умысля съ ними, литовской Жигимонтъ король писалъ и приказывалъ з гетманомъ съ Станиславомъ Желковскимъ на Москвѣ къ бояромъ и воеводамъ и всякихъ чиновъ людямъ служилымъ и жилецкимъ, будто онѣ, желѣючи о

крестьянствѣ и хотя Московское го- № 100.
сударство успокоить и кроворазлитіе унять, самъ пришолъ въ землю Московскую на Украину, а гетмана Желковского послалъ подѣ Москву будто не для войны, для договору о добромъ дѣлѣ, и чтобъ московскіе всякіе люди для покою крестьянскаго взяли на государство его королева сына, королевича Владислава, а сынъ его будетъ на Московскомъ государствѣ въ нашей православной крестьянской вѣрѣ греческаго закона и во всемъ по тому, какъ были прежніе великіе государи наши на Московскомъ государствѣ, и ни въ чемъ некоторыхъ споведеней не порушати. Да и листъ статейной король за своею рукою и печатью къ боярамъ прислалъ, какъ сыну его быти на Московскомъ государствѣ; а въ листу король писалъ, что сыну его быти на Московскомъ государствѣ въ нашей вѣрѣ греческаго закона и во всемъ по тому же, какъ прежніе московскіе великіе государи были, а съ нимъ полскимъ и литовскимъ людямъ на Москвѣ и по городомъ не быти, и въ порубежныхъ мѣstechъ полякомъ и литвѣ не быти, и истинной нашей православной христьянской вѣры ничѣмъ не рушити, и костеловъ папешскіе вѣры на Москвѣ и по городомъ не ставити, и вѣрѣ нашей поруганья никакого не дѣлати; также и патріарха московскаго, и митрополитовъ, и архіепископовъ, и всего освященнаго чину

№ 100. людей чесно имѣти; а къ тому многіе иные земскіе дѣла въ томъ листу написаны по статьямъ, какъ было королевичю быти на государствѣ и правити всякіе дѣла по тому договору. И многіе люди Московского государства, которые въ то время были на Москвѣ, слыша такое королевское письмо, чая въ томъ правды, и видя такое утѣшеніе отъ полскихъ и отъ литовскихъ людей, и въ осадѣ будучи, всякіе нужи и голоду не мога терпѣти, почали быти въ шатости; а бояре и воеводы и всякихъ чиновъ люди, которые были на Москвѣ немногіе, били челомъ государю царю и великому князю Василью Ивановичю всеа Русіи, чтобъ для покою крестьянского государства свое отставилъ. И царь Василей, для покою крестьянского и чтобъ для его кровь крестьянская не лилась, государство свое отставилъ. А бояре, и воеводы, и чашники, и столники, и дворяне болшіе, и дворяне изъ городовъ, и дѣти боярскіе, и стрѣлцы и казаки, и всякіе служилые люди въ то время были въ дальнихъ мѣстехъ противъ свѣйскихъ людей, и въ Сибири, и в-ынныхъ дальнихъ странахъ, а про то не вѣдали, что учинилось надъ государемъ на Москвѣ. И отставя государя отъ государства, московскіе бояре, и воеводы, и дворяне, и всякихъ чиновъ люди, которые были на Мо-

сквѣ немногіе люди, отъ тѣсноты и отъ осады полскихъ и литовскихъ людей, избрали были на Московское государство Жигимонтова королева сына Владислава, и съ коруннымъ гетманомъ съ Станиславомъ Желковскимъ о всѣхъ статьяхъ, какъ королевичю быти, договоръ учинили и записи и крестнымъ цѣлованьемъ укрѣпились. А цѣловали крестъ за Жигимонта, короля полского, и за сына его Владислава, и за всю Полскую и Литовскую землю гетманъ корунной Станиславъ Желковской и полковники и ротмистры на томъ: покамѣста Владиславъ королевичъ въ царствующій градъ Москву придетъ, и до тѣхъ было мѣстъ гетману со всѣми людьми изъ Московского государства выйти, и ратныхъ всякихъ людей изъ Московского государства вывести, и гетмана жо Яна Петра Сапѣгу отъ вора, которой стоялъ въ Колугѣ, отвести и изъ Московскаго государства выслать, а того вора и жену его Маринку, поймавъ, отдать Московского государства бояромъ, и московскимъ городамъ и мѣстамъ никакого лиха не чинить, и въ войну людей не респускать; а королю было отъ Смоленска отойти прочь въ Литву и Смоленску *) никоторого лиха не чинить. Да по тому договору и укрѣпленью пошолъ къ Жигиманту королю подъ Смоленскъ съ

*) Въ подлинникѣ описка: «Смоленска».

Москвы великій государь, отецъ нашъ митрополитъ Феларетъ ростовскій и ярославскій, да въ послѣхъ бояринъ князь Василей Васильевичъ Голицынъ съ товарищи, и дворяне, и всякихъ чиновъ люди. А на Москвѣ почали быть въ правительствѣ и владѣти во всемъ, приѣхавъ отъ короля, по повелѣнью Жигимонта короля, Московского государства измѣнникъ, что былъ бояринъ, Михайло Глѣбовъ сынъ Салтыковъ съ своими совѣтники, которые были съ нимъ у короля. А гетманъ коруны Полской Станиславъ Желковской, преступя свое крестное цѣлованье, отъ Москвы съ ратными людьми не отшолъ, и умысля вмѣстѣ Московского государства с-измѣнники съ Михайломъ Салтыковымъ и съ ево совѣтники, по королевскому велѣнью, обманомъ, будтося для береженья, полскихъ и литовскихъ и нѣмецкихъ людей ввели въ Москву въ каменные города. И царя и великого князя Василья Ивановича всеа Русіи и великихъ бояръ, братью его, Московского государства измѣнники Михайло Салтыковъ съ товарищи отдали тому гетману Станиславу Желковскому, утаясь ото всѣхъ людей; а онъ ихъ отослалъ къ полскому Жигимонту королю черезъ крестное свое цѣлованье. И вора, которой былъ въ Колугѣ, не понимали, а отпустили его нарочно и

подъ Москвы въ сѣверскіе города. № 100.

И видя такіе злые дѣла, святѣйшій Ермогенъ, патріархъ московской и всеа Русіи, тѣхъ измѣнниковъ въ ихъ злыхъ дѣлахъ ихъ обличалъ и по всѣмъ городомъ отъ себя грамоты писалъ, что Московскому государству разоренье и крестьянской вѣрѣ поруха отъ полскихъ и отъ литовскихъ людей чинитца великая, а король того договору, на чемъ былъ учиненъ з гетманомъ съ Станиславомъ Желковскимъ и крестнымъ цѣлованьемъ укрѣпленного, ничего не издержалъ, и крестное цѣлованье гетмана и полковниковъ и ротмистровъ порушилъ, Московского государства великихъ пословъ у себя задержалъ и многое имъ безчестье и тѣсноту подъ Смоленскомъ учинилъ, приводя на свою волю, чтобы крестъ цѣловали ему мимо сына его Владислава, и перековавъ ихъ, разослалъ въ заточенье въ Польшу и въ Прусы, чего николи ни въ которыхъ государствахъ, не токмо во крестьянскихъ *), и въ мусульманскихъ **), такъ надъ послы не ведетца, что Жигимонтъ король надъ послы учинилъ; а сына своего на государство Московское вскорѣ по тому договору не далъ, и самъ отъ Смоленска не отшелъ. А полскіе и литовскіе люди, которые на Москвѣ, войдя въ городъ, урядниковъ своихъ на

*) Въ подлинникѣ описка: «крестьянской».

**) Тамъ же: «мусульманскихъ».

№ 100. Москвѣ и въ городѣхъ по приказомъ учинили, и на Москвѣ же и по городомъ многіе зборы денежныя и кормы немѣрные почали збирать, и Московского государства всякимъ людямъ великіе налоги и насилства учали чинити, и истинной нашей православной вѣрѣ греческаго закона поруганье дѣлать, и костелы своей папешскіе вѣры на Москвѣ учинили, и въ свою папешскую вѣру учали Московского государства людей сильно приводить, и городовые ключи, и по городovýmъ воротамъ и на городѣ нарядъ, и въ казнѣ нарядъ жо и зелье, и свинецъ, и ядра, и всякіе пушечные запасы полскіе и литовскіе люди взяли къ себѣ, и по городovýmъ воротамъ и по улицамъ у рѣшотокъ сторожей поставили своихъ полскихъ и литовскихъ людей и нѣметцкихъ наемныхъ людей, учали приводить х крестному цѣлованью на Москвѣ и въ городѣхъ на королевское Жигимантово имя, мимо сына его, королевича Владислава. И Московского государства бояре и воеводы и всякіе люди, видя ту королевскую многую неправду, о томъ къ Жигиманту королю писали и посылали говорить, чтобъ онъ, Жигимантъ король, въ своей правдѣ стоялъ, на чомъ душу его гетманъ корупной Станиславъ Желковскій ко всему Московскому государству за него и за сына его, королевича Владислава, крестъ цѣловалъ: сына своего, королевича

ча Владислава, на Московское государство въ нашей православной крестьянской вѣрѣ греческаго закона далъ вскорѣ, и отъ города отъ Смоленска отшелъ, и тѣсноты никакихъ не чинилъ, и ратныхъ своихъ людей изъ Московского государства вывести велѣлъ, и Московского государства пустошить не велѣлъ. И Жигимантъ, король полской, и паны рада, забывъ гетманского крестного цѣлованья, и нашего прошенья не послушалъ, и болши прежнево всякое зло на Московское государство учали умышлять, сына своего, королевича Владислава на Московское государство въ нашу вѣру не далъ, и отъ Смоленска не отшолъ, и Смоленскъ, за крестнымъ цѣлованьемъ, взятымъ взялъ, и многихъ бояръ и дворянъ и всякихъ людей отъ мужеска полу и женска и до сущихъ младенцевъ безъ милости побилъ, и неповинную многую кровь пролилъ. А которые полскіе и литовскіе и нѣметцкіе люди были въ Москвѣ, и тѣ, по его же велѣнью, царствующій градъ Москву выжгли, и церкви Божіи и монастыри осквернили, и честныя иконы и многи цѣлебныя чудотворныя мощи обругали, и патриарха Ермогена съ великимъ безчестьемъ съ престола свергли и, въ заточенье посадя, уморили; а бояръ князя Андрея Васильевича Голицына, и иныхъ бояръ, и дворянъ, и дѣтей боярскихъ, и всякихъ служилыхъ людей, и гостей, и всякихъ торговыхъ

и жилетцкихъ людей бесчисленное множество мужеска полу и женска и до сущихъ младенецъ побили, и кровь многую невинно пролили; а великихъ государей нашихъ царскую казну, многое собрание изъ давнихъ лѣтъ прежнихъ царей, и царскіе утвари, и всякое царское достояніе х королю отослали и по себѣ, пограбля, роздѣлили, и царствующій градъ Москву полскіе и литовскіе люди засѣли. И видя такіе великіе бѣды и разоренье Московскому государству, а литовского Жигиманта короля неправду и злокозненной его умыселъ, и слыша то, что царя Василья къ литовскому королю отослали и царствующій градъ Москву засѣли, во всѣхъ городѣхъ Московского государства бояре, и воеводы, и чашники, и столники, и стряпчіе, и дворяне, и дѣти боярскіе, и всякіе служивые люди, межъ собою сослався, совѣтъ учинили и крестнымъ цѣлованьемъ укрѣпилися, что всѣмъ противъ Жигиманта короля и сына его Владислава за истинную нашу православную крестьянскую вѣру греческаго закона и за государство Московское и за его многую неправду на полскихъ и литовскихъ людей стояти заодно и короля и королевича на Московское государство никакъ не хотѣти. И собрався, пришедъ подъ Москву, стояли подъ Москвою два годы, и х Китаю и х Кремлю приступали, и въ приступехъ и на выласкахъ полскихъ и

литовскихъ людей побивали. И первое взяли каменной болшой городъ, и многихъ полскихъ и литовскихъ и нѣметцкихъ людей во взятѣе побили бесчисленно, а живыхъ поймали болши четырехъ тысячъ человѣкъ. А досталныя полскіе и литовскіе люди сѣли въ Китаѣ городѣ и въ Кремлѣ, а сидѣли цѣлой годъ. А бояре и всякіе ратные люди со всѣхъ сторонъ х Китаю и х Кремлю приступомъ приступали, и изъ наряду по городу били, и ежедень полскихъ и литовскихъ людей побивали. И въ прошломъ во 120-мъ году, въ августѣ мѣсяцѣ, присылалъ Жигимонтъ король къ полскимъ и къ литовскимъ людямъ къ московскимъ сидѣлцомъ на помочъ гетмана великого княжства Литовского Карлуса Хотѣзева со многими полскими и литовскими людьми и иныхъ земель съ наемными со многими людьми, чтобъ московскихъ сидѣлцовъ изъ Москвы вывести, или бѣ къ нимъ людей прибавить и запасъ въ городъ привести, и ихъ тѣмъ окрѣпити и обнадежити. И бояре наши и воеводы, не допустя гетмана до Москвы, встрѣтили его, и дѣло съ нимъ учинили, и бились съ нимъ, не ссѣдая съ коней, три дни, день и ночь. И Божию милостию и пречистия Богородицы молитвами, гетмана Карлуса побили на голову, и живыхъ въ полонъ взяли болши десяти тысячъ человѣкъ. А гетманъ побѣжалъ въ Литву не со многими людьми и по-

№ 100. слалъ о томъ отъ себя х королю, чтобъ король, собрався, самъ пошлъ, а его побии. И король тотчасъ по гетмановѣ присылкѣ учалъ збиратца. И бояре и воеводы, слыша королевской зборъ, что, собрався, хочеть къ Москвѣ самъ приходить, пошли къ городомъ х Китаю и х Кремлю приступомъ со всѣхъ сторонъ, и Божією милостію Китай городъ и Кремль взяли, и многихъ полскихъ и литовскихъ людей побии, болши пятинатцати тысячъ, а досталныхъ, пана Миколая Струса, старосту хмелевскаво и любетцково, который былъ тутъ въ Москвѣ въ гетманское мѣсто, и капитоновъ, и ротмистровъ, и всякихъ служилыхъ людей взяли живыхъ з девять тысячъ человекъ. А какъ Божією милостію царствующій градъ Москву бояре и воеводы и всякіе ратные люди отъ полскихъ и отъ литовскихъ людей очистили, а король въ тѣ поры пришолъ въ Московское государство, похвалясь, самъ, а съ нимъ гетманъ Карлусъ Хоткѣвъ со многими съ полскими и съ литовскими и съ нѣмцами людьми, хотя и досталъ Московское государство разорити. И бояре и воеводы противъ короля посылали воеводъ многихъ, а съ ними дворянъ и дѣтей боярскихъ; и воеводы бились съ королемъ блиско Волока Ламского, два дни не сѣдая съ коней, многихъ людей у короля побии, болши тысячи человекъ жи-

выхъ взяли. И король съ того бою отполъ въ Польшу съ великимъ страхованьемъ. И по городомъ и по острошкамъ по многимъ, гдѣ полскіе и литовскіе люди сидѣли въ Московскомъ государствѣ, полскихъ и литовскихъ людей побии, изъ Московского государства полскихъ и литовскихъ людей выгнали.

А какъ Московского государства бояре и воеводы и все христіанское воинство, свободившесь отъ всѣхъ золь и враговъ вѣры своея побѣдивши, славословіе Богу воздаше о неисповѣдимомъ дарѣ Его, и моливъ всемилостиваго Бога, и пречистую Богородицу, и всѣхъ святыхъ усердно со слезами, да просвѣтитъ ихъ сердца, еже бы просити кому приняти скипетръ во обдержаніе Російского царствія Московского государства, митрополиты, и архіепискупы, и епискупы, и весь освященный соборъ Російского царствія молили и просили, а государскіе дѣти, розныхъ государствъ цари и царевичи, которые служатъ въ Московскомъ государствѣ, и бояре, и околничіе, и дворяне, и всякіе служилые люди, и гости, и все народное множество людей всѣхъ городовъ всего великого Російского царствія великой государынѣ старицѣ инокѣ Марѣ Ивановнѣ и великому государю царю и великому князю Михаилу Ѳеодоровичю, всеа Русіи самодержцу, били челомъ, чтобъ великая государыня инока Марѣа

Ивановна благословила сына своего, великого государя царя и великого князя Михаила Ѳеодоровича всеа Русіи, а онъ бы, великій государь, надъ ними и надо всѣмъ Московскимъ государствомъ смиловался, былъ на великихъ государствахъ на Владимирскомъ, и Московскомъ, и на Ноугородцкомъ, и на царствахъ Казанскомъ, и Астараханскомъ, и на Сибирскомъ, и на всѣхъ великихъ и преславныхъ государствахъ Російского царствія государемъ царемъ и великимъ княземъ, всеа Русіи самодержцемъ, по племянн великихъ государей нашихъ царей росискихъ, понеже онъ, великій государь, блаженные памяти хваламъ достойного великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича, всеа Русіи самодержда, законные его супруги, царицы и великіе княгини Анастасѣи Романовны Юрьева, а великого государя царя и великаго князя Ѳеодора Ивановича, всеа Русіи самодержда, матери родново племянника, Ѳеодора Никитича Романова-Юрьева, сынъ. И всецедраго въ Троицы славимого Бога нашего волею, и по племени великихъ государей царей росискихъ, и по благословенію великіе государыни старицы иноки Марѣи Ивановны, за молениемъ и за прошеніемъ Московского государства митрополитовъ, и архіепископовъ, и епископовъ, и всего освященного

собору, а за челобитьемъ царей и № 100.
царевичевъ, которые служатъ въ Московскомъ государствѣ, и бояръ, и околничихъ, и дворянъ, и воеводъ, и всякихъ служилыхъ и приказныхъ людей, и всего народнаго множества людей всѣхъ городовъ всего великого Російского царствія учинился на великихъ государствахъ на Владимирскомъ, и на Московскомъ, и Ноугородцкомъ, и на царствахъ Казанскомъ, и Астараханскомъ, и Сибирскомъ, и на всѣхъ великихъ и преславныхъ государствахъ Російского царствія великій государь царь и великій князь Михайло Ѳеодоровичъ, всеа Русіи самодержецъ. И помня прежніе ссылки, и пріятелскую любовь, и сусѣдственную дружбу, и докончанье съ великими государи, блаженные памяти цари и великими князи, всеа Русіи самодерждцы, блаженные памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, и (съ) сыномъ его, блаженные памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Ѳеодоромъ Ивановичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, славные памяти государя вашего, Христьянуса короля, отцу, Фредерику королю, и государю вашему*), Крестьянусу королю, а послѣ того избранному царю и великому князю Борису Ѳеодоровичю, всеа Русіи самодержцу, съ государемъ вашимъ, Крестьянусомъ королемъ,

*) Въ подлинникѣ описка: «государя вашего».

№ 100. сердечную братцкую любовь и дружбу, и нынѣ государь нашъ царь и великій князь Михайло Ѳеодоровичъ всеа Русіи, хотя з государемъ вашимъ, Христьянусомъ королемъ, быти въ братцкой любви, и въ дружбѣ, и въ докончаньѣ, и въ добромъ согласіѣ, послалъ къ великому государю вашему, Христьянусу королю, государство свое обестить насъ, великихъ своихъ пословъ, меня, дворянина собѣ и намѣстника брянскаго князя Ивана Михайловича Борятинсково, да дьяка Гаврила Богданова, о всякихъ о добрыхъ дѣлахъ говорити, какъ межъ великого государя царя и великого князя Михаила Ѳеодоровича, всеа Русіи самодержца, и межъ государя вашего, Крестьянуса короля, и межъ (ихъ) великихъ государствъ доброму дѣлу быть, и полскаго и свѣйскаго королей передъ великимъ Московскимъ государствомъ многіе неправды объявити. И государь бы вашъ великій, Христьянусъ король, по тому же з государемъ нашимъ царемъ и великимъ княземъ Михаиломъ Ѳеодоровичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, съ его царскимъ величествомъ, былъ въ братцкой любви, и въ крѣпкой дружбѣ, и въ докончаньѣ, и въ добромъ согласіѣ, и на всякого недруга стоялъ съ государемъ нашимъ заодно, помня прежнюю любовь, и братственную дружбу, и докончанье

блаженные памяти съ великими государи цари російскими, съ великимъ государемъ блаженные памяти царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, и (съ) сыномъ его, съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Ѳеодоромъ Ивановичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, славные памяти государя вашего, Крестьянуса короля, отцу, Фредерику королю, и государю вашему *), Крестьянусу королю, а послѣ того съ царемъ и великимъ княземъ Борисомъ Ѳеодоровичемъ всеа Русіи з государемъ же вашимъ, Христьянусомъ королемъ, сердечную братцкую дружбу и любовь, и съ нами, великими послы, государь вашъ, Крестьянусъ король, своимъ думнымъ людемъ о всякихъ о добрыхъ дѣлахъ велѣлъ говорити. А для совершенья пріятельны любви и докончанья слалъ бы государь вашъ, Крестьянусъ король, къ государю нашему царю и великому князю Михайлу Ѳеодоровичю, всеа Русіи самодержцу, къ его царскому величеству, своихъ великихъ пословъ, наказавъ имъ подлинно, какъ бы государю вашему, Крестьянусу королю, (быти) з государемъ нашимъ съ царемъ и великимъ княземъ Михаиломъ Ѳеодоровичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, съ его царскимъ величествомъ, въ братцкой любви, и въ пріятельской крѣпкой дружбѣ, и въ докончаньѣ навѣки неподвижно.

*) Въ подлинникѣ описки: «государя вашего».

А свѣйского короля къ Московскому государству неправду мы вамъ подлинно же объявляемъ: какъ Божиимъ праведнымъ гнѣвомъ при царѣ и великомъ князѣ Васильѣ Ивановичѣ всеа Русіи по умысленью Жигиманта, короля полсково, и пановъ радъ почала быти въ Московскомъ государствѣ смута и въ людехъ шатость, какъ Жигимантъ король послалъ въ Російское государство съ полскими и съ литовскими людьми вора, назвавъ его царевичемъ Дмитреемъ, въ первово въ убитого вора въ Гришкино мѣсто Отрепьева, для разоренья Московского государства, и кровь крестьянская многая учала отъ нихъ литись, и царь Василей, видечи отъ короля и отъ вора смуту и въ своихъ людехъ шатость, не чая своими рускими людьми противъ полскихъ и литовскихъ людей устояти, послалъ въ Великій Новгородъ боярина, своего сродича, князя Михайла Васильевича Шуйского, а велѣлъ ему изъ Новагорода съ свѣйскимъ съ Карлусомъ королемъ ссылатися о наемныхъ людехъ, чтобъ Карлусъ король по мирному договору и утвержденью, что было утверждено блаженные памяти при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Ѳеодорѣ Ивановичѣ, всеа Русіи самодержцѣ, съ Свѣйскимъ королевствомъ въ 103-мъ году, любовь свою показалъ, на наемъ людей приговорити велѣлъ своихъ свѣйскихъ и иныхъ земель, кѣмъ царю

Василью противъ полскихъ и литовскихъ людей стояти. И Карлусъ король, по ссылкѣ з бояриномъ со князь Михайломъ Васильевичемъ Шуйскимъ, прислалъ на наемъ воинскихъ людей, французъ и свѣянъ и иныхъ земель, съ воеводою своимъ съ Яковомъ Пунтосовымъ въ Великій Новгородъ къ боярину ко князю Михайлу Васильевичю Шуйскому. И внязь Михайло Якову и наемнымъ людямъ (наемъ далъ) впередъ и на прошлые дни, какъ учили збиратца и къ нему пришли, да и сверхъ того ихъ дарилъ многими подарки, и крестнымъ цѣлованьемъ и записями съ Яковомъ Пунтосовымъ укрѣпился на томъ, что было Якову Пунтосову со всѣми своими ратными людьми, которые съ нимъ пришли, противъ полскихъ и литовскихъ людей стояти и битися съ ними за царя Василья и за все Московское государство крѣпко до смерти, а измѣны нѣкоторыя не учинити. И пошли изъ Новагорода бояринъ князь Михайло Васильевичъ съ рускими съ ратными людьми и воевода съ нѣметцкими съ наемными людьми вмѣстѣ; и идучи, во многихъ мѣстехъ полскихъ и литовскихъ людей побивали, и ис-подъ Москвы вора и полскихъ людей всѣхъ ис таборъ выгнали. А на Москвѣ царь Василей воеводу Якова Пунтосова и наемныхъ людей принялъ честно и наемные имъ денги по договору велѣлъ дати сполна тотчасъ; и сверхъ наемныхъ

№ 100. денегъ пожаловалъ воеводу, и полковниковъ, и капитановъ, и ротмистровъ, и рядовыхъ ратныхъ людей до одного человѣка своимъ царскимъ жалованьемъ по ихъ достоинству; да и сверхъ того кормы имъ велѣлъ давать доволные, и во всемъ къ нимъ милосердіе свое царское казалъ. И послалъ былъ на короля подъ Смоленскъ царь Василей брата своего, боярина и воеводу князя Дмитрея Ивановича Шуйского, со многими рускими ратми, да и его, Якова Пунтуса, съ наемными людьми, съ которыми онъ пришелъ къ Москвѣ, послалъ со княземъ Дмитреемъ же. И полской Жигимантъ король, послыша то, что царь Василей послалъ на него з братомъ своимъ со княземъ Дмитреемъ многую рать русскихъ и иныхъ земель наемныхъ людей, послалъ противъ князя Дмитрея гетмана корунного Станислава Желковского, а съ нимъ многихъ пановъ радъ и дворъ свой со всѣми ратными съ полскими и съ литовскими людьми и иныхъ земель съ наемными людьми. И какъ бояринъ князь Дмитрей Ивановичъ з гетманомъ учали дѣло дѣлать, полки съ полки учали сходитца и битца, и свѣйского Карлуса короля воевода Яковъ Пунтусовъ, забывъ свою присягу, на чомъ царю Василью правду далъ, крестъ цѣловалъ, что было битися до смерти, а не измѣнити, царю Василью измѣнилъ, сослався з Желковскимъ,

со всѣми своими людьми, которые наемные люди съ нимъ были, отѣхалъ къ Желковскому и сталъ съ нимъ вмѣстѣ противъ князя Дмитрея Шуйского и русскихъ людей. И князь Дмитрей со всѣми своими ратными людьми отшелъ къ Москвѣ; а Яковъ Пунтусовъ со всѣминѣметцкими людьми пошолъ къ Великому Новгороду. И царь Василей, слыша то, что Яковъ измѣнилъ и къ Новгороду пошолъ, послалъ въ Новгородъ на Якова бояръ своихъ и воеводъ и дворъ свой, многихъ служилыхъ людей, дворянъ и дѣтей боярскихъ. И Яковъ побоялся государевыхъ людей, отшелъ былъ въ свою землю. А гетманъ Станиславъ Желковской, по королевскому велѣнью, вѣдая то, что царь Василей послалъ съ Москвы въ Новгородъ многихъ ратныхъ людей, со всѣми съ тѣми людьми, которые съ нимъ были, пришелъ подъ Москву. А воръ, которой былъ въ Колугѣ, и съ нимъ гетманъ Янъ Петръ Сопѣга съ полскими и съ литовскими людьми, по королевскому же велѣнью, пришелъ подъ Москву же. И стали подъ Москвою з дву сторонѣ. А что подъ Москвою дѣлалось, какъ царь Василей государство отставилъ, и какъ были обрали королевича полского Владислава, и какъ о томъ з гетманомъ укрѣпленье было, и какъ гетманъ и полскіе люди, по Жигимантову королеву велѣнью, умысли Московского государства с-измѣн-

вики, что надъ Москвою учинили,— то мы подлинно, по государя своего приказу, государю вашему на посолствѣ объявили. А какъ по московскомъ разореньѣ бояре и воеводы и всякихъ чиновъ люди, видя королеву неправду и злой умыслъ, и разоренье царствующему граду Москвѣ, и многое кроворозлитіе, и святымъ Божиимъ церквамъ оскверненіе, и иконамъ и чудотворнымъ гробомъ обруганіе, совѣтъ учинили и пошли подъ Москву на полскихъ и на литовскихъ людей, и изъ Новагорода бояре и воеводы и всякіе ратные люди по тому же пришли къ Москвѣ. И въ тѣ поры свѣйской Карлусъ король прислалъ воеводу своего Якова Пунтусова со многими людьми въ Ноугородцкую землю. И воевода Яковъ пришлоу не воюючи и задоровъ никакихъ не чиня. И ставъ не въ далныхъ мѣstechъ отъ Новагорода, прислалъ къ Москвѣ къ бояромъ и воеводамъ посланниковъ, что будто государь ево, Карлусъ король, вѣдая неправду и крестопреступленье къ Московскому государству полского Жигиманта короля, прислалъ ево на обереганье ноугородцкихъ мѣstechъ отъ полскихъ и отъ литовскихъ людей; да и о томъ король велѣлъ бояромъ и воеводамъ Якову говорити: будетъ похотять взять на Московское государство ево сына, изъ двухъ которого королевича, и онъ имъ за того сына своего, которого похотять, не

постоить, на Московское государство дасть. И Московского государства бояре и воеводы, посовѣтовавъ со всею землею, велѣли изъ Новагорода съ Яковымъ Пунтусовымъ сослатца, и вѣдая его неправду и крестопреступленье, велѣли о королевичѣ отказать, что вѣрить ему нечему, неправда ево вѣдома, и онъ бы шелъ въ свою землю. А о томъ межъ себя Московского государства бояре, и воеводы, и всякіе ратные и жилетцкіе люди крѣпко совѣтъ положили и крестнымъ цѣлованьемъ укрѣпились на томъ, что ни ис которого государства иновѣрца не греческіе вѣры на Росіскіе государства никоторого государемъ не хотѣтъ, а обирать на Московское государство государя нашия вѣры греческаго закона, кого Богъ дастъ, потому что видѣли отъ полского короля и отъ королевича многое разоренье государству и вѣрѣ поруганье. Да и Яковъ Пунтусовъ Московского государства во многіе города къ бояромъ и воеводамъ и ко всякимъ людямъ писалъ послѣ того, чтобъ на Московское государство ни ис которыхъ государствъ государя не обирали, а обрали бѣ на Московское государство государя изъ московскихъ родовъ, которой бы прежнимъ великимъ государемъ нашимъ царемъ росіскимъ былъ въ сродствѣ или во племяни, а государь ихъ, свѣйской король, съ тѣмъ великимъ госуда-

№ 100. ремъ нашимъ будетъ въ любви и въ дружбѣ. Да послѣ того Яковъ Пунтусовъ, будучи блиско Новагорода, оплоша, въ то время какъ ссылался, Новгородъ искрадомъ взялъ и многое зло починилъ; и нынѣ въ Новѣгородѣ митрополита Исидора и боярина и воеводу князя Ивана Одоевского держитъ въ неволѣ. И то полского Жигимонта короля и пановъ радъ многую неправду и крестопреступленье и свѣйсково короля многую же неправду и крестьянское неповинное многое кровопролитіе можете вы, братья наша, сами розсудить, пригожее ли то дѣло Жигимантъ король дѣлаетъ, что преступилъ крестное свое цѣлованье, которое его государскою душею закрѣплено, такое крестьянское кроворозлитіе въ нашемъ Московскомъ государствѣ учинилъ и много невинно крестьянскую кровь на обѣ стороны пролилъ; и впредь межъ великихъ государей нашихъ опричь крестново цѣлованья какому укрѣпленью быти и послы и посланники какъ сылатца, коли посолское крестное цѣлованье не крѣпко? И великій бы государь вашъ, Крестьянусъ король, видя и слыша такую многую полского короля и пановъ радъ къ великому государю

нашему и ко всему его Московскому государству неправду и многое крестьянское неповинное кроворозлитіе, великому государю нашему братцкую сердечную любовь свою нынѣ показалъ, противъ полского Жигимонта короля и пановъ радъ казною, и денгами, и золотыми, и товары, и пушечною казною всякою помочь учинилъ, сколько ему будетъ возможно; а къ свѣйскому бѣ Адалфу королю великій бы государь вашъ, Крестьянусъ король, отъ себя отписалъ, чтобъ онъ отъ тѣхъ своихъ неправдъ отсталъ, и которые горобы великого государя нашего за крестнымъ цѣлованьемъ поималъ, и онъ бы великому государю нашему, сослався послы и посланники, отдалъ и былъ бы съ государемъ нашимъ, съ его царскимъ величествомъ, въ дружбѣ и въ сылкѣ по тому же, какъ было учинено при великомъ государѣ нашемъ царѣ и великомъ князѣ Ѳеодорѣ Ивановичѣ, всеа Русіи самодержцѣ, съ Свѣйскимъ *) королевствомъ мирное постановление, и стоялъ бы свѣйской король съ великимъ государемъ нашимъ вмѣстѣ на полского.

Подлинникъ писанъ столбцомъ; наверху помета: «*Traditum a Dn. legatis mag. Dno cancellario, 12 Novemb. 1613, Crempa.*»

*) Слова: «съ Свѣйскимъ» написаны дважды.

101.

№ 101.

— 102.

1614 г., августа. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ просьбою о свободномъ пропускѣ черезъ его землю царскаго переводчика И. Ѳ. Елмзина, отправленнаго съ грамотою къ римскому императору.

Бога всемогущаго и во всѣхъ всяческая дѣйствующаго, вездѣ сый, вся исполняющаго и утѣшенія благая всѣмъ человѣкомъ дарующаго, Того силою и дѣйствомъ человѣколюбія, и жизни Дателя, въ Троицѣ славимого, милостію, и властію, и хотѣніемъ, и благоволеніемъ, Богомъ избранный, утвердившаго скипетръ держати въ православіи, во осмотрѣніе и во обдержаніе великаго Російскаго царствія и многихъ новоприбылыхъ государствъ и зъ Божіею помощію соблюдать мирно и безмятежно навѣки, отъ великаго государя царя и великаго князя Михаила Ѳеодоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), вамъ, великому государю, брату нашему, Христіанусу, королю датцкому (*титулъ*). Послали есмя къ великому государю, брату нашему дражайшему и любезнѣйшему, къ Матѣюшу, цесарю римскому, зъ грамотою переводчика нашего Ивана Ѳомина сына Елмзина о нѣкоторыхъ нашихъ о великихъ дѣлахъ, которые годны всѣмъ

намъ, великимъ государемъ христіанскимъ, и нашимъ великимъ государствамъ къ тишинѣ, и къ покою, и къ прибытку. И гдѣ лучитца тому гонцу нашему отъ насъ и назадъ къ нашему царскому величеству ѣхати черезъ твою Датскую землю или мимо твою землю водою, и вы бѣ, брать нашъ, переводчика Ивана Ѳомина черезъ свои земли велѣли пропускати безъ задержанья и провожати и кормъ и подводы велѣли давати. А которые будетъ люди твоей земли также прилучатца въ нашихъ государствахъ или гдѣ ѣхати черезъ наши государства имъ лучитца, и мы ихъ пожалуемъ, также пропускати велимъ безо всякаго задержанья. Писанъ въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7122-го, августа мѣсяца, индикта 12-го, государствъ нашихъ 2-го.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Prod. Copenbagen, den 11 Februar ao etc. 1615». Напеч. въ Памятникахъ дипломат. сношеній, т. II (С.-Пб. 1752), столб. 1106—1108.

102.

1614 г., декабря 18. Грамота кольскаго воеводы Г. И. Волинцова къ варгавскому державцу Клаусу Гагге съ отказомъ пропускать датскихъ даньщиковъ на Терскую и Верхнюю Лопь, въ случаѣ если варгавскія

№ 102. власти не будутъ пропускать русскихъ данщиковъ въ Кончанскую Лопь, и съ просьбою прислать въ Колу сборщика, кольскаго посаднаго человека Ѳедора Васильева, который былъ отпущенъ въ Варгавъ въ мартѣ 1613 года на одинъ годъ и слухи о смерти котораго оказались ложными.

Божіею милостію великаго государя царя и великаго князя Михаила Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), его царскаго величества, Колскаго города отъ воеводы отъ Гурья Ивановича Волинцова велеможнаго государя Христьянуса, короля дацкаго (*титулъ*), варгавскому державцу Клаусу Гаге. Даемъ тобѣ вѣдати: Въ нынѣшнемъ во 123-мъ году, декабря въ 15 день, писалъ ты къ намъ зъ данщикомъ съ Петромъ Бертелемъ, чтобъ его пропустить на Терскую и на Верхнюю Лопь государя вашего, дацкаго Христьянуса короля, дани збирать по прежнему. И я того Бертеля отпустилъ къ тебѣ назадъ на Варгавъ, а на Терскую и на Верхнюю Лопь дани збирать не пропустилъ, потому что нашихъ данщиковъ не пропускаешь дани збирать въ Кончанскую Лопь. А во 120-мъ году присылалъ ты къ намъ служебника своего Петра Христинова и писалъ къ прежнимъ воеводамъ, чтобъ ево пропустить на Терскую Лопь государя вашего дани збирать, а государя нашего царя и великаго князя Михаила Ѳедоровича всеа Русіи данщиковъ послать въ Кончанскую Лопь. И прежніе воеводы вашево данщика Петра Христинова на Терскую Лопь

дани збирать пропустили, а государя нашего царя и великаго князя Михаила Ѳедоровича всеа Русіи данщиковъ въ Кончанскую Лопь для дани послали. И ты, Клаусъ, державъ государя нашего данщиковъ на Варгавѣ десять дней, отпустилъ ихъ назадъ къ намъ, а государя нашего дани збирати въ Кончанскую Лопь не пропустилъ. А вашево государя короля данщикъ Петръ Хрестиновъ на Терской Лопи дань выбравъ и Верховыми Лопари проѣхалъ къ себѣ на Варгавъ. И то учинилося съ вашу сторону неправдою. Прежніе воеводы, повѣря королевскому слову, что говорилъ отъ короля нѣмчинъ Петръ Хрестиновъ, въ Терскую Лопь его пропустили, и дань збиралъ, а ты государя нашего данщиковъ въ Кончанскую Лопь не пропустилъ. А нынѣ будетъ государя нашего данщиковъ станете про(пу)щать въ Кончанскую Лопь, ино и мы въ Терскую и на Вер(х)ную Лопь станемъ пропускать. И прежніе воеводы о томъ къ вамъ писывали, и вы, тому не повѣря, прислали опять. А будетъ ты, варгавской державецъ, великаго государя нашего данщиковъ въ Кончанскую Лопь пропускати не похочешь, и ты и своихъ данщиковъ впередъ въ Терскую и на Верхнюю

Лопь не посылай. А въ прошломъ во 121-мъ году, марта въ 9 день, присылалъ ты къ прежнимъ воеводамъ человѣка своего Ивана Шмака, а писалъ съ нимъ по приказу государя своего, Христіануса короля, чтобъ по сусѣдцкой дружбѣ прислать къ тебѣ на Варгавъ заборщика, колскаго посадцково человѣка Оетку Васильева. И прежніе воеводы къ тебѣ по сусѣдцкой любви на Варгавъ заборщика Оетку съ человѣкомъ твоимъ с - Иваномъ Шмакомъ отпустили; а въ томъ по Иванѣ Шмакѣ взяли поручную запись колскихъ посадцкихъ людей, Гордѣя Михайлова съ товарищи двунатцати человѣкъ, будетъ заборщику Оеткѣ случитца смерть, и ему было, Ивану Шмаку, поставить въ Колѣ тѣло того Феткино, а будетъ человѣкъ твой Иванъ Шмакъ по смерти того Оеткина тѣла въ Колской городѣ не поставитъ, и на порутчикехъ, которые по человѣкѣ твоемъ по Иванѣ Шмакѣ ручались, великаго государя нашего

царя и великаго князя Михаила Ѧ 103. Феодоровича всеа Русіи пеня и опала. И нынѣ мнѣ вѣдомо учинилось, что тотъ Оетка Васильевъ въ вашей землѣ живъ; и ты, Клаусъ, то дѣлаешь самъ не по сусѣдцки: взялъ ты тово заборщика на одинъ годъ, а нынѣ держишь ево болши двухъ годовъ. А тѣхъ порутчиковъ, Гордѣя съ товарищи, изъ нихъ дву человѣкъ послалъ я, по указу, ко государю царю и великому князю Михаилу Феодоровичю всеа Русіи. И тебѣ бѣ, Клаусу, учинить по сусѣдцкой любви и дружбѣ, заборщика Оетку Васильева прислати къ намъ въ Колу, а тѣхъ бы тебѣ порутчиковъ отъ государя царя и великаго князя Михаила Феодоровича всеа Русіи въ опалѣ и въ казнѣ не учинить. Писано въ Колскомъ городѣ, лѣта 7123-го году, декабря въ 18 день.

На оборотѣ адресъ: «Въ Варгавъ, варгавскому державцу Клаусу Гаге».

103

1615 г., февраля. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV съ приглашеніемъ прислать въ Москву пословъ для постановленія договора по спорному вопросу о Лопской землѣ, послѣ чего уже будутъ отправлены на съѣздъ царскіе дворяне для проведенія рубежей на мѣстѣ совмѣстно съ датскими посланными.

Бога всемогущаго и во всѣхъ вселенная дѣйствующаго (и проч., то же богословіе, что и въ № 101, съ опущеніемъ только словъ „вездѣ

сый, и вся исполняющаго“), отъ великаго государя царя и великаго князя Михаила Феодоровича, всеа Русіи самодержца (титулъ), вели-

№ 103. кому государю, брату нашему любительному, Христьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Присылалъ еси къ намъ, великому государю, поздравляти насъ, великого государя, на нашихъ великихъ и преславныхъ государствахъ посланника своего Эверъ Винта. И мы, великій государь, посланника твоего приняли и рѣчи его выслушали любительно. И что насъ, великого государя, посланникъ твой отъ тебя поздравлялъ на нашихъ великихъ и преславныхъ государствахъ, и мы, великій государь, то отъ тебя приняли въ любовь. Да посланникъ же твой Эверъ Винтъ намъ, великому государю, подалъ отъ тебя грамоту. А въ грамотѣ своей къ нашему царскому величеству писалъ еси, что немалое сомнѣнье вамъ о Лопской землѣ, что будто предки наши, великіе государи, у предковъ вашего велеможнѣйшества задержали, и о томъ вы колкихда своихъ пословъ посылали, а особно блаженные памяти къ царю и великому князю Борису Ѳедоровичю всеа Русіи своеѣ ближнѣе думы намѣстника дробинбургскаго и рухартскаго, вашего вѣрнаго и любительнаго Эксель Брока, да Карла Брукса, и имъ отказано; а вы были начались, что имъ въ такомъ дѣлѣ не откажетъ. И ты отъ насъ з дружлюбственнѣмъ прошенъемъ просишь, чтобы, для утверженья дружлюбства, по вашему прошенью и хотѣнью, нашего хотѣнья на то от-

вѣтъ учинити з діакомъ же твоимъ Эверъ Винтомъ; а вы съ своей стороны къ той любви подвижны. А въ Лопскую будто землю нашъ никоторой рубежъ не входитъ и не можетъ будто быти; и нынѣ бы то дѣло докончати, и старая бѣ дружба и единачество и сусѣдство, что было межъ нашими царского величества предки и вашими прародители, утвердити. И мы, великій государь, тебѣ, брату нашему любительному, даемъ вѣдати, что предки наши, великіе государи цари и великіе князи російскіе, дѣдъ нашъ, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи, и сынъ его, дядя нашъ, блаженные славные памяти великій государь царь и великій князь Федоръ Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ, при предковъ твоихъ, при отцѣ твоемъ, Фредерикѣ королѣ, и при тебѣ вашею землею ничѣмъ не владѣли, и нынѣ за нами, великимъ государемъ, твоей земли ничево нѣтъ. А по многіе годы, при отцѣ твоемъ и при тебѣ, ходятъ ваши данщики въ нашу отчину, въ Лопскую землю Двинскаго уѣзда, во многіе волости и дань емлютъ. А вѣдомо тебѣ самому, что блаженные памяти дядя нашъ, великій государь царь и великій князь Ѳедоръ Ивановичъ всеа Русіи, и великій государь царь и великій князь Борисъ Ѳедоровичъ всеа Русіи пословъ своихъ посылавали на съѣздъ съ твоими послы о Лопской землѣ гово-

рители и рубежи учинити по приговору, какъ будетъ пригоже, сыскавъ старожилцы въ правду, многижда. И при царѣ и великомъ князѣ Ѳеодорѣ Ивановичѣ всеа Русіи и при царѣ и великомъ князѣ Борисѣ Ѳеодоровичѣ всеа Русіи за розными мѣрами и за посолскимъ съѣздомъ о Лопской землѣ договору не бывало, и рубежи не учинены. А нынѣ мы, великій государь, съ вами, братомъ нашимъ, хотимъ братства и дружбы и сусѣдственные любви по тому же, какъ предки наши, дѣдъ нашъ, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи, и дядя нашъ, великій государь царь и великій князь Ѳеодоръ Ивановичъ всеа Русіи, съ отцомъ съ твоимъ, Фредерикомъ королемъ, и съ тобою, Крестьянусомъ королемъ, и какъ былъ съ тобою въ дружбѣ и въ любви царь и великій князь Борисъ Ѳеодоровичъ всеа Русіи, и во всемъ тебѣ любовью своею объявитца хотимъ. И о Лопской землѣ слать бы еси къ намъ, великому государю, пословъ своихъ, добрыхъ людей, да въ

имъ полной наказъ, съ нашими № 104. думными людьми о спорныхъ земляхъ говорити и становити и какъ рубежи учинити въ правду, бес хитрости, сыскавъ съ обѣ стороны старожилцы. И мы, великій государь, велимъ нашимъ думнымъ людямъ съ твоими, брата нашего, послы говорити и становити. А какъ твои, брата нашего, послы съ нашими думными людьми о спорныхъ земляхъ договоръ учинятъ и постановятъ, и по тому приговору мы, великій государь, пошлемъ на съѣздъ съ твоими дворяны своихъ дворянъ, и велимъ, по договору нашихъ думныхъ людей и твоихъ пословъ, рубежи учинити, и будемъ съ тобою въ братственной крѣпкой дружбѣ и сусѣдственной любви и выше прежнего. Писанъ въ государствіи нашего дворѣ царствующаго града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7123-го, февраля мѣсяца, индикта 12-го, государствъ нашихъ 2-го.

На оборотѣ адресъ, печать и пошѣта: «Diesz schreiben ist durch Iffuer Windt secreteren zuruck gebracht worden».

104.

1617 г., ноября. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ жалобами на польскаго короля Сигизмунда и сына его Владислава: король Сигизмундъ имѣетъ намѣреніе покорить не только Россію, но и Швецію и ввести въ нихъ католическую вѣру, что будетъ имѣть послѣдствія и для Даніи; съ препровожденіемъ грамоты короля Сигизмунда, въ которой онъ называетъ царя Бориса Ѳеодоровича и царя Василя

№ 104. Ивановича просто Годуновымъ и Шуйскимъ и унижаетъ другихъ иностранныхъ государей, и съ просьбою оказать помощь царю посылкою противъ польскаго короля датскаго войска.

Милосердія ради (*и проч.*) мы, великій государь царь и великій князь Михайло Ѳеодоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), вамъ, великому государю, брату нашему любительному, Крестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Какъ по волѣ и милости всемогущаго и всесилнаго въ Троицѣ славимаго Бога нашего, и по племяни прежнихъ великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, и по избранію всѣхъ чиновъ всякихъ людей всѣхъ городовъ всего нашего великого Російскаго царствія учинились мы, великій государь, на нашихъ великихъ и преславныхъ государствахъ Російскаго царствія великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ, всеа Русіи самодержцемъ, и вѣнчались на тѣ наши великіе и преславные государства Російскаго царствія нашимъ царскимъ вѣнцемъ и діадимомъ по древнему нашему царскому чину и достоянію, и мы, великій государь, наше царское величество, вѣдая прежнихъ великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, предковъ нашихъ, изъ давнихъ лѣтъ съ предки вашими, съ великими государи короли датцкими, сосѣдственную и пріятельскую дружбу, и любовь, и ссылку, и докончанье, и какъ на всѣхъ своихъ общихъ недруговъ

стояли заодно, также и мы, великій государь, наше царское величество, похотя съ вами, великимъ государемъ, братомъ нашимъ любительнымъ, съ королевскимъ величествомъ, быти въ сосѣдственной и пріятельской дружбѣ и любви, и въ ссылкѣ, и въ докончаньѣ, и въ соединеньѣ на всѣхъ нашихъ недруговъ, посылали есмя къ вашему королевскому величеству государство наше обестити, и недруга нашего, Жигимонта, короля полскаго, передъ нами, великимъ государемъ, и передъ нашими великими государствами многіе неправды и многое отъ него невинное крестьянское кроворозлитіе объявити, и чтобъ вамъ, королевскому величеству, быти съ нами, великимъ государемъ, съ нашимъ царскимъ величествомъ, въ дружбѣ, и въ любви, и въ ссылкѣ, и въ докончаньѣ на всѣхъ нашихъ общихъ недруговъ, пословъ нашихъ, дворянина нашего и намѣстника брянскаго князя Ивана Михайловича Борятинскаго да дьяка Гаврила Богданова. И ваше королевское величество тѣхъ нашихъ пословъ къ нашему царскому величеству отпустилъ и съ ними къ намъ, великому государю, ваше королевское величество писалъ въ своей королевской грамотѣ и въ отвѣтномъ списку, что вы, пріятель нашъ и

добрѣй сосѣдѣ, о томъ добрѣ печалны были, что былъ наше великое Російское государство одолѣлъ полской Жигимонтъ король, а тому вы, братъ нашъ любительный, добрѣ по-радовались, что Божією милостію, и по племени прежнихъ великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, и по избранію всѣхъ чиновъ всякихъ людей всѣхъ городовъ всего нашего великого Російского царствія на тѣхъ великихъ и преславныхъ Російскихъ государствахъ учинились мы, великій государь царь и великій князь Михайло Ѳеодоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ, всеа Русіи самодержцемъ, и хочешь съ нами, великимъ государемъ, съ нашимъ царскимъ величествомъ, быти въ братской дружбѣ, и въ любви, и въ ссылкѣ по тому же, какъ съ предки нашими, славные памяти съ прежними великими цари и великими князи російскими, предки ваши, короли датскіе, были въ сосѣдственной пріятельской въ дружбѣ, и въ любви, и въ ссылкѣ, и въ докончаніи. И присылали вы, пріятель нашъ, къ нашему царскому величеству посланника своего, дьяка Иверъ Винта, поздравляти насъ, великого государя, наше царское величество, на нашихъ великихъ и преславныхъ государствахъ Російского царствія и о спорной Лопской землѣ. И мы, великій государь, наше царское ве-

личество, оказуючи къ вашему королевскому величеству нашу царского величества сосѣдственную пріятельскую дружбу и любовь, того вашего посланника приняли и отпустили къ вашему королевскому величеству не задержавъ. И то мы, великій государь, наше царское величество, отъ васъ, брата нашего любительного, что вы присылали того своего посланника поздравляти насъ, великого государя, на нашихъ великихъ и преславныхъ государствахъ Російского царствія, приняли въ пріятельскую дружбу и любовь. А о Лопской землѣ мы, великій государь, наше царское величество, писали къ вашему королевскому величеству въ нашей царской грамотѣ съ вашимъ посланникомъ с-Иверъ Винтомъ, чтобъ вамъ, королевскому величеству, слати къ намъ, великому государю, о томъ пословъ своихъ, добрыхъ людей, давъ имъ полной наказъ, съ нашими думными людьми о тѣхъ спорныхъ земляхъ говорити и становити и какъ рубежи учинити въ правду, безъ хитрости, сыскавъ обѣ стороны старожилцы; и мы, великій государь, наше царское величество, велимъ нашимъ думнымъ людямъ съ твоими, брата нашего, послы о томъ говорити и становити; а какъ твои, брата нашего, послы съ нашими думными людьми о тѣхъ спорныхъ земляхъ договоръ учинятъ и постановятъ, и по тому приговору мы, великій государь, пошлемъ на

№ 104. съѣздъ съ твоими дворяны своихъ дворянъ и велимъ по договору нашихъ думныхъ людей и твоихъ пословъ рубежи учинити; и будемъ мы, великій государь, наше царское величество, съ тобою, королевскимъ величествомъ, въ братственной въ крѣпкой дружбѣ и въ сосѣдственной любви и свыше прежнего. А нынѣ мы, великій государь, наше царское величество, по нашей съ тобою, королевскимъ величествомъ, пріятельской и сосѣдственной дружбѣ и любви, объявляемъ тебѣ, великому государю, брату нашему любительному, что недругъ нашъ, полской Жигимонтъ король, и его паны рада, послѣ того какъ мы, великій государь, наше царское величество, посылали къ вашему королевскому величеству пословъ нашихъ государство наше обестити и его, полского Жигимонта короля, неправды объявити и какъ къ вамъ посланника вашего отпустили, многіе неправды къ намъ, великому государю, и къ нашимъ великимъ государствамъ Жигимонтъ, король полской, показалъ, и тѣми его многими неправдами на обѣ стороны многіе бесчисленные крестьянскіе крови разлились, о чемъ, чаю, вамъ, брату нашему, и самимъ вѣдомо. А нынѣ недругъ нашъ, полской Жигимонтъ король, умыслилъ (съ) сыномъ своимъ со Владиславомъ королевичемъ и съ своими совѣтниками и единовѣрцы, которые съ нимъ въ одной вѣрѣ,

наше великое Російское государство воевати и его достигати, а доступя, къ своимъ государствамъ, къ Полшѣ и къ Литвѣ, прилучити и истинную нашу стародавнюю святую православную крестьянскую вѣру греческаго закона во всемъ нашемъ Російскомъ государствѣ попрасти и разорити, а свою римскую вѣру учинити и утвердити, а доступя нашего государства, также и Свѣйскаго королевства подъ тѣмъ нынѣшнимъ владѣтельнымъ велеможнымъ Густавомъ Адолфомъ, королемъ свѣйскимъ, достигати, съ которымъ мы, великій государь, наше царское величество, отставя всѣ прежніе ссоры, учинились нынѣ въ дружбѣ и въ любви и въ вѣчномъ докончанѣ; и иныхъ васъ, великихъ крестьянскихъ государей, также умыслилъ полской Жигимонтъ король съ своими единовѣрцы одолѣти и во всѣхъ тѣхъ великихъ крестьянскихъ государствахъ свою римскую вѣру утверждати. И пришелъ нынѣ полского Жигимонта короля сынъ, Владиславъ королевичъ, и съ полскими и съ литовскими людьми въ наше Російское государство въ городъ Смоленскъ, которой преже сего отецъ его, Жигимонтъ король, за своимъ и за пословъ своихъ крестнымъ цѣлованьемъ, взялъ, и учалъ, будучи въ нашей отчинѣ въ Смоленскѣ, всякими злыми умыслами домышлятися, какъ бы ему нашимъ великимъ Російскимъ государствамъ утѣсненіе учинити, и

осилѣть, и разорить, и многіе бесчисленные крестьянскіе крови на обѣ стороны пролилѣ, и впередь проливати хочетѣ. А въ наши великіе Російскіе государства къ бояромѣ нашимѣ и ко всякимѣ людемѣ тотѣ недругѣ нашѣ, полской Жигимонтѣ король, въ своихѣ грамотахѣ за своею рукою и печатью пишетѣ многіе непригожіе и гордые и похвалныя слова, укоряя насѣ, великого государя, и прежнихѣ великихѣ государей царей и великихѣ князей російскихѣ, предковѣ нашихѣ, съ которыми вы, братѣ нашѣ, и всѣ великіе государи были въ братствѣ, и въ дружбѣ, и въ любви, и въ ссылкѣ, царя и великого князя Бориса Оедоровича всеа Русіи и царя и великого князя Василя Ивановича всеа Русіи, имянуючи ихѣ просто, не государи, Борисомѣ Годуновымѣ и Шуйскимѣ, чего было ему и мыслити о томѣ непригоже, и хвалясь и величаясь передо всѣми нами, великими крестьянскими государи, хотя будетѣ вы всѣ, братья наша, великіе крестьянскіе государи, которые нынѣ съ нами, великимѣ государемѣ, съ нашимѣ царскимѣ величествомѣ, учинились въ братствѣ, и въ дружбѣ, и въ любви, и съ ссылкѣ, учнете намѣ помогати, и намѣ будто, великому государю, противѣ его и сына его со всѣми вами, великими государи, не устояти. И ту его Жи-

гимонтову королеву грамоту, кото- № 104.
рую онѣ въ наши великіе государства къ бояромѣ нашимѣ и ко всякимѣ людемѣ писалѣ, укоряя насѣ и васѣ, великихѣ крестьянскихѣ государей, для прямого свидѣтельства послали есмя къ вамѣ, брату нашему, з дворяниномѣ нашимѣ с-Иваномѣ з Баклановскимѣ, съ сею нашею грамотою вмѣстѣ, за его рукою. И вамѣ бы, брату нашему, ту Жигимонтову грамоту посмотрити, и еѣ вычестѣ, и разсудитѣ, пригожее ль дѣло такѣ полской Жигимонтѣ король чинитѣ, что въ той своей грамотѣ насѣ, великого государя, и прежнихѣ великихѣ государей царей російскихѣ, предковѣ нашихѣ, помазанниковѣ Божіихѣ, пишетѣ, укоряя, просто Борисомѣ и Шуйскимѣ, противѣ судебѣ Божіихѣ всю честь у нихѣ государскую отнявѣ, чѣмѣ они отѣ всемогущаго Бога одарены и на своихѣ великихѣ и преславныхѣ Російскихѣ государствахѣ ото всѣхѣ васѣ, великихѣ государей, прославлены были. И всѣхѣ васѣ, великихѣ государей, братью нашу, тотѣ недругѣ нашѣ, полской Жигимонтѣ король, тѣми своими грамоты бесчеститѣ и укоряетѣ *), а на себя такую немѣрную превознесенную гордость и хвалу возлагаетѣ, и васѣ всѣхѣ, великихѣ крестьянскихѣ государей, передѣ собою ставитѣ въ великомѣ униженѣ; а того велемож-

*) Въ подлинникѣ опска: «укоряють».

№ 104. ного государя Густава Адолфа, короля свѣйскаго, называетъ себѣ здрацою, кабы своимъ подданнымъ. А порозсудя бѣ вамъ, брату нашему, Жигимонта, короля полскаго, тѣ его непригожіе слова и гордость, ту Жигимонтову грамоту велѣть списать, а еѣ подлинную отдать нашему дворянину Ивану Баклановскому; а ему съ тою Жигимонтовою грамотою велѣли есмь ѣхати еще къ инымъ государемъ ту его гордость и злые умыслы также обличити и всему свѣту явно учинити. А вы бѣ, великій государь, братъ нашъ любительный, королевское величество, помня прежнихъ великихъ государей, предковъ своихъ, датскихъ королей, съ прежними великими государями цари и великими князи російскими, съ предки нашими, братственную дружбу и ссылку и любовь, и похотя съ нами, великимъ государемъ, съ нашимъ царскимъ величествомъ, также быти въ сердечной братцкой дружбѣ и въ любви и въ докончаньѣ на всѣхъ нашихъ общихъ недруговъ, и видя полскаго Жигимонта короля передъ нами, великимъ государемъ, и передъ нашими великими государствами многіе неправды, и превознесенную его гордыню, и хвалу противъ всѣхъ насъ, великихъ крестьянскихъ государей, нынѣ намъ, великому государю, на полскаго Жигимонта помочь учинилъ, сталъ съ нами, великимъ государемъ, на него заодно и съ своей стороны послалъ

въ Прусскую, или въ Курлянскую, или въ Лифлянскую землю, или гдѣ будетъ вашему королевскому величеству мочно, войною людей своихъ, какъ вамъ, великому государю, брату нашему, учинить будетъ возможно, чтобъ недругу нашему, полскому Жигимонту королю, умысловъ его злыхъ распространяти не дати и тѣмъ его безсилна учинити. А мы, великій государь, противъ недруга нашего, полскаго короля, и сына его со всѣми нашими великими Російскими государствами стали, и впередъ стояти хотимъ, сколько намъ всесильный Богъ помощи подастъ. А которую помочь нынѣ вы, великій государь, братъ нашъ любительный, намъ, великому государю, нашему царскому величеству, на недруга нашего, на полскаго короля, учините, и мы, великій государь, наше царское величество, противъ тоѣ вашей братцкіе дружбы и любви вамъ, великому государю, брату нашему, учнемъ также воздавати нашею братственною дружбою и любовью, гдѣ будетъ возможно, и на всякого вашего недруга учнемъ стояти съ вами, великимъ государемъ, также заодно. А то бѣ тебѣ, брату нашему, великому государю, гораздо поразсудити и внятно уразумѣти: толко за грѣхъ всего православнаго христьянства полской Жигимонтъ король съ своими совѣтники и единовѣрцы надъ нашими великими Російскими государствами какое лихо учинить и вѣру

свою учнутъ распространяти, и отъ него и вамъ, великимъ государемъ, и вашимъ государствамъ утѣсненіе будетъ великое же, и не токмо что въ спорной въ Лопской землѣ, о которой ты къ намъ, великому государю, съ посланникомъ своимъ писалъ, какое исправленіе учинить, и вдаль, въ ваши государства, своими неправдами со всѣхъ стороны вступатися и осиливати учнетъ, о чемъ и самъ своимъ королевского величества разумомъ разсудишь. И вамъ бы, брату нашему, великому государю, Хрестьянусу королю, видя нынѣшнюю полского Жигимонта короля превознесенную гордость и злые умыслы надо всѣми нами, великими государями, и надъ нашими великими государствами, однолично намъ, великому государю, на него помочь учинить вскорѣ, въ тѣ поры какъ мы, великій государь, противъ ево стоимъ и войну ведемъ, чтобъ намъ его безсилна учинить и его злыхъ умысловъ съ его совѣтники и единовѣрцы распространяти не дати. А что твое, великого государя, брата нашего, намъ, великому государю, на недруга нашего будетъ вспоможеніе, сколько своихъ ратныхъ людей на полского короля землю, и на которые мѣста, и о кою пору пошлешь, или инымъ чѣмъ намъ, великому государю, поможешь, и ты бѣ о томъ намъ, великому государю, вѣдомо вскорѣ учинилъ. А съ сею нашею

грамотою послали есмь къ вамъ, къ № 104. великому государю, брату нашему любительному, вскорѣ дворенина нашего Ивана Баклановского. А бывъ ему и отдавъ нашу грамоту тебѣ, великому государю, любительному брату нашему, велѣли есмь ѣхати о нашихъ же великихъ дѣлахъ в-ыные государства о тѣхъ же Жигимонтовыхъ неправдахъ объявити. И тебѣ бѣ, великому государю, любительному брату нашему, королевскому величеству, того нашего дворянина велѣти отпустить черезъ свою землю не издержавъ, и подводы и кормъ ему своею землею дати велѣлъ. А куды вы, великій государь, брать нашъ, пошлешь отъ своего королевского величества своихъ людей черезъ наши великіе государства, и мы, великій государь, по тому же твоихъ людей черезъ наши государства пропустить и кормъ и подводы давать велимъ. А нынѣ бѣ ты, брать нашъ, великій государь, однолично то учинилъ для наше братскіе дружбы и любви, того нашего гонца черезъ свою землю пропустить велѣлъ не издержавъ и кормъ и подводы своею землею давати велѣлъ. Писана въ государствіа нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7126-го, ноября мѣсяца.

На оборотѣ адресъ и слѣдъ печати; самая печать оторвана, но хранится при грамотѣ.

1619 г., іюля 12. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ извѣщеніемъ о невозможности пройти Сѣвернымъ моремъ въ р. Печору и устроить пристань въ Печорскомъ краѣ, съ которыми нѣкоторые копенгагенскіе торговые люди намѣревались завести торговыя сношенія, взамѣнъ чего указывается на Архангельскъ, куда датчане свободно могутъ ѣздить торговать, и съ предложеніемъ королю для разрѣшенія спорнаго лапландскаго вопроса прислать пословъ или въ Москву, или на съѣздъ въ Колу къ іюню или іюлю 1620 года.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему и любительному другу и сосѣду, Крестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Въ нынѣшнемъ во 127-мъ году, іюня въ 22 день, писали есте къ нашему царскому величеству з гонцомъ своимъ съ Вилимомъ съ Фандергудемомъ, что нѣкоторые вашего королевского величества подданные торговые люди города Копнагава съ товары своими хотятъ послать въ наше государство въ Печеры на карабляхъ, и просите того у насъ, чтобъ вашимъ купецкимъ людямъ въ тѣхъ мѣстехъ своимъ промысломъ промысли, и торгъ нашего царского величества съ торговыми людьми вести и уставляти, и товары свои привозити и отвозити поволно, и нашимъ бы воеводамъ и приказнымъ людямъ въ той странѣ велѣти приказати, чтобъ тѣмъ вашимъ подданнымъ въ тѣхъ мѣстехъ торговати позволили безъ по-

мѣшки, и добро имъ всякое чинили, и отъ наслѣства оберегали. А того въ вашей грамотѣ не написано, въ какіе Печеры хотятъ итти, и гдѣ тотъ край? И мы, великій государь, вамъ, любительному нашему другу и сосѣду, объявляемъ: толко будетъ ваши люди хотятъ итти съ торгомъ въ наше государство въ Печеру рѣку, и Печера рѣка течетъ ис полуночной стороны изъ горъ въ Сѣверское въ Ледоватое море пустыми, непроходимыми мѣсты, и карабелноу ходу въ неѣ съ моря николи не бывало, и впередъ къ ней карабелному ходу быти невозможно, потому что весною съ моря приносятъ къ устью тоѣ рѣки многіе лды, и стоятъ всегда мало не во все лѣто, а устье тоѣ рѣки вмѣстѣ со лдомъ заноситъ пескомъ. И карабли въ той рѣкѣ николи не бывали, да и быти не для чево, потому что мѣсто пустое; толко повыше устья поставленъ на той рѣкѣ въ нашемъ государствѣ, для проходу и опочиванья нашихъ людей, которые ходятъ въ

Сибирь, въ дальнюю землю въ Мангазью, черезъ горы пѣши, а иные мелкими рѣчками въ малыхъ суденкахъ для рыбного и звѣриново промыслу, Пустоозерской городъ и острожокъ. А торгу въ той рѣкѣ нашимъ людямъ межъ себя и съ иными ни съ которыми иноземцы ни съ кѣмъ нѣтъ, и пристани быти для пустоты и для лихово проѣзду невозможно. А для васъ, любительного нашего друга и сусѣда, любви и памятуя прежнихъ великихъ государей царей російскихъ, дѣда нашего, великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича, всеа Русіи самодержца, и дяди нашего, великого государя царя и великого князя Федора Ивановича, всеа Русіи самодержца, и царя Бориса Федоровича, ссылку, и любовь, и миръ, и вѣчное докончанье славные памяти (съ) прежними короли датскими, и съ отцомъ вашимъ, Фредерикомъ королемъ, и съ вами, з другомъ и сусѣдомъ нашимъ любительнымъ, и оказуючи нашу государскую любовь къ вашему королевскому величеству, и хотя съ вами впередъ быти въ любви и въ докончаньѣ, объявляемъ вамъ: будетъ вамъ, нашему любительному другу и сусѣду, то годно и ваши подданные торговые люди похотятъ нашего царского величества съ торговыми людьми сѣзжати и торговати поволною торговлею, и они бѣ приѣзжали торговати въ наше государство къ сѣверной сторонѣ къ Архангел-

скому городу, и товары бѣ свои при- № 105.
возили и отвозили поволною. А мы, великій государь, къ воеводамъ нашимъ и къ приказнымъ людямъ наше царское повелѣнье, для васъ, нашего любительного друга и сусѣда, послати велимъ, чтобъ онѣ вашимъ торговымъ людямъ въ наше государство х карабелной пристани съ товары своими приѣзжати, и съ нашими людьми торговати, и назадъ со всѣмъ отѣзжати велѣли поволною, и во всемъ имъ велимъ держати береженье, и обидѣ никакихъ и насилства чинить не велимъ. А которые наши торговые люди съ товары своими учнутъ ѣздитъ въ ваше государство, и вашему бѣ королевскому величеству по тому же всѣмъ нашимъ людямъ съ вашими людьми торговати поволить, и назадъ ихъ со всѣмъ велѣти отпускати поволною, безо всякого задержанья, и береженье къ нимъ велѣти держати, и обидѣ имъ никакихъ и насилства чинити не велѣти. А что писали есте къ нашему царскому величеству напередъ сего з дворениномъ нашимъ с-Иваномъ Баклановскимъ о Лопской землѣ, что будто прежніе великіе государи цари російскіе Лопскую землю, которая въ давныхъ лѣтахъ и временахъ безспорно было къ вашему Норветцкому королевству, отлучили, да и наше будто царское величество противъ всякіе правды и достоинства тоѣ землю къ себѣ хотимъ присвоити, и къ прежнимъ ве-

№ 105. ликимъ государемъ царемъ російскимъ ваше королевское величество о томъ розныхъ пословъ посылали и къ нашему царскому величеству дружно есте писали, чтобъ прежніе государи и наше царское величество Лопскіе земли поступились и отдали вамъ, и прежніе государи будто въ томъ ничего не учинили, только лише прежніе російскіе государи язнулись пословъ своихъ послать, которымъ рубежъ учинить, и нынѣ ваше королевское величество о томъ нашего царского величества любително просите и ожидаете на то отъ нашего царского величества отвѣту; — и прежде сево наше царское величество о томъ къ вамъ, Хрестьянусу королю, писали съ посланникомъ вашимъ, з дьякомъ с-Бверъ Винтомъ, а послѣ того съ посланникомъ нашимъ с-Иваномъ Баклановскимъ, и нынѣ вашему королевскому величеству объявляемъ, что предки наши, великіе государи цари и великіе князи російскіе, и дѣдъ нашъ, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ, всеа Русіи самодержецъ, и сынъ его, дядя нашъ, блаженные памяти великій государь царь и великій князь Ѳеодоръ Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ, при предкахъ твоихъ, при отцѣ твоємъ, Фредерикъ королѣ, и при васъ вашею землею ничѣмъ не владѣли, и нынѣ за нами, великимъ государемъ, твоей земли ничего нѣтъ, а владѣли прежніе государи цари російскіе и

мы владѣемъ Богомъ врученными нашими великими государствы, а въ сѣверскомъ краю, подлѣ моря, владѣемъ Новгородцкого и Двинского уѣзда старинными нашими Лопскими землями, которые смежны съ вашими землями. ото многа сотъ лѣтъ никѣмъ невозбранно. А то намъ, великому государю, вѣдомо, и ис поморскихъ городовъ наши воеводы и приказные люди писали, и въ лѣтописныхъ книгахъ сыскано, что по многіе годы при отцѣ твоємъ, славные памяти при Фредерикъ королѣ, и при вашемъ королевствѣ ходятъ ваши данщики въ нашу отчину въ Лопскую землю Новгородцкого и Двинского уѣзда, во многіе волости, и дань емлютъ не по правдѣ и не по старинѣ. И въ прошлыхъ годѣхъ дядя нашъ, великій государь царь и великій князь Ѳеодоръ Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ, и царь Борисъ Ѳеодоровичъ пословъ своихъ посылавали на съѣздъ съ вашими послы о тѣхъ спорныхъ мѣстехъ о Лопской землѣ говорити и рубежи чинити по сыску, какъ будетъ пригоже, сыскавъ старожилцы въ правду, и не одинова, и то дѣло при прежнихъ царѣхъ не совершенно и посамѣста, и рубежи не учинены, потому что ваши послы нашихъ пословъ по своему договору николи въ тѣхъ мѣстехъ не дожидывались, а нашимъ посломъ на веснѣ въ тѣ мѣста поспѣшити было невозможно, потому что въ тѣхъ мѣстехъ край

студеной и отъ Московсково государства далекой, а ходъ морской, и проѣздъ моремъ всегда бываетъ съ полулѣта, какъ на морѣ ледъ поминуетца в-ыюлѣ мѣсяцѣ, и потому посямѣста о тѣхъ мѣстехъ и розѣѣзду не учинено, а не за отволокою нашихъ пословъ. То вашему королевскому величеству и самому праведными и пристойными мѣрами разсудити мочно, что то дѣло посямѣста не совершилось не отъ насъ. А нынѣ мы, великій государь, съ вашимъ королевскимъ величествомъ хотимъ дружбы и сусѣдственныя любви по тому же, какъ прежніе великіе государи цари російскіе, дѣдъ нашъ, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи, и дядя нашъ, великій государь царь и великій князь Федоръ Ивановичъ всеа Русіи, съ отцомъ твоимъ, съ Фредерикомъ королемъ, и какъ былъ съ вами въ дружбѣ и въ любви царь и великій князь Борисъ Федоровичъ всеа Русіи, и во всемъ тебѣ любовью своею объявитися хотимъ. И вашему бы королевскому величеству о Лопской землѣ слати къ намъ, великому государю, пословъ своихъ, добрыхъ людей, давъ имъ полной наказъ, какъ имъ о тѣхъ о спорныхъ земляхъ съ нашими думными людьми говорити и становити, и рубежи учинити въ правду, сыскавъ съ обѣ стороны старожилцы. А мы, великій государь, нашимъ думнымъ людямъ

съ вашими послы о тѣхъ спорныхъ № 105.

земляхъ по тому же велимъ говорить и становити праведными и пристойными мѣрами безъ отволоки. А какъ вани послы съ нашими думными людьми о спорныхъ земляхъ договоръ учинятъ и постановятъ, и по тому приговору мы, великій государь, пошлемъ на стѣздъ съ вашими дворяны своихъ дворянъ и велимъ, по договору нашихъ думныхъ людей и вашихъ пословъ, рубежи учинити по правдѣ на обѣ стороны, и будемъ съ вашимъ королевскимъ величествомъ въ крѣпкой дружбѣ и въ сусѣдственной любви, и въ твою землю вступатися не велимъ. А будетъ ваше королевское величество къ намъ къ Москвѣ пословъ своихъ послати не похотите, и вамъ бы слати пословъ своихъ въ тѣ мѣста, гдѣ межъ нашихъ людей въ Лопской землѣ споръ. А хъ которому сроку похотите послати въ Лопскую землю пословъ своихъ, и вамъ бы о томъ къ намъ отписать въ своей грамотѣ именно зъ гонцомъ нашимъ и срокъ учинити в-ыюлѣ мѣсяцѣ или в-ыюнѣ, аже дастъ Богъ, въ будущемъ лѣтѣ; и въ грамотѣ бы срокъ написать именно, на которой бы срокъ нашимъ посломъ стѣхатися и поспѣти было мочно безо всякіе отволоки, чтобъ въ такихъ несвершенныхъ дѣлахъ межъ насъ, великого государя, и вашего королевского величества любовь и дружба не умалаялась, но отъ часу

№ 106. прибавлялись. А гонца бѣ еси нашего отпустилъ къ намъ не задержавъ. Писана въ государствѣ нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія

міру 7127-го, іюля мѣсяца 12-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и ошибочная пометка 10-мъ іюля.

106.

1619 г., іюля 12. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ жалобою на то, что въ послѣднихъ королевскихъ грамотахъ въ царскомъ титулѣ и именованіи пропущены слова «царь» и «московскій», съ просьбою, чтобы въ будущихъ грамотахъ подобныхъ пропусковъ не было, что можетъ ослабить взаимныя дружественныя отношенія Россіи и Даніи, и съ сообщеніемъ о заключеніи перемирья съ Польшею на 14 лѣтъ и 6 мѣсяцевъ и о возвращеніи въ Москву изъ польскаго плѣна отца государева, патріарха Филарета Никитича, и другихъ лицъ, находившихся въ составѣ отправленнаго въ Польшу русскаго посольства и тамъ задержанныхъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему и любительному другу и сусѣду, Крестьянусу, королю датскому (*титулъ*). Въ прошломъ 126-мъ году посылали есмь къ вамъ, Крестьянусу королю, дворенина нашего Ивана Баклановскаго, объявляя вамъ многіе неправды къ намъ и къ нашимъ великимъ государствамъ полскаго Жигимонта короля, и сына его Владислава, и пановъ радъ коруны Полскіе и великаго княжства Литовскаго. И ваше королевское величество того нашего посланника къ намъ отпустили, а съ нимъ писали есте къ нашему царскому величеству въ своей грамотѣ, объявляя

намъ свою дружбу и любовь и жалѣя о томъ, что межъ нашего царского величества и межъ нашихъ великихъ государствъ съ полскимъ и съ литовскимъ королемъ и съ сыномъ его многая кровная война всчалась, а желаете и хотите того, чтобъ межъ нашего царского величества и короля полскаго и межъ нашихъ государствъ и коруны Полскіе и великаго княжства Литовскаго учинилось мирное доброе соединенье, и сосѣдство, и дружба. А послѣ того, въ нынѣшнемъ во 127-мъ году, іюня въ 22 день, прислали къ нашему царскому величеству ваше королевское величество гонца своего Вилима Фандергудема з грамотою. А съ нимъ писали есте къ нашему царскому величеству въ сво-

ей грамотѣ, чтобъ нашему царскому величеству на то ваше письмо, которое вы писали з дворяниномъ нашимъ с-Иваномъ Баклановскимъ напередъ сего и что нынѣ писали съ гонцомъ своимъ съ Вилимомъ, отвѣтъ учинить безъ задержанья, чтобъ вашему королевскому величеству вѣдомо было, коими обычаи нашего царского величества съ вами сусѣдственной дружбѣ надежной быти. И въ тѣхъ вашихъ обѣихъ грамотахъ, которые присланы къ нашему царскому величеству з дворяниномъ нашимъ с-Иваномъ Баклановскимъ и з гонцомъ вашимъ съ Вилимомъ съ Фандергудекомъ, писано нашего царского величества титуло и именование не попригожю, не по тому, какъ мы, великій государь, по милости Божьей описуемся въ нашихъ государскихъ титулахъ отъ прежнихъ великихъ государей царей російскихъ и не по тому, какъ къ намъ пишутъ великіе государи цесарь римской и короли крестьянскіе, и какъ къ намъ пишутъ великіе государи салтанъ турецкой и шахъ персической, и какъ писывали въ своихъ грамотахъ къ прежнимъ великимъ государямъ царямъ російскимъ, къ дѣду нашему, къ великому государю царю и великому князю Ивану Васильевичю, всеа Русіи самодержцу, и къ дядѣ нашему, къ великому государю царю и великому князю Ѳедору Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, и къ царю Борису Ѳедоровичю, прежніе дац-

скіе короли и отецъ вашъ, Фредерикъ король, а послѣ вы, другъ и сусѣдъ нашъ любительный. А нынѣ въ вашихъ грамотахъ не описано начальной титулъ нашего государственного именования царя и великого князя, что намъ отъ Бога дано и всѣ великіе государи описуютъ по нашему государственному достоинству и чести. Да въ тѣхъ же вашихъ грамотахъ въ титулѣ нашемъ не описано начального и главного нашего государства Московского, невѣдомо какимъ обычаемъ, кабы къ нелюбовью и на ссору намъ и вамъ. И мы, великій государь, тому по немалу дивимся, коими обычаи такъ съ вашу сторону въ нашемъ царскомъ величества именваньѣ и титулѣ описуютъ неостерегательно, безъ царского именования и безъ московского титула, кабы оказуючи къ намъ нелюбовное дѣло. И хотѣли есмя нынѣ въ нашей грамотѣ описать къ вашему королевскому велемошству съ убавленьемъ вашего королевского титула, да, не хотя съ вами вѣчно-го миру и любви порушить, отложили есмя то на время, ожидая въ томъ отъ васъ исправленья. И вамъ бы, другу и сусѣду нашему любительному, впередъ наши государскіе чести съ обѣ стороны остерегати, и отъ Бога дарованного достоинства нашему царскому величеству и всѣмъ преже бывшимъ великимъ государемъ царемъ російскимъ, мимо прежнихъ обычаевъ, не умаляти, и съ

№ 106. нами въ томъ впередъ не соритца, а велѣтъ описывать въ нашихъ государскихъ титлахъ наше государственное имянованье по нашей государственной чести и достоинству съ полнымъ царскимъ именованьемъ и съ титлами, какъ мы описуемся въ нашихъ государскихъ титлахъ, и какъ къ намъ описуютъ всѣ великіе государи крестьянскіе и бусурманскіе, и какъ писывали прежніе короли дацкіе и ваше королевское величество къ прежнимъ великимъ государемъ царемъ російскимъ и къ намъ, великому государю, въ прежнихъ своихъ грамотахъ, чтобъ въ такихъ дѣлахъ межъ насъ, великихъ государей, добрая дружба и любовь и соединенье не умалялась, но отъ часу прибавлялась. А будетъ вы того впередъ остерегати не велите и учнете къ намъ писати съ убавленьемъ наше государственное чести и достоинства, и мы по тому же велимъ въ нашихъ государскихъ грамотахъ писати съ убавленьемъ вашего королевского титула и имянованія. И которое нелюбие отъ того межъ насъ взочнетца, и того Богъ възыщетъ на васъ, а мы, великій государь, мимо прежней обычи вновь всчинати не хотѣли, и нынѣ не хотимъ, а хотимъ держати и любви межъ насъ прибавляти по стародавнимъ отеческимъ обычаемъ. Да объявляемъ вамъ, брату нашему и любительному сусѣду и другу, что прежде сего межъ насъ и нашихъ ве-

ликихъ Російскихъ государствъ съ полскимъ Жигимонтомъ королемъ и съ сыномъ его Владиславомъ и межъ коруны Полскіе и великого княжства Литовского была недружба и ссора, и кровь крестьянская на обѣ стороны лилась многая; и въ нынѣшнемъ во 127-мъ году, по милости Божьей ко всѣмъ крестьянамъ, а по присылкѣ пановъ радъ духовныхъ и свѣдѣвшихъ и всеѣ рѣчи посполитые коруны Полскіе и великого княжства Литовского, бояре наши и великіе послы, бояринъ и намѣстникъ псковской Федоръ Ивановичъ Шереметевъ, бояринъ и намѣстникъ суздальской князь Данило Ивановичъ Мезецкой, околничей и намѣстникъ калужской Ортемей Васильевичъ Измайловъ съ товарищи, съ паны радю и великими послы, со княземъ Адамомъ Новодворскимъ, бискупомъ каменецкимъ, съ Костентиномъ Плихтою, съ каштеляномъ сухачевскимъ, со Львомъ Сопѣгою, канцлеромъ великого княжства Литовского, съ товарищи, приговорили и утвердили и учинили межъ насъ, великого государя, и межъ нашихъ великихъ государствъ съ полскимъ и литовскимъ королемъ, и съ сыномъ его Владиславомъ, и съ коруною Полскою и великимъ княжествомъ Литовскимъ перемирья на четырнатцать лѣтъ и на шесть мѣсяцъ, отъ лѣта нынѣшняго 127-го году до лѣта 7141-го году, и крестнымъ цѣлованьемъ закрѣпили. И великій государь отецъ

нашъ, преосвященный митрополитъ Филаретъ Никитичъ, а нынѣ, Божіею милостію и по избранію и по челобитію Московскаго государства духовныхъ и мірскихъ людей, святѣйшій патріархъ московскій и всеа Русіи, въ царствующій градъ Москву пришелъ, далъ Богъ, здорово, а съ нимъ бояре, и думные люди, и дворяне, которые были посланы прежде того ото всего Російскаго государства къ полскому Жигимонту королю въ послѣхъ и посямѣста были, кромѣ всякіе правды и крестного цѣлованья, задержаны въ Польшѣ и въ Литвѣ, и всѣ плѣнные на обѣ стороны свободились. И нынѣ, по милости Божьей, въ нашихъ государствахъ покой и тишина, и недруга намъ, великому государю, нѣтъ никого. И мы, великій государь, о томъ по премногу Богу хвалу воздаемъ, а воипаче о томъ радуемся, что всесильный Богъ, по Своему неизреченному человеколюбію, отца нашего и государя, преосвященного митрополита Филарета Никитича, а нынѣ, Божіею милостію, патріарха московскаго и всеа Русіи, изъ непріятельскихъ рукъ свободилъ и отъ злаго ихъ умысла сохранилъ, и спо-

добилъ Богъ насъ, великаго государя, его видѣти и отъ рукъ его святителскихъ принять благословеніе. А что есмь нынѣ намъ радостное дѣло произволили вамъ, любительному нашему другу, объявити, надѣясь на васъ, что вы о томъ крестьянскимъ добрымъ обычаемъ общесъ нами порадуетесь, а мы по тому же желаемъ вамъ отъ всемогущаго Бога на вашихъ государствахъ здорово здоровья и государствамъ вашимъ благоденства и тишины. А съ сею нашею грамотою отпустили есмь къ вамъ гонца нашего, перевотчика Еремѣя Еремѣева. И вашему бѣ королевскому *) величеству гонца нашего отпустить къ намъ не задержавъ и съ нимъ о всемъ къ намъ въ грамотахъ своихъ отписать, чтобъ вамъ впередъ ваша любовь и сусѣдственное добротѣнне вѣдати и межъ себя быти въ мирномъ договорѣ и въ докончанѣ по прежнему навѣки. Писана въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта 7127-го, іюля мѣсяца 12-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и ошибочная помята: «1619. 10 Julij». Въ текстѣ грамоты королевское именованіе писано не золотомъ, а чернилами.

107.

1620 г., февраля 18. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой опровергается предложеніе датскаго правительства по лапландскому вопросу о томъ, чтобы граница была проведена между

*) Въ подлинникѣ описка: «королевскому».

№ 107. Россією и Норвегією, а не между Колою и Варгавомъ, доказываются исконныя права русскихъ царей на Лопскую землю и предлагается королю прислать пословъ или въ Москву, или же въ Колу, но чтобы въ послѣднемъ случаѣ заранѣе было сообщено, когда датскіе послы придутъ въ Колу, дабы и русскіе послы могли прибыть къ сроку; наконецъ, повторяются сообщенныя въ царской грамотѣ отъ 12 іюля 1619 года свѣдѣнія о Печорѣ и Печорскомъ краѣ, причемъ снимается съ тамошнихъ жителей отвѣтственность за возможное несчастіе съ датскими торговыми людьми, которые на свой страхъ отправились къ этой рѣкѣ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Оедоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, Христьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Прислалъ еси къ нашему царскому величеству вмѣстѣ съ нашимъ гонцомъ съ Еремѣемъ съ Еремѣевымъ гонца своего Миколая Креила з грамотою. А въ грамотѣ своей къ нашему царскому величеству писали есте, что наше царское величество писали къ вашему велеможству о съѣздѣ обоихъ, нашего царского величества и вашего королевского велеможства, пословъ *) и о рубежѣхъ межъ нашего царского величества Лопскіе земли и межъ вашей Норвецкой земли, а будетъ похотите, и вашему бѣ королевскому велеможству о томъ слати своихъ великихъ пословъ къ нашему царскому величеству въ наше государство къ Москвѣ договоритися о томъ нашего

царского величества з бояры, и ваше королевское велеможство то отъ насъ пріимаете въ любовь и въ дружбу; и то вамъ любо, что сослатца о Лопской землѣ, толко мыслите о томъ, что нашего царского величества послы будто также учиня, какъ будто прежде сего дѣлали, и толко нынѣ посланы будутъ, и они напрасные труды и продленіе времени учинять, и того впередъ опасаетеся, а хотите, чтобы та рознь, что межъ насъ обѣихъ есть, по подобности отложить, и ноипаче бѣ учинити рубежъ межъ нашего царского величества государствъ Рускіе земли и межъ вашей Норвецкой земли, а не межъ Варгава и Колы, что называете Малміюсомъ, а рубежомъ того именованного мѣста Малміусъ, по руски Кола, что на нашей царского величества землѣ стоитъ, не хотите держать, и для того нашего царского величества дружно просите, чтобы такое рубежное межеванье отста-

*) Въ подлинникѣ описка: «послѣхъ».

вить и вамъ бы о томъ подлинно вѣдомо учинити съ вашимъ посланцомъ бес продленья и задержанья, чтобъ вамъ надежно было, хотимъ ли наше царское величество нашимъ подданнымъ полную мочь дать, чтобъ рубежъ учинити по правдѣ, какъ изстари достойно. А будетъ наше царское величество въ нашей мысли пребудемъ и что будто коруны Норвецкой въ прошлыхъ лѣтахъ земли взято далѣ задержимъ, и сесь съѣздъ и труды къ добру не могутъ быти. А надѣетесь подлинно, что наше царское величество вспомнимъ прежнюю дружбу и укрѣпленье, что было и нынѣ есть межъ нашихъ великихъ Російскихъ государствъ и Датцкой коруны непремѣнно бывало, и что вы въ прошлое въ смутное время въ нашемъ государствѣ некоторою недружбою не объявились и не искали, но всегда крѣпко посламѣста для совершенья старыя дружбы смотрили и дѣлали, и нынѣ еще ноипаче имѣете. И мы, великій государь, грамоту вашего королевского велеможства выслушали любительно и то отъ вашего королевского велеможства, что есте къ намъ оказываетесь любовью и въ то время, какъ есмя вели войну съ непріатели нашими, некоторою недружбою противъ насъ не оказались есте, примуемъ отъ васъ въ любовь, и противъ того вашему королевскому велеможству нашею царскою любовью воздавати ради есмя. А что писали

къ нашему царскому величеству ваше королевское велеможство, чтобъ намъ, великому государю, велѣти рубежъ въ земляхъ учинити межъ Російскіе земли съ Норвецкою землею, а не межъ Варгава и Малмюса, а Кола тожъ, и то намъ, великому государю, въ великое подивленье, что о томъ дѣлѣ писали есте къ намъ, великому государю, мимо прежніе обычаи и ссылки отца вашего, славные памяти Фредерика короля, и мимо прежніе вашіе грамоты, чего николи не бывало и впередъ сстатися не можетъ. А наше царское величество прежде того къ вашему королевскому велеможству въ нашихъ грамотахъ писали многіаждѣ и нынѣ вашему королевскому велеможству объявляемъ, что предки наши, великіе государи цари и великіе князи російскіе, и дѣдъ нашъ, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ, всеа Русіи самодержецъ, и сынъ его, дядя нашъ, великій государь царь и великій князь Ѳеодоръ Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ, при предкахъ твоихъ и при отцѣ нашемъ, при Фредерикѣ королѣ, и при тебѣ, Крестьянуспѣ королѣ, владѣли въ Ноугородцкомъ и въ Двинскомъ уѣздехъ своими искони вѣчными отчинными землями исстари ото многа сотъ лѣтъ, какъ о томъ кроники и лѣтописцы рускіе описуютъ, а не вашими землями, а мы нынѣ тѣми землями и волостми поморскими и

№ 107. лопскими владѣемъ по тому же, какъ владѣли прежніе великіе государи цари російскіе. А смежны тѣ мѣста съ вашими землями, и въ тѣхъ поморскихъ мѣстехъ поставленъ былъ монастырь Печенской, и волость Кола, что нынѣ Колской острогъ, а вы называете Малміюсомъ, и Порьгуба, и Навдема, и Пазъ-рѣка, и погость Мотоцкой, и Кандалакша, и Ковда, и Кереть, и Варзуга, и Умба, и иные волости, а въ нихъ исстари ото многа сотъ лѣтъ живутъ наши рускіе люди и лопъ, крещеная и некрещеная, кончанская и терская, и иные лопари, и дань давали издавна при прежнихъ великихъ государехъ, при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ всеа Русіи, которому поручилъ Богъ искони вѣчную російскихъ государей отчину Великій Новгородъ съ пригороды и съ волостми и Двинскую всю землю до моря и по морскому берегу, и при сынѣ его, при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Васильѣ Ивановичѣ всеа Русіи, и при дѣдѣ нашемъ, блаженные памяти при царѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ всеа Русіи, и при дядѣ нашемъ, при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Ѳедорѣ Ивановичѣ всеа Русіи, и съ тѣхъ мѣстъ и донынѣ никѣмъ невозбранно, и нынѣ тѣ люди дань даютъ намъ, великому государю, по прежнему, какъ давали прежнимъ государемъ царемъ російскимъ. А

къ Дацкому королевству и Норвецкой землѣ тѣ поморскіе мѣста и Лопскіе земли, которыми владѣли російскіе государи, николи не бывали; и прадѣдъ и дѣдъ вашъ, дацкіе короли, въ тѣ земли николи не вступывались и къ прежнимъ великимъ государемъ царемъ російскимъ о томъ николи не писывали и не вспоминали. А монастырь Печенской поставленъ былъ съ сѣхъ мѣстъ болши ста дватцати лѣтъ, а спору въ томъ и воспоминанья николи не бывало. А учали вступатца въ тоѣ нашу поморскую землю и въ Лопъ при отцѣ твоємъ, Фредерикѣ королѣ, изъ Варгава державцы, мимо прежней обычаи, похотя тѣми нашими землями завладѣти, что изначала въ тѣхъ мѣстехъ почали селитца рускіе люди и лопъ для морскихъ промысловъ, а люди были въ то время немногіе и селилися врознь на искони вѣчныхъ нашихъ земляхъ, надѣючись на то, что та наша искони вѣчная отчинная земля и въ спорѣ ни съ кѣмъ не бывала. А какъ, по прошенью и по присылкѣ вашего королевского велеможства отца, Фредерика короля, послы его, Элле Горденыборихъ съ товарищи, учинили докончанье зъ дѣдомъ нашимъ, съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ всеа Русіи, въ лѣтѣ 7071-мъ году, и въ отца вашего Фредериковѣ королевѣ докончальной грамотѣ, за его королевскою рукою и печатью,

написано: которые нашихъ Російскихъ государствъ Лопскіе земли з городомъ съ Варгавомъ сошлись смежно, и въ тѣхъ мѣstechъ рубежу быти по старинѣ. А въ 94-мъ году къ дядѣ нашему, блаженные памяти къ великому государю царю и великому князю Оедору Ивановичу всеа Русіи, отецъ вашъ, Фредерикъ король, з гонцомъ своимъ съ Юстомъ писалъ, что будто нѣкоторые Російскаго государства подданные межъ государствъ миру и соединенья не хотятъ и для своей корысти извѣщаютъ, чтобъ царскому величеству всю Лопскую землю за свою отчину держати, и его королевское велеможство объявляетъ и просить, которые промежъ Малміуса и Варгава старыя рубежи бывали, и тѣ бѣ изнова поновить и исправить противъ того, что въ старыхъ лѣтописцахъ въ писанѣхъ и въ старыхъ книгахъ норвецкихъ въ судныхъ написано, безъ замышленья, и чтобъ въ Норвецкой и въ Лопской землѣ сыскать рубежи старинными людьми, и рубежи межъ Варгава и Малміуса уставити, и всѣ дѣла исправить, а мѣсту бѣ Колскому стояти на прежнемъ мѣстѣ, а не сносить его, и впередъ бы то мѣсто для торговли устроить, и о томъ бы посломъ полной наказъ дати, чтобъ старыхъ рубежей сыскати, выпрося старыхъ лопянъ и норвецкихъ людей. И потому подлинно вѣдомо, что и отца вашего прошенье въ порубежныхъ

мѣstechъ у прежнихъ государей было, № 107. чтобъ межѣ учинити въ земляхъ и въ водахъ межъ Колскаго острогу и Варгава, а не по тому, какъ вы пишете къ намъ въ своей грамотѣ, чтобъ рубежъ учинити межъ Рускіе и Норвецкіе земли. А розсудити то мочно, что отъ Двины до вашего города Варгава земли и воды искони вѣчно наши, Російскаго государства, а не Норвецкаго королевства; а толко сыскивать старины, какъ было изначала, лѣтъ за триста и болши, ино и городъ вашъ Варгавъ, которой поставили отца вашего, Фредерика короля, люди, поставленъ на нашей царскаго величества землѣ, потому что за Печенскимъ монастыремъ верстъ со сто и болши на Пазъ-рѣкѣ, межъ Печенскаго монастыря и Варгава, стоитъ и нынѣ церковь во имя святыхъ мученикъ Бориса и Глѣба, поставленъе изначала русскихъ людей; и потому знатно, что и то мѣсто, гдѣ поставленъ Варгавъ, истари была наша земля. А о томъ, чтобъ рубежъ учинити межъ Рускіе и Норвецкіе земли, отъ прежнихъ королей датскихъ, и отъ отца вашего, и отъ васъ, любительнаго нашего сосѣда, воспоминаье николи не бывало, и наше искони вѣчныя отчины отступитися намъ никому непригоже: мы, великій государь, з Божіею помощію, владѣемъ Богомъ врученными нашими государствами, а не вашими землями. А какъ во 106-мъ году къ

№ 107. дядѣ нашему, блаженные памяти къ царю и великому князю Ѳеодору Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, вы, велеможный Христьянусъ король, присылали пословъ своихъ Стеня Матцына да Юрья Свопа, и какъ во 110-мъ году были у царя Бориса ваши послы Аксель Браи да Карло Бруксъ, и какъ послѣ того были у царя же Бориса з братомъ вашимъ, славные памяти съ Яганомъ королевичемъ, послы ваши Аксель Гулденстернъ съ товарищи, и какъ тѣ всѣ ваши послы были у бояръ въ отвѣтъ, и какъ послѣ того отъ царя Бориса были у васъ, велеможного короля, посланники Иванъ Ржевской да Посникъ Дмитреевъ, а послѣ того думной діакъ Оеонасей Власевъ, и бояря наши на Москвѣ съ вашими послы, а послѣ того ваши думные люди Московско(го) государства з бояры говорили о рубежахъ Лопскіе земли, чтобъ учинити рубежъ межъ Колского же острогу и Варгава по старинѣ, а о Колскомъ острогѣ и о волостяхъ, которые стоятъ на нашей искони вѣчной землѣ близко вашей Норвецкой земли, и чтобъ рубежи учинити межъ нашего государства Рускіе земли и вашей Норвецкой земли, воспоминање николи не бывало же. Да и то вамъ, брату нашему, чаю, вѣдомо же, что, по милости Божіи, подъ нашею царскою державою не одно Російское государство, много и иныхъ прибылыхъ государствъ, и тѣхъ намъ го-

сударствъ отступатися никому непригоже; а російскимъ государемъ царемъ описуемъ мы, великій государь, въ нашихъ титлехъ въ началѣ потому, что подъ нашею государскою державою Російское государство искони вѣчно начальное и главное. И вы бѣ, братъ и сосѣдъ нашъ любительной, велеможный Христьянусъ король, вѣдая прежнюю дружбу и любовь и dokonчанье отца вашего, Фредерика короля, з дѣдомъ нашимъ, блаженные памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, и з дядею нашимъ, съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Ѳеодоромъ Ивановичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, и нынѣшнюю вашу дружбу и любовь съ нами, великимъ государемъ, къ намъ нелюбовью не оказывался, и такое несхожее дѣло о новыхъ рубежахъ, которое къ дружбѣ и къ любви не пристойтъ, отставилъ, и въ нашу искони вѣчную отчину, въ поморскіе волости и въ лопскіе погосты, чѣмъ искони предки наши, великіе государи цари и великіе князи російскіе, владѣли, а нынѣ, по Божіи милости и по средству великихъ государей царей російскихъ, мы, великій государь, отъ Бога дарованными намъ государствамъ владѣемъ, не вступались, чтобъ за то межъ нашего царского величества и вашего королевского велеможства дружба и любовь не нарушилась и

нелюбе не всчалось. А намъ, великому государю, нашими отчиннымъ землями и Лопскою землею и впередъ владѣти по прежнему, и за неѣ стояти, и никому еѣ не поступыватца. А которые ваши земли смежно къ нашимъ землямъ, и мы, великій государь, въ ваши земли по тому же вступатися не будемъ, и повелѣнье наше къ нашимъ украиннымъ воеводамъ въ Колской острогъ и в-ыные мѣста послати велимъ, а вашему бѣ королевскому велеможству по тому же своимъ варгавскимъ державцемъ и порубежнымъ людямъ приказать накрѣпко, чтобъ они въ наши земли, въ Лопскіе мѣста, которыми владѣли изначала великіе государи цари російскіе и нынѣ мы владѣемъ, вступатися не велѣли *), и межъ насъ въ томъ ссоры чинити не велѣти, чтобъ въ томъ межъ насъ доброму дѣлу и любви нарушенья не было. А для совершенья рубежей въ Лопскихъ земляхъ, будетъ похотите, слати бѣ вамъ, любительному нашему другу и сосѣду, къ намъ пословъ своихъ съ полною мочью, наказавъ имъ о всемъ подлинно; а мы, великій государь, бояромъ нашимъ съ послы вашими о рубежахъ говорить и становити велимъ по правдѣ, какъ пригоже, и въ ваше въ прямое вступатися не будемъ. А будетъ ваше королевское велеможство къ намъ къ Москвѣ пословъ

послати не произволите, а похотите № 107. послати пословъ межъ Колского острогу и Варгава для рубежей, и вы бѣ, велеможный король, намъ о томъ вѣдомо учинилъ гонцомъ своимъ, хто именемъ ваши послы и хъ которому сроку на съѣздъ будутъ, чтобъ нашимъ посломъ къ нимъ на съѣздъ поспѣти было мочно, потому что тѣ Лопскіе мѣста отъ нашего государства отъ Москвы и отъ вашего королевства край зѣло далней и отлеглой и путь морской. А что ваше велеможство писалъ къ намъ о печерской торговлѣ, что нѣкоторые ваши подданные торговые люди хъ той именованной сторонѣ къ Печерѣ на своихъ проторехъ, хоти и страшно отъ леду и отъ песковъ, караблемъ, пошли, и начается, что туды счастливо дошли,—и мы, великій государь, про Печеру преже сего къ вамъ зъ гонцомъ нашимъ съ Еремѣемъ Еремѣевымъ писали и нынѣ объявляемъ, что Печера рѣка течетъ ис полунощные стороны изъ горъ въ Сѣверское въ Ледоватое море пустыми непроходимыми мѣсты, и карабелного ходу въ неѣ съ моря николи не бывало, и впередъ къ ней карабелному ходу быти невозможно, потому что весною съ моря приносить къ устью тое рѣки многіе леды, и стоятъ всегда, мало не во все лѣто, а устье тое рѣки вмѣстѣ со лдомъ заноситъ пескомъ. И

*) Въ подлинникѣ описка: «не велѣти».

№ 108. карабли въ той рѣкѣ николи не бывали, и быти нечево для, потому что мѣсто пустое; толко повыше устья поставленъ на той рѣкѣ въ нашемъ государствѣ для проходу и опочиванья нашихъ людей, которые ходятъ въ Сибирь, въ далнюю землю въ Мангазею, черезъ горы пѣши, Пустоозерской городокъ и острожокъ. А торгу на той рѣкѣ нашимъ людямъ межъ себя и с-ынными ни съ которыми иноземцы ни съ кѣмъ нѣтъ, и пристани быти для пустоты и для лихово проѣзду невозможно, и торгу тамъ нашимъ людямъ нѣтъ ни съ кѣмъ, и быти не для чего. А

которые пойдутъ собою, мимо нашего повелѣнья, и что имъ въ томъ какое несчастье учинитца, и имъ бы того на нашихъ украинскихъ людехъ не пытати, потому что въ тѣхъ краехъ нашимъ людямъ торгу напередъ того ни съ кѣмъ не бывало, и впередъ быти нечего для. А гонца вашего Миколая, пожаловавъ нашимъ жалованьемъ, отпустили есмь къ вамъ не издержавъ. Писанъ (въ) государствіа нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7128-го, мѣсяца февраля 18-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать.

108.

1620 г., мая 31. Списокъ съ царской грамоты, изъ Посольскаго приказа, въ Архангельскъ воеводѣ князю А. В. Хилкову и дьяку С. Зеленому объ отпускѣ изъ Архангельска въ Данію датскаго торговаго человѣка Климентія Юрьева (Климента Блуме), задержаннаго за то, что онъ, вопреки царскому указу, зимоваль въ Колѣ, которую онъ называль общею землею царя и датскаго короля, и ѣздилъ торговать въ Пустозерскъ, нуда иноземцамъ запрещено ѣздить торговать.

Списокъ з государева грамота слово въ слово.

Отъ царя и великого князя Михаила Федоровича всея Русіи на Двину въ Архангелского городъ воевода нашему князю Андрею Васильевичу Хилкову да діаку нашему Семену Зеленому. Писали есте вы къ намъ со князомъ Воиномъ да съ Андреемъ Усовомъ до (sic) Архангелского города съ (с)трѣлцомъ съ Моссекомъ Ивановымъ, что присланы

къ вамъ по нашему указу ис Колского острогу дацкіи нѣмцы Клементи Юрьевъ съ таварищи и листи, что вы у нихъ взяли;—и намъ то на Москвѣ про то про все вѣдомо. И какъ къ вамъ ся наша грамота прійдетъ, и вы бѣ послали голову стрѣлцкаго да подіалчего отъ мѣсто къ тому дацкому нѣмцину Клементію Юрьеву и велѣли ему говорити отъ себя: велѣно тебя, Клементя, взяти на Колмогоры ис Кол-

скаго острогу, для того что не велѣнно по государеву указу въ Колскомъ острогѣ дацскимъ нѣмцамъ зимовать, а онъ, Клементи, безъ нашего указу въ Колскомъ острогѣ зимовать оставался. Да онъ же, Клементи, называлъ нашъ Колской острогъ нашею и дацкого короля опчею землю; и то онъ говорилъ не попригожю, межъ видя насъ, государя, и дацкого короля не брацскою любовь. И мы, великій государь, видя къ себѣ дацсково короля брацскою любовь, велѣли его, Клементя, отпустить отъ Архангелсково города въ Дацскую землю. Да онъ же, Клементя, ѣздилъ не по

нашему указу въ Пустоозеро торговать, а по нашему указу въ Пустоозеро торговати иноземцемъ не велѣнно, что тамъ мѣсто учиненно (не) для промысленихъ людей. И вы бѣ его, Клементя, отпустили отъ Архангелсково города въ тотъ часъ въ Дацскую землю и о томъ отписали въ Посолской прикасъ. Писана на Москвѣ, лѣта 7128 году, мая въ 31 день.

Припись у грамоты думново діака Ивана Грамотина.

Современный списокъ. О томъ, что фамилія Климента Юрьева была Блуме, см. Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 188.

109.

1621 г., января 13. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ просьбою о свободномъ пропускѣ черезъ датскія владѣнія царскихъ гонцовъ Ивана Өомина и Бориса Борисова, отправленныхъ къ королю англійскому Іакову.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любителному, другу и сосѣду, Христьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Послали есмя къ брату нашему къ Якубу, королю аглинскому и шкотцкому и иныхъ, для нашихъ государскихъ великихъ дѣлъ, которые настоятъ намъ и всему христьянству къ покою и къ тишинѣ и ко всякому добру, людей нашихъ Ивана Өомина да Бориса Борисова.

И гдѣ имъ лучитца ѣхати вашею, брата нашего, землею, сухимъ путемъ, или моремъ и рѣками, и вамъ бы, брату нашему, Христьянусу королю, тѣхъ нашихъ людей черезъ свои государства велѣти пропускати безо всякого задержанья и зацѣпки, гдѣ имъ надобеть, и помочь имъ въ ихъ дорогѣ, которая имъ надобна, для нашихъ государскіе любви, велѣти чинити. А будетъ лучитца вашимъ, брата нашего, людямъ ѣхати нашими государствами, и мы, великій государь, для нашихъ любви, нашихъ

№ 110. людей нашими государствами по тому же пропускати велимъ безо всякого задержанья и зацѣпки, и что будетъ имъ надобно, по тому же, для васъ, брата нашего, давати велимъ. Писанъ въ государствѣ нашего двора, въ царствующемъ градѣ Москвѣ,

лѣта отъ созданія міру 7129-го, мѣсяца генваря 13-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать. Золотые узоры имѣются только вверху грамоты, надъ текстомъ, и съ лѣвой стороны (окулачаютъ первое слово «Бога», писанное большими буквами золотомъ); королевское именование писано не золотомъ, а чернилами.

110.

1621 г., іюня 6. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV съ просьбою воспретить датчанамъ ѣздить торговать въ такія мѣста въ Россіи, въ которыхъ ранѣе того они не имѣли торгова, поводомъ къ чему послужило прибытіе датчанина Клима Юрьева (Клименты Блуме) и англичанина датской службы Матвѣя (Мармедука) на корабль безъ товаровъ въ Пустозерскъ, какъ бы для лазутчества, и описывать на будущее время въ королевскихъ грамотахъ царское титуло по царскому достоинству, въ виду того, что въ грамотѣ, привезенной Климомъ Юревымъ, въ царскомъ именованіи опущено слово «московскій».

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному и другу и сосѣду, Крестьянусу, королю датскому (*титулъ*), любительно объявляемъ. Въ прошломъ во 128-мъ году писали къ нашему царскому величеству изъ нашия украинныя отчины изъ Колского городка приказные наши люди и прислали къ намъ нѣмчина Матюшку, а взяли тово нѣмчина на датскомъ кораблѣ, а присталъ деи тотъ датской корабль въ нашемъ государствѣ х Колскому городку въ осень, а ходилъ де тотъ корабль къ нашимъ сѣвернымъ землямъ къ Пустозеру; а начальной

человѣкъ на томъ кораблѣ былъ вашего государства торговой человекъ Клима Юрьевъ, а товаровъ на томъ кораблѣ не было никакихъ, кромѣ съѣстного, бесчево быти неслѣзъ, тѣмъ дѣломъ кабы они приходили лазутчествомъ къ нашей царской величества землѣ чеве провѣдывать; а въ вождѣхъ у нихъ на томъ кораблѣ былъ тотъ Матюшка, а сказался де родомъ англичанинъ. И колскіе приказные люди прислали того Матюшку, для подлинного роспросу, къ намъ къ Москвѣ. А на Москвѣ нашего царского величества приказнымъ людямъ тотъ Матюшка въ роспросѣ сказалъ, что онъ у тѣхъ датчанъ былъ въ вождѣхъ, а родомъ деи онъ англичанинъ. И какъ былъ

у нашего царского величества брата нашего любительного, Якуба, короля аглинского и шкотцкого, посылъ князь Иванъ Мерикъ, и для свидѣтельства тотъ агличанинъ Матюшка передъ посломъ ставленъ и роспрашиванъ; а въ роспросѣ сказался родомъ агличанинъ, а нынѣ де служить вамъ, брату нашему, Христьянусу королю, а на датцкомъ де карабѣ былъ онъ въ вожѣхъ. А тотъ торговой вашъ человекъ Климъ Юрьевъ, у ково тотъ Матюшка былъ въ вожѣхъ, прїѣзжалъ въ нашу землю въ Пустоозеро безъ нашего царского повелѣнья, и карабѣ отпустилъ назадъ, а самъ оставался въ Колскомъ городкѣ зимовать мимо прежніе обычаи, и, будучи въ Колскомъ городкѣ, говорилъ онъ межъ насъ на ссору многіе рѣчи; а прежде сего въ Пустоозеро никакимъ иноземцомъ прїѣзду и торговли съ нашими людьми не бывало, потому что то мѣсто пустое, а учинено для прохожихъ нашихъ людей, которые ходятъ въ Сибирь, а не для торговли. И наши колскіе приказные люди, слыша ево непригожіе рѣчи, отослали ево къ Архангелскому городу со всѣмъ за то, что онъ говоритъ межъ насъ, великого государя, и вашего королевского величества ссорные рѣчи. И тотъ датцкой нѣмчинъ Климъ сказалъ у Архангелского города воеводамъ нашимъ у себя вашу королевскую грамоту о его торговлѣ, и та грамота писана

къ нашему царскому величеству вашимъ королевскимъ именемъ мимо прежніе обычаи, не съ полнымъ нашимъ государскимъ титуломъ: начального нашего титула, государства Московского, въ той грамотѣ не написано. И воеводы наши двинскіе за то того вашего торгового человека позадержали, а писали о томъ къ нашему царскому величеству о указѣ. И мы, великій государь, не хотя съ вами, братомъ нашимъ, ссѣдцкіе дружбы и любви нарушити, того вашего человека Клима Юрьева со всѣми ево животы велѣли отпустить къ вамъ и наказанья надъ нимъ за ево непригожіе рѣчи, для васъ, брата нашего, учинити не велѣли. И по нашему указу тотъ вашъ человекъ Климъ отпущенъ къ вамъ въ прошломъ году на карабѣ со всѣмъ вѣлѣнъ. А тотъ Матюшка, которой ѣхалъ съ нимъ на карабѣ и былъ у него въ нашу землю въ вожѣхъ, позадержанъ былъ на Москвѣ, потому что онъ сперва сказался агличанинъ, а того не объявилъ, что онъ служитъ вамъ, брату нашему. А какъ онъ передъ бояры нашими и предъ аглинскимъ посломъ объявилъ, что онъ родомъ агличанинъ, а нынѣ служитъ вамъ, Христьянусу королю, и мы, великій государь, тово Матюшку, для васъ, брата нашего, велѣли отпустить къ вамъ. И вамъ бы, любительному брату нашему и сосѣду, велѣти впередъ торговымъ своимъ людямъ о № 110.

№ 111. томъ учинити заказъ, чтобъ они впередъ въ наше государство въ тѣ мѣста, въ которыхъ напередъ сего торгу не имѣли и не хаживали, не ѣздили, а будетъ похотятъ, и они бѣ, по нашему царскому повелѣнью, ходили къ Архангелскому городу, и приѣзжая бѣ въ наше государство, непригожихъ словъ не говорили и тѣмъ межъ насъ любви нашей помѣшки не чинили. А что въ той вашей грамотѣ, которую привезъ торговой вашъ человекъ Климъ Юрьевъ, въ титулѣ нашемъ не описано начального титула нашего, государства Московского, и вамъ бы, брату нашему, того впередъ велѣти остерегати, чтобъ за то межъ насъ нелюбе не всчалось и нашей братцкой любви нарушенья не было; и

впередъ бы наше государское титуло велѣти описывати по нашему государскому достоинству, какъ мы описуемся въ нашихъ государскихъ титулахъ и какъ къ намъ пишутъ всѣ великіе государи, чтобъ въ такихъ дѣлахъ межъ насъ, великихъ государей, дружба и любовь и соединенье не умялялося. Писанъ въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7129-го, мѣсяца іюня 6-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта (по всему вѣроятію, позднѣйшая): «Den 30 Sept. 1630 (sic) angekommen». Въ архивѣ имѣются два нѣмецкихъ перевода, неправильно помѣченные 7-мъ іюня; изъ одномъ изъ нихъ помѣта: «Reuszischer brieff translatiret durch B. Michel Wiben diener Hans etc. Copenhagen, den 5 Septemb. 1621».

111.

1621 г., сентября 16. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, вѣрительная для царскихъ пословъ князя А. М. Львова и Ж. М. Шипова.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Ѳеодоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, великому государю Христьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Послали есмя къ вамъ, брату нашему любительному, для нашихъ государскихъ дѣлъ, которые настоятъ намъ обѣимъ, великимъ государемъ, къ братцкой дружбѣ и любви, пословъ нашихъ, дворянина и намѣстника колужско-

го князя Олексѣя Михайловича Львова да діака нашего Ждана Михайлова сына Шипова, да имъ же наказали есмя говорити и дѣлати у васъ, брата нашего, о нѣкоторыхъ нашихъ государскихъ о великихъ дѣлахъ, которые настоятъ межъ насъ, великихъ государей, х крѣпкой братцкой дружбѣ и любви и къ вѣчной пріязни, а государствамъ нашимъ къ прибавленью. И что тѣ наши послы учнутъ отъ насъ вамъ, брату нашему любительному, говорити, и вы бѣ,

братъ нашъ любительной, имъ вѣрилъ, то есть наши рѣчи. А что они о тѣхъ дѣлехъ, будучи у васъ, брата нашего, съ вами, братомъ нашимъ, или съ вашими думными людьми приговаряютъ и закрѣпляютъ, и мы, великій государь, то учнемъ держати крѣпко и стоятельно и ничѣмъ не-

подвижно. Писанъ въ государствѣ № 112. нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7130-го, мѣсяца сентября 16-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Der russischen gesandten creditif, praes. Kopenhagen bei der audientz i Martij 1622».

112.

1622 г., января 22. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой, подобно прежней царской грамотѣ отъ 18 февраля 1620 года, настаивается на томъ, что разграниченіе должно быть произведено на сѣверѣ между Колою и Варгавомъ, а не между Россією и Норвегією, снова доказываются исконныя права русскихъ государей на Лопскую землю, причемъ приводится исторія ея заселенія русскими, и изъясняется согласіе царя на съѣздъ для помянутого разграниченія, но окончательное рѣшеніе по этому вопросу откладывается до возвращенія изъ Даніи царскихъ пословъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Ѳеодоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, Христьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Присылали есте къ нашему царскому величеству человѣка своего Вилима Фандергудена з грамотою, а въ грамотѣ своей къ нашему царскому величеству писали есте, что преже сего по вашему писму писали есмя къ вашей любви з гонцомъ вашимъ съ Миколаемъ Крейломъ о искони вѣчныхъ нашихъ отчинныхъ земляхъ межъ Кольского городка, что вы называете Малміюсомъ, и межъ вашего города Вар-

гава, и чтобъ въ пограничныхъ земляхъ учинити розѣздъ и межи х концу привести. А что мы писали къ вашей любви, что отъ Колмогоръ и до Варгава водянымъ и сухимъ путемъ все нашего царского величества земля отъ трехсотъ лѣтъ и посямѣста отъ прежнихъ великихъ государей царей російскихъ, предковъ нашихъ, а не х королевству вашему Норветцкому,—и то будто вашей любви въ немалое подивленье, что наше царское величество о тѣхъ земляхъ къ вашей любви пишемъ и называемъ ихъ нашими отчинными землями, о чемъ будто и преже сего межъ предковъ нашихъ, великихъ государей царей и великихъ князей

№ 112. російскихъ, и межъ отца вашего, славные памяти Фредерика короля, о Лопской землѣ, что межъ Руской земли и Норветцкой, ссылки были, а не для будто того, чтобъ учинити межа межъ Колского городка и вашего города Варгава, а межъ Колского городка и Варгава все будто ваша земля къ Норветцкому королевству, и о томъ бы нашему царскому величеству велѣть поискати прежнихъ ссылокъ отца вашего, Фредерика короля, з дѣдомъ нашимъ, блаженные памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, и какъ послѣ того присылалъ къ дядѣ нашему, къ великому государю блаженные памяти царю и великому князю Ѳеодору Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, отецъ вашъ, Фредерикъ король, въ лѣто отъ Рождества Христова 1585 и 86-го, а по рускому лѣтописцу въ лѣто отъ созданія міру 7092-го и 93-го году, а именно въ 92-мъ году, ис которого писма мочно вырази мѣть подлинно, что будто все ссылались и дѣлали о Лопской землѣ, а не для того, чтобы учинити рубежъ межъ Варгава и Колского городка, что вы, братъ нашъ, называете Малмјусомъ, и будто въ прежніе лѣта тѣ земли наши подданные, безъ вѣдомости и хотѣнья предковъ вашихъ, учили владѣти и подъ свою руку приводить и присваивать; а какъ о томъ вашей любви вѣдомо учини-

лось, и о томъ будто не токмо отъ васъ писано, и сами лопеня предкомъ нашимъ, великимъ государемъ царемъ російскимъ, о томъ бивали челомъ, чтобъ они такое дѣло и великіе налоги отставили. И для того ваша любовь пишете къ нашему царскому величеству дружелюбно, чтобъ намъ мнѣнье въ межахъ межъ нашего царского величества земли Колского городка, что вы Малмјусомъ называете, и межъ вашего города Варгава отставить и единожды бѣ, сослався съ вами, о межевалномъ дѣлѣ исправленье учинити и чтобъ межъ нашия Рускіе земли и вашей Норветцкой земли докончанье учинити, и для бѣ того съ обоихъ сторонъ къ такому дѣлу честныхъ пословъ на нареченное мѣсто послать, гдѣ имъ съѣхатца и въ добромъ дѣлѣ докончанье учинить, и чтобъ всѣ ссоры на сторону отставить и всякое бѣ сосѣдственное пріятельство съ обѣихъ сторонъ межъ государствъ и земель нашихъ нашимъ обоихъ государствъ подданнымъ на ползу и на разширенье учинить. И мы, великій государь, для вашия королевскіе любви, тому челоуку вашему велѣли видѣти наши государскіе очи, и грамату у него приняли, и выслушали. И что ваше королевское величество писали къ нашему царскому величеству о нашихъ искони вѣчныхъ земляхъ, которые межъ Колского городка, что вы называете Малмјусомъ, и межъ Варгавомъ, а

называете ихъ своими къ Норвегцкому королевству, и хотите того, чтобъ межи учинить межъ Рускіе и Норвегцкіе земли, а не межъ Колского городка и Варгава, и тому есмь немало подивились, потому что есмь о томъ къ вашему королевскому величеству писали, и не одинова, по правдѣ, какъ было исстари и какъ сама правда о себѣ свидѣлствуетъ. А чаемъ того, что о тѣхъ земляхъ пишутъ къ вашему королевскому величеству ваши порубежные приказные люди неправдою, и тѣмъ межъ насъ чинятъ ссору, для того что они для своего пожитка вступаютца во многіе наши земли въ лопскіе погосты и дань съ нихъ емлютъ многую, мимо прежніе обычаи и чего николи не бывало. А тѣ мѣста, въ которые вступаютца ваши люди, искони вѣчная земля нашего государства, и признаки многи церкви Божіи и монастыри руское строенье знать и донынѣ, которые ставлены съ сѣхъ мѣсть лѣтъ отъ трехсотъ и болши, а не такъ, какъ вамъ, брату нашему, сказываютъ и пишутъ, что будто въ прежніе времена наши люди тѣми землями почали владѣти и распространять безъ нашего вѣдома; а послѣ того ваши данщики почали дань имать на нашихъ лопарѣхъ рускіе вѣры, мимо всякіе правды, и нынѣ емлютъ дань многую и нашимъ людямъ чинятъ тѣсноту и валогу, съ тѣхъ мѣсть какъ мы

учали вести войну съ недруги нашими. А наши приказные люди въ томъ имъ терпѣли и обидѣ и бесчестья имъ некоторого не чинили, вѣдая то, что межъ нашего царского величества и вашего королевского велеможства и межъ предковъ нашихъ, великихъ государей царей російскихъ, и дѣда и отца вашего издавна братцкую любовь и дружбу, и ожидая того, что вы въ томъ велите учинить сыскъ и росправу. А вашею землею наши люди не владѣютъ нигдѣ и въ ваше въ прямое не вступаютца и не посѣдаютъ, да и посѣдати нашимъ людямъ въ тѣхъ мѣстехъ вашихъ земель не для чего, потому что мѣста поморскіе пусты: камень голой, и мохъ, и угодей никакихъ нѣтъ, и людей межъ Колского городка и вашего городка Варгава нѣтъ никакихъ, опрочъ лопарей, и то немногіе людишка, человекъ з двѣсти или мало болши, и тѣ самые бѣдные, и промысловъ у нихъ нѣтъ никакихъ, питаютца звѣремъ и рыбою, и дань съ нихъ немногая по ихъ бѣдности. А хоти бѣ и угрожіе мѣста были, а прямые ваши, и мы бѣ, для нашіе съ вами любви, и въ то вступатца не велѣли, и за то съ вами, братомъ нашимъ, нелюбья и непріятелства всчинать не хотимъ, памятуя то, что изъ давныхъ лѣтъ предки наши, и дѣдъ нашъ, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ, всеа Русіи самодержецъ, и сынъ

№ 112. его, дядя нашъ, великій государь царь и великій князь Ѳеодоръ Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ, были съ дѣдомъ и съ отцомъ вашимъ, а потомъ царь Борисъ Ѳеодоровичъ съ вами въ пріятельской ссылкѣ и въ любви, и нелюбви межъ нихъ не бывало. А которыми землями и лопскими погосты владѣли прежніе государи цари російскіе, и дѣдъ нашъ, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ, всеа Русіи самодержецъ, и сынъ его, дядя нашъ, великій государь царь и великій князь Ѳеодоръ Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ, при предкахъ твоихъ, и при отцѣ твоёмъ, при Фредерикѣ королѣ, и при тебѣ, Христьянусѣ королѣ, въ Ноугородцкомъ и въ Двинскомъ уѣздѣ своими искони вѣчными отчинными землями исстари ото многасотъ лѣтъ, какъ о томъ рускіе лѣтописцы и ваши кроники описуютъ, и намъ, великому государю, тѣхъ нашихъ отчинныхъ земель отступатися непригоже, и прямого своего отступатися не будемъ, а въ ваши, брата нашего, земли по тому же вступатися не хотимъ. И прежде сего о томъ есмь къ вамъ писали и нынѣ объявляемъ по правдѣ, что въ тѣхъ поморскихъ мѣстехъ издавна поставленъ былъ монастырь Печенской и волость Кола, что нынѣ Колской городокъ, а вы называете Малміюсомъ, и волости Порья-губа, и Нявдема, и Пазь-рѣка, и погость Мо-

топкой, и Кандалакша, и Ковда, и Кереть, и Варзуга, и Умба, и иные волости, а въ нихъ исстари за многосотъ лѣтъ живутъ наши рускіе люди и лопь, крещеная и некрещеная, кончанская и терская, и иные лопари, и дань давали издавна при прежнихъ великихъ государехъ, и при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ всеа Русіи, которому поручилъ Богъ искони вѣчную російскихъ государей отчину Великій Новгородъ съ пригороды и съ волостми и Двинскую всю землю до моря и по морскому берегу, и при сынѣ его, при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Васильѣ Ивановичѣ всеа Русіи, и при дѣдѣ нашемъ, блаженные памяти при царѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ, всеа Русіи самодержцѣ, и при дядѣ нашемъ, блаженные памяти при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Ѳеодорѣ Ивановичѣ, всеа Русіи самодержцѣ, и съ тѣхъ мѣстъ и донынѣ никѣмъ невозбранно, и нынѣ тѣ люди дань даютъ намъ, великому государю, по прежнему, какъ давали прежнимъ великимъ государемъ царемъ російскимъ. А къ Датцкому королевству и къ Норветцкой землѣ тѣ поморскіе мѣста и лопскіе земли, которыми владѣли російскіе государи, николи не бывали; и прежніе датцкіе короли, и прадѣдъ, и дѣдъ вашъ, въ тоѣ землю николи не вступывались и къ прежнимъ великимъ

государемъ царемъ російскимъ о томъ николи не писывали и не вспоминавали, а писали о межахъ межъ Колского городка и вашего городка Варгава, а не межъ Рускіе и Норветцкіе земли. А монастырь Печенской поставленъ съ сѣхъ мѣстъ болши ста дватцати лѣтъ, а спору въ томъ и воспоминанья николи не бывало же. А учили вступатца въ тоѣ нашу поморскую землю и въ Лопъ изъ Варгава державцы для своего пожитка, мимо прежней обычаи, похотя тѣми нашими землями завладѣти для поморскихъ промысловъ. А какъ, по прошенью и по присылкѣ отца вашего, Фредерика короля, послы ево, Эле Горденборихъ съ товарищи, учинили докончанье на Москвѣ зъ дѣдомъ нашимъ, съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ всеа Русіи, въ лѣтѣ 7071-мъ году, и въ отца вашего Фредериковѣ королевѣ докончалной грамотѣ, за ево королевскою рукою и за печатью, написано имянно: которые нашихъ Російскихъ государствъ Лопскіе земли зъ городомъ Варгавомъ сошлись смежно, и въ тѣхъ мѣстехъ рубежу быти по старинѣ; а посломъ отца вашего, съ повелѣнья дѣда нашего, великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича, всеа Русіи самодержца, дана такова же грамота за государственною печатью. А что пишете ваша любовь, что будто послѣ

того отецъ вашъ, Фредерикъ король, № 112. писалъ къ дѣдѣ нашему, къ великому государю царю и великому князю Ѳедору Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, въ лѣто отъ Рождества Христова 1585-мъ и въ 86-мъ годѣхъ, а по рускому лѣтописцу отъ созданія міру въ лѣтѣ 7093-мъ и въ 94-мъ году, ис которого будто писма мочно разумно выразишь, что будто ссылалися и дѣлали все о Лопской землѣ, а не для будто того, чтобъ учинити рубежъ межъ Варгава и Колского городка, — и мы, великій государь, тово посолства и ссылки велѣли въ лѣтописныхъ нашихъ книгахъ доискатися; и сыскано: въ 94-мъ году писалъ къ дѣдѣ нашему, блаженные памяти къ великому государю царю и великому князю Ѳедору Ивановичю всеа Русіи, отецъ вашъ, Фредерикъ король, зъ гонцомъ своимъ съ Юстомъ, что будто нѣкоторые Російского государства подданные межъ государствъ миру и соединенья не хотятъ и для своей корысти извѣщаютъ, чтобъ царскому величеству всю Лопскую землю за свою отчину держати, и его королевское велеможество объявляетъ и просить, которые промежъ Малмюса и Варгава старые рубежи бывали, и тѣ бы изнова поновить и исправить противъ тово, что въ старыхъ лѣтописцахъ въ писаньи и въ старыхъ норветцкихъ въ судныхъ книгахъ написано, безъ замышленья, и чтобъ въ Норветцкой

№ 112. и въ Лопской землѣ сыскати рубежи старинными людьми, и рубежи межъ Варгава и Малмюса уставить, и всё дѣла исправить, а мѣсту бѣ Колскому стояти на прежнемъ мѣстѣ, а не сносити ево, и впередъ бы то мѣсто для торговли устроить, и о томъ бы посломъ полной наказъ дати, чтобъ старыхъ рубежей сыскати, выпрося старыхъ лопанъ и норветцкихъ людей. И по тѣмъ отца вашего докончальнымъ и посолскимъ грамотамъ вамъ, брату нашему, разсудити мочно, что и отца вашего прошенъе и хотѣнье въ порубежныхъ мѣстехъ у прежнихъ государей царей російскихъ было о томъ, чтобъ межи учинити въ земляхъ и въ водахъ межъ Колского острогу и Варгава, а не по тому, какъ вапа любовь пишете къ намъ въ своихъ грамотахъ, чтобъ рубежъ учинити межъ Рускіе и Норветцкіе земли. Да и многіе на то въ нашихъ русскихъ лѣтописцахъ свидѣтельства, что отъ устья Двины рѣки до вашего города Варгава земли и воды искони вѣчно Російского государства, а не Датцкого королевства Норветцкіе земли. А толко сыскивать того, какъ было истари, лѣтъ за триста и болши, ино и городъ вашъ Варгавъ, которой поставили отца вашего, Фредерика короля, люди, поставленъ на нашей царского величества землѣ, потому что за Печенскимъ монастыремъ верстѣ со сто и болши на Пазърѣкѣ, межъ Печенского монастыря

и Варгава, стоитъ и нынѣ церковь во имя святыхъ мученикъ Бориса и Глѣба, поставленъе русскихъ людей, а не нѣмецкое, и потому знатно, что и то мѣсто, гдѣ поставленъ Варгавъ, истари была наша земля. А толко то не свидѣтельство, что и донынѣ стоятъ монастыри и церкви, чѣмъ же болши тово сыскивать? А о томъ, чтобъ учинити рубежъ межъ Рускіе и Норветцкіе земли, отъ прежнихъ королей датцкихъ, и отъ отца вашего, и отъ вашего королевского велеможства до сѣхъ мѣстъ воспоминаенья николи не бывало. А какъ во 106-мъ году къ дядѣ нашему, блаженные памяти къ великому государю царю и великому князю Ѳеодору Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, ваше королевское велеможство присылали пословъ своихъ Стеня Матцына да Юрья Свопа, и какъ во 110-мъ году были у царя Бориса Ѳеодоровича ваши послы Аксель Брай да Карло Бруксъ, и какъ послѣ того были у царя же Бориса з братомъ вашимъ, славные памяти съ Яганомъ королевичемъ, послы ваши, Аксень Гулденстернъ съ товарищи, и какъ тѣ всё ваши послы были на Москвѣ у бояръ въ отвѣтѣ, и какъ отъ царя Бориса были у вашего величества посланники Иванъ Ржевской да дьякъ Посникъ Дмитреевъ, а послѣ того думной дѣакъ Оеонасей Власевъ, и Московского государства послы, будучи у васъ, брата нашего, а ваши послы, будучи на

Москвѣ, Московского государства з бояры говорили о рубежахъ Лопскіе земли, чтобъ учинити рубежъ межъ Колского городка и Варгава по старинѣ, а о Колскомъ городкѣ, что вы называете Малміюсомъ, и о волостяхъ, которые стоятъ на нашей искони вѣчной землѣ блиско вашей Норветцкой земли, и чтобъ рубежи учинити межъ нашего государства Рускіе земли и вашей Норветцкой земли, а не межъ Колского городка и Варгава, воспоминавѣнья николи не бывало же. И нынѣ намъ ископн вѣчные наши отчины не по правдѣ отступитися намъ никому непригоже; то вамъ, брату нашему, вѣдомо, что мы, великій государь, з Божіею помощію владѣемъ Богомъ врученными нашими государствами, а не вашими землями. И вы бѣ, братъ и сосѣдъ нашъ любительной, Христьянустъ король, вѣдая прежнюю дружбу и любовь и докончанье отца вашего, Фредерика короля, з дѣдомъ нашимъ, блаженные памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, и (съ) сыномъ ево, з дядею нашимъ, съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Оедоромъ Ивановичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, и вашу съ нами дружбу и любовь и ссылку, нелюбовью къ намъ не оказывался, и такое несхожее дѣло о новыхъ рубежахъ, которое къ дружбѣ и къ любви не пристойтъ и отъ

правды отстоятъ, отставилъ, и въ № 112. нашу искони вѣчную отчину, въ поморскіе волости и въ лопскіе погосты, чѣмъ искони предки наши, великіе государи цари и великіе князи російскіе, владѣли, а нынѣ по Божьей милости и по сродству великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ мы владѣемъ, не вступался, чтобъ въ такихъ дѣлахъ межъ нашего царского величества и вашего королевского велеможества дружба и любовь не умялялась, но отъ часу прибавлялась. А которые ваши земли смежно къ нашимъ землямъ, и мы, великій государь, въ ваши земли вступатися не будемъ, и повелѣнье наше къ нашимъ украиннымъ воеводамъ въ Колской городокъ и в-ыные мѣста послати велѣли есмя. А вашему бѣ королевскому велеможеству по тому же своимъ варгавскимъ державцомъ приказати накрѣпко, чтобъ они въ наши земли, въ лопскіе мѣста, которыми владѣли изначала великіе государи цари російскіе и нынѣ мы владѣемъ, вступатися не велѣли, и новые дани не всчинали, и межъ насъ въ томъ ссоры не чинили, чтобъ въ томъ межъ насъ доброму дѣлу и любви нарушенья не было. А что ваше королевское велеможество писали къ намъ, чтобъ межъ нашей и вашей земли въ рубежѣхъ докончанье учинити тѣмъ, чтобъ съ обѣихъ сторонъ къ такому дѣлу честныхъ пословъ на нареченное мѣсто послать

№ 113. гдѣ бѣ имѣ съѣхатца и о добромъ дѣлѣ докончанье учинити, и чтобъ всѣ ссоры на сторону отставить и всякое бѣ сосѣдственное пріятельство съ обѣихъ сторонъ межъ государствъ обоихъ *) нашихъ государствъ подданнымъ на ползу и на разширенье учинить, и мы, великій государь, на то подвижны, и ваше бѣ королевское велеможество приказали о томъ своимъ думнымъ людемъ, а велѣлъ о томъ объявити посломъ нашимъ, которыхъ послали есмь къ вамъ, брату нашему, для нашего великого дѣла, кого именемъ пословъ своихъ ваше королевское велеможество, и х которому сроку, и въ которое мѣсто на съѣздъ пошлете, и сю нашу грамоту для увѣрнья велѣли посломъ нашимъ объявити. А какъ придутъ

къ намъ отъ васъ, брата нашего, послы наши, и мы, великій государь, выслушавъ пословъ нашихъ посолства и сослався съ вами, братомъ нашимъ, о съѣздѣ пословъ нашихъ, договоръ велимъ учинить. А гонца вашего Вилима Фандергудена, пожаловавъ нашимъ жалованьемъ, отпустили есмь къ вамъ не задержавъ. Писана въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7130-го, мѣсяца генваря 22-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Russische schreiben, so Willhelm von der Hude im Martio 1622 zurück gebracht». Королевское именованіе писано въ грамотѣ не золотомъ, а чернилами. Нѣмецкій переводъ озаглавленъ такъ: «Grotf. aff Muschow's breff thill Kong. Maytt. aff Dannemarek och Norge fortolcket aff Jans Hannszen den 15 Martij anno 1622, ut sequitur».

113.

1622 г., января 22. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ опроверженіемъ свѣдѣній, представленныхъ датскимъ властямъ датчаниномъ Климомъ Юрьевымъ (Климентомъ Блуме) касательно задержанья въ Колѣ его самого и его товаровъ, которые доставлены изъ Колы въ Архангельскъ уже по отъѣздѣ Юрьева въ Данію и которые ему предоставляется получить или продать на мѣстѣ лично или черезъ повѣреннаго; съ жалобою на разгромъ у острова Кильдина двумя датскими военными кораблями гамбургскаго купеческаго судна, шедшаго въ Архангельскъ, и причиненіе ими же убытковъ русскимъ рыбнымъ ловцамъ, и о томъ, чтобы на будущее время датскіе военные корабли не были отправляемы къ русскимъ морскимъ пристанямъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и

великій князь Михайло Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*),

*) Въ подлинникѣ описка: «обонимъ».

брату нашему любительному, другу и сосѣду, Крестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Писали есте къ нашему царскому величеству въ грамотѣ своей съ человѣкомъ вашимъ съ Вилимомъ Фандергуденомъ, будто въ нашемъ государствѣ задержаны были не по правдѣ торговой вашъ человѣкъ Климъ Юрьевъ да агличанинъ, которой былъ съ нимъ на караблѣ въ вождѣхъ, Матюшка, а послѣ того изъ нашего государства отпущены въ вашу землю, а товары тому вашему человѣку Климу отданы не сполна. А вашего королевского величества приказные люди того вашего торгового человѣка Клима Юрьева о тѣхъ дѣлахъ спрашивали и сыскивали, и о томъ подлинно сыскали, что будто онъ никакихъ неподобныхъ словъ, которые не настоятъ къ миру, въ Колскомъ городкѣ не говаривалъ, а слышелъ де будто онъ отъ нѣкоторыхъ нашихъ людей про вашу королевского велеможства парсону говорили позорные слова за то, что вы себѣ присваиваете Лопскіе земли, и онъ де, то услыша, не смолчалъ, а говорилъ, что та земля межъ насъ еще не роздѣлена, и для того будто ево задержали и на Колмогоры послали, и тамъ ево будто держали въ неволѣ и въ тюрьму сажали, и вашу грамоту взяли будто у него насилствомъ. И ваша любовь по тому разумѣете, что будто та ссора учинилася отъ нашихъ приказныхъ лю-

дей, и просите того у насъ, чтобъ № 113. вамъ то объявити, въ которыхъ мѣстехъ вашимъ подданнымъ тѣ денги и всѣ убытки, что учинилося тому вашему человѣку Климу Юрьеву и что и впередъ учинятца, заплачены будутъ; и чтобъ наше царское величество поволити и велѣти вашимъ подданнымъ во всѣхъ мѣстехъ, гдѣ пристани и рѣки, торговлю свою имѣти и урочныхъ бы имъ мѣстъ впередъ не оказывати, а чтобъ пріѣзжати и торговати во всѣхъ мѣстехъ было поволно. И мы, великій государь, грамоту вашего королевского величества выслушали, и о томъ вамъ объявляемъ, что тотъ вашъ подданный торговой человѣкъ Климъ Юрьевъ вашимъ приказнымъ людямъ сказалъ неправду, что будто онъ никакихъ ненадобныхъ словъ, которые не настоятъ къ миру, въ Колскомъ острогѣ не говаривалъ, а слышелъ будто отъ нѣкоторыхъ нашего царского величества подданныхъ людей про вашу королевского велеможства парсону непригожіе слова, и за то не смолчалъ, и будто ево на Колмогорахъ сажали въ тюрьму и безчестили; и то вашему величеству разсудить мочно, толко бы тотъ вашъ человѣкъ, будучи въ Колскомъ городкѣ, непригожихъ словъ не говорилъ, и нашимъ было воеводамъ для чего ево задержати, и на Колмогоры бѣ о немъ къ нашимъ воеводамъ писать, и его ис Колского городка на Колмогоры по-

№ 113. сылати? А о Лопской землѣ межъ нашихъ государствъ и дѣло ему не достало: не для онъ тово въ Колской острогъ приѣзжалъ, также и отъ тебя, брата нашего, о Лопской землѣ съ нимъ писма никакого не было. Да и въ прежніе времена ваши люди въ Колской городокъ приѣзживали и не одинова, а задорныхъ и непригожихъ словъ не говорили, и имъ и задержанья не бывало, и поволность была во всемъ. Да и на Колмогорахъ будучи, тотъ вашъ человекъ говорилъ многіе ссорные слова; а толко бы онъ межъ насъ ссорныхъ словъ не говорилъ, и ево было нашимъ двинскимъ воеводамъ за что держати и къ намъ о томъ писать, вѣдая наше государское повелѣнье, что вашимъ людямъ въ нашемъ государствѣ въ торгѣхъ и во всемъ поволность и безчестья и неволи имъ вѣтъ никоторые? А въ тюрьмѣ тотъ вашъ человекъ не сиживалъ, а данъ былъ ему на Колмогорахъ дворъ доброй до тѣхъ мѣстъ, покамѣста корабельной ходъ поспѣеть. А что онъ сказывалъ вашимъ приказнымъ людямъ, что будто онъ слышелъ нѣкоторые непригожіе слова отъ нашихъ людей про вашу парсону, и того онъ на Колмогорахъ нашимъ воеводамъ не сказывалъ, и воеводы наши о томъ къ намъ не писывали; а толко бѣ онъ тѣ слова сказалъ, и наши бѣ воеводы про то сыскали тотчасъ и виннымъ бы учинили наказанье.

А нынѣ тотъ вашъ человекъ сказываетъ вашимъ приказнымъ людямъ, избывая своей вины, для того что онъ ѣздилъ на кораблѣ въ наше государство не въ тѣ мѣста, гдѣ прежде тово ваши люди съ торгомъ ѣздили, а послѣ тово присталъ на кораблѣ х Колскому острогу въ осень; а сказалъ, что онъ ходилъ на томъ кораблѣ къ нашимъ сѣвернымъ землямъ, къ Пустоозеру. А товаровъ на томъ кораблѣ было немного: то было и товары, что запасъ съѣстной, а иныхъ товаровъ не было. А въ вожѣхъ у нихъ на томъ кораблѣ былъ вашъ человекъ Матюшка, а сказался въ тѣ поры родомъ агличенинъ; а для чего ходили, и того воеводамъ нашимъ не сказали. И наши двинскіе воеводы, сыскавъ про то подлинно, того вашего человека Клима велѣли ис Колского городка прислати къ себѣ на Колмогоры для сыску, а неволи и безчестья не учинили ему никоторово, и въ тюрьмѣ онъ не сиживалъ, а что съ нимъ было товаровъ, и то велѣли ис Колского острогу прислати къ себѣ, для тово чтобъ ево отпустить съ Колмогоръ на кораблѣхъ. А товарища ево, вожа Матюшку, для подлинново роспросу прислали къ намъ къ Москвѣ. И на Москвѣ нашего царского величества приказнымъ людямъ тотъ Матюшка въ роспросѣ сказалъ, что онъ у того вашего человека у Клима Юрьева на кораблѣ былъ въ

вожѣхъ, а родомъ де онъ агличанинъ. И для того онъ на Москвѣ и позадержанъ былъ, что онъ казался агличанинъ. И какъ былъ у нашего царского величества брата нашего Якуба, короля аглинского и шкотского, посоль князь Иванъ Мерикъ, и для свидѣтельства тотъ агличанинъ Матюшко передъ посломъ ставленъ и роспрашиванъ; а въ роспросѣ сказался родомъ агличанинъ, а нынѣ де служитъ вамъ, брату нашему, Христьянусу королю, а на датскомъ де кораблѣ былъ онъ въ вожѣхъ. И тотъ Матюшко достоенъ былъ немалого наказанья за то, что ѣздилъ на кораблѣ въ тѣ мѣста, гдѣ имъ ѣздить не указано; и мы, великій государь, для ваше брата нашего любви, велѣли ево отпустить къ вамъ. А того вашего человѣка Клина Юрьева на Колмогорахъ наши воеводы роспрашивали: для чего онъ къ Пустоозеру ходилъ; а прежде того тамъ никакіе иноземцы не хаживали, и ходити не для чего: мѣсто пустое, а учинено для проходу пѣшихъ людей, которые ходятъ въ Сибирь. Да тотъ же человѣкъ вашъ Клима сказалъ воеводамъ нашимъ у себя вашу королевскую грамоту о его торговлѣ, и та грамота писана къ нашему царскому величеству вашимъ королевскимъ именемъ мимо прежней обычаи, не съ полнымъ нашимъ государскимъ титуломъ: начального нашего титула, государства Московского, въ той грамотѣ было не

написано. И воеводы наши двинскіе, № 113. видя то, что онъ ѣздилъ мимо прежніе обычеи и говоритъ ссорные слова, за то того вашего торгового человѣка у Архангилскаго города позадержали и тое вашу грамоту у него взяли, а писали о томъ къ нашему царскому величеству о указѣ. И мы, великій государь, не хотя съ вами, братомъ нашимъ, сосѣдской дружбы и любви нарушить, того вашего человѣка Клина Юрьева со всѣми ево животы велѣли отпустить къ вамъ, а наказанья надъ нимъ за его непригожіе рѣчи, для васъ, брата нашего, учинить не велѣли никоторого и товары ево велѣли ему отдать. И послѣ того писали къ намъ отъ Архангилскаго же города воевода нашъ князь Ондрей Васильевичъ Хилковъ, что они того человѣка вашего отъ Архангилскаго города отпустили, а товаровъ ево ис Колскаго городка воеводы наши прислати не успѣли, потому что тотъ вашъ человѣкъ поѣхалъ отъ морской пристани рано, а товаровъ своихъ не дождался, а прислали тѣ ево товары ис Колскаго острогу послѣ его поѣзду; и они тѣ достолные товары, которые были остались у него, Клина, въ Колмогорскомъ городкѣ, велѣли устроить до нашего указу на нашемъ на гостиномъ на рускомъ дворѣ въ анбарехъ. И нашего царского величества указъ къ Архангилскому городу къ воеводамъ нашимъ посланъ, а велѣно того ва-

№ 113. шего торгового человека Клина достолные товары, какъ онъ къ Архангилскому городу для тѣхъ своихъ достолныхъ товаровъ прїѣдетъ, отдать тотчасъ всѣ сполна, а отдавъ, отпустить его за море со всѣми его товары по его волѣ; а будетъ онъ, Клима, тѣ товары свои похочетъ продавать у Архангилского города, и ему тѣ товары продавать поволено же; а какъ тѣ товары продастъ, и его, Клина, по тому же велѣно отпустить, не задержавъ; а будетъ Клима Юрьевъ самъ по тѣ свои достолные товары не будетъ, а пришлетъ къ Архангилскому городу кого съ писмомъ, и нашимъ воеводамъ и приказнымъ людямъ, по тому ево писму, тому, ково онъ по тѣ свои товары пришлетъ, тѣ ево товары отдать велѣно сполна же, а у него для спору впередъ велѣно взять писмо за его рукою. А въ Колской городокъ къ воеводамъ нашимъ отъ насъ писано съ опалою за то, что они тѣ товары къ Архангилскому городу прислали поздно. И нынѣ тѣ человека вашего товары у Архангилского города вцѣлѣ и истери имъ нѣтъ никакой. И вамъ бы, брату нашему, тому своему торговому человеку Климу Юрьеву по тѣ его достолные товары, которые у него остались, къ Архангилскому городу велѣти прїѣхать и тѣ свои достолные товары велѣти въ Архангилскомъ городѣ у воеводѣ взять; а будетъ онъ, Клима, самъ по тѣ свои достолные товары

не поѣдетъ, и онъ бы по тѣ свои товары прислалъ отъ себя съ писмомъ и тѣ свои товары велѣлъ взять, а наши воеводы тѣ ево товары отдадутъ ему тотчасъ. А впередъ бы вамъ, брату нашему, своимъ людямъ велѣти приказати, чтобъ они, прїѣзжая въ наши государства, непригожихъ словъ, которые межъ насъ и нашихъ государствъ на ссору, не говорили и тѣмъ межъ нашего царского величества и васъ, брата нашего, ссоры и нелюбы не чинили, чтобъ въ такихъ ссорныхъ дѣлахъ межъ насъ, великихъ государей, дружбѣ и любви нарушенія не было. А въ которыхъ мѣstechъ прежде сего торгу и прїѣзду не бывало, и тому и нынѣ быть непригоже. Да въ прошломъ во 129-мъ году писали къ нашему царскому величеству з Двины отъ Архангилского города, отъ морской пристани, воевода нашъ, князь Ондрей Васильевичъ Хилковъ: того же де 129-го году, іюля 16 день, пришли въ нашу землю въ Килдинъ островъ воинскіе два корабля вашего государства Датскіе земли, и тутъ де у того острова громили города Амборха корабль, которой шелъ въ наше государство къ Архангилскому городу съ товары, и нашимъ людямъ, рыбнымъ ловцомъ, починили грабежъ и убытки; а погромя тотъ корабль и корабелника и товары взявъ съ собою, пошли прочь. А прежде того ваши люди торговымъ кораблемъ, которые хо-

дять въ наше государство, насилства никакого не чинивали и не грамливали; а нынѣ ваши брата нашего люди то учинили мимо прежней обычаи, и тѣмъ торговымъ кораблямъ и нашимъ людямъ чинятъ тѣсноту и убытки, а межъ насъ, великого государя, и вашего королевского величества ссору. И вамъ бы, брату нашему, про то велѣти сыскать и впередъ о томъ своимъ людямъ велѣти заказать, чтобъ впередъ нашего государства къ морскимъ пристанямъ ваши воинскіе карабли не ходили, и нашихъ государствъ людямъ насилства не чинили, и иныхъ

государствъ торговыхъ людей, кото- **№ 114.**
рые ходятъ въ наши государства съ товары, не громили, и тѣмъ бы межъ насъ и ваши любви и межъ нашихъ и вашихъ государствъ и земель ссоры и нелюбы не чинили, чтобъ въ такихъ ссорныхъ дѣлахъ межъ насъ, великихъ государей, дружбѣ и любви нарушенія не было. Писана въ государствіа нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7130-го, мѣсяца генваря 22-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать. Датскій переводъ этой грамоты озаглавленъ такъ же, какъ нѣмецкій переводъ предыдущей грамоты №112.

114.

1622 г., марта 2. Предложеніе, врученное царскими послами княземъ А. М. Львовымъ и Ж. М. Шиповымъ ближнимъ людямъ датскаго короля Христіана IV насательно сватовства царя Михаила Феодоровича къ племянницѣ короля, принцессѣ Доротеѣ-Августѣ.

Вѣдомо государю вашему, Христьянусу королю, какъ изъ давнихъ лѣтъ великіе государи цари и великіе князи російскіе были въ братцкой дружбѣ и въ любви съ прежними королями датцкими, а послѣ того дѣдъ великого государя нашего, его царского величества, блаженные памяти царь и великій князь Иванъ Васильевичъ, всеа Русіи самодержецъ, былъ въ братцкой дружбѣ и любви съ отцомъ Христьянуса короля, славные памяти съ Фредерикомъ королемъ, а послѣ того дядя великого государя нашего, блажен-

ные памяти царь и великій князь Федоръ Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ, а послѣ того царь Борисъ Феодоровичъ былъ въ братцкой въ дружбѣ и въ ссылѣхъ з государемъ вашимъ съ нынѣшнимъ, съ Христьянусомъ королемъ. И нынѣ велитъ государь нашъ, его царское величество, вспамятовавъ прежнюю дружбу и любовь и докончанье предковъ своихъ, великихъ государей царей російскихъ, съ прежними короли датцкими и съ Христьянусомъ королемъ, ноипаче съ его королевскимъ величествомъ хотеть быти въ

№ 115. пріятелствѣ, и въ крѣпкой дружбѣ, и въ соединенѣхъ свѣхъ государей, и для того велѣлъ королевскому величеству объявити, что, по милости Божьей, онъ, великій государь, приходитъ въ лѣта мужескаго возрасту и время ему, государю, приспѣ сочтатися законному браку, а вѣдомо его царскому величеству, что у королевского величества есть у него дѣвица, родная племянница. И для того великій государь нашъ, его царское величество, его королевскому величеству любительно объявляетъ: будетъ королевское величество съ великимъ государемъ нашимъ похочетъ быти въ братцкой дружбѣ, и въ любви, и въ соединенѣхъ, и въ пріятелствѣ навѣки, и его бы королевское величество далъ за великого государя нашего племянницу свою, высокороженную княжну Доротию-Августу, голштенского кня-

зи Ягана-Адолфа дочь, и, для любви великого государя нашего, велѣлъ намъ видити очи сѣ. А какъ тому дѣлу межъ великого государя нашего и королевского величества быти, и о томъ съ нами отъ царского величества есть полной наказъ. И вамъ бы, ближнимъ людямъ, извѣстити о томъ королевскому величеству, чтобъ королевское величество велѣлъ намъ быти у себя наодинъ, или въ отвѣтъ съ вами, ближними людьми, и о томъ намъ велѣлъ объявити, что на то дѣло его королевского величества хотѣнье.

На оборотъ помѣта: «Propositio, so die reuss. gesandten in principio Martij 1622 vbergeben». На самомъ документѣ даты, какого именно числа онъ былъ поданъ, нѣтъ. Что онъ былъ переданъ 2-го марта, видно изъ отвѣта датскаго канцлера русскимъ посламъ на это ихъ предложеніе (см. Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 192 и 193).

115.

1622 г., декабря 18. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ требованіемъ сыска о погромѣ у Колы датскими кораблями трехъ голландскихъ торговыхъ кораблей, а также другихъ голландцевъ, торгующихъ въ Колѣ, причемъ обнаружилось стремленіе датчанъ захватить исключительно въ свои руки торговля дѣла съ русскими рыбными ловлями, и съ извѣстіемъ о сдѣланныхъ распоряженіяхъ относительно возвращенія датчанину Климу Юрьеву (Клименту Блуме) или его повѣренному задержанныхъ у него въ Архангельскѣ товаровъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*),

брату нашему любительному, другу и сосѣду, Христьянусу, королю датскому (*титулъ*). Писали намъ изъ нашихъ украинныхъ городовъ отъ

карабелные пристани съ Колмогоръ и ис Колскаго острогу воеводы наши и приказные люди, что въ прошломъ во 130-мъ году, в-ыюнѣ мѣсяцѣ, приходили въ нашу отчину, въ Колской уѣздъ, въ морскіе пристани въ рыбные ловли ваши воинскіе люди на трехъ караблѣхъ да на двѣхъ витегнахъ, а начальные люди на тѣхъ караблѣхъ были Ондрей Ондреевъ съ товарищи, и погромили Галанскіе земли торговыхъ людей три карабли Левонтья Аврамова, Корнила Мартынова, Григорья Еуфимьева, и наши пошлыны съ тѣхъ караблей нашимъ людямъ взяти не дали; и впередъ де тѣ ваши люди Галанскіе земли и иныхъ земель торговымъ людямъ заказали, чтобъ они въ нашу землю въ Колской уѣздъ въ рыбные ловли не приходили и у нашихъ людей рыбы не купили, а нашимъ людямъ на рыбныхъ ловляхъ говорили, чтобъ они рыбу продавали однимъ вашимъ торговымъ людямъ, а торгуютъ де рыбу дешевою цѣною, а мимо себя никому купити не дадутъ. И въ томъ пріѣзжимъ людямъ и иныхъ государствъ ваши люди чинятъ отгону и насилство, а нашей пошлынѣ помѣшку и убытки многіе и межъ нашего царскаго величества и вашего королевскаго величества ссору. А галанскіе и иныхъ земель торговые люди нашему царскому величеству бьютъ челомъ, что имъ у наши земли у морскихъ пристаней отъ вашихъ

воинскихъ людей чинятца многіе на- № 115.
логи и убытки и съ нашими людьми торговати имъ не велятъ. Да съ тѣхъ же караблей ваши люди имали къ себѣ въ подводъ мѣсто нашихъ людей крещеныхъ лопарей и рыбною ловлею промысляти имъ не велятъ. Да въ нашей же землѣ, въ Колскомъ острогѣ, пріѣзжая изъ Галанскіе земли, торгуютъ торговые люди Романъ Александровъ да Иванъ Носко, и ваши люди тѣхъ галанскихъ торговыхъ людей погромили и взяли къ себѣ со всѣми животы. И нашему царскому величеству то въ подивленье, что ваши брата нашего люди, вѣдаючи межъ нашего царскаго величества и васъ, брата нашего, дружбу и любовь и ссылку, нашимъ и инымъ торговымъ пріѣзжимъ людямъ чинятъ въ торговлѣ помѣшку и убытки многіе, и тѣмъ межъ насъ чинятъ ссору. И мы, великій государь, для наши съ вами любви, напоминаемъ васъ, брата нашего, чтобъ вашему королевскому величеству велѣти про то про все сыскати въ правду, и по сыску на тѣхъ людей, которые починили нашего царскаго величества людямъ обиды, велѣти дати управу въ правду; и впередъ велѣти о томъ заказати, чтобъ впередъ ваши люди нашимъ людямъ обидъ и насилства не дѣлали, и задоровъ ни въ чемъ не чинили, и промысловъ у нихъ не отнимали, и иныхъ государствъ пріѣзжимъ торговымъ людямъ, которые

№ 116. истари съ нашими людьми торговали, приѣзжати въ нашу землю и съ нашими людьми торговать не заставляли, и насилствомъ ничего у нихъ не имали, чтобъ въ томъ межъ насъ съ вами, братомъ нашимъ, и межъ нашихъ государствъ ссоры и нелюбы не было. А что въ прошлыхъ годѣхъ за неправды вашего торгового человѣка Клима Юрьева позadržаны въ нашей землѣ ево немногіе товары, и о томъ наше царское повелѣніе х колмогорскимъ нашимъ воеводамъ послано давно, а велѣно тому вашему человѣку Климу Юрьеву, или ково онъ въ свое мѣсто пришлетъ, товары его отдати тотчасъ. А задержаны были товары его по его неправдѣ, а не

такъ, какъ онъ вашимъ приказнымъ людямъ про то сказывалъ, покрывая свою неправду, чтобъ ему въ томъ оправдаться не дѣломъ. И вамъ бы, брату нашему, выразумѣвъ сю нашу грамоту, къ намъ отписать о всемъ и впередъ своимъ людямъ съ нашими людьми велѣть жить въ пограничныхъ мѣстехъ и торги имѣть по правдѣ, какъ было истари, чтобъ въ томъ межъ насъ и нашихъ государствъ нелюбы и ссоры не было. Писана въ государствіа нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7131-го, мѣсяца декабря 18-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Den 14 Nov. 1623 eingeliefert». Королевское именованіе писано чернилами.

116.

1622 г., декабря 18. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, о пропускѣ черезъ его владѣнія купца Назара Чистого, посланнаго въ Голландію и Нидерланды.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Ѳеодоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, Христьянусу, королю датскому (*титулъ*), любительное поздравленіе. Послали есмь въ Галланскую и въ Недерлявскую землю купца Назаря Чистого. И гдѣ будетъ ему лучитца ѣхать вашими землями, и вы бѣ, братъ нашъ и сосѣдъ, Христьянусъ король, для

нашего царского величества, того нашего человѣка Назаря Чистого черезъ ваши земли сухимъ или водянымъ путемъ велѣли пропускати безъ задержанья со всѣми его людьми и з животы, и пристава и подводы своею землею велѣли ему дать, и помочь ему въ его дѣлахъ чинить велѣли. А гдѣ лучитца вашимъ людямъ ѣхать черезъ наши великіе государства, и мы, великій государь, вашихъ людей по тому же черезъ наши государства пропуска-

ти и пристава и подводы нашею землею давать и помочь имъ чинить велимъ. Писанъ въ государствѣ нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія

міру 7131-го, мѣсяца декабря 18-го № 117. дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помята: «Den 14 Nov. 1623 eingeliefert». Королевское именование писано чернилами.

117

1623 г., августа 28. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV съ жалобами на пограбленіе по всѣмъ сѣвернымъ становищамъ царской казны, хлѣбныхъ запасовъ и имущества частныхъ лицъ прибывшими къ острову Кильдину и Колѣ шестью датскими военными кораблями въ отвѣтъ на задержаніе въ Россіи имущества датчанина Клима Юрьева (Блуме), причемъ въ грамотѣ подробно излагается все дѣло о Климѣ Юрьевѣ, и съ извѣщеніемъ, что проведеніе границы (между Колою и Варгавомъ) не можетъ состояться безъ предварительной присылки въ Москву великихъ пословъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, Крестьянусу, королю датскому (*титулъ*). Въ нынѣшнемъ во 131-мъ году, в-июлѣ, писали къ нашему царскому величеству з Двинны отъ Архангелскаго города и ис Колскаго острогу воеводы наши и приказные люди, что пришли въ нашу землю, въ Килдинъ островъ и въ Колское становище, ваши воинскіе шесть караблей, а воевода у нихъ на тѣхъ караблѣхъ Миколай съ товарищи, а съ ними многіе люди воинскіе и нарядъ многой, и стали де по всѣмъ морскимъ становищамъ, и людей нашихъ, которые на пристанехъ были для та-

можного денежнаго збору, поймали и пограбили, и нашу казну, денги и ефимки, и лодьи съ нашими хлѣбными запасы и съ товары, которые были посланы отъ Архангелскаго города въ Колской острогъ, поймали. Да и по всѣмъ становищамъ и по промысламъ тотъ воевода вашъ Миколай розослалъ многихъ воинскихъ людей, а велѣлъ нашихъ людей грабить, и тавары ихъ и всякіе запасы и платье емлютъ воинскимъ обычаемъ; а того всякого грабежу посямѣста взяли болши пятидесяти тысячъ рублевъ. А говорятъ де тѣ ваши воинскіе люди нашимъ людямъ, что будто они въ нашу землю пришли, и нашихъ людей грабятъ, и казну нашу емлютъ по вашему повелѣнію, будто подданного вашего торгового человека за Климовъ жи-

№ 117 вотъ Юрьева, которой въ прошломъ во 128-мъ году былъ въ Колскомъ острогѣ. А наши люди отъ вашихъ людей того не начаялися, потому что межъ нами и государства нашими посямѣста было мирное докончанье и подданные ваши съ нашими людьми торговали поволною торговлею. И намъ, великому государю, то въ великое подивленье, коими обычай съ васіе стороны такіе задоры и надъ нашими людьми обида и неправда и грабежъ дѣлаетца, чего николи не бывало, и тѣмъ межъ предковъ нашихъ, великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, и предковъ вашихъ, датцкихъ королей, и отца вашего, славные памяти Фредерика короля, и нашу съ вами дружбу и любовь нарушаютъ. А про того датцкого нѣмчина про Клима Юрьева писали есмь къ вамъ прежде сего во 130-мъ году з гонцомъ вашимъ съ Вилимомъ Фандергеномъ и послѣ того съ нашимъ торговымъ человекомъ съ Назаромъ Чистымъ, и нынѣ объявляемъ подлинно, что въ прошломъ во 128-мъ году писали къ Архангелскому городу къ воеводамъ нашимъ ко князю Ондрею Васильевичю Хилкову съ товарищи ис Колского острогу наши приказные люди Сѣрой Чеглоковъ да Второй Шестаковъ, что въ томъ же во 128-мъ году, сентября 2 день, пришелъ на Колскую губу васіе земли карабль, а товару

на немъ были хлѣбные запасы, мукa ржаная, и соль, и иные мелкіе товары; и съ того де карабля пріѣхали къ нимъ въ Колской острогъ васіе земли торговой человекъ Климъ Юрьевъ, а въ роспросѣ имъ сказалъ, что ѣздилъ онъ въ нашу землю на Печеру, въ Пустоозеро, торговать, и онъ де на Печеру, въ Пустоозеро, караблемъ не дошелъ, потому что устья печерского не нашли, а въ вождѣхъ де у него на караблѣ былъ агличенинъ Матюшка Ивановъ; и ему бѣ поволити зимовати и товаръ свой продавати въ Колскомъ острогѣ, а карабль де свой тотъ вашъ торговой человекъ отпустилъ въ свою землю; и они де, вѣдая межъ нашего царского величества и вашего королевского величества прежнее мирное докончанье и любовь, того вашего человека въ Колской острогѣ не пустить не смѣли, и велѣли ему до весны быти въ Колскомъ острогѣ; и тотъ де человекъ вашъ почалъ дѣлать во многихъ мѣрахъ самоволство и непристойные мѣры. А послѣ того писали на Колмогоры къ воеводѣ нашему ко князю Ондрею Васильевичю Хилкову ис Колского острогу приказной человекъ Пиминъ Юшковъ да Второй Шестаковъ, что де тотъ вашъ торговой человекъ Климъ Юрьевъ, будучи въ Колскомъ острогѣ, дѣлаетъ не попригожу: говоритъ про насъ и про нашу землю непригожіе слова

и дѣлаеть многую ссору. И по тому писму з Двины воевода нашъ князь Ондрей Васильевичъ Хилковъ съ товарищи того вашего человѣка Клима Юрьева ис Колского острогу за тѣ ево непригожіе слова и за самоволство велѣли взять къ Архангелскому городу для того, чтобъ онъ, будучи въ порубежномъ мѣстѣ, ссоры межъ насъ не чинилъ. И какъ тотъ вашъ человѣкъ пріѣхалъ къ Архангелскому городу, и воеводы наши ево роспрашивали, для чего онъ къ Пустозеру ходилъ, а по нашему указу въ тѣ мѣста торговымъ людямъ ходити не велѣно, потому что не для чего: мѣсто пустое и непроходимое и торговли тамъ нѣтъ никакой. И тотъ де человѣкъ вашъ не сказалъ имъ про то ничего; да подалъ имъ ваши три грамоты, и они тѣ грамоты прислали къ намъ. А ему съ людьми его у карабелной пристани дали дворъ доброй; а которые животы пришли съ нимъ ис Колского острогу, и тѣ животы его не токмо что имали, и не смотрили, и торговать ему товары его, которые онъ привезъ съ собою, велѣли поволно. А которыхъ онъ товаровъ съ собою ис Колского острогу взяти не могъ, для того что ему со всѣми товарами поднятца было вдругъ не мочно, потому что ис Колского острогу къ Двинѣ зимней путь нужной и не-

проходимой, ѣздить на оленяхъ ма- № 117.
лыми стежками налехкѣ, и онъ тѣ свои товары оставилъ въ Колскомъ острогѣ и росписъ тѣмъ товаромъ въ Колскомъ острогѣ у приказныхъ людей оставилъ за своею рукою. И по нашему указу тѣ товары велѣно отослать къ Архангелскому же городу на веснѣ рано на лодьяхъ моремъ. А товарища его, вожа Матюшку, для подлинного *) роспросу воеводы наши отъ Архангелского города прислали къ намъ къ Москвѣ. И на Москвѣ нашего царского величества приказнымъ людямъ тотъ Матюшка въ роспросѣ сказалъ, что онъ у того вашего человѣка у Клима Юрьева на караблѣ былъ въ вожѣхъ, а родомъ де онъ агличенинъ, а итти де было имъ къ Пустозеру. И тотъ вашъ человѣкъ Клима Юрьевъ за то, что онъ ходилъ въ наши земли бес повелѣнья, достоинъ былъ многово наказанья, и къ вамъ, брату нашему, прежде сего о томъ есмь писали въ нашей грамотѣ, чтобъ вы людямъ своимъ къ Пустозеру на караблѣхъ ходити не велѣли; да, для вашего королевского имени и вѣдая нашу съ вами дружбу, воеводы наши не учинили ему наказанья никоторого. И какъ былъ у нашего царского величества на Москвѣ брата нашего Явуба, короля аглинского и шкотцкого, посолъ князь Иванъ Ме-

*) Въ подлинникѣ: «подлинного».

№ 117. рикъ, и для свидѣтельства тотъ агличенинъ Матюшка передъ бояры нашими и передъ посломъ ставленъ и роспрашиванъ; а въ роспросѣ сказался родомъ агличенинъ, а пынѣ де служить вамъ, брату нашему, Крестьянусу королю, а на дацкомъ де караблѣ къ Пустоозеру у вашего человѣка у Клима Юрьева въ вождѣхъ онъ былъ. И тотъ Матюшка за то, что онъ ѣздилъ на караблѣхъ въ чужое государство, гдѣ имъ ѣздить не указано, достоинъ былъ многово наказанья; и мы, великій государь, для вашей, брата нашего, любви, не учинили ему никакого наказанья, велѣли его отпустить къ вамъ тотчасъ на караблѣ со всѣмъ съ тѣмъ, съ чѣмъ онъ пріѣхалъ. А что вашъ торговой человѣкъ Климъ Юрьевъ сказалъ у себя ваши грамоты, и тѣ грамоты отъ Архангелскаго города прислали воеводы наши къ нашему царскому величеству; и мы тѣхъ грамотъ слушали, и тѣ грамоты писаны о торговлѣ, чтобъ ему пріѣзжати въ наше государство и торговати съ нашими людьми. И мы, великій государь, не хотя съ вами, братомъ нашимъ, сосѣдскіе дружбы и любви нарушити, того вашего человѣка Клима Юрьева со всѣми ево животы велѣли отъ Архангелскаго города отпустить къ вамъ на караблѣ, а наказанья надъ нимъ за его непристойные дѣла и слова, для васъ, брата нашего, учинити не велѣли никоторого, и то-

вары его всѣ, что съ нимъ пришли и что остались въ Колскомъ острогѣ, привезши къ Архангелскому городу, велѣли ему отдати безо всякого убытка. И послѣ того писали къ намъ отъ Архангелскаго города воевода нашъ князь Ондрей Васильевичъ Хилковъ съ товарищи, что они по нашему указу того человѣка вашего отъ Архангелскаго города отпустили со всѣмъ съ тѣмъ, что съ нимъ привезено изъ Колскаго острогу; а которые товары оставлены были въ Колскомъ острогѣ, и тѣ де товары у города того вашего человѣка не застали: поѣхалъ въ вашу землю, не дождався своихъ товаровъ. А сколько того вашего торгового человѣка Климовыхъ животовъ и товаръ осталось въ Колскомъ острогѣ въ тѣ поры, какъ онъ взялъ изъ Колскаго городка въ Архангелской, и что онъ взялъ къ Архангелскому городу съ собою, и тѣмъ своимъ животомъ и товаромъ Климъ оставилъ въ Колскомъ острогѣ у нашихъ приказныхъ людей роспись за своею рукою; и нынѣ та роспись за его рукою и товаръ весь въ лицахъ. А какъ тѣ досталныя товары, которые было остались у него, у Клима, въ Колскомъ острогѣ, къ Архангелскому городу пришли, и приказные наши люди велѣли то все устроить до нашего указу на нашемъ на гостиномъ на рускомъ дворѣ въ анбарехъ, потому что тотъ вашъ человѣкъ поѣхалъ

отъ Архангелскаго города, не дождався своихъ товаровъ, и отдати было тѣхъ товаровъ некому. И нынѣ тѣ товары вѣдѣлъ; а хоти будетъ ему въ томъ какіе и убытки учинились, и то ему учинилось отъ себя, а неволи ему въ томъ не было никоторые. И послѣ того послано наше царское повелѣніе въ Архангелской городъ: вдругорядъ будетъ Клима Юрьевъ самъ по тѣ свои досталныя товары приѣдетъ, и ему тѣ товары велѣно отдать тотчасъ; а будетъ самъ не будетъ, а пришлетъ къ Архангелскому городу кого съ писмомъ, и нашимъ воеводамъ и приказнымъ людямъ, по тому его писму, тому, кого онъ по тѣ свои товары пришлетъ, тѣ ево товары отдать велѣно сполна же, а у него для спору велѣно взять писмо за ево рукою. А въ Колской острогъ къ воеводамъ нашимъ отъ насъ писано съ опалою за то, что они тѣ товары къ Архангелскому городу прислали поздно. И они къ намъ писали, что тѣмъ товаромъ задержанье учинилось на морѣ въ морскомъ ходу, и нынѣ тѣ вашего человѣка товары у Архангелскаго города вѣдѣлъ и истери имъ нѣтъ никакой, а ожидали воеводы наши по тѣ товары вашего торгового человѣка Клима самого, или ково онъ пришлетъ. И тотъ вашъ подданный Клима Юрьевъ по тѣ товары самъ не бывалъ и посямѣста и никого не присылывалъ, а приѣхавъ въ вашу землю, приказ-

нымъ вашимъ людямъ сказалъ наше- № 117.
го царскаго величества на воеводѣ и на приказныхъ людей неправду, будто его грабили, и задержали, и товары его поимали, а онъ будто никакихъ непригожихъ словъ, которые къ добру не пристоятъ, въ Колскомъ острогѣ не говаривалъ, а слышалъ будто отъ нѣкоторыхъ нашего царскаго величества подданныхъ людей про вашего королевскаго величества парсону непригожіе слова, и будто его на Колмогорахъ наши воеводы бесчестили и сажали въ тюрьму. И то вашему королевскому величеству розсудити мочно: толко бѣ тотъ вашъ человѣкъ, будучи въ Колскомъ острогѣ, про насъ и про нашу землю непригожихъ словъ не говорилъ, и нашимъ было приказнымъ людямъ для чего про него на Колмогоры къ нашимъ воеводамъ писать, и ис Колскаго бѣ острогу на Колмогоры безъ вины его не имали. А которые ваши люди и онъ, Клима Юрьевъ, въ прежніе лѣта въ Колской острогѣ приѣзживали многіижда, а задорныхъ и непригожихъ словъ не говаривали, и имъ и ему, Климу, задержанья не бывало ни въ чемъ, и поволность была во всемъ. Да и на Колмогорахъ будучи, тотъ вашъ человѣкъ Клима Юрьевъ говорилъ многіе ссорныя слова. А толко бѣ онъ межъ насъ ссорныхъ словъ не говорилъ, и воеводы бѣ наши къ намъ о томъ не писали, вѣдая наше государское повелѣніе, что вашимъ людямъ въ на-

№ 117. шемъ государствѣ въ торгѣхъ и во всемъ поволность и бесчестья и неволи имъ нѣтъ некоторые. А въ тюрьмѣ и ни въ какой неволѣ и въ заключеньѣ тотъ вашъ человекъ въ Колскомъ острогѣ и на Колмогорахъ не сиживалъ, и бесчестья ему не было никоторого, а данъ былъ ему и людемъ ево на Колмогорахъ дворъ доброй до тѣхъ мѣстъ, покамѣста карабельной ходъ поспѣеть. А что онъ сказывалъ вашимъ приказнымъ людемъ, что будто онъ слышалъ нѣкоторые непригожіе слова отъ нашихъ людей про вашу парсону, и того онъ на Колмогорахъ нашимъ воеводамъ не сказывалъ ни на кого, и воеводы наши о томъ къ намъ не писывали; а толко бѣ онъ тѣ слова сказалъ, и наши бы воеводы про то сыскали тотчасъ и виннымъ бы учинили наказанье. А нынѣ тотъ вашъ человекъ сказываетъ вашимъ приказнымъ людемъ, избывая своей вины, что онъ ѣздилъ на караблѣ въ наше государство безъ нашего повелѣнья самоволствомъ, куды ходити не велѣно, а за такіе дѣла стоятъ во всѣхъ государствахъ и самовольниковъ унимають: не токмо что задерживають, и казнятъ; и то ему задержанье ссталось отъ себя и отъ своихъ недобрыхъ словъ. А что онъ, Климъ, далъ товаромъ своимъ роспись посломъ нашимъ, какъ были у васъ въ Капнагавѣ, а написалъ товаровъ своихъ въ Колскомъ острогѣ въ остаткѣ на тысячу на пятьсотъ

рублевъ, да убытковъ будто ему учинилось, что онъ тѣмъ товаромъ не промыслялъ, и въ долги и въ росты не отдавалъ, и въ карабельномъ грузеньѣ, и кому что давалъ въ долгъ безъ ростовъ, и товаръ продалъ не по тому, какъ хотѣлъ, и въ иныхъ мѣрахъ, которые къ правдѣ не пристоятъ, здеся тысячъ ефимковъ,—и то онъ вашимъ приказнымъ сказывалъ неправду, покрывая свою вину, хотя межъ насъ съ вашею любовью ссору учинить. А какъ нынѣ ваши люди пограбили не по правдѣ нашихъ людей, и тотъ вашъ человекъ Климъ приказываетъ въ Колской острогѣ къ нашимъ приказнымъ людемъ, что ему учинилось убытка въ товарахъ съ четыре тысячъ рублевъ, и ему бѣ товары его отдати, а ваши люди отдадутъ грабежъ, что имали у нашихъ людей, опрочѣ того, что взято по пристанемъ нашиѣ казны; а казну нашу по морскимъ пристанемъ имали будто ваши люди по вашему повелѣнью за пошлину, называючи нашу землю вашею землею, и впередъ съ нашихъ людей хотятъ имати пошлину вновь, чего николи не бывало. И мы тѣмъ Климовымъ животомъ и товаромъ подлинныя росписи для свидѣтельства и на обличенье неправедныхъ ево словъ послали къ вамъ, брату нашему, съ сею нашею грамотою, чтобъ вамъ Климова неправда была вѣдома. И то пристойное ли дѣло съ вашиѣ стороны дѣлаецца, что безо

всякіе причины нашу казну и людей наших грабить? И хотя бѣ межъ нашихъ людей въ торговлѣ учинилась и не такая ссора, и вашему было королевскому величеству мочно о томъ, сослався съ нами послами и посланники, учинити роздѣлку въ правду, какъ бываетъ во всѣхъ государствахъ, а не воинскимъ дѣломъ, какъ нынѣ ваши люди дѣлаютъ неправду воинскимъ обычаемъ. И того есмя, что нынѣ отъ вашихъ людей нашимъ людямъ учинилось, отъ васъ, брата нашего, въ такомъ маломъ дѣлѣ не начаялись николи, и быти было тому непригоже. Много того бываетъ во всѣхъ государствахъ, что торговымъ людямъ бываетъ задержанье, а по сыску то все исправляетца, а ссоры и войны за то межъ великихъ государей не бываетъ. И вы бѣ, братъ нашъ, Христьянусъ король, къ нашему царскому величеству о томъ вѣдомо учинили, съ вашего ль вѣдома такое непристойное дѣло, и нашей казнѣ многіе убытки, и людямъ нашимъ грабежъ отъ вашихъ воинскихъ людей починились, или будетъ то учинили ваши люди безъ вашего вѣдома, чтобъ нашему царскому величеству то вѣдать. А взятое бѣ есте велѣли отдати, чтобъ за то межъ нашего царского величества и вашего королевского величества впередъ ссоры и дружбѣ нашей и любви нарушенья не было. А будетъ то ваши люди учинили безъ вашего вѣ-

дома, и вамъ бѣ, брату нашему, велѣти про то сыскати въ правду и воровъ велѣти учинити казнѣ, и впередъ о томъ заказъ крѣпкой учинити, чтобъ они въ нашу землю воинскимъ обычаемъ не приходили, и людей нашихъ не грабили, и наши казны у нихъ не отнимали, и никакого бѣ насилства и обидъ нашимъ людямъ не чинили, и въ землю нашу не вступались, и иныхъ бы государствъ торговыхъ людей, которые ходятъ и впередъ учнутъ ходити въ наше государство съ товары, не громили же, и тѣмъ бѣ межъ насъ и ваше любви и межъ нашихъ и вашихъ государствъ и земель ссоры и нелюбовья не чинили, чтобъ въ такихъ ихъ задорехъ межъ насъ, великихъ государей, дружбѣ и любви нашей нарушенья не было. А Климовы животы, что нынѣ на Колмогорахъ, велѣли бѣ есте взяти, а мы ихъ и прежде того и нынѣ велѣли отдати. А что писали есте къ намъ съ послы нашими о Лопской землѣ, и мы о томъ прежде того къ вамъ писали, и не одинова, что того безъ болшихъ пословъ учинити не мочно, для того, толко о томъ не учиня посломъ вашимъ договору на Москвѣ з бояры нашими, и межевымъ посломъ безъ договору учинити розѣзду не лѣзъ; да и нынѣ того безъ болшихъ пословъ учинити невозможно. А нелюбью въ такомъ маломъ дѣлѣ межъ нами быти непригоже. А съ сею нашею грамотою

№ 118. послали есмя къ вамъ, брату нашему и сосѣду, гонца нашего Богдана Лупандина да переводчика Игнатя Кучина. И вы бѣ ихъ отпустили къ намъ не задержавъ и о всемъ къ намъ противъ себѣ нашия грамоты съ ними отписали. Писана въ государствѣ нашего дворѣ, въ царствующемъ

немъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7131-го, мѣсяца августа 28-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Praesent. Ipstrup den 4 Novembris 1623». Королевское именованіе писано не золотомъ, а чернилами.

118.

1627 г., марта 21. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV о разрѣшеніи, по просьбѣ короля, датскому торговому человѣку Давыду Рюдцу закупить въ Россіи хлѣба на десять кораблей, по случаю хлѣбнаго недорода въ Даніи.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, Христьянусу, королю датскому (*титулъ*). Присылалъ къ нашему царскому величеству ты, братъ нашъ, гончика своего Ягана Кребсома з грамотою. И мы, великій государь, для вашия королевскія любви, гонца вашего пожаловали, велѣли ему видѣти наши царскія очи вскорѣ, и грамоту вашу велѣли принять, и выслушали ее любительно. А въ грамотѣ своей къ нашему царскому величеству писалъ еси, что въ вашихъ мѣстехъ, гдѣ вы съ войскомъ стоите, въ хлѣбѣ скудость и на будущее лѣто изъ вашихъ земель сподобленія вамъ не будетъ; а то ваша любовь слышела, что въ нашей царского величества землѣ того слыш-

комъ, и надѣется, что мы, великій государь, для сосѣдскія дружбы, которая межъ нашего царского величества и вашей любви, васъ тѣмъ поможемъ, въ нашихъ государствахъ хлѣба купить позволимъ. А приказати бы о томъ честному и вѣрному любительному торговому человѣку Давыду Рытцу, чтобъ ему купить хлѣба и нагрузити десеть кораблей и къ вамъ привести. И прошаете у нашего царского величества радѣтельно и прилежно, чтобъ тому прежеименованному торговому человѣку Давыду поволити въ нашей царского величества землѣ, гдѣ ему мочно и податнѣе, хлѣба купить столко, чѣмъ бы десеть кораблей нагрузить, и вывести на готовые денги; а вы противъ того хотите во всемъ нашему царскому величеству сосѣдскую дружбу чинить и воздавать. И мы, великій государь, совѣтовали о томъ

съ отцомъ нашимъ, съ великимъ государемъ святѣйшимъ патріархомъ Филаретомъ Никитичемъ московскимъ и всеа Русіи, и хоти было того и не довелось въ нынѣшнее время учинити, что столько караблей хлѣба въ вашу землю отпустить, потому что, по нашему царского величества указу и по повелѣнью, многой хлѣбъ посылають въ наши поддѣльные въ далніе государства нашимъ подданнымъ людемъ, гдѣ хлѣбъ мало родитца, толко мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, и отецъ нашъ, святѣйшій патріархъ Филаретъ Никитичъ московской и всеа Русіи, для вашего любительного прошенія и дружбы, того не оставили и тому прежнему приказу Давыду Рытцу въ нашей царского величества землѣ въ городѣхъ, гдѣ ему лутчи и податнѣе, на десять караблей хлѣба купити позволили; и гонцу вашему Ягану и торговому чловѣку Давыду Рытцу на-

шего царского величества указъ и № 119. повелѣнне велѣли есмь сказать и грамоты наши о томъ по городамъ велѣли есмь послати, гдѣ ему надобно и податнѣе, тамъ и покупать позволили. И вамъ бы, брату нашему, наша царского величества любовь и пріятельство и отца нашего, великого государя святѣйшаго патріарха Филарета Никитича московского и всеа Русіи, сходительство было пріятно, и впередъ бы вашему королевскому величеству съ нашимъ царскимъ величествомъ быти въ сосѣдственной дружбѣ и любви и въ ссылкѣ по прежнему, чтобъ межъ насъ дружба и любовь множилась. А гонца вашего Ягана Крепсома велѣли есмь отпустить къ вамъ не задержавъ. Писана въ государствіи нашего двора, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7135-го, мѣсяца марта 21-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и пошта: «Durch den hern secretarium Jur. Windt den 22 Maij 1630 (?) eingeliefert».

119

1628 г., февраля 29. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ просьбою о безпошлинной выдачѣ выѣзжему въ Россію изъ Даніи дворянину Мартыну Мартынову причитающейся на его долю части оставшагося въ Даніи, по смерти отца его, наслѣдства, которымъ вѣсь завладѣлъ братъ помянутаго Мартынова, Вилимъ Мартыновъ (Мартенсенъ).

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*),

брату нашему любительному, другу и сосѣду, Христіанусу, королю датскому (*титулъ*). Билъ намъ челомъ нашего царскаго величества дворя-

№ 120. нинѣ Мартынъ Мартыновъ, которой прежде сего служилъ вашему королевскому величеству, а сказалъ: въ прошломъ де во 134-мъ году отца его, Мартына, въ вашей, брата нашего, землѣ въ животѣ не стало, а послѣ де его остались животы. И въ нынѣшнемъ де во 136-мъ году писалъ къ нему, Мартыну, изъ Датскіе земли братъ его родной, Иванъ Мартыновъ, которой де животъ приказалъ ему, Мартыну, отецъ ихъ послѣ смерти своей, и тѣмъ де его животоу владѣть третей братъ ихъ, Вилимъ Мартыновъ, а къ нему де, Мартыну, того живота, что приказалъ ему отецъ его, прислати не хочетъ, а хочетъ имъ завладѣти самъ. И нашему бы царскому величеству его, Мартына, пожаловати, велѣти о тѣхъ отца его животѣхъ, которые ему оставлены, отписать къ вамъ, брату нашему, чтобъ вамъ, брату нашему, для нашіе царскіе любви, тѣ отца его животы, что ему приказалъ отецъ его, велѣти ему отдати; а онъ де о тѣхъ животахъ приказалъ галанцу Карлу Декракову, которой живетъ въ вашей, брата нашего, въ Датской землѣ

въ Гелсенерѣ, а тотъ Карло тѣ ево животы поставитъ ему въ нашемъ Московскомъ государствѣ. И мы, великій государь, челобитя его слушали, и къ вамъ, брату нашему, о томъ написати есмь изволили. И вамъ бы, брату нашему, для нашіе царскіе любви, подданнаго нашего Мартына Мартынова животы, денги и всякой животъ, что ему приказалъ отецъ его, велѣти братѣ его отдати галанцу Карлу Декракову, или тому, кому онъ тѣ его, Мартыновы, приказные отца его животы велитъ въ свое мѣсто взяти, отдати всѣ сполна. И съ тѣхъ животовъ никакихъ доходовъ имати не велѣлъ, чтобъ онъ нашему царскому величеству впредъ о томъ не билъ челомъ. А мы, великій государь, противъ того вашему королевскому величеству будемъ воздавать нашею царскою любовью, гдѣ будетъ нашему царскому величеству годно. Писана въ государствѣ нашего двора, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7136-го, мѣсяца февраля 29-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать.

120.

1628 г., марта 10. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV о разрѣшеніи, по просьбѣ короля, датчанамъ Габріелю Марселису, Альбрехту Бернису и Давыду Рюдцу закупить въ Россіи недокупленное въ

прошломъ году количество хлѣба для Даніи и беспошлинно вывезти изъ № 120. Россіи, и съ увѣдомленіемъ о томъ, что дача такого же разрѣшенія на слѣдующіе годы будетъ зависѣть отъ урожая хлѣба въ Россіи.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, Христьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Писалъ къ нашему царскому величеству вы, братъ нашъ любительный, въ грамотѣ своей, что наше царское величество, по прежнему вашему писанью и прошенью, изъ нашихъ государствъ къ вамъ хлѣба вывезть позволили, и тотъ хлѣбъ до васъ дошелъ; и тѣмъ наше царское величество вашей любви великую дружбу показали, и на томъ нашему царскому величеству дружно челомъ бьете, и противъ того впередъ хотите съ радѣньемъ пріятною дружбою воздавать. А и нынѣ ваше государство хлѣбомъ скудно, для того что межъ королемъ свѣйскимъ и королемъ полскимъ война, и на Варяжскомъ морѣ учинилась помѣшка, и хлѣба вывозити не лѣзъ; и для того нашему царскому величеству ваша любовь добрѣ дружно бьете челомъ, чтобъ нашему царскому величеству вашимъ прикащикомъ и подданнымъ Габріелю Марселису да Албрехту Берентьсену и ихъ полномочному Давиду Рутцу, или кому отъ васъ ваши прикащики прика-

жутъ, великую милость показать, чтобъ имъ тотъ достальной хлѣбъ, чего въ прошломъ году не докупили, велѣти докупити, и изъ нашихъ государствъ тотъ хлѣбъ велѣти вывезти, и впередъ на нѣкоторые лѣта за готовые денги вывозити поволити безо всякого задержанья и помѣшки; а вы противъ того нашему царскому величеству по тому же пріятную дружбу воздавать и изъ вашего королевства и земель, что нашему царскому величеству будетъ годно, вывозитъ поволите и всякое добро съ радѣньемъ воздавать подвижны есте. И мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, совѣтовавъ о томъ съ отцемъ нашимъ, съ великимъ государемъ святѣйшимъ патріархомъ Филаретомъ Никитичемъ московскимъ и всеа Русіи, для прошенья и челобитья вашего королевского величества, вашимъ прикащикомъ и подданнымъ Габріелю Марселису да Албрехту Бертьсену и Давиду Русцу въ нашихъ государствахъ, гдѣ имъ лутчи и податнѣе, хлѣба докупить и запасовъ хлѣбныхъ противъ прежнего нашего указа, чего они въ прошломъ году противъ нашего указа не докупили, велѣли поволно докупити, и нашихъ пошлинъ въ нашу цар-

№ 121. ского величества казну съ того хлѣба имати есмя не велѣли. И торговому человѣку Давыду Рутцу нашъ царского величества указъ и повелѣнье велѣли есмя сказати, и наши грамоты о томъ по городомъ велѣли есмя послати, гдѣ имъ надобно и податиѣ, тамъ и покупать позволили. А впередъ на иные годы о хлѣбной покупкѣ для вашего, брата нашего, прошенъ указъ нашъ велимъ же учинити, какъ намъ, великимъ государемъ, возможно и смотря по тому, какъ дастъ Богъ и каковъ хлѣбъ въ нашемъ государ-

ствѣ уродитца. И вамъ бы, брату нашему, наша царского величества любовь и пріятельство, а къ поданнымъ вашимъ милость и жалованье было пріятно, и впередъ бы вашему королевскому величеству съ нашимъ царскимъ величествомъ быти въ дружбѣ и въ любви и въ ссылкѣ по прежнему. Писана въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7136-го, мѣсяца марта 10-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать.

121.

1629 г., апрѣля 19. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV о данномъ, по просьбѣ короля, разрѣшеніи Габріелю Марселису съ товарищами безпошлинно докупить въ Россіи для Даніи четыре тысячи четвертей хлѣба; о сдѣланномъ распоряженіи сыскать, по жалобѣ короля, про неправильныя дѣйствія архангельскаго таможеннаго головы, гостя Григорія Микитникова при прошлогодней закупкѣ хлѣба означенными датчанами, и о разрѣшеніи царя и на будущее время закупать въ хлѣбородные года въ Россіи хлѣбъ для Даніи, размѣръ отпуска котораго поставленъ въ зависимость отъ урожая въ Россіи.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михайлъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Христіанусу, королю датцкому (*титулъ*). Писалъ къ вашему царскому величеству вы, братъ нашъ любительный, въ грамотѣ своей, что наше царское величество, по прежнему вашему писанью и челобител-

ному прошенью, позволили вашему отряженному приказному человѣку Гаврилу Марцелису да Албрехту Балцерову и ихъ полномочному Давыду Рутцу достальной хлѣбъ прошлаго году докупити и безпошлинно и безубыточно вывести, и ис того вы гораздо выразумѣли, что и впередъ въ хлѣбородные лѣта, для нынѣшняго настоящего воинского времени, на вашу нужу въ нашемъ Мо-

сковскомъ государствѣ купити и вывести хлѣба поволимъ. И вы по тотъ достальной хлѣбъ въ прошломъ году отрядили нѣсколко караблей съ великими убытками и послали въ наше государство къ Архангелскому городу, х карабельной пристани. И вѣдомо вамъ, брату нашему, учинилося, что у Архангелского города нашего царского величества подданной, таможенной голова, гость Григорей Микитниковъ убавилъ изъ мѣры мало не треть мѣры изъ вологодской чети, и въ ту меньшую мѣру хлѣбъ вашимъ людямъ отдаванъ; и для того три или четыре карабли едва вполю хлѣба нагрузили, а одинъ каравль и весь порожонъ къ вамъ назадъ пришолъ. И тому бѣ преждеименованному нашему подданному, таможенному головѣ, гостю Григорью Микитникову велѣтъ тотъ недомѣрокъ въ мѣрѣ исполнить и убытки заплатить по той росписи, какову Давыдъ Миколаевъ къ нему послалъ. И бѣте челомъ нашему царскому величеству, чтобъ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, поволити вамъ въ будущіе хлѣбородные лѣта меншою статьею тритцать или сорокъ тысячъ чети хлѣба тѣмъ преждеименованнымъ вашимъ подданнымъ въ нашемъ государствѣ купити; а ваше королевское величество во время свое противъ того нашему царскому величеству по тому же ради и готови отработать. И мы, великій государь,

поволили въ нашемъ Московскомъ № 121. государствѣ на васъ хлѣба купити въ прежнюю докупку вашимъ преждеименованнымъ подданнымъ Гаврилу Марцелису съ товарищи, чевѣ они прежде сего не докупили, четыре тысячи чети докупити въ московскую въ таможенную мѣру, и нашихъ пошлинъ въ нашу царского величества казну съ того хлѣба имати есмя не велѣли, и московскому торговому человѣку Давыду Рутцу нашъ царского величества указъ и повелѣніе велѣли есмя сказати, и наши грамоты о томъ по городомъ велѣли есмя послать, гдѣ имъ надобно и податиѣ, тамъ и покупать поволити. А для чего гость нашъ Григорей Микитниковъ въ прошломъ году не далъ хлѣба докупити, про то есмя велѣли сыскати, а по сыску велѣли указъ нашъ учинити. А впередъ будетъ вамъ, брату нашему, хлѣба купить будетъ надобно, и вамъ бы о томъ къ нашему царскому величеству отписать имянно, колко вамъ хлѣба купить надобно, и мы, великій государь, для вашего прошенія, въ хлѣбородные лѣта въ нашемъ Московскомъ государствѣ хлѣба купити поволимъ, смотря по тому, какъ, дастъ Богъ, хлѣбъ въ нашемъ государствѣ уродитца. Писана въ государствѣ нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7137-го, мѣсяца апрѣля 19-го дня.

На оборотъ адресъ и печать.

1629 г., сентября. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV о разрѣшеніи, данномъ бергенцамъ Нильсу Матцену и Крину Кринсену Гофту съ товарищами закупить въ текущемъ году въ Россіи для Даниіи по 1500 ластовъ хлѣба каждому, несмотря на недородъ хлѣба въ Россіи и значительный вывозъ хлѣбныхъ запасовъ изъ Россіи въ Швецію, Голландію и другія государства, по случаю постигшаго эти страны неурожая, приче́мъ это разрѣшеніе дано единственно вслѣдствіе прошенія короля, а не для наживы помянутыхъ купцовъ, и только на этотъ одинъ годъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михаилъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, Христіанусу, королю датцкому (*титулъ*). Писалъ къ нашему царскому величеству ты, братъ нашъ, въ двухъ грамотахъ своихъ, что въ нынѣшнемъ времени изъ нѣмецкихъ волныхъ городовъ водою и землею по всѣ стороны отъ великіе войны пути въ запорѣ, и торговли и никакова привозу къ вамъ нѣтъ, и для того въ хлѣбѣ объявилася скудость великая, и толко изъ иныхъ мѣстъ помочи не учинять, и въ вашихъ государствахъ въ хлѣбѣ будетъ великая немѣрная дороговъ, и оттого подданнымъ вашимъ будетъ нужда и нестерпимой голодъ. И для того у нашего царского величества вы, братъ нашъ, дружески просите, чтобъ нашему царскому величеству поволити въ нашемъ государствѣ и землѣ вашимъ подданнымъ и торговымъ людямъ и жилцомъ города Бергена Нилсъ Матцynu да Христіану Се-

френсону съ товарищи впередъ на три будущіе годы на всякой годъ по тысячѣ по пятисотъ московскихъ ластовъ хлѣба купити, да того же города Бергена жилцу Крину Кринсену Гофту съ товарищи поволити бѣ купити хлѣбныхъ же запасовъ тысячу пятисотъ московскихъ ластовъ, и тотъ бы хлѣбъ въ ваши королевства велѣти вывозити безо всякого задержанья и помѣшки; а вы противъ того нашему царскому величеству хотите воздавати всякое возможное пріятельство и сосѣдственную любовь и дружбу. И мы, великій государь царь и великій князь Михаилъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, совѣтовали о томъ съ отцемъ нашимъ, съ великимъ государемъ святѣйшимъ патріархомъ Филаретомъ Никитичемъ московскимъ и всеа Русіи, и хоти было того и не довелось въ нынѣшнее время учинити, чтобъ вашимъ подданнымъ въ нашемъ государствѣ хлѣба купити и въ вашу землю отпустить, потому что нынѣ въ нашихъ государствахъ волею Божьею хлѣбной не-

дородъ, во многихъ мѣстехъ хлѣбъ морозомъ побилло, и оттого хлѣбу цѣна высока, да изъ нашихъ же великихъ государствъ въ нынѣшнихъ лѣтахъ хлѣбнымъ запасомъ учинился многой расходъ для избавленья хрестіянскаго въ окрестные государства по прошенью у насъ великаго государя васъ, брата нашего, и свѣйскаго Густава Адолфа короля, и галанскаго Индрикуса князя и Статовъ, и иныхъ окрестныхъ государствъ государей,—только мы, великій государь царь и великій князь Михаилъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, и отецъ нашъ, великій государь святѣйшій патріархъ Филаретъ Никитичъ московскій и всеа Русіи, по нашему государскому милосердому обычаю, жалѣя о народѣ хрестіянскомъ и не хотя слышети въ гладной погибели, для вашего любительнаго прошенья и дружбы и для того, чтобъ тѣмъ нашимъ царскаго величества и отца нашего, великаго государя святѣйшаго патріарха, милосерднымъ вспоможеніемъ хрестіянскіе государства отъ умаленья и недостатка хлѣбнаго не оскорбились и скорбные ихъ вздыханія и печальные сердца утѣшились и возвеселились, и прошенья вашего, брата нашего, не оставили, въ нынѣшнемъ во 138-мъ году прежеименованнымъ вашимъ торговымъ людямъ и жилцомъ города Бергена Нилсъ Матцыну да Хрестіану Сефренсону съ товарищи хлѣбныхъ

запасовъ тысячу пятьсотъ ластовъ, № 122.

а Крину Креясену Гофту съ товарищи тысячу же пятсотъ ластовъ въ нашемъ Московскомъ государствѣ и землѣ, гдѣ лутче и податнѣе, купити поволили настоящей цѣною въ нашу указную печатную мѣру, и нашъ царскаго величества указъ и повелѣніе о томъ по городомъ велѣли есмь послать, гдѣ надобно и податнѣе, тамъ и покупать поволили. И вамъ бы, брату нашему, та наша царскаго величества и отца нашего, великаго государя святѣйшаго патріарха Филарета Никитича московскаго и всеа Русіи, любовь и пріятельство и къ подданнымъ вашимъ милость и жалованье было пріятно. А въ предъидущіе годы хлѣбныхъ запасовъ купити есмь не указали, потому что нынѣ въ нашемъ государствѣ въ нынѣшнемъ году хлѣбъ позябъ и хлѣбу цѣна высока. А какъ, аже дастъ Богъ, впередъ въ нашемъ государствѣ хлѣбъ родитца, и мы, великій государь, для вашего, брата нашего, прошенья, въ предъидущіе годы о хлѣбной покупкѣ тогда указъ учинити велимъ, какъ намъ, великимъ государемъ, будетъ возможно и смотря по тому, какъ дастъ Богъ и каковъ хлѣбъ въ нашемъ государствѣ родитца. А то мы, великій государь, вамъ, брату нашему, объявляемъ, что тѣ прежеименованные хлѣбные запасы въ нашемъ государствѣ въ нынѣшнее время поволили есмь ку-

№ 123. пити для вашего прошенья, а не для того, чтобъ вашимъ прежеименованнымъ торговымъ людямъ и жителямъ города Бергена Нилсу и Акрину съ товарищи тѣмъ хлѣбомъ промышленности и корысть оттого многую себѣ чинить; о томъ бы вамъ, брату нашему, учинити заказъ крѣпкой, чтобъ они тѣмъ корысти себѣ не чинили. Писана въ государствіи нашего дво-

рѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7138-го, мѣсяца сентября « » дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помята: «Reuszisch schreiben durch Jon Jurgenszen, burgern zu Bergen in Norwegen, zu Copenhagen, den 4 Decembri: ao etc. 1629 eingeliefert etc.». На оборотѣ нѣмецкаго перевода этой грамоты помята: «Translatirt Copenhagen, den 5 Decemb. 1629».

123.

1630 г., марта 1. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ просьбою оказать содѣйствіе отправляющемуся въ Данію дворянину Мартыну Мартынову въ полученіи причитающагося ему, послѣ смерти отца его и старшаго брата, наслѣдства, которымъ завладѣлъ другой его братъ, Вилимъ Мартыновъ (Мартенсенъ).

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михаилъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, Крестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Билъ намъ челомъ нашего царского величества дворянинъ Мартынъ Мартыновъ, которой преже сего служилъ вашему королевскому величеству, а отпущенъ къ намъ по вашему королевскому указу, а сказалъ: въ прошломъ де во 134-мъ году отца его, Мартына, въ вашей, брата нашего, землѣ въ животѣ не стало, а послѣ де его которые остались отца егоivotы, а приказаны были отдати ему, Мартыну, и тѣми де животами завладѣлъ братъ его родной, Вилимъ Мартыновъ. И въ

прошломъ во 136-мъ году, по его, Мартынову, челобитью, писано отъ насъ къ вамъ, брату нашему, чтобъ вамъ, для нашеі царскіе любви, дворянина нашего Мартынаivotы, денги и всякойivotъ, что ему приказалъ отецъ его, велѣти братьѣ его отдати галанцу Карлу Декракову всеѣ сполна. И въ прошломъ же де во 137-мъ году писалъ къ нему, Мартыну, галаонецъ Карло Декраковъ, что братъ его, Вилимъ, отца его да и брата болшогоivotовъ, которого не стало послѣ отца его смерти, а тѣivotы приказаны ему же, Мартыну, ему, Карлу, не отдавъ. И дворянинъ нашъ Мартынъ Мартыновъ билъ челомъ намъ, великому государю, чтобъ вашему царскому величеству его, Мартына,

пожаловати, велѣти для тѣхъ отца его и брата животовъ, которые ему оставлены, отпустить его, Мартына, и къ вамъ, брату нашему, объ немъ велѣти отписать, чтобъ вамъ, брату нашему, для нашіе царскіе любви, тѣ отца его и брата животы, что ему приказали отецъ его и братъ, велѣти ему, Мартыну, отдать. И мы, великій государь, дворянина нашего Мартына Мартынова пожаловали, велѣли его отпустить къ вамъ, брату нашему, для его дѣла, чтобъ ему въ отца своего и братнихъ животѣхъ роздѣлатца. И вамъ бы, брату нашему, для нашіе царскіе любви, дворянину нашему Мартыну Марты-

нову животы и денги и всякой жи- **№ 124.**
вотъ, что ему приказали отецъ его и братъ, велѣти сыскати, а сыскавъ, велѣти отдать ему, Мартыну, сполна, и съ тѣхъ бы животовъ никакихъ вашихъ доходовъ на васъ имати не велѣть. А мы, великій государь, противъ того вашему королевскому величеству будемъ воздавать нашею царскою любовью, гдѣ будетъ нашему царскому величеству годно. Писана въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7138-го, мѣсяца марта 1-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать.

124.

1630 г., декабря 28. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ изъявленіемъ благодарности за присылку королемъ царю въ подарокъ шести жеребцовъ, съ извѣщеніемъ о разрѣшеніи бергенцамъ Матцену и Кринсену съ товарищами закупать въ Россіи для Даніи въ теченіе трехъ лѣтъ (1629—1631 гг.) по 25 тысячъ четвертей хлѣба ежегодно и съ обѣщаніемъ, въ случаѣ если означеннымъ торговымъ людямъ окажется невозможнымъ вывезть все означенное количество хлѣба въ теченіе этихъ трехъ лѣтъ, продолжить имъ срокъ закупки на слѣдующій годъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Ѳедоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любителному, другу и сосѣду, Крестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Въ нынѣшнемъ во 139-мъ году, въ декабрѣ мѣсяцѣ, писали къ нашему царскому вели-

честву вы, братъ вашъ, съ подданнымъ нашимъ Мартыномъ Мартыновымъ, что по нашему царского величества указу поволено, по вашему, брата нашего, прошенью, подданнымъ вашимъ, торговымъ людямъ города Бергена Нилсу Матсону да Христьянусу Сефренсону съ товарищи, купить въ нашемъ

№ 124. государствѣ тысячу пятьсотъ ластовъ ржи, да того же города Бергена торговому же человѣку Крину Кринсену съ товарищи также позволено купити тысячу же пятьсотъ ластовъ ржи; и будетъ тѣ ваши прежеименованные подданные въ карабелномъ недостаткѣ нынѣшняго лѣта всего того хлѣба, что имъ позволено, купивъ, вывести не могутъ, и имъ бы поволить тотъ достальной хлѣбъ въ передбудущей годъ вывести, да и впередъ бы послѣ того тѣмъ же торговымъ людямъ города Бергена поволити по вся годы особно по тысячѣ по пятисотъ ластовъ ржи и иного хлѣба изъ нашего государства, купивъ, вывозити. Да вы же, братъ нашъ, по нашему писму, Мартину Мартынову велѣли з братомъ его въ отцовыхъ животѣхъ учинити указъ и отпустить его со всѣмъ назадъ въ наше государство. А для показанья вашего доброго пріятелства и любви послали вы, братъ нашъ, къ нашему царскому величеству съ Мартиномъ Мартыновымъ шесть жеребцовъ, каковы въ вашей конюшнѣ лучились, и просите того, чтобъ намъ тѣ лошади отъ васъ з братственною любовью принять и тѣмъ бы болши на вашу добрую и братственную любовь призрити, неже на такую малую присылку. И мы, великій государь, для ваше братцкіе дружбы и любви, тѣ жеребцы на нашу царскую конюшню приняли

въ любовь; а конюховъ вашихъ четырехъ человѣкъ, которые съ тѣми жеребцы къ намъ пріѣзжали, Ондreja Петерсона, да Анцу Фритса, да Петра Кнуцына, да Янса Зернсона, пожаловавъ нашимъ царскимъ жалованьемъ, отпустили къ вамъ, брату нашему, назадъ з гонцомъ нашимъ съ Ондреемъ Англеромъ. А что вы, братъ нашъ, писали о хлѣбной покупкѣ, и мы, великій государь, наше царское величество, о хлѣбной покупкѣ напередъ сего къ вамъ, брату нашему, писали, да и нынѣ объявляемъ, что, для вашего, брата нашего, любительного прошенья и дружбы и для того, чтобъ тѣмъ нашимъ царского величества и отца нашего, великого государя святѣйшаго патріарха Филарета Никитича московского и всеа Русіи, милосердымъ вспоможеньемъ христіанскіе государства отъ умаленья и недостатка хлѣбного не оскорбились, поволити въ прошломъ 138-мъ году прежеименованнымъ вашимъ торговымъ людямъ и жилицомъ города Бергена Нилсъ Матсону да Крестьянусу Софренсону съ товарищи хлѣбныхъ запасовъ тысячу пятьсотъ ластовъ, а Крину Кренсену Гофту съ товарищи тысячу же пятьсотъ ластовъ нашего Московского государства въ городѣхъ, гдѣ лутче и податнѣе, купити и за море вывозити поволити въ три годы, въ прошломъ во 138-мъ, да въ нынѣшнемъ во 139-мъ году, да впередъ во 140-мъ

году, и нашъ царского величества указъ и повелѣнье о томъ по городѣ послано. И тѣ ваши торговые люди въ прошломъ во 138-мъ году купили хлѣбныхъ запасовъ и за море повезли тысячу ластовъ, а къ тому еще имъ по нашему царского величества указу поволено купить и за море вывести въ нынѣшнемъ во 139-мъ году другую тысячу же ластовъ, да впередъ во 140-мъ году третью тысячу ластовъ, и всего будетъ того хлѣба въ три годы семдесятъ пять тысячъ четвертей, а на годъ по дватцати по пяти тысячъ четвертей. И будетъ только тѣ

ваши прежеименованные торговые № 125. люди въ карабелномъ недостаткѣ тѣхъ хлѣбныхъ запасовъ, что имъ поволено купить, въ нынѣшнемъ во 139-мъ году и впередъ во 140-мъ году не возмогутъ вывести, и мы, великій государь, поволимъ имъ тѣ досталные хлѣбные запасы докупить и за море вывести и въ передбудущей годъ; а учинили есмя то для вашихъ братскіе дружбы и любви. Писана въ государствіи нашего двора, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7139-го, мѣсяца декабря 28-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать.

125.

1630 г., декабря 28. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV съ просьбою не давать разрѣшенія польскому королю нанимать въ Даніи ратныхъ людей, такъ какъ онъ намѣревается послать ихъ противъ Россіи.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, Крестьянусу, королю датскому (*титулъ*). Вѣдомо вамъ, брату нашему, Крестьянусу королю, самому, въ какой были дружбѣ и въ любви предки наши, дѣдъ нашъ, блаженные памяти великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ, всеа Русіи самодержецъ, и дядя нашъ, великій государь царь и великій князь Федоръ Ивановичъ

всеа Русіи, съ предки вашими, и межъ ихъ, великихъ государей, была братская дружба и любовь свѣше иныхъ великихъ государей; также и царь Борисъ и царь Василей съ вами, братомъ нашимъ, были въ дружбѣ и въ любви и въ ссылкѣ. А какъ, по милости Божьей, а по сродству прежнихъ великихъ государей царей російскихъ, предковъ нашихъ, учинились на Московскомъ государствѣ и на всѣхъ великихъ государствахъ Російского царствія мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичъ, всеа

№ 125. Русіи самодержецъ, и вѣнчався царскимъ вѣнцомъ и діадимою по нашему царскому древнему чину и достоянью, посылали мы, великій государь, ко всѣмъ великимъ государемъ государство наше обестити пословъ нашихъ и посланниковъ, а къ вамъ, брату нашему, вѣдая вашу дружбу и любовь съ предки нашими, посылали есмь пословъ своихъ государство наше обестити, и о дружбѣ и о любви напомянути, и полского Жигимонта короля и пановъ радъ передъ Московскимъ государствомъ многіе неправды и разоренье объявити, какое разоренье они учинили Московскому государству при царѣ Борисѣ, черезъ мирной договоръ и крестное цѣлованье, называючи воровъ государскими дѣтми. И вы, братъ нашъ, пословъ нашихъ приняли и къ намъ отпустили, а съ ними вмѣстѣ присылали есте къ намъ посланника своего Иверъ Винта, а съ нимъ къ нашему царскому величеству писали естя, что вы, братъ нашъ, съ нами, великимъ государемъ, хотите быть въ братцкой дружбѣ и въ любви, такъ же, какъ были въ дружбѣ и въ любви предки наши, російскіе государи, съ предки вашими, а намъ бы, великому государю, съ вами, братомъ нашимъ, по тому же быти въ дружбѣ и въ любви; а какіе неправды полской король при нашей державѣ государству нашему и тѣсноту учинилъ, то вамъ, брату нашему, са-

мому вѣдомо. А нынѣ вѣдомо нашему царскому величеству учинилось, что недругъ нашъ, полской король, хочетъ посылать въ ваше королевство наймовати ратныхъ людей, а хочетъ съ тѣми ратными людьми стояти на насъ по умышленью папы римского и по совѣту цесареву, хотячи вѣру и государство наше разорити, а свою папешскую еретическую проклятую вѣру утвердити. И вамъ бы, брату нашему, великому государю, помня съ предки нашими, російскими государи, предковъ вашихъ дружбу и любовь и ссылку, также и съ нами, великимъ государемъ, вашу братцкую дружбу и любовь, нынѣ еъ намъ, великому государю, дружбу свою и любовь показать, недругу нашему, полскому королю, будетъ пришлетъ, ратныхъ людей въ своемъ государствѣ наймовати не давати, чтобъ полской король вашею помощью государству нашему котораго лиха не учинилъ. А будетъ полской король учнетъ къ вамъ, брату нашему, писать, что будто онъ ратныхъ людей велѣлъ наймовати не на наше государство, противъ иныхъ своихъ недруговъ, турского салтана и крымского царя, и вамъ бы, брату нашему, въ томъ полскому королю не повѣрить, и ратныхъ людей въ королевствѣ своемъ наймовать не давати, и заказъ всякимъ своимъ людямъ велѣть крѣпкой учинити, чтобъ они у полского короля не наймова-

лись. А толко вы, братъ нашъ, поволишь недругу нашему, полскому королю, въ своемъ государствѣ людей наймовать, или ему иную какую помочь учинишь, и въ томъ межъ насъ впередъ какой дружбѣ и любви быти, развѣ нелюбовь и недружба? А то вамъ, брату нашему, самому вѣдомо: о чемъ полской король ни говоритъ и х кому что ни пишетъ, и то все дѣлаетъ лукавствомъ *) и на своей правдѣ нестоитъ; и николи не бывало въ немъ правды, и впередъ не будетъ: хотя и не на наше государство людей учнетъ наймовать, и какъ тѣ люди будутъ у него, и онъ куды хочетъ, туды ихъ пошлетъ. А какъ мы, великій государь, тоѣ вашу братцкую дружбу и любовь увидимъ, что вы полскому королю въ ратныхъ людехъ велите отказать, и наймоватца у него ратнымъ людямъ не велите, и

иные никакіе помочи ему не учините, — и намъ, царскому величеству, та ваша братцкая дружба будетъ въ великую любовь. А съ сею нашею грамотою послали есмя къ вамъ, брату нашему, гончика нашего, переводчика Ондreja Англера. И вамъ бы, брату нашему, того нашего гончика велѣть отпустить къ намъ, не задержавъ, и съ нимъ къ намъ отписати противъ сеѣ нашия грамоты, чтобъ намъ ваша братцкая дружба и любовь была вѣдома вскорѣ; а мы вамъ, брату нашему, такожде будемъ любовью своею дружелюбно воздавати противъ твоей любви. Писана въ государствѣ нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7139-го, мѣсяца декабря 28-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Praes. Friederichsburch, den 2 Martij ao 1631».

126.

1631 г., января 29. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ извѣщеніемъ, что, вслѣдствіе многихъ неправдъ польскаго короля относительно царя и Московскаго государства, царь не хочетъ ждать окончанія заключеннаго между Россією и Польшею перемирія и намѣренъ начать съ нимъ весною войну, и съ просьбою къ королю дать разрѣшеніе полковнику царской службы Лесли нанять съ этою цѣлью въ Даніи пять тысячъ солдатъ и купить для нихъ изъ королевской казны мушкеты съ зарядами.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичъ,

всѣа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, Христьянусу, королю дат-

*) Въ подлинникѣ: «лакавствомъ».

№ 126. цюму (*титулъ*). Вѣдомо вамъ, брату нашему, какіе неправды и разоренье Московскому государству полской Жигимонтъ король и паны рада при царѣ Борисѣ и при царѣ Васильѣ учинили, называючи воровъ государскими дѣтми, черезъ мирной посолской договоръ и крестное цѣлованье, которое учинено было при царѣ Борисѣ: то вамъ, брату нашему, самому подлинно вѣдомо. А какъ, по милости Божіи и по сродству прежнихъ великихъ государей царей російскихъ, предковъ нашихъ, учинилися на Московскомъ государствѣ и на всѣхъ великихъ государствахъ Російского царствія мы, великій государь, и полской Жигимонтъ король и къ намъ многую неправду показалъ, присылалъ въ наше Московское государство сына своего Владислава королевича со многими ратми и государству нашему многую тѣсноту учинилъ. И въ прошломъ во 127-мъ году, съ повелѣнья нашего царского величества, съѣзжались нашего царского величества бояря и всего нашего Московского государства великіе послы, нашего царского величества бояря, бояринъ и намѣстникъ псковской Федоръ Ивановичъ Шереметевъ съ товарищи, пановъ радъ коруны Польскіе и великого княжства Литовского съ великими послы, со княземъ Адамомъ Новодворскимъ, бискупомъ каменецкимъ, съ товарищи, и приговорили перемирья на четыр-

натцать лѣтъ и на шесть мѣсяцъ, и душами своими то перемирье обои великіе послы закрѣпили, на записи крестъ цѣловали, что то перемирье до урочныхъ лѣтъ держати крѣпко и нерушимо, и рати и войны въ тѣ перемирные лѣта не всчинати, и городовъ и мѣстъ на обѣ стороны не посѣдати, и задоровъ и обидъ не чинити, держати то перемирье до урочныхъ лѣтъ въ цѣлости; а наше царское именование въ записи нашего царского величества боярь и великихъ пословъ написано по нашему царскому достоянію съ полнымъ нашимъ царскимъ именованиемъ, а литовскіе послы такову записъ у нашихъ пословъ взяли, а Владиславъ королевичъ въ записи написанъ по прежнему королевичемъ, а царемъ было его впередъ не писати. И Жигимонтъ, король полской, и паны рада, забывъ крестное цѣлованье, того перемирья не здержали въ цѣлости ни одного году, и тотъ мирной договоръ и крестное цѣлованье нарушили въ томъ же во 127-мъ году, какъ была за Вязмою на рубежѣ розмѣна на обѣ стороны: отца нашего, великого государя святѣйшаго патріарха Филарета Никитича московского и всея Русіи, отпустили въ Московское государство, а ихъ полонениковъ всѣхъ отпустили на ихъ сторону; и отецъ нашъ, великій государь святѣйшій патріархъ, и до Вязмы еще не дошелъ, а литовскіе послы писали грамоту боярь

нашихъ къ посломъ на третей день послѣ розмѣны, а въ той грамотѣ написали королевича Владислава царемъ московскимъ, забывъ свое крестное цѣлованье. И за такую ихъ неправду въ ту же пору пригоже было мирному договору розорванье учинити и неправды ихъ мстить; и мы, великій государь, по совѣту отца нашего, великого государя святѣйшаго патріарха Филарета Никитича московского и всеа Русіи, для ево государева избавленья отъ такихъ непріятельскихъ злыхъ рукъ, полскому королю стерпѣли и посолского мирного договору не нарушили, чаяли того, что полской король впередъ исправитца. И послѣ того изъ многихъ литовскихъ порубежныхъ городовъ державцы въ наши города къ воеводамъ писали въ листѣхъ наше царское именованье съ укоризною и зъ бесчестьемъ, а королевича Владислава писали царемъ московскимъ. И во многихъ нашихъ въ порубежныхъ городѣхъ на нашей землѣ поселилися, мимо мирной договоръ, остроги и села и деревни поставили, и угодыми многими завладѣли, и людей нашихъ на нашей землѣ побивали, а иныхъ грабили. И о тѣхъ неправдахъ нашего царского величества бояря, съ повелѣнья нашего царского величества, посылали въ Литву къ паномъ радѣ посланниковъ и гонцовъ и писали къ нимъ, чтобъ они тѣмъ воромъ казнь учинили, которые нашему царскому ве-

личеству укоризну и бесчестье писали, а въ тѣхъ порубежные города послали къ державцамъ, а велѣли ихъ отъ того унять, чтобъ они дурна и задоровъ не дѣлали и мирного договору и крестного цѣлованья не нарушали. И Жигимонтъ, король полской, и паны рада то все поставили ни во что: воромъ казни не учинили и росправы никакой въ порубежныхъ городѣхъ учинити не велѣли. И послѣ того и по се время въ литовскихъ въ порубежныхъ городѣхъ многіе неправды и мирному договору нарушенье дѣлаетца отъ нихъ. Да и то намъ вѣдомо, что королевичъ Владиславъ хочетъ достигати нашего Московского государства, и разорить государство и вѣру нашу христьянскую, а свою еретическую папешскую проклятую вѣру ввести и утвердити по умысленью папы римского и по совѣту цесареву, и короля шпанского, и короля литовского. А въ прошломъ году присылалъ къ намъ братъ нашъ, турской Муратъ, салтаново величество, посла своего Тому греченина з грамотами, а въ грамотахъ своихъ братъ нашъ, Муратъ салтанъ, къ нашему царскому величеству писалъ, что онъ съ нашимъ царскимъ величествомъ хочетъ быти въ братцкой дружбѣ и въ любви навѣки, а на полского короля за его многіе неправды хочетъ стояти, и на весну посылаетъ на него многіхъ ратныхъ людей, а намъ бы стояти съ нимъ на пол-

№ 126. ского короля задинъ. Да и свѣйской Густавъ Адолфъ король прежде сего къ намъ, великому государю, съ послы своими писалъ же про полского Жигимонта короля, объявляючи неправды его и злой совѣтъ и умышленье съ цесаремъ и съ папою римскимъ, что они злымъ своимъ совѣтомъ и умысломъ хотятъ Датское и Свѣйское королевства и иныхъ государей евангелицкіе вѣры государства ихъ разорить и въ свою папешскую проклятую вѣру привести, а потомъ и надъ нашимъ Московскимъ государствомъ тоже учинить: вѣру нашу христіанскую греческаго закона искоренить и церкви Божіи разорить, а свою римскую вѣру учинить и утвердить. И мы, великій государь, къ свѣйскому Густаву Адолфу королю о томъ писали прежде сего, и бояря наши въ отвѣтъ посломъ его то объявили, что мы, великій государь, за неправды полского короля, перемирныхъ лѣтъ ждать не хотимъ, а хотимъ надъ нимъ промыслать, сколько милосердый Богъ помочи подастъ, потому что мирному договору нарушенье учинилося отъ нихъ. И нынѣ мы, великій государь, за тѣ королевскіе многіе неправды, хотимъ на него стояти и бояръ нашихъ и воеводъ съ ратными со многими людьми на весну хотимъ послати, а велимъ надъ нимъ промыслати, сколько милосердый Богъ помочи подастъ. Да къ тому же указали есмь нанять въ вашемъ королевствѣ и в-

ыныхъ государствахъ охочихъ людей, пѣхоты салдатовъ пять тысячъ чело-вѣкъ; а для найму тѣхъ ратныхъ людей послали есмь старшего полковника нашего Александра Леслии. И вамъ бы, брату нашему, для нашихъ царскіе дружбы и любви, поволити въ своемъ королевствѣ и въ земляхъ, которые нынѣ за вами, ратныхъ людей полковнику Александру Леслии наймовать, а которые похотятъ наймоватца и иныхъ государствъ люди, и тѣхъ бы вамъ наемныхъ людей черезъ свое государство, черезъ Зунтъ и в-ыныхъ мѣстехъ, гдѣ имъ лучитца итти, велѣтъ пропускать безъ задержанья и на карабли посадить, и моремъ, гдѣ ваше королевское величество владѣтъ, волно бѣ ихъ отпущать вездѣ безо всякого задержанья, какъ бы имъ къ нашему государству скорѣе и поспѣшнѣе пріѣхать, и поволити бѣ вамъ купити имъ кормового и всякого надобного запаса въ достойную цѣну. А о томъ бы вамъ, брату нашему, poradѣтъ, ратныхъ людей въ вашемъ королевствѣ поволитъ нанять, которые бѣ были добры и вѣрны намъ и государству нашему. А сколько у тѣхъ людей полковникомъ и капитаномъ быти, и о томъ наказали есмь полковнику нашему Александру Леслии. И которыхъ ратныхъ людей и в-ыныхъ государствахъ найметъ полковникъ нашъ Александръ и пойдутъ черезъ ваше королевство, и вамъ бы тѣхъ

людей по тому же велѣть пропускать безъ задержанья и кормъ покупать въ достойную цѣну. Да полковнику же нашему указали есмя купити на тѣхъ салдатовъ мушкетовъ з заряды; и будетъ мушкеты въ вашей, брата нашего, казнѣ есть, и вамъ бы, для нашіе царскіе дружбы и любви, велѣти къ намъ прислати, а денги въ вашу королевскую казну велѣти взяти у полковника нашего у Александра Леслии по цѣнѣ, по чему въ вашу казну стали; а будетъ въ вашей казнѣ нынѣ столько нѣтъ, и вамъ бы поволить полковнику нашему докупити, гдѣ добу-

детъ. А мы, великій государь, за № 127. вашу братцкую дружбу и любовь противъ того будемъ вамъ воздавати нашею царскою любовью, какъ будетъ нашему царскому величеству возможно. И отпустить бѣ вамъ, брату нашему, къ намъ полковника нашего Александра Леслии и съ наемными ратными людьми безъ задержанья. Писана въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7139-го, мѣсяца генваря 29-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «P[ro]d]. Glückstadt, 17 Julij 1631.»

127.

1632 г., въ маѣ. Наказная рѣчь царскихъ пословъ В. Г. Коробьина, И. И. Баклановскаго и дьяка И. К. Грязева думнымъ людямъ датскаго короля, въ которой излагается весь ходъ переговоровъ между Русскимъ правительствомъ и датскимъ посломъ Мальте Юлемъ, не имѣвшихъ успѣха вслѣдствіе самовольства и упрямства Юля, и сообщается о томъ, что послы присланы для заключенія договора съ королемъ, причемъ царь желалъ бы включить въ этотъ договоръ и шведскаго короля Густава Адольфа, съ которымъ онъ теперь находится въ дружественныхъ отношеніяхъ.

Рѣчь государевымъ царевымъ и великого князя Михаила Оедоровича, всеа Русіи самодержца и многихъ государствъ государя и облаадателя, его царского величества, и отца ево государева, великого государя святѣйшего патріарха Филарета Никитича московского и всеа Русіи, посломъ: дворянину и намѣснику муромскому Василью

Гавриловичю Коробьину, дворянину и намѣснику елатомскому Ивану Ивановичю Боклановскому да діаку Ивану Кирилову сыну Грязеву говорить Крестьянуса, короля дацко-го, норвецкаго и иныхъ, его королевского величества, думнымъ людемъ.

Прислалъ насъ великій государь нашъ, его царское величество, х ко-

№ 127 ролевскому величеству о братцкой дружбѣ и о любви и о иных о добрыхъ дѣлахъ съ полномочнымъ наказомъ.

Приходилъ къ великому государю нашему царю и великому князю Михаилу Федоровичю, всеа Русіи самодержцу и многихъ государствъ государю и облаадателю, и его царьского величества къ отцу, къ великому государю святѣйшему патріарху Филарету Никитичю московскому и всеа Русіи, государя вашего, Крестьянуса, короля дацкого, посоль Малте Юль Зигингарской з грамотами. И великій государь нашъ, его царьское величество, и отецъ его государевъ, великій государь святѣйшій патріархъ Филаретъ Никитичъ московскій и всеа Русіи, королевскому послу Малте Юлу велѣли быть у себя, великихъ государей, на посольствѣ вскорѣ, и грамоты государя вашего велѣли у него принять и выслушали любительно, и рѣчи у него выслушали. А въ грамотахъ своихъ къ великому государю нашему, къ его царьскому величеству, и къ отцу ево государеву, къ великому государю святѣйшему патріарху, государь вашъ, Крестьянусъ король, писалъ и посоль ево говорилъ, поздравляючи великого государя нашего, его царьского величества, на его великихъ и преславныхъ государствахъ Російского царствія, а отца его государева, великого государя святѣйшего патріарха

Филарета Никитича московского и всеа Русіи, на его святителскомъ престолѣ, и желаетъ имъ, великимъ государемъ, всякого добра и благоденственного пребыванья. И великій государь нашъ, его царьское величество, и отецъ ево государевъ, великій государь святѣйшій патріархъ, то отъ государя вашего, отъ королевского величества, приняли въ любовь и въ сердечную дружбу, и противъ того великій государь нашъ, его царьское величество, и отецъ ево государевъ, великій государь святѣйшій патріархъ, его королевскому величеству по тому же желаютъ доброго здоровья и на государствахъ его счастливаго пребыванья. Да королевское же величество писалъ къ великому государю нашему, къ его царьскому величеству, что послу его Малте Юлу данъ полномочной наказъ о всѣхъ дѣлахъ, и великому бѣ государю нашему, его царьскому величеству, что онъ станетъ говорить, въ томъ послу ево вѣрить. А посоль государя вашего Малте Юль имъ, великимъ государемъ, на посольствѣ говорилъ, что ему наказано отъ королевского величества объявити великому государю нашему о нѣкоторыхъ добрыхъ дѣлахъ, и велѣти бѣ у него тѣхъ дѣлъ выслушати, кому они, великіе государи, укажутъ. И великій государь нашъ царь и великій князь Михайло Федоровичъ, всеа Русіи самодер-

жець, его царское величество, и отецъ его государевъ, великій государь святѣйшій патріархъ Филаретъ Никитичъ московскій и всеа Русіи, велѣли у посла государя вашего тѣхъ дѣлъ выслушати бояромъ своимъ, боярину ближнему и намѣстнику казанскому князю Ивану Борисовичю Черкасскому, боярину и намѣстнику тверскому Михайлу Борисовичю Шейну да боярину и намѣстнику брянскому Семену Васильевичю Головину, да дьякомъ думнымъ Федору Ѳедорову сыну Лихачову да Ивану Овонасьеву сыну Гавреневу. И государя вашего посолъ царского величества з бояры и з думными дьяки говорилъ: послалъ его королевское величество къ царскому величеству о дружбѣ и о любви съ полномочнымъ наказомъ и чтобъ съ великимъ государемъ нашимъ, съ его царскимъ величествомъ, обновити и подкрѣпити добрую старую дружбу и любовь и dokonчанье, которое учинено было межъ великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, предковъ царского величества, и дацкихъ королей, и о иныхъ дѣлахъ, о которыхъ съ нимъ къ великому государю нашему, къ его царскому величеству, отъ государя вашего, отъ его королевского величества, наказано. И о тѣхъ о всѣхъ дѣлахъ, о которыхъ съ ними, царского величества бояры, государя вашего посолъ говорилъ, великого государя нашего, его царь-

ского величества, бояря и думные № 127 дьяки до великого государя нашего, до его царского величества, и до отца его государева, до великого государя святѣйшего патріарха, доносили. И что посолъ объявилъ великого государя нашего, его царского величества, бояромъ, что государь вашъ, его королевское величество, съ великимъ государемъ нашимъ, съ его царскимъ величествомъ, хочетъ быти въ дружбѣ и въ любви и чтобъ обновити и подтвердити прежнее dokonчанье, которое учинено было при предкахъ государя нашего, при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Васильѣ Ивановичѣ всеа Русіи, съ предкомъ государя вашего, съ Крестьянусомъ Вторымъ, королемъ датскимъ, въ лѣтѣ 7023-мъ году, — и великій государь нашъ, его царское величество, велѣлъ того dokonчанья сыскивати. И то dokonчанье не сыскано, что были въ Московскомъ государствѣ многіе розрухи отъ полскихъ и отъ литовскихъ людей; а сыскано dokonчанье, которое учинено было великого государя нашего, его царского величества, при дѣдѣ, блаженные памяти при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ, всеа Русіи самодержцѣ, государя вашего съ отцомъ, съ Фредерикомъ, королемъ датскимъ, въ лѣтѣ 7070-мъ году. И послѣ того то dokonчанье нарушено, а учинено

№ 127. перемирье царьского величества при дѣдѣ же, блаженные памяти при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ всеа Русіи, по челобитью и по прошенью отца государя вашего, Фредерика, короля датского, на пятнатцать лѣтъ, съ лѣта 7088-го по 102-й годъ, и тому перемирью срокъ отполъ великого государя нашего, его царьского величества, при дядѣ, при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Ѳеодорѣ Ивановичѣ, всеа Русіи самодержцѣ, тому тритцать семь лѣтъ. А послѣ того межъ великихъ государей царей російскихъ и датскихъ королей докончанье и перемирье не бывало. И великій государь нашъ, его царское величество, совѣтовавъ о томъ съ отцемъ своимъ, съ великимъ государемъ святѣйшимъ патріархомъ Филаретомъ Никитичемъ московскимъ и всеа Русіи, и памятуя прежнихъ великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, предковъ своихъ, съ прежними короли датскими, съ предками государя вашего, сосѣдство, и дружбу, и любовь, и ссылку, и пріятелство, з государемъ вашимъ, съ Крестьянусомъ королемъ, въ дружбѣ и въ любви и въ вѣчномъ новомъ докончанѣ быти хочеть. И послу государя вашего то сказано, и онъ бы то вѣчное новое докончанье утвердилъ, по своей вѣрѣ крестъ цѣловалъ и записи договорные его царьского ве-

личества з бояры и з думными діакки написалъ, что государю вашему, Крестьянусу королю, при послѣхъ царьского величества самому крестъ цѣловати по своей вѣрѣ, и грамота докончалная за своею королевскою рукою и за печатью великого государя нашего, его царьского величества, посломъ въ руки дати, и своихъ королевскихъ пословъ въ царьскому величеству прислати, и великій государь нашъ, его царское величество, при тѣхъ королевскихъ послѣхъ также своею государьскою душею закрѣпитъ, животворящій крестъ поцѣлуеть, что той дружбѣ и любви и вѣчному новому докончанью впередъ межъ ихъ государей быти крѣпку и нерушиму. И посолъ государя вашего Малте Юль того дѣлати не похотѣлъ, а говорилъ, чтобъ великій государь нашъ, его царское величество, новое докончанье закрѣпилъ своею государьскою душею при немъ, при одномъ послѣ. И по царьского величества указу послу государя вашего сказано, что въ Московскомъ государствѣ царьского величества у предковъ, у великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, николи того не бывало и въ ихъ государьскихъ обычаехъ того издавна не повелось, что при одномъ послѣ безъ ево товарищевъ царьскому величеству крестъ цѣловати, а цѣлуютъ крестъ великіе государи цари російскіе съ

царьскимъ великимъ чиномъ по своему царскому достоянію, какъ издавна при прежнихъ великихъ государехъ царѣхъ и великихъ князехъ російскихъ и при дѣдѣ государя нашего, его царского величества, при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ, всеа Русіи самодержцѣ, и при дядѣ государя нашего, его царского величества, при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Федорѣ Ивановичѣ, всеа Русіи самодержцѣ, повелось. А послѣ того по указу царского величества бояря государя вашего послу Малте Юлу сказали, что великій государь нашъ, его царское величество, з братомъ своимъ, Крестьянусомъ королемъ, въ дружбѣ и въ любви и въ вѣчномъ докончанѣ быти хочетъ, а прежнее старое докончанье и перемирье хочетъ подкрѣпити своею государскою грамотою и договорными записми до тѣхъ мѣстъ, покамѣста межъ великого государя нашего, его царского величества, и межъ государя вашего, его королевского величества, новое вѣчное докончанье совершитца; а ему бѣ, послу Малте Юлу, на томъ крестѣ цѣловати по своей вѣрѣ въ евангиліе, что государю вашему, его королевскому величеству, при послѣхъ царского величества, которые будутъ посланы для нового докончанья, также по своей вѣрѣ крестъ цѣловати на томъ, что государю вашему, его королевскому

величеству, то вѣчное докончанье № 127. держати крѣпко и нерушимо и своихъ королевскихъ пословъ къ великому государю нашему, къ его царскому величеству, прислати, и великій государь нашъ, его царское величество, при послѣхъ государя вашего также закрѣпитъ, животворящій крестъ поцѣлуетъ по своему царскому достоинству и по чину, что тому вѣчному новому докончанью быти крѣпко и нерушиму. И государя вашего, королевского величества, посолъ Малте Юль и за то упрямился, креста цѣловати не похотѣлъ, и то дѣло стало за его упрямствомъ. И великій государь нашъ, его царское величество, памятуя прежнихъ великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, предковъ своихъ, съ прежними короли дацѣими, предки государя вашего, дружбу и любовь и доброе пріятельство и хотячи великій государь нашъ, его царское величество, з государемъ вашимъ, съ Крестьянусомъ королемъ, съ его королевскимъ величествомъ, быти въ крѣпкой братцкой дружбѣ и въ любви и въ добромъ пріятствѣ и въ вѣчномъ докончанѣ навѣки неподвижно, велѣлъ своего царского величества бояромъ послу Малте Юлу сказать послѣднюю мѣру, чтобъ онъ, посолъ, написалъ съ ними, царского величества бояры, и з думными дѣяки договорные записи и къ тѣмъ записямъ рукою своею приписалъ и

№ 127. печать приложилъ на томъ, что задору и обидѣ и неправдѣ никакихъ на обѣ стороны не чинити, пока мѣста то новое докончанье совершитца. И государя вашего посолъ Малте Юль такову запись великого государя нашего, его царьского величества, з бояры писати хотѣлъ, и билъ челомъ великому государю нашему, его царскому величеству, государя вашего королевскимъ именемъ, о торговлѣ государя вашего подданныхъ людей*) и о иныхъ о розныхъ дѣлахъ. И великій государь нашъ, его царское величество, для брата своего любительнаго, государя вашего, Крестьянуса короля, о тѣхъ о всѣхъ дѣлахъ велѣлъ свой царской милостивой указъ учинити, и послу государя вашего сказать, и въ договорные записи написать тѣ статьи имянно. И запись договорная, каковѣ было быти царьского величества у бояръ, государя вашего послу чтена, и списокъ съ неѣ для образца ему данъ, и запись свою посолъ государя вашего написать хотѣлъ такову же нѣмецкимъ писмомъ, и написалъ свою запись не противъ образцового списка, каковъ ему данъ. И, по царьского величества указу, царьского величества бояря казали государя вашего послу прежніе докончальные грамоты и перемирную грамоту, каково докончанье и перемирье учинено было

государя нашего, его царьского величества, при дѣдѣ, блаженные памяти при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ всеа Русіи, государя вашего, Крестьянуса короля, его королевского величества, съ отцомъ, съ Фредерикомъ, королемъ датскимъ, и въ тѣхъ докончальныхъ и въ перемирной грамотахъ написано имя и титула великого государя нашего, его царьского величества, дѣда, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, напередъ государя вашего королева Крестьянусова отца, Фредерикова королева, имени и титулы. А утвердили душами и крестнымъ цѣлованьемъ закрѣпили то вѣчное докончанье государя вашего отца, Фредерика, короля датского, послы: Эллертъ Генденборихъ, пресѣдѣющій въ Маторпѣ, гофмистръ и радъ и рыцарь, Яковъ Броконгузъ, пресѣдѣющій на Кеболѣ, приказной въ городѣ Гелценборихѣ, Янша Труповичъ Улшанта, пресѣдѣющій въ Веметофтѣ, да Захарей Савелинкъ, судедства дохтуръ. А послѣ того при царьского величества послѣхъ, которые были посылаемы отъ великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича, всеа Русіи самодержца, къ Фредерику, королю датскому, при дворецкомъ нижегородскомъ при князѣ Онтонѣ Ми-

*) Въ подлинникѣ описка: «людехъ».

хайловичъ Ромодановскомъ-Ряполовскомъ, да при печатникъ при Иванъ Михайловичъ Висковатомъ, да при дьякъ при Петръ Григорьевъ сынъ Совина, Фредерикъ, король дацкой, самъ крестъ цѣловаль по тому же пословъ своихъ договору и по грамотѣ, какову королевскіе послы написали. А какъ то вѣчное dokonчанье нарушено, и послѣ того учинено перемирье при дѣдѣ же великого государя нашего, его царьского величества, при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Иванъ Васильевичъ всеа Русіи, по челобитью и по прошенью государя вашего, Крестьянуса короля, отца, Фредерика, короля дацкого, на пятнатцать лѣтъ, съ лѣта 7088-го по 102-й годъ, а послы дацкіе въ то время для того перемирья были Якубъ Волоедъ, пресѣдѣющій въ Коксбелдѣ, да Греиръ Трутцанъ, пресѣдѣющій въ Торуну, да Арендъ Умгуртъ, пресѣдѣющій въ Угеруку, да Павелъ Верникъ, печатникъ и секретарь. И государя вашего посолъ Малте Юль тѣхъ dokonчальныхъ и перемирной грамотъ смотрилъ, и списокъ съ перемирной грамоты ему, по ево челобитью, данъ; и говорилъ посолъ Малте Юль, что тѣ грамоты писали дацкіе послы, а руки и печати королевскіе у тѣхъ грамотъ нѣтъ, и говорилъ, что то дѣло старое, давнее, а только бѣ де были грамоты государя вашего королева Крестьянуса отца, Фредерика короля, за

ево рукою и за печатью, и онъ бы № 127. тому вѣрилъ и по тому дѣлалъ. И государя вашего послу сверхъ тѣхъ dokonчальныхъ и перемирной грамотъ показываны грамоты государя вашего, Крестьянуса короля, отца, Фредерика, короля дацкого, за его королевскою рукою и за печатью, а писаны тѣ грамоты царьского величества къ дѣду, блаженные памяти къ великому государю царю и великому князю Ивану Васильевичу всеа Русіи, и царьского величества къ дядѣ, блаженные памяти къ великому государю царю и великому князю Федору Ивановичу всеа Русіи, а писалъ государя вашего, Крестьянуса короля, отецъ, Фредерикъ король, дѣда царьского величества, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, и дяди государя нашего, великого государя царя и великого князя Федора Ивановича всеа Русіи, имена и титулы напередъ своего королева Фредерикова имени и титулы по ихъ государьскому достоинству, а свое Фредериково королевое имя и титулу писалъ послѣ ихъ царскихъ именъ и титулы, по прежнему обычаю. И посолъ государя вашего и тѣмъ грамотамъ не повѣрилъ, и тѣ грамоты государя вашего, Крестьянуса короля, отца, Фредерика, короля дацкого, поставилъ ни во что. И только прежнимъ dokonчальнымъ и перемирнымъ грамотамъ, каковы межъ государей бы-

№ 127. ваютъ закрѣплены ихъ государскими душами, и королевскимъ грамотамъ за ихъ королевскими руками и за печатми не вѣрять, чему же и вѣрять, и впредь великимъ государемъ межъ собою чѣмъ крѣпитца? А то государя вашего посолъ Малте Юль прежде укрѣпленье, докончальные и перемирную грамоты, и государя вашего отца, Фредерика, короля дацкого, грамоты за его королевскою рукою и за печатью поставилъ ни во что, и дѣлалъ посолъ государя вашего во всемъ мимо прежнихъ обычаевъ, своимъ упрямствомъ, въ свою записъ не похотѣлъ написать въ началѣ имянь царьского величества дѣда, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, и царьского величества дяди, великого государя царя и великого князя Федора Ивановича всеа Русіи; а по тому прежнему докончанью и по грамотамъ, которые ему казаны, Фредерика, короля датцого, за его королевскою рукою и за печатью, довелось написать великого государя нашего царя и великого князя Михаила Федоровича, всеа Русіи самодержца, его царьского величества, имя и титулу напередъ государя вашего, Крестьянуса короля, его королевского величества, имяни и титулы. Да тотъ же государя вашего посолъ въ своей записи учалъ писать государя вашего королевскихъ недруговъ безымянно, чтобъ

великому государю нашему, его царьскому величеству, тѣмъ недругомъ не помогать ратными людьми, ни казною, и никакіе имъ помочи не чинить, а имянно недруговъ никою не написалъ. И великого государя нашего, его царьского величества, бояря говорили государя вашего послу, чтобъ онъ написалъ въ записъ государя вашего недруговъ имянно, такъ же, какъ великій государь нашъ, его царьское величество, вѣдомого своего недруга, полского короля, имянно велѣлъ написать, или бѣ государя вашего посолъ Малте Юль ту статью безымянно отложилъ до словъ, какъ будутъ великого государя нашего, его царьского величества, послы у государя вашего, у его королевского величества, и о томъ договоръ учинять и укрѣпять. И онъ той статьи и до словъ своимъ упрямствомъ написать не похотѣлъ. Да царьское же величество, для брата своего любительнаго, государя вашего, Крестьянуса короля, дружбы и любви, подданныхъ его торговыхъ людей нѣкоторыми статьями пожаловалъ, по посолскому челобитью, и о иныхъ дѣлахъ милостивою указъ учинить велѣлъ, и въ договорную записъ тѣ всѣ статьи имянно написать указалъ; и государя вашего посолъ Малте Юль многіе статьи, о чемъ онъ з бояры и з думными діакми договоръ учинилъ, и въ образцовомъ спискѣ было написано, и ему, послу, чтены, учалъ писати въ своей

записи не противъ того договору, своимъ упрямствомъ: иные статьи прибавлялъ, а иные убавлялъ. И царьского величества бояре и думные діаки ему говорили, чтобъ онъ, посолъ, своимъ упрямствомъ ихъ государьской братцкой дружбѣ и любви нарушенія ни чинилъ, а дѣлалъ бы такое государственное дѣло по прежнему обычаю, какъ въ прежнихъ грамотахъ писано. И посолъ государя вашего у бояръ царьского величества былъ въ отвѣтѣ многижда, а къ доброму сходству, къ дружбѣ и къ любви дѣла не дѣлалъ, и бояръ царьского величества ни въ чемъ не послушалъ: о которыхъ дѣлахъ съ нимъ говорили, дѣлалъ во всемъ своимъ самоволствомъ мимо прежней обычаи, какъ посломъ межъ государей добрыхъ дѣл дѣлати не годитца. И великій государь нашъ царь и великій князь Михайло Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, его царское величество, тому подивился, что посолъ государя вашего присланъ съ полною мочью и съ вѣрющею грамотою, а никоторого доброго дѣла не дѣлалъ. И царское величество, совѣтовавъ о томъ съ отцемъ своимъ, съ великимъ государемъ святѣйшимъ патріархомъ Филаретомъ Никитичемъ московскимъ и всеа Русіи, государя вашего посла Малте Юла, за его упрямство, что онъ того доброго дѣла не дѣлалъ, отпустили ко государю вашему, къ его королевскому величеству;

а сказано ему, что о тѣхъ о всѣхъ № 127. добрыхъ дѣлахъ великій государь нашъ, его царское величество, и отецъ его государевъ, великій государь святѣйшій патріархъ Филаретъ Никитичъ московскій и всеа Русіи, ко государю вашему, Крестьянусу королю, пошлютъ пословъ своихъ съ полномочнымъ наказомъ, наказавъ имъ о всемъ подлинно. И по царьского величества и отца его государева, великого государя святѣйшего патріарха Филарета Никитича московского и всеа Русіи, указу, о тѣхъ о всѣхъ дѣлахъ присланы мы, послы, съ полномочнымъ наказомъ. А наказано намъ о всѣхъ добрыхъ дѣлахъ подлинно, какъ тому вѣчному новому dokonчанью межъ великого государя нашего, его царьского величества, и межъ государя вашего, королевского величества, и на которыхъ статьяхъ утвержену быти крѣпку и нерушиму.

Да великій же государь царь и великій князь Михайлъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, его царское величество, для братственные своей любви и совѣтнаго сосѣдства з государемъ вашимъ, съ Крестьянусомъ королемъ, и впередъ хотя съ его королевскимъ величествомъ быти въ вѣчномъ мирномъ dokonчаньѣ, велѣлъ намъ, своего царьскаго величества посломъ, объявити его королевскому величеству, что межъ царьскаго величества и свѣйскаго Густава Адолфа короля учи-

№ 128. нено вѣчное мирное докончанье, и по тому мирному вѣчному договору великому государю, его царьскому величеству, свѣйской Густавъ Адолфъ король другъ, и оказался къ царьскому величеству многою своею дружбою и любовью, и во всякихъ мѣрахъ ищетъ онъ царьскому величеству чести и повышенья.

И царское величество хочетъ и друга своего, свѣйскаго Густава Адолфа короля, з государемъ вашимъ, съ Крестьянусомъ королемъ, съ его королевскимъ величествомъ, въ нынѣшнемъ своемъ договорѣ замирить и вѣчнымъ докончаньемъ утвердить съ собою вмѣстѣ такъ же, какъ и его царское величество утверждено будетъ вѣчнымъ миромъ з государемъ вашимъ, съ его королевскимъ величествомъ, какъ великій государь, его царское величество, другъ и пріятель свѣйскому

Густаву Адолфу королю, таковъ же бы другъ и пріятель вѣчной былъ ему, Густаву Адолфу королю, и государь вашъ, его королевское величество. И то бѣ вѣчное мирное докончанье подтверждено было межъ государя вашего, Крестьянуса короля, и межъ свѣйскаго Густава Адолфа короля вмѣстѣ въ одномъ въ вѣчномъ въ мирномъ договорѣ, каково будетъ межъ царскаго величества и государя вашего, его королевскаго величества.

И вамъ бы, королевскаго величества думнымъ людемъ, то государю своему, его королевскому величеству, объявити, чтобъ королевское величество приказалъ вамъ, думнымъ своимъ людемъ, о томъ добромъ и великомъ дѣлѣ и о вѣчномъ мирномъ подтверженѣ свѣйскаго Густава Адолфа короля съ нами, царскаго величества послы, говорити.

128.

1633 г., апрѣля 2. Грамота патриарха Филарета Никитича къ датскому королю Христіану IV, о разрѣшеніи бергенцамъ Гофту и Лауритсену закупить въ 1633 году въ Архангельскѣ двадцать пять тысячъ четвертей ржи, причемъ сообщается, что дача подобнаго же разрѣшенія на слѣдующіе годы будетъ зависѣть отъ урожая хлѣба въ Московскомъ государствѣ.

Бога единого, безначальнаго и бесконечнаго, невидимаго, неописаннаго, страшнаго и неприступнаго, превыше небесъ пребывающаго, живущаго во свѣтѣ неприступномъ, властвующаго небесными силами, и единымъ безсмертнымъ Словомъ пре-

мудрости Своея видимая и невидимая вся содержащаго, и животворящимъ и Божественнымъ Духомъ вся оживляющаго, и недреманнымъ окомъ на землю призирающаго, и всяческая на ней устрояющаго, и утѣшенія благая всѣмъ чело-

вѣкомъ подавающаго, Егоже трепещутъ и боятца небесная и земная и преисподняя, того единого Бога нашего, въ трехъ лицахъ прославляемаго и во единствѣ поклоняемаго, милостію и неизреченнымъ промысломъ благоволившаго воспріяти скипетръ православія Великія Росіи, въ славу святаго и страшнаго имени Его, въ наслѣдіе великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, ко благоугодію землѣ, къ потребѣ людѣмъ, во отомщеніе неправдамъ, въ похваленіе добротворящимъ, дражайшего и любезнѣйшего, пресвѣтлаго и благороднаго сына моего, великого государя царя и великого князя Михаила Ѳеодоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), его царского величества, по плотскому рожденію отецъ, по Божественному же изволенію пастырь и учитель и по духу отецъ, смиренный Филаретъ Никитичъ, Божією милостію патріархъ царствующаго града Москвы и всеа Великія Росіи, великому государю Крестьянусу, королю датскому (*титулъ*). Писалъ еси къ сыну нашему, къ великому государю царю и великому князю Михаилу Федоровичю, всеа Русіи самодержцу, къ его царскому величеству, и къ намъ, великому государю святѣйшему патріарху Филарету Никитичю московскому и всеа Русіи, въ грамотахъ своихъ, что вы отъ своихъ любительныхъ и вѣрныхъ подданныхъ отъ Расмуса Лауритцына и отъ Сан-

дерсона съ товарищи, также и отъ № 128.

Кринъ Гофта и его товарищевъ торговыхъ людей, живущихъ въ вашемъ городѣ въ Бергенѣ, отъ ихъ подданнѣйшей скаски милостивно слышали, что они съ своими товарищи въ прошломъ лѣтѣ вывели изъ нашия земли и государства нѣсколько хлѣбного запаса, и тѣмъ учинилось вашимъ любительнымъ подданнымъ въ вашей Норвежской землѣ особная великая помощь, потому что въ прошлыхъ лѣтахъ былъ у нихъ великой хлѣбной недородъ, и въ томъ сынъ нашъ, великій государь, его царское величество, и мы, патріархъ, также и въ иныхъ во всякихъ мѣрахъ показуемъ вамъ нашу особную сосѣдственную любовь и přátелство, что мы вамъ и вашего государства подданнымъ все добро чинимъ, и противъ того за такую нашу добродѣтель всегда готовы будете также нашимъ подданнымъ во всемъ добромъ воздавати. Потомъ даете нашей любви сосѣдственно и дружечно вѣдати, что прежеименованный Размусъ Лауретсенъ да Сандерсенъ, также и Крифтъ (*sic*) ото всѣхъ своихъ товарищевъ подданствено вамъ били челомъ, чтобъ вы ихъ пожаловали и объ нихъ къ намъ писали, чтобъ намъ и впередъ ихъ также жаловати и поволити бѣ имъ ежегодно впередъ на десетъ лѣтъ въ нашемъ государствѣ торговати и покупати по тритцати тысячъ чети ржи, по шти тысячъ чети пшеницы

да по четыре тысячи чети солоду яч-ного, Кринъ Гофту и его товари-щемъ половину того хлѣба, а Рас-мусу Лауритцynu и его товарищемъ другую половину того хлѣба пово-литель бы купити, да ихъ же бы при-кащику самому закупати хлѣбной и всякой запасъ, что имъ на караб-лѣхъ нужно понадобится. И то ихъ, вашихъ подданныхъ, челобитье и прошение вы, какъ христьянскій го-сударь, милостивно приняли и для того принужены намъ своимъ писа-ніемъ докучати, и просите того у сына нашего, у великого государя, у его царского величества, и у насъ, великого государя святѣйшего патріарха, дружбно и сосѣдственно, чтобъ мы вамъ такую любовь пока-зали и тѣхъ преименованныхъ вашихъ подданныхъ преженисаны-ми статьями, о чемъ они быють че-ломъ, для васъ пожаловали, а вы противъ того сыну нашему, вели-кому государю, его царскому вели-честву, и намъ, святѣйшему патріарху, хотите воздавати въ чемъ бу-детъ годно. И сынъ нашъ, великій государь царь и великій князь Ми-хайло Федоровичъ, всеа Русіи само-держецъ, совѣтовали о томъ съ нами, отцемъ своимъ, съ великимъ госу-даремъ святѣйшимъ патріархомъ Фи-ларетомъ Никитичемъ московскимъ и всеа Русіи, для вашей дружбы и любви и для вашего челобитья, про-шенья вашего не оставили, въ ны-нѣшнемъ во 141-мъ году преииме-

нованнымъ вашимъ торговымъ людемъ и жилцомъ города Бергена Кринъ Гофту да Арасмусу Лауритцynu и ихъ товарищемъ на васъ хлѣбныхъ запасовъ дватцать пять тысячъ чети въ московскую мѣру въ нашемъ Мо-сковскомъ государствѣ у Архангел-ского города изъ нашего ис покуп-ново хлѣба прикащикамъ вашимъ, ково вы по тотъ хлѣбъ въ Архангел-скому городу приплете, дати велѣли, а денги за тотъ хлѣбъ велѣли есмя у прикащиковъ вашихъ взяти у Ар-хангелского города по той цѣнѣ, по чему тѣ хлѣбные запасы стануть цѣною у Архангелского города. И вамъ бы, великому государю, та сына нашего, великого государя, его царского величества, и наша, ве-ликого государя святѣйшего патріарха, любовь и пріятельство и къ подданнымъ вашимъ милость и жа-лованье было вѣдомо. А въ предъ-идушіе годы хлѣбныхъ запасовъ ку-пити есмя нынѣ не указали, потому что того не вѣдомо, каковъ будетъ впередъ хлѣбу родъ. А какъ, аже дастъ Богъ, впередъ въ нашемъ го-сударствѣ хлѣбъ родитца, и сынъ нашъ, великій государь, его царское величество, и мы, патріархъ, для вашего прошенья, въ предъидушіе годы о хлѣбной покупкѣ указъ учи-нити велимъ, какъ намъ, великимъ государемъ, будетъ возможно и смотря по тому, какъ дастъ Богъ и каковъ хлѣбъ въ нашемъ государствѣ ро-дитца. Писана его царского вели-

чества въ царствующемъ градѣ Москвѣ, святительства нашего дворѣ, лѣта отъ созданія міру 7141-го, мѣсяца апрѣля 2-го дня.

На оборотѣ адресъ и остатки печати па-

тріарха Филарета Никитича, о которой см. въ № 129. трудъ Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 210. Богословіе, а также именования патріаршее, царское и королевское писаны золотомъ.

129.

1634 г., марта 20. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой упоминается о кончинѣ патріарха Филарета Никитича; содержится отказъ разрѣшить въ этомъ году бергенцамъ Гофту и Лавритсену покупку хлѣба въ Россіи, въ виду хлѣбнаго недорода и войны съ Польшею; сообщается, что пошлины съ бергенцовъ взяты правильно; что датскимъ торговымъ людямъ разрѣшено покупать въ Архангельскѣ всякіе припасы для судовъ наравнѣ съ торговыми людьми другихъ государствъ и что датскимъ кораблямъ слѣдуетъ ходить къ Архангельску исключительно Пудожемскимъ устьемъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михаилъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, Христьянусу, королю датскому (*титулъ*). Писалъ къ нашему царскому величеству и къ отцу нашему, блаженные памяти къ великому государю святѣйшему патріарху Филарету Никитичю московскому и всеа Русіи, вы, братъ нашъ, въ грамотахъ своихъ, что вы въ прошломъ году, въ ноябрѣ мѣсяцѣ, съ нѣкоторыми вашими подданными съ Расмусомъ Лаврицекомъ, съ Крипъ Гофтомъ, да с-Индрикомъ Германсендотомъ, да съ Сандоромъ Янсономъ и съ ихъ полномочными къ нашему царскому величеству писали, чтобъ имъ пово-

лити нѣсколько хлѣба и запасовъ въ нашей землѣ покупать и что имъ пошлину, которая по се время у нихъ имана, имъ отдати, и на томъ вы, братъ нашъ, намъ, великому государю, сосѣдственно и любительно бьете челомъ, что мы, великій государь, въ прошломъ году дватцать пять тысячъ четвертей вывезть имъ поволити, и впередъ еще просите, чтобъ тѣмъ прежеименованнымъ вашимъ подданнымъ Расмусу Лаврицену да Крипу Гофту съ товарищи впередъбудущіе на десеть лѣтъ поволити вывезть на всякой годъ по тридцати тысячъ четвертей ржи, и муки, и крупъ и гороху, да по шти тысячь чети пшеницы, да по четыре тысячи чети солоду, и чтобъ подлинное число объявити, сколько ржи, и муки, и

№ 129. крупъ, и гороху, и пшеницы, и со-
лоду вашимъ подданнымъ позволимъ
купити. А будетъ имъ не велимъ
объявити и того имъ подлинно вѣ-
дома не будетъ по чему имъ въ ту
десять лѣтъ на всякой годъ вывозить,
и имъ ежегодно оттого будетъ на-
прасная ѣзда и убытки и истеря. А
иныхъ земель иноземцомъ будто
отдавана четверть по полтинѣ, а
ваши подданные платили по дват-
цати алтынъ по четыре копейки за
всякую четверть; и вы, братъ нашъ,
просите, чтобъ имъ тѣ денги, что
по четырнадцати копеекъ у всякіе
четверти лишку взято, назадъ отда-
ти, или хлѣбомъ въ то мѣсто дати.
Да вы же, братъ нашъ, просите со-
сѣдственно и дружно, чтобъ ва-
шимъ подданнымъ и ихъ приказ-
щикомъ и слугамъ позволено было
самимъ покупать къ ихъ карабел-
ному надобью всякой карабелной и
сѣстной запасъ, какъ и вы тѣмъ
людемъ, которые нашего царского
величества воинскихъ людей возили
черезъ ваши земли, позволили поку-
пати всякой карабелной и сѣстной
запасъ. Да вы же, братъ нашъ, пи-
сали къ нашему царскому величе-
ству, чтобъ вашихъ подданныхъ ко-
раблямъ не заповѣдано было лут-
чимъ и вѣдомымъ глубокимъ и пря-
мымъ устьемъ къ Архангелскому
городу ходити. И мы, великій госу-
дарь царь и великій князь Михайло
Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ,
наше царское величество, вамъ, бра-

гу нашему, объявляемъ: въ нынѣш-
немъ во 142-мъ году, октября въ
1 день, праведнымъ судомъ Бо-
жьимъ, отца нашего, великого го-
сударя святѣйшего патріарха Фила-
рета Никитича московского и всеа
Русіи, не стало, оставя свой святы-
тельской престоль, отыиде въ вѣчное
блаженство небеснаго царствія. А
что ваше королевское величество
писали къ намъ о хлѣбной покупке,
и мы, великій государь, тѣмъ ва-
шимъ подданнымъ Расмусу Лаври-
цену да Крину Гофту съ товари-
щи позволили напередъ сего, по ва-
шему, брата нашего, прошенью, въ
нашемъ въ Московскомъ государ-
ствѣ купити хлѣбныхъ запасовъ сем-
десять пять тысячъ чети, а поку-
пали они тотъ хлѣбъ три года, во
139-мъ, да во 140-мъ, да во 141-мъ
году, по дватцати по пяти тысячъ
чети на годъ, потому что въ тѣхъ
въ прежнихъ годѣхъ нашего госу-
дарства въ городѣхъ по милости
Божьей былъ хлѣбу родъ, и цѣну у
нихъ за тотъ хлѣбъ имали прямую,
а пошляны съ того хлѣба взяты по
нашему указу и по уставнымъ гра-
мотамъ, какъ иманы пошляны съ
агличанъ и з галанцовъ съ хлѣб-
ныхъ покупокъ, а лишней цѣны и
пошлинъ за тотъ хлѣбъ не взято
ничего, и тѣ пошляны съ хлѣбной
покупки иманы со всѣхъ инозем-
цовъ, а не съ однихъ вашихъ под-
данныхъ. А нынѣ въ нашихъ госу-
дарствахъ, волею Божіею, учинился

хлѣбной недородъ, во многихъ мѣ-
stechъ хлѣбъ морозомъ побилло, и
оттого хлѣбу цѣна учинилась вы-
сока, а расходы нынѣ хлѣбу въ на-
шихъ государствахъ передъ преж-
нимъ учинились многіе, потому что
заведено у насъ съ недругомъ на-
шимъ, съ полскимъ королемъ, дѣло
воинское великое, и ратные люди
въ зборѣ многіе, свои домашніе и
многихъ разныхъ земель иноземцы,
и для того нынѣ въ нашемъ госу-
дарствѣ вашимъ подданнымъ хлѣб-
ныхъ запасовъ купити не позволили
есмя. А какъ въ прошлыхъ годѣхъ
въ нашихъ государствахъ хлѣбъ
родился, и мы, великій государь,
наше царское величество, по совѣту
съ отцемъ нашимъ, блаженные па-
мяти съ великимъ государемъ свя-
тѣйшимъ патріархомъ Филаретомъ
Ниентичемъ московскимъ и всеа
Русіи, прошенья вашего, брата на-
шего, тогда не оставляли, въ на-
шихъ государствахъ подданнымъ ва-
шимъ хлѣбные запасы покупати велѣ-
ли. А какъ, аже дастъ Богъ,
впередъ въ нашемъ государствѣ
хлѣбъ родитца, и мы, великій госу-
дарь, для вашего, брата нашего,
прошенья, въ передыдущіе годы
о хлѣбной покупке тогда указъ учи-
нити велѣмъ, какъ намъ, великому
государю, будетъ возможно, и смо-
тря по тому, какъ дастъ Богъ и
каковъ хлѣбъ въ нашемъ государ-
ствѣ родитца. А нынѣ бѣ вамъ,
брату нашему, въ томъ на насъ не

подивити и положить то на свое № 129.

розсуженіе, учинилось то по хлѣб-
ному недороду. А у Архангелскаго
города подданнымъ вашимъ и ихъ
прикащикомъ, которые учнутъ пріѣз-
жати для торговыхъ своихъ про-
мысловъ, къ ихъ карабелному на-
добью карабелной и съѣстной за-
пасъ покупати есмя позволили по
прежнему нашему указу во всемъ
по тому, какъ на карабли поку-
паютъ всѣхъ окрестныхъ государствъ
гости и торговые люди, которые,
пріѣзжая, торгуютъ у Архангел-
скаго города. А что вы, братъ нашъ,
писали къ нашему царскому вели-
честву, чтобъ вашихъ подданныхъ
караблямъ не заповѣдано было лут-
чимъ и вѣдомымъ глубокимъ и пря-
мымъ устьемъ къ Архангелскому
городу ходити, и мы, великій госу-
дарь, вамъ, брату нашему, объяв-
ляемъ: про прежнее Пудожемское
устье, которымъ устьемъ прежде сего
за много лѣтъ всѣми караблями
ѣзживали, велѣли мы, великій го-
сударь, сыскать, и въ сыску наши
подданные двинскіе люди всѣ ска-
зали, что тому Пудожемскому устью
порухи нѣкоторые нѣтъ и караб-
лямъ мочно въ то устье ходитъ по
прежнему. И мы, великій государь,
всѣхъ окрестныхъ государствъ ка-
раблямъ, которые приходятъ къ Ар-
хангелскому городу для торговыхъ
своихъ промысловъ, велѣли ходити
по прежнему въ старое Пудожем-
ское устье, а въ новые устья, въ

№ 130. которые прежде сего карабли николи не хаживали, ходити никому не велѣли. И вамъ бы, брату нашему, подданнымъ своимъ къ Архангелскому городу по тому же велѣти караблями своими ходити по прежнему въ старое въ Пудожемское устье, а въ новые устья, въ кото-

рые прежде сего карабли николи не хаживали, и нынѣ ходити не велѣти. Писанъ въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7142-го, мѣсяца марта 20-го дня.

На оборотѣ адресъ и царская печать.

130.

1634 г., августа 20. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV съ извѣщеніемъ о кончинѣ патріарха Филарета Никитича.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Ѳеодоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, Христьянусу, королю датцкому (*титулъ*), наше царского величества любительное поздравленіе. Вѣдомо вамъ, брату нашему, какова была дружба и любовь и пріятная ссылка отца нашего, блаженные памяти великого государя святѣйшего патріарха Филарета Никитича московского и всеа Русіи, съ вами, братомъ нашимъ. И въ нынѣшнемъ во 142-мъ году, октября въ 1 день, праведнымъ судомъ Божиимъ, а по нашему несчастью, отца нашего, блаженные памяти великого государя святѣйшего патріарха Филарета Никитича московского и всеа Русіи, не стало, оставя свой святейшей престолъ, отъиде въ вѣчное блаженство небеснаго царствія, и

тѣмъ своимъ отшествіемъ намъ, великому государю, и всѣмъ нашимъ людямъ много плачь оставль. И мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему любительному, о преставленіи отца нашего, блаженные памяти великого государя святѣйшего патріарха Филарета Никитича московского и всеа Русіи, по любви вѣдомо даемъ, чтобъ вамъ о томъ вѣдати. И съ вами, братомъ нашимъ, хотимъ быть въ братцкой крѣпкой дружбѣ и въ любви и въ пріятной ссылкѣ по прежнему. А вамъ бы, брату нашему, вашему королевскому величеству, съ нашимъ царскимъ величествомъ по тому же быть въ братцкой крѣпкой дружбѣ и въ любви и въ пріятной ссылкѣ по прежнему, чтобъ межъ нами, великими государями, братцкая дружба и любовь множилась и часть отъ часу прибавлялась. Писана въ государствіи нашего дворѣ, въ цар-

ствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7142-го, мѣсяца августа 20-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать. Въ грамоту вложена бумажка со слѣдующею отмѣткою, безъ сомнѣнія, относящеяся къ обвинѣ гра-

мотамъ отъ 20 августа: «Diesze beede rüsische № 131. schreiben, so durch eine post Jhr. Kön. Matt. eingehendiget, seindt anno 1635 den 8 Janv. in vnser teutsch canzeley durch den h. canzelern Friisz eingeben vndt beyzulegen abnehmen — Anmeldung des patriarchen Todt».

131.

1634 г., августа 20. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV о неудачной войнѣ съ Польшею, вслѣдствіе чего царь долженъ былъ согласиться на заключеніе между Россіею и Польшею мира.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любителному, другу и сосѣду, Христіанусу, королю датскому (*титулъ*), нашего царского величества любительное поздравленіе. Извѣстно вамъ, брату нашему, о многихъ неправдахъ полского Жигимонта короля и сына его Владислава, а нынѣшняго короля, и полскихъ и литовскихъ людей, какіе они къ намъ, великому государю, и ко государству нашему многіе неправды показали, и государству нашему разореніе и тѣсноту учинили, и наше государское имя безчестили и писали съ укоризною. И мы, великій государь, не терпя отъ нихъ таково безчестья и неправдъ, послали на полскихъ и литовскихъ людей бояръ нашихъ и воеводъ болшихъ, Михайла Шеина съ товарищи, со многими ратми рускими и съ нѣмецкими съ наемными людьми, и велѣли есмь нашихъ городовъ, ко-

торые отданы были отъ нашего государства къ Полшѣ и къ Литвѣ на перемирные лѣта, достигать, и землю ихъ воевать, и неправды ихъ имъ мстити, сколько Богъ помочи подастъ. И милостию Божіею, а нашимъ царскимъ счастьемъ, наши ратные люди многіе города у полскихъ и литовскихъ людей назадъ поимали и къ государству нашему прилучили, а не взяли толко трехъ городовъ: Смоленска, Чернигова, Монастыревскаго. И мы, великій государь, и надъ тѣми досталными города нашимъ ратнымъ людямъ велѣли промыслиати. И какъ есмь бояръ нашихъ и воеводъ и ратныхъ людей на полского короля послали, и въ то же время, по наученью и по закупкѣ полского короля, крымской Джанбекъ-Гирѣй царь, забывъ свою правду и наруша прежнюю свою шерть, присылалъ на наши украинны войною мурзъ со многими крымскими и съ азовскими и Казыева улуса съ воинскими людьми, и воевали наши украинны, и тою войною многое зло и разореніе учи-

№ 131. нили, многихъ людей побили и полонъ многой поималъ. А послѣ того, во 141-мъ году, крымской же Джебекъ-Гирѣй царь присылалъ на наши украины войною сына своего, Нурадына-Мубарекъ-Гирѣя царевича, со многими ратными съ крымскими и съ пагайскими людьми. И Нурадынъ-Мубарекъ-Гирѣй царевичъ, по велѣнію Джебекъ - Гирѣя царя, украины наши повоевалъ, и ко многимъ городомъ приступалъ, и посады и селы и деревни и хлѣбъ пожогъ, и людей многихъ побилъ, и полонъ многой поималъ, и украинамъ нашимъ многое разоренье учинилъ, и тою войною намъ, великому государю, многую помѣшку, а полскому королю великую помочь учинилъ. И вели есмя съ полскимъ королемъ войну два года. А окрестные государи ни кто намъ, великому государю, на полского короля помочи не учинилъ. И ведучи есмя войну съ полскимъ королемъ казною пооскудѣли, и города наши отъ тое войны и ото многихъ податей запустѣли. А воеводы наши Михайло Шеинъ съ товарищи намъ измѣнили, и учали ссылатца съ полскимъ со Владиславомъ королемъ, и надъ Смоленскомъ и надъ иными нашими города, которые были за Литвою, промышляти не учали, и нашимъ ратнымъ людямъ съ полскимъ королемъ битца не дали, дружка полскому королю. И мы, великій государь, слыша о томъ, послали подъ Смоленскъ на

перемѣну Михайлу Шеину съ товарищи иныхъ нашихъ бояръ и воеводъ, князя Дмитрея Мамстрюковича Черкасского съ товарищи. И полской король, по ссылкѣ съ Михайломъ Шеинымъ съ товарищи, пришелъ подъ Смоленскъ, а Михайло Шеинъ, дружка полскому королю, по своей измѣнѣ ратнымъ нашимъ людямъ съ полскимъ королемъ битца не далъ, а бояръ нашихъ и воеводъ и ратныхъ людей, которые посланы ему на перемѣну, не дождався, съ полскимъ королемъ помирился на всей ево волѣ, и тѣмъ нашему дѣлу учинилъ разрушенье. И отъ Смоленска отшелъ, и ратныхъ людей отвелъ, и нарядъ весь полскому королю отдалъ. И пришедъ въ наши полки въ Можайскъ, въ ратныхъ нашихъ людехъ своею тайною измѣною учинилъ многую смуту. А пришедъ къ Москвѣ, по тому же, по ссылкѣ съ полскимъ королемъ, хотѣлъ учинити многую измѣну. А въ то же время присылали нашего царского величества къ бояромъ паны рада полскіе и литовскіе посланника своего Миколая Воронца и писали къ бояромъ нашимъ, чтобъ бояре наши били челомъ нашему царскому величеству, чтобъ намъ, великому государю, для покою и унятія крови христіанскіе поволити имъ, бояромъ, съ ними, паны радою, о добрыхъ дѣлахъ сослатца. И мы, великій государь, видя то, что государство наше отъ войны и отъ

податей пооскудѣло, а помочи нѣтъ ни отъ кого, а бояре наши и воеводы Михайла Шеинъ съ товарищи учинили намъ измѣну и рать нашу разрушили, поволели бояромъ нашимъ съ паны радюю коруны Полскіе и великого княжства Литовского о покоѣ христіанскомъ сослатца по неволѣ; а Михайла Шеина съ товарищи, сыскавъ измѣну ево, велѣли казнити смертью. А послы наши, которые по присылкѣ пановъ радъ посылаемы на съѣздъ, бояринъ и намѣстникъ псковской Федоръ Ивановичъ Шереметевъ, да бояринъ и намѣстникъ суздальской князь Олексѣй Михайловичъ Лвовъ съ товарищи, коруны Полскіе и великого княжства Литовского съ паны радюю и съ великими послы съ Якубомъ Жадикомъ, бискупомъ хелминскимъ и помезанскимъ, съ товарищи съѣзжались. И хотѣли есмя съ полскимъ королемъ учинить перемирье на урочные лѣта, и полской король перемирья съ нами не похотѣлъ. И послы наши приговорили межъ насъ, великого государя, и Владислава, короля полского, мирной договоръ и вѣчное dokonчанье на томъ, что полскому королю Владиславу быти съ нами, великимъ государемъ, въ братствѣ и въ дружбѣ и въ любви навѣки, и государствомъ нашимъ быти въ покоѣ и въ тишинѣ. А наше государское именование полскому королю отнынѣ и впередъ описывать съ полнымъ на-

шимъ царскимъ именованиемъ, великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ, всеа Русіи самодержцемъ, и со всѣми полными титулами, какъ мы, великій государь, сами себя описуемъ и какъ къ намъ, великому государю, пишутъ всѣ великіе государи. И которой былъ договоръ въ Московскомъ государствѣ съ королемъ полскимъ, въ то время какъ ево въ прошлыхъ годѣхъ въ безгосударное время обирали на Московское государство, и тотъ приговоръ отставить и отдать посломъ нашимъ, которые будутъ у короля; и впередъ Владиславу королю причитанья къ Московскому государству никакого не имѣти. А прежде того у прежнихъ великихъ государей царей російскихъ, предковъ нашихъ, съ полскими короли прежними, и зъ бывшимъ Жигимонтомъ королемъ, и съ сыномъ ево, Владиславомъ королемъ, за то была и болшая война и кроворозлитье было многое, и то нынѣ отложено и утвержено крѣпко, что тому впередъ не быти. А нашего царского величества великіе послы за ту нашу государскую честь поступились въ литовскую сторону прежде отдачныхъ городовъ: города Смоленска и иныхъ городовъ, а иные города взяли къ нашему государству по прежнему. А соверша то dokonчанье, послы наши съ полскими и съ литовскими послы записи пописали и крестнымъ цѣлованьемъ съ обѣ сто-

№ 132. роны закрѣпили, что тому вѣчному докончанью межъ насъ, великого государя, и полского короля быти навѣки нерушиму, а о закрѣпленьѣ того вѣчного докончанья слати намъ обѣимъ, великимъ государемъ, пословъ своихъ, и то докончанье закрѣпити нашими государскими душами, намъ при королевскихъ послѣхъ на Москвѣ, а полскому королю при нашихъ послѣхъ въ Литвѣ. А то есмя учинили по конечной неволѣ, потому что полской король пришелъ въ наше государство подѣ Смоленскъ со многими людьми розныхъ государствъ, да намъ же въ то время измѣнили бояринъ нашъ и воеводы Михайло Шеинъ съ товарищи и рать нашу измѣною своею разрушили, а другихъ было людей собрать вскорѣ не успѣти, и недруга ему и помѣшки, опричь насъ, не было никою, и

войны не имѣлъ ни съ кѣмъ. А вамъ, брату нашему любительному, про то вѣчное докончанье, что нынѣ учинено межъ насъ съ полскимъ королемъ, послали есмя по любви объявити съ сею нашею грамотою гонца, нѣмчина Руделфа Иванова, чтобъ вамъ, брату нашему, то вѣчное докончанье межъ насъ и полского короля вѣдать. А съ вами, братомъ нашимъ, хотимъ быть въ крѣпкой братцкой дружбѣ и въ любви по прежнему и свѣше. А гончика бѣ есте нашего, съ которымъ ся наша грамота къ вамъ, брату нашему, послана, велѣти вамъ отпустить къ намъ, великому государю, не задержавъ. Писана въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7142-го, мѣсяца августа 20-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать.

132.

1636 г., ноября 25. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ сообщеніемъ показаній, данныхъ въ Посольскомъ приказѣ бывшимъ архангельскимъ воеводою Г. А. Плещеевымъ по дѣлу о денежной претензіи къ нему Давыда Бахарахта, и о назначеніи новаго сыска по этому же дѣлу въ Архангельскѣ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, Христьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Писали къ нашему

царьскому величеству вы, братъ нашъ, въ грамотѣ своей, что подданного вашего Давыда Бахра товары, которые на устьѣ у Архангельского города къ берегу принесли, и большая доля тѣхъ товаровъ убережена, и тѣ товары по нашему

царьского величества указу велѣно воеводѣ Григорью Плещѣву тому Давыду отдать, и то де насилствомъ задержано и ненадобными отговоры отговаривано, что онъ, воевода, безъ нашего царьского величества указу сыскивать не смѣетъ; да сверхъ де того онъ же, Григорей, того челобитчика у брата на Колмогорахъ животовъ ихъ взятыхъ цѣною болши тысечи двусотъ семидесяти царскихъ ефимковъ только четвертую долю того отдалъ, да сверхъ того пятьдесятъ пять ефимковъ, что онъ брату его былъ долженъ, не отдалъ же, и оттого де тому челобитчику немѣрные великіе убытки учинились, девять тысячъ двѣсти пятьдесятъ пять ефимковъ; и намъ бы, великому государю, для вашей, брата нашего, дружбы и любви и для правды, тому воеводѣ или ево наслѣдникомъ велѣти въ томъ платежъ учинить безъ далнего задержанья и бес проторей. И мы, великій государь, выслушавъ твою, брата нашего, грамоту, велѣли воеводу Григорья Плещѣва въ Посолскомъ приказѣ про то роспросити нашимъ приказнымъ людемъ накрѣпко, какими обычаи то дѣлалось, какъ у того Давыда лодью розбило, и какіе товары къ берегу принесло, и тѣ товары сысканы ль, и будетъ сысканы, и тому нѣмчину, чѣмъ были товары, отданы ли, и какою долею ис тѣхъ товаровъ онъ, Григорей, завладѣлъ, о чемъ на него къ нашему царьскому величеству вы,

братъ нашъ, писали, чтобъ онъ про то про все сказалъ правду. А какъ воеводу Григорья спрашивали, и вашъ, брата нашего, нѣмчинъ Янъ Скребесъ, которой къ намъ пріѣзжалъ съ тою вашею грамотою, былъ тутъ же. И Григорей Плещѣвъ по вопросу сказалъ: въ прошломъ де во 142-мъ году приходили къ Архангелскому городу многіе корабли съ товары, и исторговався, пошли отъ Архангелского города назадъ за море во 143-мъ году, въ сентябрѣ мѣсяцѣ; и октября де въ 4 день писалъ къ нимъ съ Пудожемского устья голова стрѣleckой Ондрей Кубасовъ, что стояли де за противною погодою на устьѣ три карабли, и тѣ де карабли съ Пудожемского устья воротились назадъ къ Архангелскому городу для заморозовъ, и одинъ де сталъ не доходя Архангелского города три версты, а два прошли къ Архангелскому городу. А торговые де люди были на караблѣхъ анбурцы Рыцарь Фоминъ, да Давыдъ Бахра, да братъ его Гаврило Олферьевъ, да Павелъ Ондреевъ, да галанцы Ондрей Петровъ да Иванъ Іевлевъ, да Англинскіе земли Томасъ Озборнъ, и сказали имъ, что за море де имъ пройти было за морскою погодою и за вѣтры не мочно, и тѣ бѣ ихъ карабли устроить въ рѣчкахъ въ стороннихъ, гдѣ бѣ имъ стоять бережно. И они де, Григорей и діакъ, тѣ карабли велѣли устроить въ сторон-

№ 132.

№ 132. нихъ рѣчкахъ, гдѣ бѣ имѣ бережно стоять, а сами они, воевода Григорей и діакъ, октября въ 6 день пошли отъ Архангелскаго города въ другой городъ на Колмогоры, отъ Архангелскаго города шестьдесятъ верстѣ. И октября же де въ 17 день писалъ къ нимъ отъ Архангелскаго города сотникъ стрѣлецкой, которому у тѣхъ караблей было приказано, что отъ тѣхъ караблей, которые за море не пошли, пришли къ Архангелскому городу на дву лодьяхъ нѣмцы торговые люди, анбурцы Рыцарь Фоминъ да Давыдъ Бахръ з братомъ, и ис тѣхъ де людей одну лодью въ приходъ прибылые воды, какъ приходила прибылая вода съ моря, погодою розбило и иной много шкоты у Архангелскаго города тою водою починило: мосты сломало, и посадцкихъ и стрѣлецкихъ людей суды розбило и переломало, и у крестьянъ хлѣбъ и сѣна потопило и поснесло. А его де, Григорья, въ то время у города не было, былъ на Колмогорахъ, и про тотъ ихъ товаръ вѣдома имъ не было, пропали ли у нихъ въ то время, какъ ихъ лодью розбило, какіе ихъ товары, или нѣтъ; а тѣ де нѣмцы Давыдъ Бахръ з братомъ въ то время, какъ вода приходила и лодью у нихъ розбило, были тутъ сами, а челобитья де ихъ въ то время имѣ о томъ не бывало, чтобъ топлые ихъ товары сыскивать. А послѣ того пріѣзжалъ Давыдъ Бахръ на Колмогоры и

являлъ ему, Григорью, рѣчью, что у него лодью съ товаромъ розбило, а писменныхъ явокъ и челобитья его, Давыдова, и брата его Гаврила въ то время о томъ, что у нихъ товаровъ пропало и тѣ бѣ ихъ товары велѣтъ сыскать, не было же, и нашіе грамоты къ нимъ о томъ въ то время, чтобъ тѣ товары сыскивать, не бывало же. А товаровъ де онъ, Григорей, которые будто къ берегу принесло, никакихъ не видалъ, и не вѣдаетъ, и себѣ изъ нихъ ничево не имывалъ: тѣмъ де ево Давыдъ Бахръ поклепалъ и вамъ, брату нашему, билъ челомъ не по дѣлу, а онъ де въ томъ невиненъ. А что написано въ вашей, брата нашего, грамотѣ, что будто онъ, Григорей, долженъ былъ Давыдову брату Бахра пятьюдесять пятью цесарскихъ ефимками и того долгу ему не отдать, и онъ де, Григорей, у Давыдова брата никакихъ ефимковъ не займывалъ: тѣмъ де ево Давыдъ з братомъ клеплютъ напрасно жъ. И билъ челомъ нашему царскому величеству Григорей Плещѣвъ, чтобъ того вашего дацкаго нѣмчина Яна Скребеса допросити, хто тѣ товары, что къ берегу принесло, грабилъ, и сколько какихъ товаровъ розграблено, и что ис тѣхъ товаровъ онъ, Григорей, какими обычей себѣ взялъ, про то бѣ сказалъ имянно. И тотъ вашъ дацкой нѣмчинъ противъ Григорьевыхъ рѣчей и челобитья въ роспросѣ сказалъ: хто тѣ товары грабилъ

и колко воевода Григорей тѣхъ товаровъ себѣ взялъ, и онъ де того не вѣдаетъ, потому что онъ у Архангелского города не былъ; толко де нашего царского величества воевода, онъ, Григорей, учинилъ то не дѣломъ, что про тѣ товары не сыскивалъ и сыску никакого не учинилъ, и то будто знатно, что онъ то учинилъ для своей корысти: тѣ товары у воровъ, хто грабилъ, ималъ себѣ. А Григорей говорилъ, что онъ въ тѣхъ товарахъ корысти никакіе себѣ не чинилъ; и какъ ихъ къ берегу принесло и хто ихъ грабилъ, того онъ не вѣдаетъ; а не сыскивалъ де онъ про тѣ товары, потому что къ нему о томъ наше царского величества грамоты въ то время о сыску не бывало, а ихъ челобитья о томъ не было же; а какъ де, по ихъ челобитью, прислана къ нимъ о томъ наша царского величества грамота о сыску въ прошломъ во 144-мъ году, въ сентябрѣ въ тринадцатомъ числѣ, а на его мѣсто уже въ то время къ Архангелскому городу, по нашему царского величества указу, присланъ иной воевода, и ему де сыскивать было неколи, и онъ де, Григорей, ту нашу царского величества грамоту о тѣхъ Давыдовыхъ товарахъ о сыску отдалъ тому воеводѣ, которой присланъ на его мѣсто. Да Григорей же Плещевъ допрашиванъ при томъ же вашемъ дацкомъ нѣмчинѣ, какъ онъ былъ у Архангелского города, и въ тѣ по-

ры крали воры того Давыдова брата Бахра, Гаврила, и они о той кражѣ писали къ нашему царскому величеству, что они про тѣ краденые животы сыскивали, и что сыскали, то ему и отдали, и по нашему царского величества указу велѣно имъ и про досталные животы сыскивать, и они про тѣ животы сыскивали ль, и всѣ ль сысканы, и испу отданы ль. И Григорей въ роспросѣ сказалъ: приносилъ де къ нимъ явку анбурецъ Гаврило Бахра въ краденыхъ своихъ и брата своего Давыдовыхъ животахъ, что ихъ крали воры тати и многіе животы поимали; и они де, Григорей и діакъ, про то сыскивали, и по сыску де ихъ той кражѣ объявилось отласовъ, и бархатовъ, и камокъ, и тафтъ сто пятидесять четыре аршина полдесята вершка, да сукна аглинского багрового четырнадцать аршинъ съ полуаршиномъ, да двои часы боевые мѣдяные позолочены, да двѣ пластинки собольи, да кинжалъ нѣмецкой, да три аршина покровишекъ суконныхъ; и воры, хто кралъ, сысканы же, и пытаны накрѣпко не одинова, и огнемъ зжоны; а что они той кражѣ сыскали, и они то все брату его Давыдову, Гаврилу, и отдали, и отписъ у него въ томъ взяли, а сыскивали де они про то по явкѣ, а не по челобитью, и тѣ де воры и нынѣ сидятъ у Архангелского города въ тюрьмѣ. И дацкой вашъ нѣмчинъ Янъ говоритъ,

№ 132. что и про тоє кражу сыскивали они не подлинно и сыскали тѣ краденые животы не всѣ, а имянно улики на воеводу на Григорья Плещѣева о Давыдовыхъ Бахра топлыхъ товаровъ и о краденыхъ животахъ не сказаль; а прямые исцы Давыдъ Бахра и братъ ево Гаврило сами къ Москвѣ нынѣ не пріѣхали, и подлинно про то роспросить некого, какими обычеи то дѣло было и чѣмъ воевода Григорей завладѣль. И дацкой вашъ нѣмчинъ Янъ допрашиванъ: будетъ у него есть какое на то для улики письмо или словесной приказъ, чѣмъ бы про то сыскать въ правду; и онъ бы то объявилъ. И онъ, Янъ, подалъ съ челобитной Давыда Бахра списокъ, а сказаль, что такову де онъ, Давыдъ, челобитную подавалъ вамъ, брату нашему. И въ томъ списокѣ съ челобитные написано: въ прошломъ де 1634-мъ году, сентября въ 13 день, на Архангелскомъ устьѣ одну лодью къ берегу принесло, и товаръ изъ неѣ выняли, и на берегъ выносили, и тотъ товаръ тамошніе люди роскрали. А послѣ де того, октября въ 8-й день, подѣ Архангелскимъ городомъ по тому же лодья погибла, а товаръ къ берегу прибило, и тотъ товаръ у него насилствомъ поимали и розграбили. А воевода де Григорей Плещѣевъ въ тѣ поры былъ на Колмогорахъ, и онъ де, Давыдъ, посылалъ отъ себя на Колмогоры о томъ бити челомъ

о сыску и о управѣ къ воеводѣ къ Григорью Плещѣеву переводчика Михайла Розитина; и онъ де, Григорей, тому Михайлу сказаль, чтобъ на тѣхъ людей, которые насилство учинили, бити челомъ имянно; а какъ де онъ тѣмъ грабелщикомъ свѣдалъ имяна, и онъ де учаль говорить, что онъ безъ нашего царского величества подлинного указу про то сыскивати и управы чинити не смѣетъ. И послѣ де того пріѣхаль онъ, Давыдъ, на Колмогоры самъ; и Григорей де ему сказаль, чтобъ челобитную его послать къ нашему царскому величеству къ Москвѣ, и онъ де, Давыдъ, челобитную ему подалъ, и Григорей де ту челобитную трижды переправлявалъ, какъ ему было надобно, а къ Москвѣ еѣ такъ послати не хотѣлъ. И послѣ де того по его, Давыдову, челобитью хотѣлъ было судья про тотъ его животъ сыскивать, и онъ де, Григорей, за то на Колмогорахъ велѣлъ того судью вкинуть въ тюрьму. И онъ де, Давыдъ, билъ челомъ ему, Григорью, чтобъ его самого къ Москвѣ отпустилъ, и онъ, Григорей, его, Давыда, къ Москвѣ отпустить и челобитные его послати не хотѣлъ же; и онъ де, Давыдъ, безъ его велѣнья къ Москвѣ поѣхаль. А онъ де, Григорей, въ то время ѣздилъ къ Архангелскому городу, и съ тѣми людьми, которые животы его грабили, стакался, и животами его завладѣль, и по на-

шей царского величества грамотѣ, какова къ нему по Давыдову челобитью прислана, про тѣ его животы не сыскивалъ. А хто имяны животы его, Давыдовы, которые къ берегу у Архангелского города принесло, грабили, и з Григорьемъ дѣлилися, ѿ ему давали, и того имяно въ той челобитной не написано. И мы, великій государь, противъ того списка съ челобитные велѣли воеводу Григорья Плещѣва по тому же роспросити, а вашъ дацкой нѣмчинъ Янъ Скребесъ былъ тутъ же. И Григорей Плещѣвъ въ роспросѣ говорилъ: какъ де Давыдову Бахра лодью въ приходъ воды у Архангелского города розбило, и онъ де въ тѣ поры у Архангелского города не былъ, а былъ на Колмогорахъ. А онъ, Давыдъ, въ тѣ поры о тѣхъ своихъ животахъ о сыску имъ не билъ челомъ, и челобитной имъ не подавалъ, и онъ, Григорей, челобитныхъ его никакихъ не переправлявалъ, и грабелщикомъ ихъ животовъ имянь не розвѣдывалъ, и съ ними ни о чемъ не совѣтовалъ. А къ Москвѣ его, Давыда, не отпускали, потому что у него наше царского величества проѣзжіе грамоты не было; и судьи и иного никакого за сыскъ за Давыдовы животы въ тюрьму не саживалъ. А что они брата его Давыдова, Гаврила Бахра, краденыхъ животовъ сыскали, и они тѣ животы ему и отдали, и въ томъ у него

и отпись взяли. А подарковъ и посуловъ у него отъ того ничего онъ, Григорей, не имывалъ, да и товару у брата его Давыдова на пятьдесятъ на пять ефимковъ не купливалъ никакова. А про Давыдовы топлыс животы по нашей грамотѣ сысквати было ему неколи: присланъ на его мѣсто къ Архангелскому городу новой воевода, и онъ де, Григорей, по нашему царского величества указу наши дѣла и ту грамоту отдалъ новому воеводѣ. А Давыда де Бахра и брата его Давыдова на Колмогорахъ въ то время не было, а онъ де, Григорей, никакими Давыдовыми и брата его, Гаврила, животами не корыстовался; въ томъ онъ, Григорей, слался Архангелского и Колмогорского города на всякихъ чиновъ людей. И мы, великій государь, указали для подлинного сыску послати нашъ царского величества указъ къ Архангелскому городу и на Колмогоры нашего царского величества столнику и воеводѣ ко князю Василью Лвову да къ діаку къ Тимофею Пчелину съ великимъ укрѣплениемъ, а велѣли имъ по прежнему и по нынѣшнему нашему царского величества указу про тѣ подданного вашего Давыда Бахра животы, которые у Архангелского города къ берегу принесло, сыскати Архангелскимъ городомъ и Колмогорскимъ, всякихъ чиновъ тутошними и пріѣзжими всякими людми, всякими сыски накрѣпко: хто тѣ

№ 132. Давыдовы животы, какъ у него лодью розбило, грабили, и какіе люди; и воевода Григорей Плещѣвъ съ тѣми воры тѣми Давыдовыми животами корыстовался ли, и будетъ корыстовался, и многими ль тѣми ихъ животами покорыстовался, и для ли того онъ, Григорей Плещѣвъ, про тѣ Давыдовы животы не сыскивалъ, что съ воры, хто ихъ грабилъ, тѣми Давыдовыми животы корыстовался; и Давыдъ Бахръ з братомъ о тѣхъ своихъ животѣхъ о сыску, какъ у нихъ лодью розбило, въ то время воеводѣ Григорью и діаку били челомъ или нѣтъ; и будетъ били челомъ, и для чево воевода Григорей по челобитью его, Давыдову, тѣхъ, ево, Давыдовыхъ, животовъ не сыскивалъ; и наша царского величества грамота по Давыдову челобитью о животѣхъ его о сыску къ нему, Григорью, и къ дяку о каково время къ Архангелскому городу пришла, и хто ему ту нашу царского величества грамоту отдалъ, и мочно ли было ему до своей перемѣны, какъ его перемѣнили у Архангелского города новой воевода князь Василей Лвовъ, про тѣ Давыдовы животы сыскивать, или неколи; и діака или иныхъ какихъ людей воевода Григорей Плещѣвъ за то, что они хотѣли про Давыдовы животы сыскивать, и онъ имъ сыскивать не велѣлъ ли, и за то ихъ въ тюрьму у Архангелского города или на Колмогорахъ

сажалъ ли; и будетъ сажалъ, и кого именемъ сажалъ, и за то ли сажалъ въ тюрьму, что они хотѣли про Давыдовы животы сыскивать, или за иные какіе дѣла; да и про краденые животы Давыдова брата Бахра, которые у него на Колмогорахъ покрали, воевода Григорей Плещѣвъ сыскивалъ въ правду ли, и тѣхъ воровъ татей, которые въ той кражѣ объявились, спрашивалъ и пыталъ крѣпкими ли пытками безъ поноровки. И голову стрѣleckого Ондreja Кубасова, на кого тати говорили въ тѣхъ краденыхъ животахъ, указали есмя изъ Сибири прислати для сыску къ Архангелскому городу. А вамъ бы, брату нашему, къ тому сыску прислати къ Архангелскому городу и на Колмогоры исца Давыда Бахра самово или брата его; и по нашему царского величества указу тѣхъ воровъ учнутъ спрашивать, и про топлые и про краденые животы ихъ станутъ сыскивать, и воровъ пытать накрѣпко, до ково дойдетъ, при немъ, а онъ бы ихъ въ томъ воровствѣ уличалъ; а сыскивать про тѣ дѣла указали столнику и воеводѣ князю Василью Лвову да діаку всякими сыски накрѣпко. А что по сыску объявитца, и мы вамъ, брату нашему, о томъ о всемъ объявимъ впередъ. А того вашего нѣмчина Ина Скребеса, по ево челобитью, съ сею нашею грамотою отпустили къ вамъ, брату нашему. Писана въ государствіи на-

шего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7145-го, мѣсяца ноября 25-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать (описаніе которой

см. въ трудѣ Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893, стр. 213) и поимѣта: «Productum) Glückstatt den 27-ten Julij ao 1637».

№ 133.

133.

1637 г., марта 5. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, о разрѣшеніи, согласно просьбѣ короля, жителямъ Копенгагена Николаю Гольмеру и Гансу Трегору свободно торговать въ Псковѣ и Новгородѣ, причемъ царемъ дается обѣщаніе отвести въ этихъ городахъ означеннымъ лицамъ мѣста подъ дворы, подъ условіемъ взаимности со стороны датскаго правительства по отношенію къ русскимъ купцамъ въ Даніи, и о смерти Матты Индерсовой дочери, которая была задержана за бѣгство изъ Москвы ея мужа и о разрѣшеніи которой вернуться въ Данію ходатайствовалъ король.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михаилъ Ѳеодоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, Христіанусу, королю датскому (*титулъ*). Писали къ нашему царскому величеству вы, братъ нашъ, въ грамотѣ своей, что были вамъ челомъ вашъ вѣрный подданный Миколай Горлмеръ да Анцъ Трегартъ съ своими товарищи, торговые и жилецкіе люди города Копенгага, покорностью, и просили у васъ подданственно, чтобъ вы милостиво объ нихъ нашей царского величества любви упросили, чтобъ мы, великій государь, милостиво имъ велѣли поволить, чтобъ имъ съ своими товарищи торговати поволною торговлею нашего государства въ землѣ во Псковѣ, въ Новгородѣ

и въ тѣхъ прилежащихъ мѣстехъ и оттолѣ въ ваше королевство привозить ленъ, пенку, также и иные товары, которые въ тѣхъ мѣстехъ на продажу бывають, въ чомъ бы имъ въ своей торговлѣ можно промыслить, какъ въ прежнихъ поволностяхъ объявлено, которое вашимъ подданнымъ прежде сего дано и поволено было. И вы, братъ нашъ, въ томъ ихъ прошенѣ не могли имъ отказать, и для того у нашей царского величества любви ваше сосѣдственное и любительное прошенье, чтобъ намъ, великому государю, тѣхъ вашихъ подданныхъ въ тѣхъ статьяхъ пожаловать, поволить имъ для васъ, брата нашего, тѣмъ торговомъ промыслить, и надѣтеся въ томъ, что мы, великій государь, того не отставимъ, потому что то годно и прилежно къ нашимъ лю-

№ 133. бителнымъ и вѣрнымъ обоимъ подданнымъ, къ доброму промыслу и къ торговлѣ и ко всякому содержанью, и противъ того, что нашей царского величества любви годно, и вы къ тому будете всегда подвижны и ради. И мы, великій государь, наше царское величество, для вашего, брата нашего, любительного прошенья, тѣхъ вашихъ подданныхъ Миколая Голмера да Анца Трегарты съ товарищи пожаловали, нашего государства въ городѣхъ въ Новгородѣ и во Псковѣ торговать имъ впередъ позволили, какъ вашимъ, брата нашего, подданнымъ въ торговлѣ прежде сего позволено было, и наше царское повелѣнье въ наши города о той торговлѣ въ Великій Новгородъ и во Псковъ послати есмь велѣли, какъ тѣ ваши подданные приѣдутъ съ товары для торгу, и имъ велѣно торговати поволною торговлею, и пошлины платить по прежнему, и подъ дворы мѣста въ тѣхъ городѣхъ пожалуемъ, дати велимъ, будетъ въ вашихъ, брата нашего, городѣхъ нашимъ торговымъ людямъ по прежнему подъ дворы мѣста будутъ даны. А что вы, братъ нашъ, писали къ нашему царскому величеству въ другой своей грамотѣ, что была вамъ челомъ вашего города Копенгага торгового челоуѣка жена, именемъ Лизобета Петрова дочь, на служилого приказново челоуѣка на Якова Вулфстена, которой прежде сего служи-

валъ вамъ, и какъ онъ Индерсову дочь, пмянемъ Матту, за себя было зговорилъ, а хотѣлъ еѣ понять, и о томъ было ему и позволено, и онъ съ нею съѣхалъ въ наше государство, а послѣ де того перешолъ онъ на полскую сторону, а та де преждепомянутая Индерсова дочь за такое ево преступленье въ нашемъ государствѣ задержана; и била вамъ челомъ та Индерсова дочь подданственно, чтобъ вы къ нашему царскому величеству отписали, чтобъ еѣ отпустить на волю въ свою землю, потому что де тотъ Вулфсенъ женатъ на иной; и для того къ нашей царского величества любви ваше братственное и сосѣдственное прошенье, чтобъ намъ, великому государю, тоѣ преждепомянутую Индерсову дочь, для вашего прошенья, отпустить въ свою землю къ родимцомъ, а вы, братъ нашъ, нашему царскому величеству ради воздавать противъ того въ всякихъ мѣрахъ, што нашей царского величества любви годно и пріятно;— и мы, великій государь, наше царское величество, о томъ вамъ, брату нашему, объявляемъ, что таковъ служилой иноземецъ Вулфсенъ зженою въ нашемъ государствѣ былъ, и крестъ цѣловалъ, что ему намъ, великому государю, служить, и измѣны никакіе не учинити, и противъ нашихъ людей нигдѣ не стоять, и послѣ того, позабывъ свою правду и крестное цѣлованье, нашему цар-

скому величеству измѣнилъ, отъ-
ѣхалъ къ полскому королю и про-
тивъ нашихъ людей стоялъ. И за-
ту его измѣну жены его и отпу-
стить было не довелось; толко бѣ
мы, великій государь, для вашего
прошенья и братцкой дружбы и
любви за то не постояли, и та

жонка въ нашемъ государствѣ умер- № 134.
ла до вашего, брата нашего, писма.
Писанъ въ государствѣ нашего дво-
рѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ,
лѣта отъ созданія міру 7145-го, мѣ-
сяца марта 5-го дня.

На оборотѣ адресъ и слѣдъ печати.

134.

1637 г., марта 5. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV
оъ отпускѣ, по просьбѣ короля, изъ Москвы въ Данію останковъ гер-
цога Ганса, могила котораго была разграблена въ Смутное время поль-
скими и литовскими людьми.

Бога въ Троицѣ славимаго мило-
стію, мы, великій государь царь и
великій князь Михайло Федоровичъ,
всѣа Русіи самодержецъ (*титулъ*),
брату нашему любительному, другу и
сосѣду Христіанусу, королю датско-
му (*титулъ*). Писали къ нашему
царьскому величеству вы, братъ
нашъ, въ грамотѣ своей съ поддан-
нымъ вашимъ торговымъ человѣкомъ
съ Никлаусомъ Голмеромъ, что вы,
братъ нашъ, объявляете намъ, ве-
ликому государю, какъ вашъ люби-
тельный братъ, блаженные и высоко-
славные памяти арцукъ Яганъ, нѣ
за сколько лѣтъ въ нашемъ царь-
ствующемъ градѣ Москвѣ преста-
вился, и туто и погребенъ, а тѣло
его, за разными помѣшными вре-
менами, туто оставлено, и вы, братъ
нашъ, нынѣ помыслили того вашего
любительного брата тѣло отсюды

взять, и для того ваше сосѣдствен-
ное и любительное прошенье, чтобъ
его тѣло безо всякого задержанья
отпустить свезть въ Ругодивъ, а
изъ Ругодива велите его караваномъ
къ себѣ привести, и ожидаете отъ
нашихъ царьского величества любви
на то ваше прошенье отвѣту съ
тѣмъ же вашимъ подданнымъ тор-
говымъ человѣкомъ съ Никлаусомъ
Голмеромъ, а вы противъ того хо-
тите и радѣете намъ, великому го-
сударю, то учинить и воздѣлать, что
нашей царьского величества любви
будетъ годно и пріятно. И мы ве-
ликій государь, вамъ, брату нашему,
объявляемъ: какъ вашъ любительный
братъ, славные памяти королевичъ
Яганъ, въ нашемъ царствующемъ
градѣ Москвѣ, судомъ Божьимъ,
преставился, и тѣло его погребено
было чесно, и здѣлана была полата

№ 134. каменная, а гробъ его устроенъ былъ во всемъ по ево достоинству; а послѣ того наше Московское государство отъ полскихъ и отъ литовскихъ людей было въ великомъ розореньѣ, и въ то время полату и гробницу брата вашего, для золота и серебра и всякіе утвари, въ чомъ брата вашего тѣло положено было, розорили, и засыпана та полата землею; и о томъ розореньѣ царствующаго нашего града Москвы вамъ, брату нашему, и самому вѣдомо. И мы, великій государь, для вашего, брата нашего, любительного прошенья, въ то мѣсто, гдѣ братъ вашъ, славные памяти королевичъ Яганъ положенъ, посылали дворянина нашего, князя Ивана Лобанова-Ростовского да діака нашего Ивана Трофимова и велѣли на томъ мѣстѣ, гдѣ положено брата вашего, славные памяти королевичево Яганово, тѣло при подданномъ вашемъ Никлаусѣ Голмерѣ землю роскопать и кости вынять. И по нашему царского величества указу [дворянинъ нашъ и діакъ о томъ мѣстѣ, гдѣ братъ вашъ, славные памяти королевичъ Яганъ, положенъ былъ, землю роскопали, и кости ево собрали всѣ, и] масти, что положены у него подъ головами, и [гробу мѣденого, въ чомъ онъ положенъ былъ, обломки собрали; а розл]омали тотъ гробъ полскіе и литовскіе люди въ московское розо-

ренъе. И мы, великій государь, для ваше бра[т]с[к]іе дружбы и любви, брата [вашего, славные памяти королевичево Яганово, кости велѣли устроить во гробѣ, и] отпустили ево [изъ царствующаго нашего града Москвы, и проводити велѣли бояромъ нашимъ, и околничимъ, и дв]оряномъ, [и всякихъ чиновъ людемъ честно, какъ тому быть годно и пристойно, а до Ругодива проводить велѣ]ли ес[м]я дворянину нашему Мишатѣ Карамышеву. А подданному ваше]му Никлаусу Голмеру съ сею нашею цар[ского величества грамотою изъ наше отчины изъ Вел]икого Новгорода велѣли есмя ѣхать къ вамъ, брат[у нашему, напередъ для поспѣшенья, чтобъ тебѣ], брату нашему, про то было вѣдомо вскорѣ, и съ карабле[мъ бы для того въ Ругодивъ прислати было на]дежно, и дворянину бѣ нашему въ Ругодивѣ за тѣмъ многово мотчанья не было. [Писан]а въ государствіи нашего двора, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7145-го, мѣсяца марта 5-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать. Грамота частью истлѣла; сгнившія въ подлинникѣ мѣста восполнены, для настоящаго издавія, изъ отпускатой же грамоты, хранящагося въ Московскомъ главномъ архивѣ министерства иностранныхъ дѣлъ; такія мѣста внесены въ прямые скобки [].

1639 г., октября 6. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV о разрѣшеніи датскимъ торговымъ людямъ покупать въ Россіи селитру на тѣхъ же условіяхъ, на какихъ она продается Швеціи.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь, царь и великій князь Михайло Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, Христьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Писали къ нашему царскому величеству вы, братъ нашъ, въ грамотѣ своей съ посланнымъ своимъ капитаномъ съ Миколаемъ Голмеромъ: вѣдомо вамъ, брату нашему, что въ нашихъ царского величества земляхъ ежегодъ торговые люди многое число селитры покупаютъ и розвозятъ, и вы, братъ нашъ, помыслили, сколько той селитры добыти мочно, чтобъ еѣ на васъ, брата нашего, купить за платежъ; и для того у нашего царского величества вы, братъ нашъ, просите дружно и братцки, чтобъ ту селитру, сколько мочно добыти, мимо всѣхъ иныхъ иноземцовъ вамъ, брату нашему, покупать поволити за доброй платежъ, а за такую дружбу вы, братъ нашъ, всегда во всѣ времена нашему царскому величеству, какъ мѣра дойдетъ, съ пріятною братцкою дружбою сосѣдственно воздавати будете. И мы, великій государь, вамъ, брату нашему, объявляемъ: въ прошломъ въ 147-мъ году писала къ намъ, великому государю, свѣйская коро-

лева Христина, чтобъ нашему царскому величеству учинити еѣ королевину велможеству дружбу, поволити въ нашемъ въ Московскомъ государствѣ къ надобью немалое число селитры купить; и мы, великій государь, наше царское величество, по еѣ королевину прошенью поволити резиденту еѣ въ нашемъ въ Московскомъ государствѣ у всякихъ людей селитру купить поволною торговлею; а то учинено до твоего, брата нашего, писма. А нынѣ мы, великій государь, для твоеѣ братцкіе дружбы и любви, и на васъ, брата нашего, селитру въ нашемъ государствѣ купить поволити. И вамъ бы, брату нашему, велѣти въ нашемъ въ Московскомъ государствѣ селитру покупать такъ же, какъ по нашему царского величества указу поволено селитра покупать свѣйской королевѣ поволною куплею. А свѣйской королевѣ въ той селитреной покупке отказати непригоже, потому что отъ насъ, великого государя, къ ней о томъ писано въ нашей царского величества грамотѣ до вашего, брата нашего, прошенья. Писанъ въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7148-го, мѣсяца октябрия 6-го дня.

№ 136. На оборотѣ адресъ и печать, описаніе которой см. въ трудѣ Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 216—217. На одномъ изъ двухъ находящихся въ архивѣ переводовъ этой грамоты пишется слѣдующая замѣтка: «Copia vonn desz groszfursten ausz

der Muschouw sein schreiben (приведено вкратцѣ содержаніе грамоты) vonn mir transportert in Haderschlewen anno 640, den 1 Ia(u)uarj. Ihr Fl. G. in Holstein dolmetscher Johannes Schultze m. p.—Originalia sind in praesent. des hern stadthaltern ins gewelbe gelegt».

136.

1639 г., октября 6. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой повторяется о разрѣшеніи, по просьбѣ короля, датчанамъ Гольмеру и Трегору торговать въ Псковѣ и Новгородѣ и о томъ, что въ этихъ городахъ имъ будутъ отведены мѣста для дворовъ, подъ условіемъ соотвѣтственнаго распоряженія въ Даніи по отношенію къ русскимъ купцамъ; сообщается о томъ, что смоляной промыселъ въ Россіи отданъ на откупъ и что потому смолу для канатнаго дѣла датчане должны покупать у откупщиковъ; наконецъ изъясняется согласіе царя отпустить изъ Новгорода въ Данію Индрика Якобсена, взятаго въ плѣнъ во время войны со Швеціею, въ случаѣ если Якобсенъ самъ захочетъ вернуться на родину.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, Христьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Писали къ нашему царскому величеству вы, братъ нашъ, въ грамотѣ своей съ посланнымъ своимъ капитаномъ съ Миколоаеми Голмеромъ: какъ вы, братъ нашъ, выразумѣли нашей царского величества любви великое доброхотѣніе и подвижность къ вашимъ подданнымъ, что мы, великій государь, по вашему, брата нашего, прежнему дружному прошенью, позволили вашимъ подданнымъ по прежнему поволную торговлю впе-

редѣ торговать въ нашихъ царского величества государствахъ и земляхъ, и для той торговли велѣли мѣста отвести, гдѣ ту торговлю вестъ, а вашъ посланной тогда, для вашихъ скорыхъ дѣлъ и для позного времени, отводу тѣмъ мѣстомъ дождатца не могъ, и для того вы, братъ нашъ, нынѣ того прежепосланнаго послали для его и для ево товарищей, чтобъ ему по нашему царского величества указу тѣ мѣста и иные поволности принять, и также бы имъ ѣздить и товары къ Архангельскому городу привозить и отвозить, и мѣсто отвести, гдѣ прикащику вашему жити. И надежны вы, братъ нашъ, что мы, великій государь, вамъ, брату нашему, въ томъ пово-

лимъ, потому что вамъ, брату нашему, и окромъ того достаточно знатно, что нашего царского величества великое жалованье къ вашимъ, брата нашего, подданнымъ; а противъ бы того намъ, великому государю, быти надежнымъ, что вы, братъ нашъ, въ вашихъ земляхъ укажете мѣста, гдѣ нашего царского величества подданнымъ поволную торговлю вести, какъ они того учнутъ просити; и то обѣимъ государствамъ впередъ къ добру и къ прибыли будетъ. А вы, братъ нашъ, нашему царскому величеству во всякихъ мѣрахъ ради воздавати. И мы, великій государь, прежде сего, въ прошломъ во 145-мъ году, къ вамъ, брату нашему, въ нашей царского величества грамотѣ писали и нынѣ тоже объявляемъ, что, для вашего любительного прошенья, тѣхъ вашихъ подданныхъ Миколая Голмера да Анца Трегартъ съ товарищи пожаловали, нашего государства въ городѣхъ въ Новѣгородѣ и во Псковѣ торговати имъ впередъ поволити, какъ вашимъ, брата нашего, подданнымъ въ торговлѣ прежде сего поволено было и какъ въ прошломъ во 139-мъ году о подданныхъ вашихъ торговыхъ людехъ сказано въ отвѣтѣ вашему, брата нашего, послу Малте Юлу Гизингарскому, и нынѣ наше царское повелѣнье въ наши царского величества города о той торговлѣ въ Великій Новгородъ и во Псковъ послати есмь велѣли,

какъ тѣ ваши, брата нашего, подданные прїѣдутъ съ товары для торгу, и имъ велѣно торговати поволною торговлею и пошлины платити по прежнему, и подъ дворы мѣста въ тѣхъ городѣхъ пожалуемъ, дати велимъ, будетъ въ вашихъ, брата нашего, городѣхъ нашимъ торговымъ людямъ по прежнему подъ дворы мѣста будутъ даны. А что вы, братъ нашъ, писали къ нашему царскому величеству въ другой своей грамотѣ, что вамъ, брату нашему, и вашимъ подданнымъ къ розному надобью ежегодъ немалое число конатовъ надобно и вѣдомо вамъ, брату нашему, учинилося, что добрая угодность въ нашей царского величества землѣ есть, гдѣ такое конатное дѣло дѣлати, и то мочно завести, что подданнымъ обѣихъ сторонъ отъ того прибыль будетъ, и за тотъ промыслъ взялися подданные ваши Николай Кокъ, капитанъ на морѣ, да Анцъ Трегартъ съ товарищи, и вы, братъ нашъ, просите у насъ, великого государя, сосѣдственно и дружно, для доброго старинного укрѣпленья и дружбы, что межъ нашихъ государствъ и земель съ обѣихъ сторонъ всегда велось, чтобъ нашему царскому величеству подданныхъ вашихъ не толко въ томъ дѣлѣ поволити, и въ иныхъ мѣрахъ предъ иными жаловати и помогати, а въ началѣ бы имъ въ нашей царского величества землѣ прядилны завести № 136.

№ 136. и поставити въ тѣхъ мѣстѣхъ, гдѣ имъ годно и сручнѣе, а потомъ бы имъ къ тому конатному прядилному дѣлу покупати по доброй цѣнѣ смолу, сколько имъ къ такому дѣлу надобно, и также бы сверхъ того имъ поволити торговати и торговлю завести у Архангелскаго города и въ иныхъ городѣхъ въ Російской землѣ, а вы, братъ нашъ, нашего царскаго величества подданнымъ также въ вашихъ земляхъ и въ государствахъ поволите торговати по волною торговлю и во всѣхъ мѣстѣхъ доброе помогателство чинити велите, и то намъ, обоимъ государемъ, и подданнымъ нашимъ будетъ къ добру и къ прибыли и пристойтъ нашей государственной дружбѣ ко укрѣпленью, какъ посямѣста межъ нами, обоими государи, и корунами нашими велося; — и мы, великій государь, вамъ, брату нашему, о томъ объявляемъ, что по нашему царскаго величества указу смоляной промыслъ отданъ въ откупъ со 144-го году, а откупу въ нашу царскаго величества казну по договору платятъ денги немалые; и будетъ вашимъ, брата нашего, подданнымъ смола надобна, и вамъ бы, брату нашему, велѣти въ нашемъ въ Московскомъ государствѣ смолу покупати у тѣхъ людей, кому тотъ промыслъ отданъ въ откупъ, потому что тотъ смоляной промыслъ по нашему царскаго величества указу отданъ въ откупъ

до вашего, брата нашего, прошенья. А что вы, братъ нашъ, писали къ нашему царскому величеству въ той же своей да и въ особой грамотѣ, что вашъ подданою, именемъ Андрей Якобсенъ, которой давно, за дватцать лѣтъ, въ свѣйскую войну въ полонъ взятъ и потомъ неволею привезенъ въ нашу царскаго величества землю, и билъ онъ челомъ вамъ, брату нашему, о вашей печаловальной грамотѣ къ нашему царскому величеству, чтобъ ево отпустить на свою сторону въ свою прироженную землю, и вы, братъ нашъ, того вашего подданного челобитья отказати не могли, и для того сосѣдственно и дружно просите, чтобъ нашему царскому величеству изволить того прежеименованнаго Андрея Якобсена освободити и отпустить въ свою природную землю съ прежеименованнымъ вашимъ капитаномъ, а вы, братъ нашъ, противъ того всегда нашему царскому величеству воздавати ради, что годно и пріятно; — и мы, великій государь, вамъ, брату нашему, о томъ объявляемъ, что тотъ Индрикъ взятъ въ нашу царскаго величества сторону подо Псковомъ на бою, въ приходѣ свѣйскаго короля, въ прошломъ во 123-мъ году; и какъ у нашего царскаго величества съ свѣйскимъ Густавомъ-Адолфомъ королемъ учинился мирной договоръ и вѣчное докончанье, и онъ, Индрикъ, въ то время въ свѣйскую сторону не по-

ѣхалъ, а похотѣлъ служити намъ, великому государю, своею волею. И съ тѣхъ мѣстъ и посямѣста онъ въ нашей царского величества службѣ, и нашимъ царского величества жалованьемъ и поденнымъ кормомъ пожалованъ. И нынѣ мы, великій государь, для вашего, брата нашего, королевского любительного прошенья, того Индрика Якобсена пожаловали, хотя было и не довелось того учинити, велѣли его изъ нашия отчины изъ Великого Новгорода отпустить въ вашу, брата нашего, землю, будетъ онъ самъ похочетъ. А посланного вашего капитана Ми-

колая Голмера отпустили есмя къ № 137. вамъ, брату нашему, не задержавъ. Писана въ государствіи нашего двора, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7148-го, мѣсяца октябрю 6-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать. Королевское именованіе написано первоначально чернилами, затѣмъ по черниламъ наведено золотомъ. На одномъ изъ двухъ имѣющихся въ архивѣ нѣмецкихъ переводовъ этой грамоты находится слѣдующая замѣтка: «Copia vonn des groszfürsten schreiben ann Ihr König. Maytet vonn mir übersetzt und vordeudschet zu Hardschlewen, den 5 Jannuarj (sic) 640. Ihr f. g. in Holstein unttertenniger dollmechtscher Johannes Schulze m. p.».

137.

1640 г., декабря 5. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ жалобою на голштинскаго князя Фредерика, отказывающагося исполнять договоръ съ царемъ относительно торговли голштинской компаніи съ Персіею черезъ Россію и не признающаго за этимъ договоромъ никакой силы, хотя онъ заключенъ его, князя Фредерика, посланникомъ и подтвержденъ самимъ княземъ Фредерикомъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Христьянусу, королю датскому (*титулъ*). Въ прошломъ во 143-мъ году присылалъ къ нашему царскому величеству голстенской князь Фредерикъ пословъ своихъ и думныхъ Филипуса Крузіуса да Отто Брюгмана бити челомъ нашему царскому величеству

и просити у насъ, великого государя, голстенскимъ торговымъ людемъ черезъ наши великіе государства для торговли ходу въ Персиду и назадъ ис Персиды; а велеможная свѣйская королева Христина въ то же время къ нашему царскому величеству присылала пословъ своихъ о дѣлѣхъ своихъ, Филипа Шейдинга съ товарищи пяти чело-вѣкъ, и изъ нихъ три чело-вѣки пословъ, Ирикъ Гюлденстернъ, да Ондреясъ Вуреусъ да Ареветъ Спи-

№ 137. рингъ били челомъ нашему царскому величеству и просили по еѣ королевину приказу, чтобъ нашему царскому величеству и для еѣ королевина прошенья поволити голстенскіе компанѣи торговымъ людямъ черезъ наши великіе государства для торговли въ Персиду и назадъ ис Персиды ходить, а у ней де з голстенскимъ княземъ соединенье учинено о пропускѣ, что голстенского князя компанѣи торговымъ людямъ черезъ еѣ государство ходить поволено. И мы, великій государь, наше царское величество, по тому ихъ прошенью торговымъ голстенскимъ людямъ въ Персиду ходъ дати изволили, а послы его съ нашими царского величества бояры и з думными людьми договорились и писмомъ укрѣпились, что давати имъ въ нашу царского величества казну отъ того персидского ходу по шτισотъ тысячъ ефимковъ болшихъ на годъ, а впервые тѣ ефимки въ нашу царского величества казну дати, какъ они товары свои изъ Голстенскіе земли въ Ярославль привезутъ, въ началѣ того году половину, триста тысячъ ефимковъ, а другую половину въ концѣ того году, а не въ другомъ году. И договорясь они, послы, и утвердися писмомъ нашего царского величества з бояры и з думными людьми, учинили не по договору: товаровъ въ Ярославль не повезли, не хотя въ нашу царского величества казну ефимковъ платить,

а дорога имъ была чиста безо всякіе зацѣпки. А во 144-мъ году прислалъ къ нашему царскому величеству онъ же, Фредерикъ князь, тѣхъ же своихъ пословъ, Филипуса и Отто Брюгмана, съ утвержденною грамотою, а грамота за ево княжскою рукою и за печатью. И послы его били челомъ намъ, великому государю, а съ нашими царского величества бояры и з думными людьми въ отвѣтъ говорили, чтобъ ихъ, пословъ, пропустить черезъ наше Россійское государство въ Персиду посольскимъ обычаемъ для договору и утверженья съ шахомъ о торговлѣ голстенскихъ торговыхъ людей, а не съ товары и не для торгового промыслу. И по послѣдней мѣрѣ договорились они, послы, съ нашими царского величества бояры и з думными людьми и писмо на себя въ томъ дали за своими руками и за печатми сверхъ прежнего укрѣпленья; а въ писмѣ написали: какъ они ис Персиды къ Москвѣ придутъ, и съ того числа спустя семь мѣсяцовъ заплатитъ имъ въ нашу царского величества казну половину уговорныхъ ефимковъ, хотя и товары голстенскіе въ Ярославль не придутъ, однако на тотъ срокъ ефимки платить, да съ того числа и годъ считать, а другую половину, триста же тысячъ ефимковъ, заплатитъ в-ыходѣ того году; и впередъ платить по вся годы беспереводно и ничѣмъ не отыматца по прежней договорной

записи и по княжой утвержденной грамотѣ. И мы, великій государь, по своему милосердому обычею оказуючи нашу государскую любовь къ Фредерику князю, по челобитью и по прошенью пословъ его, и на то изволили, хотя было такъ и не довелось учинити, и пословъ его въ Персиду отпустить велѣли по посолскому обычею. А про то мы, великій государь, ему, Фредерику князю, объявляли, что присылали къ нашему царскому величеству многіе великіе государи бити челомъ и просити дороги въ Персиду, и мы, великій государь, никому дороги въ Персиду дати не изволили, а по его, Фредерика князя, прошенью его голстенскимъ торговымъ людямъ дорогу въ Персиду дати велѣли, и нашихъ торговыхъ людей съ товары въ Персиду отпускати не велѣли, для того чтобъ ихъ голстенской торговлѣ помѣшки не учинилося. И онъ, Фредерикъ князь, къ намъ, великому государю, въ грамотѣ своей з гонцомъ нашимъ з Григорьемъ Нероновымъ писалъ: какъ послы его о торговлѣ утвердили, и то онъ во всемъ учеть держати, и въ добро учинить, и о той торговлѣ противъ пословъ его писма, которое они дали, полное свидѣтельство за своею рукою и за печатью съ новою нѣметцкою утвержденною грамотою на учиненной договоръ пришетъ, и впереть тѣ уговорные ефимки на урочной срокъ дати велить. И по

нашему царского величества указу № 137. послы его въ Персидѣ у шаха были, и назадъ ис Персиды въ нашъ царствующій градъ Москву пріѣхали въ прошломъ во 147-мъ году, генваря во 2 день, и съ нашими царского величества бояры и з думными людьми въ отвѣтъ же говорили, что они въ Персидѣ шаху о персидской торговлѣ говорили, и шахъ персидской по ихъ прошенью о ихъ персидской торговлѣ во всемъ поволилъ, и посла своего шахъ персидской о томъ къ голстенскому Фредерику князю послалъ. А на тѣ рѣчи, что они, послы, съ нашими царского величества бояры и з думными людьми въ отвѣтъхъ говорили, дали писмо за своими руками и за печатми, сверхъ прежнего укрѣпленья. А въ писмѣ своемъ написали: какъ они ис Персиды къ Москвѣ будутъ, и съ того числа спусти семь мѣсяцовъ заплатить въ нашу царского величества казну половину уговорныхъ триста тысячъ ефимковъ, хотя и товары голстенскіе въ Ярославль не придутъ, однако на тотъ срокъ ефимки платитъ агенту его, да съ того числа и годъ считать, а другую половину, триста жъ тысячъ ефимковъ, заплатить в-ыходѣ того году, и впередъ платитъ по вся годы беспереводно безо всякого отговору по прежней договорной записи и по утвержденной грамотѣ; и тѣ уговорные ефимки голстенскому агенту первая половина довелась платити

№ 137. съ приѣзду ис Персиды голстенскихъ пословъ, генваря отъ 2-го числа, семь мѣсяцовъ спустя, августа 2 число прошлого 147-го году, и тому всему, какъ въ утверженьѣ написано, отъ слова до слова сполна крѣп-ку и содержану быти и въ томъ ничему премѣнну не быти. И мы, великій государь, видя такое утвер-женъе, пожаловали, по ихъ про-шенью велѣли имъ на то дати на-шу царского величества утвержден-ную грамоту за нашею царскою печатью, а противъ того велѣли у нихъ взяти ево княжую утвержден-ную грамоту, какову онъ прислалъ. И пословъ его, и персидского шахъ Сефиева посла, Имамкулыбека, ве-лѣли есмя къ нему отпустить и кормъ и подводы дати по посолско-му обычею. И по тому утверженью уговорные ефимки въ нашу царско-го величества казну на утвержденной срокъ, и послѣ срока, и посямѣста не плачены. И та неправда учини-лась мимо Фредерика князя утвер-женной грамоты и его княжскихъ пословъ писма. А въ прошломъ же во 148-мъ году, декабря въ 3 день, писалъ къ намъ, великому государю, голстенской Фредерикъ князь з гон-цомъ нашимъ съ Петромъ Образцо-вымъ, что онъ изъ шаховы вѣрющие грамоты, какова къ нему прислана съ посломъ его, также и изъ устныхъ рѣчей посла его выразишь, и ны-нѣ де онъ, Фредерикъ князь, уло-жилъ послати къ шаху персидскому

о той поволной торговлѣ своего по-сла, чтобъ еще однѣмъ посолствомъ у шаха персидского все справить, и сполна совершить, и для крѣпко-го содержанья записми укрѣпить; и у нашего царского величества о тѣхъ дѣлахъ говорить, чтобъ ему нѣко-торые товары съ посломъ своимъ въ Персиду послати, а за то бѣ взяти въ нашу царского величества казну вѣсовыми ефимками или то-варами, какіе намъ, великому го-сударю, годны; и какъ онъ съ ша-хомъ персидскимъ посломъ своимъ, которого онъ для того пошлетъ, на мѣрныхъ статьяхъ договорить, и то де нашего царского величества казнѣ будетъ къ полученью; и нашему бѣ царскому величеству велѣти по его прошенью посла его съ тѣми людьми, которые съ нимъ будутъ, и съ рух-лядью принять, и въ Персиду про-пустить, и подводы дати. А нака-зано отъ него о томъ было коми-сару его Балтазару Демушерону да приказщикомъ его у насъ, великого государя, скорого отвѣту просити. И голстенской агентъ Балтазаръ ска-зывалъ нашего царского величества бояромъ и думнымъ людямъ: писано де къ нему отъ голстенского Фре-дерика князя, что посылаетъ онъ къ персидскому Сефii шаху для дого-вору и утверженья о персидской торговлѣ пословъ своихъ, а съ тѣми де послы посылаетъ въ Персиду то-варовъ на осмидесятъ возѣхъ су-конъ, и ефимковъ, и всякихъ това-

ровъ, всего на четыреста тысячъ ефимковъ, чтобъ тѣмъ позадатчить и завести торговой промыслъ; а велико де ему нашего царского величества у бояръ просити отвѣту, будетъ мы, великій государь, пожалуемъ, пословъ его съ тѣми товары въ Персиду пропустить велимъ и пошлинъ никакихъ съ тѣхъ товаровъ имати не велимъ, и отъ того пропуску дадутъ послы его въ нашу царского величества казну шездесять тысячъ ефимковъ, и тѣхъ ефимковъ половину, тритцать тысячъ, привезутъ къ Москвѣ съ собою вмѣстѣ, а другую половину, тритцать же тысячъ ефимковъ, дадутъ въ нашу царского величества казну, какъ изъ Персиды придутъ; а будетъ на тѣхъ осмидесять возѣхъ товаровъ будетъ болши четырехсотъ тысячъ ефимковъ, и съ того платить по розчоту; а уговорные ефимки по прежнему договорному и утвержденному писму учнутъ платить, какъ о той торговлѣ съ шахомъ утвердятъ и торговлю поведутъ. И мы, великій государь, наше царское величество, къ голстенскому Фредерику князю писали, которыхъ онъ пословъ своихъ и съ ними на осмидесять возѣхъ товаровъ всякихъ на четыреста тысячъ ефимковъ нынѣ отпускаетъ въ Персиду, и тѣхъ его пословъ въ нашихъ царского величества порубежныхъ городѣхъ принять и къ намъ, великому государю, къ Москвѣ съ тѣми товары и въ

Персиду пропустить велимъ, и ефимки № 137.

у пословъ его принять велимъ, и наше царское повелѣнье о приѣмѣ пословъ его въ наши царского величества отчины въ Великій Новгородъ и во Псковъ къ бояромъ нашимъ и воеводамъ указали есмь послати; и ему бѣ, Фредерику князю, тое нашу царского величества дружбу и любовь къ себѣ памятовать и противъ того нашему царскому величеству воздавати своею дружбою и любовью, што намъ, великому государю, будетъ годно; а прежніе бѣ ефимки въ нашу царского величества казну платить по уговорному утвержденному писму пословъ его и по его княжской утвержденной грамотѣ. И нынѣ мы, великій государь, вамъ, брату нашему, о томъ объявляемъ, что по договору и утверженью голстенского Фредерика князя уговорныхъ ефимковъ на срокъ, и послѣ сроку, и посямѣста многое время въ нашу царского величества казну платежу не бывало нисколко, а въ персидскомъ ходу голстенскихъ пословъ и въ посолскихъ кормѣхъ и въ подѣмѣхъ нашей царского величества казнѣ учинились убытки многіе, и наши торговые люди въ Персиду съ товары въ то время не ходили, чтобъ голстенской торговлѣ о договорѣ помѣшки не было. А въ нынѣшнемъ во 149-мъ году, сентября въ 9 день, писалъ къ нашему царскому величеству голстенской Фредерикъ князь, будто посоль его Брюг-

№ 137. манъ дѣлалъ не по ево княжскому наказу, и за воровство ево казнилъ смертию, и нашему бѣ царскому величеству тѣ всѣ дѣла, которые тотъ Брюгманъ дѣлалъ, и что вновь по его, Брюгманову, писму дѣлалъ Балтазаръ Демущеронъ, отставить; а нынѣ де онъ учинилъ въ нашемъ царствующемъ градѣ Москвѣ комиссаромъ вашего уставленого прикащика Петра Марселиса и подлинной ему наказъ свой послалъ, какъ и которыми мѣрами ему о томъ дѣлѣ нынѣ и впередъ въ правду уговариватца. И прикащикъ вашъ Петръ Марселисъ наказъ свой, каковъ ему голстенской князь Фредерикъ далъ нѣмецкимъ писмомъ за своею княжскою рукою и за печатью, объявилъ нашего царского величества приказнымъ людямъ. И въ томъ его наказѣ написано, чтобъ тѣ всѣ дѣла, которые посямѣста Брюгманъ дѣлалъ, ни во што и ни за што имѣть и съ обѣихъ сторонъ назадъ выдать. И хочеть мимо правды договоры и утверженья тѣмъ нарушить, не хотя уговорныхъ ефимковъ въ напу царского величества казну по утверженью платить и то бѣ о персидцкой торговлѣ мимо прежнего утверженья новымъ договоромъ утвердить. И то Фредерика князя какая правда? То онъ дѣло утвержалъ самъ и закрѣплялъ своею княжскою рукою и печатми, а посоль у него былъ о томъ дѣлѣ болшой думной Филипусъ Крузіусъ, а Отто Брюгманъ былъ съ нимъ въ

товарищахъ, и вѣрено во всемъ ево княжской рукѣ и печатемъ и посольскому договору. И намъ, великому государю, то въ великое подивленье, что онъ, князь Фредерикъ, нынѣ пишетъ къ намъ, великому государю, не дѣломъ, мимо всякіе правды. А о томъ дѣлѣ послы его съ нашими царского величества бояры и з думными людьми договоры чинили и ставили и писмами крѣпились во всемъ по его княжскому повелѣнью и наказу и подтвержденную грамоту, за ево княжскою рукою и печатью нашимъ царского величества бояромъ и думнымъ людямъ противъ договору дали, и въ той подтвержденной грамотѣ написаны были несправные статьи. И онъ, Фредерикъ князь, вмѣсто той своей несправчивой грамоты прислалъ къ нашему царскому величеству другую новую утвержденную грамоту, справя противъ договору, также за своею княжскою печатью, и рука у той грамоты ево же, Фредерика князя. А что меншово посла своею онъ, Фредерикъ князь, Ото Брюгмана казнилъ, и тѣмъ таково своего укрѣпленія и грамотъ своихъ, каковы онъ къ нашему царскому величеству прислалъ за своею рукою и за печатми, нарушать не пристало: въ винахъ онъ своихъ людей воленъ, какъ хочеть, такъ дѣлаеть, а у всѣхъ у великихъ государей то бываеть крѣпко и нерушимо, о которыхъ дѣлахъ послы з бояры и з думными людьми

приговорять и постановять и писмами утвердятъ, и премѣнно то не бываетъ, и нигдѣ того не ведетца, чтобъ утвержденія на обѣ стороны назадъ отдавать. И только такое великое утвержденіе не крѣпко, и впередъ чему ужъ и вѣрить и чѣмъ болши того крѣпитца? И про тѣ мы, великій государь, Фредерика князя неправды вамъ, брату нашему любительному, по сосѣцки объявляемъ; а намъ, великому государю, того дѣла николи не отступыватца. А съ сею

нашею царского величества грамотою послали есмя къ вамъ, брату нашему любительному, гонца Ивана Фомина. И вамъ бы, брату нашему, велѣти его къ намъ, великому государю, отпустить не задержавъ. Писана въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7149-го, мѣсяца декабря 5-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать. Нѣмецкій переводъ грамоты неправильно помѣченъ ноябремъ 7149 года.

138.

1641 г., сентября 12. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, отпуская для датскихъ пословъ, графа Вальдемара Христіана и Грегерса Краббе, съ объясненіемъ причинъ, по которымъ не состоялось заключеніе договора между Россією и Данією.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду. Христьянусу, королю датскому (*титулъ*). Присылали къ намъ, великому государю, вы, братъ нашъ, пословъ, сына своего любительного, шляхетного и добровольного графа Волдемара Христьяна, графа шлезвигтского и голстенского, да Григорья Крабба Тостолундского, вашего думного и приказного города Риберсбуза. И мы, великій государь, наше царское величество, тѣмъ посломъ, сыну вашему графу Волдемару и Григорью, велѣли быти у

насъ, великого государя, на посольствѣ вскорѣ; и грамоту вашу у нихъ приняли и выслушали любительно, и рѣчи у пословъ вашихъ выслушали. А въ грамотѣ своей къ нашему царскому величеству вы, братъ нашъ, писали и послы ваши говорили, поздравляючи насъ, великого государя, на нашихъ великихъ и преславныхъ государствахъ Російского царствія, и желаете намъ, великому государю, всякого добра и благоденственного пребыванія и надъ недруги нашими побѣды и одолѣнія. И мы, великій государь, наше царское величество, то отъ васъ, брата нашего, принимаемъ въ любовь и въ сердечную дружбу, и противъ того вамъ, бра-

№ 138. ту нашему, по тому же желаемъ
 доброго здоровья и на государствахъ
 вашихъ счастливаго пребыванья и
 надъ недруги вашими побѣды и одо-
 лѣнія. Да къ намъ же, великому
 государю, вы, братъ нашъ, въ той
 же своей грамотѣ писали, что при-
 казали вы тѣмъ вашимъ посломъ
 нашему царскому величеству объ-
 явити и говорити о томъ, что намъ
 обоимъ, великимъ государемъ, и на-
 шимъ государствамъ належитъ, и
 что они отъ васъ, брата нашего,
 учнутъ говорити, и намъ бы, вели-
 кому государю, тѣмъ вашимъ по-
 сломъ, какъ есть вамъ самимъ, вѣ-
 рить и съ пріятнымъ бы ихъ отвѣ-
 томъ къ вамъ, брату нашему, от-
 пустити по тому, какъ старинная
 дружба и вѣрная ссылка всегда
 межъ нами, великими государи, бы-
 вала и велася, которые вы, братъ
 нашъ, чаете, что нашимъ обѣимъ
 государствамъ и подданнымъ на-
 шимъ къ прибыли и къ полученью
 будетъ; а вы, братъ нашъ, противъ
 наше царскіе любви также въ та-
 кихъ и вѣрныхъ мѣрехъ всегда во
 всемъ подвижны воздавати, что намъ,
 великому государю, къ чести и къ
 пріятности годно. А на посолствѣ
 намъ, великому государю, тѣ ваши,
 брата нашего, послы, сынъ вашъ
 графъ Волдемаръ и Григорей Крабъ,
 объявили: наказано де имъ отъ васъ,
 брата нашего, межъ насъ обоихъ, ве-
 ликихъ государей, старинную друж-
 бу и любовь обновити и укрѣпити и

о иныхъ нѣкоторыхъ надобныхъ до-
 брыхъ дѣлахъ, которые належатъ
 обоимъ намъ, великимъ государемъ,
 и нашимъ великимъ государствамъ
 и подданнымъ нашимъ къ прибыли
 и къ полученью, говорити и стано-
 вить. И мы, великій государь, у
 пословъ вашихъ тѣхъ дѣлъ велѣли
 выслушати нашимъ царского вели-
 чества боярину и намѣстнику ни-
 жегородскому князю Юрью Он-
 дреевичю Ситцкому - Ярославскому,
 околничему и намѣстнику шатцкому
 Степану Матвѣевичю Проестеву, дум-
 нымъ нашимъ діаконъ Ѳеодору Ѳеодо-
 рову сыну Лихачеву, Михайлу Да-
 нилову сыну Фефилатьеву. И ваши,
 брата нашего, послы з бояриномъ
 нашимъ и съ околничимъ и з дум-
 ными діаки говорили и письмо на
 тѣ свои рѣчи дали, что вы, братъ
 нашъ, просите у насъ, великого
 государя, сосѣдственно и дружно,
 чтобъ все договоры о добромъ со-
 сѣдствѣ и о дружбѣ, о миру и о
 соединеньѣ, также и о поволностяхъ,
 которые вашимъ, брата нашего, под-
 даннымъ изстари и издавна поволе-
 но о торговой волности, и то бѣ все
 подтвердить и укрѣпить. И мы, ве-
 ликій государь, велѣли посломъ ва-
 шимъ объявити и нынѣ вамъ, бра-
 ту нашему, тоже объявляемъ, что
 мы, великій государь, съ вами, бра-
 томъ нашимъ, Христьянуsomъ коро-
 лемъ, въ братцкой дружбѣ и въ
 любви и въ ссылкѣ быти хотимъ. И
 велѣли съ ними боярину нашему и

околничему и думнымъ нашимъ діаконъ говорити, чтобъ они про то объявили имянно, какъ имъ отъ васъ, брата нашего, о подтверженьѣ наказано, на которыхъ статьяхъ имъ подтвердить и укрѣпить велѣно, на тѣхъ ли статьяхъ, какъ было докончанье и перемирье при дѣдѣ нашемъ, блаженные памяти при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ, всеа Русіи самодержцѣ, съ вашимъ, брата нашего, Христьянуса короля, отцомъ, славные памяти съ Фредерикомъ, королемъ датцкимъ и иныхъ, и докончалнымъ грамотамъ на обѣ стороны таковымъ же ли быти противъ того прежнего докончанья. И ваши, брата нашего, послы говорили: наказано де имъ отъ васъ, брата нашего, о подтверженьѣ, какъ бывало издавна, чтобъ намъ, великому государю, на всѣхъ статьяхъ укрѣпленье учинить, крестъ цѣловать при нихъ, послѣхъ, и нашу государскую грамоту о томъ съ ними къ вамъ, брату нашему, послати, чтобъ вамъ, брату нашему, то было вѣрно и надежно; а вы, братъ нашъ, при нашихъ царского величества послѣхъ на тѣхъ же на всѣхъ статьяхъ по тому же крестъ поцѣлуете и свою королевскую грамоту за своею рукою и за печатью нашимъ царского величества посломъ дадите. И наши царского величества бояринъ и околничей и думные діаки, по нашему царского величества указу, по-

сломъ вашимъ говорили, чтобъ под- № 138.
тверженные грамоты написать противъ прежнихъ докончалныхъ и перемирной грамотъ, какъ было докончанье и перемирье при дѣдѣ нашемъ, блаженные памяти при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ, всеа Русіи самодержцѣ, съ отцемъ вашимъ, брата нашего, славные памяти съ Фредерикомъ, королемъ датцкимъ; а то вѣчное докончанье отецъ вашъ своею королевскою душею закрѣпилъ, крестъ цѣловалъ. И въ тѣхъ королевскихъ грамотахъ написано дѣда нашего, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича, всеа Русіи самодержца, имя и титуло напередъ, а Фредерика, короля датцкого, имя и титуло написано послѣ. Да и послѣ того вѣчного докончанья къ дѣду же нашему, блаженные памяти къ великому государю царю и великому князю Ивану Васильевичю всеа Русіи, и къ сыну его, къ дядѣ нашему, къ великому государю царю и великому князю Федору Ивановичю всеа Русіи, отецъ же вашъ, славные памяти Фредерикъ король, во многихъ своихъ грамотахъ за своею рукою и печатью писалъ противъ того же вѣчного докончанья свое королевское имя и титуло ниже его, царского величества, пмянованья и титула. И они бѣ, послы, наше царского величества имянованье и титуло въ подтвержденныхъ грамотахъ на-

№ 139. писали противъ прежнего обычая, какъ писано въ прежнихъ утвержденьяхъ и в-ыныхъ въ королевскихъ грамотахъ, напередъ, а ваше бѣ, брата нашего, имя и титуло написали послѣ. И ваши, брата нашего, послы въ подтвержденную грамоту противъ того прежнего обычая, какъ писано въ прежнихъ утвержденьяхъ и в-ыныхъ во многихъ грамотахъ, писати и дѣлати не похотѣли, и мимо того прежнего утвержденья хотѣли учинити вновь, не по прежнему, и о иныхъ ни о какихъ дѣлахъ, о которыхъ они говорили, отвѣту слушать не похотѣли. И мы, великій государь, вамъ, брату нашему, о томъ объявляемъ, что та честь предкамъ нашимъ, великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ російскимъ, издавна повелася, и намъ, великому государю, той своей царского величества чести мимо прежнего обычая и утвержденья никому не поступыватца, для того что то дѣло давное и старое и на обѣ стороны государскими душами

и грамотами и печатями утверждено и закрѣплено; и что прежде сего издавна укрѣплено и утверждено, и нынѣ тому вновь мимо прежнего обычая быти не мочно. А вновь мы, великій государь, ничего не вчинаемъ, и мимо прежнего утвержденья чинити не хотимъ, и съ вами, братомъ нашимъ любительнымъ, другомъ и сосѣдомъ, Христіанусомъ королемъ, съ вашимъ королевскимъ величествомъ, въ братствѣ, и въ дружбѣ, и въ любви, и въ ссылкѣ хотимъ быти по прежнему и свыше прежнего. И пословъ вашихъ, пожаловавъ нашимъ царского величества жалованьемъ, отпустили къ вамъ, брату нашему, великому государю, не издержавъ. Писана въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7150-го, мѣсяца сентября 12-го дня.

На оборотѣ адресъ и слѣдъ печати. Нереводъ, въ особомъ спискѣ, неправильно помѣченъ 11-мъ сентябрю и имѣетъ надписъ: «Leweret then 28 Jul. ao 1642».

139.

1642 г., мая 15. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, вѣрительная для пословъ С. М. Проѣстева и И. И. Патрикѣва.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, Крестьянусу, королю дат-

скому (*титулъ*). Послали мы, великій государь, къ вамъ, брату нашему, великому государю, о нашихъ государственныхъ великихъ дѣлахъ нашихъ царского величества пословъ, околичного нашего и намѣстника

шатцкого Степана Матвѣевича Простева да дьяка Ивана Исакова сына Патрекѣва. И о которыхъ дѣлехъ отъ насъ, великого государя, вамъ, брату нашему, тѣ наши царского величества послы учнутъ говорить, и вы бѣ имъ во всемъ вѣрили, то суть наши рѣчи; и что они утвер-

дятъ и закрѣпляютъ, и то отъ насъ, № 140. великого государя, будетъ здержано крѣпко и нерушимо. Писана въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7150-го, мѣсяца маія 15-го дня.

На оборотѣ адресъ и слѣдъ печати.

140.

1642 г., іюня 28. Наказная рѣчь пословъ С. М. Простева и И. И. Патрикѣва къ ближнимъ людямъ короля датскаго касательно сватовства графу Вальдемару Христіану царевны Ирины Михайловны.

Вѣдомо государю вашему, Христіанусу королю, какъ изъ давнихъ лѣтъ великіе государи цари и великіе князи російскіе были въ братской дружбѣ и любви съ прежними датскими короли; а послѣ того дѣдъ великого государя нашего, его царского величества, блаженные памяти великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ, всеа Русіи самодержецъ, былъ въ братской дружбѣ и любви съ отцомъ Христіануса короля, славные памяти съ Фредерикомъ королемъ; а послѣ того дядя великого государя нашего, его царского величества, блаженные памяти великій государь царь и великій князь Федоръ Ивановичъ, всеа Русіи самодержецъ, а послѣ того царь и великій князь Борисъ Ѳеодоровичъ всеа Русіи былъ въ братской дружбѣ и любви и въ ссылкѣ съ нынѣшнимъ съ Христіанусомъ королемъ. И нынѣ великій государь

нашъ, его царское величество, вспомятовавъ прежнюю дружбу и любовь и докончанье предковъ своихъ, великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, поипаче съ его королевскимъ величествомъ хочетъ быти въ пріятелствѣ и въ крѣпкой дружбѣ и въ соединенѣхъ свыше всѣхъ государей. И для того велѣли королевскому величеству объявити, что всеисланный въ Троицѣ *) славимый Господь Богъ подаровалъ ему, великому государю, его царскому величеству, благородные чада, и его государственной дщери, благовѣрной царевнѣ и великой княжнѣ Иринѣ Михайловнѣ, время приспѣ сочетатися законному браку. А вѣдомо его царскому величеству, что у королевского величества есть доброй родной и высокорожденной любительной его королевской сынъ, королевичъ Волдемаръ Христіанъ, графъ шлезвицкой (и) голштенской. И для того великій госу-

*) Въ подлинникѣ: «Троица».

№ 141. даръ нашъ, его царское величество, его королевскому величеству любительно объявляетъ: буде королевское величество похочетъ съ великимъ государемъ нашимъ быти въ братцкой дружбѣ, и любви, и въ соединеньѣ, и въ пріятельствѣ навѣки, и его бѣ королевское величество поволилъ сыну своему, королевичу графу Волдемару Христіану, у великого государя нашего, у его царского величества, его государскую дочь, благовѣрную и благородную царевну и великую княжну Ирину Михайловну понять въ сочетаніе законного брака. А какъ тому дѣлу межъ великого государя нашего и королевского величества быти, и о томъ съ нами

отъ царского величества есть полной наказъ. И вамъ бы, ближнимъ людямъ, извѣстити о томъ королевскому величеству, чтобъ королевское величество велѣлъ намъ быти у себя наодинѣ, или въ отвѣтѣ съ вами, ближними людьми, и о томъ бы намъ велѣлъ объявити, что на то дѣло его королевского величества хотѣнье и мысль.

Дата въ русскомъ подлинникѣ не означена. На оборотѣ нѣмецкаго перевода рѣчи замѣчено слѣдующее: «Ao 1642 den 26 Julij er dette osz aff den rudsche tolck offuerleffuerit». На датскомъ переводѣ того же документа имѣется слѣдующая пометка: «Leveret then 28 Jul. ao 1642», а сверхъ того новѣйшая ошибочная дата: «12/, 1611».

141.

1643 г., января 10. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, вѣрительная для датчанина Петра Марселиса, отправленнаго въ чествѣ царскаго посланника.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Михаилъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, Крестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Послали мы, великій государь, къ вамъ, брату нашему, о нашихъ государственныхъ общихъ великихъ дѣлахъ подданного вашего Петра Марселиса вмѣсто нашего человека и вѣримъ ему во всемъ. И какъ онъ, Петръ, о тѣхъ

дѣлахъ отъ насъ, великого государя, вамъ, брату нашему, учнегъ говорить, и вы бѣ ему во всемъ вѣрили, то наши рѣчи, и отъ насъ, великого государя, то будетъ здержано крѣпко и нерушимо. Писана въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7151-го, мѣсяца генваря 10-го дня.

На оборотѣ адресъ и слѣдъ печати. На датскомъ переводѣ грамоты слѣдующая пометка: «Leveret then 18 Mart. ao 1643».

1643 г., января 13. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, по дѣлу о потопленныхъ и украденныхъ въ Архангельскѣ товарахъ Давыда Бахарахта, котораго велѣно удовлетворить изъ царской казны за понесенные имъ убытки, принявъ при этомъ въ расчетъ только тѣ его товары, которые были объявлены и записаны въ двинскихъ таможенныхъ книгахъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, Христьянусу, королю датскому (*титулъ*). Въ прошлыхъ годѣхъ писали къ нашему царскому величеству вы, братъ нашъ, по челобитію подданного вашего Давыда Бахра о топлыхъ ево товарахъ и о краденыхъ животахъ, что у него покрадено животовъ у Архангелскаго города, и что о тѣхъ ево животахъ посланъ нашъ царского величества указъ Архангелскаго города къ воеводѣ къ Григорію Плещѣву, а велѣно тѣ товары, которые тамъ на устьѣ къ берегу принесло, отдать, и болшая будто доля убережена, толко насилствомъ по разнымъ временамъ задержаны, и въ томъ мало росправы учинилось. Да сверхъ де того тотъ же нашъ царского величества воевода Григорей Плещѣвъ того челобитчикова у Давыдова брата у Гаврила на Колмогорахъ животовъ ихъ цѣною болши тысячи двусотъ семидесяти цесарскихъ ефимокъ толко отдалъ чет-

вертую долю. Да онъ же де, Григорей, долженъ сверхъ того брату ево Давыдову, Гаврилу, пятьюдесять пяти ефимками, а тѣхъ ефимковъ не отдалъ же. И того будто тому челобитчику учинилось убытковъ девять тысячъ двѣсти пядесять пять ефимковъ. И намъ бы, великому государю, для вашего, брата нашего, прошенья, велѣти о томъ нашъ царского величества указъ учинити, чтобъ тому вашему подданному въ томъ дѣлѣ платежъ былъ. И мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, объявляемъ, что по нашему царского величества указу про то дѣло сыскивали на Москвѣ наши царского величества бояре и привазные люди. А по сыску объявилось: въ прошломъ во 143-мъ году, іюля въ 19 день, писали къ намъ, великому государю, отъ Архангелскаго города нашъ царского величества воевода Григорей Плещѣвъ да дьякъ Тимоѣей Пчелинъ, что того году, декабря въ 8 день, подалъ имъ явку Анбурскіе земли торговой иноземецъ Гаврило Олферьевъ сынъ Бахра за своею рукою, а въ явкѣ ево напи-

№ 142. сано: декабря де ко 8-му числу, въ ноци, на Колмогорахъ, на подворьѣ, гдѣ онъ стоялъ, покрали ево, Гаврила, тати, а кражею вынесли живота брата ево, Давыда Бахра, и ево, Гаврилова: отласовъ, и бархатовъ, и камокъ, и тафтъ, и суконъ, и иного живота на шестьсотъ на тридцать на три рубли на шесть алтынъ на четыре денги. И они де, воевода и діакъ, про ту кражу сыскивали; и въ той кражѣ тати, которые крали, питаны двожды и огнемъ жжены, и въ той татбѣ винились. И тѣхъ краденыхъ животовъ сыскано и отдано Давыдову брату Бахра, Гаврилу, треть, а двѣ доли. на чотыреста на двадцать на два рубли на чотыре алтына на двѣ денги, не сыскано. А въ челобитной подданного вашего Давыда Бахра, какову онъ на Москвѣ къ сыску подалъ, написано: потонуло де у него товаровъ на двѣ тысячи на девятьсотъ на девяносто на два рубли. А какіе товары потонули, и того въ вашихъ, брата нашего, грамотахъ и въ ево, Давыдовыхъ, челобитныхъ не написано. А по таможеннымъ книгамъ Архангелскаго города тотъ вашъ, брата нашего, подданной Давыдъ Бахръ товару своего у Архангелскаго города не продалъ и, объявля, повезъ съ собою на корабль за море мушкетовъ и москотилново товару на тысячу на пятьсотъ рублей. А онъ, Давыдъ, у сыску въ допросѣ сказалъ, будто въ привозѣ у него

было товаровъ болши семи тысячъ рублей. И онъ, Давыдъ Бахръ, противъ вашихъ, брата нашего, грамотъ, каковы къ нашему царскому величеству вы, братъ нашъ, объ немъ писали, и своего челобитья, и записки таможенныхъ книгъ рѣчи свои рознилъ; и то знатно, что ево въ томъ неправда. И мы, великій государь, по вашему, брата нашего, писму и прошенью и несмотря на розные рѣчи подданного вашего, указали тому вашему, брата нашего, подданному Давыду Бахру за досталные его краденые животы за двѣ доли чотыреста дватцать два рубли чотыре алтына двѣ денги дать изъ наше царского величества казны; а третья доля, двѣсти одиннатцать рублей два алтына двѣ денги, по сыску нашего царского величества архангелскаго прежнего воеводы Григорья Плещева, даны брату его, Гаврилу, у Архангелскаго города. А что онъ, Григорей, взялъ у него, Давыда, на пятьдесятъ на пять ефимковъ товаровъ, и въ томъ указано дать вѣра; и Григорей Плещевъ далъ на душу Давыду Бахру, а Давыдъ сказалъ, что онъ въ такомъ маломъ иску душевредства не хочеть, къ тому и руку приложилъ. А за топлые товары подданному вашему Давыду Бахру да брату его Гаврилу, которые у нихъ рознесло водою, а въ томоженныхъ книгахъ объявлены и записаны, велѣли мы, великій государь, для вашей, брата нашего,

любви, дати имъ изъ наше царского величества казны тысячу пятьсотъ рублевъ за тѣ товары, которые они объявили и записали въ таможднѣ. А которые товары въ двинскихъ въ таможенныхъ книгахъ у записки не объявились, и въ тѣхъ товарахъ имъ отказано потому, которые товары торговые люди въ таможднѣ не объявлять и не запишутъ, и въ тѣхъ не-явленныхъ товарахъ вѣрить нечему.

И тѣ денги тысяча пятьсотъ рублевъ № 143. подданному вашему Давыду Бахру изъ наше царского величества казны даны, и отписъ у него въ тѣхъ денгахъ взята. Писана въ государствѣ нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7151-го, мѣсяца генваря 13-го дня.

На оборотѣ адресъ и слѣдъ печати.

143.

1643 г., іюля 4. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, отпускная для Петра Марселиса, какъ для королевскаго, и вѣрительная для него же, какъ для царскаго посланника.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Михаилъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Христіанусу, королю датскому (*титулъ*), наше царского величества любительное поздравленье. Писали къ нашему царскому величеству вы, братъ нашъ любительный, въ грамотѣ своей, что вы по нашей любви вашему любительному Петру Марселису велѣли передъ собою быти и ему сполна повѣрили въ томъ, что онъ отъ насъ, великого государя, разумно и учтиво вамъ объявилъ, и не откажется, что именованной нашъ посланной такою же правдою вамъ на то даной отвѣтъ и мысль, какъ счастливо до-ѣдетъ, намъ, великому государю,

покорностью извѣститъ и подастъ. И на то вы, братъ нашъ, дружно и сосѣдственно положилися и дружно просите, чтобъ намъ, великому государю, также ему вѣрити, что онъ нашему царскому величеству отъ васъ, брата нашего, объявитъ и доносить станетъ. И мы, великій государь, наше царское величество, именованному Петру Марселису велѣли быти у насъ, великого государя, на посолствѣ, и грамоту вашу, брата нашего любительного, и отвѣтное письмо приняли, и выслушали любительно, и во всемъ ему, Петру, вѣрили, и на тѣ на всѣ статьи, которые писаны въ вашемъ, брата нашего, отвѣтномъ писмѣ, велѣли есмь ему дати наше царского величества отвѣтное письмо, и съ сею нашего царского величества

№ 144. грамотою и съ отвѣтнымъ нашимъ писмомъ отпустили есмь его, Петра, къ вамъ, брату нашему любительному. И о которыхъ дѣлѣхъ учнетъ онъ, Петръ, вамъ, брату нашему любительному, говорити, и вы бѣ ему во всемъ вѣрили. И хотимъ мы, великій государь, наше царское величество, съ вами, братомъ нашимъ любительнымъ, другомъ и сосѣдомъ, быти въ братствѣ, и въ дружбѣ, и въ любви, и въ ссылкѣ по прежнему и свѣше прежнего, и желаемъ отъ всемогущаго Бога вамъ, брату нашему любительному, вашему королевскому величеству, многолѣтнаго

доброго здоровья и на государствахъ вашихъ счастливаго владѣнія и надо всѣми вашими ведруги побѣды и одолѣнья. Писана въ государствѣ нашемъ дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7151-го, мѣсяца іюля 4-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «P(roductum) Glucksburgh, den 31-ten Augusti anno 1643. Des groszfursten in der Muscow anderweitiges creditiv auff Peter Marseliesen etc.». На нѣмецкомъ переводѣ грамоты замѣчено слѣдующее. «Rusisch translatirtes creditiv uff Peter Marseliesen. Hierin liegt auch die ruzsische translatirte resolution so er mitbracht. NB. Die vbrigen stugke seint nach Copenhagen gesandt den 29-ten Sept. anno 1643».

144.

1645 г., августа 11. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ датскому королю Христіану IV, съ извѣстіемъ о кончинѣ царя Михаила Феодоровича, вступленіи царя Алексѣя Михайловича на престолъ и о предстоящемъ отпускѣ изъ Москвы датскихъ пословъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, великому государю, другу и сосѣду, Христіанусу, королю датскому (*титулъ*). Изъ давнихъ лѣтъ межъ предковъ нашихъ, великихъ государей царей и великихъ князей россійскихъ, и межъ предковъ вашихъ, великихъ государей королей датскихъ, была крѣпкая братская дружба и любовь и ссылка, и послы и посланники межъ ихъ, вели-

кихъ государей, о дружбѣ и о любви на обѣ стороны ходили почасту. А какъ, по милости Божіи и по сродству прежнихъ великихъ государей царей и великихъ князей россійскихъ, на Владимирскомъ и Московскомъ и на всѣхъ великихъ государствахъ Російского царствія [учини]лся великимъ государемъ отецъ нашъ, великій государь царь и великій князь [Михайло Фед]оровичъ, всеа Русіи [самодержецъ, и онъ,] великій государь, посылалъ государство свое обестить ко всѣмъ окрестнымъ великимъ [государемъ

пословъ своихъ], а къ вамъ, бр[ату нашему и великому г]осударю, къ вашему королевскому величеству, посылалъ государство [свое обеситъ и о дружбѣ и о любви напомянуть пословъ свои]хъ, дворянина и намѣстника брянского князя Ивана [Михайловича Борятинского да діака Гаврила Богданова; а послѣт]ого отецъ нашъ, великій государь царь и великій князь Михаилъ [Феодоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, съ вами, братомъ нашимъ, великимъ госу]даремъ, по тому же ссылке держалъ во всемъ любительно. И въ нынѣшнемъ [153-мъ году, іюля во] 12 [день, судомъ Божиимъ, отца нашего, велико]го государя царя и великого князя Михаила Федоровича, всеа Русіи само[держца, не стало], отъ земнаго царства преселился [въ небесныя] обители на вѣчное блаженство, а Московскимъ и всѣми государствами Російского царствія благословилъ насъ, сына своего, великого государя. И зъ Божіею помощію, а по благословенію отца нашего, на Владимирскомъ и на Московскомъ и на всѣхъ великихъ государствахъ Російского царствія учинилися есмя великимъ государемъ. И какъ есмя зъ Божіею помощію и по благословенію отца нашего, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Михаила Федоровича, всеа Русіи самодержца, учинились на нашихъ государствахъ великимъ государемъ царемъ и ве-

ликимъ княземъ, всеа Русіи само- держцемъ, и памятуя мы, великій государь, наше царское величество, предковъ нашихъ, великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, межъ великихъ государей королей датцкихъ, предковъ вашихъ, и межъ отца нашего, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Михаила Федоровича, всеа Русіи самодержца, и межъ васъ, брата нашего любительного, великого государя, Христьянуса короля, вашего королевского величества, братственную дружбу и любовь и ссылку, и хотя мы, великій государь, наше царское величество, съ вами, братомъ нашимъ, великимъ государемъ, быти въ братственной крѣпкой дружбѣ и любви и въ ссылкѣ, посылаемъ къ вамъ, брату нашему любительному, великому государю, къ вашему королевскому величеству, государство наше обеситъ и ваше, брата нашего, здоровье видѣти, и о дружбѣ и о любви напомянути, и о иныхъ нашихъ государственныхъ дѣлахъ пословъ нашихъ. А напередъ пословъ послали есмя къ вамъ, брату нашему, великому государю, съ сею нашею любительною грамотою гонца нашего Василья Опраксина. И вамъ бы, брату нашему, великому государю, вашему королевскому величеству, съ нами, великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Алексѣемъ Михайловичемъ, всеа Русіи самодерж-

№ 145. цемѣ, съ нашимъ царскимъ величествомъ, быти въ доброй братственной дружбѣ и въ любви и въ ссылкѣ, какъ была братцкая дружба и любовь и ссылка у васъ, брата нашего, великого государя, у вашего королевского величества, съ отцемъ нашимъ, блаженные памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Михаиломъ Федоровичемъ, всеа Русіи самодержцемъ. А мы, великій государь, наше царское величество, съ вами, братомъ нашимъ любительнымъ, великимъ государемъ, съ вашимъ королевскимъ величествомъ, братственную дружбу и любовь и ссылку хотимъ имѣти такъ же, какъ и отецъ нашъ, блаженные памяти великій государь царь и великій князь Михаилъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, былъ съ вами, великимъ государемъ, въ дружбѣ и въ любви и въ ссылкѣ. И гонца нашего Василья Опраксина вамъ, брату нашему, великому государю, вашему королевскому величеству, велѣтъ къ намъ, [великому государю, отпус]тить, не задержавъ, и о всемъ къ намъ, великому государю, отписать. А вашего, брата нашего, вел[икого государя, вашего королевского вел]ичества, сына, королевича Волдемара Хри-

стіян]усовича, графа шлезвицкого, гол[стенского и иныхъ, и вашихъ же], великого государя, [великихъ пословъ, Олофа Пазберха Ерен]ского и рыцаря и думно[во и приказново въ городѣ Багузѣ, да Стемъ Билл]я Кирсгарского, слугу вашего и приказново въ Ругердѣ, отпу]скаемъ мы, великій [государь, наше царское величество, къ вамъ, брату наше]му, великому государю, [къ вашему королевскому велич]еству, вскорѣ во всемъ честно. Какъ [они приняты и объ ихъ отпускѣ мы, ве]ликий государь, къ вамъ, брату нашему, великому государю, [отпишемъ подлинно съ вашими, брата нашего, великого [государя, великими послы съ Олофомъ] Пазберхомъ рыцеремъ и съ Стенъ Биллемъ. Писанъ въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7153-го, мѣсяца августа 11-го дня.

Подлинникъ мѣстами истлѣлъ; сгнившія мѣста заимствованы изъ копій этой же грамоты, хранящейся въ Московскомъ главномъ архивѣ мип. иностр. дѣлъ, въ статейномъ спискѣ Датскаго Двора 1645—48 г., въ которомъ грамота помѣчена 9 августа. На оборотѣ царская печать, о которой см. Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 228.

145.

1646, іюля 17 Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ выраженіемъ неудовольствія на то, что въ королевской грамотѣ къ царю

не написано, будутъ ли приняты царскіе послы къ королю съ любовью, № 145. и на то, что царскій гонецъ Василій Апраксинъ былъ принятъ королемъ не по прежнему обычаю, и съ просьбою прислать опасную грамоту на царскихъ пословъ къ королю.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титлъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, великому государю Христіанусу, королю дацкому (*титлъ*), наше царского величества любительное поздравленіе. Какъ въ прошломъ во 153-мъ году, іюля въ 12 день, судомъ Божиимъ, отца нашего, великого государя царя и великого князя Михаила Федоровича, всеа Русіи самодержца, не стало, отъ земнаго царства преселился въ небесные обители на вѣчное блаженство, а Московскимъ и всѣми государствамъ Російского царствія благословилъ насъ, сына своего, великого государя, и зъ Божіею помощію, а по благословенію отца нашего, на Владимирскомъ и на Московскомъ и на всѣхъ великихъ государствахъ Російского царствія учинилися есмь великимъ государемъ, царемъ и великимъ княземъ, всеа Русіи самодержцемъ, и памятуя мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Русіи самодержецъ, наше царское величество, предковъ нашихъ, великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, межъ великихъ госуда-

рей королей дацкихъ, претковъ вашихъ, и межъ отца нашего, блаженныя памяти великого государя царя и великого князя Михаила Федоровича, всеа Русіи самодержца, и межъ васъ, брата нашего любительного, друга и сосѣда, великого государя Христіануса, короля датского и иныхъ, вашего королевского величества, братственную дружбу и любовь и ссылку, и хотя мы, великій государь, наше царское величество, съ вами, братомъ нашимъ, съ великимъ государемъ, быти въ братственной крѣпкой дружбѣ и въ любви и въ ссылкѣ, посылали къ вамъ, брату нашему любительному, великому государю, къ вашему королевскому величеству, съ нашею царского величества грамотою гонца нашего Василья Опраксина. А въ грамотѣ нашей мы, великій государь, къ вамъ, брату нашему, великому государю, писали о томъ же и что хотя мы, великій государь, наше царское величество, съ вами, братомъ нашимъ, великимъ государемъ, быти въ брацкой крѣпкой дружбѣ и въ любви и въ ссылкѣ, посылаемъ къ вамъ, брату нашему любительному, великому государю, къ вашему королевскому величеству, государство наше обестить, и ваше,

№ 145. брата нашего, великого государя, здоровье видѣти, и о дружбѣ и о любви напомянуть, и о иныхъ государственныхъ дѣлахъ пословъ нашихъ. И къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, вы, братъ нашъ, великій государь, ваше королевское величество, съ тѣмъ же нашимъ царского величества гонцомъ съ Васильемъ Опраксинымъ въ грамотѣ своей писали, что вы, братъ нашъ, великій государь, ваше королевское величество, съ нами, великимъ государемъ, нынѣ, и какъ прежде сего съ нашими царского величества предки бывали, жить и пребывать хотите всякою доброю дружбою и сосѣдствомъ и вѣрностью, и объявляете себя дружно на своей сторонѣ, чтобъ ничего не убывало къ содержанью къ старой дружбѣ, но и наки прибавлять что годно и надобно; потомъ предаете наше царское величество въ сохраненіе всемогущаго Бога и желаете сосѣдственного и счастливого постоянного пребыванія и многолѣтнего здоровья. И мы, великій государь, наше царское величество, то отъ васъ, брата нашего, великого государя, вашего королевского величества, приняли въ братскую дружбу и любовь, и желаемъ вамъ, брату нашему, великому государю, и вашимъ наслѣдникомъ на вашихъ государствахъ долгоденственного доброго здоровья, и счастливого владѣнья, и всякого добра, и надо всѣ-

ми вашими недруги побѣды и одолѣнья. И посылаемъ мы, великій государь, наше царское величество, къ вамъ, брату нашему любительному, великому государю, другу и сосѣду, нашихъ царского величества пословъ, дворянина и намѣстника серпуховского Баима Федоровича Болтина да дьяка Федора Степанова. Да мы же, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, великому государю, вашему королевскому величеству, по брацкой дружбѣ и любви объявляемъ, что въ той вашей брата нашего, великого государя, вышеименованной грамотѣ къ намъ, великому государю, про пословъ нашихъ ничего не написано, въ любви ли ихъ примете. А какъ мы, великій государь, посылали гонцовъ нашихъ по окрестные государства къ великимъ государемъ и къ брату нашему, наяснѣйшему великому государю Владиславу, королю полскому и великому князю литовскому и иныхъ, къ его королевскому величеству, о такой же ссылкѣ и послѣхъ нашихъ, и тѣ великіе государи и братъ нашъ, наяснѣйшій великій государь Владиславъ, король полскій и великій князь литовскій, къ намъ, великому государю, въ грамотахъ своихъ писали, что они, великіе государи, пословъ нашихъ ожидаютъ, и въ любви ихъ примутъ, и назадъ къ намъ, великому государю, отпустятъ ихъ, не задержавъ. А го-

нець нашъ Василей Опраксинъ, приѣхавъ къ намъ, великому государю, отъ васъ, брата нашего, великого государя, сказалъ: какъ де онъ у васъ, брата нашего, великого государя, былъ, и ево приняли не по прежнему обычаю. А какъ онъ былъ у васъ, брата нашего, великого государя, на приѣздѣ и нашу царского величества грамоту вамъ, брату нашему, великому государю, поднесъ, и вы, братъ нашъ, великій государь, учинили не по прежнему же обычаю, какъ вы были въ братской дружбѣ и въ любви съ отцемъ нашимъ, блаженные памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Михаиломъ Федоровичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, оказался нелюбительствомъ: нашей царского величества грамоты у гонца нашего самъ не принялъ, а велѣлъ принять канцлеру, и про наше царского величества здоровье не спросилъ, и гонца нашего къ рукѣ позвать не велѣлъ, и на отпущѣ ему у своего королевского величества быти не велѣлъ же, а прислалъ свою королевского величества грамоту къ гонцу нашему на дворъ. И во всемъ вы, братъ нашъ, великій государь, нашему царского величества гонцу чести учинити не велѣли, и къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, въ своей королевского величества грамотѣ о послѣхъ нашихъ ничево написать не велѣли, что вы, братъ

нашъ, великій государь, ваше королевское величество, нашихъ царского величества пословъ въ любви принять велите. И вамъ бы, брату нашему, великому государю, вашему королевскому величеству, къ намъ, великому государю, на нашихъ царского величества пословъ прислати свою королевского величества опасную грамоту, что нашимъ царского величества посломъ, дворянину и намѣстнику серпуховскому Баиму Федоровичю Болтину да дьяку Федору Степанову, къ вамъ, брату нашему, великому государю, приѣхать и отѣхать со всѣми ихъ людьми и зъ животы вцѣлѣ. А съ сею нашею царского величества грамотою послали есмя къ вамъ, брату нашему, великому государю, гонца нашего Максима Лихачева. И вамъ бы, брату нашему, великому государю, велѣти его къ нашему царскому величеству отпустить, не задержавъ, и о всемъ съ нимъ къ нашему царскому величеству отписать, и свою королевского величества опасную грамоту на пословъ нашихъ прислать. Писана въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7154-го, мѣсяца іюля 17-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помята:
 «Sidste breff 1646 in Oct... На датскомъ переводѣ грамоты пишется слѣдующая замѣтка:
 «Orig(in)alet aff dette breff bleff offuerleffueret den 7 Novemb. 1646».

№ 146

146.

— 147

1647 г., іюля 15. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, вѣрительная для царскихъ пословъ Б. Ѳ. Болтина и О. С. Пустынникова.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Крестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Послали мы, великій государь, къ вамъ, брату нашему, великому государю, государство наше обестить и о нашихъ государственныхъ дѣлехъ нашихъ царского величества пословъ, дворянина и намѣстника серпуховского Баима Федоровича Болтина да діака Осипа Семенова сына Пустынни-

кова. И о которыхъ дѣлехъ отъ насъ, великого государя, вамъ, брату нашему, тѣ наши царского величества послы учнутъ говорить, и вы бѣ имъ во всемъ вѣрили, то суть наши рѣчи. И что они утверждаютъ и закрѣпять, и то отъ насъ, великого государя, будетъ здержано крѣпко и нерушимо. Писанъ въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7155-го, мѣсяца іюля 15-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Leweret then 22 Octob. ao 1647».

147.

1650 г., марта 7 Царская грамота къ датскому королю Фредеріку III, привѣтственная по случаю вступленія его на престолъ и отпускная для королевскаго посланника Ивара Краббе.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Фредерікусу, королю датцкому (*титулъ*). Въ нынѣшнемъ во 158-мъ году, генваря въ 9 день, присылали къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, вы, братъ нашъ, ваше королевское величество, посланного своего Иверта Краба з

грамотою. И мы, великій государь, наше царское величество, тому посланному вашему Иверту Крабу наши царского величества очи велѣли видѣть вскорѣ и вашу, брата нашего, грамоту приняли и выслушали любительно. А въ той вашей грамотѣ написано: объявляете намъ, великому государю, нашему царскому величеству, особое дружное, братское и сосѣдственное поздравленіе, также памятуете тѣ старыя уставленные укрѣпленія и вѣко-

вѣчные мирные договоры, которые межъ предковъ нашего царского величества, великихъ государей, и вашихъ, брата нашего, на обѣ стороны были зачаты и нерушимо съ обоихъ сторонъ воздержаны, и о томъ безъ дальней протяжки къ нашему царскому величеству своимъ любительнымъ писаніемъ извѣстили, что вы по Божей волѣ во владѣнье отца своего, великого государя, высокославные памяти его королевского величества, счастливо вступили, и нашему царскому величеству со-сѣдственно дружно и братственно объявляетесь и хотите съ нами, великимъ государемъ, съ нашимъ царскимъ величествомъ, въ дружбѣ и въ любви и въ ссылкѣ быти, какъ наши царского величества предки съ вашими королевского величества предки межъ собою въ дружбѣ и въ любви и въ ссылкѣ были. И мы, великій государь, наше царское величество, то отъ васъ, брата нашего, вашего королевского величества, приняли въ любовь. И памятуя мы, великій государь, наше царское величество, предковъ нашихъ, великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, съ предки вашими и отца нашего,

блаженные памяти великого государя царя и великого князя Михаила Федоровича, всеа Русіи самодержца и многихъ государствъ государя и обладателя, съ отцемъ вашимъ, славные памяти съ великимъ государемъ Христіанусомъ королемъ, съ его королевскимъ величествомъ, братцкую дружбу и любовь и пріятную ссылку, и съ вами, братомъ нашимъ, съ вашимъ королевскимъ величествомъ, въ братцкой дружбѣ и въ любви по тому же быти хотимъ. И желаемъ мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, великому государю, вашему королевскому величеству, и вашимъ наслѣдникомъ на вашихъ государствахъ долгоденственного здоровья и счастливаго владѣнья и всякого добра. И посланного вашего Иверта Краба, пожаловавъ нашимъ царскимъ жалованьемъ, съ сею нашею грамотою велѣли отпустить къ вамъ, брату нашему, не задержавъ. Писана въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ создання міру 7158-го, мѣсяца марта 7-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать.

148.

1650 г., марта 7 Царская грамота къ датскому королю Фредерину III о данномъ царемъ разрѣшеніи датчанамъ закупить въ Архангельскѣ лишь десять тысячъ четвертей ржи, вслѣдствіе болѣея потребности въ

№ 148. хлѣбъ въ самой Россіи по случаю учрежденія солдатскаго строя, а также по случаю недорода и опустошенія хлѣба въ нѣкоторыхъ мѣстностяхъ саранчею и требованій на хлѣбъ въ другія иностранныя государства.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Фредерикусу, королю датскому (*титулъ*). Въ нынѣшнемъ 158-мъ году, генваря въ 16 день да февраля въ 3 день, писали къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, вы, братъ нашъ, ваше королевское величество, въ дву своихъ грамотахъ и просите у насъ, великого государя, чтобъ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, поволить въ нашемъ царского величества государствахъ въ городѣхъ и въ уѣздахъ покупать и нагрузить и вывезть по первой грамотѣ двѣнадцатъ карблей ржи, а по другой грамотѣ пятнадцатъ сотъ ластовъ ржи или пшеницы. И мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, объявляемъ, что по вашему королевского величества писму и прошенью такова великого числа хлѣба въ нашихъ государствахъ тѣмъ вашимъ подданнымъ поволить купить невозможно, потому что у насъ, великого государя, у нашего царского величества, въ Великомъ Новѣгородѣ, и во Псковѣ, и въ Новгородскомъ и во Псковскомъ уѣз-

дехъ, и въ Заонѣжьѣ на Олонцѣ, и въ-ыныхъ городѣхъ и уѣздехъ, по указу нашего царского величества, устроены салдаты и иные ратные многіе люди. И которые были на пашнѣ, и тѣ многіе, оставя свои пашни, написалися въ салдатской строй и хлѣбъ покупаютъ. А въ полскихъ и въ понизовыхъ городѣхъ, гдѣ прежде сего хлѣбу бывалъ родъ, и нынѣшняго лѣта во многихъ мѣстехъ хлѣбъ саранча поѣла и хлѣбной недородъ. Да къ намъ же, великому государю, къ нашему царскому величеству, писали о хлѣбной покупкѣ съ прошеньемъ свѣйская Христина королева, да галанскіе владѣтели, и Вилимъ, князь Оранской, да нашему же царскому величеству били челомъ Яна Казимера, короля полского и великого князя литовского, подданные запорожскіе черкасы, чтобъ мы, великій государь, поволити имъ въ нашихъ царского величества государствахъ и городѣхъ хлѣба купить. И мы, великій государь, наше царское величество, для вашего, брата нашего, королевского величества, прошенья и дружбы и любви, вашимъ брата нашего, вашего королевскаго величества, подданнымъ велѣли продать у Архангельскаго города десять тысячъ четвертей ржи, а о цѣнѣ го-

ворить съ нашими царского величества приказными людьми, которые для хлѣбные продажи къ Архангелскому городу посланы будутъ. Писана въ государствіа нашего дво-

рѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, № 149. лѣта отъ созданія міру 7158-го, мѣсяца марта 7-го дня.

На оборотѣ адресъ и слѣдъ печати.

149.

1652 г., августа 26. Царская грамота къ датскому королю Фредерикѣ III, съ изложеніемъ дѣла о подъячихъ самозванцѣ Тимоѣѣ Анкидиновѣ и Константинѣ Конюховѣ, бѣжавшихъ изъ Москвы отъ смертной казни, о первомъ изъ которыхъ дошли до царя свѣдѣнія, что онъ захваченъ въ Зундѣ, вслѣдствіе чего царь проситъ о выдачѣ Анкидинова, а въ случаѣ его бѣгства изъ датскихъ владѣній, объ оказаніи содѣйствія царскому гонцу Силѣ Зерцалову къ проѣзду въ то государство, куда бѣжалъ Анкидиновъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Фредерикѣ, королю датскому (*титулъ*), наше царского величества любительное поздравленіе. Въ прошломъ во 152-мъ году збѣжали изъ нашего царского величества государства съ Москвы отъ смертныя казни воры подъячіе Тимошка Анкидиновъ да Костка Конюховъ, покрадчи нашу царского величества многую казну и учиня многое воровство. И бѣгая, межъ государствъ всякую ссору чинили и имяна себѣ перекладывали, и называютца тотъ Тимошка Шуйскимъ, а в-ныихъ мѣстехъ назывался Яганъ Синензисъ. И были они въ Царѣ-городѣ у турецко салтана, и тамъ

онъ, Тимошка, бусурманился, а бусурманился, заворовавъ, ушолъ отъ смерти въ Польшу и въ Литву. И были въ войскѣ Запорожскомъ у гетмана у Богдана Хмельницкого. И изъ Литвы тѣхъ воровъ, по указу брата нашего, наяснѣйшего великого государя Яна Казимера, короля полского и великаго князя литовскаго и иныхъ, его королевского величества, велѣно, сыскавъ, прислати къ намъ, великому государю; а для отдачи ихъ посланъ былъ отъ королевского величества дворянинъ Юрьи Ермоличъ. И запорожскихъ черкасъ гетманъ Богданъ Хмельницкой тѣхъ воровъ и измѣнниковъ велѣлъ поимать, и нашего царского величества дворянину Петру Протасьеву поимочной листъ по нихъ дать, и къ намъ, великому государю, о томъ писаль, и

№ 149. тѣхъ воровъ хотѣлъ къ нашему царскому величеству прислать. И тѣ воровы ушли въ Римъ къ папѣ и приняли въ Римѣ папешскую вѣру; а изъ Риму бѣжали по инымъ государствамъ, и дѣлали ссоры многіе, и объявились въ Свѣйскомъ государствѣ. И въ нынѣшнемъ во 160-мъ году паши царского величества подданные новгородцы и иныхъ городовъ торговые люди, которые для торговыхъ своихъ промысловъ ѣздятъ въ Свѣйское государство, тѣхъ нашихъ царского величества измѣнниковъ и воровъ въ Свѣйскомъ государствѣ, познавъ, поимали, Тимошку Анкидинова въ Колывани, а Костку Конюхова въ Ругодивѣ, и привели въ тѣхъ городѣхъ къ генераломъ. И генералы тѣхъ воровъ у нихъ приняли, а безъ королевина величества указу тѣхъ воровъ нашихъ царского величества подданнымъ торговымъ людямъ отдать не смѣли, и прислали того Костку Конюхова изъ Ругодива въ Колывань же, и велѣли тѣхъ нашихъ царского величества измѣнниковъ и воровъ до королевина величества указу держать въ Колывани за приставы. И въ нынѣшнемъ же во 160-мъ году писали мы, великій государь, наше царское величество, къ велеможной королевѣ свѣйской, къ еѣ королевину величеству, зъ гонцомъ нашимъ зъ дворяниномъ съ Енаклычомъ Че-

лицевымъ, чтобъ еѣ королевино величество, по сосѣдской съ нами, великимъ государемъ, съ нашимъ царскимъ величествомъ, дружбѣ и любви и по нашему государскому вѣчному утверженью, тѣхъ нашихъ царского величества измѣнниковъ и воровъ, подъячихъ Тимошку Анкидинова, что, перекладывая имя свое, называетца Шуйскимъ и Яганомъ Синензисомъ, и Костку Конюхова, которого называли ево, Тимошкинымъ, человекомъ, велѣла отдать тому нашему царского величества дворянину Енаклычу Челищеву. И по тому нашему царского величества писму еѣ королевино величество тѣхъ нашихъ царского величества воровъ и измѣнниковъ нашему царского величества дворянину Енаклычу Челищеву отдать велѣла, и листъ о отдачѣ тѣхъ воровъ и измѣнниковъ въ Колывань къ генералу къ Ирику Оксенстерну послала, а велѣла тѣхъ воровъ нашему царского величества гонцу, дворянину Енаклычу Челищеву, какъ онъ ис Стеколна ¹⁾ въ Колывань пріѣдетъ, отдать тотчасъ. И нашъ царского величества измѣнникъ Тимошка Анкидиновъ ис Колывани изъ-за приставовъ ушолъ до пріѣзду изъ Стеколны въ Колывань нашего царского величества гонца; а товарища его, Костку, по указу и по писму королевина величества

¹⁾ Въ подлинникѣ: «изъ Стеколна».

въ Колывани нашему царского величества гонцу, дворянину Енакльчу Челыщеву отдали. А того вора Тимошки Анкидинова при дворянинѣ нашемъ въ Колывани и в-ыныхъ свѣйскихъ городѣхъ не сыскано. А нынѣ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, вѣдомо учинилось, что тотъ нашъ царского величества измѣнникъ воръ Тимошка Анкидиновъ, которой ушолъ изъ за приставовъ ис Колывани, объявился въ вашемъ брата нашего, великого государя, вашего королевского величества, государствѣ и поиманъ въ Зунтѣ. И вамъ бы, брату нашему, великому государю, вашему королевскому величеству, для нашіе царского величества братцкіе дружбы и любви, того измѣнника подъячего Тимошку Анкидинова велѣти прислати къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, чтобъ межъ нами обоими, великими государи, наша государская братцкая дружба и любовь множилась, а тотъ бы воръ и измѣнникъ никуда не ушолъ и ссоры бѣ впредь нигдѣ никакіе не чинилъ. А съ сею нашею царского величества грамотою мы, великій государь, наше царское величество, послали къ вамъ, брату нашему, великому государю, къ вашему королевскому величеству, нашего царского величества гонца Силу Зерцалова. И того бѣ нашего царского величества гонца къ намъ, великому государю, къ нашему цар-

скому величеству, вамъ, брату на- № 149.
шему, великому государю, вашему королевскому величеству, велѣти отпустить, не задержавъ. А будетъ тотъ нашъ царского величества измѣнникъ Тимошка Анкидиновъ изъ вашего, брата нашего, великого государя, государства збѣжалъ въ которое иное государство, а нашему царского величества гонцу про него будетъ вѣдомо, въ которое государство онъ поѣхалъ, и учнетъ нашъ царского величества гонецъ изъ вашего, брата нашего, великого государя, государства проситися въ то государство, гдѣ про того вора вѣдомо ему будетъ, и вамъ бы, брату нашему, великому государю, нашему королевскому величеству, для нашіе великого государя, нашего царского величества, братцкіе дружбы и любви, велѣти нашего царского величества гонца въ то государство отпустить со всякимъ помоществомъ. А мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, великому государю, вашему королевскому величеству, учнемъ воздавати нашею царского величества братцкою дружбою и любовью, въ какихъ дѣлехъ случится. Писана въ государствѣ нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7160-го, мѣсяца августа 26-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Leweret then 10 Octob: ao 1652».

1653 г., января 5. Царская грамота къ герцогу голштинскому Фредерику, съ изложениемъ дѣла о подьячихъ самозванцѣ Тимоѣѣ Анкидиновѣ и Константинѣ Конюховѣ, о первомъ изъ которыхъ дошли до царя свѣдѣнія, что онъ схваченъ въ Нейштатѣ и привезенъ въ Готторпъ, вслѣдствіе чего царь проситъ герцога о выдачѣ Анкидинова царскимъ посланнымъ.

Бога всемогущаго, и во всѣхъ всяческая дѣйствующаго, и утѣшенія благая всѣмъ человѣкомъ дарующаго, того въ Троицѣ славимаго и во единствѣ покланяемаго Бога нашего милостію, и властію, силою, и дѣйствомъ, и благоволеніемъ, Богомъ избранный христіанскій содержаще скипетръ православія во осмотрѣніе и во обдержаніе великова Російскаго царствія и многихъ прибылыхъ государствъ и зъ Божіею помощію соблюдати мирно и безмятежно навѣки, отъ великаго государя царя и великаго князя Алексѣя Михайловича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), велеможному Фредерику, наслѣднику норвегскому, арцуху шлезвицкому, голстенскому, стормарскому и дитмарскому, графу олденбургскому и делменгорскому, любительное поздравленіе. Въ прошломъ во 152-мъ году збѣжали изъ нашего царскаго величества государства съ Москвы отъ смертныя казни воры подьячіе Тимошка Анкидиновъ да Костка Конюховъ, пократчи нашу царскаго величества многую казну и учиня многое воровство. И бѣгая, межъ государствъ всякую ссору чинили, и имя

на себѣ перекладывали, и называется тотъ Тимошка Шуйскимъ, а въ иныхъ мѣstechъ Яганъ Сипензисъ. И были они въ Царѣгородѣ у турецкаго салтана, и тамъ онъ, Тимошка, бусурманился; а бусурманы, заворовавъ, ушли отъ смерти въ Польшу и въ Литву. И были въ войскѣ Запорожскомъ у гетмана у Богдана Хмельницкаго. И изъ Литвы тѣхъ воровъ, по указу брата нашего, наяснѣйшаго великаго государя Яна Казимера, короля польскаго и великаго князя литовскаго и иныхъ, его королевскаго величества, велѣно, сыскавъ, прислати къ намъ, великому государю; а для отдачи ихъ посланъ былъ отъ королевскаго величества къ гетману къ Богдану Хмельницкому дворянинъ Юрьи Ермоличъ. И запорожскихъ черкасъ гетманъ Богданъ Хмельницкой тѣхъ воровъ и измѣнниковъ велѣлъ поимать, и нашего царскаго величества дворянину Петру Протасьеву поимочной листъ по ихъ далъ, и къ намъ, великому государю, о томъ писалъ, и тѣхъ воровъ хотѣлъ къ нашему царскому величеству прислать. И тѣ воры ушли въ

Римъ къ папѣ и приняли въ Римѣ папешскую вѣру; а изъ Риму бѣгали по инымъ государствамъ, и дѣлали ссоры многіе, и объявились въ Свѣйскомъ государствѣ. И въ прошломъ во 160-мъ году наши царского величества подданные новгородцы и иныхъ городовъ торговые люди, которые для торговыхъ своихъ промысловъ ѣздить въ Свѣйское государство, тѣхъ нашихъ царского величества измѣнниковъ и воровъ въ Свѣйскомъ государствѣ, познавъ, поимали, Тимошку Анкидинова въ Колывани, а Костку Конюхова въ Ругодивѣ, и привели въ тѣхъ городѣхъ къ генераломъ. И генералы тѣхъ воровъ у нихъ приняли, и прислали Костку Конюхова изъ Ругодива въ Колывань же, и велѣли тѣхъ нашихъ царского величества измѣнниковъ и воровъ до королевина величества указу держать въ Колывани за приставы. И въ прошломъ же во 160-мъ году писали мы, великій государь, наше царское величество, къ велеможной королевѣ свѣйской, къ еѣ королевину величеству, зъ гонцомъ нашимъ зъ дворяниномъ съ Янакльчомъ Челищевымъ, чтобъ еѣ королевино величество по сосѣдской съ нами, великимъ государемъ, съ нашимъ царскимъ величествомъ, дружбѣ и любви тѣхъ нашихъ царского величества измѣнниковъ и воровъ, подъячихъ Тимошку Анкидинова, что, перекладывая имя свое, называется Шуйскимъ и Яга-

номъ Синензисомъ, и Костку Конюхова, которого называли ево, Тимошкинымъ, человекомъ, велѣла отдать тому нашего царского величества дворянину Янакльчу Челищеву. И по тому нашему царского величества писму еѣ королевино величество тѣхъ нашихъ царского величества воровъ и измѣнниковъ нашему царского величества дворянину Янакльчу Челищеву отдать велѣла, и листъ о отдачѣ тѣхъ воровъ и измѣнниковъ въ Колывань къ генералу къ Ирику Оксенстерну послала, а велѣла тѣхъ воровъ нашему царского величества гонцу Янакльчу Челищеву, какъ онъ изъ Стеколна въ Колывань пріѣдетъ, отдать тотчасъ. И тотъ нашъ царского величества измѣнникъ Тимошка Анкидиновъ ис Колывани изъ-за пристововъ ушолъ до пріѣзду изъ Стеколны въ Колывань нашего царского величества гонца; а товарища ево Костку, по указу и по писму королевина величества, въ Колывани нашего царского величества гонцу, дворянину Янакльчу Челищеву отдали. А того вора Тимошки Анкидинова при дворянинѣ нашемъ въ Колывани и въ иныхъ свѣйскихъ городѣхъ не сыскано. И въ нынѣшнемъ во 160-мъ году вѣдомо намъ, великому государю, нашему царскому величеству, учинилось, что тотъ нашъ царского величества измѣнникъ воръ Тимошка Анкидиновъ, по извѣту нашего царского

№ 150. величества подданного, новгородца Петра Микляева, которому о тѣхъ ворѣхъ и измѣнникахъ по нашему царского величества указу о поимкѣ дана наша царского величества грамота, поиманъ въ вашемъ княжствѣ въ Голстенской землѣ, въ городѣ Нейстатѣ, и мы, великій государь, наше царское величество, послали къ тебѣ, Фредерику князю, съ нашею царского величества грамотою гонца нашего Василья Шпилкина, объявляя въ той нашей царского величества грамотѣ про его, Тимошкино, воровство и измѣну имянно. И въ нынѣшнемъ же во 161-мъ году, декабря въ 31 день, нашимъ царского величества приказнымъ людямъ подданной нашѣ, новгородецъ Петръ Микляевъ подалъ свидѣтельствовавшее письмо вашихъ, Фредерика князя, думныхъ людей за вашею княжскою печатью. А въ писмѣ писано, что онъ, Петръ, съ любчаниномъ съ Яганомъ Фанхоренцомъ того нашего царского величества измѣнника Тимошку Анкидинова въ вашемъ княжскомъ городѣ Нейстатѣ поимали, и о томъ ворѣ и измѣнникѣ тебѣ, Фредерику князю, говорили, и воровство ево розсказывали, и нашу царского величества грамоту, какова съ нимъ, Петромъ, о поимкѣ тѣхъ воровъ Тимошки и Костки послана, объявляли; и по вашему княжскому приказу тотъ нашъ царского величества измѣнникъ и богоотступникъ

изъ Нейстата взять въ вашъ княжской пребывательной городъ Готторфъ и въ крѣпкомъ береженіи впредь до указу задержанъ. А тотъ нашъ царского величества измѣнникъ воръ, подьячей Тимошка Анкидиновъ, самыя худыя природы: воложенина посадцкого человѣка Демки, прозвище Анкудинка, холщевника сынъ, а мать ево, Тимошкина, Соломанидка и сынъ ево, Серешка, и нынѣ живы. А онъ, Тимошка, былъ на Москвѣ въ новой чети въ подьячихъ, и краль нашу царского величества многую казну, а жену свою убилъ до смерти и зжегъ на дворѣ своемъ, и оттого и иныхъ многихъ нашихъ царского величества подданныхъ дворы погорѣли, и убытки отъ его воровства починились многимъ людямъ; и за то многое воровство приговоренъ былъ къ смертной казни, и избывая смерти, изъ-за пристава ушолъ, и бѣгалъ и по се время въ иныхъ государствахъ и многіе ссоры чинилъ. И вамъ бы, Фредерику князю, для нашею царского величества дружбы и любви, того нашего царского величества измѣнника, подьячего Тимошку Анкидинова, велѣти прислати къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, съ нашимъ царского величества гонцомъ съ Васильемъ Шпилкинымъ и съ новгородцемъ съ Петромъ Микляевымъ, которой нынѣ посланъ съ сею нашею царского величества грамотою къ тебѣ, Фредерику князю, не

задержавъ, со всякимъ помогательствомъ, чтобъ тотъ воръ и измѣнникъ никуда не ушолъ и ссоры впредь нигдѣ никакіе не учинилъ. А мы, великій государь, наше царское величество, тебѣ, Фредерику князю, учнемъ воздавать нашею цар-

ского величества дружбою и любовью, № 151. въ какихъ дѣлахъ лучитца. Писана въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7161-го, мѣсяца генваря 5-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать.

151.

1653 г., августа 2. Царская грамота къ герцогу голштинскому Фредерику съ выраженіемъ удивленія по случаю невыдачи герцогомъ подьячаго Тимофея Анкидинова по прежде посланной царской грамотѣ и съ изъясненіемъ согласія на взаимный обмѣнъ договоровъ и подтвердительныхъ грамотъ о персидской торговлѣ голштинской компаніи, который имѣетъ произойти въ Любекѣ, куда долженъ быть привезенъ и Анкидиновъ и выданъ тамъ царскимъ посланнымъ.

Бога всемогущаго (*и проч., то же богословіе, что и въ грамотѣ № 150*), отъ великого государя царя и великого князя Алексѣя Михайловича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), велеможному Фредерику, наслѣднику норвецкому (*титулъ*), любительное поздравленіе. Въ нынѣшнемъ во 161-мъ году писали мы, великій государь, наше царское величество, къ вамъ, Фредерику князю, въ нашей царского величества грамотѣ зъ гонцомъ нашимъ съ Васильемъ Шпилкинымъ, объявляя нашего царского величества про измѣнника, про вора и богоотступника про Тимошку Анкидинова, и чтобъ вы, Фредерикъ князь, для наше царского величества дружбы и любви, того вора и измѣнника, подьячишка Тимошку Анкидинова, велѣли прислати къ

намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, съ тѣмъ нашимъ царского величества гонцомъ съ Васильемъ Шпилкинымъ да съ новгородцемъ съ Петромъ Микляевымъ, не задержавъ, со всякимъ помогательствомъ, а мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, Фредерику князю, учнемъ воздавать нашею царского величества дружбою и любовью, въ какихъ дѣлахъ лучитца. И въ нынѣшнемъ же во 161-мъ году, апрѣля въ 25 день, писали къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, вы, Фредерикъ князь, въ листу своемъ нашего царского величества съ подданнымъ съ Юрьемъ Вестовымъ, что вы, Фредерикъ князь, нашему царскому величеству всякіе пріятные службы и дружбы оказы-

№ 151. вати ради, и въ той особой дружбѣ, которая съ нашимъ царского величества отцемъ, блаженные памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Михаиломъ Федоровичемъ, всеа Русіи самодержцемъ и многихъ государствъ государемъ и обладателемъ, съ его царскимъ величествомъ, учинена, пребывати хотите, и того нашего царского величества измѣнника Тимошку Анкидинова нашему царскому величеству выдадите. Да въ томъ же своемъ листу пишете, что вы, Фредерикъ князь, на наше царское величество надежны и не откаетесь того, что мы, великій государь, наше царское величество, ваши крѣпости о персидскомъ торгу выдать велѣмъ, а вы тогда тому же, которой тѣ ваши крѣпости вамъ отдасть, того пойманого противъ того тотчасъ выдать ѣзаетесь, а до тѣхъ мѣстъ того пойманого вора Тимошку въ вашемъ княжскомъ городѣ за крѣпкою сторожею берегутъ, и намъ бы, великому государю, нашему царскому величеству, тѣ ваши крѣ(по)сти о персидскомъ торгу велѣти прислати къ вамъ. И намъ, великому государю, нашему царскому величеству, то въ подивленье, что вы, Фредерикъ князь, того вѣдомого и уличеного вора Тимошку посямѣста у себя держите, и за него стоите, и его держите, а къ намъ, великому государю, не отпустите, невѣдомо для какихъ мѣръ, и тѣмъ къ намъ, великому государю, оказываетесь

нелюбовью. А тотъ воръ Тимошка передъ вами, Фредерикомъ княземъ, съ нашими царского величества посланными, съ Васильемъ Шпилкинымъ да съ новгородцомъ съ Петромъ Микляевымъ, на очной ставкѣ, какъ они его воровство и худую природу учили уличать, во всемъ смѣялся и то объявилъ впрямь, что онъ, воръ, Демки холщевника да матери Соломанидки сынъ. И вамъ было, Фредерику князю, вѣдая ево такое явное воровство, стояти за него не годилось и въ стыдъ, потому что во всѣхъ государствахъ такими ворами гнушаютца и за ихъ злые дѣла казнятъ ихъ смертию, для того чтобъ такіе воры межъ великихъ государей нелюбья и межъ ихъ великихъ государствъ злымъ своимъ воровствомъ ссоръ никакихъ не чинили. Только мы, великій государь, на то не смотря, по твоему прошенью крѣпости и писма о персидской торговлѣ, которые въ прошлыхъ во 143-мъ и во 144-мъ годѣхъ при отцѣ нашемъ, блаженные памяти при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Михаилѣ Федоровичѣ, всеа Русіи самодержцѣ и многихъ государствъ государѣ и обладателѣ, послы ваши Филиппъ Крузіюсъ да Отто Брюгманъ, будучи на Москвѣ, нашимъ царского величества бояромъ и думнымъ людемъ дали, и ихъ посолскіе писма о персидскихъ торговляхъ отдать вамъ изволили, а нашу царского

величества подтвержденную и иные грамоты и нашихъ царского величества бояръ и думныхъ людей, боярина и намѣстника тверскаго князя Бориса Михайловича Лыкова съ товарищи, запись и отвѣтные писма, каковы дали они тѣмъ же вашимъ посломъ о той же персидской торговлѣ, у васъ велѣли взяти. И послали тѣ ваши крѣпости въ городъ Любокъ, а велѣли тѣ крѣпости отдать вашимъ Фредерика князя людемъ, съ которыми вы пришлете въ Любокъ вора Тимошку Анкидинова и писма его и проѣзжіе и печаловальные грамоты изъ иныхъ государствъ, которые въ то время, какъ онъ пойманъ въ городѣ Нестатѣ, у него взяты на ратушу при нашихъ царского величества людехъ, при Петрѣ Микляевѣ съ товарищи, и при любчанинѣ при Яганѣ Фангорнѣ, о которыхъ и въ писмахъ вашихъ написано, и въ томъ городѣ Любкѣ тѣмъ всѣмъ розмѣнитися при любскихъ бурмистрахъ и ратманехъ и полатникехъ. И вамъ бы, Фредерику князю, велѣти наши царского величества грамоты и нашихъ царского величества бояръ и думныхъ людей, боярина и намѣстника тверскаго князя Бориса Ми-

хайловича Лыкова-Оболенскаго съ № 152. товарищи, запись и отвѣтные писма, каковы они дали вашимъ посломъ Филипу Крузіусу да Отто Брюгману противъ ихъ записи и писемъ о персидской торговлѣ, и нашего царского величества измѣнника и вора Тимошку Анкидинова и съ нимъ писма его и проѣзжіе и печаловальные грамоты изъ иныхъ государствъ, которые въ то время, какъ тотъ воръ пойманъ, у него взяты, послати въ Любокъ съ нашимъ царского величества гонцомъ съ Васильемъ Шпилкинымъ да съ новгородцомъ съ Петромъ Микляевымъ и съ своими людьми и съ провожатыми, и приказали имъ въ городѣ Любкѣ при любскихъ бурмистрахъ и ратманехъ и полатникехъ того вора Тимошку Анкидинова и писма всѣ нашему царского величества гонцу Василью Шпилкину и Петру Микляеву отдать и тѣми вышеимянованными крѣпостями розмѣнитца. Писана въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7161-го, мѣсяца августа 2-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта «Р(ductum) Gottorff den 17 8-br. 1653».

152.

1653 г., ноября 29. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, содержащая въ себѣ жалобы на противныя вѣчному докончанью дѣйствія польскихъ королей Владислава и Яна Казимира: въ пересылочныхъ порубежныхъ листахъ и королевскихъ грамотахъ допускались и до-

№ 152. пускаются убавленія и прописки въ царскомъ титулѣ и описки въ царскомъ именованіи (именно царь Михаилъ Ѳеодоровичъ называется Михаиломъ Филаретовичемъ и Ѳеодоромъ Михайловичемъ, а царь Алексѣй Михайловичъ — Александромъ Михайловичемъ); допущены также укорижны и безчестья патріарха Филарета Никитича и царя Михаила Ѳеодоровича въ нѣкоторыхъ печатныхъ польскихъ и латинскихъ книгахъ, при чемъ самыя эти книги препровождаются царемъ датскому королю; неоднократно требованія царя объ удовлетвореніи за безчестье и о наказаніи виновныхъ въ томъ лицъ остаются безъ всякихъ послѣдствій; король польскій входитъ въ сношенія съ крымскимъ царемъ противъ Московскаго государства; наконецъ, въ порубежныхъ мѣстахъ польскіе и литовскіе люди грабятъ и разоряютъ вотчины царскихъ подданныхъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Фредерикусу, королю датскому (*титулъ*). Вѣдомо вашему королевскому величеству чинимъ и объявляемъ: въ прошломъ во 142-мъ году отецъ нашъ, блаженные памяти великій государь царь и великій князь Михаилъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ и многихъ государствъ государь и обладатель, высокославные памяти съ великимъ государемъ со Владиславомъ Четвертымъ, Божіею милостию королемъ полскимъ и великимъ княземъ литовскимъ и иныхъ, учинили вѣчное докончанье на томъ: быти имъ обоимъ, великимъ государемъ, межъ себя, и ихъ государскимъ дѣтемъ, и внучатомъ, и впредь будущимъ государемъ въ братской дружбѣ и въ любви и въ соединеніи, и межъ собою во вся-

кихъ мѣрахъ добра хотѣти, и другъ другу лутчего искати, и во всемъ правда чинити; а обоихъ ихъ великихъ государствъ всякихъ чиновъ людямъ по тому же межъ собою быти въ дружбѣ, и въ любви, и въ тишинѣ, и въ покоѣ навѣки неподвижно, а лиха и недружбы на обѣ стороны не чинити никоторыми дѣлы, и прежніе давно зашлые и новые всякіе дѣла и обиды отставити и замирити, и впередъ тѣхъ мимошедшихъ дѣлъ не всчинати, и недружбы никакіе не мстити, и впередъ тому ни съ которую сторону николи во вѣки воспоминавену не быти; а отца нашего, блаженные памяти великого государя, его царского величества, и его государскихъ дѣтей и наслѣдниковъ великому государю Владиславу, королю полскому и великому князю литовскому, его королевскому величеству, и его королевского величества дѣтемъ и наслѣдникомъ, и впередъ будущимъ вели-

кнѣмъ государемъ королемъ полскимъ и великимъ княземъ литовскимъ, и паномъ радѣ, и всей рѣчи посполитой коруны Полскіе и великого княжства Литовского всякихъ чиновъ людемъ во всякихъ писмахъ описывать и именовати по его государскому достоинству и по вѣчному докончанью великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ, всеа Русіи самодержцемъ, съ полными его государскими титулы, какъ онъ, великій государь, самъ себя описуетъ, отнынѣ и до вѣка и впередъ неподвижно безо всякого премѣненія, а великому государю Владиславу королю, его королевскому величеству, и впередъ будущимъ великимъ государемъ королемъ полскимъ и великимъ княземъ литовскимъ писатися по прежнимъ обычаемъ съ полными же ихъ королевскими титулы по докончальной грамотѣ; а по прежнему договору гетмана Станислава Желковского Владиславу королю, его королевскому величеству, него братьѣ, и дѣтемъ, и внучатомъ къ Московскому государству причитанья ни въ чемъ не имѣть и царемъ и великимъ княземъ всеа Русіи и титулами Московского государства не писатися и не именоватися. И то вѣчное докончанье съ обѣ стороны сперва великіе послы, а послѣ того и сами обои великіе государи, отецъ нашъ, блаженные памяти великій государь, его царское величество, и великій государь Владиславъ король,

его королевское величество, своими № 152. государскими душами крестнымъ цѣлованьемъ закрѣпили и грамотами и печатми утвердили, что межъ ими обоими, великими государи, тому вѣчному утверженью быти навѣки непремѣнну. И отецъ нашъ, блаженные памяти великій государь, его царское величество, объявляя то вѣчное докончанье вашего королевского величества къ отцу, высокославные памяти Христіанусу королю, къ его королевскому величеству, въ своей царского величества грамотѣ писалъ. И съ нашиѣ царского величества стороны то вѣчное докончанье по всякихъ мѣрахъ и посямѣста здержано крѣпко и нерушимо. А съ стороны королевского величества высокославные памяти при великомъ государѣ Владиславѣ королѣ, при его королевскомъ велиествѣ, учили быть многіе неправды къ нарушенью вѣчного докончанья: отца нашего, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Михаила Федоровича, всеа Русіи самодержца, его царского величества, и насъ, великого государя, наше царское величество, въ его королевского величества во многихъ грамотахъ наше государское именованье и титуло писано не по вѣчному докончанью и съ пропискою; а сенаторей его, и вранниковъ, воеводъ, и каштеляновъ, и старостъ, и капитановъ, и державцовъ въ наши царского величества порубежные города къ вое-

№ 152, водамъ въ четырехстахъ листахъ наши государскіе имянованья и титлы писаны з болшою пропискою не по вѣчному докончанью, а иные злодѣи писали з болшимъ з бесчестьемъ и съ укоризною. А писано отца нашего, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Михаила Федоровича, всеа Русіи самодержца, имянованье Михайломъ Филаретовичемъ, а в-ыныхъ Федоромъ Михайловичемъ, а вмѣсто самодержца державцомъ, а в-ыныхъ многихъ листѣхъ царского имянованья и всеа Русіи самодержца не написано, и ис титлъ много убавляно, а наше государское имянованье вмѣсто Алексѣя Михайловича писано Александромъ Михайловичемъ; а въ королевскомъ имянованьѣ писано, прибавляя изъ нашихъ царского величества титлъ, царемъ и многихъ государствъ государемъ и обладателемъ, противно вѣчному докончанью. И о тѣхъ королевского величества многихъ неправдахъ посланы отъ отца нашего, блаженные памяти отъ великого государя, отъ его царского величества, въ Польшу и въ Литву къ великому государю ко Владиславу королю, къ его королевскому величеству, сперва во 144-мъ году посланники Юрьи Телепневъ да Дмитрей Жеребиловъ, а послѣ того во 145-мъ году дворянинъ и намѣстникъ елатомской князь Семень Ивановичъ Шаховской да дьякъ Гри-

горей Нечаевъ, а послѣ того во 146-мъ году посланы послы, околничей и намѣстникъ шатцкой Степанъ Матвѣевичъ Проестевъ да дьякъ Гаврило Левонтьевъ, а послѣ того во 152-мъ году великіе послы, бояринъ и намѣстникъ суздальской князь Алексѣй Михайловичъ Львовъ-Ярославской съ товарищи. И тѣ великіе послы и посланники, будучи у великого государя у Владислава короля, у его королевского величества, на посолствѣ и съ паны рады въ отвѣтахъ, о тѣхъ ихъ неправдахъ, что отца нашего, блаженные памяти великого государя, его царского величества, имянованье и титло писали королевского величества поданные не по вѣчному докончанью, говорили, и подлинныя прописныя листы казали, и списки съ нихъ давали, и на тѣхъ людей за бесчестье отца нашего, великого государя, его царского величества, и за наше царского величества бесчестье просили смертныя казни, а за иные прописки наказанья. Также и на Москвѣ наши царского величества бояре и думные люди полскимъ и литовскимъ посломъ и посланникомъ, сперва во 145-мъ году посланникомъ Янушу Оборскому да Яну Куновскому, а во 146-мъ году посланникомъ Яну Оборскому, старостѣ ливскому, да князю Самойлу Соколинскому, а во 148-мъ году посланникомъ же Матвѣю Стахорскому да Хриштопу Раетцкому, а во 153-мъ

году великому послу Гаврилу Степковскому, каштеляну брясловскому, въ отвѣтѣхъ о томъ началномъ великомъ дѣлѣ, о чести отца нашего, блаженные памяти великого государя, его царского величества, и о нашей царского величества чести говорили же многіжды и тѣ подлинныя прописныя листы имъ казали. И королевского величества въ грамотахъ, каковы присланы ко отцу нашему, блаженные памяти къ великому государю, къ его царскому величеству, писано, что его королевское величество накрѣпко и грозно всѣмъ воеводамъ, и старостамъ, и державцамъ, и инымъ порубежнымъ урядникомъ приказали и уставомъ соймовымъ утвердили, чтобъ наша государская честь была сохранена, а непослушныхъ и преступныхъ карать велѣли, а которые писали неостерегательно, и тѣхъ людей съ сейму подлинно за тѣ вины велить карать, а впередъ того отнюдь не будетъ. А въ отвѣтныхъ писмахъ пановъ радъ, каковы давали нашимъ царского величества великимъ посломъ и посланникомъ, писано, что его королевское величество, для остереганья прописокъ, з докончальныхъ грамотъ наши государскіе обои титула напечатать, въ порубежныя свои города розослать велить, и будетъ которые впередъ въ титулахъ, пишучи, прописки чинити учнутъ, и тѣхъ всѣхъ карать; и въ прошломъ 1637-мъ году сой-

момъ о томъ подтверждено, и въ № 152. конституцію напечатано, и въ порубежныя города розослано. Да въ отвѣтномъ же писмѣ пановъ радъ, каково дали нашимъ царского величества великимъ посломъ, боярину и намѣстнику суздальскому, которой былъ на докончаньѣ великимъ посломъ, князю Алексѣю Михайловичю Львову-Ярославскому съ товарищи, во 153-мъ году написано, что королевскому величеству покаместа право не ставало, потамѣста каранья чинить было не мочно, а нынѣ за тѣ проступки, послѣ права постановленого, его королевское величество тѣхъ людей на соймъ позвати велѣлъ, и казнъ по проступкѣ ихъ учинена противъ права ихъ подлинно будетъ. А какъ, праведнымъ судомъ Божиимъ, отецъ нашъ, блаженные памяти великій государь царь и великій князь Михаилъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, его царское величество, оставя земное царство, преселился въ вѣчное блаженство небснаго царствія, а на Московскомъ и на всѣхъ великихъ государствахъ Російского царствія по благословенію отца нашего, блаженные памяти великого государя, его царского величества, учинились мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Русіи самодержецъ, и съ королевского величества стороны наше царского величества имянованье и титуло по тому жъ учили писать не

№ 152. по вѣчному докончанью и з бесчестьемъ. И какъ посылали мы, великій государь, наше царское величество, славные памяти къ великому государю ко Владиславу, королю полскому и великому князю литовскому, къ его королевскому величеству, для подтвержденья вѣчного докончанья и о иныхъ нашихъ государскихъ дѣлахъ нашихъ царского величества великихъ и полномочныхъ пословъ, боярина и намѣстника вологотцкого Василя Ивановича Стрешнева съ товарищи, и тѣ наши царского величества великіе послы, будучи съ паны рады въ отвѣтахъ, о нашей царского величества чести говорили жъ, и на тѣхъ людей, отъ ково въ нашихъ государскихъ имянованьяхъ и въ титулахъ писано з бесчестьемъ и съ укоризною, казни и наказанья просили; и при тѣхъ нашего царского величества послѣхъ никакова исправленья не учинили жъ. А въ прошломъ во 156-мъ году въ договорныхъ статьяхъ нашихъ царского величества бояръ и думныхъ людей, боярина и намѣстника казанского князя Алексѣя Никитича Трубецкого съ товарищи, съ полскимъ посломъ съ Адамомъ Киселемъ, каштеляномъ кievскимъ, съ товарищи написано, что за прежніе прописки винныхъ людей, по королевскимъ грамотамъ и по отвѣтному писму 153-мъ году, на соймъ позвати, и соймоу судити и казнити будутъ, а хто впередъ въ пропискѣ тителъ объявитца, и тѣхъ

на соймѣ карать же. И послѣ того въ прошломъ же во 156-мъ году, въ декабрѣ мѣсяцѣ, писалъ нашего царского величества къ бояромъ и къ думнымъ людямъ онъ же, королевского величества великой и полномочной посолъ Адамъ Кисель, каштелянъ кievскій, что королевское величество, исполняя и утвержая тотъ нашихъ царского величества бояръ и думныхъ людей съ ними, великими послы, договоръ, свои королевского величества уневерсалы, за своею королевского величества рукою и печатью корунною, розслати по всѣмъ городомъ велѣлъ, чтобъ некоторые его королевского величества приказные люди ни въ какомъ дѣлѣ непристойно къ воеводамъ и ни х кому иному царского величества въ Московское государство писати не дерзали, но толко что оберегали царского величества, также и королевского величества титула съ опасеньемъ безъ прибавки и умаленья въ листѣхъ своихъ писали, а естли хто въ пропискѣ тителъ объявитца, всякъ таковъ присуженъ и каженъ будетъ по винѣ своей, яко нарушитель явного миру. И по тѣмъ королевского величества грамотамъ и по договорамъ и по отвѣтнымъ писмамъ при великомъ государѣ при Владиславѣ королѣ, при его королевскомъ величествѣ, исправленья никакова не бывало, а откладывали то дѣло съ сойму на соймъ по многіе годы, и тѣмъ чинили проволоку мимо истинные

правды и вѣчного dokonчанья. А какъ послѣ высокославные памяти наяснѣйшего и великого государя Владислава, короля полскаго и великого князя литовскаго и иныхъ, его королевскаго величества, учинился на королевствѣ Полскомъ и на великомъ княжествѣ Литовскомъ нынѣшней наяснѣйшій и великій государь Янъ Казимѣрь, Божією милостію, король полскій и великій князь литовскій, его королевское величество, и съ его королевскаго величества стороны не токмо что въ прежнихъ неправдахъ исправленья учинено, но учало быть и пуще прежнего. По его королевскаго величества указу и по повелѣнію пановъ радъ напечатаны въ розныхъ городѣхъ книги на полскомъ и на латынскомъ языкахъ, а въ тѣхъ книгахъ напечатано про отца нашего, блаженные памяти про великого государя царя и великого князя Михаила Федоровича, всеа Русіи самодержца, и про дѣда нашего, блаженные памяти про великого государя святѣйшаго патріарха Филарета Никитича московскаго и всеа Русіи, и про насъ, великого государя царя и великого князя Алексѣя Михайловича, всеа Русіи самодержца, злые безчестья и укоризны и хулы, что не токмо намъ, великимъ государемъ христіанскимъ, помазанникомъ Божиимъ, и простому человѣку слышати

и терпѣти невозможно и помыслити страшно, и ни въ которыхъ государствахъ и не за вѣчнымъ dokonчаньемъ и утвержденьемъ такихъ злыхъ досадительствъ не слыхано; а въ вѣчномъ dokonчаньѣ тому особая договорная статья на унятіе крови и на утверждение обонхъ великихъ государей братцкіе любви написано, что отца нашего, блаженные памяти великого государя, его царскаго величества, и дѣтей его, и наслѣдниковъ, и впредь будучихъ великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ королевскому величеству, и его дѣтемъ, и наслѣдникомъ, и впредь будучимъ королемъ полскимъ, и всей рѣчи посполитой всякихъ чиновъ людемъ во всякихъ писмахъ писать и именовать во всемъ противъ того, какъ въ вѣчномъ dokonчаньѣ написано. А братъ его королевскаго величества, высокославные памяти великій государь Владиславъ король, его королевское *) величество, написанъ съ великими похвалами, не по вѣчному dokonчанью, обранымъ великимъ княземъ московскимъ; а въ вѣчномъ dokonчаньѣ тотъ прежней договоръ отставленъ, и его королевское величество то именованье съ себя сложилъ, что ему, и братьѣ его, и дѣтемъ, и наслѣдникомъ къ Московскому государству причитанья ни въ чемъ не имѣть и царемъ и великимъ княземъ и всеа Росіи и

*) Въ подлинникѣ описка: «королевскіе».

№ 152. титулы нашего царского величества Московского государства не описываться во вѣки, и о томъ гетманскомъ, договорѣ великій государь Владиславъ король, его королевское величество, за себя, и за братью свою, за него, Яна Казимера, нынѣшнего короля полскаго и великого князя литовскаго и иныхъ, тогда будучаго королевича, и за иныхъ королевичей, и за дѣтей, и за внучать, и за ихъ наслѣдниковъ крестъ цѣловаль вдругорядъ, также и паны рада коруны Полскіе и великого княжства Литовскаго и повѣтныя послы ото всей рѣчи посполитой крестъ цѣловали же и дали крѣпкое утверженіе за руками своими и за печатми. Да въ его же королевского величества грамотѣ, какову писалъ онъ къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, въ прошломъ во 157-мъ году о обранѣи своемъ на коруну Полскую и на великое княжество Литовское з гонцомъ своимъ съ Яномъ Млотцкимъ, и въ той его королевского величества грамотѣ написано про брата его, высокославныя памяти про наяснѣйшаго и великаго государя про Владислава короля, про его королевское величество, высокіе и Богу грубныя слова, чего тлѣнному и смертному человѣку и помыслити страшно, будто его королевское величество былъ великое всего христіанства свѣтило и, просвѣтивши весь свѣтъ, преселился въ небесныя обители въ вѣчную хвалу,

и такъ въ той его королевского величества грамотѣ написано превыше человѣка, а свѣтило всему свѣту едино праведное солнце Христосъ Богъ нашъ, Той просвѣщаетъ вся человѣки; а про отца нашего, великаго государя, и про дѣда нашего, святѣйшаго патріарха, про нихъ, великихъ государей, и про насъ, великаго государя, про наше царское величество, по его королевского величества и пановъ радъ велѣнію, напечатаны въ книгахъ такіе злыя хульныя слова, забывъ крестное цѣлованіе и вѣчное dokonчаніе и отринувъ страхъ Божій, какъ тѣ ихъ злыя книги подлинно окажутъ. А въ прошломъ во 157-мъ году присылалъ къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, великій государь Янъ Казимеръ король, его королевское величество, пословъ своихъ великихъ, Добеслава Чеплинскаго, каштеляна чеховскаго, съ товарищи, для подтвержденія вѣчнаго dokonчанія и иныхъ нашихъ государственныхъ дѣлъ съ подтвержденною грамотою, а въ той королевского величества подтвержденной грамотѣ отца нашего, блаженные памяти великаго государя царя и великаго князя Михаила Федоровича, всеа Русіи самодержца, его царского величества, именованіе написано не по вѣчному dokonчанію, просто государемъ Михаиломъ Федоровичемъ, а царемъ, и великимъ княземъ, и всеа Русіи, и самодержцемъ не писано,

и иные многіе прописки; а его королевского величества, также и брата его королевского величества, высокославные памяти великого государя Владислава короля, его королевского величества, имянованье и честь писана сполна. И по тѣмъ по всѣмъ мѣрамъ знатно, что съ его королевского величества стороны такое же бесчестье намъ, великому государю, учинено къ нарушенью вѣчного докончанья на ссору; и намъ, великому государю, нашему царскому величеству, то учало быти въ великую неистерпимую досаду, что съ его королевского величества стороны дѣлаетца такое злое дѣло, забывъ Бога и наше государское вѣчное докончанье и крестное цѣлованье, что про отца нашего, блаженные памяти про великого государя, и про дѣда нашего, блаженные памяти про великого государя, помазанниковъ Божіихъ, по ихъ государскомъ отъ сего свѣта къ Богу отшествію, также и про насъ, великого государя, такіе злые бесчестья и укоризны въ книги напечатаны и пошли въ иные государства; да не токмо что въ печатныхъ книгахъ или въ пересылочныхъ порубежныхъ листѣхъ такіе злости починены, но и самого королевского величества въ подтвержденной грамотѣ отца нашего, блаженные памяти великого государя, его царского величества, имянованье писано бесчестно, противно вѣчному докончанью. И въ прошломъ во

158-мъ году, по нашему царского величества указу, посланы въ Польшу и въ Литву къ великому государю Яну Казимеру королю, къ его королевскому величеству, о нашей царского величества чести и о подтверженьѣ вѣчного докончанья наши царского величества великіе и полномочные послы, бояринъ и оружейничей и намѣстникъ Нижнего Новгорода Григорей Гавриловичъ Пушкинъ съ товарищи, а велѣно имъ отъ тѣхъ ихъ многихъ неправдахъ говорить накрѣпко и за нашу государскую честь по посольскимъ договорамъ на виноватыхъ просити казни смертныя. И великій государь Янъ Казимеръ король, его королевское величество, велѣлъ паномъ радѣ тѣмъ нашимъ царского величества великимъ посломъ дати договоръ за руками своими и за печатми, что тѣхъ всѣхъ про нашу царского величества честь обвиненныхъ людей, которые въ росписи отъ нихъ, великихъ пословъ, имъ, паномъ радѣ, поданы, на соймъ позвать, и на соймѣ противъ конституции 1637-го году осудя, и по проступкѣ и смертию, хто достоенъ, казнити при нашихъ царского величества послѣхъ или посланникѣхъ, которыхъ мы, великій государь, для обличенья виноватыхъ съ прописными листами пришлемъ. А въ конституцѣ 1637-го году напечатано, что на такихъ людей, которые учнутъ наши царского величества титулы убавливать или перемѣнять, поло-

№ 152. жено право латынскимъ языкомъ пенамъ пердуэлліонисъ, то есть на тѣхъ винныхъ смертная неотпуща-
 телная казнь и отлученіе имѣнія. А послѣ того договору, въ прошломъ
 во 159-мъ году, присылалъ къ намъ,
 великому государю, къ нашему цар-
 скому величеству, онъ же, великій
 государь Янъ Казимеръ король, его
 королевское величество, своихъ ве-
 ликихъ и полномочныхъ пословъ,
 Станислава Витовского, каштеляна
 сендомирского, съ товарищи; и тѣ
 его королевского величества великіе
 и полномочные послы, будучи съ на-
 шими царского величества бояры и
 з думными людьми въ отвѣтахъ, при-
 сылали къ нимъ писма о дѣлахъ, а
 въ тѣхъ своихъ писмахъ въ нашихъ
 царского величества титулахъ писали
 съ пропискою же, нарушаячи вѣч-
 ное докончанье, а въ королевского
 величества титулахъ приписывали
 лишніе изъ нашихъ царского вели-
 чества титулы. И мы, великій госу-
 дарь, наше царское величество, по-
 сылали о томъ къ его королевскому
 величеству съ нашею царского ве-
 личества грамотою гонца нарочно, и
 великій государь Янъ Казимеръ ко-
 роль, его королевское величество,
 по той нашей царского величества
 грамотѣ тѣмъ своимъ посломъ ничего
 не учинилъ. Да и прежде сего отецъ
 нашъ, блаженные памяти великій го-
 сударь, его царское величество, и
 мы, великій государь, наше царское
 величество, о тѣхъ королевскихъ не-

правдахъ посылали въ розныхъ го-
 дѣхъ и числахъ съ нашими царского
 величества грамотами о томъ ихъ
 неисправленѣ гонцовъ шестнатцать
 человекъ, опротѣ пословъ и послан-
 никовъ, и прежней высокославные
 памяти великій государь Владиславъ
 король, его королевское величество,
 и нынѣшней великій государь Янъ
 Казимеръ король, его королевское
 величество, по тѣмъ нашимъ госу-
 дарскимъ грамотамъ ничего не учи-
 нили же. А въ прошломъ во 160-мъ
 году писалъ къ намъ, великому госу-
 дарю, къ нашему царскому величе-
 ству, великій государь Владиславъ,
 король польскій и великій князь ли-
 товскій, въ грамотѣ своей з гонцомъ
 своимъ съ Михаиломъ Обуховичемъ,
 что его королевское величество въ
 году 1652-мъ соймъ большой штине-
 дѣльной въ Варшавѣ сложили, и
 намъ бы, великому государю, на-
 шему царскому величеству, на тотъ
 соймъ прислати нашихъ царского
 величества пословъ, при которыхъ
 его королевское величество на соймѣ
 надъ подданными своими обвине-
 ными по договору исправленье учи-
 нить. И мы, великій государь, наше
 царское величество, по тому коро-
 левского величества писму, для со-
 вершенья тѣхъ дѣлъ посылали къ
 Яну Казимеру королю, къ его ко-
 ролевскому величеству, на соймъ на-
 шихъ царского величества послан-
 никовъ, дворянина и намѣстника бо-
 ровского Оеонася Осиповича Прон-

чищева да діака Алмаза Иванова, чтобъ королевское величество и паны рада за бесчестье отца нашего, блаженныя памяти великого государя царя и великого князя Михаила Федоровича всеа Русіи, и за наше царского величества бесчестье, по договору своему, каковъ дали нашимъ царского величества великимъ и полномочнымъ посломъ за своими сенаторскими руками и за печатми, исправленье учинили. И королевское величество, и паны рада, и вся рѣчь посполитая на томъ соймѣ, при нашихъ царского величества посланникахъ, надъ тѣми обвиненными людьми по договору исправленья, казни и наказанья никому не учинили, да не токмо что надъ винными казни не учинили, и на соймѣ многихъ тѣхъ винныхъ людей, до которыхъ по договору дошли винны смертные, самихъ не поставили, а ставились за нихъ наемныя ябедники и оговаривались бездѣльемъ, чего было и слышать не годилось. А по договору надъ тѣми обвиненными людьми исправленье учинить было на соймѣ при тѣхъ нашихъ царского величества посланникахъ; и королевское величество и паны рада на тотъ соймѣ тѣхъ винныхъ людей поставить не велѣли, для того что не хотя по договору исправленья учинить по прежнему, и тѣхъ нашихъ царского величества посланниковъ, не учиня при нихъ никакого исправленья, отпустили безъ дѣла. И послѣ того

присылали къ намъ, великому госу- № 152.
дарю, къ нашему царскому величеству, великій государь Янъ Казимеъ король, его королевское величество, посланниковъ своихъ Албрехта Пецлавского да Хриштопа Униховского, а съ ними присылаѣ съ сойму на тѣхъ подданныхъ своихъ за нашу государскую честь обвиненныхъ людей з декретомъ; и въ томъ декретѣ къ прямому исправленью ничего не написано, и многіе винные люди отъ винъ своихъ мимо всякіе правды учинены свободными, а на которыхъ на худыхъ людей отъ четырехсотъ винныхъ толко на двѣнадцать человекъ и вина положена, и про тѣхъ въ томъ же декретѣ таково беззасорно написано: гдѣ они, и живы ли, или померли, про то имъ и самимъ невѣдомо; а которые въ лицахъ лутчіе люди сенатори и сенаторскіе дѣти, а вина до нихъ дошла болши тѣхъ худыхъ и невѣдомыхъ людей винны, и тѣ учинены отъ винъ своихъ свободными. Да мы же, великій государь, наше царское величество, исполняя вѣчное докончанье и ожидая съ его королевского величества стороны исправленья, въ прошломъ во 161-мъ году посылали къ его королевскому величеству нашихъ царского величества великихъ и полномочныхъ пословъ, боярина и намѣстника великопермского князя Бориса Александровича Репнина-Оболенского съ товарищи, чтобъ его королевское ве-

№ 152. личество, памятуя вѣчное докончанье, и посолскіе договоры, и соймовые свои уложения, констытуцыю, велѣлъ въ тѣхъ вышеименованныхъ дѣлахъ исправленье учинить. И великій государь Янъ Казимеръ король, его королевское величество, въ томъ дѣлѣ правды никакіе не показалъ, а паны рада въ отвѣтахъ нашимъ царского величества великимъ посламъ говорили и называли то дѣло, что они говорили о нашей государственной чести, малымъ дѣломъ и смѣяся, и тѣмъ они отца нашего, блаженные памяти великого государя, его царское величество, и насъ, великого государя, наше царское величество, обезчестили, и отказали в-исправленѣ того великого дѣла впрямь, и тѣхъ нашихъ царского величества великихъ и полномочныхъ пословъ отпустили безъ дѣла. Да его жъ королевское величество, забывъ вѣчное докончанье и крестное пѣлованье, умышляя надъ нашимъ царского величества Московскимъ государствомъ злые непріятельскіе замыслы, ссылаясь и договоры чинилъ съ общимъ христіанскимъ непріателемъ, съ крымскимъ ханомъ, почасту и всякими вымыслами умышлялъ, чтобъ имъ сопча наше царского величества Московское государство воевать и разорить. Да съ его жъ королевского величества стороны учили быть въ порубежныхъ мѣстехъ задоры болшіе: приходя въ нашу царского величества сторону,

ихъ полскіе и литовскіе люди нашихъ царского величества дворянъ и дѣтей боярскихъ помѣстья и вотчины разоряютъ, а людей ихъ и крестьянъ грабятъ, и мучатъ разными муками, и за рубежъ вывозятъ сильно, и всякіе злости имъ чинятъ, а урядники ихъ, по писму нашихъ царского величества воеводъ, росправы въ томъ не чинятъ. И намъ, великому государю, нашему царскому величеству, видя такіе съ королевского величества стороны явные грубости и неправды, что отцу нашему, блаженные памяти великому государю царю и великому князю Михаилу Федоровичю, всеа Русіи самодержцу и многихъ государствъ государю и обладателю, его царскому величеству, и дѣду нашему, блаженные памяти великому государю святѣйшему патріарху Филарету Никитичю московскому и всеа Русіи, и намъ, великому государю царю и великому князю Алексѣю Михайловичю, всеа Русіи самодержцу и многихъ государствъ государю и обладателю, чинили многіе бесчестья и укоризны и вѣчному докончанью нарушенье, болши того терпѣти невозможно. А для подлинныя вѣдомости и оказанья тѣхъ ихъ печатные книги, въ которыхъ про отца нашего, великого государя, про его царское величество, и про дѣда нашего, про великого государя, и про насъ, великого государя, про наше царское величество, писаны злые

укоризны и безчестья, къ вашему королевскому величеству послали же. И вашему бы королевскому величеству, вычетчи сю нашу царского величества грамоту, поразсудити и въ книгахъ полскіе печати, которая съ повелѣнья королевского печатана, досмотрити, пригоже ли такъ великимъ государемъ христіанскимъ надъ христіанскими же великими государи дѣлать, что за вѣчнымъ докончаньемъ про отца нашего, блаженные памяти великого государя, про его царское величество, такіе злые бесчестья и укоризны въ книгахъ печатать. А съ сею нашею царского величества грамотою мы, великій государь, наше царское вели-

чество, послали къ вашему королевскому величеству гонца нашего Оёонася Кокоскина. И вашему королевскому величеству того гонца нашего Оёонася къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, велѣти отпустить, не задержавъ. Писанъ въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7162-го, мѣсяца ноября 29-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Leweret i Colding 14 Junij 54».—Грамота совершенно такого же содержанія, какъ напечатанная подъ № 152, была отправлена и къ королю шведской Христинѣ (напеч. въ Дополн. къ Актамъ Историческимъ, т. VI (Спб. 1857), стр. 428—436).

153.

1653 г., ноября 29. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, съ просьбой о доставленіи въ Новгородъ двадцати тысячъ мушкетовъ по казенной цѣнѣ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь, царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любителному, другу и сосѣду Фредерикусу, королю датскому (*титулъ*), наше царского величества любительное поздравленіе. Въ прошлыхъ годѣхъ при отцѣ нашемъ, блаженные памяти при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Михаилѣ Федоровичѣ, всеа Русіи самодержцѣ и многихъ государствъ государѣ и обладателѣ,

по писму и прошенью вашего королевского величества отца, славные памяти великого государя Христіануса, короля датского и иныхъ, его королевского величества, куплено хлѣба въ нашемъ государствѣ малою цѣною и беспошлинно и вывезено въ ваше государство со 135-го году по 141-й годъ сто девять тысячъ чети; а нынѣ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, понадобилося къ ратному строю дватцать тысячъ мушкетовъ добрыхъ. И вамъ бы, брату нашему, вашему

№ 154. королевскому величеству, для наше царского величества дружбы и любви, велѣть изъ своей королевского величества казны дватцать тысячъ мушкетовъ дати по той цѣнѣ, по чему мушкеты въ вашу королевского величества казну ставятца. И какъ, для наше царского величества дружбы и любви, ваше королевское величество то учинить велите, и вашему бы королевскому величеству тѣ мушкеты велѣти прислати въ нашу царского величества сторону въ Великій Новгородъ съ своими королевского величества подданными, а о цѣнѣ тѣхъ мушкетовъ въ намъ,

великому государю, отписать; а мы, великій государь, за тѣ мушкеты денги изъ наше царского величества казны велимъ дати вскорѣ. А противъ того мы, великій государь, наше царское величество, вашему королевскому величеству учнемъ по тому же воздавати въ какихъ мѣрахъ случитца. Писанъ въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7162-го, ноября 29-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Leweret i Colding 14 Junij 54». На оборотѣ же мелкимъ, едва замѣтнымъ почеркомъ написано въ углу: «О мушкетахъ».

154.

1656 г., марта 8. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, вѣрительная для царскаго посланника, стольника князя Д. Е. Мышецкаго, посланнаго для поддержанія прежнихъ добрыхъ отношеній между Россією и Данією.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, Фредерикусу, королю датскому (*титулъ*). Вѣдомо вашему королевскому величеству самимъ подлинно, какая у предковъ нашихъ, у великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, и отца нашего, блаженные памяти у великого государя царя и великого князя Михаила Федоровича, всеа Русіи са-

модержца и многихъ государствъ государя и обладателя, у его царского величества, съ предки вашего королевского величества и съ отцемъ вашимъ, высокославные памяти съ Христіанусомъ королемъ, съ его королевскимъ величествомъ, была братцкая дружба и любовь и ссылка. А нынѣ къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, отъ васъ, брата нашего, отъ вашего королевского величества, присылки давно не бывало, и намъ, великому государю, то показалось кабы сумнительно. И мы, великій го-

сударь, наше царское величество, не хотя тое предковъ своихъ, великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, и отца нашего, блаженные памяти великого государя, его царского величества, съ предки вашего королевского величества и со отцемъ вашимъ высоко-славные памяти, съ его королевскимъ величествомъ, сосѣдственную братцкую дружбу и любовь въ забвенье положить, послали къ вашему королевскому величеству съ сею нашею царского величества грамотою въ посланникахъ столника нашего князя Давнила Еуеимьевича Мышецкого, да съ нимъ же наказали объявить ва-

шему королевскому величеству о нѣ- № 155.
которыхъ надобныхъ великихъ государственныхъ дѣлахъ. И вашему бѣ королевскому величеству тѣхъ дѣлъ у него велѣть выслушать ближнимъ вѣрнымъ своимъ людямъ, и что учнетъ говорить, тому вѣрить и къ намъ, великому государю, велѣть отпустить его, не задержавъ. Писанъ въ нашемъ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7164-го, мѣсяца марта 8-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать (описание которой см. въ трудѣ Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893, стр. 239—240) и помята: «Leffueret Hafn. 30 Maj 56».

155.

1656 г., августа 17. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, съ извѣщеніемъ о ходѣ военныхъ дѣйствій Россіи противъ Швеціи, объ одержанныхъ русскими войсками побѣдахъ надъ шведами, о взятіи у нихъ нѣсколькихъ городовъ и о томъ, что царь идетъ къ Ригѣ; съ предложеніемъ королю вступить съ царемъ въ наступательный союзъ противъ Швеціи и съ просьбою о разрѣшеніи русскимъ купцамъ ходить Варяжскимъ моремъ и безпошлинно торговать въ Даніи.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, Фредерикусу, королю датскому (*титулъ*), наше царское дружное и братцкое любительное поздравленіе. Въ нынѣшнемъ во 164-мъ году, въ мартѣ мѣсяцѣ, посылали мы, вели-

кій государь, наше царское величество, къ вамъ, любезнѣйшему брату нашему, къ вашему королевскому величеству, посланника, столника нашего князя Данила Еуеимьевича Мышецкого съ нашею царского величества грамотою за нашею государскою самодержавною рукою, а велѣли ему объявити тебѣ, любительному брату нашему, вашему королевскому величеству, побѣду на

№ 155. неприятели нашихъ, иже мы, великій государь, побѣдили честнымъ и животворящимъ крестомъ Господнимъ, пришедшему къ намъ, великому государю, изъ Царяграда, иже древле греческой царь Константинъ побѣди Максентія царя, и о тайныхъ великихъ дѣлахъ общихъ нашихъ государствъ приказали объявити вамъ, любительному брату нашему, вашему королевскому величеству, о добрыхъ дѣлахъ, и чтобъ вамъ, любительному брату нашему, вашему королевскому величеству, для нашего царского и братцкаго прошенія, выслушати самому наодинѣ съ вѣрными и думными людьми у него, посланника нашего, и что учнетъ посланникъ нашъ говорити, и вамъ бы, любительному брату нашему, вашему королевскому величеству, во всемъ вѣрить, то суть истинніи наши царскіе рѣчи, и выслушавъ у посланника нашего тѣ тайные и государственные дѣла, отпустить его, не задержавъ, и съ нимъ къ намъ, великому государю, противъ наше великого государя грамоты вамъ, любительному брату нашему, вашему королевскому величеству, отписать о добромъ дѣлѣ за своею королевскою рукою. И въ нынѣшнемъ же во 164-мъ году, августа въ 9 день, къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, вы, любительный братъ нашъ, ваше коро-

левское величество, съ нашимъ царского величества посланникомъ, со столникомъ со княземъ Даниломъ Еуѣимьевичемъ Мышецкимъ, въ грамотѣ своей писали, что вы, любительный братъ нашъ, ваше королевское величество, наше *) великого государя любительное и дружлюбственное письмо приняли, и въ томъ выразумѣли, что мы, великій государь, наше царское величество, постоянное и вѣчное воздержаніе, которое межъ предковъ нашихъ, блаженныхъ памятей великихъ государей, и васъ бывало, воздержимъ. Также вы, любительный братъ нашъ, ваше королевское величество, у нашего царского величества посланника, у столника у князь Данила Еуѣимьевича Мышецкого словесной приказъ достовѣрно выразумѣли, которою мѣрою нашему царскому величеству всякая досада и грубость при времени Христины королевы и которая при нынѣшнемъ владѣннѣ свѣйскаго Карла-Густава короля чинилась и оттого вѣковѣчной мирной договоръ нарушился. И вы, любительный братъ нашъ, ваше королевское величество, намъ, великому государю, нашему царскому величеству, за такое дружлюбственное донесеное посольство и объявленіе тѣмъ досадительствамъ и грубостямъ прежепомянутого короля свѣйскаго челомъ бьете и общается

*) Въ подлинникѣ описка: «нашего»...

намъ супротивъ того всѣ старыя подтверженія всякимъ добромъ, и сосѣдствомъ, всякою вѣрною дружбою воздержати. И потомъ вы, любительный братъ нашъ, ваше королевское величество, великую причину даете, чтобъ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, съ вашимъ особымъ посланнымъ впредь нашею царского величества любовью договорится сверхъ того, что вдаль отъ нашего царского величества посланой доносилъ, и съ нынѣшняго времени вашего, любительного брата нашего, пребыванья къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, ваше королевское величество посылаете своего особаго посланого впредь все провѣдать; и намъ бы, великому государю, нашему царскому величеству, на вашу (sic) любительного брата нашего, вашего королевского величества, на исполненіе дружелюбства и сосѣдство обнадежится; и потомъ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, вы, любительный братъ нашъ, ваше королевское величество, желаете всякаго добраго пребыванья и счастливаго владѣнья. И нынѣ мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, любительному брату нашему, вашему королевскому величеству, дружелюбно и сосѣдственно объявляемъ, что мы, великій государь, наше царское ве-

личество, съ вами, любительнымъ братомъ нашимъ, вашимъ королевскимъ величествомъ, хотимъ быти въ братцкой дружбѣ, и въ любви, и въ дружжелюбной сосѣдцкой ссылкѣ, и въ соединеньѣ непремѣнно навѣки свѣше того, какъ напередъ сего были предки наши, великого государя, нашего царского величества, великіе государи цари и великіе князи російскіе, и отецъ нашъ, блаженные памяти великій государь царь и великій князь Михаилъ Федоровичъ, всеа Росіи самодержецъ и многихъ государствъ государь и обладатель, его царское величество, съ предки вашими *), любительного брата нашего, вашего королевского величества, и съ отцомъ вашего королевского величества, высокочлаанные памяти съ Христіанусомъ, королемъ датскимъ и иныхъ, съ его королевскимъ величествомъ, была братцкая дружба и любовь и ссылка, которая межъ ими обоими, великими государи, беспрестани велася крѣпко и постоянно. А какъ у васъ, любительного брата нашего, у вашего королевского величества, былъ нашего царского величества посланникъ, столникъ князь Данило Еуоимьевичъ Мышецкой, и онъ, будучи у васъ, любительного брата нашего, у вашего королевского величества, въ отвѣтъ, вамъ, любительному брату нашему, объявилъ изустно, что мы,

*) Въ подлинникѣ описка: «вашего».

№ 155. великій государь, наше царское величество, за многіе свѣйского Карль-Густава короля неправды и за нарушеніе вѣчного dokonчанья, идемъ на него, Карль-Густава короля, своею государскою особою и неправды его учнемъ мстить, сколько милосердый Богъ помощи подастъ; а вы бы, любительный братъ нашъ, ваше королевское величество, за нѣкоторые шведскіе прежніе причины съ своей стороны своею королевского величества особою на свѣйского Карль-Густава короля по тому же шли и противъ общаго недруга съ нами, великимъ государемъ, съ нашимъ царскимъ величествомъ, вы, любительный братъ нашъ, ваше королевское величество, стояли за одно. И мы, великій государь, наше царское величество, вскорѣ послѣ отпуску къ вамъ, любительному брату нашему, къ вашему королевскому величеству, того нашего вышешомянутаго посланника, возьмъ на помощь непобѣдимое оружіе, честный и животворящій крестъ Господень, которымъ побѣди благочестивый царь Константинъ Максентія, и избранной воеводы, заступницы наша Богородицы и Приснодѣвы Маріи чудотворный ея образъ Лахернскій, которымъ чудотворнымъ Пречистые Богородицы образомъ въ древніе мимопедшія времена избавленъ бысть Царьградъ отъ нашествія иноплемennыхъ, и за молитвъ великихъ святителей Петра, и Алексѣя, и Іоны, и Филиппа, митро-

политовъ московскихъ и всеа Русіи чудотворцовъ, пошли свѣйского Карль-Густава короля, съ нашими царского величества подданными, зъ грузинскимъ и зъ сибирскими царевичи, и съ нашими бояры и воеводы, и со многими ратными конными и пѣшими людьми, на лифляндскіе города и мѣста. И за милостію Божіею, за его, свѣйского Карль-Густава короля, передъ нами, великимъ государемъ, неправды и за нарушеніе вѣчного dokonчанья, въ Лифлянтехъ взяли города Динемборкъ, Викшторбкъ, Куконаузь и иные мѣста, и тѣхъ городовъ и мѣстъ полковниковъ, и полуполковниковъ, и маеровъ, и капитановъ, и порутчиковъ, и иныхъ служилыхъ и всякихъ чиновъ людей, за ихъ непокорство, нашему государскому мечю предать велѣли. И нынѣ, за милостію Божіею, идемъ къ Ригѣ. А зъ другіе стороны, отъ нашия царского величества отчины отъ Великого Новагорода на свѣйскіе же города послали нашихъ царского величества бояръ и воеводъ, ближнего нашего боярина и намѣстника казанскаго князя Алексѣя Никитича Трубецкаго съ товарищи, сухимъ и водянымъ путемъ со многими же ратными, конными и пѣшими, людьми. И наши царского величества бояре и воеводы, ближней бояринъ и намѣстникъ казанской князь Алексѣй Никитичъ Трубецкой съ товарищи, многіе города и мѣста свѣйского

короля поймали и начальных и всяких служилых и жилецких людей, которые против наших царского величества р(атных лю)дей стояли, побили. И вамъ бы, любительному брату наше(му, ва)шему королевскому величеству, вѣдая то, съ своей королевского величества стороны по тому же итти на того общего недруга, на свѣйского Карль-Густава короля, нынѣшнимъ лѣтомъ, и быти (въ вой)нѣ обоимъ намъ, великимъ государемъ, и одному безъ одного года два или три не миритца. Также бы вамъ, любительному брату нашему, вашему королевскому величеству, для наше великого государя, нашего царского величества, брацкіе дружбы и любви, поволити нашего царского величества всякимъ купецкимъ людямъ съ товары Варяжскимъ моремъ ходить, и всякими товары торговать, и товары жъ на товары мѣнять и съ собою вывозить поволно, чтобъ имъ ни въ которыхъ вашихъ королевского величества городѣхъ и мѣстехъ задержанья и зацѣпки какіе не было, и съ товаровъ ихъ никакихъ пошлинъ имать не велѣть. А для того вышеимянованного дѣла мы, великій государь, наше царское величество, послали къ вамъ, любительному брату нашему, къ вашему королевскому величеству, нашего царского величества посланника, прежде бывшаго у вашего королевского величества, столника нашего

князя Данила Еуѣимьевича Мышец- № 155.
кого, а съ нимъ для прежніе и нынѣшніе съ вами, любительнымъ братомъ нашимъ, вашимъ королевскимъ величествомъ, братцкіе дружбы и любви и для доброго нынѣшнего нашихъ обоихъ великихъ государствъ дѣла послали себѣ нашу царского величества грамоту, приписавъ мы, великій государь, наше царское величество, своею царскою самодержавною рукою. И вамъ бы, любительному брату нашему, вашему королевскому величеству, посланника нашего князя Данила отпустить къ намъ, великому государю, не задержавъ, и съ нимъ къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, прислати свою королевского величества грамоту за своею королевскою рукою, чтобъ впредь по тѣмъ нашимъ обоихъ великихъ государей грамотамъ межъ нами, великими государи, наши государскіе дѣла на обѣ стороны крѣпко и постоянно содержаны были навѣки, и чтобъ намъ обоимъ, великимъ государемъ, во всякихъ дѣлахъ другъ другу лутчего искать и во всемъ всякого добра хотѣть безъ всякого премѣненья. А потомъ мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, любительному брату нашему, вашему королевскому величеству, желаемъ на вашихъ королевскихъ престолахъ доброго пребыванья и счастливого владѣнья и на недруги всякого счастливого одо-

№ 156. лѣнья *). Писанъ въ нашемъ государскомъ походѣ, въ Лифлянтѣхъ, въ нашемъ царского величества крѣпкомъ нововзятомъ городѣ Куконаузѣ, при насъ, великомъ государѣ, нашемъ царскомъ величествѣ, въ нашемъ государскомъ комнатномъ шатрѣ, лѣта отъ созданія міру 7164-го, мѣсяца августа 17-го дня. (Припись:) Божією милостию, мы, великій государь царь и великій князь

Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ, отчичъ, и дѣдичъ, и наслѣдникъ, и государь, и обладатель, любя васъ, брата своего любительного, для укрѣпленія приписалъ своею царскою самодержавною рукою.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣты: «Leweret then 9 Sept. ao 1656» и 2) «L-t Hafn. 9. 7-br. 1656».

156.

1656 г., августа 17 Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, объ отпускѣ въ Данію королевскаго посланника Германа Коса и посылкѣ къ королю, для государственныхъ дѣлъ, посланника, стольника князя Д. Е. Мышецкаго.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Фредерикусу, королю дацкому (*титулъ*), наше царского величества дружное и братское любительное поздравленіе. Въ нынѣшнемъ во 164-мъ году, августа въ 10 день, присылали къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, ваше королевское величество посланника своего, любимого и уставленого маіора у конныхъ Германа Коса, съ своею королевского величества грамотою. И мы, великій государь, наше царское величе-

ство, велѣли тому вашего королевского величества посланнику видѣти наши царского величества очивскорѣ, и грамоту у него приняли и выслушали любительно. А въ грамотѣ своей къ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, ваше королевское величество писали, чтобъ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, у того вашего королевского величества у вышепомянутого посланника разныхъ дѣлъ, о которыхъ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, ваше королевское величество говорить наказали, которые дѣла належать намъ обоимъ, великимъ государемъ, къ сосѣдской дружбѣ и любви, у него выслушати,

*) Въ подлинникѣ описка: «одолѣнья».

и о чемъ онъ намъ, великому государю, учнетъ говорить, и въ томъ во всемъ ему вѣрить, и на тѣ дѣла велѣти бы намъ, великому государю, нашему царскому величеству, отвѣтъ учинити и потомъ з добрымъ пріятнымъ совершеннымъ отвѣтомъ къ вашему королевскому величеству назадъ отпустить, чтобъ прежняя дружба и любовь, которая межъ нашихъ предковъ, блаженные памяти великихъ государей російскихъ, и высокославные памяти предковъ вашего королевского величества бывала, и нынѣ еще исполняетца, которой ваше королевское величество начаетеся, что нашимъ, великихъ государей, обоимъ подданнымъ къ добру и къ годности придетъ, и впередъ всегда намъ, великому государю, нашему царскому величеству, ваше королевское величество такую жъ мѣрою готовы оказыватца, что то къ чести и къ славѣ учинитца; а потомъ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, ваше королевское величество на нашихъ государствахъ желаете счастливого владѣнья и всякого постоянного добра. И мы, великій государь, наше царское величество, то отъ васъ, брата нашего, вашего королевского величества, что намъ, великому государю, нашему царскому величеству, ваше королевское величество на нашихъ великого государя государствахъ желаете счастливого владѣнья и всякого постоянного добра,

пріимаемъ въ великую братцкую № 156. дружелюбную любовь; и противъ того наше царское величество вашему королевскому величеству на вашихъ государствахъ по тому же желаемъ счастливаго владѣнья и всякого постоянного добра. А что намъ, великому государю, нашему царскому величеству, вашего королевского величества вышепомянутой посланникъ о дѣлехъ, которые намъ обоимъ, великимъ государемъ, нашему царскому величеству и вашему королевскому величеству, также и нашихъ обѣихъ государствъ и земель подданнымъ къ добру и ко всякой подвижности годны, будучи у насъ, великого государя, нашему царскому величеству объявилъ, и мы, великій государь, наше царское величество, для ваше любительные брата нашего, королевского величества, брацкіе дружбы и любви, тому вашему вышеимянованному посланнику велѣли быти у насъ, великого государя, наодинѣ, и тѣхъ дѣлъ, о чемъ онъ намъ, великому государю, объявилъ, выслушали любительно и выразумѣли. И того вашего королевского величества посланника, пожалованъ нашимъ царского величества жалованьемъ, мы, великій государь, наше царское величество, къ вашему королевскому величеству отпустили безъ задержанья. А съ нимъ послали для нашихъ обоихъ великихъ государственныхъ дѣлъ съ нашею великого государя, нашего

№ 157. царского величества, грамотою въ посланникахъ прежде бывшего у вашего королевского величества столника нашего, князя Данила Еуѡимевича Мышецкого. Писанъ въ нашемъ государскомъ походѣ, въ Лифлянтехъ, въ нашемъ царского ве-

личества крѣпкомъ нововзятомъ городѣ Куконаузѣ, лѣта отъ созданія міру 7164-го, мѣсяца августа 17-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и пошты: «1) Sec. mig. le-t 27 Janu. 57» и 2) «Secret. mig. le-t 27 Jan. 57».

157.

1658 г., апрѣля 25. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, отпускная для королевскаго посланника Ганса Ольделанда.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Фредерикусу, королю дацкому (*титулъ*), наше царского величества дружное и братцкое любительное поздравленіе. Въ нынѣшнемъ во 166-мъ году, генваря въ 25 день, прислали къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, вы, братъ нашъ любительный, ваше королевское величество, посланника своего, секретаря Ягана Олделанда, съ своею королевского величества грамотою. И мы, великій государь, наше царское величество, того вашего, брата нашего, вашего королевского величества, посланника велѣли принять честно, и велѣли ему видѣти наши царского величества пресвѣтлыя очи вскорѣ, и вашу брата нашего, вашего королевского величества, грамоту приняли и вы-

слушали любительно. А въ той вашей брата нашего, вашего королевского величества, грамотѣ написано, о чемъ къ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, вы, братъ нашъ, ваше королевское величество, тому посланнику своему приказали объявить и говорити о разныхъ дѣлахъ, и что учнетъ вашего королевского величества именемъ говорить, и тому бѣ вѣрить, и чтобъ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, того вышеименованнаго посланника вашего къ вамъ, любительному брату нашему, къ вашему королевскому величеству, съ пріятными отвѣты отпустить. И мы, великій государь, наше царское величество, тому вашему брата нашего, вашего королевского величества, вышеименованному посланнику велѣли быти въ отвѣтъ и тѣхъ вашихъ брата нашего, вашего королевского величества, дѣлъ, о чемъ съ нимъ наказано, выслушати и отвѣтъ учинить нашимъ царского величества

бояромъ и думнымъ людемъ, боярину и намѣстнику муромскому князю Федору Федоровичу Волконскому съ товарищи. И что съ тѣми нашего царского величества бояры и думными людьми тотъ вашъ брата нашего, вашего королевского величества, посланникъ, будучи въ отвѣтъ, какихъ дѣлъ объявилъ, и по нашему царского величества указу на тѣ дѣла тому вашему брата нашего, вашего королевского величества, посланнику отвѣтъ данъ на

писмѣ. И пожаловавъ ево, мы, ве- № 158.
ликій государь, наше царское величество, нашимъ государскимъ жалованьемъ, велѣли отпустить къ вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству, не задержавъ. Писанъ въ государствѣ нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7166-го, мѣсяца апрѣля 25-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Hans. Oldeland med sig hjem fört den 26 Junij 1658»

158.

1658 г. Отвѣтъ русскаго правительства на предложенія датскаго посланника Ганса Ольделанда касательно наступательнаго союза между Россією и Данією противъ Швеціи, оказанія Россією Даніи матеріальной по этому случаю помощи, уступки Даніи Эзеля и Колывани, въ случаѣ ихъ завоеванія, и незаключенія мира со Швецією каждому изъ договаривающихся государствъ безъ обоюднаго согласія.

Божією милостію, великого государя и великого князя Алексѣя Михайловича всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержца (*титулъ*), его царского величества, боярина и намѣстника муромского князя Федора Федоровича Волконского, околничего и намѣстника кашинского Ивана Аео-насьевича Гавренева, думного діака Алмаза Иванова, діака Еюима Юрьева Фредерикуса, короля датскаго (*титулъ*), его королевского величества, посланнику, секретарю Ягану Олделанду, отвѣтъ на тѣ дѣла, о которыхъ съ нами, царского величества бояриномъ и з думными люд-

ми, королевского величества ты, посланникъ, въ отвѣтъ говорилъ и на писмѣ далъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ и многихъ государствъ и земель восточныхъ и западныхъ и сѣверныхъ отчичъ и дѣдичъ и наслѣдникъ и государь и обладатель, брата своего любительного, Фредерикуса, короля датскаго и иныхъ, тебѣ, посланнику, велѣлъ говорить.

Какъ ты, королевского величества посланникъ, будучи съ нами, царского величества бояриномъ и думными людьми, въ отвѣтъ генваря въ 29 день, говорилъ и на писмѣ далъ, чтобъ съ великимъ государемъ нашимъ, съ его царскимъ величествомъ, государю вашему, королевскому величеству, быти межъ себя въ вѣрной и непремѣнной дружбѣ и въ соединеньѣ противъ свѣйского Карль-Густава короля, чтобъ на него общею силою наступить и на всѣ его королевства и земли и къ тѣмъ подлежащіе уѣзды, государства и владѣнья сухимъ и водянымъ путемъ наступити жъ,—

И на то отвѣтъ.

Великій государь нашъ, его царское величество, зъ братомъ своимъ любительнымъ, государемъ вашимъ, съ его королевскимъ величествомъ, въ вѣрной и непремѣнной братцкой дружбѣ и любви, также и въ соединеньѣ противъ свѣйского Карль-Густава короля быти хочетъ. И на того ихъ государского общего непріятели, на свѣйского Карль-Густава короля, великій государь нашъ, его царское величество, своею государскою особою ходили со многими ратми. И послѣ того и посямѣста его царского величества ратные люди стоятъ въ Лифлянтахъ, и въ Финской землѣ, и въ Ижерѣ безотступно, и промыслъ надъ Свѣйскою землею чинять, и города многіе

поимали. А государю вашему, его королевскому величеству, отъ себя зъ другіе стороны учинити было помощь подъ Ригу на караблехъ и морской путь у свѣйскихъ людей къ Ригѣ отнять: и того государя вашего, его королевского величества, съ стороны не учинено.

2.

А что ты же, королевского величества посланникъ, говорилъ, что великому государю нашему, его царскому величеству, государь вашъ, его королевское величество, велѣлъ объявить, чтобъ имъ обоимъ, великимъ государемъ, противъ вышеименованнаго общего непріятели, свѣйского короля, стояти заодно, потому что нынѣ государь вашъ, его королевское величество, на Варяжскомъ морѣ устроилъ великими проторми корованъ большой, чтобъ на Варяжскомъ морѣ шведу никуда проходу не было, и чтобъ великій государь нашъ, его царское величество, государю вашему, его королевскому величеству, учинилъ ратными людьми вспоможенъе, прислалъ къ нему сколько тысячъ золота и хлѣбныхъ запасовъ и товаровъ, и быти бѣ тому всему вспоможенъю великого государя нашего, его царского величества, (съ) стороны, покамѣста съ обѣ стороны война престанетъ, и чтобъ того непріятели съ обоихъ сторонъ общими силами привести къ смиренію,—

И на то отвѣтъ.

Великого государя нашего, его царского величества, на общего ихъ государского непріятеля, на свѣйского Карль-Густава короля, крѣпкое стояніе государю вашему, его королевскому величеству, вѣдомо. И великого государя нашего, его царского величества, многими ратными людьми въ Лифлянской сторонѣ многіе свѣйскіе рати задержаны, и послілку имъ, свѣйскимъ людемъ, противъ государя вашего людей съ Лифлянской стороны и отъ иныхъ сторонъ того берегу чинить не мочно. А тѣмъ великого государя нашего, его царского величества, ратнымъ людемъ на его государское жалованье роздана многая казна; также у него, великого государя нашего, и съ полскимъ королемъ о миру згоды никакіе еще не учинено, и ратные люди во многихъ городехъ отъ Польскіе стороны стоять, и тѣмъ ратнымъ людемъ его царского величества роздана многая же казна, и за тѣмъ великому государю нашему, его царскому величеству, ко государю вашему, къ его королевскому величеству, казны посылать не доведетца. А для государя вашего, его королевского величества, съ великимъ государемъ нашимъ, съ его царскимъ величествомъ, братскою дружбы и любви, великій государь нашъ, его царское величество, хлѣбныхъ запасовъ отъ своего царского вели-

чества Архангелскаго города государю вашему, его королевскому величеству, дати велѣлъ десять тысячъ чети безденежно.

3.

А что ты же, королевского величества посланникъ, говорилъ и на писмѣ далъ, что у царского величества королевское величество велѣлъ о томъ просить, какъ ему, великому государю нашему, его царскому величеству, Богъ подастъ овладѣть на Варяжскомъ морѣ островъ Эрзель да въ Лифлянтехъ городъ Колыванъ, и великому бѣ государю нашему, его царскому величеству, тотъ островъ и Колыванъ уступить въ сторону королевского величества, потому что де тотъ островъ и Колыванъ со всѣми принадлежностями изстари належали къ Датскою землѣ,—

И на то отвѣтъ.

Какъ Господь Богъ обоимъ великимъ государемъ, царскому величеству и королевскому величеству, надъ тѣмъ общимъ непріятелемъ одолѣніе подастъ и сколько городовъ и земель въ которую сторону Богъ поручитъ, и тогда великій государь нашъ, его царское величество, з государемъ вашимъ, съ его королевскимъ величествомъ, въ брацкой дружбѣ и любви обослався, и договоръ обо всемъ учинитъ, а прежде времени о томъ договариватца не годитца.

А что ты же, королевского величества посланникъ, говорилъ и на писмѣ далъ, что королевское величество наказалъ тебѣ, посланнику, царскому величеству объявить, будутъ вышеимянованные статьи отъ его царского величества приняты будутъ, и великому бѣ государю нашему, его царскому величеству, съ тѣмъ общимъ непріателемъ, не сошався съ его королевскимъ величествомъ, миру не чинить, а его королевское величество съ своей королевского величества стороны съ тѣмъ непріателемъ по тому же, не сошався съ его царскимъ величествомъ, миритца отнюдь не станетъ,—

И на то отвѣтъ.

У великого государя нашего, у его царского величества, съ свѣйскимъ Карль-Густавомъ королемъ о миру договоровъ никакихъ не бывало; а нынѣ къ великому государю нашему, къ его царскому величеству, свѣйской король присылаетъ беспрестанно, чтобъ война унять и учинить съ нимъ покой. А у королевского величества что нынѣ дѣлаетца съ свѣйскимъ королемъ, миръ ли или война, про то къ великому государю, къ его царскому величеству, отъ королевского величества вѣдома никакова не бывало многое время. И только то дѣло съ королевского величества стороны позамѣшкаетца, и великому государю нашему, его

царскому величеству, свѣйскому королю о миру отказать нелзѣ.

А что въ вышеимянованной четвертой статьѣ написано, чтобъ обоимъ великимъ государемъ съ общимъ непріателемъ, съ свѣйскимъ Карль-Густавомъ королемъ, не сошався, не миритися, и то отъ великого государя нашего, отъ его царского величества, здержано, миру съ тѣмъ непріателемъ не учинено. И нынѣ вѣдомо великому государю нашему, его царскому величеству, учинилось, что государь вашъ, его королевское величество, съ свѣйскимъ Карль-Густавомъ королемъ учинилъ миръ, а вѣдома о томъ царскому величеству не учинено. И великій государь нашъ, его царское величество, кладетъ то на судьбы Божія и чаеъ того, что то у государя вашего, у его королевского величества, учинилось отъ болшого принужденія, и въ нелюбье того государю вашему, его королевскому величеству, не ставитъ, и впредь великій государь нашъ, его царское величество, з государемъ вашимъ, съ его королевскимъ величествомъ, въ братцкой дружбѣ и въ любви, какъ было и у предковъ ихъ государскихъ, и свыше прежнего, хочетъ быти навѣки неподвижно.

Подлинникъ писанъ на вложенныхъ одинъ въ другой и сшитыхъ тетрадью двухъ листахъ обыкновенной бумаги. На оборотъ перваго листа написано слѣдующее: «Rydsche do(cu-

m)endt som Hans Oldeland thillige med Grotförs-
stens schriffuelse hid forte den 26 Junij 1658».
Высказанное въ «Датскомъ Архивѣ» (стр. 247)

предположеніе, что настоящій документъ отно- № 159
сится къ самому концу 1658 или къ началу —160.
1659 года, ошибочно.

159.

1659 г., мая 18. Списокъ съ царской грамоты на Двину воеводѣ И. Б. Милославскому и дьяку Л. Ермолаеву объ отпускѣ изъ Архангельска лицу, которое будетъ прислано отъ датскаго короля, пяти тысячъ четвертей ржи.

Списокъ великого государя царя и великого князя Алексѣя Михайловича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержда, з грамоты.

Отъ царя и великого князя Алексѣя Михайловича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержда, на Двину, столнику нашему и воеводѣ Ивану Богдановичю Милославскому да діаку Ларіону Ермолаеву. Указали мы, великій государь, по прошенью любительного брата нашего Фредерика, короля датцкаго, дати у Архангелскаго города изъ нашего, великого государя, ис покупного изъ новопривозного хлѣба, которой бы былъ не подмоченъ и не гнилъ, въ цѣну пять тысячъ чети ржи добрые, а взяти за тотъ хлѣбъ въ нашу великого государя казну ефимками любесими по полутора ефимка за

четь. И какъ къ вамъ ся наша великого государя грамота придетъ, а братъ нашъ любительный Фредерикусь, король дацкой, къ Архангелскому городу кого по тотъ хлѣбъ и съ ефимками на караблѣхъ съ сею нашею великого государя грамотою приплеть, и вы бѣ ему изъ нашего ис покупного изъ новопривозного хлѣба, которой бы былъ не подмоченъ и не гнилъ, въ цѣну пять тысячъ чети ржи добрые дать велѣли тотчасъ, а ис Приказу нашею великого государя Болшіе Казны наша великого государя грамота о отдачѣ того хлѣба къ вамъ послана же. Писана на Москвѣ, лѣта 7167-го, мая въ 18 день.

На оборотѣ настоящаго списка приведено по датски содержаніе грамоты и сдѣлана слѣдующая пометка: «Aff Hans Oldeland leff-t 1659 n 8-br.».

160.

1660 г., іюня 17 Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, о посылкѣ къ нему Я. Р. Кокошкина и подьячаго А. Перфирьева, въ отвѣтъ на посольство къ царю Ганса Ольделанда.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и

великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣ-

№ 160. лья Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Фредерикусу, королю датцкому (*титулъ*). Въ прошломъ во 167-мъ году, въ мартѣ мѣсяцѣ, прислали къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, вы, братъ нашъ любительный, ваше королевское величество, посланника своего Ганца Олделанда Угорслевгорского съ своею королевского величества грамотою. И мы, великій государь, наше царское величество, того вашего, брата нашего, посланника велѣли принять милостиво и наши царского величества пресвѣтлыя очи велѣли видѣти вскорѣ, и вашу брата нашего, вашего королевского величества, грамоту приняли и выслушали любительно. А въ той вашей брата нашего, вашего королевского величества, грамотѣ писано, о чемъ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, тотъ вашего королевского величества посланникъ, по вашему брата нашего приказу, вашимъ королевского величества именемъ учнетъ говорить, и тому бѣ вѣрить и къ вашему королевскому величеству зъ желательнымъ отвѣтомъ его отпустить. И по нашему царского величества указу, тотъ вашъ брата нашего, вашего королевского величества, прежеименованной посланникъ у нашихъ царского величества бояръ и у думныхъ людей былъ въ отвѣтѣ. И будучи онъ въ отвѣтѣ,

объявилъ, что съ нами, великимъ государемъ, съ нашимъ царскимъ величествомъ, вы, братъ нашъ любительный, ваше королевское величество, по своей подвижности хотите быть въ дружбѣ и въ любви и въ добрыхъ пріятныхъ сосѣдцкихъ ссылкахъ свыше прежняго навѣки непремѣнно; и мы, великій государь, наше царское величество, то отъ васъ, брата нашего, отъ вашего королевского величества, приняли въ великую любовь. Да тотъ же вашъ брата нашего, вашего королевского величества, посланникъ объявлялъ и о иныхъ дѣлахъ. И по нашему царского величества указу на тѣ дѣла и отвѣтъ ему данъ, и нашимъ государскимъ жалованьемъ пожалованъ, и отъ насъ, великого государя, отъ нашего царского величества, къ вамъ, любительному брату нашему, къ вашему королевскому величеству, отпущенъ онъ безъ задержанья. А нынѣ мы, великій государь, наше царское величество, памятуя предковъ нашихъ, великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, межъ предковъ великихъ государей вашихъ, королей датцкихъ, и межъ отца нашего, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Михаила Федоровича, всеа Русіи самодержца, его царского величества, и межъ высоко-славные памяти государя, вашего отца, Христьянуса, короля датцкого и иныхъ, его королевского величе-

ства, братственную дружбу и любовь, также и съ вами, братомъ нашимъ любительнымъ, съ вашимъ королевскимъ величествомъ, хотя быти по тому же въ братцкой крѣпкой дружбѣ, и любви, и въ сосѣдскихъ пріятельскихъ ссылкахъ свыше прежняго навѣки непремѣнно, и другу вашему, брата нашего, другомъ, а недругу недругомъ, послали есмь съ сею нашею царского величества любительною грамотою къ вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству, жилца нашего Якова Романовича Кокоскина, да съ нимъ подьячего Алексѣя Перфирьева. И вамъ бы, брату нашему, вашему королевскому величеству, видя къ себѣ нашу государскую братцкую такую

подвижность и къ пріятелству доб- № 161
рохотство, съ нами, великимъ государемъ, съ нашимъ царскимъ величествомъ, по тому же быти въ доброй братственной дружбѣ, и любви, и въ пріятельскихъ сосѣдскихъ ссылкахъ, и другу нашему другомъ, а недругу недругомъ, и жилца нашего Якова и подьячего Алексѣя къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, велѣти отпустить, не задержавъ. Писанъ въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7168-го, мѣсяца іюня 17-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Le-t i cantzeliet denn 11 8-br. 60».

161.

1662 г., марта 20. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, съ извѣщеніемъ о посылкѣ къ королю пословъ Г. Б. и Б. И. Нащокиныхъ и дьяка А. Кошѣева, напередъ которыхъ посланъ съ этою грамотою гонецъ И. Пазухинъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Фредерикусу, королю датскому (*титулъ*), наше царского величества любительное поздравленіе. Посылаемъ мы, великій государь, наше царское величество, для нашихъ государскихъ и земскихъ дѣлъ,

къ вамъ, брату нашему, къ великому государю, къ вашему королевскому величеству, нашихъ царского величества пословъ, дворянина и намѣстника козелского Григорья Борисовича, дворянина же и намѣстника кадомского Богдана Ивановича Нащокиныхъ, да дьяка Аврама Кошѣева; а напередъ пословъ послали есмь къ вамъ, брату нашему, великому государю, съ сею нашею царского величества любительною гра-

№ 162. мотою гонца нашего, жилаца Ивана
— 163. Пазухина. И вамъ бы, брату нашему, великому государю, вашему королевскому величеству, тѣхъ нашихъ царского величества вышеименованныхъ пословъ велѣти принять и отпустить съ честью, также и того нашего царского величества гонца отпустить къ намъ, великому государю, къ нашему царскому ве-

личеству, не задержавъ. Писанъ въ государствіа нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7170-го, мѣсяца марта 20-го дня.

На оборотѣ адресъ и слѣдъ печати. На двухъ имѣющихся въ архивѣ переводахъ этой грамоты есть отмѣтка о томъ, что грамота доставлена 5 іюня 1662 года.

162.

1662 г., мая 31. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, вѣрительная для царскихъ пословъ Г. Б. и Б. И. Нащокиныхъ и дьяка А. Кошѣва.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Фредерикусу, королю датцкому (*титулъ*). Послали мы, великій государь, къ вамъ, брату нашему, великому государю, о нашихъ государскихъ дѣлехъ нашихъ царского величества пословъ, дворянина и намѣстника козелеского Григорья Борисовича Нащокина, дворянина же и намѣстника кадомского Богдана Ивановича

Нащокина, да дьяка Аврама Кошѣва. И о которыхъ дѣлехъ отъ насъ, великого государя, вамъ, брату нашему, тѣ наши царского величества послы учнутъ говорить, и имъ бы во всемъ вѣрили, то суть наши царского величества рѣчи, и отпустили пословъ нашихъ къ намъ, великому государю, не задержавъ. Писанъ въ государствіа нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7170-го, мѣсяца мая 31-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать.

163.

1662 г., іюля 31 Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, съ привѣтствіемъ по случаю провозглашенія его наслѣдственнымъ королемъ Даніи, съ выраженіемъ благопожеланій и съ завѣреніями въ царской неизмѣнной дружбѣ и любви.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь

и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣ-

лыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Фредерикусу, королю датцкому (*титулъ*), добросчастнаго и долгоденственнаго здоровья и радостнаго пребыванья желаемъ. Многая отъ видимыхъ ветхостію и премѣненіемъ временъ старѣются и ко тлѣнію наклоняются, но крѣпость любви правыя [яже и въ видимыхъ насъ творить безмятежно утѣшати и къ невидимымъ благимъ вѣсть руководствовати] поелику давностію времени удобряется, потоліку изрядною ея красотою юнѣется и къ нестарѣющемуся дружеству сокрѣпляется, брате любезный и доброхотный. И понеже отъ давнихъ временъ между предковъ нашихъ, великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, и вашихъ предковъ, великославныя памяти королевъ датцкихъ, крѣпкая любовь цвѣтѣше, такожде и отца нашего, блаженныя памяти великого государя царя и великого князя Михаила Ѳеодоровича, всеа Великія Росіи самодержца, съ отцемъ вашего королевскаго величества, великославныя памяти съ Христіанусомъ, королемъ датцкимъ, братцкая сотвержденная дружба сіяше, спде якоже лѣпо [чесо незабвенно въ нашей царской мысли носимъ] непишемъ и между насъ, великого государя, нашего царскаго величества, и васъ, брата нашего, вашего королевскаго величества, оную уже добрѣ укорененную и давностію

время и добрыми средствами со- № 163.
крѣпленую братцкую любовь и дружбу не точію не увядати, но и вяще, помощію Вышняго, процвѣтати и въ неувядаемомъ постоянствѣ сіяти. Еяже выну въ сердцы имуще, посылахомъ съ нашею царскаго величества грамотою къ вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству, въ лѣто 1660-е жица нашего Якова Кокошкина да подьячего, воспоминающе о вышеписанной здѣ предковъ нашихъ и вашихъ и рождышихъ насъ великихъ государей бывшей любви крѣпкой и нашей царскаго величества и васъ, брата нашего, вашего королевскаго величества, братственной и сосѣдственной дружбѣ и о пріятныхъ ссылокъ. Повнегда же жилецъ нашъ Яковъ изъ вашихъ странъ въ царствующій нашъ градъ возвратися, предложі намъ, великому государю, нашему царскому величеству, ваша брата нашего, вашего королевскаго величества, любезная намъ писмена, изъявляющія къ нашему царскому величеству вашу брата нашего, вашего королевскаго величества, братцкую любовь, ваше вѣрное въ любительномъ усердіи потщаніе и крѣпкое межъ нами и обоихъ нашихъ государствъ и земель сосѣдственное дружество, и како, Божіимъ особнымъ изволеніемъ и повелѣніемъ, всѣ вашего королевскаго величества статьи и чины любительные и вѣрные подданные, по особой подданственной любви

№ 163. и подвижности, васъ, брата нашего, ваше королевское величество, въ вашемъ пребывательномъ городѣ Капнагавѣ отчиннымъ королемъ и государемъ къ прежнему вашему королевству призвали и объявили и учинили, что такимъ обычаемъ то ваше королевство въ вашемъ королевского величества дому и наследникомъ вашимъ, какъ мужскаго, такъ и женскаго пола, во вѣки отчиннымъ королевствомъ уставлено. И мы, великій государь, наше царское величество, слыша о вашемъ къ намъ любленіи и о таковомъ на васъ, брата нашего, особномъ Божіи призрѣніи и изрядномъ вашего королевскаго величества благополученіи, возслахомъ всѣми царствующему Богу хваленіе, и сие о вашемъ семъ брата нашего благополученіи радуемся, яко о особичномъ намъ приобрѣтеніи. На подкрѣпленіе же любви сотвержденныя послахомъ къ вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству, нашего царскаго величества великихъ пословъ, дворянина и намѣстника козелскаго Григорья Борисовича Нащокина, дворянина же и намѣстника кадомскаго Богдана Ивановича Нащокина, дьяка Абрама Коцѣва, которымъ ваше брата нашего желательное намъ здоровье видѣть, и о постояннѣйшей нашей къ вамъ пріязни пространнѣе объявить, и въ вашемъ особномъ благополученіи на отчинномъ вашего государства королевствѣ ва-

шему королевскому величеству поздравить наказахомъ. Но и чрезъ сія нашего царскаго величества писмена вамъ, брату нашему, творимъ явленно, яко наше царское величество съ вами, братомъ нашимъ, съ вашимъ королевскимъ величествомъ, твердую и неразорванную братцкую любовь и дружбу за помощью Вышняго имѣти волимъ вѣчно, желаяще, да всѣми Царствующаго промыслъ вашу королевского величества державу въ непоручной цѣлости вамъ, брату нашему, и вашего королевского величества потомству соблюдаетъ, и якоже предковъ нашихъ и вашихъ и рождшихъ насъ великихъ государей крѣпкая и давностію времени сокрѣпленная любовь доброхвальною твердости памятію блистаетъ, сие и между насъ, великого государя, нашего царского величества, и васъ, брата нашего, вашего королевского величества, братцкая дружба и пріязнь въ нестарѣющемся постоянствѣ да процвѣтаетъ. Присемъ желаемъ вамъ, нашему любительному брату, благополученія и славы во всякомъ вашемъ великомъ памѣреніи и вручаемъ вашъ королевской престолъ въ соблюденіе Вседержителю Богу. Писанъ нашего государствія во дворѣ, въ царствующемъ и великопрестольномъ градѣ Москвѣ, нашего царскаго величества въ комнатной полатѣ, въ лѣта отъ сотворенія свѣта 7170-го, а отъ воплощенія

единороднаго (Сына) Божіа 1662-го, іюля 31-го дня.

Подлинникъ писанъ четкимъ полууставомъ. Кругомъ всего листа по краю узкій золотой ободокъ; сверхъ того кругомъ текста сверху, съ боковъ и снизу равныя украшенія золотомъ,

а частью чернилами. На верху по срединѣ изображены два единорога, поддерживающіе щитъ съ двуглавымъ орломъ, по бокамъ двѣ птицы. На оборотѣ адресъ, слѣдъ царской печати и помята: «Le-t j 10-br 1662».

№ 164.

164.

1663 г., іюля 13. Царская грамота къ датскому королю Фредерiku III, съ увѣдомленіемъ о томъ, что въ 1660 и 1661 годахъ порожнихъ датскихъ кораблей не приходило къ Архангельску за пятью тысячами четвертей хлѣба, вслѣдствіе чего и убыткамъ королю въ размѣрѣ восьми тысячъ ефимковъ быть не съ чего, и о сдѣланномъ распоряженіи насательно отпуска въ Архангельскъ королевскому гонцу Якову Шретеру пяти тысячъ пудовъ пеньки, о принесеніи которой царемъ въ даръ королю было заявлено послами Г. Б. Нащокинымъ съ товарищами.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Фредерикусу, королю датскому (*титулъ*), наше царского величества дружное и братцкое любительное поздравленіе. Въ нынѣшнемъ во 171-мъ году, іюня въ 15 день, присылали къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, вы, братъ нашъ любительный, ваше королевское величество, з грамотою своею гонца своего, переводчика Якова Ондреева сына Шретера. И мы, великій государь, наше царское величество, велѣли ему быти у насъ, великого государя, и видѣти наши царского величества очи вскорѣ, и

вашу брата нашего, вашего королевского величества, грамоту у него приняли и выслушали любительно. А въ той вашей брата нашего, вашего королевского величества, грамотѣ писано, что лѣта 1659-го присылали къ нашему царскому величеству ваше королевское величество комисара своего Ганцъ Олделанда для нѣкоторыхъ обоихъ нашихъ государскихъ общихъ дѣлъ, также наказано было ему говорить въ цѣну о хлѣбѣ ржи о пяти тысячахъ четвертяхъ, которая ему и обѣщана у Архангелскаго города дать въ цѣну, а взять по полтора ефимка любскихъ за четверть, и про то намъ, великому государю, нашему царскому величеству, вы, братъ нашъ, ваше королевское величество, сосѣдственно и пріятельно объявляете, что буд-

№ 164. то по тотъ хлѣбъ лѣта 1660-го и 1661-го годовъ карабли къ Городу были отпущены, и въ то время буд-то у Города нашъ царского величества воевода тоѣ ржи на караблѣхъ не отпустилъ, и въ томъ слово не додержано, и въ тѣхъ обѣихъ карабелныхъ отпускѣхъ вашему королевскому величеству учинилось убытковъ восемь тысячъ ефимковъ любскихъ; и для того къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, вы, братъ нашъ, ваше королевское величество, посылаете съ наказомъ и з грамотою своею того вышеимянованного переводчика, которому бѣ въ тѣхъ убыткахъ въ восьми тысячахъ ефимкахъ доволство учинено и отдано было. И мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, про то объявляемъ: какъ въ томъ вышеимянованномъ 1659-мъ году былъ у насъ, великого государя, у нашего царского величества, вашъ братъ нашего, вашего королевского величества, комисаръ Ганцъ Олделандъ, и въ то же время по вашему брату нашего, вашего королевского величества, чрезъ ево, комисара, о томъ хлѣбѣ прошенію, по нашему царского величества указу, послана къ Архангелскому городу наша царского величества грамота, а велѣно тотъ хлѣбъ, пять тысячъ четвертей ржи, отдать весь сполна вашимъ королевского величества под-

даннымъ, хто на караблѣхъ по тотъ хлѣбъ для приему присланъ будетъ, безъ задержанья въ томъ же году. Также и о приѣмѣ того хлѣба мы, великій государь, наше царское величество, въ нашей царского величества грамотѣ къ вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству, съ тѣмъ же вашимъ королевского величества комисаромъ з Ганцъ Олделандомъ писали, чтобъ вы, братъ нашъ, ваше королевское величество, тотъ хлѣбъ указали кому принять. А у Архангелского города тотъ хлѣбъ въ то время былъ готовъ; и для приему того хлѣба къ Архангелскому городу ваши брата нашего, вашего королевского величества, карабли въ томъ году не бывали; а толко бы по тотъ хлѣбъ къ Городу карабли присланы были, и тотъ бы хлѣбъ въ то же время былъ и отданъ. И въ томъ отъ насъ, великого государя, вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, исправленъе было; а не въ приѣмѣ того хлѣба неисправленъе учинилось съ вашей брата нашего, вашего королевского величества, стороны. И послѣ того въ прошломъ во 170-мъ году, сентября въ 14 день, объявилъ нашимъ царского величества Архангелского города столнику и воеводѣ Ивану Милославскому да дьяку амбурецъ торговой человекъ Иванъ Плюсь, что де по вашему брату нашего, вашего королевского величества, указу велѣно ему тотъ

вышеименованной хлѣбъ принять; и въ томъ году нашего царского величества новопривозного хлѣба у Города не излучилось, а про карабль имъ, что отъ вашего королевского величества нарочно по тотъ хлѣбъ присланъ, не сказывалъ. А въ приходѣ къ Городу его, Ивана Плюса, карабли были съ товарами, и отъ Города пошли, нагрузя рускими многими товары; а нарошнихъ по хлѣбъ порозжихъ караблей къ Городу въ приходѣ не бывало. А что намъ, великому государю, нашему царскому величеству, вы, братъ нашъ, ваше королевское величество, въ той же своей королевского величества грамотѣ припоминаете, что будто по тотъ хлѣбъ къ Городу приходили карабли въ 1660-мъ и въ 1661-мъ годѣхъ, и того хлѣба на тѣхъ караблѣхъ будто не отпущено, и въ тѣхъ карабелныхъ отпускѣхъ учинился убытку восемь тысячъ ефимковъ любскихъ, и чтобъ о тѣхъ ефимкахъ доволство было учинено и отдано,—и мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, и про то объявляемъ, что по нашему великого государя указу про ваши брата нашего, вашего королевского величества, карабелные къ Архангелскому городу по тотъ хлѣбъ присылки сыскивано, и Архангелского города въ таможенныхъ книгахъ, въ которыхъ карабелные къ городу приходы всякіе писаны, по

хлѣбъ въ приходѣ карабли не объявлялись; да и галанецъ Петръ Деладалъ, которой въ прошломъ во 166-мъ году у Архангелского же города нашъ царского величества хлѣбъ, десять тысячъ четвертей ржи, на васъ же, брата нашего, ваше королевское величество, принялъ безденежно, сказалъ, что въ прошлыхъ во 167-мъ, и во 168-мъ, и во 169-мъ, и во 170-мъ годѣхъ къ Архангелскому городу по тотъ хлѣбъ, по пять тысячъ четвертей ржи, ваши брата нашего, вашего королевского величества, карабли въ приходѣ не бывали. И потому вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, мочно розсудити, что въ томъ такимъ вышеименованнымъ убыткомъ учинитися было не отъ чего, а нѣчто о такихъ карабелныхъ убыткахъ до вашего королевского величества доносили нѣкто неправдою. А что въ той же вашей брата нашего, вашего королевского величества, грамотѣ написано, что наши царского величества послы, дворянинъ и намѣстникъ козелской Григорей Борисовичъ Нащокинъ съ товарищи, будучи у васъ, брата нашего, вашего королевского величества, на посолствѣ, объявили отъ насъ, великого государя, въ поминкахъ пять тысячъ пудъ пенки, и чтобъ та пенка была отдана,—а кому та пенка отдать, и того въ той вашей брата нашего, вашего королевского величества, грамотѣ имянно не написа-

№ 165. но. А вашъ брата нашего, вашего королевского величества, вышеимянованной гонецъ, будучи у нашихъ царского величества приказныхъ людей, говорилъ, что тоѣ пенку, по вашему королевскому величеству указу, велѣно принять у Архангелскаго города ему и о приѣмѣ де тоѣ пенки въ наказѣ написано ему имянно. И мы, великій государь, наше царское величество, указали тоѣ пенку у Архангелскаго города отдать всеѣ сполна тому вашему королевскому величества вышеимянованному гонцу Якову Шретеру на караблѣхъ, которые къ Архангелскому городу по тое пенку отъ васъ, брата нашего, присланы будутъ, безъ задержанья. И пожаловавъ ево, Яко-

ва, нашимъ царского величества жалованьемъ, велѣли отпустить къ вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству, по тому же, не задержавъ. А потомъ вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, отъ всемогущаго Бога желаемъ всякого благоденственного и счастливаго государствованія. Писанъ въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7171-го, мѣсяца іюля 13-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помята: «Dat. im Jahr 1663, den 13 Julij (далее другимъ почеркомъ и другими чернилами) och ankommet med Jacob Skróder». Въ Russiske Acta указанъ сверхъ того и день полученія грамоты — 29 марта.

165.

1665 г., февраля 14. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, съ просьбою о посредничествѣ къ заключенію мира между царемъ и польскимъ королемъ Яномъ Казимиромъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Фредерикусу, королю дацкому (*титулъ*), наше царского величества вашему королевскому величеству *) братственное любительное поздравленіе. Имѣюще мы, ве-

ликий государь, въ братственной ближайшей сосѣдственной дружбѣ на дѣяніе ко всякой благополучной вещи, еже государствамъ нашимъ всякимъ изобиліемъ мирнымъ множитися, сего ради подвижность наша царского величества вашему брата нашего королевскому величеству дружно объявити понуждаетъ: въ прошломъ во 172-мъ и въ нынѣшнемъ во 173-мъ годѣхъ, по нашему вели-

*) Въ подлинникѣ описка: «королевского величества».

кого государя, нашего царского величества, указу, а по присылкѣ брата нашего, Яна Казимера, короля полского, его королевского величества, о съѣздахъ обоихъ пословъ и комисаровъ для вѣчнаго миру, и наши царского величества великіе и полномочные послы съ его королевского величества съ великими и полномочными комисары съѣзжались и говорили о обновленіи наше царского величества съ его королевскимъ величествомъ прежніе братскіе дружбы и любви и нашихъ обоихъ великихъ государствъ о покоѣ и тишинѣ, и того за упорствомъ и несходствомъ королевского величества великихъ и полномочныхъ комисаровъ на тѣхъ съѣздахъ ни вѣчнаго, ни временнаго миру учинить не могли, а отложили съѣзды до іюня мѣсяца нынѣшняго же 173-го году. И видя наши царского величества великіе и полномочные послы полскихъ комисаровъ упорство, что по тому разѣзжему писму на договорной срокъ съѣздамъ быть къ договоромъ вѣчнаго миру безъ посредниковъ не надежно, и говорили имъ, чтобъ впредь за такими же ихъ упорства между нами обоими, великими государи, нашимъ царскимъ величествомъ и его королевскимъ величествомъ, къ совершенію вѣчнаго миру продолженія и оттово кровопролитія болши не было, и чтобъ впредь тотъ вѣч-

ной миръ привести чрезъ посредство № 165. и миротвореніе ваше брата нашего, вашего королевского величества, имѣючи къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, надежду на вашу брата нашего, вашего королевского величества, дружбу и любовь. И полскіе и литовскіе комисары, по объявленію нашихъ царского величества великихъ и полномочныхъ пословъ, во многихъ укорительныхъ разговорахъ и въ сыльныхъ писмахъ слышались, что они, за бусурманскою дружбою, не ради въ той нынѣшней войнѣ христіанского миротворенія видѣть, якоже и свое государство тою бусурманскою дружбою въ плѣнъ безъ милосердія обратили и до конца порубежные края погубили, и въ посредствѣ предложеніемъ, дастъ Богъ, нынѣшніе войны зазорны они, полской сенатъ, въ своихъ неправдахъ всѣхъ государей христіанскихъ будутъ, а рѣчи посполитой успокоеніе желателно есть, и того ради приужены объявленіе на посредство принять васъ, брата нашего, вашего королевского величества, и хотѣли то богоугодное дѣло на сеймѣ извѣстити королевскому величеству и всей рѣчи посполитой. И вамъ бы, брату нашему, вашему королевскому величеству, по прежней своей *) къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, вашего ко-

*) Въ подлинникѣ описка: «прежнему своему».

№ 165. ролевского величества братолюбной и сосѣдственной дружбѣ, то богоугодное дѣло, покой христіанской, между нами, великими государи, нашимъ царскимъ величествомъ и братомъ нашимъ, наяснѣйшимъ Яномъ Казимеромъ, королемъ полскимъ, его королевскимъ величествомъ, и рѣчью посполитою своимъ королевского величества посредствомъ и миротвореніемъ вѣчной миръ учинить, и война успокоить, и своего усерднаго желательства христіанского миру и унятія такъ отъ продолжительныя войны многіе людскіе крови своего королевского величества подвижность посредства оставить. И если Янъ Казимеръ король и рѣчь посполитая вашего королевского величества посредства будутъ неотступны, и то учинитца съ охоты общіе между нами; а если съ ихъ стороны, по ссорамъ хана крымского, посредство и миротвореніе ваше брата нашего, вашего королевского величества, принято не будетъ, и то всему свѣту явно будетъ, что, за бусурманскою дружбою, наводя на христіанскіе крови, отступны учинитца, вѣдая свои неправды, отъ разсужденія и миротворенія всѣхъ христіанъ. А мы, великій государь, наше царское величество, отъ вашего, брата нашего, вашего королевского величества, миротворенія неотступны и съ охотою сего ожидаемъ. И вамъ бы, брату нашему, вашему королевскому величеству,

какъ время дойдетъ, по обвѣщенію впредъ наше царского величества любительныя грамоты, изволить для того посредства пословъ своихъ послати, ково ваше королевское величество укажете. А что мало не съ началу войны, для умиренья же, брата нашего, великого государя Леополдуса, цесаря римского, его цесарского величества, послы были въ посредствѣ между нашими царского величества великими и полномочными послами и его королевского величества полскими и литовскими комисары, и тогда, бояся обличенія при посредникахъ, комисары умыслили новое нѣкоторое дѣло, будто покой вѣчной учинить, насъ, великого государя, наше царское величество, на Полское королевство обираемъ, а посредники бы обирають, завидя между нами, не измѣшали, и тѣмъ посредниковъ полскіе и литовскіе комисары къ миру непріемныхъ учинили, а потомъ дружбу учили съ ханомъ крымскимъ держать крѣпче. Также и послѣ того брата нашего, его цесарского величества, пословъ, для посредства договоровъ вѣчнаго миру которые у насъ, царского величества, были въ нашемъ царствующемъ градѣ Москвѣ и въ вотчинѣ нашей въ Смоленскѣ, и они съ охотою дожидали отъ полскихъ и литовскихъ комисаровъ пріиму въ посредство съ полтора года, и комисары и къ съѣздамъ не приближались, покаместъ цесарского величе-

ства послы изъ Смоленска поѣхали въ свои краи. И мы, великій государь, наше царское величество, нынѣ къ брату нашему, къ великому государю, къ цесарю римскому, къ его цесарскому величеству, по надеждѣ вѣчные наши брадтвенные любительные дружбы черезъ нашу любительную грамоту о посредствѣ напаметовали есмя, и впредь о томъ наше желательство къ вѣчному миру оставили. А съ сею нашею любительною грамотою къ вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству, посланъ въ нашихъ государственныхъ службахъ повѣренной Петръ Марселисъ, для нынѣшнего воинского времени нужного проѣзду отъ непріятельства и доброму сему дѣлу помѣшки отъ войскъ, тайнымъ проѣздомъ. И надѣмся мы, великій государь, наше царское величество, на ваше брата нашего, ва-

шего королевского величества, братъ № 166.
ственное, любовное, желательное, мирное дѣло своего намѣренія къ посредству своею любительною грамотою насъ обнадежите черезъ своего посланника бес продолженія. Посемъ наше царское величество васъ, брата нашего, ваше королевское величество, при поздравленіи нашемъ, Богу всемогущему въ сохраненіе предаемъ и счастливому многолѣтнаго здоровія желаемъ. Писанъ въ государствіа нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7173-го, мѣсяца февраля 14-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать. На иныющемся въ Russiske Acta датскомъ переводѣ этой грамоты отиѣчено, что грамота передана Петромъ Марселисомъ въ августъ 1665 года (скорѣе въ концѣ іюля, о чемъ см. Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 253, № 941).

166.

1667 г., мая 31. Царская грамота къ датскому королю Фредерину III, съ извѣщеніемъ о заключеніи между царемъ и королемъ польскимъ перемирья на тринадцать съ половиною лѣтъ, въ теченіе котораго обѣ стороны должны искать вѣчнаго мира, а въ случаѣ если не заключать онаго, должны обратиться къ посредничеству иностранныхъ государей, причемъ царь напередъ обращается къ посредничеству датскаго короля.

Бога всемогущаго, и во всѣхъ всяческая дѣйствующаго, вездѣсущаго, и вся исполняющаго, и утѣшенія благая всѣмъ человѣкомъ дарующаго, Содѣтеля нашего, въ Троицѣ славимаго, силою, и дѣйствомъ, и

хотѣніемъ, и благоволеніемъ, утвердившаго насъ и укрѣпляющаго властію Своею всесилою избранный ксипетръ въ православіи, во осмотрѣніе великаго Російскаго царствія и со многими покаряющимися прибы-

№ 166. лыми государствы дѣдичного наслѣдства и обладательства мирно и безмятежно держати и соблюдать навѣки, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичь, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Фредерикусу, королю датскому (*титулъ*), наше царского величества вашему королевскому величеству братственное любительное поздравленіе. Въ прошломъ во 173-мъ году писали мы, великій государь, наше царское величество, къ вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству, и дружно объявляли въ нашей царского величества любительной грамотѣ съ посланнымъ нашимъ съ Петромъ Марселисомъ о съѣздахъ нашихъ царского величества великихъ и полномочныхъ пословъ брата нашего, наяснѣйшаго великого государя Яна Казимера, короля полскаго, его королевского величества, и рѣчи посполитой съ великими и полномочными послы и комисары, и то вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, было тогда извѣстно. И въ нынѣшнемъ во 175-мъ году, по общимъ ссылкамъ, съѣзжались наши царского величества великіе и полномочные послы, бояринъ и намѣстникъ шатцкой Афонасей Лаврентьевичь Ардинъ-Нащокинъ съ товарищи, брата нашего, его королевского величества, съ великими и полномоч-

ными послы и комисары, и на тѣхъ съѣздахъ о обновленіи наши государскіе братственные сосѣдственные дружбы и любви наши царского величества великіе полномочные послы съ полскими великими и полномочными послы и комисары учинили договоръ на перемирье на тринацать лѣтъ и на шесть мѣсяцъ; а въ тѣ перемирные лѣта быти намъ обоимъ, великимъ государемъ, нашему царскому величеству и его королевскому величеству, въ прежней братцой дружбѣ и любви и между себе во всякихъ мѣрахъ добра общего хотѣти и братъ брату лутчего искати, а недружбамъ всѣмъ, которые отъ начала войны мечемъ или инымъ какимъ непріятствомъ учинились, во всемъ отставленнымъ и успокоенымъ и впредь не мстителнымъ и не памятнымъ быти. И тотъ договоръ записи укрѣпили и вѣрою утвердили. Да наши же царского величества великіе и полномочные послы съ полскими и литовскими послы и комисары договоръ учинили, что въ тѣхъ же перемирныхъ лѣтахъ обоимъ намъ, великимъ государемъ, ссылатися великими и полномочными послы съ обѣ стороны и искати всякими способы вѣчного мира; а естли между обоими нами, великими государя, въ тѣ перемирные лѣта вѣчного мира за какими либо трудностями не учинится, и тогда, не откладываячи надежды до вѣч-

ного покою, обоимъ намъ, великимъ государемъ, имѣючи згодно чрезъ пословъ своихъ призвати государей христіанскихъ за посредники, либо обще, или кто ково съ своей стороны требовати будетъ. И мы, великій государь, наше царское величество, по прежней къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, васъ, брата нашего, вашего королевского величества, братолюбной и сосѣдственной дружбѣ, какъ напередъ сего желали, такъ и нынѣ желаемъ, когда время дойдетъ по нынѣшнему посолскому договору о посредствѣ, и въ то время мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, нашего царского величества любительною грамотою объявимъ, и надѣмся, что вы, братъ нашъ, ваше королевское величество, по своей подвижности, радѣнья своего не отложите. Да нынѣ жъ по склонности насъ обоихъ, великихъ государей, обои наши великіе и полномочные послы и комисары въ томъ же договорѣ постановили, что то нынѣшнее постоянное перемирье для надежды, чтобъ непоручимо было къ вѣчному покою, вамъ, великимъ государемъ окрестнымъ, братьи нашимъ, въ нашихъ любительныхъ грамотахъ объявить, чтобъ то перемирье не безъ вѣдомости было, и потомъ чтобъ впредь межъ купецкими людьми со охрестными госу-

дарствы торговые промыслы множи- № 166.
лись. И надѣмся, что вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, сіе наше любительное объявленіе, для чего мы, великій государь, наше царское величество, з Богомъ начавъ о покоѣ христіанскомъ, съ охотою сосѣдей нашихъ поздравляти извыкли есмя и ко всякой благодарственной вещи побуждати, а паче же Богомъ пріемной и всѣмъ христіаномъ утѣшной миръ возвѣщати, въ пріятство сіе почтете. Ис которого ваше королевское величество, не усумнѣваемся, яко государь христіанскій, за общую христіанскую утѣху принявъ, и не менши оныхъ о вѣчной дружбѣ съ нами, великимъ государемъ, съ нашимъ царскимъ величествомъ, непремѣнную и некончаемую братственную спомочную дружбу и любовь похочешъ имѣти и доброхотственнымъ сосѣдомъ и другомъ быти, ис чего бъ пограничные сосѣди наши, салтанъ турецкой и иные, увѣдавъ нашу христіанскую и богоугодную подвижность и хрѣпчайшей дружбѣ и оборонѣ совѣтъ, насиліе и кровопролитіе на христіанъ страхомъ Божиимъ отложить и въ дружбѣ сосѣдственной со всѣми христіяны здержателны будутъ. И оное объявивъ, наше царское величество васъ, брата нашего, ваше королевское величество, при поздравленіи нашемъ, Богу всемогущему въ сохраненіе предаемъ и счастливого многолѣтнего здоровья

№ 167. желаемъ. А съ сею нашею великого государя грамотою послали мы, великій государь, наше царское величество, къ вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству, посланнаго нашего Семена Ерофѣевича Алмазова. И вамъ бы, брату нашему, вашему королевскому величеству, посланнаго нашего къ намъ, вели-

кому государю, къ нашему царскому величеству, съ любительною грамотою велѣти отпустить, не задержавъ. Писанъ въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7175-го, мѣсяца мая 31-го дня.

На оборотѣ адресъ, слѣдъ печати и по-мѣта: «Leff. 25 Jul. 1665».

167.

1671 г., февраля 22. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, съ извѣщеніемъ объ отпускѣ въ Данію состоявшаго на царской службѣ генераль-поручика Николая Баумана.

Бога всемогущаго и во всѣхъ всяческая дѣйствующаго (*то же богословіе, что въ № 166*), мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, вса Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Христіанусу, королю датцкому (*титулъ*), наше царского величества вашему королевскому величеству братственное любительное поздравленіе. Въ прошломъ во 174-мъ году, декабря въ 24-й день, писалъ къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, высокославные памяти братъ нашъ, вашего королевского величества отецъ, Фредерикусъ, его королевское величество датцкой, въ грамотѣ своей, какову подаль нашимъ царского величества приказнымъ людямъ въ то время генераль-порутчикъ Николай Бовманъ, а въ той его королевского

величества грамотѣ написано, что у нашего царского величества онъ, вышеимянованной генераль-порутчикъ, въ службѣ живетъ долгое время, и службѣ ево урочные лѣта прошли, и чтобъ нашему царскому величеству изволити его въ свою землю отпустить. И мы, великій государь, наше царское величество, къ его королевскому величеству, тогда пребывающему на престолѣ государствования его, писали, что того вышеимянованного генераль-порутчика Николая Бовмана въ нашемъ царского величества Російскомъ царствіи чрезъ волю его держати не велимъ, а что противъ ево вымысла какіе дѣла въ то время къ нашему царского величества полковому дѣлу начаты были, а въ совершенье еще не приведены, и ему, генералу-порутчику, велѣно побыть у насъ, великого государя, на Мо-

скавъ, покамѣста у него противъ ево вымысла полковому строенію всякіе вымышленные дѣла въ совершенъ приведены будутъ; а какъ онъ тѣ дѣла въ совершенъ учинить, и тогда къ его королевскому величеству отпускъ ему учиненъ будетъ. И мы, великій государь, наше царское величество, того вашего королевского величества подданнаго генерала Николая Бовмана нынѣ изъ нашего царского величества Російскаго царствія указали къ

вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству, отпустить. Писанъ въ государствіи нашего двора, въ царствующемъ величествѣ града Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7179-го, мѣсяца февраля 22-го дня.

На оборотѣ адресъ, слѣдъ печати и отмѣтка по датски о содержаніи и датѣ грамоты. Грамота эта напечатана въ Дополненіяхъ къ Актамъ Историческимъ, т. V (Спб. 1853), стр. 91—92.

168.

1671 г., марта 2. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, съ выраженіемъ соболѣзнованія по поводу смерти его отца, короля Фредерика III, и съ поздравленіемъ по случаю восшествія его, короля Христіана, на престолъ.

Бога всемогущаго и во всѣхъ всяческая дѣйствующаго (то же богословіе, что въ № 166), мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (титулъ), брату нашему любительному, другу и сосѣду Христіанусу, королю датцкому (титулъ), наше царское величество вашему королевскому величеству братственное любительное поздравленіе. Въ прошломъ во 178-мъ году, февраля въ 19-мъ числѣ, къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, васъ, брата нашего, велеможнѣйшаго государя, вашего королевского величества, въ любительной грамотѣ, которую намъ, вели-

кому государю, нашему царскому величеству, подаль въ нашихъ государственныхъ дѣлахъ повѣренной Петръ Марселисъ, чрезъ почту писано, что, по изволенію всемогущаго Бога, брата нашего, друга и сосѣда Фредерикуса, короля датцкаго, вашего королевского величества отца, его королевского величества, не стало, отъ временнаго сего житія переселился во оный будущій вѣчный покой. И мы, великій государь, наше царское величество, о преставленіи брата нашего, высокославные памяти его королевского величества, въ вѣчный покой и вашу брата нашего, вашего королевского величества, о томъ печаль слыша, немалое поскорбѣніе имѣемъ. Да вы же,

№ 169. братъ нашъ, велеможнѣйшій государь, ваше королевское величество, намъ, великому государю, нашему царскому величеству, объявляете, что вы, яко послѣдникъ, коруну и владѣтельство и престолъ государствованія отца вашего высокославные памяти, его королевского величества, воспріали есте, и обнадеживаете, что между нашимъ царскимъ величествомъ и вашимъ королевскимъ величествомъ къ братственной сосѣдственной дружбѣ и любви настоитъ, содержати желаете. И мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, объявляемъ, что по преселеніи въ оный вѣчный покой отца вашего высокославные памяти, его королевского величества, государствованія престолъ и коруну ваше королевское величество воспріали есте, хваленіе всемогущему Богу воздаемъ, и по древней предковъ нашихъ, великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, съ предками жъ вашими, съ велеможнѣйшими государи короли датскими, съ ихъ королевскими величества, также и высокославные памяти зъ братомъ нашимъ, вашего королевского вели-

чества отцемъ, его королевскимъ величествомъ, сосѣдственной дружбѣ и любви, которая чрезъ любительные обсылки непремѣнно воздержалась, мы, великій государь, наше царское величество, съ вами, братомъ нашимъ, съ вашимъ королевскимъ величествомъ, по тому же въ сосѣдственной братственной дружбѣ и любви быти желаемъ, и не сумнѣваемся, что и вы, братъ нашъ, велеможнѣйшій государь, ваше королевское величество, съ нами, великимъ государемъ, съ нашимъ царскимъ величествомъ, тоѣ сосѣдственную дружбу и любовь содержати и сосѣдственные любительные обсылки имѣти будете. Присемъ мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, желаемъ на престолѣ вашемъ счастливаго государствованія и многолѣтнего здорovia и въ сохраненіе всемогущему Богу предаемъ. Писанъ въ государствіа нашего дворѣ, въ царствующемъ величемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7179-го, мѣсяца марта 2-го дня.

На оборотѣ адресъ, слѣдъ печати и отмѣтка о содержаніи и датѣ грамоты.

169.

1672 г., января 17. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, съ поздравленіемъ по случаю рожденія у короля сына.

Бога всемогущаго и во всѣхъ всѣ-
ческая дѣйствующаго (то же бого-

словіе, что въ № 166), мы, великій
государь царь и великій князь Але-

ксѣй Михайловичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Христіанусу, королю датцкому (*титулъ*), наше царского величества вашему королевскому величеству братственное дружелюбительное поздравленіе. Въ нынѣшнемъ во 180-мъ году, декабря 31-го дня, къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, въ грамотѣ васъ, брата нашего, вашего королевского величества, которая къ нашему царскому величеству чрезъ Гданескъ и вилenskую почту донесена, писано, что по волѣ всемогущаго Бога и смотрѣніемъ Его Божіимъ ваша королевского величества любительная супруга, велеможнѣйшая и высоко-рожденная княгиня и наслѣдница Харалота-Амалія, королева датцкая и норвецкая и вендѣйская и иныхъ, еѣ королевино величество, не въ давномъ времени родила вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, наслѣдника, сына-королевича, и о томъ ваше королевское величество съ супругою вашею, съ еѣ королевинымъ величествомъ, и съ вашими королевского величества наслѣдниками о поворожденномъ вашемъ королевского величества сынѣ королевичѣ velmi обрадовались и всемогущему Богу за такую Его милость хвалу воздаете. И мы, великій государь, наше царское величество, увѣдомився чрезъ сю вашу королев-

ского величества любительную грамоту, что всемогущій Господь Богъ чрезъ Свое милосердное благословеніе подаровалъ вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, наслѣдника, сына-королевича, по сосѣдственной дружбѣ и любви съ вашимъ королевскимъ величествомъ то за великую радость себѣ воспріяли есмы и отъ всемогущаго Господа Бога желаемъ вашему королевскому величеству, и супругѣ вашего королевского величества, еѣ королевину величеству, и вашимъ королевского величества наслѣдникомъ, также и нынѣшнему вашему же королевского величества поворожденному любительному сыну королевичю многолѣт-ного здоровья, и впредь, по нашему царского величества дружелюбительному съ вашимъ королевскимъ величествомъ намѣренію, быти изволиемъ въ неотмѣнной дружбѣ и любви и въ сосѣдственныхъ дружелюбныхъ благополучныхъ обсылкахъ, чтобъ междо нами, великимъ государемъ, нашимъ царскимъ величествомъ, и вами, братомъ нашимъ, велеможнѣйшимъ государемъ, вашимъ королевскимъ величествомъ, наша государская братцкая сосѣдственная дружба и любовь множилась и прибавлялась свыше прежняго. Посемъ мы, великій государь, наше царское величество, васъ, брата нашего, велеможнѣйшаго государя, ваше королевское величество, въ сохраненіе всемогущему Господу

№ 170. Богу предаемъ и при государствованіи вашемъ благосчастія и благоденствія и покою христіанского желаемъ. Писанъ въ государствіа нашего дворѣ, въ царствующемъ величемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7180-го, генваря 17-го дня.

На оборотѣ адресъ, слѣдъ печати и отиѣтка по датски о содержаніи грамоты, съ неточною датою 20 января. Самая печать, разбившаяся на куски, находится при документѣ; описаніе ея см. въ трудѣ Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 258. Въ грамотѣ именованія царя, короля и королевы писаны золотомъ.

170.

1672 г., октября 11. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, съ просьбою оказать королю польскому помощь противъ турецкаго султана и побудить къ тому же королей англійскаго и французскаго.

Бога всемогущаго и во всѣхъ вѣсическая дѣйствующаго (*то же богословіе, что въ № 166*), мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Христіанусу, королю датцкому (*титулъ*), наше царского величества вашему королевскому величеству братственное любительное поздравленіе. Вѣдомо вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, что между нами, великимъ государемъ, нашимъ царскимъ величествомъ, и братомъ нашимъ, паяснѣйшимъ великимъ государемъ Михайломъ, Божією милостію королемъ полскимъ и великимъ княземъ литовскимъ, рускимъ и иныхъ, его королевскимъ величествомъ, ссоры и войны, за помощію всемогущаго въ Троицѣ славимаго Бога, успокоены и посолскими съ обоихъ сторонъ договоры замирены

и братцкая между нами обоими, великими государи, дружба и любовь обновлена и вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, возвращена. При которомъ учиненіи между нами обоими, великими государи, постановлено, естли бѣ, отъ чего Боже сохрани, общіе всѣхъ христіанскихъ государей, братьи нашей, непріатели, салтанъ турской и ханъ крымской, къ войнѣ обоихъ насъ, великихъ государей, или противъ единого изъ насъ востати имѣли, тогда общими силами и войски тѣмъ салтанскимъ войскамъ отпоръ давати; о которомъ наступленіи и о помочи противъ тѣхъ непріателей и вамъ, братьѣ нашей, вѣдомо учинить договорено. И послѣ того постановленія намъ, великому государю, нашему царскому величеству, измѣнилъ нашего царского величества подданной Ивашко Брюховецкой, и соединясь съ крымскими татарами, Украину воевали. Да къ тому

же нашего царского величества измѣннику и х крымскимъ татаромъ присталъ королевского величества подданной Петръ Дорошенко, и соединясь, всѣ наши царского величества города и мѣста воевали. И по нашему царского величества указу о томъ къ брату нашему, къ его королевскому величеству, въ нашихъ царского величества грамотахъ писано, чтобъ его королевское величество и рѣчь посполитая намъ, великому государю, нашему царскому величеству, противъ тѣхъ отступниковъ казаковъ и крымскихъ татаръ войсками своими учинили помочь. И королевское величество и рѣчь посполитая намъ, великому государю, нашему царскому величеству, по многимъ нашего царского величества грамотамъ, тогда войсками своими противъ измѣнниковъ казаковъ и крымскихъ татаръ посланку и помочи никакой не учинили, а усмирны тѣ своевольные казаки и крымскіе татаровя изъ нашихъ царского величества украинскихъ городовъ, прогнаны нашими царского величества ратными людьми одними, бес посланковъ его королевского величества войскъ. А брата нашего, его королевского величества, подданной Петръ Дорошенко, видя то, что онъ обоймъ намъ, великимъ государемъ, учинился измѣною своею и приставаемъ нашего царского величества къ измѣннику и (къ) крымскимъ татаромъ грубенъ, и опа-

саясь отъ насъ, великихъ государей, № 170. за то себѣ мести, поддался общему всего христіанства неприятелю, турецкому салтану, и учалъ проискивать того, какъ бы ему турецкого салтана на государство брата нашего подвинуть войною. И послѣ того ево подданства присылалъ къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, братъ нашъ, великій государь, его королевское величество, своихъ королевского величества великихъ и полномочныхъ пословъ для подтверженія прежнихъ договоровъ; и по нашему царского величества указу тѣмъ его королевского величества великимъ и полномочнымъ посломъ о томъ, что во время нахожденія на наши царского величества украинные города войною его королевского величества измѣнника Дорошенка съ казаки и крымскихъ татаръ нашимъ царского величества ратнымъ людямъ съ стороны его королевского величества и рѣчи посполитой по договору помочи не учинено, выговаривано. И тѣ его королевского величества и рѣчи посполитой великіе и полномочные послы, будучи у насъ, великого государя, у нашего царского величества, на Москвѣ, при подтверженіи прежнихъ договоровъ съ нашими царского величества бояры и думными людьми въ договорѣхъ поставили тѣхъ прежнихъ договоровъ неисполненные статьи впредь до комисіи 1674 году. И по отпускѣ

№ 170. отъ пашъ, великого государя, отъ нашего царского величества, тѣхъ его королевского величества великихъ и полномочныхъ пословъ, къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, братъ нашъ, великій государь, его королевское величество, въ грамотѣ своей писалъ, что непріятель Креста святаго, не отъ немалою времени имѣя въ великой у себя зависти соединеніе *) наше братское, присягою укрѣпленное, по призыванію измѣнника ево Дорошенка войну противъ государствъ ево всчинати здумалъ, и не токмо чрезъ чауша своего его королевскому величеству и рѣчи посполитой, но и чрезъ повращенного его королевского величества гонца объявилъ, и самъ изъ Андріанаполя съ войсками своими противъ его королевского величества государствъ вышелъ. И мы, великій государь, наше царское величество, его королевскому величеству противъ того общего христіанского непріятеля, турецкого салтана, отвращая ево отъ той войны, указали нашего царского величества подданнымъ, калмыцкимъ тайшамъ, и нагайскимъ и едисанскимъ мурзамъ, и всѣмъ татарскимъ ордамъ, и донскимъ казакомъ итти на крымскіе улусы моремъ и сухимъ путемъ и всякой воинской промыслъ неотложно чинить. И въ нынѣшнемъ во

181-мъ году къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, писалъ братъ нашъ, великій государь, его королевское величество, объявляя, что салтанъ турецкой и съ ханомъ крымскимъ, на пагубу государствъ христіанскихъ начавъ отъ коруны Полской приводя въ покореніе, сами особами своими пришедъ во множественныхъ своихъ войскахъ турецкихъ, татарскихъ, волоскихъ, мултанскихъ, и своевольныхъ казаковъ, и иныхъ множественныхъ силъ собрався, въ государства его вступилъ и на Каменецъ-Подолской обратился, которой, многими пушками и подкопы разбивъ стѣны до основанія, въ подданство себѣ привелъ, шляхту и духовенство вырубилъ, и освященныхъ Господу Богу дѣвъ осрамотилъ, и церкви Божія и костелы въ мечети обратилъ, и на искорененіе имени христіанского осѣлся, и тщится тѣми своими многочисленными войсками государство его королевского величества обовладѣть, а обовладѣвъ, и далѣе войною во окрестные христіанскіе государства вступить намѣренъ; и чтобъ войски наши царского величества, на границахъ пребывающіе, съ войски его королевского величества и рѣчи посполитой слученіе имѣли. И мы, великій государь, наше царское величество, для имени Божія, и видя надъ государствомъ

*) Въ подлинникѣ описка: «соединеніе».

брата нашего, его королевского величества, отъ того общего христiанскаго непрiятеля, турецкаго салтана и крымскаго хана, войну и разоренiе и хвалящагося гордостiю своею всѣхъ насъ, великихъ государей, на государства разоренiемъ, указали нашимъ царскаго величества войскамъ быть на границахъ готовымъ. И вамъ бы, брату нашему, вашему королевскому величеству, видя надъ государствомъ брата нашего, его королевского величества, отъ того общего христiанскаго непрiятеля разоренiе, къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, отписать, ваше королевское величество его королевскому величеству своими королевского величества ратными людьми помочь чинить учнете ль? Да буде ваше королевское величество помочь своими королевского величества ратными людьми его королевскому величеству отъ наступленiя салтанскаго чинить похотите, и вашему бѣ королевскому величеству къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, о томъ своемъ королевского величества изволенiѣ обослатца своею королевского величества грамотою вскорѣ, какими мѣрами, и о которое время, и въ которыхъ мѣстехъ той помочи быть, и чтобъ о томъ учинить чрезъ общихъ посланниковъ договоръ, чтобъ намъ, всѣмъ государемъ, въ той помочи быть надежнымъ. А гдѣ и о кото-

рое время посланникомъ нашимъ съ № 170. вашими королевского величества посланниками для договору съѣхатца, и о томъ бы ваше королевское величество намъ, великому государю, вѣдомо учинили вскорѣ. Да и ко окрестнымъ великимъ государемъ, братьѣ нашей, вашему королевскому величеству о наступленiи общего христiанскаго непрiятеля, турецкаго салтана, на государство брата нашего, его королевского величества, отъ себя писать же, чтобъ и они его королевскому величеству были помощниками, а имянно писать къ братьѣ нашей, х королевскому величеству французскому да къ его королевскому величеству аглинскому, чтобъ они на страхъ тѣмъ салтанскимъ войскамъ войну свою, которую нынѣ имѣютъ з Галанскими Статы, прекратили и тѣ свои оружiя обратили на общего всѣхъ христiанъ непрiятеля, на турецкаго салтана. А мы, великiй государь, наше царское величество, о томъ къ нимъ писали же. Да буде кто изъ братьи нашей, окрестныхъ великихъ государей, королевскому величеству помочь чинить похотятъ, и они бы по тому же къ вашему королевскому величеству отписали и для договору съ нашими царскаго величества и съ вашими королевского величества посланниками своихъ посланниковъ слали, чтобъ та помочь противъ того христiанскаго непрiятеля всѣмъ намъ, великимъ государемъ, чинить, учиня

№ 171. договоръ и укрѣпясь вѣроу, какъ въ томъ бываетъ у всѣхъ великихъ государей, братьи нашей, и другъ бы на друга въ той помощи быть надежнымъ. А мы, великій государь, наше царское величество, ко окрестнымъ великимъ государемъ христіанскимъ, братьи нашей, о томъ писали же съ нарочными своими посылчики. А съ сею нашею царского величества грамотою мы, великій государь, наше царское величество, послали къ вашему королевскому величеству посланного нашего Емельяна Украинцова наскоро. И вамъ бы, брату нашему, вашему королевскому величеству, велѣти ево принять и отпустить, не задержавъ, и о намѣреніи своемъ къ намъ, великому государю, съ нимъ отписать, не замотчавъ. Да по вашему же царского величества указу наказано ему ѣхать съ нашею царского величества гра-

мотою къ Галанскимъ Статомъ; и вамъ бы, брату нашему, вашему королевскому величеству, велѣти ево, Емельяна, для нашего царского величества, отпустить со всякимъ поможателствомъ, не замотчавъ. Посемъ мы, великій государь, наше царское величество, васъ, брата нашего, ваше королевское величество, Господу Богу въ сохраненіе предаемъ и многолѣтнаго здоровья и счастливаго государствованія вашему королевскому величеству неотмѣнно желаемъ. Писанъ государствія нашего во дворѣ, въ царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7181-го, мѣсяца октября 11-го дня.

На оборотѣ адресъ, слѣдъ печати и помѣта: «Levered den 14 Febr. 73». Грамота эта приведена въ Памятникахъ дипломат. сношеній древней Россіи съ державами иностранными, т. IV (Спб. 1856), столб. 831—832.

171.

1673 г. Роспись товаровъ, нужныхъ ежегодно для царской казны.

Роспись товаровъ, которые годны великого государя царя и великого князя Алексѣя Михайловича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержца, въ казну по вся годы.

Суконъ:

Кармазиновъ розныхъ цвѣтовъ 18 половинокъ.

Полукармазиновъ 16 половинокъ.

Аглинскихъ цвѣтныхъ 7 кипъ, по 10 половинокъ въ кипѣ.

Амбурскихъ 719 половинокъ.

Летчины 200 половинокъ.

Бархатовъ виницѣйскихъ гладкихъ 6 косяковъ.

Отласовъ гладкихъ 26 косяка да 6 полукосыяка.

Камокъ италіанскихъ 16 косяковъ.

Отласовъ и камокъ розныхъ цвѣтовъ 8 косяковъ.

Тафтъ виницѣйскихъ гладкихъ 20 косяковъ.

Золота в серебра пряденного ам-
бургского 125 литръ.

Ладану росного 4 пуда.

Ладану жъ бѣлого 28 пудъ съ
полупудомъ.

Бумаги хлопчатой 14 пудъ.

Бобровъ нѣмецкихъ 420.

Питья:

Романѣи 90 бочекъ беремьянныхъ.

Ренского 90 жъ бочекъ полубе-
ремянныхъ.

Церковного 100 бочекъ полубе-
ремянныхъ же.

Уксусу ренского 4 бочки полубе-
ремянныхъ.

Лимоновъ 27 бочекъ беремьянныхъ.

Масла деревяного 78 пудъ съ полу-
пудомъ.

Сахару головного 189 пудъ съ
полупудомъ.

Сахару жъ головного мятого 30
пудъ съ полупудомъ.

Сахару жъ узорочного 4 пуда.

Сахаровъ зеренчатыхъ на разныхъ
овоцахъ 12 пудъ.

Гвоздики 12 пудъ.

Корицы сухіе 10 пудъ съ полу-
пудомъ.

Корицы гвоздичные 4 пуда съ
полупудомъ.

Шафрану 2 пуда съ полуфунтомъ.

Орѣшковъ мушкатныхъ пол-2 пуда.

Мушкатного цвѣту пол-2-жъ пуда.

Анису 39 пудъ.

Имбирю сухо 5 пудъ съ полу-
пудомъ.

Перцу черново 74 пуда съ полу-
пудомъ.

Яблокъ, грушъ, лимоновъ и чер- № 171.
нослива въ сахарѣ 10 пудъ.

Имбирю въ патокаѣ 3 пуда.

Суката въ патокаѣ 12 пудъ.

Лимоновъ въ патокаѣ 6 пудъ съ
полупудомъ.

Смоквей 7 пудъ съ полупудомъ.

Ягодъ коринки 38 пудъ.

Винныхъ 45 пудъ.

Изюму кафимского 36 пудъ.

Изюму крошенного 34 пуда.

Ядеръ миндалныхъ 27 пудъ.

Пшена сорочинского 50 пудъ.

Желѣза бѣлого 51 бочка.

Олова аглинского прутowego 106
пудъ.

Олова аглинского въ блюдахъ 63
пуда.

Бумаги писчей 860 стопъ.

А тѣ всѣ товары, сукна бѣ были
не тянутые, самые добрые, а отла-
сы и камки и тафты были бѣ до-
брѣе жъ, гладкіе и не тонки, так-
же и бархаты виницѣйскіе добрыѣ жъ.
А питья: романѣя была бѣ гишпан-
ская, и церковное самое доброе, и
ренское бѣ было доброе жъ, а не
французское.

А противъ того, по указу вели-
кого государя, его царского величе-
ства, за тѣ товары учнутъ давать
товарами же, по договору съ обо-
ихъ сторонъ о цѣнѣ, каковы есть
товары въ государствахъ его цар-
ского величества, се есть: пенекъ,
юфти, поташъ, соболи, лисицы, ку-
ницы, бѣлка, кость рыба, воскъ,
сало, смола, ленъ.

№ 172. (*Подпись*): Царского величества діякъ Яковъ Поздышевъ.

Подлинникъ писанъ въ тетради листового формата; въ ней же находится и нѣмецкій

переводъ. Роспись, вѣроятно, была приложена къ одному изъ донесеній датскаго резидента въ Москвѣ Магнуса Гэ.

172.

1673 г., марта 5. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, привѣтственная по случаю рожденія у короля сына Христіана-Вильгельма.

Бога всемогущаго и во всѣхъ всяческая дѣйствующаго (*то же богословіе, что въ № 166*), мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Христіану, королю датскому (*титулъ*), наше царского величества вашему королевскому величеству братственное любительное поздравленіе. Нынѣшняго 181-го году, февраля 26-го числа, къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, въ любительной васъ, брата нашего, вашего королевского величества, грамотѣ объявлено, что Господь Богъ неизреченною Своею милостію даровалъ вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, съ супругою вашего королевского величества Карлутою-Амаліею, высокорожденною княгинею и королевою, ноября въ 21-мъ числѣ сына, королевича Христіана-Вилгелма. И мы, великій государь, наше царское

величество, слыша тоѣ вашу брата нашего, вашего королевского величества, радость, радуемся же и желаемъ, чтобъ Господь Богъ вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, и съ супругою вашею и съ новорожденнымъ сыномъ подалъ многолѣтное и счастливое государствованіе. А мы, великій государь, наше царское величество, съ вами, братомъ нашимъ, съ вашимъ королевскимъ величествомъ, по прежнему въ сосѣдственной братцой дружбѣ и любви и въ любительныхъ ссылкахъ быти неотмѣнно желаемъ и предаемъ васъ, брата нашего, въ сохраненіе всемогущему Богу. Писанъ въ государствіи нашего дворѣ, въ царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія мира 7181-го, марта 5-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и отиѣтка по латыни о томъ, что это грамота царя Алексѣя Михайловича къ королю Христіану отъ 5 марта 1673 года.

173.

1674 г Краткая записка о битвѣ русскихъ войскъ съ татарами и казаками у рѣчки Ташлыка и о шведскомъ посольствѣ въ Москвѣ.

Въ нынѣшнемъ во 182-мъ году, іюня въ 9-мъ числѣ, великого государя, его царского величества, у ратныхъ людей межъ городковъ Смѣлого и Болоклѣи, у рѣчки Ташлыка, былъ бой з Джамъбетъ-Гирѣмъ да съ Тели-Гирѣмъ салтаны, и съ Петровымъ братомъ Дорошенка съ Андрюшкою, да съ наказнымъ ево, Дорошенковымъ, гетманомъ з Гришкою Гамалѣмъ, и со всею чигиринскою старшиною. Съ которыми было выборныхъ лутчихъ татаръ и Дорошенковыхъ казаковъ 6650 человекъ. И на томъ бою царского величества ратные люди многихъ мурзъ, и салтанского везира, и татаръ, и казаковъ побили, и сѣкли на пятнатцати верстахъ, и самого Андрюшку Дорошенка ранили. А въ языцѣхъ взяли Бѣлогородцкіе орды казыкерменского бея, сына ево Алсана-агу, да острожскихъ татаръ ротмистра, да съ ними татаръ 19 человекъ. Да они жъ взяли Дорошенковъ значекъ, да татарскихъ два бунчука, да троилитавры. И взятыхъ татаръ везуть къ Москвѣ. А полковники рейтарского строю Моисѣй Беклемішевъ

да переяславской Дмитрей Ранча пошли ис подъ Смѣлого подъ Жаботинъ.

Какъ были на Москвѣ королевского величества свѣйского великіе и полномочные послы, и по указу великого государя, его царского величества, имъ объявлено о союзѣ противъ салтана турецкого и крымского хана, да о торговой, о полоняничной, о долговой статьяхъ, о рубежахъ. И они ни о чемъ о томъ царского величества з ближними бояры и думными людьми въ договорехъ не постановили; а придуть ли тѣ статьи въ совершенство, или за чѣмъ не придуть, въ то время, какъ будутъ царского величества великіе и полномочные послы у королевского величества въ Стеколнѣ, буде къ великому государю, къ его царскому величеству, его королевское величество писати учнетъ о послѣхъ (*конца нѣтъ*).

Это, безъ сомнѣнія, официальное сообщеніе изъ Посольскаго приказа датскому резиденту въ Москвѣ Магнусу Гѣ, впоследствии препровожденное имъ въ Копенгагенъ при одномъ изъ его донесеній.

1676 г., февраля 9. Грамота царя Ѳеодора Алексѣевича къ датскому королю Христіану V, съ извѣщеніемъ о кончинѣ царя Алексѣя Михайловича и своемъ вступленіи на престолъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Ѳеодоръ Алексѣевичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Христіанусу, королю датцкому (*титулъ*), наше царского величества вашему королевскому величеству братственное любительное поздравленіе. Всемогуцій Господь Богъ и Владыка всѣхъ, Имъже цари царствуютъ и всѣ монархіи состоятся, по Своей святѣй и праведной волѣ изволилъ отъ сего земнаго царствія преселити въ вѣчное блаженство небеснаго Своего царствія дражайшаго и прелюбезнѣйшаго отца нашего, великого государя царя и великого князя Алексѣя Михайловича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержца, его царское величество, нынѣшняго 7184-го году, мѣсяца генваря 30-го дня; а при отшествіи съ сего свѣта въ вѣчное блаженство небеснаго царствія дражайшій и прелюбезнѣйшій отецъ нашъ, блаженныя памяти великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ, благословилъ и вручилъ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, великого и преславнаго Ро-

сійскаго царствія вѣнецъ царской, и престолъ, и самодержавный скиптръ, и державу. И мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, великому государю, вашему королевскому величеству, объявляемъ, что по изволенію того же всемогущаго Бога учинились мы, великій государь, наше царское величество, на великомъ и преславномъ Російскаго царствія престолѣ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержцемъ. Да отецъ же нашъ, блаженныя памяти великій государь, его царское величество, приказалъ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, со всѣми окрестными великими государи христіанскими, а наипаче съ вами, братомъ нашимъ, великимъ государемъ, съ вашимъ королевскимъ величествомъ, пребывать въ братцкой дружбѣ и любви, какъ и отецъ нашъ, блаженныя памяти великій государь, его царское величество, съ вами, братомъ нашимъ, съ великимъ государемъ, съ вашимъ королевскимъ величествомъ, и съ иными окрестными великими государи христіанскими въ братцкой дружбѣ и любви пребывалъ. И мы, великій го-

сударь, наше царское величество, по приказу отца нашего, блаженный памяти великого государя, царя и великого князя Алексѣя Михайловича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержца, съ вами, братомъ нашимъ, съ великимъ государемъ, съ вашимъ королевскимъ величествомъ, въ братцой дружбѣ и любви и въ ссылахъ быть желаемъ. А съ сею нашею великого государя грамотою послали мы, великій государь, наше царское величество, къ вамъ, брату нашему, къ великому государю, къ вашему королевскому величеству, гонца нашего, подъячего Семена Протопопова. И вамъ бы, брату нашему, великому государю, вашему королевскому величеству,

вѣсти того нашего царского величества гонца принять и къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, отпустить, не задержавъ. Посемъ отъ Господа Бога мы, великій государь, наше царское величество, желаемъ вамъ, брату нашему, великому государю, вашему королевскому величеству, многолѣтнего здравія. Писанъ государствія нашего во дворѣ, въ царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7184-го, мѣсяца февраля 9-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать царя Алексѣя Михайловича и помѣта: «Lef. den 1 Mai ao 1676». Напечатана въ Памятн. дипломат. сношеній, т. V (Спб. 1858), столб 422—424.

175.

1676 г., мая 31. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, объ отпускѣ датскаго въ Москвѣ резидента Магнуса Гэ и о разрѣшеніи царя безпошлинно купить въ Россіи для Даніи въ 1677 году десять тысячъ четвертей ржи.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Ѳеодоръ Алексѣевичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Христіанусу, королю датцкому (*титулъ*), наше царского величества вашему королевскому величеству братственное любительное поздравленіе. Въ прошломъ во 181-мъ году, сентября въ 22 день, блаженный па-

мяти къ отцу нашему, къ великому государю царю и великому князю Алексѣю Михайловичю, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Русіи самодержцу, писали вы, братъ нашъ, великій государь, ваше королевское величество, что вашему королевскому величеству хотя довелось удовольнымъ быти блаженный памяти съ отцемъ нашимъ, съ великимъ государемъ, съ его царскимъ величествомъ, по старымъ договорамъ про

№ 175. мирной союзъ, которой исстари межъ вашими, обоихъ великихъ государей, высокославныя памяти отцы и дѣды бывалъ и крѣпко и непоколебимо воздержанъ, однакожь ваше королевское величество къ такому доброму дѣлу намѣрены, что хотите со отцемъ нашимъ, великимъ государемъ, съ его царскимъ величествомъ, тоѣ жъ братцкую дружбу исполнити и крѣпко воздержати, и того ради ваше королевское величество за добро увидѣли, ко отцу нашему, блаженныя памяти къ великому государю, къ его царскому величеству, прислали резидента своего, шляхетного и добророжденного Магнуса Гея, которому свои королевского величества и подданныхъ вашихъ будущіе дѣла объявляти вручили, и чтобъ того вашего королевского величества резидента въ такихъ великихъ государственныхъ дѣлахъ призвати въ отвѣтъ, и что онъ учнетъ отцу нашему, блаженныя памяти великому государю, его царскому величеству, отъ васъ, великого государя, отъ вашего королевского величества, доносить, и тому бѣ вѣрить, чтобъ межъ отцемъ нашимъ, великимъ государемъ, его царскимъ величествомъ, и вашимъ королевскимъ величествомъ старая дружба и любовь была непремѣнно. И блаженныя памяти отецъ нашъ, великій государь, его царское величество, по желанію вашего королевского величества, тому помянутому

резиденту у своего царского величества на посолствѣ велѣлъ быть вскорѣ, и вашего королевского величества грамоту принялъ, и рѣчей выслушалъ милостиво, и у своего царского величества двора быть ему указалъ во всемъ противъ вашего королевского величества желанія и чести. И дѣла, которые имянемъ вашего королевского величества отцу нашему государеву, блаженныя памяти великому государю, его царскому величеству, чрезъ нашего царского величества ближнего боярина и намѣстника серпуховского Артемона Сергѣевича Матвѣева объявлялъ, намъ, великому государю, нашему царскому величеству, извѣстны. А нынѣшняго 184-го году, мая въ 24 день, къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, изволили вы, братъ нашъ, великій государь, ваше королевское величество, писать, чтобъ того вашего королевского величества резидента указали мы, великій государь, наше царское величество, для нѣкоторыхъ иныхъ вашего королевского величества дѣлъ, изъ нашего царского величества царствующаго великого града Москвы отпустить къ вашему королевскому величеству. И мы, великій государь, наше царское величество, по тому вашему королевского величества желанію, того вашего королевского величества резидента, пожаловавъ нашимъ царского величества жалованьемъ, указали къ ва-

шему королевскому величеству отпустить безо всякого продолженія. Да мы же, великій государь, наше царское величество, вашему королевскому величеству чинимъ сею нашею царского величества грамотою вѣдомо, что тотъ вашего королевского величества резидентъ при отпускѣ своемъ нашему царскому величеству доносилъ, имянемъ вашего королевского величества, чтобъ мы, великій государь, наше царское величество, способствуя вашему королевскому величеству въ нынѣшнее время нѣкоторымъ въ нуждѣ чрезвычайнымъ прилучаемъ, поволили въ нашемъ царского величества Россійскомъ государствѣ купить и за море вывезть хлѣба нѣсколько тысячъ четвертей. И мы, великій государь, наше царское величество, желая съ вами, братомъ нашимъ, великимъ государемъ, съ вашимъ королевскимъ величествомъ, быти въ братцкой дружбѣ и любви непремѣнно, указали въ нашемъ царского величества государствѣ купить хлѣба ржи въ

будущемъ во 185-мъ году десять № 176.

тысячъ чети и везть за море въ государство вашего королевского величества беспоплино. Посемъ мы, великій государь, наше царское величество, васъ, брата нашего, великого государя, ваше королевское величество, всемогущему Господу Богу въ сохраненіе предаемъ и счастливаго государствованія на многія лѣта желаемъ. Писанъ государствія нашего во дворѣ, въ царствующемъ величемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7184-го, мая 31-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать царя Алексѣя Михайловича и новѣйшая (ошибочная) пометка: «³¹/, 1680». На хранящемся въ архивѣ переводѣ грамоты сдѣлана слѣдующая приписка: «Translation aff grotfyrstens breff som tolcken formeente M-r Giøe at haffve hid med sig tilbage bragt. Tegned med 1676 den 17 (sic; въ самомъ переводѣ вѣрная дата 31 мая) May, som den tid aff mangel paa en tolck ej bleff forklaret, menz nu aff den fra Gabel hiemkomne major den 21 Decemb-r 1677 saaledis er fortolcket, og findes derj de 10.000 t. rug toldfry derfra at hidføre bevilget. Jurgen... (фамилія не разобрана) m. p.-.

176.

1677 г., августа 8. Царская грамота къ датскому королю Христіану V о данномъ царемъ датскому чрезвычайному посланнику Фридриху фонъ Габелю, по его просьбѣ, разрѣшеніи, по объявленіи ему отпуска, остаться при царскомъ дворѣ еще на шесть недѣль, въ виду ожидаемаго имъ, Габелемъ, полученія новаго указа отъ короля, и о данномъ ему же, по прошествіи и этого шестинедѣльнаго срока, новомъ разрѣшеніи еще

№ 176. побыть нѣкоторое время при царскомъ дворѣ, но только уже на своихъ кормахъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Оеодоръ Алексѣевичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Христіанусу, королю датцкому (*титулъ*), наше царского величества вашему королевскому величеству братственное любительное поздравленіе. Въ нынѣшнемъ во 185-мъ году, ноября въ 17 день, къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, прислали вы, братъ нашъ любительный, ваше королевское величество, чрезъвычайнаго посланника своего Фридриха фонъ Габеля съ своею королевского величества грамотою. И мы, великій государь, наше царское величество, того вашего королевского величества посланника велѣли принять милостиво, и наши царского величества пресвѣтлыя очи велѣли ему видѣти вскорѣ, и вашу брата нашего, вашего королевского величества, грамоту приняли и выслушали любительно. Въ которой грамотѣ писано, что ваше королевское величество, внимая себѣ достойно въ память древніе договоры и вѣчно пребывающую дружбу и мирные союзы, которые отъ древнихъ лѣтъ междо нашими обоими высокославными предками постановлены и съ обоихъ

сторонъ непоколебимо содержаны были, того ради и ваше королевское величество къ той доброй сосѣдской дружбѣ и дружелюбію въ ближайшемъ обовязательствѣ добромъ быти разумѣли и къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, того вашего королевского величества вышепомянутого чрезъвычайнаго посланника послали, чтобъ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, ваше брата нашего, вашего королевского величества, доброхотное и истинное поздравленіе о счастливомъ нашего царского величества начатомъ государствованіи объявилъ, также нѣкоторые дѣла, въ настоящемъ случаѣ належащіе, донесъ; и о чемъ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, тотъ вашего королевского величества посланникъ вашимъ королевского величества именемъ учнетъ говорить, и тому бѣ вѣрить и желательный отвѣтъ учинить. И мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему любительному, вашему королевскому величеству, объявляемъ, что мы, великій государь, наше царское величество, съ вами, братомъ нашимъ, съ вашимъ королевскимъ величествомъ, вѣчно пребывающую дружбу непоколебимо содержать изволяемъ подобіемъ отца нашего го-

сударева, блаженныя памяти великого государя царя и великого князя Алексѣя Михайловича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержца и многихъ государствъ и земель восточныхъ и западныхъ и сѣверныхъ отчича и дѣдича и наслѣдника и государя и облаадателя; а что вы, братъ нашъ, ваше королевское величество, намъ, великому государю, нашему царскому величеству, счастливому государствованію поздравляете, и мы, великій государь, наше царское величество, и вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, такожь взаимно счастливому государствованію желаемъ. А у вышепомянутого вашего королевского величества посланника врученныхъ ему дѣлъ указали мы, великій государь, наше царское величество, выслушать нашимъ царского величества думнымъ людямъ; и о которыхъ дѣлахъ нашимъ царского величества думнымъ людямъ вашего королевского величества вышеимянованной посланникъ объявилъ на писмѣ, и по нашему великого государя, нашего царского величества, указу наши царского величества думные люди отвѣтъ ему учинили пристойной на писмѣ же, и отпускъ ему къ вашему королевскому величеству объявленъ мѣсяца генваря 13-го числа. И тотъ вашего королевского величества посланникъ, по воспріятію отъ нашихъ царского величества думныхъ людей отвѣтныхъ

писемъ и объявленного отпуска, словесно тѣмъ же нашего царского величества думнымъ людямъ объявилъ, что отъ вашего королевского величества будто ему наказано побыть при дворѣ нашего царского величества для вашихъ королевского величества дѣлъ, о которыхъ дѣлахъ будетъ онъ къ вашему королевскому величеству писать и ожидать противъ того себѣ вашего королевского величества указу, которого имѣлъ себѣ отъ вашего королевского величества получить съ того вышеимянованного числа, въ которомъ отпускъ ему былъ объявленъ, въ шесть недѣль. А для какихъ дѣлъ ему къ вашему королевскому величеству писать и какого вашего королевского величества указу ожидать, того онъ нашимъ царского величества думнымъ людямъ не объявилъ; да и въ вашей королевского величества грамотѣ, которую намъ, великому государю, нашему царскому величеству, тотъ вашего королевского величества посланникъ подаль, того, чтобъ ему при дворѣ нашего царского величества, по совершеніи врученныхъ ему дѣлъ, побыть, не написано. Однакожь мы, великій государь, наше царское величество, имѣя съ вами, братомъ нашимъ любительнымъ, съ вашимъ королевскимъ величествомъ, дружбу и любовь, указали тому вашего королевского величества вышепомянутому посланнику, хотя и противно древнимъ по-

№ 176. солскимъ обычаемъ, при дворѣ нашего царского величества побить и наше великого государя, нашего царского величества, жалованье, кормы, указали ему давать противъ прежняго. И тотъ вашего королевского величества посланникъ нашимъ царского величества думнымъ людямъ по словесному своему объявленію присланного къ себѣ вашего королевского величества указу іюня по 16 число не объявилъ. И того ради указали мы, великій государь, наше царское величество, тому вашего королевского величества посланнику объявити къ вашему королевскому величеству отпущь; а буде онъ для ожиданія какова вашего королевского величества указу при дворѣ нашего царского величества побить похочеть, и онъ бы жилъ на своихъ кормѣхъ, для того что по нашему царского величества указу на врученные ему дѣла, которые онъ имѣлъ отъ вашего королевского величества, отвѣтъ учиненъ пристойной, а послѣ того нашимъ царского величества думнымъ людямъ никакихъ онъ вашего королевского величества дѣлъ по объявленныхъ ему отпущѣхъ многое время не объявилъ. И тотъ вашего королевского величества вышепомянутой посланникъ у насъ, великого государя, у нашего царского величества, на отпущѣ быти не похотѣлъ, а говорилъ нашего царского величества думнымъ людямъ, что онъ при дворѣ нашего царского

величества побудеть и на своихъ кормѣхъ. И мы, великій государь, наше царское величество, для братцкой съ вашимъ королевскимъ величествомъ дружбы и любви, тому вашего королевского величества вышепомянутому посланнику при дворѣ нашего царского величества побить на время повелѣли на ево кормѣхъ, и о томъ о всемъ вамъ, брату нашему любительному, вашему королевскому величеству, сею нашею царского величества грамотою объявляемъ. А съ сею нашею царского величества грамотою указали мы, великій государь, наше царское величество, послать къ вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству, нашего царского величества гонца, подъячего Гаврила Федорова. И вамъ бы, брату нашему, вашему королевскому величеству, того нашего царского величества гонца отпустить къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, безъ задержанія. И сіе объявя, желаемъ мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, многолѣтнего здоровья и государствованія счастливаго. Писанъ государствія нашего во дворѣ, въ царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7185-го, мѣсяца августа 8-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать царя Феодора Алексѣевича.

177.

1677 г., августа 20. Царская грамота къ датскому королю Христіану V объ исполненіи датскимъ посланникомъ фонъ Габелемъ возложеннаго на него порученія и о сдѣланномъ распоряженіи, чтобы ему, Габелю, были выданы кормы за все время пребыванія его въ Москвѣ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Ѳеодоръ Алексѣевичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Христіанусу, королю датскому (*титулъ*), наше царского величества вашему королевскому величеству братственное любительное поздравленіе. Въ нынѣшнемъ во 185-мъ году, ноября въ 17 день, къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, присылали вы, братъ нашъ любительный, ваше королевское величество, чрезвычайнаго посланника своего Фридриха фонъ Габеля съ своею королевского величества грамотою. И мы, великій государь, наше царское величество, того вашего королевского величества посланника велѣли принять милостиво, и наши царского величества пресвѣтлыя очи велѣли ему видѣть вскорѣ, и вашу брата нашего, вашего королевского величества, грамоту приняли и выслушали любительно. Въ которой грамотѣ писано, что ваше королевское величество, внимая себѣ достойно въ память древніе договоры и вѣчно пребывающую

дружбу и мирные союзы, которые отъ древнихъ лѣтъ между нашими обоими высокославными предками постановлены и съ обоихъ сторонъ непоколебимо содержаны были, того ради и ваше королевское величество къ той доброй сосѣдской дружбѣ и дружелюбію въ ближайшемъ обовязательствѣ добромъ быти разумѣли и къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, того вашего королевского величества вышепомянутого чрезвычайнаго посланника послали, чтобы намъ, великому государю, нашему царскому величеству, ваше брата нашего, вашего королевского величества, споболѣзнованіе о преселеніи отъ сего свѣта отца нашего государева, блаженныя памяти великого государя царя и великого князя Алексѣя Михайловича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержца и многихъ государствъ и земель восточныхъ и западныхъ и сѣверныхъ отчича и дѣдича и наслѣдника и государя и облааadata, извѣстилъ, а въ счастливомъ нашего царского величества начатомъ государствованіи доброхотное и истинное поздравленіе объявилъ, также нѣкоторые дѣла въ

№ 177. настоящимъ случаѣ надлежащія до-
несъ; и о чемъ намъ, великому го-
сударю, нашему царскому величе-
ству, тотъ вашего королевского ве-
личества посланникъ вашимъ коро-
левского величества именемъ учнетъ
говорить, и тому бѣ вѣрить и же-
лательный отвѣтъ учинить. И мы,
великій государь, наше царское ве-
личество, вамъ, брату нашему лю-
бительному, вашему королевскому ве-
личеству, объявляемъ, что мы, ве-
ликий государь, наше царское вели-
чество, за помощію всемогущаго въ
Троицѣ славимаго Бога и по благо-
словенію отца нашего государева,
блаженные памяти великого госу-
даря, его царского величества, по
древнему нашему царского величе-
ства чину и достоинству вѣнцемъ
царскимъ вѣнчались и скиптръ и
державу счастливо воспріяли мѣсяца
іюля 18-го дня прошлаго 184-го
году, о чемъ вашего королевского
величества чрезвычайной послан-
никъ намъ, великому государю, на-
шему царскому величеству, поздра-
влялъ. И мы, великій государь, на-
ше царское величество, вамъ, брату
нашему, вашему королевскому вели-
честву, также взаимно счастливаго
государствованія желаемъ. А что вы,
братъ нашъ, ваше королевское ве-
личество, воспріявъ вѣдомость о пре-
селеніи отъ сего свѣта отца нашего
государева, блаженные памяти ве-
ликого государя, его царского вели-
чества, благочестиваго, премудраго

христіанского монарха, въ вѣчное
блаженство, споболѣзновали, и то
учинили вы, братъ нашъ, ваше ко-
ролевское величество, по должности
христіанского обычая, понеже и всѣ
христіанскіе государи о томъ не
безъ сѣтованія пребывали. А у вы-
шепомянутаго вашего королевского
величества посланника врученныхъ
ему дѣлъ указали мы, великій го-
сударь, наше царское величество,
выслушать и отвѣтъ о тѣхъ дѣлахъ
учинить нашимъ царского величества
думнымъ людямъ. И будучи на роз-
говорехъ, вышеимянованной вашего
королевского величества посланникъ
нашего царского величества дум-
нымъ людямъ объявилъ и на пис-
махъ подалъ, что съ нами, вели-
кимъ государемъ, съ нашимъ цар-
скимъ величествомъ, вы, братъ нашъ
любительный, ваше королевское ве-
личество, хотите быти въ дружбѣ и
въ любви и въ добрыхъ пріятныхъ
сосѣдскихъ ссылкахъ свыше преж-
няго навѣки непремѣнно. И мы, ве-
ликий государь, наше царское вели-
чество, то отъ васъ, брата нашего,
отъ вашего королевского величе-
ства, принимаемъ въ любовь и же-
лаемъ съ вами, братомъ нашимъ,
съ вашимъ королевскимъ величе-
ствомъ, въ братской дружбѣ и люб-
ви быти непремѣнно же. А что на-
шимъ царского величества думнымъ
людемъ тотъ же вашего королев-
ского величества вышеимянованной
посланникъ объявилъ о иныхъ дѣ-

лехъ, и по нашему великого государя, нашего царского величества, указу тому вашего королевского величества посланнику на то ево предложіе наши царского величества думные люди отвѣтъ учинили и дали на писмѣ. И пожаловавъ мы, великій государь, наше царское величество, того вашего королевского величества посланника нашимъ царского величества жалованьемъ на отпускѣ, велѣли отпустить къ вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству. А что тотъ вашего королевского величества вышеимянованный посланникъ, по совершеніи врученныхъ ему вашего королевского величества дѣлъ и по объявленныхъ ему отпускѣхъ, при дворѣ нашего царского величества жилъ долгое время, и о томъ къ вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству, писано по-длинно въ нашей великого государя, нашего царского величества, грамотѣ, посланной мѣсяца августа 8-го дня. А что въ той же нашей цар-

ского величества грамотѣ къ вамъ, № 178. брату нашему, къ вашему королевскому величеству, писано, что тому вашего королевского величества предреченному посланнику указали мы, великій государь, наше царское величество, быть при нашемъ царского величества дворѣ іюня съ 16-го дня на своихъ кормѣхъ, и мы, великій государь, наше царское величество, для братскіе дружбы и любви съ вашимъ королевскимъ величествомъ, тому вашего королевского величества посланнику и за тѣ всѣ прошлые мѣсяцы по ево отпуску наше царского величества жалованье за кормы выдать указали же. Присемъ желаемъ мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, многолѣтнего здоровья и государствованія счастливаго. Писанъ государствія нашего во дворѣ, въ царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7185-го, августа 20-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать.

178.

1679 г., августа 21. Царская грамота къ датскому королю Христіану V о согласіи царя на назначеніе Андрея (Генриха) Бутенанта королевскимъ факторомъ въ Москвѣ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Θεодоръ Алексѣевичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи самодержецъ (*титулъ*), брату

нашему любительному, другу и сосѣду Христіанусу, королю датцкому (*титулъ*), наше царского величества вашему королевскому величеству братственное любительное поздра-

№ 179. вленіе. Въ нынѣшнемъ во 187-мъ году, апрѣля въ 22 день, въ нашемъ царского величества Государственномъ Посолскомъ Приказѣ нашимъ царского величества думнымъ людямъ объявилъ Амбурка городе житель Андрей Бутенантъ вашу королевского величества грамоту къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству писаную, въ которой писано, что ваше королевское величество желаете отъ насъ, великого государя, отъ нашего царского величества, чтобъ мы, великій государь, наше царское величество, тому Бутенанту поволити въ нашемъ царского величества царствующемъ градѣ Москвѣ быти и именоватися вашего королевского величества прикащикомъ. И мы, великій государь, наше царское величество, вашему королевскому величеству сею нашею царского вели-

чества грамотою объявляемъ, что, для братскіе дружбы и любви съ вашимъ королевскимъ величествомъ, тому поминутому амбурченину Андрею Бутенанту вашимъ королевского величества прикащикомъ именоватися поволити, желая съ ваше королевского величества стороны въ такихъ же и въ иныхъ случаяхъ взаимного воздаянія. И сіе объявляемъ мы, великій государь, наше царское величество, вашему королевскому величеству многолѣтнего здоровья и счастливаго государствованія. Писанъ государствіа нашего во дворѣ, въ царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7187-го, мѣсяца августа 21-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать, описаніе которой см. въ трудѣ Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 270.

179.

1680 г., августа 31. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, съ извѣщеніемъ о продленіи перемирныхъ лѣтъ между Россією и Польшею, о назначеніи съѣзда русскихъ пословъ и польскихъ комиссаровъ для заключенія вѣчнаго мира на 20 іюня стараго стиля 1681 года въ Андрусовѣ и съ просьбою, чтобы король прислалъ туда къ означенному сроку своихъ пословъ, въ качествѣ посредниковъ съ русской стороны.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Теодоръ Алексѣевичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату наше-

му любительному, другу и сосѣду Христіанусу, королю датцкому (*титулъ*), наше царского величества вашему королевскому величеству братственное любительное поздравленіе. Въ-

домо вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, что въ прошломъ во 175-мъ году отецъ нашъ, блаженные памяти великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ, его царское величество, высокославные памяти съ великимъ государемъ съ Яномъ Казимеромъ, королемъ полскимъ и великимъ княземъ литовскимъ, рускимъ и иныхъ, съ его королевскимъ величествомъ, чрезъ общіе посолскіе пересылки учинили перемирье, ис которого бъ могло прійти къ вѣчному миру и учинити о томъ съ обоихъ сторонъ посольской съѣздъ, на которой и посредниковъ призвать, кто кого съ своей стороны требовати будетъ. И нашего царского величества отецъ, блаженные памяти великій государь, его царское величество, по исконной дружбѣ и любви о томъ о всемъ вашего королевского величества отцу высокославные памяти, тогда государствующему Фредерикусу, королю датцкому, его королевскому величеству, чрезъ свою царского величества любительную грамоту вѣдомо учинилъ. И ко отцу нашему государеву, блаженные памяти къ великому государю, къ его царскому величеству, вашего королевского величества отецъ высокославные памяти, его королевское величество, прислалъ свою королевского величества любительную грамоту, въ ко-

торой написано, что всякая друж- № 179.
ба и пріятство бес премѣненія отъ его королевского величества воздержано будетъ и къ такому доброналежащему дѣлу своею королевского величества персоною радѣти будетъ. И въ тѣ вышепомянутые перемирные лѣта между обоихъ великихъ государей до вѣчного миру прійти не возмогло. И въ прошломъ во 187-мъ году, видя мы, великій государь, наше царское величество, что къ вѣчному миру за великими трудностями не доходитъ, а прежніе перемирные лѣта отступаютъ, показуя свою государскую братцкую любовь къ его королевскому величеству, изволили учинить вновь продолженіе лѣтъ перемирныхъ, а на комисію о посредникахъ между насъ обоихъ, великихъ государей, договорили и постановили быти по прежнему; и о томъ о всемъ мы, великій государь, наше царское величество, къ вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству, вѣдомо учинили чрезъ посланниковъ нашего царского величества. И къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, ваше королевское величество въ грамотѣ своей съ тѣми же вышепомянутыми нашего царского величества посланники писали, о чемъ тѣ нашего царского величества посланники намъ, великому государю, нашему царскому величеству, съ стороны вашего королевского величества

№ 179. учнуть доносить, и намъ бы, великому государю, нашему царскому величеству, тому повѣрити, потому что ваше королевское величество всегда оказуеши ко всякой сосѣдственной дружбѣ. И тѣ наши царского величества посланники намъ, великому государю, нашему царскому величеству, донесли, что вашего королевского величества думные люди именемъ вашего королевского величества въ отвѣтахъ имъ объявили, что ваше королевское величество въ миротвореніи съ нами царского величества стороны совершеннымъ желаніемъ быть хотите неотложно по присылкѣ отъ насъ, великого государя, нашего царского величества, къ вашему королевскому величеству, и пословъ своихъ прислать изволите. И въ нынѣшнемъ во 188-мъ году нашего царского величества послы, окопничей и намѣстникъ чебоксарской Иванъ Афонасьевичъ Прончищевъ да дьякъ Емельянъ Украинцовъ, будучи у брата нашего, великого государя, у его королевского величества полского, о той помянутой съ посредники комисіи договорили и постановили, что быти той комисіи съ посредники отъ созданія міра въ 7189-мъ году, мѣсяца іюня въ 20 день, а отъ Рождества Сына Божія въ 1681-мъ году, мѣсяца іюня въ 30-й день, блиско границъ нашего царского величества государства на прежнемъ сѣзжемъ мѣстѣ въ деревнѣ Ондрусовѣ, а прибыть на ту

комисію съ обоихъ сторонъ нашего царского величества и королевского величества польского великимъ и полномочнымъ посломъ и комисаромъ въ томъ же вышеимянованномъ году по старому календарю мѣсяца іюня въ 20 день, а по новому въ 30 день. И вамъ бы, брату нашему, вашему королевскому величеству, воспріавъ о томъ по сей нашей царского величества грамотѣ вѣдомость, по прежней братцкой дружбѣ и любви и по прежнему своему королевского величества намѣренію, о чемъ чрезъ своихъ королевского величества думныхъ людей нашимъ царского величества посланникомъ объявилъ и въ грамотѣ своей къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, писалъ, на ту вышеимянованную комисію въ пришлое, дастъ Богъ, въ 7189-мъ году, іюня къ 20-му числу по старому, а по новому въ 1681-мъ году, въ томъ же мѣсяцѣ къ 30-му числу, на назначенное мѣсто въ деревню Андрусово своихъ королевского величества пословъ прислать изволить, которыхъ вашихъ королевского величества пословъ наши царского величества великіе и полномочные послы на томъ мѣстѣ къ тому постановленному числу ожидать будутъ. А съ сею нашею великого государя, нашего царского величества, грамотою послали мы великій государь, наше царское величество, къ вамъ, брату

нашему, вашему королевскому величеству, гонца нашего, подьячего Максима Алексѣева. И вамъ бы, брату нашему, вашему королевскому величеству, о намѣреніи своемъ къ тому вышепомянутому посолскому отпуску къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, писать и того нашего царского величества гонца отпустить безъ задержанія. Присемъ желаемъ мы,

№ 180.
великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, многолѣтнего здоровья и счастливого государствованія. Писанъ государствія нашего во дворѣ, въ царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7188-го, мѣсяца августа 31-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать.

180.

1681 г., февраля 14. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, съ изъявленіемъ благодарности за согласіе короля быть посредникомъ въ дѣлѣ заключенія мира между Россією и Польшею и прислать своихъ пословъ на съѣздъ въ Андрусово и съ просьбою, чтобы эти послы ранѣе съѣзда явились въ Москву, откуда они и отправятся на съѣздъ въ Андрусово.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Θεодоръ Алексѣевичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Христіанусу, королю датскому (*титулъ*), наше царского величества вашему королевскому величеству братственное любительное поздравленіе. Въ нынѣшнемъ во 189-мъ году, генваря въ 3 день, къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, въ вашей брата нашего, вашего королевского величества, грамотѣ з гонцомъ нашимъ подьячимъ Максимомъ Алексѣевымъ писано, что, вспомянувъ ваше ко-

ролевское величество о посредствѣ между насъ, великого государя, нашего царского величества, и брата нашего, королевского величества полского, ваше королевского величества обѣщаніе, и для оказанія и воздержанія прежніе ото многихъ вѣкъ нелъстивые и истинные дружбы между высокославными предки нашими, и впредь для сохраненія и подтверженія вѣщніе любви и пересылки, своихъ королевского величества пословъ на назначенную комисію и къ назначенному въ нашей царского величества грамотѣ времени и мѣсту послать изволяете, желая, дабы та назначенная комисія способомъ приключаящагося вашего, брата на-

№ 181. шего, посредства совершилась на пользу и радость всего христіанства и ко умноженію славы Божіа. И мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, за сіе, что вы, братъ нашъ, ваше королевское величество, между нами, великимъ государемъ, нашимъ царскимъ величествомъ, и братомъ нашимъ, королевскимъ величествомъ полскимъ, въ посредствѣ быть изволили и пословъ своихъ на назначенную комисію и время въ Андрусово хотите послать, благодарствуемъ, и желаемъ, чтобъ вы, братъ нашъ, ваше королевское величество, тѣхъ своихъ королевского величества назначенныхъ въ посредство пословъ прежде съѣздовъ изволили прислать къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству. И вамъ бы, брату нашему, вашему королевскому величеству, тѣхъ своихъ королевского величества на-

значенныхъ въ посредство пословъ изволить прислать прежде съѣздовъ къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, въ нашъ царствующій градъ Москву, чтобъ тѣмъ вашимъ королевского величества посломъ, видѣвъ наши великого государя, нашего царского величества, очи, на вышепомянутую комисію на назначенное мѣсто въ Андрусово ѣхать отъ насъ, великого государя, отъ нашего царского величества. Присемъ желаемъ мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, многолѣтнего здоровья и счастливаго государствованія. Писанъ государствія нашего во дворѣ, въ царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7189-го, мѣсяца февраля 14-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и отиѣтка: «Von dem czaaren Faedor oder Theodor Alexiewitz, dat. Moscau 1670 (sic!) den 14 February».

181

1681 г., ноября 25. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, съ извѣщеніемъ, что съѣздъ русскихъ и польскихъ комиссаровъ въ Андрусовѣ, по желанію короля польскаго, отложенъ на неопредѣленный срокъ, и объ отпущкѣ въ Данію королевскаго секретаря Гильдебранда фонъ Горна, которому по возложеннымъ на него порученіямъ данъ про-
странный отвѣтъ, содержаніе котораго вкратцѣ приводится въ грамотѣ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великій государь царь и великій князь Ѳеодоръ Алексѣевичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Ро-

сіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и со-
сѣду Христіанусу, королю датцкому (*титулъ*), наше царского величества

вашему королевскому величеству братственное любительное поздравленіе. Въ прошломъ во 189-мъ году, іюня въ 18 день, къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, присылали вы, братъ нашъ, ваше королевское величество, секретаря своего Гилдебранда Фангорна съ своею королевского величества грамотою. И мы, великій государь, наше царское величество, тому вашего королевского величества секретарю наши царского величества очивидѣть повелѣли и вашу брата нашего, вашего королевского величества, грамоту у него принять изволили. А въ той вашего королевского величества грамотѣ писано, что ваше королевское величество намъ, великому государю, нашему царскому величеству, по братцкой дружбѣ и любви зѣло благопріятствовать хотѣли, чтобъ своихъ королевского величества пословъ на назначенную комисію въ Андрусово послать, токмо время къ помянутому съѣзду было кратко; однакожь вы, братъ нашъ, ваше королевское величество, къ тому посолству назначенного вышепомянутого секретаря своего къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, отпустили для увѣданія належащихъ статей къ той вышепомянутой комисіи, и чтобъ ему въ томъ совершенно повѣрити, и о чемъ онъ и еще о вашихъ королевского величества дѣлахъ доносить будетъ, въ томъ бы ему отвѣтъ учи-

нить. И мы, великій государь, наше царское величество, воспріавъ о томъ чрезъ ту вашу брата нашего, вашего королевского величества, грамоту вѣдомость, то ваше королевского величества благопріятное намѣреніе приедемъ въ братцкую любовь и ожидаемъ съ ваше королевского величества стороны тому исполненія впредь, какъ время дойдетъ. А у вышепомянутого вашего королевского величества секретаря указали мы, великій государь, наше царское величество, нашимъ царского величества думнымъ людямъ наказанныхъ ему дѣлъ выслушать и отвѣтъ ему учинить. И вашего королевского величества секретарь нашимъ царского величества думнымъ людямъ объявилъ, что вы, братъ нашъ, ваше королевское величество, желаете о дѣлахъ Андрусовской комисіи подлинно вѣдать, какъ бы тѣ дѣла привести къ совершенію и какое впредь будетъ о томъ наше царского величества намѣреніе. Да тотъ же вашего королевского величества секретарь объявилъ, будто бы съ наше великого государя, нашего царского величества, стороны во обычаяхъ посолскихъ и во отбираніи десятины въ Колѣ показались къ вашему королевскому величеству исконной дружбѣ противности. И по нашему великого государя, нашего царского величества, указу наши царского величества думные люди тому вашего королевского величества секретарю

№ 181. учинили отвѣтъ, что прежде назначенная Андрусовская комисія отъ назначенного своего сроку, то есть іюня отъ 20-го числа прошлаго 189-го году, по желанію королевского величества полского, отступила, для того что его королевское величество полской отложило тое комисію до иного времени; а быти той комисіи впредь съ обоихъ сторонъ по обсылкамъ обоихъ насъ, великихъ государей. И когда къ нашему царскому величеству королевское величество полской о той комисіи учинить обсылку, и мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, нашею царского величества любительною грамотою вѣдомо учинимъ. А о дѣлахъ, которые належають къ той Андрусовской комисіи, вашему королевскому величеству извѣстно чрезъ отвѣтное письмо и по спискамъ съ перемирныхъ договоровъ, каковы даны вашего же королевского величества приказщику Андрею Бутенанту. А во обычаехъ посольскихъ съ нашею великого государя, нашего царского величества, стороны во всякихъ мѣрахъ чинитца по исконному обычаю и по обязательству нашею государскіе братцкіе дружбы и любви, а премѣненія

ни въ чемъ не чинилось и не чинитца. А о десятинахъ рыбного колеского промыслу писано въ отвѣтномъ письмѣ имянно, каково дано вашего королевского величества резиденту Монсѣ Гею въ прошломъ во 181-мъ году, августа въ 6 день. А чтобъ въ обоихъ сторонахъ посломъ и посланникомъ и гонцомъ кормъ учинить равной денежною дачею, и то мы, великій государь, наше царское величество, изволили отложить до прибытія вашихъ королевского величества пословъ. И о томъ о всемъ вашего королевского величества вышеимянованному секретарю отвѣтъ учиненъ пространной. И пожаловавъ его нашимъ царского величества жалованьемъ, отпустить указали къ вашему королевскому величеству. Присемъ мы, великій государь, наше царское величество, желаемъ вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, отъ Господа Бога многолѣтнего здоровья. Писанъ государствіа нашего во дворѣ, въ царствующемъ величьемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7190-го, мѣсяца ноября 25-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и отмѣтка: - Von dem czaaren Faedor oder Theodor Aliewitzius (sic!) dat. Moscau 1671 (sic!), den 25 November.

1682 г., іюня 9. Грамота царей Іоанна и Петра Алексѣвичей къ датскому королю Христіану V, съ извѣщеніемъ о кончинѣ царя Θεодора Алексѣвича и своемъ вступленіи на престолѣ.

Бога всемогущаго и во всѣхъ всяческая дѣйствующаго (то же богословіе, что въ Л. 166), мы, великіе государи цари и великіе князи Іоаннъ Алексѣвичъ, Петръ Алексѣвичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержци (титулъ), брату нашему любительному, Христіанусу, королю датскому (титулъ), наше царского величества вашему королевскому величеству братственное любительное поздравленіе. При поздравленіи же чинимъ вѣдомо, что всемогущій Господь Богъ и Владыка всѣхъ, Имъже царіе царствуютъ и всѣ монархіи состоятся, по Своей святѣй и праведной волѣ изволилъ отъ сего земнаго царствія преселити въ вѣчное блаженство небснаго Своего царствія брата нашего, великого государя царя и великого князя Θεодора Алексѣвича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержца, его царское величество, нынѣшняго 7190-го году, мѣсяца апрѣля 27-го дня; а по отшествіи его царского величества съ сего свѣта въ вѣчное блаженство небснаго царствія на прародителскомъ великого и преславнаго Російскаго царствія престолѣ учинилися и вѣнецъ царской и престолъ и самодержавный скиптръ и державу, при помо-

щи того же всемогущаго Бога, воспріали обще мы, великіе государи, наше царское величество. И о семь мы, великіе государи, наше царское величество, вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, объявляемъ, и желаемъ съ вами, братомъ нашимъ, съ вашимъ королевскимъ величествомъ, пребывать въ братцкой дружбѣ и любви. А съ сею нашею великихъ государей грамотою послали мы, великіе государи, наше царское величество, къ вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству, гонца нашего, подъячего Никиту Алексѣева. И вамъ бы, брату нашему, вашему королевскому величеству, воспріавъ о томъ вѣдомость, по тому же имѣти съ нами, великими государи, съ нашимъ царскимъ величествомъ, братцкую дружбу и любовь непремѣнно, а того нашего царского величества вышеимянованного гонца велѣтъ по принятіи нашей царского величества грамоты отпустить къ намъ, великимъ государемъ, къ нашему царскому величеству, не задержавъ. И сіе объявя, желаемъ мы, великіе государи, наше царское величество, отъ Господа Бога вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, многолѣтнего здоровья и счастливого государство-

№ 183. ванія. Писанъ государствія нашего въ дворѣ, въ царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7190-го, мѣсяца іюня 9-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать. Напечатана въ Памятникахъ диплом. сношеній, т. VI, (Спб. 1862), столб. 138—140.

183.

1684 г., августа 10. Договоръ относительно нѣкоторыхъ подробностей обоюднаго пріема русскихъ и датскихъ пословъ, посланниковъ и гонцовъ и содержанія ихъ и ихъ свиты.

Божією милостію, пресвѣтлѣйшихъ и велеможнѣйшихъ великихъ государей царей и великихъ князей Іоанна Алексѣевича, Петра Алексѣевича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержцевъ (*титулъ*), ихъ царского величества, царственные болшіе печати и государственныхъ великихъ посолскихъ дѣлъ оберегатель, ближней бояринъ и намѣстникъ новгородцкой князь Василей Васильевичъ Голицынъ, думной дьякъ Емельянъ Игнатьевичъ Украинцовъ, дьяки Василей Бобининъ, Прокофей Возницынъ, Иванъ Волковъ, будучи на разговорехъ з другіе стороны, Христіануса, короля датцкого (*титулъ*), его королевского величества, съ посланникомъ Гилдебрантомъ Оангорномъ, по отданіи къ великимъ государемъ нашимъ, къ ихъ царскому величеству, вѣрющіе и полномочные его королевского величества грамоты, говорили о нѣкоторыхъ обоимъ государствамъ годныхъ дѣлахъ, и согласно договорили и постановили.

1.

Въ предъидущіе времена, когда къ великимъ государемъ нашимъ, къ ихъ царскому величеству, изволить королевское величество прислать пословъ своихъ и посланниковъ и гонцовъ, и въ то время, какъ будутъ они, вышереченные послы и посланники и гонцы, у великихъ государей нашихъ, у ихъ царского величества, на дворѣ на пріѣздѣ и на отпускѣ и у бояръ и у думныхъ людей въ отвѣтхъ, и имъ, посломъ и посланникомъ и гонцомъ, пріѣхавъ царского величества ко уреченному мѣсту или къ Государственному Посолскому Приказу, у крыльца шпаги съ себя снять и итти къ великимъ государемъ, къ ихъ царскому величеству, и быти на пріѣздѣ и на отпускѣ предъ ихъ царскимъ величествомъ непокровенными главами и безъ шпагъ, и на разговорехъ у бояръ и у думныхъ людей быти безъ шпагъ же. А великихъ государей нашихъ, ихъ царского величества, послы и посланники и гонцы, бу-

лучи у королевского величества, въ такихъ поведеніяхъ имѣють чинить взаимно по тому же.

2.

Такожь договорено, чтобъ въ обоихъ сторонахъ, такъ великихъ государей нашихъ, ихъ царского величества, какъ и его королевского величества, посломъ и посланникомъ и гонцомъ з дворяны и со всѣми при нихъ будущими людьми вмѣсто всякихъ кормовъ и питей давати равнымъ числомъ денгами въ дорогѣ съ рубежей во обоихъ путехъ и въ прибытіи ихъ, великихъ государей, ихъ царского величества, также и его королевского величества государствахъ, сколько пребывать будутъ, то есть великимъ и полномочнымъ посломъ по пятидесять, посланникомъ по десяти, гонцомъ по пяти ефимковъ битыхъ на день, считая мелкими московскими денгами по осмнатцати алтынъ по четыре денги ефимокъ, кромѣ воды и дровъ и свѣчь. А постоянные дворы дать добрые, а подводъ давать великимъ и полномочнымъ посломъ по сту, посланникомъ по тридцати, гонцомъ по пятнатцати. А буде послы и посланники и гонцы похотятъ во обоихъ сторонахъ вмѣсто тѣхъ ефимковъ взять столовыми запасы, и тѣмъ во обоихъ сторонахъ давать столовые запасы по росписи, въ которой являеть:

Роспись поденному корму, по чему

давать во обоихъ сторонахъ вмѣсто **№ 183.** указного числа денегъ.

Посломъ: по калачю крупичетому, по два хлѣба, по двѣ сайки двуде-нежныхъ, по гусю живому, по уткѣ, по ососу, по тетереву, по два рябчика на день человѣку.

Дворяномъ и чиновнымъ людямъ, сколько ихъ съ послы въ приѣздѣ будетъ: по калачю, да по хлѣбу двуденежному человѣку, да всѣмъ вообще по три гуся битыхъ, по тетереву, по зайцу, по два утенка на день.

Людямъ посолскимъ и дворянскимъ, и конюхомъ, и скороходцомъ, сколько ихъ съ ними ни будетъ, всѣмъ по хлѣбу двуденежному да по калачю денежному человѣку на день.

Посломъ же з дворяны и съ людьми вообще: двѣ яловицы, по десяти барановъ, по дватцати по пяти куровъ, по четыре полтя ветчины, по тридцати гривенокъ масла коровья, по четверти пуда соли, по четверику крупъ гречневыхъ, по двѣсти яицъ, масла деревяного по два фунта, да на мелкое: на лукъ, на чеснокъ, на свѣчи и на иное дватцать четыре алтына на день.

Посломъ питья: по осми чарокъ вина двойного, по крушкѣ романѣи, по крушкѣ ренского, по крушкѣ меду смородинного, малинового и черничного по тому же, по двѣ крушки меду обарного, по третнику меду паточного, по ведру меду доброго, по два ведра пива ячного доброго на день человѣку.

№ 183. Дворяномъ и чиновнымъ людямъ: по четыре чарки вина двойного, по крушѣ меду обарного, по четверти ведра меду паточного, по полуведра меду доброго, по полуведра пива ячного человѣку на день.

Посолскимъ и дворянскимъ людямъ: по три чарки вина, по крушкѣ меду, по три крушки пива человѣку на день.

А дрова давать и воду къ посломъ на дворъ возить сколько понадобится.

Да посломъ же давать пряныхъ зелей: по десяти фунтовъ сахару головного, по фунту перцу, по фунту инбирю, по четверти фунта корицы, по четверти фунта мушкатного цвѣту, по полуфунту орѣховъ мушкатныхъ, по четверти фунта кардамону, по дватцати золотниковъ шафрану, по фунту анису, по фунту кмину, по десяти фунтовъ черносливу, по десяти фунтовъ изюму, по осми фунтовъ миндалныхъ ядеръ, по десяти фунтовъ коринки, по десяти фунтовъ пшена сорочинского, по два фунта масла деревяного, по дватцати лимоновъ, по двѣнадцати фунтовъ ягодъ винныхъ на недѣлю.

Да посломъ же въ тотъ день, въ которой ихъ въ столной городъ примутъ, дать вмѣсто стола въ почестъ, сверхъ поденного корму: дватцать пять хлѣбовъ, калачей тожъ, три гуся, пол-яловицы, три барана живыхъ, десять куровъ, два зайца, два тетерева, четверо утятъ, десять гривенковъ масла коровья, полоть вет-

чины, полведра смятаны, сто пятьдесятъ яицъ, четверикъ крупъ, четверть пуда соли, полведра уксусу, на лукъ, чеснокъ, на свѣчи и на иное мелкое полтина, калачъ крупичатой, калачъ смясной; питья: треть ведра вина боярского, крушка романѣи, крушка ренского, четверть ведра меду вишневого, четверть ведра меду малинового, полведра меду обарного, два ведра меду паточного з гвосцы, два ведра меду паточного, ведро квасу медвяного, десять ведръ меду цыженого, пять ведръ пива доброго, дватцать ведръ пива рядового, два ведра вина простого.

А которые дни послы будутъ у великихъ государей нашихъ на дворѣ на приѣздѣ и на отпускѣ, и въ тѣ дни посылаю будетъ къ нимъ столъ противъ прежнихъ посолскихъ приѣздовъ.

А посланникомъ, естли не похотятъ взять указного числа денегъ, давать корму запасовъ: по два калача да по два хлѣба двуденежныхъ, по гусю, по курицѣ, по части говядины, по части свинины добрые, по уткѣ, по десяти яицъ, по гривенкѣ масла коровья человѣку.

Дворяномъ и чиновнымъ людямъ, которые будутъ съ ними въ приѣздѣ: по хлѣбу да по калачю двуденежныхъ, по полууткѣ, по курицѣ, по части говядины, по части свинины, по пяти яицъ, по полугривенкѣ масла коровья человѣку.

Посланниковымъ и дворянскимъ

людемъ: по калачю денежному, да по хлѣбу двуденежному, по части говядины, по части свиины чело-
вѣку на день.

Посланнику же з дворяны и съ людьми на лукъ, и на чеснокъ, и на крупы, и на свѣчи, и на иное мелкое по осми алтынъ по двѣ денги на день.

Питья:

Посланникомъ: по четыре чарки вина двойного, по крушкѣ романѣи, по крушкѣ ренского, да медовъ вишневого, малинового, обарного, по крушкѣ же, по три крушки меду цыженого, по ведру пива доброго на день челоуѣку.

Дворяномъ и чиновнымъ людемъ: по три чарки вина двойного, по двѣ крушки меду цеженого, по полуведра пива доброго на день.

Посланничымъ и дворянскимъ людемъ: по двѣ чарки вина, по двѣ крушки пива челоуѣку на день.

Да посланникомъ же давать пряныхъ зелей: по головѣ сахару, по полуфунту инбирю, шафрану по десяти золотниковъ, корицы по двѣна-
натцати золотниковъ, гвоздики по двѣна-
натцати золотниковъ, мушкату по шти золотниковъ, мушкатного цвѣту по тому жъ, изюму, коринки, пше-
на по два фунта, масла деревяного по фунту на недѣлю.

Имъ же по чстыре воза дровъ на недѣлю.

А въ первой день, какъ посланники приняты будутъ, данъ имъ

всѣмъ будетъ поденной кормъ и питье въ стола мѣсто съ поденнымъ вдвое. № 183.

А какъ они будутъ у великихъ государей нашихъ на дворѣ на приѣздѣ и на отпускѣ, и въ тѣ дни прислано къ нимъ будетъ въ стола мѣсто ѣства и питье: по два хлѣба да по два калача двуденежныхъ, по гусю, по уткѣ, по двѣ курицы, по части говядины, по части баранины, по десяти яицъ, по гривенкѣ масла коровья; на свѣчи, на лукъ, на чеснокъ, и на крупы и на иное мелкое по пяти алтынъ на день; питья: по шти чарокъ вина двойного, по крушкѣ романѣи, по крушкѣ ренского, по три крушки меду цеже-
ного доброго, по ведру пива доброго жъ на день.

Людемъ гонецкимъ, сколько съ которыми будетъ въ приѣздѣ, всякому челоуѣку: по хлѣбу да по калачю двуденежныхъ, по части говядины, баранины тожъ, по три чарки вина простого, по крушкѣ меду, по двѣ крушки пива челоуѣку на день.

Гонцу же съ людьми по три воза дровъ на недѣлю.

3.

О колскомъ дѣлѣ договорено, понеже съ обоихъ сторонъ о томъ дѣлѣ подлинныя вѣдомости не имѣють, чтобъ ему быть въ настоящемъ пребываніи, доколѣ обоихъ сторонъ великіе государи отъ своихъ тамо живущихъ приказныхъ людей вѣдущую вѣдомость да воспріемлють, когда и

№ 184. помянутое дѣло по достоинству обоихъ величествъ дружбы совершенно будетъ.

А то наше нынѣшнее постановленіе, которое между нами, ихъ царского величества ближнимъ бояриномъ съ товарищи и его королевского величества посланникомъ, договорено, отъ великихъ государей нашихъ, Божіею милостію царей и великихъ князей Іоанна Алексѣевича, Петра Алексѣевича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержцевъ (*титулъ*), ихъ царского величества, и отъ наслѣдниковъ ихъ, также и отъ велеможнѣйшаго Христіануса, короля датцкаго (*титулъ*), отъ его королевского величества, здержано будетъ. Х которому постановленію мы, ихъ царского величества ближней бояринъ съ товарищи, руками своими подписались и печати наши приложили есмы, и симъ писмомъ его королевского величества посланникомъ розмѣнились.

Писано сіе въ царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7192-го, мѣсяца августа 10-го дня, отъ Рождества Господа нашего Іисуса Христа 1684-го году.

Великихъ государей, ихъ царского величества, ближней бояринъ и думной дьякъ съ товарищи.

Въ договорехъ посольскихъ и въ крѣпости утвержденной:

Ближней бояринъ и намѣстникъ новгородцкой князь Василей Васильевичъ Голицынъ.

Государственного Посольского Приказу думной діакъ Емельянъ Игнатьевичъ Украинцовъ.

Діакъ Василей Бобнинъ.

Діакъ Прокофей Возницынъ.

Діакъ Иванъ Волковъ.

Подлинникъ писанъ на четырехъ листахъ, сложенныхъ тетрадью. Подъ подписями князя В. В. Голицына и дьяковъ приложены ихъ печати, описаніе которыхъ см. въ трудѣ Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва, 1893), стр. 280.

184.

1684 г., августа 16. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, отпускная для датскаго посланника Гильдебранда фонъ Горна.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великіе государи цари и великіе князи Іоаннъ Алексѣевичъ, Петръ Алексѣевичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержцы (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Христіанусу, королю датцкому (*титулъ*), наше

царского величества вашему королевскому величеству братственное любительное поздравленіе. Въ прошломъ во 191-мъ году, октября въ 19-мъ числѣ, къ намъ, великимъ государемъ, къ нашему царскому величеству, присылали вы, братъ нашъ любительный, ваше королевское ве-

личество, посланника своего Гилдебранта Оангорна съ своею королевского величества грамотою. И мы, великіе государи, наше царское величество, того вашего королевского величества посланника повелѣли въ нашъ царствующій великій градъ Москву принять и наши царского величества очи видѣть ему вскорѣ, и вашу брата нашего, вашего королевского величества, грамоту приняли, и указали перевести, и по переводу выслушали любительно. Въ которой грамотѣ писано, что всемогущій Богъ изволилъ брата нашего, блаженные и вѣчные памяти достойнаго великого государя царя и великого князя Θεодора Алексѣевича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержда, съ сего свѣта преселити, а нашему царскому величеству воспріять той Російского царствія престолъ, и ваше королевское величество, вѣдая между предками нашего царского величества и вашего королевского величества дружбу, а съ нами, великими государи, съ нашимъ царскимъ величествомъ, по тому жъ желая вѣрную и сосѣдственную дружбу и ссылки имѣть, послали къ намъ, великимъ государемъ, къ нашему царскому величеству, того вышепомянутого посланника, дабы не токмо настоящую печаль о преставленіи брата нашего, блаженные и вѣчные памяти достойнаго великого государя, его царского величества, но и доброт-

ное и истинное о счастливо начатомъ № 184. нашего царского величества государствованіи намъ, великимъ государемъ, нашему царскому величеству, поздравленіе донеслъ и насъ, великихъ государей, наше царское величество, обнадежилъ вашего королевского величества постоянною сосѣдственною дружбою и любовію, чтобъ всякое добротѣніе, которое между нами и предки нашими издавна пребывало, нынѣ паки благою вѣрностью и постоянною дружбою обновилъ и укрѣпилъ; того ради и полную мочь вышепомянутому посланнику ваше королевское величество вручили, чтобъ онъ всѣ дѣла, которые въ Колскомъ острогѣ къ торговлѣ належатъ, также и иные всѣ вышепомянутые донесъ и между нами совершеніе учинилъ; и о чемъ намъ, великимъ государемъ, нашему царскому величеству, предлагати будетъ, и тому бѣ вѣрить и склонность учинить, и быти бѣ тому посланнику при дворѣ нашего царского величества до тѣхъ мѣстъ, какъ онъ нужные дѣла по вашему королевскому указу исправить и совершить. И мы, великіе государи, наше царское величество, вамъ, брату нашему любительному, вашему королевскому величеству, за то вашего королевского величества добротное желаніе благодарствуемъ и пріемлемъ въ любовь, и желаемъ съ вашимъ королевскимъ величествомъ быти въ братцкой дружбѣ и любви непремѣнно во всемъ

№ 184. противъ того жъ, какъ было изъ давныхъ лѣтъ нашего царского величества у предковъ, у великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, и у отца нашего, и у брата нашего, блаженные и вѣчные памяти достойнаго у великаго государя, царя и великаго князя Θεодора Алексѣевича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержца, съ предки вашего королевского величества, съ королевскими величества датскими, также и съ вами, братомъ нашимъ, съ вашимъ королевскимъ величествомъ. А у вышепомянутого вашего королевского величества посланника врученныхъ ему дѣлъ указали мы, великіе государи, наше царское величество, выслушать и договоръ и постановленіе въ тѣхъ дѣлахъ учинить нашего царского величества царственные болшіе печати и государственныхъ великихъ посолскихъ дѣлъ оберегателью, ближнему боярину и намѣстнику новгородскому князю Василью Васильевичу Голицыну съ товарищи. И будучи на разговорахъ, вышеименованной посланникъ нашего царского величества ближнему боярину объявилъ вашего королевского величества полномочную грамоту за вашею королевского величества рукою и за печатью. Въ которой полномочной грамотѣ писано, что къ намъ, къ великимъ государемъ, къ нашему царскому величеству, послали ваше королевское величество того послан-

ника для договору не токмо о торговлѣ въ Колскомъ острогѣ, но и о тѣхъ дѣлахъ, которые во обоихъ сторонахъ о чинахъ въ приѣмѣ посолскомъ и о дружбѣ и любви належахъ, дабы онъ о томъ постановилъ и совершилъ; а что договорить и совершить, то ваше королевское величество за благо примете и держати по его договору будете. А по отдачѣ вашей королевского величества полномочной грамоты нашего царского величества ближнему боярину съ товарищи посланникъ говорилъ, чтобъ совершить и договоръ укрѣпить о равенствѣ въ обоихъ сторонахъ въ чинѣхъ посолскихъ, какъ въ приѣмѣ, такъ и въ отпускахъ и во всякомъ почитаніи, и о иныхъ дѣлахъ настоящихъ о торговлѣ въ Колскомъ острогѣ. И намъ, великимъ государемъ, нашему царскому величеству, по доношенію нашего царского величества ближняго боярина о тѣхъ о всѣхъ дѣлахъ извѣстно. И по нашему великихъ государей, нашего царского величества, указу тому вашего королевского величества посланнику на предложенные дѣла учинили нашего царского величества ближней бояринъ съ товарищи на разговорахъ и на писмѣ пристойное объявленіе со удовольствованіемъ, и тѣми писмами на обѣ стороны розмѣнились. Да іюля въ 11 день сего настоящего году объявилъ въ нашемъ Государственномъ Посолскомъ Приказѣ ближнему нашему боярину съ

товарищи тотъ вышепомянутой вашего королевского величества посланникъ вашего королевского величества грамоту. И мы, великіе государи, наше царское величество, для братцкой съ вашимъ королевскимъ величествомъ дружбы и любви, указали тому вашего королевского величества посланнику видѣть нашего царского величества очи, и грамоту вашего королевского величества у него изволили принять любительно, и по переводу съ той вашего королевского величества любительной грамоты намъ, великимъ государемъ, нашему царскому величеству, извѣстно. Въ которой грамотѣ писано, чтобъ мы, великіе государи, наше царское величество, указали того вашего королевского величества посланника изъ нашего царского величества царствующаго великого града Москвы къ вашему королевскому величеству отпустить. И мы, великіе государи, наше царское величество,

вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, сею нашего царского величества грамотою объявляемъ, что указали мы, великіе государи, наше царское величество, по желанію вашего королевского величества, вышеимянованного посланника, пожаловавъ нашимъ царского величества жалованьемъ, къ вашему королевскому величеству отпустить, и не сумнѣваемся, что оной посланникъ отъ нашей царского величества къ вашему королевскому величеству дружбѣ и любви донесетъ. И сіе объявляемъ, мы, великіе государи, наше царское величество, желаемъ вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, многолѣтнего здоровья и счастливого государствованія. Писанъ государствія нашего во дворѣ, въ царствующемъ величемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7192-го, мѣсяца августа 16-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать.

185.

1685 г., января. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, о разрѣшеніи, по просьбѣ короля, королевскому комиссару въ Москвѣ Андрею Бутенанту закупить въ Россіи для Даніи двадцать тысячъ четвертей ржи, съ уплатою установленной пошрины по торговому уставу.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великіе государи цари и великіе князи Іоаннъ Алексѣевичъ, Петръ Алексѣевичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержцы, (*титулъ*) брату нашему любительному, другу и сосѣду, Христіанусу, королю датцкому (*титулъ*), наше

царского величества вашему королевскому величеству братственное любительное поздравленіе. Въ нынѣшнемъ во 193-мъ году, генваря въ 9 день, въ нашемъ царского величества Государственномъ Посолскомъ Приказѣ нашего царского величества царственные болшіе печати и госу-

№ 185. дарственныхъ великихъ посолскихъ дѣлъ оберегателью, ближнему боярину и намѣстнику новгородцкому князю Василью Васильевичю Голицыну съ товарищи объявилъ вашего королевского величества факторъ Андрей Бутенантъ вашего королевского величества грамоту, которая отъ вашего королевского величества прислана къ нему чрезъ почту. И мы, великіе государи, наше царское величество, для братцкой съ вашимъ королевскимъ величествомъ дружбы и любви, указали тому вашего королевского величества фактору видѣть нашего царского величества очи и грамоту вашего королевского величества у него изволили принять любительно. И по переводу съ той вашего королевского величества любительной грамоты намъ, великимъ государемъ, нашему царскому величеству извѣстно, что вашему королевскому величеству за добро показалось въ нашемъ царского величества царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ вашего королевского величества пребывающаго любительного и вѣрнаго фактора Андрея Бутенанта учинить и почитать комисаромъ, и дабы мы, великіе государи, наше царское величество, въ нашемъ Московскомъ государствѣ указали тому помянутому комисару купить дватцать тысячъ чети ржи и чрезъ Архангелской городъ къ вашему королевскому величеству прислать. И мы, великіе государи, наше царское вели-

чество, вашему королевскому величеству сею нашею царского величества любительною грамотою объявляемъ, что для братцѣя дружбы и любви съ вашимъ королевскимъ величествомъ тому вашего королевского величества комисару Андрею Бутенанту, по желанію и по прошенію вашему, указали мы, великіе государи, наше царское величество, нашего царского величества въ государствахъ купить поволною торговлею дватцать тысячъ чети ржи и вести къ морской пристани на Двину съ волнымъ наймомъ подводъ, запласть съ покупки и съ отвозу за море съ того хлѣба пошлинны по торговому уставу, и о покупкѣ того хлѣба наши царского величества грамоты дать ему повелѣли; въ чемъ надежны, что и съ ваше королевского величества стороны въ надобныхъ намъ, великимъ государемъ, нашему царскому величеству, случаяхъ взаимно съ вашей королевского величества стороны воздано будетъ. Присемъ объявленіи мы, великіе государи, наше царское величество, желаемъ вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, многолѣтнего здоровья и счастливого въ государствѣ вашемъ государствованія. Данъ государствіа нашего во дворѣ, въ царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7193-го, мѣсяца генваря « »-го дня.

Современный списокъ.

1685 г., марта 26. Царская грамота къ датскому королю Христіану V объ освобожденіи королевскаго комиссара въ Москвѣ Андрея Бутенанта отъ уплаты слѣдуемой по торговому уставу пошлины съ купленныхъ имъ для Даніи десяти тысячъ четвертей ржи.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, мы, великіе государи цари и великіе князи Іоаннъ Алексѣевичъ, Петръ Алексѣевичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержцы (*титулъ*), брату нашему любителному, другу и сосѣду Христіанусу, королю датцкому (*титулъ*), наше царского величества вашему королевскому величеству братственное любителное поздравленіе. Настоящаго 7193-го году, генваря 27-го дня, въ нашей великихъ государей, нашего царского величества, грамотѣ къ вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству, какова дана вашего королевского величества комисару Андрею Бутенату, писано, что по прошенію и желанію вашего королевского величества указали мы, великіе государи, наше царское величество, для братскіе дружбы и любви съ вашимъ королевскимъ величествомъ, тому вышепомянутому комисару нашего царского величества въ государствахъ купить поволною торговлею дватцать тысячъ четвертей ржи и вести ему къ морской пристани на Двину съ волнымъ наймомъ подводъ, заплатя съ покупки и съ отвозу за море съ того хлѣба пошлины по торговому

уставу, и о покупке того хлѣба наши царского величества грамоты дать ему, комисару, повелѣли. И марта въ 15 день нынѣшняго же году въ нашемъ Государственномъ Посолскомъ Приказѣ нашего царского величества царственные болшіе печати и государственныхъ великихъ посолскихъ дѣлъ оберегателью, ближнему нашему боярину и намѣстнику новгородцкому князю Василью Васильевичю Голицыну тотъ вашего королевского величества комисаръ подалъ писмо, въ которомъ объявляетъ вашимъ королевского величества именемъ, что по нашему великихъ государей, нашего царского величества, указу въ нашихъ царского величества Російского государства городѣхъ купилъ десять тысячъ чети ржи, и чтобъ съ того хлѣба никакіе пошлины за покупку и отвозу взаты не были, а болши того безъ вашего королевского величества указу покупать хлѣба не будетъ. И мы, великіе государи, наше царское величество, сею любителною нашего царского величества грамотою вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, объявляемъ, для братскіе дружбы и любви съ вашимъ королевскимъ ве-

№ 187. личествомъ тѣхъ вышепомянутыхъ пошлѣнъ имать не указали. И при семъ объявленіи мы, великіе государи, наше царское величество, желаемъ вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, многолѣт-ного здоровья и счастливого въ государствахъ вашихъ государст-вова-

нія. Данъ государствіа нашего во дворѣ, въ царствующемъ величѣмъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7193-го, мѣсяца марта 26-го дня, государствованія нашего 3-го году.

На оборотѣ адресъ и печать.

187.

1687 г., февраля 28. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, съ извѣщеніемъ о заключеніи съ королемъ польскимъ мира и наступательнаго союза противъ турецкаго султана и съ приглашеніемъ короля равномѣрно начать весною текущаго года военныя дѣйствія противъ Турціи.

Бога всемогущаго и во всѣхъ всяческая дѣйствующаго (*то же богословіе, что въ № 166*), мы, пресвѣтлѣйшіе и державнѣйшіе великіе государи цари и великіе князи Іоаннъ Алексѣевичъ, Петръ Алексѣевичъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержцы (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Христіанусу, королю датцкому (*титулъ*), напе царского величества вашему королевскому величеству братственное любительное поздравленіе. При поздравленіи жъ братственной дружбѣ о належащемъ объявляемъ. Какъ предковъ нашихъ государскихъ, великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, и отца нашего, блаженные и вѣчнодостойные памяти великого государя царя и великого князя Алексѣя Михайловича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержца, и брата

нашего, блаженные жъ и вѣчнодостойные памяти великого государя царя и великого князя Θεодора Алексѣевича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержца, ихъ царского величества, о цѣлости христіанской истинное попеченіе было, тако и мы, оныхъ Богомъ хранимые наслѣдники, нынѣ счастливо государствующіе, великіе государи, наше царское величество, благодарствително во всемогущей въ Троицѣ прославляемой Божественной воли движущеся, доброхотно въ прошедшіе времена искали добраго пути и способныхъ случаевъ къ согласному христіанскому совѣту, ис чего бъ урослъ страхъ и печаль непріятелю Креста святаго, то есть турскому салтану и крымскому хану, ко прекращенію ихъ, а ко освобожденію ис той поганской неволи множественно загнанныхъ христіанъ. И

понеже тѣхъ страждущихъ многой вопль и стenanіe насъ, великихъ государей, побуждало, по несовершенствомъ того доброго намѣренія в-ынострaнствіяхъ *) тотъ непріятель имѣлъ себѣ ослабу и въ замыслехъ своихъ шатался, и егда тѣ непріятели Креста святаго, имѣвъ съ нами, великими государи, съ нашимъ царскимъ величествомъ, войну безо всякого имъ ото иныхъ странъ препятія, токмо жъ отъ войскъ нашего царского величества бес посторонніе помочи они побѣждены, и увидя ослабу и упадокъ въ войскахъ своихъ, учинили съ нами, великими государи, съ нашимъ царскимъ величествомъ, покой временной, а силы свои обратили военно жъ на государства братіи нашей, великихъ государей, цесарского величества римского и королевского величества полского. И тогда, слыша мы, великіе государи, наше царское величество, на оные государства того непріятеля жестокое воинское наступателство, а видя ихъ, братіи нашей, великихъ государей, воспріемшихъ между собою Господемъ Богомъ въ обязательствѣ союзныхъ, а у насъ, великихъ государей, у нашего царского величества, чрезъ великіе и нарочно тогда присланные посолства, какъ его цесарского величества, такъ же особо и королевского величества полского, чрезъ которое за его королевского

величества полского сторону, и ко- № 187.
ролевского же величества французского, и курфистра брандебургского, и рѣчи посполитой Венецкой желаніе, ко двору нашего царского величества о томъ же донесенное, воспріявъ, мы, великіе государи, наше царское величество, благоизволили з братомъ нашимъ, съ королевскимъ величествомъ полскимъ, счастливой миръ учинить на нерозорванную и непорушимую вѣчную дружбу, притомъ же и союзъ на того же вышепомянутого всего христіанства непріятеля. И тотъ нашъ христіанской союзъ на умноженіе хвалы Божіа, всѣмъ христіаномъ на радость, чрезъ любительные наши государскіе грамоты ко государемъ христіанскимъ послать и объявить постановлено, которые бѣ, з должности христіанской принявъ оной общей совѣтъ, и ко общей оборонѣ противъ непріятелей Креста Христова подвижность свою намѣрили жъ и совѣтъ свой на оборону христіанскую предложили, отъ чего бѣ страхомъ Божіимъ бусурманы гонимы были и по всему свѣту христіанъ не вредили. А мы, великіе государи, наше царское величество, по надеждѣ всемогущія помощи Спасителя нашего, великого Бога, отъ Негоже поставлены есмы сіе творити, по единомысленному согласію съ цесарскимъ величествомъ римскимъ и по выше-

*) Въ подлинникѣ: «в-ынострaнствіяхъ».

№ 187. помянутому укрѣпленному съ его королевскимъ величествомъ полскимъ, къ тому жъ и съ иными въ то христіянству потребное и пожиточное дѣло совершенно же намѣренными, изволили въ нынѣшнее настоящее военное вешнее и удобное раннее время противъ того общаго непріятеля учинить какъ наидутчей военной и спомочной промыслъ, и послали ближнихъ нашихъ бояръ и воеводъ съ нашими государскими ратми, которые нынѣ ужъ въ пути обрѣтаютца, а иные наши жъ рати, напредъ тѣхъ вышеимянованныхъ нашихъ ближнихъ бояръ и воеводъ высланные, при помощи того же всемогущаго въ Троицѣ славимаго Бога, надъ непріателемъ промыслъ чинить ужъ и начинаютъ, понеже мы, великіе государи, наше царское величество, къ сему всего христіянства потребному и пожиточному дѣлу наше государское снисхождение, какъ по оному вышеобъявленному у насъ желанію, такъ же и для цѣлости всего христіянства, а видя того непріятеля на государства какъ цесарского величества римского, такъ и королевского величества полского жестокое воинское наступленіе и въ замыслѣхъ ево разширеніе, изволили учинить съ истиннаго нашего государского и доброхотного намѣренія, и чая къ сему совѣту и ваше королевское величество участникомъ быти и сіе благотвореніе и общеніе святаго христіанского спомочного и

славного покою, соизволили мы, великіе государи, наше царское величество, по исконной нашей государской братцкой дружбѣ и по вышепомянутому съ королевскимъ величествомъ полскимъ постановленію, вашему королевскому величеству объявить сею нашею царского величества любительною грамотою, посланною з гонцомъ нашимъ з Борисомъ Михайловымъ. И указали ему о нашемъ великихъ государей, нашего царского величества, здоровьѣ и благопріятномъ государствованіи вашему королевскому величеству возвѣститъ, а васъ, брата нашего, великого государя, вашего королевского величества, поздравить и нашу царского величества подвижность къ любительной дружбѣ объявить, чтобъ впредъ между нами, великими государи, нашимъ царскимъ величествомъ и вашимъ королевскимъ величествомъ, наша государская братцкая дружба и любовь умножалась. И вамъ бы, великому государю, вашему королевскому величеству, повелѣти оному нашего царского величества гонцу быти у себя на приѣздѣ, и по принятіи сеѣ наше царского величества грамоты, выразумѣвъ изъ неѣ какъ для наше государскіе между нами имѣющейся братцкіе дружбы и любви, такъ же и для сего нашего царского величества з братомъ нашимъ, съ его королевскимъ величествомъ полскимъ, учиненного вышеимянованного союзу, и для цѣлости всего

христiянства, и с-ымени христiянскаго, съ своей королевскаго величества стороны на того общаго непрiятеля Креста святаго оружiе свое обратить и военной случай ко общей христiянской ползѣ держать, и, пред-варяя непрiятельскимъ замысламъ, многими своими войсками наступательной промышль въ нынѣшнее идущее вѣнное военное и способное раннее время учинить, по образу вышеименованныхъ великихъ государей христiянскихъ, чего отъ истиннаго нашего христiянскаго сердца желаемъ. А каково о томъ наступательномъ воинскомъ промыслу, и сухимъ ли или и водянымъ путемъ, или вспоможенiе казною, на того общаго непрiятеля намѣренiе свое ваше королевское величество воспрiять изволите, и о томъ бы къ намъ, великимъ государемъ, къ нашему царскому величеству, вашему королевскому величеству писать въ своей королевскаго величества любительной грамотѣ съ тѣмъ же нашимъ царскаго величества вышепомянутымъ гонцомъ и отпустить ево къ намъ, великимъ государемъ, къ нашему царскому величеству, съ тою своею королевскаго величества грамотою, не задержавъ. И надѣмся

мы, великiе государи, наше царское № 188.
величество, что ваше королевское величество то вышеобъявленное всему христiянству потребное дѣло, предлагая къ тому благополучному совѣту христiянскому паче иныхъ вещей, въ сохраненiе любви своей братцкой примете и впредь то исполнять учнете, отъ чего наша государская братственная дружба умножится не престанетъ и государствамъ нашимъ и всему христiянству по множественному споможенiю имѣти будетъ свое приращенiе. И подаждь Господь Богъ, чтобъ христiянской совѣтъ преумножалъ и бусурманомъ былъ страшенъ; и сему благопрiятному христiянскому совѣту наставникъ и совершитель въ Троицѣ славимый Господь Богъ, отъ Негоже вамъ, великому государю, вашему королевскому величеству, желаемъ многолѣтнего здравiя и счастливого въ государствахъ вашихъ поведенiя и правленiя. Данъ государствiя нашего во дворѣ, въ царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданiя мiра 7195-го, мѣсяца февраля 28-го дня, государствования нашего 5-го году.

На оборотѣ адресъ и печать.

188.

1570 г., марта 30. Царская жалованная грамота корабленику (корсару) Керстеню Роде, предоставляющая ему дѣйствовать на морѣ противъ польскаго короля, его подданныхъ, пособниковъ и друзей, съ тѣмъ чтобы

№ 188. въ пользу царя поступалъ третій корабль и лучшая пушка съ каждаго изъ другихъ захваченныхъ Керстеномъ Роде судовъ.

Милосердія ради милости Бога нашего, въ нихже посѣти насъ востокъ свыше, во еже направити ноги наша на путь миренъ, мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи (*титулъ*). Всѣмъ духовнымъ и мірскимъ, вышему и нижнему чину и всѣми народы сеи имяна и вотчи или вышества ни буди, извѣщаемъ мы, великій государь царь и великій князь, нашъ поклонъ, милость и жалованье, по всякого чину надобно пригожество. Да извѣстимъ тѣмъ всѣмъ, что передъ нами королеву полского опасная грамота дошла, въ то онъ наши царской вышество и наше желенскіи прямо крестьянскіи апостолскіи ученіи и житія, чтобы ся мы своему царству и государству какъ языка и не крестьянскій государь царь и великій князь противъ святаго крестьянского церкви и крестьянство всѣмъ лихомъ промышляти хотимъ, великіе пристрашныя неправды противу Богу, люди, и пригожествено чюство и своего самого вѣданіе ни едино въ мірѣ прокликално, и ины которые морскіи разбойники на того оманъ кого дѣль наши царство пообидити поставилъ и себя принялъ, и многихъ неповинны волны купцы изомногихъ крестьянскихъ государскихъ земли неподѣльного обычья погра-

Die nertzgrrondttlychge frowdt vnn̄d gnad vnseres Gottes, jnn jnnen bewhar vnns die auffgangk der hohe vnn̄d richte vnser fuisse auf dem wegk des fridenn, wir, grosser her, keiser vnn̄d grosfursth Jwan Wasiliwitz aller Raussen, der wollodimerschem (*титулъ*).

Allen vnn̄d jeden, geistlich vnn̄d weltlich, hohen vnn̄d niddernn sthandes parsonnen nach eines jeden stand vnn̄d gebur enthpitten wir, groszer keisser, her vnn̄d grosfursth, vnser grusz, gnad vnd alles gutz, vnn̄d fugen innen hirmith offenthlichen zuwissen, das vns ein besthaltung von dem konnigk zu Pollen furkummen, dorjnnen ehr vnns vnd vnser keyserliche hocheith vnsser christlich ware apstholische allgemeine lehr vnn̄d wandell, alls solten wir fur vns vnd vuser gantzes keisertum alls ein heydt vnd vnkristhliher potentat wider die ganze heilige kristhliche kirche vnn̄d cristenheitt auszulenen vnd zu handeln geneggt sein, mith grosser grawlichger vnwarheith wider Goh̄t, recht, er vnd pillichkeith, auch sein eigen gewissenn nicht allein ausgeschrigen, sondern auch etzliche fributter auf diesen betrüglichen schein vns vnd vnser keisertum zu beschwernn ausgemachgett vnd besthellett, doruber fill vnschuldiger freie kauflohte

билъ, убилъ, и ихъ корабли и весь животъ поималъ, и въ полонъ повезъ, и со всякимъ злодѣйствомъ тяготливу обидилъ, а зъ Божіе милости нашему царству некоторая шкота чинити не помогъ. А о томъ великіи и многи жалобщики отъ тѣхъ неповинены обиженныхъ людей и много писма и грамоты отъ короли, крону, князи и тому лиха дѣля пособити передъ наше царское величество дошли и подали. Того для мы, великій государь царь и великій князь, и оприченного крестьянскій мысленную милость не мочно обходити королю полского, которое себѣ недружественье и непригожество и неправду свое лихомышленье показати, какъ единъ вѣчный крестьянскій врагъ и недругъ того святого крестьянскіи церкви и всѣми желенскими крестьянство, въ томъ, что онъ съ татары вѣчной миръ и единенье противъ всѣми крестьянскими царь и государь сотворилъ и чинилъ противъ нашего отъ Божіе данного царского и государского великою силою своимъ великимъ вышемъ убытка поставилъ его впередны неподѣльнаго хотѣніе противъ тѣхъ неповинны волны торговыхъ людей и иныхъ недружественныхъ дѣлъ и розвести наши царскіи крестьянскіи и милостивіи мышленіе всѣмъ крестьянскимъ чюжимъ государемъ, городомъ, землямъ и торговле(вы)мъ

aus fillen cristhlichenn hohen potentatenn vnd vberreichkeit landen vnbillichger weis beraubett, genomenn, tottgeschlagenn, schiff, gutter gefengklich wegkgefurett vnd zum höchesthe beswerett, aber doch, göttlichger gnadenn, vnserm reich vnd keisertumb keinen schaden zufogen können, doruber fill vnd grosse klag der vnschuldigen lautte, auch schreibenth von koninger, cur vnd fursthen den sacheun zu helffende for vnser keiserlichge hochtheith gelangth vnd vberreichgenth worden. Derwegenn wir, grosser her, keisser vns (sic; вмѣсто: vnd) grosser fursth, aus sondernn christlichen bedencken vnd gnadenn, nicht vmghen mügen des kuninges zu Pollen, der sich gantz feinthlich mith keinem fug vnnd rechte alls ein rechter warer erpfeindt der heiligen apos]thlischen*) christlichgenn vnd aller gemeinen cristenheit in dem ehr mith den Torkenn einen ewigen [vorbundt] vnd friden wider alle christliche potentaten aufgericht, kegenn vns vnd vnser v[on Go]tt gegebene keiserlichge gewalltt, mith seiner selbsth hohsthen schaden aufgekommen sein weiter vngebuhrlich furnemenn, gegen die vnschuldigen freien kauf-vnd handelslauth, auch sunsthen feienthlichen zu handeln zuweren vnd apzustriken, vnser keiserlich cristhlich vnnd gne-

*) Слова и буквы, заключенныя въ прямые скобки, въ подлинникѣ истѣли.

№ 188. людемъ въ наши царской величеству пристанище и море волно торговати милости жалованье показати ради, и ис того выше необходимо дѣла того чти крѣпленный и дородного Керстенъ Роду своему товарищу и помочникомъ въ наши царского службу на атамана и приказано слугъ съ нашимъ царскимъ наказомъ противу крестьянскіи и наши царя государя и великого князя недруга, полскаго и литовскаго короля, и противъ всѣхъ его подданныхъ, и помощниковъ, пособники, и други, и всѣхъ тѣхъ, которые къ нему въ его городе и земли какой товаръ и животъ запасу или что ни буди провезеть и отвезеть моремъ и сухимъ путемъ на его пристанище, море, и рѣки, и земли, или гдѣ ихъ мочно залѣсти, по всей его наше царское приказано атаману Керстенъ Роду и его товарищемъ и помощникомъ силою взяти, поймати, убить, въ полону держати, и ихъ корабли и людей съ огнемъ и мечемъ навсе недружественно обычаи по его воли сыскати, зацѣпляти и потребити по сей нашей царской величество печатной жаловалной грамотѣ и наказу сполно поводить и приказалъ и себя (съ) своими товарищи и помощники противъ тѣхъ всѣхъ именованого недруга и не противъ иныхъ до тѣхъ мѣсть, коли нашей царской войнѣ противъ того короля полскаго стояти, а не вдалѣ, вѣроу и въ правду, какъ чесному ратному

diges gemuth allen cristhlichenn potentaten, steten vnd [gemei]nnenn kauflowtten vnd freien hanthtierer in vnser keisertum vnd reichen, haffen vnd stromen [zu ert]zeigen hochlich forursacht wordenn den erbarnn vnd namhafften Kersthen Rodt sampt der[selbi?]gen seiner geselschofft, anhang vnd helffer, fur vnser keiserlich hophthman, beuelichaber vnd diener zu besthellen vund anzonemen kegen vnd wider der cristen vnd vnser feuende, den kuning zu Pollen vnd Littowen, denselbigen mith hohesthem formugen zu wasser vund zu lannde auf derselbigen haffen vnd stromenn innen vnd denn seinigen vnd allen seinen helfferenn vund hellffers helffern auch allen dennenn die in abp-vnd zufur tun, antzogreifen, zu nemenn, mith faur vnd swertt ganz feuenthlicher weis zu forfolgen in krafft dissess vnsers forgesigeltten brieffs, frey macht vnd gewalt zugesthellet vnd gegeben, sich auch kegen deselbigen vund andere nicht samph den seinigenn, als ein getrower kriegesman jderzeith zu hallttenn, vnd auf sein eith zw erzeichen getrawlich angelopht bej folgendenn vnsern keiserlichen ausdruklichen beuelich condiciones vund beschett, wan gemelter vnser keiserlicher besthallter hophthman Kersthen Rodt odder seine mithforwanten vnd helffer den obgemelten feienth vnd derselbigen anchangk einem apbruch zu fogen, schiff vnd

человѣку и людямъ вѣдаючи по нашему наказу со всякихъ время по его крестному цѣлованью поддержи и наказати съ тѣми подлинно и явно-го завѣту и нашего царского приказу, коли тотъ нашъ царской отоманъ Керстенъ Родъ съ своими товарищи и помощники тому всѣхъ именованого наше недруговъ и его други и помощники привошки и отвошки станеть убытка поспѣти, корабли, людей и животъ какой имениа ни буди въ своей силѣ рука возметь и мочно взяти, и толды быти ему съ своими товарищи и помощникомъ тѣ корабли, людей, товаръ и весь животъ привести въ наше царство и пристанище и рѣка Ругодиву, и тамъ тѣ корабли, людей и животъ нашимъ поставленнымъ и приказнымъ рускимъ и нѣмецкимъ людямъ, которыхъ мы въ наше царского городъ Ругодивъ держимъ, появляти, и по ихъ уговору и приказу тѣ корабли и животъ къ себѣ взяти, и нашимъ царскимъ приказнымъ людямъ отъ всякого живота, что ни буди, по десяти денегъ дати да третей корабль со всѣмъ наряду, да изо всяко корабл(ь) болши лутчи пушекъ да вся полонянику. А мы нашимъ приказнымъ людямъ наказъ даемъ тѣхъ полоняниковъ, посмотри, и по нѣмецкому обычаю по всякой силѣ на откупъ дати и отпустить, или, какъ вѣдаючи, по человѣку смотря, насъ докладывати, у себя держати. А будетъ, из-

gutter, wie de namen habenn mü- № 188.
genn jn seine gewalt vnd hendenn brengen, so soll ehr vnd de seinen forpflichtet sein deselbigen schiff vnd gutter jn vnser kesertum vnd reich jn vnser haf vnd stromm zur Narue zu furenn, doselbesthen durch vn-suer douttschen vnd reusschenn com-mitzarienn von allen warenn den zheundenn pheningk geben vnd das dritte schiff, auch vonn den vbrigen schiffenn das besthe vnd grosthe stuk vnd auch alle gefangen zwzesthellen forpflichtet sein, von welgen gefangen wir vnser commessarienn befelich gegeben die nach teutschem gebrauch auf ein redlich ranzun apzulossen odder was die gelegenheith erfordertt vns sullgens zu melden vnd anzobringen, an sich zu behallten, wollen auch so das vnheill zufallen, dasz vnser hophthman odder die seinigenn, das Gott forhutte, gefangenn, jnnen widerumb auspeutten odder zu lossen, vns gnedigsdt vnd keiserlichen erbotten habenn. Es soll auch gemellter vnser krigeshophthman sampth den seinigen, mith denselbigen vbrigen erlangten schiffenn vnd gutterenn frej macht haben jn vnser haffenn auf erkanthnus vnser comesarienn deselbigenn zuforkauffen zu handlen vnd zu lassen vhor es denselbigen treglich vnd gelegenn sein will, ohne einige forhinderung vnd aufenthallt auch von vnser keiserlichen wajwoden, beuelichhaber vnd lautten wie

№ 188. бави Богъ, что нашъ отоманъ или его товарищи, люди помочники, на нашей той службѣ пойманъ быти, и мы хотимъ пожаловати своимъ царскимъ жалованіемъ, на обмѣнъ, или какъ пригоже быти, ихъ ис тоѣ нужи пособити и вынати. И тому нашему отоману съ своимъ товарищемъ позволилъ и пожаловалъ съ тѣми своею пойманныи корабли животъ въ наши пристанищи и приказано мѣста въ Ругодивъ по уговору и наказу наши приказныи и поставленыи людей продати всякимъ купящимъ безъ зацѣпки, или въ своей корысти поноровити *), какъ хотятъ, а имъ о томъ никто помѣшивати. А нашимъ царскимъ воеводамъ и всякимъ приказнымъ людямъ и инымъ всякимъ, хто имяня ни буди, того нашего отамана Керстонъ Родо и его товарищи и помочники въ наши пристанищи, гдѣ ни буди, на морѣ и на земли, въ береженьѣ и чести держати, запасу или что имъ надобе безъ зацѣпки, какъ торгъ подыметъ, продати и не обидити. А тому нашему отоману Керстенъ Роду съ своими товарищи, и помощники, и всѣми скиперями, и отоманни наши царскіи приказано людей уговоръ и наказъ, по нашему царскому приказу, сполна безъ хитрости послушати, и тѣмъ всѣмъ купчаи торговые люди, которые въ наши государскіи и царскіи города и земли

die namen haben muchten, auf allen vnsern stromen vnd hauen jn schutz vnd eren gehalten vnnd aufgenommen werden, vnnd was derselbigen nottrofft erfordert, guttwilligk erzeigen widerfarn vnd zukommen lassen. Es soll auch gemelter vnser hophthmann Kersthen Rod sampth andere seine mithforwanten vnd kriegeshaupthlautten vnd schipperenn sich in allen sachen vnter der erklerung rechtlichger erkanthnuss vnser commessarjen getrawlichen vnd ane gefher forhallten, auch alle freie kauflofte zu wasser vnd zu lande so vns vnd vnserm reich ap-vnd zuffur tun auch vnsernn fraundenn vnd bundesforwanten kein leith vnd schaden tun, sondernn filmer nach seinem vnd der seinen hohsthen vormugen beschutzenn zu stour(? stand)**) (?) hilff kommenn vnnd sich zu alertzeith getrawlich ohne alle gefehr in denn als einenn redlichen krigesman woll anstheht vherhallten. Besinnenn vnnd begernn derwegen an eines jdern hohen vnd niddern sthandes parsonnenn, stetten vnd gemeinenn jn sonderheith an dennen so mith vns jn fraundtschofft vnd forsthande ganz fraunthlich vnd gue digsth de wollen gedachten vnsernn keiserlich besthallten hopman Kersthen Roden sampth seinen forwanten vnnd helffrnn, schiffen vnd guttrnn jnn derselbigen hauen vnd stromenn

*) Слово «поноровити» написано въ подлинникѣ дважды.

**) Слово это въ современныхъ копіяхъ опущено.

всякій товаръ привезуть и отвезуть, и ѣздить иныхъ нашихъ други и ихъ люди не замати и не обидити, и имъ волно поѣздити беззаѣленно, и пропустить, и въ береженьѣ держати, и пособити, какъ имъ на нужу надобе и пригоже будетъ, вѣрно и безхитроство. Есть того для ко всякому выше и нижнему чину наше царское величество мышление спасени, чтобъ нашъ царскій атаманъ Керстенъ Родъ съ своими товарищи и помочники и ихъ корабли и животъ на ихъ пристанище и море пожаловати, коли имъ надобе тѣ пути поѣхати, и ихъ сподобляти, и обороняти, и беречи хотѣли бѣ, и ихъ всякіи на ихъ нужахъ ѣздити и отъѣздити пропустили и отпустили, до того нашего отомана Керстенъ Роду съ товарищи не на морскіи разбойнику позвати, но его на добро и береженье всѣмъ купцемъ и торговлевымъ людямъ на всѣ заморскіе города и земли и нашего царского величества чесни служилъ отоманно и доброму ратному челоуку противъ наше и всекрестьянскій врагъ и невдругъ, коралю полского, въ честь держати и беречи. А то будемъ мы, царь государь и великій князь, по всякимъ чину пригожество по своей стати и милости показати и пожаловати ради; то все хотимъ мы по нашему царскому вышежалованне слово крѣпко доржати, ино того наше царской написана грамота на утверженіе своего цар-

ap-vnd zureissenn, gnedigenn willen, № 188.
gunsth vnd alle nottrofftige befor-
derung erzeigen vnd zukommen las-
sen jnen sampth den seinigen vor
keinen shie[f]rauber, sondernn for
vnsernn krigesbesthallten, diner vnd
kriegeshauffthman allen vbersheis-
schenn stetten vnd landen zu guth
kegen vnser vnd der ganzenn cristen-
heith feinde den konnigk zu Pol-
len aus erheblichenn vnd vnforbei-
gengklichen oben erzellten vrssachen,
erkennenn vnd aufnehmen, das sein
wir, her keyser vnd grosfursth, vmb
eines jeden hohen vnd nidernn sthands
gebür zuforgelichen vnd gnedigsth
zu erkennenn erpittigk. Dis alles
wollen wir bej vnsernn keiserlichen
hohen begnadigten worten festlich-
lichenn hallteunn vnd disse vnser
besthallung mith vnsernn keiserli-
chenn grossen maj. siegel zu festhi-
genn beuolen. Im jar siben tausendt
acht vnd sibentzigh, geschrieben jn
vnser keiserlichen haus vnd statt
Alexandrej, jm jar von anfangk der
welt siben tausendt sibentzigh vnd
acht, den 30 Martij, jndicta 13, vn-
sers herschofftes 36, vnd vnseres
keisertemes 24, der Kasanschen 18,
der Astherkaneschen 16.

№ 188. ского величества велѣли есмя свою царскую печать приложить. Писана въ нашемъ дворѣ, въ Слободѣ, лѣта отъ создання міру 7078-го, марта въ 30 день, индикта 13-го, государствія нашего 36-го, а царствъ нашихъ: Російского 24-го, Казанского 18-го, Азтараханского 16-го.

Русскій и нѣмецкій тексты писаны каждый на пергаменномъ листѣ; оба листа скрѣплены въ нижней части золотымъ шнуромъ, къ которому подвѣшена государственная печать краснаго воска, во всемъ подобная золотой печати, находящейся при документѣ № 20.

Русскій текстъ, весьма неудобопонятный, есть переводъ текста нѣмецкаго, сдѣланный при томъ лицомъ не русскаго происхожденія. На оборотѣ пергаменнаго листа, содержащаго нѣмецкій текстъ, имѣется слѣдующая современная документу пометка: «Carsten Roden muschouitischen bestalten admirals jn de see bestaltung».



УКАЗАТЕЛЬ.

УКАЗАТЕЛЬ.

А.

Абро (Абрь), островъ, 62, 82, 149.

Августъ, кесарь римскій. Отъ него ведетъ происхожденіе в. князь Рюрикъ, 414.

Августъ, король польскій. См. **Сигизмундъ-Августъ**, король польскій.

Августъ, курфюрстъ саксонскій (арнуковъ савскій), 119.

Авзель, г. См. **Адзель**.

Аврамовъ, Леоптій (Левонтій), голландскій торговый человѣкъ, 585.

Австрія (Цесарева область), 112.

Аггерсгузъ (Aggershusen), гор. въ Норвегій, 248.

Агентъ голштинской компаніи въ Россіи, 710, 712.

Аглинская земля, агличане. См. **Англія**.

Адалфъ, король шведскій. См. **Густавъ-Адолфъ**, король шведскій.

Адашевъ, Алексѣй Ѳеодоровичъ, окольникъ. Участвуетъ въ отвѣтѣ датскимъ посламъ, 41, 42.

Адежъ, г. См. **Нейермюленъ**.

Адесъ, г. См. **Етцъ**.

Адзель, **Авзель**, а по латышски **Говъ**, **Годъ**, городъ въ Лифляндіи, 68, 153.

Адмираль, **амираль** (датскій), 374, 375, 391, 393, 397. См. **До**, **Герловъ**.

Адріановъ (**Андреяновъ**, **Ондрейновъ**), **Петръ** (Adrian, Peter), датскій корабельный капитанъ (корабельн. гетманъ), гоонецъ въ Россію, 121, 122, 124, 139, 162, 163, 165, 175, 177, 179, 183—187, 189, 190, 200, 201.

Адріанополь (**Андріанополь**), городъ, 863. **Aerhousen**. См. **Оргусъ**.

Азень, г. См. **Газенпотъ**.

Азовскіе воинскіе люди. См. **Войска**.

Айскародъ, **Айскородъ**, г. См. **Ашераденъ**.

Акринъ, житель гор. Бергена. 619. См. **Гофтъ**, **Кривъ** **Кринсенъ**.

Аласаръ, островокъ, 150.

Александра Ѳеодоровна, царица. См. **Ирина** (въ монаш. **Александра**) **Ѳеодоровна**, царица.

Александровская слобода (Слобода Московскаго государства, Слобода), 160, 162, 951.

Александровъ (**Олександровъ**, **Лександровъ**) **Василій**, дякъ, посолъ въ Данію. См. **Василій Александровъ**.

Александровъ, **Романъ**, голландскій торговый человѣкъ, 586.

Александръ (**Олександръ**) **Ярославичъ** **Невскій**, великій князь, св., 414; съ нимъ сравнивается царь **Ѳеодоръ Ивановичъ**, 312.

Алексій, св., митрополитъ всероссійскій, 803.

Алексѣй Михайловичъ, царь, 735—765, 771, 772, 774, 775, 778, 781, 784, 785, 787, 788, 790—831, 833—868, 871—880, 882, 884, 885, 890, 891, 892, 897, 923, 931. Жалуется, что царскій гоонецъ, посланный къ датскому королю съ извѣщеніемъ о востествіи царя на престолъ, принять не по прежнему обычаю, 745—746; учреждаетъ во многихъ городахъ солдатскій строй, 751—752; въ польскихъ королевскихъ грамотахъ намѣренно называется опи-

бочно Александромъ Михайловичемъ, 775; въ печатныхъ польскихъ и латинскихъ книгахъ, изданныхъ въ Польшѣ, содержатся противъ него укларыны и хулы; 782; просить датскаго короля прислать въ Новгородъ двадцать тысячъ мушкетовъ по казенной цѣнѣ, 793—796; подписываетъ собственноручно грамоты къ датскому королю, 798, 807—808; военныя его дѣйствія противъ Швеціи, 797—805; заключеніе съ Даніей союза противъ Швеціи, 813—820; просить датскаго короля о посредничествѣ къ заключенію мира между Россією и Польшею, 839—852; просить датскаго короля оказать помощь польскому королю противъ турецкаго султана и побудить къ тому же королей англійскаго и французскаго, 859—868; россійскіе товары, нужныхъ ежегодно для его царской казны, 867—870.

Алексѣвъ, Максимъ, подъячій, гонецъ къ датскому королю, 901.

Алексѣвъ, Никита, подъячій, гонецъ къ датскому королю, 910.

Алешницкой, Николай. См. **Олесницкій, Николай**.

Аліева мыза (Алло?), въ Эстоніи, 63.

Алмазовъ, Семенъ Ерофѣевичъ, посланникъ въ Данію 851.

Алсанъ-ага, сынъ казыкерменскаго бея, 873.

Алтынъ. Сотня сухой трески стоитъ 20 алтынъ, 286; по 5 алтынъ 2 деньга съ лука бралась дань съ кильдинскихъ лопарей, 287; съ лопарей Нотозерскаго погоста датскіе даньщики берутъ по 8 алтынъ поголовнаго, 288, а въ старину брали по 4 алтына съ лука, 289; съ масельскихъ лопарей въ старину датскіе даньщики брали съ лука по 4 алтына, а съ полулука по 2 алтына, 291; въ приданомъ царевны Ксеніи Борисовны цѣна польскому золотому опредѣлена въ 10 алтынъ, 352. Упом., 731, 913, 914, 917.

Альстъ, г. См. **Маріенбургъ**.

Амборхъ, г. См. **Гамбургъ**.

Амботень (Амботонъ, Амботодень), городокъ (разъ названъ городомъ) въ Курляндіи, 62, 83, 95, 154.

Амботонъ, г. См. **Амботень**.

Амбурчене. См. **Гамбургъ**.

Амираль. См. Адмираль.

[Амуратъ IV], турецкій султанъ, 628.

Амботодень, г. См. **Амботень**.

Анастасія Романовна Юрьева, царица, супруга царя Ивана IV Васильевича, 454, 485.

Анбары, 578, 596.

Анбурская земля, анбурцы. См. Гамбургъ.

Ангельскій образъ (= монашество). Его принимаетъ царица Ирина Θεодоровна, 312, 313.

Ангермендъ, г. См. **Ангермюнде**.

Ангермюнде (Ангермендъ, Аргенмендъ), городокъ въ Курляндіи, 62, 83, 93, 154.

Англерь, Андрей, переводчикъ, гонецъ въ Данію, 624, 630.

Англія (Аглинская, Англинская земля), 202, 678. **Ангилѣйскій король**, 33. См.

Генрихъ VIII. Королевское величество англинское, 866. См. **Карль II**. **Ангилѣйскіе гости. См. Гости**. Нѣмцы изъ Аглинской земли (т. е. англичане), 202. Агличане, 664. Англичанинъ (агличанинъ) служить «вожемъ» на датскомъ кораблѣ, 551—554, 573, 576, 577, 592, 594, 595.

Андерскоу (Anderschow), городъ въ Даніи, 226.

Андреевъ (Ондреевъ), Андрей, начальникъ человѣкъ на датскомъ кораблѣ, 585.

Андреевъ (Ондреевъ), Павелъ, голландск. торговый человѣкъ, 678.

Андреяновъ, Петръ. См. Адриановъ, Петръ.

Адрианополь. См. Адрианополь.

Андрусово (Ондрусово), деревня, 895, 899—901, 903, 905. Андрусовская коммиссія, 906, 907.

Андрыхъ, королевичъ французскій. См. Генрихъ (Андрыхъ), королевичъ французскій.

Анемборикъ, г. См. **Лембургъ**.

Анись. Потребенъ для царской казны въ колич. 39 пудовъ ежегодно, 869; дается посламъ и посланникамъ датскимъ въ числѣ другихъ приностей, 915.

Анкудинка. См. Демьянъ (Демна), по прозвищу Анкудинка, вологодскій посадскій, холщевникъ.

Анкудиновъ (Анкидиновъ), Сергѣй Тимоѣевъ, сынъ подъячаго, 764.

Анкудиновъ (Анкидиновъ), Тимоѣей (Тимошка), подъячій, бѣжавшій изъ Мо-

сквы и самозванно называвшійся Шуйскимъ и Яганомъ Саниензисомъ. Свѣдѣнія о немъ и царскія грамоты къ датскому королю и голштинскому герцогу объ его выдачѣ, 753—770. Его мать Соломонида, 768.

Антверпенъ (Антропъ, Антрфъ), городъ. Въ него отправлены гости и купецъ для закупки нѣкоторыхъ предметовъ для царской казны, 91. Торговый человекъ изъ него имѣлъ торговые дѣла въ Колѣ, 275.

Антонъ (Онтонъ), датчанинъ (?), 30.

Антропъ. Антрфъ. г. См. Антверпенъ.

Апраксинъ (Опраксинъ), Василій [Петровичъ], царскій голецъ въ Данію, 738, 739, 741—743, 745.

Апсаль, Апсаль, Апсель, Апсель, Апельс. См. Гапсаль.

Арвалень, дворъ въ Курляндіи, 63, 83, 154.

Арвесь, г. См. Аррашъ.

Аргенмендъ г. См. Ангермюнде.

Ардинъ-Нащокинъ, Аѳанасій Лаврентьевичъ. См. Ординъ-Нащокинъ.

Аренсбургъ (Аренсборихъ, Аренсборхъ, Аренсборхъ, Аренсборихъ, Онцеборихъ, Разборхъ, Ренцборихъ, по чудски Коресаръ, Колесаръ), городъ на островѣ Эзелѣ, 62, 82, 95, 106—108, 118, 127, 130, 134, 137, 146, 148, 149, 167, 177—179, 182, 194.

Арнольдъ, датчанинъ, посланный королемъ датскимъ къ в. князю Василю Ивановичу, 33.

Арраска (Раска), мыза въ Эстоніи, 63.

Аррашъ (Арвесь), г. въ Лифляндіи, 68, 153.

Архангельскъ (новый Двинской городъ у устья Двины, Двинской городъ у устья Двины, новый городъ на Колмогорахъ, Колмогорскій новый городъ, Двинское пристанище, Архангельскій городъ, Городъ). Устраивается въ немъ корабельная пристань, 213; въ немъ ставится гостиный дворъ для торговли, 213; въ него переводится торговля съ иностранцами изъ Колы, Двинской земли и всего поморья, 224, 235—236; въ него прѣзжаютъ датскіе торговые люди, 246; датскимъ торговымъ людямъ дается разрѣшеніе свободно привозить въ него товары, 254, 520—522, 555;

гамбургскій корабль, шедшій въ него съ товарами, разгромленъ датчанами, 580; въ немъ русскій гостиный дворъ, 596; датскій король ходатайствуетъ о пропускѣ кораблей къ Архангельску глубокимъ устьемъ, 663; торговые иностранные корабли должны приходить въ него исключительно Пудожемскимъ устьемъ, 666—667; къ нему приходятъ въ большомъ числѣ гамбургскіе и голландскіе корабли, 678; дѣло о потопленныхъ и покраденныхъ товарахъ, привезенныхъ въ него гамбургскими торговыми людьми Бахарахтами, 676—678, 729—732; черезъ него идетъ торговля съ Данією преимущественно хлѣбомъ, а также другими товарами, 613, 660, 700, 703, 752, 753, 818, 821, 822, 833—839, 927, 928. Таможенные въ немъ квиги, 731—733, 837. Его таможенный голова. См. Минитиновъ, Григорій. Его воеводы (архангельскіе, двинскіе) 547, 553, 554, 574—579, 585, 589, 593—599, 677—678, 729—732. Упом. 225, 247, 519, 549, 550, 571, 579, 584, 590, 591, 593—597, 655, 661, 662, 700. Архангельское устье, 683.

Архивъ (Датскій), трудъ Ю. Н. Щербачева. Ссылки на это изданіе, 160, 286, 326, 330, 334, 354, 388, 418, 550, 584, 662, 690, 699, 740, 798, 846, 860, 896, 920.

Архивъ Копенгагенскій. Уп. 18, 248.

Архивъ (Московскій главный) министерства иностранныхъ дѣлъ. Уп. 18, 696, 740.

Архимандриты (Архимариты). 402.

Архитентоны (зодчіе). Приглашаются в. кн. Василемъ Ивановичемъ изъ Даніи въ Россію, 31.

Архіепископы, 312, 314, 331, 400, 403, 405, 408—410, 413, 414, 416, 443, 453, 454, 461, 464, 474, 484, 485.

Арцыбискупъ ливонскій. См. Ливонская земля.

Арцыбискупы, 405,

Арцымагнусъ, король ливонскій. См. Магнусъ, король ливонскій.

Аршинъ, 300, 682.

Астраханское (Азстараханское, Астороханское) царство, государство, 60, 79, 92, 100, 104, 106, 110, 112, 118,

120, 140, 146, 162, 176, 178, 182, 188, 190, 206, 314, 331, 413, 414, 453, 454, 485, 486, 951. Царь астраханскій, 49. См. Ямгурчей.

Астрахань, 284, 433, 465.

Ась (Asz), городокъ въ Эстоніи, 65.

Атамань, отомань (въ нѣм. текстѣ: *hauptmann*)—такъ называется царскій корсаръ Керстенъ Роде, 943, 945, 947, 949. Атаманы волжскихъ и донскихъ казаковъ, 463.

Атласы (отласы). Находятся въ числѣ товаровъ, покраденыхъ въ Архангельскѣ, 682, 731; гладкіе и равныхъ цвѣтовъ нужны ежегодно въ царскую казну, 868, 870.

Аусрозенъ. См. Розень.

Аусъ, г. См. Аутцъ.

Аутцъ (Аусъ), г. въ Курляндіи, 68.

Ашерадень (Айскародъ, Айскородъ). а по чудски Скovenъ, Сировень (т. е. Скровень), городъ въ Ливоніи, 68, 153.

Аванасій (Оеонасей), посланецъ великаго князя къ цесарю, 13.

Аванасьевъ (Оеонасьевъ), Иванъ, гость. Посланъ въ Антверпенъ съ царскою рухлядью для закупки потребныхъ для царской казны предметовъ, 91.

Б.

Бабій городъ. См. Ильценъ (Uelzen).

Багузь (Babuus), замокъ въ Даніи, 740.

Баклановской (Боклановской), Иванъ Ивановичъ, дворянинъ, гонецъ (посланникъ) въ Данію; дворянинъ и намѣстникъ елатомскій, посолъ въ Данію, 514, 515, 518, 522, 523, 527, 529, 637, 638.

Баланля (Болоклѣя). городокъ (нынѣ село Балыклое, Черкасск. уѣзда), 873.

Балцеревъ, Альбрехтъ. См. Бернтсъ. Андрей.

Барабанскіе нѣмцы, Барабанцы. См. Брабантцы.

Баранина, бараны. Упом. въ числѣ припасовъ, отпускаемыхъ датскимъ посламъ, посланникамъ, гонцамъ и ихъ свитѣ 914, 915, 918.

Баргъ. См. Бергенъ.

Бархаты. Находятся въ числѣ товаровъ привезенныхъ въ Архангельскъ торговыми людьми Гамбурга Бахарахтами, 682, 731; виницѣйскіе гладкіе требу-

ются ежегодно для царской казны, 868, 870; волотные обѣщаютъ дать Самозванецъ Маринъ Мвишекъ въ случаѣ выхода ея за него замужъ, 411.

Барятинскій. См. Борятинскій.

Basilicus, 356, 359. См. Пасселихъ.

Басмановъ, Алексѣй Даниловичъ, бояринъ и воевода, бояринъ и намѣстникъ костромской, 36, 37, 38, 55 (здѣсь названъ Плещеевымъ), 193.

Бауманъ (Бовманъ), Николай, генералъ-поручикъ Отпущень изъ Россіи въ Данію, 851—853.

Баускъ (Боускъ), городъ въ Курляндіи, 68.

Бахерахтъ (Бахарахтъ, Бахръ) [*Bachegacht*], Гаврило Олферьевъ, торговый человекъ Аябургской земли (Гамбурга). У него и у брата его Давыда Бахерахта были потоплены и покражены товары въ Архангельскѣ, 677—681, 682, 683, 685—688, 729—732.

Бахерахтъ (Бахарахтъ, Бахръ), Давыдъ Олферьевъ, торговый человекъ Аябургской земли (Гамбурга), 675—688, 729—732, 734.

Безмень. Употребляется при торговлѣ въ Ругодивѣ, 300.

Бей казыкermenскій, 873.

Бенлемишевъ, Моисей, полковникъ рейтарскаго строя, 873.

Бергенъ, Баргъ, городъ, 236, 615—617, 619, 620, 622—624, 658, 660.

Берентьсенъ. См. Бернтсъ.

Бернтсъ (Берентьсенъ, Бертсенъ, Бертьсенъ), Альбрехтъ [*Bernts, Albrecht Baltzer*, т. е. Альбрехтъ-Вальтасаръ], королевскій датскій факторъ, 607—610, 612 (на этой страницѣ названъ въ грамотѣ Альбрехтомъ Балцеровымъ).

Берсонъ (Борзень, Борзунъ), городъ въ Ливоніи, 67, 152.

Бертель, Петръ, датскій данщикъ (собираетъ дани), 499.

Бертсенъ, Бертьсенъ. См. Бернтсъ.

Беръ (Беръ), Дидрихъ (Дидрихъ) [*Beer, Behr, Ditterich*], датскій посолъ въ Россію, 55.

Билденъ, Петръ. См. Бильде.

Билль, Стенъ. См. Бильде, Стенъ.

Бильде (Билденъ), Петръ, Шванголдскій [*Peter Bilde zu Schwanholm*], датскій посолъ въ Россію, 39, 41.

Бильде (Билль), Стенъ (Стемъ), Кирсгар-ский, рыцарь и приказный въ Ругердѣ [Steen Bilde till Kiersgaard, befallingsmand paa vor gaard Rugaard], датскій посолъ въ Россію, 740.

Бискупы, 405, 411, 412 (папскіе); колыванскій, везельскій, юрьевскій. См. Колыванъ, Эзель, Юрьевъ.

Благово, Стефанъ, приказный человекъ въ Колѣ, 276, 277

Ближніе бояре. См. Бояре ближніе. Ближняя дума, ближніе люди. См. Дума ближняя.

Блуме, Климентъ (Клементій или Климъ Юрьевъ) [Clement Blume (Bluhme) или Clement Jurgensen], датскій торговый человекъ, задержанный въ Россіи за то, что зимовалъ въ Колѣ, которую называлъ общою землею царя и датскаго короля, и ѣздилъ торговать въ Пустозерскъ, куда иноземцамъ было запрещено ѣздить торговать, 547 — 555, 571—580, 583, 584, 587 589—600, 602.

Бобры нѣмецкіе. Требуется ежегодно въ царскую казну, 869.

Бобынинъ (Бобининъ), Василій, дьякъ Посольскаго приказа, 911, 920.

Бовманъ. См. Бауманъ.

Богдановъ, Гаврило. дьякъ, посолъ въ Данію, 417, 418, 425, 426, 455, 457, 487, 508, 737.

Бонгорстъ (Бокостръ), Иванъ (Johann Bockhorst), ливонскій посолъ къ царю Ивану IV Васильевичу, 49.

Боклановской. См. Боклановской.

Бокостръ, Иванъ. См. Бонгорстъ.

Болоклѣя. См. Балаклея.

Болтинъ, Баимъ Оеодоровичъ, дворянинъ и намѣстникъ серпуховскій, посолъ въ Данію 744. 746—748.

Бонголмъ. См. Борнгольмъ.

Борзень, Борзунъ, г. См. Берсонъ.

Борисовъ, Борисъ, гонецъ въ Англію, 549, 550.

Борисовъ, Семень, дьякъ. См. Семень Борисовъ.

Борисовъ, городъ. Дается въ приданое герцогу Гансу за царвною Ксепіею Борисовною, 336, 351.

Борисъ и Глѣбъ, свв. вел. князья. См. Церковь свв. Бориса и Глѣба въ Лопской землѣ.

Борисъ Оеодоровичъ (Годуновъ), царь, 244—245 (уп. въ грамотѣ 1590 года съ титуломъ двороваго воеводы, конюшаго, боярина и намѣстника казанскаго и астраханскаго), 309, 310, 313—315, 319—337, 339—399, 402, 404—407, 410, 416, 417, 426—429, 431, 455, 456, 458—461, 463, 486, 488, 503—507, 513, 514, 521, 524, 525, 529, 543, 563, 568, 582, 626, 627, 631, 725. Желаетъ быть съ датскимъ королемъ въ дружбѣ и любви болѣе тѣсной, чѣмъ прежніе государи, 327 — 328, 335, 344—345, 355, 362, 372, 378, 390, 392; переговоры съ датскимъ королемъ относительно брака царвны Ксепіи Борисовны съ герцогомъ шлезв.-голлтинск. Гансомъ, 333—341, 345—346; его крестоцѣловальная запись королю, содержащая въ себѣ условія этого брака, 349 — 354; общается королю относиться къ герцогу Гансу и относится къ нему какъ къ своему сыну, 362, 364, 368, 371; крайне опечаленъ кончиною герцога, 364—370, 371, 389; выражаетъ сожалѣніе, что герцогъ Гансъ не зналъ русскаго языка, 376; желаетъ устроить бракъ царвны Ксепіи Борисовны съ однимъ изъ сыновей герцога шлезвигъ-голлтинск. Іоганна (старшаго), 374—376, 391—398; благодарить за присылку портрета будущаго жениха, 396; принимаетъ мѣры, чтобы будущій женихъ царвны заранѣе научился русскому языку, 375—376; король польскій Сигизмундъ въ своихъ грамотахъ къ царю Михаилу Оеодоровичу именуетъ его просто Борисомъ Годуновымъ; жалоба на это царя Михаила Оеодоровича датскому королю, 513 — 514. Его жена, 365, 369. См. Марія Григорьевна, царица.

Борисъ, Бориско, гонецъ (гончакъ) датскаго короля въ Россію, 300, 305, 307, 318. См. Гердтсенъ.

Боркгольмъ (Борколь), городокъ въ Эстляндіи, 65.

Борколь г. См. Боркгольмъ.

Борнгольмъ (Бонголмъ), островъ, 132.

Борятинскій, князь Иванъ Михайловичъ, дворянинъ и намѣстникъ козельскій, посолъ въ Колу для размежеванія между Лопскою землею и Норвегіею, 242,

243, 259, 260, 273, 293, 302, 316; дворянинъ и намѣстникъ брянскій, посоль въ Данію, 417, 425, 426, 455, 457, 458, 487, 508, 537.

Борятинскій, князь Оедоръ Петровичъ, воевода и намѣстникъ карачевскій, посоль въ Колу для размежеванія между Лопскою землею и Норвегіею, 382.

Боускъ, г. См. Баускъ.

Бочка. Какъ мѣра употребляется въ торговлѣ въ Ругодивѣ, 300; бочки вина береманнныя и полубереманнныя, 869; пива, 179.

Бояре: 3, 4, 37, 50, 59, 78, 79, 107, 108, 114, 127, 156, 193, 235, 244—246, 274, 312, 314, 331, 345, 377, 380, 381, 383, 403, 407, 409—416, 427, 429, 431—433, 436, 441—445, 447—449, 451—453, 459, 461, 463—465, 468, 473, 475, 479—484, 486, 492, 494, 514, 554, 568, 597, 602, 631, 633, 635, 641, 642, 646, 647, 652, 653, 672, 673, 696, 707, 708, 710, 713, 714, 730, 768, 769, 841, 912. Бояре ближней думы, 345; ближніе бояре, 361, 362, 874, 935. Бояре большіе, 402, 407. Бояре великіе, 446, 447; бояре и воеводы меньшіе, 407. Бояре должны быть устроены по государственному чину для герцога Ганса, въ случаѣ его брака съ царевною Ксению Борисовною, 337, 351. Бояре герцога Ганса, пріѣхавшіе съ нимъ изъ Даніи въ Россію, 390.—См. еще подъ словами: Дума ближняя и Чины.

Брабантцы (Барабанцы). На ихъ кораблѣ ѣдетъ изъ Колы въ Антверпенъ Петръ Лукьяновъ, 275. Брабантскіе (барабанскіе) нѣмцы, гости, пріѣзжаютъ въ Колу и къ Холмогорамъ, 204, 205. См. Гости и Нѣмцы.

Браге (Брай), Аксель, «намѣстникъ локкестерскій, пресѣдатель Эльвети» [Axell Brahe, amtmann auf Dalumcloster, zu Elweth erbgessen], датскій посоль въ Россію, 376, 378, 379, 390, 543, 568.

Брай, Аксель. См. Браге.

Брашовцики товара. По Тявзинскому договору должны быть на Ругодивской сторонѣ, 300.

Бракъ дочери князя Владиміра Андреевича, княжны Маріи Владиміровны, съ королемъ ливонскимъ Магнусомъ. См.

эти лица.

Бранденбургскій (брандебурской) курфирстъ (курфистръ), 934. См. Фридрихъ-Вильгельмъ, курфирстъ бранденбургскій.

Бранные люди (т. е. ратные люди), 26. См. Ратные люди.

Бренволтъ, Бретволтъ. См. Броквольдъ.

Бригиттенъ (Бригита), монастырь (мѣстечко) въ Ливонской землѣ, 64.

Броквольдъ (Бренволтъ, Бретволтъ), [Brockwold von Oldenburg], молодой датчанинъ. Изучалъ русскій языкъ въ Холмогорахъ и умеръ въ Россіи, 280, 283, 284.

Бронкъ (Бронъ), Эске (Эскель) «думчій бояринъ, намѣстникъ въ Дронбиргѣ или дробинбургскій» [Esche (или Aeschylus) Brock, amtmann auf Dronningsburgk], датскій посоль въ Россію, 341, 346, 347, 350, 381, 503.

Брокенгузъ (Брононгузъ, Прогонгузъ), Яковъ, «пресѣдатель на Кеболѣ и приказный въ городѣ Гелценборгѣ» [Jacob Brokenhuus zu Nackebul, hauptmann zu Helsingborg], датскій посоль въ Россію, 57, 61, 76, 80, 89, 126, 166, 193, 648.

Брононгузъ, Яковъ. См. Брокенгузъ.

Бруксъ, Карлъ. См. Брюске.

Брюгеманъ (Брюгманъ), Отто, голштинскій посоль въ Россію, 705, 708, 714, 715, 716, 768, 770.

Брюске (Бруксъ), Карлъ (Карло), намѣстникъ ругорскій, рухартскій [Carl Brusche, amtmann auf Ruhgard], датскій посоль въ Россію, 341, 346, 350, 503, 543, 568.

Брюховецкій, Ивашко. измѣнникъ [Иванъ Мартыновичъ, гетманъ войска Запорожскаго]. 860.

Буговъ, дворъ. См. Бункгофъ.

Бункгофъ (дворъ Буговъ), въ Эстляндіи, 61, 81, 82.

Бумага: александрійская, 354; писчая и хлопчатая, требуются ежегодно въ царскую казну, 869, 870.

Бунчуки татарскіе. Взяты на бою русскими войсками, 873.

Бургомистры (бергомистры, бурмистры) Данцига, Любека, Риги. См. подъ этими городами.

Бургшталлеръ (Бурхъстеллеръ), Маврикій,

цесарскій посолъ въ Россіи, 11.
Буреусъ, Андрей (Ондреасъ), шведскій посолъ въ Россіи, 706.
Буртнекъ (**Буртнникъ**), городъ въ Лифляндіи, 68, 153.
Буртнникъ, г. См. Буртнекъ.
Burchard interpres, 306. См. Гердтсенъ.
Бурхъстеллеръ, Маврикій. См. Бургшталеръ.
Бурый, Юрій датчанинъ [Jurgen Burow], 371.
Бусы (суда): датскія, 24; даньчанъ (жителѣй Данцига), 32.
Бутенантъ, Андрей (Геврихъ), житель Гамбурга, датскій королевскій факторъ (прикащикъ), а потомъ комиссаръ въ Москвѣ, 893—896, 907, 925, 927—930.
Бѣглецы: взаимная выдача ихъ Россією и Данією, 21; взаимная выдача Россією и Данією чухонъ и латышей, бѣжавшихъ за рубежъ, 75, 87, 151.
Бѣлая, по нѣмецки **Витеновъ**, рѣка, 64, 65.
Бѣлка: по 8 лѣпяхъ бѣлокъ съ человѣка берется королевской дани съ лопарей Пазрѣцкой волости, 285; отпускается изъ царской казны датскимъ торговымъ людямъ, потерпѣвшимъ убытки въ Ругодавѣ, 387; предметъ вывоза изъ Россіи за границу, 870.
Бѣлобородъ, Иванъ Деваловъ, нѣмецъ, 203.
Бѣлогородская орда, 873.
Бѣлуга, бѣлужина. Для продовольствія датскимъ посламъ отпускаются: косяки бѣлужины, 56; пруты бѣлужьи, 55; спины бѣлужьи, 55; теши бѣлужьи, 55, 56.
[Бѣлый], Василій Александровъ (Олександровъ, Лександровъ), (Wasilius), дьякъ, посолъ въ Данію, 1—3, 5, 6, 8—11, 14.
Бѣльскій, Богданъ Яковлевичъ, оружейничій и намѣстникъ ржевскій. Участвуетъ въ переговорахъ съ датскими послами, 166, 197.
Бѣльскій, князь Дмитрій Григорьевичъ, воевода и намѣстникъ елатомскій, посолъ для размежеванія Лопской земли съ Норвегією, 382.

В.

Вайдагуба, **Вайдо-губа** (на Лапландскомъ берегу Сѣвернаго океана), 209; въ ней торгуютъ русскіе и датскіе (норвежскіе) люди, 210; датскіе торговые корабли покупаютъ въ ней рыбу у государевыхъ удебщиковъ, 265.
Важная земля. Дается въ приданое герцогу Гансу за царвною Ксевією Борисовною, 337, 352.
Вазома, рѣка, 64.
Валитово городище на Мурманскомъ морѣ, 383.
Валить (**Варентъ**, по русски **Василій**), королскій державецъ. Завоевываетъ при в. к. Иванѣ III Лопскую землю и «прилучаетъ» ее къ Новгороду, 383.
Вальдемаръ - Христіанъ (**Волдемаръ Христіанъ**, **Волдемаръ Христіановичъ**), графъ шлезвигскій и голштинскій, сынъ датск. короля Христіана IV («королевичъ»), посолъ въ Россію, 717—719, 739, 740; сватовство ему царевны Ирины Михайловны, 725—728.
Вандергекъ, Юстъ. См. фанъ-дерь-Гекъ, Юстъ.
Варгавъ (**Варггавъ**, **Варъгавъ**), [**Вардегузъ**], городъ въ Норвегіи, на Сѣверномъ морѣ, «пріѣздный городокъ датскихъ нѣмцевъ». Мимо него датчане не пропускаютъ русскихъ людей промышлять на рѣку Теную, 53—54; опредѣленіе рубежа между ними и Колсою, 70, 84, 138, 155, 222—224, 228, 233, 237, 238, 258, 320, 536, 538, 541, 542, 546, 557—562, 565—569, 589; Старый Варгавъ стоитъ на рубежѣ Норвежской земли, а Новый Варгавъ, по мнѣнію русск. правительства, поставленъ на царской вотчинѣ въ Лопской землѣ, 230; датскій король жалуется, что русскіе неправильно вступаются въ Варгавъ, 322; земли и воды отъ Двины до Варгава искони принадлежатъ Россійскому государству, 542, и самый Варгавъ поставленъ на русской землѣ, 323, 542, 567—568; царь Борисъ Ѳеодоровичъ требуетъ, чтобы датскій король разорилъ Варгавъ или поступился имъ царю, 324; въ него пріѣзжаютъ торговать русскіе люди, 271;

его жители (варгавскіе люди) вѣдаютъ торговать въ Холмогоры, 207, и въ Колу, 208, 212, 214. Упом. 204, 207—211, 214—216, 221, 230, 242, 243, 260, 263, 265, 275—277, 286, 295, 297, 302, 304, 316, 318, 382, 419, 420, 423, 499—502, 540, 542, 543, 568. Варгавскіе державцы, 205, 207—216, 419, 421, 423, 424, 499, 500, 502, 540, 545, 565, 570.

Варенгская (Варенская) волость въ Лопской землѣ, 53, 54.

Варенгская (Варенская) губа на Мурманскомъ морѣ, 53.

Варенская волость, **Варенская** губа. См. **Варенгская** волость, **Варенгская** губа.

Варентъ. См. **Валить.**

Варзуга, волость въ Лопской землѣ, 231, 320, 321, 539, 564.

Варкочъ (Варкачъ), Николай. цесарскій посолъ въ Россію, 240, 246, 247.

Вармекъ [т. е. **Варбекъ**], г. См. **Костеръ Новый.**

Варшава, гор., 788.

Варяжское море, 64, 609. 797 805 (царь Алексѣй Михайловичъ ходатайствуетъ о свободномъ по немъ ходѣ русскихъ торговыхъ людей), 816, 818.

Василій Александровъ (Олександровъ, Лекаандровъ), дьякъ, посолъ въ Данію. См. [Бѣлый], **Василій Александровъ.**

Василій Ивановичъ, великій князь (вездѣ называется въ документахъ «царемъ и великимъ княземъ»). Его сношенія съ Данією, 1—36; посольства въ Данію и переговоры о союзѣ, 1—12, 15—18, 23—32; договорная грамота между Россією и Данією 7024 года, 17—22; эта договорная грамота (или докончанье) въ 1632 году, при царѣ Михаилѣ Феодоровичѣ, не могла быть, за утратою, розыскана, потому что «въ Московскомъ государствѣ были многія разрухи отъ польскихъ и литовскихъ людей», 642 (адѣсь годъ докончанья показанъ 7023); жалов. его грамота датскимъ купцамъ на строеніе дворовъ, церквей и на свободную торговлю въ Новгородѣ, Иванъ-городѣ и др. мѣстахъ, 21—24; просятъ датскаго короля о присылкѣ въ Россію разныхъ мастеровъ, 31—32; не можетъ, по случаю предпринятаго похода на Казань, оказать датскому королю по-

мощь противъ дяди его Фредерика, 33—34; его сношенія съ цесаремъ, 6, 12—14; его сношенія съ королемъ венгерскимъ (угорскимъ), 36; уп. 47, 125, 173, 185, 193, 199, 221, 252, 384, 539, 564.

Василій Ивановичъ (Шуйскій), царь. Его грамота къ датскому королю съ изложеніемъ событій Смутнаго времени и съ извѣщеніемъ о своемъ избраніи на царскій престолъ, 397—418; не посылаетъ къ датскому королю посланника «обестить свое государство» «за нѣкоторыми многими царственными дѣлы», 418; велитъ перенести мощи царевича Димитрія Угличскаго изъ Углича въ Москву, 416; его избраніе на престолъ, царствованіе, отказъ отъ престола и отсылка его поляками въ Литву, 433, 434, 437—441, 443, 444, 446, 449, 465, 466, 468—473, 475, 477, 491, 492; въ польскихъ королевскихъ грамотахъ помѣрено называется просто Шуйскимъ, 513; уп. 506—508, 514, 626, 631.

Василій. См. **Валить.**

Василій, дьякъ, 11, 14. См. [Бѣлый], **Василій Александровъ**, дьякъ.

Васильчиковъ, Григорій Борисовичъ, дворянинъ и кольскій воевода. Его грамоты къ варгавскому державцу, 211—216. Дворянинъ и намѣстникъ болховской, посолъ на съѣздъ въ Колу для размежеванія Лопской земли съ Норвегією, 257, 263, 293.

Васюкъ Давыдовъ, кильдинскій лопарь, 287.

Вашневетцкій, 401. См. **Вишневецкій.**

Ведро: меда, 53, 54, 914—916; пива, 55, 914—916.

Веземборихъ, г. См. **Везенбергъ.**

Везенбергъ (**Веземборихъ**, **Возимборихъ**, **Ракоборъ**), городъ въ Эстляндіи, 65, 129, 151, 169. Ракоборскій рубежъ, 64.

Везиръ хана (султана) крымскаго. Убитъ въ битвѣ при р. Ташлыкѣ, 873.

Вейсенштейнъ (**Веотштенъ**, **Ветштенъ**, **Паеда**, **Пайда**), городъ въ Эстляндіи, 66, 117, 151. Его уѣздъ, 66, 151. Пайдежскій, надежскій рубежъ, 64.

Венентьевъ, Михаилъ, кольскій воевода, 423.

Велинкъ (**Велинка**, **Велинкій**), **Захарій** (Са-

хариасъ), датскій посолъ въ Россіи. См. Фелингъ.

Велянская держава. См. Феллинь.

Велянь, г. См. Феллинь.

Веметофтъ (Веметофтъ, Леметофтъ) [Wem-metofft]. мѣст. въ Даніи. 57 76, 89, 648.

Венеція (Венецыйская рѣчь посполитая), 934.

Венденъ (по русски Несъ), городъ въ Лифляндіи, 67, 153.

Веотштень. См. Вейсенштейнь.

Верей, городъ. Дается въ приданое герцогу Гансу за царевною Ксвиею Борисовною, 336, 351.

Веркоперы. Упом. въ договорѣ Россіи съ Даніею 1562 года: «А меклиремъ [т. е. маклерамъ] и веркоперомъ на обѣ стороны стюды у нихъ [т. е. у русскихъ торговыхъ людей, ѣздящихъ торговать въ Данію] не бывать», 72, 86.—Не есть ли это слово передѣлка слова verkkooper (= нѣмецк. Verkäufer, т. е. продавецъ, а на аукціонѣ лицо, завѣдывающее продажей), въ значеніи перекупщика или вообще посредника (коммиссіонера) въ торговыхъ дѣлахъ?

Вернембилтеберскій, Клаусъ, датскій посолъ въ Россіи. См. Урне, Клаусъ.

Вернике (Верникъ), Павель [Paul Wernicke], печатникъ и секретарь, датскій посланникъ въ Россіи, 121, 122, 124, 137, 139—142, 144, 145, 148, 649.

Верпаль, г. См. Оберпалень.

Вестовъ, Юрій, 766.

Ветчина. Уп. въ росписи поденнаго корма датскимъ посламъ, посланникамъ и гонцамъ, 914—916.

Ветштень, городъ. См. Вейсенштейнь.

Вибе, Михаилъ (Wibe, Michel), 556.

Викштобургъ (Викшторборкъ), г. въ Лифляндіи (при впаденіи р. Эвста (Викшты) въ З. Двину). Взятъ русскими войсками въ царств. Алексѣя Михайловича, 804.

Викъ (Вика, Вискская земля, Витцкая земля, Вицкая земля, Вицкій уѣздъ), часть Эстляндіи, 55, 56, 61, 62, 65, 66, 69, 81—83, 87, 94, 95, 113—116, 122, 127, 128, 130, 132, 141, 143, 150, 166—168, 194. Витцкіе города, 122. Вицкій рубежъ, 63; старый витцкій рубежъ, 64.

Вилимъ, князь Оранскій. См. Вильгельмъ,

князь Оранскій.

Вильгельмъ (Вилимъ), князь Оранскій, 752.

Вияльнъ, Вияльнская держава, Вияльнскія земли, Вияльнскія мѣста. См. Феллинь.

Виндава (Виндовъ), г. въ Курляндіи, 68.

Виндтъ (Винтъ), Иваръ (Иверъ, Эверъ) [Ivar (Iver) Windt], королевск.-датск. секретарь, дьякъ посланникъ датскій въ Россіи, 503, 504, 509, 510, 523, 606, 627.

Вино: привозится на датскомъ кораблѣ въ Коду въ обмѣнъ на треску и сало, 213; боярское: уп. въ росписи поден. корма датск. посламъ, посланникамъ и гонцамъ, 916; двойное: уп. тамъ же, 914, 915, 917, 918; простое: уп. тамъ же, 915, 918; реисское: требуется ежегодно въ царск. казну въ количествѣ 90 бочекъ, при чемъ должно быть хорошее, а не французское, 869, 87; уп. въ вышеназв. росписи поден. корма, 914, 916—918; романѣя: требуется ежегодно въ царск. казну въ колич. 90 бочекъ, при чемъ должна быть гишпанская, 869, 870; уп. въ назв. росписи поден. корма, 914, 916—918; церковное, самое хорошее, требуется ежегодно въ царск. казну въ колич. 100 бочекъ, 869, 807.

Винограды. Уп. въ крестоцѣлов. записи царскихъ пословъ, содержащей условія брака царевны Ксеніи Борисовны съ герцогомъ Гансомъ, 337.

Винтъ, Иверъ (Эверъ). См. Виндтъ.

Вирландъ (Вирлантъ, Вирская держава, Вирская земля, Вирскій уѣздъ), часть Эстоніи, 43, 45, 65, 150—152.

Висби (Вызбю), городъ на о. Готландѣ, 74, 88. Въ немъ русскій купеч. дворъ, 74, 88.

Висковатый, Иванъ Михайловичъ. Дьякъ (названъ Иваномъ Михайловичемъ, безъ фамиліи), участвуетъ въ отвѣтѣ датскимъ посламъ, 41; дьякъ и печатникъ (названъ Иваномъ Михайловичемъ безъ фамиліи), участвуетъ въ отвѣтѣ датскимъ посламъ, 55; печатникъ, посолъ въ Данію, 90, 91 (названъ Иваномъ Михайловичемъ, безъ фамиліи), 649 (съ фамиліею).

Витеновъ, р. См. Бѣлая.

Витовскій (Витомскій), Станиславъ, поль-

- скій посолъ въ Россіи, 434, 436, 466, 468, 787.
- Вифлянская земля.** Уп. въ титулѣ царя Ивана IV Васильевича, 90, 91, 97, 99, 142; датскій королевичъ Магнусъ назначается царемъ Иваномъ IV Васильевичемъ наследственнымъ королемъ Вифлянской земли, 93—96, 130; воюется шведами, 129; уп. 168. См. Ливонія и Лифляндія.
- Вишневецкіе, князья,** 408, 433, 465.
- Вишневецкій (Вашневетцкій, Вишневетцкій),** князь Адамъ, 401, 428, 435, 460, 467.
- Вишневецкій (Вашневетцкій, Вишневетцкій),** князь Константинъ, 401, 428, 460.
- Владимірское государство,** 314, 331, 413, 414, 422, 453, 454, 485, 486, 736, 737, 741.
- Владиміръ Андреевичъ,** князь старицкій. Его дочь выдана замужъ за короля ливонскаго Магнуса, 135, 136. См. Марія Владиміровна.
- Владиміръ Святославичъ,** великій князь кievскій, св. Начиная съ его времени Ливонская земля отчина русскихъ государей, 124 (названъ здѣсь «царемъ русскимъ»); съ нимъ сравнивается царь Ѳеодоръ Ивановичъ, 312; отъ него ведутъ свое происхожденіе князья Суздальскіе и Шуйскіе, 414.
- Владиславъ IV,** с. короля польск. Сягизмунда III, королевичъ, а потомъ король польскій, 442, 444, 447, 448, 450, 474, 476, 478—481, 506, 511, 512, 516, 527, 532, 631—634, 669, 671—674, 744, 769, 771—776, 779—783, 785, 788.
- Власъ,** служитель датскихъ пословъ, 39.
- Власевъ, Аванасій Ивановичъ,** ближней думы посольскій дьякъ, думный дьякъ, посланникъ въ Данію, 394—398, 543, 568.
- Вобиссеръ (Вобисеровъ),** Войдиславъ (Водиславъ) Анботонскій, [Woydislawf Wobisser, Amtmann zu Troymborch—откуда и явилось испорченное слово: Анботонскій], датскій посолъ въ Россіи, 39, 41.
- Вода.** По договору 1684 г. должна привозиться къ датскимъ посламъ на дворъ, сколько понадобится, 915.
- Воеводы.** 18, 19, 37, 55, 59, 60, 77, 78, 107, 116, 117, 127, 128, 134, 137, 156, 157, 167, 170, 194, 196, 207, 215, 244, 249, 314, 331, 386, 414, 415, 429, 431—433, 441—444, 447, 449, 451, 452, 454, 461, 463—465, 473, 475, 479, 481—484, 486, 492, 494, 499, 500, 519, 635, 671, 672, 675, 714, 774, 777, 780, 792, 804, 935, 947. Воевода дворовый (Б. Ѳ. Годуновъ), 244, 245. Воеводы должны быть даны герцогу Гансу въ случаѣ женитьбы его на царицѣ Ксении Борисовнѣ, 337, 351. Воевода корабельный (датскій) 589, 599. Воеводы архангельскіе, дремскіе. См. Архангельскъ. Воеводы кольскіе. См. Кола. Воеводы ругодивскіе. См. Ругодивъ.
- Вожи корабельные,** 552, 554, 573, 576, 577, 592, 594, 595.
- Возимборихъ.** См. Везенбергъ.
- Возницынъ, Прокофій [Богдановичъ],** дьякъ (Посольскаго приказа). Участвуетъ въ заключеніи договора 1684 г. между Россіею и Даніею, 911, 920.
- Воинскіе люди.** См. Войска.
- Воинъ, князь,** 547. См. Крапотнинъ, князь Воинъ Михайловичъ.
- Войска (воинскіе люди, войска, рати, ратные люди).** *Азовскіе* воинскіе люди, 670. *Волоскія* (т. е. молдавскія) войска, 864. *Датскіе* воинскіе (ратные люди), 117, 169, 195, 865; прибывшіе къ Кильдину острову и Колѣ на военныхъ корабляхъ занимаются грабежомъ, 585, 586, 589—590, 601. Воинскіе люди *Казьева улуса*, 670. *Крымскіе* воинскіе люди, 670, 671. *Московскіе, русскіе* ратные и воинскіе люди: датскій король Фредерикъ жалуется, будто они дѣлаютъ нападенія на Аренсбургъ, 107—108; царь Иванъ Васильевичъ опровергаетъ это, 116; ратные люди многіе устроены въ Новгородѣ, Псковѣ и иныхъ городахъ и уѣздахъ, 752; датскій король просить царя Алексія Михайловича оказать ему помощь противъ Швеціи ратными людьми, 816; уп. 55, 101, 114—117, 407, 433, 440, 441, 450—452, 461, 465, 472, 476, 477, 480, 482, 483, 490—494, 517, 635, 652, 665, 669—673, 675, 804, 805, 817, 862, 865, 873, 874, 933. *Мултанскія* (т. е. валахскія) войска, 864. *Ногайскіе* ратные люди, 671. Рать *нѣмецкая* (въ русской

службѣ), 440, 472. *Польскіе* и *литовскіе* воинскіе и ратные люди, 102, 429, 430, 440, 462, 631 (См. Поляки). *Татарскіе* ратные люди, 864. *Турскія* (*турецкія*) войска и ратные люди, 634, 864, 866. *Шведскіе* (*свѣйскіе*) ратные люди: воюють русскія окраины, 120, 129, 133, 169, 195; уп. 122, 131, 170, 196, 817 *Наемныя войска* (ратные люди. воинскіе люди): по договору 1562 года царь и датскій король взаимно обязались не давать нанимать въ своихъ государствахъ людей въ случаѣ войны другого государства противъ Россіи или Даніи, 59—60, 77—79, 128, 194. Царь Иванъ Васильевичъ проситъ датскаго короля не позволять шведскому королю нанимать въ датскихъ владѣніяхъ людей противъ Россіи, 98. Датскіе подданные нанимаются къ шведскому королю и ходятъ съ его войсками въ Ливонскую землю противъ Россіи, 116, 129, 133, 169, 195, 245. Шведскій король нанимаетъ противъ Россіи людей италійскихъ земель, 117. Наемные нѣмецкіе люди ходятъ съ шведскими войсками противъ Россіи, 129, 131, 135. По перемирной грамотѣ 1578 г. датскій король Фредерикъ обязался, въ случаѣ войны Польши или Швеціи съ Россіею, не давать этимъ государствамъ нанимать въ датскихъ владѣніяхъ людей противъ Россіи и не пропускать черезъ свои владѣнія заморскихъ нанятыхъ Швеціею людей, 156—157, а царь Иванъ Васильевичъ обязался, въ случаѣ войны Швеціи съ Даніею, не позволять шведамъ нанимать людей въ царскихъ владѣніяхъ, 157. Наемные нѣмцы и другіе иноземные люди въ польскихъ войскахъ въ Смутное время, 450, 452, 479, 482; наемные шведы и французы въ русскихъ войскахъ, 472, 489—492. Наемные нѣмцы въ русскихъ войскахъ, 440, 472, 669. Царь Михаилъ Ѳеодоровичъ проситъ датскаго короля не позволять польскому королю нанимать ратныхъ людей въ датскихъ владѣніяхъ, ибо онъ намѣревается послать ихъ противъ Россіи, 628—630. Царь Михаилъ Ѳеодоровичъ посылаетъ полковника

Лесли нанять пять тысячъ солдатъ (ратныхъ людей) въ Даніи и другихъ государствахъ, 635—636, 638.—*Большіе воинскіе люди* (въ смыслѣ: начальныя воинскіе люди), 115.

Волга, р., 401, 462.

Волковъ, Иванъ [Михайловичъ], дьякъ, [Посольскаго приказа]. Участвуетъ въ заключеніи договора 1684 года между Россіею и Даніею, 911, 920.

Волконскій, князь Григорій [Константиновичъ], посланникъ въ Польшу, 434, 466.

Волконскій, князь Ѳеодоръ Ѳеодоровичъ, бояринъ и намѣстникъ муромскій. Участвуетъ въ отвѣтѣ датскому посланнику Ольделанду, 813.

Волмеръ, г. См. **Вольмаръ**.

Володимерець, г. См. **Вольмаръ**.

Волонъ. Датскихъ нѣмецъ пріѣздный городокъ Варгавъ «на волокъ стоитъ на морѣ на островѣ», 53; «сушею по волокумъ запасу проводятъ не мочно», 54.

Волонъ Ламскій [Волоколамскъ], г. Подъ нимъ двухдневное сраженіе между русскими и поляками, 452, 483.

Волости, 202, 203, 204, 223, 224, 569. Волости: Лопскія. См. Лопская земля; Новгородскія. См. Новгородъ; поморскія, 538, 543, 570.

Воло(ш)скія войска. См. **Войска**.

Волфелдъ, **Волфелтъ**, Якубъ, датскій посолъ въ Россіи. См. **Ульфельдъ**.

Волховъ, р., 22.

Волынцовъ, Гурій Ивановичъ, кольскій воевода. Его грамота къ варгавскому державцу К. Гагге, 497—502.

Вольмаръ (**Волмеръ**, **Володимерець**), г. въ Лифляндіи, 68, 153.

Волеедъ, Якубъ, датскій посолъ въ Россіи. См. **Ульфельдъ**.

Ворзмъ, островъ. См. **Вормсъ**.

Ворота городовыя въ Москвѣ. См. **Москва**.

Вормсъ (**Ворзмъ**), островъ, 150.

Воронецъ, Николай (Миколай), польскій посланникъ, 672.

Воротынскій, князь Иванъ Михайловичъ, бояринъ. Участвуетъ при перенесеніи мощей св. царевича Дмитрія изъ Углича въ Москву, 416.

Воскъ. Предметъ вывоза изъ Россіи за границу, 870.

Вотчины русскихъ дворянъ и дѣтей бояр-

скихъ въ пограничныхъ съ Польшею областяхъ грабятъ и разоряются поляками, 792.

Врадники (польскіе). См. Урядники.

Врангель (Франгель), Вольтемаръ (Володимеръ), ливонскій посолъ въ Москву, 49.

Вулфстенъ, Яковъ. См. Вульфсенъ.

Вульфсенъ (Вулфстенъ), Яковъ, датчанинъ, поступившій потомъ на русскую службу, но затѣмъ бѣжавшій изъ Москвы къ польскому королю, 691—693.

Выборгъ (Выборъ), г., 32, 299 (по Тявзинскому мирному договору 1595 г. иновемцы могутъ, какъ изстари, свободно торговать въ Выборгѣ). **Выбор(г)-скія мѣста**: жалоба датскаго короля Христіана II, будто они подвергались нападенію русскихъ подданныхъ изъ Орѣхова (орѣховцевъ), 28. **Выбор(г)скіе намѣстники**, 17 (шведскій), 32 (датскій).

Выборъ, Выборскія мѣста, выборскіе намѣстники. См. Выборгъ.

Выгъ (Вига), р., 320.

Вызбу. См. Висби.

Вышегородъ (т. е. кремль): въ Колывани (Ревелѣ), 63; въ Ригѣ, 67, 152; въ Ругодивѣ (Нарвѣ), 37 (взятъ русскими въ 1558 году), 38.

Вѣдущіе люди старожилцы при сыскѣ рубежа между Россією и Норвегією, 272. См. Старожилцы.

Вѣкуй (не отъ слова ли вѣко=лукошко?): по 3 вѣкуя трески съ человѣка беретъ датскій данщикъ съ лопарей пазвѣцкихъ, 285, 286, и кильдинскихъ 287, 288.

Вѣнецъ царскій, 331, 408, 415, 507. 627, 891.

Вѣра: православная греческаго закона, 401, 411, 432, 442, 443, 450, 474, 480, 481; польскіе и литовскіе люди творятъ ей поруганья, 432, 446. 479; Лжедмитрій I хотеть ее искоренить въ Россіи, 409, 432, 464; бояре рѣшаютъ выбрать московскимъ государемъ только лицо, ее исповѣдающее, 494; ее хотять попраить и искоренить въ Россіи король польскій Сигизмундъ и королевичъ Владиславъ, 512, 628, 634, 635. Русская. См. Лопари. Римская (папешская, еретическая): ее хотеть утвердить въ Россіи Лжедмитрій, 411, 412, 432, 464; въ нее онъ хотеть обратить не

только православныхъ, но и лютеранъ и евангеликовъ, 412; король польскій Сигизмундъ и королевичъ Владиславъ хотять утвердить ее въ Россіи, 512, 628, 634, 635, а также въ государствахъ, исповѣдающихъ евангелическую (евангелицкую) и лютеранскую вѣру, 512, 635; ее принимаютъ въ Римѣ бѣглецы Московскаго государства, подьячіе Анкудиновъ и Конюховъ, 755. Королевичъ датскій Гансъ, въ случаѣ женитьбы его на царевнѣ Ксеніи Борисовнѣ, и лица, которыя должны были пребыть съ нимъ въ Россію, не должны были мѣнять своей вѣры, 338, 352; погребеніе королевича Ганса было совершено по обрядамъ лютеранской вѣры, 366.

Вѣсы, 300.

Вязьма (Вязма), г., 632.

Г

Габель, фонъ, Фридрихъ [Friedrich von Gabel], датскій посланникъ въ Россіи, 881—894.

Гавреневъ, Иванъ Афанасьевичъ. Думный дьякъ, участвуетъ въ переговорахъ съ датскимъ посломъ М. Юлемъ, 641; окольный и намѣстникъ кашинскій, участвуетъ въ отвѣтѣ датскому посланнику Ольделанду, 813.

Гавриль Семеновъ, лопарь, староста кильдинскихъ лопарей, 287.

Гагге (Gage), Клаузеъ [Claus Hagge], варгавскій (вардегузскій) державецъ, 419—424, 497, 499—502.

Гадершлевень (Гардшлевень) (Haderschlewen, Hardschlewen), г. въ Шлезвигѣ, 700, 706.

Газенпотъ (Азень, Газанпъ), городъ (городокъ и слобода) въ Курляндіи, 62, 83, 95, 154.

Галабурда, Михаилъ. См. Гарабурда.

Галанская земля, Галанскіе Статы, галанцы, люди Галанской земли. См. Голландія.

Галеи (суда), 178—181.

Гамалѣя, Григорій, казацкій наказный гетманъ (отъ Дорошенка), 873.

Гамбургъ (Амборхъ, Амбуркъ, Анбурская земля), г. Шедшій изъ него въ Архангельскъ корабль съ товарами разгромъ

лень у о. Кильдина датскими воинскими кораблями, 572, 580. Уп., 730, 895. Его жители, **анбурцы**, ведут торговлю съ Архангельскомъ, 679, 730, 836. Изъ него родомъ (**амбурченинъ**) былъ датскій комиссаръ въ Москвѣ Бутенантъ, 895, 896.

[Ганза], 23 («семьдесятъ три города»). 615 (нѣмецкіе вольные города). См. **Нупцы и Торговля**.

Ганзенъ, Гансъ, датскій толмачъ (Hannzen, Jans), 572.

Гансъ (**Юганъ**, **Яганъ**), королевичъ датскій, герцогъ шлезвигъ-голландскій, с. датскаго короля Фредерика II. Условія брака его съ царевною Ксентіею Борисовною, 333—341, 349—354; переговоры на Москвѣ съ датскими послами объ его бракѣ (тайныхъ великихъ дѣлахъ), 342, 345—346; переписка съ датскимъ королемъ объ его приѣздѣ и распоряженіяхъ объ его встрѣчѣ, 359—362; былъ принятъ царемъ Борисомъ Ѳеодоровичемъ, какъ сынъ, 364, 367; свадьба его была назначена на Рождествѣ Христовѣ 1602 года, 365, 368; его кончина и скорбь по этому случаю царя Бориса Ѳеодоровича и его семейства, 365, 368—369; похороны совершены по лютеранскому обряду и какъ подобаетъ члену королевскаго дома, 366, 392; похороненъ въ Москвѣ въ нѣмецкой церкви, 391—392; ходатайство короля датскаго, чтобы надъ мѣстомъ его погребенія былъ устроенъ каменный памятникъ съ надгробною надписью, 391; въ Смутное время его могила разграблена и гробъ разломанъ поляками, 695; его останки въ 1637 г. по просьбѣ короля, положены въ новый гробъ и отпущены изъ Москвы въ Давію, 693—696; его нравственныя качества и отношеніе къ царю Борису Ѳеодоровичу 371; сѣтованье царя Бориса Ѳеодоровича, что герцогъ не умѣлъ говорить по русски и долженъ былъ прибѣгать къ толмачу, 376. Уп. 363, 366, 370, 377, 379, 380, 383, 387—390, 543, 568. Его мать, 339, 353. См. **Софія**, королева датская.

Гансъ, датчанинъ, служитель М. Вибе, 556.

Гапсаль (**Апсаль**, **Апсаль**, **Апсель**, **Апсьль**). г., 61, 62, 81, 82, 122—124, 127—

131, 134—137, 150, 166—171, 173, 174, 186, 194—197. Гапсальское (апсальское) прѣпопествіе, 65, 82.

Гарабурда (**Галабурда**), Михаилъ, посолъ польскій къ царю Ивану IV Васильевичу, 103.

Гарденбергъ (**Гендеборихъ**, **Генденборихъ**, **Герденберихъ**, **Герденборихъ**, **Герденборихъ**, **Гертуденборихъ**, **Горденборихъ**, **Горденборихъ**), Эллеръ (Эллетъ, Элле, Эле), пресѣдѣющій въ Маторпѣ (Маторпѣ), гофмейстеръ, датскій посолъ въ Россію [Eller Hardenberg zu Mattorfi, Hofmeister]. 57, 61, 69 (Эллеръ Алборъ), 76, 80, 84, 89, 126, 166, 193, 222, 229, 239, 240, 322, 540, 565, 648.

Гардшлевень (Hardschlewen). См. **Гадершлевень**.

Гарріенъ (земля **Геріенъ**, **Герія**, **Гернь**, **Герская держава**, **Герскій уѣздъ**), часть Эстоніи, 43, 45, 61, 63, 64, 66, 69, 81, 82, 84, 150, 152. См. **Эстонія**.

Гасевскій, Александръ. См. **Госѣвскій**.

Haffnia. См. **Копенгагенъ**.

Гвоздика. Требуется ежегодно въ царскую казну, 869; медъ паточный съ гвосцы (т. е. гвоздикой), уп. въ росписи по-деннаго корма датск. посламъ, 916.

Гданескъ, **Гданскъ**. См. **Данцигъ**.

Гей, Магнусъ (Монсъ), датскій резидентъ въ Москвѣ. См. **Гэ**, **Магнусъ**.

Heiligenstedten, мѣст. въ Давіи, 458.

Генъ, фонъ деръ (**Вандергрекъ**), Юостъ (Юостръ) [Joest (Just) von der Heck (Heckh)] датскій сынъ боярскій, 209, 212, 226 (начиная съ этого столбца именуется только по имени: Юостъ, Юостръ, безъ фамиліи), 234, 237, 257, 302, 316, 323, 541, 566.

Гелманъ, г. въ Эстоніи. См. **Гельметъ**.

Гелсенеръ, г. См. **Гельсинггъръ**.

Гелценборихъ, г. См. **Гельсингборгъ**.

Гельметъ (**Гелманъ**), г. въ Эстоніи, 66, 151.

Гельсингборгъ (**Гелценборихъ**), г. въ Норвегіи, 57, 74, 648.

Гельсинггъръ (**Гелсенеръ**), г. въ Давіи, 608.

Гендеборихъ, **Генденборихъ**, Эллеръ (Эллетъ), датскій посолъ въ Россію. См. **Гарденбергъ**.

Гендриновъ (**Гендрихъ**, **Гендрисовъ**, **Гендрисъ**), [вѣроятно: Генрихсенъ], Юрій, говецъ датскаго короля въ Россію,

217, 226, 227, 229, 232, 241, 242.
 Генералы: шведскіе, 755, 761, 762; генералъ-поручикъ, 851—853 (см. Бауманъ).
 Геннадій, архієпископъ новгородскій, 384.
 [Генрихъ VIII], король англійскій (англійскій), 33.
 Генрихъ (Андрыхъ) [Валуа], французскій принцъ, избранный въ польскіе короли, 103—107, 109—110.
 Генрихъ (Индрикусъ) - Фридрихъ, штат-гальтеръ голландскій, 617.
 Георгій Побѣдоносецъ, 22.
 Георгій Владиміровичъ, в. князь. См. Ярославъ (Георгій) Владиміровичъ.
 Георгій, отрокъ, посланникъ цесарскій въ Россію, 11, 13, 14. См. Раумшюссель, фонъ, Георгъ.
 Геральдъ Давыдъ, посолъ датскій въ Россію. См. Коранъ, фанъ, Давыдъ, герольдъ короля датскаго, датскій посолъ въ Россію.
 Герденберихъ, Герденборикъ, Герденборихъ, Эллеръ. См. Гарденбергъ.
 Гердтсенъ, Вурхардъ (Борхардъ) (Борисъ Григорьевъ сынъ, Борисъ, Бориско) [Gerdtsen (Gerdson), Burchard (Borhardt)], толмачъ, гонецъ датскаго короля въ Россію, 278—280, 284, 286, 300, 303, 305, 307, 317—318.
 Геріень, Герія. См. Гарріень.
 Герловда, Герловдъ, датскій адмиралъ. См. До, Герловъ.
 Германдсенъ, Генрихъ (Германсендотъ, Индрикъ) [Hendrich Hermandsen, doct. (т. е. doctor), откуда и произошло ошибочное написаніе въ грамотѣ: Германсендотъ], датчанинъ, 661.
 Германсендотъ, Индрикъ. См. Германдсенъ.
 Гермогень (Ермогень), патріархъ всероссійскій, 446, 449, 478, 480.
 Гертуденборихъ, Эллеръ. См. Гарденбергъ.
 Гертъ. См. Гарріень и Эстонія.
 Герская держава, Герскій уѣздъ. См. Гарріень.
 Герсъ, Юрій, норвежецъ. См. Гойеръ.
 Гессе (Ессе), Андерсъ (Андреясъ), [Anders Hesse], датскій купецъ. За взятые насильно у него и у брата его Маркуса Гессе ругаливскими воеводами товары велѣно вознаградить ихъ изъ царской казны руглядью, соболями и бѣлкою, 378, 386—387.

Гессе (Ессе), Маркусъ [Marcus Hesse], датскій купецъ, 378, 386—387.
 Гестонія. См. Эстонія.
 Гетманъ корабельный (датскій), 165; гетманъ наказный казацкій, 873. Гетманы польскіе. См. Жолкевскій и Сапѣга.
 Гигеръ, Юрій (Юшка), датчанинъ. См. Гойеръ.
 Гинтъ, островъ, 151. См. Кюно.
 Глазаревъ, Андрей (Авдрышъ), нѣмчинъ, 177.
 Глѣбъ, св., князь-страстотерпецъ. См. Церковь свв. Бориса и Глѣба въ Лопской землѣ, на Пазъ-рѣкѣ.
 Глюксбургъ (Glücksburgh), г. въ Даніи, 736.
 Глюкштадтъ (Glückstadt), г. въ Голштиніи, 638, 690.
 Говъ, г. См. Адзель.
 Говядина. Уп. въ числѣ припасовъ, отпускаемыхъ датскимъ посламъ и посланникамъ и ихъ свитѣ, 916—918.
 Годуновъ, Борисъ Θεодоровичъ, дворовой воевода, конюшій, бояринъ и намѣстникъ казанскій и астраханскій, 244, 245. См. Борисъ Θεодоровичъ (Годуновъ), царь.
 Годуновъ, Семенъ Никитичъ, бояринъ и намѣстникъ нижегородскій, 361.
 Годуновъ, Степанъ Васильевичъ, бояринъ, дворецкій и намѣстникъ псковской, 345, 346, 361, 377—381.
 Годъ, г. См. Адзель.
 Гойеръ (Каерсъ), Арнтъ, жительница Бергена, 236 [въ текстѣ русской грамоты это лицо принято за мужчину, но изъ королевской грамоты, на которую русская грамота царя служитъ отвѣтомъ, видно, что это лицо была женщина: «unszer vnderthanin zu Bergen... Arndt Höyersz demutigst zu erkennen geben, wie dasz ihr Sohn Jörg Höyersz...»].
 Гойеръ (Герсъ, Гигеръ, Егиръ, Эгеиръ), Юрій (Юшка) [Georg (Jörgen) Hoyer (Hoyersz)], норвежецъ, лапутчикъ, вѣдвшій къ Зеленой и Новой землѣ и взятый русскими въ плѣнъ, 236—238, 249, 250, 255, 256, 279, 280, 283, 284.
 Голбинъ, г. См. Шваненбургъ.
 Голдинъ, г. См. Гольдингенъ.
 Голицынъ, князь Андрей Васильевичъ, бояринъ. Убитъ поляками, 449, 480.

Голицынъ, князь Василій Васильевичъ бояринъ, посолъ въ Польшу, 445, 477
Голицынъ, князь Василій Васильевичъ, ближній бояринъ, намѣстникъ новгородскій, царственной большой печати и государственныхъ великихъ посольскихъ дѣлъ оберекатель, 911, 919, 920, 923, 924, 927, 930.

Голкъ (Олкъ), Христіанъ (Крестьянъ), намѣстникъ алскій, пресѣдѣшій въ Эггортъ, датскій посланникъ въ Россію [Christian Holck, Amtmann auf Hall, zu Høygardt (Høigaard)]. 375, 378, 379, 390.

Голландія (Галанская земля, Галанскіе Статы), голландцы (галанцы, люди Галанской земли). Торгуютъ въ Колѣ 584, 585. Три голландскихъ корабля разгромлены датчанами у Колы, 584—585. Датчане хотятъ захватить исключительно въ свои руки ихъ рыбную торговлю въ Колѣ, 585. Въ нее посланъ купецъ Назаръ Чистой, 587. Вывозъ въ нее хлѣба изъ Россіи, 617. 752. Ведутъ торговля дѣла съ Архангельскомъ, 664, 838. Въ нее посланъ Емельянъ Украинцовъ, 868. Голландскіе (галанскіе) владѣтели, 752. Уп. 615, 616, 866.

Голмеръ, Николай, датск. капитанъ. См. Гольмеръ.

Головинъ, Семенъ Васильевичъ, бояринъ и намѣстникъ брянскій. Участвуетъ въ переговорахъ съ датскими послами, 641.

Голстенская земля. См. Голштинія.

Голштинія (Голстенская земля, Олштенская земля, Holstein), 130, 700, 706, 707, 763. Голштинская торговая компанія: торговля ея съ Персією черезъ Россію и неисполненіе договора, заключеннаго этою компанією съ Россією, 705—715.

Гольдингенъ (Голдинъ), г. въ Курляндіи 68.

Гольмеръ (Голмеръ, Горлмеръ), Николай (Миколай, Никлаусъ) [Nicolaus Holmer], датскій капитанъ, житель Копенгагена, торговый человѣкъ, 689—691, 693—697, 699—701, 705, 706.

Гома [т. е. Гома], островъ. См. Даго.

Гонцы русскихъ государей: къ англійскому королю, 549; къ голштинскому герцогу, 709, 711, 764—766, 768, 770; къ датскимъ королямъ, 122, 134, 136, 183, 199, 200, 249, 250, 254, 260,

366, 371, 374, 375, 514, 518, 526, 534, 535, 546, 603, 624, 630, 718, 738, 739, 742, 743, 745, 746, 757, 758, 794, 830, 877, 878, 888, 901, 910; къ польскому королю, 744, 787; шестнадцать гонцовъ были посылаемы изъ Россіи въ Польшу по вопросу о «неисправленіи» въ царскихъ титулахъ, и о другихъ польскихъ неправдахъ, 78; къ римскому императору, 111—112, 175—177, 181—182; къ шведской королевѣ, 755—757, 761, 762.

Гонцы къ русскимъ государямъ: отъ датскихъ королей, 106—110, 113, 121, 142, 144, 146—148, 162, 175, 177, 179, 183, 185—187, 189, 200, 201, 217, 226, 227, 232, 234, 237, 240—242, 254, 257, 261—263, 266, 267, 272, 279, 280, 284, 300, 302, 303, 305, 307, 308, 316—318, 323, 327, 334, 359, 361, 395, 519, 528, 535, 546, 548, 557, 566, 572, 591, 603, 605, 606, 833, 839; римскаго императора, 111—112; шведскаго короля, 137. Гонцы отъ бояръ московскихъ въ Польшу, 429, 461, 633. Гонцы датскіе и русскіе: путь первымъ по Московскому государству, а вторымъ въ Данію и во все поморскія государства долженъ быть чистъ, безъ всякихъ зацѣпокъ, 72, 86, 157; договоръ относительно нѣкоторыхъ подробностей ихъ обоюднаго приѣма и содержанія, 911—920. Гонцы свободно могутъ приходить изъ Даніи къ королевичу Гансу и отъ него ходить въ Давію, 339, 353. Гонцы пословъ въ Колѣ, 298. Гончикъ датскаго короля. См. Гердтсенъ.

Гонъ, Фалентіанъ, посолъ ливонскій къ царю Ивану Васильевичу. См. Ганъ (Гонъ), Валентинъ.

Горденборихъ, Горденьборихъ, Эле (Элле), посолъ датскій въ Россію. См. Гарденбергъ.

Гордѣй Михайловъ, кольскій посадскій, 419, 420, 501, 502.

Горлмеръ, Николай, датск. капитанъ. См. Гольмеръ.

Горловъ, датскій адмиралъ. См. До, Герловъ.

фонъ Горнь (Фангорнь, Өангорнь), Гильдебрандъ, королевскій секретарь, датскій посланникъ въ Россію, 903—906,

908, 911, 920—926.

фанъ Горнь (Фангорнь, Фанхоренць [van Horn], Иоганъ (Яганъ), любчанивъ, 763, 769.

Городень, городъ (вынъ село Тверск. уѣзда). Дается въ приданое герцогу Гансу за царевною Ксенією Борисовною 336, 351.

Городища: Валитово; Сакенъ. См. подъ этими названіями.

Городъ новый на устьѣ Двины рѣки на Колмогорахъ, 213; Городъ, 835—837 См. Архангельскъ.

Горохъ. Предметъ вывоза изъ Россіи, въ Давію, 662, 663.

Гости: *англійскіе* (англьѣйскіе) и *брабантскіе* (барабанскіе) ѣздятъ торговать въ Коу; ихъ корабли «разбиты» датчанами, 204—205. Изъ *Варгава* (Вардегуза) ѣздятъ торговать въ Коу, 209. Изъ *Вики* и *Эзеля* ѣздятъ въ Россію, 87. *Данцига*, 37. *Датскіе*: опредѣл. условія торговли ихъ съ Россією, 20, 24, 42, 58, 73, 74, 87, 88, 159. *Московского государства* (*русскіе*): опредѣл. условія торговли ихъ съ Давією, 20, 42, 58, 72, 74, 86—88, 158; въ Ругодивѣ, 37—38; жители Юрьева не даютъ имъ торговать въ этомъ городѣ съ заморскими купцами, 48; ихъ корабли разбиваются на морѣ польскими и литовскими людьми, 131; уп. 331, 408, 413, 414, 453, 484. *Нѣмецкіе* (въ смыслѣ: иностранные вообще), 205. *Разныхъ земель*, 191; разныхъ государствъ ѣздятъ торговать къ Архангельску, 666. *Поморскихъ государствъ* ѣздятъ къ Колѣ и Холмогорамъ моремъ, 204. См. Купцы, торговля, торговые люди.

Гостинные дворы. См. Дворы гостинные.

Госѣвскій (Гасевскій), Александръ, дворянинъ, староста велижскій, посолъ польскій въ Россію, 432, 436, 464, 468.

Готландъ (Готланская земля, Готландъ), островъ, 74, 88, 163. Городъ на немъ, 74. См. Висби.

Готторпъ (Gottorff), г., 760, 764, 770.

Гофъ, Кринъ (Акринъ) Кринсенъ (Кренсенъ) [Crin Crinsen Hoft], бергенецъ, торговый человѣкъ, 615, 616, 618, 619, 621, 623, 624, 656, 658—662, 664.

Грамота русская и языкъ. Имъ обучаются присланные въ Россію молодые датчане, 15—16. Для изученія русской грамоты женихомъ царевны Ксеніи Борисовны оставляется въ Давіи царскій гонецъ Юрьевъ, 376

Грамотинъ, Иванъ, думный дякъ, 550.

Грамоты: *впрителенныя* русскимъ посламъ и посланникамъ, отправляемымъ въ Давію, 1—2, 7—8, 15—18, 89—92, 161—162, 393—396, 417—418, 555—558, 723—726, 727—728, 733—736, 747—748, 795—798, 827—828; *вѣрющія* (вѣрующая) датскимъ посланникамъ въ Россію, уп. 311, 653, 911; *вѣрющая* персидскаго шаха, уп. 711; *вѣрющая* посланникамъ короля польскаго въ Россію, уп. 434, 466; *вѣрющая* (вообще), 199; *договорныя*: между Россією и Давією, 17—22, 57—75; договорная грамота между Давією и Россією пишется на латинскомъ языкѣ, 4; *докончальныя*: между Россією и Давією, 57—75 (на стр. 75 она же названа: утвержденною), 75—90; уп. 27, 44, 47, 56, 60, 68, 78, 79, 88—90, 92, 95, 114—116 (уставная докончальная), 118, 122, 126, 128, 132, 133, 135, 145, 164, 168, 194, 421, 541, 565, 567, 647 — 651, 721, 722; между Россією и Польшею, уп. 773, 777; между королемъ датскимъ Фредерикомъ II и герцогомъ Магнусомъ, уп. 134; *жалованныя*: в. кн. Василія Ивановича датскимъ купцамъ, 21—24; царя Ивана Васильевича корабленику К. Роде, 937—956; она же уп. 102; англійскимъ и инымъ торговымъ людямъ, уп. 202; *любительныя*: царскія къ датскому королю, 826, 845, 849; царскія къ другимъ государямъ, 849; датскаго короля къ царю, 853, 858; *опасныя*: на пріѣздъ датскихъ пословъ въ Россію, 34, 39—40 (жаловальная опасная), 139—140, 143—145 (была написана не такъ, какъ слѣдовало), 175—176, 187—188, 199, 200, 237—238, 237—240, 255—256, 270, 307—310, 327—329; уп. 164, 174, 183—186, 199, 200, 235, 264, 270; боярина А. Д. Басманова жителямъ Данцига, 35—38; на пріѣздъ магистра ливонскаго въ Россію, уп. 51; на пріѣздъ цесаря

скихъ пословъ въ Россію, уп. 99—100; на прѣздъ русскихъ пословъ въ Данію, уп. 746; короля польскаго, уп. 939; *отпускныя*: датскимъ посламъ, 717—724, 733—736, 747—750, 807—812, 811—814, 877—882, 919—926; короля датскаго русскому подданному Петру Лукьянову, уп. 275—277; *перемирныя*: царя Ивана Васильевича съ датскимъ королемъ Фредерикомъ II на 15 лѣтъ, 147—160; уп. 172, 197, 198, 647—651, 722; между Россією и Польшою, уп. 399, 437, 469; между Россією и Швеціею, уп. 29; *посольскія*, 567; *печаловальныя* захвачены у бѣжавшаго изъ Москвы Т. Анкидинова, 769, 770, 777; печатная (т. е. съ печатью) жаловальная (К. Роде), 943; *подтверженныя*: между Россією и Даніею, уп. 722, 723; польскаго короля, уп. 784, 785; голштинскаго герцога, 716, 769; *полномочныя* датскому посланнику, уп. 911, 924; *пропзжія*, 189, 191, 201, 685; захвачены у бѣжавшаго изъ Москвы Т. Анкидинова, 769, 770; *установныя* уп. 664; *утверженныя*: между Россією и Даніею, 7, 8, 22, 75; Россіи съ Ливоніею, 47; герцога голштинскаго съ Россією, 708—711, 714.

Грани потесняются новыя между спорными русскими и норвежскими землями, 224.

Гривенка, полугривенка масла коровья, 914—916, 918.

Гривна нѣмецкая. Ливонскіе послы опредѣляютъ, что дань царю ливонскіе люди будутъ платить по нѣмецкой гривнѣ съ человека, 49, но вѣтъмъ находятъ, что платить такую дань они не въ силахъ, 50.

Григорьевъ, Борисъ, толмачъ, гонецъ датскаго короля въ Россію. См. Гердтсенъ, Бурхардъ.

Гридни: русскія въ Ригѣ отдаются ливонскими людьми литовскимъ понамъ и купцамъ, 48; русскія въ Колывани присваиваютъ себѣ колыванскіе люди, 48; ливонскіе послы обѣщаютъ вернуть ихъ русскимъ, 49, но не исполняютъ обѣщанія, 50.

Гробинь, г. въ Курляндіи, 68.

Гробъ. Въ мѣдномъ гробѣ было положено

тѣло герцога Ганса; его гробница въ Смутное время разграблена поляками; останки герцога положены, для перевозки въ Данію, въ новый гробъ, 695—696.

Гротгузень (Грудгузь), Мельхиоръ (Мелхеръ), посолъ ливонскій въ Россію, 50.

Гротгузень (Грутгусъ), Отто (Ортомъ), посолъ ливонскій въ Россію, 49.

Грудгузь, Мелхеръ. См. Гротгузень, Мельхиоръ.

Грузинскій царевичъ, 804.

Грутгузь, Ортемъ. См. Гротгузень, Отто.

Груши. Требуется ежегодно для царскаго обихода, 870.

Грязевъ, Иванъ Кирилловичъ, дьякъ, посолъ въ Данію, 638.

Гуде, фонъ деръ, Вильгельмъ (Фандергудемъ, Фандергуденъ, Фандергенъ, Виллиамъ) [Wilhelm von der Hude], гонецъ датск. короля въ Россію, 519, 528, 529, 557, 572, 573, 591.

Гюldenстернь, Пребенъ. См. Гюльденстjerne, Пребенъ.

Гюldenстернь, Гюldenштернь, Аксель. См. Гюльденстjerne, Аксель.

Гуси. Уп. въ числѣ съѣстныхъ припасовъ, отпускаемыхъ датск. посламъ и посланникамъ и ихъ свитѣ, 914—916, 918. Битые, 914; живые, 914.

Густавъ-Адольфъ (Адалфъ), король шведскій, 496, 512, 515, 609, 617, 635, 637, 638, 654—656, 704.

Гѣ (Гей), Магнусъ (Монсъ) [Magnus Gië], датскій резидентъ въ Москвѣ, 872, 874, 877—882, 908.

Гюldenстерень. См. Гюльденстjerne.

Гюльденстjerne (Гюldenстернь, Гюldenштернь), Аксель (Аксель), «намѣстникъ силвиуборхскій, пресѣдающій въ Линби», датскій посолъ въ Россію [Axel Gyldestjerne или Gyldenstern, amtmann auf Silvitzborg, zu Lingby], 377—379, 387, 388, 390, 391, 543, 568.

Гюльденстjerne (Гюldenстеркъ), Ирикъ, шведскій посолъ въ Россію, 706.

Гюльденстjerne (Гюldenстерень, Гюldenштернь), Пребенъ (Пребель), «Сувосборгъ, намѣстникъ Елбогону (Елборгону, елбоскій)» [Preben Gyldenstern zu Woszborg (откуда испорченное: Сувосборгъ), amtmann auf Aastrup], датскій посолъ въ Копенгагенъ для размежеванія, 293—295.

Д.

Давидъ, царь-псалмспѣвецъ. Съ нимъ сравнивается царь Ѳеодоръ Ивановичъ, 312.

Давыдовъ, Алексѣй Григорьевичъ, дворянинъ и намѣстникъ мценскій, посолъ въ Данію, 161, 172, 192.

Даго (Дагда), островъ, 62, 82, 149, 150 (на этой страницѣ называется Додонъ [т. е. Дагденъ], а по латышски Гома [т. е. Гома]).

Данило, посланникъ царскій въ Данію, 118. См. Обаринъ, Данило.

Даниловъ, Константина, сынъ боярскій, 259.

Данія (Датская земля, Датская корона, Датское государство, Датское королевство), 11, 22—24, 35 41—43, 45, 46, 56, 59, 61, 70, 72—74, 77, 78, 81—88, 96, 103, 104, 110, 112, 114, 126—128, 138, 141, 155, 156, 158, 159, 161, 167, 168, 189, 193, 194, 199, 230, 234, 236, 238, 243—245, 250, 252, 257, 260, 276, 288, 304, 318, 377, 380, 381, 498, 505, 527, 537, 540, 547, 549, 550, 558, 564, 567, 571, 572, 580, 604—607, 609, 610, 612, 615, 616, 620, 622, 625, 629, 635, 689, 690, 694, 699, 700, 718, 796, 798, 807, 813, 814, 818, 827, 851, 852, 878, 903, 926, 929.

Данцигъ (Данескъ, Гданескъ, Гданскъ). Его жители (даньчаны) дѣлаютъ нападеніе на орѣховскій рубежъ, 32; его жители приглашаются имѣть торговныя сношенія съ Ругодивомъ и другими ливонскими городами, завоеванными русскими, 35, 37, 38; его бургомистры, ратманы, гости и купцы, 37; польскіе и литовскіе люди изъ Данцига разбиваютъ на морѣ русскихъ торговыхъ людей, 131. Уп. 104, 857.

Дань съ Ливонской земли. Налагается на ливонскихъ людей вел. княземъ Ярославомъ Владимировичемъ, 46; съ того времени платится Ливонскою землею русскимъ государямъ, 46, 47, до вел. кн. Василя, 125; перестаетъ платиться Ливонскою землею въ малолѣтство царя Ивана IV Васильевича, 48; царь Иванъ Васильевичъ требуетъ ея

уплаты, 48—49; ливонскіе послы обѣщаютъ прислать старую дань чрезъ два года, а новую дань впредь давать съ человѣка по гривнѣ вѣмечкой, кромѣ церковныхъ людей, 49; но вѣтъ, когда пришелъ срокъ, не исполняютъ этого, «старой дани» не нашли въ книгахъ, а развѣтъ новой дани находятъ для себя невозможнымъ, 50; ливонскіе послы просятъ, чтобы за прошлыя дани царь взялъ 50.000 ефимковъ, а впередъ дань съ Ливонской земли платить «урокомъ золотыми, а не поголовною», 51; ливонскіе послы сообщаютъ царскимъ казначеямъ, что дань у нихъ готова, а когда ее требуютъ, извѣщаютъ, что пришло къ ней своей земли, 51; въ случаѣ привоза всей дани сполна магистромъ, царь Иванъ IV Васильевичъ согласенъ прекратить ливонскую войну, 51; уп., что въ царствованіе Ивана IV Васильевича ливонскіе послы обѣщали уплатить старую дань и платить ее и впередъ, но не сдержали обѣщанія, 125.

Дань съ Лопской земли, даньщики (т. е. собиратели дани) въ этой землѣ: лопари Варенгской волости даютъ ее московскому царю, датскому королю и шведскому королю, 53; не додаютъ ежегодно государевой дани четыре лука, а между тѣмъ съ царскихъ даньщиковъ казначей взимаютъ по книгамъ сполна, 54; царскіе даньщики ходятъ брать царскую дань за р. Теную до р. Ивгея, 53; русскіе люди въ Лопской землѣ, по словамъ датскаго короля, наложили на датскихъ подданныхъ многую дань, 218, 241; русскіе и корельскіе люди въ Лопской землѣ не даютъ дани и оброка королю датскому, 218; русскіе и корельскіе люди въ Лопской землѣ и лопари давали дань русскимъ государямъ, 221; датчане изъ Варгава спрашиваютъ дани у русскихъ людей въ Лопской землѣ, «чего николи не бывало», 221, 230; царскіе даньщики изъ давнихъ лѣтъ ходятъ изъ Колы собирать дань съ Лопской земли, 229; лопари платятъ дань царю московскому, 229; русскіе люди въ Кандалякшѣ, Ковдѣ, Керети, Умбѣ и Варзугѣ изъ давнихъ лѣтъ даютъ дань русскимъ государямъ,

231; опровергается утверждение датского короля, что съ Мурманской земли брали дань норвежскіе короли, 231; датскіе (варгавскіе, мурманскіе) даньщики притѣсняють и дѣлають насиліе лопарямъ Пазрѣцкой волости, 285—286, также кильдинскимъ лопарямъ, 287—288, лопарямъ Нотозерскаго погоста, 289—290, и масельскимъ лопарямъ, 289—292; королевская дань съ лопарей Пазрѣцкой волости, 285, съ кильдинскихъ лопарей, 287—288, съ лопарей Нотозерскаго погоста, 288—290; дань царскую и королевскую платятъ лопари Нотозерскаго погоста, 289, а также масельскіе, 292; уп. дань (взимаемая съ лопарей) съ лука, 287—289, и поголовная (съ челоуѣка съ головы), 288; датскій король жалуется, будто въ Лопской землѣ дань изстари платилась лопарями королю датскому, а русскіе даньщики насильно собирають съ лопарей дань русскому государю, 315, 320; съ лопскихъ волостей дань искони давалась русскимъ государямъ, 321; дань съ лопарей взимается царскими даньщиками, 321, 323, 326; царскіе даньщики ходятъ за данью за р. Ивгей, 323, на рѣку Ивгей верстъ съ двѣсти, 326; датскіе люди изъ Варгава насильно берутъ дань съ лопарей, 324; дань на лопарей паложена Вали-томъ при в. кн. Иванѣ III Васильевичѣ, 383; царскіе даньщики собирають дань съ лопскихъ погостовъ за Кольскимъ острогомъ до р. Ивгея и за р. Ивгей болѣе тысячи верстъ, 384; дань съ лопскихъ волостей и погостовъ берется на русскихъ государей, 385; датскіе даньщики ходятъ за королевскою данью въ Терскую Лопь, 422—423, 499, и въ Верхнюю Лопь, 499; царскіе даньщики изъ Колы ѣздятъ за данью въ Кончанскую Лопь, 423; задерживаются датскими властями въ Варгавѣ и не пропускаются въ Кончанскую Лопь, 423, 499; «данные» пѣловальники царскіе, для сбора дани съ лопарей, 423; датскіе даньщики ходятъ во многія волости Лопской земли, принадлежащія Новгородскому и Двинскому уѣздамъ и насильно и не по старинѣ берутъ дань, 524; платится лопарями съ давняго

времени русскимъ государямъ, 539, 564; датскіе даньщики неправильно берутъ многую дань съ лопарей русской вѣры, 561; дань съ лопарей между Колою и Варгавомъ, по бѣдности ихъ, незначительна, 562; царь Михаилъ Ѳеодоровичъ проситъ датскаго короля, чтобы было дано варгавскимъ властямъ приказаніе не налагать на лопарей новой дани, 570.

Даньчане. См. Данцигъ.

Датчане (датскіе нѣмцы, датскіе люди).

Молодые датчане присылаются королемъ Христіаномъ въ Россію для изученія русскаго языка и русской грамоты, 15—16; стѣсняють рыбный промыселъ на Мурманскомъ морѣ, что вызываетъ жалобу лопарей царю Ивану Васильевичу, 51—54; не пропускаютъ русскихъ людей въ рѣку Теную мимо Варгава, 53—54; нанимаются въ шведское войско и воюють вмѣстѣ съ шведами противъ Россіи, 116; посылаются вмѣстѣ съ шведами воевать противъ Россіи намѣстникомъ Аренсбурга К. фонъ Унгерномъ, 134; вмѣстѣ съ шведами ходятъ войною противъ Россіи, 169, 245; царь Иванъ Васильевичъ дозволяетъ имъ торговать въ Перновѣ и Ругодивѣ, 174; приглашаются ѣздить торговать въ Холмогоры, 207—208; многіе датчане живутъ въ Московскомъ государствѣ для торговли и изученія русскаго языка и грамоты лѣтъ по пяти—шести и болѣе, 278; запрещено имъ зимовать въ Кольскомъ острогѣ, 549. См. Нѣмцы и Торговые датскіе люди.

Двина (Западная), рѣка, 67, 69, 152, 154.

Двина (Сѣверная), рѣка, 212, 213, 224, 236, 284, 542, 547, 567, 580, 589, 593, 821, 928, 929.

Двинская земля, Двинской уѣздъ. Къ ней принадлежатъ Лопская земля, 221, 224, 229, 236, 321, 504, 524. Уп. 224, 231, 234, 238, 385, 538, 539, 563, 564.

Двинскіе воеводы, 554, 575, 576, 578. См. Архангельскъ.

Двинское пристанище, Двинской городъ, Двинской новый городъ. См. Архангельскъ.

Дворовые люди датскаго королевича Ганса, 390.

Дворы: русскіе ставятся въ Ригѣ и Колывани в. кн. Ярославомъ Владимировичемъ, 46; бискуповъ и поповъ соборной ропаты въ Колывани, 61, 68, 81; душевные, 64, 79, 82; мызные, 152; русскій купеческій въ Висби на Готландѣ, 74, 88; въ Копенгагенѣ, 74, 88; два купеческихъ датскихъ двора, одинъ въ Новгородѣ, другой въ Иванъгородѣ, 74, 88; жалуются въ Московскомъ государствѣ англійскимъ и инымъ торговымъ людямъ, 202; мѣста подъ дворы для датскихъ купцовъ въ Новгородѣ и Псковѣ, 699—702; мѣста подъ дворы для русскихъ купцовъ въ Даніи, 699—702; царь Борисъ Ѳеодоровичъ разрѣшаетъ датчанамъ ставить гостинные дворы въ Новгородѣ, Псковѣ, Иванъгородѣ и Москвѣ, 385—386; гостинный русскій дворъ въ Холмогорахъ, 578; дворъ гостинный поставленъ въ новомъ городѣ на Холмогорахъ, 213; русскій гостинный дворъ въ Архангельскѣ, 596; дворы для лютеранской церкви и для пріѣзда герцога Ганса должны быть устроены въ Твери, въ случаѣ женитьбы герцога Ганса на царевнѣ Ксеніи Борисовнѣ, 338; дворы постоянныя для пословъ, посланниковъ и купцовъ русскихъ въ Даніи и датскихъ въ Россіи должны быть добрыя, 913.

Дворяне, 180, 312, 314, 331, 407—415, 444, 445, 448, 449, 452—454, 475, 477, 480, 481, 483, 484, 486, 492, 506, 511, 526, 533, 696, 792, 914, 915; дворяне большіе, 475; дворяне изъ городовъ, 475; дворяне должны быть у герцога Ганса въ случаѣ женитьбы его на царевнѣ Ксеніи Борисовнѣ, 337, 351; дворянинъ датскій, выѣхавшій на службу въ Россію, 605, 607, 619.

Декраковъ, Карлъ, голландецъ, 607, 608, 620.

[Делагарди], [графъ] Яковъ Понтусовъ (Пунтосовъ, Пунтусовъ, Пунтусъ), шведскій генералъ, 440, 441, 472, 473, 490—495.

Деладалъ, Петръ, голландецъ, 838.

Деламоветъ, Томасъ, датскій капитанъ. См. Лановетъ, де, Томасъ Норманъ.

Делменгорстъ (Делманорстъ), область, 94. Денисъ Яковлевъ, староста лопарей Нотозерскаго погоста, 287.

Дементій, попъ кольскій, 277.

Дементій (Демка), прозвище Авкудинка, холщевникъ, вологжанинъ, посадскій человекъ, 768.

Демушеронъ, Балтазаръ, комиссаръ голштинской торговой компаніи въ Москвѣ, 712, 713, 715.

Деньги. Уплачиваются посланному королевѣ датскимъ С. Норби за оставленную имъ въ Москвѣ рухлядь, 36; подводы и кормъ датскимъ посламъ даются за ихъ деньги, 39; датскимъ и русскимъ посламъ, посланникамъ и гонцамъ вмѣсто кормовъ и питей договорено давать деньги, 913. Деньги (въ смыслѣ опредѣленной монеты): 287, 731, 732; деньги мелкія московскія, 913. См. ефимки, золотые, новгородки.

Деревни, 65, 82, 137, 223, 232, 436.

Держава царская, 876, 891, 909.

Державцы: варгавскіе, 205, 419, 421, 423, 424, 499, 500, 540, 545, 565, 570; датскій въ Аренсбургѣ, 106; Колыванской области (герцогъ Магнусъ), 94; литовскихъ порубежныхъ городовъ, 633, 634; польскіе, 403, 407, 429, 430, 461, 462, 774, 777.

Дерптъ. См. Юрьевъ.

Десятина. Варгавскій державецъ хочетъ взимать ее съ государевыхъ людей въ поморскихъ волостяхъ, 215. Король датскій жалуется, будто съ русской стороны въ собираніи ея съ рыбнаго промысла въ Колѣ учинились нѣкоторыя противности, 906, 908.

Детмарскія области. См. Дитмарскія области.

Джанбекъ-Гирѣй, крымскій ханъ (царь), 670, 671.

Джанбекъ-Гирѣй (Джамъбетъ-Гирѣй), султанъ, крымскій, 873.

Димитрій Іоанновичъ, царевичъ, с. царя Іоанна Грознаго, 402, 405, 410, 416, 428, 430, 431, 460, 462, 463.

Димитрій Іоанновичъ (первый самозванецъ). См. Отрепьевъ, Гришка.

Димитрій Іоанновичъ (Тушинскій воръ). См. Лжедимитрій II.

Динабургъ (Динемборкъ, Дюнемборихъ, а по чудски Невгинъ), 68 (здѣсь названъ

- Лудерборихъ), 153. Взять русскими войсками, 804.
- Динамюнде (Дюнемендъ, Дюнюмендъ), г., 68, 153.
- Динемборкъ. См. Динабургъ.
- Дитмарскень, 334, Дитмарскія (Детмарскія) области, 94.
- Діадима царская, 331, 415, 507, 627.
- Дмитріевъ (Дмитреевъ), Посникъ, думный дьякъ. См. Лодыгинъ, Посникъ Дмитріевичъ.
- До, Герловъ (Герловда, Герловдъ, Герловдъ), датскій адмиралъ [Herloff Daa], 373—375, 391, 393, 397.
- Доблень (Доблень), г. въ Курляндіи, 68.
- Довдангень. См. Дондангень.
- Договоры: Тявзинскій мирный между Россією и Швецією; небольшая изъ него выписка, 299—300; мирный между Россією и Польшею, уп. 631—635, 673, 674; перемирный между Россією и Польшею, 848, 907; въ договоръ, заключаемый между Россією и Данією, царь Михаилъ Ѳеодоровичъ желалъ бы включить и шведскаго короля, 637—638; мирный вѣчный между Швецією и Россією, уп. 655, 656; Россіи съ голштинскимъ герцогомъ о торговлѣ съ Персією, уп. 707—710, 714—716, 766—768. Договоръ между Россією и Данією относительно нѣкоторыхъ подробностей обоюднаго приѣма русскихъ и датскихъ пословъ, посланниковъ и гонцовъ и содержанія ихъ и ихъ свиты, 911—920. См. Записи, докончанія, грамоты.
- Додонъ [т. е. Дагденъ], а по латышски Гома [т. е. Гіома], островъ. См. Даго.
- Докончаніе (въ смыслѣ договора) между Россією и Данією, 70, 71, 84, 85 и даѣе очень часто.
- Докончаніе: царь Ѳеодоръ Ивановичъ сообщаетъ королю датск. Христіану IV, что прежніе датскіе короли для закрѣпленія докончанія присылали пословъ къ московскимъ государямъ, 242; докончаніе вел. князя Василія Ивановича съ королемъ датскимъ Христіаномъ II 7023 года не было найдено на Москвѣ въ 1632 году, «потому что были въ Московскомъ государствѣ многія розрухи отъ польскихъ и литовскихъ людей», 642, а найдено лишь до-
- кончаніе царя Ивана Васильевича съ королемъ Фредерикомъ 7070 года, 642.
- Докончанье вѣчныхъ между Россією и Польшею, 673, 769, 771, 773—776, 779, 781, 782, 784—787, 790—792.
- Докончаніе вѣчное между Россією и Швецією, 512, 803, 804.
- Доктора (дохторы) приглашаются изъ-за моря въ Россію, 73, 87, 158, 159.
- Докторъ царя Ивана Васильевича, 203, 205. См. Илфъ.
- Долгой (Lange?), Иванъ, датскій капитанъ, 276.
- Дондангень (Довдангень), городокъ въ Курляндіи, 62, 83, 95, 154.
- Донъ, р., 401, 462, 467.
- Дополненія къ Актамъ Историческимъ. Ссылка на это изданіе, 794, 854.
- Дорбинъ, г. См. Дурбень.
- Доротея-Августа, принцесса голштинская. Сватовство къ ней царя Михаила Ѳеодоровича, 581—584.
- Дорошенко, Андрей, 873.
- Дорошенко, Петръ, гетманъ малороссійскій, 861, 862, 863, 873.
- Дрова: по договору отпускаются посламъ въ неограниченномъ количествѣ, 915; посланникамъ по 4 вова въ недѣлю, 917.
- Дронбургъ (Dronningsburg), г., 341, 347, 381.
- Друцкой (Друцкой)-Соколинскій (Здруцка Соколинской) Явъ, князь, польскій посланникъ въ Россію, 434, 436, 466, 468.
- Дубровскій, Казаринъ [Юрьевичъ], дьякъ. Участвуетъ въ отвѣтѣ датскимъ посламъ, 41.
- Дума ближняя (царская), 395, 397; бояре ближней думы, 345; посольскій дьякъ ближней думы, 393, 397, 398; думные люди, думные ближніе люди, 166, 171, 173, 197, 199, 381, 410—411, 506, 510, 511, 525, 526, 533, 707, 708, 710, 712, 716, 768, 769, 776, 779, 780, 787, 813, 815, 823, 862, 874, 885—887, 892, 893, 895, 906, 912. Думные голштинскаго герцога, 705, 715, 763. Дума ближняя короля датскаго, 503; думцы короля датскаго, 113, 266; думные люди короля датскаго, 334, 395, 456, 457, 488, 543, 557, 571, 638, 656, 717, 799, 899, 900;

ближніе люди короля датскаго, 584, 725, 728.
 Дурбень (Дорбинь), г. въ Курляндіи, 68.
 Дьяки думные 641, 642, 644, 646, 652, 653, 720, 721.
 Дьякъ въ Архангельскѣ, 678, 679, 682, 687, 688, 731, 836 (см. Ермолаевъ, Ларіонъ).
 Дюнеборихъ, г. См. Динабургъ.
 Дюнемендъ. Дюнюмендъ, г. См. Динамунде
 Дѣти боярскіе, 312, 331, 411, 445, 449, 452, 475, 480, 481, 483, 492, 792

Е.

Евангелики (евангилики). Разстрига намѣренъ обращать ихъ въ католичество, 412.
 Еверпаль, г. См. Оберпалень.
 Евфимьевъ (Еуфимьевъ), Григорій, голландскій торговый человѣкъ, 585.
 Егоиръ, Юрій. См. Гойеръ, Юрій.
 Едць, г. См. Етць.
 Езель. См. Эзель.
 Езовиты. См. иезуиты.
 Елбогонъ, Елборгонъ (испорч. слово), гор. въ Даніи, 293, 294.
 Еліазъ, датскій посланникъ въ Россію, 99, 100. См. Эйзенбергъ.
 Еллертъ, Еллеръ, посолъ ливонскій въ Россію, 51. См. Крузе.
 Елмзинъ, Иванъ Ѳомиинъ, переводчикъ. Посланъ къ римскому императору съ грамотою 497, 498. См. Иванъ Ѳомиинъ.
 Енникъ, гонецъ датскаго короля въ Россію 119 (Въ грамотѣ датск. короля было сказано просто: «*infern einsprennig*» (т. е. гонца). Не отсюда ли и образована была фамилія: Енникъ?).
 Епископы (Епискупы), 312, 331, 400, 403, 405, 408, 409, 410, 413, 414, 416, 430, 432, 453, 454, 461, 464, 484, 485.
 Еремѣвъ, Еремѣй, переводчикъ, гонецъ въ Данію, 534, 535, 546.
 Ерлель, г. См. Эрла.
 Ермогенъ, патріархъ. См. Гермогенъ.
 Ермолаевъ, Ларіонъ, дьякъ въ Архангельскѣ, 821, 836.
 Ермоличъ, Юрій, дворянинъ польскій, 754, 760.

Еслеръ, Яковъ, посолъ цесарскій въ Россію. См. Эслеръ.
 Ессъ. См. Гессе.
 Эстонія. См. Эстонія. См. Гарріенъ.
 Етвалинъ, Етвальнъ, городокъ. См. Эдва-ленъ.
 Етць (Едць), или Адесъ, городокъ въ Эстоніи, 65.
 Еуфимьевъ. См. Евфимьевъ.
 Ефимки. Ливонскіе послы просятъ царя Ивана IV Васильевича взять съ Ливонской земли за прошлыя дани и старыя залоги 50.000 ефимковъ, 50. Голштинская компанія отправляетъ въ Персію товаровъ на 400 сличкомъ тысячъ ефимковъ, 713. Уп. 179, 590, 600, 707—715, 730, 732. Ефимки битые: по договору 1684 г. посламъ датскимъ въ Россіи и русскимъ въ Даніи должно выдаваться на содержаніе по 50 ефимковъ въ день, посланикамъ по 10, а гонцамъ по 5 ефимковъ, 913, при чемъ ефимокъ считается на московскія мелкія деньги равнымъ 18 алтынамъ 4 деньгамъ, 913. Ефимки *большіе*: по 600 тысячъ ефимковъ большихъ ежегодно голштинск. компанія обязалась вносить въ царскую казну за разрѣшеніе вести торговлю съ Персіей черезъ Россію, 707. Ефимки *любскіе*: 821, 822, 833 — 835, 837. Ефимки *цесарскіе*: 677, 680, 686, 729.
 Ефимъ (Ефимко) Онисимовъ сынъ, данщикъ (собиратель дани) съ лопарей. Челобитная его царю Ивану Васильевичу о рыбной ловлѣ, 51—54.

Ж.

Жаботинъ, мѣстечко Черкасск. у., 874.
 Жадикъ, Якубъ, польскій великій посолъ въ Россію, бискупъ хелминскій, 673.
 Желковскій, Станиславъ. См. Жолневскій.
 Желѣза. Въ нихъ заковываетъ датскій данщикъ лопарей Нотозерскаго погоста, 289.
 Желѣзо бѣлое. Требуется ежегодно въ царскую казну, 870.
 Жемчугъ добывается («копается») въ р. Теной, 53—54.
 Жемчужниковъ, Василій Терентьевичъ, колѣскій воевода. Его грамоты къ варгавскому державцу, 419—424.

Жеребиловъ, Дмитрій, посланникъ въ Польшу, 775.

Жеребцы, числомъ шесть, присылаются королемъ датскимъ Христіаномъ въ подарокъ царю Михаилу Ѳеодоровичу 623.

Жигимантъ, Жигимонтъ, Жикгимонтъ. См. Сигизмундъ.

Жилецкіе люди, 408, 410, 415, 442, 449, 473, 481, 494.

Жолкевскій (Жолковскій, Желковскій), Станиславъ, гетманъ коронный польскій, 440—442, 444—446, 448, 472—474, 476—479, 491, 492, 773.

3.

Заболотцкой, Алексѣй Григорьевичъ, посоль въ цесарю, 12.

Заболотцкой (Заболотцкого), Иванъ Микулянъ сынъ (Микуличъ), (Johannes Nicolaus, Johannes), сынъ боярскій, посоль въ Данію, 1—5, 7—10, 14.

Загряжскій (Загряжскій), Григорій Дмитріевичъ, посланникъ въ цесарю, 12—14.

Зайцы. Уп. въ числѣ кормовъ посламъ и посланникамъ и ихъ свитѣ, 914, 915.

Зались (Залесь, Зальсь), слобода въ Лифляндіи, 67, 153.

Заморпаль, г. См. Зоммерпалень.

Заморскіе города. Ихъ торговые люди, 102. **Заморскія государства,** 72, 73, 86, 87, 158. **Заморскіе люди, заморцы,** 48, 49, 50, 72, 86.

Заонѣжье, 752.

Записи: договорная о персидской торговлѣ Голштиніи, уп. 769, 770; крестоцѣловальная царскихъ пословъ, содержащая условія брака герцога Ганса съ царевною Ксенією Борисовною, 333—341; крестоцѣловальная запись о томъ же царя Ѳеодоровича, 349—354.

Запись поручная. См. Порука.

Запорожское войско, 754, 760.

Запорожскіе черкасы. См. Черкасы.

Зборовскій (Збаровскій), Александръ полковникъ Тушинскаго вора, 435, 467.

Звенигородской, князь Семенъ Григорьевичъ, воевода и намѣстникъ брянскій, посоль въ Копу для размежеванія съ Норвегією, 257, 263, 293—295, 303, 308, 317, 319.

Звѣриныя ловли. Предоставляются въ

Тверскомъ вѣд. княженьи герцогу Гансу, въ случаѣ его женитьбы на царевнѣ Ксеніи Борисовнѣ, 339.

Зегевольдъ (Зеилболтъ, Зелиболтъ, а по латышски Секвалтъ), г. въ Лифляндіи, 68, 153.

Зеилболтъ, г. См. Зегевольдъ.

Зелборихъ, г. См. Зельбургъ.

Зеленая земля. Въ нее направлялся порежскій торговый человѣкъ Гойеръ, 236.

Зеленый, Семенъ, дьякъ въ Архангельскѣ, 547, 548.

Зелиболтъ, г. См. Зегевольдъ.

Зельбургъ (Зелборихъ, а по чудски Селипиль (или Селипель), г. въ Лифляндіи, 68, 153.

Зелье (порохъ), 447, 479.

Зелья прѣныя. Отпускаются посламъ, 915.

Земскіе люди, 433, 465.

Земскіе черные люди, 433, 465.

Зеньядуры (венядуры). Приглашаются изъ Даніи въ Россію в. княземъ Василіемъ Ивановичемъ, 31.

Зернсонъ, Янсъ, конюхъ датскій, 624.

Зерцаловъ, Сила, гонецъ въ Данію. Пославъ для поимки бѣжавшихъ изъ Москвы подъячихъ: самозванца Анкудинова и Конюхова, 753, 757, 758.

Змеевъ, Яковъ (Якушъ), посланецъ въ Данію, 136.

Золото пряденое амбурское. Требуется ежегодно для царской казны. 869.

Золото. Король датскій проситъ цара Алексѣя Михайловича оказать ему помощь золотомъ противъ Швеціи, 816.

Золотые. Ливонскіе послы просятъ царя Ивана IV Васильевича взимать съ Ливонской земли дань золотыми, 50. Нѣсколько тысячъ золотыхъ дается королемъ польскимъ Дмитрію Самозванцу на подъемъ, 403. Царь Михаилъ Ѳеодоровичъ проситъ датскаго короля оказать ему помощь золотыми противъ Польши, 496.

Золотые польскіе. По крестоцѣловальной записи русск. пословъ въ приданое царевнѣ Ксеніи Борисовнѣ дается 300 тысячъ золотыхъ польскихъ, 337. По крестоцѣл. записи царя Бориса Ѳеодоровича цѣна приданому царевны Ксеніи Борисовны нарядами, золотыми и деньгами опредѣлено въ 400 тысячъ польскихъ золотыхъ, считая золотой по 10

алтынъ, 352. Польскій король обѣщаетъ Самозванцу дать 900 тысячъ польскихъ золотыхъ (= 300 тысячамъ русскихъ рублей), когда онъ сядетъ на Московск. царствѣ, 411.

Зоммерпалень (Заморпаль, Курстень), г. въ Лифляндіи, 65.

Зонненбургъ (Зоненборихъ, Зониборхъ, Зунемборихъ, а по чудски Масарь), г. на островѣ Эзелѣ, 62, 82, 95, 127, 149, 167.

Зубъ, Иванъ, 209.

Зундъ (Зунтъ) Великій (проливъ, отдѣляющій о-въ Моонъ отъ Эстляндскаго берега), 62, 82, 130, 138 (на этихъ двухъ страницахъ названъ просто проливомъ), 149; на немъ островъ, 62, 82, 149.

Зундъ (Зунтъ), морской проливъ въ Даніи, 73, 87, 104, 106, 107, 109, 110, 190, 191 (на этой страницѣ названъ *Орсунтъ*), 202, 636, 753, 757.

Зунемборихъ, г. См. Зонненбургъ.

И.

Ивангородъ. См. Иванъгородъ.

Ивановъ, Алмазъ, дьякъ. См. [Чистой], Алмазъ [Ероеев] Ивановичъ.

Ивановъ, Андрей, дьякъ, посланникъ въ Польшу, 434, 466.

Ивановъ, Рудольфъ, нѣмчинъ, царскій гонецъ къ датскому королю, 676.

Иванъ III Васильевичъ, вел. князь. См. Іоаннъ III Васильевичъ.

Иванъ IV Васильевичъ, царь. См. Іоаннъ IV Васильевичъ.

Иванъ, король датскій. См. Іоаннъ (Иванъ), король датскій.

Иванъ изъ Варгава (варгавской), датскій даньщикъ (сборщикъ дани) въ Мурманской землѣ, 285, 286, 290, 291.

Иванъ (Иванко) Володимировъ, староста масельскихъ лопарей, 290.

Иванъ Михайловъ, дьякъ, 41. Иванъ Михайловичъ, печатникъ, 55, 91. См. Висковатый, Иванъ Михайловичъ.

Иванъ Ѳоминъ, гонецъ въ Данію, 718.

Иванъ Ѳоминъ, гонецъ къ англійскому королю. 549. См. Елмзинъ, Иванъ Ѳоминъ.

Иванъгородъ (Ивангородъ, Иванъ) противъ Нарвы. Великій князь Василій Ивано-

вичъ разрѣшаетъ датскимъ купцамъ построить въ немъ деревянные дворъ и церковь, 21—23. Въ немъ: посадъ, вѣсчая изба, стрѣльница, ворота городскія, 22. Датскій король Фредерикъ II по договорной грамотѣ 1512 г. не долженъ его воевать, 70, 80 (здѣсь названъ пригородомъ Новгорода) Въ немъ датскій купеческій дворъ, 74, 88. Датскій король Фредерикъ II по договорной грамотѣ 1578 г. не долженъ его воевать, 155. Взятъ русскими у шведовъ въ 1590 году, 244. По Тявзинскому договору 1595 г. торговля должна производиться въ Нарвѣ, а не въ Иванъгородѣ и не на Иванъгородской сторонѣ, 299—300. Царь Борисъ Θεодоровичъ разрѣшаетъ датчанамъ имѣть въ немъ гостинные дворы и торговать повольною торговлею, 385—386. Уп. 16, 24, 39, 40, 336, 350, 351, 360—362, 371, 382, 390.

Ивашской городъ, что на Кокшенгѣ. Дается въ приданое герцогу Гансу на царенюю Ксенію Борисовною, 352.

Ивгей (Ивгѣй), рѣка. Русскіе даньщики ходятъ собирать дань за р. Теную до р. Ивгея, 53. Составляетъ рубежъ Лопской земли съ Норвежскою и находится болѣе тысячи верстъ отъ Колы, 323. По показаніямъ старожильцевъ течетъ изъ Швеціи (Свѣйской земли), впадаетъ въ море-окіанъ верстахъ въ пятидесяти отъ норвежскаго городка Стромшуга; отъ верховья этой рѣки до ея устья будетъ 200 верстъ; за нее верстъ за двѣсти ходятъ царскіе даньщики, а потому рѣка эта и должна составлять границу между Лопскою землею и Норвежскою, 325—326. Царскіе даньщики ходятъ за данью до р. Ивгея и за нее, отъ Колы болѣе чѣмъ на тысячу верстъ, 384.

Игнатій, толмачъ, 177—180.

Игумены, 402.

Ижера, область, 815.

Измайловъ, Артемій Васильевичъ, окольничій и намѣстникъ калужскій, посолъ въ Польшу, 532.

Изюмъ: кафимскій; крошенный. Оба сорта требуются ежегодно въ царскую казну, 870. Уп. въ числѣ кормовъ, отпускаемыхъ датск. посламъ, 915.

Иксуль (Ишкель), г. въ Лифляндіи, 67, 152.

Иксуль (Ушкуль), Менценскій, Іоганнъ (Яганъ), датск. намѣстникъ на островѣ Эвелѣ [Johann Uxkull von Mentz], 145—148.

Ильинъ день (20 іюля), 253, 262, 264, 272.

Илеъ, Демьянъ, вѣмецъ, сынъ царскаго доктора Ивана Илеа. Онъ и его зять захвачены въ Сѣверномъ Ледовитомъ океанѣ датскими кораблями, 203—205.

Илеъ, Иванъ, вѣмецъ, докторъ царя Ивана IV Васильевича, 203, 205.

Имаикулыбекъ, посолъ шаха персидскаго къ голштинскому герцогу, 711.

Инбирь (ямбирь): сухой ежегодно требуется въ царскую казну, 869; въ патокъ требуется туда же, 870. Уп. въ числѣ кормовъ, отпускаемыхъ посламъ, 915, 917.

Индрикусъ, князь голландскій. См. Генрихъ-Фридрихъ, штатгальтеръ.

Иноземцы. Живутъ въ Москвѣ и другихъ городахъ своими дворами, какъ русскіе люди, 202. Иноземецъ (датчанинъ) служивый въ Россіи, 692.

Ипструпъ (Ipstrup), въ Даніи, 604.

Ириксонъ, Нильсъ, датск. гонецъ въ Россіи. См. Эриксенъ, Нильсъ.

Ирикъ, король шведскій. См. Эрикъ, король шведскій.

Ирина Михайловна, царица, дочь цари Михаила Ѳеодоровича. Сватовство ея графу Вальдемару-Христіану, 725.

Ирина (въ иноч. Александра) Ѳеодоровна, царица, супруга царя Ѳеодора Іоанновича, 312—314, 331.

Исидоръ, митрополитъ новгородскій, 495.

Исландъ. См. Эстонія.

Испанскій (шпанскій) король, 634. См. Филиппъ IV.

Италійскія (италискія) земли. Людей этихъ земель шведскій король занимаетъ противъ Россіи, 117.

Ишкель, г. см. Иксуль.

I.

Іаковъ I (Якубъ), король авглійскій, 549, 550, 553, 577, 594.

Іевлевъ, Иванъ, голландецъ, торговый человекъ, 678.

Іевъ, патриархъ. См. Іовъ.

Іезуиты (Езовиты). Приводятся въ болѣе шомъ числѣ Разстригою въ Московское государство, 409.

Іервенская (Ярвейская. Ярвенская, Ярвевская) держава, въ Эстоніи, 66, 151, 152.

Іоаннъ Алексѣевичъ, царь, 909—911, 919, 925, 929, 931.

Іоаннъ (Иванъ) III Васильевичъ (вездѣ называеъ царемъ и великимъ княземъ). Находился въ докончаніи съ датскимъ королемъ, 28. Уп. 221, 223, 229, 384, 539, 564.

Іоаннъ (Иванъ) IV Васильевичъ, царь. Завоевываеъ Ругодивъ, Вышегородъ и другіе города Ливонской земли, 37. Бояре посылаютъ королю датскому Христіану грамоту съ жалобою, что король въ своей грамотѣ называеъ царя братомъ, и не даютъ отвѣта на королевскія грамоты, 37—38. Посылаеъ свои рати воевать Ливонскую землю за ея «многія грубости и неисправленія», 39—40. Король датскій посылаеъ къ нему пословъ ходатайствовать о прекращеніи военныхъ дѣйствій въ Ливоніи, 39. Царь приглашаеъ этихъ пословъ поскорѣ ѣхать къ нему на Ругодивъ и Иванъгородъ, 40. Король датскій Фредерикъ присылаеъ къ нему пословъ для заключенія договора о торговлѣ между Россіею и Даніею, 41—42, просить его не воевать Колыванскихъ земель, такъ какъ онѣ подвластны Датскому королевству, 42—43, а также просить прекратить войну съ Ливоніею и даровать ей миръ, 42—43. Изъявляетъ желаніе заключить союзъ съ датскимъ королемъ, 44—45. Доказываетъ исконныя права русскихъ государей на Ливонскую землю, и между прочимъ и на Колыванъ, 45—47. Сообщаеъ королю датскому причины, по которымъ принужденъ былъ воевать Ливонскую землю, 47—51. Выражаеъ ливонскимъ посламъ согласіе на прекращеніе войны, въ случаѣ если магистръ ливонскій пріѣдетъ самъ бить челомъ и привезетъ слѣдующую съ Ливонской земли дань всю сполна, 51. По ходатайству датскаго короля соглашаеъ прекратить войну въ Ливоніи, если магистръ ливонскій пріѣдетъ самъ бить царю че-

ломъ передъ датскими послами, 51—52. По просьбѣ короля датскаго и герцога Магнуса соглашается не воевать Эвеля и Вики, до прибытія весною датскихъ великихъ пословъ для заключенія договора между Россією и Данією, 55—57. Считаетъ Ливонскую землю исконною вотчиною русскихъ государей, 56. Договора ея грамота (1562 г.) съ датскимъ королемъ Фредерикомъ, 57—75. Докопальная съ нимъ грамота датскаго короля Фредерика II, 75—90. Отправляетъ въ Данію пословъ кн. А. М. Рязовскаго, И. М. Висковатого и дьяка П. Г. Совина, 89—92. Посылаетъ въ Антверпенъ для закупки нужныхъ для царской казны товаровъ гостя Ивана Аванасьева, 91—92. Жалуетъ брата датскаго короля Фредерика, герцога Магнуса, королемъ Ливоніи, въ качествѣ царскаго голдовника (вассала), извѣщаетъ объ этомъ короля датскаго грамотою, сообщаетъ ему перечень городовъ въ Ливоніи, жалуемыхъ герцогу Магнусу, а также, что, въ случаѣ прекращенія потомства герцога Магнуса, въ ливонскіе короли будутъ избираться исключительно члены датскаго королевскаго дома, 93—96. За это пожалованіе требуетъ, чтобы король датскій оказывалъ Россіи помощь противъ Швеціи и Польши и прислалъ въ скорѣйшемъ времени пословъ для заключенія съ этою цѣлью союзнаго договора; въ случаѣ же если въ будущемъ времени короли датскіе не станутъ стоять заодно съ Россією противъ Швеціи и Польши, ливонскіе короли не будутъ выбираться изъ датскаго королевск. дома, 96—97. Выражаетъ датск. королю неудовольствіе по поводу заключенія имъ мира съ шведскимъ королемъ, усматриваетъ въ этомъ нарушеніе союзнаго договора, проситъ не оказывать Швеціи помощи противъ Россіи, не позволять шведскому королю нанимать въ датскихъ владѣніяхъ людей, чтобы не навести тѣмъ на себя царскаго гнѣва, и сообщить царю условія, на которыхъ заключенъ миръ между Данією и Швецією, и что договорено относительно Колывани, 97—98. Посылаетъ къ датскому королю

опасную грамоту на пословъ римскаго цесаря, отправленныхъ къ царю, 99—100. Объясняетъ королю датскому, вслѣдствіе его жалобы, причины появленія въ датскихъ проливахъ корабленика (корсара) К. Роде, которому дано царемъ повелѣніе защищать на морѣ суда торговыхъ людей, идущія въ Россію, отъ нападеній польскихъ и шведскихъ людей, 101—104. Жалованная его грамота корабленнику К. Роде, предоставляющая ему для защиты судовъ, идущихъ въ Россію, дѣйствовать на морѣ противъ подданныхъ польскаго короля и его пособниковъ, съ тѣмъ, чтобы въ пользу царя поступалъ третій корабль и лучшая пушка съ cadaго изъ другихъ захваченныхъ К. Роде судовъ, 937—951. Поляки присылаютъ просить его себѣ на престолъ, на что онъ изъясняетъ согласіе, но затѣмъ выбираютъ въ короли французскаго королевича Генриха, 103. Сообщаетъ датскому королю полученныя отъ цесаря свѣдѣнія по поводу избранія французскаго принца на польскій престолъ, указываетъ на грозящую другимъ государствамъ опасность отъ совместныхъ дѣйствій Польши, Франціи и Турціи, проситъ короля помочь, чтобы избраніе принца Генриха въ польскіе короли не могло осуществиться, не пропускать принца въ Польшу черезъ датскія владѣнія и сообщать царю, черезъ гонца, вѣсти, которыя будутъ получены королемъ относительно отправленія принца въ Польшу, 104—106. Опровергаетъ жалобу датскаго короля, будто русскія войска дѣлаютъ нападенія на Аренсбургъ, обѣщаетъ твердо соблюдать докопальную грамоту съ датскимъ королемъ, утверждаетъ, что къ Аренсбургу приступали шведы, и предлагаетъ королю дѣйствовать совместно противъ шведскаго короля, 108—109. Благодаритъ датскаго короля за задержаніе пословъ французскаго короля, бывшихъ въ Польшѣ, повторяетъ просьбу о непроездѣ принца Генриха въ Польшу черезъ датскія владѣнія, а также пословъ французскихъ въ Польшу и польскихъ во Францію, снова указываетъ на опасность, грозящую цесарю и другимъ го-

сударямъ отъ избранія французскаго принца на польскій престолъ, и просить датскаго короля крѣпко соблюдать договоръ, заключенный съ Россією, 109—110. Желаетъ, по предложенію римскаго императора Максимилиана, заключить съ нами союзный договоръ, посылаетъ съ этою цѣлью къ цесарю гонца К. Скобельцына черезъ датскія владѣнія, чтобы онъ могъ поскорѣе доѣхать до цесаря, просить короля о свободномъ пропускѣ туда и обратно этого гонца черезъ датскія владѣнія, а также и о свободномъ пропускѣ гонца цесаря къ царю, 111—112. Выражаетъ датскому королю удивленіе по поводу установившихся добрыхъ отношеній между нимъ и королемъ шведскимъ и неудовольствіе, что царскаго недруга онъ, король датскій, называетъ любительнымъ пріятелемъ; пишетъ, что ему ничего неизвѣстно про то, будто шведскій король уступилъ Вику цесарю; что русскія войска оттого и воюютъ Вику, что она находится подъ властію шведскаго короля, который дѣлаетъ частые военные походы противъ принадлежащихъ царю городовъ въ Лифляндіи; жалуется, что датскіе подданные занимаютъ къ шведскому королю и вмѣстѣ съ его войсками ходятъ противъ русскихъ; сообщаетъ, что, если король датскій пошлетъ свои войска противъ шведскаго короля въ Вику, то царскія войска съ ними не будутъ «ставить бою»; просить датскаго короля не оказывать никакой помощи шведскому королю; считаетъ датскихъ пословъ виновными въ томъ, что не заключенъ между Россією и Данією союзъ противъ шведскаго короля и другихъ государей, и просить датскаго короля жить съ царемъ въ дружбѣ и пріятельствѣ, 115—118. Отказываетъ датскому королю въ выдачѣ саксонца Анто́на Пфлуга, приходившаго со шведами воевать русскія украинны и взятаго въ плѣнъ, 119—120. По поводу отказа короля датскаго поступить царю Гапсаламъ, а королю Магнусу городками Лодъ, Леалъ и Падисъ, которыми завладѣлъ шведскій король, сообщаетъ королю Фредерику, что Ливонская земля

со временъ в. кн. Владиміра, крестившаго Русскую землю, составляетъ вотчину русскихъ государей, что въ ней ни единой части не принадлежитъ королямъ польскому, шведскому и датскому, припоминаетъ условія, на которыхъ была заключена въ 1562 году окончательная грамота царя съ датскимъ королемъ, и укоряетъ короля за то, что онъ не выполнилъ этого договора, а также доканчанія съ королемъ Магнусомъ ливонскимъ, и отступилъ отписанныхъ на его долю городковъ Гапсала, Лода, Леала и Падиса шведскому королю, а когда русскіе стали воевать эти города, сталъ за нихъ вступаться и посылать своихъ людей вмѣстѣ съ шведами воевать противъ русскихъ, 124—137. Укоряетъ короля Фредерика за то, что онъ допустилъ шведовъ напасть на царскаго корабленика К. Роде въ датскихъ владѣніяхъ и отнять захваченныя имъ суда и тѣ русскіе корабли, на которыхъ былъ самъ Роде; что король заключилъ въ тюрьму К. Роде, бѣжавшаго отъ шведовъ въ Копенгагенъ, а его товарищей отослалъ къ шведскому королю, 132. Сообщаетъ королю Фредерику, что онъ въ особенности долженъ былъ бы соблюдать свой договоръ и дружбу съ царемъ, послѣ того какъ царь выдалъ замужъ за короля Магнуса дочь своего двоюроднаго брата, князя Владиміра Андреевича, 135—136. Выражаетъ недоумѣніе, что посланный къ королю Фредерику съ этимъ послѣднимъ извѣстіемъ Якушъ Змеевъ не возвратился къ царю, а, по слухамъ, умеръ въ Швеціи, 136, и что въ то время, какъ датскій посолъ правитъ свое посольство на Москвѣ и шведскій король присылаетъ своего гонца съ просьбою о перемиръ, датчане сообщаютъ со шведами воюютъ русскія земли и чинятъ многое кроворазлитіе, 137. На жалобу датскаго короля, что на Норвежской границѣ русскіе ставятъ монастыри, церкви и дворы на землѣ короля датскаго и чинятъ обиды его подданнымъ, заявляетъ, что русскіе приказные люди вѣдаютъ рубежъ по старинѣ, и что, по точному указанію имѣющими прибыть датскими послами, въ каковъ именно мѣстѣ рус-

скіе порубежные люди «позадрались», царь велитъ объ этомъ сыскать и учинить «прямой» рубежь, 138—139. Сообщаетъ королю Фредерику, что если онъ хочетъ утвердить докончаніе, нарушенное съ его стороны, то чтобы онъ прислалъ пословъ съ точнымъ наказомъ, 139—140. Посылаетъ грамоту на свободный прїѣздъ и отъѣздъ датскихъ пословъ, 139—140. Проситъ датскаго короля о свободномъ пропускѣ черезъ его землю царскаго посланника къ римскому императору Рудольфу II Ждана Квашина, 139—142. На заявленіе датскаго короля, что посланная опасная грамота на прїѣздъ датскихъ пословъ въ Москву написана не такъ, какъ добавляетъ, сообщаетъ, что она написана такъ, какъ обыкновенно пишутся опасныя грамоты къ пограничнымъ государямъ, но, по желанію короля, посылаетъ новую опасную грамоту для пословъ, которыхъ проситъ прислать немѣшка, 144—145. Даетъ повелѣніе, чтобы, до прибытія пословъ, не было предпринимая никакихъ непріязненныхъ дѣйствій противъ датчанъ, 145—146. Объясняетъ замедленіе въ отпускѣ королевскаго посланца тѣмъ, что ходилъ «дозрѣти и очисти́ти своей отчины Лифлянской земли», 146. Перемирная его грамота съ королемъ датскимъ Фредерикомъ на 15 лѣтъ съ 1578 по 1593 годъ, 147—160. Отправляетъ къ королю датскому пословъ А. Г. Давыдова и Т. Петрова, 161—162. Укоряетъ датскаго короля за то, что, ссылаясь на неуполномочіе своихъ пословъ, король не захотѣлъ заключить перемирья на 15 лѣтъ, какъ это сдѣлалъ царь, а возвратилъ его перемирную грамоту съ московскими послами, которымъ въ Даніи было великое безчестіе и тѣснота; упрекаетъ короля Фредерика за неисполненіе имъ договора и за военныя дѣйствія совместно со шведами противъ Россіи, 161—173. Предлагаетъ королю въ скорѣйшемъ времени прислать пословъ для подтвержденія прежняго докончанья и препровождаетъ опасную на нихъ грамоту, 173—174, 175—176; проситъ короля не вступаться въ города Леаль, Лодъ, Падисъ и другіе, завоеванные у

шведовъ; увѣдомляетъ, что въ порубежныхъ съ датскими владѣніями мѣстахъ онъ унялъ рать и разрѣшилъ датскимъ подданнымъ свободно торговать всякими товарами въ Перновѣ и Ругодивѣ, 173—174. Проситъ датскаго короля о свободномъ пропускѣ черезъ его владѣнія отправленныхъ гонцами къ цесарю А. Резанова, 175—178, и Истомы Шевригина, 181—182. Извѣщаетъ короля Фредерика о желаніи возобновить съ нимъ прежнюю союзную любовь, которая порушилась было, вслѣдствіе дѣйствій Швеціи, и проситъ о скорѣйшей присылкѣ въ Москву пословъ для подкрѣпленія прежняго докончанія, 184—186. Увѣдомляетъ о томъ, что въ порубежныхъ съ датскими владѣніями мѣстахъ Ливоніи прекращены военныя дѣйствія, и что царь велѣлъ пускать датскихъ подданныхъ въ Перновъ и Ругодивъ и тамъ торговать свободно всякими товарами, 186. Посылаетъ опасную грамоту на прїѣздъ датскихъ пословъ, 187—188. Проситъ датскаго короля о пропускѣ черезъ его землю толмача Филиппова, отправленнаго къ римскому императору Рудольфу II, и выражаетъ желаніе скорѣе возобновить съ королемъ союзную любовь, 187—190. По поводу жалобы датскаго короля, что торговые люди разныхъ земель ѣздятъ въ Россію по королевскимъ проливамъ «украдомъ», безъ королевскихъ проѣзжихъ грамотъ, отъ чего не поступаетъ много пошлинъ, обязываютъ кругомъ Норвегіи и ведутъ на крайнемъ сѣверѣ торговлю съ русскими, отчего происходятъ убытки для Даніи, и заявленій короля, что этимъ нарушаются добрыя отношенія между Россіею и Даніею, закрѣпленные крестнымъ цѣлованьемъ, припоминаетъ королю происшедшій съ его стороны нарушеніе договорной грамоты съ Россіею, о которыхъ сообщалось королю въ прежней царской грамотѣ, 189—201; укоряетъ короля за неписылку пословъ и за то, что датскія войска принимали участіе въ осадѣ Пскова Стефаномъ Баторіемъ, 201; заявляетъ, что король не имѣетъ права мѣшать иностраннымъ торговымъ людямъ ѣздить въ Колу и

Холмогоры по Сѣверному океану, и что торговые сношенія англичанъ и другихъ иностранцевъ этимъ путемъ съ Холмогорами ведутся уже около сорока лѣтъ и этимъ торговымъ людямъ выданы царскія жалованныя грамоты, 201—203, 205; жалуется на захватъ датскими кораблями въ русскихъ водахъ у Колы и Холмогоръ иностранныхъ судовъ, шедшихъ въ Россію, и требуетъ наказанія виновныхъ и возвращенія захваченныхъ людей и ихъ кораблей и награбленныхъ товаровъ 203—204, 205. По поводу заявленія короля о нарушеніяхъ Норвежской границы со стороны русскихъ, которые ставятъ монастыри, церкви и дворы на землѣ датскаго короля, сообщаетъ, что находящійся противъ Варгава (Вардегуза) Печенгскій монастырь стоитъ болѣе 70 лѣтъ (грамота писана въ 1582 г.) и спору о немъ никогда не было, 204. Заявляетъ, что съ русской стороны не чинилось никакой помѣшки иностранцамъ, приѣзжающимъ торговать въ Варгавъ (Вардегузъ), 204. Сношенія царя съ цесаремъ, 99—100, 104—105, 111—112, 175—178, 181—182, 187—188; съ Нидерландами, 91—92. Его докторъ. См. Илья. Его братъ, 135. См. Владиміръ Андреевичъ, князь. Уп. 35, 36, 53, 54, 107, 113, 114, 121—123, 183, 205—212, 217, 219—222, 227—229, 232, 239, 240, 245, 246, 249—252, 260, 273, 282, 321, 322, 332, 333, 400—402, 405, 416, 417, 427, 428, 430, 453—456, 459, 460, 462, 485, 486, 488, 504, 505, 521, 523, 525, 529, 538—540, 544, 559, 562—565, 569, 581, 625, 642, 643, 645, 648—651, 721, 722, 725.

Іоаннъ (Иванъ), король датскій, 1, 2, 5, 9, 10, 28, 29.

Іоаннъ III (Яганъ), король шведскій (свѣйскій), 97, 98, 101, 102, 104, 108, 109, 113—118, 156, 157, 185, 194, 195, 244, 245, 250—253.

Іовъ (Іевъ), патріархъ всероссійскій, 312, 314, 331, 400, 405.

Іоганнъ (Яганъ) [старшій], герцогъ (арцкнязь) шлезвигъ-голландскій, сынъ короля датскаго Христіана III. Переписка о сватовствѣ кого-либо изъ его сыно-

вей царевичъ Ксеніи Борисовнѣ, 370, 374, 375, 392, 394.

Іоганнъ (Яганъ)-Адольфъ, князь голштинскій, 583—584.

Іона, св., митрополитъ всероссійскій, 803.

К.

Кавелехтъ (Кавлетъ), г. въ Лифляндіи, 65.

Кавлетъ, г. См. Кавелехтъ.

Кавокъ, 320.

Каерсъ, Арнтъ, жительница Бергена. См. Гойеръ (Каерсъ), Арнтъ.

Казаки, 436, 475, 861, 862. Казаки съ Волги, волжскіе, 462, 463. Казаки съ Дона, донскіе, 462, 463, 466, 863. Казаки съ Яика, 462. Казаки сѣверскихъ и украинныхъ городовъ, 435, 467. Казаки Дорошенковы (бывшіе съ Петромъ Дорошенко), 873, 874.

Казанское царство (государство), 60, 79, 92, 100, 104, 106, 110, 112, 118, 120, 140, 146, 162, 176, 178, 182, 188, 190, 206, 314, 331, 413, 414, 453, 454, 485, 486, 951.

Казанскій царь, 34. См. Саипъ-Гирей.

Казанскій царь, 49. См. Ядигеръ-Мухаммедъ.

Казань, г., 34.

Казна царская. Изъ нея посылается рухлядь въ Антверпенъ съ купцомъ и гостемъ и для нея тамъ закупаются нужные предметы, 91. Изъ нея удовлетворяются соборами и бѣлками датскіе торговые люди, у которыхъ товары были неправильно захвачены ругодивскими воеводами, 387. Въ Смутное время частью отослана поляками въ Польшу къ королю, частью пограблена и раздѣлена между поляками, 449, 481. Въ нее обязалась голштинская торговая компанія вносить ежегодно по 600 т. ефимковъ за право торговли съ Персіею черезъ Россію, 707, 708, 710, 711. Изъ нея выдаются деньги Давиду Бахарахту за потонувшіе и украденные у него въ Архангельскѣ товары, 732—733. Роспись товаровъ, потребныхъ ежегодно въ царскую казну, 867—870. Уп. 611, 614, 713—715, 796.

Казна королевская датская, 795.

Казначей царскіе (въ смыслѣ: сборщики царской дани съ лопарей), 54.

Казнь смертная. См. Смертная казнь.
 Казы-Гирей, крымскій ханъ (царь), 405.
 Казыевъ улусъ. Его воинскіе люди, 670.
 Казыкерменскій бей, 873.
 Калачи. Уп. въ числѣ припасовъ, отпускаемыхъ для продовольствія датскимъ посламъ: 915; «двадцатные» добрые, 56; денежныя, 914, 917, и двудеженныя, 916, 918; крупичатыя, 56, 914, 916; смесныя, 56; смясныя, 916.
 Калмыцкіе тайши, 863.
 Калуга (Колуга), г., 439, 441, 444, 446, 471, 473, 476, 477, 492.
 Калфь(?), городокъ въ Эстоніи, 65.
 Каменецъ-Подольскій, г., 864.
 Каменнаго дѣла мастера. В. князь Василій Ивановичъ просить датск. короля о присылкѣ ихъ въ Россію, 31.
 Камка (матерія). Привозятся въ Россію, 682, 731; итальянскія, венеційскія гладкія и разныхъ цвѣтовъ требуются ежегодно въ царскую казну, 868, при чемъ онѣ должны быть гладкія и не тонкія, 870.
 Канаты, канатное дѣло. Датчане хотятъ завести въ Россіи прядильни канатныя, 702—703; смола для канатнаго дѣла они должны покупать у откупщиковъ, 699—700.
 Нандаланша, волость въ Лопской землѣ, 231, 320, 321, 539, 564.
 Кандау (Кандовъ), г. въ Курляндіи, 68.
 Кандовъ, г. См. Кандау.
 [Кантакузинъ], Тома (Тома), грекъ, турецкій посолъ въ Россію, 634.
 Канцлеръ датскаго короля, 745.
 Капитаны (капитаны, капитоны, каптейны). Нанимаются въ Даніи для Россіи, 636. Уп. 179, 209, 210, 265, 268, 270, 272, 276, 277, 451, 483, 491, 774, 804. Капитаны корабельныя, 218.
 Капнагавъ, Каппенгавъ. См. Копенгагенъ.
 Караванъ (корованъ) кораблей, 816.
 Карамышевъ, Михайлъ (Мишата), дворянинъ, 696.
 Караси (корасы) свѣжіе. Уп. въ числѣ припасовъ, отпускаемыхъ для продовольствія датск. посламъ, 56.
 Кардамонъ. Уп. въ числѣ припасовъ отпуск. датскимъ посламъ, 915.
 Каркусъ, г. въ Эстоніи 66, 151. Каркуская держава, 66, 151.
 Каркьполмъ, г. См. Кирхгольмъ.

Карлута-Амалія, королева датская. См. Шарлотта-Амалія, королева датская.
 [Карль II], король англійскій, 859, 861.
 Карль V (Кароль), цесарь римскій, 35.
 Карль IX (Карлусъ), король шведскій, 440, 457, 458, 472, 487, 489—491, 493—495.
 Карль X-Густавъ, король шведскій, 800, 803—805, 815—817, 819, 820.
 Каспаръ (Кашпиръ), дворянинъ короля ливонскаго Магнуса, толмачъ, 134.
 Касты (Кастъ, Кастъ), городъ (иногда называется городкомъ) въ Вижѣ, 61, 62, 81, 82, 95, 127, 167.
 Кашинъ, г. Дается въ приданое герцогу Гансу за царвною Ксеніею Борисовною, 336, 351.
 Кашпиръ, дворянинъ короля ливонскаго Магнуса. См. Каспаръ.
 Каштеляны (польскіе), 774.
 Квась медвяной. Уп. въ росписи кормовъ, отпуск. датскимъ посламъ, 916.
 Квашнинъ, Жданъ Ивановичъ, посланникъ къ цесарю, 140, 141.
 Кебола (...пресѣдѣющій на Кеболѣ...). Ошибочный переводъ слова: ...zu Naskebul, при чемъ первый слогъ На принятъ за предлогъ на), 57, 76, 89, 648.
 Кегель, дворъ и ропата (въ Эстляндіи), 64.
 Кегель, рѣка въ Эстляндіи, 64.
 Кеклегерь, Эйдертъ, магистръ ливонскій. См. Кетлеръ, Готгардъ.
 Кеникъ (Кяникъ), мыза въ Гарріенск. у, 63.
 Кережъ съ снастью бралъ датскій данщикъ Мортенсонъ съ каждой лопской волости, 292.
 Керепеть, г. См. Киремпе.
 Кереть, волость въ Лопской землѣ, 231, 539, 564.
 Кесь (а по нѣмецки Венденъ), г. См. Венденъ.
 Кетлеръ (Кеклегерь), Готгардъ (Гедеръ. Едертъ, Эйдертъ), магистръ ливонскій, 63, 127, 167.
 Кивезель, городокъ. См. Фегефейеръ.
 Кигень, рѣка въ Ливоніи, 64.
 Кильдинъ (Килдинъ), островъ у Лапландск. берега Сѣвернаго океана, 264, 265, 304, 572, 580, 589.
 Кинжалъ нѣмецкій, 682.
 Кинъ, островъ. См. Кюно.
 Кипа (суконъ), 867.

Киремпе (Керепеть), г. въ Лифляндіи, 65.
 Кирсъ, островъ, 150.
 Кирхгольмъ (Kirchholm) (Каркьполмъ), г. въ Лифляндіи, 68. 153.
 Кисель, Адамъ, каштелявъ кіевскій, посолъ польскій въ Россію, 779, 780.
 Кіевъ, 401.
 Кликъ (Скликъ), Гансъ (Анцъ) [Hans Click]. гонецъ датск. короля въ Россію, 141, 144, 146—148, 164.
 Климъ (Климко) Доросеевъ, лопарь масельскій, 290.
 Кминъ. См. Тминъ.
 Книги (русскихъ сборщиковъ) по сбору дани съ лопарей, 54; таковыя же книги датскихъ давъщиковъ, 291.
 Кнудсенъ (Кнуцынъ) [Knudsen], Петръ, конюхъ датскій, 624.
 Кнуцынъ, Петръ. См. Кнудсенъ.
 Князья (князи). Уп. въ ряду другихъ служилыхъ людей Московск. государства, 312, 314, 331. Будуть у герцога Ганса въ случаѣ его женитьбы на царевнѣ Ксєвіи Борисовнѣ, 337, 351.
 Ковда, волость въ Лопской землѣ, 231, 320, 564.
 Коза, ропата въ Гарріенск. у. См. Кошъ.
 Кокенгаузенъ (Куконаузь, Куконось), г. на Зап. Двинѣ, 67, 152; взять русскими войсками въ 1656 г., 804, 807, 812.
 Козма Мокроусъ, житель Колы, 277.
 Кокенгофъ (дворъ Кокенкъ), въ Влкѣ, 62, 82, 127, 167.
 Кокенкъ, дворъ. См. Кокенгофъ.
 Кокошкинъ, Аеанасій, гонецъ въ Данію, 794.
 Кокошкинъ, Яковъ Романовичъ, жилецъ. Посланъ съ царскою грамотою къ датскому королю, 821, 825, 826, 830.
 Коксбелдъ, г. въ Даніи, 147, 649.
 Кокшенга, р., 352.
 Кокъ, Николай [Nickel Kock], датскій морской капитанъ, 702.
 Кола, г. (Кола волость, Кольская волость, Кольскій городъ и городокъ, Кольскій острогъ, Кольское пристанище, Кольское становище). Начало торговыхъ сношеній съ нею иностранцевъ относится къ половинѣ XVI вѣка, 202 (названа здѣсь волостью). Датскіе корабли захватываютъ между Колою и Холмогорами нѣсколько иностранныхъ

кораблей, шедшихъ съ товарами въ Россію, 203 (здѣсь Кола названа Кольскимъ пристанищемъ). Къ Колѣ ѣздить торговать англичане, брабантцы и другіе иноземцы, 204, 206. Царь Иванъ Васильевичъ проситъ датск. короля не препятствовать торговымъ иноземцамъ ѣздить въ Колу по Сѣверному океану, 204—205. Торговля сношенія Колы съ Варгавомъ и вообще съ Данією, 207—210, 212, 213—214, 591—592. Царь Ѳеодоръ Ивановичъ даетъ повелѣніе торговать въ Колѣ исключительно трескою, палтусомъ и сяломъ тресковымъ и китовымъ, «большими же товарами» никакими не торговать, 213—214. Торговля изъ Колы и изъ всего поморья переводится въ Двинской городъ на устьѣ Двины (т. е. въ Архангельскъ), 224, 235—236, ибо Кола «мѣсто убогое», 236. Просьба короля датск. Фредерика II о томъ, чтобы торговля снова велась въ Колѣ, 235, и отказъ царя Ѳеодора Ивановича въ этой просьбѣ, 236. Датскимъ торговымъ людямъ разрѣшается торговать въ Колѣ, 246, 254, 271 (повольною торговлею безъ вывѣта). Упоминается о значительномъ числѣ торговыхъ кораблей, приходившихъ къ Колѣ, 298. Датчанамъ не разрѣшено зимовать въ Колѣ, 549. Погромъ у Колы датскими кораблями трехъ голландскихъ торговыхъ кораблей, 585. Торговля Колы съ иностранцами рыбою и стремленіе датчанъ захватить исключительно въ свои руки торговые дѣла съ русскими рыбными ловлями, 585. Въ ней торгуютъ приѣзжіе голландцы, 586; погромъ ихъ датчанами, 586. Переговоры датскаго правительства съ русскимъ о неправильностяхъ будто бы при взиманіи десятины съ рыбнаго промысла въ Колѣ и о торговлѣ въ этомъ городѣ, 906, 908, 918, 919, 922, 924. Нѣкоторыя лопскія волости тянутъ къ Колѣ, 224. Изъ Колы ходятъ царскіе сборщики дани въ Лопскую землю, 229. Зимній путь отъ Колы до Двины трудный и непроходимый, ѣздить на оленяхъ, малыми стезжками, на легкѣ, 593—594. Въ ней тюрьма, 420. Кольскіе воеводы, 499—500, 545, 570, 574, 579, 585,

589, 597, а также см. Васильчиковъ, Венентьевъ, Волинцовъ, Судимантовъ, Ярцовъ. Дьякъ въ Колѣ. См. Ховра-левъ. Кольскіе приказные люди. См. Приказные люди. Кольскіе лучшие люди даютъ поручную запись по датчанія Шмакъ, 419. Кольскіе посадскіе, 419, 501. Размежеваніе земель между Колою и Варгавомъ (Варлегузомъ) и споры о рубежахъ между ними. См. Лопская земля, Норвегія, Посольства. Кольская губа, 591. Кольскій уѣздъ, 585. Кольская земля, 258. Уп. 189, 215, 216—219, 221—223, 227, 228, 233, 238, 241—243, 250, 253, 257—260, 262—265, 267, 270, 272, 273, 275—279, 281, 286, 291—299, 302—306, 308, 317—323, 325, 382, 384, 385, 419—424, 499—502, 519, 535, 536, 538, 539, 541—543, 545, 546, 548, 549, 551, 553, 557, 559—563, 565—567, 569—571, 573—576, 578, 579, 583, 589—594, 596—600.

Колесарь, 149. См. Аренсбургъ.

Колкъ (Колки), дворы, въ Гарріенск. у., 69, 70, 84.

Колмановъ, Никифоръ (Микифоръ), цѣловальникъ для сбора дани съ лопарей, 423.

Колмогорскій новый городъ, 246, 254. См. Архангельскъ.

Колмогоры, г. См. Холмогоры.

Коловеръ, г. См. Лоде.

Колуга. См. Калуга.

Колыванъ (по вѣмекки Ревель (стр. 63, 150), а по чудски Талина (стр. 63, 150), г. Датскій король Фредерикъ II утверждаетъ, будто Колыванъ изстари принадлежала Датскому королевству, 43, 45, 52. Вел. князь Ярославъ Владиміровичъ ставитъ въ ней русскіе дворы и церкви, 46. Изначала принадлежитъ Россіи, 47. Въ малолѣтство царя Ивана IV Васильевича колыванскіе люди присваиваютъ себѣ русскія гридни и палаты въ Колывани, 48. Въ ней соборная ропата, дворъ бискуповъ и дворы поповъ соборной ропаты, по договорн. грамотамъ царя Ивана IV Васильевича съ королемъ датскимъ Фредерикомъ, находятся во владѣніи сего послѣдняго, 61, 68, 81, 82, 83, 166. По договорнымъ грамотамъ съ

Россіею король датскій Фредерикъ не долженъ вступаться въ Колыванъ и Колыванскія земли, 47, 63, 64, 150. Жалуется царемъ Иваномъ IV Васильевичемъ ливонскому королю Магнусу 93, 95. Договоръ о ней между Швеціею и Даніею, 98. Подъ нее въ 7083 году послано русское войско, 131. По Тавзвинскому договору 1595 г. разрѣшено въ ней быть повольной торговлѣ, 299. Король датскій проситъ царя Алексѣя Михайловича уступить ее Даніи, въ случаѣ взятія ея у шведовъ, 818. Въ ней Вышегородъ, 63. Уп. 39, 137, 170, 178, 195, 755—757, 761, 762, 814. Колыванская держава, колыванская область, Колыванскія земли, 43, 45, 47, 52, 63, 64, 93 (герцогъ Магнусъ названъ державцемъ Колыванской области), 95. Колыванскій бискупъ, 43, 47, 49, 50, 61, 68, 81, 82, 154. Колыванскій рубежъ, 64.

Кольдингень (Coldingen), въ Даніи, 284, 286, 794, 796.

Коммиссары: голштинскаго князя въ Москвѣ, 715; датскаго короля въ Москвѣ, 927—930; польскіе для заключенія мира между Россіею и Польшею, 841, 842, 844, 847—849, 900, 904.

Компанія голштинская торговая. Торгуетъ съ Персіею черезъ Россію; не исполняетъ условія договора, заключеннаго по этому поводу съ Россіею, 705—715.

Конгота, г. въ Лифляндіи, 65.

Конобѣево. Дается въ приданое герцогу Гансу за царевною Ксєніею Борисовною, 337 (здѣсь названо городомъ Коновѣевымъ), 351.

Конопля (конопле). Ее закупаютъ для себя сборщики дани съ лопарей, 289.

Константинъ Великій, св., равноапостольный, императоръ византійскій. Съ нимъ сравнивается царь Феодоръ Ивановичъ, 312. Уп. 797, 803.

Конституція польская, 778, 786, 791.

Концы русскіе въ Юрьевѣ, 48, 49.

Конюхи: короля датскаго, 624; посольскіе, 914.

Конюховъ, Константинъ, подьячій. Бѣжалъ изъ Москвы въ иностранныя государства отъ смертной казни, къ которой былъ приговоренъ за многое «воровство», 753—756, 759—763.

Конюшня ставится нѣмцами на мѣстѣ разоренной ими православной церкви св. Николая Чудотворца въ Юрьевѣ, 48. Конюшня царская, 623; короля датскаго, 623.

Копейка (копѣйка). По 8 копѣекъ съ полулука дань бралась съ кильдинскихъ лопарей, 287 Уп. 663.

Копангагъ. См. Копенгагенъ.

Копенгагенъ (Калнагавъ, Каппенгавъ, Колангагъ, Копенгагъ, Копенгогъ, Колнагавъ, Колноговъ, Копонговъ, Haffnia, Copenhagen, Korpenhagen), г. Король Фредерикъ II желаетъ, чтобы торговые люди Московск. государства ѣздили въ него для торговли, 42; по договорамъ 1562 и 1578 гг. торговые люди Московск. государства могутъ свободно въ немъ торговать, 72, 86, 158; по договору 1562 г. въ немъ долженъ быть поставленъ русскій купеческій дворъ, 74, 88; его торговые люди хотятъ завести торговлю съ Печорскимъ краемъ, 519; его жителямъ Гольмеру и Трегору царь Михайлъ Ѳеодоровичъ разрѣшаетъ свободно торговать въ Новгородѣ и Псковѣ, 689—690. Уп. 98, 112, 132, 200, 256, 298, 346, 350, 359, 382, 418, 498, 558, 599, 620, 691, 736, 798, 808, 831, 874.

Копенгогъ, **Колнагавъ**, **Колноговъ**, **Копонгавъ**. См. Копенгагенъ.

Копорье, г., 70, 80, 155; взять русскими войсками въ 1590 году, 244.

Корабленикъ (Керстенъ Роде), 101, 102, 938.

Корабли: *брабантскій*, шедшій въ Россію, 275; *гамбургскіе*, шедшіе въ Россію, 580, 837; *голландскіе* торговые, шедшіе въ Россію, 585; *датскіе*, 178, 181, 183, 203, 213, 259, 277, 336, 361, 546, 551—554, 573, 576, 577, 585, 586, 591, 592, 594, 595, 599, 613, 663, 666, 667, 694, 696, 838, 839; *датскіе воинскіе*, 580, 581, 589; *датскіе торгoвые*, 208, 212—214, 304, 519; *польскіе*, 101 *шведскіе*, 101, 132, 299 (шведскіе торговые); *заморскихъ торговыхъ людей, торговыя*, ведшіе торговлю съ Россіею, 101, 192, 201, 203, 205, 298, 304, 580, 581, 666, 678, 679, 731, 835, 836. *Корабли вообще*: 16, 236, 237, 254

265, 547, 604, 605, 636, 659, 666—668, 751, 822

[Коранъ, фанъ], Давыдъ [David van Koran], герольдъ датскаго короля посоль въ Россію (у насъ назывался Геральдъ Давыдъ), 3—5, 9, 10, 12, 14—16, 21, 24—29, 31.

Корела (Корѣла) (нынѣшній Кексгольмъ), г., 70, 80, 155, 320.

Корельская (Корѣльская) земля составляетъ отчину русскихъ государей, 385. **Корельскіе** (корѣльскіе) люди, **кореляне** (корѣляне) живутъ въ лопскихъ волостяхъ, 218, 221, 321.

Коресаръ, г. См. Аренсбургъ.

Коринка. Требуется ежегодно въ царск. казну, 870; уп. въ числѣ припасовъ, отпускаемыхъ датск. посламъ, 915, 917.

Корица: сухая; гвоздичная. Оба эти сорта требуются ежегодно въ царскую казну, 869. Уп. въ росписи припасовъ, отпуск. датскимъ посламъ, 915, 917.

Кормовый дворецъ, 55.

Кормъ, **кормы**: датскому посланнику и его людямъ дается въ дорогѣ по Россіи, а также въ Москвѣ въ достаточномъ количествѣ, 36; датскимъ посламъ продается въ Россіи за ихъ деньги, 39—40; датскій посланникъ Габель, по объявленіи ему отпуска, оставленъ на нѣкоторое время въ Москвѣ, но на своихъ кормахъ, 887—888, 894, по затѣмъ велѣно выдать ему **кормы** изъ царской казны за все время пребыванія его въ Москвѣ, 894. **Кормъ** царскому гонцу въ Копенгагенѣ дается «нужный» (т. е. въ маломъ количествѣ), 200. Царь Михайлъ Ѳеодоровичъ проситъ о дачѣ кормовъ царскимъ гонцамъ при проѣздѣ ихъ черезъ Данію, 498, 518. Переговоры между Россіею и Даніею о замѣнѣ кормовъ посламъ, посланникамъ и гонцамъ датскимъ въ Россіи и русскимъ въ Даніи соотвѣствующею денежною дачею, 908, что и устанавливается по договору 1684 г., 913. Роспись, сколько кормовъ поденныхъ давать посламъ, посланникамъ и гонцамъ вмѣсто определенной денежной дачи, 913 и слѣд.—Голштинскимъ посламъ въ Москвѣ дается по посольскому обычаю, 711, 714. Польскимъ

посламъ въ Москвѣ, по смерти перваго Самовванца, дается по прежнему посольскому обычаю, безъ убавки, 433, 465. Кормы немѣрные собираются въ Смутное время поляками въ Москвѣ и другихъ городахъ, 447, 479. Кормъ для ратныхъ людей, нанятыхъ въ Даніи и другихъ государствахъ для Россіи, покупается въ Даніи по «достойной цѣнѣ», 636—637. Кормъ поденный жалуются взятому въ плѣнъ датчанину, перешедшему на русскую службу, 705. Кормы берутся варгавскимъ данщикомъ съ лопарей Пазвѣцкой волости, 285, 286. Кормъ многій берется датскимъ данщикомъ съ лопарей Нотозерскаго погоста, 290, и съ масельскихъ лопарей, 291—292.

Коробинъ, Василій Гавриловичъ, дворянинъ и намѣстникъ муромскій, посолъ въ Данію, 637, 638.

Корона (Коруна). Царь Иванъ IV Васильевичъ обѣщаетъ дать герцогу Магнусу, назначенному вифлянскимъ (ливонскимъ) королемъ, корону «отъ своей руки», 93.

Космографія (Ковмографія), книга. Ссылка на нее по спорному вопросу о Ливонской землѣ, 56; ссылка на нее царя Ивана IV Васильевича по тому же вопросу, 126.

Костелы, римскіе, папешской вѣры. Ихъ намѣревается Самозванецъ ставить въ Московскомъ государствѣ вмѣсто православныхъ церквей, 409, 411, 432, 464. По договорному письму Самозванца съ Юрьемъ Мнишкомъ, Марина Мнишекъ можетъ ихъ ставить въ Новгородѣ, Псковѣ и ихъ уѣздахъ, 411. Самозванецъ обѣщаетъ Юрию Мнишку ставить ихъ въ Сѣверской землѣ, 412. Королевичъ польскій Владиславъ обѣщается не ставить ихъ въ Московскомъ государствѣ, 443, 474; ставятся поляками въ Москвѣ, 447, 479. Обращаются крымскимъ ханомъ въ Каменецъ-Подольскомъ въ мечети, 864.

Костерь Новый, а по нѣмцки Вармекъ (т. е. Варбекъ), г. въ Лифляндіи, 66.

Костерь Старый, а по нѣмцки Ольденторнъ, г. въ Лифляндіи, 65—66.

Кость рыба. Предметъ вывоза изъ Россіи за границу, 870.

Косъ, Германъ (Hermant Kaas), майоръ,

датскій посланникъ въ Россію, 807—810.

Косъ (Кошъ), Ергень (Юрій) (Jürgen Kaas), варгавскій державецъ (приказный человекъ), 275, 276.

Косяки и полукосяки: атласа, бархата, камокъ, тафтъ, 868.

Кошъ, Юрій. См. Косъ, Ергень.

Кошъ (Коза) [по востонски Kosse] ропата въ Гарриенск. у., 63.

Кошъевъ, Авраамъ, дякъ, посолъ въ Данію, 825—828, 831.

Краббе (Краббъ, Крабъ) «Толстолундскій», Грегерсъ (Григорій), думный и приказный города Риберсхуза, датскій посолъ въ Россію [Gregers Krabbe til Tostelund, vormand, raad och embitzmand paa vort slot Riberhusz], 717, 719.

Краббе (Крабъ), Иваръ (Ивертъ) [Ivar Krabbe], датскій посланникъ въ Россію, 747, 748, 750.

Крагъ (Крахъ, Кровъ), Нильсъ (Нилисъ, Нилсъ), [Niels Krag], Nic. Cragius, датскій посланникъ въ Россію, 355—357, 359.

[Крапоткинъ], князь Воинъ [Михайловичъ], 547.

Красная Слобода, г. (нынѣшній Краснослободскъ). Дается въ приданое герцогу Гансу за царевною Ксевіею Борисовною, 337, 351.

Крахъ, Нильсъ (Нилисъ). См. Крагъ.

Кребсъ (Кребсомъ, Кребсомъ), Иоганнъ (Яганъ) [Johann Krebs], датск. гонецъ въ Россію, 603, 605, 606.

Крейль, Николай, датскій гонецъ въ Россію. См. Кретцевитцъ, Никель.

Крейцбургъ (Круборихъ, Крутъборикъ), г. на Зап. Двинѣ, 67, 152.

Кремонъ, г. въ Лифляндіи, 67, 153.

Кремпа (Сремпа), въ Даніи, 496.

Кребсомъ, Яганъ. См. Кребсъ, Иоганнъ.

Крестернъ, король датскій. См. Христіернъ, король датскій, а также Христіанъ IV, король датскій.

Крестное цѣлованье. Имъ закрѣпляются договоры, 4, 5, 10, 21, 23, 24, 27, 47, 49 и далѣе весьма часто.—Люди герцога Ганса голштинскаго, «для ихъ измѣны» («для ихъ неправды»), должны были быть приведены по русскому обычаю къ крестному цѣлованью, 337, 352. Датскій посолъ Мальте Юль, для за-

крѣпленія новаго доковчанія, долженъ былъ цѣловать крестъ по своей вѣрѣ, 643, 645. — Крестное цѣлованье при рѣшеніи гражданскихъ дѣлъ, 23, 30

Крестьяне: архангельскіе, 679; въ пору-бежныхъ съ Польшею русскихъ обла-стяхъ грабятъ и разоряются поляками, 792.

Крестьянусъ, Крестьянъ, король датскій. См. **Христіанъ IV**, король датскій.

Кретцевитцъ, Никель (Крейль, Николай) [Nickel Kretzewitz], датскій гонецъ въ Россію, 535, 548 (здѣсь названъ просто: **Миколай**), 557

Кринсенъ, 621. См. **Гофть, Крипъ Кри-сенъ.**

Кристернъ, король датскій. См. **Христіернъ II (Кристернъ)**, король датскій.

Кристьянусъ, король датскій. См. **Хри-стіанъ**, кор. датскій.

Крифтъ (ошибочное написаніе грамоты въ **Крипъ Гофть**), 658. См. **Гофть, Крипъ Крисенъ.**

Крозъ, Нилсъ, 359. См. **Крагъ, Нилсъ**, датск. посланникъ въ Россію.

Кроники, книги. См. **Хроники.**

Круборихъ, г. См. **Крейцбургъ.**

Кружки вина, меда, пива, 914—917.

Крузе (Крузъ), Еллеръ (Еллертъ), ливон-скій посолъ въ Россію, 50, 51.

Крузіусъ (Крузіюсъ), Филиппъ (Филипусъ), голштинскій посолъ въ Россію, 705, 708, 715, 768, 770

Крузъ, Еллеръ (Еллертъ). См. **Крузе.**

Крупы. Вывозятся въ Данію изъ Россіи, 662, 663. Уп. въ росписи припасовъ, отпуск датск. посламъ, 916, 918. Крупа гречневая, уп. тамъ же, 914.

Крусь (Крушса, Крушуса, Крушь), Лав-рентій (Лавертъ, Лавреносса, Лавринось, Лавроносъ), «князь» Свенструпъ или (просто) «Свяструпъ» [Laurentz Kroussu Suenstrup], варгавскій державецъ, а затѣмъ датскій посолъ въ Копу для размежеванія между Россіею и Норве-гіею, 209—216, 293—295.

Крутцборикъ, г. См. **Крейцбургъ.**

Крушса, Крушуса, Крушь, Лавертъ (Лав-реносса, Лавринось, Лавроносъ). См. **Крусь, Лаврентій.**

Крымскіе ханы, цари. Крымскій царь на-ходится во враждебныхъ отношеніяхъ къ Польшѣ, 628. Съ крымскимъ ха-

номъ король польскій заключаетъ союзъ противъ Москвы, 791. Дружественныя отношенія крымскаго хана къ Польшѣ, 843, 844. Союзъ Россіи и Польши про-тивъ крымскаго хана, 860, 932. Крым-скій ханъ идетъ съ турецкимъ султа-номъ войною на Польшу, 864. Пере-говоры о союзѣ противъ крымскаго хана: съ Даніею, 865, 932, и Швеціею, 874. Крымскіе воинскіе люди, 670, 671. Крымскіе улусы, 863. Крымскіе татары, 860—862.

Ксенія (Ксинья, Оксинья) Борисовна, ца-ревна, дочь царя Бориса Оеодоровича. Условія ея брака съ герцогомъ шлезвигъ-голштинскимъ Гансомъ, 333 — 341, 349—354. По смерти герцога Ганса царь Борисъ Оеодоровичъ стремится со-сватать ей одного изъ сыновей дяди датскаго короля Христіана IV, герцога шлезвигъ-голштинскаго Іоганна (стар-шаго), 372—375, 391—396. Уп. 342, 369, 370.

Кубасовъ, Андрей, голова стрѣлецкій, 678, 688.

Куконаузь, Куконосъ, г. См. Коненгаузенъ.

Куницы. Предметъ вывоза изъ Россіи, 870.

Куновскій, Янъ, польскій посланникъ въ Россію, 776.

Купцы, купецкіе люди. *Ганзейскаго сою-за* (73 городов): уп. о предоставлен-номъ имъ правѣ свободно торговать въ Россіи всякимъ товаромъ безъ вы-вѣта, 23. *Данцига:* приглашаются ве-сти торговныя сношенія съ русск. тор-говыми людьми въ Ругодивѣ, 37. *Дат-скіе:* опредѣл. условія торговли ихъ съ Россіею, 20—21, 42, 58, 73, 74, 87, 88, 158. Просьба короля датск. Хри-стіана IV о томъ, чтобы имъ было разрѣшено завести торговныя сношенія съ Печорскимъ краемъ, 519. *Литов-скіе:* имъ отдаютъ нѣмцы русскія гридни и палаты въ Ригѣ, 48. *Рус-скіе* (Московского государства): опре-дѣл. условія торговли ихъ съ Даніею, 20—21, 42, 58, 72—74, 86—88, 158; въ Ругодивѣ, 38; жители Юрье-ва не даютъ имъ торговать въ этомъ городѣ съ заморскими купцами, 48; изъ Даніи ходятъ съ товарами въ за-морскія государства, 72, 73, 86; царь Алексѣй Михайловичъ ходатайствуетъ

у датск. короля о разрѣшеніи имъ ходить по Варяжскому морю съ товарами и торговать вездѣ въ Давіи безпошлинно, 805; стремленіе московск. государя объ умноженіи ихъ торговыхъ промысловъ, 849. Купцы *заморскихъ государствъ* ѣздить въ Россію, 73, 87; жалоба датск. короля, что они проѣзжаютъ черезъ датскіе проливы тайкомъ, безъ уплаты пошлинъ, 191. Купцы (иностранные), уп. 939. Купеческіе дворы: датскіе въ Иванъгородѣ и Новгородѣ, 74, 88; русскіе въ Висби (на Готландѣ) и Копенгагенѣ, 74, 88. См. гости, торговые люди и торговля. Курстень, а по нѣмецки Заморпаль. См. Зоммерпаленъ.

Курицы, Куры. Уп. въ росписи припасовъ, отпуск. датск. посламъ, 914 — 916, 918.

Курляндская (Курлянская) земля, Курская земля. Царь Иванъ IV Васильевичъ сообщаетъ королю датскому Фредерику, что она искони вѣчная вотчина русскихъ государей, 166. Уп. 61, 62, 68, 69, 81, 83, 94, 127, 153, 154, 157, 167, 194, 516. Курскій бискупъ, 62, 83, 128.

Кучинъ, Игватій, переводчикъ. Посланъ съ царскою грамотою къ датск. королю, 603.

Кюно(Кинъ), островъ, 62, 82, 149. Св. Гинтъ. Кяникъ, мыза. См. Кеникъ.

Л.

Лавриценъ, Расмусъ, бергенецъ. См. Лауритценъ.

Ладанъ, бѣлый и росный, требуется ежегодно въ царскую казну, 869.

Лаисъ (Лаюсъ), г. въ Лифляндіи, 66, 151.

Лановеть, де (Деламоветь), Томасъ Норманъ [Thomas Norman (Noermann) de Lanovette], датскій капитанъ, посланикъ въ Копу для размежеванія между Россією и Норвегією, 209, 210, 212, 265, 268, 270, 272, 277, 278.

Ласкиревъ, Дмитрій Θεодоровичъ, посолъ къ царю, 6.

Ластъ московскій (мѣра хлѣба), 616, 618, 623, 624, 751.

Латыши, Латышскій языкъ (= народъ), 66—68, 74, 88, 152—154, 180.

Лаудонъ (Ловдонъ), г. въ Лифляндіи, 67, 152.

Лауритценъ (Лавриценъ, Лауретсенъ, Лауритцынъ). Расмусъ (Арасмусъ) [Rasmus Lauritzen], бергенецъ, 656—662, 664.

Лаюсъ. См. Лаисъ.

Леаль (Леяль, Леяль, по русски ЛигOVERь), г. въ Эстляндіи, 61, 62, 81, 82, 95 (названъ городкомъ), 122—124, 127—131, 134—136, 150, 166—171, 173, 174, 186, 194—197. Въ немъ монастырь дѣвичій, 62, 82, 127, 150, 167. Островъ на усть ЛигOVERской лахты, 150.

Левзеръ, г. См. Лемзаль.

Левонтьевъ. См. Леонтьевъ.

Левфъ, Левовъ, г. См. Сунцель.

Легать папскій, 412.

Ледоватое (Сѣверное) море, 546.

Лександровъ, Василій, дьякъ. См. Александровъ, Василій, дьякъ,

Лембургъ (Анемборинъ, Немборихъ), г. въ Лифляндіи, 68, 153.

Леметофъ, г. См. Веметофъ.

Лемзаль (Левзеръ, а по латышски Ломбжъ, Ломбужъ), г. въ Лифляндіи, 67, 153.

Ленвортъ, г. См. Ленневарденъ.

Ленневарденъ (Ленвортъ), г. въ Лифляндіи, 67, 152.

Лень. Предметъ вывоза въ Данію изъ Пскова и Новгорода, 690. Предметъ отпускной торговли изъ Россіи, 870.

Леонтьевъ (Левонтьевъ), Гаврило, дьякъ, посолъ въ Польшу, 776.

Леопольдъ I, цесарь римскій, 844, 845, 933—935.

Лесли, Александръ, «старшій» полковникъ русской службы. Посланъ въ Данію для найма 5 тысячъ солдатъ и закупки для нихъ мушкетовъ съ зарядами, 630, 636—638.

Летчина (родъ сукна). Требуется ежегодно для царской казны, 868.

Лещи. Уп. въ росписи припасовъ, отпуск. датск. посламъ, 55.

Леяль, Леяль, г. См. Леаль.

Лжедимитрій I. См. Отрепьевъ, Гришка.

Лжедимитрій II (Тушинскій воръ, жидовинъ), 435—441, 443—446, 467—471, 473, 476, 477, 489, 490, 492.

Ливонская земля. Ругодивъ, Вышегородъ и иные города Ливонской земли взяты царемъ Иваномъ IV Васильевичемъ, 37; ее воюетъ царь Иванъ IV Васильевичъ, 39—40; датскій король проситъ царя отозвать свои войска изъ Ливоніи, 39—40; датскій король сообщаетъ царю, что нѣкоторые мѣста въ Ливонской землѣ, которыя воевали русскіе, издавна принадлежать Даніи, проситъ ихъ впредь не воевать, прекратить войну въ Ливоніи и заключить миръ съ магистромъ ливонскимъ, 43—44; царь Иванъ Васильевичъ доказываетъ исконныя права на нее русскихъ государей, 45—47, 56; ее завоевываетъ великій князь Ярославъ Владиміровичъ, основываетъ въ ней городъ Юрьевъ, ставитъ русскіе церкви и дворы въ Колывани и Ригѣ и налагаетъ дань на жителей Ливоніи, которую съ того времени Ливонская земля и платила русскимъ государямъ, 46; попытки отпасть отъ Россіи, 46, 47; перестаетъ платить дань въ малолѣтство царя Ивана Васильевича, не исполняетъ требованій царя и чинитъ разныя «неисправленія», за что тотъ ее воюетъ, 48—52; договорная грамота царя Ивана Васильевича съ королемъ датскимъ Фредерикомъ II о томъ, кому какими городами и мѣстами владѣть въ Ливонской землѣ и въ какіе не вступаться, 57—75; докончальная грамота о томъ же короля датскаго Фредерика II съ царемъ Иваномъ Васильевичемъ, 75—90; грамота царя Ивана Васильевича датскому королю о назначеніи герцога Магнуса королемъ ливонскимъ въ качествѣ царскаго голдовника (вассала), 93—97; царь Иванъ Васильевичъ сообщаетъ датскому королю, что онъ тогда лишь переставетъ воевать принадлежащія королю мѣста въ Ливоніи, когда они на самомъ дѣлѣ будутъ за датскимъ королемъ, 113—117; со времени великаго князя Ярослава вотчина русскихъ государей, 124—125; съ тѣхъ поръ жители Ливонской земли платили дань русскимъ государямъ и ходили на ихъ службы, 125; въ малолѣтство царя Ивана Васильевича отложились отъ

Россіи, 125—126; за разныя неисправленія Ливонской земли царь Иванъ Васильевичъ воюетъ ее, 125—126; въ отвѣтъ на притязанія датскаго короля, царь Иванъ Васильевичъ сообщаетъ, что въ Ливонской землѣ ни малой части не принадлежитъ Польшѣ, Швеціи и Даніи, 126; перечисленіе городовъ и мѣстъ въ Ливонской землѣ, которыхъ датскій король не долженъ воевать въ теченіе 15 перемирныхъ лѣтъ съ Россіею, 150—154. Помѣщается въ титулѣ царя Ивана Васильевича, 37, 39, 55, 57, 75, 76. Уп. 107, 122, 127, 137, 167, 183, 184, 194, 244. Сп. Вифлянская земля и Лифляндская земля. Ливонскіе: архіепископы, 43, 44, 47, 67, 68; магистры (маистры), 39, 43, 47—52, 67, 68, 127, 153, 167; намѣстники (царскіе) Ливонской земли, 59, 78, 79, 127—128, 156; нѣмцы, 125.

Ливскій (Лифскій) языкъ (т. е. ливы), народъ, 67, 68, 153.

Лиговерь. г. См. Леаль.

Лимоны. Требуются ежегодно въ царскую казну, 869, а также лимоны въ сахарѣ и въ патоцкѣ, 870.

Линби [Lingby или Lyngbygaard], въ Даніи, 379.

Лисицы. Предметъ вывоза изъ Россіи, 870.

Листы подметные, 401.

Литавры, 873.

Литва (Литовская земля, Литовское великое княжество). Уп. 59, 60, 77, 78, 96, 103—107, 109, 110, 371, 390, 398, 401, 403, 405, 406, 409, 415, 427, 429, 432, 434, 437, 444, 445, 451, 459, 461, 464, 465, 469, 476, 482, 512, 527, 528, 532, 533, 631, 633, 670, 671, 673, 675, 754, 760, 773, 775, 781, 783, 786. Литовскіе люди, 131, 415, 428, 429, 431—433, 435—452, 460, 461, 463—465, 467—484, 489—493, 512, 642, 669, 670, 693—695, 792. Сп. Польша и Поляки. Литовскіе попы и купцы въ Ригѣ: нѣмцы отдають имъ русскую церковь св. Николая Чудотворца, русскія гридни и палаты, 48. Литовскій великій князь, 93, 95, 96; литовскій король, 101, 102. См. Сигизмундъ-Августъ II, ко-

роль польскій и великій князь литовскій.

Литцы (т. е. литейщики), которые умѣютъ лить пушки и пищали, приглашаются в. кн. Василіемъ Ивановичемъ изъ Даніи въ Россію, 31.

Лифляндская (Лифлянская) земля, Лифлянты, Лифлянтская сторона. Упом. въ титулѣ царя Ивана Васильевича, 103, 105, 111, 113, 119, 121, 145, 147, 161. Шведскій король дѣлаетъ частыя нападенія на ея города, 116; датчане совместно съ шведами ее воюють, 133; царь Иванъ IV Васильевичъ ходитъ «доврити и очищати своей отчины Лифлянтской земли», 146; въ теченіе 15 перемирныхъ лѣтъ датскій король обязался ея не воевать, 150, 154; въ теченіе того же срока царь Иванъ Васильевичъ обязался не позволять шведскому и польскому королямъ вѣнчаться въ ней людей противъ датскаго короля, 158; по просьбѣ датскаго короля царь Иванъ Васильевичъ «описываетъ» въ докончаніи за королемъ датскимъ нѣкоторые города и острова въ Лифляндской землѣ, 166—167, 193; шведскій король посылаетъ своихъ людей вмѣстѣ съ подданными датскаго короля воевать Лифлянтскую землю, 169, 195; на всѣхъ указ. страницахъ называется отчиною русскихъ государей; уп. какъ таковая, 171, 174, 181, 196, 202; составляетъ искони вѣчную вотчину русскихъ государей, 166; царь Михаилъ Ѳеодоровичъ проситъ датскаго короля послать въ нее войска противъ польскаго короля, 516; царь Алексѣй Михайловичъ дѣлаетъ на нее походъ и беретъ въ ней нѣкоторые города, 804, 815, 817. Уп. 80, 807, 811. Нѣмцы Лифлянтской земли, 158. См. Вифлянская земля и Ливонская земля.

Лихачевъ, Максимъ, голецъ въ Данію, 746.

Лихачевъ, Ѳеодоръ Ѳеодоровичъ, думный дьякъ. Участвуетъ въ переговорахъ съ датскими послами, 641, 720.

Лобановъ-Ростовскій, князь Иванъ, дворянинъ, 694.

Лобановъ-Ростовскій, князь Ѳеодоръ Михайловичъ, намѣстникъ перновскій и воевода. Его грамота къ эзельскому

намѣстнику Юргену Фаренсбеку, 177—180.

Ловдонъ, г. См. Лаудонъ.

Лоде (Лодъ, Лодь, по русски Коловеръ), г. въ Эстляндіи, 61, 62, 81, 82, 95 (названъ городкомъ), 122, 123, 127—131, 134—136, 150, 166—171, 173, 174, 186, 194—197.

Лодуги (рыба) свѣжія. Уп. въ росписи припасовъ, отпуск. датск. посламъ, 56.

Лодъ, Лодъ, г. См. Лоде.

[Лодыгинъ], Посникъ Дмитріевъ, думный дьякъ, посолъ въ Данію, 329, 331, 333, 334, 340—342, 543, 568.

Лоды, 53, 54, 590, 594, 679, 680, 683, 685, 687.

Локоть (мѣра длины), 300.

Ломбжъ Ломбужъ. г. См. Лемзаль

Лопари (Лопляне, Лопеня, Лопяне, Лопь).

Лопари Варенгской волости платятъ дань московскому царю, датскому королю и шведскому королю, 53; производятъ рыбную ловлю въ р. Полной и терпятъ притѣсненія отъ датчанъ, 53; датчане мѣшаютъ имъ проходить на р. Теную, гдѣ они промышляютъ рыбною ловлею и добываніемъ жемчуга, 53—54; не додаютъ государевой дани ежегодно четыре лука, 54. Лопари Павръцкой волости терпятъ притѣсненія отъ датскихъ данщиковъ; челобитная этихъ лопарей царю Ѳеодору Ивановичу съ жалобою на эти притѣсненія, 285—286; платили дань датскому королю, 285. Кильдинскіе лопари, русскіе крещенные, 287; ихъ челобитная датскому королю съ жалобою на притѣсненія, которыя они терпятъ отъ датскаго данщика, 287—288; ихъ староста, 287. Лопари Нотозерскаго погоста, новокрещенные, 287; ихъ челобитная датскому королю съ жалобою на притѣсненія, которыя они терпятъ отъ датскихъ данщиковъ, 287—290; ихъ староста, 287; всѣхъ лопарей въ этомъ погостѣ было въ 1595 году 20 человѣкъ, 289; платили дань московскому государю и датскому королю, 289. Масельскіе лопари, новокрещенные, 289; ихъ челобитная датскому королю съ жалобою на притѣсненія, которыя они терпятъ отъ датскихъ данщиковъ, 289—292; ихъ староста, 289; пла-

тять дань русскому государю и датскому королю, 292. Русскимъ государямъ издавна платять дань: лопь крещеная и некрещеная, 221, 321, 539, 564; лопь ековская, 321; лопь кончанская, 221, 321, 539, 564; лопь понойская, 321; лопь терская, 221, 321, 539, 564. Датскіе даньщики изъ Варгава (Вардегуза) насильно взимають дань съ лопарей, 324. Дань съ лопарей берутъ царскіе даньщики, 326. Много лопарей крестилось при архіепископѣ новгородскомъ Геннадіи, 384. Дань съ лопарей берется русскими государями со временъ в. кн. Ивана III Васильевича, 221, 383—384. Даньщики датскаго короля ходятъ собирать дань съ терской лопи, 423, 424, 499, 500, и съ верхней лопи (верховыхъ лопарей), 499, 500. Русскіе даньщики не пропускаются варгавскими властями въ кончанскую лопь 423, 424, 499, 500. Лопари изстари стали селиться, для морскихъ промысловъ, на сѣверныхъ земляхъ, принадлежащихъ русскимъ государямъ, 540. Датскій король утверждаетъ будто сами лопари жаловались русскимъ государямъ на неправильное завладѣніе лопскими землями со стороны русскихъ подданныхъ, 560. Датскіе даньщики неправильно берутъ многую дань съ лопарей русской вѣры и тѣснятъ ихъ въ царствованіе Михаила Ѳеодоровича, 562. Между Колою и Варгавомъ (Вардегузомъ), въ царствованіе Михаила Ѳеодоровича, жило съ небольшимъ 200 человекъ лопарей, бѣдныхъ, «промысловъ никакихъ у нихъ нѣтъ, питаются вѣтромъ и рыбою, и дань съ нихъ небольшая», 562. Старые (т. е. старожильцы) лопари допрашиваются при проведеніи рубежа между Колою и Варгавомъ (Вардегузомъ), 541, 567. Крещенные лопари, русскіе подданные, берутся датскими воинскими людьми, прибывшими на корабляхъ къ Колѣ, «вмѣсто подводъ», и датчане запрещаютъ имъ промыслять рыбною ловлею, 586.

Лопская земля (Лопь). Споры о ней между Данією и Россією, переговоры о проведеніи въ ней рубежа для равгра-

ниченія русскихъ и датскихъ (норвежскихъ) владѣній и посольскіе съѣзды съ этою цѣлью, 218—235, 237—238, 241—243, 257—275, 291—308, 315—326, 375—385, 421—424, 499—506, 509—511, 522—527, 535—546, 557—572, 602. Св. Варгавъ (Вардегузъ), Кола, Норвегія, Посольства. Датскіе короли, заявляя притязанія на Лопскую землю, утверждаютъ, что она искони принадлежитъ Норвежскому королевству и что потомъ въ ней стали селиться русскіе и корельскіе люди, которые завладѣли многими мѣстами, тѣснятъ подданныхъ датскаго короля и налагають на нихъ многую дань, 218, 228, 241, 503—504, 522, 559—560. Русскіе государи утверждаютъ, что она искони вѣчная вотчина русскихъ государей, принадлежавшая Великому Новгороду вмѣстѣ съ Двинскою землею, что на ней издавна поставленъ Печенгскій монастырь и нѣсколько волостей и погостовъ, въ которыхъ живутъ русскіе, корелы и лопари и платять дань русскимъ государямъ со временъ в. кн. Ивана III Васильевича, взявшаго Новгородъ, и что до царствованія короля датскаго Фредерика II датчане въ Лопскую землю не вступались, 221—222, 229, 321, 523—524, 538—540. Въ царствованіе короля Фредерика II варгавскіе (вардегузскіе) державцы стали вступаться въ Лопскую и поморскую земли, желая ими завладѣть для поморскихъ промысловъ, 540, 565. Въ Лопской землѣ рубежъ между Колою и Варгавомъ составляла р. Полная, 222. Русскіе даньщики издавна ходятъ изъ Колы въ Лопскую землю за данью, 229, и ходятъ за нею до р. Ивгея и за р. Ивгей, 384. Опредѣленіе въ грамотѣ датскаго короля ея границъ съ землею русскихъ государей, 320. Изстари принадлежить къ Новгородской землѣ и завоевана корельскимъ державцемъ Валитомъ при в. кн. Иванѣ III Васильевичѣ, наложившимъ на лопарей дань, 383—384. Царь Борисъ Ѳеодоровичъ, по просьбѣ датскаго короля, изъявляетъ согласіе уступить ему въ Лопской землѣ многіе волости и

погосты, съ которыхъ дань взималась на русскихъ государей, 384—385, и опредѣляеть на Москвѣ часть границы между Лопскою землею и Норвегіею, 385. Датскіе даньщики, не по правдѣ и не по старинѣ, ходять въ теченіе многихъ лѣтъ за данью въ царскую отчину, Лопскую землю Двинскаго уѣзда, 504, 524. Король датскій на ставляетъ, въ спорѣ о Лопскій землѣ на проведеніи границы между Норвегіею и Русскою землею, тогда какъ русское правительство требуетъ установленія рубежа между Колою и Варгавомъ (Вардегузомъ), 535 — 544, 559—569. Лопскія мѣста отъ Москвы «край зѣло дальній и отлеглаый» 546. Чертежи Лопской земли разсматриваются на Москвѣ при переговорахъ датскихъ пословъ съ русскими боярами, 381. Лопскія волости (вообще), 224, 235, 292, 321—323, 385, 504, 539. Варенская, Кола, Масельская, Нявдема, Пазръцкая (Пазъ-рѣка), Порья-губа. См. подъ этими именами. На заявленіе короля датскаго, что въ Лопской землѣ находятся еще волости: Варауга, Кандалакша, Кереть, Ковда и Умба, царь Ѳеодоръ Ивановичъ сообщаетъ, что эти волости изначала принадлежатъ къ Новгородскому уѣзду и что въ нихъ живутъ русскіе люди, 231. Монастырь въ Лопской землѣ. См. Монастырь Печенгскій. Лопскіе погосты (вообще), 290, 322, 384, 385, 544, 561, 563, 570; Мотоцкій, Нотозерскій, Пазръцкій. См. подъ этими именами. Церковь свв. Бориса и Глѣба, на Пазъ-рѣкѣ, въ Лопской землѣ. См. Церковь. Лососи: казанскіе; муромская; спины лососья. Уп. въ росписи припасовъ, отпуск. датскимъ посламъ, 55. Лукомъ, островъ, 150. См. Нукиѣ. Лудерборихъ, а по чудски Невгинъ, г., 68. См. Динабургъ. Лудзень, г. См. Лужа. Лужа, а по нѣмецки Лутзень, Лудзень, [т.е. Lützen; нынѣшній Люцинъ, уѣздн. г. Витебск. губ.], г. въ Лифляндіи, 68, 153. Лукъ. Съ лопарей кильдинскихъ дань взималась датскими даньщиками съ лука по 5 алт. 2 деньга, а съ полулука по

8 коп., 287. Новый даньщикъ сталъ брать дань не по лукамъ, а поголовное, 288. Въ старину съ нотозерскихъ лопарей дань бралась съ лука по 4 алтына, всего съ 8 луковъ, 289. Съ лопарей масельскихъ дань взималась въ старину по лукамъ, по 4 алтына съ лука и по 2 алтына съ полулука, 291.

Лукъ. Уп. въ росписи припасовъ, отпуск. датскимъ посламъ, 914, 916—918.

Лукьяновъ, Петръ, русскій «пашенный человекъ». Отправился въ Данію за долгомъ и для изученія нѣмецкаго (датскаго) языка, 258, 275—277.

Лунге (Лугасъ, Луганусъ), Ове (Ува, Уве), Одевъ (Одѣвъ), намѣстникъ албаргскій [Ove или Offue Lunge zu Odden, amtmann auf Ahlburgk], датскій посолъ въ Колу для размежеванія между Россіею и Норвегіею, 286, 291—295.

Лупандинъ, Богданъ, гонецъ въ Данію, 603.

Лутзень, г. См. Лужа.

Лыновъ-Оболенскій, князь, Борисъ Михайловичъ, бояринъ и намѣстникъ тверской, 769, 770.

Львовъ, князь Алексѣй Михайловичъ, бояринъ и намѣстникъ суздальскій, посолъ въ Данію, 556, 581, 582; великій посолъ въ Польшу, 673, 776 778, (на двухъ послѣднихъ страницахъ именуется княземъ Львовымъ—Ярославскимъ).

Львовъ, князь Василій [Петровичъ], стольникъ и воевода двинской, 686—688.

Лѣтописцы русскіе, лѣтописныя книги (русскія). На старыя лѣтописцы ссылается царь Иванъ IV Васильевичъ въ доказательство, что въ Ливонской землѣ ничего не принадлежитъ Даніи, 126. На нихъ ссылается царь Михаилъ Ѳеодоровичъ по спорному вопросу о Лопской землѣ, въ доказательство, что она составляетъ отчину русскихъ государей, 524, 538, 563, 567. Въ нихъ наводятся при царѣ Михаилѣ Ѳеодоровичѣ справки о датск. посольствѣ къ царю Ѳеодору Ивановичу, 566.

Лѣтописцы старыя. На нихъ ссылается король датскій Фредерикъ по вопросу о Лопской землѣ, 541, 566.

Любекъ (Любка, Любокъ), г., 34, 188,

765, 769, 770. Его бургомистры (бур-
мистры), ратманы и палатники, 769,
770. Его жители, Любчане, 33. Люб-
ские торговые нѣмцы, бывшіе съ то-
варомъ въ Перновѣ, ограблены эки-
пажемъ судна на морѣ, 179—180.
[Людовикъ XIV], король французскій, 860.
866, 934.
Лютеране (люторы). Разстрига общаетъ
обращать ихъ въ католичество, 412.
Люткенъ (Люткинъ). Петръ [Peter Lutken]
датчанинъ, 283.

M.

Магистры ливонскіе. См. Ливонія.
Магистръ прусскій. См. Пруссія.
Магнусъ (Магнушъ), король шведскій,
29, 30.
Магнусъ (Магнушъ), герцогъ (арцогъ,
князь) голштинскій (откуда: Арцымаг-
нусъ), братъ датскаго короля Фредер-
рика II. Назначается царемъ Ива-
номъ IV Васильевичемъ королемъ ли-
вонскимъ (вифлянскимъ, лифлянскимъ)
въ качествѣ царскаго вассала (годов-
ника): царская грамота о томъ къ ко-
ролю, 93—98. Его титулъ, 93—94.
За него выдана замужъ двоюродная
племянница царя, княжна Марія Вла-
диміровна, 135, 136. Уп. 55, 56, 69,
83, 121, 122, 127, 130, 133, 134, 138.
Магнушъ, Павелъ (Магнушъ Павлусъ) [Mag-
nus Paulus], гонецъ римскаго цесаря
въ Россію, 111, 112.
Магнушъ. См. Магнушъ.
Маенборихъ, г. См. Маріенбургъ.
Маіоры (маеры), шведскіе, 804.
Манлеры, 86; меклиры, 72 (постановленіе,
чтобы на обѣ стороны, т. е. между
руск. и датск. купцами, отнюдь имъ
не бывать).
Максентій, императоръ римскій, 799, 803.
Максимиліанъ I (Максимьянъ), цесарь рим-
скій, 6, 11—14, 19.
Максимиліанъ II (Максимьянъ), цесарь
римскій, 99, 100, 104, 105, 110—116.
Максимовъ, Иванъ, дьякъ, посолъ въ
Колу для размежеванія между Россіею
и Норвегіею, 257, 263, 293—295.
Максимьянъ, цесарь римскій. См. Макси-
миліанъ.
Малміусъ, Малмюсъ, Malmosz (норвежское

названіе города Колы), 212, 214, 216,
228, 235, 286, 536, 538, 541, 557, 559,
560, 563, 566, 567, 569. См. Кола.
Мангазея (Мангазья), г. въ Сибири (на
р. Тазѣ), 521, 547.
Маневъ, островъ. См. Манія.
Манія, Манья (Маневъ), островъ, 151.
Марингузь, г. См. Маріенгузь.
Маріенбургъ (Маенборихъ), по латышски
Алысть, г. въ Лифляндіи, 67, 153.
Маріенгаузенъ (Марингузь), а по латышски
Флейнъ, Фленнъ, г. въ Лифляндіи (нынѣ
мѣстечко въ Люцинск. у., Витебск.
губ.), 67, 152.
[Марія Владиміровна], д. князя Влади-
мира Андреевича, жена короля ливон-
скаго Магнуса, 135, 136.
Марія [Григорьевна], царица, жена царя
Бориса Θεодоровича Годунова, 365,
369, 371.
[Мармедунъ, Marmeduck], Матвѣй (Ма-
тюшка, Матюшко, Матюшка Ивановъ),
англичанинъ (нѣмчинъ, агличанинъ),
служившій вожемъ на датскомъ ко-
раблѣ, 551—554, 573, 576, 577, 592,
594, 595.
Марселисъ (Марцелисъ), Гавріилъ (Габ-
ріель) [Gabriel Marcellis], королевско-
датскій факторъ (прикащикъ), 608—
610, 612, 614.
Марселисъ, Петръ [Peter Marselis], коро-
левско-датскій факторъ (прикащикъ)
въ Москвѣ и комиссаръ голштинскаго
герцога тамъ же, 715. Отправленъ въ Да-
нію въ качествѣ царскаго посланника,
727—728, 733, 735—736, 845—847.
Онъ же датскій посланникъ въ Рос-
сію, 734. Уп. 854.
Мартенсенъ (Мартыновъ), Вилимъ [Wil-
helm Martensen], датчанинъ, 605—607,
619, 620.
Мартенсенъ (Мартыновъ), Иванъ, датча-
нинъ, 607.
Мартыновъ, Вилимъ, датчанинъ. См. Мар-
тенсенъ, Вилимъ.
Мартыновъ, Иванъ, датчанинъ. См. Мар-
тенсенъ, Иванъ.
Мартыновъ, Корнилій (Корнилъ), голланд-
скій торговый человѣкъ, 585.
Мартыновъ, Мартынъ, датчанинъ [Martin
Martensen, служившій въ Даніи тамо-
женнымъ чиновникомъ], перешедшій на
русскую службу, дворянинъ. Царь Ми-

ханлъ Оеодоровичъ ходатайствуетъ у датскаго короля объ оказаніи ему. Мартынову, содѣйствія въ полученіи причитающагося на его долю въ Даніи наслѣдства, 605, 607, 608, 619—623.

Мартыновъ, Юсипъ, варгавскій давъщикъ (сборщикъ дани). См. Мортенсонъ, Юсифъ.

Мартыновъ день, 165.

Мартынь, гонецъ датск. короля въ Россію, 106—110, 113 (Сн. фанъ-Пирнь Мартынь).

Мартынь, гонецъ датскаго короля въ Россію, 122, 139. См. фанъ-Пирнь, Мартынь.

Марцелись, Габріель. См. Марселись.

Мареа Ивановна, мать царя Михаила Оеодоровича, великая старица инокиня, 453, 454, 484, 485.

Мареа [въ мѣрѣ Марія] Оеодоровна [Нагая], царица, жена царя Ивана IV Васильевича, 402, 410. Ея братья и дядя, 402.

Масаръ, г. См. Зонненбургъ.

Масло деревянное. Требуется ежегодно въ царскую казну, 869. Уп. въ росписи припасовъ, отпуск. датск. посламъ, 914, 915, 917.

Масло коровье. Уп. въ росписи припасовъ, отпуск. датск. посламъ, 914—916, 918.

Мастера (архитекты, зенъядуры, каменнаго дѣла, литейщики пушекъ и пищалей) приглашаются в. кн. Василемъ Ивановичемъ изъ Даніи въ Россію, 31. Мастерские люди изъ заморскихъ государствъ пропускаются королемъ датскимъ Фредерикомъ II, по договорамъ 1562 и 1578 гг., въ Россію безъ задержанія, 73, 87, 158, 159.

Масти (благовонныя) положены въ гробъ подъ головой герцога голштинскаго Ганса, 695.

Матвѣевъ, Артемонъ Сергѣевичъ, ближній бояринъ и намѣстникъ серпуховскій. Ведетъ переговоры съ резидентомъ датскимъ въ Москвѣ, Магнусомъ Гѣ, 880.

Маторнь (ошиб. написаніе въ грамотѣ), Маторпъ. См. Маторфъ.

Матта Индерсова дочь. Задержана въ Россіи за бѣгство изъ Москвы ея мужа, 689, 690, 692—694.

Маторфъ (Маторнь, Маторпъ), въ Даніи, 57, 76, 89, 648.

Матценъ (Матцынь) Нильсъ [Niels Matzen], житель г. Бергена, 615—617, 619, 621, 622, 624.

Матценъ (Матцынь), Стенъ [Sten Matzen], датскій посолъ въ Россію, 309, 311, 319, 326, 543, 568.

Матяшъ, цесарь римскій. См. Матеей, цесарь римскій.

Матюшна, Матюшко, Матюшна Ивановъ, англичанинъ. См. Мармедунъ.

Матеей (Матяшъ), цесарь римскій, 497, 498.

Махабеосъ, Христіанъ (Крестьянусъ), гонецъ датск. короля въ Россію, 101.

Медъ. Уп. въ росписяхъ кормовъ, отпуск. датск. посламъ: боярскій 54; вишневый, 53, 916, 917; добрый, 915; княжой, 54; малиновый, 53, 914, 916, 917; обарный, 54, 914—917; паточный, 54, 914—916; паточный съ гвондцы, 916; смородинный, 914; черничный, 914; цеженой (цыженой), 916—918. Привозится датск. торгов. людьми изъ Варгава въ Колу въ обмѣнъ на треску и сало, 213.

Межи (въ Лопской землѣ), 224 (старыя и новыя), 225, 242, 306, 316 («развести межи по прежнему»).

Мезецкой, князь Данило Ивановичъ, бояринъ и намѣстникъ суздальскій, посолъ въ Польшу, 532.

Мекелборхъ, Индрихъ. См. Мекленборхъ.

Мекленборхъ (Мекелборхъ), Генрихъ (Индрихъ) [Henrik Mecklenborch], датчанинъ, 371.

Менлиры. См. Маклеры.

Мерикъ, Джонъ (князь Иванъ), англійскій посолъ въ Россію, 553, 554, 577, 594, 595.

Мечети. Въ нихъ обращаются въ Каменцѣ-Подольскѣ турками костелы, 864.

Минитниковъ, Григорій, гость, архангельскій таможенный голова. Неправильныя его дѣйствія при закупкѣ датчанами хлѣба въ Архангельскѣ, 611, 613, 614.

Миляевъ, Петръ, новгородецъ. Былъ посланъ къ голштинскому герцогу Фредерику для поимки бѣжавшихъ изъ Москвы подьячихъ Анкидинова и Конюхова, 763, 764, 766, 768—770.

Миколаевъ, Давыдъ, 613. См. Рюдтъ, Давыдъ.

Миколой, См. Николай.

Микулинъ, городъ. Дается въ приданое герцогу Гансу за царевною Ксению Борисовною, 336, 351.

Милославскій, Иванъ Богдановичъ, стольникъ и воевода архангельскій, 821, 822, 836.

Миндальныя ядра. Требуются ежегодно въ царск. казну, 870. Уп. въ росписи кормовъ, отпуск. датск. посламъ, 915.

Митава (Митовъ), г., 68.

Митрополиты, 312, 314, 331, 400, 402, 403, 405, 408—410, 413, 414, 416, 429, 432, 443, 453, 454, 461, 464, 474, 484, 485.

Михайловъ, Гансъ (Анца) [Hans Michel-son?], гонецъ датскаго короля въ Россію, 308.

Михайловъ, Борисъ, гонецъ къ датск. королю, 936, 937.

Михаилъ Ѳеодоровичъ, царь. Посылаетъ къ датск. королю Христіану IV пословъ кн. Вярятинскаго и дьяка Богданова «обеспечить свое государство», 417—418, 455, 507—508. Извѣщаетъ короля о своемъ избраніи на царство и указываетъ на родство свое съ царемъ Иваномъ IV Васильевичемъ, 453 — 454, 484—486. Желаетъ быть съ королемъ въ любви, дружбѣ и докончаніи и проситъ короля прислать въ Москву пословъ для совершенія докончанья, 455—456, 486—488, 507 — 508. Проситъ короля оказать ему помощь противъ польскаго короля и содѣйствовать тому, чтобы шведскій король возвратилъ захваченные имъ русскіе города и стоялъ заодно съ царемъ противъ Польши, 495—496. Проситъ короля пропустить черезъ его владѣнія переводчика Елм-вина, отправленнаго къ римскому цесарю, 497—498. По спорному вопросу о Лопской землѣ сообщаетъ королю, что за нимъ, царемъ, земли датскаго короля нѣтъ, приглашаетъ короля прислать въ Москву пословъ для постановленія договора о Лопской землѣ, послѣ чего уже будутъ отправлены на съѣздъ царскіе дворяне для проведенія рубежей на мѣстѣ совмѣстно съ датскими посланными. 501 — 506, 509 — 511.

Жалуется королю на непріятныя дѣйствія польск. короля Сигизмунда и сына его Владислава; указываетъ на то, что намѣреніе ихъ покорить Россію и Швецію и ввести въ нихъ католическую вѣру будетъ имѣть печальныя послѣдствія и для самой Даніи; препровождаетъ къ королю грамоту короля Сигизмунда, въ которой онъ царей Бориса Ѳеодоровича и Василія Ивановича называетъ просто Годуновымъ и Шуйскимъ и тѣмъ унижаетъ другихъ иностранныхъ государей, и посылаетъ эту же грамоту къ другимъ государямъ, 511—518. Проситъ короля оказать ему помощь посылкою противъ короля Сигизмунда датскаго войска, 515—518. Извѣщаетъ короля о невозможности пройти Сѣвернымъ моремъ въ р. Печору и устроить пристань въ Печорскомъ краѣ, съ которымъ нѣкоторые копенгагенскіе торговые люди намѣревались завести торговыя сношенія, 519—521, 546—548; вмѣсто же того приглашаетъ датчанъ пріѣзжать торговать повольною торговлею въ Архангельскъ, взаимнъ чего проситъ для русскихъ торговыхъ людей свободной торговли въ Даніи, 521—522. Доказываетъ древнія права русскіхъ государей на Лопскую землю и приглашаетъ прислать пословъ для постановленія договора о Лопской землѣ или въ Москву или въ тѣ мѣста Лопской земли, гдѣ идетъ споръ между Россіею и Даніею о границахъ, 522 — 527, 535—546, 557—572. Жалуется, что въ грамотахъ короля датскаго въ царскомъ титулѣ и именованіи пропущены слова «царь» и «московскій», 529 — 530; сообщаетъ, что намѣревался грамоту къ королю написать съ убавленіемъ королевскаго титула, но отложилъ это на время, 530; проситъ, чтобы на будущее время въ грамотахъ не было подобныхъ пропусковъ, что можетъ ослабить взаимныя дружественныя отношенія Россіи и Даніи, 530—531. Сообщаетъ королю о заключеніи перемирія съ Польшею и о возвращеніи въ Москву изъ польскаго плѣна отца государева, патріарха Филарета Никитича, и другихъ лицъ, 531—534. Проситъ ко-

роля пропустить черезъ датскія владѣнія гонцовъ Оомина и Борисова, отправленныхъ къ англійск. королю, 549—552. По поводу прибытія датчанина К. Блуме на корабль безъ товаровъ въ Пустозерскъ, просить короля воспретить датчанамъ ѣздить торговать въ такія мѣста въ Россіи, въ которыхъ ранѣе того они не имѣли торгова, и указываетъ, чтобы они пріѣзжали для торговли въ Архангельскъ, 551—555. Жалуется на пропускъ въ корол. грамотѣ въ царск. титулѣ слова «московскій» и просить, чтобы на будущее время въ королевск. грамотахъ царскій титулъ былъ описываемъ по достоинству, 555—556. Посылаетъ къ королю пословъ князя Львова и дѣяка Шипова, 555—558. Опровергаетъ, въ грамотѣ, своей къ королю, свидѣнія, представленныя датчаниномъ К. Блуме касательно задержанія въ Колѣ его самого и его товаровъ, и заявляетъ, чтобы датскіе подданные не пріѣзжали въ тѣ мѣста, гдѣ ранѣе того не было пріѣзда для торговли, 571—580. Жалуется на разгромъ у острова Кильдина датск. военными кораблями гамбургск. купеческ. судна, шедшаго въ Архангельскъ, и причиненіе ими же убытковъ русскимъ рыбнымъ ловцамъ, и просить, чтобы на будущее время датск. военные корабли не были отправляемы къ русскимъ морскимъ пристанямъ, 580—582. Сватается къ племянницѣ датск. короля, принцессѣ Доротей - Августѣ, 581—584. Требуешь отъ датск. короля сыска о погромѣ у Колы датскими кораблями трехъ голландск. торговыхъ кораблей, а также другихъ голландцевъ торгующихъ въ Колѣ, 583—587. Извѣщаетъ короля о сдѣланныхъ распоряженіяхъ относительно возвращенія датчанину К. Блуме или его повѣренному задержанныхъ у него въ Архангельскѣ товаровъ, 587—588. Просить короля о пропускѣ черезъ его владѣнія купца Назара Чистаго, посланнаго въ Голландію и Нидерланды, 587 — 590. Жалуется на пограбленіе по вѣзмъ сѣвернымъ становищамъ царской казны, хлѣбныхъ запасовъ и имущества частныхъ лицъ прибывшими къ острову

Кильдину и Колѣ датск. военными кораблями въ отвѣтъ на задержаніе въ Россіи имущества датчанина К. Блуме, 589—602. Извѣщаетъ, что проведеніе границы въ Лопской землѣ между Колою и Варгавомъ не можетъ состояться безъ предварительной присылки въ Москву великихъ пословъ, 602 — 603. Разрѣшаетъ, по просьбѣ короля, датск. торг. человѣку Рюдцу закупить въ Россіи хлѣба на десять кораблей, по случаю хлѣбнаго недорода въ Даніи, 603—606. Просить короля о безпошлинной выдачѣ выѣзжему въ Россію изъ Даніи дворянину Мартыну Мартынову причитающейся на его долю части оставшагося въ Даніи, по смерти отца его, наслѣдства, 605—608. Разрѣшаетъ, по просьбѣ короля, датчанамъ Марселису, Берентсу и Рюдцу закупить въ Россіи недокупленное въ прошломъ году количество хлѣба для Даніи и безпошлинно вывезти его изъ Россіи и увѣдомляетъ, что дача такого же разрѣшенія на слѣдующіе годы будетъ зависѣть отъ урожая хлѣба въ Россіи, 609—612. Разрѣшаетъ, по просьбѣ короля, датчанину Марселису съ товарищами безпошлинно докупить въ Россіи для Даніи четыре тысячи четвертей хлѣба; дѣлаетъ распоряженіе сыскать, по жалобѣ короля, про неправильныя дѣйствія архангельск. тамож. головы Микитникова при закупкѣ хлѣба означенными датчанами; разрѣшаетъ и впредь закупать въ хлѣбородные года въ Россіи хлѣбъ для Даніи, 611—614. Разрѣшаетъ бергенцамъ Матцену и Гофту закупить въ Россіи для Даніи по 1500 ластовъ хлѣба каждому, не смотря на недородъ хлѣба въ Россіи и значительный вывозъ хлѣбныхъ запасовъ изъ Россіи въ Швецію, Голландію и другія государства, по случаю постигшаго эти страны неурожая, и даетъ это разрѣшеніе единственно вслѣдствіе прошенія короля и изъ желанія помочь христіанскому государству, а не для наживы помянутыхъ купцовъ, 615—620. Просить короля оказать содѣйствіе отправляющемуся въ Данію дворянину Мартынову въ полученіи причитающагося ему тамъ наслѣдства, 619—622.

Благодарить короля за присылку имъ въ подарокъ шести жеребцовъ, 623—624. Разрѣшаетъ бергенцамъ Матцену и Кринсену закупать въ Россіи для Даніи въ теченіе трехъ лѣтъ по 25 тысячъ четвертей хлѣба ежегодно и обѣщаетъ продолжить имъ срокъ закупки еще на годъ, если имъ окажется невозможнымъ вывезти все означенное количество хлѣба въ теченіе этихъ трехъ лѣтъ, 624—626. Просить короля не давать разрѣшенія польскому королю нанимать въ Даніи ратныхъ людей, такъ какъ онъ намѣревается послать ихъ противъ Россіи, по совѣту римскаго папы и цесаря, съ цѣлью разорить Московское государство и ввести въ немъ католическую вѣру, 625—630. Сообщаетъ королю, что, вслѣдствіе многихъ неправдъ польскаго короля относительно царя и Московскаго государства, онъ не хочетъ ждать окончанія заключеннаго между Россіею и Польшею перемирія и намѣренъ начать съ нимъ весною войну и просить съ этою цѣлью короля дать разрѣшеніе полковнику Лесли нанять въ Даніи пять тысячъ солдатъ и купить для нихъ изъ королевской казны мушкеты съ зарядами, 629—638. Поляки пишутъ въ грамотахъ его царское именованіе съ укоривною и съ бевчестіемъ, 633. Посылаетъ въ Данію пословъ Коробына, Ваклановскаго и дьяка Грязева, для заключенія съ королемъ договора; сообщаетъ причины неуспѣха переговоровъ по заключенію договора, веденныхъ на Москвѣ датскимъ посланникомъ М. Юлемъ, 637—654. Сообщаетъ королю о желаніи включить въ этотъ договоръ и шведскаго короля Густава-Адольфа, съ которымъ царь находится теперь въ дружественныхъ отношеніяхъ, 654—656. Разрѣшаетъ бергенцамъ Гофту и Лауритсену закупить въ 1633 году въ Архангельскѣ для Даніи 25 тысячъ четвертей хлѣба, 659—660. Извѣщаетъ короля о кончинѣ патріарха Филарета Никитича, 664, 667—668. Отказываетъ разрѣшить въ 1634 году бергенцамъ Гофту и Лауритсену покупку хлѣба въ Россіи въ виду хлѣбнаго въ ней недорода и войны съ Польшею и сообщаетъ, что

пошлины съ нихъ были взяты правильно, 664—666. Разрѣшаетъ датск. торговымъ людямъ покупать въ Архангельскѣ всякіе припасы для судовъ наравнѣ съ торговыми людьми другихъ государствъ, 666. Сообщаетъ, что датскимъ кораблямъ, какъ и кораблямъ другихъ странъ, слѣдуетъ ходить къ Архангельску исключительно Пудожемскимъ устьемъ, 666—668. Сообщаетъ королю о неудачной войнѣ съ Польшею, вслѣдствіе чего долженъ былъ согласиться на заключеніе между Россіею и Польшею мира, 669—676. Сообщаетъ королю показанія, данныя въ Посольскомъ приказѣ бывшимъ архангельскимъ воеводою Плещеевымъ по дѣлу о денежной претензіи къ нему Д. Бахарахта и о назначеніи новаго сыска по этому дѣлу въ Архангельскѣ, 675—689. Разрѣшаетъ, по просьбѣ короля, жителямъ Копенгагена Гольмеру и Трегору свободно торговать въ Псковѣ и Новгородѣ и даетъ обѣщаніе отвести означеннымъ лицамъ въ этихъ городахъ мѣста подъ дворы, подъ условіемъ взаимности со стороны датскаго правительства по отношенію къ русск. купцамъ въ Даніи, 689—691, 699—702. Не можетъ исполнить просьбы короля объ отпускѣ въ Данію Матты Индерсовой дочери, задержанной на Москвѣ за бѣгство ея мужа изъ Москвы, только за смертью этой женщины, 691—694. Отпускаетъ, по просьбѣ короля, въ Данію гробъ съ останками герцога голштинскаго Ганса, 693—696. Разрѣшаетъ закупать селитру въ Россіи датскимъ торговымъ людямъ на тѣхъ же условіяхъ, на какихъ она продается Швеціи, 697—698. По поводу ходатайства короля о разрѣшеніи датчанамъ заняться выдѣлкою канатовъ въ Россіи, сообщаетъ, что смоляной промыселъ въ Россіи отдастъ на откупъ и что поэтому смола для канатнаго дѣла датчане должны покупать у откупщиковъ, 702—703. Изъявляетъ согласіе на отпускъ въ Данію Якобсена, взятаго въ плѣнъ во время войны со Швеціею, въ случаѣ если Якобсенъ самъ захочетъ вернуться на родину, 704—706. Жалуется королю на герцога голштин.

скаго Фредерика, отказывающагося исполнять договоръ съ царемъ относительно торговли голштинской компаніи съ Персіею черезъ Россію и не признающаго силы за этимъ договоромъ. 705—718. Заключение договора между Даніею и Россіею не могло состояться вслѣдствіе несогласія царя, чтобы его имя и титулъ были написаны послѣ имени и титула короля датскаго, 719—723. Сообщаетъ королю, что честь, чтобы царское имя и царскій титулъ писались въ грамотахъ впереди королевскаго имени, «повелась издавна» и что ею онъ не можетъ поступиться, 723—724. Отправляетъ къ королю пословъ Профстева и Патрикѣва, 723—726. Свагаетъ графу Вальдемару Христиану дочь свою, царевну Ирину Михайловну, 725—728. Отправляетъ къ королю, въ качествѣ царскаго посланника, датчанина Петра Марселиса, 727—728, 733—736. Сообщаетъ королю, что, по дѣлу о потонувшихъ и украденныхъ въ Архангельскѣ у Д. Бахарахта товарахъ, велѣно удовлетворить этого послѣдняго изъ царской казны за понесенные имъ убытки, 729—734. Умышленно называется въ польскихъ грамотахъ Михайломъ Филаретовичемъ и Θεодоромъ Михайловичемъ и вмѣсто самодержца державцемъ, 775. Въ печатныхъ польскихъ и латинскихъ книгахъ допущены противъ него укоризны, безчестія и хулы, 781. Въ подтвержденной грамотѣ короля польскаго Яна Казимира названъ просто государемъ, а не царемъ, великимъ княземъ и всея Россіи самодержцемъ, 784. Уп. 418—422, 425, 426, 457, 458, 493, 499, 500, 502, 639, 640, 737—739, 741, 742, 745, 750, 767, 768, 771—774, 776—778, 782, 785, 787, 789, 791—793, 795, 797, 802, 824, 829.

Михаиль, король польскій, 859, 861—866.

Михаиль, докторъ в. к. Василія Иваница. Ему поручено обученіе русскъ языку прибывшихъ въ Россію молодыхъ датчанъ, 16.

Млотцнй, Янъ, гонецъ польскій въ Россію, 783.

Мнишень, Маріа, 408, 410, 411, 428,

432, 433, 437, 438, 445, 460, 464 465, 469, 470, 476

Мнишень, Юрій, воевода сендомирскій, 401, 404, 406, 408, 410—412, 428, 429, 432, 433, 437, 438, 460, 461, 464, 465, 469, 470. Его сынъ, 408, 438, 470.

Можайскъ (Можаетскъ), г., 75, 90 92, 672.

Моисей (Моссекъ) Ивановъ, стрѣлецъ, 547

Монастыревскій, городъ, 670.

Монастыри. Въ *Ливонской землѣ*: вообще, 66, 68, 126, 127, 152, 166, 167, 193; дѣвичій Бригитъ. См. Бригиттенъ; дѣвичій въ Леалѣ. См. Леаль; Падежъ. См. Падисъ; Фалконовъ, а по чудски Муковъ. См. Фалленау. Въ *Лопской землѣ*: русскіе ставятъ ихъ, по заявленію короля датскаго, на Норвежской землѣ, 123, 138, 204, 231; Печенгскій (Печенской) монастырь въ Лопской землѣ: уп. въ царскихъ грамотахъ къ датск. королямъ, въ доказательство, что Лопская земля издавна принадлежитъ русскимъ государямъ, причѣмъ говорится, что спору со стороны Даніи прежде о немъ не бывало и что онъ стоитъ болѣе 70 лѣтъ, 204 (въ грамотѣ 1582 г.); болѣе 100 лѣтъ, 221 (грам. 1585 г.); около 100 лѣтъ (а по словамъ короля датскаго лѣтъ сорокъ), 230 (грам. 1586 г.); болѣе 80 лѣтъ, 321 (грам. 1598 г.); болѣе 100 лѣтъ и стали его строить при в. к. Василии Ивановичѣ, 384 (грам. 1603 г.); болѣе 120 лѣтъ. 540, 565 (грам. 1620 г.). Долженъ принадлежать къ Новгородской землѣ и угоды къ нему должны простираться на 5 верстъ по ту сторону р. Печенги, 385. Король датскій утверждаетъ, что монастырь поставленъ на Норвежской землѣ, 320. Уп. 190, 218, 223, 224, 229, 322, 539, 542, 563, 567. Въ *Москвѣ*: Новый и Чудовъ. См. Москва.—*Римскіе* (т. е. католическіе). Разстрига обѣщается Маринѣ Мнишекъ разрѣшить ей ставить ихъ въ Новгородѣ и Псковѣ и ихъ уѣздахъ, 411, а Юрью Мнишку ставить ихъ въ Смоленской и Сѣверской землѣ, 412.

Монъ, островъ, 61, 82, 149.

Море большое оніанъ (т. е. Сѣверный

океанъ), 202, 204, 206 (великое море). 247.

Мортенсонъ (Мартыновъ) Иосифъ (Юсипъ), датскій (варгавскій) даньщикъ (сборщикъ дани) въ Мурманской землѣ. Жалобы лопарей на его притѣсненія, 285—292.

Москва, г. Иновземцы живутъ въ ней своими дворами, 202. Въ ней гостинные дворы датскихъ торговыхъ людей, 385—386. Въ ней монастыри: Новый, 313, и Чудовъ, 400. Въ ней соборъ архистратига Михаила, куда перенесены изъ Углича мощи св. царевича Димитрія, 416. Въ ней нѣмецкая церковь, въ которой былъ похороненъ герцогъ голштинскій Гансъ, 391—392. Москва въ Смутное время, взятіе ея поляками и освобожденіе русскими, 431, 434—439, 441—447, 449, 457, 463, 464, 466—483, 490—493; церкви, монастыри, иконы и св. мощи осквернены въ ней въ Смутное время поляками, 449, 480; ключи городовые въ Москвѣ поляки берутъ къ себѣ, 447—479; сожжена поляками, 449, 480. Въ ней: каменный большой городъ, 451, 482; каменные города, 446, 477; Китай-городъ, 451, 451, 481—483; кремль, 450, 459, 481—483; ворота городовыя, 447, 470, Уп. 2, 8, 14, 16, 18, 22, 24, 34, 36, 40, 42, 52, 54, 92, 97, 98, 100, 103, 120, 140, 176, 178, 181, 182, 187, 188, 190, 206, 226, 238, 240, 248, 255—257, 263, 264, 266, 270—274, 280, 284, 286, 306, 308, 310, 326, 328—330, 334, 336, 342, 346, 350, 354, 356, 358, 362, 367, 370, 374, 376, 378, 387, 393, 396, 398, 402, 408, 410, 412, 413, 418, 425, 498, 506, 518, 520, 526—528, 533—536, 543, 545, 546, 548, 550—552, 554, 556, 558, 565, 568, 569, 572, 576, 577, 582, 584, 588, 589, 594, 602, 604, 606, 608, 612, 614, 620, 622, 626, 630, 638, 657, 661, 662, 668, 669, 672, 675, 676, 683—685, 689, 690, 693, 696, 698—700, 706, 708, 710, 713, 715, 718, 724, 726, 728, 730, 731, 734, 736, 740, 746, 748, 750, 753, 754, 758, 759, 764, 766, 768, 770, 776, 794, 796, 798, 814, 822—826, 828, 832, 840, 844, 846,

852, 854, 856, 859, 860, 862, 868, 872—874, 877, 878, 880, 882, 888, 890, 894—896, 901, 902, 904, 908, 911, 920, 921, 925—928, 930, 932, 938.

Московская земля, 72, 86, 158; **Московское государство**, **Московское царство**, 60, 75, 78, 90, 92, 157, 160, 162, 190, 211, 240, 312—314, 331, 400, 401, 403—408, 410—415, 422, 425—439, 442—450, 452—471, 474—481, 483—487, 489, 490, 492—496, 525, 530, 533, 543, 554, 555, 568, 569, 577, 608, 612—614, 618, 624, 626, 627, 629—632, 634, 635, 642, 644, 655, 656, 660, 664, 674, 695, 698, 703, 736, 737, 741, 771—774, 778, 780, 782, 783, 791, 927. **Московские города**, **города Московской земли** (**Московского государства**), 72, 73, 86, 87, 158, 284, 314.

Мосты (въ Архангельскѣ), 679.

Мотоцкій (по нынѣшнему: **Мотовскій**) наволокъ, 385.

Мотоцкій (нын. **Мотовскій**) погостъ на Мурманскомъ берегу, 221, 539, 564.

Мощи св. царевича Димитрія Угличскаго. Перенесены изъ Углича въ Москву, 416.

Моянь (Муянь), г. въ Лифляндіи, 67, 153.

Мука. Привозится датск. торговыми людьми изъ Варгава въ Колу въ обмѣнъ на треску и жиръ, 212, 213. **Мука ржаная** находится въ датск. кораблѣ, шедшемъ въ р. Печору, 592. Предметъ отпуски изъ Россіи въ Данію, 662.

Муковъ, монастырь. См. **Фалкенау**.

Мултанскія (т. е. **валахскія**) войска. См. **Войска**.

Муратъ IV, турецкій султанъ. Предлагаетъ царю Михаилу Теодоровичу дѣйствовать съ нимъ противъ Польши. 634.

Мурзы: крымскіе, 670, 873; едисанскіе, 863; ногайскіе, 863.

Мурманская земля: 228 (русское названіе Лопской земли), 231 (или **Печерская**), 290. См. **Лопская земля**.

Мурманское море, 52, 53 (рыбная на немъ ловля лопарей стѣсняется норвежцами), 203, 204, 320 (король датскій **Фредерикъ** утверждаетъ, что оно принадлежитъ Норвегіи), 383 (на немъ **Вали-тово** городище).

Мусинъ, Юрій, нѣмецъ, 203.

Мусъ, Юрій [Jörgen Muesz, Georgius Muss], датскій гонецъ въ Россію, 250, 254, 256, 261—263, 266, 267, 272, 279, 280, 284, 302, 316.

Мушкатные орѣхи, орѣшки и мушкатный цвѣтъ требуются ежегодно въ царскую кавну, 869. Уп. въ росписи кормовъ, отпущ. датск. посламъ, 915, 917.

Мушкеты. За закупкою въ Даніи для Россіи мушкетовъ съ зарядами посланъ подковникъ Лесли, 637. Привозятся на продажу къ Архангельску датскими торговыми людьми, 731. Царь Алексѣй Михайловичъ проситъ датск. короля о доставленіи нужныхъ для ратнаго строя 20 тысячъ мушкетовъ въ Новгородъ по казенной цѣвѣ, 794 — 796.

Муянъ, г. См. **Моянъ**.

Мызы въ Ливонской землѣ и на островѣ Эзелѣ, 61—66, 68, 69, 79—83, 126, 127, 149—154, 166, 167, 193, 194. **Мызничьи земли**, 79. **Мызничія мызы**, 69, 154.

Мытъ. По договорамъ Россіи съ Даніею 1516, 1562 и 1578 гг., русскіе и датскіе купцы платятъ мытъ, по обычаю той или другой изъ договаривающихся земель, 20, 72, 86, 158. Царь Иванъ IV Васильевичъ проситъ датск. короля не брать мыта съ рухляди, посланной изъ Россіи въ Антверпентъ, 92.

Мышецкій, князь Данило Евфимьевичъ (Еуенмьевичъ), стольникъ, посланникъ въ Данію, 795—800, 802, 803, 805—808, 811.

Мыта: 613; московская, 660; московская таможенная, 614; указная печатная, 618.

Мясо: закупаютъ для себя даньщики съ лопарей, 289. Датскій даньщикъ беретъ съ лопарей Нотозерск. погоста 12 чурумбалъ мяса, 290, а царскіе даньщики брали 2 чурумбалы, 290.

Н.

Наблетъ, Гансъ, брабантскій торговый человекъ, 275.

Навгородки (деньги). См. **Новгородки**.

Нагой, Григорій Ѳеодоровичъ, 402.

Нагой, Михаилъ Ѳеодоровичъ, 402.

Назаръ Ѳоминъ, житель Колы, 277

Намѣстники: в. кн. московскаго, а затѣмъ царскіе, уп. 20, 27, 28, 71, 74, 85, 88, 107, 159. **Новгородскіе**. См. **Новгородъ Великій**. **Ливонской земли**. См. **Ливонская земля**. **Перновскій** (кн. М. Ю. Оболенскій), 146. **Намѣстники короля датскаго**: вообще, 27, 28, 69, 71, 83, 85, 127; въ Эстоніи, Гарріенъ и Вирландъ, 43; въ Аренсбургѣ (Клаусъ фонъ-Унгернъ), 106; **выборгскіе**. См. **Выборгъ**.

Нарби, **Нарбій**, **Севринъ**, воевода готландскій. См. **Норбю**, **Сѣрентъ**.

Нарва, **Нарвъ**, г. См. **Ругодивъ**.

Наргенъ (**Норгенъ**), островъ колыванскій [въ Финскомъ заливѣ, въ 20 в. отъ Ревеля], 64, 150.

Нарманская область. См. **Норманская область**.

Нарова (**Норова**), рѣка, 65.

Наряды царскіе даются въ приданое за царевною Ксеніею Борсцовною, 352.

Нащокинъ, Богданъ Ивановичъ, дворянинъ и намѣстникъ кадомскій, посолъ въ Данію, 826—828, 831.

Нащокинъ, Григорій Борисовичъ, дворянинъ и намѣстникъ козельскій, посолъ въ Данію, 826—828, 831, 833, 834, 838.

Нащокинъ, Петръ Аванасьевичъ, холмогорскій воевода. Грамота его къ варгавскому державцу, 205—208.

Невгинъ, г. См. **Динабургъ**.

Недерлянская земля. См. **Нидерланды**.

Нейгарденъ (Neugarden), въ Даніи, 206.

Нейгаузенъ (**Неингузъ**, **Ніусъ**), городокъ въ Курляндіи, 62, 83, 95, 154.

Нейгаузенъ (**Неингузъ**, или **Новый Городокъ**), г. въ Лифляндіи, 65.

Нейгофъ (дворъ Новый), въ Гарріенск. у., 61, 81, 82.

Нейермюлень (**Неймилъ**, а по чудски **Адежъ**), г. въ Лифляндіи, 68, 153.

Неймелъ, г. См. **Нейермюлень**.

Неингузъ, городокъ. См. **Нейгаузенъ**.

Неингузъ (**Новый Городокъ**), городъ. См. **Нейгаузенъ**.

Нейштатъ (**Неестатъ**, **Нейстатъ**), г. въ Голштиніи, 759, 760, 763, 764, 769.

Нелюбовъ, Василій, дьякъ, посолъ въ Колу для размежеванія между Россіею и Норвегіею, 308, 319.

Немборихъ, г. См. **Лембургъ**.

Нёрманъ (Noermann), капитанъ. См. Лановеть, де, Томасъ Норманъ.

Нероновъ, Григорій, гонецъ къ голштинскому князю, 709.

Нестатъ, г. См. Нейштагъ.

Нечаевъ, Григорій, дьякъ, посланникъ въ Польшу, 776.

Нечай Поповъ, житель Колы, 277.

Нечай Стефановъ, 209.

Нидерланды (Недерлянская земля). Въ нее посланъ изъ Москвы купецъ Назаръ Чистый, 587, 588.

Никита Васильевъ, лопарь Нотозерскаго погоста, 287.

Николай (Никола) Чудотворецъ, св. Церкви въ его имя въ Ригѣ и Юрьевѣ, 48.

Николай (Николай), датскій гонецъ въ Россію, 548. См. Кретцевитцъ, Никель.

Николай (Миколай), воевода датскаго воинскаго корабля, 589, 590.

Нитау (Нитовъ), городокъ въ Лифляндіи, 68, 153.

Нишлотъ, Нишлонтъ, по русски Сыренскъ, городокъ, 65, 151.

Ніусъ, г. въ Курляндіи, 95. См. Нейгаузенъ.

Новая Земля. Къ ней пристаеъ датскій торговый корабль, 236.

Новгородки (навгородки), деньги. По Новгородокъ съ челоуѣка беретъ королевской дани съ тѣхъ лопарей Пазрѣцкой волости, у которыхъ нѣтъ бѣлокъ для уплаты дани, 285.

Новгородъ Великій. По просьбѣ датск. короля в. князь Василій Ивановичъ жалуетъ въ немъ датскимъ купцамъ мѣсто подъ дворъ у Волхова противъ Лубяницы, 21—22. Въ немъ купеч. датскій дворъ, 74, 88. По жалов. грамотѣ в. кн. Василія Ивановича датскіе купцы могутъ въ немъ торговать свободно, безъ вывѣта, всякимъ товаромъ, 23, и судятся въ немъ, какъ новгородцы, 24. По окончательнымъ грамотамъ в. кн. Ивана III Васильевича и Василія Ивановича съ датск. королями было постановлено, что которыя земли и воды изстари тянули къ Новгороду, тѣ и впредь должны къ нему тянуть, 29. Тоже постановлено и въ перемирныхъ грамотахъ съ Швеціею, 30. Съ нимъ ведутъ торговлю датскіе купцы. 73. Его гости и купцы ѣздятъ торго-

вать въ Данію, 72, 158. Царь Борисъ Ѳеодоровичъ разрѣшаетъ датчанамъ ставить въ немъ гостиные дворы и торговать повольною торговлею, 385—386. Самозванецъ обѣщаетъ дать Маринѣ Мвишекъ Новгородъ съ уѣздомъ, 410. Въ Смутное время посылаются туда царемъ Васи́ліемъ Шуйскимъ многіе ратные люди, 441, 473, 492, и кн. М. В. Шуйскій, 489, 490; изъ него идутъ въ Москву, послѣ московскаго разоренія, бояре и воеводы, 493. Царь Михаилъ Ѳеодоровичъ разрѣшаетъ жителямъ Коппенгагена Гольмеру и Трегору свободно въ немъ торговать и даетъ обѣщаніе отвести этимъ лицамъ мѣста подъ дворы, 689—691, 699—701. Въ немъ и его уѣздѣ устроены солдаты и иные многіе ратные люди, 751. Ему изстари принадлежить Лопская земля, 221, 229, 321; къ нему «прилучаетъ» Лопскую землю корельскій державецъ Валитъ, 383. Его пригороды: Иванъгородъ, Корѣлу, Орѣшекъ, Яму и Копорье король датскій Фредерикъ II по окончательной и перемирной грамотамъ съ царемъ Иваномъ IV Васильевичемъ обязался не воевать, 70, 80, 155. Его пригороды (вообще), 157, 539, 564. Уп. 106, 110, 112, 142, 146, 164, 167, 168, 170—171, 174, 194, 196, 494, 495, 539, 564, 696, 705, 714, 794, 795, 804. **Новгородская земля**. Шведы съ датчанами вносятъ ей многіе убытки, 202. Къ ней издавна принадлежить Лопская земля (лопскія волости), 224, 321, 383; многіе ея города берутся шведскимъ королемъ, 244, а затѣмъ нѣкоторые ея города (Иванъгородъ, Яма и Копорье) берутся царемъ Иваномъ Васильевичемъ, 244. Кола, Мотоцкій наволокъ и Печенгскій монастырь, не смотря на обѣщанію царемъ Борисомъ Ѳеодоровичемъ уступку датскому королю нѣкоторыхъ лопскихъ волостей, должны были по прежнему принадлежать къ Новгородской землѣ, 385. Уп. 231, 493. **Новгородскій уѣздъ**. Къ нему издавна принадлежатъ села: Умба, Варзуга, Кереть, Ковда и Кандалакша. 231. Къ нему принадлежить Лопская земля, 259, 263, 524, 538. На его землѣ стоитъ Варгавъ, 324. Уп. 157,

232, 563, 751. Новгородское государство, 60 (царство), 78, 157 (царство), 314, 331, 413, 414, 453, 454, 485, 486. Волости новгородскія, 70, 80, 539, 564. Новгородскія мѣста, 441, 473, 493. Новгородскіе намѣстники: съ ними были въ укрѣпленіи о торгахъ и о всякихъ дѣлахъ ливонскіе люди, 46; шведскіе короли въ старину ссылались съ московск. государями черезъ новгородскихъ намѣстниковъ, 128—129, 168, 195, 244; ун. 59, 60, 78, 79, 127, 156. Новгородцы, 24; новгородцы торговые люди ѣздятъ въ Швецію для торговыхъ промысловъ, 755, 761.

Новгородъ Нижній, Новгородъ Низовской земли, 76, 91, 786.

Новодворскій, князь Адамъ, бискупъ каменецкій, 532, 631.

Новый Городокъ. См. Нейгаузенъ.

Новый дворъ въ Гарріенск. у. См. Нейгофъ.

Ногайскіе ратные люди, 671.

Норбю (Нарби, Нарбій), Сэрепъ (Севривъ), воевода готландскій, датскій посланникъ въ Россію, 34—36.

Норвегія (Норветцкая земля, Норвецкая земля, Норветцкое королевство, Норвецкое королевство, Norge, Norwegen). Датскіе короли утверждаютъ, будто русскіе люди нарушаютъ старинный рубежъ между Россією и Норвегією и ставятъ монастыри, церкви и дворы на Норвежской землѣ, 123—124, 138, 204. Переговоры о проведеніи рубежей между Россією и Норвегією, причемъ короли датскіе считаютъ Лопскую землю принадлежащею Норвегіи, 123—124, 138, 155, 156, 204, 206, 218, 220, 221, 223, 228—230, 232, 257, 301, 302, 320—323, 383, 522, 535—538, 540—543, 558—561, 564—569. Датскіе короли считаютъ Мурманское море принадлежащимъ Норвегіи, 320. Торговля ея сношенія съ Россією, 236. (сп. Бергенъ и Варгавъ). Ее постигаетъ сильный неурожай хлѣба, 658. Ун. 191, 192, 201, 248, 572, 620. Норвежскіе (норветціе) короли брали дань съ Мурманской земли, 228. Норвежскія (норвецкія) старыя судныя книги, 541, 566. Норвежцы (норвецкіе люди) старые должны были быть допрошены при

проведеніи рубежей между Норвегією Россією, 541, 567.

Норгень, островъ. См. Наргень.

Норманская (Нарманская) область. Уп. въ титулѣ ливонскаго короля Магнуса, 94.

Норманъ, Томасъ. См. Лановеть, де, Томасъ Норманъ.

Норова, р. См. Нарова.

Носко, Иванъ, голландскій торговый человекъ, 586.

Нотозерскій погостъ, въ Лопской землѣ, 287, 288. Челобитная новокрещенныхъ лопарей этого погоста датскому королю на притѣсненія, которыя они терпятъ отъ датскихъ сборщиковъ дани, 287—290.

Нуккѣ, полуостровъ (въ текстѣ грамоты стоятъ: островъ Лукомъ—испорченное чтеніе; на полуостровѣ Нуккѣ есть мѣстечко Люггольмъ, откуда и могло явиться названіе Лукомъ), 150.

Нуредынь Нубарень Гирѣй, царевичъ крымскій, 671.

Нѣмцы, Нѣмецкіе люди: *Нѣмцы англискіе, Аллинской земли* (т. е. англичане). См. Англія. *Нѣмцы брабанскіе* (т. е. брабантскіе). См. Брабанты. *Нѣмцы датскіе, нѣмцы датскаго короля* (т. е. датчане), *нѣмцы датскій* (т. е. датчанинъ), 53, 54, 284, 548, 591, 680—683, 685, 688; *нѣмцы* (въ смыслѣ датчанинъ), 23, 422, 423. См. Датчане. *Нѣмцы городовъ Ливонской (Лифляндской) земли*: могутъ свободно ѣздить торговать въ Данію, 72, 86, 158; ѣздить торговать въ заморскія государства, 73, 87, 158; *нѣмцы ливонскіе* отлагаются отъ Россіи въ малолѣтство царя Ивана Васильевича, 122. *Нѣмцы любекіе*. См. Любекъ. *Нѣмецкіе люди* (въ смыслѣ шведовъ) занимаются въ Смутное время на службу къ царю Василю Шуйскому, 440, 472, 473, 490, 492. *Нѣмецкіе люди* на службѣ у поляковъ въ Смутное время Московскаго государства, 446—448, 450, 452, 477, 479, 480, 482, 483.

Нѣмецкіе вольные города, 615.

Нѣмецкій языкъ. Для его изученія (наука) русскій пашенный человекъ Петрушка Лукьяновъ отправился въ Амстерпенъ и Данію, 275—276.

Нявдема, волость въ Лопской землѣ, 221, 539, 563.

О.

Обаринъ, Данило, царскій гонецъ къ датскому королю, 118, 121, 122, 131, 136.

Оберпалень (Еверпаль, Верпаль, по русски Полчевъ), 66, 151.

Обозасара, островокъ, принадл. къ Гапсалу, 150.

Оболенскій, князь Михаилъ Юрьевичъ, намѣстникъ и воевода перновскій. Его отписка въ Аренсбургъ Юганну Иксулю, 145—146.

Оборскій, Явъ (Янушъ), польскій посланникъ въ Россію, 776.

Образцовъ, Петръ, гонецъ къ голштинскому князю, 711.

Образъ чудотворный (икона) Влахернской Божіей Матери. Берется царемъ Алексѣемъ Михайловичемъ при отправленіи его въ Ливонскій походъ, 803.

Оброкъ, 218. См. Дань.

Обуховичъ, Михаилъ, польскій гонецъ въ Россію, 788.

Огаревъ, Посникъ, посланникъ въ Польшу, 405, 406, 429, 461.

Оденсгольмъ или **Одесгольмъ** (Оцхалмъ), островъ, 150.

Одень (Одѣнь), Ува Лугасъ, 293, 295 (исковерканное имя датскаго посла). См. Лунге, Ове.

Одоевскій, князь Иванъ [Никитачъ], бояринъ и воевода новгородскій, 495.

Озборнъ, Томасъ, англичанинъ, торговый человекъ, 678.

Озелъ, островъ. См. Эзелъ.

Окольничіе. Царь Борисъ Феодоровичъ общаетъ, что они будутъ у герцога Гавса, въ случаѣ женитьбы его на царевнѣ Ксеніи Борисовнѣ, 337, 351. Уп. 314, 413, 414, 453, 454, 484, 486, 696.

Оксенстернъ, Ирикъ. См. Оксеншерна.

Оксеншерна (Оксенстернъ), Эрикъ (Ирикъ), шведскій генералъ, 756, 762.

Оксинья Борисовна, царевна. См. Ксенія Борисовна.

Олделандъ, Гавсъ; **Олденбургъ**; **Олденторнъ**. См. Ольделандъ; Ольденбургъ; Ольденторнъ.

Олександровъ, Василій, дьякъ. См. Александровъ, Василій.

Олександръ Невскій, в. князь, св. См. Александръ Ярославичъ Невскій, в. князь.

Олени. По 30 оленей для подводы беретъ датскій данщикъ (сборщикъ дани) съ лопарей Нотоверскаго погоста, 289, и съ масельскихъ лопарей, 291. На нихъ ѣздить малыми стезжками налегкѣ зимою изъ Колы на Двину, 593—594.

Олесницкій (Алешнитцкой, Олешнитцкой), Николай, каштелянъ малогосскій (малоготцкой), 432, 436, 438, 464, 468, 470.

Олешнитцкой, Николай. См. Олесницкій.

Олнь, Крестьянъ, посолъ датскій въ Россію. См. Голкъ, Христіанъ.

Олово англійское (аглинское) въ блюдахъ и олово прутное. Требуется ежегодно для царской казны, 870.

Олонець, г. Въ немъ устроены солдаты и многіе ратные люди, 752.

Олферьевъ, Гаврило, торговый человекъ изъ Гамбурга. См. Бахерахтъ, Гаврило Олферьевъ.

Олштенская земля. См. Голштинія.

Ольделандъ (Олделандъ), Гавсъ (Ганцъ, Яганъ), Угорслевогорскій, [Hans Olde-land til Wgersleffgaard], королевскій секретарь, датскій посланникъ въ Россію, 811—816, 819, 821—824, 834—836.

Ольденбургъ (Олденбургъ), герцогство, 94.

Ольденторнъ (Олденторнъ), г. См. Костеръ Старый.

Ондреевъ. См. Андреевъ.

Ондрейановъ, Петръ, датскій гонецъ въ Россію. См. Адриановъ, Петръ.

Ондрусово. См. Андрусово.

Онтонъ, датчанинъ. См. Антонъ.

Онцеборкъ, городъ, 118. См. Аренсбургъ.

Опраксинъ. См. Апраксинъ.

Оргусъ (Aerhousen), городъ, 208.

Ординъ (Ардинъ) — Нащокинъ, Аванасій Лаврентьевичъ, бояринъ и намѣстникъ шацкій, посолъ для заключенія мира между Россіею и Польшею, 847.

Орсунтъ, 191. См. Зундъ (проливъ въ Даніи).

Орѣшекъ [нынѣшній Шлессельбургъ], городъ, 70, 80, 154.

Орѣховцы (жители г. Орѣхова или Орѣш-

ка), поданные великаго князя московскаго. Король датскій жалуется в. кн. Василию Ивановичу, будто они сдѣлали нападенія на Выборгскія мѣста, 28.

Орѣховскій рубежъ. На него приходятъ поляки изъ Данцига (Гданска) и грабятъ русскихъ людей, 32.

Осетры: длинныя; косяшныя; свѣжіе; шехонскіе (т. е. изъ Шексны); спины. пруты и теши осетры. Уп. въ росписи припасовъ, отпуск. датскимъ посламъ, 55—56.

Осмина (мѣра), 300.

Осось. Уп. въ росписи кормовъ, отпуск. датскимъ посламъ, 914.

Остроги. Ставятся поляками, противно мирному договору. въ пограничныхъ русскихъ областяхъ, 633. См. Кола.

Острожки въ Московскомъ государствѣ. Сидѣвшіе въ нихъ поляки побиты русскими ратными людьми, 452, 484. Острожекъ ставится на р. Печорѣ, 521, 547 (см. Пустозерскъ).

Откупъ смоляной въ Россіи. См. Смола.

Отрепьевъ, Гришка, Юрій Богдановъ, сынъ галичанина сына боярскаго, разстрига, воръ разстрига (Лжедимитрій I), 400, 401, 403—413, 415, 427—433, 435, 438, 459—465, 467, 470, 489.

Отрепьевъ, Смирной Заматнянъ сынъ, дядя Гришки Отрепьева, посланецъ (гонецъ) отъ бояръ Московскаго государства въ Польшу, 404, 429, 461.

Оцхальмъ, островъ. См. Оденсгольмъ.

Овонасій, 13. См. Аванасій.

Овонасьевъ, Иванъ, гость. См. Аванасьевъ, Иванъ.

П.

Павлусъ, Магнусъ, гонецъ рямскаго цесаря въ Россію См. Магнусъ, Павелъ.

Падежъ, монастырь. См. Падисъ-кlostерь.

Падисъ, Падисъ-кlostерь (монастырь Падежъ, г. Падось, г. Падца, Патца, Патцъ), въ Гарріенск. уѣздѣ, 61, 81, 82, 95, 122, 123, 129, 130, 135—137, 150, 168—171, 174, 194, 196, 197.

Падось, 95. См. Падисъ.

Падтца, г. См. Падисъ.

Паеда, г. См. Вейсенштейнъ.

Пазберхъ, Олофъ, Еренской, «рыцарь, и

думный, и приказный въ Багузѣ», датскій посолъ въ Россію [Oluff Pasbergh (иногда фамилія писалась: Parsbergh) til Jernit, rodder, vormand, gaad ach befalingsmand paa vort slot Bahuus], 740.

Пазрѣцная волость, волость Пазъ-рѣка, въ Лопской землѣ. Жалоба лопарей этой волости на дѣлаемые имъ датскими данщиками притѣсненія, 285—286. Уп. 221, 539, 563.

Пазухинъ, Иванъ, гонецъ въ Данію, 825—827.

Пазъ-рѣка, волость. См. Пазрѣцная волость.

Пазъ-рѣка, рѣка, впадающая въ Сѣверный океанъ, 385, 542, 567.

Пайда, г. См. Вейсенштейнъ; Пайдежскій, Падежскій рубежъ, 64.

Палатки. Въ нихъ живутъ подъ Колою датскіе послы, прсланные для размежеванія между Россіею и Норвегіею, 286.

Палата каменная надъ гробницею герцога голштинскаго Ганса. Разорена въ Смутное время поляками, 695.

Палаты (полаты) русскія: въ Ригѣ отдаются литовскимъ купцамъ, 48; въ Колывани и въ Юрьевѣ завладѣваютъ ими жители этихъ городовъ, 48; ливонскіе послы обѣщаютъ, что онѣ будутъ возвращены русскимъ, 49, но это обѣщаніе не исполняется, 50.

Палатники въ Любекѣ, 769, 770.

Палицынъ, Аверкій (Оверкей), 283.

Палтусъ (палтасъ). Торговля этою рыбою въ Колѣ, 213, 214.

Памятники дипломатическихъ сношеній древней Россіи съ державами иностранными. Ссылка на это изданіе, 868, 878, 912.

Паны рада (польскіе), 399, 401, 403—408, 426, 428—430, 434, 440, 461, 462, 466, 472, 480, 491, 495, 496, 511, 527, 532, 627, 631, 632, 634, 672, 673, 773, 776—779, 783, 784, 786, 789, 791.

Папсаръ, островъ, 151.

Парсона, т. е. персона (портретъ) датскаго принца, избраннаго въ женихи для царевны Ксении Борисовны. Присылается королемъ Христіаномъ IV царю Борису Феодоровичу, 395, 396.

Пасселихъ (Позоликъ, Пошлихъ, *Basili-cus*), Клаусъ [*Claus Passelich*], датскій посланникъ въ Россію, 355—357, 359.

Патока. Уп. 870.

Патрикѣевъ, Иванъ Исаковичъ, дьякъ, посолъ въ Данію, 723—726.

Патца, Патцъ, г. См. Падисъ.

Пашенные люди: чухны и латыши, 66.

Пашенный человекъ Петрушка Лукьяновъ, 275. Многіе люди, которые были на пашнѣ, оставивъ ее, записались въ солдатскій строй въ Новгородѣ, Псковѣ и другихъ городахъ и уѣздахъ, 752.

Пебаль, г. См. Пебальгъ.

Пебальгъ (Пебаль, Пибаль, по латышски Пилбинъ, Пиболда), г. въ Лифляндіи, 67, 152.

Пенки (суда), 179, 180.

Пенька. Предметъ вывоза изъ Пскова и Новгорода въ Данію, 690. Пять тысячъ пудовъ ея принесено въ даръ царемъ Алексѣемъ Михайловичемъ датскому королю и отпущено изъ Архангельска, 838, 839. Предметъ вывоза изъ Россіи за границу, 870.

Пеня налагается на поручителей, 420, 501.

Пергамень. На немъ писаны грамоты, 22, 24, 76, 160, 951.

Переводчики въ гонцахъ къ датск. королю, 534, 630. Ся. Толмачи.

Перемирье: между Россією и Данією, 149, 160, 163, 164, 165, 171, 173, 197, 198, 216, 643, 647, 649, 721, 722; между Россією и Польшею, 398—400, 406, 439, 459, 532, 629—632, 848, 897, 898; между Россією и Швецією, 29, 253.

Перець. Черный ежегодно требуется въ царскую казну, 869. Уп. въ росписи кормовъ, отпуск. датск. посламъ, 915.

Перколь, Перкуль, г. См. Пиркель.

Пернава (Перновка), р., 63, 64.

Перновка, р. См. Пернава.

Перновъ, г. Въ него пускаются царемъ Иваномъ IV Васильевичемъ торговать датскіе торговые люди, 174, 186. Уп. 129, 147, 148, 151, 162, 169, 170, 177—179, 182, 196. Перновъ Новый, 62—64, 66, 82, 127, 151, 167. Перновъ Старый, Перновская старая слобода, 62, 82, 95, 127, 151, 167. Перновскій уѣздъ, 62, 66, 82, 127, 137, 151, 167. Перновская пристань, 178,

180, 181. Перновскій воевода князь М. Ю. Оболенскій, 146.

Персія (Персида). Съ нею ведетъ торговлю голштинская компанія черезъ Россію, 705—714. Шахъ персидскій, 708, 710. См. Сефи, шахъ персидскій.

Перфирьевъ, Алексѣй, подъячій. Посланъ съ грамотою къ датскому королю, 822, 825, 826, 830.

Петерсонъ, Андрей, датскій конюхъ, 624.

Петрова [вѣроятно: *Peterson*], Елизавета (Лизобета), жена датскаго торговаго человека, 691.

Петровъ, Андрей, голландецъ, 678.

Петровъ, Тимошей, дьякъ, посолъ въ Данію, 161, 162, 172, 198.

Петровъ день и **Павловъ; Петровъ день** (29 іюня), 156, 233.

Петръ, св., митрополитъ московскій, 803.

Петръ Алексѣевичъ, царь. (Совмѣстно съ царемъ Иоанномъ Алексѣевичемъ): извѣщаютъ датск. короля о кончинѣ царя Ѳеодора Алексѣевича и своемъ вступленіи на престолъ, 909—910. Заключаютъ съ датск. королемъ договоръ относительно нѣкоторыхъ подробностей обоюднаго приѣма русск. и датск. пословъ, посланниковъ и гонцовъ и содержанія ихъ и ихъ свиты, 911—920. Желаютъ быть съ датск. королемъ, по примѣру своихъ предковъ, въ дружбѣ и любви, 922—923. Отпускаютъ въ Данію, по желанію короля, датск. посланника Горна, 924—926. Разрѣшаютъ датск. комиссару въ Москвѣ Бутенанту закупить въ Россіи для Даніи двадцать тысячъ четвертей ржи, съ уплатою установл. пошлины, 925—928. Освобождаютъ его отъ уплаты пошлины съ купленныхъ имъ для Даніи десяти тысячъ четвертей ржи, 929—932. Извѣщаютъ короля датскаго о заключеніи съ королемъ польскимъ мира и наступательнаго союза противъ Турціи и приглашаютъ короля равномѣрно начать противъ нея весною военныя дѣйствія, 931—942. Уп. объ ихъ сношеніяхъ съ цесаремъ, 933, 934, съ королемъ французскимъ, 934, съ бранденбургскимъ курфюрстомъ, 934, и съ Венецією, 934.

Пецлавскій, Альбрехтъ, посланникъ польскій въ Россію, 790.

Печати: великокняжескія и царскія при

грамотахъ: вислыя (привѣсныя) золотыя при договорныхъ грамотахъ съ датск. королями, 22, 75—76, 354; вислая краснаго воска при договорной грамотѣ съ датск. королемъ, 160; вислыя красн. воска при жалов. грамотахъ, 24, 951; «государственная», 565; «отворчатая», 183, 185, 200; 2, 14, 16, 34, 36, 40, 92, 98, 100, 104, 106, 110, 112, 118, 120, 140, 142, 145, 146, 162, 164, 176, 182, 188, 190, 206, 226, 238, 240, 248, 256, 264, 270, 284, 306, 308, 310, 330, 346, 356, 362, 368, 370, 374, 376, 378, 392, 394, 396, 398, 418, 498, 506, 518, 528, 534, 548, 552, 556, 558, 572, 582, 588, 589, 604, 606, 608, 612, 614, 620, 622, 626, 630, 638, 668, 669, 676, 689, 694, 696, 699, 706, 711, 718, 724, 726, 728, 734, 736, 740, 746, 748, 750, 754, 758, 766, 770, 774, 794, 796, 798, 808, 812, 814, 826, 828, 834, 840, 846, 852, 854, 856, 860, 868, 872, 878, 882, 888, 894, 896, 902, 904, 908, 912, 926, 932, 938. *Царевича Теодора Борисовича*, 350, 359. *Патрiарха Филарета Никитича*, 661—662. *Перваго Самозванца*, 412. *А. Д. Басманова*, 38. *Князя С. Г. Звенигородскаго и дьяка Ивана Максимова* (пословъ въ Колу для размежеванiя), 298. *Пословъ въ Данію, И. С. Ржевскаго и дьяка Посника Дмитріева (Лодыгина)*, при ихъ крестоцѣлов. записи, вислыя, краснаго воска, 340, 342. *Колскаго воеводы В. Т. Жемчужникова*, 421 — 422, 424. *Князя В. В. Голицына и дьяковъ Украинцова, Бобынина, Возницына и Волкова*, 919—920. *Голицинскаго герцога*, 708, 709, 715, 716, 763; *голицинскихъ пословъ*, 708, 710. *Датскихъ королей*, 4 (вислая), 90, 163, 164, 275, 540, 565, 644, 649, 650, 651, 721, 722; *датскихъ пословъ въ Россіи* (при договорахъ, вислыя), 4, 89—90, 172, 197, 647. *Ливонскаго магистра, архиепискупа рижскаго и бискуповъ колыванскаго и юрвскаго (большія, вислыя)*, 50. *Польскихъ королей*, 434, 466, 474, 513, 774, 780 (корунная); *поль-*

скихъ пановъ радъ и повѣстныхъ пословъ, 783, 786, 789.

Печенга, рѣка, 385.

Печора (Печера), рѣка. Въ нее въ 1619 г. хотять пройти съ моря датскіе торговые люди, не смотря на то, что «корабельнаго хода въ нее съ моря не было и нѣтъ», 519, 520, 535, 546; торгу на ней у русскихъ ни съ кѣмъ нѣтъ, 547; датскій корабль не попадаетъ въ нее, такъ какъ не могъ найти печорскаго устья, 592.

Печорская (Печерская) земля, Печеры, Печерскій край. Король датскій утверждаетъ невѣрно, будто съ этой земли (или иначе съ Мурманской земли) норвежскіе короли собирали дань, 228, 231. Копенгагенскіе торговые люди хотять пройти Сѣвернымъ моремъ въ Печору и устроить пристань въ Печорскомъ краѣ, съ которымъ они думаютъ завести торговыя сношенія, 519, 520, 535.

Пибаль, Пибольда, г. См. Пибальгъ.

Пиво. Уп. въ росписяхъ кормовъ, отпущ. датск. посламъ: доброе, 916—918; поддѣланное, 55; простое, 55, рядовое, 916; ячное, 914, 915 Привозится на датск. кораблѣ изъ Варгава въ Колу, 213. Уп. 179.

Пилбинъ, г. См. Пибальгъ.

Пилтемъ, Пилтенъ, г. Ср. Пильтенъ.

Пилтусъ, латышъ, 177.

Пильтенъ (Пилтемъ, Пилтенъ), г. въ Курляндіи, 62, 83, 95 (названъ здѣсь городкомъ), 153.

Пирнель (Перколь, Перкуль), г. въ Лифляндіи, 67, 153.

Пирнь, фанъ (Фанпринъ), Мартынъ, датскій гонецъ въ Россію, 121, 122, 139.

Пищали, 31.

Плещеевъ, Алексѣй Даниловичъ, бояринъ. Участвуетъ въ отвѣтѣ датскимъ посламъ, 55. См. Басмановъ, Алексѣй Даниловичъ.

Плещеевъ (Плещѣвъ), Григорій [Андреевичъ], воевода архангельскій. Денежныя къ нему претензіи датскаго торговаго человека Бахарахта, 675—688, 729—732.

Плихта, Константинъ, кастелянъ сухачевскій, 532.

Плѣнь (полонъ, поиманье), плѣнники (по-

лоняники): русскіе (на Орѣховскомъ рубежѣ) взяты (въ плѣнъ) жителями Гданска, 32; русскій (Ф. Шавровъ) взятъ въ плѣнъ датскими войсками подъ Пайдою (Вейсенштейномъ), 117—118; русскіе (дѣти боярскіе), взятые въ плѣнъ датскими войсками въ Ливоніи, возвращены датскимъ королемъ въ Россію, 124; царскій корабленикъ К. Роде захваченъ шведами, 132; русскіе въ Московск. государствѣ берутся въ плѣнъ поляками въ Смутное время, 436, 468, 533; размѣнъ русскихъ и польскихъ плѣнниковъ, 632; много русскихъ берется въ плѣнъ крымскимъ ханомъ, 671. Нѣмчинъ Пфлугъ взятъ въ плѣнъ русскими, 119—120. Король датскій Фредерикъ II ходатайствуетъ о возвращеніи изъ Россіи находящихся въ ней датскихъ плѣнниковъ, 124. Нѣмчинъ (датчанинъ) Гойернъ съ товарищами взятъ у Новой Земли въ плѣнъ русскими, 236, 255—256, 283, 284. Датскій подданный Якобсенъ, во время войны Россіи съ Швеціею, взятъ русскими въ плѣнъ, 704. Всѣ плѣнники, взятые на захваченныхъ царскимъ корабленикомъ К. Роде судахъ, должны были отдаваться царскимъ приказнымъ людямъ, 945. Полоняничная статья обсуждалась на Москвѣ между московск. думными людьми и шведскими послами, 874.

Плюкъ, Аятовъ. См. Пфлугъ, Антонъ.

Плюсъ, Иванъ, торговый человѣкъ изъ Гамбурга, 836, 837.

Поголовное (дань поголовная). Берется насильно датскими данщиками съ лопарей Нотозерскаго погоста, 289, и съ масельскихъ лопарей, 291.

Погосты въ Лопской землѣ. См. Лопская земля.

Погребы, русскіе, въ Юрьевѣ. Юрьевскіе люди ими завладѣваютъ, 48; ливонскіе послы обѣщаютъ возвратить ихъ русскимъ, 49, но не исполняютъ своего обѣщанія, 50.

Подати, 673.

Подводы: датскимъ посламъ при проѣздѣ ихъ въ Россію, 39—40 (даютъ за ихъ деньги), 518, 589; царскимъ посланникамъ и гонцамъ при проѣздѣ ихъ черезъ Данію, 141—142, 176—177,

181—182, 498, 518, 588—589; голштинскимъ посламъ въ Россію, 711, 712. Опредѣленіе ихъ числа для пословъ, посланниковъ и гонцовъ, 913. Даются посланному варгавскаго (вардегузскаго) державца отъ Колы до корабля, 214. Берутся датскими данщиками (сборщиками дани): съ лопарей Пазрѣцкой волости, 285, 286; съ кильдинскихъ лопарей, двое-трое, однѣ зимой, другія лѣтомъ, 288; съ лопарей Нотозерск. погоста, въ большомъ числѣ, 289; тоже съ масельскихъ лопарей, 291; въ старину брались съ масельск. лопарей по 3—4 подводы, 292. Военскіе люди съ датск. кораблей, пришедшихъ къ Колѣ, берутъ крещеныхъ лопарей «въ подводѣ мѣсто», 586. Датскій комиссаръ нанимаетъ подводы для привоза къ Архангельску хлѣба, закупленнаго въ Россію для Давіи, 928, 929.

Подворье на Холмогорахъ, 731.

Подьячіе, 548, 753, 757, 759, 761, 764, 765, 825, 826, 830, 877, 878, 901, 909.

Поздышевъ, Яковъ, дьякъ, 871.

Позолинъ, Клаусъ. См. Пасселихъ.

Полки московскіе, 407.

Полковники: *русской службы*, 636, 638 (старшій), 873 (рейтарскаго строя); нанимаются для русскихъ войскъ изъ иноземцевъ, 636; *польскіе*, 435, 441, 446, 467, 473, 476, 478, 491; *шведскіе*, 804.

Половинки (сукоя), 867, 868.

Полная рѣка на Мурманскомъ морѣ, въ Варенгской губѣ. Производившаяся въ ней лопарями рыбная ловля стѣсняется норвежцами, отнявшими у лопарей половину этой рѣки, 53. По словамъ царской грамоты 1585 г., составляла въ старое время между Колою и Варгавомъ, 222.

Полоть, полти ветчины, 914, 915.

Полтина, 663, 916.

Полуполковники (шведскіе), 804.

Полушкинъ, Яковъ, посланникъ въ Данію, 33.

Полчевъ, г. См. Оберпалень.

Польша (коруна Польская, королевство Польское, Польская земля, Польская сторона). Приглашеніе царя Ивана Васильевича на королевство, а затѣмъ

избраніе на королевство французскаго принца Генриха, 103—106, 107, 109, 110; отношеніе ея къ Россіи и самозванцамъ въ Смутное время, 403, 405, 406, 408, 409, 415, 428, 429, 435, 440, 441, 444, 447, 452, 458—461, 464, 467, 472, 476, 478, 484; перемирье съ Россіею на 14 лѣтъ, 532, 533. Неудачная война съ нею царя Михаила Ѳеодоровича, 661, 662, 669, 670; посредничество короля датскаго въ заключеніи мира между Россіею и Польшею, 842, 844, 902; военныя дѣйствія противъ нея турецкаго султана и крымскаго хана, 863, 864. Уп. 59, 60, 77, 78, 527, 528, 630, 631, 673, 754, 760, 773, 775, 781, 783, 786, 817, 895, 906.

ляки (Польскіе люди). Изъ Гданска разбойничаютъ и нападаютъ на корабли торговыхъ людей, идущіе въ Россію, 131; въ Смутное время въ Московскомъ государствѣ, 407, 415, 429, 431—433, 435—452, 460, 461, 463—465, 467—484, 489—493, 695; подъ Смоленскомъ, 512; въ нарушеніе мирнаго договора селятся въ русск. порубежныхъ городахъ, ставятъ остроги, села и деревни, 633; грабятъ въ порубежныхъ мѣстахъ вотчины царскихъ подданныхъ, 792. Уп. 642, 669, 670.

Польскій король, 609, 626. См. Сигизмундъ III. Польскій король, 817. См. Янъ-Назимиръ. Польскій король, 932—936. См. Янъ III Собѣскій. Польскій король, 939, 943, 949. См. Сигизмундъ-Августъ.

Поморская земля (по берегу Сѣвернаго океана). Составляетъ старинную вотчину русскихъ государей, 215; въ царствованіе короля Фредерика II въ нее начинаютъ вступаться варгавскіе (вардегузскіе) державцы, 540, 565. **Поморье.** Торговля изъ всего Поморья сосредоточена, въ царствованіе царя Ѳеодора Ивановича, въ Архангельскѣ, 224, 235. **Поморскія волости:** притязанія на нихъ датскихъ королей, тогда какъ онѣ составляютъ исконную вотчину русскихъ государей, 215, 216, 538, 544, 564 (поморскія мѣста), 570. **Поморскіе города,** 524.

Поморскіе государи, 109, 110. **Поморскія**

государства, 72, 86, 157, 204. См. **Заморскія государства.**

Попы (православныя), въ Новгородѣ и Псковѣ), 411; въ Колѣ, 277. **Попы римскіе** (т. е. католическіе), 411, 412. **Литовскіе** въ Ригѣ. См. Рига. **Попы соборной ропаты** въ Колывани. См. Колывань.

Порубъ. По жалов. грамотѣ 1517 г. датскимъ купцамъ было постановлено: «Во всякихъ дѣлахъ знати истцу истца по своей исправѣ, а порубу въ томъ не быти на обѣ стороны», 24.

Порука (т. е. поручительство) съ записью берется съ 12 кольскихъ лучшихъ людей по датчанинѣ И. Шмакѣ, 419, 501 (вдѣсь сказано, что взята поручная запись). **Порука** (въ смыслѣ поручителя), 277. **Поручники** (т. е. поручители): по договору 1516 года между Россіею и Даніею «по исправѣ» выдаются на обѣ стороны, 21, уп. 277. **Порутчики** (въ смыслѣ: поручители), 420, 501.

Поручики (шведскіе), 804.

Порья-губа, волость въ Лопской землѣ, 221, 539, 563.

Посадники рижскіе. См. Рига.

Посады, 401, 671. **Посадскіе люди:** архангельскіе, 679; воложанинъ, 764; кольскіе, 419, 501.

Послы и посланники, посольства: *московскихъ государей: къ Голландскимъ Штатамъ,* 868. *Къ королямъ датскимъ,* 1, 2, 5, 8, 9, 10, 14, 16, 20, 31, 33, 70, 72, 84, 86, 91 (великіе), 97, 136, 157, 159, 161—165, 172—173 и 197—198 (имъ чинятся въ Даніи безчестіе и тѣснота и они отпущены изъ Даніи «безъ дѣла»), 177, 178, 180, 220, 329, 332—334, 340, 341, 364, 395, 397, 398, 418, 455, 487, 488 (великіе), 508, 511, 523, 527, 529, 543, 555—557, 568, 571, 572, 581, 584, 599, 602, 627, 637, 638, 644, 645, 648, 649, 652, 654, 656, 721, 723, 726—728, 733—734, 737, 738, 743—748, 795—800, 802—807, 811, 825—828, 831 (великіе), 833, 834, 838, 851, 867, 868, 898—900. *Послы для проведенія границъ въ Лопской землѣ* (между Колою и Варгавомъ), *русскіе и датскіе,* 124, 219, 224, 225, 228, 232—235, 237—238, 241—243, 249, 250,

253, 254, 257—270, 272, 273, 279—282, 293—298, 301—308, 316—320, 323, 325, 326, 382—385, 503—505, 510, 523, 524, 526, 535—536, 546, 560, 570, 602 (здѣсь названы межевными послами). *Въ Польшу*, 399, 404—406, 429, 445, 446, 447 (задержаны въ Польшѣ, перекованы и равославы въ заточенье), 448, 461, 469, 477, 478, 528, 532, 533 (задержаны въ Польшѣ), 631—633, 673—675, 744, 773, 775—779, 786, 788—791, 841, 842, 844, 847—849, 874, 899, 900. *Къ римскимъ императорамъ*, 6, 12—14, 140—142. *Въ Швецію*, 874. 6) *Къ московскимъ государямъ: англійскаго короля*, 553, 554, 557, 594, 595; *венгерскаго короля*, 36; *голицинскаго герцога*, 703, 707—711, 114, 716, 768, 769; *датскихъ королей*, 3—5, 9, 10, 13—15, 20, 21, 25—28, 31, 33, 35, 39, 41, 52—58, 61, 70, 73, 75—76, 80, 84, 86, 89, 90, 96, 99—100, 101, 113, 119, 121, 126, 135, 137—149, 157, 160, 163—166, 171—176, 183—185, 193, 196—201, 204, 220, 222, 226, 228, 229, 233, 235, 239, 243, 248, 255, 264, 270, 271—274, 309—311, 319, 322, 324, 327, 328, 334, 341—343, 345, 347, 355—360, 366, 373—375, 377—379, 381, 390, 391, 393, 397, 456, 457, 488, 503, 509, 510, 517, 523, 525, 526, 535, 537, 543, 545, 565, 568, 602, 627, 639—647, 649—654, 701, 717—724, 735, 736, 739, 747, 748, 807—816, 818, 819, 823, 824, 844, 883—894 (чрезвычайный), 904—908, 911, 919—926; *ливонскіе*, 49—51; *польскіе*, 103, 398, 399, 426, 433, 434, 437, 439, 459, 465, 466, 468, 469, 471, 632, 673, 675, 773, 776, 777, 784, 787, 790, 862, 863; *римскихъ императоровъ*, 6, 11, 13, 14, 99—100, 246, 247; *турецкій*, 634; *шведскихъ королей*, 245, 253, 496, 635, 706, 874. в) *Голицинскаго герцога къ шаху персидскому*, 712, 713. *Ливонскаго короля Матуса къ датскому королю*, 134. *Персидскаго шаха къ голицинскому герцогу*, 710, 711. *Польскіе къ королю французскому*, 103, 110. *Французскаго короля въ Польшу*, 107, 109,

110. *Послы повѣстные всей Речи Посполитой* (польской и литовской), 783. Послы и посланники датскіе и русскіе: договоръ относительно нѣкоторыхъ подробностей ихъ обоюднаго приѣма и содержанія, 911—920. Послы и посланники свободно могутъ приходить изъ Давіи къ герцогу Гансу и отъ него ходить въ Давію, 339, 353. Посольскіе обычаи: жалоба короля датскаго, будто съ русской стороны въ этомъ отношеніи учинились нѣкоторыя «противности», 906, и отвѣтъ царя, что въ этомъ отношеніи никакихъ перемѣнъ не произошло, 907—908. Посольское дѣло штетинское (штятинское) между императоромъ, королемъ шведскимъ и королемъ датскимъ, 113. См. Гонцы и Резидентъ.

Посникъ Дмитріевъ, дякъ. См. Лодыгинъ, Посникъ Дмитріевъ.

Посредники, посредство (посредничество). Король датскій Фредерикъ III избирается царемъ Алексѣемъ Михайловичемъ въ посредники для заключенія мира между Россіею и Польшею, 841—844, 849, 897—898; король датскій Христіанъ V избирается съ тою же цѣлью въ посредники царемъ Θεодоромъ Алексѣевичемъ, 899, 902—904. Посредничество императора римскаго Леопольда для заключенія мира между Россіею и Польшею, 844, 845.

Постель. Берется датскимъ даньщикомъ съ лопарей Нотозерскаго погоста и увозится съ собою въ противность старинѣ, 289—290; постель большая берется имъ же на всякую ночь съ масельскихъ лопарей и свозится съ собою, 292.

Поташъ. Предметъ вывоза изъ Россіи за границу, 870.

Потемкинъ, Θεодоръ Ивановичъ, гонецъ въ Давію, 174, 175, 177—180, 183, 199, 200.

Почта вилевская, 857.

Пошлина. По договорамъ Россіи съ Давіею русскіе купцы въ Давіи и датскіе въ Россіи должны были платить пошлину, «какъ есть обычай въ которой странѣ», 20, 21, 72, 74, 86—88, 158, 159. Царь Иванъ Васильевичъ проситъ датск. короля не взымать пошлинъ съ

рухляди, отправленной съ гостемъ и съ купцомъ въ Антверпенъ, 92. Король датскій жалуется, что датчане теряютъ пошлину съ рыбныхъ ловель въ Сѣверномъ морѣ, 191, 192, 201. Варгавскій державецъ хочетъ взимать ее съ царскихъ подданныхъ въ поморскихъ волостяхъ, 215. Пошлина съ иностранныхъ (датскихъ) кораблей, пришедшихъ къ Колѣ, 585. Стремленіе датчанъ брать пошлину съ царскихъ подданныхъ въ поморскихъ земляхъ, 600. Царь Михаилъ Ѳеодоровичъ разрѣшаетъ не брать въ царскую казну пошлинъ съ хлѣба, закупленнаго въ Россіи для Даніи, 610 — 611, 614. Царь Михаилъ Ѳеодоровичъ сообщаетъ королю датскому, что пошлины съ закупленнаго въ Россіи для Даніи Лауритсеномъ и Гофтомъ хлѣба были взяты по уставнымъ грамотамъ такъ же, какъ онѣ были взяты съ хлѣбныхъ закупокъ англичанъ и голландцевъ, 664. Пошлины платятся датск. купцами въ Новгородѣ и Псковѣ, 691, 702. Герцогъ голштинскій проситъ о безпошлинномъ пропускѣ товаровъ, которые везетъ въ Персію голштинск. торговая компанія, 713. Царь Алексѣй Михайловичъ ходатайствуетъ, чтобы въ датскихъ владѣніяхъ не взималось пошлинъ съ товаровъ русскихъ купцовъ, 805. Пошлины съ вывозимаго изъ Россіи въ Данію хлѣба берутся по торговому уставу, 928. По просьбѣ датск. короля датскій комиссаръ освобожденъ отъ уплаты слѣдуемой по торг. уставу пошлины съ 10 тысячъ четвертей хлѣба, купленныхъ въ Россіи для Даніи, 930—931.

Пошлихъ, Клаузеъ. См. Пасселихъ.

Прага, г. 188.

Престоянія, по латынски Естонія, а по нѣмецки Герія. См. Эстонія.

Пригороды: новгородскіе. См. Новгородъ; тверскіе, 338; пригородки (новгородскіе и псковскіе), 411.

Приказные люди, прикащики (приказчики). *Герцога голштинскаго* прикащики, 712. *Короля датскаго*: приказные люди, 71, 85, 173, 191, 199, 201, 205, 218, 561, 573—576, 588, 597—600, 918; приказный человекъ (т. е. намѣстникъ) въ Аренсбургѣ, 134, 148; приказные

люди въ Варгавѣ (Вардегузѣ), 382; прикащики, 71, 85, 88, 609, 660; прикащикъ (факторъ) въ Москвѣ, 715, 895, 896, 907. *Московскихъ государей*: приказные люди (вообще), 72, 85, 115, 138, 159, 283, 312, 314, 410, 414, 429, 454, 461, 486, 519, 522, 562, 579, 594, 597, 715, 730, 763, 839, 851, 918, 947; приказные люди: кольскіе (съ Колы), 203, 218, 243, 292, 296, 304, 318, 382, 551, 552, 589, 596, 598; холмогорскіе, 203; поморскихъ городовъ, 524; украинскихъ городовъ, 403; руголивскіе, 386, 945 (русскіе и нѣмецкіе). Прикащики, 20, 71, 74, 85. Приказные люди въ Твери и пригородахъ, въ случаѣ женитьбы герцога Ганса на царевнѣ Ксевіи Борисовнѣ, должны были быть русскіе и нѣмецкіе, 338, 352. *Рижскіе* приказные люди, 67.

Приказы: Большой Кавны, 822; Посольскій, 285, 548, 550, 676, 677, 874, 895, 912, 920, 924, 926, 930.

Припасы, отпущенные для продовольствія датскихъ пословъ. Роспись имъ, 53—56.

Приставы: русскій подданный Петръ Лукьяновъ отсылается изъ Варгава обратно въ Данію съ приставомъ, 276; царь Михаилъ Ѳеодоровичъ проситъ датскаго короля дать пристава купцу Назару Чистому при проѣздѣ его черезъ Данію, взаимнъ чего обѣщаетъ давать пристава датскимъ посланнымъ при проѣздѣ ихъ черезъ Россію, 588—589. Бѣжавшій изъ Москвы подьячій Тимошей Анкудиновъ держится «за приставы» въ Колывани, но уходитъ «изъ за приставовъ», 755—757, 761, 762, 764.

Пристани, пристанища: морскія въ Ливонской землѣ, 64—67, 69, 80, 83, 150—154, 158; морскія (по Сѣверному океану), 202, 204, 205, 581, 585, 589, 590; по р. Западной Двинѣ, 69; въ Архангельскѣ: 213 (корабельная, устраивается на устьѣ Двины у новаго города на Холмогорахъ), 225 (пристанище двинское), 254 (пристань морская въ Холмогорскомъ городѣ), 522 (корабельная у Архангельскаго города), 580 (морская у Архангельск. города), 585 (корабельная на Холмогорахъ), 593 (ко-

рабелъная въ Архангельскѣ), 928, 929 (морская на Двинѣ). См. Архангельскъ; перповская, 178, 180, 181. См. Перновъ; датскія, 102, 103, 132.

Присуды рижскіе. См. Рига.

Присяга, 438, 470.

Проестевъ. См. Проѣстевъ.

Проконгузъ, Іаковъ. См. Брокенгузъ.

Промыслы: звѣриный въ Сибири, 521; морскіе (поморскіе) въ Лопской землѣ, 540, 565. Рыбный. См. Рыба.

Прончищевъ, Аѳанасій Осиповичъ, дворянинъ и намѣстникъ боровскій, посланникъ въ Польшу, 788, 789.

Прончищевъ, Иванъ Аѳанасьевичъ, окольничій и намѣстникъ чебоксарскій, посолъ въ Польшу, 899.

Протасевъ, Петръ, дворянинъ, 754, 760.

Протопоповъ, Семеновъ, подъячій, гонецъ въ Данію, 877, 878.

Проѣстевъ (Проестевъ), Степанъ Михайловичъ, окольничій и намѣстникъ шацкій. Участвуетъ въ отвѣтѣ датскимъ посламъ, 720; посолъ въ Данію, 723—726; посолъ въ Польшу, 776.

Пруна [эстонск. названіе мызы Тойсъ], мыза въ Гарріенск. у., 63.

Пруссія (Прусы, Прусская земля), 447, 478, 516. Магистръ прусскій (въ 1521 г. Альбрехтъ), 26, 27.

Псковъ. По договорамъ 1562 и 1578 гг. его купцы (псковичи купцы) могутъ ѣздить свободно торговать въ Данію, 72, 158, а датскіе торговые люди въ свой чередъ въ него, 73. Разрѣшается ставить въ немъ дворы датскимъ торговымъ людямъ, 385, 386. Лжедмитрій обѣщаетъ, по вступленіи въ Московское царство, дать Псковъ съ уѣздомъ Маринѣ Мнишекъ, 410. Жителямъ Копенгагена Гольмеру и Трегору разрѣшено свободно торговать въ Псковѣ и дается обѣщаніе отвести имъ тамъ мѣста подъ дворы, 689—691, 699—701. Въ немъ и его уѣздѣ устроенны солдаты и иные многіе ратные люди, 571. Уп. 29, 201, 441, 473, 704, 714. Псковская земля, 202; Псковскій уѣздъ, 410, 751.

Пудожемское устье. Имъ исключительно велѣно ходить въ Архангельску иностраннымъ кораблямъ, 662, 666, 667. Уп. 678.

Пунтосовъ, Пунтусовъ, Пунтусъ, Яковъ, воевода шведскій. См. Делагарди, графъ Яковъ Понтусовъ.

Пустозерскъ (Пустозерскій городъ, городокъ, Пустоозеро, Пустозеро), г. Поставленъ «для прохода и опочиванья русскихъ людей, которые ходятъ въ Сибирь пѣши», 521, 547. Иноземцамъ запрещено ѣздить торговать въ Пустозерскъ, 550. Въ него ѣздили, вопреки воспрещенію, датчанинъ Блуме, 548, 551, 553, 576, 577, 592—595.

Пустынниковъ, Осипъ Семеновъ, дьякъ, посолъ въ Данію, 747, 748.

Пушки. Мастера, умѣющіе ихъ лить, приглашаются в. кн. Василиемъ Ивановичемъ изъ Даніи въ Россію, 31; употреблены турками при осадѣ Каменца Подольскаго, 864; лучшая пушка съ каждого изъ захваченныхъ корсаромъ К. Роде польскихъ судовъ должна была поступать въ царскую казну, 945. Пушечные запасы забираются засѣвшими на Москвѣ поляками, 447, 479. Пушечная казна: царь Михаилъ Ѳеодоровичъ проситъ датскаго короля помочь ему противъ польскаго короля, между прочимъ, и пушечною казною, 496.

Пушкинъ, Григорій Гавриловичъ, великій полномочный посолъ въ Польшу, бояринъ, оружейничій и намѣстникъ Нижняго-Новгорода, 786.

Пфлугъ (Плюкъ), Антонъ [Antonius Pflug], нѣмчинъ, взятый русскими въ плѣнъ, 119, 120.

Пчелинъ, Тимоѳей, дьякъ въ Архангельскѣ, 686, 730, 731.

Пшеница. Предметъ вывоза изъ Россіи въ Данію, 658, 662, 663, 751.

Пшено сорочинское. Ежегодно требуется въ царскую казну, 870. Уп. въ росписи припасовъ, отпуск. датск. посламъ, 915, 917.

Пытка: воры, за покражу ими товаровъ, пытаны (въ Архангельскѣ) и жжены огнемъ, 682, 731; уп. о пыткѣ, 688.

Пѣхота. См. Солдаты.

Р

Раба. См. Холопъ.

Рады королевскіе (датскіе), 268. Рада начальная государства (Датскаго), 379.

Рада духовная польская и литовская, 403, 430, 461. **Св. Паны рада.**

Раецкій, Христофоръ (Хриштопъ), польскій посланникъ въ Россію, 776.

Разбойники (Розбойники). Въ договорѣ между Россіею и Даніею, 1516 г., было постановлено «разбойника по исправѣ выдавати на обѣ стороны», 21. Разбойники морскіе: шведскіе, а также польскіе изъ Данцига нападаютъ на торговыя суда, идущія въ Россію, 101—102, 131—132, 939, 949 (Св. Роде, Карстенъ). Разбойники морскіе изъ Колывани и Риги, 178, 179.—Датскіе корабли «разбойнымъ обычаемъ» нападаютъ у Колы и Холмогоръ на иностранныя торговыя суда, шедшія въ Россію, 203.

Разборхъ, г. См. Аренсбургъ.

Разграниченіе, размежеваніе (217) между Колою и Варгавомъ (Россіею и Норвегіею). См. Кола и Посольства.

Разикъ (Розикъ), мыза, въ Эстляндіи, 63.

Размысль, Размысь, Петръ, датскій голецъ въ Россію. См. Расмуссенъ.

Раича, Дмитрій, полковникъ переяславскій, 874.

Ракоборъ, г. См. Везенбергъ; Ракоборскій рубежъ. См. тамъ же.

Рандень (Рандень), г. въ Лифляндіи, 65.

Раска, мыза, 63. См. Арраска.

Расмуссенъ (Размысль, Размысь), Петръ [Peter Basmussen], датскій голецъ въ Россію, 359, 395.

Ратманы въ Любекѣ, 769, 770.

Ратомскій, Михайль, староста остравскій, 404, 406, 428, 460.

Ратуша (въ Нейштатѣ), 769.

[Фонъ Раумшюссель], Георгъ (отрокъ Георгій), цесарскій посланникъ въ Россію, 11, 13, 14.

Ревель, г. См. Колывань.

Резановъ, Аѳанасій Дмитріевичъ, голецъ къ цесарю, 175—180.

Резиденты: датскій въ Москвѣ, 879—881, 908; шведскій въ Москвѣ, 698.

Рейтарскій строй, 873.

Ренское. См. Вино.

Ренцъборихъ, г. См. Аренсбургъ.

Репнинъ-Оболенскій, князь Борисъ Александровичъ, бояринъ и намѣстникъ великопермскій, великій полномочный посолъ въ Польшу, 790.

Ржевскій, Иванъ Степановичъ, думный дворянинъ и намѣстникъ шацкій, посолъ въ Данію, 329, 330, 332—334, 340—342, 543, 565.

Риберсъуъ, городъ въ Даніи, 717.

Рига, г. Великій князь Ярославъ Владиміровичъ ставитъ въ ней русскіе церкви и дворы. 46. Изначала принадлежить Россіи, 46. Въ ней русская церковь св. Николая Чудотворца, гридни и палаты отдаются вѣнцами литовскимъ попомъ и купцамъ, 48. Жалуется царемъ Иваномъ Васильевичемъ ливонскому королю Магнусу, 93, 95. Къ ней идетъ походомъ царь Алексѣй Михайловичъ, 804. Уп. 67, 68, 152, 153, 178, 798, 816. Въ ней Вышегородъ (кремль), 67, 152. Рязскіе: архъепискупъ, 47—50, 52, 67, 152, 154; бургомистры (бурмистры), 67; посадники, 67; приказные люди, 67; присуды, 67, 152.

Рижскій городокъ, вблизи Риги, 68, 153.

Римское цесарство (Австрія), 46:

Римъ, г., 755, 761.

Рингенъ (Рындехъ), г. въ Лифляндіи, 65.

Ровный (67), Родный (152), г. См. Роннебургъ.

Роде (Родъ), Керстенъ (Карстенъ, Кярстенъ) (Carsten Rode), нѣмчинъ, «корабленикъ», «атаманъ». Ему дается царемъ Иваномъ Васильевичемъ повелѣніе защищать торговыя суда, идущія въ Россію, отъ нападеній польскихъ и шведскихъ корсаровъ (разбойниковъ), 101—102. Данная ему съ этою цѣлью жалованная грамота царя Ивана Васильевича, 937—951. Захватываетъ на Балтійскомъ морѣ двадцать два корабля польскихъ и литовскихъ людей изъ Данцига, которые разбойничали на морѣ и нападали на торговыя суда, идущія въ Россію; но шведы на военныхъ корабляхъ нападаютъ на Роде и отнимаютъ у него захваченные имъ корабли, а равно и тѣ корабли, на которыхъ онъ самъ пошелъ на море, самому же Роде удается съ нѣсколькими челоѣками бѣжать въ Коленгагенъ, гдѣ король Фредерикъ велитъ посадить его въ тюрьму; бѣжавшихъ же съ нимъ товарищей король отсылаетъ въ Швецію, 131—132.

Рожь: предметъ вывоза изъ Россіи въ Данію и Норвегію, 623, 658, 662, 751, 752, 821, 822, 834, 835, 881, 882, 927, 928, 929. Закупалась въ 1659 году по полтора любскихъ ефимка четверть, 821—822, 834.

Розенбекъ (Розонбекъ), г. въ Лифляндіи 67, 153.

Розень (Розень) по латышски Аусрозень, г. въ Лифляндіи 67, 153.

Розикъ, мыза. См. Разикъ.

Розитинъ, Михайлъ, переводчикъ, 684.

Розонбекъ, г. См. Розенбекъ.

Романовъ, Романъ, гонецъ въ Данію, 366. См. Рѣзвый, Романъ.

Романовъ-Юрьевъ, Ѳеодоръ Никитичъ, бояринъ, 416, 454, 485. См. Филаретъ Никитичъ, патриархъ всероссійскій.

Романъ. См. Вино.

Ромодановскій-Ряполовскій, князь Антонъ Михайловичъ. См. Ряполовскій.

Роннебургъ (Ронемборихъ, Ровный) г., 67, 152 (здѣсь по опискѣ названъ Родный).

Роопъ (Ропъ), а по латышски Страупъ, г. въ Лифляндіи, 67, 153.

Ропаты (лютеранскія церкви). Въ Ливонской землѣ вообще, 68, 79, 80, 81, 83, 154; въ Курляндіи, 167; въ Эстоніи, 66; на островѣ Эзелѣ, 62, 63, 82, 127, 149, 167, 194; соборная въ Колывани, 61, 68, 81, 166; ропата Кегель, 64; ропата Коза, 63 (сн. подъ этими именами). По договору Россіи съ Даніею, 1562 г., не дозволено въ Россіи устройство ропатъ для датскихъ купцовъ, 74, 88. Ропатныя земли, 66, 152, ропатныя мѣста, 63, 150, 152. Ропатные душевные дворы, 66.

Роптова, мыза, въ Эстоніи, 63.

Ропъ, г. См. Роопъ.

Россія (Россійское государство, Россійское царство, Русія, Русь, Россійская земля, Русская земля), 1—4, 7, 9, 15—18, 21, 22, 28, 34—39, 41—45, 47, 51, 52, 55, 57—63, 69, 70, 74—85, 89—92, 97, 99—101, 103—106, 110—113, 118—121, 124, 139—142, 145—147, 149, 160—162, 173, 175—178, 181, 182, 186—190, 193, 199, 206—213, 217, 218, 221—223, 225, 227, 228, 232, 237, 239, 240, 246, 249—252, 257, 258, 260, 269, 273, 274, 279, 280, 282, 285, 291,

293 — 295, 299 — 303, 305 — 333, 335—360, 363, 364, 366—369, 373, 375, 378—382, 384, 386, 387, 389—392, 394—398, 400—402, 405, 408—417, 419—422, 425—428, 430, 431, 433, 444, 446, 453—460, 462, 463, 465, 466, 475, 478, 484—489, 494, 496, 497, 499, 500, 502—507, 509, 510, 512—514, 516, 519, 521, 523—525, 527—529, 532, 533, 535—539, 541—544, 547, 549, 551, 555, 557—569, 572, 581—583, 587, 589, 603—606, 608—612, 615—619, 621, 622, 624—627, 629—633, 637, 639—643, 645, 648—651, 653, 654, 657, 659, 661, 663—665, 667—670, 674, 689, 693, 694, 697—700, 703, 705, 708, 717, 718, 721—723, 725, 727, 729, 733, 735—739, 741, 742, 745, 747, 750, 751, 753, 759, 765, 767, 768, 771, 773—775, 778, 781, 782, 784, 789, 792, 793, 795—798, 802, 808, 824, 825, 829, 833, 846, 852, 853, 859, 868, 875—877, 881, 895, 896, 901, 902, 921, 926, 939, 951. Великая Россія, 416, 657. Великая, Малая и Бѣлая Россія, въ царск. титулѣ, начиная со стр. 795. Русскіе люди: издавна стали селиться въ Лопской и поморской (по Сѣверному океану) землѣ, 218, 221, 231, 321, 539, 540 (причиною ихъ поселенія здѣсь выставлены морскіе промыслы), 564, 568. Сн. Лопская земля; уп. 202, 465, 489, 490, 492. Русскіе ѣздятъ въ Данію для торговли и для изученія нѣмецкаго языка, 278. Русь (въ смыслѣ русскіе), 72, 158. Русскій языкъ и русская грамота: Для ихъ изученія датчане живутъ въ Московскомъ государствѣ лѣтъ по пяти — шести и больше, 278. Ему учится на Холмогорахъ молодой нѣмчинъ Броквольдтъ, 284. Для обученія ему датскаго королевича, жениха царицы Ксеніи Борисовны, оставляется въ Даніи на нѣкоторое время царскій гонецъ М. Юрьевъ, 376.

Ростовскій, князь Василій Ивановичъ, ивангородскій воевода, 382.

Ротмистры, (польскіе) 435, 441, 444, 446, 451, 467, 473, 476, 478, 483, 491.

Ротмистры острожскихъ татаръ, 873.

Рубежи (границы). Мурманское море со-

ставляетъ рубежъ датск. короля на сѣверѣ, 53, 54. Рубежъ русскій на сѣверѣ р. Ивгей, 53, 54. Рубежи между Россією и Норвегією, Колою и Варгавомъ (Вардегувомъ): переговоры о нихъ между Россією и Данією, договоры о нихъ, отправленіе пословъ для ихъ проведенія, 70, 84, 123, 124, 138, 139, 155, 156, 222, 227, 228, 230, 232, 233, 235, 237, 242, 250, 253, 254, 257—263, 266, 272—275, 279—282, 293—296, 301, 302, 316, 319, 320, 322—326, 381, 382, 385, 525—526, 535—537, 541—543, 546, 565—567, 569, 570; рубежное межеванье, 536. Рубежи въ Ливонской землѣ (въ поморскихъ земляхъ) между Россією и Данією, 55—56; вицкій, 63; старый вицкій, 64; колыванкій, 64; пайдежскій, 64; ракоборскій, 64. Рубежи (вообще): 75, 88, 142, 154, 336, 422, 874.

Рубежники. Въ договорѣ 1516 г. между Россією и Данією было постановлено, чтобы «рубежника по исправѣ выдавати на обѣ стороны», 21.

Ругердъ [Rugaard], г. въ Даніи, 740.

Ругодивъ (а по нѣмцки Нарвъ (т. е. Нарва)—это названіе встрѣчается только на стр. 65 и 151; во всѣхъ остальныхъ случаяхъ городъ называется просто Ругодивомъ). Завоеванъ царемъ Иваломъ Васильевичемъ, 37. Жители Данцига приглашаются по прежнему прѣзжать торговать въ Ругодивъ, 37. Изначала принадлежатъ Россіи, 46. Въ него прѣзжаютъ торговать датскіе торговые люди, 73, 386. Въ него ѣздятъ торговать заморскіе торговые люди, 101, 109, 131, 202; шведы и поляки изъ Данцига нападаютъ на этихъ торговыхъ людей на морѣ, 101, 109, 131. Царь Иванъ Васильевичъ разрѣшаетъ датскимъ торговымъ людямъ свободно прѣзжать въ него торговать всякими товарами, 174, 186. Царь Θεодоръ Ивановичъ отводитъ свои войска отъ Ругодива, 245. По Тявзинскому мирному договору шведскіе подданные изъ Швеціи, Финляндіи и Чухонской земли на корабляхъ съ товарами безъ задержанія могутъ ѣздить въ Ругодивъ, 299, и торгъ производится на Ругодивской

сторонѣ, а не на Иваногородской, 300. При взятіи его шведами они захватили «всякое письмо» (т. е. всѣ письменныя дѣла), 386. Уп. 39, 40, 65, 151, 183, 189, 335, 336, 361, 694, 696, 755, 761, 945—947; ругодивское взятъе, уп. 190, 201. Вышегородъ (кремль) въ Ругодивѣ, 37, 38. Ругодивскіе воеводы: царскіе, 386; шведскіе, 253; приказные люди, 386.

Руда серебряная. Предоставляется владѣти ею герцогу Гансу въ отводимыхъ ему земляхъ, въ случаѣ женитьбы его на царевнѣ Ксении Борисовнѣ, 339.

Рудольфъ (Руделфъ) II, цесарь (императоръ) римскій, 139 — 141, 175—177, 181, 182, 187, 188, 239, 240, 246, 247.

Руень, островъ. См. Руно.

Ружинскій, Романъ, князь, 435, 467.

Руйень (Руинъ), г. въ Лифляндіи, 66, 151.

Руинъ, г. См. Руйень.

Руно (Руень, Руянь), островъ въ Рижскомъ заливѣ, 63, 83, 154.

Русинъ, Петръ, посланникъ датскій въ Россію, 35.

Русскіе люди, Русь (т. е. русскіе), Русскій языкъ. См. подъ словомъ Россія.

Русць, Рутць, Давидъ. См. Рюдць.

Рухлядь, 36, 91—92 (изъ царской казны посылается съ гостемъ и купцомъ въ Антверпенъ), 387, 712.

Руянь, островъ. См. Руно.

Рыба, рыбный промыселъ, рыбныя ловли, рыбные ловцы. Рыбная ловля, производимая лопарями Варенгской волости въ рѣкахъ Полной и Тепой, стѣняется датчанами, 53 — 54. Жалоба короля датскаго на непоступленіе пошлятъ съ рыбныхъ ловель (въ Сѣверномъ океанѣ), 191, 201. Датскіе торговые корабли покупаютъ рыбу въ Вайдъ-губѣ у государевыхъ удебщиковъ, 265. Рыба берется въ кормъ датскими данщиками съ лопарей Нотозерскаго погоста, 290, и съ масельскихъ лопарей, 291—292. Датск. воинскіе корабли причиняютъ убытки и грабежи русскимъ рыбнымъ ловцамъ у острова Кильдина, 580. Стремленія датчанъ захватить исключительно въ свои руки торговныя дѣла съ русскими рыбными ловлями въ Коль-

скомъ уѣздѣ, 585, причемъ рыбу они покупаютъ по дешевой цѣнѣ, 585. Переговоры Россіи и Даніи о рыбномъ промыслѣ въ Колѣ, 908. (Ся. Треска, палтусъ). Рыбный промыселъ въ Сибири, уп. 521. Рыбныя ловли (по Балтійскому морю) въ Ливонской землѣ, уп. 64—66, 69, 80, 151, 152, 154. Рыбныя ловли предоставляются во владѣніе герцога Ганса въ отводимыхъ ему земляхъ въ случаѣ женитьбы его на царевнѣ Ксеніи Борисовнѣ, 339. Рыба свѣжая, 55; рыба бочечная, 56.

Рындехъ, г. См. Рингенъ.

Рытцъ, Давидъ. См. Рюдтцъ.

Рыцарскіе (рыцарскіе) люди. Имѣютъ быть у герцога Ганса, въ случаѣ его женитьбы на царевнѣ Ксеніи Борисовнѣ, 337. Рыцарскіе люди польскіе, уп. 404.

Рѣжица (Рѣжица) [въ ливонск. лѣтописяхъ Ревитгенъ], г. въ Лифляндіи [нынѣ въ Витебск. губ.], 68, 153.

Рѣзвый, Романъ Романовъ, гонецъ въ Данію, 366 (на этой стр. названъ просто Романомъ Романовымъ), 371, 387.

Рѣжица, г. См. Рѣжица.

Рюдтцъ (Русцъ, Рутцъ, Рытцъ) [Rydtz]. Давидъ уполномоченный королевско-датскихъ факторовъ, 603—607, 609—612, 613 (названъ здѣсь Давыдомъ Николаевымъ), 614 (здѣсь названъ московскимъ торговымъ человѣкомъ).

Рюрикъ, великій князь. Происхожденіе его отъ колѣна Августа, кесаря римскаго, 414.

Рябичи. Уп. въ росписи кормовъ, отпуск. датск. посламъ, 914.

Ряполовскій, князь Антонъ Михайловичъ, дворецкій Нижняго Новгорода, посолъ въ Данію, 90, 91, 648, 649 (на этихъ двухъ страницахъ называется княземъ Ромодановскимъ-Ряполовскимъ).

С.

Сабель, г. См. Цабельнъ.

Савелинкъ, Захарій, 648 [испорч. въ грамотѣ начертаніе фамиліи датскаго посла Zacharias Vheling. Въ болѣе раннихъ документахъ это имя, въ винит. падежѣ, читалось такъ: Захаріаса Ве-

линка, откуда и произошелъ Захарій Савелинкъ]. См. Фелингъ.

Сажень, 22.

Сайка двуденежная. Уп. въ росписи кормовъ, отпуск. датск. посламъ и ихъ святѣ, 914.

[Сайпъ-Гирей], царь казанскій, 34.

Сакень (Сакень, Скень), городокъ, что на берегу [Балтійскаго моря], въ Курляндіи, 62, 83, 95 (здѣсь названъ городищемъ), 154.

фонъ Салингень (Фанзелинъ, Фансалинъ, Фонзалингень) Симонъ (Семень, Симанъ), [Simon von (или van) Salingen], датскій капитанъ, 203, 205, 208, 211, 212, 214, 216, 276; датскій посолъ въ Россію, 341, 342.

Салмановъ, Гаврило, гонецъ въ Данію, 247—250, 260, 282 (на этомъ столбцѣ названъ посланникомъ).

Салмановъ, Иванъ Самойловичъ, кольскій приказный человѣкъ. Грамота его къ датскимъ посламъ, посланнымъ въ Колу для размежеванія, 291—294. Уп. 296.

Сало. Царь Θεодоръ Ивановичъ приказываетъ торговать въ Колѣ исключительно китовымъ и тресковымъ саломъ, трескою и палтусомъ, 213—214. Сало (вообще) — предметъ вывоза изъ Россіи за-границу, 870.

Салтыковъ-Морозовъ, Михаилъ Глѣбовичъ, бояринъ и намѣстникъ суздальскій, посолъ въ Польшу, 399; на нижеслѣдующихъ столбцахъ просто: Салтыковъ, 441, 445, 446, 473, 477.

Самборъ, г., 410.

Санаганиць, островъ, 151.

Сандерсенъ, Сандерсонъ, житель Бергена. См. Янсенъ. Сандеръ.

Сапѣга (Сопѣга), Левъ, канцлеръ великаго княжества Литовскаго, посолъ въ Россію, 398, 399, 427, 459, 532.

Сапѣга (Сопѣга), Янъ-Петръ, польскій гетманъ, 435, 440, 441, 444, 467, 473, 476, 492.

Сара, мыза въ Лифляндіи, 66, 151. Сарейская земля, 64.

Саранча. Поѣдаетъ въ 1649 году хлѣбъ въ польскихъ и понизовыхъ городахъ Россіи, 752.

Сахарія, Сахаріасъ, докторъ, датскій посланникъ въ Россію, 61, 80. См. Фелингъ, Захарій.

- Сахаръ:** головной; головной мятый; зернчатый на разныхъ овощахъ; уварочный. Въ эти сорта требуются ежегодно въ царскую казну, 869. Сахаръ головной уп. въ росписи кормовъ, отпущ. датскимъ посламъ, 915. Голова сахару, уп. тамъ же, 917.
- Свабъ (Свовъ, Свопъ), Юргенъ (Юрій)** [Jurgen Svab, Swap, Schwaber], датскій посолъ въ Россію, 309, 311, 319, 326, 543, 568.
- Свовъ, Свопъ, Юрій, См. Свабъ. Юргенъ,** датскій посолъ въ Россію.
- Свинецъ.** Берется на Москвѣ изъ казны поляками, 447, 479.
- Свинина.** Уп. въ росписи кормовъ, отпущ. датск. посламъ, 916, 917.
- Свѣйская, Свѣйская земля; свѣйскіе, свѣйскіе люди, свѣяне, свѣяне.** См. Швеція, шведы.
- Свѣнь, «недругъ датскаго короля»,** 25. См. Стуре, Стень.
- Свѣчи.** Уп. въ росписи припасовъ, отпущ. датск. посламъ, 914, 916—918.
- Свяструпъ, Лавреносъ (Лавринось) Крушуса (Крушса),** 293, 295 (исковерканное имя датскаго посла). См. Крусь.
- Севринъ, датскій посланецъ въ Россію,** 33. См. Сѣренъ.
- Севрюга (шеврига).** Спаны шеврижн; пругы шеврижн; теши шеврижн. Уп. въ росписи припасовъ, отпущ. датск. посламъ, 55.
- Севрюки (жители Сѣверской области)** 406, 407.
- Сеймы (соймы) польскіе,** 103, 104, 777—780, 786, 788—790, 842. Соймовыя уложенія, 791.
- Секвалтъ, г. См. Зегевольдъ.**
- [Селимъ II], султанъ турецкій (салтанъ турецкой),** 103—105, 109.
- Селипель, Селипиль, г. См. Зельбургъ.**
- Селитра.** Добывается въ Россіи, 697. Покупается въ ней Швецію, 698, и Данію, 698.
- Семеновъ (Семень) день Лѣтспроводца (1 сентября),** 149, 171, 280.
- Семень Борисовъ, дьякъ, посолъ въ Данію,** 25, 31.
- Семь-острововъ, на Сѣверномъ океавѣ,** 320.
- Сенаторы (польскіе),** 774, 790. Сенатъ (польскій), 842.
- Сербень (Сербень), г. въ Лифляндіи,** 67, 152.
- Серебро.** Самозванецъ обѣщаетъ дать его Маринѣ Мияшекъ, когда онъ вступитъ на Московское царство, 411.
- Серебро пряденное гамбургское (амбургское).** Требуется ежегодно для царской казны, 869.
- Сесвегенъ (Сесвегинъ, Сесвагинъ, по латышски Чесвинъ, Чествинъ), г. въ Лифляндіи,** 67, 152.
- Сефи (Сефіи), шахъ персидскій,** 708, 710—713.
- Сефренсонъ, Христіанъ. См. Сѣренсенъ. Христіанъ.**
- Сибирь (Сиберь, Сибирская земля, Сибирское царство).** Уп. 76, 147, 161, 284, 331, 413, 414, 433, 453, 454, 464, 475, 485, 486, 521 (въ нее ходятъ изъ Россіи для рыбнаго и звѣринаго промысла), 547, 553, 577, 688. Сибирскіе царевичи (на службѣ въ Московскомъ государствѣ), 804.
- Сиги: свѣжіе уп. въ росписи припасовъ, отпущ. датск. посламъ, 56. Датскіе лавышники брали въ кормъ съ лопарей Нотозерскаго погоста по 10 сиговъ, а потомъ по сто сиговъ, 290, а съ масельскихъ лопарей по пятидесяти лучшихъ сиговъ, 291—292.**
- Сигизмундъ I (Жигимонтъ, Жикгимонтъ),** король польскій. Находятся во враждебныхъ отношеніяхъ къ Россіи; в. кн. Василій Ивановичъ привлекаетъ датскаго короля къ совмѣстнымъ съ Россіею дѣйствіямъ противъ него, 5—7, 11, 12, 18, 19, 25—27. Уп. 32.
- Сигизмундъ-Августъ II (Жигимантъ, Жигимонтъ, Августъ),** король польскій. Царь Иванъ Васильевичъ заключаетъ съ королемъ датскимъ Фредерикомъ союзъ противъ него, 59, 60, 77, 78. Уп. 93, 101, 102, 939, 943, 949.
- Сигизмундъ III (Жигимантъ, Жигимонтъ),** король польскій и шведскій, 299, 397—399, 404—407, 412, 426—432, 434, 436, 437, 439—442, 444—452, 457—463, 465, 466, 468—473, 476—484, 487, 489, 491—496, 505—509, 511—518, 527, 528, 532, 533, 609, 626—635, 669, 674.
- Сидоръ, датскій посланникъ въ Россію,** 13—16. Его жена, родомъ русская, 15,

Синензисъ, Яганъ, 753, 756, 760—762. Такъ прозывался бѣжавшій изъ Москвы Тимошка Анкудиновъ. См. Анкудиновъ.

Сировень, г., 153. См. Ашерадень.

Сировъ, дворъ. См. Цироу.

Сицкій (Ситцкій)—Ярославскій, князь Юрій Андреевичъ, бояринъ и намѣстникъ нижегородскій. Участвуетъ въ отвѣтѣ датскимъ посланъ, 720.

Сиць [Sits], дворъ, въ Эстоніи, 65.

Скень, городокъ, 83. См. Сакень.

Скиперы. См. Шкиперы.

Скиптръ самодержавный, 876, 891, 909.

Склинь, Аяць. См. Клинь, Гансъ, датскій гонецъ въ Россію.

Скобельцынь, Константинъ, гонецъ къ цесарю, 111, 112.

Сковень, г., 68. См. Ашерадень.

Скороходцы, 914.

Скребесь, Явъ, датчанинъ, привезшій королевск. грамоту къ царю, 678, 680—683, 685, 688 (Не то же ли лицо, что гонецъ Hans Krebs? См. это лицо).

Слезевикъ-Олстенъ. См. Шлезвигъ-Голштейнъ.

Слобода Московскаго государства, Слобода, 160, 162, 951. См. Александровская слобода.

Слободы въ Ливоніи, 62, 67, 82, 83, 127, 153, 154, 167, 194.

Служилые люди, 313, 314, 331, 408—410, 413, 415, 433, 442, 449, 451, 453, 454, 465, 473, 475, 480, 481, 483, 484, 486, 492. Служилые люди герцога голштинскаго Ганса, 390.

Смертная казнь. Датчане, приговоренные въ Россіи по суду къ смертной казни, могутъ быть казнены только по предварительномъ сношеніи русскихъ властей съ датскими, равно какъ и русскіе, приговоренные въ Даніи по суду къ смертной казни, могутъ быть ей подвергнуты только по предварит. сношеніи датскихъ властей съ русскими, 71, 85—86. Многіе московскіе бояре и воеводы казнены Самозванцемъ смертными казнями, 431, 463. Къ ней были приговорены въ Москвѣ подьячіе Анкудиновъ и Конюховъ за многое «воровство», 753, 759, 764. Царь Алексѣй Михайловичъ требуетъ, чтобы ей были подвергнуты поляки, виновные

въ допущеніи прописокъ въ царскомъ титулѣ и именованіи, 776, 786.

Сметана. Уп. въ росписи кормовъ, отпущ. датск. посланъ, 916.

Смилътенъ (Смилтинъ), городокъ въ Лифляндіи, 67, 152.

Смонвы. Требуются ежегодно для царской казны, 870.

Смола. Смоляной промыселъ отданъ съ 7144 (1636 г.) въ Россіи на откупъ, 703—704. Смолу для канатнаго дѣла датчане должны покупать у откупщиковъ, 703—704. Предметъ вывоза изъ Россіи за границу, 870.

Смоленскъ (Смоленескъ), 412, 439—441, 445, 446, 448, 471, 472, 476, 478, 480, 491, 512, 670—672, 674, 675, 844, 845.

Смываловъ, Тимошеей, купецъ. Посланъ въ Антверпенъ для закупки нѣкоторыхъ предметовъ для царской казны, 91.

Смѣлой, городокъ (нынѣ Смѣла, мѣстечко Черкасск. у.), 873, 874.

Снасть, 292. См. Кережь.

Сницъ-Памеръ, Юрій, цесарскій посолъ въ Россію. См. Шнитценпаумеръ, Георгъ.

Соболи. Выдаются изъ царской казны датск. торговымъ людямъ, у которыхъ неправильно отобраны были товары ругодивскими воеводами, 387. Предметъ вывоза изъ Россіи за границу, 870. Двѣ соболя пластинки находились въ числѣ покраденныхъ у Д. Бахерахта товаровъ въ Архангельскѣ, 682.

Собраніе государственныхъ грамотъ и договоровъ. Ссылка на это изданіе, 18.

Совинъ, Петръ Григорьевичъ, дьякъ, посолъ въ Данію, 90, 91, 649.

Соймъ. См. Сеймъ.

Соколинскій, князь Самойло, польскій посланникъ въ Россію, 776.

Соколинскій (Соколинской съ Друцка), князь Янъ. См. Друцкой-Соколинскій, князь Янъ.

Солдаты пѣхоты. Для ихъ найма, въ числѣ 5 тысячъ человекъ, посланъ въ Данію полковникъ русской службы Лесли, 636. Устроены въ Новгородѣ, Псковѣ, Олонцѣ и другихъ городахъ и уѣздахъ, и многіе «люди, которые были на пашнѣ» (т. е. крестьяне) записались тогда въ солдатскій строй, 751—752.

Солодъ ячный. Предметъ вывоза изъ Россіи въ Норвегію, 659, 662, 663.

Соломонида (Соломонидна), мать Тимофея Анкудинова, жена вологодскаго посадскаго человѣка Демки (по прозванію Анкудинки), 764, 768.

Соль. Уп. въ росписи кормовъ, отпуск. датск. посламъ, 914, 916. Уп. 592.

Сонсель, г. См. Сунцель.

Сопѣга. См. Сапѣга.

Соркгольмъ (Сормъ), островъ, 151.

Сормъ, островъ. См. Соркгольмъ.

Сотникъ стрѣлецкій, 679.

Софренсонъ. См. Сѣренсенъ.

Софія, королева датская. Грамота къ ней царя Бориса Феодоровича о кончинѣ герцога Ганса, 367—370. Уп. 339, 353, 366.

Спирингъ, Арентъ, шведскій посолъ въ Россію, 706.

Списокъ статейный Датекаго Двора въ Моск. Гл. Арх. М. И. Д. Ссылка на него, 740.

Ставка очная, 768.

Старожильцы. Ими сыскиваются рубежи въ Лопской землѣ между спорными русскими и норвежскими землями, 224, 225, 233, 234, 242, 253, 262, 263, 272, 273, 281, 316, 323, 325, 382, 385, 505, 506, 510, 524, 541, 567 (на этихъ двухъ столбцахъ названы старинными людьми).

Старосты: лопарей кильдинскихъ, 287; лопарей Нотоверскаго погоста, 287; лопарей масельскихъ, 290.

Старосты (польскіе), 403, 429, 430, 461, 462, 774, 777.

Стахорскій, Матвѣй, польскій посланникъ въ Россію, 776.

Стекольнъ. См. Стокгольмъ.

Стемпковскій, Гавріилъ, польскій великій посолъ въ Россію, кастелянъ бреславскій, 777.

Степановъ, Фѣдоръ, дьякъ, посолъ въ Данію, 744.

Степанъ, посланникъ короля венгерскаго Фердинанда, 36.

Степанъ, нѣмчинъ, пушечникъ въ Москвѣ, 30.

Стерляди. Спины стерляжи уп. въ росписи кормовъ, отпуск. датск. посламъ, 55.

Стефановъ, Томила, толмачъ, 212.

Стефанъ-Баторій, король польскій, 156, 157, 201, 250.

Стокгольмъ (Стекольнъ), г., 756, 762, 874.

Стольники, 449, 475, 481.

Стормарнъ, область, 94.

Страупъ, г. См. Роопъ.

Стрешневъ, Василій Ивановичъ, бояринъ и намѣстникъ вологодскій, великій посолъ въ Польшу, 779.

Стромшуй, городокъ въ Норвегіи, 325.

Струсь, Николай, староста хмелевскій и любецкій, 451, 483.

Стрѣльцы, 475, 547. Стрѣлечіе люди (въ Архангельскѣ), 679. Голова стрѣлецкій, 548, 678, 688. Сотникъ стрѣлецкій, 679.

Стряпчіе, 449, 481.

Стуре, Сванте (Швантъ), правитель Швеціи, 29.

Стуре (Стуръ), Стенъ (Свѣнъ), Свантовъ (Швантовъ) сынъ (т. е. сынъ Сванте Стуре), правитель (обдержатель) Швеціи, 8, 12, 17, 18, 25 (названъ здѣсь просто: Свѣнъ).

Стуръ, Стенъ, правитель Швеціи См. Стуре (Стуръ), Стенъ, правитель Швеціи.

Сувосборгъ, Пребенъ (Пребель) Гулденстеренъ, 293 — 295 (Исковерканное имя датскаго посла). См. Гюлденстіерна.

Суда: архангельскихъ посадскихъ и стрѣлечкихъ людей, 679; вообще: 53 (малыя), 178, 296, 304.

Судани (судоки) свѣжіе. Уп. въ росписи припасовъ, отпуск. датскимъ посламъ, 56.

Судебникъ русскій. По нему долженъ судъ судить герцога голштинскій Гансъ въ Твери и пригородахъ, 338, 352.

Судимантовъ, Максакъ Фѣдоровичъ, кольскій воевода. Грамота его къ варгавскому державцу, 207—210. Уп. 283.

Судъ надъ датчанами, совершившими преступленіе въ Россіи, и русскими, совершившими преступленіе въ Даніи, 71—72, 85—86.

Суды, 684, 685. По разграниченію земель между Россіею и Норвегіею (Колою и Вардегузомъ), 156.

Суздальскіе князья, 433, 465.

Суздальское княженіе, 414.

Сукна. Привозятся на датскомъ кораблѣ въ Колу, 213. Англійское багровое привозится въ Россію, 682. Посы-

лаются голштинскою торговою компанією въ Персію, 712. Привозятся въ Россію, 731. Требуется ежегодно для царской казны: англійскія цвѣтныя, 867; гамбургскія (амбурскія), 868; кармазины разныхъ цвѣтовъ и полукармазины, 867, причемъ всё сукна должны быть не таяутыя, добрыя, 870.

Суковъ, Еливаръ, дьякъ, посолъ къ царю, 6.

Сунцель, (Сонсель) а по латышски Левфъ, Левъ, г. въ Лифляндіи, 67, 152.

Суровецъ, городъ. Дается въ приданое герцогу Гансу за царвною Ксевією Борисовною, 351.

Сшотъ, г., 68 (вѣроятно Мезотень (по латышски Meschotne).

Сыренскъ, городокъ. См. Нишлотъ.

Сытный Дворецъ, 53.

Сѣвера. См. Сѣверская земля.

Сѣверное (Сѣверское Ледоватое) море, 519, 520, 546.

Сѣверный наволотъ, 298.

Сѣверская земля, Сѣвера, 403, 406, 407, 412, 435, 467. Сѣверскіе города, 404, 406, 429, 435, 436, 446, 461, 467, 468, 478.

Сѣренсенъ (Сефренсонъ, Софренсонъ) [Christian Sörensen (Severinszen)], бергенецъ, торговый человекъ, 616, 617, 622, 624.

Сѣренъ (Севринъ), датскій посланецъ въ Россію, 33.

Т

Таборы, 436, 438, 439, 468, 470, 471, 490.

Тайши калмыцкіе, 863.

Талина, г. См. Колыванъ.

Талкофъ (дворъ Талковъ), въ Лифляндіи 66, 151.

Талковъ, дворъ. См. Талкофъ.

Тамга. Царь Иванъ IV Васильевичъ проситъ датскаго короля о невзиманіи ея съ рухляди, посланной въ Антверпенъ, 92.

Таможня въ Архангельскѣ, 733. Таможенный голова въ Архангельскѣ, 612, 613. Таможенный (таможной) денежный сборъ, 590. Таможенные книги архангельскія (двинскія), 731—733, 837.

Тарвасть (Тарвась), г. въ Лифляндіи, 66, 151.

Тарвась, г. См. Тарвасть.

Тарло, Сигизмундъ, польскій панъ, 438, 470.

Татары, 873, 874, 941. Татары острожскіе, 873. Татаринъ взятъ въ плѣнъ датчанами, 117. Татарскія войска, 864. Татарскія орды, 863.

Тать, тати, 21, 688, 731. Татьбы, 70—71, 84, 731.

Тафты. Привозятся въ Россію, 682, 731. Венецкія гладкія требуются ежегодно въ царскую казну, 868, причемъ должны быть гладкія и не тонкія, 870.

Ташлыкъ, рѣчка, 873.

Тверское (Тверское) великое княжество (князевіе). Дается герцогу Гансу въ приданое за царвною Ксевією Борисовною, 336, 338, 351—353. Уп. 118.

Тверъ, г. Въ ней для пріѣзда герцога Ганса должны быть устроены дворъ и церковь и должны быть приказные люди русскіе и нѣмецкіе, 338, 352.

Телепневъ, Юрій, посланникъ въ Польшу, 775.

Тели-Гирѣй (вѣроятно, Дели-Гирѣй), султанъ крымскій, 873.

Теная, рѣка [нынѣшняя р. Тана, въ Норвегіи]. Государева отчина; впала въ Сѣверное море за Варгавомъ (Вардегузомъ); въ ней рыбная ловля и добываніе жемчуга; датчане не пропускаютъ въ нее русскихъ промышленниковъ мимо Варгава, 53—54.

Теннеръ (Тенерь), Геронимъ (Еронимъ) [Ieronimus Thennner], датскій посолъ въ Россію, 39, 41.

Терентій (Треня), сынъ Нечая, житель Колы, 277.

Терка, г., 284.

Тетерева. Уп. въ росписи кормовъ, отпущ. датск. посламъ, 914, 915.

Титуль. *Царскій*: царь Иванъ Васильевичъ пишется въ грамотахъ государемъ юрьевскимъ Ливонской земли, 37, 39; государемъ ливонскимъ, 55; государемъ Ливонской земли, 57, 75; государемъ отчинной Вишлянской земли, 89, 91, 97, 99; государемъ отчинной (отчиннымъ) земли Лифлянской, 103, 105, 111, 113, 119, 120—121,

145, 147; государемъ отчиннымъ и обладателемъ земли Лифлянской вѣмецкаго чина, 161. Царь Михаилъ Ѳеодоровичъ жалуется на пропускъ въ грамотахъ короля датскаго Христіана IV въ царскомъ титулѣ словъ «царь» и «московскій», 529—531; онъ же жалуется, что грамоты короля Христіана пишутся не съ полнымъ царскимъ титуломъ, съ пропускомъ слова «московскій», 553—556, 577—578. Титулъ и имя русскаго государя въ доковальной и перемирной грамотахъ царя Ивана Васильевича, а также въ грамотахъ королей датскихъ къ царямъ Ивану Васильевичу и Ѳеодору Ивановичу были написаны ранѣ имени и титула датск. короля, 648, 650, 722. Датскіе послы не хотѣть писать въ договорной записи имени и титула царя Михаила Ѳеодоровича ранѣе имени и титула короля Христіана, 651, 722—723. Въ перемирной записи между Россією и Польшею царскій титулъ былъ написанъ съ полнымъ царскимъ именоващемъ, 632. Державцы польскихъ порубежныхъ городовъ въ своихъ листахъ къ царскимъ воеводамъ называютъ королевича Владислава царемъ московскимъ, 633. Въ договорѣ царя Михаила Ѳеодоровича съ Польшею было постановлено, чтобы въ грамотахъ царское именоваііе писалось съ полнымъ именоваііемъ: великій государь царь и великій князь, всея Русіи самодержецъ, и со вѣмъ полнымъ титуломъ, 673—674, 773; король же польскій не долженъ былъ писаться царемъ и великимъ княземъ всея Русіи и титулами Московскаго государства, 773, 783. Въ 400 польскихъ пересылочныхъ порубежныхъ листахъ и королевскихъ грамотахъ допущены были убавленія и прописки въ титулѣ царей Михаила Ѳеодоровича и Алексѣя Михайловича (напр. они назывались державецъ вм. самодержецъ; опускались слова: всея Русіи, и др.), 774—776, въ титулѣ же короля польскаго вносились именоваія изъ царскаго титула, 775. Для избѣжанія прописокъ въ грамотахъ король польскій общаетъ напечатать титулы царскій

и королевскій, какъ они должны писаться по доковчанью, и разослать ихъ въ порубежные города, 777. Переговоры русскихъ государей съ Польшею по вопросу о «пропискахъ» и убавленіяхъ въ царскомъ титулѣ, отправленіе по этому поводу пословъ я говцовъ, 773—791. Поляки считаютъ это дѣло о «честь» русскихъ государей «малымъ» (неважнымъ) дѣломъ, 791.

Тить Самойловъ (Самыловъ), кильдинскій лопарь, 287.

Тишкѣвичъ. См. Тышкевичъ.

Тинь (ининъ). Уп. въ росписи припасовъ, отпуск. датск. посламъ, 915.

Товары. Ихъ мѣна и торговля между русскими купцами и датскими, 72, 86, 158, 805. Мѣна товаровъ, привозимыхъ датчанами, на русскіе товары въ Колѣ, 213. Товары *большіе*: ими не велѣно торговать въ Колѣ, 214. Товаръ *москотильный*: привозится въ Архангельскъ датскими торговыми людьми, 731. Роспись товаровъ, потребныхъ ежегодно для царской казны, 867—870, и тѣхъ товаровъ, которые могутъ быть взамѣнъ того отпускаемы изъ Россіи за границу, 870. Король датскій проситъ царя Алексѣя Михайловича оказать ему помощь въ войнѣ противъ Швеціи присылкою, между прочимъ, и товаровъ, 816.

Толмачи. Въ посольствахъ: 134, 177—180, 187, 189. Съ толмачемъ посылается грамота кольскаго воеводы къ варгавскому державцу, 212. Съ толмачами ѣздятъ данщики, собирающіе дань съ лопарей, 289. Королевичъ датскій Гансъ для разговоровъ съ царемъ Борисомъ Ѳеодоровичемъ и его семействомъ долженъ былъ обращаться къ помощи толмача, 376. Уп. 284.

Толщъборъ, г. См. Тольсбургъ.

Тольсбургъ (Толщъборъ), городокъ въ Эстляндіи, 65, 151.

Тома, греченинъ, турецкій посолъ въ Россію, 634. См. Кантанузинъ, Тома

Тонарской, городъ. Дается въ приданое герцогу Гансу за царвною Ксенією Борисовною, 352.

Торговля между Россією и Данією, датскіе и русскіе торговые люди. Постановленіе договора 1516 года о торгов-

лѣ русскихъ гостей и купцовъ въ Даніи и датскихъ въ Россіи, 20. Великій князь Василій Ивановичъ жалованною грамотою датск. купцамъ разрѣшаетъ имъ ставить дворы и торговать въ Новгородѣ, Иванъгородѣ и др. мѣстахъ всякимъ товаромъ безъ вывѣта, 21—24. Король Фредерикъ желаетъ, чтобы русскіе могли безвозбранно ѣздить торговать въ Данію, а датскіе въ Россію, 42, а царь Иванъ Васильевичъ изъявляетъ на это согласіе, 45. Постановленія о торговлѣ русскихъ купцовъ и торговыхъ людей въ Даніи и датскихъ въ Россіи по докончальной грамотѣ 1562 года, 72—74, 86—88, и по перемірной грамотѣ 1578 года, 158—159. Датскіе торговые люди допускаются царемъ Иваномъ Васильевичемъ по прежнему свободно торговать всякими товарами въ Перновѣ и Ругодвѣ, 174, 186. Торговля русскихъ съ датчанами въ Вайдогубѣ, 210. Торговля варгавскихъ (вардегуаскихъ) жителей и вообще датчанъ съ Холмогорами, 207—208, и съ Колою, 207—208, 212, 213 (привозятъ въ Колу муку, вино, медъ, пиво и сукна мѣнять на треску и сало), 214. Царь Ѳеодоръ Ивановичъ выражаетъ желаніе, чтобы русскіе и датскіе торговые люди торговали повольно на обѣ стороны, 220. Датскіе торговые люди пріѣзжаютъ къ Двинскому пристанищу (Архангельску), 225. Царь утверждаетъ, что датскіе торг. люди никогда не бывали для торговли въ Мурманской или Печорской землѣ, 231. Датск. торг. людямъ дозволяется пріѣзжать къ новому Двинскому городу (Архангельску) торговать всякими товарами безъ вывѣта, 236. Датск. торг. люди изъ Бергена Ю. Гейеръ съ товарищами ѣдутъ въ Зеленую и Новую Землю, 236. Датск. торг. люди ѣздить къ Архангельску (новому Холмогорскому городу) и Колѣ и имъ дозволено торговать въ Московскомъ государствѣ повольно всякими товарами, 246, 251. Датск. торг. людямъ дозволено торговать у морской пристани у Холмогорск. города (т. е. въ Архангельскѣ), у Кольскаго острога и по всемъ городамъ Московск. госу-

дарства, 254. Ходатайство короля Фредерика, чтобы датск. торг. людямъ былъ данъ въ Колѣ торгъ корабельный повольный, 258. Между русск. и датск. торг. людьми происходятъ въ Колѣ и Варгавѣ повольная торговля безъ вывѣта, 271. Датск. подданные живутъ въ Московск. государствѣ для торговли лѣтъ по пяти—шести и болѣе, 278. Датск. торг. люди вольны пріѣзжать въ Россію для торговли и отъѣзжать безъ задержки, 282, 283. Торгуютъ съ Колою, 304. Царь Борисъ Ѳеодоровичъ дозволяетъ датск. торговымъ людямъ торговать повольною торговлею и ставить гостинные дворы въ Новгородѣ, Псковѣ, Иванъгородѣ и Москвѣ. Датск. торг. люди пріѣзжаютъ съ товарами торговать въ Ругодвѣ, 386—387. Копенгагенскіе торг. люди хотятъ завести торговлю съ Печорскимъ краемъ, 519—520, 546. Датск. торг. людямъ предлагается пріѣзжать торговать съ русскими въ Архангельскъ, взаимнѣе чего русск. торг. людямъ должна быть предоставлена повольная торговля въ Даніи, 521—522. Датск. торг. человекъ ѣдетъ въ Пустозерскъ, хотя иноземцамъ тамъ запрещено торговать, 550, 551, 593. Царь Михаилъ Ѳеодоровичъ проситъ датск. короля о распоряженіи, чтобы датск. торговые люди не ѣздили въ тѣ мѣста Московск. государства, гдѣ прежде не имѣли торга, а ѣздили бы къ Архангельску, 555. Король датскій ходатайствуетъ, чтобы датск. подданнымъ разрѣшено было торговать вездѣ, гдѣ есть пристани и рѣки, и впредь не было бы урочныхъ мѣстъ, 574, и отказъ въ этомъ царя Михаила Ѳеодоровича, 580. Датчане стремятся захватить исключительно въ свои руки торговые дѣла съ русск. рыбными ловлями на сѣверѣ, 585. Вывозъ изъ Россіи въ Данію и Норвегію хлѣба, 604—606, 609—619, 622—626, 657—665, 751—753, 821—822, 881—882, 927—931. Датск. торговымъ людямъ разрѣшено покупать въ Архангельскѣ припасы для судовъ наравнѣ съ торговыми людьми другихъ государствъ, 666. Жителямъ Копенгагена Гольмеру и Трегору разрѣшено свободно торговать въ Псковѣ и Нов-

городѣ и привозить въ Давію ленъ, пенъку и иные товары, 689—691, 699—702. Датск. торг. людямъ разрѣшено покупать въ Россіи селитру на тѣхъ же условіяхъ, на какихъ она продается Швеціи, 697—698. Торговля Давіи съ Россіею, 833—839. Переговоры на Москвѣ между датск. посланниками и боярами о торговыхъ повольностяхъ, уп. 647, 652, 720. Царь Алексѣй Михайловичъ проситъ датск. короля о разрѣшеніи русск. купцамъ ходить Варяжскимъ моремъ и свободно торговать въ Давіи всякими товарами безъ взиманія пошлинъ, 805. Переговоры между Давіею и Россіею о торговлѣ въ Колѣ, 922, 924. Датскіе торговые люди, уп. 573, 574, 577, 579, 587, 588, 590—592, 595—597, 599, 611, 652, 691, 693, 694, 701; торговые люди города Бергена, 615, 616, 619, 622—626, 658, 660; Копенгагена, 519, 689. Торговые люди (торговцы) русскіе, уп. 191, 201, 385, 691, 699, 700. Торговля Россіи съ другими государствами (кроме Давіи): съ *Англіею* Колы и Холмогоръ, 202, 204—206, 678 (Архангельска); съ *брабантцами* Колы и Холмогоръ, 204—206, 275; съ *Гамбургомъ* Архангельска, 580, 678, 679, 730, 836; съ *ганзейскими городами* (купцы 73 городовъ свободно торгуютъ въ Новгородѣ, Иванъгородѣ и другихъ мѣстахъ всякимъ товаромъ безъ вывѣта), 23; съ *Голландіею* (*Нидерландами*), 91—92 (съ Антверповомъ), 585—586 (голландскіе торговые люди пріѣзжаютъ торговать въ Колу), 587—588, 678, 752 (вывозъ въ нее изъ Россіи хлѣба); съ *Швеціею*, 299—300 (опредѣленіе условій торговли въ Ругодивѣ по Тязвинскому мирному договору), 698 (вывозъ въ нее изъ Россіи селитры), 752 (вывозъ въ нее изъ Россіи хлѣба), 755 и 761 (въ нее ѣздить для торговыхъ промысловъ торговые люди изъ Новгорода и другихъ городовъ), 874 (переговоры между Россіею и Швеціею о торговлѣ); съ *запорожскими черкасами*, 752 (закупаютъ въ Россіи хлѣбъ). Торговля русскихъ съ заморскими государствами вообще: 72—73, 86—87, 158—159, 191—192, 201,

582, 585, 586, 588, 602; торговые заморскіе люди, идущіе на корабляхъ къ Ругодиву и другимъ пристанямъ, грабятъ на морѣ шведами и поляками, 101—102; для ихъ защиты посылаются царемъ Иваномъ Васильевичемъ корабельникъ К. Роде, 102, 941—949; торговымъ людямъ поморскихъ государствъ путь къ Ругодиву «затворенъ» шведскимъ королемъ, 109; русскіе торг. люди, идущіе въ заморскія государства, и нѣмецкіе, пріѣзжающіе въ Ругодивъ, грабятъ на морѣ поляками, 131; торговые люди изъ разныхъ государствъ пріѣзжаютъ къ Колѣ и Холмогорамъ, 202—206, 298, 304, и къ Архангельску, 666, 733. Жители Данцига приглашаются по прежнему пріѣзжать торговать въ Ругодивъ по взятіи его русскими, 37—38, причемъ имъ заявляется, что русскихъ «гостей, купцовъ и торговыхъ людей со всякими товарами добръ много», 38. Ливонскіе люди о торгахъ «были въ укрѣпленіи» съ новгородск. наместниками, 46. Жители Юрьева не даютъ русск. торговымъ людямъ торговать съ заморцами; царь Иванъ Васильевичъ требуетъ, чтобы это право было имъ возвращено, 48—49. Торговые любекскіе (любскіе) нѣмцы пріѣзжаютъ съ товаромъ въ Перновъ, 179—180. Торговля голштинской компаніи съ Персіею черезъ Россію, 705—714, 769. Царь Михаилъ Ѳеодоровичъ не велитъ ходить русск. торговымъ людямъ въ Персію, чтобы не учинить помѣшки голштинской торговлѣ, 709, 714. Торговля заводится у Архангельска, 213, и туда переводится изъ всего поморья и Колы, 224, 235—236. Торговые люди Московск. государства (вообще), 414, 449, 480. Торговый уставъ, уп. 928—930. Ся. Гости, Купцы, Корабли, Суда, Товары, Архангельскъ, Кола, Холмогоры, Ругодивъ.

Торойтъ, г. См. Трейденъ.

Торупъ (Torup), въ Давіи, 147.

Трегартъ, Гансъ. См. Трегоръ.

Трегоръ (Трегартъ, Трейгартъ), Гансъ (Анцъ) [Hans Tregard], житель Копенгагена, торговый человекъ, 689—691, 699—702.

Трейгартъ, Анцъ. См. Трегоръ.

Трейдень (Трейдень), по латышски То-роить, г. въ Лифляндіи 67, 153.

Тренагъ, г. См. Трикатень.

Тренезъ [нынѣ называется Святой Носъ], мысъ на Лапландск. берегу, 320.

Треска (троска). Въ обмѣлѣ на нее при-возятся въ Колу товары изъ Варгава, 213. По указу царя Ѳеодора Ивано-вича велѣно въ Колѣ торговать исклю-чительно трескою и саломъ тресковымъ и китовымъ, 213, 214. По три вѣкуа трески на человѣка накладывается варгавскимъ даньщикомъ на лопарей Паэрѣцкой волости, 284; слѣдующій даньщикъ накладывается еще лишній вѣкуй трески и еще по сотнѣ сухой трески съ человѣка, 285—286. Цѣна сотнѣ сухой трески 20 алтынѣ, 286. По три вѣкуа сырой трески съ чело-вѣка беретъ датскій даньщикъ съ киль-динскихъ лопарей, 287—288; онъ же беретъ треску на выборъ большую, 288.

Третникъ меду паточнаго, 914.

Трикатень (Тренагъ), г. въ Лифляндіи, 68, 153.

Трофимовъ, Иванъ, дьякъ, 695.

Трубецкой, князь Алексѣй Никитичъ, ближній бояринъ и намѣстникъ казан-скій, 779, 804.

Трутцанъ, Греиръ. См. Трутценъ.

Трутценъ (Трутцанъ), Грегерсъ (Греиръ), предсѣдѣющій въ Торупу, датскій посолъ въ Россію [Gregers Trutzen (Trudzen) zu Torup], 147, 649.

Туккумъ (Тукомъ), г. въ Курляндіи, 68.

Турецкіе султаны (Турскіе салтаны). Ту-рецкій султанъ [Селимъ II] находится въ сношеніяхъ съ Польшею по поводу избранія франц. принца Генриха Валуа на польскій престолъ, 103—105, 109. Турецкій султанъ [Магометъ IV] воюетъ съ Польшею; царь Алексѣй Михайло-вичъ оказываетъ Польшѣ помощь и проситъ датск. короля съ своей стороны оказать помощь польскому королю и по-будить къ тому же королей англійскаго и французскаго, 859—874. Цари Петръ и Іоаннъ Алексѣевичи заключаютъ съ королемъ польскимъ наступательный союзъ противъ турецкаго султана [Со-лимана III] и приглашаютъ короля датскаго равномѣрно начать военныя

дѣйствія противъ Турціи, 931—942. Уп. 529, 628, 753, 760, 850. **Турецкія** (турскія) войска и ратные люди. См. Войска.

Тышкевичъ (Тишкѣвичъ), Самойло, панъ, 435, 467.

Тышкевичъ (Тишкѣвичъ), Янъ, польскій панъ, 435, 467.

Тюрьма. Въ нее посаженъ, по приказанію датск. короля, корабленикъ К. Роде, 132. Гришка Отрепѣевъ за чернокну-жество, призываніе нечистыхъ духовъ и отступленіе отъ Бога, былъ приго-воренъ къ заточенію въ тюрьмѣ, 401. Тюрьмы: въ Архангельскѣ, 682, 684, 685, 688; въ Колѣ, 420, 599; на Холмогорахъ, 573—576, 598, 599, 687.

Тявзино, деревня, 299. Тявзинскій мир-ный договоръ между Россіею и Шве-ціею; небольшая изъ него выписка, 299—300.

У.

Угерукъ, въ Давіи, 649. См. Угерупъ.

Угерупъ (Умгуртъ), Арильдъ (Арендъ), пре-сѣдѣющій въ Угерупу (Угеруку) [Arrild Ugerup zu Ugerup], датскій посолъ въ Россію, 147, 649.

Угерупъ (Угерукъ) [Ugerup], въ Давіи, 147, 649.

Угличъ, г., 398, 402, 410, 416.

Удебщики государевы рыбные, 265.

Украина, 860. Украинскіе города, 861.

Украинцовъ, Емельянъ Игнатьевичъ, Го-сударственного посольскаго приказа дум-ный дьякъ. Пославъ въ Давію и Гол-ландію, 867, 868; посолъ въ Польшу, 899; участвуетъ въ заключеніи дого-вора съ датск. послами, 911, 920.

Уксусъ ревскій. Требуется ежегодно въ царскую казну, 869 Уп. въ росписи кормовъ, отпуск. датск. посламъ, 916.

Улицы русскія въ Юрьевѣ. Ими завла-дѣваютъ вѣмцы, 48; ливонскіе послы обѣщаютъ вернуть ихъ русскимъ, 49, но не исполняютъ обѣщанія, 50. Ули-цы въ Москвѣ: по нимъ у рѣшетокъ поляки ставятъ своихъ людей, 447, 479.

Улсенъ (т. е. Uelzen) или Бабій городъ.
См. Ильценъ.

Улусы крымскіе, 863.

Улшанта, Улшантъ, Улшанъ, Яншъ
Струцовичъ (Труцовичъ), датскій по-
сосль въ Россію. См. Ульфстандъ.

Ульфельдъ (Волфелдъ, Волфелтъ, Вол-
өөдъ), Яковъ (Якубъ), пресѣдѣющій въ
Коксбелдъ [Jacob Ulfeld (Wlffeldt) zu
Koxbüll], датскій посолъ въ Россію,
147, 165, 171, 197, 204, 322, 649.

Ульфстандъ (Улшанта, Улшантъ, Улш-
танъ), Трутцевъ, Евсъ (Аншъ, Яншъ,
Янша) Труцовичъ (Струцовичъ), пре-
сѣдѣющій въ Вементофтъ (Вементофтъ,
Леметофтъ) [Jens Ulfstandt zu Wem-
metoft], датскій посолъ въ Россію,
57, 61, 76, 80, 89, 648.

Умба, волость въ Лопской землѣ, 231,
539, 564.

Умгуртъ, Аревтъ, датск. посолъ въ Рос-
сію. См. Угерупъ, Арильдъ.

Унгернъ, фонъ (Унгоръ, Фанугренъ, Фа-
нугринъ, Фануморнъ), Клаусъ, датскій
намѣстникъ въ Аренсбургъ на Эвелъ,
106, 118, 131, 134, 137, 138, 170,
196.

Унгоръ, Клаусъ. См. Унгернъ.

Универсалы (универсалы) короля поль-
скаго, 780.

Униховскій, Христофоръ (Хриштофъ), поль-
скій посланникъ въ Россію, 790.

Уренобрехъ, г., 68. См. Юргенсбургъ.

Урне (Вернембилтеберскій, Вернембилте-
бергскій), Клаусъ [Claus Vhrne (Urne)
zu Bieleberg], датскій посолъ въ Рос-
сію, 39, 41.

Урочища, 224.

Урядники (врядники) польскіе, 447, 478,
774, 777, 792.

Уряды, 442.

Усовъ, Андрей, 547.

Устюжна, городъ. Дается въ приданое
герцогу Гансу за царевною Ксеніею
Борисовною 336, 351.

Утвари царскія въ Смутное время отосла-
ны поляками въ Польшу къ королю и
разграблены и подѣлены между поля-
ками, 481.

Утки, утята. Уц. въ росписи кормовъ,
отлуск. датск. посламя, 914, 915,
918.

Ушкулъ, Яганъ. См. Инскулъ, Юганъ.

Ф.

Фанторъ короля датскаго въ Москвѣ, 927.
Фалкенау (монастырь Фалконовъ, а по
чудски Мунковъ), 65.

Фангорнъ, Гилдебрандъ. См. фонъ Горнъ,
Гильдебрандъ.

Фангорнъ, Яганъ, любчанинъ. См. фанъ
Горнъ.

Фандергенъ, Фандергудемъ, Фандергу-
денъ, Вилимъ. См. Гуде, фонъ деръ.

Фанзелинъ, Симонъ. См. фонъ Салингенъ,
Симонъ.

Фанпринъ, Мартынъ, датскій гонецъ въ
Россію. См. фанъ Пирнъ, Мартынъ.

Фансалинъ, Симонъ. См. фонъ Салингенъ,
Симонъ.

Фанугренъ, Фанугринъ, Клаусъ. См. Ун-
гернъ, фонъ, Клаусъ.

Фануморнъ, Клаусъ, 106. См. Ун-
гернъ, фонъ Клаусъ.

Фанхоренцъ, Яганъ, любчанинъ. См. фанъ,
Горнъ, Юганъ.

Фаренсбекъ (Франзбекъ, Франзъбекъ),
Юргенъ (Юрій), датскій намѣстникъ
на Эвелъ, 177—179, 182, 201.

Фегефейеръ (Фегефюръ, дворъ Фюгфель,
дворъ Фюгефель), городокъ въ Эстляндіи,
61, 64, 81, 82, 95 (въ этомъ
мѣстѣ названъ городкомъ и сказано,
что по русски называется Кивезель).

Фегефюръ, городокъ. См. Фегефейеръ.

Федоровъ. См. Фодоровъ.

Фекиль, городокъ. См. Фикель.

Фелингъ (Велинкъ, Велинка, Велинкій,
Савелинкъ), Захарій (Сахаріасъ, Саха-
рія, Сахаріасъ), судительства докторъ,
датскій посолъ въ Россію [Zacharias
Veling (Vheling), doctor juris], 58, 61,
76, 80, 89, 648.

Фелксъ (Фолчкъ), городокъ въ Эстляндіи,
95.

Феллинъ, а по русски Велянъ, Виянъ,
г., 66, 151. Велянская (Виянская)
держава, 66, 151. Виянскія земли,
129. Виянскія мѣста, 169.

[Фердинандъ II], цесарь римскій, 628,
634, 635.

Фердинандъ, король венгерскій (угорскій),
35, 36.

Фефильтевъ, Михаилъ Даниловичъ, дум-

ный дьякъ. Участвуетъ въ перегово-
рахъ съ датск. послами, 720.

Фикель (Фениль), городокъ въ Эстляндіи,
95.

Филаретъ Никитичъ (въ мѣрѣ бояринъ
Федоръ Никитичъ Романовъ), патріархъ
московскій. Посылается царемъ Васи-
ліемъ Ивановичемъ Шуйскимъ въ Уг-
личъ для перенесенія мощей царевича
Димитрія въ Москву, 416. Отправленъ
въ посольствѣ изъ Москвы въ Смо-
ленскъ къ королю Сигизмунду, 445,
477. Возвращеніе его изъ польскаго
плѣна и избраніе въ патріархи, 532—
534, 632. Его грамота къ датск. ко-
ролю Христіану IV о разрѣшеніи бер-
генцамъ Гофту и Лауритсену закупить
въ Архангельскѣ 25 тысячъ четвертей
ржи, 655—661. Царь Михаилъ Федо-
ровичъ сообщаетъ датск. королю объ
его кончинѣ, 664, 667, 668. Противъ
него въ польск. и латвск. печатныхъ
книгахъ допущены польск. королевъ
укоризны и безчестія, 781, 784, 785,
792. Его печать, 661—662. Уп. 454,
485, 527, 528, 605, 606, 610, 616—
618, 624, 633, 637, 639—643, 653,
654, 665, 771, 772.

Филипповъ, Федоръ, толмачъ, 177—180,
188, 189.

Филиппъ, св., митрополитъ всероссійскій,
803.

[**Филиппъ IV**], король испанскій (шпан-
скій), 634.

Финляндія (Финлантъ, Финская земля),
8, 299, 815. Финляндскіе намѣстники, 8.

Флейнь, 152; **Фленкъ**, 67, г. См. Ма-
ріенгаузенъ.

Фонзалингенъ, Сементъ. См. фонъ Салин-
генъ, Симонъ.

Франгель, Володимерь, посолъ ливонскій
въ Россію. См. Врангель, Вольдемаръ.

Франзбекъ, Франзбекъ, Юрій, намѣст-
никъ на Эзелѣ. См. Фаренсбекъ, Юргень.

Франкъ (Фрянкъ), Клаусъ [Claus Franck],
ливонскій посолъ въ Москву, 50, 51.

Французскій король, 105, 107, 109, 110.
См. Карль IX; 860, 866, 934. См.

Людовикъ XIV.

Французы, военскіе люди, присылаются
для найма шведскимъ королевемъ Кар-
ломъ въ Новгородъ къ князю М. В.
Шуйскому, 490.

Франць (Фрянць), «писарь», датскій по-
солъ въ Россію, 55.

Фрауборихъ, г. См. Фрауенбургъ.

Фрауенбургъ (Фрауборихъ), г. въ Кур-
ляндіи, 68.

**Фредериксборгъ (Fridrichsberg, Fridriks-
burg, Friedrichsburch)**, въ Даніи, 100,
190, 306, 630.

Фредерикъ II (Федерикъ, Фридерикъ), ко-
роль датскій. Сообщаетъ царю Ивану
Васильевичу о своемъ вступленіи на
датскій престолъ и о желаніи своемъ
быть съ царемъ въ пріятельствѣ и
союзной любви, 41—42. Желаетъ воз-
становить торговля сношенія Даніи съ
Россією, 42. Указываетъ, что въ Ли-
вонской землѣ княжество Эстонія,
Гарріенъ и Варландъ съ г. Колыванью
изстари принадлежали Датскому коро-
левству и что въ этихъ земляхъ ко-
роль имѣетъ своего намѣстника, жа-
луется, что русскія войска, во время
Ливонской войны, воевали Колыванскія
мѣста, которыя тянутся къ Датск. ко-
ролевству, и проситъ царя впредь
ихъ не воевать и не налагать на нихъ
никакихъ тягостей, 43. Проситъ царя
прекратить войну съ Ливонією и да-
ровать ей миръ, 43—44. Проситъ
царя приказать своимъ воеводамъ не
воевать Эзеля и Вика, пока въ
Москву не придутъ отъ короля
большіе послы и не учинятъ объ
этихъ земляхъ договора, 55—56. До-
говорная съ нимъ грамота царя Ивана
Васильевича 1562 года, 57—75, и его
договорная грамота съ царемъ Ива-
номъ Васильевичемъ 1562 года, 75—
90. Извѣщаетъ царя о заключеніи имъ
мира съ шведскимъ королевемъ, 97.
Проситъ царя прислать съ его, коро-
левскимъ, посланнымъ опасную гра-
моту на пословъ римскаго цесаря, 99.
Сообщаетъ царю о чинимыхъ царскимъ
корабленникомъ Карстеномъ Роде гра-
бежахъ въ датскихъ проливахъ и про-
ситъ о томъ, чтобы впредь этого не
было, 101. Сообщаетъ царю, что онъ,
король, велѣлъ своему намѣстнику въ
Аренсбургѣ фонъ Унгерну соблюдать
въ Ливонской землѣ съ царскими вое-
водами уставленное докончальною гра-
мотою перемирье и проситъ царя дать

такое же прикаваніе своимъ намѣстникамъ и воеводамъ, 107. По просьбѣ царя задерживаетъ пословъ французскаго короля, бывшихъ въ Польшѣ, и не хочетъ пропускать французскаго королевича въ Польшу Зундомъ, 107. Сообщаетъ царю, что, по соглашенію между цесаремъ и королями датскимъ и шведскимъ, шведскій король уступилъ Виду и нѣкоторыя другія мѣстности цесарю, 113—114. Проситъ царя дать повелѣніе, чтобы царскіе воеводы и воинскіе люди не воевали Вики и Эзеля, 114—115. Проситъ царя о выдачѣ ему саксонца Антопа Пфлуга, воевавшего вмѣстѣ съ шведами русскія украинны, для отсылки его въ Саксонію, 119—120. Желаетъ находиться съ царемъ въ пріязни, по прежнему докончанію, 121. Проситъ царя не вѣрить королю ливонскому Магнусу, будто бы онъ, датскій король, питаетъ къ царю недружбу, 121. На требованіе царя, чтобы онъ поступился царю г. Галсалеми, а королю Магнусу городами: Лоде, Леаль и Падисъ, которые онъ, король Фредерикъ, вопреки докончанію, отдалъ королю шведскому, сообщаетъ, что означенные города онъ не отдавалъ шведскому королю, а тотъ ими самъ завладѣлъ, 122. Опровергаетъ утвержденіе царя, будто бы датскія войска воевали за одно со шведами противъ русскихъ, 123. Сообщаетъ царю, что онъ крѣпко соблюдаетъ съ нимъ докончаніе и на предложенія отъ многихъ государей стать съ ними противъ царя, со стороны его, короля, послѣдовалъ отказъ, 123. Сообщаетъ, что онъ не можетъ поступиться царю Галсалеми, а королю ливонскому городами: Леаль, Лоде и Падисъ, потому что объ этомъ ничего не упомянуто въ докончаніи его, короля Фредерика, съ царемъ, 123. Жалуется на нарушеніе русскими норвежской границы и проситъ прислать пословъ для установленія границы, 123—124. Проситъ царя отпустить въ Данію датчанъ, взятыхъ въ плѣнъ подъ равными ливонскими городами, и возвращаетъ въ Россію взятыхъ въ плѣнъ датск. войсками русскихъ дѣтей боярскихъ, 124. Проситъ царя

сообщить ему, желаетъ ли царь продолжать съ нимъ находиться въ дружбѣ и соблюдать крестное цѣлованіе относительно тѣхъ городовъ въ Ливонской землѣ, о которыхъ упомянуто въ докончаніи между царемъ и королемъ, 124. Мирится съ Швеціею, вопреки докончанію съ царемъ, 129. Уступаетъ королю ливонскому Магнусу, за его вотчину въ Голштиніи, нѣкоторые города въ Вики и на Эзелѣ, выдаетъ ему на то грамоту, а затѣмъ не выполняетъ этого договора, не умѣетъ отвоевать ихъ у шведскаго короля; когда же русскія войска, во время войны со Швеціею, пошли на эти города, проситъ ихъ не воевать, утверждая, что они находятся у него въ закладѣ, 131, 133. Рѣшительно отказывается уступить царю Галсаль, Леаль, Лоде и Падисъ, 136, 196—197. Утверждаетъ, въ грамотѣ своей къ царю, что онъ ни въ чемъ не нарушилъ крестнаго цѣлованья съ царемъ и что указанныя въ царск. грамотѣ дѣйствія датскихъ властей, противныя этому крестн. цѣлованью, совершались безъ его вѣдома, 142—143. Проситъ царя прислать, вмѣсто присланной съ посланникомъ Вернике, новую опасную грамоту для имѣющихъ быть отправленными въ Москву датск. пословъ, которой бы король могъ вѣрить; проситъ не задерживать этихъ пословъ въ Москвѣ болѣе двухъ мѣсяцевъ, и, каковы бы ни были результаты ихъ переговоровъ на Москвѣ, не чинить надъ ними никакого насилія, 143—144. Перемирная съ нимъ грамота царя Ивана Васильевича на 15 лѣтъ, 147—160. Выражаетъ царю досаду, что вмѣсто заключенія мирнаго докончанія съ Даніею царь рѣшилъ заключить съ нею лишь одно перемирье, 163. Сообщаетъ русск. посламъ, что онъ не желаетъ укрѣпить перемирную грамоту царя, 164, а согласенъ закрѣпить крестнымъ цѣлованіемъ и обновить прежде заключенное мирное докончаніе, для чего отправляетъ въ Москву вмѣстѣ съ возвращающимися русск. послами и своего посланника, 164—165. Сообщаетъ царю, что прежде бывшіе

его, королевскіе, послы въ Россіи согласились на перемирье не по его, короля, приказу, 165, 173, 198. Задерживаетъ русскихъ пословъ въ Даніи, не укрѣпляетъ крестнымъ цѣлованіемъ присланной съ ними царской перемирной грамоты и отсылаетъ ее назадъ къ царю, 172, 198. Нарушаетъ прежніе посольскіе обычаи: когда царскій гонецъ Потемкинъ правилъ ему поклонъ отъ царя, то онъ, король, не всталъ противъ царскаго имени, 200: дерзить этого гонца за стражею и велитъ ему отпускать кормъ «нужный» (т. е. малый), 200. Извѣщаетъ въ своей грамотѣ къ царю, отправленной съ царск. гонцомъ Потемкинымъ, согласіе постановить мирный договоръ объ Эвелѣ и проситъ царя прислать напередъ опасную грамоту на имѣющихъ быть отправленными въ Россію датск. пословъ, 183—184, 200. Жалуется въ своей грамотѣ къ царю на то, что многіе торговые люди ѣздятъ на корабляхъ съ товарами въ Московск. государство безъ королевск. проѣзжихъ грамотъ, минуя датскіе проливы и поплинныя мѣста, «позади и кругомъ» Норвегіи, чѣмъ наносятся убытки датск. королю, и сообщаетъ о сдѣланномъ распоряженіи мѣшать подобнаго рода объѣздамъ, 190—194, 201—202. Соболезнуетъ о кончинѣ царя Ивана Васильевича и поздравляетъ царя Θεодора Ивановича со вступленіемъ на престолъ, 217. Заявляетъ, что Лопская земля искони принадлежитъ Норвежскому королевству и что поселившіеся тамъ болѣе ста лѣтъ и продолжающіе селиться русскіе и корелы тѣснятъ подданныхъ датск. короля и не даютъ королевской дани и оброка, что для разрѣшенія этого спорнаго вопроса о Лопск. землѣ были уже посылаемы королемъ въ Колу корабельные капитаны, но дѣло это было кольскими властями отложено; проситъ царя прислать въ Колу для постановленія договора о спорной Лопск. землѣ своихъ пословъ и сообщаетъ, что къ тому же времени придутъ туда и королевск. послы, 218—219. Извѣщаетъ царя о своемъ желаніи быть съ нимъ въ добрыхъ сосѣдственныхъ отношеніяхъ, про-

ситъ сыскать черезъ старожильцевъ и исправить старые рубежи между Вардегузомъ и Колою; снова утверждаетъ, что Лопская или Мурманская земля принадлежитъ Норвегіи и что короли норвежскіе взимали съ Лопск. земли дань; сообщаетъ, что онъ, король, неоднократно писалъ къ царю Ивану Васильевичу о разрѣшеніи спорнаго вопроса о Лопск. землѣ и о присылкѣ туда пословъ, но что по этому дѣлу доселѣ ничего не учинено, и проситъ царя обратить на это вниманіе и покончить съ этимъ спорнымъ вопросомъ о Лопской землѣ, 227—228. Ходатайствуетъ объ оставленіи въ Колѣ торговаго, переведеннаго по указу царя въ Архангельскъ, но получаетъ въ этомъ отказъ, 235—236. Проситъ царя о повелѣніи разыскать жителя Бергена Юрья Гойерна, взятаго русскими подданными въ плѣнъ у Новой земли, и отпустить его назадъ на родину, 236—237. Уп. 45—47, 52, 91—96, 98, 100, 102—106, 108—112, 116—118, 126—130, 132, 134, 135, 137—141, 161, 162, 167—171, 174—178, 181, 182, 186—189, 195, 198, 201—207, 209, 211, 213, 215, 216, 220—222, 225, 226, 229—234, 237—246, 249—252, 255, 302, 315, 316, 322, 323, 332, 334, 344, 345, 384, 417, 455, 456, 486, 488, 504, 505, 521, 523—525, 530, 538, 540—542, 544, 559, 563, 565—569, 581, 591, 642, 643, 648—651, 721, 722, 725. Сн. Іоаннъ IV Васильевичъ, царь, и Θεодоръ Ивановичъ, царь, а также Лопская земля.

Фредерикъ (Фредерикъ) III, король датскій. Извѣщаетъ царя Алексѣя Михайловича о своемъ вступленіи на престолъ и желаетъ быть съ царемъ въ дружескихъ отношеніяхъ, 748—749. Проситъ, въ двухъ своихъ грамотахъ, о разрѣшеніи закупить въ Россіи для Даніи ржи 12 кораблей и 1500 ластовъ ржи или пшеницы, но царь даетъ согласіе на закупку лишь десяти тысячъ четвертей, 751—752. Царь Алексѣй Михайловичъ предлагаетъ ему вступить съ нимъ, царемъ, въ наступательный союзъ противъ Швеціи, 805. Предлагаетъ съ своей стороны

царю Алексѣю Михайловичу вести наступательную войну противъ Швеціи, 815. Царь укоряетъ его за то, что онъ не оказалъ помощи царю и не послалъ кораблей къ Ригѣ, чтобы съ моря не допустить къ ней шведовъ, 816. Заявляетъ царю объ устройствѣ имъ, съ громадными расходами, большого каравана судовъ, для того чтобы шведамъ не было никакого прохода на Балтійск. морѣ, и проситъ царя оказывать ему, во все время войны со Швеціею, помощь деньгами, хлѣбными запасами и товарами, 816. Царь отказывается ему въ денежной помощи, но велитъ отпустить ему изъ Архангельска безденежно десять тысячъ четвертей хлѣба, 817—818. Проситъ царя уступить Даніи Эвель и Колывань, въ случаѣ ихъ завоеванія, но царь Алексѣй Михайловичъ находитъ преждевременнымъ вести объ этомъ переговоры до окончанія войны, 818. Проситъ царя о незаключеніи Россіею и Давіею мира со Швеціею безъ обоюднаго согласія, 819. Царь упрекаетъ его за долгое несообщеніе свѣдѣній о томъ, въ какихъ отношеніяхъ находится король къ Швеціи, 819. Заключаетъ миръ съ шведскимъ королемъ, что царь Алексѣй Михайловичъ не ставитъ ему «въ нелюбье», полагая, что это «учинилось отъ большаго принужденія», 820. Царь велитъ отпустить изъ Архангельска, по его, короля, прошенію, пять тысячъ четвертей хлѣба присланному королемъ лицу, 821—822. Желаетъ быть съ царемъ въ дружбѣ, любви и добрыхъ сосѣдскихъ ссылкахъ «свыше прежняго навѣки непремѣнно», 824. Провозглашенъ наслѣдственнымъ королемъ Даніи, 830—831. Царь выражаетъ ему по этому поводу благопожеланія и завѣряетъ въ неизмѣнной дружбѣ и любви, 831—832. Жалуются на неотпускъ присланнымъ датскимъ кораблямъ въ 1660 и 1661 годахъ архангельскимъ воеводою пяти тысячъ четвертей хлѣба, закупка котораго для Даніи была разрѣшена царемъ, и проситъ возмѣстить происшедшій отъ того королю убытокъ въ размѣрѣ 8 тысячъ ефимковъ, 834—835, 837.

Опроверженіе этихъ сообщенныхъ королемъ данныхъ въ царской къ нему грамотѣ, 835—838. Царь Алексѣй Михайловичъ даритъ ему пять тысячъ пудовъ пеньки, 838—839. Къ нему царь Алексѣй Михайловичъ обращается съ просьбою о посредничествѣ къ заключенію мира между царемъ и польскимъ королемъ Яномъ Казимиромъ, 841—844, 849. Уп. 747, 750, 753, 754, 757, 758, 770—772, 793—803, 806—814, 821—823, 825—829, 833, 836, 840, 845—847, 850—856, 897.

Фредеринъ (Фредринъ), герцога голштинскій (князь алшатскій) [впослѣдствіи король датскій Фредерикъ I]. Дѣйствуетъ съ Любекомъ и другими городами противъ короля датск. Христиана II, 33, 35.

Фредеринъ, герцога (князь) голштинскій. Отказывается исполнять договоръ съ царемъ относительно торговли голштинской компаніи и не признаетъ за этимъ договоромъ никакой силы, хотя онъ заключенъ его, герцога Фредерика, посланникомъ и подтвержденъ самимъ герцогомъ, 705—717. Царская къ нему грамота о выдачѣ царскимъ посланнымъ бѣжавшаго изъ Москвы подьячаго Тимоея Анкудинова, 759—766. Отказывается выдать Анкудинова, пока ему не будетъ возвращенъ договоръ съ Россіею о торговлѣ голштинской компаніи съ Персіею, 767. Царская къ нему грамота о согласіи царя на взаимный обмѣнъ договоровъ и подтвердительныхъ грамотъ о персидск. торговлѣ голштинск. компаніи, который имѣетъ произойти въ Любекѣ, куда долженъ быть привезенъ и Анкудиновъ и выданъ тамъ царск. посланнымъ, 765—770.

Фридрихсбергъ, Фридрихсбургъ. См. Фредериксбургъ.

[Фридрихъ-Вильгельмъ], курфирстъ бранденбургскій, 934.

Фризъ, Керстенъ, датскій посолъ въ Копенгагенъ для размежеванія. См. Фрисъ, Христианъ.

Фрикъ, Гансъ (Ганусъ), посолъ, ливонскій въ Россію. 50.

Фрисъ (Friisz), [Юганъ], датскій государственный канцлеръ, 670.

Фрисъ (Фризь), Христіанъ (Керстенъ, Хрестенъ, Хриштенъ) [Christian (Christien) Friis (Fries, Frijsz)], датскій посолъ въ Колу для размежеванія между Россією и Норвегією, 243, 259, 273, 274, 302, 316.

Фритсъ, Гансъ (Анцъ), датскій конюхъ, 624.

Фрязъ (Fries?) Петръ, датскій капитанъ, 179.

Фрянкъ, Клаусъ, ливонскій посолъ въ Москву. См. Франкъ, Клаусъ.

Фрянцъ, «писарь», датск. посолъ въ Россію. См. Францъ.

Фюгефель, Фюгфель, дворъ. въ Эстляндіи. См. Феgefейеръ.

X.

Харалота-Амалія, королева датская. См. Шарлотта-Амалія.

Харитонъ Юрьевъ, лопарь Нотозерскаго погоста, 287.

Харламовъ, Некрасъ (Иванъ) Владиміровъ, дьякъ, посланникъ въ Данію, 12, 14, 16, 31 (только въ этомъ мѣстѣ названъ Иваномъ).

Хилковъ, князь Андрей Васильевичъ, архангельскій воевода. Списокъ съ царской грамоты ему изъ Посольскаго Приказа, 547—550. Уп. 578, 580, 591—593, 596.

Хлѣбный Дворецъ, 56.

Хлѣбъ. Хлѣбные запасы, отправленные на лодкахъ изъ Архангельска въ Колу, разграблены прибывшими къ Колѣ и о-ву Кильдину датск. воен. кораблями, 590. Неурожай хлѣба въ Даніи, 603, 609. Датск. торг. человѣку Рюдну разрѣшено закупить въ Россіи для Даніи хлѣба на 10 кораблей, 604—606. Дается разрѣшеніе закупать въ 1628 г. въ Россіи для Даніи недокупленное въ 1627 г. количество хлѣба и вывезти его безпошлинно въ Данію, 610—611, причемъ такая закупка на будущее время ставится въ зависимость отъ урожая хлѣба въ Россіи, 611—612. Датск. король ходатайствуетъ о разрѣшеніи закупать въ хлѣбородные годы 30 или 40 тысячъ четвертей хлѣба въ Россіи для Даніи, 613. Царь разрѣшаетъ безпошлинно докупить въ Даніи 4

тысячи четвертей хлѣба, 614, причемъ даетъ обѣщаніе разрѣшить и на будущее время въ хлѣбородные годы закупать въ Россіи хлѣбъ для Даніи, размѣръ отпуска котораго становится въ зависимость отъ урожая хлѣба въ Россіи, 614. Датск. король проситъ разрѣшенія въ теченіе трехъ лѣтъ жителямъ Бергена Матцену и Гофту закупать въ Россіи для Даніи по 3 тысячи ластовъ хлѣба ежегодно, 615—616; таковое разрѣшеніе дается царемъ только на одинъ 1629 г., по случаю неурожая хлѣба въ самой Россіи (хлѣбъ побитъ морозомъ и отъ этого цѣна на хлѣбъ высока) и значит. вывоза хлѣба въ Швецію, Голландію и др. страны, 616—618. Датск. король ходатайствуетъ о разрѣшеніи Матцену и Гофту постоянно вывозить по 3 тысячи ластовъ хлѣба ежегодно изъ Россіи въ Данію, 623. Этимъ лицамъ разрѣшено царемъ закупать въ теченіе трехъ лѣтъ въ Россіи для Даніи по 25 тысячъ четвертей хлѣба ежегодно и дается обѣщаніе продолжить срокъ закупки еще на годъ, если имъ окажется невозможнымъ вывезти все означ. количество хлѣба въ теченіе этихъ трехъ лѣтъ, 624—626. Большой недородъ хлѣба въ Норвегіи и вывозъ въ нее хлѣба изъ Россіи, 658. Король датскій проситъ царя дать разрѣшеніе жителямъ Бергена Лауритсену и Гофту закупать ежегодно въ теченіе 10 лѣтъ въ Россіи по 30 тысячъ четвертей ржи, 6 т. четвертей пшеницы и 4 т. четв. солода ячнаго, 658—659, 662—663. Царь разрѣшаетъ этимъ лицамъ закупить въ 7141 (1633) г. 25 тысячъ четвертей хлѣбныхъ запасовъ, дачу же подобнаго разрѣшенія на будущіе годы ставить въ зависимость отъ урожая хлѣба въ Россіи, 660. Въ 1634 году этимъ же лицамъ отказано въ разрѣшеніи закупать хлѣбъ въ виду хлѣбнаго недорода въ Россіи (во многихъ мѣстахъ хлѣбъ морозомъ побито и оттого цѣна на хлѣбъ высока) и войны съ Польшею, 665. Датск. король, въ двухъ своихъ грамотахъ, проситъ (въ 1650 г.) разрѣшенія закупить въ Россіи 12 кораблей ржи и

1500 ластовъ ржи или пшеницы, 751; но по случаю учрежденія во многихъ мѣстахъ Россіи солдатск. строя, хлѣбнаго недорода въ польскихъ и низовыхъ городахъ (опустошенія хлѣба саравчею) и вывоза хлѣба въ Швецію, Голландію и къ запорожск. казакамъ, царь разрѣшаетъ продать для Даніи лишь 10 тысячъ четвертей ржи, 751—753. Царь Алексѣй Михайловичъ напоминаетъ датск. королю, что съ 7135 по 7141 г. въ Россіи куплено для Даніи по дешевой цѣнѣ и безпошлинно 110 тысячъ четвертей хлѣба, 794. Король датскій проситъ царя Алексѣя Михайловича оказать ему помощь противъ Швеціи хлѣбными запасами, 816, вслѣдствіе чего царь велитъ (въ 7166 (1658) году) безденежно отпустить изъ Архангельска въ Данію 10 тысячъ четвертей хлѣба, 817—818, 838. Вслѣдствіе ходатайства датск. короля въ 1659 году было разрѣшено царемъ отпустить изъ Архангельска въ Данію пять тысячъ четвертей хлѣба (ржи) не подмоченнаго и не гнилаго, по полтора любскихъ ефимка за четверть, 821—822, 834—838. Датск. король проситъ царя Феодора Алексѣевича дать разрѣшеніе на закупку въ Россіи для Даніи нѣсколькихъ тысячъ четвертей хлѣба, 881; царь разрѣшаетъ закупить 10 тысячъ четвертей ржи и безпошлино вывезти ихъ въ Данію, 882. Цари Іоаннъ и Петръ Алексѣевичи разрѣшаютъ, по просьбѣ короля, закупить для Даніи въ Россіи 20 тысячъ четвертей ржи, 927—930. См. Пшеница, Рожь.

Хлѣбы. Датск. даньщикъ беретъ съ лопарей Нотозерск. погоста по 5 хлѣбовъ, а прежніе ланьщики брали по хлѣбу, 290; онъ же съ масельскихъ лопарей беретъ по 2 хлѣба, 291—292. Хлѣбъ двуденежный, 914, 916—918. Хлѣбцы крупчатые, 56.

Хмельницкій, Богданъ, гетманъ войска Запорожскаго, 754, 760.

Ховралевъ, Неудача, дьякъ въ Колѣ, 419, 421, 423.

Ходкѣвичъ (Хоткѣвъ), Янъ-Карлъ (Карлусъ), гетманъ литовскій, 450—452, 482, 483.

Холмогоры (Колмогоры, Колмогорскій городъ), г. Торговля сношенія иностранцевъ съ Холмогорами начались лѣтъ за сорокъ до 1562 года, 202, 203. Къ Холмогорамъ ходили моремъ англійскіе, брабантскіе и другихъ государствъ гости, 204—206. Въ Холмогоры ходятъ датскіе корабли, 208. Въ немъ: гостинный русскій дворъ, 578; подворье, 731; пристань, 585; тюрьма, 573—576, 598, 599. Холмогорскіе воеводы, 207 (см. Нащокинъ, Петръ Ав.), 575, 577, 585, 587, 598. Уп. 181, 213, 284, 548, 558, 577, 592, 602, 677, 679, 683—688, 729.

Холмъ, городъ. Дается въ приданое герцогу Гансу за царевною Ксенією Борисовною, 336, 351.

Холопы. Въ договорѣ 1516 г. между Россією и Данією было постановлено «холопа. рабу по исправѣ выдавати на обѣ стороны», 21. Уп. 126, 211. Холопы боярскіе въ сѣверскихъ и украинныхъ городахъ пристають къ Самозванцу, 435, 467.

Холщевникъ, 764, 768.

Хоткѣвъ, Карлусъ, гетманъ литовскій. См. Ходкѣвичъ.

Хрестернъ, 293. См. Христіанъ IV, король датскій.

Хрестиновъ, Петръ, датскій даньщикъ. См. Хрестиновъ.

Христина, королева шведская, 697, 698, 706, 707, 752, 755, 756, 761, 762, 794, 800.

Хрестиновъ (Хрестиновъ), Петръ, датскій даньщикъ (сборщикъ дани), 422—424, 499, 500.

Христіернъ II (Крестернъ, Кристернъ, Крестьянусъ), король датскій, 1—3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17—19, 21—36. Находится въ дружескихъ сношеніяхъ и союзѣ съ Россією; привлекается в. княземъ къ совмѣстнымъ съ Россією дѣйствіямъ противъ Польши, 6—7, 11—12, 25—27, а в. князь обязуется дѣйствовать съ нимъ противъ Швеціи, 8, 12. Просятъ отпустить изъ Россіи въ Данію жену датскаго посланника Сидора, но получаетъ въ этомъ отказъ со стороны великаго князя, 15. Присылаетъ молодыхъ датчанъ въ Россію учиться русскому языку, 16. До-

говорная съ нимъ грамота в. кн. Василія Ивановича, 17. Не могъ оказать Россіи помощи противъ Польши, вслѣдствіе военныхъ его дѣйствій въ Швецію, 25. Посылаетъ магистру прусскому, въ помощь противъ польскаго короля, въ три раза шесть съ половиною тысячъ ратныхъ людей, 26. Изъявляетъ согласіе еще послать ему въ помощь ратныхъ людей, если в. князь пришлетъ ему денегъ. 26. Принужденъ отказать великому князю въ его просьбѣ о присылкѣ разныхъ мастеровъ въ Россію, за неимѣніемъ этихъ мастеровъ въ Даніи, 31. Противъ него воюють Любекъ и другіе города и герцогъ Фредерикъ голштинскій, 33, 35. Принужденъ удалиться съ женою и дѣтьми изъ Даніи къ англійскому королю, 33, 35. Проситъ в. князя оказать ему помощь противъ его враговъ, 33, чего тотъ не въ состояніи исполнить, 33—34. Проситъ в. князя оказать дружескій приемъ С. Норбю, въ случаѣ если обстоятельства вынудятъ его ѣхать въ Москву, 34. Проситъ в. князя отпустить изъ Москвы С. Норбю, который былъ тамъ задержанъ, 35 — 36. Уп. 173, 186, 193, 199, 203, 321, 229, 642 (на этой страницѣ названъ Крестьянусъ Второй, единственный разъ во всемъ томѣ).

Христіанъ III (Крестьянъ, Крестьянусъ, Кристьянусъ, Христьянусъ), король датскій. Присылаетъ къ царю Ивану Васильевичу и къ боярамъ грамоты, въ которыхъ называетъ царя «братомъ», вслѣдствіе чего бояре отказываются отвѣчать на эти грамоты, 37 — 38. Присылаетъ къ царю Ивану Васильевичу пословъ съ ходатайствомъ о прекращеніи войны съ Ливоніею, 39 — 40. Уп. 41, 130, 133, 173, 184, 186, 199, 229, 252.

Христіанъ IV (Крестернъ, Крестьянусъ, Хрестьянусъ, Христьянусъ), король датскій. Не увѣдомляетъ царя Θεодора Ивановича о своемъ вступленіи на престолъ, 244. Жалоба царя, что онъ, король, развѣщаетъ датск. подданнымъ наниматься въ службу къ шведск. королю противъ Россіи, 245. Сообщаетъ, что отправленные въ Колу для разме-

жеванія датск. послы уѣхали обратно, такъ какъ не имѣли вѣсти про русскихъ пословъ, и проситъ царя сообщить свое рѣшеніе насчетъ съѣзда пословъ въ Колу, 250, 261. Сообщаетъ царю, что онъ никогда не помогалъ шведск. королю противъ царя и желаетъ находиться съ послѣднимъ въ добромъ сосѣдствѣ и пріятельствѣ, 251. Сообщаетъ русскимъ посламъ, отправленнымъ въ Колу, чтобъ они по напрасну не ждали прибытія датск. пословъ, такъ какъ король боится отправить ихъ въ столь дальній путь, не зная причины долгаго невозвращенія въ Данію королевск. гонца Ю. Муса, ранѣе отправленнаго въ Москву, 266 — 267. Проситъ пословъ отослать къ царю королевск. грамоту такого же содержанія, какъ и отправленная къ посламъ, 267. Проситъ царя прислать въ Колу пословъ съ полнымъ наказомъ для заключенія докончанія о Лопской землѣ, 279 — 280. Проситъ царя о возвращеніи въ Данію Юрія Гейерна, 283. Извѣщаетъ царя о томъ, что къ назначенному сроку (1 іюля 1595 года) датскіе послы прибыли въ Колу и ждали русскихъ пословъ послѣ сроку еще три недѣли, и проситъ сообщить причину ихъ неприбытія, 301. Сообщаетъ царю о невозможности прислать въ Колу датск. пословъ къ іюлю 1596 года и предлагаетъ назначить съѣздъ русск. и датск. пословъ въ Колѣ въ іюнѣ 1597 г., 306 — 307, но получаетъ въ томъ отказъ, 308. Проситъ царя прислать опасную грамоту на пріѣздъ датск. пословъ въ Москву, 309. Сообщаетъ царю Борису Θεодоровичу, что въ Лопской землѣ русскіе завладѣли землями, принадлежавшими датск. королямъ, и проситъ сыскать черезъ старожиловъ старые рубежи въ Лопской землѣ и установить тамъ правильныя границы, 315 — 316. Проситъ царя прислать опасную грамоту на пріѣздъ датск. великихъ пословъ въ Москву, 327. Поздравляетъ царя Бориса Θεодоровича со вступленіемъ на престолъ, 343, 347. Выражаетъ желаніе быть съ царемъ въ дружбѣ и любви, 344, 355, 357. Особо желаетъ «установить прямую друж-

бу и знатство» съ царевичемъ Θεодоромъ Борисовичемъ, 344, 347—348, 355—358. Сообщаетъ царю о своемъ желаніи привести къ доброму окончанію дѣло о женитьбѣ герцога Ганса на царевнѣ Ксеніи Борисовнѣ и извѣщаетъ о времени отъѣзда герцога, встрѣчу котораго въ Ругодивѣ или Иванъгородѣ кладеть на волю царя, 360—361. Проситъ царя, чтобы были разрѣшены старые споры о Лопской землѣ и былъ о ней постановленъ договоръ, 377, 380, 383 («для любви и для сватовства»). Проситъ, чтобы датск. торговымъ людямъ было разрѣшено, какъ въ прежнія времена, ѣздить въ Россію и свободно торговать въ ней всякими товарами и ставить гостинные дворы въ Иванъгородѣ, Велюкомъ Новгородѣ, Псковѣ и Москвѣ, 385. Проситъ произвести разслѣдованіе по дѣлу датск. купцовъ Гессе и заплатить имъ за взятые у нихъ ругодивск. воеводами товары, 386. Скорбитъ по случаю кончины герцога Ганса и соболѣзнуетъ царю Борису Θεодоровичу, 388—389. Желаетъ попрежнему быть съ царемъ въ дружбѣ и любви, 389. Проситъ отпустить въ Данію всѣхъ лицъ, пріѣхавшихъ въ Россію съ герцогомъ Гансомъ, 390. Проситъ поставить надъ тѣломъ герцога Ганса каменный памятникъ съ надписью, 391. Присылаетъ царю Борису Θεодоровичу портретъ жениха, выбраннаго имъ, королемъ, для царевны Ксеніи Борисовны, 395. Царь Михайль Θεодоровичъ проситъ его оказать помощь противъ Польши деньгами, товарами и пушечною казною и содѣйствовать къ возвращенію шведск. королемъ Россіи взятыхъ имъ въ междунарствіе городовъ и къ совмѣстнымъ съ Россіею дѣйствіямъ противъ польск. короля, 495—496. Поздравляетъ царя Михайла Θεодоровича со вступленіемъ на престолъ, 503. Проситъ царя прислать отвѣтъ по давнему спору о Лопской землѣ, 503—504. Царь Михайль Θεодоровичъ проситъ его оказать помощь противъ польскаго короля посылкою ратныхъ людей или чѣмъ-либо инымъ, 517. Проситъ царя разрѣшить датск.

торг. людямъ торговать въ Печорскомъ краѣ, 519. Сообщаетъ царю еще разъ, что русскіе государи завладѣли Лопскою землею, принадлежащею Норвегіи, проситъ царя поступиться королю Лопскою землею и вообще дать отвѣтъ по спорному вопросу о Лопской землѣ, 522—523. Выражаетъ царю свою дружбу и любовь, сожалеетъ о войнѣ между Россіею и Польшею и желаетъ установленія мира между этими двумя государствами, 527—528. Посылаетъ къ царю грамоты, въ которыхъ допущены пропуски въ царск. титулѣ и именованіи, 529—530, 554, 577. Выражаетъ царю благодарность за отвѣтъ по вопросу о Лопской землѣ и опасеніе, что предложенная царемъ посылка русскихъ пословъ въ Колоу попрежнему не будетъ имѣть никакихъ послѣдствій, выражаетъ желаніе, чтобы граница была проведена между Россіею и Норвегіею, а не между Колою и Вардегузомъ, проситъ дать безъ промедленія отвѣтъ, согласенъ ли царь дать имѣющимъ быть отправленными посламъ полномочіе на проведеніе рубежа между Россіею и Норвегіею, какъ ему слѣдуетъ быть изстари, и напоминаетъ, что въ Смутное время Данія не предпринимала никакихъ недружелюбныхъ дѣйствій противъ Россіи, 534—537. Выражаетъ удивленіе по поводу царскаго заявленія въ грамотѣ къ королю, что вся земля отъ Холмогоръ до Вардегуза изстари принадлежала Россіи, а не Норвегіи, утверждаетъ, что въ прежнихъ сношеніяхъ между Россіею и Даніею рѣчь шла всегда о разграниченіи между Россіею и Норвегіею, а не между Колою и Вардегузомъ, проситъ учинить договоръ о рубежахъ между Россіею и Норвегіею и предлагаетъ прислать для этой цѣли со стороны Россіи и Даніи пословъ въ определенное заранее мѣсто, 557—560. Заявляетъ царю о неправильномъ задержаніи въ Колѣ датчанина Климента Блуме и его товаровъ, проситъ объявить, въ какомъ мѣстѣ будутъ заплачены ему понесенные имъ убытки, и разрѣшить датчанамъ пріѣзжать торговать во всѣ мѣста, гдѣ есть пристани

и рѣки, а чтобъ урочныхъ мѣстъ вперёдъ не было, 573—574. Просить царя разрѣшить датск. торговому человѣку Рюдцу закупить въ Россіи для Даніи хлѣба не десять кораблей, 603—604. Просить царя разрѣшить датчанамъ Марселису, Бертсену и Рюдцу закупать въ Россіи недокупленное въ предшествовавшемъ году количество хлѣба и вѣдѣть дать такое же разрѣшеніе на нѣсколько лѣтъ и впредь, 609—610. Жалуются царю на неправильныя дѣйствія арханг. тамож. головы Микитникова при закупкѣ въ 1628 г. хлѣба для Даніи, просить царя вознаградить понесенныя датск. торг. людьми при этомъ убытки и разрѣшить этимъ торг. людямъ на будущее время закупать въ Россіи въ хлѣбород. года отъ 30 до 40 тысячъ четв. хлѣба, 612—613. Сообщаетъ царю, что по случаю великой войны торговыя сношенія Даніи съ нѣмцк. вольн. городами прервались и въ Данію нѣтъ привоза хлѣба, отчего можетъ произойти дороговизна хлѣба и голодъ въ Даніи, и вслѣдствіе того просить царя разрѣшить бергенцамъ Матцену и Гофту закупать въ Россіи въ теченіе трехъ предстоящихъ лѣтъ по 1500 ластовъ хлѣба ежегодно, а сверхъ того закупить Гофту 1500 ластовъ хлѣбн. запасовъ, 615—616, 623. Просить царя разрѣшить Матцену и Гофту, въ случаѣ недостатка въ корабляхъ, не вывезенное ими въ 1630 г. количество хлѣба вывезть въ слѣдующемъ году, 623. Исполняетъ просьбу царя по дѣлу о наслѣдствѣ, которое долженъ былъ получить въ Даніи вѣзжій изъ нея на службу въ Россію дворянинъ Мартыновъ, 623. Присылаетъ въ подарокъ царю шесть жеребцовъ, 623. Царь Михаилъ Ѳеодоровичъ просить его не давать разрѣшенія польск. королю нанимать въ Даніи ратн. людей, 628—629. Царь просить его разрѣшить, по случаю предстоящей войны съ Польшею, полковнику Лесли нанять въ Даніи 5 тысячъ солдатъ и купить для нихъ изъ королевск. казны мушкеты съ зарядами, 636—637. Желаетъ обновить съ царемъ старое докончаніе, заклю-

ченное между в. кн. Василиемъ Ивановичемъ и королемъ Христіаномъ, 641—642. Благодарить царя за помощь, оказанную Норвегіи разрѣшеніемъ Лауритсену и Гофту закупить въ Россіи хлѣбъ, 657—658. Просить царя о разрѣшеніи этимъ лицамъ въ теченіе десяти лѣтъ покупать въ Россіи по 30 тысячъ четвертей ржи, муки, крупъ, 6 т. четв. пшеницы и 4 т. четвертей ячменя солода, 658—659, 662. Просить объявить точное количество хлѣбныхъ запасовъ, которые будетъ разрѣшено покупать этимъ лицамъ, 668. Просить вернуть указаннымъ лицамъ излишне переплаченные ими за хлѣбъ деньги или деньгами или хлѣбомъ, разрѣшить датчанамъ покупать нужные для ихъ кораблей сѣбствы и корабельные запасы и отмѣнить запрещеніе ходить датск. кораблямъ къ Архангельску лучшимъ и глубокимъ устьемъ, 663. Просить царя велѣть архангельск. воеводѣ Плещееву безъ задержки удовлетворить датск. подданнаго Бахарахта за причиненные ему въ размѣрѣ 9255 ефимковъ убытки, 676—677, 729—730. Просить царя разрѣшить жителямъ Копенгагена Гольмеру и Трегору свободно торговать въ Новгородѣ и Псковѣ и вывозить оттуда въ Данію ленъ, пеньку и иные товары, 689—691. Просить царя разрѣшить вернуться въ Данію Маттѣ Индерсовой дочери, задержанной въ Россіи за бѣгство изъ Москвы ея мужа, 691—692. Просить царя отпустить въ Данію останки герцога Ганса, погребеннаго въ Москвѣ, 693—694. Просить царя разрѣшить Даніи закупать въ Россіи все добываемое въ ней количество селитры, 697. Просить царя повелѣть отвести мѣста для торговли датчанину Гольмеру и его товарищамъ, разрѣшить имъ пріѣзжать торговать и въ Архангельскъ и отвести мѣсто, гдѣ могъ бы жить королевск. прикащикъ, 699—700. Просить царя оказать особую помощь датчанамъ Коку и Трегору, хотѣющимъ заняться канатнымъ дѣломъ въ Россіи, разрѣшить имъ поставить прядильни въ удобныхъ для того мѣстахъ и покупать нужное имъ для этого

дѣла количество смолы, а также вести торговлю въ Архангельскѣ, 702—703. Просить царя отпустить въ Данію датск. подданнаго Якобсена, находящагося лѣтъ двадцать въ плѣну въ Россіи, 704. Присылаетъ въ Москву пословъ, графа Вальдемара-Христіана и Грегерса Краббе для подтвержденія прежнихъ договоровъ о дружбѣ и союзѣ и торговыхъ повольностяхъ, 719—720. Желаетъ находиться съ царемъ Алексѣемъ Михайловичемъ въ дружбѣ и любви, 743. Принялъ царскаго гонца Василия Апраксина, посланнаго съ объявленіемъ о вѣстествіи царя Алексѣя Михайловича на престолѣ, не по прежнему обычаю: не принявъ самъ царской грамоты у гонца, а велѣлъ принять канцлеру, не спросилъ про здоровье царя, не велѣлъ позвать гонца къ рукѣ, на отпускѣ быть у себя не велѣлъ, а прислалъ свою грамоту къ гонцу на дворъ, 745. Въ отвѣтной грамотѣ царю не пишетъ, что онъ приметъ царскихъ пословъ съ любовью, 745—746. Уп. 239, 240, 246—249, 252, 253, 255, 257—260, 262—264, 270—282, 284, 287—293, 295, 299, 300, 302, 303, 305, 311, 317—320, 322, 324—326, 328—330, 332—336, 340—343, 345, 346, 349, 350, 354, 357—359, 362—364, 366, 367, 369—376, 378, 379, 381, 382, 384, 387, 392—394, 396—398, 410, 417—419, 421, 422, 425, 426, 455—458, 486—488, 493, 497—499, 501, 502, 505—511, 513—516, 518, 520, 521, 524—526, 533, 538, 542—546, 549—553, 555, 556, 561—563, 567—569, 571, 572, 577—590, 592, 594, 595, 598, 600—602, 606—608, 611, 617—622, 624—627, 630, 631, 638, 639, 643—656, 660, 661, 664—670, 675, 678, 680, 683, 688, 695, 696, 698, 701, 705, 706, 717, 718, 721, 723—728, 732—742, 744, 747—750, 774, 794, 796, 797, 802, 824, 829.

Христіанъ (Христіанусъ) V, король датскій. Извѣщаетъ царя Алексѣя Михайловича о кончинѣ своего отца, короля Фредерика III, и своемъ вступленіи на престолѣ, 853—855. Сообщаетъ царю о рожденіи у него, коро-

ля, сына, 857. Царь Алексѣй Михайловичъ проситъ его оказать помощь польскому королю противъ турецкаго султана и побудить къ тому же королей англійскаго и французскаго, 865—866. Извѣщаетъ царя о рожденіи у него, короля, сына королевича Христіана-Вильгельма, 871. Присылаетъ въ Москву своего резидента Магнуса Гз, 878—879. Проситъ царя Теодора Алексѣевича отпустить этого резидента въ Данію, 880. Проситъ царя дать разрѣшеніе на закупку въ Россіи и вывозъ въ Данію нѣсколькихъ тысячъ четвертей хлѣба, 881. Присылаетъ въ Москву чрезвычайнаго посланника фонъ Габеля для поздравленія царя Теодора Алексѣевича съ вѣстествіемъ на престолѣ и для донесенія нѣкоторыхъ нужныхъ дѣлъ, 883—884, 889—890. Желаетъ быть съ царемъ въ дружбѣ, любви и сосѣдскихъ ссылкахъ «свыше прежняго, навѣки непремѣнно», 892. Проситъ царя дать согласіе на бытіе Андрея Бутенанта королевскимъ прикащикомъ (факторомъ) въ Москвѣ, 895. Изъявляетъ согласіе быть посредникомъ при заключеніи мира между Россією и Польшею, 898—899, и отправить съ этою цѣлью своихъ пословъ въ Андрусово къ назначенному въ царской грамотѣ сроку, 901—903, 905. Присылаетъ въ Москву своего секретаря фонъ Горна по дѣлу объ Андрусовскомъ сѣвѣдѣ и нѣкоторыхъ другихъ дѣлахъ, 905—906. Присылаетъ въ Москву посланника фонъ Горна для поздравленія царей Іоанна и Петра Алексѣевичей съ вѣстествіемъ на престолѣ и для заключенія договора о торговлѣ въ Колѣ и о порядкѣ приема датскихъ посланниковъ въ Россіи и русскихъ въ Даніи, 921—924. Извѣщаетъ царей о томъ, что королевск. факторъ въ Москвѣ Бутенантъ сдѣланъ королевск. комиссаромъ въ Москвѣ, и проситъ ихъ дать ему разрѣшеніе на закупку въ Россіи 20 тыс. четв. ржи и вывозъ ихъ черезъ Архангельскъ въ Данію, 927. Проситъ не брать пошлины съ закупленныхъ Бутенантомъ 10 тыс. четв. ржи, 930. Цари Іоаннъ и Петръ Алексѣевичи сообщаютъ ему о

заключеніи съ королевѣмъ польскимъ мира и наступательнаго союза противъ Турціи и приглашаютъ его равнобрно начать весною 1687 г. военныя дѣйствія противъ Турціи, 931—938. Уп. 851, 852, 856, 858—860, 867, 868, 872, 875—877, 882, 885—887, 889—891, 893—897, 900, 904, 907—913, 919, 920, 925, 926, 928, 929.

Христіанъ-Вильгельмъ, королевичъ датскій, сынъ короля Христіана V, 871, 872.

Христофоръ, датскій посолъ въ Россію, 55.

Христофоръ, человекъ варгавскаго державца, 213, 214, 216.

Хроники (кроники) датскія. На нихъ ссылается царь Михаилъ Ѳеодоровичъ въ спорномъ вопросѣ о Ливонской землѣ, 538, 563.

Ц.

Цабельнь (Сабелель) [по латышски Sa-bille], г. въ Курляндіи, 68.

Царь: Этотъ титулъ употребляетъ въ грамотахъ вел. князь Василій Ивановичъ. Называются въ грамотахъ царемъ: великій князь Иванъ III Васильевичъ (см. это имя); св. великій князь Владиміръ, 124, и в. кн. Ярославъ Мудрый, 125.

Цари и царицы разныхъ государствъ, служащіе московскимъ государямъ, 314, 331, 351, 453, 454, 484, 486.

Царьградъ, 753, 760, 799, 803.

Церкви. Русскія (т. е. православныя) въ Ригѣ и Колывани ставятся в. кн. Ярославомъ Владиміровичемъ, 46. Русская церковь св. Николая Чудотворца въ Ригѣ отдается ливонскими людьми литовскимъ попамъ, 48. Русская церковь св. Николая Чудотворца въ Юрьевѣ разоряется нѣмцами, которые на ея мѣстѣ ставятъ конюшню, 48. Царь Иванъ Васильевичъ требуетъ возвращенія этихъ церквей русскимъ, 48—49; ливонскіе послы обѣщаютъ это исполнить, 49, но не сдерживаютъ своего обѣщанія, 50. По договору 1562 г. между Россіею и Даніею русская церковь не могла быть построена въ Даніи, 74, 88. Церковь свв. Бориса и Глѣба въ Лопской землѣ, на Павъ-

рѣкѣ, 384, 385, 542, 568; по словамъ короля датскаго русскіе на сѣверѣ ставятъ свои церкви на Норвежской землѣ, 123; 138. Въ Москвѣ: соборный храмъ архангела Михаила, 416; православнымъ церквамъ въ Москвѣ Разстрига наноситъ поруганіе, 408, и намѣревается ихъ разорить, 409, 432, 464. Нѣмецкая церковь въ Москвѣ, 391—392. Датскимъ купцамъ разрѣшено имѣть въ Новгородѣ и Иvangородѣ церкви и при нихъ поповъ или мниховъ, 21, 23. Церковь (лютеранская), или палата большая для церкви въ особомъ дворѣ должна была быть устроена для герцога голштинскаго Ганса въ случаѣ его женитьбы на царевнѣ Ксеніи Борисовнѣ, 338, 342. См. Костелы и Ропаты.

Церковные люди въ Ливонской землѣ освобождаются отъ уплаты дани царю, 49.

Цесарева область. См. Австрія.

Цесарь: 628, 634, 635. См. Фердинандъ II; 933—935. См. Леопольдъ I.

Цироу (Сировъ), мыза (дворъ) въ Курляндіи, 62, 83, 154.

Цунать (сукать) въ палатѣ. Требуется ежегодно въ царск. казну, 870.

Цѣловальники даваемые. См. Дань.

Цѣпь (цѣпь) золотая: дается королевѣмъ польскимъ Димитрію Самозванцу, 403.

Ч.

Чаплинскій (Чеплинскій), Добеславъ, польскій великій посолъ въ Россію, кастелянъ чеховскій, 784.

Чарки (вина), 914, 915, 917.

Часы боевые, мѣдные позолоченные, были привезены для продажи къ Архангельску, 682.

Чаушъ турецкаго султана, 863.

Чашники, 449, 475, 481.

Чеглоковъ. См. Чоглоковъ.

Челищевъ, Еякльчъ (Янакльчъ), дворянинъ, гонецъ въ Швецію, посланный русскимъ правительствомъ для поимки бѣжавшихъ изъ Москвы подьячихъ Анкудинова и Конюхова, 755—757, 761, 762.

Чеплинскій. См. Чаплинскій.

Чернасскій, князь Дмитрій Мамстрюковичъ, бояринъ и воевода, 672.

Чернасскій, князь Иванъ Борисовичъ, ближній бояринъ и намѣстникъ казанскій. Участвуетъ въ переговорахъ съ датскимъ посломъ, 641.

Черкасы, 436, 468. Черкасы запорожскіе, 754.

Черкасы запорожскіе, подданные польскаго короля, закупаютъ хлѣбъ въ Россіи, 752.

Черниговъ, г., 670.

Чернокнижество. Имъ занимается Дмитрій Самозванецъ, 400.

Черносливъ въ сахарѣ. Ежегодно требуется въ царскую казну, 870. Черносливъ, уп. въ росписи кормовъ, отпуск. датск. посламъ, 915.

Черные люди (въ противоположность «служилымъ людямъ»), 313.

Чертежи (т. е. карты) спорныхъ между Россією и Норвегією земель въ Лопской землѣ, 381, 382.

Чесвинъ, г. См. Сесвегенъ.

Чеснокъ. Уп. въ росписи кормовъ, отпуск. датск. посламъ, 914, 916—918.

Чествинъ, г., 152. См. Сесвегенъ.

Четверикъ (крупъ), 916.

Четверть, четь (единица мѣры) хлѣба, ржи, 611, 612, 625, 658—660, 662, 663 (цѣна четверти хлѣба въ Архангельскѣ полтина или 20 алтынъ 4 к.), 749, 794, 818, 821, 822, 834, 838, 881, 882, 927—930. Четь вологодская, 613.

Чиновные служивые люди: должны быть у герцога Ганса въ случаѣ женитьбы его на царевнѣ Ксеніи Борисовнѣ, 337, 339, 351, 353; пріѣхавшіе въ Россію съ герцогомъ Гансомъ отпускаются обратно въ Данію, 390. Чиновные люди (при посольствахъ), уп. 915.

Чины и званія. Бояринъ, конюшій, дворовый воевода и намѣстникъ казанскій и астраханскій (В. О. Годуновъ), 244, 245. Ближній бояринъ, царственной большой печати и государственныхъ великихъ посольскихъ дѣлъ оберегатель и намѣстникъ новгородскій (князь В. В. Голицынъ), 911, 923, 926, 927, 930. Бояринъ и намѣстникъ брянскій, 641. Бояринъ и намѣстникъ великопермскій, 790. Бояринъ и на-

мѣстникъ вологодскій, 779. Ближній бояринъ и намѣстникъ казанскій, 641. Бояринъ и намѣстникъ казанскій, 779, 804. Бояринъ и намѣстникъ костромской, 193. Бояринъ и намѣстникъ муромскій, 813. Бояринъ и намѣстникъ нижегородскій, 720. Бояринъ, оружейничій и намѣстникъ нижегородскій, 786. Ближній бояринъ и намѣстникъ новгородскій, 920. Бояринъ, дворецкій и намѣстникъ псковской, 345, 346, 378—381. Бояринъ и намѣстникъ псковской, 532, 631, 673. Ближній бояринъ и намѣстникъ серпуховскій, 880. Бояринъ и намѣстникъ суздальскій, 399, 532, 673, 776, 778. Бояринъ и намѣстникъ тверской, 641, 769. Бояринъ и намѣстникъ шацкій, 847. Бояринъ, 55, 440, 472, 490; ближній бояринъ, 919, 920; бояринъ и воевода, 36—38, 440, 472, 491. Воевода и намѣстникъ брянскій, 257, 263, 293—295, 302, 303, 308, 317, 319. Воевода и намѣстникъ елатомскій, 382. Воевода и намѣстникъ карачевскій, 382. Дворянинъ и намѣстникъ болховской, 257, 263, 293. Дворянинъ и намѣстникъ боровскій, 788. Дворянинъ и намѣстникъ брянскій, 417, 455, 487, 508, 737. Дворянинъ и намѣстникъ елатомскій, 638, 775. Дворянинъ и намѣстникъ кадомскій, 826, 827, 831. Дворянинъ и намѣстникъ калужскій, 555. Дворянинъ и намѣстникъ ковельскій, 242, 258—259, 293, 302, 316, 826, 827, 831. Дворянинъ и намѣстникъ муромскій, 637. Дворянинъ и намѣстникъ мценскій, 172, 198. Дворянинъ и намѣстникъ серпуховской, 744, 746, 747. Думный дворянинъ и намѣстникъ шацкій, 329, 332, 334, 340, 341. Дворяне, 179, 213, 215, 514, 515, 518, 522, 527, 529. Дворецкій Нижняго Новгорода, 91, 648 (нижегородскій). Дворецкій, 345, 346, 378—381. Дьякъ, 1, 2, 8, 12, 14, 16, 31, 41, 55, 91, 161, 172, 198, 257, 263, 293, 295, 308, 319, 417, 434, 455, 487, 508, 547, 556, 568, 638, 686, 725, 737, 744, 746, 747, 775, 776, 813, 826, 828, 831, 899, 911. Ближній дьякъ, 121. Думный дьякъ, 331, 333, 334, 340,

341, 543, 550, 568, 641, 720, 813, 911, 920. Ближней думы посольскій дьякъ, 393, 397, 398. Государственнаго Посольскаго приказа думный дьякъ, 920. Жилецъ, 825, 826. Копюшій, 244, 245. Намѣстникъ мценскій, 161. Окольныйчій, 41. Окольныйчій и намѣстникъ калужскій, 532. Окольныйчій и намѣстникъ кашинскій, 813. Окольныйчій и намѣстникъ чебоксарскій, 899. Окольныйчій и намѣстникъ шацкій, 720, 724—725. 776. Оружейничій и намѣстникъ ржевскій, 166. Оружейничій, 197, 786. Печатникъ, 55, 91, 649. Стольникъ, 696, 797, 798, 800. Сынъ боярскій, 2, 8, 97, 117, 391, 400.

[Чистой], Алмавъ [Ерооѣй] Ивановъ, дьякъ, посланникъ въ Польшу, 789; думный дьякъ, участвуетъ въ отвѣтѣ датскому посланнику, 813.

Чистой, Назаръ, купецъ. Послапъ въ Голландію и Нидерланды, 587, 588, 591.

Чигиринская старшина, 873.

Чоглоковъ (Чеглоковъ), Сѣрой, приказный человекъ въ Колѣ, 591.

Чурумбала мяса: датскіе данщики берутъ съ лопарей Нотозерскаго погоста сначала по 2 чурумбалы, а потомъ по 12 чурумбалъ, 290.

Чухны (чюхны), народъ, 66 (пашенные люди); по договорамъ Россія съ Данією 1562 и 1578 гг. оба государства обязались не перезывать каждое на свою сторону чухонъ, 74, 88, 154.

Чухонская земля, 299. Ся. Эстонія.

Ш.

Шаблыкинъ, Яковъ, сынъ боярскій, посланецъ въ Данію, 97.

Шавровъ, Фока, сынъ боярскій. Взять въ плѣнъ датчанами подъ Пайдою (Вейсенштейномъ). Его прошеніе королю датскому Фредерику объ отпускѣ его въ Россію, 117—118. Уп. 248.

Шарлотта (Карлута, Харалота)—Амалія, королева датская, 857, 871, 872.

Шатеръ комнатный государскій (въ лифляндскомъ походѣ царя Алексѣя Михайловича), 807.

Шафранъ. Ежегодно требуется въ царскую казну, 869. Уп. въ росписи кормовъ, отпуск. датск. посламъ, 917.

Шаховской, князь Семенъ Ивановичъ, дворянинъ и намѣстникъ елатомскій, посланникъ въ Польшу, 775.

Швабенъ (Schwaben), Юргень, датск. посолъ въ Россію, 326 См. Свабъ, Юргень.

Шванебургъ (Шванемборихъ, Шваненборихъ), а по латышски Голбинъ, г. въ Лифляндіи, 67, 152.

Швеція (Свѣя, Свѣйская и Свѣйская земля, Свѣйское государство, Свѣйское королевство); шведы (свѣяне, свѣяне, свѣи, свѣйскіе люди, шведы). Союзъ, противъ нея в. кн. Ивана III Васильевича съ королемъ датск. Іоанномъ, 29, и в. кн. Василія Ивановича съ королемъ датск. Христіерномъ II, 8, 12, 17—18. Завоевана королемъ датск. Христіерномъ II, 25—28, 30. Заключаетъ перемирье съ Новгородомъ въ княженіе в. кн. Василія Ивановича, 29—30. Союзъ противъ нея царя Ивана IV Васильевича съ королемъ датск. Фредерикомъ II, 59—60, 78, 96, 123, 194. Заклученіе мира со Швецією королемъ датск. Фредерикомъ II и неудовольствіе по этому поводу царя Ивана Васильевича, 97—98. Нападенія шведск. войскъ людей на иностр. торговныя суда, идущія въ Россію, 101—102. Царь Иванъ IV Васильевичъ предлагаетъ королю датск. Фредерику совместно дѣйствовать противъ шведск. короля, 108. Отношенія короля датск. Фредерика къ Швеціи въ Ливонской землѣ, 114—118, 122—123, 128, 130, 133—136, 167, 168, 170—171, 194—196. Война между Россією и Швецією, въ Ливонской землѣ въ царств. Ивана Васильевича, 116—118, 120, 123, 128—129, 131, 133—134, 136—137, 168—170, 195—196. По перемирной грамотѣ 1578 г. въ случаѣ войны Россіи съ Швецією датск. король обязывался не оказывать Швеціи никакой помощи и не дѣйствовать совместно съ нею противъ Россіи; точно тѣже обязательства и царь Иванъ Васильевичъ принималъ на себя относительно Даніи, въ случаѣ ея войны со Швецією, 156—

157. Царь Оеодоръ Ивановичъ счастливо воюеть съ шведами, 244; по просьбѣ шведскихъ воеводъ царь отводитъ свои войска отъ Ругодива, 245. Небольшая выписка изъ Тявзинскаго мирнаго договора между Россією и Швецією, 299—300. Шведы берутъ Ругодивъ и захватываютъ тамъ всѣ письменные документы («всякое писмо»), 386. Воюють съ русскими, 475. Отношенія Швеціи къ Россіи въ Смутное время, 472—473, 489—495. Приходъ шведск. короля подъ Исковъ въ 7123 г., 704. Царь Михайль Оеодоровичъ проситъ короля датск. Христіана воздѣйствовать на шведск. короля къ возвращенію Московскому государству забранныхъ шведами въ междупарствіе городовъ, соблюденію имъ мирнаго докончанія съ Россією и совмѣстнымъ съ царемъ дѣйствіямъ противъ Польши, 496. Царь Михайль Оеодоровичъ заключаетъ вѣчное мирное докончаніе съ шведск. королемъ Густавомъ Адольфомъ, 512, 654—655, 704. Намѣреніе короля польск. Сигизмунда завоевать Швецію и ввести въ ней католичество, 512, 635. Война между Польшею и Швецію, 609. Въ нее вывозятся хлѣбъ изъ Россіи, 617, 752. Царь Михайль Оеодоровичъ желаетъ включить въ мирный договоръ съ Данією и шведск. короля Густава-Адольфа, 654—656. Въ нее закупается изъ Россіи селитра, 698. Въ нее ѣздить для торговыхъ промысловъ новгородцы и другихъ городовъ торговые люди, 755, 761. Переписка царя Алексѣя Михайловича съ шведскою королевою о выдачѣ бѣжавшихъ изъ Москвы подьячихъ Анкудинова и Конюхова, 755—757, 761—762. Счастливая война царя Алексѣя Михайловича противъ шведск. короля въ Лифляндіи, 804—805, 815, 817. Царь Алексѣй Михайловичъ приглашаетъ датск. короля Фредерика III дѣйствовать совместно съ нимъ противъ шведск. короля и не заключать съ нимъ отдѣльнаго мира въ теченіе двухъ или трехъ лѣтъ, 805. Переговоры по заключенію между королемъ Фредерикомъ III и царемъ Алексѣемъ Михайловичемъ на-

ступательнаго союза противъ Швеціи, 815—820. Жалоба царя Алексѣя Михайловича, что король датскій не посылалъ своихъ морскихъ силъ подъ Ригу и не отрѣзалъ шведамъ пути къ Ригѣ, 816. Датскій король устраиваетъ большой караванъ судовъ на Варяжскомъ морѣ, чтобы шведамъ никуда не было прохода по этому морю, 816. Король шведскій Карль-Густавъ присылаетъ къ царю Алексѣю Михайловичу просить о заключеніи мира, 819. Заключеніе мира между королемъ датск. Фредерикомъ III и королемъ шведскимъ Карломъ-Густавомъ, 820. Краткія свѣдѣнія о шведскомъ посольствѣ въ Москвѣ и веденныхъ съ нимъ переговоровъ, 874. Уп. 30, 93, 95, 174, 252, 325. Шведскіе (свѣйскіе) намѣстники, 8. Шведскій резидентъ въ Москвѣ, 698. См. еще Войска.

Шеврига. См. Севрюга.

Шеврингъ, Истома, гонецъ къ цесарю, 181, 182.

Шейдингъ, Филиппъ, посолъ шведскій въ Россію, 706.

Шейнъ, Михайль Борисовичъ, бояринъ и намѣстникъ тверской, бояринъ и воевода, 641, 669, 671—673, 675.

Шенкурскъ (Шенкурской), г. Дается въ приданое герцогу Гаясу за царевною Ксенією Борисовною, 351.

Шереметевъ, Оеодоръ Ивановичъ, бояринъ и намѣстникъ псковской, посолъ въ Польшу, 532, 631, 673.

Шертъ. Нарушается крымскѣмъ ханомъ, 670.

Шестановъ, Второй, приказный человекъ въ Колѣ, 591, 592.

Шильдо (Шкилдовъ, Шкильдъ), островъ на Балтійскомъ морѣ, 62, 82, 149.

Шиповъ, Жданъ Михайловъ, дьякъ, посолъ въ Данію, 556, 581.

Шкилдовъ, Шкильдъ, островъ. См. Шильдо.

Шкиперы (скиперы), 947.

Шкуинъ, г. См. Шуйень.

Шлезвигъ Голштейнъ (Слезевикъ - Олстенъ), 94.

Шлекъ, дворъ. См. Шлокъ.

Шлокъ (Шлень), дворъ, въ Курляндіи, 63, 83, 154.

Шляхта, 864.

Шманъ, Иванъ, датчанинъ, 419, 420, 501.

Шнитценпаумеръ (Сницъ-Памеръ), Георгъ (Юрій), цесарскій посолъ въ Россію, 6.

Шаги. Послы, посланники и гонцы, при приѣмѣ ихъ государями и при отпускѣ ихъ, должны быть безъ шагъ, 912.

Шпилкинъ, Василій, гонецъ къ голштинскому князю, 763—766, 768, 770.

Шрёдеръ (Шретеръ), Яковъ Андреевъ [Jacob Schröder], переводчикъ, датскій гонецъ въ Россію, 833—835, 839, 840.

Шретеръ, Яковъ. См. **Шрёдеръ.**

Шуйень (Шкуинъ), г. въ Лифляндіи, 68, 153.

Шуйскій, князь Василій Ивановичъ, 433. См. **Василій Ивановичъ** (Шуйскій), царь.

Шуйскій, князь Дмитрій Ивановичъ, бояринъ и воевода, 440, 441, 472, 491, 492.

Шуйскій [Снопинъ], князь Михаилъ Васильевичъ, 489, 490.

Шуйскій, князь Петръ Ивановичъ, бояринъ и воевода. Его и другихъ бояръ грамота къ датскому королю Христиану, 37—38.

Шуйскій, 753, 756, 760, 761. Этимъ именемъ называется подьячій Анкудиновъ, бѣжавшій изъ Москвы.

Шульце, Иванъ [Johannes Schultze], переводчикъ, 700, 706.

Щ.

Щекинъ, Алексѣй Григорьевъ (Алексѣй Малой), дьякъ, посолъ къ царю, 12.

Щелкаловъ, Андрей [Яковлевичъ], ближній дьякъ. Участвуетъ въ отвѣтѣ датскимъ посламъ, 121.

Щелкаловъ, Василій [Яковлевичъ], дьякъ, 326.

Щербачевъ. Юрій Николаевичъ. Ссылки на его трудъ «Датскій Архивъ». См. **Архивъ** (Датскій).

Щуки живыя. Уп. въ росписи кормовъ, отпущенныхъ датск. посламъ, 55—56.

Щучина живопросольная; ея отпущено на десять блюдъ датскимъ посламъ, 56.

Э.

Эгеиръ, Юрій. См. **Гойеръ,** Юрій.

Эгордъ (Эгортъ) [Höigaard], въ Дави, 379.

Эдвалень (Етвалинь, Етвальнь, Этваинъ, Этвалнь), городокъ въ Курляндіи, 62, 83, 95, 154.

Эзель (Езель, Озель, Эрзель, Езелскій (Езелскій) островъ, Эзелская земля, Эзельская держава), островъ, 55, 56, 61, 62, 69, 81—83, 87, 94, 106—108, 113, 116, 127, 130, 138, 143, 149, 166, 167, 171, 174, 183, 184, 190, 193, 194, 197, 814, 818. Эзельскій (островскій) бискупъ, 47, 61, 69, 81, 83, 127, 153, 154, 167, 194. Эзельскій уѣздъ, 83.

Эслеръ (Еслеръ), Яковъ [Jacob Oesler], докторъ, посолъ цесарскій въ Россію, 11.

[**Эйзенбергъ**], Эліасъ (Еліазъ), датск. посланникъ въ Россію [Elias Eisenberg], 99, 100.

Элветъ [Elweth], въ Дави, 379.

Эрзель, островъ, 818. См. **Эзель.**

Эриксенъ (Ириксонъ), Нильсъ (Нилсъ) [Niels Ericksen], датскій гонецъ въ Россію, 327.

Эрикъ XIV (Ирикъ), король шведскій, 59, 60, 78, 79, 128.

Эрикъ, Августъ [Augustus Erich], 248.

Эрла (Ерлель, Эрлель), г. въ Лифляндіи, 67, 152.

Эрлель. См. **Эрла.**

Эстонія (княжество Эстонѣянь; Эстонія, а нѣмецкимъ языкомъ Ислантъ; Гестонія; Престоянія, по латыни Эстонія, а по нѣмецки Гернь (Герія) [т.е. Гарріень]). Король датскій заявляетъ о своихъ правахъ на нее, 42, 45. Уп. 63, 65, 66, 150—152.

Этваинъ, Этвалнь, 62, 154, городокъ. См. **Эдвалень.**

Ю.

Юганъ, датскій королевичъ. См. **Гансъ,** герцогъ шлезвигъ-голландскій.

Юль Гизингарскій (Зигингарской), Мальте, [Malthe Juell zu Gieszinggaard], датскій посолъ въ Россію, 637—647, 649—654, 701.

Юргенсбургъ (Уренобрехъ, Юренборихъ), г. въ Лифляндіи, 68, 153.

Юргенсонъ (Jurgenszen, Jon), житель Бергена, 620.

Юренборихъ. См. Юргенсбургъ.

Юрій [Даниловичъ], великій князь [новгородскій], 29, 30.

Юрій, датскій голецъ въ Россію, 227, 232. См. Гендриковъ, Юрій.

Юрьевъ (Юрьевъ Ливонской земли), а по нѣмцки Дерптъ (Дерптъ, Дерьптъ), г. Его ставитъ въ свое имя въ Ливонск. землѣ в. к. Ярославъ-Георгій Владиміровичъ, 45, 125. Издавна принадлежитъ Россіи, 46. Нѣмцы разоряютъ въ немъ русск. церковь св. Николая Чудотворца и на ея мѣстѣ ставятъ конюшню, 48. Жители Юрьева завладѣваютъ въ немъ русскими улицами, палатами и погребами, не даютъ въ нихъ жить русскимъ и не позволяютъ русскимъ гостямъ, купцамъ и торговымъ людямъ торговать съ заморцами и чинятъ русскимъ многіе грабежи и насилія во всякихъ дѣлахъ, 48. Уп. 37 39 (на этихъ лѣвухъ стр. въ титулѣ царя Ивана Васильевича), 38, 65. 151. Юрьевская держава, 65, 66, 151. Юрьевскія мѣста: воюются шведами, 151, 169. Юрьевскій бискупъ, 47—50, 68. 154.

Юрьевъ, Еенимъ, дьякъ. Участвуетъ въ отвѣтѣ датскому посланнику, 813.

Юрьевъ, Клементій, Климъ. См. Блуме.

Юрьевъ, Михаилъ, сынъ боярскій, голецъ въ Данію, 373, 374, 375 (царь Борисъ Феодоровичъ ходатайствуетъ объ оставленіи его, Юрьева, на нѣкоторое время въ Даніи, чтобы научить жениха царевны Ксеніи Борисовны русскому языку и грамотѣ), 391.

Юрьевъ, Юрій, толмачъ, 284.

Юрьевъ день вешній, 11.

Юстръ, Юстъ, голецъ датскій въ Россію, 226, 234, 237, 257, 302, 316, 323, 541, 566. См. Генъ, фонъ деръ, Юстъ.

Юфти. Предметъ вывоза изъ Россіи за границу, 870.

Юшковъ, Пимень, приказный человекъ въ Колѣ, 592.

Я.

Яблоки въ сахарѣ. Ежегодно требуются въ царскую казну, 870.

Яганъ, королевичъ датскій. См. Гансъ, королевичъ датскій.

Яганъ, король шведскій. См. Іоаннъ III, король шведскій.

Яганъ герцога шлезвигъ-голштинскій. См. Іоганнъ (Яганъ) [старшій], герцога шлезвигъ-голштинскій.

Яганъ-Адолфъ, князь голштинскій. См. Іоганнъ (Яганъ)-Адолфъ, князь голштинскій.

Ягговаль, по эст. Яггала, мѣстечко въ Гарріенск. у. (дворъ Яковль, Яколь, Яколь), 61, 64, 81, 82.

Ягоды винныя. Ежегодно требуются въ царскую казну, 870. Уп. въ росписи кормовъ датск. посламъ, 915.

Ядигерь-Мухаммедъ, царь казанскій, 49. Ядра, 447, 479.

Яинъ, рѣка, 462.

Яйца. Уп. въ росписи кормовъ датск. посланникамъ, 914, 916, 918.

Якобсенъ, Иврикъ, Андрей [Anders Jacobsen], датчанинъ. Взятъ въ плѣнъ русскими во время войны со Швеціею; царь изъявляетъ согласіе на отпускъ его въ Данію, если Якобсенъ самъ того пожелаетъ, 699, 700, 704, 705.

Яковль, Яколь, Яколь, дворъ въ Гарріенск. у. См. Ягговаль.

Якубъ, король англійскій. См. Іаковъ I, король англійскій.

Яловицы. Уп. въ росписи кормовъ датск. посланникамъ, 914, 915.

Яма, городъ. Пригородъ Великаго Новгорода, 70, 80, 155; взятъ русскими у шведовъ, 244.

[Ямгурчей], царь астраханскій, 49.

Ямы копаются по урочищамъ при разграниченіи между Колою и Варгавомъ, 224.

Янсонъ, Сандерсъ (Сандеръ) [Sanders Jansen], бергенецъ, 657, 658 (на этихъ двухъ столбцахъ именуется: Сандерсенъ, Сандерсонъ), 661.

Янтурово, с. Дается въ приданое герцогу Гансу за царевною Ксеніею Борисовною, 337 (здѣсь названо: городъ Янтуровъ), 351.

Янь-Казимиръ, король польскій, 752, 754, 760, 770, 781, 783—791, 817, 839—843, 846—848, 897

Янь III Собѣскій, король польскій, 932—936.

Ярвейская, Ярвенская, Ярвевская держава. См. Іервенская держава.

Ярославль, г. Черезъ него провозятся голштинскою торговою компанією товары, идущіе въ Персію, 707, 708, 710.

Ярославъ (Георгій, зовомый Ярославъ) Владиміровичъ [Мудрый], в. князь. Уп., что онъ взялъ Ливонскую землю, основалъ г. Юрьевъ, въ Ригѣ и Колывани поставилъ русскія церкви и дворы и наложилъ дань на ливонскихъ людей, 45—46. Уп., что онъ поставилъ въ Ливонской землѣ въ свое имя г. Юрьевъ, 125 (названъ на этой стр. царемъ). Съ нимъ сравнивается царь Ѳеодоръ Ивановичъ, 312.

Ярцовъ, Адріанъ (Андрѣянъ) Григорьевичъ, кольскій воевода (державецъ). Грамота его къ варгавскому державцу, 211—212. Уп. 213, 215.

Ө.

Өангорнъ, Гильдебрандъ. См. фонъ Горнъ, Гильдебрандъ.

Өедоровъ (Федоровъ), Гаврило, подьячій, гонецъ въ Данію, 888.

Өедоръ Васильевъ, кольскій посадскій, 419, 420, 499—502.

Өедоръ Ивановичъ, лопарь Нотоверскаго погоста, 287.

Өеодоръ Алексѣевичъ, царь. Извѣщаетъ короля датскаго Христіана V о кончинѣ царя Алексѣя Михайловича, своемъ вступленіи на престолъ и желаніи продолжать находиться съ Данією въ прежнихъ дружескихъ отношеніяхъ, 875—878. Увѣдомляетъ короля объ отпускѣ изъ Москвы королевскаго резидента М. Гѣ, 877—880. Разрѣшаетъ закупить въ Россіи для Даніи 10 тысячъ четвертей ржи и вывезть ее беспошлинно, 881—882. Разрѣшаетъ датскому посланнику фонъ Габелю, по объявленіи ему отпуска, остаться при царск. дворѣ еще на 6 недѣль, въ виду ожидаемаго имъ, Габелемъ, полученія новаго указа отъ короля, и даетъ ему же, по прошествіи и этого шестинедѣльнаго срока, разрѣшеніе еще побыть нѣкоторое время при царск. дворѣ, но только на своихъ кормахъ, 883—888. Извѣщаетъ короля датскаго о своемъ вѣнчаніи на царство, 891, и о желаніи

быть съ королемъ въ дружбѣ и любви, 892. Сообщаетъ королю объ исполненіи фонъ Габелемъ возложеннаго на него порученія и сдѣланномъ распоряженіи, чтобы ему, Габелю, были выданы кормы за все время пребыванія его въ Москвѣ, 892—894. Соглашается на назначеніе Андрея Бутенанта королевскимъ прикащикомъ (факторомъ) въ Москвѣ, 893—896. Извѣщаетъ датск. короля о продленіи перемирныхъ лѣтъ между Россією и Польшею и о времени назначенія съѣзда русск. пословъ и польск. комиссаровъ въ Андрусовѣ для заключенія вѣчнаго мира и проситъ, чтобы король прислалъ туда своихъ пословъ въ качествѣ посредниковъ съ русской стороны, 895—902. Изъявляетъ королю благодарность за согласіе быть посредникомъ въ дѣлѣ заключенія мира между Россією и Польшею и прислать своихъ пословъ на съѣздъ въ Андрусово и проситъ короля, чтобы эти послы до съѣзда явились въ Москву, откуда они и отправятся въ Андрусово, 901—904. Извѣщаетъ короля, что съѣздъ въ Андрусовѣ, по желанію короля польскаго, отложенъ на неопредѣленное время, 907. На жалобу короля, будто въ посольскихъ обычаяхъ происходятъ съ русской стороны перемѣны, сообщаетъ королю, что такихъ перемѣнъ ни въ чемъ не послѣдовало, 907—908. По вопросу о десятинѣ съ рыбнаго промысла въ Колѣ, ссылается на отвѣтъ, данный ранѣе датск. резиденту Гѣ, 908. Вопросъ о замѣнѣ кормовъ посылать, посланникамъ и гонцамъ денежною дачею отлагаетъ до прибытія въ Москву датскихъ пословъ, 908. Отпускаетъ съ Москвы королевск. секретаря Горна, 908. Уп. 889, 890, 905, 906, 909, 910, 921, 923, 932.

Өеодоръ Борисовичъ, царевичъ, сынъ царя Бориса Ѳеодоровича Годунова. Король датскій Христіанъ IV, слыша отличные о немъ отзывы («въ юныхъ лѣтахъ цвѣтущій»), выражаетъ желаніе быть съ нимъ дружескихъ отношеніяхъ, 344. Отправляетъ королю датскому грамоты съ изъявленіемъ благодарности за добрыя пожеланія царевичу и въ свою

очередь желаетъ быть съ королемъ въ тѣснѣйшей дружбѣ, 345—350, 357—358. Относится съ сердечною любовью къ герцогу голштинскому Гансу, 364, 368. Соболезнуетъ о кончинѣ герцога Ганса, 371. Уп. 328, 329, 340, 342, 343, 351, 355, 356, 366, 379, 389, 390, 396.

Феодоръ Ивановичъ, царь. Сосредоточиваетъ торговлю на Сѣверѣ въ Архангельскѣ, 213, 224. Желаетъ быть съ датск. королемъ въ любви, пріятельствѣ и докончаніи, 217 — 218, 220. Желаетъ умноженія торговыхъ сношеній между Россією и Данією, 220. Доказываетъ исконныя права русск. государей на Лопскую землю и Печенгскій монастырь, 221—222. Сообщаетъ, что притязанія датскихъ властей на Лопскую землю начались лишь въ самое послѣднее время (года за два за три до 1585 г.), 223. Сообщаетъ королю, что для разрѣшенія вопроса о спорныхъ лопскихъ земляхъ будутъ присланы весною 1586 года послы въ Колу, съ полнымъ наказомъ, приглашаетъ короля прислать своихъ пословъ къ тому же времени въ Варгавъ (Вардегувъ); при этомъ настоящій рубежъ въ спорныхъ земляхъ долженъ быть сысканъ черезъ старожилцевъ, и послы должны, въ случаѣ спора между старожильцами, ѣздить сами на старыя межи спорныхъ земель, 224—225. Желаетъ, чтобы прежнее докончаніе впродѣ не нарушалось «такими малыми дѣлами», какъ споры о Лопской землѣ, 225. Желаетъ, чтобы датск. торг. люди пріѣзжали торговать въ Архангельскъ всякими товарами и чтобы отъ этой торговли былъ прибытокъ какъ русскимъ, такъ и датск. подданнымъ, 225. Въ случаѣ желанія короля подтвердить старое и укрѣпить новое докончаніе, на страхъ недруговъ Россіи и Даніи, приглашаетъ короля прислать въ Москву великихъ пословъ, 226. Повторяетъ королю свое желаніе быть съ нимъ въ любви и докончаніи, 227, 232. Снова доказываетъ, что Лопская земля издавна принадлежить русск. государямъ и что съ нея берется дань на русскихъ государей, 229 — 230. Опровергаетъ утверждение короля, будто

Печенгскій монастырь построенъ всего лѣтъ сорокъ, 230. Сообщаетъ, что если сыскать старыхъ рубежей, то окажется, что и Варгавъ построенъ въ царской вотчинѣ, на Лопской землѣ, 230. Сообщаетъ королю, что волости Кавдалакша, Ковда, Кереть, Варзуга и Умба совершенно неправильно считаются королемъ Лопскою землею, а что онѣ искони принадлежать къ Новгородской землѣ, 230—231. Опровергаетъ утверждение короля, что норвежскіе короли взимали дань съ Мурманской, или съ Печорской земли: въ такой далекой землѣ чужаго государства датск. торговые люди доселѣ и не бывали, 231. Сообщаетъ королю, что вслѣдствіе «задорныхъ» словъ его грамоты, въ которой земли Новгородскаго уѣзда называются Лопскою землею и считаются принадлежащими Норвегіи, царю не слѣдовало бы отправлять пословъ на съѣздъ въ Колу, но онъ это исполнитъ, по ранѣе имъ, царемъ, данному слову, 232—233. Срокомъ съѣзда русск. пословъ въ Колу и датск. въ Варгавъ назначаетъ 1 іюня 1586 г., 233. Сообщаетъ королю, что для закрѣпленія договора о рубежахъ въ Лопской землѣ, а также для подтвержденія стараго докончанія и заключенія новаго докончанія датск. великіе послы должны пріѣхать въ Москву, 232—234. Посылаетъ опасныя грамоты на пріѣздъ датск. пословъ для опредѣленія спорныхъ рубежей между Колою и Варгавомъ, 234, 237—238, и на пріѣздъ датск. великихъ пословъ въ Москву, 235, 237—240. На просьбу короля, чтобы торговля снова производилась въ Колѣ, сообщаетъ, что торговля это всего поморя сосредоточена у новаго Двинск. города (Архангельска), куда разрѣшается ѣздить датск. торг. людямъ торговать безъ выѣзда, а торговля въ Колѣ уничтожена, потому что это «мѣсто убогое», 235—236. Сообщаетъ, что, по просьбѣ короля, онъ велитъ сыскать про жителя Бергена Юрія Гойера, ѣздившаго къ Зеленой Землѣ и захваченнаго жителями Новой Земли, хотя Гойера и слѣдовало бы казнить за то, что онъ ѣздилъ кораблемъ въ чужой землѣ ла-

зутчествомъ, 236—238. Сообщаетъ королю датскому Христиану IV о переговорахъ между королемъ Фредерикомъ и царемъ насчетъ посылки въ Колу пословъ для разрѣшенія спорнаго вопроса о Лопской землѣ и о томъ, что съѣздъ посольскій не могъ состояться вслѣдствіе нежеланія датск. пословъ нѣсколько подождать прибытія русск. пословъ, замѣшкавшихъ за болѣвнью одного изъ нихъ и за непогодою на морѣ, послѣ чего никакой присылки отъ короля Фредерика не было, 241—243. Выражаетъ удивленіе, что король не увѣдомилъ его о своемъ вступленіи на престолъ, 244. Извѣщаетъ короля о счастливой войнѣ со шведами и взятіи городовъ Ямы, Копорья и Ивань-города и о заключеніи со шведами перемирья, 244—245. Упрекаетъ короля за то, что онъ позволялъ своимъ подданнымъ наниматься въ шведскую службу и воевать противъ Россіи, 245—246. Сообщаетъ о данномъ разрѣшеніи пріѣзжающимъ къ новому Двинск. городу (Архангельску) и Колѣ датск. торг. людямъ торговать повольно всякимъ товаромъ, 246. Сообщаетъ объ отправленіи цесарск. посланника Варкоча къ цесарю изъ Архангельска моремъ-океаномъ мимо Даніи, 246—247. Признаетъ въ грамотѣ своей къ королю неосновательность прежняго своего обвиненія короля въ томъ, будто онъ оказывалъ помощь Швеціи въ войнѣ съ Россією, 252—253. Жалуется на трехкратное нарушеніе шведск. королемъ перемирья, заключеннаго между его послами и ругодивск. воеводами, 253. Сообщаетъ о предстоящемъ отправленіи, къ 20 іюля 1592 г., пословъ въ Колу для размежеванія лопскихъ земель и проситъ короля прислать туда къ тому же сроку своихъ пословъ, причемъ прибавляетъ, что русск. посламъ велѣно ожидать датск. пословъ, въ случаѣ ихъ непрібытія къ сроку, еще мѣсяцъ послѣ Ильина дня, 253. Повторяетъ увѣреніе о свободномъ пріѣздѣ въ Москву пословъ для совершенія докончанія, 254. Сообщаетъ о разрѣшеніи датск. торг. людямъ торговать въ Архангельскѣ, Колѣ и по всемъ горо-

дамъ Московск. государства, 254. Сообщаетъ о томъ, что велѣно розыскать плѣннаго датчанина Юрія Гойера и о томъ, что, если онъ будетъ розысканъ, то будетъ отправленъ въ Данію съ имѣющими прибыть датск. послами, 255—256. Посылаетъ опасную грамоту на пріѣздъ датск. великихъ пословъ въ Москву, 255—256. Посылаетъ въ Колу для разрѣшенія спорныхъ вопросовъ о границахъ въ Лопской землѣ пословъ: кн. Звенигородскаго, Васильчикова и дьяка Ивана Максимова, 263. Сообщаетъ королю, что ему было возможно въ 1592 г. прислать къ сроку (20 іюля) пословъ своихъ на съѣздъ въ Колу, такъ какъ корол. гонецъ Мусъ былъ отпущенъ изъ Москвы съ царск. грамотою о согласіи на посольск. съѣздъ въ февралѣ того года, 280. Сообщаетъ, что царскіе послы ждали въ Колѣ корол. пословъ долгое время и послѣ 1 сентября, 280. Изъявляетъ согласіе, не смотря на двукратную не имѣвшую послѣдствій посылку пословъ въ Колу, прислать туда же пословъ для разграниченія Лопской земли къ 1 іюля 1595 года и предлагаетъ королю велѣть своимъ посламъ, по учиненіи договора о рубежахъ, ѣхать, вмѣстѣ съ царск. послами, въ Москву для заключенія докончанія, подобнаго тому, какое было между царемъ Иваномъ Васильевичемъ и королемъ Фредерикомъ, 281—282. Повторяетъ королю свои увѣренія о свободѣ пріѣзда датск. торг. людей въ Россію для торговли и о томъ, что имъ не будетъ чинимо никакихъ насилій и обидъ, 282—283. Сообщаетъ королю свѣдѣнія, относящіеся до розыска датск. подданныхъ Юрія Гойера и Броквольдта, 283—284. Посылаетъ въ Колу для учиненія договора о спорныхъ лопск. земляхъ и проведенія границы князя Звенигородскаго и дьяка Ивана Максимова, 293, 295. Дѣлаетъ въ своей грамотѣ къ королю упрёки за то, что датскіе послы, присланные въ Колу въ 1595 г. для учиненія договора о рубежахъ въ Лопской землѣ, уѣхали, не дождавшись царскихъ пословъ, не смотря на сообщеніе кольскихъ властей о скоромъ ихъ, пословъ, прибытіи, и даетъ

объясненія причинъ неприбытія царскихъ пословъ къ назначенному сроку (противныя вѣтры и непогода на морѣ), 303—304. Предлагаетъ королю новый съѣздъ русскихъ и датскихъ пословъ въ Колъ въ іюлѣ 1596 года, сообщаетъ, что царск. послы, если пріѣдутъ ранѣе королевск. пословъ, будутъ дожидаться этихъ послѣднихъ, и просятъ короля, чтобы и датск. посламъ, если они пріѣдутъ напередъ царск. пословъ, велѣно было ихъ дожидаться, 305—306. На сообщеніе датск. короля о томъ, что онъ не успѣлъ послать пословъ на съѣздъ въ Колу къ іюлю 1596 года, и просьбу его о присылкѣ царск. пословъ въ Колу въ іюнѣ 1597 года, на поминаетъ королю, что, сколько ни было посылаемо царскихъ пословъ въ Колу, датскіе послы ихъ никогда не дожидались; что, по просьбѣ короля, раннею весною 1596 года были отправлены въ Колу кн. Звенигородскій и дьякъ Нелюбовъ, которымъ царь теперь далъ повелѣніе вернуться назадъ въ Москву,

305—308. Посылаетъ опасную грамоту на пріѣздъ датск. пословъ въ Москву, 307—310. Сравненіе его съ царемъ-исааиоѣвцемъ Давидомъ, Константиномъ Великимъ, св. равноапост. в. княземъ Владиміромъ, Ярославомъ Мудрымъ и Александромъ Невскимъ, 312. Уп. 215, 216, 228, 239, 240, 249, 257—262, 264—279, 285, 286, 291, 294, 296—302, 311, 313—319, 321, 323, 325, 330—333, 398, 402, 417, 422, 425, 454—458, 485, 486, 489, 496, 504, 505, 521, 523—525, 529, 538, 539, 541, 543, 544, 563, 564, 568, 569, 582, 625, 643, 645, 650, 651, 722, 725.

Θеодосій, архіепископъ астраханскій и терскій, 416.

Θига, рѣка, 320, См. Выгъ.

Θолчнъ, городокъ. См. Фелксъ.

Θома Кондратьевъ, лошарь, 285.

Θоминъ (Фоминъ) [Thomson?], Ричардъ (Рыцарь), торговый человѣкъ изъ Гамбурга, 678, 679.

ОПЕЧАТКИ.

| Столбецъ. | Строки сверху. | Напечатано. | Слѣдуетъ быть. |
|-----------|---------------------------|---------------------------------|---|
| 89 | 17—18 | Улантанъ | Улантанъ |
| 90 | послѣ стр. 28-й добавить: | | Современная копія. Писано на столбцѣ. |
| 92 | 23 | апрѣля 24, индикта | апрѣля 24 дня, индикта |
| 106 | 13*) | Російскаго | Російскаго. |
| 106 | послѣ стр. 20-й добавить: | | Напеч. въ Собр. госуд. грамотъ и договоровъ, ч. V, ст. 123. |
| 112 | 26 | государствія | государствія |
| 112 | 38 | I. Коп. Мауу. | I. Коп. Мау. |
| 118 | послѣ стр. 32-й добавить: | | Писано на небольшомъ доскуткѣ. |
| 116 | 31 | крестъ цѣловалъ | крестъ цѣловалъ ²⁾ |
| 116 | въ примѣч. добавить: | | ²⁾ Въ подл. цѣловали. |
| 171 | 25 | соединанья | соединенья |
| 173 | 18 | утвердятъ | утвердятъ |
| 175 | 24 | посла | гонца |
| 176 | 7 | На оборотѣ адресъ: п | На оборотѣ адресъ и |
| 188 | 7 | Fridrichssberg | Fridrichssberg (sic). |
| 194 | вверху, на полѣ добавить: | | № 49. |
| 195—223 | въ нумераціи актовъ | 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55. | 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56. |
| 195 | 24 | имая въ языцехъ, | имая, въ языцехъ |
| 201 | 27—28 | Норветцкаго. А почалося | Норветцкаго, а почалося |
| 204 | 29—30 | поморскимъ | поморскими |
| 211 | 2 | Сямона | Симона |

*) Также опечатка, т. е. *ого* вм. *аю* въ словѣ Російскаго, встрѣчается еще на столбцахъ: 106 строка 13; 110 стр. 31—32; 112 стр. 27; 118 стр. 17; 176 стр. 4—5; 178 стр. 6; 182 стр. 22; 188 стр. 3 и 18; 206 стр. 26.

| Столбецъ. | Строки сверху. | Напечатано. | Слѣдуетъ быть. |
|-----------|------------------------------------|--|--|
| 216 | 36 | № 3. Reusses schreyben jhm Iulio zue Malmosz geschriebe *. | № 3. Reusses schreyben (затѣмъ почеркомъ конца XVII вѣка вставлено: «an Laurentz Kruse») jhm Iulio zue Malmosz ge- schrieben. С.з. |
| 229 | 20 | съ Новымъ городомъ | съ Новымъ-городомъ |
| 238 | 9 | Лопской землей | Колою |
| 240 | 16 | Герденборикъ | Герденборихъ |
| 243 | 31—34 | пришедъ въ Колу и въ Варгавъ, | пришедъ въ Колу, и въ Варгавъ |
| 249 | 7 | Гойерна | Гойера |
| 254 | 24 | прислалъ если | прислалъ еси |
| 260 | 1 | ен | не |
| 260 | 18 *) | любовь | любовъ |
| 263 | 11 | напресвѣтлѣйшаго | напресвѣтлѣйшаго ¹⁾ |
| 263 | добавить въ подстр. примѣчаніи: | | ¹⁾ Въ подл. описки: «на- напресвѣтлѣйшаго» |
| 277 | 32 | капитайномъ | капятайномъ |
| 277 | 36—37 | извѣщамъ | извѣщаемъ |
| 279 | 6 | Гойерна | Гойеръ |
| 286 | 6 **) | Мортенсона | Мортенсона |
| 292 | 23 | Плачичюсъ | Плачючись |
| 327 | 12 | Нилса Криксона | Нилса Ириксона |
| 329 | 24 | самодержца | самодержца ¹⁾ |
| 329 | Добавить въ подстрочн. примѣчаніи: | | ¹⁾ Въ подлинникъ: «само- держца». Такое же на- писаніе этого слова встрѣчается въ этой же грамотѣ на ст. 330 строка 16, ст. 331 строки 3 и 32, ст. 332 строки 16—17, 20 и 24, ст. 333 строки 5 и 21—22 и ст. 334 строка 1. |
| 333 | 32 ***) | всеа Русіи | всеа Руси |
| 344 | 21—22 | царовичемъ | паревичемъ |
| 351 | 17 | Ксенья, | Ксинья ¹⁾ ; |
| 351 | Добавить въ подстрочн. примѣчаніи: | | ¹⁾ И далѣе въ этой гра- мотѣ вездѣ вмѣсто Ксенья читай Ксинья (Ксинью, Ксиньею). |
| 354 | 24—25 | царь великій князь | царь и великій князь |
| 378 | 28 | } Гильденстіерне | Гюльденстіерне |
| 388 | 1 и 10 | | |

*) Также опечатка въ словѣ любовь (т. е. ѡ вмѣсто ѡ) встрѣчается на ст. 714, строки 10 и 13, и на ст. 860, строка 13.

**) Также опечатка въ написаніи этой фамиліи встрѣчается на ст. 287—290.

***) Эта опечатка повторяется вездѣ въ текстѣ документа № 78.

| Столбецъ. | Строки сверху. | Напечатано. | Слѣдуетъ быть |
|-----------|----------------|--------------------------------------|---|
| 400 | 27 | отъ Бога | отъ Бога |
| 403 | 26 | Литовского (паны) | Литовского |
| 420 | 30 | мы человека и | и мы человека |
| 421 | 29—30 | докончаннымъ | докончаннымъ |
| 434 | 33 | секретаревъ | секретаревъ |
| 463 | 11 | Федоревича | Федоровича |
| 498 | 31 | С.-Пб. 1752 | С.-Пб. 1852 |
| 545 | 2 | отчизнымъ | отчизными |
| 546 | 19—20 | отъ песковъ караблемъ, пошли | отъ песковъ, караблемъ пошли |
| 551 | 20 | самодержецъ | самодержецъ |
| 571 | 19 | увѣривъ | увѣривъ |
| 622 | 23 | вывести | вывести |
| 645 | 32 | въ евангалье | въ евангилье |
| 649 | 24 | Торуну | Торуну |
| 649 | 25 | Угеруку | Угеруку (sic) |
| 656 | 25 | Лауритсену | Лауритцену |
| 662 | 8 | Лавритсену | Лауритцену |
| 697 | 13—14 | Миколаеомъ | Миколаемъ |
| 717 | 12 | валикому | великому |
| 729 | 2 | потопленныхъ | потопившихъ |
| 729 | 36 | ефимковъ | ефимковъ |
| 735 | 25 | брату | {брату |
| 735 | 27 | датцкому | д]атцкому |
| 740 | 16—17 | отпишемъ | [отпишемъ] |
| 740 | 19 | съ Олофомъ | съ Олофомъ] |
| 753 | 34—35 | } въ Царѣгородѣ | во Царѣгородѣ |
| 760 | 10 | | |
| 774 | 15—16 | величества | величества |
| 774 | 17 | по всякихъ мѣрахъ | во всякихъ мѣрахъ |
| 797 | 16 | Давида | Давида |
| 802 | 23 | братца | братца |
| 806 | 38 | счастливого | счастливого |
| 846 | 33 | скипетръ | скипетръ |
| 847 | 27 | полномочными | полномочными |
| 867 | 24 | 1673 г. | 1673 г. (?) |
| 888 | 36—37 | печать царя Феодора Але- ксѣевича | печать царя Феодора Алексѣевича, во всемъ сходная съ печатью царя Алексѣя Михайловича послѣдняго образца. |
| 949 | 36 | держати | держати |
| 951 | 21—22 | jn d e see bestaltung. | jn die see bestallung. |

ВЪ УКАЗАТЕЛѢ.

| Столбецъ. | Строки сверху. | Напечатано. | Слѣдуетъ быть. |
|-----------|----------------|--------------------------------|--------------------------------|
| 20 | 12 | 599 | 590 |
| 32 | 22 | 4 | 4; |
| 40 | 43—44 | султанъ, крымскій, | султанъ крымскій, |
| 42 | 32 | (Здрутца | (З Друтика |
| 67 | 2 | прежнему | прежнему |
| 91 | 39 | 418— | 419— |
| 112 | 31 | посольства а.) | посольства: а) |
| 123 | 4 | Норвегію, Колою | Норвегію (Колою |
| 128 | 53 | русская, 15, | русская, 15. |
| 150 | 22 | Новой земли | Новой Земли |
| 154 | 17 | Голандію | Голландію |
| 155 | 2 | многихъ | многихъ |
| 158 | 5 | Колу | Колъ |
| 162 | 13 | которые | которое |
| 164 | 35—36 | нѣкоторыхъ другихъ дѣ- лахъ | нѣкоторымъ другимъ дѣ- ламъ |
| 168 | 24--25 | елатомскій | елатомскій |
| 169 | 39 | въ Данію, 97, | въ Данію, 97. |
| 171 | 29 | и Швецію | и Швецію |

е

СОДЕРЖАНІЕ ТОМОВЪ

РУССКОЙ ИСТОРИЧЕСКОЙ БИБЛИОТЕКИ:

- Т. I. Памятники, относящіеся къ Смутному времени. Ц. 2 р.
Т. II. (Сборный). Ц. 2 р.
Т. III. Уставъ церковныхъ обрядовъ Моск. Успенскаго собора и Описи сего собора. Ц. 2 р.
Т. IV. Памятники полемической литературы въ Западной Россіи. Кн. I. Ц. 3 р.
Т. V. Акты Иверскаго монастыря. Ц. 2 р.
Т. VI. Памятники каноническаго права. Кн. I. Ц. 3 р.
Т. VII. Памятники полемической литературы въ Западной Россіи. Кн. II. Ц. 3 р.
Т. VIII. (Сборный). Ц. 2 р. 50 к.
Т. IX. Приходо-расходныя книги Казеннаго Приказа и Записныя книги Московскаго стола. Ц. 2 р. 50 к.
Т. X. Записныя книги Московскаго стола. Ц. 2 р.
Т. XI. Записныя книги Московскаго стола. Переписныя книги Ростова Великаго. Ц. 2 р. 50 к.
Т. XII. Акты Холмогорской и Устюжской епархій. Кн. I. Ц. 2 р.
Т. XIII. Памятники древней русской письменности, относящіеся къ Смутному времени. Ц. 2 р.
Т. XIV. Акты Холмогорской и Устюжской епархій. Кн. II. Ц. 2 р.
Т. XV. (Сборный). Ц. 2 р. 50 к.
Т. XVI. Русскіе Акты Копенгаг. Госуд. Архива. Ц. 2 р.

Складъ изданія: въ С.-Петербургѣ, въ помѣщеніи Археографической Коммисіи (Театральная ул., д. 5), и въ Москвѣ, въ Главномъ Архивѣ Министерства Иностранныхъ Дѣлъ (на Воздвиженкѣ).

Въ помѣщеніи Археографической Коммисіи можно также получать всѣ изданія Коммисіи Печатанія Государственныхъ Грамотъ и Договоровъ, состоящей при Главномъ Архивѣ Министерства Иностранныхъ Дѣлъ.

Подробный Каталогъ изданій Археографической Коммисіи и Коммисіи Печатанія Государственныхъ Грамотъ и Договоровъ.—Ц. 50 коп.

www.books2ebooks.eu